

3 1761 11649951 8



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116499518>

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Tuesday, November 9, 1976

Thursday, March 17, 1977

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le mardi 9 novembre 1976

Le jeudi 17 mars 1977

Président: M. Prosper Boulanger

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Veterans Affairs

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Supplementary Estimates (D) 1976-77
under VETERANS AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (D) 1976-1977
sous la rubrique AFFAIRES DES ANCIENS
COMBATTANTS

INCLUDING:

The First Report to the House

Y COMPRIS:

Le premier rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald,
Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

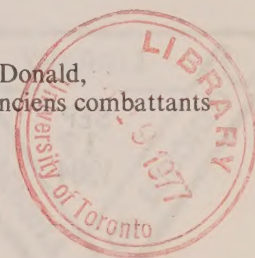
(See back cover)

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977



STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Joe Flynn

Messrs.

Allard	Herbert
Andres (<i>Lincoln</i>)	Knowles (<i>Winnipeg</i>
Duquet	<i>North Centre</i>)
Hamilton (<i>Swift Current-</i>	Knowles (<i>Norfolk-Haldi-</i>
<i>Maple Creek</i>)	<i>mand</i>)
	Lambert (<i>Edmonton West</i>)

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Joe Flynn

Messieurs

Landers	McKenzie
Loiselle (<i>Saint-Henri</i>)	Parent
MacFarlane	Railton
Marshall	Robinson
Masniuk	Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On Monday, October 25, 1976:

Mr. Masniuk replaced Mr. MacLean.

On Monday, November 1, 1976:

Mr. Herbert replaced Mr. Turner (*London East*).

On Tuesday, November 9, 1976:

Mr. Duquet replaced Mr. MacFarlane;
Mr. McIsaac replaced Mr. Guay (*St. Boniface*); and
Mr. MacFarlane replaced Mr. McIsaac.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 25 octobre 1976:

M. Masniuk remplace M. MacLean.

Le lundi 1^{er} novembre 1976:

M. Herbert remplace M. Turner (*London- Est*).

Le mardi 9 novembre 1976:

M. Duquet remplace M. MacFarlane;
M. McIsaac remplace M. Guay (*Saint Boniface*); et
M. MacFarlane remplace M. McIsaac.



REPORT TO THE HOUSE

Thursday, March 17, 1977

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

FIRST REPORT

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, March 2, 1977, your Committee has considered Votes 5d, 15d, 30d, 35d and 45d under Veterans Affairs in the Supplementary Estimates (D) for the fiscal year ending March 31, 1977, and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 1*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président

Prosper Boulanger

Chairman

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 17 mars 1977

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 2 mars 1977, votre Comité a étudié les crédits 5d, 15d, 30d, 35d, et 45d sous la rubrique Affaires des anciens combattants du Budget supplémentaire (D) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule n° 1*) est déposé.

Respectueusement soumis,

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, March 2, 1977

ORDERED,—That Votes 5d, 15d, 30d, 35d and 45d relating to Veterans Affairs, for the fiscal year ending March 31, 1977, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST:

Le Ggreffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 2 mars 1977

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 5d, 15d, 30d, 35d et 45d, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 9, 1976

(1)

[Text]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 11:10 o'clock a.m. for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Andres (Lincoln), Duquet, Flynn, Hamilton (Swift Current-Maple Creek), Herbert, Knowles (Norfolk-Haldimand), Lambert (Edmonton West), Loiselle (Saint-Henri), Marshall, Masniuk, McIsaac, McKenzie, Parent, Railton, Robinson and Whittaker.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman of the Committee.

Mr. Flynn, seconded by Mr. Allard, moved,—That M. Boulanger do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to.

By consent, Mr. Railton took the Chair as Acting Chairman.

The Acting Chairman called for a motion to elect a Vice-Chairman.

Mr. Marshall, seconded by Mr. Duquet moved,—That Mr. Flynn be elected Vice-Chairman of this Committee.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

On motion of Mr. Robinson: *Ordered*,—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand), seconded by Mr. Loiselle (Saint-Henri) moved,—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, providing that members of two parties are present.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Mr. Robinson, seconded by Mr. Marshall moved,—That the Chairman, Vice-Chairman and five other members of the Committee appointed by the Chairman after the usual consultations with the Whips of the different parties, do compose the Sub-Committee on Agenda and Procedure.

At 11:24 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, MARCH 17, 1977

(2)

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 9:35 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Boulanger presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Andres (Lincoln), Boulanger, Flynn, Hamilton (Swift Current-Maple Creek), Knowles (Winnipeg North Centre), Lambert (Edmonton West), MacFarlane, Marshall, McKenzie, Parent and Railton.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 9 NOVEMBRE 1976

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants tient aujourd'hui à 11 h 10 sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: MM. Allard, Andres (Lincoln), Duquet, Flynn, Hamilton (Swift Current-Maple Creek), Herbert, Knowles (Norfolk-Haldimand), Lambert (Edmonton-Ouest), Loiselle (Saint-Henri), Marshall, Masniuk, McIsaac, McKenzie, Parent, Railton, Robinson et Whittaker.

Le greffier du Comité préside à l'élection du président du Comité.

M. Flynn, appuyé par M. Allard, propose que M. Boulanger soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Du consentement du Comité, M. Railton occupe le fauteuil à titre de président suppléant.

Le président suppléant invite les membres à présenter une motion en vue d'élire un vice-président.

M. Marshall, appuyé par M. Duquet, propose que M. Flynn soit élu vice-président du Comité.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Sur motion de M. Robinson: *Il est ordonné*,—Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand), appuyé par M. Loiselle (Saint-Henri) propose,—Que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir et à autoriser l'impression des témoignages, à défaut de quorum, pourvu que des membres des deux partis soient présents.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

M. Robinson, appuyé par M. Marshall, propose,—Que le président, le vice-président et cinq autres membres du Comité nommés par le président, après les consultations habituelles avec les whips des différents partis, forment le sous-comité du programme et de la procédure.

A 11 h 24, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 17 MARS 1977

(2)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 35 sous la présidence de M. Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Allard, Andres (Lincoln), Boulanger, Flynn, Hamilton (Swift Current-Maple Creek), Knowles (Winnipeg-Nord-Centre), Lambert (Edmonton-Ouest), MacFarlane, Marshall, McKenzie, Parent et Railton.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. W. B. Brittain, Deputy Minister, Mr. A. O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission and Mr. R. McNichol, Acting Director, Finance and Administration, Veterans Services.

The Committee proceeded to consider its Order of Reference dated March 2, 1977, relating to the Supplementary Estimates (D) for the fiscal year ending March 31, 1977, which is as follows:

Ordered,—That Votes 5d, 15d, 30d, 35d and 45d relating to Veterans Affairs, for the fiscal year ending March 31, 1977, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

By unanimous consent, the Chairman called Votes 5d, 15d, 30d, 35d and 45d under Veterans Affairs.

The Minister made a statement and with the witnesses answered questions.

It was agreed,—That Votes 5d, 15d, 30d, 35d and 45d carry and that the Chairman so report to the House.

At 11:05 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. W. B. Brittain, sous-ministre; M. A. O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions, et M. R. McNichol, directeur intérimaire, Finances et administration, Services aux anciens combattants.

Le Comité entreprend l'étude de son ordre de renvoi du 2 mars 1977 portant sur le Budget supplémentaire (D) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977, qui est ainsi conçu:

Il est ordonné,—Que les crédits 5d, 15d, 30d, 35d et 45d, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977, soient renvoyés au Comité permanent des Affaires des anciens combattants.

Du consentement unanime, le président met en délibération les crédits 5d, 15d, 30d, 35d et 45d sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

Le ministre fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

Il est convenu,—Que les crédits 5d, 15d, 30d, 35d et 45d sont adoptés et que le président en fasse rapport à la Chambre.

A 11 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, November 9, 1976

• 1111

[Texte]

The Clerk: Hon. members, there is a quorum. The first item of business is to elect a Chairman and I am, therefore, ready to receive motions to that effect.

Mr. Flynn: If I may, I would like to put in the name of Prosper Boulanger who has guided this Committee for the past year and who has been a most affable and dedicated member of this Committee as the Chairman.

The Clerk: Are there other motions?

It is moved by Mr. Flynn, seconded by Mr. Allard, that Mr. Boulanger do take the Chair of this Committee as Chairman.

Is it the pleasure of this Committee to accept the motion?

Motion agreed to.

The Clerk: The motion is carried and I declare Mr. Boulanger duly elected Chairman of the Committee.

Now to carry on the remainder of the business of the Committee, is it the pleasure of the Committee to appoint an Acting Chairman?

Mr. Robinson: No, Mr. Clerk. I think what you should probably do is carry on with the agenda and we will get the Vice-Chairman up there as the Acting Chairman of the Committee as soon as he is elected.

The Clerk: Procedurally speaking the usual manner of procedure is to appoint a Vice-Chairman for the remainder of this present meeting, who would then carry on with the rest of the organizational duties.

Mr. Flynn: Mr. Chairman, I move that Dr. Railton be the Acting Chairman for the conduct of the business necessary for the conclusion of this meeting this morning.

Motion agreed to.

The Clerk: I declare the motion carried and Dr. Railton duly elected Acting Chairman of this Committee.

The Acting Chairman (Mr. Railton): Members of the Committee, thank you for the honour. I think it is an honour, and I thank you for the good-natured boos also.

The next item on the agenda should be, I think, the election of a Vice-Chairman. With this I would call for motions to that effect.

Mr. Marshall: I move that Mr. Joe Flynn be elected Vice-Chairman of this Committee.

Mr. Duquet: I second the motion.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I do so in recognition that Mr. Parent did a great job last year.

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Marshall: Through the exigencies of this system, I understand that everybody would like to have Joe Flynn.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 9 novembre, 1976

[Interprétation]

Le greffier: Messieurs, nous avons quorum. Le premier article à l'ordre du jour concerne l'élection du président et je suis disposé à recevoir vos motions à cet effet.

M. Flynn: J'aimerais proposer le nom de M. Prosper Boulanger, qui a guidé la destinée du Comité l'an passé et qui a été très bienveillant et très dévoué comme président du Comité.

Le greffier: Y a-t-il d'autres motions?

M. Flynn propose, appuyé de M. Allard, que M. Boulanger accepte la présidence du Comité.

Plaît-il au Comité d'adopter la motion?

La motion est adoptée.

Le greffier: Je déclare donc la motion adoptée et M. Boulanger dûment élu président du Comité.

Afin de poursuivre, plaît-il au Comité de nommer un président suppléant?

M. Robinson: Non, monsieur le greffier. Je pense que nous pourrions suivre l'ordre du jour et demander au vice-président d'agir comme président suppléant du Comité dès qu'il sera élu.

Le greffier: Du point de vue procédure, il faut d'ordinaire nommer un vice-président pour terminer la présente séance afin qu'il puisse diriger les autres travaux d'organisation.

M. Flynn: Monsieur le président, je propose que M. Railton soit nommé président suppléant d'ici la fin de la séance.

La motion est adoptée.

Le greffier: Je déclare la motion adoptée et M. Railton dûment nommé président suppléant du Comité.

Le président suppléant (M. Railton): Messieurs les membres du Comité, je vous remercie de l'honneur que vous me faites. Je pense que c'est un honneur, et je remercie en outre ceux qui s'y sont aimablement opposés.

Le prochain article de l'ordre du jour doit être, je crois, l'élection du vice-président. Avez-vous des motions à présenter?

M. Marshall: Je propose que M. Joe Flynn soit élu vice-président du Comité.

M. Duquet: J'appuie la motion.

M. Marshall: Monsieur le président, je propose cette motion tout en reconnaissant que M. Parent a fait un excellent travail l'an passé.

Des voix: Bravo, bravo!

M. Marshall: A cause des complexités du système, si j'ai bien compris, tout le monde voudrait avoir Joe Flynn.

[Text]

The Acting Chairman (Mr. Railton): I think Mr. Marshall has expressed our appreciation of Mr. Parent's actions on this Committee in the past year and I would like to support that feeling. I know everyone here does. At the same time I think Mr. Flynn will fit into our schedule extremely well and I know he is going to be an excellent Vice-Chairman.

Before I do anything else, maybe I should mention the fact that Mr. Stanley Knowles gave me a letter which I would like to file with the Clerk of the Committee explaining why he could not be here because of a commitment he made long ago. He would have been all right with that commitment if we had gone through with our business meeting last week, but the bells rang and we had to call it off. So he cannot be here but he said:

• 1115

I understand that the business . . . will be the election of the Chairman and Vice-Chairman. I also understand that the names of Prosper Boulanger and Joe Flynn,—will be proposed for these two positions. I should be glad if you indicate to those who are in attendance, not only my regret that I cannot be present, but my readiness to support Messrs. Boulanger and Flynn as Chairman and Vice-Chairman of our Committee.

Thanking you, I am Sincerely yours,

Stanley Knowles.

I think it is rather nice to have had a letter to that effect from a member who has been such a valuable member of the Committee for so many years.

Gentlemen, could we have a motion that the Committee print 1,000 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence*?

Mr. Marshall: Did we get a show of hands for the Vice-Chairman?

Mr. Loiselle (Saint-Henri): Was Joe Flynn declared elected?

The Acting Chairman (Mr. Railton): I beg your pardon. All those in favour of the nomination of Mr. Flynn? I declare Mr. Flynn elected. Mr. Flynn, I think you should take the Chair for the remainder of the meeting.

The Vice-Chairman: Thank you very much.

We require a motion to print the *Minutes of Proceedings*, up to 1,000 copies.

Mr. Robinson: I so move.

Motion agreed to.

Mr. Railton: Would it be possible for me, Mr. Chairman, to congratulate the members of the Official Opposition in their big, grand turnout this morning, their acceptance of our slate and their co-operation. I think it means that we are going to have a good year in this Committee.

Some hon. Members: Hear, hear.

The vice-chairman: We now require a motion to print and hear evidence when a quorum is not present.

[Interpretation]

Le président suppléant (M. Railton): Je pense que M. Marshall a exprimé les sentiments de reconnaissance que nous avons envers M. Parent qui a fort bien travaillé au Comité l'an passé et je joins ma voix à la sienne. Je sais que vous serez tous d'accord. Je pense également que M. Flynn trouvera sa place dans notre structure et je sais qu'il sera un excellent vice-président.

Avant de poursuivre, j'aimerais souligner que M. Stanley Knowles m'a remis une lettre que je dépose auprès du greffier du Comité, lettre qui explique pourquoi il ne peut être ici étant donné qu'il avait accepté un rendez-vous il y a déjà longtemps. Il aurait pu venir si nous avions siégé la semaine dernière, mais les cloches ont sonné et il nous a fallu remettre cela. Il ne peut donc pas être ici, mais il dit:

Si j'ai bien compris, il s'agira . . . de l'élection du président et du vice-président. J'ai l'impression également que les noms de Prosper Boulanger et Joe Flynn seront proposés pour ces deux postes. J'aimerais que vous mentionniez à ceux qui seront présents que non seulement je regrette de ne pas y être, mais que cela m'est impossible, et que j'appuie MM. Boulanger et Flynn en tant que président et vice-président de notre comité.

Je vous remercie,

Stanley Knowles.

Je pense que c'est très appréciable de recevoir cette lettre d'un membre qui depuis de nombreuses années a prouvé sa valeur au comité.

Messieurs, puis-je avoir une motion pour que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages?

M. Marshall: Le vice-président a-t-il été élu à main levée?

M. Loiselle (Saint-Henri): Joe Flynn a-t-il été déclaré élu?

Le président suppléant (M. Railton): Excusez-moi. Ceux qui sont en faveur de la nomination de M. Flynn? Je déclare M. Flynn élu. Monsieur Flynn, je crois que vous devriez présider pendant le reste de la séance.

Le vice-président: Je vous remercie beaucoup.

Il nous faut une motion pour faire imprimer 1,000 exemplaires des procès-verbaux et témoignages.

M. Robinson: Je propose cette motion.

La motion est adoptée.

M. Railton: Serait-il possible, monsieur le président, de féliciter les membres de l'opposition officielle, venus en très grand nombre ce matin, d'avoir accepté les mises en candidature et d'avoir montré tant d'esprit de collaboration. Cela signifie, je crois, que nous aurons une très bonne année au sein du comité.

Des voix: Bravo, bravo!

Le vice-président: Il nous faut maintenant une motion pour pouvoir tenir une réunion, entendre des témoins et faire imprimer les témoignages en l'absence d'un quorum.

[Texte]

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I so move.

Motion agreed to.

Mr. Andres (Lincoln): Just what kind of motion is that? Should there not be some provision that there be at least some members of the opposition present—one, two or three, or . . .

An hon. Member: We are always here! It is you . . .

An hon. Member: You are a little late, but you are here.

Mr. Railton: Was that not brought up the other day? Requiring two, at least, of Government, and two Official Opposition members? Members of two parties?

The Vice-Chairman: Would someone like to put into words the effect of what he really wants in the motion, what is possible?

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I would be pleased to do that, whatever is agreeable to the Committee: two of the Official Opposition, two or three Liberal members—Government members.

The Vice-Chairman: A total of so many members, five, with at least two opposition members?

Mr. Loiselle (Saint-Henri): Members of two parties.

An hon. Member: But not specifying numbers.

The Vice-Chairman: Right. Five members as long as there are members of two parties present?

An hon. Member: Agreed.

Mr. Whittaker: That establishes another quorum. You are doing away with a quorum, and now you are trying to establish another one.

Mr. Loiselle (Saint-Henri): We should at least put a minimum number.

• 1120

An hon. Member: As long as you make your quorum.

Mr. Railton: How many is a quorum?

An hon. Member: A quorum is 11.

Mr. Marshall: You know why it came up. It came up because sometimes there are organizations here as witnesses, and the staff are here, waiting for a quorum. Sometimes we have wasted half-an-hour or three-quarters of an hour. So that was the reason it was brought in. But there has got to be . . .

Mr. Railton: A minimum of five?

Mr. Marshall: As George says, you are creating a new quorum now.

Mr. Railton: I thought quorums were mainly for voting. I mean, you can start a meeting with fewer than the quorum as long as it is just hearing evidence.

An hon. Member: That is right.

An hon. Member: That was the idea, yes.

[Interprétation]

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): J'en fais la proposition.

La motion est adoptée.

M. Andres (Lincoln): De quelle motion s'agit-il? Ne devrait-il pas y avoir une disposition pour qu'il y ait au moins certains membres de l'opposition présents, 1, 2 ou 3, ou . . .

Une voix: Nous sommes toujours ici. C'est vous . . .

Une voix: Vous êtes un peu en retard, mais êtes quand même arrivé.

M. Railton: N'en a-t-il pas été question l'autre jour? Il en faut deux au moins pour le gouvernement et deux pour l'opposition officielle, n'est-ce pas? Des membres de deux partis?

Le vice-président: Quelqu'un veut-il rédiger la motion? Est-ce que c'est possible?

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je le ferais avec plaisir, quelles que soient les vues du comité: deux membres de l'opposition officielle, deux ou trois libéraux, représentant le parti au pouvoir.

Le vice-président: Pour un total de 5, y compris au moins deux membres de l'opposition?

M. Loiselle (Saint-Henri): Des membres de deux partis.

Une voix: Sans spécifier le nombre.

Le vice-président: Très bien. Cinq membres pour autant qu'il y ait deux partis représentés?

Une voix: D'accord.

M. Whittaker: Nous établissons ainsi un autre quorum. Vous supprimez un quorum et vous essayez d'en établir un autre.

M. Loiselle (Saint-Henri): Il faut au moins avoir un nombre minimum.

Une voix: A condition que vous ayez votre quorum.

M. Railton: Combien faut-il pour le quorum?

Une voix: Onze.

M. Marshall: Vous savez pourquoi la question a été soulevée? Eh bien, c'est parce que quelquefois il y a des organisations qui viennent ici témoigner et attendent que nous ayons le quorum. Quelquefois nous perdons une demi-heure, trois quarts d'heure. C'est pourquoi nous avons soulevé la question. Mais il faut . . .

M. Railton: Un minimum de 5?

M. Marshall: Comme George l'a indiqué, c'est d'un nouveau quorum qu'il s'agit maintenant.

M. Railton: Je croyais que les quorums c'était principalement pour le vote, c'est-à-dire que vous pourriez lancer les débats sans avoir le quorum à la condition qu'il s'agisse simplement d'entendre les témoignages.

Une voix: C'est exact.

Une voix: Oui, c'est ainsi qu'on l'entend.

[Text]

Mr. Marshall: Could not the motion read that in order to hear witnesses there should be so many people, and forget about the quorum. Would that not be reasonable, that for the purposes of hearing witnesses there shall be so-and-so.

The Vice-Chairman: First of all, can we have the motion read: "to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that at least five members are present and that members of the government and the official opposition are present among that five."

An hon. Member: Is that all right, George?

Mr. Loiselle (Saint-Henri): Regarding "the official opposition", you may have a member of the NDP and no Conservative, and we could proceed. Perhaps we should say that as long as we have members of two parties represented in the House then we should be eligible to hear witnesses.

The Vice-Chairman: As long as there are members of two parties?

Mr. Loiselle (Saint-Henri): Yes.

The Vice-Chairman: Is everybody in agreement?

Some hon. Members: Agreed.

Motion agreed to.

The Vice-Chairman: Now we require a motion for the formation of a subcommittee on agenda and procedure.

Mr. Robinson: I move that the Chairman, the Vice-Chairman and five other members appointed by the Chairman, after the usual consultations with the whips of all parties, form the subcommittee on agenda and procedure.

Mr. Marshall: I second.

Motion agreed to.

The Vice-Chairman: That is it, pretty well. The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interpretation]

M. Marshall: Est-ce qu'on ne pourrait pas présenter une motion indiquant que pour pouvoir entendre les témoins il doit y avoir tant de personnes présentes, et ne plus s'occuper du quorum? Ce serait acceptable?

Le vice-président: Tout d'abord, permettez qu'on lise la motion: «Pour tenir des séances, recevoir des témoignages et autoriser l'impression du compte rendu alors qu'il n'y a pas quorum mais qu'il y a au moins 5 députés présents, et parmi eux, des députés du gouvernement et de l'opposition officielle.»

Une voix: Êtes-vous d'accord, George?

M. Loiselle (Saint-Henri): En ce qui a trait à l'expression: «l'opposition officielle», je dirais que nous pourrions avoir un député du Nouveau Parti démocratique et pas de député conservateur et que nous pourrions cependant lancer la séance. Nous pourrions indiquer qu'à la condition que nous ayons des députés de deux partis représentés à la Chambre, alors nous avons le droit d'entendre des témoins.

Le vice-président: A la condition qu'il y ait des députés de deux partis?

M. Loiselle (Saint-Henri): Oui.

Le vice-président: Êtes-vous tous d'accord?

Des voix: D'accord.

La motion est adoptée.

Le vice-président: Nous avons besoin maintenant d'une motion pour créer un sous-comité du programme et de la procédure.

M. Robinson: Je propose que le président, le vice-président et 5 autres députés nommés par le président après que ce dernier ait consulté comme d'habitude les whips de tous les partis, constituent un sous-comité du programme et de la procédure.

M. Marshall: J'appuie la motion.

La motion est adoptée.

Le vice-président: C'est tout, par conséquent. La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, March 17, 1977

[Texte]

• 0935

The Chairman: Good morning, gentlemen. I do not know if everyone of you thought springtime was here but I think we must all have made a mistake. From the look of the weather this morning winter is starting again. However, we are all in good shape from the look of it so we will proceed right away.

I will try to manage this in English with your indulgence. I will do my best. On Orders of the Day . . .

Mr. Flynn: Are you forgetting, Mr. Chairman the right orders for today?

The Chairman: If I have the . . .

Mr. Flynn: St. Patrick's day orders.

The Chairman: Yes, I was going to mentioned that in a few seconds to such a good Irishman. We were just talking about coffee and I do not think they got what I meant when I said, "Who is chipping in for coffee"? I meant Irish Coffees but I got no answers.

As you know, it is on Supplementary Estimates (D) 1976-77 under Veterans Affairs: Votes 5d, Welfare Services; Vote 30d and Vote 35d, Pensions; and Vote 45d, Treatment Services. This morning as usual we have our distinguished Minister, the Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

He also has with him a number of witnesses and the list is attached. Today we will consider matters under the following Order of Reference dated Wednesday, March 2, 1977 which is as follows:

That Votes 5d, 15d, 30d, 35d and 45d relating to Veterans Affairs, for the fiscal year ending March 31, 1977 be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

Can I have the unanimous consent to consider all votes under Veterans Affairs together?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Before I call Votes 5d, 15d, 30d, 35d and 45d I will ask the Minister to make his opening remarks and also mention the names of his departmental experts who are here with us today.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you Mr. Chairman. Mr. Chairman and members of the Committee, Supplementary Estimates (D) for 1976-77 were tabled in the House on March 2, 1977 and the five items pertaining to Veterans Affairs were referred to this Committee. These items are already stated: Votes 5d, 15d, 30d, 35d and 45d.

Vote 5d is required to authorize the deletion of five debts totalling \$36,528. The debts have been recommended for deletion by responsible officials and their recommendations

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 17 mars 1977

[Interprétation]

Le président: Bonjour, messieurs. Je ne sais pas si vous pensiez que c'était le printemps, mais si oui, je crois que nous avons tous fait erreur. Il suffit de regarder dehors ce matin pour constater que l'hiver recommence. Toutefois, d'après ce que je peux voir nous sommes tous en forme et donc nous allons commencer tout de suite.

Je vais essayer, avec votre indulgence, de m'en tirer en anglais. Je ferai de mon mieux. A l'ordre du jour . . .

M. Flynn: Oubliez-vous, monsieur le président, quel est l'ordre approprié pour aujourd'hui?

Le président: Si j'ai . . .

M. Flynn: L'ordre du jour de la Saint-Patrice.

Le président: Oui, j'allais en parler dans quelques secondes puisque vous êtes si bon Irlandais. Nous parlions justement de café, mais je ne crois pas qu'on m'ait compris quand j'ai dit: «Qui veut cotiser pour le café?» Je voulais dire bien sûr du café irlandais, mais on ne m'a pas répondu.

Comme vous le savez, la réunion de ce matin porte sur le Budget supplémentaire (D), 1976-1977, sous la rubrique Affaires des anciens combattants, crédit 5d, Services de bien-être; crédit 30d et 35d—Pensions; crédit 45d—Services de traitements. Ce matin, comme d'habitude, nous accueillons notre distingué ministre, l'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Il est accompagné par plusieurs témoins dont les noms se trouvent sur la liste qui vous a été distribuée. Les questions que nous allons étudier aujourd'hui figurent dans notre ordre de renvoi du mercredi 2 mars 1977, conçu en ces termes:

Que les crédits 5d, 15d, 30d, 35d et 45d, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977 soient renvoyés au Comité des affaires des anciens combattants.

Puis-je avoir votre consentement unanime pour que nous puissions étudier globalement tous les crédits sous la rubrique Affaires des anciens combattants?

Des voix: D'accord.

Le président: Avant de mettre en délibérations les crédits 5d, 15d, 30d, 35d et 45d, je vais demander au ministre de nous faire une déclaration et de nous présenter les experts du ministère qui sont ici aujourd'hui.

L'hon. Daniel J. MacDonald (Cardigan) (ministre des Affaires des anciens combattants): Merci, monsieur le président. Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, le Budget supplémentaire (D) pour 1976-1977 a été déposé le 2 mars 1977 et les cinq postes relatifs aux Affaires des anciens combattants ont été soumis à ce Comité. Il s'agit des crédits 5d, 15d, 30d, 35d et 45d.

Le crédit 5d servira à autoriser la radiation d'une dette totalisant la somme de \$36,528. Les fonctionnaires responsables ont recommandé la radiation de cette dette et leur recom-

[Text]

have been concurred in by the Interdepartmental Committee on the deletion of uncollectable debts.

The next item, Vote 15d, is to reimburse the Vetcraft Working Capital Advance account in the amount of \$164,608 for the value of operating losses incurred during the last two fiscal years.

The deficits have resulted directly from unforeseen large increases in the cost of labour and materials. During 1974-75 the selling prices were 15 per cent higher than those of the previous year. In 1975-76, notwithstanding a further selling increase of about 40 per cent, the deficit increased significantly. Selling prices have again been increased and analysis of operating results for the fiscal year 1976-77 indicates that an operating profit will be realized.

Funds are available in veterans services due to fewer applications for special housing measures than estimated.

Vote 30d is required to authorize the deletion of debts totalling \$61,038. A recommendation that these debts be deleted has been concurred in by the Interdepartmental Committee on uncollectable debts due to the Crown.

• 0940

The purpose of Vote 35d is to provide an additional \$3 million for the payment of pensions for disability and death. This requirement resulted from the passage of Bill C-92, Compensation for Former Prisoners of War Act, which received royal assent on May 5, 1976. This bill provided for the payment of compensation to former prisoners of war with effect from April 1, 1976. No provision was made in Vote 35 in the 1976-77 estimates for the forecast cost of \$8 million. However, there are sufficient funds in that vote to provide for \$5 million of this cost, leaving a shortage of \$3 million. The required funds can be transferred from the Veterans Services Program due to a smaller increase in the number of War Veterans Allowance recipients than anticipated and fewer applications for Special Housing Assistance Measures than forecast.

Vote 45d is required to obtain the legislative authority required to permit employees of the Veterans Affairs hospital to remain as active contributors under the Public Superannuation Act after the hospital has been transferred to new owners who are not prepared to provide those employees with an equivalent pension plan.

The alternative to seeking authority through supplementary estimates would have been to wait until an amendment to the Public Service Superannuation Act could be approved. There is considerable uncertainty as to how quickly this might be done.

I shall be happy to answer questions of a policy nature that members of the Committee may wish to ask. Officials of my department are also available to answer questions and to provide more detailed information if such is desired.

[Interpretation]

mandation a été acceptée par le Comité interministériel de la radiation des dettes irrécouvrables.

Le poste suivant du budget—le crédit 15d—a pour but de rembourser, sous le compte d'avances du fonds de roulement des ateliers d'artisanat d'anciens combattants, un montant de \$164,608, soit la valeur des pertes subies dans l'exploitation des ateliers au cours des deux derniers exercices financiers.

Ces déficits résultent en grande partie des hausses considérables et inopinées survenues dans le coût des matériaux et de la main-d'œuvre. Au cours de l'année 1975-1976, les prix de vente ont été majorés de 15 p. 100 par rapport à l'année précédente. En 1975-1976, malgré une hausse de 40 p. 100 dans le chiffre des ventes, le déficit s'est accru considérablement. Les prix de vente ont de nouveau subi une hausse mais l'analyse du bilan d'exploitation pour 1976-1977 prévoit que les ateliers feront des profits pour cet exercice financier.

Les services aux anciens combattants disposent de crédits en raison du peu de participation au Programme de mesures spéciales d'aide au logement, par rapport au nombre prévu.

Le crédit 30d permettra la radiation de dettes d'un montant de \$61,038, cette mesure recommandée a été approuvée par le Comité interministériel des dettes irrécouvrables dues à la Couronne.

Quant au crédit 35d, il vise un montant additionnel de trois millions de dollars en vue du versement de pensions en raison d'invalidité et de décès. Ce supplément est rendu nécessaire par l'adoption du projet de loi C-92 (Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre) qui a reçu la sanction royale le 5 mai 1976. Ce projet de loi prévoit le versement d'indemnités aux anciens prisonniers de guerre à compter du 1^{er} avril 1976. Le budget pour 1976-1977 ne comportait aucun crédit affecté à ce poste, dont le coût estimatif est de 8 millions de dollars, mais le crédit 35 renfermait suffisamment de fonds pour absorber un montant de cinq millions de dollars, ne laissant qu'un déficit de trois millions à combler. Les fonds en question peuvent être transférés du Programme des Services aux anciens combattants en raison de la faible croissance du nombre de prestataires d'allocation d'ancien combattants et du peu de demandes dans le cadre du Programme de mesures spéciales d'aide au logement, par rapport aux prévisions.

En ce qui concerne le crédit 45d, il servira à obtenir l'autorité législative permettant aux employés des hôpitaux du MAAC de participer activement au Régime de pension de la Fonction publique après la cession de ces hôpitaux à des autorités qui ne pourront offrir aux employés un régime de retraite équivalent.

Au lieu de pourvoir à ces besoins par l'entremise du budget supplémentaire, on pourrait attendre jusqu'à ce que des modifications soient apportées à la Loi sur la pension de la Fonction publique. Il est impossible de savoir quand ces modifications prendront place.

Je serai heureux de répondre à toute question touchant aux politiques que les membres du Comité voudront bien me poser. Les fonctionnaires de mon Ministère sont également à votre disposition pour répondre à toute question ou fournir tout renseignement plus précis, si vous le souhaitez.

[Texte]

I thank you, Mr. Chairman and Committee members.

I think you are probably familiar with all the people who are here from the department, but, in the event that there are some new people on the Committee, I have my deputy on my right, Mr. Brittain. Then there are Mr. A. O. Solomon, Chairman of the Pension Commission; Mr. Don Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board; Dr. A. F. Jones, Assistant Deputy Minister, Treatment Services; Mr. D. Parr, Acting Departmental Financial Management Adviser; Mr. R. McNichol, Acting Director, Finance and Administration, Veterans Services; Mr. F. R. E. Keenleyside, Chief Finance and Administration, War Veterans Allowance Board.

The Chairman: What about Mr. Jutras and Mr. Tubb?

Mr. MacDonald (Cardigan): Did I miss Mr. Tubb?

The Chairman: You missed two. You missed Mr. Tubb and Mr. Jutras.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. René Jutras is over there.

The Chairman: I think Mr. Jutras is here. Yes, he is here.

Mr. MacDonald (Cardigan): I am sorry. The last time I looked I did not see you.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): He is still on pay, is he?

Mr. MacDonald (Cardigan): He is still on pay. I missed you and Mr. Tubb, I am sorry.

The Chairman: Mr. Jutras and Mr. Tubb.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is the problem when you start naming off people.

The Chairman: Thank you, Mr. MacDonald.

Gentlemen, usually I like you to decide how we should proceed to conduct the Committee. Usually we have a first round of about 10 minutes from a representative of each party. Do you have any suggestions? Since it is Irish day today, maybe you will want it shorter or longer, I do not know exactly. Do you think we should follow our regular way, a first round of 10 minutes?

An hon. Member: Okay. Stan, are you agreeable to do it for 10 minutes?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, quite.

The Chairman: There was one question. I had recognized you first but I know Mr. Knowles has to leave for 15 or 20 minutes. You will have time to come back, so we will start as usual.

Mr. Marshall, you have the floor and I hope you do it in good English this time.

[Interprétation]

Monsieur le Président, messieurs les membres du Comité, je vous remercie de votre attention.

Je crois que vous connaissez probablement tous les fonctionnaires du ministère qui sont ici, mais au cas où le comité comprendrait de nouveaux visages, je vais vous les présenter. J'ai ici à ma droite le sous-ministre, M. Brittain. Ensuite, il y a M. A. O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions; M. Don Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants; le docteur A. F. Jones, sous-ministre adjoint, Services de traitement; M. D. Parr, conseiller intérimaire de la Gestion financière du ministère; M. R. McNichol, directeur intérimaire, Finances et administration, Services aux anciens combattants; et M. F. R. E. Keenleyside, chef, Services financiers et administratifs, Commission des allocations aux anciens combattants.

Le président: Et M. Jutras et M. Tubb?

M. MacDonald (Cardigan): Ai-je oublié M. Tubb?

Le président: Vous avez oublié deux témoins. Vous avez oublié M. Tubb et M. Jutras.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): M. René Jutras est là-bas.

Le président: Je crois que M. Jutras est ici. Oui, il est ici.

M. MacDonald (Cardigan): Je m'excuse. La dernière fois que j'ai regardé, je ne vous ai pas vu.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il est toujours sur la liste de paye, n'est-ce pas?

M. MacDonald (Cardigan): Il est toujours sur la liste de paye. J'ai également oublié M. Tubb, et je m'excuse.

Le président: Monsieur Jutras et M. Tubb.

M. MacDonald (Cardigan): C'est ce qui arrive quand on commence à présenter les gens.

Le président: Merci, monsieur MacDonald.

Messieurs, j'aime bien vous laisser décider comment nous allons procéder. D'habitude, nous allouons au premier tour dix minutes à un représentant de chaque parti. Avez-vous d'autres propositions? Sinon, puisque c'est la fête des Irlandais, vous voudrez peut-être prendre plus ou moins de temps, je ne sais pas exactement. Croyez-vous que nous devrions faire comme d'habitude et allouer 10 minutes au premier tour?

Une voix: Très bien. Stan, êtes-vous d'accord pour avoir dix minutes?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, certainement.

Le président: Il y a un détail. Vous êtes le premier sur ma liste, mais je sais que M. Knowles doit partir pour 15 ou 20 minutes. Vous allez pouvoir revenir, n'est-ce pas? Donc, nous allons commencer comme d'habitude.

M. Marshall a la parole et j'espère que nous entendrons maintenant de l'anglais correct.

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

Welfare Services Program

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS
COMBATTANTS

Programme des Services de bien-être

[Text]

Vote 5d—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—\$1

Vote 15d—Welfare Services—Operating expenditures—\$1

Pensions Program

Vote 30d—Pensions—Operating expenditures—\$1

Vote 35d—Pensions—The grants listed in the Estimates—\$1

Treatment Services Program

Vote 45d—Treatment Services—Operating expenditures—\$1

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I welcome the Minister and his officials. I do not think we have any quarrel with any of the \$1 items included in the supplementary estimates.

With regard to the deletion of debts, \$36,528 is not that much. I compliment the department on the very small losses. I do not think there is any quarrel with increasing the funds for the Vetcraft. It employs veterans.

I am glad to see under Vote 45d, Mr. MacDonald, or one of your officials, that you are going to require legislative authority to permit employees at hospitals to stay on the pension plan. That means that in the hospitals that are transferred they would still be able to contribute to the federal pension plan. Is that right?

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right. That is put in here chiefly because some hospitals are probably finding it difficult to pay those extra costs.

Mr. Marshall: I am going to start on Vote 35d, which is to provide an additional \$3 million for the payment of pensions for disability and death. This requirement resulted from the passage of Bill C-92. You know, Mr. Minister, it would have been nice to put in a little extra for the World-War-I veterans, who were prisoners of war, the escapees and evaders. Also consideration must be given to the inequity where the veteran probably is getting 90-per-cent pension, and he is qualified for the two and a half years and over benefit of 20 per cent, but he loses out because it goes over the 100-per-cent disability. You like the word "consideration." What consideration are you giving to that including the World-War-I veterans and the escapees and evaders, and other veterans from Allied Forces who served in North Africa and other places?

• 0945

Mr. MacDonald (Cardigan): Do you mean serving with the Canadian Forces?

Mr. Marshall: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): If they served under their own country's name we feel they are responsible for them. What you are really saying, I gather is that . . .

[Interpretation]

Crédit 5d—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—\$1

Crédit 15d—Services de bien-être—Dépenses de fonctionnement—\$1

Programme des pensions

Crédit 30d—Pensions—Dépenses de fonctionnement—\$1

Crédit 35d—Pensions—Subventions inscrites au budget—\$1

Programme des Services de traitement

Crédit 45d—Services de traitement—Dépenses de fonctionnement—\$1

M. Marshall: Monsieur le président, je désire souhaiter la bienvenue au ministre et à ses fonctionnaires. Je crois que nous ne voulions critiquer aucun des crédits de un dollar inclus dans le budget supplémentaire.

Pour ce qui est de la radiation des dettes, ce n'est pas beaucoup que de demander \$36,528. Je tiens d'ailleurs à féliciter le ministère des pertes minimales encourues. Je ne crois pas non plus que nous voulions contester l'augmentation demandée pour le fonds des ateliers des anciens combattants. Après tout, on y embauche des anciens combattants.

Je suis heureux de voir qu'aux termes du crédit 45d, vous demandez le pouvoir législatif qui permettra aux employés des hôpitaux de maintenir leurs contributions au régime de pension de la Fonction publique. Cela signifie donc que lors du transfert d'un hôpital, les employés pourront quand même contribuer au régime de pensions fédéral?

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact. Nous avons ajouté cette disposition, parce que certains hôpitaux ont probablement de la difficulté à verser ces frais supplémentaires.

M. Marshall: J'aimerais maintenant parler du crédit 35d, qui prévoit une somme supplémentaire de 3 millions de dollars, en vue de verser des pensions en cas d'invalidité ou de décès. Vous avez besoin de cet argent à la suite de l'adoption du bill C-92. Vous savez, monsieur le ministre, il aurait été gentil d'ajouter un petit quelque chose à l'intention des anciens combattants de la Première Guerre mondiale, ceux qui furent prisonniers de guerre, ceux qui s'échappèrent des prisons et ceux qui participèrent aux débarquements. Il faut également réfléchir à l'injustice qui frappe l'ancien combattant qui reçoit probablement une pension à 90 p. 100, qui a pour 2 ans et demi et plus, a droit à un autre 20 p. 100, mais qui perd néanmoins parce que le tout dépasse 100 p. 100. Vous aimez le mot «réfléchir». Réfléchissez-vous à inclure les anciens combattants de la Première Guerre mondiale, les évadés et les envahisseurs et tous les autres anciens combattants des Forces alliées qui ont servi en Afrique du Nord et ailleurs?

M. MacDonald (Cardigan): Vous voulez dire qui ont servi avec les forces canadiennes?

M. Marshall: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Nous sommes d'avis que s'ils ont servi sous le drapeau de leurs propres pays, ceux-ci sont

[Texte]

Mr. Marshall: Let us deal, first of all, with the World War I. Has there been a costing of what it would cost the Department, or the public, to include the World-War-I veterans under the Compensation for Former Prisoners of War Act?

Mr. MacDonald (Cardigan): I do not know whether that costing is completed and maybe it has been. But maybe I think I will call on my Chairman of the Canadian Pension Commission to get some answers to that.

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Marshall: Do not take it off my time.

Yes. The World War I veterans—how many are there, what would it cost to include them, when the Minister amends the Act in the next month or so?

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): We have been attempting to arrive at a figure of the surviving World-War-I prisoners of war. It is very difficult to put a handle on it but, at this stage, the best figure we have come up with was roughly 200 and that would cost, at current rates, somewhere in the neighbourhood of \$200,000 a year.

Mr. Marshall: Two hundred thousand?

Mr. Solomon: Two hundred thousand dollars a year. And they are rapidly declining.

Mr. Marshall: I am sure that on the basis of what is right, Mr. Minister, even though we went along with the Act as it exists, in this Committee, I think we have missed 200 veterans that should be included and I can only say that it should be taken into serious consideration.

Mr. MacDonald (Cardigan): I can tell you Mr. Chairman and Mr. Marshall that this is one of the things that we are considering.

Mr. Marshall: Now, I am sure you will accept the next question on the widows of pensioners who are receiving less than 48 per cent. Do we have a costing on that? I think the figure was mentioned, last year, of \$35 million to \$40 million. Is there a costing on that? Is there a number figure for that?

Mr. MacDonald (Cardigan): I think, Mr. Chairman, that there is a costing-figure on that and I might again let Mr. Solomon, who is very close to this, answer that.

Mr. Solomon: The cost figures on that again are fairly fluid but we believe it would run between \$40 million and \$45 million at this stage, at current rates.

Mr. Marshall: Forty to forty-five million. Are we aware of any numbers—it does not matter really, does it?

Mr. Solomon: I have not got numbers here, Mr. Chairman, but we can get a number.

[Interprétation]

responsables d'eux. Ce que vous voulez vraiment dire, je suppose, c'est que...

M. Marshall: Parlons d'abord de la Première Guerre mondiale. Avez-vous évalué combien il en coûterait au ministère, ou au public, si l'on incluait les anciens combattants de la Première Guerre mondiale dans les dispositions de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre?

M. MacDonald (Cardigan): Je ne sais pas si les calculs sont terminés. Je vais demander au président de la Commission canadienne des pensions de vous répondre.

Le président: Monsieur Solomon.

M. Marshall: Ne comptez pas cela sur mon temps.

Oui, les anciens combattants de la Première Guerre mondiale... Combien sont-ils, et combien en coûterait-il pour les inclure lorsque le ministre modifiera la loi le mois prochain?

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Nous avons tenté d'établir le nombre de prisonniers de guerre survivants de la Première Guerre. Il est très difficile de faire le compte, mais pour l'instant, nous avons établi qu'il y en avait plus ou moins 200 et qu'il en coûterait, vu le montant des prestations actuelles, quelque \$200,000 par année.

M. Marshall: Deux cent mille dollars?

M. Solomon: Deux cent mille dollars par année. Leur nombre diminue rapidement.

M. Marshall: Je suis convaincu, monsieur le ministre, que vous tiendrez compte de ce qui est juste et que même si les membres du présent Comité ont accepté la loi telle que rédigée, puisque je crois que nous avons manqué 200 anciens combattants qui devraient être inclus, j'ose espérer que vous réfléchirez sérieusement à les inclure.

M. MacDonald (Cardigan): Je puis vous dire, monsieur le président, monsieur Marshall, que c'est l'une des choses que nous étudions.

M. Marshall: Maintenant, je suis certain que vous allez accepter la prochaine question qui porte sur les veuves de pensionnés qui reçoivent moins de 48 p. 100. Avez-vous fait le calcul? Je crois qu'on nous a donné un chiffre l'an dernier, 35 millions de dollars ou 40 millions de dollars. Est-ce que c'est ce qu'il en coûterait? Est-ce à peu près combien il en coûterait?

M. MacDonald (Cardigan): Je crois, monsieur le président, que nous en avons calculé le coût et je pourrais peut-être encore une fois demander à M. Solomon, qui s'y connaît, de répondre.

M. Solomon: Encore une fois les chiffres sont assez vagues, mais nous croyons qu'il en coûterait 40 millions de dollars ou 45 millions de dollars, aux taux actuels.

M. Marshall: Quarante ou quarante-cinq millions. Savez-vous quel nombre... cela n'a pas vraiment beaucoup d'importance, n'est-ce pas?

M. Solomon: Je n'ai pas les chiffres ici, monsieur le président, mais nous pouvons les obtenir.

[Text]

Mr. Marshall: Maybe it might be wise if, at the next meeting, we might have those numbers produced.

The Chairman: I am sorry, did you say you did have the figures?

Mr. Solomon: No. I do not believe that I have the figures here, Mr. Chairman.

Mr. Marshall: But he can give them to us at the next meeting.

Mr. Solomon: I can get them for you by the next meeting.

Mr. Marshall: All right.

Mr. Minister, I notice, by the Veterans Canada Report, that the backlog of applications have been reduced to just over 3,000 but, in your statement that you have not read, yet, on Bill C-11, you are hoping to increase the Pension Review Board and you indicate:

For the last three years, the number of appeals to the Board has increased at an annual rate of 200 a year.

• 0950

It is anticipated that the number of applications this year will exceed 600. I think this brings in, and I hope you will take this in the right context, that the Pension Commission have been battling to bring the backlog of applications, which reached a high of 9,000, and have tried to justify moving the Pension Commission, decentralizing it and isolating it, but when you indicate that it takes a year to train somebody, if you move the headquarters to Charlottetown in the next four years you probably will have lost all the expertise, all the Al Sullivan's and all the Don Thompson's and all the René Jutras.

Mr. MacDonald (Cardigan): You are taking a lot for granted.

Mr. Marshall: I hope they will stay on, but of the 8,110 on the staff of the Department of Veterans Affairs, 7,269 of them are already decentralized across Canada and in most cases doing an excellent job, which leaves only 841 here in Ottawa. Of the 8,100, 5,907 are in treatment services, so they are spread across the country in hospitals. You have only 42 in Veterans Land Administration in Ottawa. The act is going to phase out finally this year in March, so under departmental administration you will have left 284 and the rest of them are in the Pension Commission, the Pension Review Board, the War Veterans Allowance Board and the Bureau of Pension Advocates.

I understand that you are considering by a thrust from the veterans' organizations to leave the Pension Commission. Do you really think by moving the Pension Commission, which will be diminishing over the next four years, they will be able to serve the veteran with all the training that will be required to get new people? The backlog of applications is going to rebuild, a lot of veterans are not going to get their adjudication

[Interpretation]

M. Marshall: Il serait peut-être sage, à la prochaine réunion, d'apporter ces chiffres.

Le président: Je regrette, avez-vous dit que vous aviez ces chiffres?

M. Solomon: Non. Je ne crois pas avoir les chiffres avec moi ici, monsieur le président.

M. Marshall: Mais il peut nous les apporter à la prochaine réunion.

M. Solomon: Mais je peux les apporter à la prochaine réunion.

M. Marshall: Très bien.

Monsieur le ministre, je remarque que dans Anciens combattants Canada, il est dit que les demandes en souffrance ont été réduites à 3,000, mais par contre, dans la déclaration que vous n'avez pas encore lue portant sur le Bill C-11, vous dites espérer augmenter le nombre de membres du Conseil de révision des pensions et vous ajoutez:

Au cours des trois dernières années, le nombre d'appels au Conseil a augmenté à un taux de 200 par année.

Il est prévu que le nombre de demandes dépassera cette année 600. Ceci nous amène, et j'espère que vous interpréterez bien mes propos, au fait que la Commission des pensions s'est démenée pour éliminer les demandes en suspens, demandes qui avaient atteint le nombre de 9,000, et pourtant vous essayez de justifier le déménagement de la commission, la décentralisation; pourtant vous avez déjà dit qu'il fallait un an pour former un employé, et si vous déménagez le siège social à Charlottetown, au cours des quatre prochaines années, vous aurez sans doute perdu beaucoup de personnes compétentes, tous les Al Sullivan, tous les Don Thompson et tous les René Jutras.

M. MacDonald (Cardigan): Vous présumez beaucoup.

M. Marshall: J'espère qu'ils continueront, mais des 8,110 employés du ministère des Affaires des anciens combattants, 7,269 sont déjà ici et là au Canada et dans la plupart des cas font un excellent travail, ce qui ne laisse que 841 employés à Ottawa. Or, sur 8,100 employés, 5,907 appartiennent aux Services de traitement et donc se trouvent dispersés dans les différents hôpitaux du pays. Il n'y a que 42 employés à l'Administration des terres des anciens combattants à Ottawa. L'application de la loi prendra fin cette année au mois de mars, ce qui ne vous laissera que 284 employés à l'Administration du ministère, le reste travaillant pour la Commission des pensions, le Conseil de révision des pensions, la Commission des allocations aux anciens combattants et le bureau des services juridiques des pensions.

J'ai cru comprendre que vous pensiez, sous la poussée des associations d'anciens combattants, laisser la Commission des pensions à Ottawa. Croyez-vous vraiment qu'en déménageant la Commission des pensions, dont le personnel diminuera au cours des quatre prochaines années, vous pourrez répondre aux besoins des anciens combattants quand on pense à la formation qu'il faudra donner à tous les nouveaux employés? Les deman-

[Texte]

before they die with the average age of veterans over 80 years old, the First World War veterans at least, so where is the justification, which I will accept, if you will tell me?

I am not against decentralization, but from an economic and a moral and a social nature I cannot reconcile in my own mind, particularly when you said once that your Department and associated agencies had been working hard to reduce administrative costs to limit staff expansion and to cut expenditure and travel, furniture replacement and new equipment. The more successful we are in this effort, you said, the better equipped we will be to ease the economic limitations and the many important and worthwhile improvements planned in the area of programs and services. I can understand decentralization for the good of the country, but of any department, the Department of Veterans Affairs is the most decentralized. I could understand your moving part of the agricultural department, part of the tourism of Industry, Trade and Commerce, part of Fisheries, where there is a community of interest, but are we being fair to the future of the veteran by moving what will be a diminishing department? I understand that veterans are dying at the rate of 21,000 a year, so how do you justify that in your responsibility to the veterans and your dedication to the veterans? I say I would be against it if it were moved to Newfoundland.

Mr. MacDonald (Cardigan): Are you through?

Mr. Marshall: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, from my knowledge and my Department's knowledge, as you said, we are now a very decentralized department. That is true and I might say in that context that the services that you are really worried about being provided to the veterans are now being provided by these decentralized sections of our Department. Moving the headquarters to Charlottetown, which has been proposed, is under study actually and very seriously too, I might say, by various segments, by our people and the veterans' organizations who are very close to those studies as they proceed. We do not anticipate, we were previously concerned about it in our Department, that it would provide a lesser service, not as efficient service, to the veterans in general.

Mr. Marshall: You think that.

Mr. MacDonald (Cardigan): That has been dismissed in my thinking at this time and by many in my Department, but we are not trying to say for one moment that we will not encounter some problems.

• 0955

Problems, as you know, are in everyday life, and we will encounter problems but they must be overcome.

In other words, what I am saying is that methods have now been adopted to deal with inquiries and what have you. I might

[Interprétation]

des vont commencer à s'accumuler, beaucoup d'anciens combattants ne recevront pas un jugement avant de mourir si l'on pense à l'âge moyen des anciens combattants de plus de 80 ans, du moins des anciens combattants de la Première Guerre mondiale. Comment justifier ce déménagement, pouvez-vous me le dire?

Je ne m'oppose pas à la décentralisation mais d'un point de vue économique, moral et social, je ne peux pas comprendre, surtout lorsque l'on songe que vous avez déclaré une fois que votre ministère et les organismes associés avaient dû travailler très fort pour réduire les coûts administratifs, pour limiter l'expansion du personnel et pour couper les frais sur le voyage, les meubles et le nouvel équipement. Plus nous aurons de succès dans nos efforts, avez-vous dit, plus nous serons en mesure de pallier les limitations économiques et d'apporter les améliorations importantes qui sont prévues dans le domaine des programmes et des services. Je peux fort bien comprendre la décentralisation pour le bien du pays, mais déjà, parmi tous les ministères, le ministère des Affaires des anciens combattants est le plus décentralisé. Je pourrais très bien comprendre le déménagement du ministère de l'Agriculture, ou du secteur du Tourisme du ministère de l'Industrie et du Commerce, d'une partie des Pêches qui intéresse particulièrement les citoyens de certains endroits, mais tenons-nous compte de l'intérêt futur des anciens combattants en déménageant un ministère déjà diminué? Je me suis laissé dire que 21,000 anciens combattants mouraient par année: donc, comment justifier tout cela face à votre responsabilité et à votre dévouement envers les anciens combattants? Je serais contre, même s'il était question de déménager à Terre-Neuve.

M. MacDonald (Cardigan): Avez-vous terminé?

M. Marshall: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, à ma connaissance et à celle des employés de mon ministère, comme vous l'avez dit, nous sommes déjà un ministère très décentralisé. J'ajouterai que dans ce même contexte, les services que vous vous inquiétez de voir offrir aux anciens combattants sont actuellement déjà offerts par les services décentralisés de notre ministère. A l'heure actuelle, nos employés et les représentants des associations d'anciens combattants étudient très sérieusement le déménagement du bureau chef à Charlottetown et nous suivons de très près ces différentes études. Nous ne prévoyons pas, ce qui nous avait inquiété par le passé, que le service offert sera moindre, sera moins efficace pour l'ensemble des anciens combattants.

M. Marshall: C'est ce que vous croyez.

M. MacDonald (Cardigan): J'ai maintenant, comme beaucoup d'employés du ministère, changé d'avis à ce sujet, mais nous ne tentons pas de dire que nous n'aurons pas à faire face à certains problèmes.

Les problèmes sont le pain de la vie, mais nous les surmonterons.

En d'autres mots, ce que je tente de dire, c'est que nous avons mis au point des méthodes pour faire face aux demandes

[Text]

tell you that I saw not too long ago—you people know. You know from your experience if you are contacted by a veteran in Newfoundland or any other part of Canada how long it takes you to get that letter and how long it takes you to get through to the department, and all these other things before we finally get to point A or start to investigate.

This can be done now through a process that is developed and which, of course, would have to be purchased or rented. It can be done in a matter of seconds.

Mr. Marshall: Keeping in mind the increasing added expense when you have the facilities and the efficiency here now.

Mr. MacDonald (Cardigan): The increasing added expense is another aspect. The increasing added expenses is really being put there for another purpose, and that is to create an economic standing in certain parts of Canada. This is why they sent the Mint to Winnipeg. This is why they sent something else to B.C. This is why they sent something else to Newfoundland.

I suppose there is no greater group in the nation that is willing to share and provide and play the part thereof than the veterans themselves. They were born and brought up at this, and they practised it down through the years.

I have told the Legion officials, and other organizations' officials, that we are watching this very closely. We do not in any way intend to impede the process that is going to work with veterans for their betterment. We are not intending to impede it at all.

Speaking for a moment of people being trained, we know this. We have people very highly trained in the department. We also know that four years from now there could be as high as 80 per cent of them go by natural attrition, by resigning, or to other departments and what have you. So we have to work with this. This is an ongoing thing that we have every day in our department. The movement of people in departments, not only in Veterans Affairs, is an ongoing thing.

Heavens above, if I was to tell you how many private secretaries I had or how many people I had in Veterans Affairs since I came here, which is a very short period, it is just amazing. So we are not in anything new here.

Then again I go back to the unemployment figures yesterday. There are a lot of people in this country dying to work, and if somebody does not want to work or does not want to shift, it is too bad. We do not want to be uprooting people, but you are uprooted yourself, you know. You came from a long ways away, too, but you asked to come and you must remember that.

Mr. Marshall: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): I am in the same boat. If I have helped to alleviate your concern—I want to emphasize very clearly that we are concerned about this, and we are not planning on sponsoring something that will create an impediment to the veterans. As far as the individual with his family

[Interpretation]

de renseignements et à tout le reste. Je vais vous dire ce que j'ai vu il n'y a pas très longtemps... quelque chose d'ailleurs que vous savez. Vous savez, si un ancien combattant communique avec vous à Terre-Neuve ou dans toute autre partie du pays, combien de temps il vous faut pour recevoir la lettre et combien de temps il vous faut pour l'acheminer au ministère, et toutes les autres modalités qui doivent être suivies avant que l'enquête ne commence.

Tout ceci pourrait maintenant se faire grâce à un procédé que nous pourrions acheter ou louer. Cela pourrait se faire en quelques secondes.

M. Marshall: Oui, mais il ne faut pas oublier que cela coûterait plus cher alors que vous avez déjà ici maintenant les installations et le personnel nécessaires.

M. MacDonald (Cardigan): Les coûts qui augmentent sont un autre aspect. Les coûts accrus ne servent aucune autre fin que de créer un certain standing économique dans certaines parties du pays. C'est pourquoi on a envoyé l'hôtel de la monnaie à Winnipeg. C'est pourquoi on a envoyé quelque chose d'autre en Colombie-Britannique. C'est pourquoi un autre service ira à Terre-Neuve.

Je suppose qu'il n'y a aucun autre groupe aussi important au pays qui soit disposé à partager que les anciens combattants. Ils sont nés et ont été formés à cette tâche, et ils l'ont pratiquée au cours de toutes les années de leur vie.

J'ai dit aux officiers des légions et aux autres représentants des associations que nous surveillons la situation de très près. Nous n'avons pas du tout l'intention de mettre des bois dans les roues des anciens combattants pour les empêcher d'améliorer leur sort. Pas du tout.

Pour ce qui est du personnel à former, nous sommes au courant. Nous avons un personnel très spécialisé au ministère. Nous savons également que d'ici 4 ans, il pourrait y en avoir jusqu'à 80 p. 100 qui nous auront quittés, soit par décès, soit par démission, soit par mutation à d'autres ministères, etc. Il nous faut donc en tenir compte. Ceci est un processus continu au ministère. D'ailleurs, c'est la même chose dans tous les ministères, il y a roulement du personnel.

Mon dieu, si je devais vous dire combien de secrétaires privées j'ai eues à mon service ou combien d'autres personnes au ministère ont travaillé pour moi, depuis que j'y suis, ce qui n'est pas très longtemps, vous seriez très surpris. Donc il n'y a rien de nouveau là-dedans.

Par contre, il suffit de regarder les chiffres de chômage publiés hier. Il y a beaucoup de personnes dans ce pays qui ont envie de travailler, et si quelqu'un d'autre ne veut pas travailler ou ne veut pas déménager, c'est bien dommage. Nous ne voulons pas déraciner les gens, mais vous êtes vous-même déraciné. Vous êtes venu de très loin, vous aussi, mais c'est vous qui l'avez demandé, il ne faut pas l'oublier.

M. Marshall: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Je suis dans la même situation. Peut-être ai-je réussi à atténuer vos craintes... mais je veux qu'il soit très clair que la question nous préoccupe; nous n'avons pas l'intention de promouvoir quelque chose qui pourrait nuire aux anciens combattants. Nous savons que dans le

[Texte]

and his mortgaged home is concerned, we know that is a predicament. We also know he is not going to be forced to move. We want to talk about that for a moment. He will have a chance to transfer to some other department.

I think it will work out. Again I say that we are watching this very closely, and it is really in process.

Mr. Marshall: Let me make one more point. Again from the report I picked out, and let me just read this:

Out of 7,371 applications presented to the Pension Commission last year, only 153 were handled through the Charlottetown district office, 970 in Halifax, 93 in Newfoundland, 281 in New Brunswick, with the remaining 6,000 handled in district offices west of the Atlantic region.

This points out that the Pension Commission of 24 members would sit in Charlottetown rather than sitting in Ottawa where they can deal with 3,577 right here, between here and Quebec, let alone another 2,350 cases west of Ontario.

So what you are really doing is to downgrade the efficiency, isolate them in Charlottetown, when from an efficiency point of view, from any cost accounting point of view, they are central here where they should be, where they will remain, where their families will grow up, where many of their wives are working, and many of their children are working.

Again, they are decentralized now. They are efficient now in each of the regions. Why move them just for the sake of—I agree and I say again, decentralization is for the benefit of the economy of that area. But there is no community of interest with the resources in Charlottetown. I say to you, Mr. Minister, very frankly, that I will bet that you are the only one in Canada that agrees with this move from the point of view of the service that we have to provide to veterans.

• 1000

Mr. MacDonald (Cardigan): That is the biggest mistake you have made yet, that I will be the only one in Canada.

Mr. Marshall: Maybe the Premier of Prince Edward Island.

Mr. MacDonald (Cardigan): There are more than that, and they are across this country too. I can show you lots of correspondence with regards to that.

Mr. Marshall: We are getting different correspondence.

Mr. MacDonald (Cardigan): Oh, I would not regard all your correspondence that seriously. Anyway, this is a government policy, it is not my policy but I am in favour of it and if it were going to Newfoundland I would even be in favour of it, and so would you.

Mr. Marshall: I would not.

Mr. MacDonald (Cardigan): You have already told me.

[Interprétation]

cas d'un individu qui a une famille, qui a une maison hypothéquée, cela peut constituer un problème. Nous savons également qu'il ne sera pas obligé de déménager. J'aimerais d'ailleurs parler de ce sujet pendant un instant. Il aura l'occasion de demander une mutation à un autre ministère.

Je crois que cela s'arrangera. Encore une fois, je le répète, nous surveillons la situation de très près, mais les choses sont déjà en marche.

M. Marshall: Laissez-moi faire valoir encore un argument. Encore un fois tiré du rapport, j'aimerais vous lire le passage suivant:

Des 7,371 demandes présentées à la Commission des pensions l'an dernier, il n'y en a eu de traitées que 153 au bureau du district de Charlottetown, 970 à Halifax, 93 à Terre-Neuve, 281 au Nouveau-Brunswick, alors que les 6,000 autres passaient par des bureaux de districts à l'ouest de la Région de l'Atlantique.

On peut ainsi voir que les 24 membres de la Commission des pensions siégeront à Charlottetown au lieu de siéger à Ottawa, où ils pourraient examiner 3,577 demandes entre ici et Québec, et 2,350 autres à l'ouest de l'Ontario.

Donc vous vous trouvez à diminuer l'efficacité de la Commission en l'isolant à Charlottetown alors que du point de vue de l'efficacité, du point de vue de la comptabilité elle se trouve déjà où elle devrait être, où elle devrait rester, où les familles des membres vont grandir, où leurs épouses travaillent, où beaucoup de leurs enfants travaillent aussi.

Encore une fois, je le répète, la Commission est déjà décentralisée. Et elle est efficace dans chaque région qu'elle dessert. Pourquoi la déplacer tout simplement... J'admets, et le le répète, que la décentralisation est à l'avantage économique de la région. Mais il n'y a aucun intérêt dans Charlottetown pour ce déménagement. Franchement, monsieur le ministre, je parie qu'au Canada vous êtes la seule personne en faveur de cette décision, du point de vue des services que nous devons assurer aux anciens combattants.

M. MacDonald (Cardigan): Dire que je suis le seul au Canada, c'est la plus grande erreur que vous ayez faite jusqu'à présent.

M. Marshall: Il y a peut-être aussi le premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard.

M. MacDonald (Cardigan): Il y en a beaucoup plus, et dans tout le pays. Je peux vous montrer de nombreuses lettres qui le prouvent.

M. Marshall: La correspondance que nous recevons est différente.

M. MacDonald (Cardigan): Je ne prendrai pas votre correspondance avec autant de sérieux. Quoi qu'il en soit, c'est une politique du gouvernement, ce n'est pas la mienne; mais j'y suis favorable, et même si elle devait s'appliquer à Terre-Neuve, je le serais, et vous aussi d'ailleurs.

M. Marshall: Non.

M. MacDonald (Cardigan): Vous me l'avez déjà dit.

[Text]

Mr. Marshall: I have thought of it a lot and it bothers my conscience.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, why did you ask me to sent a person to Newfoundland for it? Do you remember that?

Mr. Marshall: Oh, now, Mr. Minister, I never asked you that.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes you did. Anyway, the Commission is not all stationed in Ottawa; they are on the road, they are out hearing cases. I think probably Mr. Solomon could bear this out. The Commission is not sitting here in Ottawa at all times at all; they are a very busy body and they are across this country.

Mr. Solomon, would you like to make a few remarks in that regard?

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, as Mr. Marshall said there are bound to be many problems involved in a move of this sort to Prince Edward Island as far as the Commission is concerned for some of the reasons which he stated in the matter of staffing, and the fact that for some time before we move and for some time after we move there will be a reasonable amount of upset. But these are problems that can be overcome by good staffing and by proper training and proper preparation.

The comment that the Minister has made about the Commission being on the road a great deal is very, very true and this will continue to be the case for some years. Our first decisions, those where the applicant applies to us for the first time at the first level, are made at the head office but when he appeals a negative decision, when we have an entitlement board, those are held in the various cities across the country. The number of these boards has increased very substantially in the last couple of years and will continue to be at a high level for some years to come.

We have moved forward here from having one board and two boards out at a time to three boards and four boards out at a time and, as I see it, this high level of being on the road will have to continue for three or four years at least and possibly longer.

Mr. Marshall: Yes, well then again I can give you an argument. You are isolated in P.E.I. and 3,577 cases are right here where they would have to travel here, and another 2,350 west of Ontario, and the least number, so they are isolated in Charlottetown, they have to travel to Victoria, where they are centrally located here. Of course, that is only one argument.

Mr. MacDonald (Cardigan): You seem to forget, Jack, about the supersonic jet.

Mr. Marshall: Yes, more expense.

Mr. MacDonald (Cardigan): Probably you are worrying about the federal tax money for the . . .

[Interpretation]

M. Marshall: J'y ai considérablement réfléchi et cela me pèse sur la conscience.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, pourquoi m'avez-vous demandé d'envoyer quelqu'un à Terre-Neuve? Vous en souvenez-vous?

M. Marshall: Oh, monsieur le ministre, je ne vous ai jamais rien demandé de tel.

M. MacDonald (Cardigan): Mais si. De toute façon, la Commission n'est pas fixée à Ottawa; elle se déplace pour les audiences. M. Solomon pourrait d'ailleurs le confirmer. La Commission ne siège pas à Ottawa en permanence; il s'agit d'un organisme très actif qui se déplace d'un bout à l'autre du pays.

Monsieur Solomon, voulez-vous ajouter quelques remarques?

Le président: Monsieur Solomon.

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Pour les raisons que M. Marshall vous a exposées, l'installation de la Commission à l'Île-du-Prince-Édouard risque de poser de nombreux problèmes de personnel et de déranger le cours des affaires pendant un certain temps avant et après le déménagement. Néanmoins, il s'agit là d'obstacles que l'on peut vaincre facilement grâce à la compétence du personnel et à une formation et une préparation adéquate.

Le ministre a dit que la Commission se déplace beaucoup, c'est tout à fait juste et cela continuera pendant quelques années encore. Lorsque le demandeur s'adresse à nous pour la première fois, la décision est prise au siège de la Commission; mais si le demandeur fait appel d'une décision négative, les comités d'examen se réunissent dans différentes villes. Le nombre de ces comités a considérablement augmenté au cours des deux dernières années et il se maintiendra à un niveau élevé pendant quelques années.

Nous avons d'abord eu un comité itinérant, puis deux, puis trois, puis quatre en même temps, et cela durera encore pendant trois ou quatre ans et peut-être même davantage.

M. Marshall: Je peux ajouter un argument. L'Île-du-Prince-Édouard est isolée et actuellement 3,577 affaires sont ici en instance et la Commission devra donc s'y rendre. Il y a encore 2,350 affaires en instance à l'ouest de l'Ontario; Charlottetown est donc isolée; il faudra se rendre à Victoria, tandis qu'ici tout est à peu près centralisé. Il s'agit bien entendu d'un seul des arguments que l'on pourrait avancer.

M. MacDonald (Cardigan): Jack, vous semblez oublier l'existence des avions supersoniques.

M. Marshall: Oui, mais cela coûte plus cher.

M. MacDonald (Cardigan): Vous vous inquiétez probablement des impôts fédéraux . . .

[Texte]

The Chairman: You can come back on the second round. I think we are now talking about something important but I do not want to say it is not in order, it is . . .

Mr. Marshall: I have gone over my time and I am sorry.

The Chairman: . . . except that we might as well talk about it today. It is not exactly in the supplementaries but let us say that having a good Minister and a decent Chairman we could keep a little bit going on that but I think Mr. Lambert asked for the floor. Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, well I had asked in line, so if you are recognizing me in line . . .

The Chairman: You did not give your name yet.

Mr. McKenzie: Oh, yes, he has it.

The Chairman: No, he has not. If you would like to, Mr. McKenzie.

Mr. Lambert (Edmonton West): It matters little to me. He is the Vice-Chairman; let him go and I will follow him, then.

The Chairman: All right. Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you. I want to ask the Minister how the negotiations are in regards to Deer Lodge hospital. Are any negotiations going on with the province right now in regards to a transfer?

• 1005

Mr. MacDonald (Cardigan): They are in a very primitive stage, I might tell you, Mr. McKenzie, but I think my Deputy may even have had word with them since I had and may even have had some yesterday so, Mr. Chairman, I would like Mr. Brittain to deal with that.

Mr. W. B. Brittain (Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, Mr. McKenzie, we anticipate we will start discussions with the provincial authorities probably some time next month to see if there is a possibility of reaching an agreement on transfer of Deer Lodge.

Mr. McKenzie: When was the last time you met with the province?

Mr. Brittain: The last time I met with the province was many, many months ago and it was to consider the question of the rental of space in the hospital, not to discuss the transfer.

Mr. McKenzie: I see. There are some contradictory statements coming out. The provincial government and the Health Minister said the negotiations are closer than ever and the decision will be made soon.

Mr. Brittain: Mr. Chairman, Mr. McKenzie, when I saw that newspaper article, the first thing I did was to write to the veterans organizations, the staff associations and various other people to tell them that the article was totally inaccurate, that

[Interprétation]

Le président: Vous pourrez reprendre la parole au second tour. Ce dont nous parlons maintenant est important et je ne voudrais pas déclarer que c'est irrecevable . . .

M. Marshall: J'ai dépassé le temps qui m'était imparti, et je m'en excuse.

Le président: . . . nous pourrions tout aussi bien en parler aujourd'hui. Cela ne relève pas vraiment du budget supplémentaire, mais puisque le ministre et le président sont des gens complaisants, nous pourrions prolonger la discussion. Toutefois, je crois que M. Lambert veut prendre la parole. Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, j'avais demandé à prendre mon tour, mais si vous m'accordez la parole . . .

Le président: Vous ne m'avez pas encore donné votre nom.

M. McKenzie: Mais si, il l'a fait.

Le président: Non, mais vous pouvez prendre la parole, monsieur McKenzie.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cela n'a pas beaucoup d'importance. Il est vice-président. Qu'il prenne la parole et je parlerai après lui.

Le président: Très bien. Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci. Je voudrais savoir où en sont les négociations sur l'hôpital de Deer Lodge. Y a-t-il actuellement des négociations avec la province à propos d'un transfert?

M. MacDonald (Cardigan): Elles sont à peine amorcées, je dois vous dire, monsieur McKenzie, mais je crois que le sous-ministre a peut-être parlé avec les autorités depuis que je l'ai fait, et il les a peut-être même rencontrées hier, aussi, monsieur le président, j'aimerais que M. Brittain réponde à la question.

M. W. B. Brittain (sous-ministre, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, monsieur McKenzie, nous prévoyons entamer les discussions avec les autorités provinciales probablement le mois prochain, afin de voir s'il est possible d'en venir à un accord sur le transfert de Deer Lodge.

M. McKenzie: Quand a eu lieu votre dernière rencontre avec des représentants de la province?

M. Brittain: La dernière fois que j'ai rencontré des représentants de la province c'était il y a plusieurs mois, et c'était pour discuter de la location d'une partie de l'hôpital, et non pas pour parler du transfert.

M. McKenzie: Je vois. On entend des rumeurs contradictoires. Le gouvernement provincial et le ministre de la Santé ont dit que les négociations achevaient et qu'une décision serait bientôt prise.

M. Brittain: Monsieur le président, monsieur McKenzie, lorsque j'ai lu cet article de journal, je me suis empressé d'écrire aux organisations d'anciens combattants, aux associations de personnel et aux autres intéressés pour leur dire que

[Text]

we had not had negotiations on hospital transfer at all. I cannot explain it. It was Mr. Desjardins' statement. Undoubtedly, he was having discussions with his officials around that time and I would expect he was stating his own thinking on the matter, but it certainly does not reflect the facts as far as negotiations with our Department are concerned.

Mr. McKenzie: I see. So you plan to start negotiations probably next month with the province.

Mr. Brittain: We anticipate that, yes.

Mr. McKenzie: I see. In your statement, Mr. MacDonald...

Mr. Brittain: Excuse me. I am sorry, sir, not negotiations necessarily, but discussions, which may lead to negotiations.

Mr. McKenzie: Discussions next month. I see. Do you know whether the province will take the present Deer Lodge employees into their pension plan or will the present employees still continue paying into the federal government's pension plan? You mentioned that they can stay in the federal government's plan if the province or whoever takes over the hospital does not have a plan.

Mr. Brittain: Mr. Chairman, that question cannot be answered because we had not discussed this kind of thing with the province. It would be necessary to look at their plan to see if it equates roughly with our own. If it does, then we would prefer that the staff would transfer into the pension plan of the new authority, but if it is not a reasonable deal then there is the option of continuing to make contributions to our own.

Mr. McKenzie: I see. On February 28, Mr. MacDonald, I asked you whether you would allow part of the hospital to be used for nursing home care, a request that has been made by Liaison Committee of the Manitoba Medical Association and others, and you said you would have a look at this. I was wondering whether you had reached any decision.

Mr. MacDonald (Cardigan): What I really meant by having a look at it was that we have a policy with regard to hospitals in Canada and I do not really see at this time or any other time, as far as that goes, that we will be able to get into the renting business with the various provinces or municipalities. In other words, what I really had in mind, although I did not bring it out on the floor of the House, was that we have the policy, which has been passed on to us or we have the privilege of using by government, that if the Manitoba government finds it necessary to have so much space in that hospital, we have a medium for working with them, which is the policy. So, in other words, what I am saying is the possibility of our renting space to various areas is not very good.

Mr. McKenzie: I see. All right.

To get back to the move of Veterans Affairs to Prince Edward Island, as I understood you said in your explanation to

[Interpretation]

l'article était tout à fait inexact, et que nous n'avions pas du tout négocié le transfert de l'hôpital. Je ne peux pas vous donner d'explications. C'était une déclaration faite par M. Desjardins. Il avait sans aucun doute des discussions avec ses propres fonctionnaires à ce moment-là, et je suppose qu'il donnait son opinion sur la question, mais ce qu'il a dit ne reflétait certainement pas l'état des négociations avec notre ministère.

Mr. McKenzie: Je vois. Vous prévoyez donc entamer les négociations avec la province probablement le mois prochain.

Mr. Brittain: Oui, c'est ce que nous prévoyons.

Mr. McKenzie: Je vois. Dans votre déclaration, monsieur MacDonald...

Mr. Brittain: Je vous demande pardon. Je suis désolé, monsieur, je ne voulais pas parler nécessairement de négociations, mais de discussions qui peuvent mener à des négociations.

Mr. McKenzie: Il y aura donc des discussions le mois prochain. Je vois. Savez-vous si la province participera au régime de pension des employés actuels de Deer Lodge, ou si ces employés continueront de payer leurs cotisations au régime de pension du gouvernement fédéral? Vous avez mentionné qu'ils peuvent continuer de participer au régime du gouvernement fédéral si la province, ou tout nouveau propriétaire de l'hôpital, n'offre pas de régime de pension.

Mr. Brittain: Monsieur le président, nous ne pouvons répondre à cette question, car nous n'en avons pas discuté avec la province. Il faudrait examiner le régime de pension offert par la province, pour voir s'il est plus et moins l'équivalent du nôtre. Si tel est le cas, nous préférierions que les membres du personnel transfèrent leur régime de pension à la nouvelle administration, mais s'ils ne devaient pas y trouver avantage, ils ont toujours la possibilité de continuer de contribuer à notre régime de pension.

Mr. McKenzie: Je vois. Le 28 février, monsieur MacDonald, je vous ai demandé si vous permettriez qu'une partie de l'hôpital serve de maison de santé, comme l'ont demandé le comité de liaison de l'Association médicale du Manitoba et d'autres organisations, et vous avez dit que vous étudieriez la question. Je me demande si vous avez pris une décision.

Mr. MacDonald (Cardigan): En disant que j'étudierais la question, je voulais dire que nous avons une politique établie en ce qui concerne les hôpitaux au Canada et je ne vois pas comment, à l'heure actuelle ou même plus tard, nous pourrions louer des locaux à diverses provinces ou municipalités. En d'autres termes, je voulais dire, même si je ne l'ai pas mentionné à la Chambre, qu'il existe une certaine ligne de conduite, un privilège transmis d'un gouvernement à l'autre, selon lequel le gouvernement du Manitoba peut utiliser l'hôpital en même temps que nous, s'il a vraiment besoin d'autant d'espace. Ainsi donc, en d'autres termes, je dis qu'il ne convient pas tellement que nous louions certains espaces à diverses administrations.

Mr. McKenzie: Je vois. Très bien.

Pour en revenir au déménagement des Affaires des anciens combattants à l'Île-du-Prince-Édouard, quand vous avez expli-

[Texte]

Mr. Marshall, it is being proposed and studied. Has a final decision been made?

Mr. MacDonald (Cardigan): The decision has been made, but there are many studies required and much to be done. This is why the period of four years was left. In other words, if we decide to move the Department of Veterans Affairs to any place in Canada and we just had to pick up stakes and go, we want this to be done with the least problem to the existing department, as it is, and to the service it is providing.

• 1010

Mr. McKenzie: So the government has made its mind up; they are going to move DVA to P.E.I.

Mr. MacDonald (Cardigan): They are going to move a portion of DVA to P.E.I.

Mr. McKenzie: A portion.

Mr. MacDonald (Cardigan): Headquarters.

Mr. McKenzie: They are firm on that but all the plans are not finalized.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right. There are many things that we have to do. For instance, there are training programs to be put in place. And we are not just sure, probably two years from now, how many the present board will have, and maybe we will have to have language training. All these things may have to be entered into.

Mr. McKenzie: I see. Are any steps being taken to build a new building or any facilities?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, the proposal to build a new building is in motion now.

Mr. McKenzie: It is; I see. Mr Britain has been quoted as saying that the cost could be \$20 million or more. Is that figure correct?

Mr. MacDonald (Cardigan): I would say that figure is quite liable to be correct, yes. That is going by the estimations of the Department of Public Works and land procurement and what have you, and I would say the figure is pretty real.

Mr. McKenzie: How are your negotiations going with the employees? They were certainly upset about this move and they had a special meeting with the Public Service Alliance. Are you communicating with them and explaining the move?

Mr. MacDonald (Cardigan): I had a meeting myself with the president of that Alliance in my own office, and they realize the government some years past had a sort of policy to decentralize various parts of the government. It just so happens that we in Veterans Affairs fall into that category and we are not incensed about being moved around, especially our headquarters.

[Interprétation]

qué la chose à M. Marshall, j'ai cru comprendre que l'idée avait été proposée et était étudiée actuellement. Une décision a-t-elle finalement été prise?

M. MacDonald (Cardigan): La décision a été prise, mais d'autres études sont encore nécessaires et il reste beaucoup à faire. C'est pourquoi nous avons laissé la période de quatre ans. Autrement dit, si nous décidons de déménager le ministère des Anciens combattants n'importe où au Canada, nous voulons le faire en causant le moins de difficultés possible au ministère comme tel, et sans nuire non plus au service qu'il fournit.

M. McKenzie: Le gouvernement a donc pris sa décision; il va déménager le ministère des Affaires des anciens combattants à l'Île-du-Prince-Édouard.

M. MacDonald (Cardigan): Il va déménager une partie du ministère des Affaires des anciens combattants à l'Île-du-Prince-Édouard.

M. McKenzie: Une partie.

M. MacDonald (Cardigan): Le bureau chef.

M. McKenzie: La décision est ferme, mais tous les plans ne sont pas définitifs.

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact. Il nous reste bien des choses à faire. Par exemple, il faut mettre sur pied des programmes de formation. Nous ne sommes pas encore certains du nombre qu'il faudra, probablement dans deux ans, et il nous faudra peut-être également des cours de langues. Ce sont toutes des choses auxquelles il faut songer.

M. McKenzie: Je vois. Prend-on des mesures pour construire un nouvel immeuble ou des installations quelconques?

M. MacDonald (Cardigan): Oui, on est en train de proposer actuellement un projet de construction d'un nouvel immeuble.

M. McKenzie: Je vois. On a dit que M. Brittain avait mentionné qu'il en coûterait 20 millions de dollars ou plus. Est-ce que ce chiffre est exact?

M. MacDonald (Cardigan): Je dirais que ce chiffre sera probablement exact, en effet. Il s'agit des estimations faites par le ministère des Travaux publics et les responsables de l'achat des terrains nécessaires, et ainsi de suite, et je dirais que le chiffre est assez réaliste.

M. McKenzie: Où en sont vos négociations avec les employés? Ils ont certainement été bouleversés en entendant parler de ce déménagement, et ils ont eu une réunion spéciale avec l'Alliance de la fonction publique. Êtes-vous en communications avec eux, afin de leur expliquer le déménagement?

M. MacDonald (Cardigan): J'ai reçu moi-même le président de l'Alliance dans mon bureau, et il comprend que le gouvernement a adopté depuis quelques années une sorte de politique visant à décentraliser certains secteurs du gouvernement. Il se trouve que le ministère des Affaires des anciens combattants tombe dans cette catégorie et nous ne sommes pas si fâchés de devoir déménager, et plus particulièrement de déménager notre bureau chef.

[Text]

I might reiterate that when this was first thought of and first looked into we had some concerns, and those concerns are being looked into and will continue to be looked into. Again I say that we have a task force to deal with this and to watch for pitfalls. As Mr. Solomon said when he was at the table, we do not anticipate just turning on a light and turning off another one. We know there are going to be many things but we also know people have to learn how to cope with this, and I am talking about our officials chiefly. We have to learn to do this as smoothly as possible.

Mr. McKenzie: If you have any more moves like this I hope you will communicate with the employees a little more in advance. It was like a bombshell dropped in their laps. I think it had more to do with the announcement of these byelections in P.E.I. The timing was very suspicious. I think you just wanted to announce this as part of these byelections in P.E.I. and I certainly think you should have consulted with the staff first.

Mr. MacDonald (Cardigan): The timing was very suspicious with suspicious people.

Mr. McKenzie: It was very realistic to very realistic people.

Mr. MacDonald (Cardigan): Not at all. You had a bad breakfast this morning. What did you have for breakfast? The thing was in process for two years and when it became a reality I announced it.

Mr. McKenzie: It was just a coincidence?

Mr. MacDonald (Cardigan): A coincidence that the election was called. The Premier of Prince Edward Island had to do with that. You fellows are so suspicious.

The Chairman: One more minute for you, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: No, that is all I have.

The Chairman: That is all? Mr. Bill Andres.

Mr. Andres (Lincoln): Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I do not have many questions. I am reasonably satisfied with the work the department is doing in veterans affairs. These are the people who have given much for their country and I am pleased about that.

One concern I do have is the expiration of the VLA. I wondered if you were aware of any difficulties encountered with certain individuals subsequent to that, and whether and if any of them have taken advantage of some of the considerations under the housing act for assistance.

Mr. MacDonald (Cardigan): As far as little problems with VLA, we have those from time to time. Is the director here this morning?

An hon. Member: No, he is not, Mr. Minister. His vote was not called.

[Interpretation]

Je devrais peut-être répéter qu'au début l'idée nous avait causé certaines inquiétudes, mais nous travaillons à les faire disparaître et nous continuerons ainsi. Nous avons une équipe spéciale qui s'occupe de régler les divers problèmes et de prévenir les embûches. Comme l'a dit M. Solomon, nous ne prévoyons pas que le tout sera simple comme bonjour. Nous savons que nous rencontrerons bien des difficultés, mais nous savons également que les gens doivent apprendre à surmonter les difficultés, et je parle ici de nos fonctionnaires surtout. Nous devons apprendre à faire la transition avec le moins de heurts possible.

M. McKenzie: J'espère que si d'autres déménagements du genre doivent avoir lieu, vous communiquerez un peu plus tôt avec les employés intéressés. La nouvelle leur est tombée des nues. Je crois que la nouvelle a suscité des doutes parce qu'elle coïncidait avec l'annonce des élections partielles à l'Île-du-Prince-Édouard. Je pense que vous vouliez faire cette annonce dans le cadre des élections partielles à l'Île-du-Prince-Édouard, et je pense que vous auriez certainement dû consulter le personnel d'abord.

M. MacDonald (Cardigan): Le moment choisi a paru très douteux aux personnes soupçonneuses.

M. McKenzie: C'était très réaliste pour des personnes très réalistes.

M. MacDonald (Cardigan): Pas du tout. Vous vous êtes levé du mauvais pied ce matin. Que vous est-il arrivé? L'événement se préparait depuis deux ans, et lorsqu'il est devenu réalité, je l'ai annoncé.

M. McKenzie: C'était simplement une coïncidence?

M. MacDonald (Cardigan): Le fait qu'une élection soit annoncée était une coïncidence. C'est le premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard qui en était responsable. Vous êtes si soupçonneux.

Le président: Il vous reste encore une minute, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Non, je n'ai plus rien à demander.

Le président: C'est tout? Monsieur Bill Andres.

M. Andres (Lincoln): Je vous remercie, monsieur le président. Je n'ai pas beaucoup de questions à vous poser, monsieur le ministre. Je suis assez satisfait du travail du ministère auprès des anciens combattants. Ce sont des personnes qui ont tant donné pour leur patrie et je suis heureux qu'on les traite bien.

La chose qui me préoccupe est l'expiration de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Savez-vous si certaines personnes ont rencontré des difficultés par suite de l'expiration de cette loi? Et si tel est le cas, ont-elles tiré profit de certaines dispositions de la Loi sur le logement?

M. MacDonald (Cardigan): Il y a de temps à autre des difficultés qui se présentent en rapport avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Le directeur est-il ici ce matin?

Une voix: Non, il n'y est pas, monsieur le ministre. Le crédit qui le concerne n'est pas mis en délibération.

[Texte]

Mr. MacDonald (Cardigan): Oh, his vote was not called. At any rate, he is a terrifically capable man in this respect and he gives them the greatest attention, and any effects from VLA happenings are looked after very promptly. I would say the whole thing has been very successful over the years. It is phasing out the last of this month and everyone has been notified by mail to this effect. So they had time to get their application in quite some time ago and that seems to be going along without too much difficulty.

• 1015

The effect of the housing program you made reference to, this has been well publicized and a goodly number of people have benefited by it and applied for it. It is just a grant of money that is given by our department through CMHC. It is a grant of \$600 a year and there has been considerable of this, probably not as much as we anticipated but that is due to a number of things; maybe some provinces are not ready to deal with it on a certain basis and also the age of our veterans too. There are not that many people at 60 years of age starting to build new homes.

Mr. Andres (Lincoln): I was wondering whether possibly it would be because as many as possible had taken advantage of the VLA and that really the phasing out of this was timely and that the requirements just were not justified anymore. I was wondering if this had a bearing on it.

Mr. MacDonald (Cardigan): Well, I think you are right. It would have a bearing on it, yes. And the phasing out, as you said, was pretty timely although I think it could go on for many years but it is pretty hard to justify it and "expenditure-wise", we would have to keep people all across Canada and the services provided would be very, very limited.

Mr. Andres (Lincoln): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.
Monsieur Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton-West): Monsieur le président, I would refer you, Mr. Minister to Vote 35d where actually you are making up the shortfall with regard to the Compensation for Former Prisoners of War Act. One question arises. You say that you were able to raise some money from the War Veterans Allowance provisions this year because the claims were not up to what had been anticipated. Now, for 1977-78, what is the view on the claims under the War Veterans Allowance? Is this nonexpenditure of this year to be reflected in your anticipations for 1977-78 or how are you looking at the nature of the claims under the War Veterans Allowance? I have the 1977-78 book here and you are looking for \$240 million for War Veterans Allowance. Last year, you had provided for \$198 million. I do not want to discuss that particular vote in 1977-78, but is this \$3 million that you

[Interprétation]

M. MacDonald (Cardigan): Le crédit qui le concerne n'est pas à l'étude. De toute manière, c'est un homme extrêmement compétent dans son domaine et il consacre toute son attention aux divers problèmes qui se présentent, travaillant à régler le plus rapidement possible les difficultés qui peuvent résulter de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Je dirais que le tout a été un immense succès depuis des années. La loi expire à la fin du mois et tous les intéressés ont été avisés par courrier. Ils avaient donc le temps de présenter leurs demandes et tout semble se dérouler sans trop de difficultés.

Le programme de logement auquel vous faites allusion a reçu une grande publicité et bien des gens ont pu en profiter après en avoir fait la demande. Il s'agit d'une subvention octroyée par notre ministère, par l'entremise de la Société centrale d'hypothèques et de logement. La subvention est de \$600 par année et un bon nombre de personnes en ont profité, bien que ce ne soit pas autant que nous aurions prévu, mais ceci est dû à bien des raisons; c'est peut-être parce que certaines provinces ne sont pas prêtes à accepter le programme dans certaines conditions, et c'est peut-être également à cause de l'âge de nos anciens combattants. Il n'y a pas tellement de personnes qui sont prêtes à se construire une nouvelle maison à 60 ans.

M. Andres (Lincoln): Je me demandais si ce n'était pas parce que le plus grand nombre possible avait profité de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, et que celle-ci disparaissait au moment opportun, les besoins qui la justifiaient n'existant plus. Je me demandais si cela avait pu avoir une influence.

M. MacDonald (Cardigan): Je crois que vous avez raison. Cela aurait une influence, en effet. L'expiration graduelle de la loi était très opportune, comme vous l'avez dit, bien qu'elle pourrait continuer d'exister encore bien des années, je pense, mais il est assez difficile de la justifier sur le plan "dépenses", car nous devrions garder des employés à travers le Canada pour assurer des services extrêmement limités.

M. Andres (Lincoln): Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci.
Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, j'aimerais parler au ministre du crédit 35d, où il s'agit de compenser le déficit relatif à la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre. une question me vient à l'esprit. Vous dites que vous avez pu récupérer cette année certains fonds réservés en vertu des dispositions sur les allocations aux anciens combattants, parce que les réclamations ont été inférieures aux prévisions. Quelles réclamations prévoit-on en 1977-1978, aux termes de la Loi sur les allocations aux anciens combattants? Est-ce que les montants non dépensés cette année se refléteront dans vos prévisions de 1977-78, c'est-à-dire quelles réclamations prévoyez-vous aux termes de la Loi sur les allocations aux anciens combattants? J'ai le livre de 1977-1978 ici, et je vois un montant de 240 millions de dollars réservé pour les allocations aux anciens combattants. L'an

[Text]

found because of a shortfall in applications affecting your estimates for this coming year?

Mr. MacDonald (Cardigan): Well, Mr. Chairman, I might say here—and I am going to call on Mr. Thompson to explain it more fully—that it is pretty difficult for the department to determine how many WVA applicants we will have. The reason I say that is because people over 60 years of age, if they are not getting so much income, are automatically entitled to it. But there is another group that can be any age and have some physical disablement and therefore, we want to be sure we have enough. I think I will call on Mr. McNichol, Mr. Chairman, to probably explain this more fully than I am doing.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes. While he is coming forward, presumably GIS and to some limited degree Canada Pension Plan entitlements are affecting people who might apply for War Veterans Allowance.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, that would be so.

Mr. Lambert (Edmonton West): In effect, War Veterans Allowance is something that you could foresee declining unless the rates are greatly increased to meet inflation.

Mr. MacDonald (Cardigan): Well, we could foresee a decline but actually I do not anticipate that really but maybe my officials have a different view on that. I do not anticipate a decline.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well your increases are due a lot to indexing.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. R. McNichol (Acting Director, Finance and Administration, Veterans Services, Department of Veterans Affairs): There are two factors in the apparent decline for this fiscal year. One is that the number of new recipients has not been quite as high as has been anticipated and also the fact that the cost of living has not increased as fast as has been predicted. The actual escalation of the rate of the allowance has not been as high as has been predicted so there are two factors that are involved in the fact that not as much money has been spent this year. I think the same thing will apply to some extent for the next fiscal year.

• 1020

Mr. Lambert (Edmonton West): That is fine. That answers that point.

I want to make a point that my colleague, Mr. Marshall, made. It is something that I indicated I thought was terribly wrong at the time that the act was passed—I am referring to the Compensation for Former Prisoners of War Act. As you recall, Mr. Minister, the original Hong Kong compensation had been affixed at an arbitrary 50 per cent of pension. When

[Interpretation]

dernier, vous aviez prévu 198 millions de dollars. Je ne veux pas discuter de ce crédit en particulier pour 1977-1978, mais ce montant de 3 millions de dollars que vous avez récupéré à cause d'une diminution des demandes va affecter vos prévisions pour l'année qui vient?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, je pourrais dire... et je vais demander ensuite à M. Thompson de donner de plus amples explications... mais je dirais qu'il est assez difficile au ministère de déterminer combien de personnes vont présenter une demande d'allocation aux anciens combattants. Je dis cela parce que les personnes de plus de 60 ans qui n'ont pas tellement de revenu y ont droit automatiquement. Mais il y a un autre groupe de personnes de tout âge qui sont affligées d'une certaine incapacité physique et par conséquent nous voulons nous assurer d'un montant suffisant. Je crois que je vais demander à M. McNichol, monsieur le président, de vous donner des explications supplémentaires.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui. Pendant qu'il s'approche de la table, je suppose que le supplément de revenu garanti et dans une certaine mesure les prestations du Régime de pensions du Canada affectent les personnes qui pourraient présenter une demande d'allocation aux anciens combattants.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, c'est exact.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En réalité, le montant total des allocations aux anciens combattants devrait diminuer, à moins que le taux n'en soit augmenté considérablement pour faire face à l'inflation.

M. MacDonald (Cardigan): Nous pourrions prévoir une diminution, mais en réalité je n'en prévois pas vraiment, mais peut-être que mes collègues ont une opinion différente à ce sujet. Je ne prévois pas de diminution.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vos augmentations sont dues à l'indexation que vous faites régulièrement.

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. R. McNichol (directeur intérimaire, Finances et administration, Service aux anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Deux facteurs ont influé sur la diminution apparente pour l'année financière en cours. La première est que le nombre de nouveaux prestataires n'a pas été tout à fait aussi élevé que prévu, et en outre, le coût de la vie n'a pas augmenté aussi rapidement que prévu. L'augmentation réelle du taux des allocations n'a pas été aussi élevée que prévue, aussi ce sont là les deux facteurs qui expliquent le fait qu'on a dépensé moins d'argent cette année. Je pense que le même principe s'appliquera dans une certaine mesure à la prochaine année financière.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est bien. Cela répond à ma question.

Je voudrais également faire valoir le même argument que mon collègue, M. Marshall. Il s'agit d'un point que je trouvais très défectueux, au moment où la loi a été adoptée... Je veux parler de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre. Si vous vous souvenez bien, monsieur le ministre, l'indemnisation des anciens prisonniers de Hong Kong avait

[Texte]

we were considering the schemes with regard to the European theatre prisoners of war, your officials and certainly your predecessors insisted that one of the difficulties about this scheme was that it should be divorced entirely from the pension scheme. It was going to be prisoner of war compensation.

Now the act was passed but the Hong Kong prisoners are taken away from this pension scheme as such and included with the European prisoners in a compensation scheme. Many of those veterans and many of those ex-prisoners of war in both categories have almost full entitlement to pensions and when you come to apply the Compensation for Former Prisoners of War Act which is compensation, you say: ah, but it is mixed up with the pension scheme. But if you have a 100 per cent ceiling, no man can draw more than 100 per cent of his pension. But compensation is not a pension.

Actually the net result is that the real grand blessés, the Hong Kong and the European theatre ones are being penalized. I mean that should be obvious. They are being penalized. I know several of them who are 90 and 100 per cent pensioners, and that is a matter of right. Then you come along and say: oh, you are a prisoner of war; we fully realize that; you might be entitled to 50 per cent if you were Hong Kong or up to 30 per cent if you are a European theatre man; but because you are a grand blessé and have that entitlement because of your injuries, you are going to be penalized. And I do not think that is fair. It is not only not fair, it is highly illogical.

First you argue that they should come out of the pension scheme, set up this new act, call it compensation and then immediately return everybody back into the pension scheme by imposing the limits. Just how do you justify that?

Mr. MacDonald (Cardigan): It may not be easy in words to justify some of the things you are saying. I think I recall quite vividly that first the complaint of POW pensions on the pension scheme. It was chiefly engendered from the fact that so many people had served some of their time as prisoners of war and therefore they had not got any compensation of any kind, no pension. If we had a POW compensation it would override some of these misgivings. But, you know, to "percenticate", to get over 100 per cent is very easy to say but it is not that easy to do.

Mr. Lambert (Edmonton West): But the one is pension, Mr. Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): I realize what you are saying.

Mr. Lambert (Edmonton West): I knew several of them and they have full entitlement to 100 per cent pension and have had so far a long time. And then you say: well, all right, too bad. It is compensation, it is not pension. It is compensation for prisoners of war, but you say: tough luck, fella! tough

[Interprétation]

d'abord été fixée arbitrairement à 50 p. 100 de pension. Lorsque nous avons étudié les plans relatifs aux prisonniers de guerre du théâtre européen, vos fonctionnaires et certainement vos prédécesseurs, ont affirmé que l'une des difficultés résidait dans le fait qu'ils devaient être entièrement séparés du programme de pension, sinon ils seraient emprisonnés par le système d'indemnisation des prisonniers de guerre.

La loi a été adoptée, mais les anciens prisonniers de Hong Kong sont exclus de ce système de pension comme tel et inclus dans le système d'indemnisation des anciens prisonniers du théâtre européen. Un bon nombre de ces anciens combattants et de ces anciens prisonniers de guerre des deux catégories ont droit à presque toute la pension et lorsqu'ils présentent une demande en vertu de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, vous dites que le tout est mêlé au programme de pension. Mais si vous établissez un plafond de 100 p. 100, personne ne peut retirer plus que 100 p. 100 de sa pension. Cependant, l'indemnisation n'est pas une pension.

En fait, le résultat final est que les véritables grands blessés de guerre, ceux de Hong Kong et du théâtre européen, sont ceux qui sont pénalisés. Il est évident qu'ils sont pénalisés. J'en connais plusieurs qui reçoivent 90 ou 100 p. 100 de la pension, et ce serait un droit pour eux. Vous dites comprendre parfaitement que ce sont d'anciens prisonniers de guerre, qu'ils pourraient avoir droit à 50 p. 100, s'ils avaient été prisonniers à Hong Kong ou à 30 p. 100 s'ils avaient été prisonniers sur le théâtre européen, mais parce qu'ils sont de grands blessés et ont ce droit à cause de leurs blessures, ils sont pénalisés. Je ne crois pas que ce soit juste. Ce n'est pas seulement injuste, c'est tout simplement illogique.

Tout d'abord, vous dites qu'ils devraient être exclus du programme de pension, vous proposez une nouvelle loi accordant des indemnités, et vous vous empressiez ensuite de réintégrer tout le monde dans le programme de pension en imposant des restrictions. Comment pouvez-vous justifier cela?

M. MacDonald (Cardigan): Ce n'est peut-être pas facile de justifier par des mots certains des points que vous venez de mentionner. Je me souviens très bien des premières plaintes formulées par d'anciens prisonniers de guerre au sujet du programme de pension. Elles étaient principalement amenées par le fait que tellement de personnes avaient passé une grande partie de leur temps comme prisonniers de guerre et n'avaient droit à aucune indemnisation, à aucune pension. Si nous avions un système d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, il éliminerait certaines de ces plaintes. Mais vous savez qu'il est très facile de dire que l'on peut dépasser 100 p. 100, mais ce n'est pas aussi facile à réaliser.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais dans un cas il s'agit d'une pension, monsieur le ministre.

M. MacDonald (Cardigan): Je comprends ce que vous dites.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je connais un bon nombre d'entre eux et ils ont droit à 100 p. 100 de la pension, depuis bien longtemps. Vous leur dites maintenant: «Très bien, c'est malheureux. Mais il s'agit d'une indemnisation, et non pas d'une pension. Il s'agit d'une indemnisation des anciens prison-

[Text]

luck! you are not going to get it; you should not have been wounded so badly or . . .

An hon. Member: Or you should have been wounded worse.

Mr. Lambert (Edmonton West): You should not have been wounded so badly or your disability should not have progressed so far and then we could give you something under the compensation. The thing is illogical and highly unfair.

Mr. MacDonald (Cardigan): Well, you are entitled . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): No, I am speaking on behalf of the men of the POW association here when I say that very deliberately: it is unfair and illogical.

Mr. MacDonald (Cardigan): You are entitled to your view, sir. You are entitled to your view.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, all right. Give me a reason that it should be limited to 100 per cent.

• 1025

Mr. MacDonald (Cardigan): I have no reason today at this time for you, but again . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): No, because it is indefensible.

Mr. MacDonald (Cardigan): . . . when we are looking at various things . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): No, no, this is right in this vote. We are voting the money right now for prisoner of war compensation, right? under Vote 45d, and that is the one to be looked at.

Mr. MacDonald (Cardigan): We have many disability pensions that go in excess of 100 per cent now, you know, many, many.

Mr. Lambert (Edmonton West): Then why put in the ceiling? Even if you have disability pensions going over 100 per cent, why is there this ceiling here, when a combination . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): Not for disabilities, for things attributable to it, other necessities they need and so on.

Mr. Lambert (Edmonton West): You are going to get hectorated about this, Mr. Minister, regularly, because . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): We are here to hear what is being expressed. We are not closing doors.

The Chairman: Mr. Lambert, are you through?

Mr. Lambert (Edmonton West): No.

The Chairman: Okay.

Mr. Lambert (Edmonton West): In regard to Vote 45d, you are coming again, like Mr. Goyer and others, with a \$1 vote

[Interpretation]

niers de guerre, mais vous leur dites. Tant pis, mon gars! Tant pis! Tu ne l'auras pas, tu n'aurais pas dû être blessé si grièvement ou . . .»

Une voix: «Ou tu aurais dû recevoir une blessure plus grave».

M. Lambert (Edmonton-Ouest): «Tu n'aurais pas dû être blessé aussi grièvement ou ton incapacité n'aurait pas dû aller si loin, car alors nous pourrions te donner quelque chose aux termes des dispositions relatives à l'indemnisation.» C'est illogique et tout à fait injuste.

M. MacDonald (Cardigan): Vous avez droit . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, je parle au nom des hommes qui appartiennent à l'Association des anciens prisonniers de guerre, lorsque je dis délibérément: c'est injuste et illogique.

M. MacDonald (Cardigan): Vous avez droit à votre opinion, monsieur. Vous avez droit à votre opinion.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. Donnez-moi une raison qui justifie la limitation à 100 p. 100.

M. MacDonald (Cardigan): Je n'ai pas de raison à vous donner aujourd'hui, mais encore une fois . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, parce que la position est impossible à défendre.

M. MacDonald (Cardigan): . . . lorsque vous considérez différents . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, c'est en noir sur blanc dans le crédit. Nous adoptons actuellement le crédit prévoyant l'argent nécessaire pour l'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, n'est-ce pas? C'est au crédit 45d, et c'est bien celui que nous étudions.

M. MacDonald (Cardigan): Vous savez que nous avons actuellement des pensions d'incapacité qui dépassent 100 p. 100; nous en avons plusieurs.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Alors pourquoi imposer ce plafond? Même si des pensions d'incapacité dépassent déjà 100 p. 100, pourquoi imposer ce plafond ici, lorsqu'une combinaison . . .

M. MacDonald (Cardigan): Ce n'est pas pour des incapacités, mais pour des choses qui en sont les conséquences, pour d'autres besoins, d'autres nécessités.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous allez vous faire attaquer régulièrement à ce sujet, monsieur le ministre, parce que . . .

M. MacDonald (Cardigan): Nous sommes ici pour entendre les opinions exprimées. Nous ne voulons pas fermer de portes.

Le président: Monsieur Lambert, avez-vous terminé?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non.

Le président: Très bien.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En ce qui concerne le crédit 45d, vous revenez, tout comme M. Goyer et d'autres,

[Texte]

that is a legislative item, because it should be an amendment to the Public Service Superannuation Act. Just how much is this going to involve? There is nothing . . . All you are asking is for legislative authority under a \$1 vote. Can you give us an estimate of what it might be? How many people are involved? I think myself that you are doing the right thing to look after these people, and it is unfortunate that the province, which is taking over this hospital, is not meshing these people into its pension scheme.

Mr. MacDonald (Cardigan): We certainly would like to see their meshing them in, and that is our great desire. But at the same time one of our specifications is that we look after our employees, and this is why we are doing it.

Mr. Lambert (Edmonton West): I fully agree I am asking, how much?

Mr. MacDonald (Cardigan): I do not think I can tell you how much, because the agreements we are talking about have not come to that conclusion. It has been intimated that possibly this might have to happen. We have have-not provinces, and if they cannot comply with our request we want to be able to entertain it ourselves. We have nothing specific on this in numbers or people, or provinces either.

Mr. Lambert (Edmonton West): From your statement here it would appear that the thing is imminent and that they unfortunately would be left high and dry if an amendment to the Public Service Superannuation Act could not be achieved soon enough. That I can understand. But that gives a certain sense of immediacy, and as a matter of fact I would think it weakens your hand in dealing with that province. They can turn around and say: "Oh, well, you have provided for those people, you go ahead."

Mr. MacDonald (Cardigan): It will not be that easy.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, but surely you can tell us how many? What does this . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): I think probably my Deputy has a figure . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, fine.

The Chairman: We will ask Mr. Brittain, then.

Mr. Brittain: Mr. Chairman, Mr. Lambert, I cannot give you an actual figure but I can give you a reply that may satisfy you.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, give us something within certain perimeters.

Mr. Brittain: If we, for example, were to transfer Westminster Hospital, and that would amount to about 1,000 employees, those employees would be entitled to continue contributing to the Public Service Superannuation Account and the employer's share would be paid by the new owner, not, of course, by the federal purse. So that the number would

[Interprétation]

avec un crédit de \$1 qui devrait faire l'objet d'une loi, car ce devrait être un amendement apporté à la loi sur la pension de la Fonction publique. Comment cela se passera-t-il? Il n'y a rien . . . Vous demandez tout simplement l'autorisation législative en vertu d'un crédit de \$1. Pouvez-vous nous donner une évaluation de ce que cela comprendrait? Combien de personnes seront concernées? Je crois personnellement que vous faites bien de vous occuper de ces personnes, et je trouve déplorable que la province, qui va prendre cet hôpital en main, n'accepte pas que ses employés participent à son régime de pension.

M. MacDonald (Cardigan): Nous aimerions certainement qu'elle les accepte, c'est notre plus cher désir. Mais du même coup, nous avons pour politique de nous occuper de nos employés, et c'est pourquoi nous le faisons.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je suis tout à fait d'accord. Je vous demande de quel montant il est question?

M. MacDonald (Cardigan): Je ne crois pas pouvoir vous dire combien il en coûtera, car les ententes dont nous parlons ne sont pas encore tout à fait conclues. On a insinué que c'est possible, mais nous n'avons pas encore conclu d'ententes avec la province, et si notre demande n'est pas acceptée, nous voulons être en mesure de régler la question nous-mêmes. Nous n'avons pas de chiffres précis quant au nombre de personnes, ou quant aux provinces concernées.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): D'après votre déclaration, il semblerait imminent que ces employés seront malheureusement laissés en plan, si un amendement à la Loi sur la pension de la Fonction publique ne peut pas être adopté assez tôt. Je peux comprendre cela. Mais il semble qu'il y a là une situation urgente, et en fait, je croirais que votre position en est affaiblie vis-à-vis la province en question. Les autorités provinciales peuvent dire maintenant: «Vous avez pris des dispositions à l'égard de ces personnes, allez-y donc.»

M. MacDonald (Cardigan): Ce ne sera pas si facile.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, mais vous pouvez sûrement nous dire combien de personnes seront concernées? Qu'est-ce que . . .

M. MacDonald (Cardigan): Je crois que mon sous-ministre peut vous donner un chiffre . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien.

Le président: Nous allons donc demander à M. Brittain de donner une réponse.

M. Brittain: Monsieur le président, monsieur Lambert, je ne peux pas vous donner de chiffres exacts, mais je peux vous donner une réponse qui vous satisfera.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Donnez-nous du moins une idée.

M. Brittain: Si nous transférons, par exemple, l'hôpital Westminster, cela comprendrait environ 1,000 employés, qui auraient le droit de continuer de contribuer au fonds de pension de la Fonction publique et la part de l'employeur serait versée par le nouveau propriétaire, et non pas, bien sûr, par le gouvernement fédéral. Ainsi donc, le nombre de personnes

[Text]

equate to the numbers of staff who transfer in any hospital that is transferred.

Mr. Lambert (Edmonton West): In other words, this does not apply to any particular hospital, it applies to any that you might transfer in the future?

Mr. Brittain: Yes, sir.

Mr. Lambert (Edmonton West): You used the language, "of a Veterans Affairs hospital," and that gave me the impression that it was one. But you are just wanting this as blanket authority?

The Chairman: In French it is very clear.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais en anglais c'est... Here in English it should be "to permit employees of any Veterans Affairs hospital to remain as active contributors," I would have thought. When I would not have even bothered with all my questions.

All right, may I get a second turn, please? I think I have used up my time, have I not?

The Chairman: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, I will take a second round, if I may.

The Chairman: I notice that Mr. Knowles just came in and I think he wishes to ask you a few questions as well. Mr. Knowles, you have the floor.

• 1030

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Thank you, Mr. Chairman. I am sorry that I have to leave for a few minutes to attend another meeting, but I suspect that most of the things that I am concerned about have been discussed in one way or another.

I would like to put all the weight I can behind the plea that the World War I veterans who were POW's be covered. I have to say I think I was encouraged a bit, Mr. Chairman, by the Minister's sympathetic response this morning. And when we learn that there are only 200 and that it would cost only \$200,000 a year, for not many years, I think this can be done.

The Chairman: The right answer was 200 or approximately \$200,000 a year.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): My colleague, Mr. Lalonde, cuts that many spouses off his allowance every month, so pick up some of that money.

The Chairman: Are those—the right figures he gave you?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes. And we did not get the figures about the escapers and the evaders. Does Mr. Solomon have that?

Mr. MacDonald (Cardigan): I think he does, Mr. Knowles.

The Chairman: Mr. Solomon.

[Interpretation]

égalerait le nombre d'employés qui s'intégreraient à tout hôpital transféré.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Autrement dit, ceci ne s'appliquerait pas à un hôpital en particulier, mais à tout hôpital que vous pourriez transférer à l'avenir?

M. Brittain: Oui, monsieur.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous avez parlé d'un «hôpital des anciens combattants», donnant l'impression que c'en était un. Vous demandez tout simplement carte blanche?

Le président: C'est très clair dans le texte français.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): ... but in English it is ... mais en anglais ce devrait être "to permit employees of any Veterans Affairs hospital to remain as active contributors," je crois. Je n'aurais même pas à poser toutes ces questions, dans ce cas.

Très bien, pouvez-vous m'inscrire pour un second tour, s'il vous plaît. Je crois que mon temps est écoulé, n'est-ce pas?

Le président: En effet.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien, j'aimerais que mon nom soit inscrit pour un second tour, si vous le permettez.

Le président: Je viens de voir entrer M. Knowles et je crois qu'il voudrait vous poser également quelques questions. Vous avez la parole, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Merci, monsieur le président. Je regrette devoir partir dans quelques minutes pour assister à une autre réunion, mais je soupçonne que la plupart des sujets qui m'intéressaient ont déjà été discutés d'une façon ou d'une autre.

Je vous exhorte, avec toute la fermeté dont je suis capable, d'inclure les anciens combattants de la première guerre mondiale qui ont été prisonniers de guerre. Je dois dire que je suis un peu encouragé, monsieur le président, par la réponse sympathique qu'a donnée le ministre ce matin. Lorsque nous apprenons qu'il n'y en a que 200 et que ça ne coûterait que \$200,00 par années, pour un petit nombre d'années, je pense que ça peut être fait.

Le président: On a répondu 200 ou environ \$200,000 par année.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mon collègue, M. Lalonde, retranche de montant d'épouses qui reçoivent des allocations, chaque mois; par conséquent vous n'avez qu'à prendre cet argent.

Le président: Est-ce que ce sont là les chiffres qu'il vous a donnés?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui. On ne nous a pas donné de chiffres concernant les échappés et les évadés. Est-ce que M. Solomon les a?

M. MacDonald (Cardigan): Je crois, monsieur Knowles.

Le président: M. Solomon.

[Texte]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We were supplied with a very good letter that Mr. McCarthy wrote the Minister a few days ago from the Canadian branch of the Royal Air Forces Escaping Society and I hope you are giving that close attention, too.

Mr. Solomon: Our estimate again, and I must say, Mr. Chairman, that these cannot be very accurate estimates, is that there would be a maximum of 150 evaders concerned and probably 75 escapees, for a total of about 225 persons all told. And that cost would run to about another \$150,000 a year.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I believe those were the figures that Mr. McCarthy had in his letter to the Minister a few days ago. So, again, we are talking about a pretty small amount and I would hope that this would be given very serious consideration by the Minister. And, as Mr. Marshall said, we can get this soon without our having to have too many questions or too many "43's" or too many late shows. We do not like keeping you up late at night on these late shows, Mr. Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is good.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It would be much better if you would just bring in the bill.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right; I agree with the late shows.

An hon. Member: I thought you liked them.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh, I love the late shows and the Minister is very gracious at coming to them as well. Particularly with the World-War-I men, who are dying off, I do hope we do not have to wait much longer on that.

I put in my plug again, Mr. Minister, for the widows of the veterans, where the veteran was under 48 per cent. Now, I cannot use the argument there that was used on the other, that it is a small amount of money, because it is in the millions. But it is a matter of what is right and fair. And while we do appreciate what the War Veterans Allowance program has done for veterans over the years, it is still true in Veterans Affairs, as it is in other areas, that people feel much happier about things that they think are as of right rather than on some kind of a means test basis.

I think that for widows of veterans to have to apply for a means test benefit instead of the pension as of right is something that we should get rid of as soon as we can. And so I urge you to continue your consideration on that.

Mr. Railton: Mr. Chairman, do you think the questioner would allow a question?

The Chairman: I certainly would endorse that.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Certainly, go ahead.

Mr. Railton: I was wondering if Mr. Knowles would tell us what he thinks about this. For instance, when he is talking

[Interprétation]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): On nous a transmis une très bonne lettre que M. McCarthy a adressé au ministre, il y a quelques jours, de la direction canadienne de la Royal Air Forces-Escaping Society. J'espère que vous y porterez également une attention particulière.

M. Solomon: D'après les prévisions, je dois dire de nouveau, monsieur le président, qu'elles ne sont peut-être pas tout à fait exactes. Il y aurait au plus 150 évadés concernés et probablement 75 échappés, ce qui fait 225 personnes au total. La somme en cause serait d'environ \$150,000 de plus par année.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je crois que ce sont les chiffres que M. McCarthy a mentionnés dans sa lettre au ministre, il y a quelques jours. Il s'agit donc d'une somme très modeste et j'espère que le ministre l'examinera sérieusement. Comme M. Marshall l'a dit, nous pouvons l'obtenir très rapidement sans avoir trop de questions ou taux de «43» ou encore un trop grand nombre de veillées tardives. Nous n'aimons pas vous faire veiller trop tard le ministre.

M. MacDonald (Cardigan): C'est bien.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ça serait beaucoup mieux si vous présentiez simplement le bill.

M. MacDonald (Cardigan): C'est juste, je suis d'accord pour les soirées tardives.

Une voix: Je pensais que vous les aimiez.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je les aime bien, moi aussi, et le ministre est bien aimable de bien vouloir y assister également. Au sujet surtout des soldats de la Première guerre mondiale, qui disparaissent, j'espère que nous n'aurons pas à attendre beaucoup plus longtemps.

Je reviens de nouveau, monsieur le ministre, afin d'intercéder pour les veuves des anciens combattants, lorsque ces derniers étaient en deçà de 48 p. 100. Je ne peux pas me servir de l'argument dont on s'est servi pour l'autre, que c'était un petit montant, car c'était dans les millions. Mais c'est une question d'être juste et honnête. Je sais ce que le programme des allocations aux anciens combattants a fait pour les anciens combattants, au cours des années; c'est toujours vrai chez les anciens combattants, comme ailleurs, que les gens se sentent beaucoup mieux s'ils croient que les choses sont faites avec justice plutôt que sur la base d'une évaluation des ressources.

Je crois que, pour les épouses des anciens combattants qui doivent faire la demande de prestations basée sur une évaluation des moyens plutôt que pour une pension de droit, c'est là une chose dont il faudrait se débarrasser aussi rapidement que nous le pouvons. Je vous exhorte donc à continuer à étudier la question.

M. Railton: Monsieur le président, croyez-vous que l'interrogateur permettrait une question?

Le président: Je le pense.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Certainement. Allez-y.

M. Railton: Je me demandais si M. Knowles pourrait nous dire ce qu'il pense de ceci. Ainsi, par exemple, lorsqu'il parle

[Text]

about widows of pensioners under 48 per cent, is it his feeling that they should get the same percentage of the pension as their husbands were receiving? Were you thinking they should have a full pension? This has never been clarified.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh, I am sorry; it has been clarified a good many times in meetings of this Committee. Maybe it was before you were here, Dr. Railton.

Mr. Railton: It could be. It is only recently I have been here, since 1972.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You are just a newcomer. The answer is that a formula that we seem to agree on, and it seemed to have come from three or four sides of the table all at once. *Pro rata* are the words that we use, that just as a widow of a veteran who is on a 50 per cent pension gets the full widow's pension, so the widow of a veteran who was on a 25 per cent pension should get half of that, in other words, a 50 per cent pension. Now, it gets a bit complicated and that is the reason why we use the words *pro rata*, which seem to describe the situation.

• 1035

The Chairman: This is not coming from an official report. I have not got it in front of me but rather than we just take your word on that, I wonder if we should . . .

Mr. Marshall: You should clear it with the Standing Committee.

The Chairman: Was it the wording?

Mr. Marshall: It is on the record, sure it is.

The Chairman: The words *pro rata* were.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh yes. The expression was in our report when we reported to the House on the Herman report and it was in our report . . .

The Chairman: Was *pro rata* mentioned?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): . . . at least twice when we were dealing with the Woods Commission. It is not a new idea.

The Chairman: Yes, well, it was just to make sure that we are entering the same wording that we had put in the report. You say it is *pro rata*. Okay.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I know I was encouraged some years ago when we were discussing it, and our friends across the way who look after the store seemed to have been discussing the same thing. They said it was over coffee, but I think that is the place where the real decisions took place.

Mr. Macdonald (Cardigan): What in the world was wrong with them anyway?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I beg your pardon?

Mr. MacDonald (Cardigan): What was holding them back at the time?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): What was holding them back? The Cabinet.

[Interpretation]

de veuves de retraités en deçà de 48 p. 100, croit-il qu'elles devraient recevoir le même pourcentage de retraite que leur époux recevait? Croyez-vous qu'elles devraient recevoir une pleine pension? Cela n'a jamais été précisé.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Excusez-moi, ça été fait à plusieurs reprises lors de réunions du Comité. C'était peut-être avant votre temps, monsieur Railton.

M. Railton: C'est possible. Je n'y suis pas depuis longtemps, depuis 1972.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous êtes un nouveau venu. La réponse, c'est qu'il y a une formule sur laquelle nous semblons être d'accord, qui est venue de trois ou quatre endroits autour de la table en même temps. C'est une question de prorata. La veuve d'un ancien combattant qui reçoit 50 p. 100 de la pension obtient la pleine pension de veuve tandis que celle qui ne reçoit qu'une pension de 25 p. 100 n'en recevra que la moitié, c'est-à-dire 50 p. 100. C'est assez compliqué et c'est pourquoi nous parlons de prorata, car cela décrit plus aisément la situation.

Le président: Ce n'est pas tiré d'un rapport officiel. Je ne l'ai pas sous les yeux mais au lieu de vous croire sur parole, peut-être pourrait-on . . .

M. Marshall: Vous devriez le tirer au clair au Comité permanent.

Le président: Quelle est l'expression?

M. Marshall: Elle a été enregistrée.

Le président: Ah oui, les prorata.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): L'expression se trouvait dans le rapport que nous avons présenté à la Chambre au sujet du rapport Hermann, et c'était aussi dans . . .

Le président: On parlait de prorata?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): . . . notre rapport traitant de la Commission Woods à au moins deux reprises. Ce n'est pas nouveau.

Le président: Je voulais simplement être certain que l'on se servait des mêmes termes que dans le rapport. Vous dites que nous avions employé prorata; alors, ça va.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je sais que nous en avons discuté, il y a quelques années, et que ceux d'en face, qui s'occupent de la boutique, en ont également discuté. Ils disent en avoir discuté autour de la table, mais c'est souvent là que les décisions se prennent.

M. MacDonald (Cardigan): Qu'est-ce qui ne va pas de toute façon?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je vous demande pardon?

M. MacDonald (Cardigan): Qu'est-ce qui les en a empêchés à l'époque?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ce qui les retenait? Le cabinet.

[Texte]

Mr. Lambert (Edmonton West): In 1963 it was officially proposed by the government of the day.

Mr. MacDonald (Cardigan): You cannot eat that.

Mr. Lambert (Edmonton West): The Liberals came in then and forgot about it.

The Chairman: Order. We must keep order.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It has been recommended by the Woods Commission, by the Hermann Commission, by the Standing Committee on Veterans Affairs . . .

The Chairman: You have the floor, Mr. Knowles, you keep on.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The other thing I would like to ask you, Mr. Minister—maybe Mr. Lambert did it while I was out—was the fact that the Department of National Health and Welfare has now got through parliament a bill to extend reciprocity between Canada and other countries in respect of old age pensions. Can you not do something more in that area, particularly in relation to the War Veterans' Allowance and in relation to Canadians living in the United Kingdom and so on? Now, there are other areas. Maybe Mr. Lambert has raised it. If not . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): No. I have a second round coming and that will be part of it.

The Chairman: He is coming back on second round anyway.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Well, I will ask the question and if he Minister does not give the right answers, Mr. Lambert can come back again. But I am serious. As a matter of fact, it is only natural, because we have had quite a bit of correspondence from veterans about this. Will this reciprocity that Mr. Lalonde has got extend to veterans as well?

Mr. MacDonald (Cardigan): I am unable to answer at this time Mr. Knowles, but I certainly will be glad to look into it. I am not able to say whether or not it is all encompassing. I did not happen to be involved in that particular legislation when it was being prepared so I am not able to answer you.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Maybe your deputy minister will talk to his deputy.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, we will have a look at it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): One other question.

The Chairman: Under which item this time?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Well, it will be a lot of items at once, actually.

A reference is in here to the War Veterans' Allowance. You know, this is a neat little statement, Mr. Minister. If you make enough references we can get almost anything in here.

The Chairman: Well, I am trying to look like an Irishman today so it is okay. Do not mind what I ask.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You are doing very well. The longer you are around here the more things you hear about. I did not know until today that there was a group known as the Interdepartmental Committee on the Deletion of

[Interprétation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En 1963, le gouvernement d'alors l'avait officiellement proposé.

M. MacDonald (Cardigan): Vous ne me ferez pas avaler cela.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Les libéraux ont ensuite été élus et ont complètement oublié.

Le président: A l'ordre. A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): La Commission Woods l'a recommandé de même que la Commission Hermann et le Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président: C'est à vous la parole, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aimerais vous poser une autre question que M. Lambert a peut-être abordée tandis que j'étais sorti. Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social a présenté au Parlement un projet de loi qui permettra la réciprocité des pensions de vieillesse entre le Canada et d'autres pays. Pouvez-vous faire quelque chose de plus, surtout pour les allocations aux anciens combattants et pour les Canadiens vivant au Royaume-Uni? Il y a aussi d'autres secteurs dont a peut-être parlé M. Lambert. Sinon . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je n'en ai pas parlé, j'attends mon second tour.

Le président: Il aura droit à un second tour.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Eh bien, je vais tout de même poser la question; ainsi, M. Lambert pourra y revenir si le ministre ne répond pas bien. Je suis très sérieux. D'ailleurs, c'est tout naturel puisque nous avons reçu pas mal de lettres d'anciens combattants. Cet accord de réciprocité conclu par M. Lalonde intéressera-t-il aussi les anciens combattants?

M. MacDonald (Cardigan): Je ne peux vous répondre pour l'instant, monsieur Knowles, mais j'étudierai la question avec plaisir. Je ne sais pas si l'accord est universel. On ne m'a pas consulté lors de la rédaction de cette loi; je ne peux donc pas vous répondre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Peut-être que votre sous-ministre pourrait parler à son adjoint.

M. MacDonald (Cardigan): Nous allons y voir.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Une autre question.

Le président: Et à quel sujet maintenant?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Eh bien, à plusieurs sujets.

On parle ici de l'allocation aux anciens combattants. Vous savez que l'exposé est très bien fait. Si vous êtes assez indulgent, nous pourrions parler de n'importe quoi.

Le président: J'essaie de passer pour un Irlandais aujourd'hui. Ne faites pas attention à mes questions.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous êtes très bien, continuez. Plus on reste longtemps dans la boîte, plus on en apprend. Jusqu'à ce jour, j'ignorais qu'il existait un groupe portant le nom de Comité interministériel sur la radiation des

[Text]

Uncollectible Debts. It would be nice to know who is on it and how much they get paid and whether they have any debts themselves and so on. Anyway, that is beside the point.

On the War Veterans Allowance Act . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Knowles, if you want to know, that is a Treasury Board committee and the department is involved in various changes on that committee.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Thank you.

We have had discussions in sessions with the Committee and we have had discussions, particularly when representatives of the Legion have been before us, about further improvements in the War Veterans Allowance Act. I have in mind the differences that there are, whether the veteran is under pension age or over, whether his wife is under or over and a number of things such as that. There is always lurking in the back of my mind the feeling that this long after the war, particularly with veterans in the upper-age brackets, it ought to be possible, to use my language, to move into a guaranteed income for veterans of a certain age. At one point I thought we were going to have a full-dress study of the War Veterans Allowance Act. In fact, I thought the Legion was going to present a paper on it to us. I think they did to some, but not in detail.

• 1040

Is there any in-depth study relating to the War Veterans Allowance Act in progress?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I very well could say yes, we certainly have. There are many things that we see, little things possibly, that could be changed and should be changed, and I am thinking now of the Act. This is under study, as Mr. Thompson will verify, it is time consuming and so on, but it is very active.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am quite prepared not to extend that today, Mr. Chairman. These are just the supplementaries and we will have the main estimates to go into, but I would like to ask one question. I notice in your statement you said something about less money being needed for war veterans allowance recipients than had been anticipated.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre):

The required funds can be transferred from the veterans services program due to a smaller increase in the number of war veterans allowance recipients than anticipated . . .

What is the explanation for that?

Mr. MacDonald (Cardigan): We had quite a rendition on that by Mr. Nichol and I think probably I would ask him to come forward again.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Is it already on the record?

The Chairman: It is already on the record.

[Interpretation]

dettes irrécouvrables. J'aimerais bien savoir qui en fait partie, quelle est leur rémunération et s'ils ont des dettes eux-mêmes. De toute façon, c'est hors sujet.

Au sujet de la Loi sur les allocations aux anciens combattants . . .

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur Knowles, sachez que c'est un comité du Conseil du trésor et que le ministère s'occupe de bien des changements apportés au comité.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Merci.

Au comité, nous avons discuté d'améliorations que l'on pourrait apporter à la Loi sur les allocations aux anciens combattants, surtout lorsque des représentants de la Légion ont comparu devant nous. Je songe aux différences qui existent selon que l'ancien combattant a atteint l'âge de la retraite ou non, que sa femme l'ait atteint ou non, et d'autres détails du genre. J'ai toujours idée que si longtemps après la guerre, on pourrait instituer un programme de revenu garanti pour les anciens combattants d'un âge plus avancé. A un moment donné, j'ai cru que nous allions remodeler complètement la Loi sur les allocations aux anciens combattants. J'ai même pensé que la Légion allait nous présenter un mémoire à ce sujet. Elle l'a fait, mais le document n'était pas très détaillé.

Y a-t-il une étude approfondie sur cette loi en cours?

M. MacDonald (Cardigan): Je peux certainement répondre par l'affirmative. Nous envisageons plusieurs modifications qui sont présentement à l'étude mais, comme pourra vous le confirmer M. Thompson, l'étude est ardue, mais elle existe.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je ne m'étendrai pas là-dessus plus longtemps. Nous ne discutons que d'un budget supplémentaire et il nous faudra en plus étudier le Budget principal des dépenses. Je vais poser une dernière question. Dans votre déclaration, vous dites que l'on a besoin de moins d'argent que prévu pour les prestations aux anciens combattants.

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous dites:

Les fonds en questions peuvent être transférés du Programme des services aux anciens combattants en raison de la faible croissance du nombre de prestataires d'allocations d'anciens combattants par rapport aux prévisions . . .

Comment pouvez-vous expliquer cela?

M. MacDonald (Cardigan): M. Nichol nous l'a déjà expliqué avec beaucoup d'éloquence; alors je vais lui demander de s'approcher à nouveau du micro.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): L'a-t-on déjà dit?

Le président: On l'a déjà dit devant le Comité.

[Texte]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I will read it. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Are you through, Mr. Knowles? Mr. Hamilton.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you, Mr. Chairman. I certainly have no argument with the deletions under Votes 5d and 30d. I can understand how you could have a debt under the war veterans allowance, but it always seems to me that the pension legislation and the system they use is so air tight that, just for my own curiosity, I would like to have a couple of examples of how you get into an overpayment situation there.

Mr. MacDonald (Cardigan): Overpayment situation?

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Yes, in the pensions. It always seems to me the system is so air tight. Could I have one or two examples of how this could occur?

The Chairman: I think Mr. Solomon will answer that.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, there are a number of ways that overpayment can occur and the particular cases that resulted in this item in the supplementary estimates—there were two cases specifically. In one of them a pension was in payment at the rate of 100 per cent for a pensioner who was married. In 1974 the Pension Commission learned that the pensioner's wife had died 53 years earlier, but we had received a certification from the pensioner each year over the years that his wife was still alive.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I see.

Mr. Solomon: That was one case.

Mr. Lambert (Edmonton West): Maybe he did have a wife.

An hon. Member: Are you satisfied?

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I am satisfied.

Mr. Solomon: I must admit that we were not terribly concerned on that one because, as Mr. Lambert said, maybe he did have a wife. In that instance he had a common-law relationship with another person which started within the year after his wife's death.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple): Right.

Mr. Solomon: So that he could have applied for additional pension on her behalf, but under the act as it stood at that time, he would not have been entitled to an additional pension for a period of seven years.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you. Mr. Chairman, while Mr. Solomon is here, when you come up with a figure of some \$40 million for the widows' pensions, I am assuming this includes all widows back to day one, does it, of deceased pensioners?

Mr. Solomon: Retroactivity, do you mean?

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Would there be retroactivity in your figure?

[Interprétation]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Alors, je lirai le compte rendu. Merci, monsieur le président.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Knowles? Monsieur Hamilton.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Merci, monsieur le président. Je ne m'oppose absolument pas aux radiations, aux crédits 5d et 30d. Je comprends que vous ayez pu avoir une dette à cause de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, mais comme j'ai toujours trouvé les lois sur les pensions et les régimes bien hermétiques, j'aimerais que vous me donniez quelques exemples de la façon dont peut survenir une insuffisance de fonds.

M. MacDonald (Cardigan): Une insuffisance de fonds?

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Oui, pour les pensions. J'ai toujours trouvé le régime si hermétique, j'aimerais savoir comment une telle situation peut se produire.

Le président: Je crois que c'est M. Solomon qui va vous répondre.

M. Solomon: Il y a bien des raisons pour qu'une telle situation se produise. Dans le cas qui nous occupe, il y en a deux très précises. D'abord, on a versé à un ancien combattant la pleine pension d'un homme marié. En 1974, la Commission des pensions a appris que la femme de cet ancien combattant était décédée 53 ans plus tôt et, pourtant, chaque année, nous avions reçu un certificat attestant que sa femme était toujours vivante.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Je comprends.

M. Solomon: Voilà donc une raison.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Peut-être qu'il avait vraiment une femme.

Une voix: Êtes-vous satisfait?

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Tout à fait.

M. Solomon: J'admets que cela ne nous inquiète pas tellement car, comme l'a suggéré M. Lambert, peut-être que cet homme avait une femme. Il avait commencé à vivre avec une autre femme, l'année qui a suivi le décès de sa première femme.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): C'est bon.

M. Solomon: Il aurait donc pu demander une pension supplémentaire pour elle mais, en vertu de la loi de l'époque, il aurait dû attendre sept ans avant de la réclamer.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Merci. Tandis que M. Solomon est assis à la table, pourrait-il nous expliquer comment ils peuvent en arriver à un chiffre de 40 millions de dollars pour les pensions aux veuves, en supposant qu'il s'agisse des veuves de tous les prestataires décédés jusqu'à maintenant?

M. Solomon: Vous faites allusion à la rétro-activité, n'est-ce pas?

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Ces chiffres comprennent-ils les rétroactivités?

[Text]

Mr. Solomon: Yes, that is one reason why it is very difficult to give you a good figure. We do not know how many are alive, how many are dead and so on. The figure was computed on the guesstimate.

• 1045

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Mr. Chairman, I am little confused on widows' pensions. What does a widow get? Is there some set formula?

The Chairman: Do you mean money-wise?

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Does she get 50 per cent of her husband's pension, or what?

The Chairman: Percentage-wise. Mr. Solomon.

Mr. Solomon: A widow's pension is actually 75 per cent of the 100 per cent single pension. So the widow's pension is \$417.47 a month, as of January 1, 1977.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is all or nothing.

Mr. Solomon: That is all or nothing; it is not a variable factor.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Fine for the all, but it is not very good the nothing.

Mr. Solomon: Of course, it increases with the number of dependent children involved.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): It is certainly a concern in my part of the country where the small country towns seem to be full of widows. One town, Vanguard, is a small place, but there are 57 widows there, and a good majority of them are widows of war veterans. How many were pensionable I do not know, but certainly the little country towns in Saskatchewan are full of widows.

I have one question on hospital transfers, under Vote 45d. Mr. Chairman, there must be some hospitals that have already been transferred to provincial bodies, and there must be some system of picking up the pension contributions.

Mr. MacDonald (Cardigan): We have a plan.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): That is satisfactory to the department, is this right?

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right. We have quite a number that have already been transferred. Of course, negotiations on that are long past, probably some situations are changed and some situations are different from others, and this is why we are asking for this permission.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): My final observation is that I am very pleased to learn that the Minister is making a trip over to Vimy. Certainly there are not very many Vimy veterans left. That is the biggest night in our Legions out there and I wish you well on that one.

Mr. Marshall: He should take Mr. Hamilton with him.

[Interpretation]

M. Solomon: Oui, et c'est précisément pour cela qu'il est difficile de donner un chiffre exact. Nous ne savons pas combien vivent encore, combien sont mortes, etc. Il faut deviner.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Monsieur le président, je ne comprends pas tellement bien les pensions de veuve. Combien une veuve reçoit-elle? Y a-t-il une formule prescrite?

Le président: Vous voulez dire combien d'argent?

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Reçoivent-elles 50 p. 100 de la pension de leur mari ou quoi?

Le président: Vous voulez un pourcentage. Monsieur Solomon.

M. Solomon: Une veuve reçoit en fait 75 p. 100 de la pension d'un ancien combattant. La pension de veuve était donc de \$417.47 par mois au 1^{er} janvier 1977.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est cela ou rien.

M. Solomon: En effet. Il n'y a aucune variante.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est bien pour ceux qui reçoivent quelque chose, mais les autres ne sont pas très gâtés.

M. Solomon: Bien entendu, leur pension augmente avec le nombre d'enfants à charge.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Dans mon coin du pays, cela cause une grande préoccupation car on dirait que les petites villes rurales regorgent de veuves. Dans une, entre autres, la petite ville de Vanguard, il y a 57 veuves, la plupart étant veuves d'anciens combattants. Combien d'entre elles recevaient une prestation, je l'ignore, mais je sais que les petites villes rurales de la Saskatchewan sont pleines de veuves.

J'aimerais aussi poser une question au sujet des transferts d'hôpitaux prévus dans le crédit 45d. Certains hôpitaux ont probablement été transférés aux autorités provinciales et il doit y avoir une façon de récupérer les contributions au régime de pension.

M. MacDonald (Cardigan): Nous avons un plan.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Et le Ministère le juge satisfaisant, n'est-ce pas?

M. MacDonald (Cardigan): En effet. Un grand nombre a déjà été transféré. Bien sûr, les négociations ont eu lieu, il y a longtemps déjà, et certaines situations ont dû changer, d'autres pas. C'est pourquoi nous demandons la permission.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Enfin, je suis heureux d'apprendre que le ministre ira à Vimy. Il ne doit pas rester beaucoup d'anciens combattants à Vimy. C'est l'une des plus grandes soirées de nos légions et j'espère que vous vous y amuserez.

M. Marshall: Il devrait amener M. Hamilton avec lui.

[Texte]

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I am not a Vimy veteran.

Mr. MacDonald (Cardigan): I may take him, though.

The Chairman: We are coming to the second round. With your permission, I would like you to notice that we have our chief government Whip with us today—he is a member of the Committee as well.

Mr. Marshall, the second turn.

Mr. Marshall: Just a couple of more points on the move of the department. The Minister indicated that the process of the thought of decentralizing the department has been in effect for two years. Has any thought been given to the Department of National Defence Records and the RCMP records which would be here in Ottawa? The Canadian Pension Commission deals with their disabilities. It says in the report that the number of files issued by head office, central registry, totalled more than 986,000. How would you handle the fact that the RCMP and the DND records are here and the Canadian Pension Commission that deals with them would be in another province or far away from the centre?

Mr. MacDonald (Cardigan): They would be available for the cases, Mr. Marshall, and this would be handled in the same manner as the veterans' cases, the files would be available. As to processing the file and having it available, it should not present any greater problem.

Mr. Marshall: So there will continue to be a relationship where there has to be a co-ordination of effort between three different departments.

Mr. MacDonald (Cardigan): Oh, yes.

Mr. Marshall: And also with the Department of Supply and Services.

Mr. MacDonald (Cardigan): We have that now and this part will not change.

Mr. Marshall: Okay. Have you had meetings with the Canadian Legion or the national veterans' organizations about the move?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Marshall: And what has been their request?

Mr. MacDonald (Cardigan): Their chief request was that the Canadian Pension Commission remain in Ottawa. We had some exchange of conversation, and that is one of the things we are observing, that in the event it can be proven to us that this is a wrong thing, we would probably try to alleviate any problems they see. In other words, we are keeping very close relations with them.

Mr. Marshall: So if the Canadian Pension Commission were to stay, if there was agreement that . . . Than that eliminates 319. They are closely related with the Pension Review Board, which has a staff of 17, and with the Bureau of Pension Advocates, which has a staff of 19, so really what you would then be moving in only the departmental administration staff of 284?

[Interprétation]

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Je ne suis pas un ancien combattant de Vimy.

M. MacDonald (Cardigan): Je vais peut-être l'amener avec moi quand même.

Le président: Nous en arrivons au second tour. Avec votre permission, j'aimerais vous faire remarquer que le whip en chef du gouvernement est avec nous, aujourd'hui, car il est également membre du Comité.

Monsieur Marshall commencez le second tour.

M. Marshall: J'aimerais poser quelques autres questions sur le déménagement du Ministère. Le ministre a dit qu'il y a deux ans que l'on songe à la décentralisation du Ministère. A-t-on songé à ce que l'on ferait des dossiers du ministère de la Défense nationale et de la GRC qui seront à Ottawa? La Commission canadienne des pensions s'occupe des invalidités. Dans le rapport, on dit que plus de 986,000 dossiers ont été communiqués par le registre central du bureau principal. Qu'allez-vous faire puisque les dossiers de la GRC et du MDN seront ici tandis que la Commission canadienne des pensions, qui s'en occupe, se trouvera dans une autre province et loin du centre?

M. MacDonald (Cardigan): Les dossiers nécessaires seront accessibles et l'on s'en occupera comme pour ceux des anciens combattants. Quant à l'étude des dossiers, je ne crois pas que cela présente des problèmes particuliers.

M. Marshall: Il continuera donc d'y avoir cette coordination entre ces trois différents services.

M. MacDonald (Cardigan): Bien entendu.

M. Marshall: La même chose avec le ministère des Approvisionnements et Services.

M. MacDonald (Cardigan): Les relations actuelles ne changeront pas.

M. Marshall: C'est bon. Avez-vous rencontré des représentants de la Légion canadienne ou de diverses organisations nationales d'anciens combattants au sujet du déménagement?

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Marshall: Et quels sont leurs souhaits?

M. MacDonald (Cardigan): Ils aimeraient que la Commission canadienne des pensions demeure à Ottawa. Nous en avons discuté et, finalement, si l'on arrive à nous prouver que c'est une erreur que de déménager la Commission, nous essayerons de régler les problèmes que l'on envisage. Donc, nos contacts avec eux sont étroits.

M. Marshall: Si l'on décidait de garder, à Ottawa, la Commission canadienne des pensions, si l'on s'attendait . . . Le cas des 319 employés est réglé. La Commission est étroitement liée au Conseil de révision des pensions, dont le personnel compte 17 personnes, et au Bureau du service juridique des pensions, qui compte 19 employés. A ce moment-là, vous ne transféreriez que les 284 employés de l'administration du ministère.

[Text]

[Interpretation]

• 1050

Mr. MacDonald (Cardigan): Veteran Services.

Mr. Marshall: Veteran Services is 74; okay, that is 358.

I want to move to the VLA. In the statement by the Minister, he said:

Funds are available in Veterans Services due to fewer applications for special housing measures than estimated.

I just want to put on the record, first, that as a result of the extension of the act for one year, which was criticized very highly, I am pleased to note that in the last year by the extension of the act there were 1,291 new small holdings; 13 new farm establishments; 1,905 additional loans; and 533 veterans built new homes. I think that should be on the record for the critics who opposed it—that is over 3,000 this year.

Mr. MacDonald (Cardigan): In other words, “We done well.”

Mr. Marshall: We did well.

An hon. Member: Who did well?

The Chairman: The Committee did well.

Mr. Marshall: There is not as much money, there are fewer applications for special housing measures under the veterans' housing program, which you introduced. You indicted that people at 60—the average age of the Second World War veteran is 60—are not building new homes now; but because of their fixed incomes, they need funds for repairs. I have asked you this before: why not expand the veterans' housing program to include the same thing that exists now under CMHC, whereby people with an income of \$6,000 or less can borrow up to \$10,000 and have \$3,750 forgiven? The rebuttal to that was that veterans can do that under the present program. But I say again that the areas to qualify have to be designated by the province, and if a veteran does not live in a designated area he cannot qualify. So I would like consideration given, to prove your case that there are not many building but a lot of them own their own homes, and that could be a great service to the veteran to include an emergency repair program similar to what was presented to you. I think there should be serious consideration. It is already in existence. So, either you do it that way or under the home improvement loans under the CMHC, where anybody can borrow \$4,000. This could be expanded on a national basis to match that residential rehabilitation program and to serve the veteran, by going directly to CMHC or through your program.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, I think your suggestion is well taken. I would submit here that anything that would be done further in this respect, I think would have to be done

M. MacDonald (Cardigan): Les services aux anciens combattants.

M. Marshall: Les services aux anciens combattants comptent 74 employés; cela fait donc au total 358 personnes.

J'aimerais maintenant discuter de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Le ministre a déclaré:

Les fonds peuvent être transférés du programme des services aux anciens combattants en raison du peu de demandes faites dans le cadre du programme de mesures spéciales d'aide au logement par rapport aux prévisions.

Je veux faire consigner par écrit que, grâce à la prolongation d'un an du programme, ce que l'on a vertement critiqué, l'an dernier, il y a eu 1,291 nouvelles petites propriétés, 13 nouveaux bâtiments agricoles, 1,905 prêts complémentaires et 533 anciens combattants se sont fait construire une nouvelle maison. Je dis cela au profit des critiques qui se sont opposés à la prolongation: on a accepté plus de 3,000 demandes.

M. MacDonald (Cardigan): Autrement dit, bravo pour nous.

M. Marshall: Bravo pour nous.

Une voix: Bravo pour qui?

Le président: Bravo pour le Comité.

M. Marshall: Il n'y a plus autant d'argent pour le programme de logement des anciens combattants, que vous avez institué, et l'on présente moins de demandes d'aide dans le cadre du programme de mesures spéciales pour le logement. Vous dites qu'à 60 ans, la moyenne d'âge des anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale étant de 60 ans, on ne se fait pas construire de nouvelles maisons. Pourtant, à cause de leur revenu fixe, les anciens combattants ont besoin d'argent pour effectuer certaines réparations. Je vous le redemande: pourquoi n'élargissons-nous pas le programme de logement des anciens combattants afin que ceux dont le revenu est inférieur à \$6,000, puissent emprunter jusqu'à \$10,000, comme pour l'un des programmes de la SCHL, et qu'on leur fasse don de \$3,750? On avait refusé l'idée sous prétexte que les anciens combattants avaient la possibilité d'obtenir un tel prêt grâce au programme actuel. Mais, pour ce faire, il faut résider dans une région désignée par les provinces. Sinon, c'est impossible. Ne pensez-vous pas que bien des anciens combattants sont déjà propriétaires et que ce serait leur rendre un grand service que d'instituer un programme d'aide pour les réparations urgentes, semblable à celui qu'on vous a proposé. Comme il en existe déjà un semblable, vous pourriez soit en instituer un nouveau, soit profiter du programme des prêts pour la rénovation des maisons administrés par la SCHL, grâce auquel n'importe qui peut emprunter \$4,000. Ces programmes pourraient exister à la grandeur du pays et correspondraient au programme de rénovation domiciliaire. Les anciens combattants pourraient s'adresser directement à la SCHL ou passer par votre ministère.

M. MacDonald (Cardigan): Votre suggestion est intéressante. Je crois que tout programme de ce genre devrait être administré par la SCHL. Vous avez raison de dire que les

[Texte]

under CMHC. As you say, the designation of areas by the various provinces is really what presents the problem. Then again, you are agreeing that many of them are not, unless it is found necessary to build a new home at that age. I think we have to work very closely with the provinces on this; if they can have these areas designated, it certainly would solve a lot of the problems we have in front of us, especially in your own province.

Mr. Marshall: Yes. Is there any progress on the submission of the Newfoundland provincial command on their emergency repair program?

Mr. MacDonald (Cardigan): I have not an up-to-date answer on that, Mr. Marshall, but that submission pretty well again, I am quite sure, falls within the realm of the province, their jurisdiction on what areas will be looked after.

Mr. Marshall: Mr. McCracken is not here?

Mr. MacDonald (Cardigan): No, he is not on this.

Mr. Marshall: Okay, we will follow that up again.

A problem seems to arise under the casual earnings—and I must commend you for increasing it to \$2,250 from \$1,500. But there are cases where a veteran cannot work and take advantage of that, but he might be earning a bit of a Canada Pension Plan and workmens' compensation—or something like that. I realize this would be a pretty expensive thing to put into effect, but about the management by objectives board or the services that you give that are studying these problems, is any consideration being given to probably include part of that as casual earnings for those that cannot work?

• 1055

Mr. MacDonald (Cardigan): It is certainly something to be looked at. Now most of the complaints I am getting with casual earning are from those that cannot receive it as a status. The ones that are receiving it are happy, but the ones that cannot work, as you say, seem to be a bit distressed. But they are not also included. It is almost like a dog in a manger.

Mr. Marshall: Well, what is happening is when their war veteran's allowance goes up or when the compensation goes up or the Canada Pension Plan goes up, they are still at the maximum; they cannot receive anything further.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Railton: Mr. Chairman, we will have to close this meeting at 11 and Mr. Lambert wants to ask some questions but is it all right?

Mr. Marshall: Are my ten minutes finished?

The Chairman: Not quite. You can go ahead.

Mr. Marshall: I will just take my ten minutes.

The Chairman: Then I think we should be able to wind it up within a few minutes after 11 o'clock. Mr. Marshall.

Mr. Marshall: On the transfer of hospitals, a list came out, which I failed to bring with me, indicating waiting time of up to three months I think for domiciliary and chronic care beds

[Interprétation]

régions sont désignées par les diverses provinces et cela crée un problème. Vous savez que bien des anciens combattants ne songent pas à profiter du programme, car ils ne se feront construire une nouvelle maison à leur âge que si c'est indispensable. Un tel programme devrait se faire en étroite collaboration avec les provinces. On pourrait peut-être les persuader de désigner certaines régions, ce qui pourrait déjà régler plusieurs problèmes, surtout dans votre province.

M. Marshall: En effet. Où est rendu le mémoire présenté par le Commandement provincial de Terre-Neuve sur le programme de réparations urgentes?

M. MacDonald (Cardigan): Je ne peux pas vous mettre à jour. Je crois toutefois que le mémoire devrait être envoyé au gouvernement provincial, car c'est plutôt de son ressort.

M. Marshall: M. McCracken n'est pas ici?

M. MacDonald (Cardigan): Non, il ne s'occupe pas de cela.

M. Marshall: J'y reviendrai plus tard.

Un problème semble se poser pour ceux qui ont des revenus supplémentaires. Je vous félicite d'ailleurs d'avoir porté les montants autorisés de \$1,500 à \$2,250. Dans certains cas, les anciens combattants ne peuvent même pas travailler, ils reçoivent des prestations du Régime de pensions du Canada ou une assurance-invalidité. Je me rends bien compte que cela coûterait très cher si jamais c'était appliqué, mais votre commission de gestion ponctuelle ou vos services chargés d'étudier ces problèmes ont-ils envisagé de considérer ces prestations comme des revenus complémentaires pour ceux qui sont incapables de travailler?

M. MacDonald (Cardigan): Ce n'est pas une mauvaise idée. La plupart des plaintes que je reçois à ce sujet émanent de ceux qui ne peuvent faire reconnaître leurs revenus. Ceux qui jouissent du statut en sont heureux, mais ceux qui ne sont pas capables de travailler, comme vous dites, semblent bien inquiets. Mais eux ne sont pas inclus. C'est comme un chien dans un jeu de quilles.

M. Marshall: Mais lorsque l'allocation des anciens combattants augmente, leur prestation ou leur pension, ceux-ci restent bloqués au maximum et ne peuvent voir augmenter leur revenu.

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact.

M. Railton: Monsieur le président, nous devons lever la séance à 11 heures et M. Lambert veut encore poser quelques questions; est-ce que cela va?

M. Marshall: Mes 10 minutes sont écoulées?

Le président: Pas encore. Poursuivez.

M. Marshall: Je ne dépasserai pas 10 minutes.

Le président: Nous devrions être capables de terminer quelques minutes après 11 heures. Monsieur Marshall.

M. Marshall: Au sujet du transfert des hôpitaux, on a sorti une liste, que j'ai oubliée, d'après laquelle les délais d'admission à certains hôpitaux de soins résidentiels ou pour malades

[Text]

in some hospitals. I am wondering what review has been made of this to cut down that time. As you know, in some parts of the country where the veteran population is increasing there is a need for more chronic and domiciliary care and I am wondering how we are going to overcome that waiting period.

Mr. MacDonald (Cardigan): Do you wish to speak to this Mr. Brittain?

The Chairman: Mr. Brittain.

Mr. MacDonald (Cardigan): I think he is more closer to the matter than I.

Mr. Brittain: Well, it is true that our waiting lists for most of our long-term care institutions, except that in Ottawa, vary from a few months to a couple of years.

Before making a judgement on those waiting lists, it is important to understand the nature of the waiting lists. The type of cases vary tremendously. Some on the waiting list are very old people who would be well looked after if they could get into these institutions and sometimes they cannot. Many of the cases are pure old age, some are cases of senility, many are the result of cardiovascular accidents, some of them just want to get into an old people's home, and with others, their families would like to have them in an old people's home. People waiting for active care, are not acute care cases which I think is an important point here. In many of these cases the people who are on the waiting lists are being adequately cared for where they are. These are not lists of people who are in desperate need because they are not being cared for. They are being cared for at home, they are being cared for in other types of institutions, they are being helped by community services such as Meals-on-Wheels, visiting nurses and these types of things. To the extent that we have beds available we admit veterans to these hospitals who are not entitled by virtue of pensionable disabilities. By and large they are not pension cases who are waiting but they are just the mainstream of the veteran population in Canada.

Mr. Marshall: Okay. I will follow it up once again, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. I think we will have the last one on the list, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I am going to put some questions to the Minister and to Mr. Brittain, and the information will be provided at a subsequent meeting. It is not with regard to any of these supplementaries today. I am very interested in the efficacy of language training that is going on in the public service and I would like to get some information from Veterans Affairs.

The Chairman: Well, I should ask permission of the Committee. I think we should agree. Okay.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is to save time for the next meeting.

[Interpretation]

chroniques sont de presque trois mois. Pourrions-nous étudier la situation pour voir s'il n'y aurait pas moyen de raccourcir le délai. Dans certaines régions du pays, le nombre des anciens combattants augmente; il faut donc plus de services de soins résidentiels et de soins pour malades chroniques; alors il faudrait éviter un aussi long délai.

M. MacDonald (Cardigan): Voulez-vous en parler, Monsieur Brittain?

Le président: Monsieur Brittain.

M. MacDonald (Cardigan): Il est certainement plus au courant que moi.

M. Brittain: Il est vrai que, sauf dans la région d'Ottawa, nos listes d'attente pour les établissements de soins prolongés sont si longues que le délai peut varier entre quelques mois et quelques années.

Avant de songer à remédier à la situation, il faudrait comprendre ce que sont ces listes d'attente. Les cas varient énormément. Certains sont des personnes très âgées qui seraient bien traitées après avoir été admis dans ces établissements, mais parfois c'est impossible. Il y a des cas de sénilité, d'accidents, cardio-vasculaires; certains désirent tout simplement être admis dans un foyer pour personnes âgées et, dans d'autres cas, ce sont les familles qui veulent les y faire interner. Ceux qui attendent de recevoir vraiment des soins ne courent aucun risque, de toute façon. Bien souvent, ceux dont on trouve le nom sur les listes d'attente sont déjà très bien traités là où ils sont. Il n'y a pas de cas désespérés. La plupart sont chez eux ou dans d'autres types d'établissements; d'autres encore profitent des services communautaires comme la cantine mobile, les infirmières visiteuses, ou autres. En fait, nous disposons même de tant de lits que nous acceptons des anciens combattants non admissibles parce qu'ils reçoivent des prestations d'assurance-invalidité. La plupart des cas ne sont pas urgents, ce sont des anciens combattants comme tous les autres.

M. Marshall: Très bien. J'y reviendrai plus tard.

Le président: Merci. Le dernier nom sur la liste est celui de M. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, j'aimerais poser quelques questions au ministre et à M. Brittain. On pourra me faire connaître les renseignements lors d'une réunion ultérieure. Mes questions ne portent pas sur le budget supplémentaire. Je suis vivement intéressé par l'efficacité des cours de langue donnés dans la Fonction publique et donc, par ceux donnés aux employés des Affaires des anciens combattants.

Le président: Je dois demander la permission du Comité. Je crois que nous sommes d'accord. Allez-y.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cela nous permettra de gagner du temps lors de la prochaine réunion.

[Texte]

• 1100

The Chairman: Okay.

Mr. Lambert (Edmonton West): How many designated positions are there in the headquarters and in the field that are designated bilingual? How many officers of the Department have gone through language training? How many officers have come back to their designated positions, and are they bilingual to the degree wanted? And lastly, does the Department have a language maintenance training program of its own, and how many people are enrolled in it?

I ask these questions, Mr. Chairman, simply because I do not think the training schools are doing a proper job.

The Chairman: You do not want those answers today?

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh, no, at the next meeting.

The Chairman: Fine, at the next meeting.

Well, gentlemen, I think we have done a good job. Again, I will ask if the votes carry.

Votes 5d, 15d, 30d, 35d and 45d agreed to.

The Chairman: Shall I report to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Before we adjourn I would like to wish you all a very good St. Patrick's Holdiay, and I hope you ask a good French Canadian up for a drink during the day, because I would be pleased to accept.

The meeting is adjourned.

[Interprétation]

Le président: C'est bon.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Combien de postes ont été désignés bilingues au bureau principal et dans les bureaux régionaux? Combien d'employés du ministère ont suivi des cours de langue? Combien d'employés ont par la suite réintégré leur poste désigné et combien sont suffisamment bilingues? Enfin, le ministère offre-t-il un cours d'entretien des connaissances et combien de personnes le suivent?

Si je pose toutes ces questions, monsieur le président, c'est que j'ai l'impression que l'école des langues ne fait pas du bon travail.

Le président: Vous ne voulez pas les réponses aujourd'hui?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pas du tout, seulement lors de la prochaine séance.

Le président: Très bien.

Eh bien, messieurs, nous avons bien travaillé. Nous allons maintenant passer à l'adoption des crédits.

Les crédits 5d, 15d, 30d, 35d et 45d sont adoptés.

Le président: Dois-je faire rapport à la Chambre?

Des voix: D'accord.

Le président: Avant de lever la séance, je désire vous souhaiter à tous une bonne Saint-Patrick; j'espère que vous offrirez un pot à un bon «Canayen», car il acceptera avec joie.

La séance est levée.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Veterans Affairs:

Mr. W. B. Brittain, Deputy Minister;

Mr. A. O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission;

Mr. R. McNichol, Acting Director, Finance and Administration, Veterans Services.

Du ministère des Affaires des anciens combattants:

M. W. B. Brittain, sous-ministre;

M. A. O. Solomon, président, Commission canadienne des pensions;

M. R. McNichol, directeur intérimaire, Finances et administration, Services aux anciens combattants.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Tuesday, March 29, 1977

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le mardi 29 mars 1977

Président: M. Prosper Boulanger

Gouvernement
du Canada

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Veterans Affairs

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Bill C-11, An Act to amend the Pension Act

CONCERNANT:

Bill C-11, Loi modifiant la Loi sur les pensions

INCLUDING:

The Second Report to the House

Y COMPRIS:

Le deuxième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald,
Ministre des Affaires des anciens
combattants



WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Joe Flynn

Messrs.

Allard	Herbert
Andres (<i>Lincoln</i>)	Knowles (<i>Winnipeg</i>
Baker (<i>Gander-Twillingate</i>)	<i>North Centre</i>)
Clermont	Knowles (<i>Norfolk-</i>
Hamilton (<i>Swift Current-</i>	<i>Haldimand</i>)
<i>Maple Creek</i>)	

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Joe Flynn

Messieurs

Lajoie	Marshall
Lambert	Masniuk
(<i>Edmonton West</i>)	McKenzie
Landers	Parent
Loiselle	Railton
(<i>Saint-Henri</i>)	Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On Tuesday, March 29, 1977:

Mr. Clermont replaced Mr. Robinson;

Mr. Baker (*Gander-Twillingate*) replaced Mr. MacFarlane;

Mr. Lajoie replaced Mr. Duquet.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 29 mars 1977:

M. Clermont remplace M. Robinson;

M. Baker (*Gander-Twillingate*) remplace M. MacFarlane;

M. Lajoie remplace M. Duquet.

ORDER OF REFERENCE

Friday, March 18, 1977

Ordered,—That Bill C-11, An Act to amend the Pension Act, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 18 mars 1977

Il est ordonné,—Que le Bill C-11, Loi modifiant la Loi sur les pensions, soit déferé au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

*ATTESTÉ:**Le Greffier de la Chambre des communes*

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

SECOND REPORT

March 30th 1977

In accordance with its Order of Reference dated Friday, March 18, 1977, your Committee has considered Bill C-11, An Act to amend the Pension Act, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 2*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Le 30 mars 1977

Conformément à son Ordre de renvoi du vendredi, 18 mars 1977, le Comité a étudié le Bill C-11, Loi modifiant la Loi sur les pensions, et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce bill (*fascicule n° 2*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

Prosper Boulanger

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 29, 1977

(3)

[Text]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 8:55 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Baker (*Gander-Twillingate*), Boulanger, Clermont, Flynn, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Lajoie, Lambert (*Edmonton West*), Loiselle (*Saint-Henri*), Marshall, Parent, Railton and Whittaker.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witness: From the Pension Review Board: Mr. R. N. Jutras, Chairman.

The Order of Reference dated Friday, March 18, 1977 being read as follows:

Ordered,—That Bill C-11, An Act to amend the Pension Act, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman called Clause 1.

The Minister made a statement and with the witness, answered questions.

Clause 1 carried.

The title carried.

The Bill carried.

Ordered,—That the Chairman report Bill C-11, without amendment, to the House.

At 9:20 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 29 MARS 1977

(3)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 20 h 55 sous la présidence de M. Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Baker (*Gander-Twillingate*), Boulanger, Clermont, Flynn, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Lajoie, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Loiselle (*Saint-Henri*), Marshall, Parent, Railton et Whittaker.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoin: Du Conseil de revision des pensions: M. R. N. Jutras, président.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du vendredi 18 mars 1977:

Il est ordonné,—Que le bill C-11, Loi modifiant la Loi sur les pensions, soit déféré au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président met en délibération l'article 1.

Le ministre fait une déclaration puis, avec le témoin, répond aux questions.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le bill est adopté.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport du Bill C-11 sans amendement à la Chambre.

A 21 h 20 le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 29, 1977

• 2008

[Text]

The Chairman: Order. As you know our sitting concerns Bill C-11, and we have a very complicated situation right now. We will be called to the House for a vote in a few minutes and I would like to have the consent of the Committee to come back here after the vote. Then the Minister can make his . . .

An hon. Member: Agreed.

The Chairman: Can we agree that we should come back right after the vote?

An hon. Member: That the Committee come back after the vote?

The Chairman: Yes. The Committee on Veterans Affairs.

An hon. Member: Do you have any indication that your normal members will be here after the vote?

The Chairman: Yes. I think so.

An hon. Member: Are there any normal members? We do not have any normal members.

The Chairman: So we will just postpone the meeting until around 8:45 p.m. Do you agree on that?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The Committee will resume at 8:45 p.m.

. . . a short recess.

• 2054

The Chairman: Order, please. I will ask the Clerk to read the order of reference, something new.

The Clerk:

Order of Reference dated Friday, March 18, 1977: Ordered that Bill C-11, an Act to amend the Pension Act be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman: Thank you. We have one clause on Bill C-11. I will call Clause 1, and I think the Minister has a statement to deliver to us.

On Clause 1.

Clause 1 agreed to.

The Minister of Veterans Affairs, Mr. MacDonald.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, members of the Standing Committee, the bill before the Committee this evening, Bill C-11, An Act to amend the Pension Act, proposes three main changes to the Pension Review Board.

As a members know, the Pension Review Board was created by Parliament in 1971 following the recommendation of the Woods Committee, established by Treasury Board to survey the work and organization of the Canadian Pension Commis-

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 29 mars 1977

[Translation]

Le président: Messieurs, à l'ordre. Comme vous le savez, nous devons étudier le bill C-11 mais nous allons sans doute être appelés en Chambre, dans quelques instants, pour un vote. Seriez-vous donc disposés à revenir après le vote?

Une voix: D'accord.

Le président: Cette proposition vous convient?

Une voix: De revenir après le vote?

Le président: Oui.

Une voix: Savez-vous si vous aurez vos députés normaux, à ce moment-là?

Le président: Je crois.

Une voix: Qu'entendez-vous par des «députés normaux»? Nous n'avons aucun député normal.

Le président: Nous allons donc retarder le début de la séance jusqu'à environ 2 h 45. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Le Comité reprendra donc à 20 h. 45.

—Une pause . . .

Le président: A l'ordre. Je demanderai au greffier de vous lire l'ordre de renvoi.

Le greffier:

Ordre de renvoi du vendredi 18 mars 1977: Il est ordonné que le bill C-11, Loi modifiant la Loi sur les pensions soit référé au Comité permanent des Affaires des anciens combattants.

Le président: Merci. Je mets maintenant l'article 1 du bill en délibération et je demanderais au ministre s'il a une déclaration à nous faire.

Article 1.

Article 1 adopté.

Le ministre des Affaires des anciens combattants, M. MacDonald.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Merci, monsieur le président. Monsieur le président et messieurs les membres du Comité, le projet de loi qui vous est soumis ce soir, le bill C-11, intitulé: Loi modifiant la Loi sur les pensions, propose d'apporter trois principales modifications au Conseil de révision des pensions.

Comme les membres du Comité le savent, cet organisme a été instauré par le Parlement en 1971, à la suite d'une recommandation faite par le Comité Woods que le Conseil du Trésor avait mis sur pied afin d'étudier le travail et les structures de la

[Texte]

sion. Those amendments affect only Section 75 of the pension Act, which deals with the constitution of the Board.

The first proposed amendment provides for the appointment of a Deputy Chairman. At the present time the Chairman is required to preside at all sittings of the Board. The designation of a Deputy Chairman will ensure the continuity of leadership provided by the Chairman, provide for more flexibility and allow for more cases to be heard.

Members will note that the bill provides for one of the existing members to be designated Deputy Chairman, and the appointment of a Deputy Chairman will therefore not increase the number of permanent members of the Pension Review Board.

Another amendment of the bill provides for the increase of tenure of members of the Board from five to ten years. Members of similar boards are appointed either for a life term or a minimum of ten years. We feel that the temporary nature of a five-year term is not in the best interests of the Board in attaining its objectives. It has been found that it takes a considerable length of time for a new appointee to acquire the necessary expertise to perform the full share of the work.

Futhermore, a brief term of five years can adversely affect the decision of qualified candidates to accept employment to the Pension Review Board.

The other amendment provides for the appointment of two ad hoc members to the Board. Experience has shown that the appointment of ad hoc members is clearly the most efficient way of dealing with problems created by a sudden increase in the workload. With the increased activity at the Commission's level, it was anticipated from the start that supplementary members would be required to prevent undue delays. The process of pension adjudication is a long one. Members will agree, I am sure, that it is vitally important that when a case finally reaches the court of final decisions it should not meet with undue delays.

The number of applications to the Board has increased drastically, particularly in the last two years. There was an increase of 39 per cent in 1975 over 1974, and in the fiscal year of 1976-1977, which ends next Thursday, the increase is presently 57 per cent. The number of appeals has gone from 476 in 1973 to 1,200 in 1976. May I add that these amendments have the full support of the veterans' organizations. The Royal Canadian legion, at its 26th Dominion Convention in Winnipeg last June, passed a resolution recommending that additional members be appointed to the Board.

I am also informed that it is of serious concern to the War Amputations of Canada.

Thank you very much, Mr. Chairman. Before I quit, I will tell you that I have witnesses here. Mr. Jutras, Chairman of the Pension Review Board, is here if we need any information from him or if you do. J. M. Forman, Deputy Chairman,

[Traduction]

Commission canadienne des pensions. Les modifications proposées ne portent que sur l'article 75 de la Loi, c'est-à-dire qu'elles n'affecteront que la constitution du Conseil de révisions des pensions.

La première modification a pour but la nomination d'un vice-président. A l'heure actuelle, le président doit présider toutes les auditions tenues par le Conseil. La présence d'un vice-président assurerait la continuité de la direction fournie par le président, tout en permettant un plus grand nombre d'auditions et une plus grande souplesse dans le fonctionnement du Conseil.

Les membres du comité noteront que le projet de loi prévoit le choix du vice-président parmi les membres actuels du Conseil, évitant ainsi d'augmenter le nombre de membres permanents.

La deuxième modification vise à porter de cinq à dix ans le mandat des membres du Conseil. Les membres d'organismes semblables sont habituellement nommés à vie ou pour un mandat de dix ans au minimum. Nous estimons que la nature temporaire du mandat de cinq ans n'est pas pour aider le Conseil à atteindre ses objectifs. On a constaté qu'il faut une longue période de temps avant qu'un nouveau membre puisse participer pleinement au fonctionnement du Conseil.

En outre, certains candidats très qualifiés peuvent refuser une nomination au Conseil étant donné ce mandat trop court.

La dernière modification prévoit la nomination de deux membres spéciaux au Conseil. L'expérience nous a montré que c'est la meilleure solution face aux avalanches soudaines de demandes. Étant donné le volume de travail accru au niveau de la Commission canadienne des pensions, on s'est attendu, dès la création du Conseil, à devoir nommer des membres spéciaux de sorte à empêcher les délais indus. Le traitement des demandes de pension étant un processus de longue durée, les membres du comité conviendront, j'en suis convaincu, qu'il est de toute première importance qu'il ne se produise pas de délais indus lorsqu'une demande parvient au niveau de la dernière instance.

Le nombre d'appels interjetés auprès du Conseil a augmenté de façon imposante, particulièrement au cours des deux dernières années. Il s'est produit une hausse de 39 p. 100 dans le nombre d'appels en 1975 par rapport à 1974 et au cours de l'exercice financier 1976-1977, qui se terminera jeudi prochain, l'augmentation sera d'environ 57 p. 100. Le chiffre des appels interjetés est passé de 476 en 1973 à 1,200 en 1976. Je me permets d'ajouter que ces modifications ont reçu l'assentiment des associations d'anciens combattants. Lors de son 26^e congrès national, tenu à Winnipeg en juin dernier, la Légion royale canadienne a recommandé la nomination de membres additionnels afin d'aider le Conseil de révision des pensions dans sa tâche.

Je sais également que les Amputés de guerre du Canada accordent une grande importance à cette question.

Merci beaucoup, monsieur le président. Avant de donner la parole aux membres du Comité, je voudrais vous présenter les témoins, qui sont M. Jutras, président du Conseil de révision des pensions, et M. J. M. Forman, vice-président de la Commission canadienne des pensions.

[Text]

Canadian Pension Commission, is also in attendance. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. I will now ask members if they have anything to add. I think the first is Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): There was reference to the second last paragraph on page 3. I wonder if the Minister could tell me what is the degree of, shall we say, change of verdict in these appeals? I have got an uneasy feeling here, Mr. Minister, that in view of the fact that we now have Medicare there is a decreasing pressure on requirements for pension entitlements on armed forces members because they can get medical care without having to go through Veterans Affairs. This number of appeals must represent what percentage of adjudications of the Canadian Pension Commission in any one year? You say 1,200 in 1976; 1,200 is what percentage of how many decisions, and out of the 1,200, what is expected to be the extent of any changes, if any?

• 2100

Mr. MacDonald (Cardigan): Do you want to take that, Mr. Jutras? Mr. Jutras, the Chairman of the Pension Review Board.

The Chairman: Mr. Jutras will answer.

Mr. R. N. Jutras (Chairman, Pension Review Board, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, Mr. Minister. I have not got the exact figure but in round figures I think it is about one-third, one-third and one-third. There is about one-third granted at the first level, the level of the first decision.

Mr. Lambert (Edmonton West): And that is before the Commission?

Mr. Jutras: Before the Commission. And then another third at the Entitlement Board level, that is, when the man comes before the Board in person; and at our level, the percentage of change decision is roughly in the same order. For the last fiscal year it would be 29 or 30.

Mr. Lambert (Edmonton West): About 30 per cent?

Mr. Jutras: About 30 per cent.

Mr. Lambert (Edmonton West): 30 per cent. Therefore there would be a change of about 350 to 400 in that perimeter of figures.

Mr. Jutras: Yes. Pardon me, I do not want to mislead you. The figure 200 is the number of applications that have reached the Board. Out of that there were 600 decisions rendered. But it comes to the same thing; it would be \$400.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes. Well, you have 1,200 apparently coming to the Appeals Division which represent roughly one-third of the decisions that were rendered by the Pension Commission in the original instance, some 3,600. Or would there be more? You told me there was about one-third at first hearings and then there is what you call the first

[Translation]

Le président: Merci, monsieur le ministre. Le premier nom sur ma liste est celui de M. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je voudrais vous poser une question au sujet d'un passage de votre déclaration, en vous demandant quel est le degré de modification des appels. J'ai en effet l'impression, monsieur le ministre, que le Conseil se sent moins porté à octroyer des pensions, aux membres des forces armées, du fait qu'il leur est possible d'obtenir des soins médicaux sans passer par le ministère des anciens combattants. le nombre d'appels mentionné dans votre déclaration représente-t-il le pourcentage de décisions de la Commission canadienne des pensions, pendant une année? Vous avez mentionné un chiffre de 1,200 pour 1976 et j'aimerais savoir quel pourcentage représente ce chiffre, sur l'ensemble des décisions.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur Jutras, voudriez-vous répondre à cette question? M. Jutras est président du Conseil de révision des pensions.

Le président: Monsieur Jutras.

M. R. N. Jutras (président du Conseil de révision des pensions, ministère des Affaires des Anciens combattants): Je n'ai pas le chiffre exact, monsieur le président, mais en gros, je pourrais dire que le proportion est d'un tiers, un tiers et un tiers. Je veux dire par là qu'environ un tiers des décisions sont rendues au premier niveau...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est-à-dire devant la Commission?

M. Jutras: ... c'est-à-dire par la Commission. Un autre tiers de décisions sont rendues par la Commission de décision sur le droit à la pension et, à notre niveau, le pourcentage de modification est à peu près du même ordre. Pour le dernier exercice financier, il s'agirait de 29 ou 30.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Voulez-vous dire 30 p. 100?

M. Jutras: C'est cela, environ 30 p. 100.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il y aurait donc une modification d'environ 350 à 400 décisions?

M. Jutras: C'est cela. Veuillez m'excuser je ne voudrais pas vous induire en erreur. Le chiffre de 1,200 correspond au nombre de demandes qui sont parvenues au Conseil. Là-dessus, 600 décisions ont été rendues. On arrive cependant au même nombre de modifications, environ 400.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Donc, les 1,200 dossiers présentés à la division d'appel représentent environ un tiers des décisions rendues par la Commission des pensions, laquelle a alors rendu en tout environ 3,600 décisions? Puisque vous m'avez dit qu'un tiers des décisions étaient rendues au premier niveau, un autre tiers au niveau de la commission qui étudie le

[Texte]

entitlement hearing which is really a second hearing in effect the second consideration before the Pension Commission. Then they come to the Appeal Board, and there are 1,200. I am looking at the caseload for Pension Commission. I am trying to translate that back.

What is the nature of changes of decision? I am concerned about that degree of changes of decision because it must mean that either they are at the first levels—they are so pushed that they are missing something—or that the boards of the Pension Commission are inexperienced and therefore miss something. In any event there is a change and if not a complete reversal of decision, there is a variation, and as a lawyer I never considered that a court was really doing its best job if one third of its decisions were being varied or reversed.

Mr. Jutras: Of course in the first instance the decision at the Commission level is rendered really only on the basis of the evidence on file, in the docket. Then he appears before a three member board. He brings witnesses and of course there could be a lot of new evidence presented at the Entitlement Board level. There is bound to be quite a change there. He has a much stronger case when he presents it himself with additional evidence than merely on the documentary evidence that was presented in the first instance.

Now when it comes before us, it is substantially the same evidence that was presented before the Entitlement Board. However, there are a number of cases where again the man brings forth new evidence or the advocate or lawyer brings in more medical evidence, more testimony from outside doctors to strengthen the argument that was presented the first time.

Mr. Lambert (Edmonton West): It would have been, I think, a lot better for everyone concerned if that had been done in the first instance.

Mr. MacDonald (Cardigan): No doubt it would be.

Mr. Lambert (Edmonton West): Having been a practicing lawyer, I never felt that one should go in with a half prepared case at the beginning. That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: I have no other names on the list. Mr. Marshall.

• 2105

Mr. Marshall: Mr. Chairman, you have no other names. You have been Chairman for two years now. If it were not for the fact that I respect Mr. Lambert's seniority, and I respect him and he knows more about Veterans Affairs than I do . . . You have got a duty to recognize the Chairman of the Veterans Affairs caucus in the opposition.

The Chairman: Yes.

Mr. Marshall: And you have been told 150 times, and I will go along with . . . If it were not for Mr. Lambert, I would have brought it up on a point of order.

The Chairman: Well, first . . .

[Traduction]

droit à la pension, c'est-à-dire au premier niveau d'appel, et un autre tiers devant le Conseil de révision, c'est-à-dire au niveau de dernière instance, et puisque ce dernier niveau a étudié 1,200 dossiers, j'en conclus que la Commission canadienne des pensions a étudié en tout 3,600 dossiers.

Quel est maintenant le nombre de modifications des décisions? Je vous demande cela car s'il y a beaucoup de modifications cela doit signifier que le premier niveau ne fait pas bien son travail ou que les membres de la Commission canadienne des pensions n'ont pas suffisamment d'expérience. A titre d'avocat, je considère qu'un tribunal ne fait pas bien son travail lorsqu'un tiers de ses décisions sont modifiées ou renversées.

M. Jutras: Je dois préciser qu'en première instance, c'est-à-dire au niveau de la Commission canadienne des pensions, la décision n'est rendue que sur la base des documents se trouvant au dossier. Après cela, le requérant se présente devant un bureau de trois membres, chargés d'étudier son droit à la pension, et peut alors avoir recours à des témoins. Il serait donc tout à fait normal qu'il y ait des modifications, puisque le requérant peut fournir de nouvelles informations, de nouvelles preuves ou de nouveaux documents.

Lorsque le dossier nous est finalement transmis, nous nous basons sur à peu près les mêmes preuves que la Commission du droit à la pension mais, dans certains cas, le requérant peut encore une fois présenter de nouveaux documents, de nouveaux dossiers médicaux, des témoignages de docteurs indépendants, etc. pour renforcer sa demande.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais tout le monde se porterait beaucoup mieux si tout ceci était présenté au premier palier?

M. MacDonald (Cardigan): Certainement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ayant pratiqué le droit, je dois vous dire que je n'ai jamais estimé que quiconque devrait se présenter, devant n'importe quoi, avec un dossier à moitié préparé. C'est tout ce que je voulais dire, monsieur le président.

Le président: Je n'ai pas d'autres noms sur ma liste. Monsieur Marshall.

M. Marshall: Vous n'avez pas d'autres noms, monsieur le président? Cela fait cependant deux ans que vous présidez ce comité. Je reconnais que M. Lambert est plus ancien et qu'il est plus au courant que moi des Affaires des anciens combattants, mais vous devez donner tout d'abord la parole au critique officiel de l'Opposition pour ce qui est des Affaires des anciens combattants.

Le président: Oui.

M. Marshall: On vous a répété à peu près 150 fois, et je suis d'accord . . . S'il ne s'était pas agi de M. Lambert, j'aurais invoqué le Règlement.

Le président: Tout d'abord . . .

[Text]

Mr. Marshall: You have got to recognize the procedure here. So I hope you will remember it in the future. Just because I do not shout out to you, go over, pat you on the back and say: "put my name down", does not mean that we should neglect the procedure that has gone on here for many years, I hope. However . . .

The Chairman: You have the floor anyway.

Mr. Marshall: I did not have the floor, you do not even have me on the list.

The Chairman: Because you did not ask for it.

Mr. Marshall: I do not have to ask.

The Chairman: Well, anyway, you have the floor, now. I am sorry if I did something wrong, which I doubt. But I am sorry.

Mr. Marshall: You did something wrong; you have done it a number of times and I . . .

The Chairman: If you have any . . .

Mr. Marshall: . . . apologize for the point of order, and only in the respect that I have for Mr. Lambert. But all I want to say is that . . .

The Chairman: Order, please, as a Chairman, I cannot take that as easy as you want to put it. I recognize a man who gives his name to speak, normally, and I saw Mr. Lambert, and that is it. If you have problems in your party, that is not my problem.

Mr. Marshall: I was prepared to come here and co-operate with the consent of Mr. Knowles . . .

The Chairman: Well . . .

Mr. Marshall: . . . to get the Bill through as quickly as possible for the benefit of the veterans, but you have got a duty too, regardless of the fun we might have.

The Chairman: Which I am trying hard to do.

Mr. Marshall: Yes.

The Chairman: So you have the floor.

Mr. Marshall: In future I will give you 24 hours' notice.

The Chairman: Thank you, sir.

Mr. Marshall: As I indicated, my party is prepared to go along with this Bill. We are prepared to support the Minister in presenting the Bill, in getting the Bill through the House of Commons and into Committee in the interest of cleaning up the backlog of applications and in the interest of trying to have more adjudication of applications in a quicker way. And, in saying that, I would like to pay accommodation to Mr. Jutras, who, I am sure, has been having a difficult job, and I hope that the appointment of a Chairman, the increase of the term of service to 10 years, not only will help in the adjudication of claims, but also is an indication that the Department of Veterans Affairs, in spite of the threats of the phase-out, will continue, and this is reflected in the number of appeals and the increase that is shown in the appeals.

[Translation]

M. Marshall: Vous devez appliquer le règlement. J'espère que vous vous en rappellerez à l'avenir. Ce n'est pas parce que je ne crie pas ou ne vous demande pas en vous tapant sur l'épaule d'inscrire mon nom sur la liste que nous devons faire abstraction de la procédure que nous avons suivie ici depuis bien des années. Cependant . . .

Le président: Vous avez la parole de toute façon.

M. Marshall: Je n'aurais pas eu la parole de toute façon, mon nom ne se trouve pas sur la liste.

Le président: Parce que vous ne m'avez pas demandé de l'inscrire.

M. Marshall: Je n'ai pas besoin de le demander.

Le président: De toute façon, vous avez maintenant la parole. Si j'ai fait une erreur, ce dont je doute je m'en excuse.

M. Marshall: Vous avez bien commis une erreur, vous l'avez fait plusieurs fois et . . .

Le président: Si vous avez . . .

M. Marshall: . . . et je n'ai pas invoqué le Règlement seulement parce qu'il s'agissait de M. Lambert, mais je veux dire . . .

Le président: A l'ordre s'il vous plaît, en tant que président, je ne puis accepter votre façon d'agir. Habituellement, je donne la parole à ceux qui inscrivent leurs noms sur la liste, M. Lambert m'a donné le sien, et c'est tout. Si vous avez des problèmes au sein de votre parti, cela ne me concerne pas.

M. Marshall: J'étais disposé à vous offrir toute ma collaboration, avec le consentement de M. Knowles . . .

Le président: Eh bien . . .

M. Marshall: . . . afin que le bill soit adopté aussi rapidement que possible pour le profit des anciens combattants, mais vous devez aussi assumer vos responsabilités, même si l'on s'amuse bien.

Le président: Ce que je tente de faire par tous les moyens.

M. Marshall: Oui.

Le président: Vous avez donc la parole.

M. Marshall: A l'avenir, je vous avertirai 24 heures d'avance.

Le président: Merci monsieur.

M. Marshall: Comme je l'ai dit, mon parti est disposé à accepter ce bill. Nous sommes disposés à appuyer le ministre pour que le bill soit adopté par la Chambre des communes et par le comité, pour que toutes les demandes en retard soient étudiées et que les décisions à l'égard de ces demandes soient prises plus rapidement. En disant cela, j'aimerais aussi féliciter M. Jutras, dont la tâche a certainement été très difficile. J'espère que la nomination d'un président et la prolongation du mandat à 10 ans facilitera non seulement les prises de décisions à l'égard des réclamations, mais démontrera aussi que le ministère des Affaires des anciens combattants, malgré les menaces d'abolition, continuera d'exister si l'on tient compte du nombre de plus en plus croissant d'appels.

[Texte]

So, Mr. Chairman, we are prepared to get this Bill through as quickly as possible, unless some of my Committee members have changed their minds and want to bring up comments, and we are prepared to get it to the Report stage in the House and to get to Third Reading.

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I merely wish to say that we feel this is a good Bill and any relative silence on our part, at this Committee stage, does not mean lack of interest. We would like to see the Bill get through and we have said what we wanted to say at Second Reading and we are quite prepared not to extend the debate tonight. There are still matters that come under the jurisdiction of the Department of Veterans Affairs about which we are concerned, but we can deal with them on the Estimates. I think, perhaps, the only thing I would like to say is that I still remember with a great deal of pleasure and satisfaction, the work that this Committee did when we had the Woods Report before us. I think I can speak for the Woods Commission, which was appointed by another administration, and by the Liberal administration, and with the Committee, together, we did a pretty good job and what we have before us, tonight, is confirming that. It was sort of new venture. It had been tried before and had failed and was tried again in the appellant body and it has worked very well and we are happy to give it the additional strength. I do not want too often to say what a good Chairman we have got. You begin to wonder what is wrong because we have known each other for 30 or 40 years, and I am glad to see the good job he is doing. But the Bill has our support, Mr. Chairman.

The Chairman: I have Mr. Whittaker.

• 2110

Mr. Whittaker: Well, I have been trying to catch up to what has been going on here, Mr. Chairman. And I have had the occasion to appear before the board for one of my constituents, and we got a reverse decision which, on looking it all over, appears to me was really based mainly on protecting what had gone on before, not new evidence or anything like that.

I fell very strongly that the veteran I am representing has a case. We went to the review board, and I think we were quite rational in presenting it there, but at some point in the game I have got to go to a higher court somewhere, even if it is just getting out to let the people of my constituency know what this veteran is up against. There is no way I can do that at the Review Board, so it is either here or in the House of Commons. I think that probably the House is the place it has to go if I am to get this case known.

Of course, I take a look at the bill and it is giving extra time, extending the time, appointing somebody as deputy chairman and that sort of thing. I say to myself, well, what are we doing; we are just getting more of the same sort of thing we have. So I come here this evening not too happy with the type of adjudication we have had.

[Traduction]

Monsieur le président, nous sommes donc disposés à adopter ce bill aussi rapidement que possible, à moins que certains membres de mon comité aient changé d'avis et aient décidé de faire des observations. Nous voulons donc qu'il en soit fait rapport à la Chambre aussi rapidement que possible pour procéder à la troisième lecture.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je tiens à dire que nous croyons en l'utilité de ce bill et que notre silence relatif ne pourrait être interprété comme un manque d'intérêt. Nous voulons que le bill soit adopté et nous avons dit tout ce que nous avions à dire à la deuxième lecture, nous sommes entièrement disposés à ne pas prolonger le débat ce soir. Certaines activités du ministère des Affaires des anciens combattants nous préoccupent encore, mais nous pourrions en parler lors de l'étude du budget. J'aimerais seulement ajouter que je garde de très bons souvenirs du travail accompli par ce comité lors de l'étude du rapport Woods. Je crois pouvoir parler au nom de la Commission Woods, qui a été constituée par un autre gouvernement, par le gouvernement libéral, et le comité a fait du bon travail, nous en avons ce soir la preuve. C'était en quelque sorte quelque chose de tout nouveau. On l'avait déjà essayé, on avait échoué, on l'a essayé à nouveau au sein de l'organisme chargé des appels, cela fonctionne très bien maintenant et nous sommes heureux de contribuer à renforcer sa position. Je ne veux pas louer trop souvent notre président. On commence à se demander ce qui ne va pas, étant donné que nous nous connaissons depuis 30 ou 40 ans, et je suis heureux de voir comment il accomplit bien son travail. Ceci étant dit, nous appuyons entièrement le bill, monsieur le président.

Le président: J'ai le nom de M. Whittaker.

M. Whittaker: J'ai tenté de suivre ce qu'on a dit ici ce soir, monsieur le président. J'ai eu l'occasion de représenter un de mes électeurs devant le Conseil. La décision a été renversée, mais il me semble maintenant qu'on s'était vraiment fondé sur ce qui s'était produit, sans chercher à obtenir des faits nouveaux ou quoi que ce soit.

Je crois fermement que la réclamation de l'ancien combattant que je représente est fondée. Nous l'avons présentée au Conseil de révision, et je crois que nous avons raison de nous adresser à ce Conseil, mais à un moment donné, il faut que j'en fasse part à un tribunal supérieur même si ce n'était que pour faire connaître les difficultés de cet ancien combattant aux gens de ma circonscription. Il m'est impossible de le faire au Conseil de révision, il faut donc que j'en parle ici ou à la Chambre. La Chambre est probablement le meilleur endroit pour faire connaître cette affaire.

Bien entendu, je constate que le bill vise à prolonger le mandat des membres et à nommer un vice-président. Je me demande à quoi cela servira vraiment, il me semble que c'est un pareil au même. Je ne suis donc pas très satisfait du genre de décisions qui ont été prises.

[Text]

The Chairman: Are you referring to the Committee or the board?

Mr. Whittaker: I am referring to the Pension Review Board, to what they said in the case of the veteran whom I represented. Now I suppose one may say that when you go to the Pension Review Board that is the last chance you have, but as far as I am concerned, I feel so strongly that this fellow has a case that I want to go farther. Surely, the only recourse I have to go farther is to the Minister, and maybe I have to go to the House of Commons and even to this Committee.

I have had a long letter from my veteran since the case was turned down, and I agree with him. I do not agree with what the Pension Review Board has to say, so I have come tonight. I see this bill before us, and it was not until after we had been turned down that I took notice of it and I feel that this is the area where I must make my complaint.

Mr. Chairman and Mr. Minister, I do not think that I will take the time of the Committee this evening, but I am certainly registering the fact that I am not at all happy about it and that we are going to do whatever we can to get on the record in the House of Commons in this case.

The Chairman: Mr. Whittaker, before you do, do you wish to have an answer from Mr. Macdonald?

Mr. Whittaker: Any time. I am always ready. I take what you give, and I am always ready to listen.

• 2115

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I might say a word in this regard. Speaking about pension cases in general, if we can get the proper information to submit to the Pension Review Board, it appears to me that there is probably further evidence required and for the Pension Review Board to probably do what we feel would be desirous to do. And my submission to you at this time is that if there is more evidence that can be made available, the Pension Review Board is not a closed door; it is still available to you.

So I will ask Mr. Jutras, who is Chairman of the Board, if there is something he would like to add at this time, he could deal with it at least in part. He may not expose the case here.

Mr. Jutras: I would rather not discuss the case itself for the Committee but, however, I would like to emphasize and say very categorically that in all cases that come before the Board we certainly try in every respect to give every benefit that we can possibly give to the veteran in view of the provision of the act. Naturally we cannot grant all cases but if a veteran or his advocate feels that we for some reason did not give him all the benefits or that we missed certain points that he thought he had made, we are always prepared and there is a provision in the act for the Board to reconsider its decision and to review the case over again if the applicant applies.

If he wishes us to have another look at it, we do, naturally there has to be new evidence because if it is just on the same basis, the same argument as before, there would be no useful purpose served by repeating the same argument on the same facts. But sometimes the emphasis can be shifted and it can

[Translation]

Le président: Parlez-vous du Comité ou du Conseil?

M. Whittaker: Je parle de la décision du Conseil de révision des pensions à l'égard de l'ancien combattant que je représentais. Je suppose qu'on pourrait prétendre que le Conseil de révision des pensions est le tribunal de dernières instances, mais en ce qui me concerne, je suis tellement convaincu que ce type a raison que je veux aller plus loin. Pour ce faire, je ne puis que m'adresser au ministre, peut-être à la Chambre des communes et même au Comité.

J'ai reçu une longue lettre de cet ancien combattant depuis que sa demande a été rejetée, et je suis d'accord avec lui. Je ne suis pas d'accord avec la décision du Conseil de révision des pensions, c'est pourquoi je suis venu ici ce soir. J'ai remarqué que ce bill avait été présenté seulement après avoir appris que la demande avait été rejetée, et j'estime que c'est ici que je dois venir me plaindre.

Monsieur le président et monsieur le ministre, je ne veux pas occuper le temps dont dispose le Comité ce soir, mais je tiens à déclarer officiellement que cette décision ne me satisfait pas du tout et que nous allons faire tout en notre pouvoir pour le signaler à la Chambre des communes.

Le président: Monsieur Whittaker, voulez-vous que M. MacDonald fasse des observations à ce sujet?

M. Whittaker: Certainement, je suis toujours disposé à écouter ce qu'on a à me dire.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, je pourrais dire quelque chose à ce sujet. D'un point de vue général, il me semble qu'il faut fournir tous les faits nouveaux nécessaires au Conseil de révision des pensions pour que celui-ci soit en mesure de prendre une décision appropriée. Si vous êtes en mesure de présenter d'autres renseignements, vous pouvez toujours avoir recours au Conseil de révision des peines, la porte est ouverte.

Je demanderai à M. Jutras, le président du Conseil, s'il aimerait ajouter quelque chose à ce sujet. Il ne pourra peut-être pas vous parler de ce cas qui est précis ici.

M. Jutras: Je préférerais ne pas discuter du cas en lui-même devant le Comité, mais j'aimerais souligner et déclarer catégoriquement que le Conseil tente toujours de faire profiter autant que possible l'ancien combattant de tous les avantages prévus dans la Loi. Évidemment, nous ne pouvons accéder à toutes les demandes, mais si un ancien combattant ou son avocat estime que nous ne lui avons pas accordé tous ces avantages ou que nous avons fait abstraction de certains arguments qu'il avait invoqués, le Conseil est toujours disposé, et la loi le prévoit, à revoir sa décision et à reviser l'affaire si l'intéressé en fait la demande.

Nous acceptons toujours de revoir notre décision si l'intéressé le souhaite. Évidemment, il faut que ce dernier présente des faits nouveaux, parce qu'il ne sert à rien de répéter les mêmes arguments en se fondant sur les mêmes faits. Parfois cependant on peut mettre l'accent sur d'autres aspects et

[Texte]

throw some new light on the subject. We have reversed some of our decisions in the light of new evidence presented. I have been very lenient in this respect; I bent over backward, when the veteran was not satisfied, to review the case all over again to try to give him satisfaction and tell him exactly in more clear terms if we fail the first time why we did not feel we could possibly grant it.

The Chairman: Thank you, Mr. Jutras.

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, Mr. Minister, that is fine but as far as I am concerned this veteran has had two or three appeals and each time the decision has come out the same way. You talk about new evidence, I do not know whether it is reviewed or not.

Mr. Flynn: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Flynn.

Mr. Flynn: Mr. Whittaker is a great veteran and he is obviously fighting for a great veteran but he is now presenting one particular case which has nothing to do with this bill. With all due respect to Mr. Whittaker I think he is out of order at this moment.

The Chairman: Well, Mr. Flynn, I must agree that I let Mr. Whittaker carry on. I knew it was not according to the rules of the Committee but I thought everybody seemed to be in a good humour to get the bill through. But if you raise a point of order, I must agree that you are in order to raise it and I do not think we should start a debate on . . .

Mr. Whittaker: To decide whether I am out of order or not.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, maybe Mr. Whittaker cannot deal satisfactorily with the Minister, or the Chairman could raise it when we are on the main estimates. The point comes when the estimates of the Pension Review Board are before us and then such a case would be in order.

Mr. Whittaker: It may be, Mr. Chairman, that the best place to take this up is in the House because if the story is going to be told it is going to have to be in *Hansard*; so maybe it is the better place to it.

The Chairman: Okay, then. Shall I pose the question?

Clause I agreed to.

Title agreed to.

The Chairman: Shall the bill carry?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Shall I report the bill without amendments?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: So, shall the bill carry?

Some hon. Members: Carried.

The Chairman: Carried.

We will adjourn to the call of the Chair.

[Traduction]

modifier notre perspective. Nous avons déjà renversé certaines de nos décisions en tenant compte des faits nouveaux qui nous ont été présentés. J'ai été très indulgent à cet égard, lorsqu'un ancien combattant n'était pas satisfait, j'ai accepté de tout recommencer pour lui donner satisfaction et lui expliquer de façon plus claire pourquoi nous ne pouvions accéder à sa demande.

Le président: Merci monsieur Jutras.

M. Whittaker: Monsieur le président, monsieur le ministre, c'est bien beau, mais cet ancien combattant a interjeté appel à deux ou trois reprises et la décision a toujours été la même. Vous parlez des faits nouveaux, je ne sais pas si on en tient compte ou non.

M. Flynn: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Flynn.

M. Flynn: M. Whittaker est un ancien combattant digne d'admiration qui plaide évidemment en faveur d'un ancien combattant aussi digne de mention, mais il cite un cas bien particulier qui n'a rien à voir avec le bill. En toute déférence, je crois que c'est contraire au Règlement.

Le président: Monsieur Flynn, je dois permettre à M. Whittaker de continuer. Je sais que ce n'est pas conforme aux règles du Comité, mais je croyais que tout le monde était bien disposé à l'égard de l'adoption du bill. Je conviens que vous avez raison d'invoquer le Règlement, mais je ne crois pas qu'on devrait commencer à discuter pour . . .

M. Whittaker: Déterminer si je contreviens ou non au Règlement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, M. Whittaker ne pourra peut-être pas obtenir une réponse satisfaisante du ministre, le président pourrait peut-être soulever cette question lorsque nous étudierons le budget principal. Conformément au Règlement, on pourrait discuter d'un tel cas lors de l'étude du budget du Conseil de révision des pensions.

M. Whittaker: Monsieur le président, le meilleur endroit où soulever ces questions est peut-être à la Chambre étant donné que cela paraîtra alors dans le *Hansard*.

Le président: Très bien. Puis-je maintenant passer au vote? (L'article 1 est adopté.)

Le titre est adopté.

Le président: Le bill est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Dois-je faire rapport du bill?

Des voix: D'accord.

Le président: Le bill est donc adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Le bill est adopté.

Le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

WITNESS—TÉMOIN

From the Pension Review Board:

Mr. R. N. Jutras, Chairman.

Du Conseil de revision des pensions:

M. R. N. Jutras, Président.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 3

Fascicule n° 3

Tuesday, May 10, 1977

Le mardi 10 mai 1977

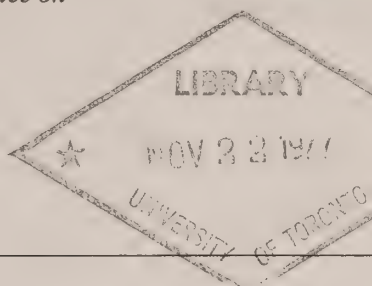
Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Président: M. Prosper Boulanger

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Veterans Affairs



Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

CONCERNANT:

Main Estimates 1977-78 under VETERANS
AFFAIRS

Budget principal 1977-1978 sous la rubrique
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

APPEARING:

COMPARAÎT:

The Honourable Daniel MacDonald
Minister of Veterans Affairs

L'honorable Daniel MacDonald,
Ministre des Affaires des anciens
combattants

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Joe Flynn

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Baker (*Gander-
Twillingate*)
Clermont
Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*)

Herbert
Knowles
(*Winnipeg North Centre*)
Knowles
(*Norfolk-Haldimand*)

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Joe Flynn

Messieurs

Lajoie
Lambert
(*Edmonton West*)
Landers
Loiselle
(*Saint-Henri*)

Marshall
Masniuk
McKenzie
Parent
Railton
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

ORDER OF REFERENCE

Monday, February 21, 1977

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 and 50 relating to Veterans Affairs, for the fiscal year ending March 31, 1978, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 21 février 1977

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 et 50, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978, soient renvoyés au Comité permanent des Affaires des anciens combattants.

*ATTESTÉ:**Le Greffier de la Chambe des communes*

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 10, 1977

(4)

[Text]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 8:15 o'clock p.m., the Vice-Chairman, Mr. Flynn, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Andres (Lincoln), Flynn, Knowles (Winnipeg North Centre), Knowles (Norfolk-Haldimand), Lambert (Edmonton West), Loiselle (Saint-Henri), Marshall, Masniuk, McKenzie and Whittaker.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. W. B. Brittain, Deputy Minister; Mr. P. J. Roy, Director of Administration, Treatment Services and Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans Land Administration. *From the Bureau of Pensions Advocates:* Mr. L. T. Aiken, Deputy Chief. *From the Canadian Pension Commission:* Mr. A. O. Solomon, Chairman.

The Order of Reference dated Monday, February 21, 1977, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978, being read as follows:

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 and 50 relating to Veterans Affairs, for the fiscal year ending March 31, 1978, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman called Vote 1.

The Minister made a statement and with the witnesses answered questions.

Ordered,—That the document entitled—Supporting Information for the Standing Committee on Veterans Affairs, House of Commons on Veterans Affairs Estimates 1977-78—presented, this day, by the Minister of Veterans Affairs, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "VA-1"*).

At 10:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 10 MAI 1977

(4)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 20 h 15 sous la présidence de M. Flynn (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Allard, Andres (Lincoln), Flynn, Knowles (Winnipeg-Nord-Centre), Knowles (Norfolk-Haldimand), Lambert (Edmonton-Ouest), Loiselle (Saint-Henri), Marshall, Masniuk, McKenzie et Whittaker.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. W. B. Brittain, sous-ministre, M. P. J. Roy, directeur des services administratifs, Services de traitement et M. A. D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants. *Du Bureau de services juridiques des pensions:* M. L. T. Aiken, sous-chef. *De la Commission canadienne des pensions:* M. A. O. Solomon, président.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du lundi 21 février 1977 portant sur le Budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1978:

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 et 50, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président met en délibération le crédit 1.

Le ministre fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

Il est ordonné,—Que le document intitulé—Documentation à l'intention du Comité permanent des affaires des anciens combattants, Chambre des communes, Prévisions budgétaires du ministère des Affaires des anciens combattants, 1977-1978—présenté aujourd'hui par le ministre des Affaires des anciens combattants, soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «VA-1»*).

A 22 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 10, 1977

• 2010

[Texte]

The Vice-Chairman: Good evening. The Orders of the Day, to hear the main estimates 1977-78 under Veterans Affairs. Tonight we have the Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs, as our witness, and some of his staff.

An hon. Member: All?

The Vice-Chairman: No, some, just a few.

An hon. Member: All except the ones who went to P.E.I.

The Vice-Chairman: Maybe the rest of you will have to go to P.E.I. to see, will you? No, you will not.

An hon. Member: A long time ago.

The Vice-Chairman: Right.

• 2015

I will ask the Clerk to read the Order of Reference that we have tonight.

The Clerk: Order of Reference dated Monday, February 21, 1977: that Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 and 50 relating to Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1978 be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

VETERANS AFFAIRS

Administration Program

Vote 1—Administration—Program expenditures—\$7,242,000

Veterans Services Program

Vote 5—Veterans Services—War Veterans Allowance Board—Operating expenditures—\$868,000

Vote 10—Veterans Services, Operating expenditures—\$16,278,000

Vote 15—Veterans Services—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may—\$259,284,000

Pensions Program

Vote 20—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures—\$440,900

Vote 25—Pensions—Operating expenditures—\$10,279,000

Vote 30—Pensions—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may—\$414,312,000

Bureau of Pensions Advocates Program

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 10 mai 1977

[Traduction]

Le vice-président: Bonsoir. Nous étudions le budget principal de 1977-1978, sous la rubrique Affaires des anciens combattants. Nous accueillons ce soir l'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants et certains de ses collaborateurs.

Une voix: Tous?

Le vice-président: Non, seulement quelques-uns.

Une voix: Tous, sauf ceux qui sont allés à l'Île-du-Prince-Édouard.

Le vice-président: Peut-être les autres devront-ils aussi se rendre à l'Île-du-Prince-Édouard? Et vous? Non, vous n'irez pas.

Une voix: Il y a longtemps de cela.

Le vice-président: C'est exact.

Je prie maintenant le greffier de lire l'ordre de renvoi.

Le greffier: L'ordre de renvoi du lundi 21 février 1977: les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 et 50 ayant trait aux affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978 sont renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme d'administration

Crédit 1—Administration—dépendances du programme—\$7,242,000

Programme des services aux anciens combattants

Crédit 5—Services aux anciens combattants—Commission des allocations aux anciens combattants—dépendances de fonctionnement—\$868,000

Crédit 10—Services aux anciens combattants, dépenses de fonctionnement—\$16,278,000

Crédit 15—Services aux anciens combattants—subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit à chacun des postes pouvant être modifié—\$259,284,000

Programme des pensions

Crédit 20—Pensions—Conseil de révision des pensions—dépendances de fonctionnement—\$440,900

Crédit 25—Pensions—dépendances de fonctionnement—\$10,279,000

Crédit 30—Pensions—subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit à chacun des postes pouvant être modifié—\$414,312,000

Programme du Bureau des services juridiques des pensions

[Text]

Vote 35—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures—\$2,438,000

Treatment Services Program

Vote 40—Treatment Services—Operating expenditures and contributions—\$146,594,000

Vote 45—Treatment Services—Capital expenditures including contributions to provinces and other authorities towards such costs—\$11,010,000

Veterans' Land Administration Program

Vote 50—Veterans' Land Administration—Program expenditures; upkeep of property, including engineering and other—\$6,495,750

The Vice-Chairman: Thank you. I would first ask the Minister if he would, to introduce any witnesses that he feels are pertinent to tonight's meeting.

Mr. MacDonald.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Okay, Mr. Chairman. First, on my right, of course, I think you all know him, is my Deputy Minister, Bruce Brittain; Mr. Jutras, Chairman of the Pension Review Board; Don Thompson, Chairman of War Veterans Allowance Board, Allan Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission. These other gentlemen, I will also introduce: L. T. Aiken, Deputy Chief, Bureau of Pensions Advocates in place of Don Ward; P. R. Roy, Director of Administration, Treatment Services; A. D. McCracken, Director General, Veterans Land Administration. Also we have Mr. Adams, Director General of Veterans Services; R. H. McNichol, Director of Finance and Administration; D. F. Ferguson, Director of Program Operations and T. N. Ekdahl, Chief, Forecasts and Estimates, Financial Management. There you have it.

The Vice-Chairman: Thank you. Mr. Minister, I believe you have a statement and you may make it now, if you wish.

Mr. MacDonald (Cardigan): Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman and members of the Committee, once again, it is my pleasure to have the opportunity of appearing before you to present the Main Estimates of the Veterans Affairs portfolio.

The general structure of the estimates for the fiscal year of 1977-78 has not changed from the current year. The activities of Veterans Affairs portfolio continue to be grouped into six programs: Veterans Services, Pensions, Bureau of Pension Advocates, Treatment Services, Veterans Land Administration and Departmental Administration.

This year, for the first time, I have had a brochure prepared for your use, that I hope you find useful. Mr. Chairman, this Committee has always been anxious to satisfy itself that the operations of the Department and the agencies and the delivery of their services are up to a reasonable standard. I recognize that all the information required for this purpose can be

[Translation]

Crédit 35—Bureau des services juridiques des pensions—dépenses du programme—\$2,438,000

Programme des services de traitement

Crédit 40—Services de traitement—dépenses de fonctionnement et contributions—\$146,594,000

Crédit 45—Services de traitement—dépenses en capital, y compris les contributions aux provinces et à divers organismes à l'égard des frais ainsi engagés—\$11,010,000

Programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants

Crédit 50—Office de l'établissement agricole des anciens combattants—dépenses du programme; entretien des propriétés, y compris les dépenses afférentes—\$6,495,750

Le vice-président: Merci. Je demanderais tout d'abord au ministre de présenter les témoins qui pourraient répondre à nos questions.

Monsieur MacDonald.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): D'accord. Tout d'abord, à ma droite, bien entendu vous le connaissez tous, le sous-ministre, Bruce Brittain; M. Jutras, président du Conseil de révision des pensions; Don Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants, Allan Solomon, président de la Commission canadienne des pensions. Je vous présente aussi les autres témoins: L. T. Aiken, sous-chef du Bureau de services juridiques des pensions qui remplace Don Ward; P. R. Roy, directeur des services administratifs, services de traitement; A. D. McCracken, directeur général de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants. Nous avons aussi M. Adams, directeur général des services aux anciens combattants; M. R. H. McNichol, directeur des finances et de l'administration; M. D. F. Ferguson, directeur des opérations du programme et M. T. N. Ekdahl, chef des prévisions et estimations, Gestion financière.

Le vice-président: Merci. Monsieur le ministre, vous pouvez maintenant faire votre déclaration d'ouverture.

M. MacDonald (Cardigan): Merci monsieur le président.

Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, je suis heureux de pouvoir vous rencontrer de nouveau afin de vous présenter le budget principal du ministère des Affaires des anciens combattants.

Dans l'ensemble, le budget de l'exercice financier 1977-1978 est sensiblement le même que celui de l'année en cours. Les activités du ministère des Affaires des anciens combattants sont toujours regroupées en six programmes: les Services aux anciens combattants, les pensions, le Bureau de services juridiques des pensions, les Services de traitement, l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants et l'Administration ministérielle.

Cette année, j'ai fait préparer, à votre intention, une brochure qui vous sera utile, du moins je l'espère. Monsieur le président, votre Comité s'est toujours fait un point d'honneur de s'assurer que les activités du Ministère et des organismes, tout comme les services qu'ils dispensent, sont conformes à certaines normes. Je reconnais que les renseignements que

[Texte]

found in the Blue Book and the Annual Report. Therefore, this brochure was prepared to assist that process, as well as to give additional information on how the funds made available to us have been or will be spent.

The total amount requested is \$892 million as compared to \$771 million shown for 1976-77. This is an increase of some \$121 million or about 16 per cent. However, the 1977-78 figures have not been reduced by the amount of the revenue to be recovered from provincial hospital schemes and other sources, as was done in previous years. If we had made an adjustment to take account of revenue, our estimates would have read \$856 million which is an increase of \$85 million or 11 per cent instead of 16 per cent.

The growth in these estimates is due primarily to three factors: the escalation of war veterans allowances; pensions and other benefits in accordance with changes in the consumer price index; an increase in the number of clients receiving those benefits and provision for higher salaries and wages.

Mr. Chairman, you will note from the brochure that we are engaged in a fundamental examination of the programs which serve our clients, and the organizations which deliver these services. This has, of course, been the traditional position of Veterans Affairs, to continually strive to do better. But today, as we pursue our goal of even greater sensitivity and responsiveness in dealing with veterans, at a time when the workload is increasing and the need for restraint in growth is paramount, we must redouble our efforts.

Our clients continue to increase in number as advancing age removes them from the workforce, and leaves others widowed and alone. Society today is becoming increasingly aware of the special needs of our senior citizens and indeed of all of those who are in need. Veterans Affairs has an enviable record of caring for those citizens we serve and we intend to better our past performance.

• 2020

First, let me refer to the Veterans Services Program which provides assistance to veterans and certain civilians who are unable to provide for their own maintenance. This program covers the activities of the War Veterans Allowance Board and the Veterans Services Branch of the Department. The services include War Veterans Allowances; Civilian War Allowances; supplementary financial assistance given on the basis of need—assistance fund—; hospital insurance and Medicare premium payments; educational assistance for children of the war dead; specialized services for blind and other seriously-disabled veterans; social welfare counselling; housing assistance; and a number of activities in the field of remembrance.

[Traduction]

renferment le Livre bleu et le Rapport annuel s'avèrent insuffisants en l'occurrence. Cette brochure a donc été préparée en vue de faciliter votre travail et de vous fournir des informations complémentaires quant à la façon dont les crédits nous sont accordés ou seront utilisés.

Le montant réclamé s'élève globalement à \$892 millions comparativement aux \$771 millions reçus au cours de l'exercice 1976-1977. Il s'agit d'une majoration d'environ \$121 millions, soit environ 16 p. 100. Cependant, contrairement aux années passées, le budget de l'exercice 1977-1978 ne tient pas compte du montant du revenu à recouvrer des régimes provinciaux d'assurance-hospitalisation et autres. Si nous avions prévu un rajustement en ce sens, notre budget des dépenses serait de \$856 millions, ce qui représente une augmentation de \$85 millions, soit de 11 p. 100 au lieu de 16.

L'accroissement de ces dépenses s'explique surtout par trois facteurs: la majoration des allocations aux anciens combattants, des pensions et des autres prestations versées en fonction de la hausse de l'indice des prix à la consommation, le nombre croissant de clients qui en sont bénéficiaires et les dispositions prévoyant des augmentations de traitements et de salaires.

Monsieur le président, la brochure susmentionnée vous permettra de constater que nous avons entrepris un examen rigoureux des programmes et des organismes qui offrent les services à la clientèle. Évidemment, aux Affaires des anciens combattants, on a toujours essayé de faire mieux. Aujourd'hui par contre, nous devons redoubler d'efforts si nous voulons atteindre notre objectif, soit de répondre plus adéquatement aux besoins des anciens combattants, à une époque où le volume de travail augmente et où la nécessité de restreindre notre expansion est primordiale.

Nos clients se font toujours plus nombreux maintenant que leur âge avancé les empêche de demeurer sur le marché du travail, tandis que d'autres se retrouvent privés de leur conjoint et solitaires. De nos jours, la société se sensibilise de plus en plus aux besoins particuliers non seulement des gens du troisième âge, mais évidemment de tous les démunis. Nous, aux Affaires des anciens combattants, avons une réputation fort enviable pour ce qui est des services offerts aux citoyens que nous desservons et nous entendons bien améliorer notre performance passée.

Laissez-moi d'abord vous entretenir du programme des Services aux anciens combattants qui vient en aide aux anciens combattants et à certains civils incapables de subvenir à leurs besoins. Ce programme englobe les activités de la Commission des allocations aux anciens combattants et de la Direction des Services aux anciens combattants du Ministère. L'éventail des services offerts comprend les allocations aux anciens combattants, les allocations de guerre pour les civils, les prestations supplémentaires octroyées après examen des besoins des bénéficiaires (Fonds de secours), le paiement des primes d'assurance-hospitalisation et d'assurance-maladie, l'Aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation), les services qui s'adressent spécialement aux anciens combattants aveugles ou souffrant d'autres infirmités graves, les services d'orientation dans le cadre du bien-être social, l'aide au logement et plu-

[Text]

The Estimates for this Program show an increase of \$45 million, of which \$42 million is being requested for War Veterans and Civilian War Allowances. This additional requirement arises from two principal causes: indexing and growth in the population served. The continuing impact of inflation on recipients is compensated for by quarterly escalation of allowances based on the changes in the Consumer Price Index and calculated on the War Veterans Allowance income allowance ceilings. Provision for escalation accounts for the bulk of the increase in WVA and CWA.

The more significant items making up the balance of some \$3 million include greater provision for supplementary assistance to veterans on the basis of need; increased funds for special housing assistance for veterans; and higher salaries and wage costs.

The Pension Act provides for payment of pensions to or in respect of ex-members of the Armed Forces who have been disabled or have died as a result of military service. It covers the activities of both the Pension Review Board and the Canadian Pension Commission. The Estimates for the program are \$426 million, representing an increase of about \$33 million as compared with the 1976-77 figure. Higher pension payments, brought about primarily by escalation in accordance with the change in the Consumer Price Index, account for about \$32 million of this increase. The balance of \$1 million is attributable to higher administration costs, principally for salaries and wages.

Provision has been made in these Estimates for payment of compensation to former prisoners of war in the amount of \$9 million. I must say, Mr. Chairman, this new Act has been very enthusiastically received by the public; I have received a considerable amount of mail, both from recipients and others, expressing great appreciation that Parliament has given this recognition to prisoners of war.

I am pleased to report, Mr. Chairman, that the measures adopted during the past few years in order to process the record number of applications for new or higher pensions have been effective. The backlog of pension applications, which reached a peak of 9,600 in 1973, has been reduced to fewer than 2,800, although the Royal Canadian Legion's "Operation Service" is producing a marked increase in the number of applications now being received.

The smallest of our programs, in financial terms, is the Bureau of Pension Advocates Program, which provides an independent professional legal aid service to persons seeking to establish claims under the Pension Act and allied statutes and orders. The workload of the Bureau has been growing steadily

[Translation]

siieurs autres activités ayant trait aux cérémonies commémoratives.

Le budget des dépenses de ce programme comporte une augmentation de \$45 millions, dont \$42 millions seront versés en allocation aux anciens combattants ainsi qu'en allocations de guerre pour les civils. Cette hausse a deux causes principales: d'une part, l'inflation et d'autre part, l'accroissement du nombre des bénéficiaires. Les effets constants de l'inflation sont minimisés au niveau de la clientèle par le rajustement trimestriel des allocations, d'après l'évaluation des variations de l'indice des prix à la consommation et le calcul de l'allocation en tenant compte du revenu maximal établi aux fins de l'allocation. Les dispositions concernant la majoration sont imputables aux augmentations des allocations aux anciens combattants et des allocations de guerre pour les civils.

Le reste de l'augmentation des prévisions budgétaires de ce programme, soit quelque \$3 millions est destiné à couvrir la majoration des prestations supplémentaires octroyées après un examen des besoins du bénéficiaire, l'augmentation des crédits en regard des mesures spéciales d'aide au logement des anciens combattants et enfin la hausse des traitements et des salaires.

La Loi sur les pensions prévoit le versement, aux anciens membres des forces armées et aux personnes à leur charge, de pensions à l'égard d'invalidités ou de décès liés au service militaire. Ce programme couvre les activités du Conseil de révision des pensions et la Commission canadienne des pensions. Les prévisions budgétaires s'élèvent ici à \$426 millions, soit une augmentation approximative d'environ \$33 millions par rapport au montant indiqué ans le budget de l'exercice 1976-1977. Il existe deux raisons à cette augmentation importante. Premièrement, la majoration du montant des pensions, résultant principalement de la hausse de l'indice des prix à la consommation, s'élève à \$31 millions. Le reste de l'augmentation, soit \$1 million, est imputable à la hausse des frais d'administration et plus particulièrement des traitements et des salaires.

Le présent budget des dépenses prévoit la somme de \$9 millions en vue du versement de compensations aux anciens prisonniers de guerre. Je dois ajouter, monsieur le Président, que cette nouvelle Loi fut accueillie avec enthousiasme par le grand public: j'ai reçu beaucoup de lettres et tous, bénéficiaires ou autres, m'y exprimaient leur gratitude devant cet empressement du Parlement à reconnaître la situation des prisonniers de guerre.

Il me fait plaisir de vous annoncer, monsieur le Président, que les mesures adoptées au cours des dernières années en vue de réduire le nombre record de demandes de pensions ou de majoration du droit à pension se sont avérées efficaces. En 1973, il y avait 9,600 demandes de pension à étudier, mais ce chiffre a maintenant été réduit à un peu moins de 2,800, même si l'«Opération service» de la Légion royale canadienne a entraîné une hausse considérable du nombre de demandes.

Le Bureau de services juridiques des pensions, le plus petit de nos programmes, du moins en ce qui a trait à son budget, est un organisme autonome qui fournit une aide juridique aux personnes désirant présenter des demandes en vertu de la Loi sur les pensions ou de lois et décrets connexes. Le volume de

[Texte]

as the number of Entitlement Board and Pension Review Board hearings has been increasing. It is expected that the workload of the Bureau will continue to increase for two years as pension claims work their way through the appeal system. The estimated cost for this program for 1977-78 is \$2.75 million.

The fourth of our programs, and largest in terms of staff, is Treatment Services, which is responsible for providing or financing medical, surgical and related services to entitled veterans and to other groups of patients as prescribed in the Veterans' Treatment Regulations.

In order to be able to compare this year's Estimate, shown as \$168 million, with those of 1976-77, it is necessary to allow for the change in handling the revenue received from sources such as the provincial hospital insurance plans. As I explained earlier, the authority to reduce our Estimates by the amount of anticipated revenue has been removed from the 1977-78 Estimates, and this has, in effect, inflated by some \$36 million the amount to be voted in the new year.

The comparable adjusted figures for this Program are therefore, \$168 million for 1977-78 and \$155 million for 1976-77, an increase of \$13 million. Approximately \$5 million of that amount is for the increased cost of purchased services; \$10 million for higher salaries, wages and employee benefits; \$2 million to cover announced price increases in such items as drugs, medical supplies and utilities, and nearly \$.5 million for escalation in treatment allowances. There is, however, a reduction of \$4 million in capital expenditures.

Capital grants to the Provinces of Newfoundland and British Columbia arising from the agreements for the transfer of veterans pavilion wings of the General Hospital in St. John's and Shaughnessy Hospital in Vancouver account for \$4.5 million of the anticipated capital expenditures. Provision has also been made for major renovations at Colonel Belcher Hospital in Calgary and for a number of small construction and equipment projects. Funds are also included for the new construction planned for Ste. Anne's Hospital, Senneville Lodge, for improvements at Deer Lodge Hospital, Winnipeg, and Camp Hill Hospital, Halifax.

The budgetary estimates for the Veterans Land Administration Program are some \$700,000 lower than in 1976-77. This is due to a reduction of \$200,000 in the provision for reserve for conditional benefits. As an example, a lesser requirement for funds in the reserve to write off conditional grants coming due in the next 10 years and to a decline in program adminis-

[Traduction]

travail du Bureau continue d'augmenter en raison de la hausse substantielle du nombre d'auditions devant les comités d'examen et devant le Conseil de révision des pensions. On estime que le volume de travail du Bureau enregistrera une hausse pour les deux années à venir au fur et à mesure que les demandes de pension sont instruites et font l'objet d'appels. Les dépenses prévues pour ce programme pour 1977-1978 est de \$2.75 millions.

Le quatrième de nos programmes, mais le plus important sous l'aspect de la main-d'œuvre, concerne les Services de traitement, qui fournissent ou financent les soins médicaux, chirurgicaux et autres services assimilés aux anciens combattants et à d'autres catégories de malades désignés par le Règlement sur le traitement des anciens combattants.

Si l'on veut établir une comparaison entre les prévisions budgétaires de cette année, soit un montant de \$168 millions et celles de l'exercice 1976-1977, il faut tenir compte des modifications apportées quant à l'utilisation du revenu provenant notamment des régimes d'assurance-hospitalisation des provinces. Comme je l'ai déjà expliqué, nous ne sommes plus autorisés à réduire notre budget des dépenses moyennant ce revenu anticipé et voilà pourquoi, en 1977-1978, une hausse de près de \$36 millions a dû être votée.

Par conséquent, les comparaisons d'ordre budgétaire s'établissent de la façon suivante au niveau de ce programme: \$168 millions en 1977-1978 comparativement aux \$155 millions en 1976-1977, soit une majoration de \$13 millions. De cette somme, environ \$5 millions serviront à assumer les coûts plus élevés des services fournis par les établissements ne relevant pas du Ministère, \$10 millions couvriront les augmentations de traitements et de salaires ainsi que les avantages offerts aux employés, \$2 millions seront affectés à la hausse des prix en ce qui a trait aux médicaments, aux fournitures médicales et aux services d'utilité publique, tandis que près d'un demi-million contrera l'inflation au niveau des allocations de traitements. On note cependant une réduction de \$4 millions au chapitre des dépenses d'investissement.

Les subventions d'immobilisation accordées aux gouvernements provinciaux de Terre-Neuve et de la Colombie-Britannique, dans le cadre des accords de cession conclus pour le pavillon des anciens combattants de l'hôpital Général de Saint-Jean et de l'hôpital Shaughnessy, à Vancouver, totalisent \$4.5 millions de dépenses d'investissement prévues. D'autres sommes serviront également à des renovations substantielles à l'hôpital Colonel Belcher de Calgary et financeront des travaux de construction mineurs ainsi que certains programmes d'équipement. On a aussi prévu d'autres sommes en vue de la construction du nouveau pavillon Senneville de l'hôpital Sainte-Anne, de même que de la modernisation de l'hôpital Deer Lodge de Winnipeg et de l'hôpital Camp Hill, à Halifax.

On constatera que le budget des dépenses pour le programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants comporte environ \$700,000 de moins qu'en 1976-1977. Cette réduction est en grande partie imputable à la baisse des fonds gardés en réserve en vue de l'octroi de subventions conditionnelles (\$200,000), soit un besoin moins

• 2025

[Text]

trative costs. Although the active lending phase of VLA operations is now over, VLA has continuing responsibility for the management of some 52,500 active loan accounts involving more than \$505 million, plus responsibility for handling the wide range of transactions associated with the management of such a large number of properties. In addition, VLA works in conjunction with Veterans' Services in the administration of special housing assistance for veterans.

Finally, Mr. Chairman, there is the administration program which has responsibility for the provision of executive direction and common administrative and professional services to the Department as a whole. In this program, we are asking for \$8 million, an increase of \$750,000 over last year's figure. A major role of the administration program is to spearhead and co-ordinate with other programs the development of plans and initiatives which will enable us to carry out our various programs in the most efficient and effective manner.

The estimates before you provide for a total of 8,351 man years for 1977-78 compared with 8,404 in 1976-77, excluding the Vetcraft Shops. The reduction in man years is reflected primarily in the Veterans Land Administration Program where the changing role of the organization will require less manpower.

Mr. Chairman, in my statement today I have tried to explain the main changes in the 1977-78 estimates. I have said little about many of our activities in the field of Veterans Affairs, but I hope my summary has been useful to you.

I shall be glad to try to answer any questions of a policy nature that members of the Committee may care to ask. Our officials are also available and have already been introduced to you.

Thank you, Mr. Chairman, and members of the Committee.

The Chairman: Thank you very much, Mr. MacDonald. Yes, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): On a point of order, Mr. Chairman, which may seem to involve something a little more than it usually does but I press it in any case. I think this brochure that the Minister has supplied to us is an excellent idea and we all know, too, that veterans are hungry for information about their department. I would like to suggest that the Committee consider asking that this brochure be made an appendix to the Minutes because of tonight's meeting. I do not suppose there are enough printed and I am not trying to make work for the printers, but I think it would be

[Translation]

grand de fonds gardés en réserve en vue de l'octroi des subventions conditionnelles qui parviendront à échéances au cours des dix prochaines années et enfin, à une légère baisse des coûts d'administration du programme. Bien que l'OEAAC ait mis fin à l'octroi des subventions conditionnelles, il doit encore administrer environ 52,500 prêts totalisant plus de \$505 millions, et il lui incombe également de régler de nombreuses transactions liées à la gestion d'un nombre considérable de propriétés. En outre, l'Office travaille en collaboration avec la Direction des Services aux anciens combattants aux fins d'administration d'un programme de mesures spéciales d'aide au logement des anciens combattants.

En dernier lieu, monsieur le Président, notre Programme d'Administration comprend les services de direction et les services administratifs et professionnels de l'ensemble du Ministère. Nous demandons \$8 millions pour ce programme, soit \$750,000 de plus que l'an dernier. Le Programme d'Administration constitue la figure de proue du ministère et son rôle principal consiste à coordonner, de concert avec les autres programmes, l'élaboration de plans et la mise en œuvre d'initiatives qui nous permettront de mener à bien nos divers programmes de la façon la plus efficace et la plus rentable possible.

Le budget que nous venons de vous présenter englobe un total de 8,351 années-hommes pour l'exercice financier 1977-1978, comparativement à 8,404 en 1976-1977, non y compris le personnel des ateliers d'artisanat d'anciens combattants. Cette réduction des années-hommes vise principalement le programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants dont la nouvelle orientation exigera une main-d'œuvre moins nombreuse.

Monsieur le Président, dans mon exposé j'ai essayé d'expliquer les principales modifications du budget des dépenses 1977-1978. J'ai passé sous silence nombre de nos activités dans le secteur des Affaires des anciens combattants, mais j'espère que ce sommaire a pu vous renseigner sur la situation du Ministère.

Je serai heureux de répondre à toutes les questions sur nos politiques internes, que les membres du Comité voudront bien me poser. Nos fonctionnaires ici présents pourront aussi répondre à vos questions.

Monsieur le président et messieurs les membres du Comité, merci.

Le président: Merci beaucoup monsieur MacDonald. Oui, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'invoque le Règlement, monsieur le président. Mon rappel au Règlement va peut-être vous sembler aller un peu plus loin que d'habitude, mais je le mentionne de toute façon. J'estime que la publication de la brochure que nous a fournie le ministre est une excellente idée et nous savons tous combien les anciens combattants ont besoin d'obtenir des renseignements de leur ministère. Je tiens donc à proposer que le Comité demande que cette brochure soit annexée au compte rendu de la réunion de ce soir. Je suppose que cette brochure n'a pas été imprimée en

[Texte]

very useful to have this more widely distributed than just to us at this meeting.

The Vice-Chairman: Are you suggesting, Mr. Knowles, that the brochure be distributed to everybody in the House for . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): No, no, I am suggesting that it be made an appendix to the Minutes of this day's meeting, then everybody who gets those minutes will get this material.

The Vice-Chairman: The Minister agrees with you, Mr. Knowles, and I do not really see or anticipate any problem. As a matter of fact . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): If you want a motion, I move it. We do not have enough here for a vote . . .

The Vice-Chairman: I really do not think we need a motion per se. I think we can have it appended to tonight's meeting and, no, I will not go any further.

• 2030

An hon. Member: I agree, Mr. Chairman. I agree.

The Vice-Chairman: Thank you, and I think you are right, it should be part of it and we will append this to the *Minutes*.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I thank the Minister and his officials for putting it together.

The Vice-Chairman: Thank you very much. I am inclined to agree with you that it is a very complete appendix and should be included in tonight's complete encounter.

We now are all ready for questioning, so we will start off with Mr. Jack Marshall.

Mr. Marshall: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Knowles took the words out of my mouth; I too feel this is a very valuable and worthwhile document. It gives precise detail on many of the questions that are asked so it will save a lot of questioning and allow us to get on with the job.

Naturally, Mr. Chairman, there are not too many questions I can ask about the details of the estimates. I do compliment the whole staff under the Minister for the manner in which they conduct their department, the manner in which they conduct each agency of the department and for the help they offer to members.

I cannot say that the Minister is as co-operative because he will not do certain things we are asking him to do. So my first question to the Minister is: after the consideration that he always tells us is being given, what is the progress to the inclusion of widows or pensioners who are receiving less than 48 per cent?

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, and members of the Committee, I would say that we have our work pretty well along in

[Traduction]

assez grand nombre, et je ne veux certainement pas augmenter le travail des imprimeurs, mais je crois qu'il serait tout de même très utile de diffuser cette brochure sur une plus grande échelle.

Le vice-président: Proposez-vous que l'on distribue un exemplaire de cette brochure à tous les députés de la Chambre . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Non, je propose qu'on l'annexe au compte rendu de la réunion d'aujourd'hui, afin que tout le monde puisse la lire.

Le vice-président: Le ministre est d'accord avec vous monsieur Knowles et je ne vois vraiment aucun inconvénient. En fait . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si vous voulez qu'on présente une motion, je la propose. Nous ne sommes pas assez nombreux pour procéder à un vote . . .

Le vice-président: Je ne crois pas que nous ayons vraiment besoin d'une motion. Nous pouvons tout simplement décider de l'annexer au compte rendu de la réunion de ce soir et, non, je n'irai pas plus loin.

Une voix: Je suis d'accord, monsieur le président. Je suis d'accord.

Le vice-président: Merci, je crois que vous avez raison, que ce document devrait être annexé au procès-verbal de la séance d'aujourd'hui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je tiens à remercier le ministre et ses collaborateurs de nous l'avoir préparé.

Le vice-président: Merci beaucoup. Je suis porté comme vous à dire qu'il s'agit d'un document des plus complet qui devrait être annexé au procès-verbal de la séance de ce soir.

Nous sommes maintenant prêts à commencer les questions. Je vais d'abord donner la parole à M. Jack Marshall.

M. Marshall: Merci, monsieur le président. M. Knowles a dit ce que j'avais l'intention de mentionner; je crois moi aussi qu'il s'agit d'un document significatif. On y trouve des détails précis en réponse aux questions qui sont en général posées, ce qui nous permet de gagner du temps et de passer à autre chose.

Naturellement, monsieur le président, il ne me reste plus tellement de questions à poser sur des aspects précis du Budget des dépenses. J'aimerais néanmoins féliciter tous les collaborateurs du ministre pour la façon dont ils dirigent leur ministère, et tous les organismes qui en relèvent et pour l'aide qu'ils offrent aux députés.

Je ne puis en dire autant du ministre, car il ne veut pas toujours faire ce que nous lui demandons. La première question que j'aimerais poser au ministre est la suivante: compte tenu de l'attention qu'il nous dit toujours accorder à la question, j'aimerais savoir si des progrès ont été réalisés en vue d'inclure les veuves des retraités qui reçoivent une pension de moins de 48 p. 100?

M. MacDonald: Monsieur le président, membres du Comité, j'aimerais préciser qu'au ministère, l'étude évolue en fonction

[Text]

our department with regard to our input. Of course, you know that it goes from there to the necessary agencies and committees, and that is actually the stage it is at right now. It is in preparation to go to those agencies and committees.

Mr. Marshall: Yes, Mr. Minister, I know it is being considered, but can we see any hope for this before the end of the session? And in the same answer can you tell us if there would be more definitive costing if an amendment were introduced? Has any more work been done on getting a definitive costing?

Mr. MacDonald: The costing is fairly definitive right now, but I have to tell you that as far as getting it in this session is concerned, I would not have too great hopes for it.

Mr. Marshall: You would not.

I notice that in the summary of the report they give some figures on compensation for former prisoners of war, under the Compensation Act. You have indicated on a number of occasions that consideration would be given to First World War veterans, or that this was under active consideration. Could you say anything on that? Are there now any definitive figures on the number that would be involved? I noticed that there are 34 applications or something.

Mr. MacDonald: Again we have pretty good information as to what the cost would be. It may not be perfect. But as far as that is concerned, I am in the same situation as I am with the other programs we are looking for; there is a certain process to go through, that is the channel I am following and that is about as much as I can report at this time.

Mr. Marshall: Then moving to the discrepancy where the disability pensioner was getting, say, 90 per cent when he was qualified for 20 per cent compensation and he loses out by 10 per cent, under the various studies you are making has any progress been made on getting rid of this discrepancy?

Mr. MacDonald: You mean going over the 100 per cent?

Mr. Marshall: Yes.

Mr. MacDonald: I would have to say no; we are not really too greatly concerned about that. We have concern about it, but I think I have things that are of greater priority for veterans than that particular case at this time.

Mr. Marshall: I am sure Mr. Lambert will follow that up in greater detail and with more emotion.

What about the evaders and internees?

Mr. MacDonald: That is also under study by my department. In fact, they are all in the same process and we are hopeful of getting them before the proper channels in government circles in the not too distant future.

[Translation]

des données que nous recevons. Bien sûr, après cela il faut consulter les organismes intéressés et certains comités et c'est là qu'en est maintenant la question. Le dossier est prêt à être envoyé à ces organismes et comités.

M. Marshall: Oui, monsieur le ministre, je sais que la question est à l'étude, mais pouvons-nous espérer que des mesures seront prises avant la fin de la présente session? En même temps, pourriez-vous me dire si vous seriez disposé à modifier la loi si vous saviez exactement combien il vous en coûterait? A-t-on cherché à établir le coût exact?

M. MacDonald: Nous savons assez bien ce qu'il en coûterait déjà, mais je dois vous dire que pour ce qui est de faire quelque chose pendant la présente session, je ne nourrirais pas de trop grands espoirs.

M. Marshall: Non?

Je constate que dans le résumé du rapport, on trouve des chiffres sur les indemnités versées aux anciens prisonniers de guerre aux termes de la Loi sur les indemnités. Vous avez laissé entendre à plusieurs reprises que l'on étudierait le cas des anciens combattants de la Première Guerre mondiale, ou plutôt que cette question faisait l'objet d'une étude. Avez-vous plus de précisions à nous donner? Savez-vous maintenant combien d'anciens combattants seraient visés? Je remarque que 34 demandes ont été présentées.

M. MacDonald: Là encore nous avons une assez bonne idée de ce qu'il nous en coûterait, sans le savoir exactement. Mais je dois avouer que je me trouve là dans la même situation que dans le cas des autres programmes; il y a un certain processus, il y a des formalités à suivre et c'est tout ce que je peux vous dire pour l'instant.

M. Marshall: J'aimerais maintenant passer à la question de l'injustice qui existe lorsqu'un invalide pensionné, qui recevait disons une pension de 90 p. 100, a droit en plus à une indemnité de 20 p. 100, il perd donc 10 p. 100 de son revenu possible; dans le cadre des diverses études que vous effectuez, est-ce que vous voyez le jour ou vous pourrez éliminer cette injustice?

M. MacDonald: Vous voulez dire de dépasser les 100 p. 100?

M. Marshall: Oui.

M. MacDonald: Je dois vous répondre que non; nous ne nous intéressons pas tellement à la question. Bien sûr nous nous y intéressons, mais ce n'est pas l'une de nos priorités en ce qui concerne les anciens combattants pour l'instant.

M. Marshall: Je suis convaincu que M. Lambert donnera suite à ce sujet d'une façon plus détaillée et avec plus de sentiment.

Et maintenant au sujet des évadés et des prisonniers de guerre?

M. MacDonald: Il y a également une étude au ministère à ce sujet. En fait, tous ces sujets sont d'ailleurs regroupés et nous espérons pouvoir les présenter au gouvernement dans un avenir assez rapproché.

[Texte]

• 2035

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I want to ask the Minister about something that should be of concern to the department, and that is with regard to the transfer of hospitals to the Province of Quebec. There are some 2,303 staff members, public servants, working in the hospitals. Now the transfer of the Queen Mary Hospital is close, and there are there, I think, 904, and at Ste. Anne-de-Bellevue Hospital there are a greater number. If, indeed, there is separation—which we are all praying we will not have—where would we stand? I know that this is a hypothetical question, but where would we stand with regard to the superannuation that it is promised to the civil servants would continue on a federal basis? The staff will be transferring to the province in the fall; is this being considered in the arrangements or negotiations with the Province of Quebec on the transfer of Queen Mary and, eventually, Ste. Foy and probably Ste. Anne de Bellevue.

Mr. MacDonald: We have the same policy with regard to the transfer of hospitals in all provinces. If the transfer is finally agreed to, before the signing all those agreements will be in the agreement, as far as caring for the present staff employed there and their superannuation are concerned. All these things we have talked about in past cases—bed allotments, many things, and care—will be in the agreement that will be signed. We are dealing with Quebec as with another provincial government, which I might say was duly elected in the democratic process. We have no authority that I know of that would give us any jurisdiction to get too gratuitously concerned about this particular transfer. So I do not see any reason to make us withdraw our thinking and the negotiating that has been going on for quite some time.

Mr. Marshall: I understand that there is no superannuation in the Province of Quebec. If, indeed, we arrived at a decision, and if there were separation or independence and they said, “All right, we do not agree with the agreement we processed and signed,” is any consideration being given to retrieving it—this is a pretty far-fetched question—is there any insurance that if, indeed, the veterans were not treated properly under a new type of regime we would have any power as a federal government to have any input to control and assure that our veterans are treated according to the commitment made?

Mr. MacDonald: Mr. Brittain, do you want to take that?

Mr. W. B. Brittain (Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, all transfer agreements, of course, provide for the department to have the right to intervene in the kind of situation Mr. Marshall raised.

With respect to the question as to whether this would continue to apply under the circumstances he described, this, from the department's point of view, is not a matter that is considered in the negotiation of these particular transfers. That is all, I think.

Mr. Marshall: On page 23 of the summary, under Queen Mary Hospital, the supporting information summary, under

[Traduction]

M. Marshall: Monsieur le président, je voudrais aborder une question avec le ministre qui doit certainement intéresser le ministère, le transfert des hôpitaux à la province de Québec. Il y a quelque 2,303 employés, fonctionnaires, qui travaillent dans ces hôpitaux. Le moment du transfert est presque arrivé dans le cas de l'hôpital Reine-Marie où il y a environ 904 employés et à l'hôpital Sainte-Anne-de-Bellevue, ils sont encore plus nombreux. Or, s'il devait y avoir séparation... plaise au ciel qu'il n'en soit rien... où nous retrouverions-nous? Je sais qu'il s'agit d'une question hypothétique, mais qu'arriverait-il à la pension de retraite promise aux fonctionnaires par le gouvernement fédéral? Le personnel des hôpitaux passera sous la férule du gouvernement provincial à l'automne et j'aimerais savoir si l'on a tenu compte de cet aspect dans les pourparlers ou négociations entrepris avec la province de Québec; dans le cas de l'hôpital Reine-Marie et peut-être même Sainte-Foy et probablement Sainte-Anne-de-Bellevue?

M. MacDonald: Notre politique sur le transfert des hôpitaux est la même dans toutes les provinces. Si les deux gouvernements parviennent à s'entendre, avant la ratification de ces ententes, des dispositions sur l'avenir du personnel actuel et sur la pension de retraite seront incluses dans l'entente. Tous les sujets que nous discutons habituellement, le nombre de lits, les soins offerts, se trouveront dans l'entente qui devra être ratifiée. Nous traitons avec le Québec comme avec tout autre gouvernement provincial élu en bonne et due forme, selon le processus démocratique. Nous n'avons aucun pouvoir qui nous permettrait de nous ingérer indûment dans ce transfert en particulier. Je ne vois donc aucune raison pour que nous nous retirions des pourparlers qui sont déjà commencés depuis longtemps.

M. Marshall: Si j'ai bien compris, il n'y a pas au Québec de régime de pension de retraite. Si nous devions en arriver à cette décision, c'est-à-dire si le Québec se séparait, et que les nouvelles autorités décident: «Très bien, nous n'acceptons pas l'entente négociée et signée» y aurait-il moyen de revenir en arrière... Vous me direz que je vais chercher cela loin... mais pouvez-vous être certain que si les anciens combattants ne recevaient pas tous les soins nécessaires dans le cadre du nouveau régime politique, que le gouvernement fédéral aurait le pouvoir de s'assurer que nos anciens combattants sont soignés conformément aux engagements pris?

M. MacDonald: Monsieur Brittain, voulez-vous répondre?

M. W. B. Brittain (sous-ministre, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, toutes les ententes de transfert stipulent bien sûr que le ministère a le droit d'intervenir si la situation est telle que celle présentée par M. Marshall.

Maintenant pour ce qui est de savoir si dans les circonstances décrites par M. Marshall le gouvernement pourrait intervenir, le ministère ne tient pas compte de cet aspect au cours des négociations visant à remettre ces hôpitaux à la province de Québec. C'est tout, je crois.

M. Marshall: A la page 23 du résumé, sous l'hôpital Reine-Marie, à la rubrique «soins actifs», on voit un total de 150...

[Text]

“active treatment” there is a total of 150—I imagine that is beds—and there is nothing under domiciliary care. What is the proposal after transfer? As I understand it, all the bed space will be allocated to chronic or domiciliary care. Am I right in that?

• 2040

Mr. MacDonald: That is correct.

Mr. Marshall: So in other words, there will not be any active treatment per se.

Mr. MacDonald: That is right.

Mr. Marshall: I noticed another excellent table of information under the Bureau of Pension Advocates. I am moving you back and forth. It is on page 20. I think you will recall that I asked you the question some time ago about the costing of an application of a veteran from the first stage to the final adjudication. There is a list here of clients under all levels of adjudication, which is fine. It reaches 1975. There is a total of 6,808 at a cost per claim of \$189. Under claims to the Canadian Pension Commission there is 7,371. Are these different claims? Is there any relationship in those figures, or are they separate figures and separate applications?

In other words, would there be a total of 14,000, or is there some relationship in both totals?

Mr. MacDonald: Mr. Loyd Aiken could answer that.

Mr. L. T. Aiken (Deputy Chief, Bureau of Pensions Advocates, Department of Veterans Affairs): The question had relation to the 6,808 . . .

Mr. Marshall: And the 7,371. Is the total 14,000 or is there any relationship between the two that does not give me that total of 14,000? Are they different claims?

Mr. Aiken: I cannot find the figure of 14,000.

Mr. Marshall: That is a quick total.

Mr. Aiken: Oh, I see. The clients relate to the number of individuals that are represented, and the claims include multiple claims. One particular plan, for instance, may have several claims proceeding.

Mr. Marshall: Yes.

Mr. Aiken: But that 6,808 figure relates to clients at all levels of adjudication. The claims to the CPC are broken down then to CPC, 7,371; Entitlement Board, 3,000; and PRB, 472.

Mr. Marshall: Yes. What I was trying to establish is the cost over the years from 1970-71 to 1975-76 to see with the backlog and the length of time it takes and the fact that veterans are dying, and trying to compare the cost. Maybe we should be a little more lenient in the veterans' later years and rather than turn them down, give them the benefit of the doubt, give them a certain basic pension. But anyway, I will follow that up at a later meeting.

[Translation]

j'imagine qu'il s'agit de lits . . . mais on ne trouve rien pour les soins aux malades alités. Que se passera-t-il après le transfert de l'hôpital? Si j'ai bien compris, tous les lits seront réservés aux malades chroniques ou aux grands blessés. Ai-je raison?

M. MacDonald: C'est exact.

M. Marshall: En d'autres mots, il n'y aura aucun soin actif comme tel.

M. MacDonald: En effet.

M. Marshall: Je remarque qu'il y a un autre excellent tableau pour le Bureau de service juridique des pensions. Je fouille un peu partout . . . c'est à la page 20. Je crois que vous vous rappellerez que je vous ai demandé il y a déjà quelque temps combien il en coûtait pour traiter la demande d'un ancien combattant, de sa réception jusqu'à la décision finale. Il y a une liste ici de requérants par type de décisions jusqu'en 1975. Il y aurait eu 6,808 demandes, au coût de \$189 chacune. Or, il y aurait eu également 7,371 demandes présentées à la Commission canadienne des pensions. S'agit-il de demandes différentes? Y a-t-il une relation entre ces chiffres, ou s'agit-il de chiffres indépendants et de demandes différentes?

En d'autres mots, y aurait-il eu au total 14,000 demandes, y a-t-il une relation quelconque entre ces deux chiffres?

M. MacDonald: M. Loyd Aiken va vous répondre.

M. L. T. Aiken (sous-ministre, Bureau de service juridique des pensions, ministère des Anciens combattants): La question avait trait aux 6,808 . . .

M. Marshall: Et aux 7,371 demandes. Cela fait-il au total 14,000 demandes, y a-t-il une relation entre ces deux chiffres? S'agit-il de demandes différentes?

M. Aiken: Je ne vois nulle part ce chiffre de 14,000.

M. Marshall: C'est le total d'une addition vite faite.

M. Aiken: Je vois. Dans le cas des clients, il s'agit du nombre d'individus qui ont présenté des demandes alors que certaines demandes peuvent en inclure plusieurs. Pour un régime particulier par exemple, il peut être nécessaire de présenter plusieurs demandes.

M. Marshall: Oui.

M. Aiken: Or, ce chiffre de 6,808 indique le nombre de clients à tous les niveaux de l'instruction de la demande. Ensuite, les demandes sont ventilées de la façon suivante: la CCP, 7,331; le Comité d'examen, 3,000; le Conseil de révision des pensions, 472.

M. Marshall: Oui. Je viens de voir, de 1970-1971 à 1975-1976, combien il en avait coûté à chaque année, quel était l'arriéré de travail et combien de temps il fallait pour traiter une demande, sans oublier le fait que des anciens combattants meurent. Peut-être devrions-nous faire preuve d'une plus grande compassion à l'égard des anciens combattants lorsque ceux-ci ne sont plus jeunes et plutôt que de rejeter leurs demandes, leur donner le bénéfice du doute, et leur donner une

[Texte]

The other point I want to bring up is with regard to the casual earnings. I think everybody is happy with the fact that the married veteran can earn up to \$2,250 a year if he can work. I am sure the Minister gets some representation on behalf of the member or the veteran that cannot work but might be receiving Canada Pension Plan, Workmen's Compensation Board, or owing to the size of his family, might be receiving social assistance.

I can look at it from both sides, but there is a discrepancy there. The man who cannot work—has any thought or any consideration been given to allow the person with the Canada Pension Plan or the Workmen's Compensation Board to be treated as casual earnings, or a portion thereof?

The Vice-Chairman: Mr. Brittain.

• 2045

Mr. Brittain: Mr. Marshall, that has certainly been examined. But the philosophy underlying the present policy is one not to discourage those recipients who may be able to remain active by doing a modest amount of work, perhaps as a watchman, or something like that, by not discouraging, by not taking away that money through a reduction in their allowance. The thought is that if other types of income were permitted that would then, in effect, demolish the effect of allowing a certain additional amount of income for people who can do a little bit of work, keep up their interest in life, remain active and remain on their feet.

The Vice-Chairman: Just one very brief question, Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I was going to jump over to prosthetic services, but put me down for another round, please.

The Vice-Chairman: Yes, sir.

Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, as usually happens at a meeting of this kind, I have put down a list of the things I want to talk about and then I check them off one by one as Jack Marshall raises them. However, thanks to you, Mr. Chairman, you cut off Jack before he had gone completely through my list.

The Vice-Chairman: Right.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I would like once again to join with Jack Marshall and other members of the Committee in paying tribute to the good job for veterans that the members of this Department perform year round. There may be one or two members here who have complaints to make about that, but I think even they will agree that a genuine effort is made by the officials and members of the Department of Veterans Affairs. As Mr. Marshall said, the Minister does pretty well, too. I am inclined to hold out the excuse that when he says "no" it is because of the people that

[Traduction]

pension de base. De toute façon je reviendrai à cet aspect à une autre réunion.

L'autre sujet que je voulais aborder est celui des revenus d'appoint. Je crois que tout le monde est heureux qu'un ancien combattant marié puisse gagner jusqu'à \$2,250 par an s'il est en mesure de travailler. Je suis convaincu que le ministre reçoit des demandes au nom d'un ancien combattant qui ne peut travailler et qui reçoit peut-être des prestations du Régime de pensions du Canada, de la Commission des accidents de travail, ou en raison de l'importance de sa famille, de l'assistance sociale.

Je peux envisager la question de deux points de vue, mais il y a injustice. L'homme qui ne peut travailler... A-t-on pensé à permettre aux prestataires du Régime de pensions du Canada ou de la Commission des accidents de travail de compter ces gains comme étant un revenu d'appoint, ou tout du moins une partie de ces gains?

Le vice-président: Monsieur Brittain.

M. Brittain: Monsieur Marshall nous y avons très certainement pensé. Or, le principe qui sous-tend la politique actuelle vise à ne pas décourager les prestataires qui peuvent demeurer actifs en travaillant quelque peu, soit comme gardien, ou un autre travail semblable, donc de ne pas les décourager en déduisant de leur allocation l'équivalent de leur salaire. On a pensé que si nous permettions aux prestataires de recevoir d'autres types de revenus, sans travailler, cela éliminerait l'effet gagné en permettant à ceux qui peuvent travailler un peu de gagner un peu plus d'argent, tout en maintenant leur intérêt pour la vie, en restant actif, en restant sur leurs pieds.

Le vice-président: Une toute petite question, monsieur Marshall.

M. Marshall: J'allais parler du service des prothèses, mais inscrivez-moi au deuxième tour, je vous prie.

Le vice-président: Oui, monsieur.

Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, comme c'est habituellement le cas lors des réunions de ce genre, j'avais noté les sujets dont je voulais parler et je les ai biffés, l'un après l'autre, après que Jack Marshall en a parlé. Toutefois, je tiens à vous remercier, monsieur le président, d'avoir coupé la parole à Jack avant qu'il n'ait annulé toute ma liste.

Le vice-président: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aimerais encore une fois joindre ma voix à celle de Jack Marshall et les autres membres du présent Comité en hommage au bon travail que les fonctionnaires du ministère font à l'année longue pour les Anciens combattants. Il se trouve peut-être un ou deux députés ici qui ont des plaintes à ce sujet, mais je crois, qu'ils devraient quand même que les fonctionnaires du ministère des Affaires des Anciens combattants font un effort très réel. Comme l'a dit M. Marshall, le ministre se tire assez bien d'affaire aussi. Je suis même porté à dire que lorsque celui-ci

[Text]

he has to hob-nob with in that Cabinet. However, let me get down to cases.

I want to support, without making a full speech on it again, the case for doing something about that 48 per cent rule. We all know what it is and we know how hard it hits, especially for those in the 35 per cent and 40 per cent area. The last time we discussed this in the House, Mr. MacDonald, you talked about a person on 5 per cent pension for flat feet, but that does not deal with a very large number. I noted that you gave a slightly different answer to Jack Marshall on the 48 per cent rule from the answer you gave on the POW changes. In the case of the 48 per cent rule, you said not at this session, but at least you did not say no forever. I hope that next session you will have better luck with a pro rata pension for widows where the veteran's pension was below 48 per cent.

I was glad to hear you say, when you answered questions about the POW compensation, that you hoped for something in the not too distant future. Maybe that could be in this session, but at any rate, I support very strongly the appeal that World War I POW's be brought in. If the number must be defined, it will be fewer tonight than it was the last time we asked the question. I do hope you will bring them in soon and I hope that you will bring in the escapers and evaders of World War II. If I am not stopping for you to answer me, it is because you have already given the answers, but I am sure that I speak for members of all parties on this Committee when I express my hope that we will yet move with regard to these areas.

One point that Mr. Marshall did not get to yet because you cut him off—I am sure it was on his list—had to do with the gap, the widening gap between the amount of 100 per cent disability pension and the composite average of the five wage groups in the public service that we accepted as the basis for 100 per cent disability pensions some years ago. Here again is a long story. Originally, way back after World War I, the pension was related to a certain level of wages in the public service, and then, over the years, it fell way behind that so we put it back there again about 1974.

• 2050

But though the tripartite committee that worked on this matter and the Standing Committee on Veterans Affairs both supported the idea that the 100 per cent pensions should stay pegged to that composite average, the government instead came in with accepting that for the base in 1974 and then using the CPI from there on. And the gap is now more than \$500 a year.

Are you taking another look at that extremely good recommendation that was brought in by that tripartite committee

[Translation]

nous dit «non», c'est à cause des gens avec qui il doit traiter au Cabinet. Cela dit, passons à des cas précis.

Sans vouloir encore une fois me lancer dans un long discours, j'aimerais faire valoir qu'il faut modifier le règlement des 48 p. 100. Nous savons tous de quoi il s'agit, nous savons à quel point cela peut faire mal, surtout si quelqu'un ne reçoit que 35 ou 40 p. 100. La dernière fois qu'il en a été question à la Chambre, monsieur MacDonald, vous avez cité le cas de quelqu'un qui recevait une pension de 5 p. 100 parce qu'il avait les pieds plats, mais cela ne s'applique pas à un très grand nombre de prestataires. J'ai remarqué que vous aviez donné à Jack Marshall une réponse quelque peu différente sur ce règlement des 48 p. 100, celle que vous avez donnée au sujet des changements à apporter dans le cas des prisonniers de guerre. Dans le cas des règlements des 48 p. 100, vous avez répondu que cela ne se ferait pas pendant la présente session, mais au moins vous n'avez pas dit non pour toujours. J'ose espérer qu'au cours de la prochaine session, vous aurez plus de chance avec cette question d'une pension au prorata pour les œuvres dont l'époux recevait une pension en-dessous de 48 p. 100.

J'ai été bien aise de vous entendre dire, en réponse à une question sur l'indemnisation des prisonniers de guerre que vous espériez que quelque chose se ferait dans un avenir assez rapproché. Peut-être au cours de la présente session, mais de toute façon, j'aimerais beaucoup que l'on inclue les prisonniers de guerre de la Première Guerre mondiale. S'il faut donner des chiffres, on constatera qu'il y en a moins ce soir que la dernière fois que nous avons posé la question. J'ose donc espérer que vous les incluez bientôt, ainsi que les évadés de la Deuxième Guerre mondiale. Si je ne m'arrête pas pour que vous répondiez, c'est parce que vous avez déjà donné les réponses, mais je suis certain de parler au nom des députés de tous les partis lorsque je dis mon espoir que des mesures seront prises dans ces domaines.

Un sujet que n'a pu aborder M. Marshall parce que vous lui avez coupé la parole... je suis convaincu que c'était sur la liste... avait trait à l'écart croissant entre le montant de la pension d'invalidité de 100 p. 100 et la moyenne composée des cinq groupes salariés de la Fonction publique qui ont été choisis comme base, il y a quelques années, pour les pensions d'invalidité de 100 p. 100. Ici encore l'histoire est assez longue. Au départ, après la Première Guerre mondiale, la pension était reliée à un certain niveau de rémunération dans la Fonction publique; au cours des années la pension a perdu du terrain et ce n'est que vers 1974 qu'il y a eu rattrapage.

Même si le comité tripartite qui a étudié ce sujet et le comité permanent des Affaires des anciens combattants appuyaient tous deux de l'idée que les pensions à 100 p. 100 devaient augmenter de pair avec cette moyenne composée, le gouvernement, néanmoins, a décidé d'accepter cela comme base en 1974 pour se servir de l'indice des prix à la consommation par la suite. L'écart est maintenant de plus de \$500 par an.

Étudiez-vous d'un œil nouveau cette recommandation très sérieuse du comité tripartite formé de représentants des orga-

[Texte]

representing the veterans' organizations, the Canadian Pension Commission and the department.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman and members of the Committee, we are taking a very serious look at it, as far as our assessment and our costs are concerned, and we certainly want to even this up. We have this great desire, and it does take an amount of \$30 million to do this. As far as my saying that, I can do it in this session is concerned, I must not make such a commitment because I would not be able to do it in sincerity and be able to stand by my remark. We know it will cost us \$30 million and I will do everything I can to get it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You are treating it seriously.

Mr. MacDonald: Oh seriously; I should say so.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I move quickly, because I want to get through the rest of our joint list before I get cut off.

I reminded you yesterday, Mr. Minister, of one of the resolutions of the War Amputations of Canada, namely the resolution that I presented a number of times calling for a pension to continue for one year after the death of either spouse in the case of a married veteran on the disability pension. Personally, I think it is a well thought out resolution. It suggests that where there is a veteran on the disability pension and he has a wife the death of either one poses a hardship, especially a hardship of readjustment on the other. If the veteran loses the wife, whatever other attention he may have had, there is a problem there, and if the wife loses her husband she has an adjustment problem.

You people all know where I stand on pensions. I would like to say continue it for the rest of life, but to be responsible and reasonable I would like to ask you how serious is consideration being given to that resolution from the war amps?

Mr. MacDonald: We treat all resolutions in the same manner, we treat them very seriously, and this is one thing that we are certainly looking at, along with many others. And it has the same status approximately as any of the others you were asking about, and the same situation and the same answer goes for that as it does for others. We are serious about all these resolutions, we are serious about all recommendations we get for veterans, what we can get with the money made available to us, and we will put forth every effort.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Up to this point, Mr. Chairman, I have been asking questions you can find in the *Minutes* times without number.

I come now to an area which is an old one but there is a new element in it. Mr. Lambert frequently raises the question of war veterans allowance in relation to Canadians in the United Kingdom. The other side of that coin is the problem of British veterans living in Canada who do not get an escalation of their pensions.

[Traduction]

nismes d'anciens combattants, de la Commission canadienne des pensions et du ministère?

M. MacDonald: Monsieur le président et messieurs les membres du Comité, nous étudions très sérieusement cette question surtout en ce qui a trait à notre évaluation de la situation et les coûts que cela implique et nous souhaitons combler cette différence. Nous le souhaitons ardemment mais il nous faudra tout de même 30 millions de dollars pour le faire. Je ne puis vous promettre que cela sera fait pendant la session actuelle parce que je ne suis pas sûr de pouvoir tenir cette promesse. Nous savons que cela nous coûtera 30 millions de dollars et je ferai tout en mon pouvoir pour les obtenir.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous étudiez donc la question sérieusement.

M. MacDonald: Très sérieusement, je vous l'assure.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aimerais faire vite parce que je voudrais poser toutes les questions qui me restent sur ma liste avant que mon temps de parole ne soit expiré.

Monsieur le ministre, hier je vous ai rappelé une des propositions des amputés de guerre du Canada, celle que j'ai présentée de nombreuses fois portant que la pension devrait être versée pendant un an après la mort d'un des deux conjoints dans le cas d'un ancien combattant marié qui reçoit la pension d'invalidité. Personnellement, je crois qu'il s'agit d'une proposition très sérieuse. Autrement dit, lorsqu'un ancien combattant qui reçoit une pension d'invalidité est marié, la mort d'un des deux conjoints met à rude épreuve le survivant qui connaît alors des problèmes de réadaptation. Si l'ancien combattant perd son épouse attentionnée, cela pose un problème et si l'épouse perd son mari, c'est elle qui a un problème de réadaptation.

Vous connaissez tous mes idées sur les pensions. J'aimerais bien que la pension soit versée au survivant jusqu'à sa mort, mais puisque je suis un homme consciencieux et raisonnable j'aimerais tout simplement vous demander si l'on étudie sérieusement cette proposition qui nous vient des amputés de guerre?

M. MacDonald: Nous étudions toutes les propositions de la même manière, c'est-à-dire très sérieusement, et nous étudions ce sujet en même temps que bien d'autres. Cette question est traitée sur le même pied que les autres dont vous avez parlé et je dois répondre à cette dernière question de la même façon que j'ai répondu aux autres. Nous étudions attentivement toutes les propositions et recommandations concernant les anciens combattants et nous faisons tout en notre pouvoir pour bien distribuer les sommes qui nous sont accordées.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Jusqu'ici, monsieur le président, j'ai posé des questions qu'on peut trouver au *Feuilleton*, questions que j'ai déjà posées à maintes reprises.

J'aborde maintenant un sujet connu depuis fort longtemps mais où l'on retrouve un nouvel élément. M. Lambert pose souvent la question des allocations versées aux anciens combattants canadiens qui vivent au Royaume-Uni. Le revers de la médaille, c'est le problème des anciens combattants britanniques qui vivent au Canada et dont la pension n'est pas indexée.

[Text]

The new element in that picture is what the Department of National Health and Welfare is doing by way of reciprocity between Canada and other countries. I am glad to see you smiling and nodding; maybe you are working at this.

Are you working at both of these things; that is making it more possible for Canadians living in the United Kingdom to get the war veterans allowance, and making it more possible for British veterans living in Canada to get the escalation in their pensions? And the latter, as I say, I ask in the context of a new approach to reciprocity which has been established by the Department of National Health and Welfare.

• 2055

Mr. MacDonald: We realize it has been established by the Department of National Health and Welfare and we are certainly looking at this, too, quite seriously. How many of those things we will accommodate in even the next session, I am not able to say at this time. But we are looking at this and we are very serious about it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The reciprocity in terms of the British veterans living here is something of a new idea, although veterans' organization has been asking for it for some time. But it is new in the context to which I have just referred. But the matter of relaxing the rules regarding War Veterans Allowance is an old one. You have been over that a good many times. Is there any progress there?

Mr. MacDonald: No, there is no progress that I can say at this time. There is no progress that I can say at this time any more than it is in the same bracket and we are working on this. For instance, let us say we have quite a number of proposals that we are making and we may not get them all. We went through this process before and we may have to make selections on priorities.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Is it fair to ask you this, Mr. MacDonald? When you talk about making proposals, do you mean proposals to Cabinet?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In other words, we can be hopeful that something for veterans may come, if not before this session ends, in the next session?

Mr. MacDonald: That is our ambition. It is not much of a secret. I think probably I have made statements in the House and in various places across this country that that, I feel, is our job and that is what we are going to continue to do.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am glad to hear that.

I think, if I still have a minute or two, Mr. Chairman—well, I had better not say, just one other, because I may go on if you do not stop me. I would like to pursue a little further the point

[Translation]

Le nouvel élément est ce que fait le ministère de la Santé et du Bien-être social dans le domaine des traités de réciprocité entre le Canada et d'autres pays. Je constate que vous souriez en hochant affirmativement de la tête, ce qui me laisse croire que vous étudiez déjà le sujet.

Est-ce que vous étudiez les deux aspects de la question? Sera-t-il un jour possible pour des Canadiens qui vivent au Royaume-Uni de recevoir les allocations aux anciens combattants et sera-t-il possible pour les anciens combattants britanniques qui vivent au Canada de voir indexer leur pension? Quant à cette dernière question, comme je l'ai dit, je la pose en tenant compte des nouvelles politiques de réciprocité adoptées par le ministère de la Santé et du Bien-être social.

M. MacDonald: Nous savons ce que fait le ministère de la Santé et du Bien-être social en ce domaine et voilà encore quelque chose que nous étudions très sérieusement. Ce qui adviendra de tout cela, même pendant la prochaine session, je ne le sais encore. Mais nous étudions cette question de façon très sérieuse.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Le traité de réciprocité concernant les anciens combattants britanniques qui vivent ici, voilà une nouvelle idée, même si l'organisme qui représente les anciens combattants le demande depuis quelque temps déjà. Mais c'est un élément neuf, tenant compte du contexte dont je viens de vous parler. Or, l'élargissement des règlements concernant l'allocation aux anciens combattants est un vieux sujet. Vous l'avez étudié bien des fois. A-t-on fait des progrès?

M. MacDonald: Non, il n'y a pas eu de progrès dont je puisse vous faire part aujourd'hui. Tout ce que je puis vous dire aujourd'hui, c'est que le sujet fait toujours l'objet d'étude sérieuse. Par exemple, il y a bien des propositions que nous voulons faire, mais il se peut fort bien que nos recommandations ne soient pas toutes acceptées. C'est un problème que nous avons déjà connu, et nous devons peut-être fixer certaines priorités.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Puis-je vous poser une question, monsieur MacDonald? Lorsque vous parlez de proposition, entendez-vous des propositions que vous présentez au Cabinet?

M. MacDonald: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): En d'autres termes, nous pouvons espérer obtenir quelque chose pour les anciens combattants, sinon pendant la session actuelle, du moins avant la fin de la prochaine session?

M. MacDonald: C'est ce que nous osons espérer. C'est un secret de polichinelle. Je crois avoir déjà fait des déclarations à la Chambre et un peu partout à travers le pays, disant que c'est là, d'après moi, notre travail et c'est ce que nous allons continuer de faire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suis heureux de vous l'entendre dire.

S'il me reste une minute ou deux, monsieur le président, j'aimerais poser encore une question, enfin, pas une question, seulement, j'ai tendance à ne pas m'arrêter et vous m'arrêterez

[Texte]

that Mr. Marshall raised about persons on the War Veterans Allowance who are not able to work. I appreciate the answer that Mr. Brittain gave but, while you do not want to provide a disincentive to a little work on the side, there are some who just cannot work and disincentive does not figure in their cases.

You have already established the principle of not counting the full amount of OAS, GIS, one or the other of those, in the income test that you applied to the War Veterans Allowance. I would like to press the point that, if you do nothing else, you increase the amount of OAS-GIS, that does not count for purposes of the calculation of War Veterans Allowance.

Let me go back and almost make a speech I have made a good many times. I still recall that the original idea of War Veterans Allowance was to provide for war veterans—this is back in the thirties—something a little better than was available to civilian senior citizens. It was better in two respects. It was a little more money, not much, a few cents, and it was available at a lower age.

But in those days the only old age pension had a means test, so the War Veterans Allowance had a means test. Now that things are that much better for old age pensioners—I had better not say they are too good or I will loose some of my other arguments—it seems to me that there is room for a wider margin than now exists between the total amount that a war veteran over 65 can get and the total amount that a nonveteran can get. Remember that there is no means test on that basic amount and there still is a means test, or an income test, if you like, held on the War Veterans Allowance.

I would like to go all the way and say, as I have often said, that I would like to see the War Veterans Allowance turned into a guaranteed annual income for veterans of a certain age. But can you not give a little more consideration to the minimum thing that I asked for? Jack Marshall is really asking for the same thing, that the amount of OAS/GIS that is not counted for War Veterans Allowance purposes be increased. Am I clear?

• 2100

Mr. MacDonald: Yes, you are clear.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): How about a clear answer?

Mr. MacDonald: You have to speak to the Cabinet and you have to speak the Treasury Board to give you a clear answer. I do not feel qualified to do that this evening.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I know. That is the trouble.

[Traduction]

si vous le voulez. J'aimerais revenir à la question soulevée par M. Marshall concernant les gens qui reçoivent des allocations d'anciens combattants et qui ne peuvent pas travailler. J'ai très bien compris la réponse de M. Brittain, mais même si vous ne voulez pas décourager les gens qui se cherchent du travail occasionnel, il y en a qui ne peuvent tout simplement pas travailler et il n'est donc pas question de les décourager.

Vous avez déjà énoncé le principe qu'on ne doit pas compter sur le plein montant de sécurité de la vieillesse ou du supplément de revenu garanti, lorsque vous calculez les revenus avant de fixer les allocations aux anciens combattants. J'aimerais souligner que si vous ne faites rien d'autre, vous augmentez le montant de sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti, mais cela ne compte pas aux fins du calcul de l'allocation aux anciens combattants.

Permettez-moi de reprendre le fond du discours que j'ai déjà prononcé maintes fois. Je me souviens toujours que l'idée maîtresse sur laquelle on s'est fondé pour créer les allocations aux anciens combattants, et l'on remonte au début des années 1930, un petit peu plus que ce qu'on accordait aux civils du troisième âge à l'époque. C'était mieux à deux points de vue. Un peu plus d'argent, pas beaucoup, et quelques sous, et c'était accordé un peu plus tôt.

Cependant, à cette époque, le régime de pension de la vieillesse était assorti d'une enquête sur les moyens de subsistance et il en allait donc de même pour les allocations aux anciens combattants. Maintenant que les choses se sont améliorées pour ceux qui reçoivent une pension de la vieillesse, je n'irai pas jusqu'à dire que c'est le Pérou, car cela invaliderait certains de mes arguments, mais il me semble qu'il y a maintenant une plus grande marge de manœuvre entre le montant total qu'un ancien combattant de plus de 65 ans peut recevoir et le montant total dans le cas d'un civil. N'oubliez pas qu'il n'y a pas d'enquête sur les moyens de subsistance lorsqu'il est question de la pension de base tandis qu'il y en a toujours une dans le cas des allocations aux anciens combattants.

J'aimerais aller jusqu'au bout et dire, comme je l'ai déjà dit souvent, que j'aimerais bien que les allocations aux anciens combattants deviennent un supplément de revenu garanti pour les anciens combattants d'un certain âge. Mais ne pourriez-vous peut-être pas essayer d'accorder au moins le minimum que je demande depuis si longtemps déjà? Jack Marshall demande en fait la même chose, à savoir une augmentation du montant du SRG et de la SV qui n'entrent pas dans les allocations de guerre aux anciens combattants. Est-ce que c'est clair?

M. MacDonald: Oui c'est très clair.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pourriez-vous nous donner une réponse claire?

M. MacDonald: Vous devez vous adresser au Conseil des ministres et au Conseil du Trésor pour obtenir une réponse claire. Je ne me sens pas qualifié pour le faire ce soir.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je sais. C'est là le problème.

[Text]

Mr. MacDonald: But this is something that we are working on and we certainly have it uppermost in our minds. We certainly have been thinking about it and it is in our thinking now, and I realize what you mean. I think probably you are aware that for War Veterans Allowance recipients that receive assistance from other sources clear of OAS/GIS, that assistance is not classed as income. There are areas in the provinces where they use the words social assistance and it is not classed as income, I guess, in most respects. I would like to elaborate on that a little further but this is my information and I think I am right.

The Vice-Chairman: Thank you very much. Will I put you down for the second round. Thank you. Mr. Andres.

Mr. Andres: Thank you, Mr. Chairman. Just a few short questions. Regarding the Veterans Land Administration Program, Mr. Minister, that program is phased out. Are there still some applications that have not been processed and are under appeal in that?

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, the Director General of Veterans Land Administration, Mr. McCracken, is here and I think I will turn that over to him.

The Vice-Chairman: Mr. McCracken, take a seat and be comfortable. Stay for a long while.

Mr. McCracken (Director General, Veterans Land Administration, Department of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, the day following March 31, 1977, which was the deadline for veterans to apply for additional loans, we had a total of 1,923 applications on hand for processing.

Mr. Andres: At that date?

Mr. McCracken: At that date. As of April 30 we had already approved 1,374 of those and we had, whatever the difference is, roughly 450 or 500 were still in process, mainly at the regional offices and the field offices. Our goal is to have these things completely processed on or before the end of this month.

Mr. Andres: Could you tell my what proportion of those applications would be processed favourably and what proportion would be turned down now?

Mr. McCracken: I would say 100 per cent would be processed favourably.

Mr. Andres: 100 per cent?

Mr. McCracken: I would say so. We are dealing here with veterans that have been clients of ours for some time. With the majority of our veterans we have no payment collection problems at all. We know them pretty well, they know us pretty well. We know what the properties are, what they are worth. Many of the veterans were discussing their loan applications with the field personnel prior to the end of the month, prior to the end of March. Most of these loan applications were held up until that time because we were pretty certain that the interest rate was going to come down and it did come down from 10 per cent to 9¼. Those were the purposes for which the veteran may have wished to apply for a loan. If it were not one

[Translation]

M. MacDonald: C'est notre objectif principal et nous y travaillons. Nous y avons déjà pensé et je comprends très bien ce que vous voulez dire. Vous savez sans doute que les subventions que les subventions autre que le SRG et la SV que les bénéficiaires des allocations de guerre aux anciens combattants reçoivent ne sont pas considérées comme un revenu. Dans certaines régions des provinces, on parle d'assistance sociale et cela n'est pas considéré comme un revenu. J'aimerais vous donner plus de précisions là-dessus mais ce sont là les renseignements dont je dispose et je crois qu'ils sont exacts.

Le vice-président: Merci beaucoup. Je vous inscris pour le second tour. Monsieur Andres.

M. Andres: Merci monsieur le président. Je voudrais poser quelques questions au sujet d'un programme qui est en train d'être éliminé, je veux parler du programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants. Y a-t-il encore des demandes auxquelles on n'a pas répondu et pour lesquelles on a fait appel?

M. MacDonald: Monsieur le président le directeur de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants, M. McCracken est présent et je vais lui donner la parole.

Le vice-président: Monsieur McCracken, prenez un siège et installez-vous confortablement. Vous avez tout le temps.

M. McCracken (directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Merci monsieur le président. Monsieur le président, les anciens combattants avaient jusqu'au lendemain du 31 mars 1977 pour faire une demande de prêt supplémentaire. Nous avons reçu un total de 1,923 demandes.

M. Andres: A cette date-là?

M. McCracken: A cette date-là. Le 30 avril, nous avions déjà approuvé 1,374 demandes et, nous devons en étudier encore environ 450 à 500, surtout dans les bureaux régionaux et locaux. Nous espérons en avoir terminé à la fin de ce mois.

M. Andres: Pourriez-vous me dire quel sera le pourcentage des demandes acceptées et rejetées?

M. McCracken: Je dirais que 100 p. 100 des demandes seront acceptées.

M. Andres: 100 p. 100?

M. McCracken: Je crois. Nous sommes en contact avec les anciens combattants dont il s'agit, depuis assez longtemps. En ce qui concerne la majorité d'entre eux, la collecte des paiements ne pose aucun problème. Nous les connaissons bien et ils nous connaissent bien. Nous connaissons les propriétés et leur valeur. La plupart des anciens combattants ont discuté de leur demande de prêt avec le personnel local avant la fin du mois de mars. La plupart de ces demandes de prêts ont été immobilisées jusqu'à cette date car nous étions certains que le taux d'intérêt diminuerait et il est en effet passé de 10 p. 100 à 9¼ p. 100. C'est pour cette raison que les anciens combattants ont souhaité faire une demande de prêt. Si nous n'avions pas pu

[Texte]

for whom we could have approved a loan or if in fact it were one of the rather rare cases where it was a problem situation and we did not think the man could handle it, then we like to operate on the basis of saying no and having the veteran go away with a good taste in his mouth.

So, those are the reasons that I say I really do not expect to see any of these 1,923 loan applications declined. I think we have probably screened out the limited number that would not be approved probably ahead of time.

Mr. Andres: Mr. Chairman, I am pleased at that kind of an answer. However there may be some problems because my next question would then be redundant. I was wondering on what basis you would turn a loan down. I happen to have a constituent in my riding who has just told me that his application was not approved. I have asked him to send me all the particulars on it and the reasons involved. For the life of me I cannot see why this particular person's application was turned down.

• 2105

Mr. McCracken: I will be glad to have the details when you get them.

Mr. Andres: When I get them I will forward them to you through the Minister and see if there are some valid reasons why they should be turned down or if they could possibly be getting some reconsideration.

Mr. McCracken: I would be glad to have a look at them.

Mr. Andres: My other question is in regard to the Bureau of Pension Advocates program. What number of veterans would be using this program for this kind of assistance? Do you have any figures on that? That is for legal aid.

Mr. MacDonald: I think I had better refer that to Mr. Aiken.

Mr. Aiken: There will be 6,808 for 1975-76. These are individual clients.

Mr. Andres: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Not legal aid on the outside.

Mr. Aiken: No, it is a comparable figure for 1976.

Mr. Andres: It is a comparable figure.

Mr. Aiken: Yes.

Mr. Andres: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. McKenzie: Mr. Chairman, on page 22 the minister comments on the hospital transfer policy and lists the hospitals on which discussions are presently underway, but there is no listing for Deer Lodge. Have these discussions been dropped? Where do we stand with Deer Lodge today?

Mr. MacDonald: There are no discussions at present with Deer Lodge. There has been some contact, and possibly my Deputy Minister has some later information on this so I will turn it over to him.

[Traduction]

approuver ce prêt ou si en fait nous nous étions trouvés dans la situation délicate mais rare où nous pensions que l'intéressé n'aurait pas fait un bon usage de ce prêt, nous nous serions efforcé de dire non, tout en évitant que l'ancien combattant ait de la rancune.

C'est pour cette raison que je crois pouvoir dire qu'aucune de ces 1,923 demandes ne sera rejetée. Je crois que nous avons éliminé au préalable le petit nombre qui n'aurait pas été approuvé.

M. Andres: Monsieur le président, je suis très satisfait de cette réponse. Cependant, s'il n'y avait absolument aucun problème, ma question serait superflue. Je me demandais sur quels critères vous vous fondiez pour rejeter une demande de prêt. Il se trouve que la demande de l'un de mes commettants vient d'être rejetée. Je lui ai demandé de me communiquer tous les détails ainsi que les motifs invoqués. Le diable m'emporte si je peux comprendre pourquoi on a refusé cette demande.

M. McCracken: Je serai ravi d'avoir ces précisions lorsque vous les obtiendrez.

M. Andres: Lorsque je les aurai je vous les ferai parvenir par l'intermédiaire du ministre et je verrai s'il y a des motifs valables pour ce refus ou s'ils peuvent l'étudier à nouveau.

M. McCracken: Je les consulterai bien volontiers.

M. Andres: Mon autre question porte sur le programme du Bureau des services juridiques des pensions. Combien de vétérans font appel à ce programme pour ce genre d'aide? Avez-vous des chiffres là-dessus? Pour les services juridiques.

M. MacDonald: Je crois que je ferais mieux de donner la parole à M. Aiken.

M. Aiken: Pour 1975-1976 il y a 6,808 clients individuels.

M. Andres: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pas à l'assistance juridique extérieure.

M. Aiken: Non, c'est à peu près la même chose pour 1976.

M. Andres: C'est à peu près la même chose.

M. Aiken: Oui.

M. Andres: Merci, monsieur le président.

M. McKenzie: Monsieur le président, à la page 22 le ministre commente la politique de transfert d'hôpitaux et donne une liste des hôpitaux faisant actuellement l'objet de discussions, mais on n'y voit pas Deer Lodge. Ces discussions ont-elles été abandonnées? Où en sommes-nous actuellement avec Deer Lodge?

M. MacDonald: Présentement il n'y a aucune discussion avec Deer Lodge. Il y a eu certains contacts, et mon sous-ministre a peut-être d'autres informations je vais donc lui laisser la parole.

[Text]

Mr. Brittain: When the comment was written that was the state of affairs at the time. That was March, I believe. Yes, in March. Since that time we have had one meeting with the provincial authorities. That was mainly an exchange of information, there was no actual negotiating going on. We will have another such meeting, probably this month. The nature of these preliminary meetings is really to see if there are grounds for continuing discussions leading to discussions which would lead to negotiations for transfer. As I say, we have had one such discussion and we expect to have another one this month when provincial authorities are in Ottawa.

Mr. McKenzie: Can you tell me what the province is requesting? Is there a financial problem as to what the financial settlement is going to be?

Mr. Brittain: Mr. Chairman, it really has not reached the state where we would even know if a problem exists from our side or from the provincial side. Discussions have not proceeded to that point. There are a number of areas that the province wants to look at. For example, the terms and conditions with respect to staff on transfer: what would a superannuation plan look like; what would their cost be; how many beds for veterans would be involved. These types of questions will all have to be looked at. At the moment we have not reached that stage where problems could develop.

Mr. McKenzie: I see.

Mr. Minister, I understand that a relocation task force has been appointed at Veterans Affairs with regard to the transfer of DVA to P.E.I., and Mr. A. D. Atkins has been appointed director of relocation task force. Is he an employee of DVA?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. McKenzie: And all the others who are working with him, they are all employees of . . . ?

• 2110

Mr. MacDonald: Yes, they are all employed by DVA.

Mr. McKenzie: Yes. Could you bring us up to date on exactly how this relocation task force is working? Is this a permanent committee? Could you give us a little more details on exactly what . . .

Mr. MacDonald: Well, it is permanent so far as that particular transfer is concerned. As you know the headquarters of Veterans Affairs is moving to Prince Edward Island in 1981. So we have a task force established to do the many things that it will be necessary to do before this whole thing is completed. Some of the many things I have to do of course are deal with the province; deal with urban affairs in P.E.I.; look into staff transfers, who wants to transfer and who does not want to transfer; location of the site; the type of building that is going to be built; the requirement of space or floor footage; the necessary arrangements for school facilities. All of these many things will be required for a group of people going into a province that has not provided for them before. Those are the chief reasons.

[Translation]

M. Brittain: C'était la situation lorsque ces commentaires furent rédigés, c'était en mars, je crois. Oui, en mars. Depuis ce temps nous avons eu une rencontre avec les autorités provinciales. Ce fut surtout un échange d'informations, il n'y a pas eu de négociation comme tel. Nous aurons une autre réunion semblable, probablement ce mois-ci. L'objet de ces rencontres préliminaires est de voir s'il y a des possibilités de continuer les discussions qui aboutiraient à une négociation sur les transferts. Je le répète, nous avons eu une discussion et nous en aurons une autre ce mois-ci lorsque les autorités provinciales seront à Ottawa.

M. McKenzie: Pouvez-vous me dire ce que la province demande? S'agit-il d'une question financière portant sur les modalités de règlement?

M. Brittain: Monsieur le président, il est trop tôt, au stade actuel des négociations, pour savoir s'il y a un problème de leur côté ou du nôtre. Les discussions ne sont pas encore rendues là. Il y a de nombreux aspects que la province veut étudier, notamment les termes et conditions du transfert du personnel: quel serait le régime de pension; combien cela leur coûterait-il; le nombre de lits nécessaires pour les anciens combattants? C'est le genre de questions qu'il faudrait étudier. Actuellement nous n'en sommes pas encore rendus au point où ces problèmes pourraient surgir.

M. McKenzie: Je vois.

Monsieur le ministre, sauf erreur, un groupe a été désigné pour étudier les possibilités de transfert du ministère des Anciens combattants à l'Île du Prince-Édouard, et M. A. D. Atkins a été nommé à la tête de ce groupe. Est-il un employé du ministère des Anciens combattants?

M. MacDonald: Oui.

M. McKenzie: Et tous les autres travaillant avec lui sont-ils des employés du . . . ?

M. MacDonald: Oui, ils sont tous à l'emploi du ministère des Anciens combattants.

M. McKenzie: Oui. Pourriez-vous nous expliquer le fonctionnement précis de ce groupe d'études sur les possibilités de transfert? S'agit-il d'un comité permanent? Pourriez-vous me fournir un peu plus de précision sur son rôle exact?

M. MacDonald: Bien, il est permanent en autant que ce transfert est concerné. Comme vous le savez, en 1981 l'administration centrale du ministère des Anciens combattants va déménager sur l'Île du Prince-Édouard. Or, d'ici à ce que ce déménagement soit chose faite, nous avons mis sur pied un groupe d'études chargé de faire les travaux préparatoires nécessaires. Je devrai, parmi les nombreuses choses que j'ai à faire: négocier avec la province; négocier avec les affaires urbaines de l'Île du Prince-Édouard; étudier le transfert de personnel, ceux qui acceptent le transfert et ceux qui le refusent; le choix du site; le genre d'immeuble qui sera construit; le besoin en espace ou en superficie; les dispositions nécessaires pour les écoles. Ce groupe de gens allant dans cette

[Texte]

Of course at this particular time there is not too much work done with our present staff because that will be done the latter part of 1977. The staff will be spoken to, to get their views on whether they are going, what their desires are. Some have intimated they are interested in going and it is only understandable that a number of people have intimated that they are not interested in going. But I do not think there are any great fears there. The reason I say that is, some years Veterans Affairs Department, along with many more, have an attrition as high as 16 per cent; not necessarily 16 per cent but as high as 16 per cent. So if you take four or five years this leaves quite a percentage of people that would not in any case be moving. They would be retired beforehand and they would be replaced by somebody else. Replacements from here on in will be made aware of the fact that the job will not continue in Ottawa after 1981. That pretty well I think sums up possibly what you had in mind. If not, maybe you have a further question.

Mr. McKenzie: I understand that you have representation from the two employees unions, the Public Service Alliance and the Professional Institute. Are they on the committee permanently and are they the liaison between the employees and this relocation task force in regards to employees who want to stay behind or who have any questions in regards to the move?

Mr. MacDonald: Yes, they have very close liaison with the group you just spoke of and also the Royal Canadian Legion and anybody that we feel it affects. On this committee, I might say a word on their behalf at this time. I have met them and am very impressed with the manner in which they are doing their business. My reports from when they go outside of Ottawa and meet people are that they are doing a very impressive job. I think things will work out in our department because we never look on this as something that is going to happen just like switching on or off a light. We know that there will be many things to be contended with and we are preparing to do that.

Mr. McKenzie: That is fine, thank you. This is all I have this time.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. McKenzie. Mr. Lambert or *M. Lambert*, sorry.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Écoutez, je vais être obligé de poser mes questions en français.

I was particularly appreciative of the supporting information that was given by the Minister. This booklet has answered I would say over 50 per cent of the questions that could have been put tonight.

One of the most interesting ones is on page 2 where strangely enough on the basis of the last census I find myself of the average age of the veterans. I find myself right on target. I dare say the Minister is about the same way.

Mr. MacDonald: I guess I am damn close to it.

[Traduction]

province aura besoin de toute ces choses qui n'existent pas présentement. Ce sont là les principales raisons.

Actuellement il n'y a pas tellement de travail qui se fait avec notre personnel parce que cela se fera vers la fin de l'année. Nous consulterons les membres du personnel afin de connaître leur opinion et leur désir. Certains ont laissé savoir qu'ils voudraient bien y aller, et d'autres ont laissé savoir qu'ils ne sont pas intéressés, ce qui est compréhensible. Mais je crois pas qu'il y ait beaucoup de crainte. Je dis cela parce que depuis plusieurs années au ministère des Anciens combattants, et dans beaucoup d'autres ministères, le nombre de personnes prenant leur retraite a atteint 16 p. 100. Alors, d'ici quatre ou cinq ans, cela représentera un nombre important de gens qui de toute façon n'auront pas à déménager. Ils seront à leur retraite bien avant cela et ils auront été remplacés par d'autres. A partir de maintenant les nouveaux employés seront informés qu'après 1981 leur position n'existera plus à Ottawa. Je crois que cela résume les possibilités que vous aviez envisagées, sinon, vous avez peut-être d'autres questions.

M. McKenzie: Je crois comprendre que l'alliance de la Fonction publique et l'Institut Professionnel vous ont présenté des instances. Font-ils partie du comité de façon permanente et agissent-ils comme liaison entre les employés et ce groupe d'études sur la possibilité de transfert pour les employés qui refusent le transfert ou pour ceux qui ont des questions au sujet de ce déménagement?

M. MacDonald: Oui, ils sont en liaison étroite avec le groupe que vous avez mentionné et également avec la Légion royale canadienne et quiconque pense être affecté. J'aimerais profiter de l'occasion pour parler un peu des membres de ce comité. Je les ai rencontrés et j'ai été très impressionné par leur façon de procéder. D'après les rapports que j'ai reçus ils font de l'excellent travail lorsqu'ils vont rencontrer les gens à l'extérieur d'Ottawa. Je crois que les choses vont bien se passer dans notre ministère parce que nous n'avons jamais considéré cela comme une chose qui va se faire toute seule. Nous savons que nous devons lutter pour plusieurs choses et nous nous préparons en conséquence.

M. McKenzie: C'est très bien, merci. Je n'ai plus d'autre question.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur McKenzie. M. Lambert ou *Mr. Lambert*, je m'excuse.

Mr. Lambert (Edmonton West): Listen, I will have to ask my questions in French.

J'ai beaucoup apprécié les renseignements fournis par le ministre. Je dirais que cela a répondu à plus de la moitié des questions qui auraient pu être posées ce soir.

L'un des renseignements les plus intéressants est à la page 2 où, très curieusement, selon le dernier recensement, je m'aperçois que j'ai l'âge moyen des anciens combattants. Je suis dans cette moyenne d'âge-là. J'oserais dire que le ministre a à peu près le même âge.

M. MacDonald: Je pense que j'en suis pas mal près.

[Text]

• 2115

Mr. Lambert (Edmonton West): Now, Mr Knowles mentioned that I was particularly interested in the problem of war veterans in the United Kingdom and other parts of the world who, by reason of their not qualifying for the one-year residence in Canada prior to their application, were disqualified.

Now, I think their position, Mr. Minister, has changed a great deal in the last two years. First of all, I am sure that there are a lesser number of them. Second, that since they do not qualify for the guaranteed income supplement, as do Canadian recipients of the war veterans' allowance, that to that extent they are prejudiced; and third, particularly those in the United Kingdom, in the past three years they have had a vicious onslaught as the result of inflation. And their position is just that much more desperate.

With the greatest respect to you and your officials, I just do not see this sort of stonewall. It is an absolute stonewall that I have run into. And if there is one area in which I feel that I, as a member of this Committee, have had a complete downside result—totally—then this is it. I usually win more than I lose, but you know, Mr. Minister, this is one of those that hurts. It is a loser.

I have gone after—I do not know how many of your predecessors. I was not in your position long enough to do something about it, and at that time in 1963 the problem was not quite as apparent. But subsequently I did meet with their representatives and they indicated to me that they had an irrefutable case.

They were veterans serving their country just as much as you and I were. Now why in blazes should they be denied this support?

I think this is one of the very few black marks that one can post on Veterans Affairs against any particular group of veterans, simply because they did not come back to live one year in Canada to qualify by re-residence in Canada. Why? They made their effort. When they enlisted nothing was said to them about having to come back to Canada if they were going to benefit by any legislation that was going to be for the benefit of Canadian veterans. And yet here we have a continuing history of year after year after year of denial of what I think is an irrefutable case. There is no way that anyone is going to day, as was said to me, oh, there are administrative difficulties.

Administrative difficulties? Well, I knew the man who administered war veterans' allowance in Macdonald House, and we had any number of cases that were listed as being outside Canada. They are men and women who qualified by one year's residence and who then lived in the United Kingdom. Well, the other cases administratively were on a par, but all this simply because there has been this sort of mental block.

I know that all my colleagues support me in this. It is not a question of party or anything. Members on both sides, on all sides of this Committee have supported that. I suppose there are some people who will say, well, look, they live in the United

[Translation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): M. Knowles a mentionné que j'étais particulièrement intéressé par le problème des anciens combattants du Royaume-Uni et d'autres parties du monde qui ont été refusés parce qu'ils n'avaient pas résidé un an au Canada avant leur demande.

Maintenant, monsieur le ministre, je crois que leur situation a beaucoup changé depuis les deux dernières années. Tout d'abord, je suis sûr qu'il y en a beaucoup moins. Deuxièmement, ils sont préjudiciés dans la mesure où ils n'ont pas droit au supplément du revenu garanti, de l'allocation des anciens combattants au même titre que les Canadiens; et troisièmement, surtout ceux du Royaume-Uni ont subi depuis trois ans les effets nuisibles de l'inflation. Et le résultat est que leur situation est vraiment désespérée.

Avec tout le respect que je vous dois, ainsi qu'à vos fonctionnaires, je ne vois tout simplement pas ce genre de mur de pierre. Je n'ai rencontré qu'un mur de pierre. Et c'est là un domaine où, en tant que membre de ce comité, je n'ai obtenu aucun résultat. Ordinairement j'en gagne plus que j'en perds, monsieur le ministre, mais c'est l'une de ces défaites qui font mal. C'est une défaite.

Je m'en suis pris à je ne sais combien de vos prédécesseurs. Je n'ai pas occupé votre poste assez longtemps pour réussir à faire quelque chose, et à ce moment-là, en 1963, le problème n'était pas aussi évident. Mais par la suite j'ai rencontré leurs représentants et ils m'ont dit qu'ils avaient un cas irréfutable.

Ce sont des anciens combattants qui ont servi leur pays tout aussi bien que vous et moi. Alors pourquoi diable leur refuse-t-on cet appui?

Je crois que c'est l'une des rares tares que l'on peut attribuer au ministère des Anciens combattants contre ce groupe d'anciens combattants, simplement parce qu'ils ne sont pas revenus vivre au Canada pendant un an, afin de faire reconnaître leur nouvelle résidence au Canada. Pourtant, ils ont fait un effort. Lorsqu'ils se sont engagés on ne leur a pas demandé de revenir au Canada afin de profiter de toute loi adoptée pour le bénéfice des anciens combattants canadiens. Et toutefois, année après année, nous avons ce refus de ce que je considère comme un cas irréfutable. Personne ne me fera avaler, comme on me l'a dit, qu'il y a des difficultés administratives.

Des difficultés administratives. Bien, j'ai connu l'administrateur des allocations aux anciens combattants sous le gouvernement Macdonald, et nous avons beaucoup de cas résidant à l'extérieur du Canada. Ce sont des hommes et des femmes qui après avoir vécu un an au pays se sont qualifiés et qui ensuite sont allés vivre au Royaume-Uni. Bien, sur le plan administratif les autres cas étaient dans la même situation, je crois, mais c'est simplement parce qu'il y avait un genre de blocage mental.

Je sais que tous mes collègues m'appuient. Ce n'est pas une question partisane ou quoi que ce soit. Des membres des deux côtés, de tous les partis du comité ont appuyé cela. Je présume qu'il y a des gens qui vont dire, bien, ils vivent au Royaume-

[Texte]

Kingdom or they live in the United States or they live somewhere else on the Continent and they have not got a vote so we do not have to worry about them. I am just going to leave it right there but I think it has been a cynical exercise in regard to these people.

The next point I want to raise is again with regard to the prisoner-of-war compensation, and there I have failed to get an answer back even from you, Mr. MacDonald.

• 2120

Mr. MacDonald: Which part is this?

Mr. Lambert (Edmonton West): The prisoner-of-war compensation is supposed to be taken out of war disability.

Mr. MacDonald: Mayb you took it out.

Mr. Lambert (Edmonton West): Your administration took it out. They insisted all along that it should not be tied in with the pensions, the war disability pensions act, under any circumstances. It should be removed. It is purely compensation. Yet we come back, and I see here, No. 11, no compensation awarded as already 100 per cent pensioner, 55. This affects the Hong Kong prisoners particularly, but I know it affects a number of men that I know were 80 or 90 per cent pensioners in World War 11.

Mr. MacDonald: That is right.

Mr. Lambert (Edmonton West): And the 100 per cent limit, 100 per cent of the Pension Act—there is no one, including yourself, Mr. MacDonald, who has been able to offer me one argument as to why you have suddenly run back under the ceiling of the Pension Act. They are not being awarded compensation by reason of their disabilities. This is by reason of the fact that they were prisoners of war.

It has been a poor type of compensation for them. It is done 30 years after, and I am sure that over the years if we had to redo those things we did or we did not do, something better would have been done, something that would have been much more satisfactory, something that would have been more in keeping with, shall we say, their status as a prisoner of war. We would not have had these across-the-board arbitrary financial returns.

I am one of those who is a beneficiary of that and I feel there is something wrong. Many members of the Committee, and your Parliamentary Secretary and some of the other members of the Committee, felt a great unease, as I did, that this should be, shall we say, rated on a dollar basis, percentage-wise and on a dollar basis.

All I am going to say again is that in the priority list you have to include this question of removing this ceiling because frankly it defies logic. It defies logic all the way to say, all right, a man was a prisoner. He was a grande blessé and he is entitled to an 80 or 90 degree war disability pension. He did his 33 months as a Dieppe prisoner of war, but we are only going to give him 10 per cent, possibly, because he is a 90 per cent pensioner. Or a Hong Kong veteran, many of those

[Traduction]

Uni, ou aux États-Unis ou ailleurs sur le continent, ils n'ont pas droit de vote donc nous n'avons pas à nous occuper d'eux. Je vais m'arrêter là, je crois que c'est une façon cynique de traiter ces gens.

L'autre point que j'ai soulevé, c'est l'indemnisation des prisonniers de guerre, et je n'ai pas reçu de réponse, même pas de vous, monsieur MacDonald.

M. MacDonald: Quelle partie est-ce?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): L'indemnisation des prisonniers de guerre est censée venir des pensions d'incapacité.

M. MacDonald: Vous l'avez peut-être enlevée.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Votre administration l'a enlevée. Ils ont toujours insisté pour que cela ne soit pas lié aux pensions, ou à la loi sur les pensions d'invalidité de guerre, peu importe les circonstances. Cela devrait être enlevé. Il s'agit simplement d'une indemnisation. Toutefois nous revenons, et je vois ici, au n° 11, que l'on n'accorde aucune indemnisation aux 55 retraités de la catégorie 100 p. 100. Cela affecte surtout les prisonniers de Hong Kong, mais je sais que cela affecte également beaucoup de personnes que je connais qui sont des retraités de la Deuxième grande guerre de la catégorie 80 ou 90 p. 100.

M. MacDonald: En effet.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et pour ce qui est de la limite de 100 p. 100, le 100 p. 100 de la loi sur les pensions—il n'y a personne, même vous, monsieur MacDonald, qui a pu m'expliquer pourquoi vous êtes soudainement revenus sous le plafond de la loi sur les pensions. On leur refuse l'indemnisation à cause de leur incapacité. Cela est dû au fait qu'ils étaient prisonniers de guerre.

Pour eux c'est une indemnisation assez piteuse. Cela se fait trente ans après, et je suis sûr qu'au cours des années si nous devons refaire les choses que nous avons faites ou que nous n'avons pas faites, nous devrions faire mieux, il faudrait faire quelque chose de plus satisfaisant, quelque chose de plus conforme au statut de prisonnier de guerre disons. Nous n'aurions pas eu ces versements financiers généraux arbitraires.

Je suis l'un des bénéficiaires et je pense qu'il y a quelque chose qui cloche. Beaucoup de membres du comité, et votre secrétaire parlementaire et d'autres membres du comité, se sentaient très mal à l'aise, comme moi, et pensaient que cela devait se faire sur une base de pourcentage et de dollars.

Je répète que vous devez inclure sur votre liste de priorités cette question d'enlever ce plafonnement parce que, honnêtement, cela n'a aucune logique. C'est un non sens, très bien, un homme a été prisonnier. C'était un grand blessé et il a droit à une pension d'incapacité de 80 ou 90 p. 100. Il a été pris à Dieppe et il est resté prisonnier de guerre pendant 33 mois, mais nous allons seulement lui accorder 10 p. 100, parce qu'il est retraité à 90 p. 100. Ou un ancien combattant de Hong

[Text]

men—I am sure that the Hong Kong group are even more affected than the European group.

Mr. MacDonald: They are quite happy, the Hong Kong group.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but not at the 100 per cent limitation. The man who was wounded and is entitled to a disability pension stands in a category of his own. He has a pension as of right. We say that we are going to give him compensation because he was a prisoner of war, a man who was shot down in 1940 as a lot of them were. He would be entitled to the full 30 per cent, and yet he is entitled as of right to his disability pension.

The net effect of the two acts is that you say no, you are not entitled as of right to some part of your disability pension, or you will not get the same compensation as your colleague who unfortunately, or more fortunately for him, was not wounded. To that extent I would suggest to you that that is the most glaring anomaly that exists in the POW compensation bill.

• 2125

The Vice-Chairman: Mr. Lambert, this concludes your first round.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is fine.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Can the Minister answer?

The Vice-Chairman: I will allow him to answer.

Mr. MacDonald: Well, certainly, it is a new portion of the act and there are possibly some glaring areas in it. When we discuss it in that manner, it is probably pretty hard to say that your remarks are not valid. But at the time we were discussing this in Committee and so on, you might recall that 100 per cent did get in the legislation, and it is there now.

Mr. Lambert (Edmonton West): Over my protest.

Mr. MacDonald: But I think the feeling was that for one who served, regardless if he was a prisoner of war or a front-line soldier or wherever he served, the Navy or the Air Force, if he realized 100 per cent disability or 100 per cent pension... There are not very many people getting 100 per cent to begin with but if he realized 70 per cent, and got another 30 per cent, he would have 100 per cent. I think this came out very glaringly at the time we discussed it, and I am still not trying to back away from it. You have made a pretty very valid point and I would be glad to keep it in mind to see if we can do something about it at some time.

The Vice-Chairman: Thank you, very much.

Mr. Lambert (Edmonton West): Before they die.

Mr. MacDonald: Well, I do not think they are going to die for a long while. I was over in Vimy with those World War I veterans and, you know, these guys just show us all up.

The Vice-Chairman: They are solid.

[Translation]

Kong, beaucoup d'entre eux, je suis sûr que le groupe de Hong Kong est plus affecté que le groupe européen.

M. MacDonald: Le groupe de Hong Kong est très satisfait.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais pas sur la limite de 100 p. 100. L'homme qui a été blessé et qui a droit à une pension d'incapacité est dans une catégorie à part. Il a droit à sa pension. Mais disons que nous allons lui donner une indemnisation parce qu'il a été prisonnier de guerre, un homme qui a été blessé en 1940 comme beaucoup d'entre eux le furent. Il aurait droit à 30 p. 100 en entier, et toutefois il a droit à sa pension d'incapacité.

Le résultat net des deux lois, c'est que vous dites non, vous n'avez pas droit à une partie de votre pension d'incapacité, ou vous n'aurez pas la même indemnisation comme votre collègue qui malheureusement, ou heureusement pour lui, n'a pas été blessé. Je prétends que jusqu'à ce point, c'est l'anomalie la plus évidente qu'il y a dans ce bill d'indemnisation des prisonniers de guerre.

Le vice-président: Monsieur Lambert, c'est la fin de votre premier tour.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Le Ministre peut-il répondre?

Le vice-président: Je lui permets de répondre.

M. MacDonald: Bien, c'est une nouvelle partie de la loi et elle contient sans doute des choses flagrantes. En discutant comme ça, il est probablement difficile de dire que vos commentaires ne sont pas valables. Mais lorsque nous en avons discuté à ce Comité, et ainsi de suite, vous vous souviendrez que le 100 p. 100 a été mis dans la loi, et qu'il y est présentement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Contre mon gré.

M. MacDonald: Je crois que l'opinion était que celui qui a servi, peu importe qu'il ait été un prisonnier de guerre ou au front, ou peu importe où il a fait son service, dans la marine ou l'aviation, s'il a obtenu 100 p. 100 d'incapacité ou 100 p. 100 de pension... Il n'y a pas beaucoup de retraités qui ont 100 p. 100 mais s'il obtient 70 p. 100, et qu'il a un autre 30 p. 100, il totalisera alors 100 p. 100. Je crois que c'était très flagrant lorsque nous en avons discuté, et je n'essaie pas de nier cela. Vous avez fait un commentaire très valable et je serai ravi d'en tenir compte et de voir si, à un moment donné, nous pouvons faire quelque chose.

Le vice-président: Merci beaucoup.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Avant qu'ils ne meurent.

M. MacDonald: Bien, je ne crois pas qu'ils meurent avant longtemps. J'étais à Vimy avec ces anciens combattants de la première grande Guerre et vous savez, ces gars-là étaient en meilleure forme que nous.

Le vice-président: Ils sont solides.

[Texte]

Still on the first round, I have Mr. Loiselle, Mr. Whittaker, Mr. Knowles and Mr. Allard.

Mr. Loiselle.

M. Allard: C'est au tour de M. Loiselle?

The Vice-Chairman: That is Mr. Allard. Mr. Loiselle.

An hon. Member: Which fellow are you?

The Vice-Chairman: I am sorry, Mr. Allard, it is Mr. Whittaker first.

Mr. Loiselle: Listen, Mr. Chairman, I do not understand. You call Allard, you call Loiselle now you call Whitakker.

An hon. Member: One day it is going to be my turn, I hope.

Mr. Loiselle: Who is the next one? Is it Mr. Allard or myself?

The Vice-Chairman: I am very confused because I play dicky tackey you, and I got Mr. Whittaker.

Mr. Allard: Okay.

Mr. Whittaker: Thank you, Mr. Chairman. I have to bring a man's case again in front of the Committee, Mr. Chairman. I thought I heard everything that could happen to a veteran, Mr. Minister. Last week I got a call from one of my constituents, and he wanted to know if I would see what had happened to the letter that he sent to Veterans Affairs. He has a pension but he was getting his pension as a single person. He said that he put this letter in because he was married and was asking about it. The last he heard from the department was an acknowledgement on January 2. So, I started asking him some questions about it. It turned out that he got a pension in 1946 after the last war and had always, since then, been paid as a single person. So I said to him, "Well, when did you get married?" He said "I was married when I jointed up before the war."

Mr. MacDonald: He must have been very happily married.

• 2130

Mr. Whittaker: We followed it up, of course, and found that the department in fact knew about it. Even in four months or so, he had not been notified. They had in fact recognized this, and he was going to get some five years' back pay. They two things that bother me in this case are why it took from January 2 until we came to the department to inquire about it to really find out what was going on. There are three things: second how on earth a man that was married could ever have been given a pension as a single man without being given it as a married man for that length of time? He has raised a family and he really has not had the proper pension. Third what in fact are the other rules? What rule is the department acting under to simply go back five years and not take into account that he has raised a family or anything else? These are the questions really on my mind about this whole affair.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I am going to turn that over the chairman of the CPC, Mr. Solomon.

The Vice-Chairman: Mr. Solomon.

[Traduction]

Pour le premier tour, il me reste les noms de M. Loiselle, M. Whittaker, M. Knowles et M. Allard.

Monsieur Loiselle.

Mr. Allard: Is it Mr. Loiselle's turn?

Le vice-président: C'est M. Allard. Monsieur Loiselle.

Une voix: Lequel êtes-vous?

Le vice-président: Je regrette, monsieur Allard, c'est le tour de M. Whittaker.

M. Loiselle: Écoutez, monsieur le président, je ne comprends pas. Vous dites Allard, vous dites Loiselle, maintenant vous dites Whittaker.

Une voix: Un jour ce sera mon tour, j'espère.

M. Loiselle: Qui est le suivant? Est-ce moi ou M. Allard?

Le vice-président: Je suis très confus parce que j'ai fait un tour de passe passe, ce qui fait que j'ai M. Whittaker.

M. Allard: Très bien.

M. Whittaker: Merci, monsieur le président. Monsieur le président, je dois encore présenter un cas au Comité. Monsieur le ministre, je pensais avoir entendu tout ce qui pouvait arriver à un ancien combattant. La semaine dernière j'ai reçu un appel d'un de mes commettants, désirant savoir ce qui était arrivé à une lettre qu'il a envoyée au ministère des Anciens combattants. Il est retraité, mais il recevait une pension de célibataire. Il a envoyé cette lettre parce qu'il était marié et s'en informait. Tout ce qu'il a reçu du Ministère c'est un accusé de réception en date du 2 janvier. Donc, j'ai commencé à le questionner. J'ai su qu'il a obtenu sa pension en 1946 après la dernière guerre et que, depuis ce temps, il a toujours été payé comme célibataire. Donc j'ai dit, «Bien, quand vous êtes-vous marié?» Il a répondu, «J'étais marié lorsque je me suis engagé dans l'armée.»

M. MacDonald: Cela devait être un mariage idéal.

M. Whittaker: Bien sûr, nous nous sommes renseignés, et nous avons su que le Ministère était au courant. Il n'en avait pas été avisé pour environ quatre mois. Ils avaient reconnu cela et il allait recevoir cinq années de rétroactivité. Il y a deux choses qui me préoccupent: pourquoi a-t-il fallu attendre du 2 janvier jusqu'à ce que nous venions demander des renseignements au ministère, avant de pouvoir découvrir ce qui se passait? En fait, il y a trois choses qui m'inquiètent: deuxièmement, comment un homme marié a-t-il pu recevoir une pension de célibataire pendant tout ce temps? Il a élevé une famille et n'a pas reçu la pension appropriée. Troisièmement, quelles sont les autres règles? Quelles règles permettent au ministère de retourner simplement cinq ans en arrière, sans tenir compte du fait que cette personne a élevé une famille ou d'autres circonstances? Ce sont les questions que je me pose sur cette affaire.

M. MacDonald: Monsieur le président, je vais demander au président de la Commission canadienne des pensions, M. Solomon, de répondre.

Le vice-président: Monsieur Solomon.

[Text]

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman on the first part of the question as to why it took four months, I am afraid that I cannot answer that without getting the file and finding out the man's name, number and so on. If you could give those to me later I would gladly dig into it and find out what the delay was and why there was a delay of that duration because frankly it should not have been.

Mr. Whittaker: I agree, Mr. Chairman, if there had not been I would not be involved.

Mr. Solomon: So far as the other part of the question is concerned, the appropriate subsection of the Pension Act says:

It is a matter within the discretion of the Commission whether a pensioner may be paid any instalment of his pension that has remained unclaimed by or for him for more than two years from the date the instalment became due.

So that if he had not claimed his pension then it becomes a matter of the discretion of the commission as to whether he may be paid beyond two years. Here the problem the commission is faced with is why had he not claimed his pension. You had mentioned, Mr. Whittaker, that he had been married before the war, he had been pensioned for many, many years and yet he did not apply for additional pension for his dependants. Every pensioner, when they are granted their pension, is told that if they are married, if they have dependants, that they should claim for them. It is an automatic thing—literally automatic—to receive additional pension.

In addition to that, they are periodically informed that they should claim additional pension on behalf of their dependants and we send out notification to pensioners fairly regularly, at irregular intervals but fairly regularly nevertheless, to let them know that it is their responsibility to let us know if they have dependants for whom they may claim. If we do not know we cannot take any action on it.

Now, in exercising the discretion of the commission, under that subsection, the policy that the commission uses generally is that if the applicant has been requested to supply us with the necessary documentation—verification of his marriage, verification of his children's births or so on—and he does nothing, and applies again, then we will go back to the two years that the act states. If there was no action on anyone's part, by that if he did not take any action to let us know that he had dependants and we slipped up somewhere and took no action either to say, "Please let us know what dependants you have" we add five years to make it a total of seven years of retroactivity. There is a third period that we have in our policy and that is when the additional pension became due and through an error on the part of the commission—and I hate to say it but we found one of that sort this last week. A man, who had applied for additional pension for his wife, did not realize that he was not getting it, that we had not paid it. This was

[Translation]

M. A. O. Solomon (président de la Commission canadienne des pensions, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, quant à savoir pourquoi il nous a fallu quatre mois, je crains de ne pouvoir y répondre sans voir le dossier pour connaître le nom de l'homme en question, son numéro d'assurance sociale et ainsi de suite. Si vous pouvez me donner ces renseignements plus tard, je me ferai un plaisir d'étudier le dossier et de voir ce qui a causé le retard, et pourquoi il a été si long, car je dois dire franchement que ce n'est pas normal.

M. Whittaker: Je suis d'accord, monsieur le président; si les choses n'avaient pas tellement traîné, je n'aurais pas eu à m'en occuper.

M. Solomon: En ce qui concerne l'autre partie de la question, le paragraphe pertinent de la Loi sur les pensions dit:

Il est laissé à la discrétion de la Commission de décider s'il faut payer à un pensionné un versement quelconque de sa pension non réclamé par ce pensionné, ou en son nom, durant plus de deux ans à compter de la date de l'échéance de ce versement.

Si cet homme n'a pas réclamé sa pension, il est donc laissé à la discrétion de la commission de décider s'il faut lui payer plus de deux ans. La question que la commission doit résoudre est de savoir pourquoi il n'a pas réclamé sa pension. Vous aviez mentionné, monsieur Whittaker, qu'il s'est marié avant la guerre, qu'il a reçu une pension pendant bien des années et qu'il n'a même pas demandé de pension supplémentaire pour les personnes à sa charge. Quand un pensionné se voit accorder une pension, on lui dit que s'il se marie, s'il a des personnes à charge, il devrait demander une pension pour ces personnes. Une pension supplémentaire dans ce cas est littéralement automatique.

En outre, on informe régulièrement les pensionnés qu'ils devraient réclamer une pension supplémentaire au nom des personnes à leur charge; nous leur envoyons un avis à intervalle irrégulier, mais assez fréquemment, afin de leur faire savoir que c'est à eux de nous dire s'ils ont des personnes à charge pour lesquelles ils peuvent réclamer une pension supplémentaire. Si nous ne le savons pas, nous ne pouvons prendre aucune mesure appropriée.

Lorsque la Commission prend une décision aux termes du paragraphe précité, elle a pour ligne de conduite générale d'accorder les deux ans stipulés dans la loi, lorsque le pensionné a été avisé de nous remettre les documents nécessaires pour prouver son mariage, la naissance de ses enfants et ainsi de suite et qu'il ne le fait pas, mais vient par la suite présenter une nouvelle demande. Si personne n'a fait ce qu'il aurait dû faire, c'est-à-dire si le pensionné n'a pas vu à nous informer qu'il avait des personnes à charge et si nous avons manqué nous-mêmes en ne lui disant pas de nous faire savoir combien de personnes à charge il a, nous ajoutons cinq ans de rétroactivité, pour un total de sept ans. Une troisième période est également prévue dans notre ligne de conduite: il s'agit du cas où une pension supplémentaire était due, mais qu'elle n'a pas été versée à cause d'une erreur de la part de la Commission... je déteste l'admettre, mais nous avons découvert une telle erreur la semaine dernière. Un homme qui avait demandé une

[Texte]

one that went back into the 1940s. It came to our attention this week and, in a case like that, we make that additional payment retroactive to the day it should have been paid back in the nineteen-forties.

• 2135

Mr. Whittaker: If it is your mistake?

Mr. Solomon: If it is our mistake. So in this particular case, it would look as if this was an area where no one took any action. He did not let us know, we did not have any awareness of the fact that he had any dependants and on that basis we gave him seven years.

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, how could a man get a pension coming out of the forces and they would not know that he was married?

Mr. Solomon: If he does not tell us, we do not know.

Mr. Whittaker: Well, he must have been paid the rate paid in the services as a married man.

Mr. Solomon: Not necessarily. We would not know how many children he has, for example. We would not know whether he is still married. His wife may have died. We have no idea unless he tells us.

Mr. MacDonald: Bert, pardon me, but do you know the individual well?

Mr. Whittaker: No, I do not know him but it would appear that I am going to have to, that I am going to have to go . . .

Mr. MacDonald: Well, I mean that . . .

Mr. Whittaker: . . . now, and check up and find out exactly what is happening.

Mr. MacDonald: I think it would be very useful, Mr. Chairman, to know what happened because it appears to me, and I know of situations where this could have happened, like you are referring to. I do not want to make any statements but it could happen and . . .

Mr. Whittaker: I do not know how.

Mr. MacDonald: Well, I am not going to say how because I can tell you different ways how but I will wait . . .

Mr. Whittaker: Yes. Yes.

Mr. MacDonald: Until we get the particulars.

Mr. Whittaker: Well, then I suppose that it is another one of those chores I am going to have to go through. He was almost apologetic for calling me, you know, and . . .

Mr. MacDonald: He has no apologies to make at all.

Mr. Whittaker: I would not think he had any apologies at all. I asked him about his children and he said: "Oh they are all grown up and away." You know, so I just did it over the phone and we checked here and very quickly somebody said in the Department: "Oh, yes, this is here and it is this and that and the other thing."

[Traduction]

pension supplémentaire pour sa femme, ne s'est pas aperçu qu'il ne la recevait pas, que nous ne l'avions pas payée. C'est un cas qui remontait également aux années quarante. On nous l'a signalé cette semaine, et dans un cas de ce genre, nous faisons un versement supplémentaire rétroactif au jour où il aurait dû être payé, dans les années quarante.

M. Whittaker: Si c'est vous qui avez fait l'erreur?

M. Solomon: Si c'est nous qui avons fait l'erreur. Dans ce cas-ci, il semblerait que personne n'a pris les mesures voulues. La personne en question ne nous a pas informés, nous ne savions pas que cet homme avait des personnes à charge et c'est pourquoi nous lui avons accordé sept ans.

M. Whittaker: Monsieur le président, s'il recevait une pension des Forces armées, comment se peut-il que l'on n'ait pas su qu'il était marié?

M. Solomon: S'il ne nous l'a pas dit, nous ne pouvions pas le savoir.

M. Whittaker: Il devait être payé dans les Forces en fonction de la solde versée aux militaires mariés.

M. Solomon: Pas nécessairement. Nous ne saurions pas combien d'enfants il a, par exemple, et nous ne saurions même pas s'il est toujours marié. Sa femme est peut-être décédée. Nous n'avons aucune idée à moins qu'il ne nous en informe.

M. MacDonald: Excusez-moi, Bert, mais connaissez-vous bien l'homme en question?

M. Whittaker: Non, je ne le connais pas, mais il semblerait que je vais devoir le connaître, car je devrai aller . . .

M. MacDonald: Je veux dire que . . .

M. Whittaker: . . . je devrai aller vérifier exactement ce qui se passe.

M. MacDonald: Je crois qu'il serait bon, monsieur le président, de savoir ce qui s'est passé, car je connais des cas où une telle chose s'est produite, comme le cas que vous mentionnez. Je ne veux pas faire d'affirmation, mais cela pourrait arriver . . .

M. Whittaker: Je ne vois pas comment.

M. MacDonald: Je ne vais pas vous dire comment, bien que je pourrais vous donner différents exemples, mais je veux attendre . . .

M. Whittaker: Oui, oui.

M. MacDonald: Je vais attendre que nous ayons des détails.

M. Whittaker: Je suppose que c'est une corvée à laquelle je devrai m'astreindre. Cet homme s'excusait de me déranger, vous savez, et . . .

M. MacDonald: Il n'avait pas à s'excuser.

M. Whittaker: Je ne crois pas qu'il avait des excuses à faire. Je lui ai posé une question au sujet de ses enfants et il m'a répondu: «Ils sont tous grands maintenant et ils sont partis». Je ne lui ai parlé qu'au téléphone et nous avons vérifié au ministère, et quelqu'un a très vite trouvé de quoi il retournait.

[Text]

Mr. MacDonald: Pardon me, again, but did the Department have the information that he was married?

Mr. Whittaker: Only from the last correspondence that he had.

Mr. Solomon: In this particular case that I mentioned, Mr. Chairman, and going back to the type of case that Mr. Whittaker is discussing, where there were children, there were also children who were born, raised, grew up and away from home but, nevertheless, we are making the back-payment for these children, even though they are long since flown the coop. And we are paying this amount to the pensioner.

Mr. Whittaker: Are you saying that from your records you can tell whether it is his error or your error?

Mr. Solomon: From the records we believe we can tell and if we cannot, and if he can show us that it is our error and not his error, then that is all to the good.

The Vice-Chairman: All right. That concludes your first round, Mr. Whittaker. Mr. Knowles.

An hon. Member: He did not finish his time.

Mr. Loiselle: Are we still on the first round?

The Vice-Chairman: Yes, oh yes, I have not forgotten you.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Well, first of all, Mr. Chairman, Mr. Minister, I would like to say a word of appreciation to the staff and the officials of the Department for the way in which they treat any inquiries I have to make. I get a prompt response always. I do not always get what I want but they look into my problem for me and give me the best answer they are able to, for which I am appreciative.

I had an interesting proposition put to me the other day by a veteran and, I suppose, I am reminded of it when I look at page 3 of your statement, Mr. Minister, where you say that there are special needs of our senior citizens. Indeed, I hope we are aware of the need for all those who are in special circumstances and that we intend to better our past performances. Well, this chap said: "Why cannot the Department give veterans, who qualify for War Veterans Allowance, and who are legitimately war veterans, their Old Age Security Pension at age 60 instead of 65." Now, his argument runs that, because of the years of service, ailments and stickiness and disabilities show up and there is no way of proving that they are related to his war service so he cannot get a pension. Perhaps he is not eligible for the War Veterans Allowance. And the fact also is argued that a person who has been in the services ages a little more quickly than the person who was not. That is arguable I know, but this is the way they put forward their case.

Have you ever had that suggestion put to you, Mr. Minister, or to the department? I realize that we would be dealing with

[Translation]

M. MacDonald: Je m'excuse encore une fois, mais le ministère avait-il été averti de son mariage?

M. Whittaker: Seulement dans la dernière lettre reçue.

M. Solomon: Dans le cas que j'ai mentionné, monsieur le président, et pour en revenir au genre de cas dont parle M. Whittaker, où il y avait des enfants qui ont grandi et qui ont maintenant quitté la maison, mais nous payons néanmoins les versements rétroactifs pour ces enfants, même s'ils volent de leurs propres ailes depuis longtemps. Nous versons ce montant au pensionné.

M. Whittaker: Voulez-vous dire que d'après vos dossiers, vous pouvez savoir si c'est vous ou lui qui avez commis l'erreur?

M. Solomon: D'après nos dossiers, nous croyons pouvoir le dire, mais si nous ne le pouvons pas et s'il peut nous démontrer que c'est nous qui avons commis l'erreur et non pas lui, alors tout va pour le mieux.

Le vice-président: Très bien. Ceci termine votre premier tour de questions, monsieur Whittaker. Monsieur Knowles.

Une voix: Son temps n'est pas écoulé.

M. Loiselle: En sommes-nous encore au premier tour de questions?

Le vice-président: Oui, je ne vous ai pas oublié.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Tout d'abord, monsieur le président et monsieur le ministre, j'aimerais remercier les membres du personnel et les hauts fonctionnaires du ministère pour la façon dont ils répondent à toutes mes demandes de renseignements. Je reçois toujours une réponse rapide. Ce n'est pas toujours la réponse que je voudrais, mais ils se renseignent et me donnent la meilleure réponse possible, et je les en remercie.

L'autre jour un ancien combattant m'a fait une suggestion intéressante qui me revient en mémoire regardant la page 3 de votre exposé, monsieur le ministre, car vous dites que les personnes du troisième âge ont des besoins particuliers. J'espère en effet que nous avons conscience des besoins de ceux qui se trouvent dans une situation spéciale et que nous avons l'intention d'améliorer leur sort davantage. Cet homme m'a dit: «Pourquoi le Ministère ne peut-il pas donner la pension de sécurité de la vieillesse à 60 ans au lieu de 65 aux anciens combattants qui ont droit aux allocations aux anciens combattants et qui sont véritablement des anciens combattants?» Il appuie son idée sur le fait qu'à cause des années de service, des malaises, des maladies et certaines incapacités surviennent, et qu'il n'est pas possible de prouver que tout cela est relié au service en temps de guerre, ce qui empêche d'obtenir une pension. La personne en question peut alors ne pas avoir droit aux allocations aux anciens combattants. On fait valoir également qu'une personne qui a servi dans les forces armées vieillit un peu plus vite qu'une autre personne. Je sais bien que l'argument peut être débattu, mais c'est ainsi qu'ils présentent leur point de vue.

Vous a-t-on déjà fait cette suggestion, monsieur le ministre, ou l'a-t-on faite au ministère? Je comprends que c'est un autre

[Texte]

another department of government to get the old age security pension at age 60, but this would perhaps relieve some of the hardships that we have talked about around the table here tonight. Have you any comments about that?

• 2140

Mr. MacDonald: The comment I would have, Mr. Chairman, is that this has already been talked about and speculated on by government that it would be changed to 60. But actually, for those who are in need, the war veterans allowance is payable at age 60 almost automatically, and previous to that it depends on the physical condition of the individual. Anywhere from 40 to 65, he can receive war veterans allowance. So, in a sense, we have been entertaining this thought in that fashion. But, as you say, O.A.S. is under another department.

Moving it to 60 has been talked of, and this may come, although I have not heard too much about it lately. But in the specific case we refer to, if he is 60 and having a hard time making a living, the war veterans allowance is available to him at 60. Of course, it is income-tested, I know you will realize. As far as our department is concerned, I do not think we can very well entertain the thought any more than we can encourage it at age 60, and, of course, there is considerable thinking about age 60 for old age security. Some people do not look at it very appreciatively. We look at the average age of the veteran and say, put him on old age security. Some people might have a reading to it.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): There is another interesting proposal.

Mr. Marshall: Ten more years before I am 60.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Their argument was that there would be no means test involved in an old age security pension at age 60; it would be automatic.

Mr. MacDonald: That is a very valid point.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I would add my words to those of Mr. Marshall and the other Mr. Knowles that we should be giving serious consideration to the widows of pensioners—who are 48 per cent or less. There is a recommendation in Committee; I do not need to remind you of that. We would hope that you can find money somewhere, some time, to accede to that recommendation of the standing committee here that was put forward in a report here a number of years ago.

I think that is all. I was going to talk about veterans hospital transfers but I think that has been covered. Mr. Marshall, I think, has something more to say on that.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Knowles. Monsieur Eudore Allard.

Mr. Allard: Thank you, sir. I think you have been patient with me, Mr. Chairman, and I will try to speak a few words in

[Traduction]

ministère qui s'occuperait de la question de donner la pension de sécurité de la vieillesse à 60 ans, mais cela pourrait aider à atténuer certaines des difficultés dont nous avons parlé ici ce soir. Avez-vous un mot à dire à ce propos?

M. MacDonald: Je peux simplement dire, monsieur le président, qu'on a déjà parlé au gouvernement de la possibilité de ramener la pension à 60 ans, mais pour ceux qui sont dans le besoin, les allocations aux anciens combattants sont payables à 60 ans presque automatiquement, et elles peuvent être versées plus tôt, si l'état physique de la personne le justifie. Un ancien combattant peut recevoir l'allocation aux anciens combattants n'importe quand entre 40 et 55 ans. C'est donc ainsi que nous avons envisagé la question. Mais comme vous le dites, la pension de sécurité de la vieillesse relève d'un autre ministère.

On a parlé de la ramener à 60 ans, et c'est possible, mais je n'en ai pas entendu parler tellement ces derniers temps. Dans le cas précis dont nous parlons, si l'homme éprouve de la difficulté à subvenir à ses besoins à 60 ans l'allocation aux anciens combattants peut lui être versée dès cet âge. On vérifie bien sûr ses revenus, vous le comprendrez. A notre ministère, je ne crois pas que nous puissions faire davantage que d'accorder l'allocation à 60 ans, et bien sûr il est fortement question de ramener l'âge de la pension de sécurité de la vieillesse à 60 ans. Certaines personnes ne voient pas la chose d'un très bon œil. Mais compte tenu de l'âge moyen des anciens combattants, nous disons qu'il serait préférable de lui verser la pension de sécurité de la vieillesse. Mais certaines personnes pourraient n'être pas d'accord.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est une autre idée intéressante.

M. Marshall: Je n'aurai 60 ans que dans 10 ans.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): On a fait valoir comme argument que si la pension de sécurité de la vieillesse était versée à 60 ans, il n'y aurait pas de vérification des revenus, ce serait automatique.

M. MacDonald: C'est là un argument très valable.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Pour ajouter aux paroles de M. Marshall et de l'autre M. Knowles, je dois dire que nous devons songer sérieusement à la situation des veuves de pensionnés qui reçoivent 48 p. 100 ou moins. Je n'ai pas à vous rappeler que le Comité a déjà formulé une recommandation à ce propos. Nous espérons trouver l'argent nécessaire pour donner suite à cette recommandation, que le Comité permanent a présentée dans un rapport il y a un certain nombre d'années.

Je pense que c'est tout. J'allais parler des transferts d'hôpitaux des anciens combattants mais je crois qu'on a déjà débattu cette question. Je pense que M. Marshall a quelque chose à ajouter.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Knowles. Monsieur Eudore Allard.

M. Allard: Merci, monsieur. Je crois que vous avez été patient avec moi, monsieur le président; je vais essayer de dire

[Text]

English, if you do not mind, if you have the patience to listen to me.

The Vice-Chairman: All day.

Mr. Allard: Mr. Chairman, I have in mind the new policies regarding all the services. Does that mean that from now on all the Quebec veterans who need hospital care will have to move down to Prince Edward Island to be cured? Is that what that means?

The Vice-Chairman: Only if you want lobster.

Mr. Allard: Oh! You want to eat lobster, you said? Did you understand what I just said?

The Vice-Chairman: Yes. That is a very serious man. You can tell by the size of him.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, Mr. Allard, no, in no way. The hospital services and all other services that now exist throughout Canada will be existing where they now are. Not only hospitals but we have 18 offices across Canada that now treat veterans in the various regions, and they will be retained. It is the headquarters itself that is moving to Prince Edward Island.

The facilities in Quebec will not be touched. They will stay where they are. There may be some alterations and some changes, the same as every other province.

• 2145

M. Allard: Merci, monsieur le président.

Ma question concerne les subventions d'immobilisation accordées aux Gouvernements de Terre-Neuve et de la Colombie-Britannique. Je ne vois rien pour la province de Québec dans cela. A un endroit, on mentionne l'hôpital Général de Saint-Jean. Comme il y a plusieurs endroits qui se nomment Saint-Jean, il y a Saint-Jean de Terre-Neuve, il y a Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, il y a Saint-Jean au Québec, est-ce qu'il s'agit de l'hôpital de Saint-Jean, Québec?

Mr. MacDonald: The Saint John Hospital?

Mr. Allard: Yes.

Mr. MacDonald: That is in New Brunswick. There is one also named there that is in St. John's, Newfoundland. As far as grants to the Quebec hospital are concerned, that has not reached that point. If the transfer does come about, the grants will be also available there.

M. Allard: Merci.

L'article 8 de la loi sur les Pensions fixe un plafond de 100 p. 100 à l'indemnisation pour privation et à la pension d'invalidité. Voici donc ce qui se produit: si un ancien prisonnier de guerre bénéficie d'une pension d'invalidité de 100 p. 100, il n'a droit à aucune indemnité. Et s'il reçoit une pension d'invalidité de 90 p. 100 et qu'il a droit à une indemnité de 20 p. 100, son indemnité va décroître de 10 p. 100 parce que la limite globale...

[Translation]

quelques mots en anglais, si vous voulez bien et si vous avez la patience de m'écouter.

Le vice-président: Toute la journée, si vous voulez.

M. Allard: Monsieur le président, je voudrais parler des nouvelles directives relatives à tous les services. Cela signifie-t-il que dorénavant tous les anciens combattants du Québec qui doivent être hospitalisés devront se rendre à l'Île-du-Prince-Édouard pour être soignés? Est-ce bien ce que cela signifie?

Le vice-président: Seulement si vous voulez du homard.

M. Allard: Quoi? Vous dites que vous voulez manger du homard? Avez-vous compris ce que je viens de dire?

Le vice-président: Oui. C'est un homme très sérieux. Cela se voit à sa stature.

M. MacDonald: Monsieur le président, monsieur Allard, il n'en est pas du tout question. Les services hospitaliers et tous les autres services actuellement offerts au Canada continueront d'être dispensés au même endroit que maintenant. Il n'y a pas seulement les hôpitaux, mais également 18 bureaux à travers le Canada où l'on traite actuellement les anciens combattants dans les diverses régions, et tous ces services seront maintenus. C'est le bureau central qui déménage à l'Île-du-Prince-Édouard.

Les installations qui se trouvent au Québec ne seront nullement affectées, elles resteront où elles sont. Il peut y avoir des modifications, certains changements tout comme dans les autres provinces.

Mr. Allard: Thank you, Mr. Chairman.

My question deals with grants given to the Newfoundland and B.C. governments. I did not see anything for the province of Quebec. I see that a general hospital in Saint-Jean is mentioned; but several places are named Saint-Jean. There is St. John's, Newfoundland, Saint John, New Brunswick and finally Saint-Jean in Quebec. Is it the hospital in Saint-Jean, Quebec?

M. MacDonald: L'hôpital Saint-Jean?

M. Allard: Oui.

M. MacDonald: C'est au Nouveau-Brunswick. On y mentionne également celui de Saint-Jean de Terre-Neuve. En ce qui concerne les subventions faites à l'hôpital de Québec, la question n'est pas encore réglée. Si le transfert a lieu, il y aura là également des subventions.

Mr. Allard: Thank you.

Section 8 of the Pension Act sets a 100 per cent ceiling for allocation for loss and disability pension. So this is how things are: if a former prisoner of war receives a 100 per cent disability pension, he is not entitled to any prisoner of war allowance. And if he receives a 90 per cent disability pension, while being eligible for a 20 per cent allowance, his allowance is reduced by 10 per cent because the maximum...

[Texte]

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I have already spoken to that to Mr. Lambert. You are right in your assessment that if he is receiving a 90-per cent disability pension and he did have an assessment of 20 per cent for prisoner of war compensation he would only receive 10 per cent.

M. Allard: ... maximum aux termes de la Loi est fixée à 100 p. 100. Est-ce que vous me suivez?

Alors, je pense que c'est une anomalie qui devrait être corrigée. En d'autres termes, je pense qu'on devrait faire la distinction entre le fait qu'un individu ait été prisonnier de guerre et le fait qu'il soit invalide.

Est-ce que monsieur pourrait me répondre, s'il vous plaît?

Mr. MacDonald: I left the impression with Mr. Lambert that I have some concern about this, and we will be looking at it.

Mr. Marshall: For consideration.

Mr. MacDonald: For consideration. That is my favourite word, Jack, you should not be using it.

The Vice-Chairman: Mr. Marshall, you are on for the second round. But I might add ...

Mr. Loiselle: Please, please.

The Vice-Chairman: Oh, sorry about that.

Mr. Loiselle: I am worried. You said awhile ago, Mr. Chairman, that he has a little icky-icky game there. I am just wondering what the icky-icky game is.

The Vice-Chairman: I played pick and you lost, I missed you.

Monsieur Loiselle, sorry about that.

Mr. Loiselle: Okay. Just a few questions, Mr. Chairman. I would like to ask the minister about the Queen Mary Hospital in Montreal: are the negotiations with Quebec completely finished? Has the transfer been completed with the Province of Quebec?

Mr. MacDonald: No, it is in no way done. Negotiations have progressed reasonably well, but it is not completed, no transfer has been signed or anything like that. The transfer, if the agreement were fully reached, would not happen for a number of months.

Mr. Loiselle: Good for me. I was just worried. Once I questioned you about that and you said that it would not be for now, then suddenly two months after that or a month after that we saw in the paper that dealings were going more quickly with Queec. I hope they will not go that fast, because from the Branch I belong to, Branch 27, I had some complaints at the last meeting that the vets did not have the service they had before. I just told them to give me some example, which I would deal with. I am very confident now if the negotiations are not through and I hope they will not be through soon, that service will still be complete and that the vets will not be neglected. Okay, that is for that.

[Traduction]

M. MacDonald: Monsieur le président, j'ai déjà abordé la question avec M. Lambert. Vous avez raison de dire que s'il reçoit une pension d'invalidité de 80 p. 100 et qu'il a droit à une indemnité d'ancien prisonnier de guerre de 20 p. 00, il n'en recevrait que 10 p. 100.

Mr. Allard: ... is restricted to 100 per cent under the Act. Do you follow me?

I think this is an anomaly that should be corrected. In other words, I think that a distinction should be made between the fact that an individual was a prisoner of war and the fact that he suffers some degree of disability.

Could the Minister please answer me?

M. MacDonald: J'ai bien montré à M. Lambert que la question me préoccupait et que nous y verrions.

M. Marshall: Nous allons l'étudier.

M. MacDonald: Nous allons l'étudier. C'est mon expression favorite, Jack, aussi vous devriez vous abstenir de l'utiliser.

Le vice-président: Monsieur Marshall, votre nom est inscrit pour le second tour des questions.

M. Loiselle: Je vous en prie, je vous en prie.

Le vice-président: Je suis désolé.

M. Loiselle: Quelque chose m'inquiète. Vous avez dit il y a un instant, monsieur le président, qu'il y avait eu un tour de passe-passe ici; je me demande ce que vous vouliez dire par là.

Le vice-président: Je nommais les gens au hasard, et je vous ai manqué.

J'en suis désolé, monsieur Loiselle.

M. Loiselle: Très bien. Je n'ai que quelques questions à poser, monsieur le président. J'aimerais poser quelques questions au ministre au sujet de l'hôpital Queen Mary à Montréal: est-ce que les négociations avec le Québec sont complètement terminées? A-t-on effectué le transfert à la province de Québec?

M. MacDonald: Non, c'est loin d'être fait. Les négociations progressent assez bien, mais elles ne sont pas terminées, le transfert n'a pas encore été conclu. Si l'on finit par en arriver à un accord, le transfert n'aurait pas lieu avant quelques mois.

M. Loiselle: J'en suis ravi, la question m'inquiétait. Je vous ai déjà posé la question et vous m'aviez répondu que ce n'était pas pour tout de suite, mais un ou deux mois plus tard, nous avons soudainement vu dans les journaux que les négociations avec le Québec progressaient beaucoup plus rapidement. J'espère qu'elles n'iront pas trop vite, car à la dernière réunion de la section 27, à laquelle j'appartiens, des anciens combattants se sont plaints de ne pas recevoir les mêmes services qu'auparavant. Je leur ai dit de me donner des exemples, afin que je puisse régler la question. Je suis très confiant maintenant, si les négociations ne sont pas terminées, et j'espère qu'elles ne le seront pas bientôt, que les services continueront d'être offerts au complet et que les anciens combattants ne seront pas négligés. C'est tout ce que j'avais à dire à ce sujet.

[Text]

Since we are talking about hospitals, I was just seeking information. In your declaration you said that funds are also included for the new construction planned for Ste. Anne's Hospital, Senneville Lodge. What are the funds and what is that construction for? It is on page 9 of your declaration, Mr. Minister—at the end of the first paragraph.

• 2150

Mr. Brittain: So, Mr. Loiselle, page neuf?

Mr. Loiselle: Page 8, excuse me. At the top of page 8, first paragraph: "Funds are also included for the new construction planned for Ste. Anne's Hospital Senneville Lodge . . ."

Mr. MacDonald: Are you sure it is page 8?

Mr. Loiselle: In the minister's remarks.

Mr. MacDonald: Oh, in my remarks.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You are in the right pew but the wrong church.

Mr. Brittain: Mr. Chairman, the funds are provided for Senneville Lodge, located near Ste. Anne's, to start the planning for the replacement of Senneville Lodge if we have to replace it in the case of there being no transfer.

Mr. Loiselle: In the case there is no transfer to the province.

Mr. Brittain: That is correct—then Senneville Lodge will be rebuilt.

Mr. Loiselle: Is there now any negotiation with the government of Quebec for the transfer of Senneville Lodge too?

Mr. Brittain: No, sir, there is not at the moment.

Mr. Loiselle: Are you talking about transfer now? You just told to me that you reviewed funds in case there is no transfer.

Mr. MacDonald: Transfer up to Queen Mary.

Mr. Loiselle: You would transfer it all up to Queen Mary if there is no transfer to Quebec?

Mr. Brittain: That is correct.

Mr. Loiselle: We are clear on that: if there is no negotiation with Quebec for the transfer of the Queen Mary Hospital, you are transferring Senneville Lodge to the Queen Mary Hospital.

Mr. Brittain: No, sir. Sorry. Senneville Lodge would probably be rebuilt at Ste Anne's if Queen Mary Hospital does not transfer.

Mr. Loiselle: If Queen Mary does not transfer.

Mr. Brittain: That is right.

Mr. Loiselle: Are you not attaching the new veteran's hospital we have in Sainte-Anne-de-Bellevue?

Mr. Brittain: I am sorry?

[Translation]

Puisque nous parlons des hôpitaux, j'aimerais obtenir certains renseignements. Vous dites dans votre déclaration que des sommes sont également prévues pour la construction du nouveau pavillon Senneville de l'hôpital Ste-Anne. Quelles sont ces sommes et à quoi cette construction est-elle destinée? Vous en parlez à la page 9 de votre déclaration, monsieur le Ministre . . . à la fin du premier paragraphe.

M. Brittain: A la page 9, monsieur Loiselle?

M. Loiselle: Pardon, c'est à la page sept du texte français. C'est au bas de la page sept dans le dernier paragraphe: «On a aussi prévu d'autres sommes en vue de la construction du nouveau pavillon Senneville de l'hôpital Ste-Anne . . .»

M. MacDonald: Êtes-vous certain que ce soit à la page sept?

M. Loiselle: C'est dans la déclaration du Ministre.

M. MacDonald: Ah, dans ma déclaration.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous êtes à la bonne adresse, mais dans la mauvaise rue.

M. Brittain: Monsieur le président, les sommes sont prévues pour le pavillon Senneville situé près de l'hôpital Ste-Anne, en vue de préparer le remplacement du pavillon Senneville, au cas où le transfert n'aurait pas lieu.

M. Loiselle: Au cas où l'hôpital ne serait pas transféré à la province.

M. Brittain: C'est exact . . . le pavillon Senneville devrait alors être reconstruit.

M. Loiselle: Des négociations ont-elles lieu actuellement avec le gouvernement du Québec en vue du transfert du pavillon Senneville également?

M. Brittain: Non, monsieur, pas pour l'instant.

M. Loiselle: Est-il question de transfert à l'heure actuelle? Vous venez de me dire que vous aviez révisé les sommes prévues au cas où il n'y aurait pas de transfert.

M. MacDonald: C'est le transfert au *Queen Mary*.

M. Loiselle: Vous transféreriez le tout au *Queen Mary*, si l'hôpital n'était pas transféré au Québec?

M. Brittain: C'est exact.

M. Loiselle: C'est bien clair: S'il n'y a pas de négociation avec le Québec en vue du transfert de l'hôpital *Queen Mary*, vous allez transférer le pavillon Senneville à ce même hôpital *Queen Mary*.

M. Brittain: Non, monsieur, je vous demande pardon. Le pavillon Senneville devrait probablement être reconstruit à l'hôpital Ste-Anne, si l'hôpital *Queen Mary* n'est pas transféré.

M. Loiselle: Si le *Queen Mary* n'est pas transféré.

M. Brittain: C'est exact.

M. Loiselle: Et le nouvel hôpital pour anciens combattants que nous avons à Ste-Anne-de-Bellevue, qu'en faites-vous?

M. Brittain: Je vous demande pardon?

[Texte]

Mr. Loiselle: There is no transfer, no negotiation with Quebec for the new Sainte-Anne-de-Bellevue Hospital.

Mr. Brittain: No, there are no negotiations respecting the transfer of Ste. Anne's Hospital.

Mr. Loiselle: Okay.

Is it the intention of the department to talk about transfer to Quebec of that brand new hospital for vets?

Mr. Brittain: You may wish to speak to the Minister on this one, but as far as the department is concerned, we are operating under a global policy respecting transfer of all hospitals, and it would take its place within the terms of that policy.

Mr. Loiselle: So in the long run that hospital will also be transferred to Quebec?

Mr. Brittain: Given the existing policy.

Mr. MacDonald: Every hospital we have in Canada comes under the policy that if and when the opportune time presents itself, and the provinces are interested and the deal can be worked out satisfactorily to us and to the provinces, we transfer all hospitals. That policy has been in effect since 1963, and some of them take three and four years. Some of them take that long.

Mr. Loiselle: Mr. Minister, suppose that there is no transfer to the provincial government, the new construction at Senneville Lodge will go up to what kind of money?

Mr. MacDonald: Hard to say.

Mr. Loiselle: Hard question?

Mr. MacDonald: I think it would be pretty hard to give an exact figure, would it not?

Mr. Roy: Well, there is \$6.6 million in the estimate at the present time for the replacement of Senneville Lodge. There is \$500,000 for 1977-78 for consignment and consultants, but the total in the estimate is \$6.6 million.

Mr. Loiselle: And the \$500,000 is included in the \$6.6 million?

Mr. Roy: Right, sir.

Mr. Loiselle: Okay, so we will spend that for that. Merci.

I have just one question to put to Mr. McCracken from the Veterans Land Administration Act. It is a simple question, no figures. You said previously to my colleague that, as we know, the Land Act was finished on March 31. But since it finished March 31, we have had very little more than a month. Did you receive any new demands for credit under the Land Act?

[Traduction]

M. Loiselle: Vous ne négociez pas actuellement avec le Québec en vue de transférer le nouvel hôpital de Ste-Anne-de-Bellevue.

M. Brittain: Non, il n'y a aucune négociation relative au transfert de l'hôpital Ste-Anne.

M. Loiselle: Très bien.

Le ministère a-t-il l'intention de discuter de transférer au Québec ce tout nouvel hôpital pour anciens combattants?

M. Brittain: C'est le Ministre qui devrait répondre à cette question, mais en ce qui concerne le ministère, nous agissons en fonction d'une ligne de conduite globale pour le transfert de tous les hôpitaux, et tout s'effectuerait donc aux termes de cette ligne de conduite.

M. Loiselle: Ainsi donc, cet hôpital sera aussi éventuellement transféré au Québec?

M. Brittain: Compte tenu de la ligne de conduite en vigueur.

M. MacDonald: Cette ligne de conduite veut qu'en temps opportun, si les provinces sont d'accord et si l'on peut en venir à une entente satisfaisante pour nous et les provinces, tous les hôpitaux que nous avons au Canada seront transférés. Cette ligne de conduite existe depuis 1963 et certains transferts prennent trois ou quatre ans.

M. Loiselle: Monsieur le Ministre, à supposer que le transfert ne soit pas fait au gouvernement provincial, le coût de la construction du nouveau pavillon Senneville s'élèverait à combien environ?

M. MacDonald: C'est difficile à dire.

M. Loiselle: Cette question est difficile?

M. MacDonald: Je crois qu'il serait assez difficile de donner un chiffre précis, n'est-ce pas?

M. Roy: Une somme de \$6.6 millions est actuellement prévue dans le budget pour remplacer le pavillon Senneville. Un montant de \$500,000 est prévu en 1977-1978 pour les travaux des experts-conseils, mais le montant total prévu au budget est de \$6.6 millions.

M. Loiselle: Et la somme de \$500,000 est comprise dans les \$6.6 millions?

M. Roy: En effet, monsieur.

M. Loiselle: C'est bien ce que nous allons dépenser à cette fin. Je vous remercie.

J'aurais encore une autre question à poser à M. McCracken de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants. C'est une question toute simple, je ne demande pas de chiffres. Vous avez dit un peu plus tôt à mon collègue que la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants a expiré le 31 mars, comme nous le savons. Mais puisqu'elle a expiré le 31 mars, il nous restait tout juste un peu plus d'un mois. Avez-vous reçu de nouvelles demandes de crédits aux termes de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants?

[Text]

• 2155

Mr. McNichol: Mr. Chairman, if I understand Mr. Loiselle correctly, have we received any applications since March 31?

Mr. Loiselle: Right.

Mr. McNichol: If we have, we would not be able to accept them because the legislation is specific that March 31, 1977 is the final date on which we could accept any applications.

Mr. Loiselle: That I know; but I am just wondering if any veterans did apply after March 31.

Mr. McNichol: I have knowledge that one veteran in the Windsor area has applied but I do not think I can find enough elastic to stretch it and swing it in. That is about the only one that I have heard of so far, Mr. Loiselle.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): When did he mail it?

Mr. McNichol: This was the one where he called on April 5 and I cannot do anything with postmarks.

Mr. Loiselle: No, but the question was put to me yesterday by a veteran who will be pensioned shortly and I told him it was finished this spring—and I did not remember that the date was March 31; but I was just wondering whether 10 or 15 or 20 have applied since the closing date?

Mr. McNichol: Mr. Chairman, not to my knowledge, other than the one veteran that I have heard about in Windsor or in that area. The Act is pretty specific in this respect and if we did not have an application by the deadline, postmarked with the deadline date, then we would not be able to accept it.

Mr. Loiselle: I am not going against that but . . .

Mr. McNichol: As of now, I have no knowledge of other than the one case.

Mr. Loiselle: Does that mean that you advertised enough or had notified the veterans enough so that they knew it was March 31?

Mr. McNichol: Mr. Chairman, I believe we did an effective job in this respect. We sent out a letter to every individual veteran that has a contract with VLA, from one end of the country to the other.

Mr. MacDonald: Jack Marshall told them all.

Mr. Loiselle: Okay, that is good. I was just wondering, that is all.

I just have another point of information. I talked to somebody in your department about somebody who had died on April 22 in the Queen Mary Hospital. One of the man's relations a woman, phoned me and declared herself the legal heir to the belongings of that gentleman.

When a veteran dies in the hospital and you do not know exactly who is his legal heir, to what branch is that case

[Translation]

Mr. McNichol: Monsieur le président, si j'ai bien compris M. Loiselle, il me demande si nous avons reçu des demandes depuis le 31 mars?

M. Loiselle: C'est exact.

Mr. McNichol: Même si nous en avons reçu, nous n'aurions pu les accepter étant donné que la loi stipule de façon bien précise que nous ne pouvons plus accepter de demandes après le 31 mars 1977.

M. Loiselle: Je sais cela, mais je voudrais seulement savoir si des anciens combattants ont quand même présenté une demande après le 31 mars.

Mr. McNichol: Je sais qu'un ancien combattant de la région de Windsor a fait une demande, mais il m'est impossible de déroger à la loi et de l'accepter. C'est le seul cas dont j'ai entendu parler jusqu'à maintenant monsieur Loiselle.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Quand a-t-il posté sa demande?

Mr. McNichol: Cet ancien combattant nous a téléphoné le 5 avril et les cachets de la poste ne me donnent rien.

M. Loiselle: Non, mais la question a été posée hier par un ancien combattant qui prendra bientôt sa retraite et je lui ai dit que la date limite tombait ce printemps . . . je ne me souvenais pas qu'il s'agissait du 31 mars, mais je me demandais seulement si une dizaine ou une vingtaine d'anciens combattants avaient fait des demandes depuis la date limite?

M. McNichol: Monsieur le président, pas à ma connaissance, sauf l'ancien combattant de Windsor ou des alentours. Le libellé de la Loi est très précis à cet égard et il nous est impossible d'accepter une demande après la date limite, ou oblitérée après la date limite.

M. Loiselle: Je n'en disconviens pas, mais . . .

M. McNichol: Jusqu'à maintenant, je n'ai eu connaissance d'aucun autre cas.

M. Loiselle: Est-ce que cela signifie que vous avez fait assez de publicité ou que vous avez vraiment informé les anciens combattants, de sorte qu'ils savaient que la date limite était le 31 mars?

M. McNichol: Monsieur le président, j'estime que nous avons été très efficaces à cet égard. Nous avons écrit à chaque ancien combattant qui accomplit un contrat avec l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants, d'un bout du pays à l'autre.

Mr. MacDonald: Jack Marshall les a tous avertis.

M. Loiselle: Très bien. Je me le demandais, c'est tout.

Je voudrais obtenir un autre renseignement. J'ai parlé à un membre de votre ministère de quelqu'un qui est décédé le 22 avril à l'Hôpital Queen Mary. Une parente de cet homme m'a téléphoné et a déclaré qu'elle devait hériter des biens de cet homme.

Lorsqu'un ancien combattant meurt dans un hôpital et que vous ne savez pas exactement qui est son héritier légitime,

[Texte]

referred: to the legal branch, or what? Suppose you have a request, if somebody dies, to get the personal belongings of the gentleman that died: how do you operate?

Mr. MacDonald: In general, it is his next of kin; but I realize your point: there may be cases where people do come in and die, and maybe they have no next of kin named. With some of these cases, I just do not know how they are handled; but in general, it is the next of kin. He makes a will and decides that whatever he has is going to go to Mr. A. or Mr. B. In cases where there is insufficient evidence, I do not know how they deal with it.

The Chairman: Mr. Brittain.

Mr. Brittain: Mr. Chairman, I understand that in the kind of case that Mr. Loïselle refers to, if a patient has been in hospital for some time and the hospital staff know the family, which frequently happens, and he has some effects in his room at the time of death, those effects would be turned over to a wife or somebody like that.

If this does not happen or if someone does not come in fairly quickly after the time of death, then all the belongings are put together for safekeeping and taken out of the room and put in a locked area. They then wait until the papers in connection with the death and establishing the next of kin and so on are available, at which time the next of kin are notified that there are these belongings and asked how they wish them to be disposed of.

Mr. Loïselle: In this case, the sister-in-law was claiming that she was the one that should get his personal belongings and money and everything; but I told her that she would have to wait up not because he is a veteran but we operate differently. You have to see who is the heir.

• 2200

Mr. Brittain: The legal heir.

Mr. Loïselle: The legal heir. Okay, that is about all, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Loïselle.

Mr. Marshall has a very quick question, but before he asked it I would ask Mr. Knowles and Mr. Marshall to see the Clerk and myself immediately when I adjourn the meeting, for just a moment. And I will just inform the Committee that of the National Veterans Organizations of Canada we have recently had two requests, one from the Canadian Legion and one from the National Council of Veterans Associations to appear before the Committee and to appear before the Minister. We are planning on trying to have them both together on the same evening if we can. So we will discuss that and try to get that settled.

So, Mr. Marshall, just a quickie to the Minister.

Mr. Marshall: It is just a short question to the Minister. There are rumours that are of concern to the district staff in

[Traduction]

quelle direction doit s'occuper de l'affaire: la direction des affaires juridiques ou quoi? Supposons qu'un ancien combattant meure et que quelqu'un vous demande les biens personnels de cet homme, comment procède-t-on?

M. MacDonald: En général, c'est le plus proche parent qui hérite, mais je comprends ce que vous voulez dire. Parfois, certaines personnes meurent à l'hôpital et n'ont aucun proche parent désigné. Dans certains cas, je ne sais pas ce qui se passe, mais en général, c'est le plus proche parent qui hérite. L'ancien combattant rédige son testament et décide de léguer ses biens à un tel. Lorsqu'il n'y a pas assez de preuves, je ne sais pas comment cela se passe.

Le président: Monsieur Brittain.

M. Brittain: Monsieur le président, je crois que dans le cas mentionné par M. Loïselle, si un patient est à l'hôpital depuis quelque temps et que le personnel hospitalier connaît la famille, ce qui se produit assez souvent, et qu'il a des effets personnels dans sa chambre au moment de sa mort, ces effets seraient retournés à sa femme ou à un proche parent.

Dans le cas contraire, ou si personne ne se présente assez rapidement après le décès, à ce moment-là tous ses effets sont rassemblés et placés en lieu sûr. Ensuite, lorsque les documents portant sur le décès indiquant le plus proche parent sont disponibles, on avise le plus proche parent que le décédé a laissé des effets personnels et on lui demande comment il désire en disposer.

M. Loïselle: Dans le cas que j'ai mentionné, la belle-sœur du décédé prétendait qu'elle avait droit à ses effets personnels, à l'argent et à tout le reste. Cependant je lui ai dit qu'elle devrait attendre, non pas parce qu'il s'agit d'un ancien combattant, mais parce que nous procédons de façon différente. Il faut voir qui est l'héritier.

M. Brittain: L'héritier légal.

M. Loïselle: L'héritier légal. Parfait, c'est tout, monsieur le président.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Loïselle.

M. Marshall a encore droit à une question rapide, mais auparavant, j'aimerais demander à M. Knowles et à M. Marshall de bien vouloir venir nous voir, le greffier et moi-même, immédiatement après la séance pour un instant. En même temps, j'en profite pour faire savoir aux membres du Comité que nous avons reçu récemment deux demandes provenant d'organismes nationaux d'anciens combattants, l'une de la Légion canadienne et l'autre du Conseil national des associations des anciens combattants qui veulent comparaître devant le Comité et devant le ministre. Nous envisageons d'accueillir les représentants de ces deux organismes ensemble, le même soir, si possible. Nous en discuterons donc et tenterons d'établir une date.

Donc, monsieur Marshall, si vous voulez poser une question rapide au ministre.

M. Marshall: Une toute petite question. Des rumeurs circulent qui inquiètent les employés de la région de Terre-Neuve,

[Text]

the Province of Newfoundland, indicating that there is going to be a re-decentralization of the district office in St. John's, Newfoundland, to Halifax. It is causing some concern, and I wonder if the Minister could say unequivocally if this is in the cards. What is the situation?

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, this is not in the cards. In fact, I sent notification to the Newfoundland press yesterday reversing these claims that had been made by certain people in the press in Newfoundland. We are not planning on taking out anything in Newfoundland. There is some program going on in our department, which you will all probably understand is of necessity. We just cannot leave things as they are in Canada; we have to look around to see whether we are serving veterans properly. This is what has been picked up by various people and they have assumed things. I can assure you, Mr. Marshall, that this is not true about the Newfoundland report.

Mr. Marshall: Thank you.

the Vice-Chairman: Thank you very much.

Mr. Minister, I want to thank you. I thank you for bringing Mr. Brittain and your staff with you, and I thank you gentlemen, for joining us. I adjourn the meeting to the call of the Chair.

[Translation]

voulant qu'il y aurait une nouvelle décentralisation du bureau régional de Saint-Jean, Terre-Neuve, qui déménagerait à Halifax. Comme ces rumeurs inquiètent, je me demande si le ministre pourrait nous dire catégoriquement ce qui est prévu. Quelle est la situation?

M. MacDonald: Monsieur le président, rien de tel n'est prévu. En fait, j'ai envoyé un communiqué aux journaux de Terre-Neuve, hier, pour contredire les allégations qui ont été publiées dans certains journaux de Terre-Neuve. Nous n'avons pas du tout l'intention d'enlever quoi que ce soit à Terre-Neuve. Le Ministère a l'intention de mettre en œuvre un programme qui, vous le comprendrez sans doute tous, est nécessaire. Nous ne pouvons pas laisser les choses dans l'état actuel, il nous faut examiner la situation pour voir si nous répondons efficacement aux besoins des anciens combattants. C'est à cause de cette nécessité que certains ont supposé certaines choses. Je puis vous assurer, monsieur Marshall, que le rapport qui vous vient de Terre-Neuve est faux.

M. Marshall: Merci.

Le vice-président: Merci beaucoup.

Monsieur le ministre, je vous remercie. Je veux vous remercier aussi d'avoir amené M. Brittain et vos collaborateurs. Je vous remercie, messieurs, de vous être joints à nous. La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

APPENDIX "VA-1"

Supporting Information
for the
Standing Committee on Veterans Affairs,
House of Commons
on
Veterans Affairs Estimates - 1977-78

FOREWORD

This booklet was prepared at my request by the Department of Veterans Affairs and its Associated Agencies. Its purpose is to briefly:

- summarize the prime purpose of each Program
- highlight areas of change
- indicate major subjects under study
- report our responses to government-wide programs
- identify and explain changes in resource needs for Fiscal Year 1977-78.

It is my hope that this information, supplemented by any evidence you may require of me and of the public servants concerned, will prove useful to you in your deliberations.

A handwritten signature in dark ink, reading "Daniel J. MacDonald". The signature is fluid and cursive, with the first name "Daniel" and last name "MacDonald" clearly legible.

DANIEL J. MACDONALD
Minister of Veterans Affairs

Ottawa, March 14, 1977

Table of Contents

STATISTICS

- Comparative Statement of Estimates
- Summary of Overall Changes in Resource Needs
- Projected Total Veteran Population
- Enlistments
- Average Age of Veterans
- Veterans by District
- Disability and Dependent Pensioners by District
- War Veterans Allowance Recipients by District
- Civilian War Allowance Recipients by District

GENERAL INFORMATION

Policy Studies

- Treatment Policy
- War Veterans and Civilian War Allowance Legislation

Organization Planning

- Reorganization of Veterans Services Program
- Integration of Treatment Services and Veterans Services Programs
- Information Systems Developments

Government-wide Programs

- Equal Opportunities for Women
- Official Languages
- Energy Conservation Program
- Headquarters Relocation

ADMINISTRATION PROGRAM

Program I

VETERANS SERVICES PROGRAM

War Veterans Allowance Board

- Objectives
- Program Description
- Change in Plans
- Objects of Expenditure
- Statistical Data

Veterans Services

- Mission
- Future Direction
- War Veterans Allowance Administration
- Statistical Data
- Social Services Counselling
- Veterans Housing Assistance program

PENSIONS PROGRAM

Pension Review Board

Objectives

Description

Principal Activity

Major Current Issues

Statistical Data

Canadian Pension Commission

Mission

Trends in Workload

Workload — Output Statistics

Halifax Relief Commission

Compensation for Former Prisoners of War

Statistical Data

BUREAU OF PENSIONS ADVOCATES PROGRAM

Mission and General Information

Statistical Data

TREATMENT SERVICES PROGRAM

Role

Hospital Transfer Policy

Financial & Man Year Allocations

Statistical Data

VETERANS LAND ADMINISTRATION PROGRAM

General Information

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATES

	1967-68	1975-76	1976-77	1977-78
	\$000's	\$000's	\$000's	\$000's
Minister — Salary and Motor Car	17	17	22	22
Re-establishment credit & repayment	505	510	510	510
Provision for reserve for conditional benefits —V.L.A.	3,508	4,440	1,600	1,400
Other expenditures	402,506	670,191	758,223	839,035
SUB-TOTAL	406,536	675,158	760,355	840,967
Increase in Vetcraft Revolving Fund	—	400	—	—
Contributions to employee benefit plans				
— (Stat)		8,558	10,944	15,450
— Free services	5,831			
TOTALS	412,367	684,116	771,299	856,417
MAN YEARS	12,333	8,737	8,404	8,351

SUMMARY OF OVERALL CHANGES IN RESOURCE NEEDS

Although our 1977-78 Estimates show an increased requirement of \$92,172,000 there are no new or expanded programs. The increases are in non-discretionary areas, the major components of which are as follows:

Benefits payable due to growth in number of clients	\$23,631,000
Costs of indexing transfer payments	51,862,000
Personnel costs resulting from salary contract agreements	9,489,000
Higher statutory provision for employee benefits	4,506,000
Increase in cost of purchased hospital services	4,453,000
Actual price increases already announced on other operating expenditures in hospitals	1,582,000
Price increases on other operating costs	1,348,000
Reduction in capital expenditure program	(4,761,000)

Of the increased costs shown above it is estimated that \$7,054,000 will be recovered through increased revenue resulting from higher hospital rates charged by the Treatment Services Program.

PROJECTED TOTAL VETERAN POPULATION BASED ON 1971 CENSUS

1971	986,540	2001	394,616
1976	887,886	2006	295,962
1981	789,232	2011	197,308
1986	690,578	2016	98,654
1991	591,924	2021	0
1996	493,270		

ENLISTMENTS

Servicemen WW I	625,000	Servicemen WW II	1,032,538
Servicewomen WW I	2,850	Servicewomen WW II	49,327
TOTAL	627,850		1,081,865
Servicemen (Korea)	21,940		

AVERAGE AGE OF VETERANS 1977*

WW I	82.3	WW II	57.8
------	------	-------	------

*Based on last census

VETERANS BY DISTRICT (PROVINCE)

Newfoundland	8,946	London	67,740
Charlottetown	5,127	North Bay	21,034
Halifax	39,586	Winnipeg	58,570
Saint John	26,745	Regina	18,750
Quebec	18,810	Saskatoon	19,528
Montreal	101,354	Calgary	34,874
Ottawa	58,027	Edmonton	35,399
Toronto	169,487	Vancouver	104,553
Hamilton	45,721	Victoria	29,851

DISABILITY AND DEPENDENT PENSIONERS BY DISTRICT
AS AT DECEMBER 31, 1976

DISTRICT	DISABILITY	DEPENDENTS	TOTAL
Newfoundland	1,379	341	1,720
Charlottetown	1,347	312	1,659
Halifax	7,229	1,715	8,944
Saint John	5,060	989	6,049
Quebec	3,136	555	3,691
Montreal	10,071	1,937	12,008
Ottawa	7,521	1,866	9,387
Toronto	14,851	4,197	19,048
Hamilton	5,017	1,091	6,108
London	8,719	1,859	10,578
North Bay	2,467	414	2,881
Winnipeg	8,610	1,865	10,475
Regina	2,569	482	3,051
Saskatoon	2,244	462	2,706
Calgary	4,719	898	5,617
Edmonton	4,104	688	4,792
Vancouver	13,901	3,075	16,976
Victoria	4,353	1,193	5,546
Great Britain	1,359	1,250	2,609
Foreign	4,697	1,318	6,015
TOTAL	113,353	26,507	139,860
Does not include P.O.W. receiving compensation only			2,407

**WVA RECIPIENTS BY DISTRICT
DECEMBER 31, 1976**

DISTRICT	VETERANS	WIDOW (ERS)	DEPENDANTS	ORPHANS	TOTAL
Newfoundland	1,311	864	40	45	2,260
Charlottetown	915	427	24	25	1,391
Halifax	4,800	2,955	106	77	7,938
Saint John	3,749	1,993	78	43	5,863
Québec	1,192	734	26	29	1,981
Montréal	5,145	3,881	113	52	9,191
Ottawa	2,762	2,199	79	59	5,099
Toronto	6,601	5,506	189	73	12,369
Hamilton	2,163	2,376	57	36	4,632
London	2,753	2,522	78	34	5,387
North Bay	1,649	1,068	43	29	2,789
Winnipeg	2,894	2,539	93	25	5,551
Regina	1,020	703	35	20	1,778
Saskatoon	1,119	689	38	8	1,852
Calgary	1,743	1,192	54	11	3,000
Edmonton	1,993	1,048	43	15	3,099
Vancouver	6,366	4,088	141	56	10,651
Victoria	1,514	1,199	48	2	2,763
Outside Canada	420	306	10	1	737
TOTAL	50,109	36,287	1,295	640	88,331

Source: VS Statistics Section.

**CWA RECIPIENTS BY DISTRICT
DECEMBER 31, 1976**

DISTRICT	RECIPIENTS	WIDOW (ERS)	DEPENDANTS	OPHANS	TOTAL
Newfoundland	2,124	651	61	10	2,846
Charlottetown	26	12	—	—	38
Halifax	362	156	12	4	534
Saint John	54	20	1	—	75
Québec	38	13	1	—	52
Montréal	88	39	3	—	130
Ottawa	18	14	1	—	33
Toronto	98	36	1	—	135
Hamilton	19	12	—	1	32
London	27	14	—	—	41
North Bay	12	5	—	—	17
Winnipeg	10	7	—	—	17
Regina	3	—	—	—	3
Saskatoon	2	1	—	—	3
Calgary	10	3	—	—	13
Edmonton	4	5	—	—	9
Vancouver	175	32	1	—	208
Victoria	42	4	—	—	46
Outside Canada	5	4	1	—	10
TOTAL	3,117	1,028	82	15	4,242

Source: VS Statistics Section.

General Information

In a continuing effort to improve services to clients of the Department and its associated Agencies, and to meet government priorities, a number of special projects are underway in Veterans Affairs. These are briefly described here.

POLICY STUDIES

Treatment Policy

In recognition of the changing needs of the aging veteran and the availability of general health care and community services, a study is underway to review departmental treatment policies. With guidance from geriatric specialists, the Department will develop and analyze alternative methods of fulfilling the needs of older veterans through their integration into the total community care system.

War Veterans and Civilian War Allowance Legislation

Veterans Affairs has begun an examination of War Veterans and Civilian War Allowance Legislation. The purpose of this study is to determine if there are areas in which the existing legislation may be impeding the achievement of the legislators' intended purpose in today's environment. The study is based on the assumption that opportunities exist to improve benefits to recipients, and to streamline the administration of such benefits.

ORGANIZATION PLANNING

Reorganization of Veterans Services Program

The eighteen District Offices of the Veterans Services Program were established just after the end of World War II. As a part of Veterans Affairs' plan to systematically examine all services being provided to veterans and dependants, a study was recently undertaken to determine if these offices provided the level of services re-

quired, whether their locations were accessible to our clients, and whether increased efficiency could be achieved by reducing overhead costs. Two prime recommendations arose from this study:

- Veterans Services offices should remain in the cities in which they are now established, but in some instances these offices should be relocated for ease of access to the public. Moreover, the nature of these offices should be changed to place greater emphasis on client services, and additional offices should be set up wherever there is a sufficient demand for services.
- Administrative support for all field operations of the Veterans Services Program should be provided from five Regional Headquarters. This would permit the staffs of the Veterans Services offices to concentrate all their efforts on the needs of their clients.

These recommendations have been accepted, and the Department intends to begin their implementation this year.

Integration of Treatment Services and Veterans Services Programs

The role of the Treatment Services Program is changing from one of providing direct hospital care to one of integrating health care services for veterans with those of local health facilities. This offers the opportunity to consider a new organization structure which will better provide for the various care services required by veterans and their dependants. To this end a study is underway to determine the possibility of integrating the Treatment Services and Veterans Services Programs. If it is found that this is feasible, two important results can be achieved:

- The veteran will need to contact only one office of Veterans Affairs to obtain assist-

ance for his needs, whether economic, social or medical.

- There will be a reduction in overhead and administrative costs, and the savings thus obtained could be used to improve client services.

Information Systems Developments

The initiation of benefit payments and any subsequent adjustments to these benefits require a heavy volume of correspondence between field offices and Head Office.

Delays in transmission can cause hardship to veterans and their dependants. In recognition of the fact that the Department must have the capacity to react more promptly, an automated system has been developed to make accessible to field offices essential information on over 250,000 clients. During this year the necessary computer terminals will be placed in field and headquarters offices, and the system will become operational. In addition to providing better client service, this system will supply information on the changing needs of clients, and on the workload across the country.

The quasi-judicial functions of Agencies associated with the Department require large volumes of original service and medical documents, which are stored by the Department. A major project is underway to improve the Department's ability to respond more quickly to the need for such documentation. An automated indexing and control system now being installed will ensure these records are available when required, thus improving the services to veterans and dependants.

GOVERNMENT-WIDE PROGRAMS

Equal Opportunities for Women

In response to Government initiatives growing out of International Women's Year, the Department has established a comprehensive program to enhance equality of opportunities for women. Reviews were made of our internal procedures to detect and eliminate discriminatory practices; steps are being taken to identify women who are interested in advancement; and develop-

ment opportunities will be provided. Five seminars have been held for managers to make them aware of our program, and approximately 400 women have participated in the 18 Career Planning seminars which have been conducted. These activities will be continued and expanded over the next 18 months, and we look forward to increasing the already considerable improvement made in the opportunities for women to contribute to the management of Veterans Affairs.

Official Languages

The implementation of government objectives regarding Official Languages is an on-going priority within the Department of Veterans Affairs. Veterans Affairs approach has been to integrate the implementation of the Official Languages program with normal management processes, whereby managers, assisted by an Official Language advisory group, are held responsible for the attainment of objectives.

Initial reviews of progress show DVA in a good light in the area of service to the public in the official language of the client, and in implementing the Federal Identity Program which identifies DVA as a Department ready and able to offer services in both official languages. Every effort is being made to attain the goal that employees should be able to work in the language of their choice, but much remains to be done.

Energy Conservation Program

In June 1976 Veterans Affairs adopted a policy to reduce the consumption of energy in keeping with Government guidelines, and to maintain an awareness of and a continuing concern for energy conservation.

The first-year goal was to reduce energy consumption by 10%, and to maintain or further reduce this level of consumption during the next 10 years. Preliminary indications are that the Department has achieved its first-year goal. To continue this progress, a program is underway to enlist the aid and involvement of all employees in reducing energy consumption. Additionally, Veterans Affairs has initiated, with the Department of Energy, Mines and Resources, a pilot project to encourage the use of carpools to save energy.

Headquarters Relocation

In keeping with the government policy on decentralization, it is intended to relocate the headquarters of the Department and its associated Agencies to Charlottetown, P.E.I. Direct services to veterans and their dependants will continue to be provided by the 18 District Offices located across the country whose function will be maintained for their local regions. As relocation will not take place until late 1980 and early 1981, the Department, at this time, is at the stage of preliminary planning.

The headquarters of all Agencies and Departmental programs will be relocated with the exception of Veterans Land Administration. Also remaining in Ottawa will be the Deputy Minister and a small core group concerned with the interface with Parliament, and other departments and agencies in the National Capital Region.

A significant number of Veterans Affairs staff are long service employees and some will reach retirement age prior to relocation. In addition, other employees will choose not to relocate. While there can be no precise determination at this early date, it is anticipated there will be a need to recruit and train a substantial number of new staff. This will be a matter of primary concern during the planning to ensure that there is a minimum impact on effectiveness caused by the

loss of some experienced personnel.

It is expected that during the latter part of 1977, the Department will make an initial canvass to identify those employees who intend to move to the new location and those who choose not to relocate. For those who move with the Department's headquarters, the provisions of the Treasury Board Relocation Directive Part 4 will apply. This includes all removal expenses including financial assistance related to the disposal and/or acquisition of accommodation. For those who choose not to relocate, provision will be made for priority consideration for employment in other departments in the National Capital Region. Currently the National Joint Council of the Public Service of Canada is examining the Relocation Guidelines with a view to developing additional relocation policies which will be just, equitable and conducive to humane treatment for employees affected by relocation and who are unwilling or unable to transfer.

Another aspect of the Veterans Affairs relocation which will receive priority consideration during planning and implementation, is the identification of opportunities to introduce new communications technology in all operations. This will include teleconferencing, facsimile transmission, and a computer terminal network to control and improve the flow of information.

Administration Program

PROGRAM I

The Administration Program provides common support services to the Department and Agency programs serving the veterans directly. Included in this group are: Administrative Services, Financial Management, Management Advisory Services, Personnel Management, Orga-

nizational Effectiveness, Official Languages and Public Relations.

The operating budget is 8 million dollars and the program is staffed by 317 man years or 3.8% of total man years allocated. The distribution of man years and expenditures is as follows:

	Man years	Operating Budget
Executive	13	\$ 634,000
Management Advisory Services	55	1,722,000
Financial Management	27	529,000
Public Relations	23	725,000
Official Languages	13	291,000
Personnel Management	50	1,286,000
Administrative Services	136	2,055,000
	<u>317</u>	<u>\$7,242,000</u>
Minister's salary and motor car allowance		22,000
Contributions to employee benefit plans		735,000
		<u>\$7,999,000</u>

Veterans Services Program

WAR VETERANS ALLOWANCE BOARD

Objectives

To ensure that qualified veterans who, by reason of age or infirmity, are unable to make their way in the employment field, and widows and orphans whose entitlement flows from the veteran's service, are assisted to the full extent of the War Veterans Allowance Act and Part XI of the Civilian War Pensions and Allowances Act.

Sub-objectives

- To advise the Minister generally on WVA/CWA and specifically on Regulations under the WVA/CWP&A Acts.
- To adjudicate pursuant to specific sections of the WVA/CWP&A Acts where the Board has sole jurisdiction.
- To act as a court of appeal for aggrieved applicants and recipients.
- To review decisions of District Authorities to ensure that adjudication is consistent with the intent and purview of the legislation, and that the legislation is applied uniformly throughout Canada.
- To employ and manage the staff required for the functions identified above.

Program Description

The Board is a statutory, quasi-judicial body, independent as far as its decisions are concerned, reporting to Parliament through the Minister of Veterans Affairs. It is administratively coordinated with the Department which provides support services required to carry out its tasks.

The Board may at any time review and alter its own former decisions.

Change in Plans

Effective July 1, 1976, following a study under the joint sponsorship of the Board and the

Department, the Board's mandate was revised by reason of the transfer to the Department of responsibility and accountability for grants and contributions (Vote 10). Accordingly, the Board no longer exercises functional authority over the District Authorities and is placing greater emphasis on its statutory responsibilities in the area of reviews.

The Board continues to participate in studies and research towards ensuring that the legislation provides benefits in line with the Government's priorities for a more just and tolerant Canadian Society. This will be achieved by ensuring that anomalies in the legislation are recognized and brought to the attention of the Minister.

The Board's support staff has been reorganized to comply with the adjustment of responsibilities and activities between the Board and the Department. The total of forty-six man years authorized for 1977-78 includes eight man years under the statutory provisions for a Chairman, a Deputy Chairman, and six Board Members.

Of the remaining thirty-eight man years a total of eleven has been transferred to Veterans Services as a result of the adjustment of responsibilities and activities; and twenty-seven have been utilized by the Board for developing the following support staff organization and expertise to carry out its revised mandate.

(a) Executive Support Group —

Seven man years for providing specialized services to the Chairman, Deputy Chairman and Board Members, in the areas of policy, planning and research; management of resources; operational control; advice on legislative matters; medical aspects of the legislation; development and implementation of activities to ensure the optimum efficiency of the Chairman's office; and stenographic and secretarial requirements.

(b) Appeals and Adjudication Review Division
Nine man years for systematic review and the preparation of summaries for those cases that require adjudication by the Board; and promulgation of resulting Board decisions.

(c) Executive Secretary and Registrar Division
Five man years for providing services to the Board in the areas of registration and preparation of agenda for cases requiring adjudication; writing official Board minutes; promulgating precedent decisions; issuing internal policy guidelines; and maintaining a library of precedent decisions and related information.

(d) Administration Division —
Six man years for the financial, personnel and general administration functions of the Board; and transcribing and typing services.

As a result of the adjustment of responsibilities and activities the Board is no longer

required to budget for EDP, and requirements in the areas of printing, travel and machine rentals are reduced.

Statistical Data

For the six month period from July 1976 to December 1976, the Board dealt with 174 appeals of which 28 or 16% were allowed and 146 disallowed.

The Board also ruled on 258 cases pertaining to the domestic status of applicants or recipients.

During that period, the Board, on its own motion, reviewed 1,963 decisions rendered by the Veterans Allowance District Authorities. In 136 cases or 7%, the Board altered or reversed the decision given by the District Authority.

As the Board's revised mandate became effective July 1, 1976, it is not considered feasible to compare previous years activities with those planned for 1977-78.

OBJECTS OF EXPENDITURE OPERATIONS (VOTE 5 MAIN ESTIMATES)

	1976-77	1977-78	Change
Man Years — Board Members	8	8	—
— Staff	38	27	(11)
TOTAL	46	35	(11)
	\$	\$	\$
Salaries — Board Members	269,664	284,283	14,619
— Staff	614,336	518,717	(95,619)
SUB TOTAL	884,000	803,000	(81,000)
Transportation & Communication	28,000	26,000	(2,000)
Professional & Special Services	60,000	22,000	(38,000)
Rentals	8,000	4,000	(4,000)
Purchased Repair & Upkeep	6,000	4,000	(2,000)
Utilities, Materials & Supplies	6,000	6,000	—
All Other Expenditures	1,000	1,000	—
	993,000	866,000	(127,000)
Capital	6,000	2,000	(4,000)
TOTAL	999,000	868,000	(131,000)
Statutory Contributions to Employee Benefit Plans	88,000	104,000	16,000
GRAND TOTAL	1,087,000	972,000	(115,000)

VETERANS SERVICES

Mission

Unlike other components of the Veterans Affairs Portfolio, Veterans Services manages and administers a wide variety of services to veterans and their families. These services are divided into five (5) major sub-business classes:

- (1) WVA/CWA Legislation: administration and benefit counselling of this modified income tested financial benefit program through our 18 district offices across Canada.
- (2) Veterans Services Legislation: the administration and benefit counselling for five (5) activities: Assistance Fund, Educational Assistance, Terminal Benefits, Trust Funds and Veterans Insurance.
- (3) Service to Other Programs and Agencies: Veterans Services provides support services to the Canadian Pension Commission, the War Veterans Allowance Board, Veterans Land Administration, and Treatment Services in areas such as benefit counselling, administrative and investigative services. Also, our field offices provide a data management service to all Portfolio programs and agencies (1,000,000 veteran's files).
- (4) Social Services Counselling: in addition to benefit counselling, our field staff provide:
Information Services — provision of information and advice on benefits outside the portfolio.
Linkage, referral and advocacy services — a system which joins clients to other services or provides representation on behalf of clients in obtaining non-portfolio benefits or services.
Crisis Intervention Services — immediate services to clients under stress in the direct resolution of crisis situations.
- (5) Property Management — Remembrance: management of two (2) shel-

tered workshops producing lapel poppies and wreaths; management and administration of 13 battlefield memorials in France and Belgium and provision of financial support to the Commonwealth War Graves Commission in maintaining graves throughout the world.

Future Direction

Analysis of the potential needs of our clients indicates the keynote for the future will be increased complexity of client problems and a steady increase in the demand for services, to be accomplished during a period of government policy to restrict the size of the public service. At the same time we must strive to maintain or improve the effectiveness and efficiency of service to our clients. To achieve this objective, it will be necessary for Veterans Services to undertake innovative changes in the areas of benefit delivery, administration, and managerial and organizational effectiveness.

Some of these changes are underway. Organizationally, the Branch intends to consolidate its administrative and adjudicating activities into five (5) regional centres to take full advantage of economies of scale, automation (benefit delivery), while increasing our present 22 client service outlets, further improving access to our services for veterans and their families.

This undertaking will tax the managerial effectiveness of our managers, in ensuring continuance of a high quality of service during this transitional period.

The challenge presented by growth and complexity focuses primarily on two of our business classes — WVA/CWA legislation and Social Services Counselling. This stems mainly from the aging process of the World War II veteran population.

War Veterans Allowance Administration

Administration of War Veterans and Civilian War allowances is by far the dominant activity in Veterans Services. Benefits paid to recipients represent 93.2% of the total of all payments made to individuals. Just over 65% of our manpower resources in the field are required to sup-

port WVA/CWA operations. A complete range of employee skills is involved — counselling, entitlement analysis, adjudicating, accounting, record keeping and stenographic. The WVA/CWA recipient population is our core service group, growing from 75,104 to 93,153, between March 1973 and January 1977, an increase of 24%. This trend will accelerate into the eighties as increasing numbers of World War II veterans reach retirement age or separate from the work force for health reasons or because of labour market pressures. A parallel increase of deaths of World War II veterans, including those receiving allowances, causes, and will continue to cause, an increase in the number of widowed allowance recipients. By 1979-80 a WVA/CWA population of 122,000 is forecast, a 55% growth since 1972.

In 1976 the Director General, Veterans Services, was assigned responsibility for operational and administrative activities related to WVA/CWA which had previously been discharged by the War Veterans Allowance Board. The transferred functions include: forecasting caseload and required resources; controlling the distribution and application of resources; and providing information and clarification to potential applicants and to recipients.

The veteran population in the age group 60-65 years is a significant Veterans Services caseload determinant. In 1977 this group is projected as numbering 172,000 — rising in succeeding years to 192,000, 213,000, 235,000, 252,000, 268,000, 279,000 and peaking, in 1984, at 283,000.

FIELD OPERATING EXPENDITURE AND MANPOWER ALLOCATIONS 1976-77

District Office Location	Operating Expenditures \$ 000	% of Total	Man Year Allocation	% of Total
Newfoundland	580	5.	39	4.6
Charlottetown	196	1.7	13	1.5
Halifax	930	8.	64	7.6
Saint John	673	5.8	47	5.6
Québec	393	3.4	26	3.1
Montréal	1,125	9.7	89	10.6
Ottawa	702	5.1	51	6.1
Toronto	1,246	10.7	104	12.4
Hamilton	515	4.4	39	4.6
London	724	6.2	51	6.1
North Bay	428	3.7	31	3.7
Winnipeg	720	6.2	49	5.8
Regina	330	2.8	21	2.5
Saskatoon	335	2.9	22	2.6
Calgary	472	4.	33	3.9
Edmonton	466	4.	33	3.9
Vancouver	1,379	11.8	97	11.6
Victoria	429	3.9	30	3.6
TOTAL	11,643		839	

Expenditure and manpower allocations among locations are subject to adjustment during fiscal years to accommodate fluctuations in workload volumes and characteristics and to meet contingencies.

Social Services Counselling

The complexities of this transitional period of life are widely recognized — among them are those associated with separation from the work force, change in economic status, and increase in the incidence of bereavement. All of these and others combine in developing increasing needs for assistance in the resolution of social adjustment difficulties — needs which have an impact directly

on our Social Services Counselling business class.

Payment of allowances on behalf of dependent children and quarterly escalation of allowance rates enacted in 1975 have had a major impact in improving the economic status of recipients. Achievement of this result, however, has necessitated additional resource requirements to administer this benefit.

SELECTED DATA RELATED TO WVA/CWA RECIPIENTS AT JANUARY 31, 1977

Dist.	WVA/CWA ACCOUNTS TOTAL CASELOAD						DEPENDENT CHILDREN		ANNUAL LIABILITY	
	Veterans	Widow (er)s	Orphans	Post Bereavement	Total	% of Total	No.	% of Total	\$000	% of Total
Newfoundland	3,462	1,528	56	99	5,145	5.5	2,901	10.5	12,691	6.6
Charlottetown	942	446	25	23	1,436	1.5	900	3.3	3,903	2.0
Halifax	5,191	3,134	91	119	8,535	9.2	4,407	16.0	21,107	10.9
Saint John	3,841	2,036	48	81	6,006	6.4	3,502	12.7	16,406	8.5
Québec	1,234	753	26	25	2,038	2.2	1,302	4.7	5,307	2.7
Montréal	5,269	3,957	54	102	9,382	10.1	2,206	8.0	19,656	10.2
Ottawa	2,812	2,245	61	72	5,190	5.6	1,399	5.0	10,864	5.6
Toronto	6,689	5,567	75	178	12,509	13.4	2,060	7.5	22,838	11.8
Hamilton	2,203	2,401	39	57	4,700	5.0	818	3.0	8,137	4.2
London	2,808	2,552	33	73	5,466	5.9	1,200	4.4	10,550	5.4
North Bay	1,682	1,088	29	44	2,843	3.2	1,067	3.9	6,462	3.3
Winnipeg	2,916	2,556	25	98	5,595	6.0	1,185	4.3	9,713	5.0
Regina	1,027	710	21	37	1,795	1.9	576	2.1	3,555	1.8
Saskatoon	1,131	692	8	40	1,871	2.0	688	2.5	3,986	2.1
Calgary	1,764	1,206	11	58	3,039	3.3	535	1.9	5,756	3.0
Edmonton	2,004	1,054	16	44	3,118	3.3	851	3.1	6,490	3.3
Vancouver	6,572	4,161	56	141	10,930	11.7	1,547	5.6	19,657	10.2
Victoria	1,546	1,210	2	45	2,803	3.0	349	1.3	4,570	2.4
Outside Canada	426	313	1	12	752	.8	59	.2	1,982	1.0
TOTAL	53,519	37,609	677	1,348	93,153	100.0	27,552	100.0	193,630	100.0

Note: 150,430 individuals are being assisted under the WVA/CWA Program.

Veterans Housing Assistance Program

The assistance available under this Program on behalf of low and modest income veterans complements the Assisted Home Ownership (AHOP) and the non-profit, low-rental programs of the National Housing Act.

The Department may provide a grant of up to \$600 annually to a veteran who obtains a mortgage loan from CMHC or an NHA-approved lender for the construction or purchase of a home priced within the limits established by CMHC, where the portion of the veteran's gross family income required for payments of principal, interest and taxes is greater than 25% of that income.

To February, 1977, grants totalling approximately \$70,000 annually have been approved on behalf of 145 veterans.

Good housing at a low rental level is economically and physically more practical for many veterans than home-ownership. To increase the availability of such accommodation, the Department may provide a grant of 10% of the capital costs — in addition to CMHC benefits — for non-profit corporations who obtain NHA loans to develop low-rental projects intended primarily, but not necessarily exclusively, for the housing of veterans.

Grants totalling more than \$1,300,000 have been approved to date for seven such projects involving 543 units. These projects are located at: Vancouver, New Westminster, Chilliwack, Nanaimo, Red Deer, Toronto and Orillia. At this time, it is known that consideration is being given by local non-profit organizations in five other areas to the development of such projects.

Pensions Program

PENSION REVIEW BOARD

Objectives

To ensure that all veterans and/or dependants receive the full benefits of the Pension Act.

Description

To determine all matters of Interpretation of the Pension Act. To review and render a decision in cases in which the veteran, who is dissatisfied with a final decision of the CPC, files an appeal to the PRB.

Principal Activity

The PRB is experiencing a substantial increase in the number of appeals against decisions of the Commission, including requests in matters of interpretation of the Pension Act.

During the year 1975-76 some 762 appeals were received, 559 hearings took place, and close to 37% of these received favorable decisions. Three requests for interpretation of various sections of the Pension Act were dealt with.

The volume of applications for 1976-77 is expected to reach 1,119, which is close to a 47% increase over the past year. The operating budget for that fiscal year is \$391,000, with 18 man years located in the National Capital Region.

Major Current Issues

The operating budget for the coming year is \$440,900, of which 92% is salary related. It is estimated that the output of the Board will continue to rise during that year at all levels of activity. An Act to amend the Pension Act (Bill C-11) is presently before the House. The Bill empowers the Governor in Council to appoint two ad hoc members for a period not in excess of one year with each member being eligible for reappointment upon the expiration of his term of office. It is anticipated that three additional man years will be required.

The table below indicates the number of applications, decisions and percentage of successful appeals since the creation of the Board in 1971.

TABLE 1

	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77
Applications	24	209	476	548	762	1119
Hearings	4	90	233	477	559	563
Favorable Decisions	3	41	90	159	203	166
% of Fav. Decisions	75%	45.5%	38.6%	33.3%	36.3%	29.4%
Decisions on Multiple Claims	4	120	320	674	861	891
Interpretation	2	8	1	4	2	2

*Forecast

CANADIAN PENSION COMMISSION

Mission

The Canadian Pension Commission administers the Pension Act, the legislation under which pensions are awarded as compensation for disability or death related to military service. The Act provides for the payment of additional pensions for the spouses and children of pensioners and for awards to widows and orphans. In some cases pensions may be awarded for dependent parents and siblings of pensioners.

Under certain prescribed conditions, allowances for pensioners who are in need of attendance or who suffer exceptional incapacity are provided for under the Pension Act. Allowances for clothing are provided in the cases of leg or arm amputees or pensioners whose disabilities are such as to cause unusual soiling or wear and tear on clothing, and to those who are required to obtain specially made clothing.

All applications for an award under the Pension Act must be considered and ruled upon by the Commission. In addition, members of the Commission sit as Entitlement Boards which conduct hearings in the major centres in Canada for the purpose of providing the applicant with an opportunity to be personally heard, to present witnesses and to be represented by counsel for the purpose of pursuing his claim if he is not satisfied with the first decision made by the Commission.

The Canadian Pension Commission also administers Parts I to X of the Civilian War Pensions and Allowances Act which provides for similar awards for disability or death arising out of certain civilian service directly related to the prosecution of W.W.II.

The Commission is responsible for the administration of the Compensation for Former Prisoners of War Act which provides for the compensation for former prisoners of war and their dependants. The Commission recently became responsible for the Halifax Relief fund formerly administered by the Halifax Relief Commission.

As well, the Commission adjudicates on claims for pensions under the R.C.M. Police Superannuation Act, R.C.M. Police Pension Contin-

uation Act and the Flying Accidents Compensation Regulations, etc.

Trends in Workload

- (i) At the end of December, 1976 there were 2,896 cases awaiting decision at the First Decision level. This is a reasonable number to have on hand at any one time.
- (ii) In the last six months the number of applications for disability or death benefits, at the first level, has risen sharply. This is probably due to the Royal Canadian Legion's Operation Service. In the fiscal year 1975-76 there were 6,629 applications received; in the calendar year of 1976 there were 6,980; the estimate for the fiscal year 1976-77 is 7,200. The average length of time from receipt of application to first decision is now 5.6 months.
- (iii) The number of applications for Entitlement Boards and Hearings as to Quantum are still coming in at the rate of just under 3,000 per year. Statements of Case must be prepared (in accordance with the Pension Act). These are now being produced at the rate of about 3,500 per year. This rate is expected to increase. In the calendar year just completed, 2,800 such claims were heard. The new applications, coupled with the number of appeals on hand awaiting the preparation of Statement of Case, will result in the continuation of hearing of these claims at the Entitlement Board level in approximately the same high numbers for the next three or four years.
- (iv) In many cases the successful applicant applies for additional benefits for spouse, children and certain other dependants. The volume of work produced by this Branch of the Commission has increased in recent months. In the calendar year just completed, this Branch handled over 56,000 claims for additional pension concerning children continuing or discontinuing education; remarried widows requesting reinstitution of pension on

WORKLOAD/OUTPUT STATISTICS

	72-73	73-74	74-75	75-76	76-77 To Dec 31/76
1. <i>Client Population</i>					
Disability Pensions in Payment	124,343	122,235	118,120	115,370	113,353
Dependant Pensions in Payment	27,994	27,852	27,357	26,884	25,507
Total Pensions in Payment	152,337	150,087	145,477	142,254	138,860
Number of Cheques Issued (Approx.)				1,165,300	1,036,500
2. <i>Applications — Disability & Death Claims</i>					
Applications received	8,565	8,480	7,428	6,629	5,528
Decisions Rendered	7,015	10,451	9,460	8,581	5,631
3. <i>Medical</i>					
Medical Examinations for Assessment Purposes (DO's)	12,947	13,205	12,704	12,726	9,662
4. <i>Entitlement Board & Hearings as to Quantum</i>					
Applications Received	2,025	2,897	3,203	3,483	2,575
Documentation Prepared	1,542	2,044	2,194	3,412	3,040
Applications Heard	949	1,340	1,558	2,017	2,130
5. <i>Communications</i>					
Letters & Memoranda Promulgated	23,901	24,901	15,705	14,685	11,151
Form Letters Promulgated	18,399	29,922	26,134	29,296	25,382

dissolution of marriage; burial grants, claims by dependent parents, etc.

(v) The increase in the promulgation of correspondence is due, in part, to Operation Service making the veteran more aware of the legislation and his rights. This trend is expected to continue.

(vi) The bulk of the work respecting prisoners of war compensation has been completed insofar as the initial awards are concerned.

Halifax Relief Commission

The Halifax Relief Commission, established to assist victims of the Halifax Explosion which occurred in 1917, was incorporated by an Act of the General Assembly of Nova Scotia in 1917 and confirmed by an Act of the Parliament of Canada in 1918. Originally, the Commission was funded by substantial grants from the public funds and by voluntary contributions. During the early years, following the explosion, the Commission was concerned with the rebuilding of the north end of

Halifax which had been devastated by the explosion and with providing emergency housing and relief to the victims. The legislation also provided for the payment of compensation or allowances to persons who had suffered injury in the explosion and to their dependants.

By 1975 the role of the Halifax Relief Commission had greatly diminished. The only remaining function was with relation to the payment of continuing pensions to some 70 individuals. Early in 1976 legislation was passed by the Government of Nova Scotia and by the Government of Canada which dissolved the Halifax Relief Commission, transferred the funds to Canada and authorized the Canadian Pension Commission to assume the responsibilities previously vested in the Halifax Relief Commission, to continue to pay the pensions, grants and allowances which were in effect, and to make such payments to any person the Canadian Pension Commission determines is eligible. The provisions of this legislation came into effect on July 1, 1976.

As of January 31, 1977, 58 pensions were being paid by the Canadian Pension Commission. Of these 45 pensions were paid because of blindness, five pensions were paid to widows and one pension was paid to a dependant. Seven pensions were paid for disabilities other than blindness.

Compensation for Former Prisoners of War

The Compensation for Former Prisoners of War Act came into effect on April 1, 1976. The Canadian Pension Commission is responsible for the administration of that Act.

The Act provides for the payment of compensation to persons who were prisoners of war for three months or more during and following World War II.

Former Prisoners of War Eligible for Compensation

Members of Canadian Armed Forces who were prisoners of war for three months or more during or subsequent to World War II.

Members of British or Allied Forces who were domiciled in Canada or Newfoundland at time of enlistment and were prisoners of war for three months or more during World War II.

Civilians, as defined in Parts I, VIII, IX and X of the Civilian War Pensions and Allowances

Act, who were prisoners of war for three months or more during World War II.

Classes of Compensation Payable

Class 1 — 50%

Hong Kong Veterans and other persons imprisoned by the Japanese for one year or more.

Class 2 — 20%

Persons imprisoned by the Japanese for not less than three months and less than one year.

Persons imprisoned by another power for 30 months or more.

Class 3 — 15%

Persons imprisoned by another power for 18 months or more but less than 30 months.

Class 4 — 10%

Persons imprisoned by another power for not less than three months and less than 18 months.

Annual Adjustments in Compensation Payments

Sections 58.1 to 58.4 inclusive of the Pension Act are applicable to compensation paid under the Compensation for Former Prisoners of War Act. Therefore compensation payments will be adjusted on January 1 of each year in accordance with increases in the Consumer Price Index.

Payment of Compensation to Disability Pensioners

A disability pensioner awarded P.O.W. compensation is paid an amount totalling the assessment of his pensionable condition, plus the percentage compensation, up to the equivalent of a 100% disability pension.

Payment of Compensation to Persons NOT in Receipt of a Disability Pension

A person who is awarded Prisoner of War Compensation but is not in receipt of a disability pension is entitled to additional compensation for his dependants. He is *not* entitled, however, to benefits that flow from pension entitlement such as treatment or attendance allowance.

Status of Claims

At January 31, 1977 the Commission had received 6,741 applications for compensation. This includes 1,117 former prisoners of war of the Japanese, already in receipt of a pension under the Pension Act. Of the applications received, 6,043 were approved for payment to date.

COMPENSATION FOR FORMER PRISONERS OF WAR
SUMMARY TABLE

AS OF JANUARY 31, 1977

1. *Status of Applications*

	Received	Approved	Rejected	On hand
POW Other Power	5,605	4,907	637	61
POW Japanese New Applications	19	19		
POW Japanese Under Former Legislation	1,117	1,117		
	6,741	6,043	637	61

2. *Compensation Class*

A. *Disability Pensioners*

	Japanese			Other Power	
	50 % more than 1 year	20 % 3 months to 1 year	20 % 30 months or over	15 % 18 months to 30 months	10 % 3 months to 18 months
Disability and Compensation	1,122	1	822	309	1,097
Compensation Only	9	4	815	340	1,500
TOTAL	1,131	5	1,637	649	2,597

B. *Dependants*

	on pension	entitled to unpaid balance
Widows	7	17

3. *Dual POW Compensation Applications*

Number of applications received: 2

Applicant	Type	Japanese	Other Power
1	Civilian (Merchant Seaman)	50%	10%
2	Civilian (Merchant Seaman)	50%	ineligible (less than 3 months)

4. *Details of Forces*

	10% 3 mos — 18 mos	15% 18 mos — 30 mos	20% 30 mos or over
Canadian Forces (WW II)	2,564	620	1,522
Canadian Forces (Korea)	18	4	
British Forces	6	11	29
Polish Forces (British Command)	1		
British & Canadian Forces (R.A.F. — R.C.A.F.)	4	6	37
Mercantile Marine	1	3	49
French Forces		5	
Southern Rhodesian Air Force & R.C.A.F.	1		
Special Operators	2		
TOTAL	2,597	649	1,637

COMPENSATION FOR FORMER PRISONERS OF WAR
SUMMARY TABLE

AS OF JANUARY 31, 1977

5. *Types of Rejects*

1. Not POW in any sense	9
2. POW less than 3 months	157
3. Widows — veterans deceased prior to 1.4.76	25
4. Evaders	8
5. Internees	18
6. POW in WW I	34
7. Not domiciled in Canada	20
8. Domicile proof requested — no reply	240
9. Duplicate applications	70
10. Not a civilian as defined under CWPA Act	1
11. No compensation awarded as already 100% pensioner	55
	<hr/>
	637

Bureau of Pensions Advocates Program

MISSION AND GENERAL INFORMATION

The Bureau provides a legal aid service for persons seeking to establish claims under the Pension Act and allied statutes and orders. Its service is highly decentralized, with advocates and support staffs located in 18 cities across Canada.

The bulk of the Bureau's expenditure relates to personnel costs. Out of a total expenditure of \$2,055,000 in 1975/76, \$1,936,000, or 94%, was salary related. This percentage has remained substantially the same each year since the establishment of the Bureau in 1971.

Man year requirements rose steadily from 90 man years in 1971/72 to 121 man years in 1975/76 as a result of a rapid increase in

workload following the 1971 amendments to the Pension Act. Although the volume of pension claims is levelling off, it is anticipated that there will be a continued requirement for 121 man years during the next two to three years as the claims work up through the appeal system to finality. Thereafter a reduction in man year requirements can be expected.

Capital and other expenditures are likely to remain at the present level for the next two or three years, with a subsequent reduction proportionate to the expected decrease in man year requirement.

The following tables provide information relating to the number of claims, percentage of success and costs per claim during the last five years.

TABLE 1

	1970/71	1971/72	1972/73	1973/74	1974/75	1975/76
Man-years	112	90	97	109	119	121
Advocates	26	30	30	34	39	40
Cost per claim	\$162	\$112	\$120	\$130	\$190	\$189
Clients (all levels of adjudication)	5,391	7,806	9,332	10,464	7,994	6,808
Claims to C.P.C. (includes assessment and some multiple claims)	5,736	9,500	8,832	8,994	7,374	7,371
E.B. Hearings	833	290	1,307	1,929	2,147	3,015
P.R.B. Appeals	—	11	88	228	420	472
% of successful claims	42%	32%	39%	37%	31.4%	32.6%
% of successful E.B. Hearings	42%	33%	40%	34%	30%	26.5%
% of successful P.R.B. Appeals	—	50%	45%	32%	26.7%	28.7%

C.P.C. — Canadian Pension Commission.

E.B. — Entitlement Board.

P.R.B. — Pension Review Board.

TABLE 2
TOTAL COST PER CLAIM

Year	Expenditure	Claims*	Cost Per Claim
1970/71	1,066,000	6,569	\$162
1971/72	1,099,000	9,801	112
1972/73	1,228,000	10,227	120
1973/74	1,454,000	11,150	130
1974/75	1,823,000	9,941	190
1975/76	2,055,000	10,858	189

*Includes Entitlement Board Hearings and Pension Review Board appeals.

TABLE 3
TOTAL COST PER CLIENT

Year	Expenditure	Clients	Cost Per Client
1970/71	1,066,000	5,931	\$197
1971/72	1,099,000	7,806	140
1972/73	1,228,000	9,332	131
1973/74	1,454,000	10,484	138
1974/75	1,823,000	7,994	228
1975/76	2,055,000	6,809	301

Treatment Services Program

ROLE

Eligible veterans and others are provided medical, dental and domiciliary care through the Department's treatment hospitals and veterans homes or, where departmental facilities are not available, through other institutions and private medical and dental practitioners under the Doctor of Choice and Dentist of Choice plans. The Treatment Services Program also provides grants and allowances, burial expenses, and comforts to those who qualify, and administers estates in accordance with the provisions of the Guardianship of Veterans Property and Estate Regulations.

HOSPITAL TRANSFER POLICY

Since the inception of the hospital transfer policy in 1963, five DVA hospitals have been transferred:

Sunnybrook Hospital, Toronto,	1966
to the University of Toronto	
Ste-Foy Hospital, Quebec, to	1968
the Provincial Government	
Lancaster Hospital, Saint John,	1972
N.B., to the Provincial Government	
Veterans Hospital, Victoria, to	1974
the Provincial Government	
Shaughnessy Hospital, Vancouver,	1974
to the Provincial Government	

Discussions are presently underway with the provincial authorities with respect to the transfer of Queen Mary Veterans Hospital, Montreal; Westminster Hospital, London; and Camp Hill Hospital, Halifax.

FINANCIAL AND MAN YEAR ALLOCATIONS

The total budgetary estimates for the Treatment Services Program are \$168,242,000, which is an increase of \$11,439,000 or 7.3% over forecasted expenditures for the previous year. Of this increase, \$9,941,000 in Standard Object 01, Salaries, Wages and Other Personnel Costs, is attributable largely to changes in collective agreements. As directed by Treasury Board, statutory amounts for Contributions to Employee Benefit Plans are calculated at 13.0% of the total Salaries and Wages.

The estimates for fiscal year 1977-78 changed substantially from previous years because of an alteration in the wording of Vote 40, Operating Expenditures. Authority no longer exists to spend revenue received during the year, resulting in a substantial increase in the Estimates figures.

Increased costs for hospital, medical, dental, nursing and drug treatment provided to qualified veterans in other than departmental facilities are estimated to be \$4,700,000.

DVA HOSPITALS, HOMES AND CONTRACT HOSPITALS

Totals	Staff	Rated bed capacity	% occupancy	Daily average strength
1967	8250	7010	81.44%	5709
1971	5333	4421	80.61%	3564
1972	5415	4389	81.45%	3575
1973	5463	4425	79.18%	3504
1974	5372	3869	86.4%	3343
1975	5421	3885	85.3%	3315
1976	5504	3790	84.5%	3205

Capital expenditures have been reduced by \$4,210,000. Man year requirements have

been reduced by 10, from 6,073 to 6,063 as a result of minor changes in operations.

INPATIENT LOAD, DEPARTMENTAL INSTITUTIONS BY TREATMENT GROUPS

INSTITUTIONS	ACTIVE TREATMENT			CHRONIC CARE	DOMICILIARY CARE WITHOUT NEED OF TREATMENT	TOTAL
	Total	Sec. 5	% of Total			
Camp Hill	69	2	2.9	141	2	212
Queen Mary	150	15	10.0	—	—	150
Ste. Anne's	—	—	—	539	122	661
Rideau Vets. Home	—	—	—	—	103	103
Westminster	154	23	14.9	103	233	490
Deer Lodge	127	34	26.8	124	17	268
Sask. Vets. Home	—	—	—	—	74	74
Colonel Belcher	191	17	8.9	53	—	244
Edmonton Vets. Home	5	4	80.0	142	—	147
TOTAL	696	95	13.6	1,102	551	2,349
Mental Treatment Group						
Ste. Anne's		250		—	66	316
Westminster		218		8	37	263
TOTAL		468		8	103	579

AVAILABILITY OF DOMICILIARY AND CHRONIC CARE BEDS IN DEPARTMENTAL INSTITUTIONS AS AT NOVEMBER 10, 1976

DISTRICT	DEPARTMENTAL INSTITUTION	BEDS AVAILABLE DOMICILIARY CARE	CHRONIC CARE	WAITING LIST	WAITING TIME
Halifax	Camp Hill		*156	47	9 — 12 months
Montreal	Ste. Anne's	170	543	225	4 — 12 months
Ottawa	Rideau Veterans Home	*140		—	—
London	Westminster	160	248	10 (Chronic) Domiciliary Care No Problem	2 — 3 months
Winnipeg	Deer Lodge	44	136	22	3 — 18 months
Saskatoon	Veterans Home	*75		6	3 — 6 months
Calgary	Colonel Belcher	*118		—	—
Edmonton	Veterans Home	*149		14 (Chronic) 8 (Domiciliary Care)	4 — 6 months

*Flexible as required

**AVAILABILITY OF DOMICILIARY AND CHRONIC CARE BEDS
IN CONTRACT INSTITUTIONS AS AT NOVEMBER 10, 1976**

DISTRICT	TRANSFER FROM DEPARTMENTAL INSTITUTION	CONTRACT BEDS DOMICILIARY CARE	CHRONIC CARE	WAITING LIST	WAITING TIME
Saint John	West Saint John Community Hospital	60	40	70 Domiciliary Care	Unable to estimate
Quebec	Centre Hospitalier de l'Université Laval	*40	50	35	1 — 2 yrs. Domic. Care 5 — 6 months Chronic Care
Toronto	Sunnybrook	140	400	40	6 months
Vancouver	Shaughnessy	400	200	25 at home 21 on active treat. ward	3 — 9 months
Victoria	Memorial Pavilion — Royal Jubilee Hospital	70	50	25	3 — 15 months
OTHER CONTRACT BEDS					
Newfoundland		*32		4	2 — 3 months

*Flexible as required

Veterans Land Administration Program

GENERAL INFORMATION

March 31, 1977, is the final date for veterans with subsisting VLA contracts to apply for additional loans within the financial ceilings of the Act.

The financial and personnel requirements for VLA in 1977-78 reflect the fact that, subsequent to the additional loan deadline, VLA workload will relate predominantly to the administration of 53,000 agreements of sale with veterans or with the heirs, devisees or personal representatives of deceased veterans.

As anticipated, there has been a marked increase in 1976-77 in the numbers of additional loan applications. Individual notices were mailed last year to all veterans concerned reminding them of the deadline. To January 31, 1977, a total of 2,652 additional loans were approved compared to 1,705 in the same 10-month period in the fiscal year 1975-76.

With lending operations approaching conclusion, it is interesting to note that nearly 140,000 veterans were settled under the various provisions of the Act involving the expenditure of more than \$1.3 billion. The principal indebtedness under the 53,000 contracts still in effect is slightly over \$500,000,000.

Contracts are being repaid by veterans and titles obtained by them at a rate close to 4,000 annually. Revenues in 1976-77 from contract instalments of principal and interest, from loan repayments for title acquisition purposes and from the reserve for conditional benefits where the 10-year conditional grant period has been fulfilled, will again total \$80,000,000.

With regard to the substantial number of veterans settled, it is significant to observe that it has been found necessary to rescind only 169 contracts with the consent of the Provincial Advisory Boards. Losses on the resale of reverted properties represent less than .12% of the total public funds invested. Conversely, surpluses in excess of \$2,000,000 have been realized on the resale of reverted properties and refunded to the veterans concerned.

Organizational and staffing plans have been and continue to be geared to the changes foreseen in the nature and volume of workload subsequent to the 1975 and 1977 lending deadlines. As a result, the reduction in employees which has occurred in 1976-77, and that expected in 1977-78, relates predominately to the non-replacement of retired personnel.

APPENDICE «VA-1»

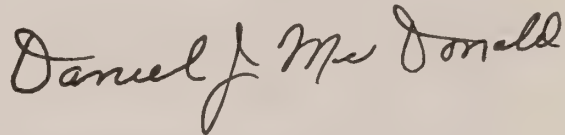
**Documentation à l'intention
du Comité permanent
des Affaires des anciens combattants
Chambre des communes
Prévisions budgétaires du ministère
des Affaires des anciens combattants
1977-1978**

AVANT-PROPOS

Le présent cahier a été rédigé à ma demande par le ministère des Affaires des anciens combattants et les Agences. Il vise cinq objectifs principaux:

- résumer les buts primordiaux de chaque programme
- dégager les points saillants des modifications
- indiquer les sujets principaux qui font l'objet d'une étude
- exposer nos réactions aux programmes d'envergure gouvernementale
- déceler et expliquer les changements relatifs aux besoins en ressources pour l'année financière 1977-1978.

J'espère que ces renseignements, ajoutés aux témoignages que vous demanderez peut-être, soit à moi ou aux fonctionnaires concernés, vous seront utiles au cours de vos délibérations.



Le Ministre,
DANIEL J. MACDONALD
Affaires des anciens combattants

Ottawa, le 14 mars 1977

Table des matières

STATISTIQUES

- État comparatif du budget des dépenses
- Résumé des changements généraux concernant les besoins en ressources
- Nombre total d'anciens combattants prévu
- Enrôlements
- Âge moyen des anciens combattants
- Anciens combattants, par district
- Bénéficiaires d'une pension d'invalidité et personnes à charge, par district
- Bénéficiaires d'une allocation d'ancien combattant, par district
- Bénéficiaires d'une allocation de guerre pour les civils, par district

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- Étude de la politique
 - Politique sur les traitements
 - Mesures législatives sur les allocations aux anciens combattants et les allocations de guerre pour les civils
- Planification administrative
 - Réorganisation du programme des Services aux anciens combattants
 - Fusionnement des programmes des Services de traitement et des Services aux anciens combattants
 - Élaboration des systèmes d'information
- Programmes d'envergure gouvernementale
 - Égalité d'accès à l'emploi pour les femmes
 - Langues officielles
 - Programme de conservation de l'énergie
 - Rélocalisation du Bureau central

PROGRAMME D'ADMINISTRATION

Programme I

PROGRAMME DES SERVICES AUX ANCIENS COMBATTANTS

- Commission des allocations aux anciens combattants
 - Objectif
 - Description du programme
 - Changement dans la planification
 - Allocations de dépenses
 - Données statistiques

Services aux anciens combattants

Rôle

Orientation future

Administration des allocations aux anciens combattants

Services sociaux de consultation

Données statistiques

Programme d'aide pour le logement des
anciens combattants

PROGRAMME DES PENSIONS**Conseil de révision des pensions**

Objectifs

Attributions

Principales activités

Priorités courantes

Données statistiques

Commission canadienne des pensions

Rôle

Tendance du volume de travail

Volume de travail — rapports statistiques

Commission de secours d'Halifax

Indemnisation des anciens prisonniers de guerre

Données statistiques

PROGRAMME DU BUREAU DE SERVICES JURIDIQUES DES PENSIONS

Rôle et renseignements généraux

Données statistiques

PROGRAMME DES SERVICES DE TRAITEMENT

Rôle

Politique du transfert des hôpitaux

Allocations financière et années-hommes

Données statistiques

PROGRAMME DE L'OFFICE DE L'ÉTABLISSEMENT AGRICOLE**DES ANCIENS COMBATTANTS**

Renseignements—généraux

ETAT COMPARATIF DU BUDGET DES DÉPENSES

	1967-68 \$000's	1975-76 \$000's	1976-77 \$000's	1977-78 \$000's
Ministre — Traitement et voiture à son usage	17	17	22	22
Crédits de réadaptation et remboursement	505	510	510	510
Réserve en vue des prestations conditionnelles — OEAAC	3,508	4,440	1,600	1,400
Autres dépenses	402,506	670,191	758,223	839,035
Sous-total	406,536	675,158	760,355	840,967
Augmentation des fonds renouvelables — ateliers des anciens combattants	—	400	—	—
Contributions aux régimes de prestations des employés				
— (oblig.)		8,558	10,944	15,450
— services libres	5,831			
TOTAUX	412,367	684,116	771,299	856,417
ANNÉES-HOMMES	12,333	8,737	8,404	8,351

RÉSUMÉ DES CHANGEMENTS GÉNÉRAUX DES BESOINS EN RESSOURCES

Même si nos prévisions budgétaires pour 1977-1978 indiquent un besoin accru, soit \$92,172,000, il n'y a pas eu de nouveau programme ni d'extension de programmes.

Les majorations surviennent dans des secteurs obligatoires, donc les principaux éléments sont les suivants:

Prestations à verser, à cause de l'augmentation du nombre des clients	\$ 23,631,000
Coûts de l'indexage des paiements de transfert	51,862,000
Coûts en personnel résultant de conventions relatives au traitement	9,489,000
Hausse des provisions obligatoires en vue des prestations des employés	4,506,000
Majoration du coût des services hospitaliers	4,453,000
Majorations des prix réels déjà annoncés au sujet d'autres frais d'exploitation dans les hôpitaux	1,582,000
Majoration d'autres coûts de fonctionnement	1,348,000
Réduction des programmes de dépenses d'immobilisations	(4,761,000)

Des coûts majorés susmentionnés, nous prévoyons qu'un montant de \$7,054,000 sera récupéré grâce à l'augmentation des recettes consécutives à la hausse des taux d'hospitalisation, imposés par le programme des Services de traitement.

NOMBRE TOTAL D'ANCIENS COMBATTANTS PRÉVU, D'APRÈS LE RECENSEMENT DE 1971

1971	986,540	2001	394,616
1976	887,886	2006	295,962
1981	789,232	2011	197,308
1986	690,578	2016	98,654
1991	591,924	2021	0
1996	493,270		

ENRÔLEMENTS

Militaires PGM	625,000	Militaires SGM	1,032,538
Militaires (féminins) PGM	2,850	Militaires (féminins) SGM	49,327
TOTAL	627,850		1,081,865
Militaires (Corée)	21,940		

AGE MOYEN DES ANCIENS COMBATTANTS 1977*

PGM	82.3	SGM	57.8
-----	------	-----	------

*Basé sur le dernier recensement

ANCIENS COMBATTANTS PAR RÉGION (PROVINCE)

Terre-Neuve	8,946	London	67,740
Charlottetown	5,127	North Bay	21,034
Halifax	39,586	Winnipeg	58,570
St-Jean (N.-B.)	26,745	Régina	18,750
Québec	18,810	Saskatoon	19,328
Montréal	101,354	Calgary	34,874
Ottawa	58,027	Edmonton	35,399
Toronto	169,487	Vancouver	104,553
Hamilton	45,721	Victoria	29,851

PENSIONNÉS ET PERSONNES À CHARGE, PAR DISTRICT
AU 31 DÉCEMBRE 1976

DISTRICT	AFFECTION	PERSONNES A CHARGE	TOTAL
Terre-Neuve	1,379	341	1,720
Charlottetown	1,347	312	1,659
Nouvelle-Écosse	7,229	1,715	8,944
St-Jean (N.-B.)	5,060	989	6,049
Québec	3,136	555	3,691
Montréal	10,071	1,937	12,008
Ottawa	7,521	1,866	9,387
Toronto	14,851	4,197	19,048
Hamilton	5,017	1,091	6,108
London	8,719	1,859	10,578
North Bay	2,467	414	2,881
Winnipeg	8,610	1,865	10,475
Regina	2,569	482	3,051
Saskatoon	2,244	462	2,706
Calgary	4,719	898	5,617
Edmonton	4,104	688	4,792
Vancouver	13,901	3,075	16,976
Victoria	4,353	1,193	5,546
Grande-Bretagne	1,359	1,250	2,609
Étranger	4,697	1,318	6,015
TOTAL	113,353	26,507	139,860

N'inclut pas les prisonniers de guerre recevant
seulement la compensation

2,407

**TITULAIRES D'ALLOCATION D'ANCIENS COMBATTANTS PAR DISTRICT
AU 31 DÉCEMBRE 1976**

DISTRICT	ANCIENS COMBATTANTS	VEUVES-VEUFS	PERSONNES À CHARGE	ORPHELINS	TOTAL
Terre-Neuve	1,311	864	40	45	2,260
Charlottetown	915	427	24	25	1,391
Halifax	4,800	2,955	106	77	7,938
St-Jean (N.-B.)	3,749	1,993	78	43	5,863
Québec	1,192	734	26	29	1,981
Montréal	5,145	3,881	113	52	9,191
Ottawa	2,762	2,199	79	59	5,099
Toronto	6,601	5,506	189	73	12,369
Hamilton	2,163	2,376	57	36	4,632
London	2,753	2,522	78	34	5,387
North Bay	1,649	1,068	43	29	2,789
Winnipeg	2,894	2,539	93	25	5,551
Régina	1,020	703	35	20	1,778
Saskatoon	1,119	689	38	8	1,852
Calgary	1,743	1,192	54	11	3,000
Edmonton	1,993	1,048	43	15	3,099
Vancouver	6,366	4,088	141	56	10,651
Victoria	1,514	1,199	48	2	2,763
Etranger	420	306	10	1	737
TOTAL	50,109	36,287	1,295	640	88,331

Source: Section des statistiques des SAC

**TITULAIRES D'AGC, PAR DISTRICT
AU 31 DÉCEMBRE 1976**

DISTRICT	TITULAIRES	VEUVES-VEUFS	PERSONNES À CHARGE	ORPHELINS	TOTAL
Terre-Neuve	2,124	651	61	10	2,846
Charlottetown	26	12	—	—	38
Halifax	362	156	12	4	534
St-Jean (N.-B.)	54	20	1	—	75
Québec	38	13	1	—	52
Montréal	88	39	3	—	130
Ottawa	18	14	1	—	33
Toronto	98	36	1	—	135
Hamilton	19	12	—	1	32
London	27	14	—	—	41
North Bay	12	5	—	—	17
Winnipeg	10	7	—	—	17
Régina	3	—	—	—	3
Saskatoon	2	1	—	—	3
Calgary	10	3	—	—	13
Edmonton	4	5	—	—	9
Vancouver	175	32	1	—	208
Victoria	42	4	—	—	46
Étranger	5	4	1	—	10
TOTAL	3,117	1,028	82	15	4,242

Source: Section des statistiques, SAC

Renseignements généraux

Toujours en vue d'améliorer les services aux clients du Ministère et des Agences et de répondre également aux priorités gouvernementales, les projets spéciaux décrits ci-après ont été mis en oeuvre au ministère des Affaires des anciens combattants.

ÉTUDE DE LA POLITIQUE

Politique sur les traitements

Après constatation des besoins changeants, en raison du vieillissement des anciens combattants, et inventaire des services généraux de santé et des services communautaires mis à leur disposition, la révision des politiques ministérielles sur le traitement est présentement à l'étude. En collaboration avec des gériâtres, le Ministère élaborera et analysera les diverses méthodes visant à satisfaire aux besoins des anciens combattants âgés pour les intégrer dans le système global de soins communautaires.

Mesures législatives sur les allocations aux anciens combattants et les allocations de guerre pour les civils

Le ministère des Affaires des anciens combattants a commencé la revue des mesures législatives concernant les allocations aux anciens combattants et les allocations de guerre pour les civils, dans le but de déterminer si des dispositions actuelles empêchent la réalisation des buts visés par les législateurs dans la société d'aujourd'hui. L'étude est fondée sur l'hypothèse qu'il existe des moyens d'augmenter les prestations aux bénéficiaires et d'uniformiser leur administration.

PLANIFICATION ADMINISTRATIVE

Réorganisation du programme des Services aux anciens combattants

Les dix-huit bureaux de district du programme des Services aux anciens combattants

ont été mis sur pied immédiatement après la fin de la Seconde Guerre mondiale. Dans le cadre de la planification au ministère des Affaires des anciens combattants visant à examiner systématiquement tous les services dispensés aux anciens combattants et aux personnes à leur charge, une étude a été récemment entreprise afin d'établir si ces bureaux offrent le niveau de service nécessaire, s'ils sont situés à des endroits accessibles à nos clients et si leur efficacité ne pourrait pas être accrue tout en réduisant les frais généraux.

À la suite de cette étude, deux recommandations principales ont été présentées:

- Les bureaux des Services aux anciens combattants devraient demeurer dans les villes où ils sont maintenant, sauf dans certains cas où ils seraient plus accessibles, ailleurs, au grand public. De plus, la nature de ces bureaux devrait être modifiée afin d'accorder plus d'importance aux services aux clients et des bureaux supplémentaires devraient être ouverts là où il y a une demande importante.
- Cinq centres régionaux devraient assurer les services de soutien administratif en ce qui concerne toutes les opérations locales du programme des Services aux anciens combattants. Cette disposition permettrait au personnel des bureaux des Services aux anciens combattants de mieux concentrer leurs efforts sur les besoins de leurs clients.

Ces recommandations ont été approuvées et le Ministère se propose de les appliquer dès cette année.

Fusionnement des programmes des Services de traitement et des Services aux anciens combattants

Le rôle du programme des Services de traitement se trouve modifié. Abandonnant les

soins hospitaliers dispensés directement, il passe à l'intégration des services de soins aux anciens combattants à ceux dispensés dans des établissements sanitaires locaux. Ce remaniement permettra d'étudier une nouvelle infrastructure qui répondra mieux aux besoins des anciens combattants et des personnes à leur charge. À cette fin, la possibilité de fusionner les programmes de Services de traitement et des Services aux anciens combattants fait présentement l'objet d'une étude. Si cette organisation semble possible, elle permettra d'obtenir deux résultats importants:

- L'ancien combattant n'aurait à communiquer qu'avec un seul bureau des Affaires des anciens combattants pour obtenir de l'aide, que ce soit au point de vue financier, social ou médical.
- Les coûts des frais généraux et de l'administration s'en trouveraient abaissés, ce qui permettrait d'améliorer les services aux clients.

Élaboration des systèmes d'information

Les versements de prestations et les rajustements subséquents nécessitent beaucoup de correspondance entre les bureaux locaux et le Bureau central.

Les retards dans les communications peuvent entraîner des difficultés aux anciens combattants et aux personnes à leur charge. Le Ministère, dans l'intention de pouvoir communiquer plus rapidement, a mis sur pied un système informatique pour être en mesure de fournir aux bureaux locaux les renseignements essentiels concernant plus de 250,000 clients. Au cours de la présente année, les ordinateurs satellites nécessaires seront installés aux bureaux locaux et au Bureau central, et le système commencera à fonctionner. En plus de fournir un meilleur service aux clients, il permettra de donner de l'information sur les besoins changeants des clients et sur le volume de travail dans tout le pays.

Les fonctions parajudiciaires des Agences ont besoin d'une grande quantité de documents relatifs au service militaire et aux rapports médicaux que le Ministère conserve. Une plus grande facilité, pour le Ministère, à répondre plus promptement à la demande de ces documents fait

actuellement l'objet d'un projet d'envergure. Un système de vérification et d'indexage informatique, qui sera bientôt installé, permettra d'obtenir ces dossiers au moment voulu, améliorant ainsi la qualité des services aux anciens combattants et aux personnes à leur charge.

PROGRAMMES D'ENVERGURE GOUVERNEMENTALE

Égalité d'accès à l'emploi pour les femmes

Parallèlement aux initiatives gouvernementales suite à l'Année internationale de la femme, le Ministère a instauré un programme général en vue de faciliter aux femmes l'accès au travail. L'examen de nos formalités internes pour déceler et éliminer les méthodes discriminatoires, a permis de prendre des mesures en vue de distinguer les femmes intéressées à un avancement et de leur offrir de plus grandes perspectives. Les gestionnaires ont eu cinq colloques pour se renseigner sur notre programme, et environ 400 femmes ont pris part aux 18 colloques sur la planification d'une carrière. Ces activités se poursuivront et auront plus d'envergure au cours des 18 prochains mois et nous espérons accroître les possibilités déjà nombreuses offertes aux femmes de participer à la gestion des Affaires des anciens combattants.

Langues officielles

Le ministère des Affaires des anciens combattants accorde une priorité permanente aux objectifs visés par le gouvernement au sujet des langues officielles. L'application du programme a été fusionné aux méthodes régulières de gestion, selon lesquelles les gestionnaires, en collaboration avec le groupe du conseiller en langues officielles sont responsables de la réalisation des objectifs.

Les premières études des progrès dans ce domaine démontrent que le MAAC fait bonne figure dans les secteurs du service au public pour ce qui est de langue officielle de choix du client et de la mise en application du programme de symbolisation fédérale. Le MAAC est donc prêt à dispenser ses services dans les deux langues officielles et capable de le faire. Tous les efforts sont déployés pour atteindre le but selon lequel les employés devraient être capables de travailler

dans la langue de leur choix, mais il reste beaucoup à faire.

Programme de conservation de l'énergie

Dans le but de se conformer aux directives gouvernementales, le ministère des Affaires des anciens combattants a, en juin 1976, adopté une politique pour réduire la consommation d'énergie et créer des habitudes d'économie.

Le but, pour la première année, consistait à réduire la consommation de 10 p.100, et à maintenir ce taux ou à l'abaisser au cours des 10 prochaines années. Selon les premiers indices, le Ministère y est parvenu pour la première année. Dans le but de poursuivre cet élan, un programme est en cours pour obtenir la collaboration de tous les employés en vue de réduire la consommation de l'énergie. De plus, le ministère des Affaires des anciens combattants a élaboré, de concert avec le ministère de l'Énergie des Mines et des Ressources, un projet pilote dans le but d'encourager les employés à se rendre au travail par groupe (dans une même voiture) pour économiser l'énergie.

Rélocalisation du Bureau central

Conformément à la politique gouvernementale de la décentralisation, la rélocalisation du Bureau central du Ministère et des Agences à Charlottetown (Î.-P.-É.) est envisagé. Les services offerts directement aux anciens combattants seront encore dispensés par les 18 bureaux de district situés dans tout le pays, dans leur limite respective. Le déménagement n'ayant pas lieu avant la fin de 1980 et le début de 1981, le Ministère n'en est qu'à l'étape préliminaire de la planification.

Le siège principal de tous les organismes et programmes gouvernementaux seront déménagés, sauf l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants. Le bureau du sous-ministre demeurera aussi à Ottawa ainsi qu'un petit groupe essentiel d'employés dont les travaux ont trait au Parlement, au gouvernement et à d'autres ministères et agences de la région de la Capitale nationale.

Un grand nombre d'employés sont au service du ministère des Affaires des anciens combattants depuis longtemps et quelques uns atteindront l'âge de la retraite avant la date de la rélocalisation. De plus d'autres employés choisiront de ne pas déménager. Même si nous n'avons pas une idée juste pour le moment, nous prévoyons qu'il faudra recruter et former un grand nombre de nouveaux employés. Dans la planification, ces changements seront de premier intérêt pour éviter la diminution du rendement à cause de la perte d'employés expérimentés.

Le Ministère prévoit que, vers la fin de 1977, il consultera ses employés pour connaître ceux qui ont l'intention de déménager au nouvel endroit. Les dispositions de la Directive du Conseil du Trésor, Partie 4, s'appliqueront en ce qui concerne ceux qui suivront le Bureau central. Ces dispositions comprennent tous les frais de déménagement, y compris une aide financière en raison de la vente et (ou) de l'achat d'une habitation. Quant à ceux qui ont décidé de ne pas déménager, des dispositions seront prises afin qu'ils aient la priorité d'emploi dans d'autres ministères de la région de la Capitale nationale. À l'heure actuelle, le Conseil national mixte de la Commission de la Fonction publique du Canada étudie les politiques sur le déménagement en vue d'en élaborer de nouvelles qui seront justes, équitables et conformes à un traitement humain des employés touchés par le déménagement et qui ne veulent ou ne peuvent pas changer de région.

Un autre aspect du déménagement du ministère des Affaires des anciens combattants qui fera l'objet d'une attention prioritaire au cours de la planification et de l'exécution, sera de distinguer les occasions d'adopter, dans toutes les opérations, une technologie nouvelle des communications, entre autres les téléconférences, la transmission par reporteuse et un réseau d'ordinateurs satellites pour vérifier et perfectionner la circulation de l'information.

Programme d'administration

PROGRAMME 1

Le programme d'administration fournit les services ordinaires de soutien aux programmes du Ministère et des Agences qui assurent directement les services aux anciens combattants. Ce groupe comprend les services administratifs, la gestion financière, le groupe-conseil de la gestion, la gestion du personnel, l'efficacité adminis-

trative, les langues officielles et les relations publiques.

Le budget d'exploitation atteint 8 millions de dollars. Le programme comprend 317 années-hommes, soit 3.8 pour cent du nombre total d'années-hommes. La distribution des années-hommes et des dépenses s'établit à:

PROGRAMME D'ADMINISTRATION

	Années-hommes	Budget d'exploitation
Cadres	13	\$ 634,000
Groupe-conseil de la gestion	55	1,722,000
Gestion financière	27	529,000
Relations publiques	23	725,000
Langues officielles	13	291,000
Gestion du personnel	50	1,286,000
Services administratifs	<u>136</u>	<u>2,055,000</u>
	317	7,242,000
Traitement du ministre et allocation de transport		22,000
Contributions aux régimes de prestations des employés		<u>735,000</u>
		7,999,000

Programme des Services aux anciens combattants

COMMISSION DES ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS

Objectif

Veiller à ce que les anciens combattants admissibles qui, en raison de leur âge ou d'une invalidité, ne peuvent gagner leur vie sur le marché du travail, et que les veuves et les orphelins laissés par les anciens combattants et admissibles en regard des états de service de ces derniers, bénéficient au maximum des avantages offerts dans la Loi sur les allocations aux anciens combattants et la Partie XI de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils.

Sous-objectifs

- Conseiller le Ministre sur les AAC/AGC en général et, en particulier, sur les règlements découlant des lois susmentionnées.
- Rendre des décisions, en vertu d'articles précis des lois susmentionnés, au sujet des cas sur lesquels la Commission a entière juridiction.
- Jouer le rôle de tribunal d'appel pour les requérants et les bénéficiaires qui s'estiment lésés.
- Réviser les décisions rendues par les autorités régionales, afin de garantir qu'elles soient conformes à l'esprit des lois et que les lois soient mises en application de façon uniforme à travers le pays.
- Embaucher et diriger le personnel qui exécute les tâches mentionnées ci-haut.

Description du programme

La Commission est un organisme statutaire para-judiciaire qui peut rendre des décisions en toute indépendance et qui est comptable au Parlement par l'entremise du ministre des Affaires des anciens combattants. Elle a des liens administratifs avec le Ministère, ce dernier lui fournissant

les services de soutien nécessaires à son fonctionnement.

La Commission peut, en tout temps, réviser et modifier toute décision qu'elle a rendue auparavant.

Changement dans la planification

Le 1^{er} juillet 1976, après une étude conjointe commandée par la Commission et le Ministère, le mandat de cette première a été révisé, le Ministère étant responsable des subventions et des contributions (crédit 10). Ainsi, la Commission n'exerce plus de pouvoirs administratifs sur les autorités régionales, pour plutôt mettre l'accent sur ses responsabilités dans le domaine des révisions.

La Commission continuera sa participation aux études et recherches visant à assurer que la législation offre des avantages qui vont de pair avec les priorités gouvernementales pour une société canadienne plus juste et plus tolérante. Pour arriver à cette fin, on devra relever les anomalies de la législation et en faire mention au Ministre.

La réorganisation du personnel de soutien de la Commission a pour but de répondre adéquatement au nouveau partage des responsabilités et des activités entre la Commission et le Ministère. Des 46 années-hommes autorisées pour 1977-1978, il faut en compter huit prévues en vertu des dispositions de la Loi, soit un président, un vice-président et six commissaires.

Onze années-hommes ont été cédées aux Services aux anciens combattants, suite au nouveau partage des responsabilités et des activités et les vingt-sept autres ont servies à mettre sur pied l'organisation suivante du personnel de soutien et spécialisé nécessaire à la Commission pour remplir son mandat révisé.

(a) Groupe du soutien de direction —

Sept années-hommes de services spécialisés auprès du président, du vice-président et des commissaires, dans les domaines des politiques, de la planification et de la recherche; de la gestion des ressources; du contrôle opérationnel; des avis légaux; des aspects médicaux de la législation; de la mise sur pied d'activités assurant le maximum d'efficacité au bureau du président; des besoins en sténographie et secrétariat.

(b) Appels et révisions —

Neuf années-hommes affectées à l'examen systématique et à la préparation du résumé des cas soumis à la Commission, à la diffusion des décisions de la Commission.

(c) Secrétaire exécutif et secrétaire-archiviste

Cinq années-hommes assurant à la Commis-

sion les services dans les domaines de l'inscription et de la préparation de l'ordre du jour des cas à juger; de rédaction des procès-verbaux officiels de la Commission; de diffusion des décisions créant un précédent; de publication des directives internes; et d'une bibliothèque des décisions créant un précédent et de renseignements pertinents.

(d) Administration —

Six années-hommes affectées aux finances, au personnel et à l'administration générale de la Commission; et assurant les services de transcription et de dactylographie.

Dû au nouveau partage des responsabilités et des activités, la Commission n'a plus à préparer de budget pour le TED et ses obligations dans les domaines de l'imprimerie, des déplacements et de la location d'équipement sont réduites.

ALLOCATIONS DE DÉPENSES
Exploitation (crédit 5 du budget principal)

	1976-1977	1977-1978	Différence
Années-hommes — Commissaires	8	8	—
— Personnel	38	27	(11)
Total	46	35	(11)
	\$	\$	\$
Traitements — Commissaires	269,664	284,283	14,619
— Personnel	614,336	518,717	(95,619)
Sous-total	884,000	803,000	(81,000)
Déplacements et communications	28,000	26,000	(2,000)
Services professionnels et spéciaux	60,000	22,000	(38,000)
Locations	8,000	4,000	(4,000)
Réparations et entretien	6,000	4,000	(2,000)
Installations, matériel, approvisionnement	6,000	6,000	—
Autres dépenses	1,000	1,000	—
	993,000	866,000	(127,000)
Immobilisations	6,000	2,000	(4,000)
TOTAL	999,000	868,000	(131,000)
Contributions obligatoires aux régimes de prestations des employés	88,000	104,000	16,000
GRAND TOTAL	1,087,000	972,000	(115,000)

Données statistiques

Au cours de la période allant de juillet à décembre 1976, la Commission a entendu 174 appels, dont 28, soit 16 pour cent, ont été acceptés et 146, rejetés.

La Commission a aussi pris des décisions dans 258 autres cas concernant la situation personnelle de requérants ou de titulaires.

Au cours de cette période, la Commission a, de son propre chef, révisé 1,963 décisions rendues par les autorités régionales des allocations aux anciens combattants. La décision de ces dernières a été modifiée ou renversée dans 136 cas, soit 7 pour cent.

Le nouveau mandat de la Commission étant en vigueur depuis le 1^{er} juillet 1976 seulement, il n'est pas possible de comparer les activités des années passées à celles prévues pour 1977-1978.

SERVICES AUX ANCIENS COMBATTANTS

Rôle

Contrairement aux autres éléments du ministère des Affaires des anciens combattants, les Services aux anciens combattants assurent la gestion et l'administration d'une gamme de services voués au bien-être des anciens combattants et de leurs familles. Ces services se divisent en cinq sous-groupes:

- (1) Législation sur les AAC/AGC: 18 bureaux de district, répartis dans tout le Canada, administrent ce programme de prestations financières versées en fonction d'une évaluation du revenu modifié et dispensent des conseils à ce sujet.
- (2) Législation sur les Services aux anciens combattants: services d'administration et de conseil sur les avantages relativement aux cinq activités suivantes: Fonds de secours, Aide à l'éducation des enfants des morts de la guerre, prestations de décès, fonds fiduciaires et Assurance des anciens combattants.
- (3) Services offerts à d'autres programmes et organismes: les Services aux anciens combattants fournissent des services de

soutien à la Commission canadienne des pensions, à la Commission des allocations aux anciens combattants, à l'OEAAC et aux Services de traitement, dans les domaines des conseils sur les avantages offerts, l'administration et la recherche. De plus, nos bureaux locaux offrent un service de traitement des données à tous les programmes et organismes du Ministère (1,000,000 de dossiers d'anciens combattants).

- (4) Services sociaux consultation: en plus des renseignements sur les avantages offerts, notre personnel dispense: Des services de renseignements — renseignements et conseils sur des avantages offerts par d'autres. Des services de liaison, d'orientation et de conseillers juridiques — ce service dirige le client vers d'autres services ou représente les clients pour obtenir des avantages ou services qui ne sont pas offerts par le Ministère. Des services en cas d'urgence — services immédiats fournis aux clients afin de régler des problèmes urgents.
- (5) Gestion immobilière — Le Souvenir: gestion de deux ateliers où l'on confectonne les coquelicots et les couronnes; gestion de 13 monuments commémoratifs en France et en Belgique et aide financière à la Commission des sépultures de guerre du Commonwealth pour l'entretien de tombes partout dans le monde.

Orientation future

L'analyse des besoins futurs de nos clients révèle que l'élément dominant sera une plus grande complexité des problèmes et une plus grande demande de services, alors que nous traversons une période d'austérité qui oblige à limiter un accroissement de la fonction publique. De plus, nous devons maintenir ou améliorer l'efficacité du service à nos clients. À cette fin, les Services aux anciens combattants devront innover dans les domaines de l'envoi des prestations, de

l'administration et de l'efficacité administrative et organisationnelle.

Quelques-uns de ces changements sont déjà en cours. Au niveau organisationnel, la Direction entend concentrer ses activités administratives et décisionnelles dans cinq centres régionaux, afin de tirer avantage d'économies d'espace, de l'automatisation (envoi des prestations), tout en augmentant nos 22 services aux clients ainsi que l'accès à ces services.

Ainsi, nous pourrons évaluer l'efficacité administrative de nos gestionnaires à assurer des services de qualité au cours de cette période transitoire.

Ce défi porte principalement sur deux de nos sous-groupes — la législation sur les AAC/AGC et les Services sociaux de consultation; ceci s'explique principalement par le phénomène de vieillissement des anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale.

Administration des allocations aux anciens combattants

L'administration des allocations aux anciens combattants et aux civils de la guerre constitue, de loin, l'activité première des Services aux anciens combattants. Les allocations versées aux titulaires représentent 93.2 pour cent de tous les paiements à des particuliers. 65 pour cent de notre effectif local s'occupe des opérations des AAC/AGC, soit la consultation, l'admissibilité, les décisions, la comptabilité, la conservation des dossiers et la sténographie. Les titulaires d'AAC/AGC constituent le groupe le plus important pour nos services, passant de 75,104 en mars 1973 à 93,153 en janvier 1977, soit une augmentation de 24 pour cent. Cette tendance s'accroîtra au cours des années 1980, lorsque de plus en plus d'anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale atteindront l'âge de la retraite ou qu'ils ne seront plus en mesure de demeurer sur le marché du travail pour des raisons de santé ou à cause de la situation du marché du travail. De même, il y aura plus de décès, dont les titulaires

d'allocations, et par conséquent, plus de veuves qui recevront des allocations. On prévoit que les titulaires d'AAC/AGC seront 122,000 en 1979-1980, soit une augmentation de 55 pour cent par rapport à 1972.

En 1976, le Directeur général des Services aux anciens combattants s'est vu confier la responsabilité des activités opérationnelles et administratives reliées à AAC/AGC, qui relevait auparavant de la Commission des allocations aux anciens combattants. Ce transfert de fonctions inclut les prévisions du nombre de cas et les ressources nécessaires pour répondre à la demande, le contrôle de la distribution de l'utilisation des ressources et les renseignements et les éclaircissements à fournir aux futurs requérants et titulaires.

Le groupe des anciens combattants âgés de 60 à 65 ans est de première importance dans le nombre de cas confiés aux Services aux anciens combattants. On prévoit qu'en 1977, 172,000 personnes feront partie de ce groupe, puis que l'accroissement annuel sera par la suite de 192,000, 213,000, 235,000, 252,000, 268,000, 279,000 pour atteindre un sommet en 1984, soit 283,000.

Services sociaux de consultation

La complexité de cette période transitoire dans la vie des anciens combattants est reconnue. Signalons le départ du marché du travail, les modifications de la situation économique et l'augmentation du taux de décès. Tous ces facteurs, ajoutés à des besoins d'aide accrus pour résoudre des problèmes d'adaptation sociale, influent directement sur notre sous-groupe des Services sociaux de consultation.

Le versement des allocations aux enfants à charge et la majoration trimestrielle des taux d'allocation, adoptée en 1975, ont beaucoup aidé à améliorer la situation économique des titulaires. Cette mesure, cependant, a nécessité des ressources supplémentaires au niveau administratif.

DISTRIBUTION DE LA MAIN-D'OEUVRE ET DES DÉPENSES LOCALES 1976-77

Bureau de district	Dépenses d'exploitation \$ 000	% par rapport au total	Distribution des années-hommes	% par rapport au total
Terre-Neuve	580	5.	39	4.6
Charlottetown	196	1.7	13	1.5
Halifax	930	8.	64	7.6
St-Jean (N.-B.)	673	5.8	47	5.6
Québec	393	3.4	26	3.1
Montréal	1,125	9.7	89	10.6
Ottawa	702	5.1	51	6.1
Toronto	1,246	10.7	104	12.4
Hamilton	515	4.4	39	4.6
London	724	6.2	51	6.1
North Bay	428	3.7	31	3.7
Winnipeg	720	6.2	49	5.8
Régina	330	2.8	21	2.5
Saskatoon	335	2.9	22	2.6
Calgary	472	4.	33	3.9
Edmonton	466	4.	33	3.9
Vancouver	1,379	11.8	97	11.6
Victoria	429	3.9	30	3.6
TOTAL	11,643		839	

La distribution des dépenses et de la main-d'oeuvre entre les bureaux locaux peut faire l'objet d'un rajustement au cours de l'année financière, selon les fluctuations du volume et des caractéristiques du travail et en fonction des imprévus.

DONNÉES CONCERNANT LES TITULAIRES D'AAC/AGC
AU 31 JANVIER 1977

	Nombre de cas d'AAC/AGC						Enfants à charge		Passif annuel	
District	Anciens combattants	Veufs- veuves	Orphelins	Comptes après le décès	Total	% par rapport au total	Nombre	% par rapport au total	\$ 000	% par rapport au total
Terre-Neuve	3,462	1,528	56	99	5,145	5.5	2,901	10.5	12,691	6.6
Charlottetown	942	446	25	23	1,436	1.5	900	3.3	3,903	2.0
Halifax	5,191	3,134	91	119	8,535	9.2	4,407	16.0	21,107	10.9
St-Jean (N.-B.)	3,841	2,036	48	81	6,006	6.4	3,502	12.7	16,406	8.5
Québec	1,234	753	26	25	2,038	2.2	1,302	4.7	5,307	2.7
Montréal	5,269	3,957	54	102	9,382	10.1	2,206	8.0	19,656	10.2
Ottawa	2,812	2,245	61	72	5,190	5.6	1,399	5.0	10,864	5.6
Toronto	6,689	5,567	75	178	12,509	13.4	2,060	7.5	22,838	11.8
Hamilton	2,203	2,401	39	57	4,700	5.0	818	3.0	8,137	4.2
London	2,808	2,552	33	73	5,466	5.9	1,200	4.4	10,550	5.4
North Bay	1,682	1,088	29	44	2,843	3.2	1,067	3.9	6,462	3.3
Winnipeg	2,916	2,556	25	98	5,595	6.0	1,185	4.3	9,713	5.0
Régina	1,027	710	21	37	1,795	1.9	576	2.1	3,555	1.8
Saskatoon	1,131	692	8	40	1,871	2.0	688	2.5	3,986	2.1
Calgary	1,764	1,206	11	58	3,039	3.3	535	1.9	5,756	3.0
Edmonton	2,004	1,054	16	44	3,118	3.3	851	3.1	6,490	3.3
Vancouver	6,572	4,161	56	141	10,930	11.7	1,547	5.6	19,657	10.2
Victoria	1,546	1,210	2	45	2,803	3.0	349	1.3	4,570	2.4
Etranger	426	313	1	12	752	.8	59	.2	1,982	1.0
TOTAL	53,519	37,609	677	1,348	93,153	100.0	27,552	100.0	193,630	100.0

Nota: 150,430 personnes jouissent du programme d'AAC/AGC.

Programme d'aide pour le logement des anciens combattants

L'aide destinées aux anciens combattants à revenu modeste ou moyen en vertu de ce programme s'ajoute à celle déjà disponible en vertu du Programme d'aide à l'accession à la propriété (PAAP) et des programmes de loyer modique de la Loi nationale sur l'habitation.

Le ministère peut consentir une subvention annuelle allant jusqu'à \$600 à l'ancien combattant qui obtient un prêt hypothécaire de la SCHL ou d'un prêteur agréé pour l'achat ou la construction d'une maison dont le coût ne dépasse pas les limites fixées par la SCHL, si le remboursement du capital et le paiement des intérêts et des taxes représentent plus de 25% de son revenu familial brut.

Jusqu'en février 1977 de telles subventions ont été consenties à 145 anciens combattants pour un montant annuel d'environ \$70,000.

Pour un bon nombre d'anciens combattants, il est plus avantageux et plus économique de demeurer dans un logement à loyer modique que d'être propriétaire. En vue d'accroître la disponibilité de tels logements le ministère peut consentir, en plus des bénéfices de la SCHL, une subvention représentant 10% du coût d'immobilisation à une organisation sans but lucratif qui obtient un prêt en vertu de la LNH pour un projet d'habitation à loyer modique destinée principalement, mais non exclusivement, aux anciens combattants.

Des subventions de l'ordre de \$1,300,000 ont été consenties jusqu'ici pour sept projets différents représentant dans l'ensemble 543 unités de logement. Ces projets sont situés à Vancouver, New Westminster, Chilliwack, Nanaimo, Red Deer, Toronto et Orillia. Nous savons qu'à l'heure actuelle de tels projets dans cinq autres endroits sont présentement à l'étude.

Programme des pensions

LE CONSEIL DE RÉVISION DES PENSIONS

Objectifs

S'assurer que tous les anciens combattants et leurs personnes à charge bénéficient pleinement des avantages de la Loi sur les pensions.

Attributions

Déterminer les questions d'interprétation de la Loi sur les pensions. Examiner les demandes et rendre une décision lorsque l'ancien combattant, non satisfait de la décision de la CCP, interjette appel devant le CRP.

Principales activités

Le CRP constate une augmentation substantielle du nombre d'appels logés contre des décisions de la Commission, notamment au niveau des demandes relatives aux questions d'interprétation de la Loi sur les pensions.

Au cours de l'exercice 1975-1976, le CRP reçut environ 762 appels qui donnèrent lieu à 559 auditions dont près de 37 p. 100 firent l'objet de décisions favorables. Il s'occupa également de trois demandes d'interprétation des divers articles de la Loi sur les pensions.

En 1976-1977, le nombre des demandes devrait s'élever à 1,119, ce qui représente une augmentation de près de 47 p. 100, comparativement à l'an dernier. Le budget d'exploitation pour l'exercice financier est de \$391,000 et il prévoit 18 années-hommes dans la région de la Capitale nationale.

Priorités courantes

Le budget d'exploitation de l'année qui vient s'élève à \$440,900 dont 92% sera versé en traitements. Cette année, on prévoit un nouvel accroissement du rendement dans toutes les sphères d'activités du CRP. Un projet de modification de la Loi sur les pensions (Bill C-11) est présentement en Chambre. Ce projet de loi autorise le gouverneur en conseil à nommer deux membres ad hoc pour une période n'excédant pas un an, chacun d'entre eux étant admissible à un nouvel engagement à l'expiration de son mandat. On estime que 3 années-hommes supplémentaires seront requises.

Le tableau ci-annexé illustre le nombre de demandes, celui des décisions et le pourcentage d'appels entendus favorablement par le Conseil depuis sa création en 1971.

TABLEAU 1

	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77
Demandes	24	209	476	548	762	1119
Auditions	4	90	233	477	559	563
Décisions favorables	3	41	90	159	203	166
Pourcentage des décisions fav.	75%	45.5%	38.6%	33.3%	36.3%	29.4%
Décision à l'égard d'affections multiples	4	120	320	674	861	891
Interprétation	2	8	1	4	2	2

*Prévision

COMMISSION CANADIENNE DES PENSIONS

Rôle

La Commission canadienne des pensions administre la Loi sur les pensions, laquelle prévoit l'octroi de pensions à titre de compensation en regard d'invalidité ou de décès lié au service militaire. La Loi stipule le paiement de pensions supplémentaires pour le conjoint et les enfants des pensionnés, et des compensations pour les veuves et les orphelins. Dans certains cas, on verse des pensions pour les parents à charge des pensionnés ou des enfants de mêmes parents des pensionnés.

Dans certaines conditions précises, la Loi sur les pensions prescrit l'octroi d'allocations aux pensionnés qui ont besoin de soin ou qui souffrent d'invalidité exceptionnelle. Des allocations pour le vêtement sont fournies dans les cas d'amputation d'un bras ou d'une jambe, aux pensionnés dont l'invalidité entraîne une usure ou une souillure des vêtements et à ceux qui ont besoin de vêtements faits sur mesure.

Toutes les demandes de compensation en vertu de la Loi sur les pensions doivent être étudiées et faire l'objet d'une décision de la part de la Commission. En outre, les membres de la Commission constituent des comités d'évaluation, lesquels tiennent des auditions dans les centres d'importance au Canada afin de fournir aux requérants la chance d'être entendus personnellement, de présenter des témoins, et d'être représentés par un conseiller afin de poursuivre leur demande, s'ils ne sont pas satisfaits de la première décision rendue par la Commission.

La Commission canadienne des pensions administre également les Parties I à X de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, laquelle prévoit des compensations similaires pour des invalidités ou un décès résultant des services rendus par des civils et directement liés à la Seconde Guerre mondiale.

Il incombe également à la Commission d'administrer la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, laquelle vise l'octroi de compensations aux anciens prisonniers de guerre et aux personnes à leur charge. Depuis peu, la Commission est également chargée du Fonds de

secours d'Halifax, autrefois administré par la Commission de secours d'Halifax.

En outre, la Commission statue sur des demandes de pension en vertu de la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada et des règlements sur l'indemnisation en cas d'accident d'aviation, etc.

Tendance du volume de travail

- (i) À la fin de décembre 1976, la Commission avait encore à juger, au niveau de la première décision, 2,896 cas. Il s'agit d'un nombre raisonnable de demandes pour n'importe quelle partie de l'année.
- (ii) Au cours des six derniers mois, le nombre de demandes de pension d'invalidité ou en regard de décès, au niveau de la première décision, s'est accru considérablement. C'est probablement le résultat de l'Opération Service mise sur pied par la Légion royale canadienne. Au cours de l'année financière 1975-1976 la Commission a reçu 6,629 demandes; au cours de l'année 1976 elle en avait reçu 6,980; pour l'année financière 1976-1977 on s'attend à en recevoir 7,200. Le temps de traitement de chaque demande, de sa réception jusqu'au niveau de la première décision, est maintenant de 5.6 mois.
- (iii) Le nombre de demandes d'auditions par un comité d'examen ou d'évaluation se situe toujours juste un peu en-dessous de 3,000 par année. Des exposés du cas doivent être préparés (en conformité avec les dispositions de la Loi sur les pensions). Ces exposés sont préparés au rythme de 3,500 par année. Ce taux devrait s'accroître. Au cours de l'année qui vient de se terminer, on a entendu 2,800 cas semblables. Les nouvelles demandes, de concert avec le nombre d'appels qui en sont à l'étape de la préparation de l'exposé du cas, maintiendront un rythme aussi accentué de demandes d'audition par des comités d'examen pour les trois ou quatre années à venir.

- (iv) Dans beaucoup de cas, le requérant dont la demande a fait l'objet d'une décision favorable dépose des requêtes pour obtenir des avantages additionnels en regard de son conjoint, de ses enfants et de certaines autres personnes à charge. Le volume de travail de cette direction de la Commission s'est accru au cours des récents mois. Pendant l'année qui vient de se terminer, la direction a traité plus de 56,000 demandes de supplément de pension concernant les enfants qui poursuivent ou qui interrompent leurs études; les veuves remariées qui demandent le rétablissement de la pension payée
- (v) lors de la dissolution de leur mariage; les compensations en regard des funérailles, les demandes présentées par les parents à charge, etc.
- (vi) L'accroissement de la correspondance est dû, en partie, à l'Opération Service qui a révélé aux anciens combattants les lois en leur faveur ainsi que leurs droits existants. On s'attend à ce que cette tendance se poursuive.
- La majeure partie du travail visant les compensations initiales d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre est terminée.

TABLEAU STATISTIQUE DE LA PRODUCTION ET DU VOLUME DE TRAVAIL

	72-73	73-74	74-75	75-76	76-77 Au 31 décembre 1976
1. CLIENTÈLE					
Pensions d'invalidité versées	124,343	122,235	118,120	115,370	113,353
Pensions versées aux personnes à charge	27,994	27,852	27,357	26,884	25,507
Nombre total de pensions versées	152,337	150,087	145,477	142,254	138,860
Nombre de chèques émis (approximativement)				1,165,300	1,036,500
2. DEMANDE DE PENSIONS D'INVALIDITÉ ET DEMANDES EN REGARD DE DÉCÈS					
Demandes reçues	8,565	8,480	7,428	6,629	5,528
Décisions rendues	7,015	10,451	9,460	8,581	5,681
3. EXAMENS MÉDICAUX					
Examens médicaux pratiqués aux fins de la pension (BD)	12,947	13,205	12,704	12,726	9,662
4. AUDITION PAR DES COMITÉS D'EXAMEN ET D'ÉVALUATION					
Demandes reçues	2,025	2,897	3,203	3,483	2,575
Documentation préparée	1,542	2,044	2,194	3,412	3,040
Demandes entendues	949	1,340	1,558	2,017	2,130
5. COMMUNICATIONS					
Lettres et notes de service diffusées	23,901	24,901	15,705	14,685	11,151
Formulaires diffusées	18,399	29,922	26,134	29,296	25,382

Commission de secours d'Halifax

La Commission de secours d'Halifax, établie afin d'aider les victimes de l'explosion survenue à Halifax en 1917, a été sanctionnée par une loi de l'Assemblée générale de la Nouvelle-Écosse en 1917 et elle a été confirmée par une loi adoptée par le Parlement du Canada en 1918. À l'origine, la Commission a été subventionnée en grande partie à même les fonds publics et grâce à des contributions volontaires. Au cours des premières années qui ont suivi l'explosion, la Commission s'est occupée de reconstruire la partie nord d'Halifax qui avait été dévastée et de fournir des habitations et du secours aux victimes de cette explosion. La loi prévoyait également le versement de compensations ou d'allocations aux personnes qui avaient été blessées dans l'explosion et aux personnes à leur charge.

En 1975 le rôle de la Commission de secours d'Halifax s'était amoindri, cet organisme n'ayant plus qu'à verser des pensions à quelques 70 personnes. Au début de 1976, le gouvernement de la Nouvelle-Écosse et celui du Canada ont adopté une loi stipulant la dissolution de la Commission de secours d'Halifax, le transfert de ses fonds au gouvernement fédéral et le transfert de ses responsabilités, lesquelles consistaient à verser les pensions, les compensations et les allocations en vigueur, à la Commission canadienne des pensions qui, désormais, déterminera l'admissibilité à ces avantages. Les dispositions de cette loi sont entrées en vigueur le 1^{er} juillet 1976.

Au 31 janvier 1977, la Commission versait 58 pensions. De ce nombre, 45 pensions étaient versées en raison de cécité, 5 pensions étaient versées à des veuves et une pension était versée à une personne à charge. Sept pensions étaient versées en regard d'invalidités autres que la cécité.

Indemnisation des anciens prisonniers de guerre

La Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre est entrée en vigueur le 1^{er} avril 1976. C'est la Commission canadienne des pensions qui est chargée de son administration.

La Loi prévoit le versement de compensations aux 42 personnes qui ont été captives pendant trois mois ou plus au cours de la Seconde Guerre mondiale.

Anciens prisonniers de guerre admissibles aux compensations

Les membres des forces armées canadiennes qui ont été emprisonnés pendant trois mois ou plus au cours de la Seconde Guerre mondiale ou après la fin de cette guerre.

Les membres des forces alliées ou britanniques qui résidaient au Canada ou à Terre-Neuve au moment de leur enrôlement et ont été captifs pendant trois mois ou plus au cours de la Seconde Guerre mondiale.

Les civils, comme le précisent les Parties I, VIII, IX et X de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, qui ont été prisonniers pendant trois mois ou plus au cours de la Seconde Guerre mondiale.

Catégories de compensations payables

Catégorie 1 — 50 p. 100

Les anciens combattants de Hong Kong et les autres personnes qui ont été prisonniers de guerre des Japonais pendant une année ou plus.
Catégorie 2 — 20 p. 100

Les personnes emprisonnées par les Japonais pendant une période allant de trois à douze mois.

Les personnes tombées aux mains d'autres puissances pendant trente mois ou plus.

Catégorie 3 — 15 p. 100

Les personnes captives d'autres puissances pendant dix-huit mois ou plus, mais moins de trente mois.

Catégorie 4 — 10 p. 100

Les personnes qui ont été capturées par d'autres puissances pendant une période allant de trois à dix-huit mois.

Rajustements annuels des indemnités

Les articles 58.1 et 58.4 de la Loi sur les pensions s'appliquent aux indemnités versées en vertu de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre. Par conséquent, le versement des indemnités est rajusté le 1^{er} de chaque année en fonction de la hausse de l'Indice des prix à la consommation.

Indemnité aux titulaires de pension d'invalidité

Les titulaires de pension d'invalidité qui sont admis aux avantages prévus par la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guer-

re peuvent toucher la pension versée proportionnellement à leur invalidité ouvrant droit à pension, en plus du pourcentage de l'indemnisation, jusqu'à concurrence d'une pension de 100 p. 100.

Versement de l'indemnité aux personnes qui ne sont pas titulaires de pension d'invalidité

Une personne admissible aux avantages prévus par la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre et qui n'est pas titulaire d'une pension d'invalidité peut recevoir une compensation additionnelle en regard des personnes

à sa charge. Il n'est toutefois pas admissible aux avantages découlant de l'admissibilité à la pension, notamment le traitement ou les allocations pour soins.

État des demandes

Au 31 janvier 1977, la Commission avait reçu 6,741 demandes d'indemnisation. Ce nombre comprend 1,117 anciens prisonniers de guerre des Japonais, qui touchent déjà une pension en vertu de la Loi sur les pensions. Au sujet des demandes reçues, La Commission a, à ce jour, approuvé le paiement de 6,043 compensations.

INDEMNISATION DES ANCIENS PRISONNIERS DE GUERRE
TABLEAU SOMMAIRE
AU 31 JANVIER 1977

1. *État des demandes*

	Recues	Approuvées	Rejetées	En main
Prisonniers de guerre d'autres puissances	5,605	4,907	637	61
Prisonniers de guerre des Japonais				
Nouvelles demandes	19	19		
Prisonniers de guerre des Japonais en vertu d'autres lois	1,117	1,117		
	6,741	6,043	637	61

2. *Catégorie d'indemnisation*

A. Titulaires de pensions d'invalidité	JAPONAIS			AUTRES PUISSANCES	
	50 % plus d'un an	20 % 3 mois à 1 an	20 % 30 mois ou plus	15 % 18 à 30 mois	10 % 3 à 18 mois
Pension d'invalidité et indemnisation	1,122	1	822	309	1,097
Indemnisation seulement	9	4	815	340	1,500
TOTAL	1,131	5	1,637	649	2,597
B. Personnes à charge		pensionnés		Ayant droit à un solde non payé	
Veuves		7			17

INDEMNISATION DES ANCIENS PRISONNIERS DE GUERRE
TABLEAU SOMMAIRE
AU 31 JANVIER 1977

3. Double demandes d'indemnisation d'ancien prisonnier de guerre

Nombre de demandes reçues: 2

Requérant	GENRE	JAPONAIS	AUTRES PUISSANCES
1	Civil (Marine marchande)	50 p. 100	10 p. 100
2	Civil (Marine marchande)	50 p. 100	Non admissible (moins de trois mois)

4. Détails des Forces

	10 p. 100 3 - 18 mois	15 p. 100 18 - 30 mois	20 p. 100 30 mois et plus
Forces canadiennes (Seconde Guerre mondiale)	2,564	620	1,522
Forces canadiennes (Corée)	18	4	
Forces britanniques	6	11	29
Forces polonaises (Commandement britannique)	1		
Forces canadiennes et britanniques (RAF - CARC)	4	6	37
Marine marchande	1	3	49
Forces françaises		5	
Aviation de la Rhodésie du Sud et CARC	1		
Opérateurs spéciaux	2		
TOTAL	2,597	649	1,637

5. Genres de rejet

1. N'ont pas été prisonniers de guerre en aucun cas	9
2. Prisonniers de guerre pendant moins de trois mois	157
3. Veuves: anciens combattants décédés avant le 1-4-76	25
4. Évadés	8
5. Internés	18
6. Prisonniers au cours de la Première Guerre mondiale	34
7. Non domiciliés au Canada	20
8. Demande d'une preuve de domicile restée sans réponse	240
9. Demandes présentées en double	70
10. N'est pas un civil aux termes de la Loi sur les allocations et pensions de guerre aux civils	1
11. Aucune indemnisation ne peut être accordée étant donné qu'il s'agit d'un pensionné à 100 p. 100	55
	637

Programme du Bureau de services juridiques des pensions

RÔLE ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Le Bureau met un service d'aide juridique à la disposition de personnes qui veulent présenter leurs demandes en vertu de la Loi sur les pensions ainsi que des autres lois et décrets afférents. Ces services sont décentralisés de sorte que des avocats et un personnel de soutien administratif oeuvrent dans 18 villes au Canada.

La plus grande partie des dépenses du Bureau porte sur les coûts ayant trait au personnel. Du déboursé global de l'ordre de \$2,055,-000 pour l'année 1975-1976, un montant de \$1,936,000 soit 94 p. 100, était consacré aux salaires. Le pourcentage est demeuré à peu près le même chaque année, depuis la mise sur pied du Bureau en 1971.

A la suite d'une augmentation rapide du volume du travail, après l'adoption des modifica-

tions à la Loi en 1971, le besoin en années-hommes est passé de 90 en 1971-1972 à 121 en 1975-1976. Bien que le volume des demandes de pension se stabilise, on prévoit des besoins de l'ordre de 121 années-hommes au cours des deux ou trois prochaines années, à mesure que les demandes font l'objet d'appels jusqu'à la dernière étape du système. On pourra s'attendre à une réduction des années-hommes par la suite.

Les dépenses d'immobilisation et les autres déboursés demeureront vraisemblablement les mêmes au cours des deux ou trois prochaines années, pour diminuer par la suite proportionnellement à la diminution des besoins en années-hommes.

Les tableaux suivants font état de renseignements ayant trait au nombre de demandes, au pourcentage de réponses favorables et aux coûts par demande au cours des cinq dernières années.

TABLEAU 1

	1970-71	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76
Années-hommes	112	90	97	109	119	121
Avocats-conseils	26	30	30	34	39	40
Coût par demande	\$162	\$112	\$120	\$130	\$190	\$189
Clients (Toutes les étapes de l'instruction de la demande)	5,391	7,806	9,332	10,464	7,994	6,808
Demandes à la CCP (y compris les évaluations et les demandes à l'égard d'affectations multiples)	5,736	9,500	8,832	8,994	7,374	7,371
Auditions d'un C.E.	833	290	1,307	1,929	2,147	3,015
Appels du CRP	—	11	88	228	240	472
Pourcentage de demandes accueillies	42%	32%	39%	37%	31.4%	32.6%
Pourcentage des auditions accueillies par un C.E.	42%	33%	40%	34%	30%	26.5%
Pourcentage des appels accueillies par le CRP	—	50%	45%	32%	26.7%	28.7%

CCP : Commission canadienne des pensions.

C.E. : Comité d'examen.

CRP : Conseil de révision des pensions.

TABLEAU 2
DÉBOURSÉ TOTAL PAR DEMANDE

Année	Dépense	Demandes *	Déboursé par demande
1970-1971	1,066,000	6,569	\$162
1971-1972	1,099,000	9,801	112
1972-1973	1,228,000	10,227	120
1973-1974	1,454,000	11,150	130
1974-1975	1,823,000	9,941	190
1975-1976	2,055,000	10,858	189

* Comprend les auditions d'un comité d'examen et les appels du Conseil de révision des pensions.

TABLEAU 3
DÉBOURSÉ TOTAL PAR CLIENT

Année	Dépense	Clients	Déboursé par client
1970-1971	1,066,000	5,931	\$197
1971-1972	1,099,000	7,806	140
1972-1973	1,228,000	9,332	131
1973-1974	1,454,000	10,434	138
1974-1975	1,823,000	7,994	228
1975-1976	2,055,000	6,809	301

Programme des services de traitement

RÔLE

Fournir aux anciens combattants et autres personnes admissibles les soins médicaux, dentaires et en hébergement, par l'entremise des hôpitaux du Ministère et des foyers pour anciens combattants ou, lorsqu'il n'existe pas de ces établissements dans une région donnée, par l'intermédiaire d'autres établissements et de médecins ou de dentistes exerçant en clientèle privée, en vertu du Régime de choix du médecin et du dentiste par le patient. Le Programme des Services de traitement verse également des subventions et des allocations, des frais d'inhumation et des allocations pour menus articles de bien-être aux personnes admissibles, et il administre les successions en conformité avec les dispositions des règlements concernant la curatelle des biens et les successions des anciens combattants.

POLITIQUE DU TRANSFER DES HÔPITAUX

Depuis l'instauration de sa politique de cession des hôpitaux en 1963, le Ministère a cédé cinq de ses hôpitaux:

L'hôpital Sunnybrook, à Toronto, à l'Université de Toronto	1966
L'hôpital Ste-Foy, à Québec, au gouvernement de cette province	1968
L'hôpital Lancaster, à Saint-Jean, (N.-B.), au gouvernement de cette province	1972
L'hôpital pour anciens combattants, à Victoria, au gouvernement de cette province	1974
L'hôpital Shaughnessy, à Vancouver, au gouvernement de la province	1974

Des pourparlers sont actuellement en cours entre les gouvernements provinciaux compétents et le ministère en ce qui concerne la cession de l'hôpital Reine-Marie pour anciens

combattants de Montréal; de l'hôpital Westminster de London; et de l'hôpital Camp Hill de Halifax.

ALLOCATIONS FINANCIÈRES ET ANNÉES-HOMMES

Les prévisions budgétaires totales pour le programme de Services de traitement sont de \$168,242,000, ce qui constitue une augmentation de \$11,439,000, ou 7.3 p. 100, sur les déboursés prévus pour l'année précédente. De cette augmentation, \$9,941,000 ont été consacrés à l'article courant 01 (salaires, traitements et autres frais en personnel), et ont été rendus nécessaires en grande partie en raison de changements dans les conventions collectives. Tel que le prescrit le Conseil du Trésor, les contributions obligatoires aux régimes de prestations des employés constituent 13 p. 100 du total des salaires et des traitements.

Les prévisions pour l'exercice financier 1977-1978 diffèrent considérablement de celles des années antérieures étant donné une modification du libellé du crédit 40, (Dépenses de fonctionnement). Désormais, il n'est plus permis de dépenser les recettes perçues au cours de l'année, ce qui entraîne une augmentation substantielle du montant des prévisions.

Les coûts accrus pour les traitements hospitaliers, médicaux, dentaires, infirmiers et les médicaments fournis aux anciens combattants admissibles par des établissements n'appartenant pas au Ministère s'élèvent à environ \$4,700,000.

Les dépenses d'immobilisation ont été réduites de \$4,210,000. Les besoins en années-hommes ont été réduits de 10, passant de 6,073 à 6,063, à la suite de légères modifications aux opérations.

HÔPITAUX ET FOYERS DU MINISTÈRE ET HÔPITAUX À CONTRAT

TOTAUX	PERSONNEL	CAPACITÉ	POURCENTAGE D'OCCUPATION	MOYENNE QUOTIDIENNE DES PATIENTS
1967	8,250	7,010	81.44	5,709
1971	5,333	4,421	80.61	3,564
1972	5,415	4,389	81.45	3,575
1973	5,463	4,425	79.18	3,504
1974	5,372	3,869	86.4	3,343
1975	5,421	3,885	85.3	3,315
1976	5,504	3,790	84.5	3,205

PATIENTS HOSPITALISÉS DANS LES ÉTABLISSEMENTS DU MINISTÈRE
PAR GROUPE DE TRAITEMENT

ÉTABLISSEMENTS	SOINS ACTIFS			AFFECTIIONS CHRONIQUES	SOINS EN HÉBERGEMENT SANS TRAITEMENT NÉCESSAIRE	TOTAL
	Total	Art. 5	% of Total			
Camp Hill	69	2	2.9	141	2	212
Reine-Marie	150	15	10.0	—	—	150
Sainte-Anne	—	—	—	539	122	661
Foyer Rideau pour anciens combattants	—	—	—	—	103	103
Westminster	154	23	14.9	103	233	490
Deer Lodge	127	34	26.8	124	17	268
Foyer de Sask., pour anciens combattants	—	—	—	—	74	74
Colonel Belcher	191	17	8.9	53	—	244
Foyer d'Edmonton pour anciens combattants	5	4	80.0	142	—	147
TOTAL	696	95	13.6	1,102	551	2,349
Groupe de traitement des maladies mentales						
Sainte-Anne		250		—	66	316
Westminster		218		8	37	263
TOTAL		468		8	103	579

**LITS POUR SOINS CHRONIQUES ET EN HÉBERGEMENT DISPONIBLES DANS LES ÉTABLISSEMENTS
DU MINISTÈRE, AU 10 NOVEMBRE 1976**

DISTRICT	ÉTABLISSEMENT DU MINISTÈRE	LITS DISPONIBLES		LISTE D'ATTENTE	TEMPS D'ATTENTE
		SOINS EN HÉBERGEMENT	SOINS CHRONIQUES		
Halifax	Camp Hill		*156	47	9 à 12 mois
Montréal	Sainte-Anne	170	543	225	4 à 12 mois
Ottawa	Foyer Rideau pour anciens combattants	*140		—	—
London	Westminster	160	248	10 (chroniques) Soins en hébergement Pas de problème	2 à 3 mois
Winnipeg	Deer Lodge	44	136	22	3 à 18 mois
Saskatoon	Foyer pour anciens combattants	*75		6	3 à 6 mois
Calgary	Colonel Belcher	*118		—	—
Edmonton	Foyer pour anciens combattants	*149		14 (chroniques) 8 (Soins en hébergement)	4 à 6 mois

*Peut varier en fonction des besoins

**LITS POUR SOINS CHRONIQUES ET EN HÉBERGEMENT DISPONIBLES DANS LES ÉTABLISSEMENTS
À CONTRAT, AU 10 NOVEMBRE 1976**

DISTRICT	TRANSFERT À PARTIR D'ÉTABLISSEMENT DU MINISTÈRE	LITS RETENUS		LISTE D'ATTENTE	TEMPS D'ATTENTE
		SOINS EN HÉBERGEMENT	SOINS CHRONIQUES		
St-Jean (N.-B.)	Hôpital communautaire de Saint-Jean-Ouest	60	40	70 Soins en hébergement	Non mesurable
Québec	Centre hospitalier de l'Université Laval	*40	50	35	1 à 2 ans Soins en hébergement 5 à 6 mois soins chroniques
Toronto	Sunnybrook	140	400	40	6 mois
Vancouver	Shaughnessy	400	200	25 à domicile 21 dans des salles de traite- ments actif	3 à 9 mois
Victoria	Pavillon mémorial — Hôpital Royal Jubilee	70	50	25	3 à 15 mois

AUTRES LITS RETENUS

Terre-Neuve	----	*32		4	2 à 3 mois
-------------	------	-----	--	---	------------

*Peut varier en fonction des besoins.

Office de l'établissement agricole des anciens combattants

INFORMATION GÉNÉRALE

Le 31 mars 1977 est la date limite pour les anciens combattants qui sont liés par un contrat en vertu de la LTAC, pour formuler une demande de prêt additionnel dans le cadre des montants fixés par la Loi.

Les exigences financières et du personnel de l'OEAAC pour 1977-1978 tiennent compte du fait qu'à la suite de la date limite pour l'obtention de prêts additionnels, le volume de travail de l'Office sera principalement relié à l'administration de 53,000 conventions de vente avec les anciens combattants ou avec les héritiers, légataires ou exécuteurs testamentaires des anciens combattants décédés.

Tel que prévu, nous avons connu en 1976-1977 un nombre accru de demandes de prêts additionnels. L'an dernier, des avis ont été envoyés à tous les anciens combattants admissibles afin de leur rappeler la date limite. En date du 31 janvier 1977, 2,652 prêts additionnels avaient été consentis comparativement à 1,705 pour la même période de 10 mois au cours de l'année financière 1975-1976.

A l'approche de la fin des opérations concernant les prêts, fait intéressant à souligner, près de 140,000 anciens combattants se sont établis en vertu des nombreuses dispositions de la Loi, représentant des dépenses de l'ordre de \$1.3 milliard. Le capital principal pour les 53,000 contrats encore en vigueur excède légèrement \$500,000,000.

Les dettes contractuelles sont acquittées par les anciens combattants et les titres sont acquis par eux à un rythme d'environ 4,000 par année. En 1976-1977 les revenus provenant des versements contractuels de capital et intérêt, des prêts acquittés pour l'obtention du titre et de la réserve des bénéfices conditionnels lorsque la période de 10 ans donnant droit à l'octroi conditionnel a été complétée, totaliseront encore cette année \$80,000,000.

Tenant compte du grand nombre d'anciens combattants établis, il est intéressant de constater que seulement 169 contrats ont dû être résiliés avec l'approbation des Conseils consultatifs provinciaux. Les pertes sur la vente des propriétés reprises ne représentent que .12 p. 100 de l'investissement total des fonds publics. Par contre, des surplus de plus de \$2,000,000, ont été réalisés sur la vente des propriétés reprises. Ces surplus ont été remis aux anciens combattants concernés.

La planification des besoins de l'organisation et de l'effectif a été et continue d'être faite en fonction des changements prévus dans la nature et le volume de travail à la suite des dates limites de 1975 et 1977. En conséquence, la diminution du nombre d'employés au cours de l'année 1976-1977 et la diminution prévue pour 1977-1978 est principalement dûe aux nombreux membres de notre effectif qui prennent leur retraite et ne sont pas remplacés.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Veterans Affairs:

Mr. W. B. Brittain, Deputy Minister;

Mr. P. J. Roy, Director of Administration, Treatment Services;

Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans Land Administration.

From the Bureau of Pensions Advocates:

Mr. L. T. Aiken, Deputy Chief.

From the Canadian Pension Commission:

Mr. A. O. Solomon, Chairman.

Du ministère des Anciens combattants:

M. W. B. Brittain, sous-ministre;

M. P. J. Roy, directeur des services administratifs, Service de traitement;

M. A. D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

Du Bureau de services juridiques des pensions:

M. L. T. Aiken, sous-chef.

De la Commission canadienne des pensions:

M. A. O. Solomon, président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Friday, May 27, 1977

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Le vendredi 27 mai 1977

Président: M. Prosper Boulanger

Gouvernement
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Veterans Affairs

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1977-78 under VETERANS
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1977-1978 sous la rubrique
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

APPEARING:

The Honourable Daniel MacDonald,
Minister of Veterans Affairs.

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel MacDonald,
Ministre des Affaires des anciens combattants.

WITNESSES:

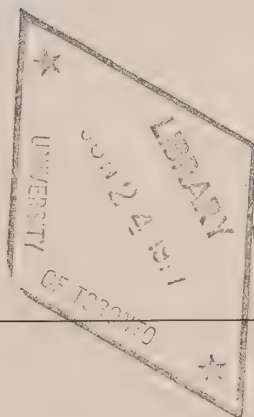
(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977



STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger
Vice-Chairman: Mr. Joe Flynn

Messrs.

Allard	Hamilton (<i>Swift Current- Maple Creek</i>)
Andres (<i>Lincoln</i>)	Herbert
Baker (<i>Gander-Twillingate</i>)	Knowles
Douglas	(<i>Winnipeg North Centre</i>)
Daudlin	

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger
Vice-président: M. Joe Flynn

Messieurs

Knowles	McKenzie
(<i>Norfolk-Halifax</i>)	Parent
Lajoie	Railton
Lambert (<i>Edmonton-West</i>)	Robinson
Marshall	Whittaker—(20)
Masniuk	

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On Wednesday, May 25, 1977:

Mr. Robinson replaced Mr. Clermont.

On Friday, May 27, 1977:

Mr. Douglas (*Bruce-Grey*) replaced Mr. Loisel
(*Sainte-Henri*);

Mr. Daudlin replaced Mr. Landers.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 25 mai 1977:

M. Robinson remplace M. Clermont.

Le vendredi 27 mai 1977:

M. Douglas (*Bruce-Grey*) remplace M. Loisel
(*Sainte-Henri*);

M. Daudlin remplace M. Landers.

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, MAY 27, 1977

(5)

[Text]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 9:15 o'clock a.m., the Vice-Chairman, Mr. Flynn, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Baker (*Gander-Twillingate*), Douglas, Daudlin, Flynn, Marshall and Parent.

Appearing: The Honourable Daniel MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. D. M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board and Mr. R. C. Adams, Director General, Veterans Services. *From the Royal Canadian Legion:* Mr. Al Harvey, Vice-President; Mr. H. Hanmer, Director, Service Bureau and Mr. E. H. Slater, Assistant Director. *From the National Prisoners of War Association:* Mr. Ted Musgrove, President; Mr. Ray Smith, Secretary; Mrs. Blanche Baldwin, Chairperson, Women's Brief Committee and Mrs. Dulcie Johnson, Vice-Chairperson. Mr. W. Main, Chairman, *Sir Arthur Pearson Association*. Mr. Cliff Chadderton, *War Amputations of Canada*.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 21, 1977 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, May 10, 1977, Issue No. 31*).

The Committee resumed consideration of Vote 1.

The Minister and witnesses made statements and answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, November 9, 1976, the Chairman authorized that the document entitled—Submission to the Standing Committee on Veterans Affairs—submitted by the War Amputations of Canada and the document entitled—Replies to Questions asked by Mr. Lambert (*Edmonton-West*)—submitted by the Department of Veterans Affairs, be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendices "VA-2" and "VA-3"*).

At 11:00 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 27 MAI 1977

(5)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 15, sous la présidence de M. Flynn (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Baker (*Gander-Twillingate*), Douglas, Daudlin, Flynn, Marshall et Parent.

Comparaît: L'honorable Daniel MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: MM. D. M. Thompson, président, Commission des allocations aux anciens combattants; et R. C. Adams, directeur général, Services aux anciens combattants. *De la Légion Royale Canadienne:* MM. Al Harvey, vice-président; M. Hanmer, directeur, Bureau des services et E. H. Slater, directeur adjoint, Bureau des Services. *De l'Association nationale des prisonniers de guerre:* MM. Ted Musgrove, président; Ray Smith, secrétaire; M^{me} Blanche Baldwin, présidente, Comité d'information des femmes; M^{me} Dulcie Johnson, vice-présidente. *De l'Association Sir Arthur Pearson:* M. W. Main, président. *Des Amputés de guerre du Canada:* M. Cliff Chadderton.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 21 février 1977 portant sur le Budget des dépenses de l'année financière se terminant le 31 mars 1978. (*Voir procès-verbal du mardi 10 mai 1977, fascicule n° 3*).

Le Comité poursuit l'étude du crédit 1.

Le ministre et les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la réunion du mardi 9 novembre 1976, le président autorise que les documents intitulés «Exposé au Comité permanent des affaires des anciens combattants», présenté par les amputés de guerre du Canada et «Réponses aux questions posées par M. Lambert (*Edmonton-Ouest*)», présenté par le ministère des Affaires des anciens combattants, soient joints en appendice aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir appendices «VA-2» et «VA-3»*).

A 11 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, May 27, 1977

• 0915

[Text]

The Vice-Chairman: Good morning. We will call this meeting to order. The meeting this morning is to resume consideration of Vote 1.

VETERANS AFFAIRS

Administration Program

Budgetary

Vote 1—Administration—Program expenditures—
\$7,242,000

The Vice-Chairman: If we ever got a quorum, of course, we would be getting on to all the votes to try to carry the estimates of this particular department.

This morning I would like to introduce the . . .

Mr. Marshall: Mr. Chairman, may I raise a point of order?

The Vice-Chairman: Yes, sir.

Mr. Marshall: I would like to explain to the Minister and the officials here, and also to the Legion and the National Organizations, that it was due to a misunderstanding and a change of times at the last minute that there are so few members here. Many members go home on Friday and we just got the notice last night that the meeting was changed. First of all, the meeting was going to be on Friday regularly and I changed my schedule to attend the meeting last night, then it was changed to this morning, when I was supposed to go home. Many other members had serious commitments.

• 0920

It is not from lack of interest, Mr. Chairman, because this Committee is attended by all parties very rigidly and in good numbers. For example, the only time Mr. Knowles is away from the House is to attend this university he is a chancellor of, and he just could not miss that. So I hope that when members of the press finally arrive at the meeting they will recognize that and we will not be criticized for people not being here. There is a very good reason, but it is not from a lack of interest.

The Vice-Chairman: Right. Mr. Parent.

Mr. Parent: On a point of order, Mr. Chairman, I have been asked by the Deputy Leader of the House to explain specifically about Mr. Stanley Knowles' absence. We know he is probably one of the most faithful members who comes to the Veterans Affairs Committee. The meeting was changed without prior consultation with him, and I think this should be pointed out.

Mr. Marshall: And with me.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 27 mai 1977

[Translation]

Le vice-président: Bonjour. La séance est ouverte. Ce matin, nous reprenons l'étude du crédit premier.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme d'administration

Budgetaire

Crédit 1^{er}—Administration—Dépenses du programme—
\$7,242,000

Le vice-président: Si nous obtenons le quorum, évidemment, nous poursuivons avec le reste des crédits afin d'essayer d'en terminer avec le budget de ce ministère.

Ce matin, je voudrais vous présenter le . . .

M. Marshall: Monsieur le président, puis-je faire un rappel au Règlement?

Le vice-président: Oui, monsieur.

M. Marshall: Je voudrais expliquer au ministre et aux fonctionnaires présents ainsi qu'à la Légion et aux organismes nationaux, que le petit nombre de membres présents aujourd'hui est dû à un malentendu et à un changement d'horaire à la dernière minute. De nombreux députés retournent chez eux le vendredi et on ne nous a remis l'avis de changement qu'hier soir. Au début, la réunion devait avoir lieu, le vendredi, comme d'habitude et j'ai modifié mon horaire afin d'assister à la réunion qui devait avoir lieu hier soir, puis on l'a de nouveau changée pour ce matin alors que j'étais censé m'en aller chez moi. Nombre d'autres députés avaient des engagements sérieux.

Ce n'est pas par manque d'intérêt, monsieur le président, parce que tous les partis assistent assidument et en bon nombre aux réunions de ce comité. Par exemple, M. Knowles ne s'absente de la Chambre que lorsqu'il doit se rendre à l'université dont il est chancelier et il ne pouvait déroger à cette pratique aujourd'hui. J'espère donc que, lorsque les membres de la presse arriveront à la réunion, ils en tiendront compte et ne nous tiendront pas rigueur d'une assistance un peu mince. Il y a une très bonne raison à cela, mais ce n'est pas par manque d'intérêt.

Le vice-président: Très bien. Monsieur Parent.

M. Parent: Un rappel au Règlement, monsieur le président. Le leader suppléant de la Chambre m'a demandé d'expliquer l'absence de M. Stanley Knowles. Nous savons qu'il est probablement l'un des membres les plus fidèles du Comité des affaires des anciens combattants. La réunion a été changée sans qu'on le consulte et je pense qu'il faudrait le souligner.

M. Marshall: On ne m'a pas consulté non plus.

[Texte]

Mr. Parent: Well, I am speaking specifically for Mr. Knowles. You can speak for yourself, Jack. You always have.

As you know, Mr. Knowles is at the convocation at Brandon University, and this is virtually one of the few Fridays that he is away. So I bring his apologies in the sense that he is unable to be here because of circumstances beyond his control. I would like that recorded.

The Vice-Chairman: Thank you. While we are at it, I guess as the Chairman I have to accept the responsibility for the changes that took place. While I did not create the change, I happened to be the architect of the change. It was unfortunate that we have hurt a lot of people in making the change because people came into town and had to stay over an extra day or night. I hope they were not inconvenienced too much.

Mr. MacDonald, it has been rather tough to get to this meeting, but now that we have it and we have such wonderful people here, I know you would probably like to say something to them.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman. Committee members and comrades, I am glad to be finally called for today because it has been, as you know, postponed and changed around. My great concern when I heard about it was the people, those of you who came from far away, some as far as Newfoundland. You have been away for quite a number of days, and people from Toronto. So that is really why last night I said it should be held, with respect for those people. But you understand it is not necessarily my meeting. I am just here as a witness.

However, I want to welcome you here, the people from the Hong Kong Association, and of course the veterans' council who are presenting a brief. We welcome you very much. We are glad to have you. I am sure that the words spoken by Mr. Marshall and Mr. Parent are true. I know that Stanley Knowles would certainly like to be here, but however it turned out this way.

For those of you who are probably not here so often, you might like to know I have some witnesses here from my department. In fact I guess probably the greater portion of the people in the room are from the department. But for those of you who do not come that often, I will call off some names. Take a little bow, please.

My deputy minister was to be here last night, and of course due to the change and a commitment this morning he could not come. But Allan Solomon, the Chairman of the Canadian Pension Commission, is here to replace him this morning. Then we have Mr. R. N. Jutras, Chairman of the Pension Review Board; Don Thompson, Chairman of the War Veterans Allowance Board; Don Ward, Chief, Pensions Advocates; and Mr. N. van Duyvendyk, the Assistant Deputy Minister of Finance. This is a new assistant deputy minister. We have had him approximately a month. He is originally from Holland. He came over after the war. So give him a welcome.

Some hon. Members: Hear, hear!

[Traduction]

M. Parent: Je parle plus précisément de M. Knowles. Vous pouvez parler pour vous-mêmes, Jack, comme vous l'avez toujours fait.

Comme vous le savez, M. Knowles est à la convocation de l'Université Brandon et c'est précisément aujourd'hui un des rares vendredis où il n'est pas là. Je vous présente donc ses excuses étant donné qu'il ne peut être présent en raison de circonstances échappant à son contrôle. Je voudrais que cela figure au compte rendu.

Le vice-président: Merci. Pendant que nous sommes sur ce sujet, je suppose qu'en tant que président, je dois assumer la responsabilité des modifications qui ont eu lieu. Bien que je n'en ai pas pris l'initiative, j'en suis l'artisan. Il est malheureux que cela ait fait du tort à plusieurs personnes qui sont venues à Ottawa pour cela et ont dû rester un jour ou une nuit de plus. J'espère que cela ne les a pas trop incommodées.

Monsieur MacDonald, il a été assez difficile d'obtenir cette réunion, mais maintenant que nous l'avons et que des personnes si admirables y assistent, je sais que vous voudrez probablement leur dire quelque chose.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Merci, monsieur le président. Membres du Comité et chers camarades, je suis heureux de comparaître finalement aujourd'hui parce que, comme vous le savez, cette réunion a été remise et tellement modifiée. Lorsque j'ai entendu parler de toutes ces modifications, je m'inquiétais surtout des personnes qui devaient venir de loin, certaines venaient même de Terre-Neuve. Ces personnes sont ici depuis un certain nombre de jours. Il y a également des personnes de Toronto. C'est la raison pour laquelle, hier soir, j'ai dit qu'il faudrait tenir cette réunion afin que ces personnes ne soient pas venues pour rien. Mais, vous savez, ce n'est pas nécessairement ma réunion, je ne suis ici qu'à titre de témoin.

Toutefois, je veux souhaiter la bienvenue aux représentants de l'Association Hong Kong et, bien entendu, au conseil des anciens combattants qui présente un mémoire. Nous vous accueillons chaleureusement. Nous sommes heureux que vous soyez ici. Je suis certain que ce que M. Marshall et M. Parent ont dit est vrai. Je sais que Stanley Knowles aurait aimé être ici mais il n'a pu le faire.

Pour ceux d'entre vous qui ne viennent pas ici aussi souvent, j'ai ici quelques témoins qui font partie de mon ministère. En fait, je pense que la majeure partie des personnes qui sont présentes font partie de mon ministère. Mais pour ceux d'entre vous qui ne viennent pas très souvent, je vais les nommer. Veuillez vous lever, s'il vous plaît.

Le sous-ministre devait être présent, hier soir, et, évidemment, en raison du changement d'horaire et d'un engagement ailleurs, il n'a pas pu venir ce matin. Toutefois, Allan Solomon, président de la Commission canadienne des pensions, le remplace ce matin. Nous avons également M. R. N. Jutras, président du Conseil de révision des pensions; Don Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants; Don Ward, des Services juridiques des pensions, et M. N. van Duyvendyk, sous-ministre adjoint des Finances. C'est un nouvel adjoint du sous-ministre. Il est avec nous depuis environ un mois. Il vient de Hollande. Il est venu au Canada après la guerre. Accueillons-le donc.

Des voix: Bravo!

[Text]

Mr. MacDonald: He is fitting in just like a glove. Then we have Dr. A. Jones, Assistant Deputy Minister, Treatment Services, whom you have all known for a number of years; Art McCracken, Director General of Veterans Land Administration; Mr. R. C. Adams, Director General of Veterans Services; Mr. D. Parr, Acting Director, Financial Management Adviser; Mr. G. McGuire, Deputy Director, Personnel Management Adviser; and Anthony Pickering, Director, Financial Services, Treatment Service.

That is for your information, and we are glad to have them here. Mr. Chairman, that is all I have to say at this time.

• 0925

The Vice-Chairman: Thank you very much. I will introduce at this time Mr. Al Harvey from the Royal Canadian Legion, who will in turn introduce all the members of the Legion and the veterans organizations that are here represented at the table and others that he may wish to introduce. If you will, Al, please.

Mr. Al Harvey (Vice-President, Royal Canadian Legion): Mr. Chairman, members of the Committee, in this submission to the Standing Committee on Veterans Affairs the subject is proposals for changes in legislation affecting veterans and their dependants. The National Veterans Organizations of Canada appreciate the opportunity to appear before this Committee to outline their current concerns regarding the welfare of those we represent.

The National Veterans Organizations of Canada are composed of The Army, Navy & Air Force Veterans of Canada, The Canadian Corps Association, Inc., The Canadian Paraplegic Association, The Dieppe Veterans and Prisoners of War Association, The Hong Veterans Association, The National Prisoners of War Association, The Nursing Sisters' Association of Canada, The Royal Canadian Air Force Association, The Royal Canadian Legion, The Royal Canadian Naval Association, The Sir Arthur Pearson Association of War Blind, The War Amputations of Canada and The War Pensioners of Canada, Inc.

The following are here, and I would like to introduce them: from The National Council of Veterans Associations, Bill Main, the Chairman, of the Sir Arthur Pearson Association; Cliff Chadderton, Secretary Treasurer of The War Amputations of Canada; from the National P.O.W. Association, Ted Musgrove, President, Ray Smith, Secretary, Mrs. Blanche Baldwin, Chairperson of the Women's Brief Committee, and Mrs. Dulcie Johnson, Vice-Chairperson; from The Royal Canadian Legion, Bert Hanmer, who is the Director of the Service Bureau, Ed Slater, who is the Vice-Chairman, and from our magazine, Sarah Francis.

Mr. Chairman, ladies and gentlemen, Canadians are proud of the manner in which the citizens of this country, through their government, have provided for war veterans and their

[Translation]

M. MacDonald: Il tombe bien. Nous avons également M. A. Jones, sous-ministre adjoint, Services de traitement, que vous connaissez tous depuis un certain nombre d'années; Art McCracken, directeur général de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants; M. R. C. Adams, directeur général des Services de bien-être; M. D. Parr, directeur intérimaire, conseiller de la gestion financière; M. G. McGuire, directeur adjoint, conseiller en gestion du personnel; et Anthony Pickering, directeur, Services financiers des Services de traitement.

Je vous donne cela à titre d'information et nous sommes heureux de les avoir ici aujourd'hui. Monsieur le président, c'est tout ce que j'ai à dire pour le moment.

Le vice-président: Merci beaucoup. Je vous présente M. Al Harvey, de la Légion royale canadienne, qui, à son tour, vous présentera les membres de la Légion et ceux des associations d'anciens combattants qui sont ici ce matin. Allez-y, Al.

M. Al Harvey (vice-président, Légion royale canadienne): Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, notre mémoire présenté au Comité permanent des affaires des anciens combattants réunit des propositions de modifications aux lois qui touchent les anciens combattants et leurs personnes à charge. Les associations nationales d'anciens combattants du Canada se réjouissent de l'occasion qui leur est offerte d'exposer au Comité leurs préoccupations concernant le bien-être de ceux qu'elles représentent.

Les associations nationales d'anciens combattants du Canada comprennent les anciens combattants de l'armée, de la marine et de l'aviation du Canada, l'Association du corps canadien, la Société canadienne des paraplégiques, l'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe, l'Association des anciens combattants de Hong Kong, l'Association nationale des prisonniers de guerre, la Nursing Sister's Association of Canada, l'Association de l'Aviation royale canadienne, la Légion royale canadienne, l'Association de la marine royale canadienne, l'Association Sir Arthur Pearson des aveugles de guerre, les Amputés de guerre du Canada, les Pensionnés de guerre du Canada Inc.

J'aimerais vous présenter maintenant les représentants qui sont ici ce matin. M. Bill Main, du Conseil national des associations d'anciens combattants et président de l'Association Sir Arthur Pearson; M. Cliff Chadderton, secrétaire trésorier des Amputés de guerre du Canada; M. Ted Musgrove, président de l'Association nationale des prisonniers de guerre; M. Ray Smith, secrétaire de la même association; M^{me} Blanche Baldwin, présidente du Comité du mémoire des femmes et M^{me} Dulcie Johnson, vice-présidente du même comité; M. Bert Hanmer, directeur, Bureau de service, Légion royale canadienne, et M. Ed Slater qui en est le vice-président. En terminant, Sarah Francis qui s'occupe de notre revue.

Monsieur le président, mesdames, messieurs, les Canadiens sont fiers de la façon dont les citoyens de notre pays, par l'entremise du gouvernement, voient au bien-être des anciens

[Texte]

dependants. In many areas it is true that the benefits available under the Veterans' Charter are superior to those provided in a great many other countries who were our allies in three conflicts.

The situation with regard to veterans' legislation, however, does not remain static. It changes as the country and the world and the veterans change. Only by constant vigil and re-examination of the manner in which legislation is fulfilling the original intent of its sponsors can we be sure that the continuing obligations which the people of Canada owe to our war veterans and their dependants can be properly fulfilled.

The Minister of Veterans Affairs is no less cognizant of this situation, as is evidenced by statements he has made in the House of Commons in recent months regarding studies of the basic rates of pension, Widow's Pensions and War Veterans Allowance. We would therefore be remiss in our responsibilities to those we represent if we did not bring to the attention of this Committee the amendments that we feel should be introduced as soon as possible, especially in connection with certain aspects of the Pensions Act and the War Veterans Allowance Act.

I would now like to pass over to Comrade Bert Hanmer, our Service Bureau director, to carry on.

Mr. H. Hanmer (Director, Service Bureau, Royal Canadian Legion): Pension Act. We appeared before this Committee in February of 1973 to comment on the report of The Joint Study Group which studied the basic rate of pension. Our recommendations, which were supported by this Committee, sought to apply the formula of alignment of the basic rate to five Public Service pay categories, one, to bring to the basic rate to parity with the Public Service group, and two, to provide for subsequent annual escalation based on the same formula.

The government, in Bill C-202, which was passed by the House of Commons, on June 22, 1973, did accede to the first objective. The basic rate of pension was made equal to the composite average salary after income tax had been deducted, at the rate for a single man on a basis of income tax payable in the province with the lowest combined federal and provincial income tax, of five categories of unskilled employees in the Public Service, namely, Clerical and Regulatory I, General Services (Building Services, subgroup) Level II, General Labour and Trades Group (Elemental subgroup) Level II, General Services (Messenger Services subgroup) Level I and General Services (Protective and Custodial subgroup) Level II.

• 0930

Bill C-202, however, did not provide for any future escalation based on the formula which had been used to set the new rate. Instead, future increases continued to be based on the Consumer Price Index which was already an integral part of the legislation.

[Traduction]

combattants et de leurs familles. En vérité, les prestations octroyées en vertu de certains programmes de la charte des anciens combattants sont supérieures à ce qu'offrent bien d'autres pays qui furent nos alliés au cours de trois conflits.

Cependant, les lois qui touchent les anciens combattants ne sauraient être immuables. Elles se modifient au fur et à mesure de l'évolution au pays, dans le monde et chez les anciens combattants eux-mêmes. Pour assurer que la population canadienne s'acquitte convenablement de ses obligations à leur égard, il faut constamment surveiller et réexaminer la façon dont ces lois répondent à l'intention première de leurs législateurs.

Le ministre des Affaires des anciens combattants en est pleinement conscient, comme le prouvent ses interventions des derniers mois, à la Chambre des communes, au sujet des études en cours sur le taux de base des pensions, des pensions de veuve et de l'allocation des anciens combattants. Nous manquerions donc à notre devoir à l'égard de ceux que nous représentons si nous ne communiquions pas à votre comité notre avis sur les modifications que nous estimons devoir être apportées le plus tôt possible, particulièrement en ce qui a trait à certains aspects de la Loi sur les pensions et de la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

Je demanderai à mon camarade Bert Hanmer, directeur du Bureau de service, de poursuivre.

M. H. Hanmer (directeur, Bureau de service, Légion royale canadienne): La Loi sur les pensions. En février 1973, nous commentions devant votre comité le rapport du groupe de travail mixte qui étudiait le taux de base des pensions. Nos recommandations, appuyées par le Comité, visaient à aligner ce taux sur cinq catégories de salaires dans la Fonction publique: (1) pour donner au taux de base la parité relativement à ce groupe de la Fonction publique; (2) pour que soient prévues des augmentations annuelles subséquentes fondées sur la même formule.

Dans le Bill C-202, adopté le 22 juin 1973, par la Chambre des communes, le gouvernement accédait à notre première demande. Il portait le taux de base des pensions à l'égalité du salaire moyen global après impôt, celui-ci étant calculé en fonction de la somme des impôts fédéral et provincial combinés pour un homme seul, dans la province où ce montant est le plus bas; des cinq catégories suivantes d'employés non spécialisés de la Fonction publique: commis et préposés aux règlements niveau I, Services généraux (sous-groupe du service des bâtiments) niveau II, groupe des journaliers et manuels (sous-groupe d'élément) niveau II, Services généraux (sous-groupe des messagers) niveau I, et Services généraux (sous-groupe de protection et de surveillance) niveau II.

Le Bill C-202 ne prévoyait toutefois pas d'augmentations futures du taux selon la même formule, car les augmentations demeuraient fondées sur l'indice des prix à la consommation.

[Text]

It so happened that in each succeeding year, a year being October 1 to the following September 30, until the year ended September 30, 1976, the basic rate, as determined through the indexing process, was above the level provided by the formula using the five categories of public servants.

When the figures became available for the last pension year, which dictated the basic rate to come into effect January 1, 1977, it was determined that the average of the five categories of public servants was \$536.77 greater than the basic rate for a 100 per cent pensioner, as determined by the escalation of 8.6 per cent based on the Consumer Price Index.

The Veterans Organizations of Canada strongly recommend that the formula which was adopted to provide parity in 1972 should now become an integral part of the legislation to the exclusion of the present Consumer Price Index, as set out in Part VI covering Section 58.(1) to 58.(5) of the Pension Act.

Pensions—Certain Widows. Veterans' organizations for very many years have sought to have the Pension Act amended to make proper provision for the widows of those pensioners who cannot qualify for widow's pension under the existing legislation. The only circumstances under which a widow can now qualify for Widow's Pension is either: (1) in the event that her pensioned husband dies of his pensionable disability; or (2) that pension was in payment at the time of his death, or should have been in payment at the time of his death, at 48 per cent or more, without regard to the cause of death.

Those widows whose husbands die of conditions other than the pensionable disability and where pension is in payment under 48 per cent get no pension whatsoever. This has always been regarded as discriminatory, but no action has been taken to amend the law.

The issue came strongly to the fore in 1975 when a reference was made to this group of widows by Dr. Hermann, in his report on Canadians who were prisoners of war in Europe. The veterans' organizations picked up the recommendation of Dr. Hermann and expanded it when we appeared before this Committee in March, 1975. He stated:

The Royal Canadian Legion and other veterans' organizations have for many years sought a proportionate pension for all widows whose husbands were pensioned at less than 48 per cent.

Consequently, while commending Dr. Hermann for making this proposal, we asked that it should not be restricted to prisoners of war.

This Committee, in its report to the House of Commons dated June 10, 1975, recommended that consideration be given to amending the Pension Act to provide that a Widow's Pension be awarded on a sliding scale as follows:

When at the time of death of the "prisoner" (This is believed to have been an error for "pensioner") he was, or

[Translation]

Or, pendant chacune des années suivantes, années comptées du 1^{er} octobre au 30 septembre suivant, et jusqu'à l'année terminée le 30 septembre 1976, il arriva que le taux de base calculé selon l'indice s'est trouvé supérieur à ce qu'aurait donné la formule de parité avec les cinq catégories de salaires susmentionnées.

Mais lorsqu'ont été connus les chiffres concernant la dernière année de pension, soit ceux qui déterminaient le taux de base devant entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1977, on a constaté que la moyenne de salaire des cinq catégories de fonctionnaires en question excédait de \$536.77 le taux de base d'un pensionné à 100 p. 100, selon la hausse de 8.6 p. 100 de l'indice des prix à la consommation.

Les Associations d'anciens combattants du Canada recommandent énergiquement que la formule adoptée pour obtenir la parité, en 1972, devienne maintenant partie intégrante de la Loi, à l'exclusion de l'indice des prix à la consommation, comme il est énoncé dans la Partie VI comprenant les articles 58.(1) à 58.(5) de la Loi sur les pensions.

La pension de certaines veuves. Il y a bien des années que les Associations d'anciens combattants cherchent à faire modifier la Loi sur les pensions afin qu'on y insère les dispositions appropriées visant les veuves de pensionnés qui ne sont pas admissibles à la pension de veuve en vertu des dispositions actuelles. Les seules circonstances qui leur donnent le droit d'admissibilité sont les suivantes: (1) lorsque le mari pensionné est décédé par suite de l'invalidité qui lui donnait droit à une pension; ou (2) lorsque, au moment du décès, le mari recevait une pension ou aurait dû en recevoir une, au taux de 48 p. 100 ou plus, quelle que soit la cause du décès.

Les veuves dont le mari est décédé pour d'autres causes que l'invalidité ouvrant droit à une pension, ou dont la pension octroyée était inférieure à 48 p. 100 ne reçoivent aucune pension. Cette situation a toujours été considérée discriminatoire, mais rien n'a encore été fait pour modifier la loi.

Le sujet a été mis en évidence, en 1975, lorsque le Dr Hermann, dans son rapport sur les Canadiens qui ont été prisonniers de guerre en Europe, a mentionné ce groupe de veuves. Les associations d'anciens combattants ont repris la recommandation du docteur Hermann et nous l'avons élaborée dans notre témoignage devant votre comité en mars 1975. Nous disions alors:

«La Légion royale canadienne et d'autres associations d'anciens combattants tentent depuis bien des années d'obtenir une pension proportionnelle pour toutes les veuves dont le mari recevait une pension inférieure à 48 p. 100.»

Et, tout en félicitant le Dr Hermann de sa proposition, nous affirmions qu'elle ne devrait pas se limiter aux veuves de prisonniers de guerre.

Dans son rapport à la Chambre des communes, le 10 juin 1975, votre comité recommandait que l'on songe à modifier la Loi sur les pensions de manière à ce qu'une pension de veuve, calculée selon un barème mobile, soit octroyée comme suit:

Lorsque, au moment de son décès, le «prisonnier» (sans doute une erreur; aurait dû se lire le «pensionné») recevait

[Texte]

would have been in receipt of a pension assessed at 47 per cent or less, that pension be paid to the widow in double proportion to the assessed degree of the pensioner's disability, as it relates to the basic pension granted to widows.

The recommendation has never been implemented. Apart from the question of the basic rate, it is the one single most important outstanding problem as far as war pensioners are concerned.

The National Veterans Organizations strongly recommend to this Committee and to the government the adoption at an early date of an amendment to the Pension Act which would implement this long-standing recommendation on behalf of widows.

The Hermann Report on Canadians who were prisoners of war in Europe during World War II made no reference to those who were prisoners in World War I. This was because consideration by this Committee and by Parliament concerned the main group of World War II prisoners of war.

It became readily apparent, however, as soon as the legislation providing for prisoner of war compensation was announced, that those who were prisoners in World War I felt that they had not been given the recognition they deserved.

The numbers are almost certainly very small. One estimate which has been mentioned is 200. We feel, however, that though the circumstances of incarceration may have different from those prevailing in World War II, many of the factors applicable to World War II prisoners of war also applied to them. A compassionate view should be taken of their situation.

• 0935

The National Veterans Organizations of Canada therefore recommend the extension of prisoner of war compensation to those who were prisoners during the 1914-18 war.

Another category that was omitted from the Prisoner of War Compensation Act were evaders and escapees. In its report of June 1975, this Committee recognized this fact and recommended that the escapees and evaders should also be included in the provisions for compensation. We commend the Committee for making this recommendation, and we believe the number to be small. The hardships endured by some evaders and escapees were as severe as those encountered in the prisoner of war camps themselves.

The National Veterans Organizations of Canada recommend the inclusion of escapees and evaders in provisions of the Prisoner of War Compensation Act.

War veterans allowances and civilian war allowances. We noted with interest the interchange in the meeting of this parliamentary Committee on March 17, 1977, when Mr. Stanley Knowles posed the question: is there any in-depth study relating to the War Veterans Allowance Act in progress? The Minister responded in the affirmative.

[Traduction]

ou aurait reçu une pension fixée à 47 p. 100 ou moins, on devrait verser à sa veuve une pension calculée à deux fois le degré établi de l'invalidité du pensionné par rapport à la pension de base accordée aux veuves.

La recommandation n'a jamais été appliquée. Outre la question du taux de base, c'est le plus important problème en souffrance concernant les pensionnés de guerre.

Les associations nationales d'anciens combattants recommandent énergiquement à votre comité et au gouvernement de modifier dans les plus brefs délais la Loi sur les pensions, en vue d'appliquer cette recommandation, présentée depuis bien des années au nom des veuves.

Le rapport Hermann sur les Canadiens qui ont été prisonniers de guerre en Europe au cours de la Seconde guerre mondiale ne mentionne pas ceux qui ont été prisonniers pendant la Première guerre mondiale. C'est que l'étude de votre comité et du Parlement portait surtout sur le groupe plus nombreux des prisonniers de la dernière guerre.

Mais dès qu'on eût annoncé la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, il devint vite évident que ceux qui avaient subi le même sort durant la Première guerre mondiale estimèrent qu'on ne reconnaissait pas leur sacrifice comme ils le méritaient.

Ils sont très peu nombreux, évidemment. On estime qu'ils sont environ 200. Mais même si les circonstances de leur emprisonnement furent peut-être différentes de celles de la Seconde guerre mondiale, nous croyons que bien des facteurs applicables dans ce dernier cas s'appliquent aussi à eux. Il faut considérer leur situation avec commisération.

C'est pourquoi les Associations nationales d'anciens combattants recommandent que la compensation aux anciens prisonniers de guerre soit également accordée à ceux qui l'ont été durant la guerre de 1914-1918.

La Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre a également omis une autre catégorie de personnes, celle des évadés. Votre comité, dans son rapport de juin 1975, le reconnaissait et recommandait qu'ils soient eux aussi admissibles à l'indemnisation. Nous félicitons le Comité de cette recommandation. Le nombre de ces personnes est assez faible. Les misères et privations endurées par les évadés n'ont pas été moindres que celles qui sévissaient dans les camps de prisonniers.

Les Associations nationales d'anciens combattants recommandent que la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre s'applique aussi aux évadés.

Les allocations aux anciens combattants et les allocations de guerre pour les civils. Nous avons suivi avec intérêt l'échange intervenu lors d'une réunion de votre comité parlementaire, le 17 mars 1977, alors que M. Stanley Knowles demandait: «Se fait-il présentement une étude approfondie de la Loi sur les allocations aux anciens combattants»? Question à laquelle le ministre a répondu par l'affirmative.

[Text]

Mr. Chairman, I think it might be appropriate to add a note at this point that it is proper, we believe, to thank all members of this Committee for their contribution over many years to the welfare of veterans and their dependants.

The spokesman mentioned in the paragraph I just read is the spokesman for one of the Opposition parties, and as he has been named, it is also appropriate to single out the spokesman for the Official Opposition, Mr. Jack Marshall, for his devotion to the concern of veterans in this Committee, the House and elsewhere over many years. We are happy to note this of the Royal Canadian Legion had earlier sought unsuccessfully earlier promote a study on lines similar to the joint study group that dealt with the basic rate of pension. The present study is not quite of this type, being an in-house study by the department. Its very existence suggests that we should place on record those aspects of the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act which should be included in any evaluation of the total position.

Single scale of allowances. When the War Veterans Allowance Act was last amended, the Royal Canadian Legion presented a brief to this Committee in October 1974 which included suggestions for a basic change in the payment of war veterans allowance. It proposed two major steps to remove the discrepancies which presently exist between the benefits paid to various categories of recipients. The National Veterans Organizations wish to go on record as reaffirming this stand for: (1) the abolition of the assistance fund; (2) the establishment of new single scale of standard income levels under the legislation.

In explanation for the need for such a change, we would point to some of the differences that exist. For example, recipients under 65 find it very difficult to accept that those over 65 have a portion of their Old-age security pension exempted for war veterans allowance purposes, whereas none of the disability pension or other income of those under 65 is exempt.

A more glaring discrepancy involves veterans or dependants whose sole income is the basic allowance. Such recipients on single rates receive \$40 a month less than those who have other income up to the maximum permissive income, and \$55 a month less than those who also qualify for the old age pension. The married figures differ by \$70 and \$100 respectively.

It is true that supplementary payments are available from the assistance fund. To get such payments, however, there is a needs test. This calls for a comparison of the recipient's household expenses with a standard formula established for the district in which she or he resides. Those who have other incomes do not have to submit to any such test of need.

The proposals we have put forward call for a new scale to be established by taking the present maximum permissive income and adding to it the sum of \$15 a month in the case of single

[Translation]

Je pense qu'il convient, monsieur le président, d'interrompre ici la lecture du mémoire pour remercier tous les membres du Comité pour ce qu'ils ont fait au cours de plusieurs années pour le bien-être des anciens combattants et de leurs personnes à charge.

Le porte-parole dont je viens de parler est celui d'un des partis de l'opposition mais nous ne pouvons pas le nommer sans parler du porte-parole de l'opposition officielle, M. Jack Marshall, qui s'est dévoué à la cause des anciens combattants au Comité, à la Chambre et ailleurs depuis plusieurs années. Nous avons été heureux de l'apprendre, car la Légion royale canadienne avait tenté sans succès, dans le passé, de promouvoir une étude allant dans le même sens que celle du groupe mixte sur le taux de base des pensions. L'étude actuelle n'est pas exactement du même genre, car c'est une étude interne du Ministère. Mais le fait qu'elle existe nous amène à vous signaler les aspects de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la Loi sur les allocations de guerre aux civils qui, selon nous, devraient être réévalués dans toute étude globale de la situation.

Un seul barème d'allocations. Lors des dernières modifications à la Loi sur les allocations aux anciens combattants, la Légion royale canadienne a présenté à votre comité, en octobre 1974, un mémoire qui recommandait, entre autres, un réaménagement fondamental du paiement des allocations. Le mémoire proposait deux grands changements visant à éliminer les écarts entre les allocations octroyées aux diverses catégories de bénéficiaires. Les Associations nationales d'anciens combattants réaffirment leur position d'alors: (1) que soit aboli le Fonds de secours; (2) que la Loi établisse un seul barème quant aux niveaux de revenu.

Pour montrer la nécessité de ce dernier changement, nous mentionnerons quelques-uns des écarts en question. Par exemple, les bénéficiaires de moins de 65 ans trouvent difficilement acceptable que ceux de plus de 65 ans voient une partie de leurs prestations de sécurité de vieillesse exemptée aux fins des allocations aux anciens combattants, alors qu'aucune exemption semblable n'est accordée à l'égard des pensions d'invalidité ou des autres revenus des moins de 65 ans.

La différence est encore plus flagrante dans le cas des anciens combattants ou leurs personnes à charge dont le seul revenu est l'allocation de base. Ceux qui reçoivent cette allocation au taux de personne seule ont \$40 par mois de moins que ceux qui jouissent d'autres revenus à concurrence du maximum permisible, et \$55 par mois de moins que ceux qui sont aussi admissibles à la pension de vieillesse. Pour les gens mariés, les différences sont respectivement de \$70 et \$100 par mois.

Il est vrai que le Fonds de secours accorde une aide additionnelle. Mais pour l'obtenir, il faut un constat de revenu. Cela signifie comparer les dépenses de subsistance à une formule type établie pour la région du lieu de résidence. Ceux qui ont d'autres revenus n'ont pas à se soumettre à un test semblable.

Les modifications que nous proposons consisteraient à établir un nouveau barème à partir du revenu maximum admissible actuellement, en y ajoutant \$15 par mois pour le bénéfici-

[Texte]

recipients and \$30 a month in the case of those who are married. Such a new scale would give every recipient parity with all recipients, as far as other income is concerned, even though that income might come from a variety of sources. An exception to this would be casual earnings. But short of depriving the small group presently capable of benefiting from casual earnings, there appears to be no logical way through which this income could be incorporated into a single-benefit scale.

The National Veterans Organizations therefore appeal to the members of the parliamentary Committee to support our submission seeking a new and more equitable approach to the payment of the allowance. The introduction of a single scale would treat everyone alike and would assure equal treatment in the future by virtue of the adjustments which are provided quarterly through the alignment with the Consumer Price Index. An added factor, through it is not one which we have investigated with the people who are responsible for the administration of the legislation, is that it should be quite a bit simpler to administer.

• 0940

Apart from the establishment of a single equalized rate, which is important to those who are currently recipients of War Veterans Allowance and Civilian War Allowances, we have other concerns which involve veterans who cannot now qualify for benefits and on whose behalf the veterans' organizations have made representations for many years.

The removal of the Canadian residence requirement for Canadian veterans living abroad is an issue that has been before this Committee on many occasions in the past. No legislative action has taken place if one accepts the change in 1961 which made it possible for those who were recipients in Canada to proceed out of the country and continue to draw the allowance. Those veterans who served Canada well in World War I, World War II and the Korean operation and who are qualified for War Veterans Allowance or the Civilian War Allowance in every way, except for residence in Canada, consider the country which they served in war as having turned its back on them. They can only qualify for benefits by returning to this country for one year and then leaving as recipients.

A few with the help from relatives are able to do this but the numbers are small. Most of the people involved are in the United States or the United Kingdom. Of late, with the deepening heavy inflationary pressures in Great Britain, a number of elderly Canadians veterans whose existence borders on poverty despite the social security provisions in that country regularly ask when the War Veterans Allowance is to be extended to them.

The National Veterans Organizations, therefore, propose that the residence requirements of War Veterans Allowance and Civilian War Pensions and Allowances acts be amended to permit otherwise qualified persons to benefit from the legislation while residing out of Canada.

[Traduction]

cière seul, ou \$30 par mois pour les personnes mariées. Le nouveau barème assurerait que tous les bénéficiaires seraient traités également par rapport à leurs revenus, quelle qu'en soit la source. Feraient exception les gains occasionnels. Car, à moins de vouloir défavoriser le petit nombre de ceux qui peuvent occasionnellement gagner un peu d'argent, il ne semble y avoir aucune façon logique d'incorporer ces revenus dans un barème unique d'allocations.

Les Associations d'anciens combattants prient donc instamment les membres du Comité parlementaire d'appuyer leur présent mémoire en vue de rechercher une modalité nouvelle et plus équitable quant au paiement des allocations. Grâce à l'adoption d'un barème unique, tout le monde serait traité sur le même pied et l'on assurerait que cette égalité continue à l'avenir par des rajustements trimestriels calculés d'après l'indice des prix à la consommation. L'autre avantage de cette formule, avantage que nous n'avons pas évalué avec les responsables de l'application de la Loi, c'est qu'elle serait beaucoup plus simple à administrer.

Outre l'établissement d'un barème unique et normalisé, qui est important pour les bénéficiaires actuels et l'allocation aux anciens combattants ou de l'allocation de guerre aux civils, nous nous préoccupons aussi des anciens combattants qui ne sont pas actuellement admissibles aux allocations et au nom desquels les Associations d'anciens combattants font depuis longtemps des recommandations.

Votre comité s'est vu demander à plusieurs reprises qu'on abolisse l'exigence concernant la résidence au Canada. Sauf pour la modification de 1961, qui permettait aux bénéficiaires domiciliés au Canada de quitter le pays sans perdre le droit à leur allocation, cette recommandation n'a pas été suivie. Les anciens combattants qui ont servi le Canada au cours de deux guerres mondiales et sur le front de Corée et qui seraient admissibles aux allocations d'anciens combattants ou aux allocations de guerre aux civils s'ils demeuraient au Canada, ont l'impression que le pays qu'ils ont servi les a abandonnés. Pour avoir droit à l'allocation, ils devraient revenir vivre au Canada pendant un an, après quoi ils pourraient demeurer bénéficiaires s'ils allaient s'établir à l'étranger.

Quelques-uns d'entre eux, avec l'aide de parents, peuvent le faire mais c'est le petit nombre. La plupart vivent aux États-Unis ou au Royaume-Uni. Étant donné la poussée inflationniste aiguë qui sévit en Grande-Bretagne, les anciens combattants canadiens âgés qui y vivent doivent végéter quasiment dans la pauvreté malgré la sécurité sociale de ce pays, et ils demandent régulièrement quand ils pourront bénéficier eux aussi de la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

Par conséquent, les Associations nationales d'anciens combattants proposent que les conditions de résidence de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la Loi sur les pensions et allocations de guerre aux civils soient modifiées de manière à ce que toute personne qui remplit toutes les autres

[Text]

Mr. Harvey: I will continue, to give comrade Bert a break.

The small group of Canadian veterans who served in the United Kingdom prior to November 12, 1918 but who did not serve there for 365 days is decreasing rapidly. Nearly all these veterans volunteered for service and through no fault of their own did not serve beyond the United Kingdom. They and their widows feel that they have been let down by the failure of the government to recognize their willingness to serve overseas during hostilities.

Eligibility has been sought previously on the basis of six months in the United Kingdom because this was a comparable period with that required in the Civilian War Pensions and Allowances Act for civilians with overseas force service such as the Newfoundland Overseas Forestry Unit in World War II.

The National Veterans Organizations believe, as these veterans and their widows are all in advanced years, they should be treated in the same fashion as those who volunteered for overseas service in World War II, namely, that as long as they have had service in the United Kingdom before November 12, 1918 they should be eligible for War Veterans Allowance.

Another matter that has been raised a great many times since World War II involves the position of widows, particularly those with children, who are unable to qualify because they are under 55 years of age and suffer no serious mental or physical disablement which would preclude their taking employment. Governments in responding to a request for the abandonment of the age limit for widows have invariably indicated that such people are a provincial responsibility. It is true there are many provinces where provincial arrangements are as good or better than War Veterans Allowance but somehow or other even in those situations widows tend to express the view that War Veterans Allowance carries a higher status than social assistance from provincial sources.

We realize that it would not be proper to cater to the situation on this basis but in a great many provinces a widow, particularly one with children, is infinitely better off on War Veterans Allowance than it could be possible to be if she were dependent on provincial resources.

The National Veterans Organizations, therefore, propose that the age reference in respect to widows be eliminated and that the widows, particularly those with dependent children, be considered solely on the basis of financial need.

Press reports and some public utterance on the question of the hospitalization of Canadian veterans tend to distort the situation and on occasion cause extreme anguish to elderly veterans and their dependents because they do not accurately portray the true situation in regards to treatment. To understand the situation properly one must differentiate between the active treatment and the domiciliary or extended care, chronic

[Translation]

conditions d'admissibilité puisse bénéficier des avantages de ces lois même si elles vivent à l'étranger.

Mr. Harvey: Je poursuivrai pour accorder un répit à mon camarade Bert.

Le petit nombre d'anciens combattants canadiens qui ont servi au Royaume-Uni avant le 12 novembre 1918, mais sans y avoir fait 365 jours de services, diminue rapidement. Presque tous étaient des volontaires, et ce n'est pas leur faute s'ils n'ont pas servi ailleurs qu'au Royaume-Uni. Le gouvernement n'ayant pas reconnu leur volonté de servir outre-mer pendant les hostilités, ils estiment, ainsi que leurs épouses, qu'on les a laissés tomber.

On a déjà demandé dans le passé que leur admissibilité soit reconnue s'ils ont servi six mois au Royaume-Uni car cette période est comparable à celle qu'exige la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils ayant servi outre-mer, par exemple le Newfoundland Overseas Forestry Unit au cours de la Seconde guerre mondiale.

Les Associations nationales des anciens combattants estiment que ces anciens combattants et leurs veuves, qui sont avancés en âge, devraient être traités exactement de la même manière que ceux qui se sont portés volontaires lors de la Seconde guerre mondiale, et qu'ils devraient être admissibles aux allocations pourvu qu'ils aient servi au Royaume-Uni avant le 12 novembre 1918.

Une autre situation a été déplorée bien des fois depuis la Seconde guerre mondiale: celle des veuves particulièrement celles qui sont chargées d'enfants—qui n'ont pas droit aux allocations parce qu'elles ont moins de 55 ans et ne souffrent d'aucun empêchement physique ou mental les excluant du marché du travail. Chaque fois qu'on a demandé aux gouvernements de laisser tomber cette exigence d'âge, ils ont répondu que l'aide aux veuves incombait aux provinces. Il est vrai qu'en certaines provinces, les prestations peuvent être aussi avantageuses sinon meilleures que les allocations aux anciens combattants, mais quoi qu'il en soit, même dans ce cas, les veuves ont tendance à dire que l'aide sociale provinciale est plus humiliante.

Nous reconnaissons que ce n'est pas sur cette base que l'on devrait juger de la situation, mais il est vrai qu'en bien des provinces, la veuve qui reçoit l'allocation, surtout si elle a des enfants, se trouve en meilleure posture financière que si elle ne devait dépendre que de l'aide provinciale.

C'est pourquoi les Associations nationales des anciens combattants proposent que les conditions d'âge d'admissibilité des veuves soient éliminées, et que l'admissibilité, particulièrement lorsqu'il y a des enfants à charge, soit déterminée uniquement en fonction des besoins financiers.

Les déclarations publiques et dans les journaux concernant l'hospitalisation des anciens combattants ont beaucoup déformé les faits, allant jusqu'à causer parfois de grandes angoisses chez les anciens combattants âgés et leur famille, car on n'y donne pas le tableau réel de la situation. Pour comprendre cette situation, il faut faire une distinction entre le traitement médical et les soins en foyer d'hébergement d'une part, et

[Texte]

care or whatever designation is placed on it in a particular part of the country.

The National Veterans Organizations does not believe any of the changes which have been affected in hospital arrangements for veterans in the last seven years have in any way downgraded the standards of active-care treatment provided by the Department of Veterans Affairs, either directly or in the hospitals now operated by provincial governments or their agents.

• 0945

A perusal of the statistics governing the number of veterans seeking active treatment makes it manifestly clear that hospitals devoted primarily to this purpose find it very difficult indeed to function on an optimum basis unless the patient load of active-care treatment is increased by the opening up of the institution to the treatment of nonentitled veterans. Another factor in connection with the active treatment is the increasing number of those eligible for treatment, primarily disability pensioners for their pensionable disability, and war veterans allowance recipients who seek care in a local community hospital. This is done rather than to proceed great distances, in some instances, to get that treatment in a DVA hospital.

Allegations about the inadequacy of DVA's provisions for the hospitalization of veterans arise almost entirely from the situation as it involves domiciliary or chronic care. The department has not extended the number of such beds for which it accepts responsibility in any real way since the end of World War II. References that appear in the press from time to time regarding waiting lists always involve persons seeking this type of care. In your view, the position is very little different in the hospitals which are still a direct responsibility of the Department of Veterans Affairs, and those in which the ownership has been transferred to another authority.

Misunderstanding arises on two counts. The idea prevalent in many areas is that all war veterans, no matter whether they are pensioners or war veterans allowance recipients, have a basic right to be admitted for domiciliary or chronic care when they reach a point where this type of institutional care is necessary. This unfortunately is not the case. The veteran who is a disability pensioner and a recipient of war veterans allowance has first call on accommodation. Although other veterans, particularly those with outstanding service, are not barred from acceptance in such institutions, opportunities for their admittance are quite limited, for, as we have indicated, there have been no substantial increases in this type of accommodation since World War II.

The second point on which confusion arises is the nature of institutions for domiciliary or extended care. Should they be custodial or hostel-type institutions, or should they be involved with rehabilitation, which might eventually enable the individual to return to some degree of independence? Another view expressed is that rather than embarking on a program of extending present domiciliary-care institutions or veterans' homes to accommodate veterans in an isolated community,

[Traduction]

les soins prolongés ou pour maladie chronique, d'autre part, quel que soit le nom qu'on leur attribue dans les différentes régions du pays.

Les Associations nationales des anciens combattants ne croient pas que les changements effectués depuis sept ans dans les hôpitaux pour anciens combattants aient, de quelque manière que ce soit, abaissé les normes du traitement médical offert directement par les hôpitaux du MAAC ni dans les hôpitaux maintenant administrés sous l'égide des gouvernements provinciaux ou de leurs agents.

Il suffit de parcourir les statistiques du nombre d'anciens combattants enquête de traitement actif pour voir nettement que les hôpitaux voués principalement à cette fin trouvent en réalité très difficile de fonctionner à leur rendement optimal, à moins qu'on y augmente le nombre de patients en traitement actif en admettant aussi les anciens combattants présentement non admissibles. Un autre facteur intervient dans cette situation. Il y a un nombre croissant d'anciens combattants admissibles, surtout des pensionnés pour invalidité, pour traitement de cette invalidité, et de bénéficiaires de l'allocation qui vont se faire soigner dans les hôpitaux communautaires de leur localité pour éviter de parcourir une grande distance jusqu'à l'hôpital du MAAC.

Quand on parle de l'insuffisance des installations du Ministère, ces allégations concernent presque toujours les lacunes qui existent par rapport aux foyers d'hébergement et aux soins pour la maladie chronique. Depuis la fin de la Seconde guerre, le Ministère n'a pas augmenté le nombre de lits qu'il aurait dû fournir pour s'acquitter de ses responsabilités. Donc, quand les journaux parlent de listes d'attente, c'est toujours de cela qu'il s'agit. A notre avis, il y a très peu de différence sous ce rapport entre les hôpitaux encore administrés directement par le MAAC et ceux qui ont été confiés à une autre administration.

Le malentendu porte sur deux points. La plupart des gens croient que tout ancien combattant, qu'il soit pensionné ou bénéficiaire d'une allocation, a automatiquement droit d'être admis en foyer d'hébergement ou dans une institution pour malades chroniques lorsque la maladie exige l'hospitalisation. Malheureusement, ce n'est pas le cas. On y admet en priorité les pensionnés pour invalidité et les bénéficiaires des allocations. Même si on n'y interdit pas l'accès aux autres anciens combattants, particulièrement lorsque leurs états de service sont exceptionnels, ils ont peu de chance d'être admis car, comme nous venons de le dire, le nombre de lits n'a pas été augmenté substantiellement depuis la fin de la Seconde guerre.

L'autre cause de malentendu porte sur la nature des institutions d'hébergement ou de soins prolongés. Devraient-elles être du genre hospice ou foyer, ou devraient-elles s'occuper de réadaptation de manière à redonner à ces patients une certaine mesure d'autonomie? Certains ont aussi exprimé l'opinion qu'au lieu d'entreprendre un programme de création d'hospices ou de foyers pour anciens combattants dans les collectivités isolées, le Ministère devrait songer à assumer les frais encourus

[Text]

thought should be given to the department's accepting responsibility for the cost of eligible veterans' accommodations in centres operated by community or provincial organizations so that they may not have to be separated from their wives.

The national veterans organizations do not at this time have any firm blueprint on this question to present for the consideration of this Committee or the government. The Royal Canadian Legion has a special committee on programs for aging veterans, which has not yet been in existence long enough to report back to the Dominion executive council. Preliminary indications suggest, however, that bearing in mind that the average age of World War II veterans is close to 60, the problem is going to be one which will increase rapidly, and a variety of solutions may very well be the answer. These could include increased domiciliary-care or extended-care accommodation, arrangements with the provinces, and perhaps the establishment of day-care centres and clinics for elderly veterans, to which some contribution could be made by the Government of Canada. The latter is a comparatively new idea but one which has many attractions, because with the proper facilities and opportunities for veterans to go to a centre one or two days a week for treatment and therapy, many might very well find it possible to remain in their own homes for many more years than is currently the case. This could mean the development of a happier situation for elderly veterans who are not enjoying normal health. Such arrangements are also likely to carry a price tag that is lower than institutionalization.

The national veterans organizations would appreciate an opportunity to appear before this Committee at a future time, when the present inquiries have proceeded to a point where a more comprehensive and better-informed brief on the case of older veterans can be prepared.

On the proposed move of the Department of Veterans Affairs to Charlottetown, Prince Edward Island, the national veterans organizations were understandably surprised by the announcement of the plan. This was because we had no previous intimation that such a move was contemplated.

We are sympathetic in principle to the policy of the decentralization of government operations. It is in the national interest to endeavour to provide better employment opportunities and assistance to less prosperous parts of the country, which would develop from the decentralization process. We did, however, react defensively to the planned DVA move because we were apprehensive that such a move might adversely affect the excellent services which the Department and its agencies now provide.

We therefore undertook our own review of the possible impact. We also met with the Minister of Veterans Affairs to convey to him our view on the matter. We told him that we were especially concerned that the work of the Pension Commission might be adversely affected, resulting in less adequate and slower consideration of pension claims.

[Translation]

par les anciens combattants admissibles qui seraient hébergés dans les institutions administrées par les organismes communautaires ou provinciaux, ce qui éviterait de les séparer de leur épouse.

Pour le moment, les Associations nationales des anciens combattants n'ont pas de proposition ferme à présenter au Comité ou au gouvernement sur cette question. Il y a peu de temps que la Légion a formé son comité d'étude des anciens combattants âgés, et il n'a pas encore présenté son rapport au conseil exécutif national. Mais, étant donné que la moyenne d'âge des anciens combattants de la Seconde guerre est d'environ 60 ans, on peut dès maintenant prévoir que le problème risque de s'accroître rapidement. Tout nous porte à croire également que la réponse à ce problème pourrait résider dans une multiplicité de solutions diverses. Entre autres choses, on pourrait augmenter le nombre de foyers ou d'institutions pour soins prolongés; conclure des ententes avec les provinces et, peut-être, établir, avec une contribution du gouvernement du Canada, des centres ou cliniques de jour pour anciens combattants âgés. Les centres de jour sont d'inspiration relativement nouvelle et ils présentent plusieurs avantages car, moyennant les installations voulues, ils peuvent procurer traitement et thérapie aux anciens combattants qui s'y rendraient une ou deux fois par semaine, ce qui permettrait peut-être à bon nombre d'entre eux de demeurer dans leur propre foyer plus longtemps qu'à l'heure actuelle. Nous croyons que ce genre d'arrangement pourrait constituer une solution plus heureuse pour les anciens combattants âgés dont la santé n'est pas parfaite. En outre, il est probable que ce genre de services coûterait moins cher que les soins en institution.

Les Associations nationales des anciens combattants aimeraient avoir l'occasion de se présenter de nouveau devant votre comité, dans quelque temps, lorsque les études en cours auront progressé au point où nous pourrions rédiger un mémoire plus complet et mieux documenté sur les soins dont les anciens combattants âgés ont besoin.

Quant à la proposition de déménagement du ministère des Affaires des anciens combattants à Charlottetown, dans l'Île-du-Prince-Édouard, on comprendra que les Associations des anciens combattants aient été étonnées d'apprendre que le gouvernement proposait de déménager le MAAC à Charlottetown, car rien ne nous le laissait prévoir.

Nous acceptons en principe la politique de décentralisation du gouvernement fédéral. L'intérêt national veut sans doute qu'on tâche d'aider les régions les moins prospères du pays et d'y accroître les occasions d'emploi, ce qu'accomplirait la décentralisation. Mais nous nous sentons sur la défensive devant cette perspective, car nous craignons que les conséquences soient néfastes sur l'excellence des services présentement offerts par le Ministère et ses organismes.

Nous avons donc entrepris notre propre étude sur les effets possibles du déménagement. Nous avons également rencontré le ministre des Affaires des anciens combattants pour lui exprimer notre opinion à cet égard, et particulièrement notre inquiétude quant aux répercussions néfastes sur le fonctionnement de la Commission des pensions, ce qui entraînerait une

[Texte]

We take this view because we visualize problems in getting properly qualified medical doctors willing to serve in Charlottetown to replace the high percentage who are unwilling to move or will be retired by the time the move takes place, and also because we are very much aware of the problems which have been encountered in recent years in providing adequate experienced personnel to staff the medical-clerical areas of the Commission. Even in Ottawa with its large pool of skilled clerical-secretarial persons, it is not easy to recruit and retain good people for the specialized work undertaken in such areas as the medical advisory section and the statement-of-case section. We ponder, therefore, whether it will be possible to secure and maintain the kind of staff needed to operate at acceptable levels of competence in this highly specialized work.

The Minister took note of our concerns and explained that a task force charged with the responsibility for examining all aspects of the proposed move had been named. Examination of the areas we had pinpointed would be an important part of its task.

The members of the task force would also confer regularly with representatives of the veterans organizations. In the final analysis, should the fears of the veterans organizations be established as well-founded, the whole question of the move would obviously have to be re-examined.

The Minister stated that he would ask his colleagues in the government to re-examine the position if the service to veterans would be adversely affected by the move. The National Veterans Organizations, therefore, plan no immediate action at this time. We will give further consideration to our attitude toward the move when the task force has reported on its investigation, especially in the sensitive areas which we have named.

Before reading the concluding paragraph, Mr. Chairman, there is a supplement to this brief and I would ask Mr. Cliff Chadderton of the National Council to deal with it before we close the formal part of the presentation.

The Vice-Chairman: Thank you. Go ahead, Mr. Chadderton.

Mr. Cliff Chadderton (War Amputations of Canada): Mr. Chairman and gentlemen, we believe, with the National Veterans Organizations of Canada, that we have a major problem starting to show up and it concerns widows who may wish to contemplate remarriage and the situation that they are in is that of course if they do remarry, they will lose their pensions.

There is a provision in the Act that, under certain circumstances, if the second marriage fails the pension can be restored, but there is a very serious catch in that and it is that, if the pension is restored, it will only be restored if the widow can qualify on financial grounds. That is why we appreciate this opportunity, Mr. Chairman, to bring this supplementary submission to your attention this morning. It is dated May 26,

[Traduction]

efficacité amoindrie et plus de lenteur dans l'étude des demandes de pension.

Voici notre opinion: Nous prévoyons qu'il sera difficile d'obtenir que des médecins compétents consentent à aller s'installer à Charlottetown pour prendre la place du fort pourcentage de ceux qui ne voudront pas déménager ou qui prendront leur retraite au moment du déménagement. De plus nous sommes très conscients des problèmes rencontrés, ces dernières années, dans la recherche de personnel ayant l'expérience voulue pour occuper les postes médicaux et de bureau de la Commission. Même à Ottawa, où il existe pourtant un vaste réservoir de secrétaires et commis compétents, il n'est pas facile de recruter et de conserver de bons employés pour le travail spécialisé qu'exigent la Section des services consultatifs médicaux et celle des exposés de cas. C'est pourquoi nous nous demandons s'il sera possible de trouver et de consacrer le genre de personnel voulu pour fonctionner à un niveau acceptable de compétence dans ce travail hautement spécialisé.

Le ministre a pris note de nos préoccupations et nous a dit qu'un groupe de travail avait été chargé d'examiner tous les aspects du déplacement proposé. Une partie importante de sa tâche consisterait à examiner les points que nous venons de souligner.

Les membres du groupe entreraient en consultation régulière avec les représentants des Associations des anciens combattants. Si, en dernière analyse, les craintes de nos associations se révélaient fondées, toute la question du déménagement devrait évidemment être remise en question.

Le ministre a affirmé qu'il demanderait à ses collègues du gouvernement de repenser cette décision si le déménagement devait nuire aux services destinés aux anciens combattants. Par conséquent, les Associations des anciens combattants ne prévoient pas d'action immédiate pour le moment. Nous réexaminerons notre attitude à l'égard du déménagement lorsque le groupe de travail aura présenté son rapport, particulièrement en ce qui concerne les points sensibles que nous avons mentionnés.

Monsieur le président, avant de conclure la présentation officielle, je demanderai à M. Cliff Chadderton, du Conseil national, de vous présenter le supplément de notre mémoire.

Le vice-président: Merci. Allez-y, monsieur Chadderton.

M. Cliff Chadderton (Amputés de guerre du Canada): Monsieur le président et messieurs, nous croyons, ainsi que l'Association nationale des anciens combattants, qu'un problème important commence à se faire sentir et il s'agit des veuves qui pensent à se remarier et qui, si elles se remarient, perdent leur pension.

Dans certaines circonstances, si le deuxième mariage échoue, une disposition de la Loi prévoit que la pension peut être rétablie. Mais il existe un piège sérieux, la pension ne peut être rétablie que si la veuve est admissible pour des motifs d'ordre financier. C'est pourquoi, monsieur le président, nous apprécions cette occasion d'attirer votre attention sur cet

[Text]

1977, and it concerns the Pension Act, subsection 43(2) and 43(3).

The Pension Act, subsections 43(2) and 43(3), read as follows—but I will not read those subsections of the Act, Mr. Chairman, as I think most of us are familiar with them; but they are explained below, anyway.

These subsections of the Pension Act provide that a pension and payment to a widow which has been discontinued by reason of her remarriage may be restored under certain circumstances. Specifically, subsection 43(2) provides that the pension may be restored if the second husband dies within the period of five years and the woman is left in a dependent condition. Subsection 43(3) makes certain provisions for restoration of the pension should the second husband die after five years or the second marriage be dissolved by divorce or judicial separation, again provided that the widow is in a dependent condition. The prerequisite that the woman must be in a dependent condition is considered to be a serious flaw in the Pension Act.

Full widow's pension is available under Schedule B of the Pension Act to a widow where the member of the force has died and such death was attributable to or was incurred during military service: Section 12; or to a widow where a pensioner dies and his death was attributable to service, or pension was in payment for disability assessed at 48 per cent or more: Section 34.

• 0955

Such pensions are paid as of right and in accordance with the traditional concept of military pensions for death or disability, that is, as a form of compensation for the debt or disability without regard to the recipient's financial means.

The Pension Act provides that where a widow in receipt of a pension remarries, she is entitled to a final payment equivalent to one year's pension and her pension ceases as of the date of the remarriage.

As will have been seen from Section 43(2) and Section 43(3), the pension may be restored at the second or subsequent marriage ends in death or is dissolved. It should be noted, however, that such reinstatement will occur only if the widow can qualify as being in a financially dependent condition. The current income test used by the Canadian Pension Commission is that her annual income must be less than \$6,919.44 for a single status person.

We suggest that the need to qualify on an income basis represents an extreme form of discrimination against widows of persons who lost their lives on active service with the military forces. The discrimination stands out when a widow who remarries and sees her second or subsequent marriage end and who is a candidate for restoration of her widow's pension, is compared with the widow who does not remarry and who continues to receive widow's pension by reason of the death of her first husband.

It is suggested that the discrimination which exists in the current Section 43(2) and Section 43(3) must be seen in terms of personal situations. A widow should be able to contemplate

[Translation]

exposé supplémentaire. Il est en date du 26 mai 1977, et il porte sur les articles 43(2) et 43(3) de la Loi sur les pensions.

Les paragraphes 43(2) et 43(3) de la Loi sur les pensions se lisent comme suit... mais je ne lirai pas ces articles de la Loi, monsieur le président, puisque nous les connaissons tous pour la plupart; mais de toute manière ils sont expliqués plus loin.

Les paragraphes de la Loi sur les pensions stipulent que, dans certaines circonstances, on peut rétablir la pension et le paiement annulés suite à un remariage. Le paragraphe 43(2) précise que la pension peut être rétablie si le deuxième mari meurt avant cinq ans et que la femme est laissée dans une situation de dépendance. Les dispositions du paragraphe 43(3) stipulent que la pension peut être rétablie si le deuxième mariage est dissous par divorce ou séparation légale, à condition, encore une fois, que la veuve soit dans une situation financière précaire. Ce prérequis de situation de dépendance est considéré comme un défaut grave de la Loi sur les pensions.

Selon l'Annexe B de la Loi sur les pensions, une veuve est admissible à une pension lorsque la mort de son mari est attribuable ou a eu lieu durant le service militaire: article 12; ou à une veuve, lorsque le retraité meurt et que sa mort est attribuable au service, ou que la pension d'invalidité versée était évaluée à 48 p. 100 ou plus: article 34.

De telles pensions sont versées comme un droit et selon le concept militaire traditionnel des pensions pour mort ou incapacité, c'est-à-dire, une forme de compensation pour dette ou incapacité, sans égard aux moyens financiers du bénéficiaire.

La Loi sur les pensions prévoit que lorsqu'une veuve recevant une pension se remarie, elle a droit à un versement final égal à un an de pension et la pension cesse à la date de son remariage.

Comme on l'a vu dans l'article 43(2) et l'article 43(3), la pension peut être établie si le deuxième mariage se termine par la mort ou est dissout. Il faut toutefois noter qu'un tel rétablissement ne peut se faire que si la veuve est admissible comme étant dans une situation de dépendance financière. Le critère actuel de la Commission canadienne des pensions, c'est que le revenu annuel ne doit pas dépasser \$6,919.44 pour une personne seule.

Nous prétendons que le besoin de se codifier sur une base de revenu est une forme de discrimination extrême contre les veuves de personnes ayant perdu leur vie en service actif avec les forces militaires. La discrimination existe pour la veuve qui s'est remariée et qui demande le rétablissement de sa pension à la fin de son deuxième mariage, comparativement à la veuve qui ne s'est pas remariée et qui continue de recevoir sa pension suite à la mort de son premier mari.

Nous prétendons que la discrimination existant dans les articles 43(2) et 43(3) de la loi actuelle sont en matière de situation personnelle. Une veuve devrait pouvoir envisager de

[Texte]

remarriage without having to consider the possible financial circumstances if the second or subsequent marriage should fail for reasons beyond her control. Many widows are understandably reluctant to relinquish their pension for remarriage, bearing in mind the high rate of marriage failure in today's society.

Section 43(2) and Section 43(3) do provide some rather uncertain guarantees of reinstatement if the new marriage fails. It seems patently clear, however, that these provisions do not go far enough to allow a widow to forsake her pension and take on the responsibilities of a second marriage with any feeling of financial security should the new marriage be terminated.

It is our submission that, under these circumstances where a second or subsequent marriage does fail, the woman should be able to revert to the full status of the widow of the serviceman on whose behalf she was receiving pension prior to the remarriage.

There is no need to get emotional about this issue. We consider, however, that the government should bear in mind that in situations of this nature, they are often dealing with the widows of men who gave their lives on active service, and the responsibilities of a grateful country to these widows.

In dealing with this matter, the Standing Committee on Veterans Affairs might feel motivated to consider the financial implications. If a widow does remarry she receives a gratuity of one year's pension, and there is no longer any liability on the part of the government to pay compensation for the death of her husband. It would certainly be in the interest of the public purse to encourage widows to remarry, or at least to remove any obstacles to such remarriage so that a widow could consider the implications of this step without having to decide whether she would be entitled to restoration of pension should the new marriage fail.

It stands to reason, however, that with the existing provisions of Section 43(2) and Section 43(3) concerning the requirement to qualify under a means test, a widow contemplating remarriage is placed in a most difficult position in that she would face the possibility that her pension could be restored, on failure of the second marriage, only if she could prove that she was without financial means.

There is another aspect of this matter that gives cause for concern. A widow who faces many years living alone may well be encouraged to consider remarriage except for this discriminatory provisions. She does, of course have an alternative: that of living in an irregular union. In such circumstances, she could continue to receive her widow's pension and the government would have to meet its continuing financial obligation to her.

If she were to remarry, the pension would cease, and she might well be willing to accept this condition if she were safe in the knowledge that, should the second marriage fail, she could revert to her status as a widow under the Pension Act.

Possibly the Committee might wish to consider the impact in social terms of these contradictory provisions in the existing

[Traduction]

se remarier sans tenir compte de sa situation financière possible si le deuxième mariage ou le mariage subséquent échoue pour des raisons indépendantes de sa volonté. Compte tenu du nombre élevé de mariages qui échouent aujourd'hui, il est compréhensible que beaucoup de veuves hésitent à laisser tomber leur pension pour se remarier.

Dans le cas d'un échec du nouveau mariage, les articles 43(2) et 43(3) n'offrent que des garanties plutôt incertaines de rétablissement. Il semble, toutefois, tout à fait clair que ces dispositions ne vont pas assez loin pour permettre à une veuve d'abandonner sa pension et d'assumer les responsabilités d'un deuxième mariage, avec un sentiment de sécurité financière, dans le cas où ce nouveau mariage se terminerait.

Dans le cas de l'échec d'un deuxième mariage ou d'un mariage subséquent, nous demandons que la femme soit rétablie à son plein statut de veuve d'un soldat qui lui ouvrirait le droit à une pension avant son mariage.

Il n'est pas nécessaire que ce soit une question émotive. Toutefois, nous pensons que dans ce genre de situation, le gouvernement ne devrait pas oublier qu'il s'agit souvent d'une veuve dont le mari a donné la vie en service actif, et assumer les responsabilités d'un pays reconnaissant envers ces veuves.

En étudiant cette question, le Comité permanent des affaires des anciens combattants voudra peut-être en étudier les implications financières. Lorsqu'une veuve se remarie, elle reçoit une gratification égale à un an de pension, et il n'y a plus d'obligation de la part du gouvernement de verser une indemnisation pour la mort de son mari. Ce serait certainement dans l'intérêt du public d'encourager les veuves à se remarier, ou du moins d'enlever tout obstacle à de tel mariage, de sorte que les veuves pourraient considérer les implications de ce geste sans avoir à décider si elles auront droit au rétablissement de la pension si le mariage échoue.

Il est compréhensible, toutefois, compte tenu des dispositions de l'article 43(2) et de l'article 43(3) portant sur l'exigence de se qualifier selon un test ingrat, qu'une veuve pensant à se marier est dans une situation des plus difficiles parce que, dans le cas d'un échec de son deuxième mariage, elle ne pourrait obtenir à nouveau sa pension qu'en démontrant qu'elle n'a aucun moyen financier.

Il y a un autre aspect de cette question qui nous préoccupe. Sauf pour cette disposition discriminatoire, une veuve peut être encouragée à se remarier au lieu de vivre seule pendant de nombreuses années. Bien sûr, elle a un choix: elle peut avoir une union illégitime. Dans un tel cas, elle pourrait continuer de recevoir sa pension de veuve et le gouvernement devrait continuer à respecter ses obligations financières envers elle.

Si elle se remarie, la pension cesserait, et elle serait peut-être prête à accepter cette condition en sachant qu'elle pourrait revenir à son statut de veuve aux termes de la Loi sur les pensions si son deuxième mariage échouait.

Le Comité voudrait peut-être étudier les répercussions sociales de ces dispositions contradictoires de l'article 43(2) et

[Text]

Section 43(2) and Section 43(3) in the sense that they might well serve to encourage widows to live in irregular unions.

We suggest that the Committee should give careful consideration to what we have termed as a serious flaw in the provisions of the Pension Act for restoration of widows' pensions. We could not presume to place ourselves in the position of knowing what a married serviceman may have felt in regard to his country's obligation to his widow when he was volunteering to place himself in a position where he might well sacrifice his life for his country. This much is certain. He went forward against the enemy knowing that should he lose his life a pension would be paid to his widow. Perhaps it would not be too far-fetched to conclude that he would also have expected that should his widow accept the risk of remarriage and such were to fail the country would again accept its responsibility to his widow to pay her pension in the form of compensation for his death without having to subject herself to a means test.

• 1000

It is now proposed for consideration of the Committee that a recommendation should be made to the government to remove the offensive words "left in a dependent condition" from the aforementioned Section 43(2) and 43(3).

Thank you.

The Vice-Chairman: I would like to suggest to the Committee, if I may, that this be added as an appendix to today's *Minutes*. Mr. Chadderton left out only two or three paragraphs but they would not be included in the report if it were not appended.

There is another little problem while we are at it in housekeeping. Mr. Lambert, a couple of meetings ago, had asked the Minister for some information to come later and Mr. Lambert has the information but we feel because there is a report to go to everybody here it should be appended also to the *Minutes* of this morning's meeting. Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Harvey: Mr. Chairman, I would like to thank the members of the Committee for their attention to the brief as presented and we appreciate this opportunity to present our views on these very important matters to this Committee. Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you very much. Thank you for an excellent presentation and I am sure it will be more than well received by this Committee. Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, thank you. I want to add to your words that the National Council usually presents a pretty expert brief and it gives us food for thought. First of all, I want to focus attention on the gentleman, the comrade leading the group, who happens to be from the Province of Newfoundland.

Mr. MacDonald: And when Newfoundlanders join in the forces...

Mr. Marshall: It just shows you, Mr. MacDonald, that we are getting there to be part of Canada.

[Translation]

43(3) dans le sens qu'elles peuvent très bien encourager les veuves à avoir des unions illégitimes.

Nous pensons que le Comité devrait étudier attentivement ce que nous avons appelé un défaut grave dans les dispositions de la Loi sur les pensions pour le rétablissement des pensions des veuves. Nous ne pourrions prétendre savoir ce que pensaient les soldats mariés quant aux obligations de leur pays envers leur veuve lorsqu'ils ont accepté de mettre leur vie en jeu pour leur pays. Nous savons au moins ceci. Ils sont allés contre l'ennemi en sachant au moins que s'ils mourraient, une pension serait versée à leur veuve. Ce ne serait peut-être pas trop poussé de conclure qu'ils se seraient également attendus que si leur veuve acceptait le risque de se remarier, que dans le cas d'un échec de ce remariage, le pays accepterait encore une fois ses responsabilités à leur veuve et leur verserait une pension sous forme d'indemnisation pour leur mort, sans avoir à se soumettre à un test ingrat.

Nous proposons au Comité de recommander au gouvernement d'éliminer des articles 43(2) et 43(3), les paroles offensives «laisser dans une situation de dépendance».

Merci.

Le vice-président: Si vous me permettez, je voudrais suggérer au Comité que cela soit annexé au compte rendu d'aujourd'hui. M. Chadderton a laissé tomber 2 ou 3 paragraphes, mais ils ne seraient pas inclus dans le rapport si nous ne l'annexions pas.

Il y a un autre petit problème interne. Il y a quelques séances, M. Lambert a demandé des renseignements au ministre, et M. Lambert a reçu les renseignements mais, puisqu'un rapport doit être fait à tout le monde, nous pensons que cela devrait également être annexé au compte rendu d'aujourd'hui. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

M. Harvey: Monsieur le président, je veux remercier les membres du Comité pour leur attention au mémoire présenté et nous apprécions cette occasion de faire part au Comité de nos opinions sur ces questions très importantes. Merci.

Le vice-président: Merci beaucoup. Je vous remercie de cette excellente présentation et je suis sûr qu'elle sera bien acceptée par ce comité. Monsieur Marshall.

M. Marshall: Merci, monsieur le président. Je tiens à ajouter que le Conseil national présente habituellement un mémoire très bien préparé et qui nous donne matière à penser. D'abord, je veux attirer l'attention sur le monsieur, le camarade qui dirige le groupe, qui vient de la province de Terre-Neuve.

M. MacDonald: Et lorsque les Terre-Neuviens s'enrôlent dans l'armée...

M. Marshall: C'est simplement pour vous démontrer, monsieur MacDonald, ce que nous faisons par faire partie du Canada.

[Texte]

For the purposes here, the partisan manner in which we deal with reports and with the very important subject of veterans' welfare, I would like to thank the officials publicly and particularly to commend the men sitting around the table that brought this brief before us. I do not want to single out anybody but I think I should mention Mr. Bert Hanmer and particularly mention Mr. Cliff Chadderton, who has been a good source of information to all of us, and we can see by the part of the brief that he presented today that he explains things in a layman's terms so that we can understand them. It brings forth the effect that even though the veterans have been veterans for so many years there are many inequities which we fail to recognize and it indicates, as the Minister said once, that there will always be a need for a Veterans Affairs Department and also for a Committee that can show support to bring these matters to the attention of the country through the House of Commons and through this Committee.

I do not think there is very much that we can comment on from the statement other than the fact that every subject has been brought up at Committee or in the House and, with everyone of the problems that you mentioned at the last two Committee meetings, the Minister has indicated that serious consideration is being given to the matter of the widows whose husbands died and are receiving less than 48 per cent which is a very, very important one.

I like the explanation of the cleaning up and tidying up of the War Veterans Allowance Act. Mr. Hanmer pointed out the inequities there. I think we must recognize before it is too late the requirement of service of 365 days of World War I veterans, but it is very obvious that we are tied together and on the same wavelength with regard to all the subjects you brought forward in your brief.

• 1005

One of my concerns is with regard those veterans who may be so isolated that they do not know of the changes in the act, they do not know what they are entitled to. This brings me to ask Mr. Harvey about the project "Operation Service", which you are carrying out. Can you give us an idea of the numbers you found across the country?

Mr. Harvey: I think Bert would be more familiar with it.

Mr. Hanmer: As secretary of the committee, Mr. Chairman, I have been in contact. Our returns are far from complete at this point for a number of reasons. In some parts of the country, the project did not get under way in October, at the time we had originally anticipated. They were involved in other activities—poppy campaigns, and the like. In your own home province of Newfoundland, Mr. Marshall, I think it was February when they got started on their campaign.

By and large, it has been very successful. I think this is borne out by the additional applications for pension that the Pension Commission have already received. I am sure that Mr. Solomon would be able to give more specific figures, but that scale, which was gradually receding up to the time when we started Operation Service last fall, has started to climb quite

[Traduction]

Pour ce qui est de la façon partisane dont nous traitons ces rapports et du sujet très important du bien-être des anciens combattants, je veux publiquement remercier les fonctionnaires et, surtout, féliciter les hommes qui nous ont présenté ce mémoire. Je ne veux pas désigner personne en particulier, mais je crois que je devrais mentionner M. Bert Hanmer et surtout M. Cliff Chadderton, qui a été une source excellente d'information pour nous tous, comme nous pouvons le constater par la partie du mémoire qu'il nous a présenté aujourd'hui et qu'il a expliqué en langage simple afin que nous puissions comprendre. Cela démontre que même si ces anciens combattants existent depuis de nombreuses années, il y a beaucoup d'iniquités que nous n'avons pas su reconnaître. Cela indique, qu'il sera toujours nécessaire pour le ministère des Affaires des anciens combattants et pour le Comité d'étudier ces questions et d'y attirer l'attention du pays par l'intermédiaire de la Chambre des communes et de ce comité.

Je ne crois pas que l'on puisse ajouter grand-chose à cet exposé, autre le fait que tous les sujets ont été soulevés au Comité ou à la Chambre et, suite au problème que vous avez soulevé lors des deux séances du Comité, le ministre a dit que l'on étudiait sérieusement la question des veuves recevant moins de 48 p. 100, ce qui est très important.

J'aime l'explication du nettoyage et de la modification de la Loi sur les allocations des anciens combattants. M. Hanmer en a souligné les iniquités. Je crois que nous devons reconnaître, avant qu'il soit trop tard, l'exigence de 365 jours de service pour les anciens combattants de la première Grande Guerre, mais il est évident que nous sommes sur la même longueur d'ondes quant aux sujets traités dans votre mémoire.

Je m'inquiète de ces anciens combattants qui sont trop éloignés et ne connaissent pas les modifications à la Loi. Ils ne savent pas ce à quoi ils ont droit. J'aimerais demander à M. Harvey de nous parler de son projet: «opération service» qu'il poursuit. Pouvez-vous me dire combien d'anciens combattants vous avez trouvés au pays?

M. Harvey: C'est Bert qui pourrait répondre à cette question.

M. Hanmer: Je suis secrétaire du comité et j'ai donc été mêlé à l'opération. Les réponses ne nous sont pas toutes parvenues. Dans certaines régions du pays, le projet n'a pas été mis en train, en octobre, comme on l'avait d'abord prévu. Il y avait d'autres activités à poursuivre... la campagne du coquelicot, etc. Dans notre propre province, à Terre-Neuve, monsieur Marshall, nous n'avons commencé qu'en février.

En général, nos efforts ont été fructueux. Je crois qu'on peut le vérifier en constatant le nombre de nouvelles demandes de pension que la Commission des pensions a déjà reçu. Je suis sûr que M. Solomon pourrait vous donner des chiffres plus précis mais la courbe qui baissait petit à petit au moment où nous avons entrepris l'opération service, l'automne dernier,

[Text]

steeply again. We talked years ago about the backlog, and this sort of thing; although I do not anticipate that the numbers will increase to the point where they will create a serious backlog, certainly the impact of our Operation Service has been felt at the Commission level.

As far as the Veterans' Bureau are concerned, the report I receive from them is that some of their local people are absolutely overloaded with inquiries and claims arising from Operation Service.

I am sorry that we cannot give you specific numbers for the whole country at this point. But, to give you an example, Ontario Command had their convention this week and the figures they gave, which were incomplete, indicated that probably 90 per cent of their branches had participated in Operation Service. They reported that they had visited 608,000 homes in the Province of Ontario and they had distributed 298,000 pieces of literature. It is too early yet to get figures, even from that massive effort, as to the ultimate effect of this, but I can give you figures from the Province of Prince Edward Island, which because of its size has fairly complete figures. They canvassed approximately 25,000 homes. They identified between 15,000 and 16,000 veterans and dependants from that number. At last report, they had submitted for consideration and processing by the Veterans' Bureau 180 pension claims—this out of a total veteran population in Prince Edward Island of around 5,200. So, these figures, taking the largest province and the largest command and the smallest command, give some idea of the scope of this Operation Service.

In a number of instances, we have been told that this will become an annual operation. Saskatchewan, for example, plans to set aside a period each year when there will be publicity given—by newspaper announcements and other means—calling to the attention of veterans and dependants the additional opportunities available to them. So, in this sense, it will continue for some time.

On war veterans' allowance . . .

• 1010

Mr. Marshall: Do not take up my 10 minutes, Mr. Hanmer.

Mr. Hanmer: I am sorry.

The Vice-Chairman: I am not paying any attention to your time.

Mr. Marshall: Okay, I just wanted to get an idea. We are going to be finished with the problem if that many applications are going to come in for consideration—and Mr. Solomon has a problem and Mr. Thompson has a problem and the Minister has a problem.

It leads me to another question I have been concerned about, that is when you look at both the disability pensions against the war veterans' allowance. It seems to me that the war veterans allowance recipient is over-reaching disability pensions. Let me give you an example. The single war veterans allowance recipient gets \$274.21. I think, if my memory serves

[Translation]

s'est redressée depuis. Il y a plusieurs années, nous étions pris avec un arriéré, et même si nous ne prévoyons pas qu'il y aura une augmentation au point d'en connaître un de nouveau, l'incidence de l'opération service s'est quand même fait ressentir.

Pour ce qui est du bureau des anciens combattants, le rapport m'indique que certains représentants sur place sont débordés car les enquêtes et les demandes ont fusé après le début de l'opération service.

Je suis désolé de ne pouvoir vous donner le chiffre précis pour tout le pays pour l'instant. Néanmoins, à titre d'exemple, le commandement de l'Ontario a tenu son congrès annuel, cette semaine, et les chiffres que l'on a à leur donner, même s'ils sont incomplets, indiquent que 90 p. 100 de leurs succursales ont participé à l'opération service. On dit avoir visité 608,000 foyers, en Ontario, et distribué 298,000 brochures. Il est encore trop tôt pour donner des chiffres à la suite de cet effort colossal et l'on ne connaît pas encore quels seront les résultats, mais pour ce qui est de l'Île-du-Prince-Édouard, à cause de la petite taille de cette province, les chiffres sont d'ores et déjà assez complets. On s'est rendu dans 25,000 foyers. Il y a environ 15,000 à 16,000 anciens combattants et leurs personnes dépendantes qui s'y trouvent. D'après les dernières nouvelles, l'Île-du-Prince-Édouard avait présenté au bureau des anciens combattants 180 demandes . . . la population totale d'anciens combattants de l'Île-du-Prince-Édouard est d'environ 5,200. Vous avez donc l'exemple de la plus grosse province et de la plus petite et cela peut vous permettre de vous former une idée quant à la portée de l'opération service.

Dans certains cas, on nous a dit que l'opération allait être répétée tous les ans. En Saskatchewan, par exemple, on fait des projets pour réserver une période de l'année au cours de laquelle on fera une campagne publicitaire, dans les journaux, et autrement, afin d'attirer l'attention des anciens combattants et de leurs personnes à charge sur ce que l'on offre de nouveau. A cet égard, l'opération de poursuivra.

Au sujet maintenant des allocations aux anciens combattants, . . .

M. Marshall: Ne prenez pas tout mon temps, monsieur Hanmer.

M. Hanmer: Excusez-moi.

Le vice-président: Je ferme les yeux.

M. Marshall: Je ferme les yeux. Je voulais tout simplement avoir une idée de la situation. Le problème sera résolu et toutes ces demandes sont étudiées . . . M. Solomon fait face à un problème, M. Thompson également et le ministre aussi.

Cela m'amène à une autre question qui me préoccupe: il s'agit de la relation entre les pensions d'invalidité et l'allocation aux anciens combattants de guerre. Il me semble que les allocations aux anciens combattants de guerre dépassent les pensions d'invalidité. Prenez, par exemple, le cas d'un bénéficiaire d'allocation d'ancien combattant de guerre célibataire

[Texte]

me right, that is equivalent to a 35 per cent disability pensioner. The married recipient, I think, is on an equal basis with the 60 per cent disability pensioner. Furthermore, when the war veterans allowance recipient dies, his wife continues to get the married rate for a year and then reverts to the single rate. Here we have the discrepancy: where a widow whose husband died while receiving less than 48 per cent, she does not get anything. The other thing is that the war veterans allowance recipient gets all drug care, the disability pensioner only gets drugs for the particular disability. There must be many veterans who are on disability pensions who could qualify for the war veterans allowance and get a higher rate than they are getting now. For example, the disability pensioner at 5 per cent immediately qualifies for war veterans allowance if he is in that state of income. I am asking you, in your operations service, to examine this. These people that you are visiting should be told that they might not be getting the full amount of income that they could be getting.

I am glad to see that you are concerned about the move to Charlottetown. I indicated to the Minister some of the worries that I had, and I would just like to repeat some of the difficulties that will be experienced as you pointed out in your brief. While I have no objection to decentralization—in fact, I am in favour of it—the Department of Veterans Affairs is the most decentralized department in the government right now. There are 8,110 employees in the whole staff and only 841 are at headquarters.

There are 42 in the Treatment Services in Ottawa. If there is a continuation of transfer of hospitals, which there will be, then by the time 1981 comes along these people will all be gone to provincial auspices or control.

In housing under the Veterans' Land Act, there are still 42 in Ottawa. By 1981, now that the Veterans' Land Act has been phased out, their work will be getting less and less.

Mr. MacDonald: They are not moving anywhere, Jack.

Mr. Marshall: Pardon me?

Mr. MacDonald: They are not moving anywhere.

Mr. Marshall: They are not moving?

Mr. MacDonald: No.

Mr. Marshall: That is just the same, so there is another 42. Basically we are down to the 319 persons in the Canadian Pension Commission. Also I think, Mr. MacDonald, you indicated that you are considering very seriously, if that move hurts the veteran, you will consider leaving them in Ottawa. So we are only left with about 400 to move.

[Traduction]

qui reçoit \$274.21. Si ma mémoire est bonne, cela équivaut à une pension d'invalidité de 35 p. 100. Le bénéficiaire qui est marié reçoit une pension égale à un bénéficiaire qui reçoit une pension d'invalidité de 60 p. 100. Qui plus est, lorsqu'un bénéficiaire d'allocation aux anciens combattants de guerre meurt, sa femme continue de recevoir la même pension, au même taux, pendant un an, après quoi, le taux est rabaisé à celui d'une pension de célibataire. Je crois qu'il y a quelque chose qui ne va pas: une veuve dont le mari recevait une pension de moins de 48 p. 100 ne reçoit plus rien après la mort de son mari. Par ailleurs, un bénéficiaire d'allocations d'anciens combattants de guerre reçoit une indemnité pour les médicaments, alors que celui qui reçoit une pension d'invalidité n'a droit qu'aux médicaments que nécessite son invalidité. Beaucoup d'anciens combattants qui reçoivent des pensions d'invalidité pourraient très bien être admissibles à une allocation d'anciens combattants de guerre et recevoir une pension plus élevée que leurs pensions actuelles. Par exemple, le bénéficiaire d'une pension d'invalidité à 5 p. 100 est admissible d'office à une allocation d'anciens combattants de guerre s'il n'a pas un revenu suffisant. Je vous demanderais de tenir compte de cela au cours de votre opération service. On devrait indiquer aux gens à qui l'on rend visite qu'ils ne reçoivent peut-être pas le plein montant de revenu auquel ils ont droit.

Je suis content de voir que le déménagement à Charlottetown vous inquiète. J'ai déjà fait part au ministre de mes inquiétudes et j'aimerais tout simplement souligner une fois de plus les difficultés qui surgiront, comme vous l'avez fait dans votre mémoire. Je ne m'oppose en rien à la décentralisation. A vrai dire, je l'approuve. Le ministère des Affaires des anciens combattants est le ministère le plus décentralisé du gouvernement pour l'instant. L'effectif total est de 8,110 employés, dont seuls 841 sont en siège social.

A Ottawa, il y en a 42 au service de traitement. Si le transfert du contrôle des hôpitaux se poursuit, et ce sera le cas d'ici 1981, tout le personnel qui s'occupe de ce secteur relèvera désormais des provinces.

Pour ce qui est des logements, en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, il y en a encore 42 à Ottawa. D'ici 1981, étant donné que la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants est progressivement abrogée, le travail de ces gens diminuera progressivement également.

M. MacDonald: Mais on ne déplacera pas ces gens, Jack.

M. Marshall: Excusez-moi?

M. MacDonald: Ce personnel ne sera pas déplacé.

M. Marshall: Ah non?

M. MacDonald: Non.

M. Marshall: Autrement dit, en voilà encore 42. Il n'y a plus que 319 personnes au sein de la Commission canadienne des pensions. Monsieur MacDonald, vous avez dit que vous envisagez très sérieusement de réviser votre décision si le déménagement devait causer du tort aux anciens combattants. Il n'y a plus que 400 personnes à déménager.

[Text]

I just want you to keep that in mind that the Canadian Pension Commission is the most important part of the Department of Veterans Affairs now and should be centrally located. I am just asking you, or whoever is making these decisions for you on this task force, to look at that very seriously. After all, we know that 80 or 90 per cent of the cases are west of Charlottetown, and God bless Charlottetown whatever they get.

Mr. MacDonald: There are some East of Charlottetown.

Mr. Marshall: However, that is all I will say on that. I am glad to note that the National Council is concerned and I hope that we will do the right thing in the end.

Another thing that bothers me is the intended independence of the Province of Quebec, and the many thousands of veterans there. I fear that if there is independence, a lot of the veterans might lose out. I am wondering what the Canadian Legion or the National Council are doing. Have they been thinking about this issue? I do not want to be too emotional, but the 900,000 veterans, regardless of where they live, went over and fought in foreign lands to defend peace in other lands, and also because they were Canadians they fought for the protection of peace in Canada. And part of that was for a united Canada.

• 1015

I feel that all veterans organizations should push forward and show that we fought for this country; we protected this country to allow people to play around with it, and that you should now come forward and speak out on the national unity issue. I think it is your responsibility because you are the nucleus and the heart of this country that helped make it so prosperous.

An hon. Member: hear, hear!

The Vice-Chairman: It might be the time to interject that the Royal Canadian Legion is to be complimented on the bumper sticker that has been submitted to all the members of Parliament and, I hope, to as many organizations as they can and to their own membership. It says simply, One United Canada. I congratulate you on that because that shows that veterans still are taking the lead in helping to keep this country together.

Mr. Harvey: I can assure you of that, Mr. Chairman. As far as the Royal Canadian Legion is concerned, I am just on my way home from the Ontario convention where the president and the past president of that Command gave a very outstanding address on the unity of Canada, and I can also assure you that throughout Newfoundland to Victoria, the veterans stand. We fought for a united Canada and we will stand again for a united Canada all the way.

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Marshall: Mr. chairman, may I be put down for another round?

The Vice-Chairman: Surely, surely. Mr. Andres.

Mr. Andres: Thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

Je voulais également signaler que la Commission canadienne des pensions est peut-être la section du ministère des Affaires des anciens combattants la plus importante et qu'elle devrait être centralisée. Je vous demande à vous, ou aux responsables des décisions, ceux qui font partie du groupe de travail, de réfléchir sérieusement. Après tout, 80 à 90 p. 100 des personnes concernées habitent à l'ouest de Charlottetown, même si Charlottetown est bien jolie.

M. Macdonald: Il y a également des gens qui habitent à l'est de Charlottetown.

M. Marshall: Quoi qu'il en soit, je m'arrête ici. Je suis heureux que le Conseil national se préoccupe de la question et j'espère qu'ultimement on prendra les bonnes décisions.

Une autre question qui m'inquiète est celle de l'indépendance de la province de Québec et des anciens combattants qui y habitent. Beaucoup d'anciens combattants seraient perdants, dans le cas d'une éventuelle indépendance. Que font la Légion canadienne ou le Conseil national à cet égard? A-t-on songé à ce problème? Sans vouloir ici donner trop d'importance aux sentiments, je ne peux m'empêcher de penser que les 900,000 anciens combattants, où qu'ils habitent, sont allés à l'étranger, au nom de la paix, en pays étrangers, mais également au nom de la paix au Canada. Et, l'unité du Canada n'était pas étrangère à leur motivation.

J'estime que toutes les associations d'anciens combattants devraient faire un effort pour rappeler à tous que nous nous sommes battus pour la patrie. Nous avons protégé le pays pour que d'autres puissent y vivre à leur aise et vous devriez dire cela très haut et vous prononcer sur le problème de l'unité nationale. Je pense que c'est votre responsabilité parce que vous êtes le noyau, le centre même de la patrie, qui a permis de le rendre si prospère.

Une voix: Bravo! Bravo.

Le vice-président: Il serait peut-être bon de dire ici que la Légion royale canadienne a pris l'initiative de faire une banderolle pour les pare-chocs des voitures, qu'elle a distribué à tous les députés et à toutes les associations possibles comme à ses propres membres. Elle mérite des félicitations ici. La banderolle dit: Un Canada uni. Je la félicite car cela démontre que les anciens combattants sont encore au premier rang pour défendre notre pays.

M. Harvey: Monsieur le président, vous avez très bien dit. La Légion royale canadienne vient de tenir son congrès, en Ontario, et nous avons entendu le président actuel et le président sortant du commandement de l'Ontario prononcer des discours enlevant sur l'unité du Canada. Je puis vous assurer que les anciens combattants sont en alerte, de Terre-Neuve à Victoria. Nous nous sommes déjà battus pour un Canada uni et nous le ferons encore, jusqu'au bout.

Des voix: Bravo.

M. Marshall: Monsieur le président, pouvez-vous m'inscrire au deuxième tour.

Le vice-président: Bien sûr. Monsieur Andres.

M. Andres: Merci, monsieur le président.

[Texte]

I want to congratulate the organizations for presenting their brief. I do have a few questions and probably a comment that I would like to put on the record.

I am relatively new in the organization and to the interests of veterans, and I am very thrilled at being a member of this Committee and about some of the things that we are able to do for the veterans. All of us on both sides of the House and on all sides of this Committee are very concerned and very interested.

I noted that Mr. Knowles and Mr. Marshall were sort of picked and considered this morning as members who have a special interest. I would just like to suggest that I and my colleagues on this side of the Committee are just as interested in the veterans and the welfare of the veterans and their dependents.

Something that I was a little concerned about was the question that was brought out in the addendum concerning the qualifications for widows of veterans or their disqualification when they remarry, and the terms that they must qualify on again. Could you explain that just a little further? Were you really asking for a sort of unqualified reinstatement regardless of their financial position after the dissolution of the second marriage or whatever?

Mr. Chadderton: Yes, Mr. Chairman, our feeling in the matter is that first we have to go back to the horrendous decision that the widow must make if she is facing remarriage. Having said that, then we come to what the change in the legislation should be. And our feeling is that if she is the widow of a man who lost his life on active service and she decides that she does not want to live alone and she remarries, and that second marriage fails—and there are provisions in the act with which we are quite in agreement; five years or after five years if certain circumstances apply, she should be free to do so. But if the Commission then receives the application and says, yes, you can qualify under all the other provisions, Section 43(2) or Section 43(3), therefore you really have, in fact, re-established your entitlement as the widow of the man who gave his life on Active service. You cannot take that away; she is still his widow even though she has remarried and she is a widow from a second marriage—she still is the widow of the first man. Our feeling is that after going through the decision process necessary in Section 43 and the Commission says, “Yes, we will re-establish you as the widow of the serviceman who gave his life,” then she should be placed in the same position as any other widow of a serviceman; that is to say, she should have full entitlement to pension without a means test.

• 1020

There are very few instances, Mr. Chairman, under the Pension Act where there are any means or needs tests required; this is one of them that we feel should certainly be removed. We just cannot see any rationale for saying to her: “Okay, we will restore your pension but then you must qualify on the grounds of a needs test.”

[Traduction]

Je tiens à féliciter l'Association des anciens combattants de l'excellent mémoire qu'elle a présenté. J'ai quelques questions mais avant, je voudrais faire une observation.

Je suis nouveau venu ici, au Comité, et je m'intéresse depuis peu de temps seulement aux anciens combattants. Je suis ravi de siéger ici et je me réjouis de ce que nous avons pu accomplir pour les anciens combattants. Nous tous, de tous les partis à la Chambre, nous nous préoccupons de leurs problèmes et nous nous intéressons vivement à l'évolution de leur situation.

Je remarque que M. Knowles et M. Marshall ont été félicités tout spécialement, ce matin, en raison de l'intérêt particulier qu'ils portent à la cause. Je voudrais dire cependant que moi-même et mes collègues, de ce côté de la Chambre, sommes tout aussi intéressés aux anciens combattants, à leur bien-être et à celui de leurs personnes à charge.

Le problème qui m'intéresse plus spécialement est celui des veuves d'anciens combattants qui doivent renoncer à leur pension parce qu'elles se remarient. J'aimerais obtenir certaines explications sur les conditions qu'elles doivent remplir pour retrouver le droit à leur pension. Est-ce que vous demandez le versement de cette pension, quelle que soit la situation financière de ces veuves après la dissolution du deuxième mariage, le cas échéant.

M. Chadderton: Oui, monsieur le président. Nous estimons qu'une veuve d'ancien combattant a déjà subi les affres d'une première décision lorsqu'elle s'est remariée. Cela dit, parlons maintenant d'éventuelles modifications à la Loi. Nous estimons qu'une veuve d'ancien combattant est la veuve d'un homme qui a versé son sang et elle peut très bien décider de ne pas vivre seule et de se remarier. Advenant que son deuxième mariage échoue, il existe des dispositions dans la Loi que nous approuvons entièrement. Elle devrait être libre de se remarier après une période de cinq ans. Mais si la Commission reçoit une demande à laquelle elle acquiesce en vertu d'autres dispositions, les articles 43(2) ou 43(3) la veuve a donc prouvé qu'elle avait droit à une pension du simple fait que son premier mari est mort au combat. C'est une vérité immuable. Elle demeure la veuve de son mari même si elle s'est remariée et même si elle est de nouveau veuve. Nous estimons qu'après avoir révisé le cas, en vertu de l'article 43, la Commission devrait se prononcer et dire: «En effet, nous allons vous redonner vos droits à titre de veuve d'ancien combattant qui a perdu la vie». Cette veuve devrait être traitée comme toutes les autres veuves d'anciens combattants et recouvrer son droit à une pension sans avoir à subir un constat de revenu.

Monsieur le président, il y a très peu de cas en vertu de la Loi sur les pensions qui exigent un tel constat. Ce cas-là devrait être supprimé également. Nous ne voyons pas pourquoi on dirait: «D'accord, nous allons vous redonner une pension mais vous devez vous soumettre à un constat de revenu».

[Text]

Mr. Andres: You are saying that they should be reinstated regardless of their financial position after the dissolution of the second marriage.

Mr. Chadderton: That is right. Mr. Andres.

Mr. Andres: The other question, Mr. Chairman, if I may, is about the concern that was expressed in regard to decentralization and the move to Charlottetown. I am probably more skeptical about decentralization than many expressions of opinions that I have heard but I am interested in the fact that the associations or the groups have suggested that they are sympathetic to the principle of the policy of decentralization and then go on to bring out some of the weaknesses in it.

What are your reasons for being sympathetic to a move of decentralization when, as a member indicated earlier, the Department of Veterans Affairs is one of the most decentralized organizations today in Canada, probably second to Agriculture? What would prompt you to say that you are sympathetic to the policy of decentralization?

Mr. Hanmer: I think it is important to realize, Mr. Chairman, that the Royal Canadian Legion represents veterans from the length and breadth of the land. There is no monolithic approach on the part of veterans to any issue that comes up and quite naturally the Legion in those parts of the country which are a little less well endowed than others are quite vociferous in their support of decentralization.

The organization must, therefore, pay due attention to the views of these people and, as a result, expressed in general terms approval of decentralization as it affects DVA provided that this can be done without, as the brief suggests, any downgrading in the consideration being given to the claims or in the time element which it takes to deal with them. I think this may explain the point to you that our headquarters are centred in Ottawa and the same is true of the other groups but in terms of our membership we serve the country as a whole.

Mr. Andres: I appreciate that and I feel that being centralized in Ottawa everyone knows, when it comes down to the final say, that these are your headquarters, but you do have regional offices throughout, contacts can be made and that is why I was wondering about your sympathetic support to decentralization. I am not suggesting that it is wrong; I think in principle it is right and I would probably agree with you so that every part of the country gets a little piece of the action. Your fears appear to be a downgrading of service or would you be considering accessibility?

Mr. Harvey: Our fears essentially are a downgrading of service. Our first responsibility is to the veterans, their widows and their dependants and we must make sure under no consideration that any of those services suffer, regardless of where it may be.

Mr. Andres: Mr. Chairman, I agree with that principle but then I would like to ask the Minister, if I could, whether he foresees any type of downgrading of services in a decentralization such as is planned; or, even more difficult, access to the Department in any kind of move that is contemplated?

[Translation]

M. Andres: Vous dites donc que quelle que soit sa situation financière, après le deuxième mariage, elle devrait recouvrer son droit à une pension.

M. Chadderton: C'est cela, monsieur Andres.

M. Andres: Monsieur le président, j'aimerais revenir sur la décentralisation du déménagement à Charlottetown. Je suis peut-être plus sceptique que les autres au sujet de la décentralisation. Néanmoins, je m'intéresse au fait que les associations disent, d'une part, qu'elles sont tenantes du principe de la décentralisation et, d'autre part, qu'elles y voient cependant des écueils.

Quelles sont vos raisons pour appuyer la décentralisation alors que, comme l'a indiqué un de vos membres, le ministère des Affaires des anciens combattants est déjà le plus décentralisé au Canada, après le ministère de l'Agriculture? Pourquoi dites-vous que vous approuvez cette politique de décentralisation?

M. Hanmer: La Légion royale canadienne représente des anciens combattants dans tout le pays. Il est important de bien souligner cela. Les anciens combattants n'ont pas d'approche monolithique à l'égard des problèmes qui surgissent et il est naturel que la Légion, dans les régions du pays moins nanties, soit beaucoup plus fervente de la décentralisation.

L'association doit néanmoins tenir compte du point de vue de ceux qui sont tenants d'une décentralisation du ministère des Affaires des anciens combattants si toutefois cela, comme on le dit dans notre mémoire, ne détériore pas le service et ne ralentit pas la procédure que l'on suit pour entendre une demande. Songez, par exemple, que notre siège social est à Ottawa et que cela est le cas d'autres groupes, mais nos membres sont dispersés dans tout le pays.

M. Andres: Je comprends cela. Tout le monde sait que votre siège social est à Ottawa, que vos opérations sont centralisées mais que vous avez des bureaux régionaux partout au pays où l'on peut entrer en contact avec vos représentants. Cela explique pourquoi vous êtes tenants de la décentralisation. Je ne dis pas que vous ayez tort. Je pense qu'en principe la décentralisation se défend et je conviens avec vous que chaque région du pays devrait pouvoir participer un peu à l'action. Vous craignez cependant que le service ne se détériore, n'est-ce pas? Ou bien songez-vous ici aux facilités d'accès que permet la décentralisation?

M. Harvey: Nous craignons surtout la détérioration du service. Nos premiers clients sont les anciens combattants, leurs veuves et leurs personnes à charge, et nous devons nous assurer que les services que nous leur offrons ne souffriront pas, quel que soit l'endroit où ils sont centralisés.

M. Andres: Monsieur le président, ce principe me convient très bien. Néanmoins, je demanderais au ministre s'il envisage une certaine détérioration des services à la suite de la décentralisation comme on la prévoit en ce moment. Croyez-vous que le Ministère sera plus difficile d'accès, à la suite du déménagement?

[Texte]

The Vice-Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: Thank you, Mr. Chairman. We do not anticipate any downgrading to our service. I think you will notice from my remarks on previous occasions that this will possibly present some trying times to us but we feel that those things can be overcome. I must say that the task force that we have established within our Department to watch this move and see that this does not occur is watching this very closely and I am reasonably happy with the progress to date. Of course, we have four years to go.

• 1025

As stated in the brief, I had met the Royal Canadian Legion and the veterans council organization and made a commitment to them that if it could be drawn to our attention or even clarified by the veterans organizations that we were going to provide a lesser service to our clientele, I would be glad to reconsider and bring it back to the government. Of course, that is a government decision, not mine. This is now in process.

The concern seems to be, especially with the veterans councils, that the pension commission itself would possibly be the one most vulnerable, and that is probably because we have a lot of high professional people in that particular section. This is not established yet as far as I am concerned. We are working with it very closely; we are working with the Royal Canadian Legion and we have our own task force established to watch every move and to see that things are worked out fully. Again, we want to stress that the intent is not to have less service available to them than they now enjoy. As has been stated, we are pretty decentralized now; we have offices across this country and they are really entertaining the clientele of the various regions. Headquarters in itself is headquarters; it is just what it says. It looks after the policy process and all the rest of it. I have confidence that we can do this, but it is going to take some effort. We are not trying to deny that fact.

Mr. Andres: Thank you. Mr. Chairman, just one further broad question, if I may, with regard to the recommendations contained in the brief. Personally, I cannot find too much fault with any of them; I suppose maybe the application of them and so on. However, as a member of the government we have always to be cognizant of the implications of these recommendations, and I would like to ask the Minister whether there is a study on these recommendations, and what are the implications on over-all service to the veterans with regard to the recommendations presented to us?

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, the recommendations were presented to us and we are dealing with practically every one of them at the present time. Hopefully we will be able to get a number of them presented. I welcome the brief. I feel it is a help to us in the department and in government to have this stuff pointed out to us in such a mannerly and very distinctive manner. We are certainly very cognizant of all those things and we are working just as hard as we can to remedy them.

[Traduction]

Le vice-président: Monsieur MacDonald.

M. MacDonald: Merci, monsieur le président. Nous n'envisageons pas de détérioration du service. Je pense que les observations que j'ai déjà faites sur les sujet indiquent clairement qu'il y aura une certaine période d'adaptation, mais nous estimons que les difficultés pourront être aplanies. Je vous signale que nous avons formé un groupe d'étude, au sein du Ministère, qui est chargé de surveiller le déménagement afin qu'il ne se produise rien de fâcheux. Ce groupe d'étude est très vigilant et je suis assez content des progrès réalisés jusqu'à maintenant. Bien sûr, il nous reste quatre ans.

Comme il est mentionné dans le mémoire, j'ai rencontré la Légion canadienne et le conseil des Associations des anciens combattants. J'ai pris l'engagement que si nous offrions moins de services à notre clientèle, je serais heureux de reconsidérer cela et de le présenter de nouveau au gouvernement, si la chose nous était signalée par l'Association des anciens combattants. Bien sûr, c'est la décision du gouvernement et non la mienne. C'est le processus actuel.

La préoccupation, surtout celle des conseils des anciens combattants, c'est que la Commission des pensions elle-même serait possiblement la plus vulnérable, et c'est probablement parce que nous avons beaucoup de professionnels dans cette section. En autant que je suis concerné, ce n'est pas encore prouvé. Nous y travaillons très étroitement; nous travaillons avec la Légion canadienne et nous avons mis sur pied notre propre groupe de travail afin de surveiller chaque étape et de voir à ce que tout se passe bien. Je le répète, notre intention n'est pas de diminuer les services dont ils bénéficient présentement. Nous sommes très décentralisés, nous avons des bureaux partout au pays desservant vraiment les clients des diverses régions. L'administration centrale n'est que l'administration centrale; le mot le dit. Son rôle porte sur l'élaboration des politiques et ce qui en découle. Je suis confiant que nous pourrions le faire, mais cela demandera des efforts. Nous n'essayons pas de nier cela.

M. Andres: Merci. Si vous me le permettez, monsieur le président, je n'aurais qu'une autre question d'ordre général portant sur les recommandations contenues dans le mémoire. Personnellement, je ne vois pas tellement de défauts dans aucune d'elles; je suppose que c'est surtout en matière d'application et ainsi de suite. Toutefois, comme députés, nous avons toujours été conscients de l'implication de ces recommandations, et je voudrais demander au ministre si ces recommandations sont à l'étude et quelles sont les implications quant à l'ensemble des services aux anciens combattants relativement aux recommandations qui nous ont été présentées?

M. MacDonald: Monsieur le président, ces recommandations nous ont été présentées et, actuellement, nous nous occupons pratiquement de chacune d'entre elles. Il est à espérer que beaucoup pourront être présentées. Je suis ravi de ce mémoire. Je crois que c'est une aide pour le Ministère et le gouvernement que tout cela nous soit indiqué d'une façon aussi bien et aussi distincte. Nous sommes certainement très cons-

[Text]

Mr. Andres: Thank you, Mr. Minister and Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Andres. Mr. Douglas.

Mr. Douglas: Thank you, Mr. Chairman. I want to congratulate the veterans associations on their brief and I am glad my colleague from down east brought up the subject of national unity. That is something very near and dear to my heart and an area in which I feel the veterans associations and the Canadian Legion would want to take, and I hope will take, a very prominent and active role, and lend a very strong voice with regard to the problem of national unity. I can say that I have been associated with the Canadian Legion in one way or another since about 1947 when I joined in Milton, Ontario, and it is a pleasure for me to be here. Although I am not a regular member of the Committee, I try to read all of the Committee reports and to keep informed and in touch with the problems arising in the veterans associations and in the Committee.

A couple of questions on the Canadians residing abroad. Can you give us any indication of how many veterans that would involve, or do you have a handle on that figure? How many of the veterans now reside in other countries?

Mr. Hanmer: I have no firm figure as far as we are concerned, Mr. Chairman. The chairman of the War Veterans Allowance Board or the head of welfare services in DVA might have a figure they could offer to the Committee on this.

The Vice-Chairman: Mr. Adams.

Mr. R. C. Adams (Director General, Veterans Services, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, this is a figure that is not that easy to come by, but the figure we have come up with is about 4,000.

Mr. Douglas: About 4,000. Stick around, Bob, because I am going to ask the same question on the people in service in the United Kingdom in World War I. The brief refers to "the small group of Canadian veterans who served in the United Kingdom prior to November 12, 1918, but who did not serve there for 365 days". Do you have any indication as to how many that might be?

• 1030

Mr. Adams: Yes, we do, Mr. Chairman, about 3,000.

Mr. Douglas: This leads me to my third question which is not covered in the brief but it is something that has in some ways bothered me for quite some time. I would like to get the opinion of the veterans organizations on how they feel about servicemen and women who served in the Second World War during 1939-45 who, through no fault of their own, never went overseas and yet received injuries or received some type of condition that affected them in later years. These may be people who trained to be pilots and ended up being instructors

[Translation]

cients de toutes ces choses et nous faisons notre possible pour y remédier.

M. Andres: Merci, monsieur le ministre, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Andres. Monsieur Douglas.

M. Douglas: Merci, monsieur le président. Je veux féliciter l'Association des anciens combattants pour leur mémoire et je suis heureux que mon collègue de l'Est a soulevé le sujet de l'unité nationale. C'est quelque chose que j'ai à cœur, dans une région où je pense que l'Association des anciens combattants et la Légion canadienne voudront jouer un rôle actif et de premier plan et prêter une voix forte au sujet des problèmes de l'unité nationale. Je puis dire que d'une façon ou d'une autre, je fais partie de la Légion canadienne depuis 1947 lorsque j'y ai adhéré à Milton, en Ontario, et que c'est un plaisir pour moi d'être ici. Quoique je ne suis pas un membre régulier du Comité, j'essaye de lire tous les rapports du Comité et de m'informer, d'être au courant des problèmes de l'Association des anciens combattants et du Comité.

J'ai quelques questions sur les Canadiens résidant à l'étranger. Pouvez-vous nous dire combien d'anciens combattants résident à l'étranger ou avez-vous des renseignements là-dessus? Actuellement, combien d'anciens combattants résident dans d'autres pays?

M. Hanmer: Monsieur le président, nous n'avons aucun chiffre ici. Le président de la Commission des allocations aux anciens combattants ou le chef de service du bien-être du MAAC ont peut-être des chiffres qu'ils pourraient donner au Comité.

Le vice-président: Monsieur Adams.

M. R. C. Adams (directeur général, Services des anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, c'est un chiffre qu'il est difficile à trouver, mais nous sommes arrivés au chiffre d'environ 4,000.

M. Douglas: Environ 4,000. Reste là, Bob, parce que je vais poser la même question au sujet de personnes ayant fait leur service au Royaume-Uni pendant la première Grande Guerre. Le mémoire nous reporte au «petit groupe d'anciens combattants canadiens ayant servi au Royaume-Uni avant le 12 novembre 1918, mais qui n'ont pas servi pendant 365 jours». Avez-vous une idée de combien il peut y en avoir?

M. Adams: Oui, monsieur le président, environ 3,000.

M. Douglas: Cela m'amène à ma troisième question qui n'est pas contenue dans le mémoire, mais c'est quelque chose qui me préoccupe depuis un certain temps. Je voulais savoir ce que pensent l'Association des anciens combattants des hommes et des femmes qui ont servi durant la deuxième Grande Guerre, entre 1939 et 1945 mais, sans que ce soit de leur faute, ne sont jamais allés outre-mer mais qui, toutefois ont été blessés d'une façon qui les a affectés des années plus tard. Des gens ayant reçu une formation de pilote et qui ont passé quatre

[Texte]

for four years at Moose Jaw or Medicine Hat. In some ways they are a little bit, I feel, perhaps not discriminated against but they have an extra problem in receiving some of these allowances that certainly rightfully go to people who served overseas and they probably wanted to get overseas. Their work here in Canada at that time was just as important to the war effort and to sending people overseas to do the job over there as anyone could imagine. Do you have a feeling on these people and how we could better look after them?

Mr. Hanmer: Well certainly we have had many representations over the last 30 years on precisely this point but it is not quite as bleak as it might appear on the surface because so far as disability pensions are concerned they are in the same position as those who served overseas by and large. There are a few nuances in the act so that they do not have quite the same benefit but by and large it is the same.

In the case of war veterans allowance certainly, without the fact that they are a pensioner, they do not qualify but if they get a pension, even as little as 1 per cent, they can then be brought within the War Veterans Allowance Act. This has happened in many, many cases that have arisen over operations service where people have registered exactly the complaint that you, sir, just brought forward. "What is in it for me because I have been given to understand that I am not entitled to anything". Though it is not possible in every case it is surprising how many persons are found to have some minor disability that they had discounted which now, because they are getting in their late fifties or sixties, becomes quite significant in terms of using a small award under the Pension Act as a means of qualifying them under War Veterans Allowance.

The one area probably that has caused, in earlier years, the greatest amount of grief on this question of service only in Canada was in connection with the Public Service preference. Now a days the number of veterans applying for Public Service jobs is away down, of course, so it is not significant, but I have been with the organization 26 years and in my first years in Ottawa we had a great many veterans who served only in Canada, particularly in the air force, who were chagrined that they could not benefit from the veterans preference in seeking admission to the Public Service.

Mr. Douglas: Thank you very much. I would like to mention that I am glad to see that the sons and daughters of servicemen who served overseas are now being encouraged to go to the legions and join and become very active people in respect of the work that the legions and their organizations do. I am all in favour of that. On the question about the supplementary brief, I take it this is only for widows of servicemen who were killed in active service that you are talking here?

Mr. Chadderton: No, Mr. Chairman. It could happen that a man is a pensioner of 48 per cent or more and he could die or he could die from his pensionable disability and he would have a widow, that widow would be included in the same category. Admittedly in my brief I was talking about the serviceman who was in combat but it would include any widow in receipt

[Traduction]

ans à Moose Jaw ou à Medicine Hat comme instructeurs. Je ne dirais pas qu'il y a de la discrimination mais ils ont plus de problèmes à recevoir ces allocations qui sont certainement accordées à juste titre à ceux qui ont servi outre-mer et ces personnes-là voulaient probablement aller outre-mer. Leur travail ici, au Canada, était aussi important à l'effort de guerre et pour envoyer des gens outre-mer pour faire le travail là-bas que l'on peut imaginer. Qu'en pensez-vous et comment pourrions-nous mieux nous en occuper?

M. Hanmer: Mais, depuis les derniers 30 ans, nous avons reçu beaucoup de représentations sur cette question en particulier, mais ce n'est peut-être pas aussi grave que ça semble l'être à première vue. Pour ce qui est des pensions d'invalidité, ils sont dans la même situation que ceux qui ont servi outre-mer et de loin. Il y a quelques nuances dans la Loi de sorte qu'ils ne reçoivent pas exactement les mêmes bénéfices mais, en général, c'est la même chose.

Pour ce qui est des allocations aux anciens combattants, certainement, sans le fait qu'ils sont retraités, ils ne sont pas admissibles, mais s'ils reçoivent une pension, aussi peu que 1 p. 100, ils peuvent être reconnus selon la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Cela s'est produit à de nombreuses reprises où des gens ont présenté exactement la même plainte que vous venez de formuler: «Y a-t-il quelque chose qui me revient parce qu'on m'a dit que je ne suis pas admissible à quoi que ce soit». Quoi que ce ne soit pas possible pour tout le monde, c'est surprenant combien de personnes ont des incapacités mineures dont ils n'avaient pas tenu compte mais qui deviennent très importantes maintenant qu'elles atteignent la cinquantaine ou la soixantaine, afin de leur faire obtenir une petite indemnisation selon la Loi sur les pensions et devenir ainsi admissibles aux allocations pour anciens combattants.

Au début, la question qui a provoqué le plus grand nombre de griefs à ce sujet avait trait à la préférence de la Fonction publique. De nos jours, le nombre d'anciens combattants postulant un emploi dans la Fonction publique a diminué de beaucoup, bien sûr; donc ce n'est pas important, mais ça fait 26 ans que je suis avec l'association et, lors de mes premières années à Ottawa, nous avions beaucoup d'anciens combattants qui avaient seulement servi au Canada, surtout dans l'aviation, et ils regrettaient de ne pouvoir bénéficier de la préférence accordée aux anciens combattants lorsqu'ils postulaient un emploi dans la Fonction publique.

M. Douglas: Merci beaucoup. Je veux enchaîner que je suis ravi de voir que les fils et les filles de ceux qui ont servi outre-mer sont maintenant encouragés à joindre les légions et à participer activement au travail des légions et des organisations. Au sujet du mémoire complémentaire, je crois que vous parlez seulement des veuves dont les maris ont été tués en service actif?

M. Chadderton: Non, monsieur le président. Il se peut que ce soit un homme retraité à 48 p. 100 ou plus et il pourrait mourir ou il pourrait mourir de son incapacité donnant droit à pension et il aurait une veuve; cette veuve serait dans la même catégorie. Il est vrai que dans mon mémoire, je parlais des soldats qui étaient au combat, mais cela comprendrait toute

[Text]

of widow's pension who remarries. It is her situation that we are concerned about.

Mr. Douglas: That is what I am a little unfamiliar with and not exactly sure of what you were saying there.

So far as decentralization, I think if there is any body of people or any organization that would probably be for decentralization it would have to be the veterans organizations. Let us face it, you were decentralized to the point where you were decentralized right across an ocean so if you are going to be for decentralization I think that there is one group that would also be and see the benefits as well as the pitfalls. I am very interested in what you had to say in your brief. Thank you, Mr. Chairman.

• 1035

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Douglas. Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I want to start dealing with a couple of things in the brief. First of all, as I recall it—and I want to put this question to Mr. Chadderton—back in 1973 I think there was agreement at the Committee that we would recommend the basic right to parity with the public service and to provide for the annual escalation. Somewhere I think there was agreement even by the Minister at that time, or that he would take it into serious consideration and hope he could sell Cabinet on the escalation part or the whole package. Between that time and the time the bill was introduced, or the amendments to the act, it came only to include the first part for parity. I would like to ask Mr. Chadderton to elaborate on the need for escalation, if he would, please.

Mr. Chadderton: Mr. Chairman, thank you. I am sure Mr. Marshall is referring to the joint study group . . .

Mr. Marshall: Yes.

Mr. Chadderton: . . . which was established by the Honourable Arthur Laing, who was the Minister at that time, and also by Bob Smellie, who was the Dominion President of the Legion. That group sat during the hot summer of 1972. It was composed of the Chairman of the Canadian Pension Commission, the Deputy Minister of Veterans Affairs, the Deputy Chairman of the Commission and certain support people from DVA—the Director of Personnel Administration, Mr. Boyd, and Mr. McCallum, the Acting Director of Financial Management. From the veterans' side we had John Lamy, the Dominion Secretary of the Legion, Bert Hanmer, Ed Slater—who is on my right—and I myself, representing the veterans' organizations other than the Legion.

The major recommendation of that study group concerning the basic rate, I think it would have to be said, was that the basic rate of pension should really be related to some indexing form of parity with public servants. I think the important words in that recommendation, and it was signed by all of the people—admittedly the Minister of the day did not concur in this report, he neither concurred nor did not concur in it, but it was submitted to him, and it certainly was concurred in by his senior officials—the interesting, I think, reference in that

[Translation]

veuve recevant une pension qui se remarie. C'est sa situation qui nous préoccupe.

M. Douglas: Je ne suis pas beaucoup au courant de cela et je ne savais pas exactement ce que vous disiez.

Donc, pour ce qui est de la décentralisation, je pense que s'il y a une organisation qui favorise la décentralisation, ce serait sans doute l'Association des anciens combattants. Vous vous êtes décentralisés au point que vous étiez d'un océan à l'autre; donc, si vous appuyez la décentralisation, je pense que vous êtes en mesure d'en connaître les avantages aussi bien que les dangers. Je suis très intéressé par ce que vous avez dit dans votre mémoire. Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Douglas. Monsieur Marshall.

M. Marshall: Je veux commencer par parler de certains sujets soulevés dans le mémoire. Cette question s'adresse à M. Chadderton d'abord. Si je me souviens, en 1973, je crois que nous sommes convenus au Comité que nous recommandions le droit fondamental à la parité avec la Fonction publique et d'offrir une indexation annuelle. A un moment donné, je pense que le ministre avait accepté d'étudier la chose sérieusement et espérait pouvoir convaincre le cabinet de l'indexation ou du tout. Mais entre ce moment et le moment où le bill a été présenté ou les amendements à la Loi, cela ne comprenait que la première partie sur la parité. Je demanderais à M. Chadderton d'expliquer le besoin d'indexation, s'il lui plaît.

M. Chadderton: Merci, monsieur le président. Je suis sûr que M. Marshall fait allusion au groupe d'étude conjoint . . .

M. Marshall: Oui.

M. Chadderton: . . . qui fut créé par l'honorable Arthur Laing, qui était le ministre à l'époque, et aussi par Bob Smellie, qui était président national de la Légion. Ce groupe a siégé pendant le chaud été de 1972. Il était composé du président de la Commission des pensions du Canada, du sous-ministre des Affaires des anciens combattants, du sous-président de la Commission et de certaines personnes clés du ministère des Affaires des anciens combattants, du directeur de l'administration du personnel, M. Boyd, et de M. McCallum, directeur suppléant de la gestion financière. Du côté des anciens combattants, nous avions John Lamy, secrétaire national de la Légion, Bert Hanmer, Ed Slater, qui est à ma droite, et moi-même, représentant les associations des anciens combattants autres que la Légion.

La recommandation principale de ce groupe d'étude au sujet d'une base, était que le taux de base des pensions devrait être indexé de façon paritaire avec la Fonction publique. Je crois que c'était les mots importants de cette recommandation, et elle fut signée par tous les gens. Il est vrai que le ministre du temps n'a pas concouru à ce rapport, et il n'était pas d'accord non plus, mais le rapport lui fut présenté, et ses hauts fonctionnaires y avaient certainement concouru. Je crois que l'allusion intéressante de ce rapport portait sur le taux de base et du

[Texte]

report concerning the basic rate was that it talked about this historic principle of relating the basic rate of pension to the lower pay scales of the public service. I just quote:

The departmental and Canadian Pension Commission representatives had no reason to disagree with the recommendation, that the basic rate of pension be directly related to earning power in the unskilled categories of the public service.

This was the only recommendation in the report that was not accepted by the government. Instead, of course, the basic rate has continued to be escalated on the increases in the cost of living rather than this parity with the public servants. As you know, I think, from previous information given to the Committee, the comparison now is that the basic rate is \$560 below that of the public servants. It is our feeling, Mr. Chairman, that something should be done to increase the base rate of pension to bring it up close to the public service level.

I come back to your question: what happened? We really do not know what happened, Mr. Marshall. I know that the senior public servants who put their signatures on this report—as I say here—had no reason to disagree with the recommendation that we should have parity with the public servants, but somewhere along the line that recommendation was not implemented. Instead we have escalation on the cost of living which really has meant a decrease, or has meant that pensions have not kept up with the Public Service to the extent of some \$500 a year.

• 1040

Mr. Marshall: I am sure if the present Minister were in office at that time we would have had it in. Is that right, Mr. MacDonald?

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I happened to be in office when it was implemented.

Mr. Marshall: Would you like to comment, then, on the possibility of having an escalation clause included?

Mr. MacDonald: Certainly we desire an escalation clause, but our chief ambition, or chief drive, at this time, is to try get up to what it was, or established, in 1973. We discussed this very fully. My memory is not serving me right at this time, but I guess probably it never got to the government. I cannot recall. No, that is right. Cliff is right on that. We are struggling with this, and we are very conscious of it and, as far as I am concerned, if we can get back to the 1973 criteria, that were established at that time, we will have one further case. As far as trying to get it on the standard of living as was mentioned in the first instance, the reason that they are shying off on this is because of the implications it has with other payments in other areas, in other departments, and so on.

Mr. Marshall: Yes. Well, we will keep reminding you, Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: I am of aware of that now, Jack.

Mr. Marshall: Time is getting short and I am going to have to stray from the brief because there are a couple of inequities

[Traduction]

principe historique au sujet du taux de base des pensions versées aux bas salariés de la Fonction publique. Je cite simplement:

Les représentants ministériels et de la Commission canadienne des pensions n'avaient aucune raison de ne pas être d'accord avec la recommandation que le taux de base de la pension soit directement relié au traitement des fonctionnaires non spécialisés de la Fonction publique.

C'est la seule recommandation du rapport qui fut refusée par le gouvernement. Au lieu de cela, bien sûr, le taux de base a continué d'être annexé aux augmentations du coût de la vie plutôt que d'être sur une base paritaire avec la Fonction publique. Comme vous le savez, je crois, par les informations qu'on nous a fournies, le taux de base est \$560 en-dessous de celui de la Fonction publique. Nous pensons, monsieur le président, qu'il faudrait faire quelque chose pour augmenter ce taux de base et le ramener plus près du niveau de la Fonction publique.

Je reviens à notre question: qu'est-ce qui s'est passé? Nous ne savons pas ce qui s'est passé, monsieur Marshall. Je sais que les fonctionnaires qui ont signé ce rapport n'avaient aucune raison de ne pas être d'accord avec la recommandation que nous devrions avoir la parité avec les fonctionnaires, mais à un moment donné, cette recommandation n'a pas été appliquée. Au lieu, nous avons eu une escalation du coût de la vie, ce qui s'est traduit en réalité par une diminution, ou ce qui signifie que les pensions n'ont pas été maintenues au même niveau que celles de la Fonction publique jusqu'à concurrence de \$500 par année.

M. Marshall: Je suis sûr que si le ministre actuel avait été en place à ce moment-là, cela aurait été inclus. N'est-ce pas, monsieur MacDonald?

M. MacDonald: Monsieur le président, j'étais en poste lorsque cela fut appliqué.

M. Marshall: Alors, voudriez-vous commenter sur la possibilité d'inclure une clause d'escalation?

M. MacDonald: Bien sûr, nous voulons une clause d'escalation, mais notre but principal actuellement est d'essayer d'en arriver à ce qui fut déterminé en 1973. Nous en avons discuté pleinement. Je ne m'en souviens peut-être pas, mais je crois que cela n'est probablement jamais parvenu au gouvernement. Je ne m'en souviens pas. Non, en effet. Cliff a raison. Nous nous débattons avec cela, et nous sommes très conscients du problème, et, pour autant que je suis concerné, si nous pouvons revenir aux critères de 1973, qui furent élaborés à ce moment-là, nous aurons un autre cas. Pour ce qui est de l'amener au niveau de vie comme on l'a dit tantôt, la raison qu'ils évitent cela, c'est à cause des répercussions dans d'autres domaines, d'autres ministères, etc.

M. Marshall: Oui. Bien, nous allons continuer de vous le rappeler, monsieur MacDonald.

M. MacDonald: J'en suis conscient maintenant, Jack.

M. Marshall: Le temps passe et je vais devoir m'éloigner du mémoire parce qu'il y a quelques iniquités que je vois et sur

[Text]

that I see that come to our attention. One is on the casual earnings were the married person who is entitled to \$2,250 a year above his war veterans allowance or the wife, and the single rate is \$1,500. Something came to my attention. Can Mr. Thompson explain: if the man can earn \$2,250 a year, one veteran brought to my attention the fact that Unemployment Insurance benefits are charged against his War Veterans Allowance. Is there any reason why the UIC benefits should not be taken as casual earnings?

The Vice-Chairman: Mr. Thompson.

Mr. D. M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, I think the short answer to the question is that casual earnings are defined as earnings from employment. Unemployment insurance payments or, for the matter, disability pension, Canada Pension Plan, any of these other incomes, would not fall under the definition of casual earnings. What it would be tantamount to doing would be to raise the whole level of the ceiling, and it would require some definition other than that which applies now as casual earnings.

Mr. Marshall: If a married veteran can earn \$2,250, say he earns \$1,000 or in eight weeks he earns, say, \$1,500, and then he qualifies for Unemployment Insurance, I think he should be allowed that up to the \$2,250. Anyway it is something for consideration and I bring it to the attention of the Canadian Legion.

At the same time, there seems to be a slight discrepancy in the fact that the man that cannot work is discriminated against where he might be getting a bit of Canada Pension or a bit of Workmen's Compensation. While I realize the implications there, I think that is a subject for consideration, where he cannot work, that he should be given a little benefit of the Canada Pension Plan and a little bit he has saved over the years.

One other thing that comes to mind is the reverse discrimination, with regards to War Veterans Allowance, where the female qualifies at 55 and the male qualifies at 60. Where is the equality of status?

Mr. MacDonald: Women's Lib, Jack.

Mr. Marshall: I think that should be thought of because it is something that is reverse discrimination.

I want to get back the Legion and the Veterans Organizations and I am particularly concerned about the new housing program. One I want to know how much effort the Legion or the National Council are giving towards inducing veterans organizations to put up homes for senior veterans. It is an ideal way in which to look after them because of the need for domiciliary care. I think the organizations could do a masterful job in providing this type of housing.

• 1045

Mr. Hanmer: I speak for the Legion here specifically. Cliff, you can speak for the rest. We have been involved in housing per se for over 20 years. This type of housing, of course, is the

[Translation]

lesquelles on a attiré notre attention. L'une des choses, ce sont les revenus d'appoint; les personnes mariées ont droit à \$2,250 par an en plus des allocations aux anciens combattants, et le taux pour personnes seules est de \$1,500. On a attiré mon attention sur quelque chose. M. Thompson peut-il expliquer? Si un homme peut gagner \$2,250 par année, un ancien combattant m'a dit que les prestations d'assurance-chômage sont portées à ces allocations d'ancien combattant. Est-ce la raison pour laquelle les prestations d'assurance-chômage ne peuvent pas être considérées comme un revenu d'appoint?

Le vice-président: Monsieur Thompson.

M. D. M. Thompson (président, Commission des allocations aux anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, en bref, je crois que les revenus d'appoint sont considérés comme des revenus découlant d'un emploi. Les versements d'assurance-chômage, de pensions d'incapacité, du Régime de pensions du Canada, ou n'importe lequel de ces revenus, ne sont pas visées par cette définition. En somme, ce qu'il faudrait faire, c'est augmenter l'ensemble du niveau de plafonnement, cela demanderait des définitions autres que celles qui s'appliquent au revenu d'appoint.

M. Marshall: Si un ancien combattant gagne \$2,250, disons qu'il gagne \$1,000 ou, en huit semaines, il gagne, disons, \$1,500, et ensuite, il est admissible à l'assurance-chômage, je pense qu'on devrait lui permettre jusqu'à \$2,250. De toute façon c'est quelque chose qu'il faut étudier et j'y attire l'attention de la Légion canadienne.

En même temps, il semble y avoir un peu de discrimination pour la personne qui ne peut pas travailler et qui reçoit un peu de pension du Canada et un peu d'indemnisation aux accidents de travail. Bien que je comprenne les implications, je crois que c'est un sujet qu'il faut étudier; lorsqu'il ne peut pas travailler, il devrait recevoir un peu de prestations du régime de pensions du Canada et le peu qu'il a économisé au cours des années.

Une autre chose qui me vient à l'esprit, c'est la discrimination inversée au sujet de l'allocation aux anciens combattants alors que la femme est admissible à 55 ans et l'homme à 60 ans. Où est l'égalité de situation?

M. MacDonald: C'est la libération de la femme, Jack.

M. Marshall: Je pense qu'il faudrait y songer parce c'est un cas de discrimination renversé.

Je vais revenir à la Légion et aux associations des anciens combattants et je suis surtout préoccupé par le nouveau programme de logement. Je voudrais d'abord savoir quels sont les efforts faits par la Légion ou par le Conseil national pour inciter les organismes d'anciens combattants à établir des foyers pour les anciens combattants âgés. C'est là le moyen idéal de s'en occuper, car ils ont besoin de soins en foyers d'hébergement.

M. Hanmer: Je parle plus particulièrement au nom de la Légion. Cliff pourra se faire le porte-parole pour les autres. Nous nous occupons de cette question de logement depuis plus

[Texte]

self-contained unit either in highrises or in cottage-type accommodation where the veteran or his widow or the couple are self-sustaining and quite able to look after themselves. We have a few instances where the Legion has embarked on the hostel-type accommodation. There is one in Woodstock, New Brunswick, which operates on this plan, and there is one on the West Coast.

There have been certain hazards in the past in the way of developing hostel or veterans' home accommodation. We have been probing into this field. As I mentioned in reading the report of the brief, we are going further into it. We have a special committee of four who are at present very active in this area. But last August, District D of the Royal Canadian Legion in Toronto opened Metro Legion Village which has accommodation for 100 veterans or widows. It is not a nursing home and it is not a self-contained unit, but rather provides food and all the necessities. It is, I presume, on the lines that you mentioned, Mr. Marshall.

Two new units in Ontario are at present under development, one in Orillia and one in Kingston. In both of these cases they will be availing themselves of the assistance, the 10 per cent provided by the department under the provisions for senior citizens' accommodation.

We are very aware of it, largely because a great many of us in the Legion will in five to ten years be in this category ourselves. So it is not only a question of what we do for someone else, but a lot of legionnaires will be very personally involved in this.

As mentioned in the brief, we are into it and we are hoping that we can present a much more comprehensive brief on this. In terms of publicity we have carried articles in the magazine and any other means that we can use in order to make our branches acquainted. I do not think it is lack of knowledge of what is available. It is the difficulty of raising the basic amounts required in order to take care of the situation that is causing branches not to grab on as quickly perhaps as would otherwise be the case.

Mr. Marshall: Yes. We have to keep Mr. McCracken in a job too.

The other thing I am interested in is the residential rehabilitation assistance, which was included in the housing program. Mr. MacDonald, I brought this to your attention before. While the organizations are here, I feel that this could be a most valuable program for veterans. The veteran that is on a fixed income and owns his own home has not the money or the wherewithal to keep it maintained or repaired. There is a program now right across Canada, but the fault there is the fact that the provinces get into the act and they have to designate the areas that qualify.

I see no reason why we could not have such a program, under the housing assistance program, whereby any veteran can apply directly to CMHC or to the Veterans Land

[Traduction]

de 20 ans et, naturellement, ce genre de logement est constitué par une unité, soit dans un édifice élevé ou il peut s'agir d'un chalet individuel, ou l'ancien combattant ou sa veuve ou le couple peuvent se suffire. Mais dans quelques cas, la Légion s'est occupée de ces logements du genre foyer. Il y en a à Woodstock, au Nouveau-Brunswick, qui fonctionnent de cette façon et il y en a un sur la côte de l'Ouest.

Il y a eu certains risques qui se sont présentés, dans le passé, lorsqu'on a voulu établir des logements du genre foyer pour anciens combattants et nous examinons ce domaine, comme je l'ai indiqué dans le mémoire. Nous avons établi un comité spécial de quatre membres qui s'occupent activement de cette étude mais, en août dernier, le district D de la Légion royale du Canada, à Toronto, a ouvert le village de la Légion pour cette ville qui peut loger 100 anciens combattants ou veuves d'anciens combattants. Il ne s'agit pas d'un foyer pour gens âgés, ni d'une unité autonome, mais on s'occupe plutôt de fournir les aliments et tout ce qui est nécessaire. Je suppose que c'est de cela que vous voulez parler, monsieur Marshall.

A l'heure actuelle, on est en train de préparer deux nouvelles unités en Ontario, l'une à Orillia, et l'autre à Kingston. Dans ces deux cas, on fera appel à l'aide, soit aux 10 p. 100 fournis par le Ministère, en vertu des stipulations pour le logement pour personnes âgées.

Nous sommes donc très conscients de ce problème, surtout du fait que beaucoup d'entre nous, à la Légion, nous nous trouverons nous-même dans cette catégorie dans cinq ou dix ans. Donc nous y sommes personnellement intéressés.

Comme nous l'avons indiqué dans le mémoire, nous nous occupons de la question et nous espérons pouvoir à l'avenir présenter un mémoire beaucoup plus détaillé à ce sujet. Quant au secteur de la publicité, nous avons fourni des articles dans le magazine et par toute autre voie, afin d'avertir nos différentes sections. Je ne dois pas que ce soient les connaissances qui manquent dans ce domaine, mais c'est probablement la difficulté de rassembler suffisamment de fonds. C'est la raison pour laquelle peut-être nos sections ne semblent pas agir aussi vite qu'elles le voudraient.

M. Marshall: Oui. Il nous faut aussi conserver son emploi à M. McCracken...

Ce dont je voudrais parler aussi, c'est de l'aide à la rénovation de l'habitation qui n'a pas été incluse dans le programme de logement. Déjà, monsieur MacDonald, j'ai attiré précédemment votre attention sur ce sujet. Puisque les organisations comparaissent en ce moment, je crois qu'on pourrait, dans ce domaine, établir un programme très utile à l'intention des anciens combattants. Un ancien combattant a un revenu fixe et, s'il est propriétaire de sa maison, il n'a pas l'argent nécessaire pour l'entretenir ou la réparer. Il existe actuellement un programme de rénovation de l'habitation pour tout le Canada, mais le défaut de ce programme, c'est que c'est aux provinces de décider d'y participer et de désigner les régions qui peuvent en profiter.

Je ne vois pas pourquoi nous n'aurions pas un programme du même genre, dans le cadre du programme d'aide au logement, qui permette à tout ancien combattant ou à l'Office des terres

[Text]

Administration and have this program put into effect, which would be one of the greatest things we ever did.

I ask the national organizations to consider this. The perfect example, and I do not want to be parochial, is in Newfoundland. They did a survey, with \$38,000 worth of help from you and the Minister of Housing, and found many homes in that category. They have applied for a couple of million dollars to do those particular repairs and nothing has happened. Can you tell us, Mr. MacDonald, how far you have progressed on that?

Mr. MacDonald: I think you have put your finger on it yourself, Mr. Marshall, when you said that it is pretty well up to provincial jurisdiction as to what area they designate. I take it from your submission and your remarks that you would be interested in possibly getting the veterans included regardless of where they live.

• 1050

Mr. Marshall: Yes. They could do it under the home improvement really, with a little amendment to it . . .

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Marshall: . . . which is now existing on a national scale.

Mr. MacDonald: Yes, I spoke to my colleague a short time ago about this, in fact I gave him a memo on it. He was going to get back to me—of course, time has probably not permitted him to do this—on how much progress could be made in this respect, and what the implications are and so on. But I really have not an answer of any value to submit at this time. I think it is a very worthy suggestion; whether we can get provinces to accept that or not is another issue, of course, but I would be more than glad to follow this through.

Mr. Marshall: Thank you.

Mr. Harvey: I might reiterate in that regard, Jack, that the Royal Canadian Legion has now set up its Aging Veterans Committee, and we hope to have a comprehensive report by the time the executive council meets in the fall. We will be bringing this to their attention.

Mr. Marshall: On a national basis.

Mr. Harvey: Yes.

Mr. Marshall: Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you. Mr. Baker.

Mr. Baker: Mr. Chairman, first I would like to commend the National Veterans Organizations of Canada for their very comprehensive brief, a very excellent brief. As a member of Parliament, answering the many letters and telephone calls I have from veterans, I see contained in this brief many of the

[Translation]

agricoles destinées aux anciens combattants de faire la demande directement à la Société centrale d'hypothèques et de logement, en vue de faire ces rénovations.

Je demande donc aux organisations nationales d'étudier cette question et je puis donner comme parfait exemple, je ne voudrais pas plaider uniquement pour ma paroisse, le cas de Terre-Neuve. On a, là-bas, fait une enquête avec l'aide des \$38,000 provenant de vous et du ministre de l'habitation, et l'on a découvert que beaucoup de maisons tombaient dans cette catégorie. On a fait une demande pour quelques millions de dollars pour effectuer ces réparations mais aucune suite n'y a été donnée. Pourriez-vous nous dire, monsieur MacDonald, quel est l'état de la situation?

M. MacDonald: Je crois que vous l'avez indiqué vous-même, monsieur Marshall, lorsque vous avez dit que c'était une question de compétence provinciale et que la province devait désigner les régions bénéficiaires. D'après votre mémoire et vos remarques, j'en déduis que vous aimeriez que tous les anciens combattants, quel que soit l'endroit où ils habitent, puissent profiter de ce programme.

M. Marshall: Oui. On pourrait peut-être agir en ce sens en se prévalant du programme d'amélioration aux logements et avec une petite modification . . .

M. MacDonald: Oui.

M. Marshall: . . . un programme qui fonctionne actuellement à l'échelle nationale.

M. MacDonald: Oui, j'en ai parlé à un collègue, il n'y a pas si longtemps. En fait, je lui ai donné un mémo à ce sujet. Il devait y donner suite, mais je suppose que le temps a manqué, pour nous dire ce qu'on pourrait faire dans ce domaine et quelles en seraient les répercussions, etc. Pour l'instant, je n'ai rien de positif à vous soumettre, mais je crois que votre proposition est extrêmement valable; cependant il faudrait savoir si nous pouvons inciter les provinces à les accepter, et c'est là une autre question. Cependant, je m'efforcerai d'y donner suite.

M. Marshall: Merci.

M. Harvey: Je rappellerai à ce sujet, Jack, que la Légion royale du Canada a maintenant établi un comité pour les anciens combattants âgés et, lorsque le conseil de direction se réunira, cet automne, nous espérons avoir alors un rapport détaillé à lui soumettre.

M. Marshall: Sur une échelle nationale?

M. Harvey: Oui.

M. Marshall: Merci.

Le vice-président: Merci. Monsieur Baker, vous avez la parole.

M. Baker: Tout d'abord, monsieur le président, je voudrais féliciter l'Association nationale des anciens combattants de nous avoir présenté un mémoire extrêmement détaillé et excellent. Comme député, je reçois beaucoup de lettres et d'appels téléphoniques de la part d'anciens combattants et je vois, dans

[Texte]

things I have been requested, as a member Parliament, to try to correct.

I would also like, Mr. Chairman, to commend the Minister. I think we have a very sympathetic minister who, given time, will solve most of these problems. I would also like to commend the Opposition critic, Mr. Marshall. I think we have probably the best Minister and the best Opposition critic on veterans affairs that any Parliament has ever had.

Having said that, that is the good news. To zero in on two things, basically, I have been concerned over a period of time about two groups of people, together with other groups, but two groups for whom I have extreme sympathy, and this brief certainly displays the same sympathy. Page 6 and page 11 deal with prisoners of war in the First World War, and also Canadian veterans who served in the United Kingdom prior to 1918 but who did not serve there for 365 days. In each of the cases the brief says:

...as soon as the legislation providing for prisoner of war compensation was announced, that those who were prisoners in World War I felt that they had not been given the recognition they deserved.

Again, you point out:

The numbers are almost certainly very small, one estimate which has been mentioned is 200.

And so on.

The National Veterans Organizations, therefore recommend the extension of prisoner of war compensation to those who were prisoners during the 1914-18 war.

Another category that was omitted from the Prisoner of War Compensation Act were evaders and escapees.

Again you mention:

The numbers, we believe, to be small.

The National Veterans Organizations recommend the inclusion of escapees and evaders in provisions of the Prisoner of War Compensation Act.

Then, on page 11, you go on:

The small group of Canadian veterans who served in the United Kingdom prior to November 12, 1918 but who did not serve there for 365 days, is decreasing rapidly.

You mention again that the numbers are small and you recommend that:

—these veterans and their widows are all in advanced years, they should be treated in exactly the same fashion as those who volunteered for overseas service in World War II.

Could you elaborate on these two groups of people? And I would like the Minister to tell me what the problem is. You have a small group of people; your regulations state that—even if they have served the 365 days overseas in the second case. You are presented with a problem of trying to prove that

[Traduction]

ce mémoire, que bien des requêtes pour corriger des situations qui m'ont été faites, y ont été incluses.

Monsieur le président, je voudrais aussi féliciter le ministre qui défend notre cause et qui, si on lui en donne le temps, va résoudre la plupart de nos difficultés. Je voudrais aussi féliciter M. Marshall, le critique de l'opposition, car je crois que nous avons probablement ici le meilleur ministre et le meilleur critique de l'opposition des Affaires des anciens combattants que le Parlement ait jamais eus.

Voilà pour les bonnes nouvelles. Pour passer à deux autres aspects précis, cela fait un certain temps que je m'occupe de deux groupes de personnes particulièrement auxquelles vont toute ma sympathie. Dans le mémoire, on traite des prisonniers de la Première guerre mondiale, aux pages 5 et 6, et l'on traite aux pages 10 et 11, des anciens combattants qui ont servi le Royaume-Uni pendant la Première guerre mondiale mais qui n'ont pas fait là 365 jours de service. Dans chacun de ces cas, le mémoire indique:

...dès qu'on eût annoncé la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, il devint vite évident que ceux qui avaient subi le même sort durant la Première guerre mondiale estimèrent qu'on ne reconnaissait pas leur sacrifice comme ils le méritaient.

Vous faites remarquer ensuite:

Ils sont très peu nombreux, évidemment (on estime qu'ils sont environ 200).

Et ainsi de suite.

C'est pourquoi les Associations nationales d'anciens combattants recommandent que la compensation aux anciens prisonniers de guerre soit également accordée à ceux qui l'ont été durant la guerre de 1914-1918.

La Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre a également omis une autre catégorie de personnes, celle des évadés.

Et vous mentionnez ensuite:

Le nombre de ces personnes est assez faible.

Les Associations nationales d'anciens combattants recommandent que la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre s'applique aussi aux évadés.

Puis à la page 10, vous continuez en disant:

Le petit nombre d'anciens combattants canadiens qui ont servi au Royaume-Uni avant le 12 novembre 1918, mais sans y avoir fait 365 jours de service, diminue rapidement.

Vous répétez que ce nombre est faible et vous recommandez:

... que ces anciens combattants et leurs veuves, qui sont avancés en âge, devraient être traités exactement de la même manière que ceux qui se sont portés volontaires lors de la Deuxième guerre mondiale.

Pourriez-vous nous donner des précisions sur ces deux groupes de personnes? J'aimerais que le ministre m'indique où se trouvent les difficultés. Vous avez un petit groupe de personnes et votre règlement indique que... même s'ils ont servi pendant 365 jours outre-mer dans le deuxième cas. Le problème est de

[Text]

you were over there for more than 365 days. I have gone through some these cases before and most of the people you have to get signed letters from are dead. In building the case, even if you have 365 days overseas, you have an onerous task in front of you. Could you elaborate on those two points? Then I would like to have the Minister tell me whether there is something we can look forward to in the future to take care of these particular recommendations.

• 1055

Mr. MacDonald: Thank you, Mr. Chairman. Well, on the first one about the prisoners-of-war of the First World War, this was not in the guidelines given to the doctor who did the study but I must tell you that it is now under consideration by our department.

Mr. Baker: It is under consideration.

Mr. MacDonald: Yes, that is right. I must say that I am very pleased to have the people here from Toronto who are associated with the Hong Kong Veterans' Association this morning. On the escapers and evaders, who are not a great number, we also have those under consideration.

Now it is 365 days for the First World War veterans who were living outside of Canada. This is something that we have been working on for quite a period of time. We have not been able to achieve it as yet and just how soon it can be achieved I am not able to tell you but I can tell you that it is certainly under due consideration. I am sorry I gave you the wrong name; that is the National Prisoners of War Association over there. I am sorry.

Mr. Hanmer: The numbers are quite small on evaders and escapees. The estimated number, the total, is about 225 people. So it is not a large situation but the act as presently constituted does not make provision for them to be covered.

There happens to be another small group, very small, who because of the wording of the act are not in the picture either and these are people who were prisoners but prisoners of an organization or government such as the Vichy regime in the early part of the war after the German occupation of France and were shot down or otherwise captured and incarcerated in North Africa. They were behind bars or behind wire. The officers in charge of the camps were German or Italian and the individuals who did the routine duties were either Vichy French or Algerians.

Because of the fact that the prisoner-of-war camp was located in territory that was not the territory of an enemy as defined in the act, a number of these people have not been accepted as prisoners of war. We are still working with the Commission on this group and hopefully, we might be able to provide sufficient background information to substantiate their status better than we have been able to do up to now. But they are another small group who do not fit into this picture quite the way it was anticipated when the legislation was created.

[Translation]

prouver que vous avez été là-bas pendant plus de 365 jours. Or, dans la plupart des cas, on réclame des lettres signées et les gens qui doivent les signer sont décédées. Et même si vous avez servi pendant 365 jours outre-mer, votre tâche pour apporter les preuves est très dure. Pourriez-vous me préciser la situation dans ces deux cas? J'aimerais que le ministre me dise ce qu'il a l'intention de faire à l'avenir au sujet de ces recommandations.

M. MacDonald: Merci, monsieur le président. Quant au premier cas, c'est-à-dire quant aux prisonniers de guerre de la Première guerre mondiale, cette recommandation n'avait pas été incluse dans les directives fournies au docteur chargé de l'étude, mais je puis vous assurer que mon ministère s'en occupe actuellement.

M. Baker: Votre ministère l'a pris en considération.

M. MacDonald: C'est exact. J'ajouterai que je suis très heureux de voir ici, ce matin, des représentants de Toronto de l'Association des anciens combattants de Hong Kong.

Quant à cette condition de 365 jours de service, dans le cas des anciens combattants de la Première guerre mondiale qui vivent en dehors du Canada, cela fait déjà un certain temps que nous travaillons à cette question. Nous n'avons pas encore réussi à résoudre ce problème mais je puis vous dire qu'il est absolument à l'étude. Je m'excuse de vous avoir donné la mauvaise désignation mais il s'agit de l'Association nationale des prisonniers de guerre.

M. Hanmer: Dans le cas des évadés, leur nombre n'est pas très élevé, on l'évalue à quelque 225 personnes; donc, cela ne touche pas un très grand nombre de personnes mais la loi actuelle cependant ne prévoit pas leur cas.

Il existe aussi un autre petit groupe, très peu de gens qui n'ont pas été prévus dans le libellé de la Loi, soit des gens qui ont été fait prisonniers mais qui étaient prisonniers d'une organisation ou du gouvernement tel que le régime de Vichy, au début de la guerre, après l'occupation allemande en France, et qui ont été soit abattus, soit capturés et emprisonnés en Afrique du Nord. Ces gens étaient donc confinés derrière les barreaux ou les fils barbelés et les responsables de ces camps étaient des Allemands ou des Italiens et ceux qui s'occupaient des travaux quotidiens étaient soit des Français du régime de Vichy ou des Algériens.

Du fait que ces camps de prisonniers de guerre se trouvaient situés dans des territoires qui n'étaient pas territoires ennemis tels que le définit la Loi, on ne les a pas considérés comme étant des prisonniers de guerre. Nous travaillons toujours en collaboration avec la Commission pour nous occuper de ce groupe et nous serons peut-être en mesure de fournir suffisamment de renseignements, d'antécédents pour établir leur statut un peu plus solidement que cela n'a été fait jusqu'ici. C'est cependant là un petit groupe qu'on n'arrive pas fort bien à faire bénéficier des avantages de la Loi comme cela avait été prévu à l'origine.

[Texte]

Mr. Baker: Fine, Mr. Chairman. Maybe Mr. Marshall wants another few minutes.

The Vice-Chairman: Thank you.

Mr. Marshall: I could take another two hours.

Mr. Harvey: Before we conclude, Mr. Chairman, I would like Mr. Bill Main, President of the National Veterans to say a few words.

The Vice-Chairman: Mr. Main.

Mr. W. Main (Chairman, National Council of the National Veterans Organizations of Canada): Thank you, Mr. Chairman.

I just wanted to draw to the attention of the Committee a brief, which was forwarded by mail to all members of this Committee on Veterans Affairs, from the wives and widows of the members of the National Prisoners of War Association. I know it is not part of this proceeding but I hope the brief will receive the same just consideration which I know our brief of today will receive.

I would like to add a note of interest. I understand for this brief, a large number of wives and widows were involved in the preparation so it will give to you, I think, a viewpoint which has never been presented to the Committee before.

Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Baker: I wonder, Mr. Chairman, on a point of order, if we could have a copy of that?

The Vice-Chairman: It was distributed before to all members but you can get one, Mr. Baker, from the Clerk.

Mr. Baker: All right.

The Vice-Chairman: Mr. Main distributed it in February to everybody on the Committee and also to the Minister at that time.

• 1100

Mr. Marshall: Mr. Chairman, on a point of order, it is very unfortunate that the time is pressing. I think you as the Chairman should assure all those here that all the matters we brought up will be brought up on an ongoing basis.

The Vice-Chairman: I can assure you, Mr. Marshall, that they will be. As we become deeply involved in the Veterans Affairs Committee we will look at all of the presentation made in the brief. We will encourage our Minister to appear before us again and have a full discussion.

I want to thank all of you for being here with us this morning and for being so patient, and kindly at least towards the mistakes that were made in setting up the meeting. I certainly thank you, Mr. MacDonald, for being here, and Mr. Solomon for bringing all of the staff of the Veterans Affairs Department before us. It is good to have them here, as Mr. Thompson explained to me before, to listen to what the voice of the people is really saying. In this case it is the voice of the veteran, and how important it is.

[Traduction]

M. Baker: Très bien, monsieur le président. Peut-être que M. Marshall veut qu'on lui accorde encore quelques minutes.

Le vice-président: Merci.

M. Marshall: Je pourrais prendre deux heures.

M. Harvey: Mais avant de conclure, monsieur le président, je voudrais que M. Bill Main, président de l'Association nationale des anciens combattants nous dise quelques mots.

Le vice-président: Monsieur Main.

M. W. Main (président, Conseil national de l'Association nationale des anciens combattants du Canada): Merci, monsieur le président.

Je voulais attirer l'attention sur un mémoire qui a été envoyé à tous les membres du Comité des affaires des anciens combattants par les veuves et veufs des membres de l'Association nationale des prisonniers de guerre. Je sais qu'il ne s'agit pas ici des affaires que nous étudions en ce moment, mais j'espère que ce mémoire recevra toute votre attention.

J'ajouterai aussi, pour indiquer son intérêt, qu'un grand nombre de veuves et de veufs ont participé à sa préparation et fourniront par conséquent un point de vue qui, jusqu'ici, n'a jamais été présenté au Comité.

Merci beaucoup, monsieur le président.

M. Baker: Comme rappel au Règlement, monsieur le président, j'aimerais qu'on en reçoive une copie.

Le vice-président: Il a été distribué auparavant à tous les membres du Comité mais le greffier pourra vous en donner une, monsieur Baker.

M. Baker: Très bien.

Le vice-président: M. Main l'a distribué en février à tous les membres du Comité et l'a distribué aussi, à l'époque, au ministre.

M. Marshall: Monsieur le président, un rappel au Règlement. Malheureusement le temps presse, mais je crois que vous devriez nous assurer tous que toutes les questions qui ont été soulevées feront l'objet d'une étude continue.

Le vice-président: Je puis vous assurer, monsieur Marshall, que ce sera le cas. A mesure que nous nous occuperons de ces questions, au Comité des affaires des anciens combattants, nous examinerons toutes les propositions faites dans le mémoire. Nous demanderons à notre ministre de bien vouloir comparaître à nouveau et, ainsi, de nous permettre d'en discuter d'une façon approfondie.

Je dois vous remercier tous pour être venus ici, ce matin, et pour avoir été si patients et pour nous avoir excusé des erreurs que nous avons faites en établissant la séance. Je vous remercie tout particulièrement, monsieur MacDonald, et M. Solomon pour avoir fait venir aussi tous les fonctionnaires du ministère des Affaires des anciens combattants. Je crois que c'est une excellente chose que les fonctionnaires soient présents ici, comme M. Thompson l'a expliqué plus tôt, afin qu'ils puissent savoir quelles sont réellement les aspirations des gens. Dans

[*Text*]

This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[*Translation*]

notre cas, ce sont les aspirations des anciens combattants et, ainsi, vous pouvez constater combien elles sont importantes.

La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

APPENDIX "VA-2"

Submission to: The Standing Committee on Veterans Affairs

Subject: Section 43(2) and 43(3) of the Pension Act

Prepared by: H. C. Chadderton,
National Secretary,
The War Amputations of Canada

May 26, 1977

SUPPLEMENTARY SUBMISSION

The Pension Act, Sections 43(2) and (3) read as follows:

"43(2)—If through the death of the husband of a woman, married or remarried, within a period of five years after such marriage or remarriage, the woman is left in a dependent condition, pension at the rate provided in Schedule B for a widow or at such lesser rate as the Commission in its discretion awards shall be restored as from the date of death of such husband, but there shall be deducted from such pension the amount of any final payment made under subsection (1) at a rate not exceeding fifty per cent of the rate of the restored pension being paid from time to time, and the restored pension shall be discontinued should she cease to be in a dependent condition or remarry."

(3)—Notwithstanding subsection (2), where a woman described in subsection (1) is left in a dependent condition through

(a) the death of her husband at any time after five years from the day of her marriage, or

(b) the dissolution of her marriage or a judicial separation,

a pension at the rate provided in Schedule B for a widow, or at such lesser rates as the Commission may award, may be paid to her subject to the deductions set out in subsection (2). R.S., c207, s.45; 1957-58, c19, s.20; 1970-71-72, c.31, s.25."

These subsections of the Pension Act provide that a pension in payment to a widow, which has been discontinued by reason of her remarriage, may be restored under certain circumstances.

Specifically, subsection 43(2) provides that the pension may be restored if the second husband dies within a period of five years and the woman is left in a dependent condition.

Subsection 43(3) makes certain provisions for restoration of the pension, should the second husband die after five years; or the second marriage be dissolved by divorce or judicial separation, again provided that the widow is in a dependent condition.

The prerequisite that the woman must be in a dependent condition is considered to be a serious flaw in the Pension Act.

APPENDICE "VA-2"

Mémoire au: Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Objet: Alinéas 43(2) et 43(3) de la loi sur les pensions.

Rédigé par: H. C. Chadderton
SECRÉTAIRE NATIONAL
Association canadienne des amputés de guerre

le 26 mai 1977

Mémoire supplémentaire

Les alinéas 43(2) et (3) de la Loi sur les pensions sont ainsi libellés:

«43(2) Si, par le décès du mari d'une femme mariée ou remariée, dans une période de cinq ans après ce mariage ou remariage, ladite femme est laissée dans un état de dépendance, la pension au taux prévu ex B pour une veuve ou à un taux moindre, selon ce que la Commission accorde à sa discrétion, doit être rétablie à compter de la date du décès dudit mari, mais on doit déduire de cette pension le montant du paiement final fait en vertu du paragraphe (1) à un taux n'excédant pas cinquante pour cent du taux de la pension rétablie qui est payée de temps à autre; et la pension rétablie doit être discontinuée si ladite femme cesse d'être en état de dépendance ou se remarie.

(3) Nonobstant le paragraphe (2), lorsqu'une femme visée au paragraphe (1) est laissée dans un état de dépendance par suite

a) du décès de son époux, survenu plus de cinq ans après son mariage, ou

b) de la dissolution de son mariage ou d'une séparation judiciaire,

une pension au taux prévu à l'annexe B pour une veuve ou au taux moindre que la Commission peut fixer, peut lui être payée sous réserve des déductions indiquées au paragraphe (2). S.R., C207, 2.45; 1957-58, C19, 2.20; 1970-71-72, C.31, 2.25.»

Ces alinéas de la Loi sur les pensions stipulent que même si la pension versée à une veuve est interrompue à la suite de son remariage, elle peut être rétablie dans certaines circonstances.

Plus précisément, l'alinéa 43(2) prévoit que cette pension peut être rétablie si le second époux décède dans les cinq ans suivants ce mariage ou remariage et si ladite femme est laissée dans un état de dépendance.

L'alinéa 43(3) fixe certaines dispositions relativement au rétablissement de la pension si le décès du second époux survient plus de cinq ans après le mariage ou si le second mariage est dissolu ou qu'il y a eu séparation judiciaire, à condition, encore une fois que ladite femme soit laissée dans un état de dépendance.

Le fait de poser comme condition préalable que la femme soit dans une situation de dépendance financière constitue une grave erreur de la part des législateurs de la Loi sur les pensions.

Full widow's pension is available under Schedule B of the Pension Act to a widow where the member of the forces has died and such death was attributable to or was incurred during military service (Section 12) or to a widow, where a pensioner dies and his death was attributable to service or pension was in payment for disability assessed at 48% or more (Section 34).

Such pensions are paid *as of right*, and in accordance with the traditional concept of military pensions for death or disability; that is, as a form of compensation for the death or disability, without regard to the recipient's financial means.

The Pension Act provides that where a widow, in receipt of a pension, remarries she is entitled to a final payment equivalent to one year's pension; and her pension ceases as of the date of the remarriage.

As will have been seen from Section 43 (2) and (3) the pension may be restored if the second or subsequent marriage ends in death or is dissolved. It should be noted, however, that such reinstatement will occur only if the widow can qualify as being in a financially-dependent condition. The current income test used by the Canadian Pension Commission is that her annual income must be less than \$6,919.44 for a single status person.

We suggest that the need to qualify on an income basis represents an extreme form of discrimination against widows of persons who lost their lives on Active Service with the Military Forces.

The discrimination stands out when a widow who remarries and sees her second or subsequent marriage end and who is a candidate for restoration of her widow's pension, is compared with the widow who does not remarry, and who continues to receive widow's pension by reason of the death of her first husband.

It is suggested that the discrimination which exists in the current Section 43 (2) and (3) must be seen in terms of personal situations.

A widow should be able to contemplate remarriage without having to consider the possible financial consequences, if the second or subsequent marriage should fail for reasons beyond her control.

Many widows are understandably reluctant to relinquish their pensions for remarriage; bearing in mind the high rate of marriage failure in today's society.

Sections 43(2) and (3) do provide some rather uncertain guarantees of reinstatement if the new marriage fails. It seems patently clear, however, that these provisions do not go far enough to allow a widow to forsake her pension, and take on the responsibilities of a second marriage with any feeling of financial security should the new marriage be terminated.

It is our submission that under these circumstances, where a second or subsequent marriage does fail, the woman should be able to revert to the full status of the widow of the serviceman on whose behalf she was receiving pension prior to the remarriage.

Une pleine pension de veuve doit être versée, aux termes de l'Annexe B de la Loi sur les pensions, à une veuve, lorsque le militaire est décédé ou lorsqu'un tel décès est attribuable au service militaire ou s'est produit pendant cette période (article 12) ou à une veuve, lorsque le pensionné meurt et que son décès est attribuable au service, ou lorsque la pension était versée pour une incapacité physique évaluée à 48 p. 100 ou plus (article 34).

De telles pensions sont versées *de droit*, et conformément au concept traditionnel de pensions pour décès ou incapacité physique; c'est-à-dire, comme une forme d'indemnisation pour le décès ou l'incapacité physique, sans égard à la situation financière du bénéficiaire.

La Loi sur les pensions prévoit que si la veuve qui reçoit une pension se remarie, elle a droit à un paiement final équivalent à une année de pension, et que sa pension cesse à la date de son remariage.

Comme nous l'avons lu dans l'article 43 (2) et (3), la pension peut être restaurée, si le second ou subséquent mariage se termine par un décès ou une rupture. Il convient de noter, toutefois, qu'une telle restauration n'aura lieu que si la veuve peut remplir la condition préalable de dépendance financière. La Commission canadienne des pensions considère habituellement que cette dépendance équivaut pour la veuve à un revenu annuel inférieur à \$6,919.44 pour une personne seule.

Nous soutenons que la nécessité de répondre à l'exigence fondée sur le revenu représente une forme extrême de discrimination à l'égard des veuves de personnes qui ont perdu la vie pendant le service actif au sein des Forces armées du Canada.

L'aspect discriminatoire ressort également, lorsqu'une veuve qui se remarie voit son second ou son subséquent mariage se terminer et demande la restauration de sa pension de veuve, et qu'elle est comparée avec la veuve qui ne se remarie pas et continue à recevoir sa pension de veuve en raison du décès de son premier mari.

Nous croyons que la discrimination qui existe dans l'article 43(2) et (3) actuel doit être considérée en fonction des situations personnelles.

Une veuve devrait pouvoir envisager un remariage sans devoir considérer des conséquences financières possibles, si le second ou subséquent mariage échoue pour des raisons qui ne dépendent pas de sa volonté.

Il est compréhensible que de nombreuses veuves hésitent à renoncer à leur pension pour se remarier, surtout si l'on tient compte du taux élevé des échecs de cette ordre dans la société d'aujourd'hui.

Les paragraphes 43 (2) et (3) fournissent des garanties assez incertaines concernant le rétablissement de la pension si le nouveau mariage s'avère un échec. Il semble évident cependant que ces dispositions ne permettent pas à une veuve de renoncer à sa pension et de s'engager dans un deuxième mariage avec le sentiment d'une certaine sécurité financière si son nouveau mariage devait échouer.

Dans ces circonstances, lorsqu'un deuxième mariage ou un mariage subséquent s'avère un échec, nous estimons que la femme devrait avoir droit au rétablissement intégral de la pension qu'elle recevait avant son remariage en tant que veuve d'un ancien combattant.

There is no need to get emotional about this issue. We consider, however, that the Government should bear in mind that in situations of this nature they are often dealing with the widows of men who gave their lives on active service—and the responsibilities of a grateful country to these widows.

In dealing with this matter, the Standing Committee on Veterans Affairs might feel motivated to consider the financial implications. If a widow does remarry she receives a gratuity of one year's pension, and there is no longer any liability on the part of the Government to pay compensation for the death of her husband. It would certainly be in the interests of the public purse to encourage widows to remarry—or, at least, to remove any obstacles to such remarriage, so that a widow could consider the implications of this step without having to decide whether she would be entitled to restoration of pension should the new marriage fail.

It stands to reason, however, that with the existing provisions of Section 43(2) and (3) concerning the requirement to qualify under a means test a widow contemplating remarriage is placed in a most difficult position, in that she would face the possibility that her pension could be restored, on failure of the second marriage, only if she could prove that she was without financial means.

There is another aspect of this matter which gives cause for concern. A widow who faces many years living alone may well be encouraged to consider re-marriage, except for this discriminatory provision. She does, of course, have an alternative; that of living in an irregular union. In such circumstances she could continue to receive her widow's pension; and the Government would have to meet its continuing financial obligation to her.

If she were to re-marry the pension would cease, and she might well be willing to accept this condition if she were safe in the knowledge that, should the second marriage fail, she could revert to her status as a widow under the Pension Act.

Possibly the Committee might wish to consider the impact in social terms of these contradictory provisions in the existing Section 43(2) and (3) in the sense that they might well serve to encourage widows to live in irregular unions.

We suggest that the Committee should give careful consideration to what we have termed as a serious "flaw" in the provisions of the Pension Act for restoration of widows pensions. We could not presume to place ourselves in the position of knowing what a married serviceman may have felt, in regard to his country's obligation to his widow, when he was volunteering to place himself in a position where he might well sacrifice his life for his country. This much is certain. He went forward against the enemy knowing that, should he lose his life, a pension would be paid to his widow. Perhaps it would not be too farfetched to conclude that he would also have expected that, should his widow accept the risk of a remarriage, and such were to fail, the country would again accept its responsibility to his widow to pay her pension in the form of compensation for his death, without having to subject herself to a means test.

It is now proposed, for consideration of the Committee that a recommendation should be made to the Government to remove the offensive words "left in a dependent condition from the aforementioned Sections 43(2) and 43(3)".

Il n'y a aucune raison de faire preuve d'un sentimentalisme déplacé à ce sujet. Nous estimons cependant que le gouvernement devrait tenir compte du fait qu'il s'agit, dans la plupart des cas, de veuves d'hommes qui ont donné leur vie pour leur patrie et que notre pays doit reconnaître leur courage.

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants pourrait vouloir considérer les répercussions financières de cette question. Si une veuve se remarie, elle reçoit une année de pension à titre de paiement final et le gouvernement n'est plus tenu de l'indemniser pour la mort de son mari. Il serait certainement dans l'intérêt public d'encourager les veuves à se remarier ou du moins à supprimer tout obstacle à leur mariage de sorte qu'une veuve puisse considérer les conséquences de son choix sans devoir décider si elle aurait droit au rétablissement de sa pension en cas d'échec de son mariage.

Il semble évident cependant, qu'en vertu des dispositions actuelles des paragraphes 43 (2) et (3) qui lient le rétablissement de la pension à certaines conditions, une veuve qui songe à se remarier est placée dans une situation des plus difficiles puisque sa pension ne pourrait être rétablie, en cas d'échec de son second mariage, que si elle pouvait prouver qu'elle est dépourvue de moyens financiers.

Un autre aspect de cette question nous préoccupe également. Après avoir vécu toute seule pendant de longues années, une veuve pourrait songer à se remarier si ce n'était de cette disposition discriminatoire. Elle a, bien sûr, le choix de vivre en concubinage. Dans ce cas, elle pourrait continuer de recevoir sa pension de veuve et le gouvernement serait tenu de respecter ses obligations financières.

Si elle devait se remarier, elle cesserait de toucher la pension, mais peut-être accepterait-elle volontiers cette condition si elle avait l'assurance que, advenant le cas où son deuxième mariage se révélerait un échec, elle pourrait recouvrer son statut de veuve au sens de la Loi sur les pensions.

Peut-être le Comité pourrait-il s'interroger sur les conséquences sociales des dispositions contradictoires contenues aux paragraphes 43 (2) et (3) étant donné qu'elles peuvent très bien inciter les veuves à opter pour des unions irrégulières.

Nous croyons que le Comité devrait étudier sérieusement ce que nous avons désigné comme une «lacune» grave, dans les dispositions de la Loi sur les pensions, en ce qui concerne le rétablissement des pensions destinées aux veuves. Même s'il ne nous est pas possible de savoir exactement ce que pouvait espérer, de son pays envers sa veuve, un militaire marié lorsqu'il exposait volontairement sa vie au danger pour son pays, on sait très bien ce qu'il en est. Il allait affronter l'ennemi en sachant très bien que, si jamais il perdait la vie, sa veuve toucherait une pension. Peut-être n'est-il pas insensé de supposer qu'il s'attendait également à ce que, advenant le cas d'un mariage malheureux de sa veuve, le pays accepte de nouveau d'assumer ses responsabilités envers elle et continuer de lui verser une pension compensatoire pour sa mort, sans l'obliger à subir une enquête sur ses ressources.

Nous proposons donc au Comité de recommander au gouvernement de retirer des paragraphes 43(2) et 43(3) susmentionnés les termes, par trop offensants, «laissée en état de dépendance».

APPENDIX "VA-3"

REPLIES TO QUESTIONS ASKED BY MR. LAMBERT
(EDMONTON WEST)

• 1100

The Chairman: Okay.

Mr. Lambert (Edmonton West): How many designated positions are there in the headquarters and in the field that are designated bilingual? How many officers of the Department have gone through language training? How many officers have come back to their designated positions, and are they bilingual to the degree wanted? And lastly, does the Department have a language maintenance training program of its own, and how many people are enrolled in it?

I ask these question, Mr. Chairman, simply because I do not think the training schools are doing a proper job.

The Chairman: You do not want those answers today?

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh, no, at the next meeting.

The Chairman: Fine, at the next meeting.

Well, gentlemen, I think we have done a good job. Again, I will ask if the votes carry.

Votes 5d, 15d, 30d, 35d and 45d agreed to.

The Chairman: Shall I report to the House?**Some hon. Members:** Agreed.

The Chairman: Before we adjourn I would like to wish you all a very good St. Patrick's Holiday, and I hope you ask a good French Canadian up for a drink during the day, because I would be pleased to accept.

The meeting is adjourned.

REPLIES TO QUESTIONS ASKED BY MR. MARCEL
LAMBERT

1 and 2. How many designated positions are there in the headquarters and in the field that are designated bilingual?

(a) *DVA and its Agencies:*

Total Number of Positions			Positions Designated Bilingual		
NCR	Elsewhere	Total	NCR	Elsewhere	Total
1,235	7,592	8,827	506	881	1,387

(b) *DVA:*

Total Number of Positions			Positions Designated Bilingual		
NCR	Elsewhere	Total	NCR	Elsewhere	Total
775	7,370	8,145	346	849	1,195

APPENDICE "VA-3"

Réponses aux questions posées par M. Lambert
(Edmonton-Ouest)**Le président:** C'est bon.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Combien de postes ont été désignés bilingues au bureau principal et dans les bureaux régionaux? Combien d'employés du ministère ont suivi des cours de langue? Combien d'employés ont par la suite réintégré leur poste désigné et combien sont suffisamment bilingues? Enfin, le ministère offre-t-il un cours d'entretien des connaissances et combien de personnes le suivent?

Si je pose toutes ces questions, monsieur le président, c'est que j'ai l'impression que l'école des langues ne fait pas du bon travail.

Le président: Vous ne voulez pas les réponses aujourd'hui?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pas du tout, seulement lors de la prochaine séance.

Le président: Très bien.

Eh bien, messieurs, nous avons bien travaillé. Nous allons maintenant passer à l'adoption des crédits.

Les crédits 5d, 15d, 30d, 35d et 45d sont adoptés.

Le président: Dois-je faire rapport à la Chambre?**Des voix:** D'accord.

Le président: Avant de lever la séance, je désire vous souhaiter à tous une bonne Saint-Patrick; j'espère que vous offrirez un pot à un bon «Canayen», car il acceptera avec joie.

La séance est levée.

RÉPONSES AUX QUESTIONS POSÉES PAR
M. MARCEL LAMBERT

1 et 2. Postes désignés bilingues dans la région de la Capitale nationale (RCN) et en dehors de la RCN

a) *MAAC et les agences:*

Total de postes			Postes désignés bilingues		
RCN	Ailleurs	Total	RCN	Ailleurs	Total
1,235	7,592	8,827	506	881	1,387

b) *MAAC:*

Total de postes			Postes désignés bilingues		
RCN	Ailleurs	Total	RCN	Ailleurs	Total
775	7,370	8,145	346	849	1,195

(c) *The Agencies:*

Total Number of Positions			Positions Designated Bilingual		
NCR	Elsewhere	Total	NCR	Elsewhere	Total
460	222	682	160	32	192

c) *Les agences:*

Total de postes			Postes désignés bilingues		
RCN	Ailleurs	Total	RCN	Ailleurs	Total
460	222	682	160	32	192

3. How many officers of the Department have gone through language training?

From 1973, year the continuous Language Training Program was implemented, up to March 21, 1977.

DVA	AGENCIES	TOTAL
122	24	146

3. Formation linguistique depuis le début du programme de formation linguistique continue en 1973 jusqu'au 21 mars 1977.

MAAC	LES AGENCES	TOTAL
122	24	146

4. How many officers have come back to their designated positions? (first part of the question)

	Returned	Still undergoing language training	Total
DVA	105	17	122
AGENCIES	20	4	24
TOTAL	125	21	146

4. Employés qui sont retournés à leur poste

	Retournés	Encore en formation	Total
MAAC	105	17	122
LES AGENCES	20	4	24
TOTAL	125	21	146

5. How many officers are bilingual to the degree wanted? (second part of the question)

DVA	AGENCIES	TOTAL
87	15	102*

5. Est-ce que ces officiers sont bilingues?

MAAC	LES AGENCES	TOTAL
87	15	102*

*102 out of 146 employees comply with the linguistic standards of their position, that is, they are bilingual as far as the language requirements of their position are concerned.

*102 employés sur 146 ont atteint la norme linguistique de leur poste, c'est-à-dire qu'ils sont bilingues quant aux exigences linguistiques de leur poste.

6. And lastly, does the Department have a language maintenance training program of its own, and how many people are enrolled in it? At the present time, the Department has no language retention program. DVA feels, as do Mr. Spicer and Mr. Bibeau, that language retention and development of acquired language skills should be an intrinsic element of position identification and of the duties related to the position.

6. Programme pour le maintien de l'acquis Le ministère n'a pas présentement un programme ministériel pour le maintien de l'acquis. Le MAAC, comme Messieurs Spicer et Bibeau, est d'avis que le maintien de l'acquis ainsi que le perfectionnement de l'acquis devrait être un élément intrinsèque de l'identification de poste et des fonctions à faire au sein des tâches.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Veterans Affairs:

Mr. D. M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board;

Mr. R. C. Adams, Director General, Veterans Services;

From the Royal Canadian Legion:

Mr. Al Harvey, Vice-President;

Mr. H. Hanmer, Director, Service Bureau;

Mr. E. H. Slater, Assistant Director, Service Bureau;

From the National Prisoners of War Association:

Mr. Ted Musgrove, President;

Mr. Ray Smith, Secretary;

Mrs. Blanche Baldwin, Chairperson, Women's Brief Committee;

Mrs. Dulcie Johnson, Vice-Chairperson;

From the Sir Arthur Pearson Association:

Mr. W. Main, Chairman;

From the War Amputations of Canada:

Mr. Cliff Chadderton.

Du ministère des Affaires des anciens combattants:

M. D. M. Thomson, président, Commission des allocations aux anciens combattants;

M. R. C. Adams, directeur général, Services aux anciens combattants;

De la Légion Royale canadienne:

M. Al Harvey, vice-président;

M. H. Hanmer, directeur, Bureau des services;

M. E. H. Slater, directeur adjoint, Bureau des services;

De l'Association nationale des prisonniers de guerre:

M. Ted Musgrove, président;

M. Ray Smith, secrétaire;

M^{me} Blanche Baldwin, présidente, Comité d'information des femmes;

M^{me} Dulcie Johnson, vice-présidente;

De l'Association Sir Arthur Pearson:

M. W. Main, président.

Des Amputés de guerre du Canada:

M. Cliff Chadderton.



INDEX

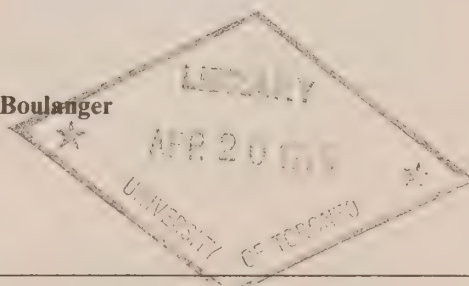
STANDING COMMITTEE ON

Veterans Affairs

HOUSE OF COMMONS

Issues 1-4 • 1976-1977 • 2nd Session • 30th Parliament

Chairman: Mr. Prosper Boulanger



INDEX

HOUSE OF COMMONS COMMITTEES—OFFICIAL REPORT

SECOND SESSION, THIRTIETH PARLIAMENT

Abbreviations: A.=Appendices. Amdt.=amendment. M.=motion. S.O.=standing order.

DATES AND ISSUES

—1976—

November: 9th, 1.

—1977—

March: 17th, 1; 29th, 2.

May: 10th, 3; 27th, 4.

- Adams, Mr. R.C.** (Director General, Veterans Services, Veterans Affairs Department)
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 4:26
- Aiken, Mr. L.T.** (Deputy Chief, Bureau of Pensions Advocates, Veterans Affairs Department)
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 3:14, 21
- Allard, Mr. Eudore** (Rimouski)
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 3:32-3
- Andres, Mr. Bill** (Lincoln)
Veterans affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 1:24-5
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 3:20-1, 4:23-5
- Appendices**
Veterans Affairs Department, bilingualism policy, language training, etc., 4A:4-5
Veterans Affairs Department, estimates, 1977-1978, additional information, 3A:1-29
War veterans allowance, widows, remarriage, War Amputations of Canada submission, 4A:1-3
- Baker, Mr. George** (Parliamentary Secretary to Minister of National Revenue)
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 4:32-4
- Bilingualism policy**, *see* Veterans Affairs Department
- Bills**, *see titles of particular bills*
C-11. Pension Act amdt. Minister of Veterans Affairs
- Boulanger, Mr. Prosper** (Mercier)
Election as Chairman, 1:7
- Brittain, Mr. W.B.** (Deputy Minister, Veterans Affairs Department)
Veterans affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 1:21-2, 29-30, 40
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 3:13-5, 22, 34-7
- Chadderton, Mr. C.** (War Amputations of Canada)
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 4:15-8, 23, 27-9
- Douglas, Mr. Crawford** (Bruce Grey)
National unity, 4:26
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 4:26-8
- Estimates**, dollar items, *see* Veterans hospitals—Transfers, Staff
- Flynn, Mr. Patrick Joseph** (Kitchener)
Election as Vice Chairman, 1:7
- Hamilton, Mr. Frank** (Swift Current-Maple Creek)
Veterans affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 1:35-6
- Hanmer, Mr. H.** (Director, Service Bureau, Royal Canadian Legion)
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 4:7-11, 19-34
- Harvey, Mr. A.** (Vice President, Royal Canadian Legion)
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 4:6-7, 12-5, 22, 32
- Housing**, *see* Veterans
- Income**, guaranteed annual, *see* War veterans allowance
- Jutras, Mr. R.N.** (Chairman, Pension Review Board)
Pension Bill, 2:8-13
- Knowles, Mr. Stanley** (Winnipeg North Centre)
Pension Bill, 2:11
Veterans affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 1:30-4
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 3:10-1, 15-9
Veterans, pensions and allowances, 1:31-3; 3:16-7
Veterans, prisoners of World War II benefits, 1:30-1, 3:16
War veterans allowance, 1:33-4; 3:17-9
War Veterans Allowance Act, 1:34
- Knowles, Mr. William** (Norfolk-Haldimand)
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 3:30-1
- Lambert, Hon. Marcel** (Edmonton West)
Pension Bill, 2:8-9
Veterans Affairs Department
Bilingualism policy, language training, etc., 1:40-1
Estimates, 1976-1977, supplementary (D), 1:25-30, 40-1
Estimates, 1977-1978, 3:23-6
Veterans hospitals, transfers, staff, pensions, considering as public servants, 1:28-30
Veterans, prisoners of World War II benefits, 1:26-8; 3:25
War veterans allowance, 1:25-6; 3:24
- Loiselle, Mr. Gerard** (St. Henri)
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 3:33-7
- MacDonald, Hon. Daniel J.** (Minister of Veterans Affairs)
Pension Bill, 2:6-7, 12
Pension Commission, 1:37
Veterans
Housing, 1:25, 38-9; 4:32
Pensions and allowances, 3:11-2, 17; 4:29
Prisoners of World War II benefits, 1:12-5, 27-8; 3:12, 26, 33; 4:34
Veterans Affairs Department
Decentralization to Charlottetown, P.E.I., 1:17-24, 37-8; 3:22-3; 4:25
District offices, St. John's, Nfld., 3:38
Estimates, 1976-1977, supplementary (D), 1:11-39
Estimates, 1977-1978, 3:6-38; 4:5-6, 25, 29-34
Veterans hospitals, 1:22; 3:14
Transfers, 3:33-5
Staff, pensions, considering as public servants, 1:12-4, 29, 36; 3:13
Veterans Land Act, Mar. 31/77 expiry date, 1:25
War veterans allowance, 1:12, 26, 33, 39; 3:17-20, 31
War Veterans Allowance Act, 1:34
- Main, Mr. W.** (Chairman, National Council of the National Veterans Organizations of Canada)
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 4:35
- Marshall, Mr. Jack** (Humber-St. George's-St. Barbe)
National unity, 4:22
Pension Bill, 2:10-1
Veterans
Housing, 1:38-9; 4:30-2
Pensions and allowances, 1:15-6; 3:11-4; 4:28-9
Prisoners of World War II benefits, 1:14-5; 3:12
Veterans Affairs Department
Decentralization to Charlottetown, P.E.I., 1:16-20, 37-8; 4:21-2
District offices, St. John's, Nfld., 3:38
Estimates, 1976-1977, supplementary (D), 1:14-20, 37-40
Estimates, 1977-1978, 3:11-5, 37-8; 4:4, 18-22, 28-32
Veterans hospitals, 1:14, 39-40; 3:13
War veterans allowance, 1:39; 3:15; 4:30
- McCracken, Mr. A.D.** (Director General, Veterans Land Administration, Veterans Affairs Department)
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 3:20-1
- McKenzie, Mr. Dan** (Winnipeg South Centre)
Veterans Affairs Department
Decentralization to Charlottetown, P.E.I., 1:22-4; 3:22-3
Estimates, 1976-1977, supplementary (D), 1:21-4
Estimates, 1977-1978, 3:21-3
Veterans hospitals, transfers, 1:21-2; 3:21-2

McNichol, Mr. R. (Acting Director, Finance and Administration, Veterans Services, Veterans Affairs Department)
Veterans affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 1:26
Veterans affairs estimates, 1977-1978, 3:36

National unity, *see* Veterans

Old age pensions

And guaranteed income supplement, *see* War veterans allowance—Means test

At 60, *see* War veterans allowance—Veterans

Pension Bill (amdt.)—C-11. Minister of Veterans Affairs

Consideration, agreed to, 2:6-13

Report to House, without amdt., 2:4, 13

Pension Commission

Decentralization effects on service, remaining in Ottawa, etc., 1:16-20, 37; 4:14-5, 25

See also Veterans—Pensions, Unclaimed

Pension Plan, *see* War veterans allowance—Casual earnings, unemployable veterans

Pension Review Board

Applications, appeals, decisions, etc., 2:7-13

Deputy Chairman, appointing, 2:7

Members, temporary, appointing, 2:7

Members, 10 year term, 2:7

See also Pension Bill (C-11)

Procedure

Election of Chairman and Vice Chairman, 1:7

Quorum, meeting and printing of evidence without, 1:8-9

Subcommittee on Agenda and Procedure, establishing, 1:10

Railton, Mr. Victor (Parliamentary Secretary to Minister of Veterans Affairs)

Veterans, pensions and allowances, widows, 1:31-2

Veterans affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 1:31-2

Roy, Mr. P.J. (Director of Administration, Treatment Services, Veterans Affairs Department)

Veterans affairs estimates, 1977-1978, 3:35

Salomon, Mr. A.O. (Chairman, Pension Commission)

Veterans affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 1:15-6, 20, 31, 35-6

Veterans affairs estimates, 1977-1978, 3:28-30

Thompson, Mr. D.M. (Chairman, War Veterans Allowance Board, Veterans Affairs Department)

Veterans affairs estimates, 1977-1978, 4:30

Unemployment insurance, *see* War veterans allowance—Casual earnings

Veterans

Bureau of Pension Advocates program, 3:8, 21

Death in hospital, belongings, next of kin unknown, procedure, 3:36-7

Housing, assistance, AHOP program, \$600 grant, applications, 1:24-5

Housing, assistance, renovations and repairs, senior citizens accommodation, etc., 1:38-9; 4:30-2

National unity, legion bumper sticker, etc., 4:22, 26

Organizations, recommendations, 4:7-12, 25

Pensions and allowances

Applications, backlog, etc., 1:16; 2:7; 3:8; 3:14

Disability, 100% pension, restoring to 1972 value, 3:16-7

Okanagan Boundary constituency veteran, case, 2:11-3; 3:27-30

Overpayments, 1:35

Publicity, etc., "Operation service", 4:19-21

Veterans—Cont.

Pensions and allowances—Cont.

Rates, increasing, escalating with Public Service wage rates, 4:7-9, 28-9

Unclaimed, Pension Commission policy, retroactivity, etc., 3:28-30

Widows, pro-rata pensions, 1:15-6, 31-6; 3:11-2, 16; 4:8-9

Prisoners of war association brief prepared by members' wives and widows, 4:35

Prisoners of World War II benefits, 1:12

Escapees and evaders, eligibility, 1:14, 30; 3:12, 16; 4:9, 33-4

Prisoners of World War I, including in legislation, 1:14-5, 30-1; 3:12, 16; 4:9, 33-4

100% ceiling, 1:14, 26-8; 3:12, 25-6, 32-3

See also War veterans allowance

Veterans Affairs Department

Bilingualism policy, language training, etc., 1:40-1

See also Appendices

Decentralization to Charlottetown, P.E.I., in 1981, 1:16-24, 37-8; 3:32; 4:14, 21-4

New building, 1:23

Relocation task force, 3:22-3; 4:15, 25

See also Pension Commission—Decentralization

District offices, St. John's, Nfld., 3:38

Estimates, 1976-1977, supplementary (D), 1:11-41

Estimates, 1977-1978, 3:5-38; 4:4-35

See also Appendices

Veterans hospitals

Camp Hill, Halifax, improvements, 3:9

Chronic and domiciliary care, waiting time, etc., 1:39-40; 4:12-4

Queen Mary, Montreal, 3:13-4

Colonel Belcher, Calgary, renovations, 3:9

Deer Lodge, Winnipeg, empty space using for nursing home care, improvements, etc., 1:22; 3:9

Ste. Anne de Bellevue, Que., Senneville Lodge, building program, 3:9, 34-5

Transfers

Deer Lodge, Winnipeg, 1:21-2; 3:21-2

Policy, 3:35

Quebec, 3:32

Queen Mary, Montreal, 3:33-4

St. John's, Nfld., 3:9

Shaughnessy, Vancouver, 3:9

Staff, pensions, considering as public servants, dollar item, 1:12-4, 22, 28-30, 36; 3:13

Veterans Land Act

Additional loans, applications, etc., 3:20-1, 35-6

Mar. 31/77 expiry date, 1:25

War veterans allowance

Age qualification, females/males, 4:30

Applications, funds, etc., 1:12, 25-6

Casual earnings, unemployable veterans, allowing Pension Plan payments, 1:39; 3:15; 4:30

Casual earnings, unemployment insurance benefits effects, 4:30

Disability pension recipients, comparing with, qualifying for, etc., 4:20-1

Income, guaranteed annual, changing to, 1:34; 3:19

Means test, old age pensions and guaranteed income supplement, increasing amount allowable, 3:19-20

Overseas service requirement, 4:26-7

Rate, single equalized scale, establishing, 4:10-1

Residence rule, eliminating, 1:33; 3:17-8, 24-5; 4:11, 26

United Kingdom veterans living in Canada, pensions escalating, 3:17-8

Veterans qualifying, old age pensions at 60, 3:30-1

War veterans allowance—Cont.**Widows**

Age reference eligibility, eliminating, 4:12

Disability pensions, continuing for 1 year, 3:17

Remarriage, end of second marriage, restoring pension,
eliminating means test, 4:15-8, 23-4, 27-8*See also* AppendicesWorld War I veterans, 365 days overseas prior to November 1918
requirement, eliminating, 4:12, 26, 33-4**War Veterans Allowance Act**

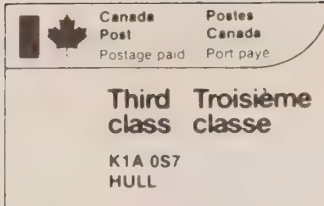
Studying, 1:34; 4:9-10

Whittaker, Mr. G.H. (Okanagan Boundary)

Pension Bill, 2:11-3

Veterans affairs estimates, 1977-1978, 3:27-30

Veterans, pensions and allowances, 2:11-3; 3:27-30



If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 1

Fascicule n° 1

Tuesday, November 1, 1977
Wednesday, May 10, 1978

Le mardi 1^{er} novembre 1977
Le mercredi 10 mai 1978

Chairman: Mr. Joseph Flynn

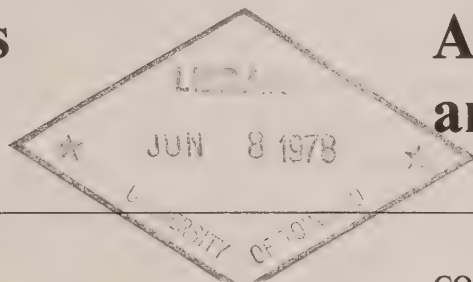
Président: M. Joseph Flynn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

**Veterans
Affairs**

**Affaires des
anciens combattants**



RESPECTING:

CONCERNANT:

Main Estimates 1978-79, under VETERANS
AFFAIRS

Budget principal 1978-1979 sous la rubrique
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

APPEARING:

COMPARAÎT:

The Honourable Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs

L'honorable Daniel J. MacDonald,
Ministre des Affaires des anciens
combattants

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Joseph Flynn

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Baker (*Gander-
Twillingate*)
Boulanger
Herbert
Hargrave

Knowles (*Winnipeg
North Centre*)
Lajoie
Lambert (*Edmonton West*)
Landers
Loiselle (*Saint-Henri*)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Joseph Flynn

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

MacFarlane
Masniuk
McKenzie
Mitges
Munro (*Esquimalt-
Saanich*)

Parent
Scott
Robinson—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

J. M. Robert Normand

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, May 10, 1978:

Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*) replaced Mr. Whittaker;

Mr. Hargrave replaced Mr. Knowles (*Norfolk-Hal-
dimand*);

Mr. Scott replaced Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple
Creek*).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 10 mai 1978:

M. Munro (*Esquimalt-Saanich*) remplace M. Whittaker;

M. Hargrave remplace M. Knowles (*Norfolk-Hal-
dimand*);

M. Scott remplace M. Hamilton (*Swift Current-Maple
Creek*).

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, March 1, 1978

ORDERED,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 and 35 relating to Veterans Affairs, for the fiscal year ending March 31, 1979, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST:

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 1^{er} mars 1978

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 et 35, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, soient déferés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 1, 1977

(1)

[Text]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 10.12 a.m. for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Messrs. Flynn, Herbert, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Knowles (*Norfolk-Halldimand*), Lambert (*Edmonton West*), Loiselle (*Saint-Henri*), Masniuk, McKenzie, Mitges, Parent and Railton.

The Clerk of the Committee presided over the election of a Chairman of the Committee.

Mr. Loiselle (*Saint-Henri*), seconded by Mr. McKenzie, moved—That Mr. Flynn do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to.

The Chairman presiding:

Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*), seconded by Mr. Mitges, moved,—That Mr. Railton be elected Vice-Chairman of the Committee.

Mr. Parent moved,—That nominations be closed.

The question being put on the motion, it was agreed to.

The question being put on the motion to elect a Vice-Chairman, it was agreed to.

On motion of Mr. Parent, *Ordered*,—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*) moved,—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, providing that at least five members representing two parties are present.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Mr. Knowles (*Norfolk-Halldimand*) moved,—That the Chairman, Vice-Chairman and five other members, appointed by the Chairman after the usual consultations with the Whips of the different parties, do compose the Subcommittee on Agenda and Procedure.

The question being put on the motion, it was agreed to.

At 10.23 a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le greffier du Comité

Michael A. Measures

Clerk of the Committee

WEDNESDAY, MAY 10, 1978

(2)

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 3:50 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Joe Flynn, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Flynn, Herbert, Hargrave, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Lam-

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 1^{er} NOVEMBRE 1977

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants tient aujourd'hui à 10 h 12 sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: MM. Flynn, Herbert, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Knowles (*Norfolk-Halldimand*), Lambert (*Edmonton-Ouest*), Loiselle (*Saint-Henri*), Masniuk, McKenzie, Mitges, Parent et Railton.

Le greffier du Comité préside à l'élection du président du Comité.

M. Loiselle (*Saint-Henri*), appuyé par M. McKenzie, propose que M. Flynn soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Sous la présidence de M. Flynn (président):

M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), appuyé par M. Mitges, propose que M. Railton soit élu vice-président du Comité.

M. Parent propose que la période de mises en candidature soit terminée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

La motion visant à élire un vice-président, mise aux voix, est adoptée.

Sur motion de M. Parent, *il est ordonné*,—Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages.

M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*) propose,—Que le président soit autorisé à tenir des séances ainsi qu'à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression, à défaut de quorum, pourvu qu'au moins cinq membres représentant deux partis soient présents.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

M. Knowles (*Norfolk-Halldimand*) propose,—Que le président, le vice-président et cinq autres membres nommés par le président après les consultations habituelles avec les whips des différents partis forment le sous-comité du programme et de la procédure.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

A 10 h 23, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MERCREDI 10 MAI 1978

(2)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 50 sous la présidence de M. Joe Flynn (président).

Membres du Comité présents: MM. Allard, Flynn, Herbert, Hargrave, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Lambert

bert (*Edmonton West*), Landers, Masniuk, McKenzie, Mitges, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Scott and Railton.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. Arthur D. McCracken, Director General, Veterans Land Administration. *From the National Council of Veteran Associations:* Mr. Andrew Clarke, Chairman; Mr. C. Chadderton, Secretary.

ORDERED,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 and 35 relating to Veterans Affairs, for the fiscal year ending March 31, 1979, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman called Vote 1 under Department of Veterans Affairs relating to Operating Expenditures.

The Minister made an opening statement and answered questions.

Messrs. Clarke and Chadderton made statements and answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, November 1, 1977, the Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence.

(a) Brief concerning "the basic rate of pension for Canadian War Veterans" which was to have been presented to the Committee by "The National Council of Veteran Associations". (*See Appendix "VA-1"*).

(b) Statement made by the Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs, in the House of Commons on Wednesday, May 10, 1978 (*See Appendix "VA-2"*).

(c) News Release issued by the Department of Veterans Affairs following the statement made in the House of Commons on Wednesday, May 10, 1978, by the Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs. (*See Appendix "VA-3"*).

(d) Statement by the Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs, to the Standing Committee on Veterans Affairs on Wednesday, May 10, 1978 (*See Appendix "VA-4"*).

At 5:20 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

(*Edmonton-Ouest*), Landers, Masniuk, McKenzie, Mitges, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Scott et Railton.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. Arthur D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants. *Du Conseil national des associations des anciens combattants:* M. Andrew Clarke, président; M. C. Chadderton, secrétaire.

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 et 35, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, soient déferés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président met en délibération le crédit 1 sous la rubrique ministère des Affaires des anciens combattants ayant trait aux Dépenses de fonctionnement.

Le ministre fait une déclaration préliminaire et répond aux questions.

MM. Clarke et Chadderton font des déclarations et répondent aux questions.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du mardi 1^{er} novembre 1977, le président autorise que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour.

a) Mémoire concernant «le taux de base des pensions des anciens combattants» qui aurait dû être présenté au Comité par «le Conseil national des associations d'anciens combattants du Canada». (*Voir appendice «VA-1»*).

b) Déclaration faite par l'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants à la Chambre des communes le mercredi 10 mai 1978 (*Voir appendice «VA-2»*).

c) Communiqué émis par le ministère des Affaires des anciens combattants après la déclaration faite à la Chambre des communes le mercredi 10 mai 1978 par l'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants. (*Voir appendice «VA-3»*).

d) Déclaration de l'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants devant le Comité permanent des affaires des anciens combattants le mercredi 10 mai 1978. (*Voir appendice «VA-4»*).

A 17 h 20, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

J. M. Robert Normand

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, November 1, 1977

[Text]

• 1012

The Clerk: Honourable members, there is a quorum. Your first business is to elect a Chairman, and I am ready to receive motions to that effect.

Mr. Loiselle: Mr. Chairman, may I move that Mr. Joe Flynn, member of this Committee for a few years, be proposed as Chairman of this Committee, please.

Mr. McKenzie: Do you need a seconder?

The Clerk: It would be in order. Are there any other motions for the election of a Chairman? No.

I will now put the motion.

It has been moved by Mr. Loiselle and seconded by Mr. McKenzie that Mr. Flynn do take the Chair as Chairman of this Committee.

Motion agreed to.

The Clerk: Mr. Flynn is duly elected Chairman of this Committee and I invite him to take the Chair.

The Chairman: Thank you very much. Thank you for the honour that you have imposed on me this morning and I thank all of the Committee for this kind wish. I believe now that we are ready to entertain a motion for the election of Vice-Chairman.

Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I move that Mr. Railton be Vice-Chairman.

Mr. Mitges: I second he motion.

The Chairman: Are there any other nominations for Vice-Chairman?

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I would like to raise just one point to speak on. In discussing this matter beforehand generally all round, I think that this Committee of nearly all Committees at least dealing with nonmember business but public business is the one that is closest to being, shall we say, all partisan, and under those circumstances I would think that in future we might consider that the position of Vice-Chairman go to someone other than in the government party.

• 1015

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

Mr. Parent: Mr. Chairman, I would like to speak to that also. I think the suggestion made by the honourable member was well taken, and I think, perhaps before the end of this session, some consideration should be given to that exact proposal for the next session into which we will be going.

The Chairman: Thank you, Mr. Parent. Are there any other nominations?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): How do you know you will be here next session?

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)*Le mardi 1^{er} novembre 1977*[Translation]*

Le greffier: Honorables membres du Comité, nous avons le quorum. Vous devez tout d'abord procéder à l'élection d'un président et je suis prêt à recevoir vos motions à cette fin.

M. Loiselle: Monsieur le président, je propose que M. Joe Flynn, membre de ce Comité depuis quelques années, soit nommé président de ce Comité.

M. McKenzie: Faut-il que quelqu'un appuie la motion?

Le greffier: Ce serait conforme au règlement. Y a-t-il d'autres motions relativement à l'élection d'un président? Non.

Je mets donc la motion aux voix.

M. Loiselle, appuyé par M. McKenzie, propose que M. Flynn assume la présidence de ce Comité.

Motion adoptée.

Le greffier: M. Flynn est dûment élu président de ce Comité et je l'invite à occuper le fauteuil.

Le président: Je vous remercie beaucoup. Je remercie tous les membres du Comité de l'honneur qu'ils m'ont conféré ce matin. Je pense que nous sommes maintenant prêts à entendre les motions en vue de l'élection d'un vice-président.

Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je propose que M. Railton soit chargé de la vice-présidence.

M. Mitges: J'appuie cette motion.

Le président: Y a-t-il d'autres nominations?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, j'aimerais faire une observation. Après avoir discuté cette question au préalable de façon générale, nous avons constaté que de tous les comités saisis de questions publiques plutôt que gouvernementales celui-ci est probablement celui qui compte le plus de députés du parti du gouvernement et il serait donc souhaitable à l'avenir de confier la vice-présidence à un député n'appartenant pas au parti du gouvernement.

Le président: Merci, monsieur Lambert.

M. Parent: Monsieur le président, j'aimerais également dire quelques mots à ce sujet. La suggestion de l'honorable député a beaucoup de sens et je crois que, d'ici la fin de la session, nous devrions étudier expressément cette proposition en vue de la session suivante.

Le président: Merci, monsieur Parent. Y a-t-il d'autres mises en candidature?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Comment pouvez-vous dire que vous allez être réélu?

[Texte]

Mr. Parent: I did not say I would, I said it should be considered. I move that nominations be closed.

The Chairman: Shall the motions carry?

Motions agreed to.

The Chairman: I, therefore, declare that Mr. Railton will be the Vice-Chairman of this Committee. I am very happy to have you on board.

We require a motion that the Committee be authorized to print up to 1,000 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence*.

Mr. Parent: I move that the Committee be authorized to print 1,000 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence*.

Motion agreed to.

The Chairman: We require a motion to hear evidence and to print without a quorum.

Mr. Parent: I so move.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think the usual understanding is that at least three parties be represented.

The Chairman: I think that is the way we have operated all along.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The Social Credit has a party.

The Chairman: Okay. Last year, Mr. Knowles, if I may, the motion covered only two parties present. I am not sure why we did that last year, but I think there was . . .

Mr. Lambert: Mr. Chairman, that is the practical way of doing it.

The Chairman: Right. That is probably why we did it, especially on this Committee.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I do not object to that, I just hope there will be consultation. There was one occasion last session when there was a big kerfuffle.

The Chairman: Yes, once.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Let us not have that.

The Chairman: Right. Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): However, I do not mind. It may mean that there will be times when the Tories and I can run the Committee.

Mr. Railton: There is nobody over here, but the Vice-Chairman.

The Chairman: Should we go without the motion or would it be safer to go with the motion just to prevent an argument?

Mr. Parent: I think it should be stipulated, the understanding being, of course, that three parties be here.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In the case that you do have it down to two parties, should we not have a minimum number, say, of five?

Mr. Railton: Mr. Chairman, did we have representation from all four parties on the Committee last year? On the membership, were there four parties represented?

[Traduction]

M. Parent: Ce n'est pas ce que j'ai dit; je crois tout simplement qu'on devrait étudier la suggestion. Je propose la clôture des mises en candidature.

Le président: Les motions sont-elles adoptées?

Motions adoptées.

Le président: M. Railton sera donc vice-président du comité. Je suis très heureux que vous fassiez partie de la direction du comité.

Il me faut maintenant une motion autorisant le comité à tirer jusqu'à concurrence de 1,000 exemplaires ses *Procès-verbaux et témoignages*.

M. Parent: Je propose que le comité soit autorisé à tirer à 1,000 exemplaires ses *Procès-verbaux et témoignages*.

Motion adoptée.

Le président: Il me faut maintenant une motion nous autorisant à entendre des témoignages et à faire paraître les procès-verbaux sans avoir le quorum.

M. Parent: Je le propose.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il est en général convenu qu'au moins trois partis soient représentés.

Le président: Nous avons toujours suivi cette procédure.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Le Crédit social est un parti.

Le président: Très bien. L'an dernier, monsieur Knowles, la motion ne prévoyait que la représentation de deux partis. Je ne sais pas pourquoi nous avons décidé cela l'an dernier, mais je crois que c'est parce que . . .

M. Lambert: Monsieur le président, c'est la formule la plus pratique.

Le président: Très bien. C'est certainement pourquoi nous avons pris cette décision, surtout pour un comité comme le nôtre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je ne m'oppose pas à cela mais j'espère au moins qu'on consultera les autres. Au cours de la dernière session, il y a eu, au moins une fois beaucoup d'embrouillamini.

Le président: En effet, une fois.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il ne faudrait pas récidiver.

Le président: En effet. Très bien.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais je n'y vois pas d'objection. Il pourrait très bien arriver que le comité ne dépende que des conservateurs et de moi-même.

M. Railton: De ce côté-ci, il n'y a que le vice-président.

Le président: Laissons-nous tomber la motion ou est-il plus prudent de l'adopter pour éviter les discussions?

M. Parent: On devrait peut-être préciser que les trois partis doivent être représentés.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ou préciser, au cas où seuls deux partis seraient représentés, qu'il y ait alors au moins cinq députés présents; qu'en pensez-vous?

M. Railton: Monsieur le président, les quatre partis étaient-ils représentés au comité l'an dernier? Y avait-il parmi les membres des députés des quatre partis?

[Text]

The Chairman: Yes.

We show 11 Liberals, 7 Conservatives, 1 NDP, and 1 Social Credit.

I agree, especially on this Committee, that we should try to make it an all-party committee where possible.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I do not know whether the motion included the two parties, but I think there should be a minimum number. If five sounds too much, make it four, but surely five out of . . .

Mr. Loiselle: Five should be a minimum.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes.

Mr. Railton: That sounds reasonable.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): At least five members present representing . . .

An hon. Member: Including the Chairman.

Mr. Lambert: Five members present including the Chairman.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Including the Chairman, representing at least two parties.

Mr. Herbert: You cannot put that in the motion, because if the Chairman is not here the Vice-Chairman can sit in.

The Chairman: Yes, that is right.

Mr. Loiselle: The Chairman is a member of the Committee anyway.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): At least five members representing two parties.

Mr. Loiselle: Yes. And, if there is no Chairman or Vice-Chairman, we do not sit.

The Chairman: So the motion should read that the Chairman be authorized at all meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present providing that at least five members of the Committee are present.

An hon. Member: Representing two parties.

The Chairman: Are we going to say representing two parties? Right.

Mr. Railton: Mr. Chairman, does your suggestion also take in the question of motions and . . .

Mr. Loiselle: No, just to listen to briefs.

Mr. Railton: . . . voting?

Some hon. Members: No.

Mr. Railton: I just wanted to make that clear.

The Chairman: We need a full quorum or that.

An hon. Member: Just to hear evidence.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): For witnesses, or you can pass a motion to put the stuff in the minutes.

The Chairman: Right.

Mr. Loiselle: The usual rules.

[Translation]

Le président: Oui.

Il y avait onze libéraux, sept conservateurs, un néo-démocrate et un créditiste.

Je suis d'accord, surtout pour notre comité, que nous essayions d'avoir pour chaque séance, si possible, des députés des quatre partis.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'ignore si on parle des deux partis dans la motion mais je crois qu'on devrait préciser un nombre minimal de députés. Si, d'après vous, cinq c'est trop, dites quatre; mais d'après moi il me semble que cinq sur . . .

M. Loiselle: Cinq, ce devrait être le minimum.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Assurément.

M. Railton: Cela me semble raisonnable.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il faudrait au moins cinq députés représentant . . .

Une voix: Y compris le président.

M. Lambert: Cinq députés, y compris le président.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Donc, cinq députés, y compris le président, représentant au moins deux partis.

M. Herbert: Vous ne pouvez pas préciser cela dans la motion, parce que si le président n'est pas ici, le vice-président peut le remplacer.

Le président: Oui, c'est exact.

M. Loiselle: De toute façon, le président fait partie du comité.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Au moins cinq députés représentant deux partis.

M. Loiselle: Oui. Et si le président et le vice-président sont absents tous les deux, nous ne siégeons pas.

Le président: La motion se lit donc comme suit: Que le président soit autorisé à toutes les séances à entendre les témoignages et à faire paraître les procès-verbaux en l'absence d'un quorum à condition qu'au moins cinq membres du comité soient présents.

Une voix: Et deux partis représentés.

Le président: Devons-nous préciser que deux partis doivent être représentés? Bien.

M. Railton: Monsieur le président, cela comprend-il également la question des motions et . . .

M. Loiselle: Non, uniquement la présentation de mémoires.

M. Railton: . . . des votes?

Des voix: Non.

M. Railton: Je voulais que cela soit clair.

Le président: Pour cela, le quorum est indispensable.

Une voix: Il s'agit uniquement des témoignages.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Des témoins, ou bien encore, nous pouvons adopter une motion visant à insérer les témoignages au procès-verbal.

Le président: Bien.

M. Loiselle: Comme d'habitude.

[Texte]

The Chairman: The motion was moved by Stanley Knowles and seconded by Mr. Herbert.

Motion agreed to.

The Chairman: There is a final motion on here that calls for the Chairman, Vice-Chairman and other members appointed by the Chairman, after the usual consultations with the whips of the different parties, do compose the subcommittee on agenda and procedure. Last year this subcommittee was composed of the Chairman, the Vice-Chairman and five others.

Mr. Loiselle: Is that not too many?

The Chairman: The quorum should be four. This is for the steering committee. So it would be the Chairman, Vice-Chairman and five other members, with a quorum of four.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): One Social Credit, one NDP, two Liberals and a Tory, except that that is heavily Liberal in that you have four Liberals out of seven.

The Chairman: Right.

An hon. Member: Four and three.

The Chairman: Just five, right. So, just to be sure, it is that the Chairman, Vice-Chairman and five other members appointed by the Chairman, after the usual consultations with the whips of the different parties, do compose the subcommittee on agenda and procedure or the steering committee. This has been moved by Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand) and seconded by Dr. Railton.

Motion agreed to.

The Chairman: This Committee is now adjourned, if there is no further business, to the call of the Chair.

Wednesday, May 10, 1978

• 1552

The Chairman: I call the meeting to order. Today being one of the good days, I think we have a complete quorum. It is especially good when we have a lot of the veterans here.

Mr. Minister, I want to welcome you to the Veterans Affairs Committee and ask if you have a statement to make, and if you would like to make your opening statement first, please.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you very much, Mr. Chairman. I too welcome you all here. It is not my job to welcome you to the Committee, but it is nice to see so many of the veterans' organizations here. I think I probably spoke to most of the veterans, and I am extremely pleased to see you here.

We are sorry for being late but we were detained by a function we had to have in Parliament, and we were very pleased to be detained for that particular purpose. Stanley Knowles said that himself.

[Traduction]

Le président: Motion présentée par Stanley Knowles et appuyée par M. Herbert.

Motion adoptée.

Le président: Une dernière motion qui vise la constitution d'un sous-comité du programme et de la procédure composé du président, du vice-président et d'un certain nombre de membres nommés par le président après consultation avec les whips des différents partis. L'année dernière, ce sous-comité comptait le président, le vice-président et cinq autres personnes.

M. Loiselle: Est-ce que ce n'est pas trop?

Le président: Le quorum devrait être de quatre. Il s'agit du comité directeur. Nous aurions donc le président, le vice-président et cinq autres membres, le quorum étant de quatre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Un représentant du Crédit social, un du NPD, deux libéraux et un conservateur, composition fortement libérale puisque cela fait quatre libéraux sur sept.

Le président: Bien.

Une voix: Quatre et trois.

Le président: Cinq, exactement, bien. Je répète donc, le président, le vice-président et cinq autres membres nommés par le président après la consultation d'usage avec les whips des différents partis; voilà la composition du sous-comité du programme et de la procédure, autrement dit comité directeur. Proposé par M. Knowles (Norfolk-Haldimand) et secondé par M. Railton.

Motion adoptée.

Le président: Si vous n'avez rien d'autre à ajouter, la séance est levée jusqu'à nouvelle convention.

Le mercredi 10 mai 1978

Le président: Étant donné que la journée est propice au travail, je vais ouvrir la séance. Je crois que nous sommes au complet, et il est particulièrement satisfaisant de remarquer qu'un grand nombre d'anciens combattants sont parmi nous aujourd'hui.

Monsieur le ministre, je désire vous souhaiter la bienvenue au comité des affaires des anciens combattants et vous demander si vous avez une déclaration à faire, et si vous voulez commencer par nous en donner connaissance, s'il vous plaît.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Merci beaucoup, monsieur le président. Je tiens, moi aussi, à souhaiter la bienvenue à tous ceux qui sont ici. Ce n'est pas à moi qu'il revient de le faire, mais plutôt au comité, mais il est agréable de constater la présence d'un si grand nombre de représentants d'organisations d'anciens combattants. Je crois avoir parlé à la plupart d'entre eux, et je suis très heureux de les voir ici aujourd'hui.

Nous sommes désolés d'être en retard, mais nous avons été retenus par une fonction que nous devons exercer au parlement, et il nous fait grand plaisir de nous acquitter de cette tâche à cette fin précise.

[Text]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We will do it any time.

The Chairman: Mr. Minister, may I interrupt you for a minute to tell you that I jumped the gun on page one. I should have gone on to page two and introduced Mr. Andrew Clarke, who is the chairman of the national association representing the veterans. The secretary, Mr. Chadderton, is also here. Today we are going to go to the opening statement by Mr. MacDonald and then we will properly present Mr. Clarke. We will have a question period and an opportunity to get into the Minister and into the organization.

Sorry to interrupt you, Mr. Minister. We will carry right on from there.

Mr. MacDonald: Thank you very much.

Mr. Chairman and members of the Committee, it is my pleasure to have the opportunity to appear before you to present the main estimates of the Veterans Affairs portfolio. Again this year, a brochure has been prepared, which I believe you will find useful. Mr. Chairman, this Committee has always been anxious to satisfy itself that the operations of the department and agencies and the delivery of their services are up to a reasonable standard. I recognize that not all of the information required for this purpose can be found in the blue book and the annual report. Therefore, this brochure was prepared to assist that process, as well as to give additional information on how the funds made available to us have been or will be spent.

The total amount requested is \$940 million as compared to \$892 million shown for 1977-78. This increase of some \$48 million, or only 5 per cent, is due primarily to the escalation of war veterans allowances, pensions and other benefits in accordance with changes in the Consumer Price Index.

Mr. Chairman, you and members of the Committee are aware that the services provided by my department were first established to meet the needs of returning servicemen. Over the years many improvements have been made to our programs, but now we must look ahead to the nineteen-eighties. Our veterans are no longer young. Their needs are changing, so we must adapt our programs and the methods of delivering our services accordingly.

• 1555

In the past we have provided medical care, economic support, counselling services and housing assistance as separate services. With an aging veteran population, these needs are closely related; for example, lack of income affects the quality of life and this, in turn, may influence the veterans' health. Our aim is to be in a position to examine all these needs whenever a veteran or a dependent calls on us for aid.

To do this, we have merged the former treatment services and veterans services programs under single management. In

[Translation]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous le ferons à n'importe quel moment.

Le président: Monsieur le ministre, je voudrais vous interrompre un instant afin de vous dire que j'ai anticipé sur la procédure de la page 1. J'aurais dû passer à la page 2 et présenter M. Andrew Clarke, qui est président de l'Association nationale, représentant les anciens combattants. Le secrétaire de cette association, M. Chadderton, est également ici. Nous allons passer à la déclaration liminaire de M. MacDonald et ensuite nous présenterons M. Clarke dans les formes. Il y aura une période de questions qui vous permettra d'interroger le ministre et de vous renseigner sur l'organisation.

Je suis désolé de vous avoir interrompu, monsieur le ministre. Nous allons poursuivre à partir de maintenant.

M. MacDonald: Merci beaucoup.

Monsieur le président et messieurs les membres du comité, j'ai l'honneur de vous présenter le budget principal des dépenses des Affaires des anciens combattants. Encore une fois cette année, un brochure que vous trouverez sans doute utile a été préparée. Monsieur le président, le comité a toujours voulu assurer la bonne qualité des activités du Ministère et des organismes, ainsi que des services qu'ils dispensent. Je conviens que le livre bleu et le rapport annuel ne contiennent pas tous les renseignements indispensables à cette fin. Cette brochure a donc été préparée afin de faciliter la tâche et de donner plus de détails sur l'usage qui a été ou qui sera fait des fonds qui nous ont été alloués.

Le montant total demandé est de l'ordre de \$940 millions, comparativement aux \$892 millions obtenus en 1977-1978. Cette hausse de quelque \$48 millions, soit de seulement 5 p. 100, est due essentiellement à l'augmentation des allocations, pensions et autres prestations accordées aux anciens combattants, conformément aux variations de l'indice des prix à la consommation.

Monsieur le président, vous-même ainsi que les membres du comité, savez très bien que les services dispensés par le Ministère ont d'abord été créés afin de satisfaire aux besoins des soldats de retour au pays. Au cours des années, nos programmes ont subi de nombreuses améliorations, mais nous devons maintenant prévoir jusqu'aux années '80. Nos anciens combattants ne sont plus jeunes, leurs besoins se modifient, et c'est la raison pour laquelle nous devons adapter nos programmes et nos services en conséquence.

Nous avons dans le passé dispensé des soins médicaux, un soutien financier, des services de consultation et une aide au logement à titre de services séparés. Ces besoins sont étroitement liés en ce qui concerne les anciens combattants avançant en âge; un revenu insuffisant, par exemple, affecte la qualité de la vie, ce qui peut ensuite avoir un effet néfaste sur leur santé. Nous tentons donc d'être en mesure d'étudier tous ces besoins lorsqu'un ancien combattant ou une personne à sa charge fait appel à nous.

C'est dans ce but que nous avons fusionné en une seule entité les anciens programmes des Services de traitement et

[Texte]

the field we will, in the near future, be able to provide all these services from a single office in each locality. This change would have been impossible to make if we continued to manage the funds for the two former programs separately. We have, therefore, grouped all the activities of the department into a single vote structure.

The revised program activity and vote structure is shown in the 1978-79 main estimates and you will see that there are now four programs: Veterans Affairs Program, War Veterans Allowance Board Program, Pensions Program, and Bureau of Pensions Advocates Progm.

First let me refer to the Veterans Affairs Program which provides support for the economic, social, mental and physical well-being of veterans and their dependents. This program covers the activities of treatment services, veterans services, veterans land administration and departmental administration.

The largest activity in this program, in terms of staff, is treatment services, which is responsible for providing or financing medical, surgical and related services to entitled veterans and to other groups of patients as described in the Veterans Treatment Regulations.

The funds required for the treatment services activity are \$177 million for 1978-79, compared with \$168 million for 1977-78. The increase of \$9 million is composed of over \$5 million in operating expenditures, \$4.3 million in capital expenditures, less a reduction in the provision for treatment allowances.

The increase in the operating expenditures is due to several factors, the first of which is \$6 million for increased salaries and wages. The second large item is due to price increases of over \$6 million in the cost of the supplies we purchase for use in our hospitals. The third factor is \$3 million, which reflects the increase in the cost of buying outside material and dental services. Offsetting those increases, which total approximately \$15 million is the net reduction in the cost of operating Westminster Hospital, which was transferred to the Province of Ontario in October, 1977. The net saving to the department is estimated to be \$10 million and 1,300 man-years.

I would now like to refer to the veterans services activity, which provides assistance to veterans and certain civilians who are unable completely to provide for their own maintenance. The services include war veterans allowance; civilian war allowances; supplementary financial assistance given on the basis of need—assistance fund; hospital insurance and medicare premium payments; educational assistance for children of war dead; specialized services for blind and other seriously disabled veterans; social welfare counselling; housing assistance; and a number of activities in the field of remembrance.

[Traduction]

des Services aux anciens combattants. Nous pourrions bientôt dispenser tous ces services dans les régions, à partir d'un seul bureau dans chaque ville. Ce changement aurait été impossible si nous avions continué à gérer séparément les fonds des deux anciens programmes. Nous avons donc groupé toutes les activités du Ministère sous un seul crédit.

Le programme-activité et le crédit révisés figurent dans le budget principal des dépenses de 1978-1979, et vous verrez qu'il existe maintenant quatre programmes: le programme des Affaires des anciens combattants, celui de la Commission des allocations aux anciens combattants, le programme du Conseil de révision des pensions et celui du Bureau de services juridiques des pensions.

Voyons d'abord le programme des Affaires des anciens combattants, qui dispense des services destinés à assurer le bien-être économique, social, mental et physique des anciens combattants et des personnes à leur charge. Il comprend les activités des Services de traitement, des Services aux anciens combattants, de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants et de l'Administration ministérielle.

L'activité la plus importante de ce programme en ce qui a trait au personnel est celle des Services de traitement, qui sont chargés de dispenser ou de financer des services médicaux, chirurgicaux ou autres aux anciens combattants admissibles ou à d'autres groupes de malades figurant dans le Règlement sur le traitement des anciens combattants.

Les fonds nécessaires aux activités des Services de traitement s'élèvent à \$177 millions pour 1978-1979, comparative-ment à \$168 millions pour 1977-1978. L'augmentation de \$9 millions se compose de plus de \$5 millions consacrés aux dépenses de fonctionnement, de \$4,3 millions destinés aux dépenses d'immobilisation, moins une diminution des allocations de traitement.

La hausse des dépenses de fonctionnement est due à plusieurs facteurs: d'abord, une somme de \$6 millions est consacrée à la hausse des salaires et des traitements. Il y a ensuite la hausse des prix—de l'ordre de plus de \$6 millions—des approvisionnements destinés aux hôpitaux, et en dernier lieu, une somme de \$3 millions reflète l'augmentation du prix d'achat de matériel et de soins dentaires externes. Ces hausses—d'environ \$15 millions—sont compensées par une nette diminution du coût d'administration de l'hôpital Westminster, cédé à la province de l'Ontario en octobre 1977. Le Ministère épargne de cette façon environ \$10 millions et 1,300 années-hommes.

Je traiterai maintenant des Services des anciens combattants, qui fournissent de l'aide aux anciens combattants et à certains civils incapables de subvenir entièrement à leurs besoins. Ces services comprennent l'allocation aux anciens combattants, les allocations de guerre pour les civils, l'aide financière supplémentaire accordée en fonction des besoins (fonds de secours), l'assurance-hospitalisation et le paiement des primes des régimes d'assurance médicale, l'aide aux enfants de morts de la guerre (éducation), des services spéciaux pour les anciens combattants aveugles ou gravement handicapés, des consultations en matière de service social, l'aide au logement, et un certain nombre d'activités concernant le Souvenir.

[Text]

The estimates for the veterans services activity show an increase of \$22 million, of which \$18 million is being requested for war veterans and civilian war allowances to cover an increase in the number of recipients, and the cost of the quarterly escalation of allowances based on the changes in the Consumer Price Index. The remaining \$4 million includes a provision of \$1.7 million for supplementary assistance to veterans on the basis of need, \$1.3 million for higher salaries and wages costs, general price increases on goods and services of \$0.8 million, plus minor increases in workload.

The budgetary estimates for the Veterans' Land Administration Activity are some \$430,000 lower than in 1977-78. This is due to a reduction of \$225,000 in operating expenses due to a workload decrease, and a \$205,000 decrease in the provision for reserve for conditional benefits—i.e., a lesser requirement for funds in the reserve to write off conditional grants coming due in the next 10 years.

• 1600

Although the active lending phase of VLA operations is now over, VLA has continuing responsibility for the management of some 49,200 active accounts involving a total outstanding principal investment of more than \$466 million.

In addition, VLA administers, in conjunction with Veterans Services' the special housing assistance program.

The fourth activity is that of departmental administration which has the responsibility for the provision of executive direction and common administrative and professional services to the department as a whole. In this activity we are asking for \$11 million, an increase of \$3 million over last year's figure.

Most of these additional funds are required for the project to relocate the headquarters of the Veterans Affairs portfolio to Prince Edward Island. It is evident that a vast amount of preparatory work must be accomplished well in advance of 1981 if operations are not to suffer. The cost of that work in 1978-79 is estimated to be \$2.6 million.

This activity also includes the public relations directorate which is responsible for the production of the major portfolio publications and any special events associated with the maintaining of public awareness of Canada's wartime sacrifices.

The Pension Act provides for payment of pensions to or in respect of ex-members of the armed forces who have been disabled or have died as a result of military service. It covers the activities of both the Pension Review Board and the Canadian Pension Commission. The estimates for this pro-

[Translation]

Le budget des activités des Services aux anciens combattants présente une hausse de \$22 millions, dont 18 seront consacrés aux allocations aux anciens combattants et aux allocations de guerre pour les civils afin de faire face à une augmentation du nombre de bénéficiaires et à l'augmentation trimestrielle des allocations, selon les variations de l'indice des prix à la consommation. Les \$4 millions de reste seront répartis comme suit: \$1,7 million sera consacré à l'aide supplémentaire aux anciens combattants selon leurs besoins, \$1,3 million servira à hausser les salaires et les traitements, et le montant restant de \$0,8 million englobera la hausse générale du prix des biens et des services, ainsi qu'une légère augmentation du volume de travail.

Le budget principal des dépenses de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants est d'environ quatre cent trente mille dollars (\$430 000), il est donc inférieur à celui de 1977-1978. Cette baisse est due à une diminution de deux cent vingt-cinq mille dollars (\$225 000) des dépenses de fonctionnement, réduction elle-même provoquée par un volume de travail moins important; la baisse susmentionnée est également attribuable à une coupure de deux cent cinq mille dollars (\$205 000) dans les réserves de prestations conditionnelles, c'est-à-dire qu'on exige à présent une réserve de fonds moins importante pour rayer les subventions conditionnelles qui seront échues au cours des dix prochaines années.

Bien que la période active de prêt de l'OEAAC soit maintenant terminée, l'Office est néanmoins chargé en permanence de la gestion de quelque 49 200 comptes actifs représentant un investissement total de capitaux en cours de plus de 466 millions de dollars.

En outre, l'OEAAC administre conjointement avec les Services aux anciens combattants le programme de mesures spéciales d'aide au logement pour les anciens combattants.

L'Administration ministérielle, soit la quatrième activité, est chargée de la prestation de services de direction et de services administratifs ordinaires et spécialisés au Ministère en général. Pour cette activité, nous demandons la somme de \$11 millions, c'est-à-dire \$3 millions de plus que l'an dernier.

Ces fonds supplémentaires seront affectés, en grande partie, au projet de déménagement de l'administration centrale des Affaires des anciens combattants à l'Île-du-Prince-Édouard. Il est évident que, pour assurer le bon fonctionnement des opérations, une part considérable des préparatifs devront être faits bien avant 1981. Le coût de ces travaux en 1978-1979 est évalué à \$2,6 millions.

L'activité susmentionnée comprend également la Direction générale des relations publiques, qui est chargée de la mise au point des publications d'envergure des Affaires des anciens combattants, et de tout événement spécial visant à rappeler à la population le dévouement du Canada en temps de guerre.

La Loi sur les pensions prévoit le paiement de pensions aux anciens membres des forces armées ou relativement aux anciens membres des forces armées, qui ont été frappés d'une invalidité ou sont morts consécutivement à leur service militaire. Elle englobe à la fois les activités du Conseil de révision

[Texte]

gram are \$441 million representing an increase of about \$15 million as compared with the 1977-1978 figure. Higher pension payments brought about primarily by escalation in accordance with the change in the Consumer Price Index account for about \$14 million of this increase. The balance of \$1 million is attributable to higher administration costs, principally for salaries and wages.

In the last few years, Mr. Chairman, the numbers of applications for pension at the first level which had not been processed have been dropping steadily. In the past year, however, the number has risen substantially to the point where there are now about 3,600 claims on hand—that has been changed, if you have a copy, from 3,800 to 3,600—on which a first decision has yet to be reached. This is due almost entirely to the additional workload caused by the Royal Canadian Legion's "operation services". This increased workload peaked in November, 1977, when the total number of claims on hand reached close to 4,000. The downturn has now started and the Canadian Pension Commission expects to be back to the position of having a normal number in the stream within a year.

Also, Bill C-11 amending the Pension Act, specifically Section 75, dealing with the constitution of the Pension Review Board will result in improved administrative and operational procedures.

The first proposed amendment called for the appointment of a deputy chairman for the PRB. Appointment of a deputy chairman has ensured continuity of leadership provided by the chairman as well as more flexibility and allowing more cases to be heard by the board.

Board members' tenure has also been increased to ten years from the present five. Finally, the third amendment provides for the appointment of two ad hoc members to the board. Appointment of the two ad hoc members is an efficient way of dealing with problems created by sudden increases in the PRB's workload. The number of applications to the board has increased drastically, especially during the last two years. The number of appeals presented to the board has jumped from 476 in 1973 to 1,200 in 1976.

I am sure you are pleased that a bill amending the compensation for Former Prisoners-of-War Act has been enacted this year. This amendment provides benefits to certain First and Second World War veterans, approximately 300 in all, and the benefits are retroactive to April 1, 1976. As I mentioned earlier, the estimates of the War Veterans Allowance Board now appear as a separate program thus making more visible the independent and quasi-judicial nature of the board. There is only an \$18,000 increase in these 1978-79 estimates and this is due almost entirely to provisions for salary increases. The Bureau of Pensions Advocates Program provides an independent professional legal aid service to persons seeking to establish claims under the Pension Act and allied statutes and orders. The workload of the bureau has been growing steadily as the number of Entitlement Board and Pension Review Board hearings has been increasing.

[Traduction]

des pensions et celles de la Commission canadienne des pensions. Le budget pour ce programme s'élève à \$441 millions, soit environ \$15 millions de plus qu'en 1977-1978. L'augmentation des paiements de pensions, qui résulte principalement de la hausse reflétée dans l'indice des prix à la consommation, représente environ \$14 millions de l'augmentation. L'autre million est imputable à la hausse des coûts d'administration visant essentiellement les traitements et les salaires.

Depuis les quelques dernières années, M. le Président, on remarque une baisse régulière du nombre de demandes de pensions du premier niveau, qui n'avaient pas été traitées. Toutefois, l'an dernier, ce nombre a accusé une augmentation telle qu'à l'heure actuelle, il y a environ 3 600 demandes en cours—si vous avez le texte, on a corrigé le chiffre de 3 800; il s'agit de 3 600 demandes—à l'égard desquelles une première décision n'a pas encore été prise. Cette situation est presque entièrement attribuable au surcroît de travail occasionné par l'«Opération Service» de la Légion royale canadienne. En fait, l'augmentation du volume de travail a atteint son apogée en novembre 1977: le nombre total de demandes à traiter s'élevait à près de 4 000. Le volume a commencé à diminuer, et la Commission canadienne des pensions prévoit que, d'ici un an, la situation redeviendra normale.

De plus, le Bill C-11 qui modifie la Loi sur les pensions, et plus particulièrement l'article 75 dont les dispositions visent la constitution du Conseil de révision des pensions, aboutira à l'amélioration des méthodes administratives et opérationnelles.

La première modification proposée recommandait la nomination d'un vice-président au CRP. Cette nomination a assuré la continuité des fonctions exercées par le président, accru la souplesse de l'organisme et permis d'entendre un plus grand nombre de cas.

De plus, le mandat des membres du Conseil est passé de cinq à dix ans. Enfin, la troisième modification prévoit la nomination de deux membres spéciaux au Conseil, ce qui constitue un moyen efficace de résoudre les problèmes engendrés par l'accroissement soudain du volume de travail du CRP. Le nombre de demandes présentées au Conseil a énormément augmenté, surtout depuis les deux dernières années. Le nombre d'appels est passé de 476 en 1973 à 1 200 en 1976.

Vous êtes sans doute heureux qu'un projet de loi modifiant la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre ait été adopté cette année. En vertu de cette modification, certains anciens combattants de la Première et de la Seconde Guerres mondiales—environ 300 au total—bénéficient d'avantages avec effet rétroactif au 1er avril 1976. Comme je l'ai signalé plus tôt, le budget de la Commission des allocations aux anciens combattants est maintenant considéré comme un programme distinct, ce qui fait ressortir davantage le caractère indépendant et quasi judiciaire de la Commission. La hausse de ce budget de 1978-1979 n'est que de \$18 000, et la presque totalité de cette somme est prévue pour des augmentations de traitements. Le programme du Bureau de services juridiques des pensions offre un service professionnel indépendant d'aide juridique aux personnes qui veulent présenter des demandes en vertu de la Loi sur les pensions et d'autres lois et ordonnances

[Text]

It is expected the Bureau's activity will continue at the present high level for at least the next two years, as pension claims work their way through the appeal system. The estimated cost for this program for 1978-79 is \$2.75 million and it is within \$50,000 of the 1977-78 estimates. The estimates before you, Mr. Chairman, provide for a total of 7,091 man-years for 1978-79 compared with 8,351 in 1977-78, excluding the Vet-craft shops.

The reduction in man-years is reflected primarily in the treatment services activity of the Veterans Affairs program and results from the transfer of Westminster Hospital. There is also some reduction in the Veterans land activity where the changing role of the organization will require less manpower. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, one second please, I probably should introduce, the many visiting veterans and the staff that are here to assist in this process. The first one is Chairman of the Pension Review Board; René Jutras, Alan Solomon, the Chairman of my Canadian Pension Commission; Don Thompson, Chairman of the War Veterans Allowance Board; Lawrence Hanway, Chief Pension Advocate; Nic van Duyvendyk, acting as my Deputy Minister today, he is also my Assistant Deputy Minister. He is probably somebody you have not seen. We have had him on strength for a good number of months and he is worth his weight in gold. Robert Adams, Assistant Deputy Minister of Veterans Services; Arthur McCracken, the man who built the houses, and Ernie Ward, Departmental Financial Management Adviser.

Mr. Chairman, you have it.

The Chairman: Thank you very much, Mr. MacDonald and gentlemen. Welcome to the Veterans Affairs meeting. Mr. MacDonald, may I have that list, please, to give to my clerk, so we can keep an up-to-date list of those attending?

I presume, Mr. MacDonald, you are ready for your questioning and I think some of our people are ready. If I may, I would like to call on Mr. Lambert first who has an appointment he would like to keep. He is today officially representing the opposition party.

Mr. Lambert: Thank you, Mr. Chairman. I would like to say that my colleagues and I certainly welcome this opportunity of speaking to the representatives of the National Council

[Translation]

connexes. Le volume de travail du Bureau augmente régulièrement, tout comme le nombre d'audiences des comités d'examen et du Conseil de révision des pensions.

• 1605

Il est prévu que l'activité du Bureau se maintiendra à son taux élevé actuel pour les deux prochaines années au moins, en raison du cheminement des demandes de pensions dans le système d'appel. Le coût estimatif de ce programme pour 1978-1979 est de 2¾ millions de dollars, l'augmentation par rapport au coût pour l'année 1977-1978 n'excédant pas \$50,000. Le budget dont il est question ici prévoit un total de 7,091 années-hommes pour 1978-1979, comparativement à 8,351 pour l'année 1977-1978, sans compter les ateliers d'artisanat des anciens combattants.

La réduction du nombre d'années-hommes se manifeste principalement dans l'activité des Services de traitement du Programme des affaires des anciens combattants et résulte de la cession de l'hôpital Westminster. Il y a également une certaine baisse dans l'activité de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants, où l'évolution du rôle de l'organisation exigera une main-d'œuvre moins importante. Merci, monsieur le président.

Un moment, s'il vous plaît. Monsieur le président, je devrais peut-être présenter quelques-uns des nombreux anciens combattants qui sont parmi nous aujourd'hui, ainsi que les membres du personnel qui sont des nôtres afin de nous aider dans nos délibérations. Le premier que je vais mentionner est le président du Conseil de révision des pensions, M. René Jutras. Vient ensuite M. Alan Solomon, président de la Commission canadienne des pensions, M. Don Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants, M. Lawrence Hanway, chef du Bureau des services juridiques des pensions et Nic van Duyvendyk, qui aujourd'hui agit à titre de sous-ministre. Ce dernier est également mon sous-ministre adjoint, et vous ne l'avez probablement pas rencontré. Nous l'avons fait travailler fort pendant bon nombre de mois, et il vaut son pesant d'or. Je tiens ensuite à présenter M. Robert Adams, sous-ministre adjoint aux services aux anciens combattants, M. Arthur McCracken, l'homme qui a construit cet édifice et M. Ernie Ward, conseiller de gestion financière, du ministère.

Je crois que j'ai tout dit, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, monsieur MacDonald et messieurs. Soyez les bienvenus à la réunion du comité des Affaires des anciens combattants. Monsieur MacDonald, auriez-vous l'obligeance de remettre cette liste à mon greffier afin que notre liste des participants soit à jour?

Je suppose, monsieur MacDonald, que vous êtes disposé à répondre aux questions, et je crois que certains de nos membres sont, eux, prêts à les poser. Si vous permettez, je vais demander à M. Lambert de commencer, étant donné qu'il a un engagement ailleurs. Il représente aujourd'hui, à titre officiel, le principal parti d'opposition.

M. Lambert: Merci, monsieur le président. Je tiens à dire que mes collègues et moi-même sommes très heureux d'avoir l'occasion de parler aux représentants du Conseil national des

[Texte]

of Veterans Associations and the members of the Royal Canadian Legion. I was going to say, coming from Edmonton, that all roads lead to Edmonton this year. They have the National Conference of the Legion, they have the Commonwealth Games and they have an awful lot of other good things. I am going there later on this afternoon, so we all go to Edmonton.

It was rather, if I may say, sort of a stange coincidence that the Minister stood up in the House this afternoon and announced the increase in the basic rate with the appropriate setting of the visit of the National Council and so many members of the Legion, where after a great deal of pressure, a great deal of pressure from all sides, it seems this was the appropriate time to announce the increase in the basic rate. We have not worked it all through the system yet to see just what it is all going to mean and I am sure there are people who are going to do it much more quickly than I can, but in any event, Mr. MacDonald, I am sure that a lot of veterans will be satisfied. It is unfortunate that it has to come on, likely, the eve of an announcement tomorrow . . .

Mr. MacDonald: You are supposing now . . .

Mr. Lambert: I have also been around here a long time and I know when the goodies come out.

Mr. MacDonald: I am questioning your remark very much, Sir.

Mr. Lambert: Bearing that in mind, I would have hoped, Mr. MacDonald, that the government could have seen, not only the question of the increase in the basic rate which, of course, has been long overdue, but two or three other areas in which I think, with the same spirit of justice towards veterans and their dependants, we could have had adjustments and that was the one to remove the the 48 per cent entitlement requirement with regard to widows of veterans insofar as their disability pensions are concerned and also the anomalies that do exist in the Compensation for Former Prisoners of War Act with regard to the mingling of the pension and the compensation under the two when they were supposed to have been fully divorced. That is why we had a Compensation for Former Prisoners of War Act. But the two have now been blended so that many Hong Kong prisoners—and there are also some others—who are serious disability pensioners lose either one or the other, or a good portion of one of their entitlements, as a result of the 100 per cent ceiling. I would have felt that perhaps we could have seen that. Perhaps you could tell me just what progress has been made in that particular regard, the removal of that 100 per cent ceiling.

Mr. MacDonald: Would you like the answer right now?

Mr. Lambert: Yes, I would.

Mr. MacDonald: All right. The answer will not take long to give you, Mr. Chairman.

[Traduction]

associations d'anciens combattants, ainsi qu'aux membres de la Légion royale canadienne. Étant donné que je suis originaire d'Edmonton, j'allais dire que tous les chemins mènent à Edmonton cette année. On y tiendra en effet la conférence nationale de la Légion, les jeux du Commonwealth, ainsi que beaucoup d'autres événements intéressants. Je vais d'ailleurs m'y rendre plus tard cet après-midi, nous allons donc tous nous rendre à Edmonton.

A mon avis, il y avait une espèce de coïncidence étrange dans le fait que le ministre ait, cet après-midi, annoncé à la Chambre l'augmentation du taux de base au moment très approprié de la visite du Conseil national et d'un si grand nombre de membres de la Légion; après avoir subi beaucoup de pressions, de la part de tous les côtés, il semble que le gouvernement ait estimé le moment bien choisi pour annoncer cette augmentation. Toutefois, étant donné que cette mesure n'a pas encore passé par la filière administrative, nous ne savons pas comment tout cela se traduira de façon concrète, et je suis sûr qu'il y a des gens qui pourront s'occuper de cela beaucoup plus rapidement que moi; de toute façon, monsieur MacDonald, je suis certain que bon nombre d'anciens combattants seront satisfaits. Il est néanmoins malheureux que cela doivent se produire la veille du jour où on annoncera le . . .

M. MacDonald: Vous faites des suppositions . . .

M. Lambert: Je suis ici depuis assez longtemps pour savoir quand on fait des cadeaux.

M. MacDonald: Votre observation suscite de nettes réserves chez-moi, monsieur.

M. Lambert: Dans le même ordre d'idée, j'espérais, monsieur MacDonald, que le gouvernement envisagerait non seulement de hausser le taux de base, ce qui, bien entendu, aurait dû être accordé il y a longtemps, mais également d'intervenir dans deux ou trois autres domaines où, avec le même souci de justice envers les anciens combattants et leurs personnes à charge, nous aurions pu apporter certaines modifications. Je songe à la suppression de l'exigence de 48 p. 100 à l'égard de l'admissibilité aux prestations pour les veuves d'anciens combattants, pour ce qui est des pensions d'invalidité. Je pense également aux anomalies existant dans la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, eu égard à la fusion de la pension et de l'indemnité, alors que ces deux prestations étaient censées être nettement distinctes. C'est la raison pour laquelle nous avons fait adopter la Loi sur l'indemnisation des anciens prisonniers de guerre. Toutefois, les deux ont été amalgamés, de sorte que beaucoup d'anciens prisonniers de Hong-Kong, ainsi que d'autres, qui touchent des pensions d'invalidité, perdent une bonne partie de l'allocation à laquelle ils ont droit, conformément au plafond de 100 p. 100. J'espérais que cette situation serait rectifiée. Vous pourriez peut-être me dire quels progrès ont été faits dans ce domaine, et je veux parler plus précisément de la suppression de ce plafond de 100 p. 100.

M. MacDonald: Voulez-vous la réponse maintenant?

M. Lambert: Oui, s'il vous plaît.

M. MacDonald: Bien. La réponse sera très brève, monsieur le président.

[Text]

We have been looking at this, but we have made no favourable progress in this respect at this time.

Mr. Lambert: I see. Well, I suppose we will have to keep chipping and hacking away at it in order ultimately to get it. I trust the next administration will look at the language and the intent a lot more, shall we say, clearly.

My colleagues are going to zero in on particular points. I would like, first of all, though, within the realm of treatment services, perhaps to get a short statement from you, Mr. Minister, concerning the progress or the status of the transfer of any of the veterans hospitals to provincial administrations, how those you have recently transferred have worked out, and whether you have been conscious of, perhaps, a dilution of the attention that a veteran gets in a now provincially administered hospital where there is only a bed entitlement as against what they used to get in the veterans hospitals.

In other words, they are just ordinary patients now. They are not veterans patients in a veterans hospital. I have had some complaints that, well, they line up with the rest.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Minister.

Mr. MacDonald: With regards to the hospital transfers, I think you almost intimated to me that you want a bit of a rendition of what has happened. Well, the most recent ones to be transferred were two in British Columbia. The next most recent one was in London, Ontario: Westminster Hospital. The next most recent was Queen Mary in Montreal; Lancaster, New Brunswick, previous to that; and now on the map to be finally disposed of is Camp Hill Hospital.

I would not be telling you the truth if I said that the treatment the veterans received under the veterans administration of those hospitals was very good, indeed. And maybe it is a little hard to match that under provincial hospitals, but the policy of course was introduced, as you know, and I supported it very vigorously because I figured that, to make it as simple and short as possible, Mr. Chairman, if we were to carry on in our present position, taking into consideration that the present veteran's age—for Second World War veterans—is 58.3 years and, if you include the First World War veterans, 60-some. So 10 years from now we will have quite a set of patient clientele. So we could not retain or obtain accreditation. This is why the hospitals were transferred in the first instance, and I buy that. I buy that very wholeheartedly.

I have visited most of the hospitals I have just mentioned. About Vancouver there was considerable discussion and reaction when it came into the provincial jurisdiction; but we still play quite a vital role there. We have our office there, as Veterans Affairs, and we visit the veterans and we pay great heed to their complaints.

• 1615

And this is so in Westminster Hospital, and I would have to tell you it is one of the ones I have been dealing with probably more closely than any other because it was transferred early,

[Translation]

Nous étudions cette question depuis un certain temps, mais aucune décision n'a encore été prise.

M. Lambert: Bien. Je suppose que nous allons devoir insister constamment sur cette question si nous voulons finalement obtenir gain de cause. Je suis toutefois certain que le prochain gouvernement étudiera de plus près le libellé et la portée de cette loi.

Mes collègues ont l'intention d'aborder certains domaines particuliers, et j'aimerais, personnellement, aborder celui des services de traitement et savoir, de votre bouche, monsieur le ministre, où en est le transfert à l'administration provinciale d'hôpitaux pour anciens combattants, combien en avez-vous transférés récemment? Êtes-vous conscient du fait que les anciens combattants, dans ces hôpitaux transférés à l'administration provinciale, ne sont plus traités de la même façon que dans les hôpitaux pour anciens combattants.

Je veux dire par là qu'ils ne sont plus que des malades ordinaires, et ne reçoivent plus le traitement spécial qui leur était accordé dans un hôpital pour anciens combattants. J'ai d'ailleurs reçu un certain nombre de plaintes à ce sujet.

M. MacDonald: Monsieur le président.

Le président: Monsieur le ministre, vous avez la parole.

M. MacDonald: Les deux derniers transferts opérés concernaient deux hôpitaux de Colombie-Britannique. Bien sûr, d'autres transferts ont été autorisés, notamment celui de l'Hôpital de Westminster, à London, en Ontario, celui de Queen Mary à Montréal, celui de Lancaster, au Nouveau-Brunswick, et celui de l'Hôpital Camp Hill.

Ce serait un mensonge que de vous dire que le traitement accordé aux anciens combattants dans les hôpitaux qui leur étaient réservés, était excellent. Ce sera peut-être une chose aussi difficile à obtenir maintenant que ces hôpitaux sont placés sous l'administration provinciale, mais la politique a été adoptée, et je l'appuie fermement, étant donné que, si l'on tient compte de l'âge moyen des anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale qui est de 58.3 ans, et de celui des anciens combattants de la Première Guerre mondiale qui est de 60 ans et quelque, d'ici 10 ans, le nombre de nos patients sera considérable. C'est la principale raison pour laquelle ces hôpitaux ont été transférés, et je la trouve valable.

J'ai visité la plupart des hôpitaux que je viens de mentionner. Le transfert de celui de Vancouver a suscité beaucoup de réactions, mais le ministère des Anciens combattants joue encore un rôle important dans cette ville. En effet, nous y avons notre bureau, nous rendons visite aux anciens combattants et nous prêtons beaucoup d'attention à leurs plaintes.

C'est la même chose avec l'hôpital de Westminster, et je peux vous dire que j'y fait particulièrement attention, car c'est l'un des premiers qui a été transféré. Certains anciens combat-

[Texte]

less than a year ago. And some of the veterans are very concerned with what is happening, but the co-operation we received from that province and that staff I think was very wonderful and I would say, in general, that most veterans are pretty happy.

I might also add here for the benefit of the Committee that anything that was done in this respect was done through the veterans' organizations, and they were very conscious of this, and nothing has happened in any of those areas that we did not discuss with our veterans' organizations and the Legion had made representations on these transfer negotiations. They hear all that is happening.

I guess you probably do not want me to take too long, but we are on top of this all the time and the federal hospital is being looked at now but nothing very active in other hospitals. For instance, at Deer Lodge, there is nothing extremely active there. There are some discussions with Colonel Belcher; let us just call it words passed back and forth between the federal and provincial governments, but some day they will be in the normal process.

We are watching it very closely. We do receive inquiries and complaints from veterans and this would be very normal. We did before we transferred them, but I think the system that is happening is for the betterment of all.

Mr. Lambert: Having been in the position that you are in, and I recall signing the authorization to start the first negotiation some 15 years ago on this particular program, I am not calling the program into question. I am as convinced now as I was then that this was going to be the evolution of the hospitals, but it is a question of how it has developed. It was 15 years ago now. How many hospitals do you have left and what do you see down the road for the completion of that transfer program? Do you feel that there will always be a nucleus of hospitals that the department will be able to man and handle under its own administration?

The Chairman: Mr. Minister, that will be Mr. Lambert's final area of questioning for now.

Mr. MacDonald: I probably should have noted, when I was speaking about the hospitals, through you Mr. Chairman, that we do reserve beds for eligible veterans in those hospitals. They are pretty highly recognized.

The hospitals left are: I have already mentioned, Deer Lodge; Ste. Anne de Bellevue, and Colonel Belcher, and we have veterans' homes. I may be missing one or two.

As far as me seeing the dates of completion of this transfer, there would be no sense in my hazarding a guess because when you sit down to negotiate with a province, it may take six months, it may take two years. We have had negotiations on the go for two years in some cases. We have also had them pretty well completed in a matter of six months or less than a year, so I could not give you . . . but if we keep on the way

[Traduction]

tants se préoccupent beaucoup de ce transfert, mais la coopération que nous avons reçue de la province et du personnel a été tout simplement merveilleuse; de façon générale, je suis convaincu que la majorité des anciens combattants sont parfaitement heureux.

J'aimerais également ajouter, à l'intention des membres du comité, que tous ces transferts ont été effectués en consultation avec les organisations d'anciens combattants, et que rien n'a été fait dans ce domaine sans que nous ne leur en ayons parlé auparavant. De plus, la Légion a fait certaines démarches au cours des négociations qui ont précédé ces transferts.

Sans vouloir entrer dans les détails, je peux vous assurer que nous surveillons de très près toute la situation, mais ces transferts ne posent guère de problèmes dans les hôpitaux, notamment à Deer Lodge. Certaines discussions ont eu lieu au sujet du transfert de l'hôpital du Colonel Belcher, entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial, mais ce transfert devrait bientôt s'effectuer.

Nous surveillons donc la situation de très près. Bien sûr, nous recevons des plaintes des anciens combattants, mais cela est tout à fait normal. En effet, nous en recevions avant le début de ces transferts, et je suis convaincu que cette nouvelle politique sert l'intérêt de tous.

M. Lambert: Ayant occupé le poste que vous occupez aujourd'hui, je me souviens d'avoir, il y a environ 15 ans, signé l'autorisation d'entamer la première négociation, pour ce programme particulier. Je ne remets pas ce programme en question, loin de là. Je suis en effet convaincu, tout comme je l'étais à cette époque, que c'est l'évolution normale que devaient connaître les hôpitaux, mais ce sont plutôt les moyens employés qui me déplaisent. Ce programme de transfert a commencé il y a environ 15 ans. Combien d'hôpitaux sont encore sous votre juridiction et quand pensez-vous que le programme sera terminé? Pensez-vous qu'il restera toujours un petit noyau d'hôpitaux placés sous l'administration de votre ministère?

Le président: Monsieur le ministre, ce sera la dernière question de M. Lambert.

M. MacDonald: J'aurais dû signaler tout à l'heure, monsieur le président, que dans les hôpitaux transférés, un certain nombre de lits sont réservés aux anciens combattants admissibles.

Les hôpitaux qui sont encore sous notre administration sont ceux de Deer Lodge, de Sainte-Anne-de-Bellevue et du Colonel Belcher; nous avons également des maisons pour anciens combattants. J'en oublie peut-être une ou deux.

En ce qui concerne la date d'achèvement du programme, il serait imprudent de ma part de vous en avancer une, car, lorsque vous négociez avec une province, cela peut prendre six mois tout aussi bien que deux ans. Toutefois, si le rythme actuel se maintient, je pense que tout ce programme sera terminé avant longtemps.

[Text]

things are rolling now, I see it probably coming to cessation before too many years are passed.

Mr. Lambert: Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Lambert. Mr. Knowles, please.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I would like to say to the Minister what I said in the House about an hour ago, that his announcement today was very welcome. Although he did not include it in his statement which he made here, I am sure that the readers of these *Minutes* will know what we are talking about. As one who has been pressing for it for a long time, I am not now going to find any fault with it. Having said that, I will find something to say, but it really is a shame that a gap did develop between the formula that was established in 1973 and the amount that the 100 per cent rate came to.

What you will do, by the legislation announced today, is establish a new rate as of July 1, 1978 which corresponds to the average take-home pay of the five designated categories. Well, that is fine, but I wish that you could have included in your announcement that you were writing it into the act that it would change automatically from year to year. As you recall, that is what we asked for in 1973. It was in the recommendation of that tripartite committee that came before us and we supported in the Veterans Affairs Committee. But that is no reason for delaying the passage of the bill that you now have. It simply means that down the road a bit we may again be faced with a gap and have to get whoever is Minister of Veterans Affairs to come in with it. But, at any rate, it is very welcome. And perhaps the Minister might comment, when I give him a chance, on the possibility of writing it into the act as automatic that each year, as the level of pay of those five categories goes up, so will the rate of the 100 per cent pension.

• 1620

The second thing I would like to say is again the second thing that Mr. Lambert said. As I said in the House, one of the reasons that it is good to have this issue cleared, at least for two or three years, is that we can not concentrate on that other very important issue, namely the widows' pension. I will say right off the bat that I recognize the argument the Minister often makes that if a veteran's disability pension was only 5 per cent or 10 per cent, the family or the man and wife were hardly living on that, and that the situation in that case is not as severe as if the disability pension was much higher.

But I think the arbitrary cut-off at 48 per cent so that the widow of the veteran who was on 48 per cent gets the full widows' pension and the widow of the veteran where the disability pension was 47 per cent or less gets nothing is really not in keeping with the heart of this Minister and the regard that I know he has for veterans and their families. And I hope,

[Translation]

M. Lambert: Merci beaucoup.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Lambert. Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'aimerais répéter au ministre ce que je lui ai dit à la Chambre tout à l'heure, il y a environ une heure, à savoir que l'annonce qu'il a faite aujourd'hui est fort bienvenue. Bien qu'il ne l'ait pas incluse dans la déclaration qu'il a faite devant le comité, je suis sûr que les lecteurs du procès-verbal de cette réunion sauront ce dont il est question. Étant donné que je réclamaï une telle mesure depuis bien longtemps, je ne vais certainement pas y trouver à redire. Cela dit, je vais quand même trouver quelque chose à dire, et c'est au sujet du fossé qui s'est creusé entre la formule qui a été établie en 1973 et le montant auquel correspond le taux de 100 p. 100.

Selon le projet de loi annoncé aujourd'hui, vous allez établir un nouveau taux à partir du 1^{er} juillet 1978, taux qui correspondra à la moyenne des traitements de cinq catégories désignées dans la Fonction publique. Tout cela est bien beau, mais j'aurais aimé que vous annonciez en même temps que cette hausse annuelle automatique sera inscrite dans la loi. Comme vous vous en souvenez, c'est ce que nous réclamions en 1973. C'était là la recommandation du comité tripartite qui avait comparu devant nous, recommandation que le comité des affaires des anciens combattants avait d'ailleurs endossée. Toutefois, ce n'est pas une raison pour retarder l'adoption du projet de loi que vous avez présenté. Cela signifie simplement que, d'ici quelques années, nous risquons de nous retrouver devant un autre fossé et d'être ainsi obligés de demander au ministre des anciens combattants qui occupera alors ce poste d'intervenir. Toutefois, j'estime que la mesure que vous avez prise aujourd'hui est extrêmement positive. Le ministre pourrait-il me dire ce qu'il pense de la possibilité d'inscrire dans la loi que la hausse du taux de pension de 100 p. 100 sera automatique, chaque année, dans la mesure où le niveau de traitement de ces 5 catégories désignées augmente.

Je voudrais maintenant me faire l'écho de M. Lambert en vous disant que, étant donné que cette question est maintenant réglée pour deux ou trois ans, nous allons pouvoir concentrer nos efforts sur une autre question extrêmement importante, à savoir la pension des veuves. J'aimerais dire d'emblée que je comprends l'argument qu'avance bien souvent le ministre, à savoir que si la pension d'invalidité d'un ancien combattant n'était que de 5 ou de 10 p. 100, le conjoint ou les personnes à charge ne vivraient probablement pas avec cela, et que la situation, dans ce cas, n'est pas aussi grave que si la pension d'invalidité était beaucoup plus élevée.

Toutefois, j'estime que le plafond arbitraire de 48 p. 100 est loin de refléter la compassion que le ministre éprouve à l'égard des anciens combattants et de leur famille; selon ce plafond arbitraire, la veuve de l'ancien combattant qui avait une pension de 48 p. 100 touche la totalité de la pension, mais celle dont le mari avait une pension d'invalidité de 47 p. 100 ne

[Texte]

sir, that now you have this battle won you will put all of your efforts into winning the other.

I hear—I hope I am not divulging any secrets—I hear in this room and I hear in other places that that will be a pretty major issue at the forthcoming Legion convention and I hope they put it to you and that you will realize . . .

Mr. MacDonald: They do not need any help. They will do it anyway.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): They do not need any suggestion from me. You see, Mr. Minister, whereas during the last three or four years I have had to divide my questions between the basic rate and the widows', now they will all be on the widows'.

Mr. MacDonald: Now you are going to zero right in.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is it, so you might as well give in soon. But seriously, I think that independently some of us—your officials, the veterans' organizations—have come up with the same solution to the problem: leave it at a 100 per cent widows' pension if the veteran's pension is 48 per cent or more, but below that, pro rate it so when you get down to the low pension it does not amount to very much but the people in the 30, 40 and 45 per cent area really suffer at being cut off completely.

Now I know, Mr. Minister, you can come back and say that they have the War Veterans Allowance, and thank God for the War Veterans Allowance Board program but it is still true that pensions as of right, pensions under the Pension Act rather than under the War Veterans Allowance Act mean a lot more to the morale of survivors as well as of veterans themselves.

And so I hope that this will now become a No. 1 issue between you and those so-and-so's in the Cabinet that you have to deal with when anything costs money.

I would like to move on and say a word about the POW legislation. Here, too, I think that we have achieved a good deal, and it certainly attests the value of this Committee, it attests the value of the Woods Commission and all the studies that we have had, from those days when there was nothing now to have a pretty good POW pension for the Hong Kong veterans, and a beginning of a pension for those who were POWs in northwest Europe is good. But I think that the time has come for the Minister and the department to look at the rate, at the maximum rate, to ascertain whether that 20 per cent is really all that it ought to be. I am not going to suggest another figure but I think a higher figure than that should be considered.

There are a few other little discrepancies in the POW situation. Generally it is good legislation; there is a lot of satisfaction with it but I think the fact that veterans, if they can just prove they were POWs, get it, they do not have to

[Traduction]

touche rien. J'espère donc, monsieur, que maintenant que vous avez gagné cette bataille, vous rallierez toutes les forces qui vous restent pour gagner celle-là.

J'ai entendu dire, et je ne divulgue par là aucun secret puisque je l'ai entendu dans cette salle et ailleurs, que cette question sera une des priorités du prochain congrès de la légion. J'espère que cette organisation exercera des pressions auprès de vous . . .

M. MacDonald: Ils n'ont pas besoin d'aide, ils savent se débrouiller tous seuls.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ils n'ont pas non plus besoin que je leur fasse des suggestions. Depuis trois ou quatre ans, je suis obligé de répartir mes questions entre le taux de base et la pension des veuves; maintenant, je pourrai les faire toutes porter sur le problème de la pension des veuves.

M. MacDonald: C'est là-dessus que vous allez concentrer tous vos efforts.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Exactement, et c'est la raison pour laquelle vous feriez mieux de céder le plus tôt possible. Sur un plan plus sérieux, j'aimerais vous faire remarquer que certains d'entre nous, vos fonctionnaires et des organisations d'anciens combattants, en sont tous arrivés à la même solution à ce problème: laisser à la veuve la totalité de la pension de l'ancien combattant lorsque celle-ci est de 48 p. 100 et plus, et en-dessous, la calculer au prorata. Cela ne représenterait pas des fonds considérables, mais ce sont surtout ceux qui ont une pension d'invalidité à 30, 40 et 45 p. 100 qui en souffrent le plus.

Certes je sais, monsieur le ministre, qu'il existe des allocations aux anciens combattants, et heureusement, d'ailleurs; toutefois, il est également vrai que les pensions versées dans le cadre de la loi sur les pensions, et non dans le cadre de la loi sur les allocations aux anciens combattants, sont une plus grande consolation pour les survivants ainsi que pour les anciens combattants.

J'espère donc que cette question se verra maintenant accorder la priorité par vous et par ceux de vos collègues qui décident de l'attribution des fonds.

J'aimerais maintenant dire quelques mots au sujet de la loi sur l'indemnisation des prisonniers de guerre. Je pense que, dans ce domaine, nous avons déjà fait beaucoup de progrès, grâce au comité, à la commission Woods et à toutes les études qui ont été faites à ce sujet. Avant, il n'y avait rien, et maintenant les anciens combattants de Hong-Kong peuvent toucher une indemnisation très intéressante à titre d'anciens prisonniers de guerre; les anciens prisonniers de guerre d'Europe du Nord-Ouest commencent également à être indemnisés. Toutefois, j'estime qu'il est temps que le ministre et son ministère se penchent sur la question du taux maximum afin de voir si ce taux de 20 p. 100 est vraiment adéquat. Sans vouloir vous faire de suggestion à cet égard, je pense qu'un taux supérieur devrait être envisagé.

Le sort des anciens prisonniers de guerre présente encore certaines disparités. De façon générale, j'estime qu'il s'agit d'une bonne loi, qui cause beaucoup de satisfaction, mais, à mon avis, les anciens combattants devraient simplement avoir

[Text]

have to submit to a means test or a health test or what have you and the retroactivity back to April 1, 1976—that is all good. But let us take a look at that maximum rate since we are now paying 50 per cent in the Hong Kong case with a ceiling of 100 per cent, if they go to other disability pension, maybe the spread between the 50 and the 20 is too much.

• 1625

The other thing, Mr. Minister, that I am concerned about is the War Veterans Allowance Act. I have already admitted that it is a program that has been a lifesaver for many veterans and their families for the last 47 or 48 years. But there also has been a good deal of talk in this Committee about a review of the War Veterans Allowance Act in your department. I believe the Legion has been studying the War Veterans Allowance Act and perhaps other organizations as well.

In a general way, it seems to me that as veterans get older the difficulties of qualifying under the War Veterans Allowance Act should be minimized. Back in 1930, when it was brought in, it was equated to the old-age pension of that day. It was, in effect, an amount about equal to the old-age pension only 10 years earlier. Well, in those days the old-age pension was on a means test, and what was given under WVA was better than what was given to the civilian population. But the difference in terms of War Veterans Allowance as compared with civilian pensions today is not that great. The basic change, of course, is that old-age security is universal.

As you know, we talked in the House a lot about movement towards a guaranteed annual income. I should think the place for it to start is with older veterans. I would like to see the whole concept of the War Veterans Allowance Act moved in that direction.

I am still concerned about the many different levels depending upon the age of the veteran: is he under 65 or is he over 65 and, in either of those brackets, is his wife older or younger, above or below 65? The result is we get all these different rates, and the tie-in with OAS and GIS—some of us understand it but many do not. I think the time has come, as I say, particularly with our aging veteran population for that program to be looked at for improvements.

One detail that frequently comes to me is on the part of veterans who have a little income from savings. They say, how come that another veteran can have some casual earnings from working—it has to be casual; it cannot be full-time employment—and that is exempt from the means test under the War Veterans Allowance Act? But if a veteran has some income from savings—it may be from casual labour a while earlier—he does not get it.

Now, I am not trying to solve all the problems concerning the War Veterans Allowance Act—and I have already said that I think it has provided a tremendous contribution—but let

[Translation]

à prouver qu'ils sont d'anciens prisonniers de guerre pour toucher l'indemnisation, et ne devraient donc pas subir un test des moyens ou un examen médical; la rétroactivité au premier avril 1976 est excellente. Toutefois, nous devrions revoir ce taux maximum, étant donné que nous payons jusqu'à 50 p. 100 pour les anciens prisonniers de Hong-Kong, avec un plafond de 100 p. 100, s'ils touchent d'autres pensions d'invalidité; l'écart entre 50 et 20 est peut-être trop grand.

Une autre chose qui me cause du souci, monsieur le ministre, est la Loi sur les allocations aux anciens combattants. J'ai déjà admis que ce programme avait été une véritable bouée de sauvetage pour bien des anciens combattants et leurs familles, et ce, depuis 47 ou 48 ans. Au comité, on a souvent parlé d'une révision de cette loi qu'entreprendrait votre ministère. Je crois que la légion a étudié la Loi sur les allocations aux anciens combattants et d'autres associations aussi sans doute.

En gros, j'aimerais qu'on assouplisse les normes d'admissibilité aux allocations au fur et à mesure que les anciens combattants vieillissent. En 1930, lorsqu'on a adopté la loi, on comparait ces allocations à la pension de retraite donnée à l'époque. En effet, le montant des allocations était à peu près le même que celui de la pension de retraite accordée 10 ans plus tôt. A ce moment-là, on recevait une pension de retraite d'après ces revenus, et en fait, ceux qui recevaient les allocations aux anciens combattants étaient mieux traités que les civils. Mais aujourd'hui, l'écart entre l'allocation aux anciens combattants et la pension versées aux civils s'est grandement rétrécie. Il y a une autre différence, c'est qu'aujourd'hui la pension de vieillesse est versée à tout le monde.

A la Chambre, on a longuement discuté de la possibilité d'établir un revenu annuel garanti. On devrait peut-être commencer par appliquer le principe aux anciens combattants plus âgés. J'aimerais que la Loi sur les allocations aux anciens combattants tende vers cette formule.

Les divers taux établis d'après l'âge de l'ancien combattant continue à m'ennuyer. On se demande s'il a plus ou moins de 65 ans, si sa femme est plus jeune ou plus âgée, si elle a plus ou moins de 65 ans. En définitive, on se retrouve avec les diverses allocations, et on doit faire le lien avec la pension de vieillesse et le supplément de revenu garanti; certains arrivent peut-être à débrouiller les choses, mais pas tous. Il serait temps de chercher à améliorer le programme puisque la moyenne d'âge des anciens combattants augmente de plus en plus.

Une question qu'on me pose souvent, c'est au sujet des anciens combattants qui ont un petit revenu d'épargnes. On me demande comment il se fait qu'un ancien combattant peut avoir un travail à temps partiel rémunéré—il ne faut pas que ce soit un emploi à plein temps—dont les revenus ne comptent pas pour le calcul du montant de l'allocation aux anciens combattants, alors qu'un ancien combattant qui reçoit un certain revenu d'épargnes, grâce à un ancien emploi à temps partiel, n'a pas droit à l'allocation.

Je n'essaie pas de régler tous les problèmes que pose l'application de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, et

[Texte]

us not take for granted that it is perfect, that it is the last word; there are these improvements that ought to be made.

Now, sir, I have other notes down here but I leave myself for this intervention to those four subjects: the basic rate, which I think you should build into the act; the widows—you have to do something about that 48 per cent rule; a new look at the POW legislation; and an over-all look at the War Veterans Allowance Act.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman . . .

The Chairman: Mr. Knowles very carefully used up his time and . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): All he has to do is say yes.

The Chairman: . . . divided it so you have as much time as he had to bring those points out and you can now make your decision here for him.

Mr. MacDonald: Will somebody bring me a steak first, please?

Mr. Chairman, I might do something here because it was referred to, and that is in reference to the statement that I made. I am probably doing this, if you will permit me, in respect to the visitors and interested people who are here and with regard to the announcement in the House today. I am not going to read it all. It is quite short and concise.

But what I did say was that it is the intention of the government to introduce legislation to increase the basic rate of pension for disabled veterans by \$310.76 annually to \$7,471. The increase is in addition to the proposed automatic increase at the first of the year, and the enabling legislation will be brought in as soon as possible to make the increase effective July 1. So for those of you who were not conscious of what was said in the House, that is a portion thereof.

• 1630

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We said we would pass it in half an hour.

Mr. MacDonald: That is right. With regard to the statement in the House on the basic arrangements I have just referred to, in my announcement to the press I made reference to the basic rate of pension, the formula that was taken from that, and I cannot guarantee you about it being in the legislation. Probably the greatest reason for its not being in the legislation is concern that it would be related to all other agencies. I do not necessarily buy that, but rather than fight too long and be as a dog on a bone, I was glad to get the money so I ran with it. I did not run that friskily either.

As far as the 48 per cent rate for the full widows' pension, Mr. Chairman, this is something we are looking at. It does constitute a lot of money. We have considerable sympathy for it and we are looking at it, and we will be looking at it more fully.

The compensation for prisoners of war has been recommended to be upgraded. This is something else we will take under advisement.

[Traduction]

je le répète, elle a été grandement utile, mais cessons de la trouver parfaite. Ce n'est pas le pactole. Il faut l'améliorer.

J'ai d'autres notes ici, mais je préfère vous présenter ces quatre suggestions: Préciser le taux de base dans la loi, changer la règle des 48 p. 100 pour les veuves, revoir la Loi sur les prisonniers de guerre, et revoir l'ensemble de la Loi de l'allocation aux anciens combattants.

M. MacDonald: Monsieur le président . . .

Le président: Monsieur Knowles a minutieusement utilisé son tour et . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il n'a qu'à dire oui.

Le président: . . . l'a bien divisé; vous avez droit à autant de temps qu'il en a pris pour vous exposer ces divers points. Vous pouvez décider pour lui tout de suite.

M. MacDonald: Pourrait-on m'apporter un steak d'abord?

Monsieur le président, je pourrais faire quelque chose ici, étant donné la déclaration que j'ai faite. Permettez, je fais cela au profit des visiteurs et de tous les autres intéressés qui sont là, surtout après l'annonce que j'ai faite à la Chambre aujourd'hui. Je ne vais pas tout vous lire. La déclaration est courte et concise.

J'ai dit que le gouvernement avait l'intention de présenter une loi afin d'augmenter de \$310.76 la pension de base des anciens combattants invalides; elle sera ainsi de \$7,471 par année. Cette augmentation vient s'ajouter à l'autre, proposée, qui se fera automatiquement le premier de l'an. La Loi habilitante sera présentée très bientôt afin que l'augmentation entre en vigueur à partir du 1^{er} juillet. Donc, pour ceux qui ne sont pas au courant de ce que j'ai dit à la Chambre, en voici une partie.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous vous avons dit que nous l'adopterions en trente minutes.

M. MacDonald: C'est exact. Quant à ma déclaration à la Chambre au sujet des nouveaux taux de base, j'ai parlé aux journalistes de la pension de base, de la formule qu'on en tire, mais je ne peux pas vous promettre que ce sera précisé dans la loi. La principale raison pour laquelle ce ne sera pas dans la loi, c'est que cela pourrait lier d'autres organismes. Je ne le crois pas vraiment, mais plutôt que d'être obligé de mener un long combat et de m'acharner, je suis suffisamment heureux de recevoir l'argent pour ne pas attendre mon reste. Je n'y suis pas allé à la légère non plus.

Quant au taux de 48 p. 100 de la pension versée aux veuves, nous étudions présentement la question. Cela représente pas mal d'argent. Nous sommes favorables à l'idée, mais nous l'étudierons de plus près.

On a recommandé d'augmenter le dédommagement versé aux prisonniers de guerre. C'est une autre question à l'étude.

[Text]

As far as the WVA act is concerned, it is a complicated piece of legislation. It has some very good points and I there nobody appreciates it more than many of the veterans who are in receipt of it that have large families, since some of the changes were made in the past and the cost of living index and the 17 per cent increase about possibly three years ago. Then bringing the children onstream does affect families that were in a very difficult position due to the fact that they had served in a theatre of war and could not qualify for disability pension, and we have had this. We are quite conscious of the fact that it needs a lot of reviewing and amending.

This process is proceeding quite well, and to have something in relation to the proposed guaranteed annual income. This is really our objective and we hope to be able to do it. We know we cannot do it overnight. But veterans organizations are working with us on this. The Legion is quite conscious of it and also Mr. Chadderton's group.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I ask, Mr. Chairman, whether at some point we might have a progress report on that study of the War Veterans Allowance Act?

Mr. MacDonald: We are now spending, I am advised, \$240 million a year on WVA.

Pardon me, Mr. Knowles. I think you asked me another question.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Could we at some time have a progress report on the study you are making on the War Veterans Allowance Act?

Mr. MacDonald: Yes, I think this could be done. In fact there might be somebody on my staff who could make a progress report today. If they do they can let me know, and if time permits we will do that. I think that covers pretty well your questions, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Thank you.

The Chairman: I remind our other questioners that today we want to give an opportunity to Mr. Clarke and Mr. Chadderton to make a presentation on behalf of the National Council of Veteran Associations. I have Mr. Railton and then Mr. McKenzie.

Mr. Railton: Mr. Chairman, I am very happy to be here to see this turnout of the Veterans Affairs staff. It is nice to meet them again, and also this fine turnout of the National Council of Veteran Associations.

That was a good move, I think, putting the treatment services and veterans services together. I would like to say, however, that in the treatment services we had the hospitals under Dr. Arnold Jones and I would like to remind everybody of what a fine job he did. As a colleague I felt he certainly had the best of veterans interests at heart when he was looking after them in hospital.

It was interesting to me to hear this question of Mr. Lambert's, "the happiness of the veteran in general hospitals." I know a lot of them had a lot of difficulty getting into

[Translation]

Quant à la Loi sur les allocations aux anciens combattants, elle est assez complexe. Elle a certains points forts, mais je crois bien que personne ne l'apprécie autant que les nombreux anciens combattants, pères de famille nombreuse, qui reçoivent une allocation, car on y a déjà apporté certaines modifications dont l'indexation au coût de la vie et l'augmentation de 17 p. 100 consentie il y a environ trois ans. Et puis, le fait de tenir compte des enfants touche les familles qui se sont retrouvées dans une situation précaire parce que le père est allé à la guerre, mais n'a pas été admissible à la pension d'invalidité. Nous savons très bien qu'il faut absolument revoir la loi et la modifier.

Les choses se passent assez bien, maintenant qu'on a quelque chose comme le revenu annuel garanti. Voilà notre objectif, et nous espérons pouvoir l'atteindre. Nous ne pouvons toutefois pas y parvenir du jour au lendemain. Les associations d'anciens combattants travaillent en collaboration avec nous. La légion en est bien consciente, de même que l'association de M. Chadderton.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, pourrions-nous recevoir un compte rendu de l'étude sur la Loi sur les allocations aux anciens combattants?

M. MacDonald: On me dit que nous consacrons chaque année 240 millions de dollars au programme des allocations d'anciens combattants.

Pardonnez-moi, monsieur Knowles. Je crois que c'est une autre question que vous m'avez posée.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Est-ce que vous pourriez nous faire parvenir un compte rendu de l'étude en cours sur la Loi des allocations aux anciens combattants?

M. MacDonald: Certainement. Quelqu'un ici pourrait peut-être même vous en faire un compte rendu dès aujourd'hui. Si le temps nous le permet, c'est ce que nous ferons. Je crois avoir répondu à la plupart de vos questions, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Merci.

Le président: Je rappelle aux autres qui voudraient poser des questions qu'aujourd'hui nous voulons laisser M. Clarke et M. Chadderton présenter un exposé au nom du Conseil national des associations d'anciens combattants. Sur ma liste, j'ai M. Railton et M. McKenzie.

M. Railton: Monsieur le président, je suis très heureux d'être ici pour voir cette impressionnante délégation du ministère des Affaires des anciens combattants. C'est avec plaisir que je les revois et que je rencontre la délégation du Conseil national des associations d'anciens combattants.

Je crois que ce fut une excellente idée que de regrouper les services de traitement et les services aux anciens combattants. Toutefois, pour ce qui est des traitements, les hôpitaux sont administrés par le Dr Arnold Jones, qui, je vous le rappelle, a fait un excellent travail. J'ai toujours eu l'impression qu'il veillait de son mieux aux intérêts des anciens combattants qu'il soignait à l'hôpital.

J'ai trouvé bien intéressant la question de M. Lambert sur le bonheur des anciens combattants dans les hôpitaux généraux. J'en connais plusieurs qui ont eu énormément de mal à être

[Texte]

veterans' hospitals. They had long waiting lists. They did like the idea of going to veterans' hospitals better than the general hospital, but I think as they got older, it became obvious that the veterans hospitals had to almost change to a geriatric treatment-type of institution. This was one of the reasons the Minister, and he has told me this, has seen fit to push for takeovers. And really the veterans, because of the improved specialist care in big general hospitals, are probably better off to be treated there for the average acute illness. When it comes to chronic hospitals we still have chronic beds, and our veterans are very well looked after.

• 1635

I think we should congratulate the Minister from our side for his statement in the House today. And I would like everybody to realize that you have not heard all of us pushing vocally as hard as some of the people in the opposition for this rise, but we were all in sympathy with it, and the Minister himself. It is a matter of simply responsible care of our federal funds and we had to bring it in gradually.

I think I am one of those who rather agrees with Stanley Knowles about the widows, and we ought to certainly hear very shortly, I suppose, about the progress report which he has requested.

There is one thing I have often thought about. You will notice the increase to nine hundred and some million dollars for a reducing number of people. I think the important thing about the pensions is that, as a doctor, I have always felt the Canadian Pension Commission has been criticized so often for turning down a claim. However, the Pension Commission always gives the benefit of the doubt. For example, if there was anything to substantiate where the original injury was supposed to occur then they usually got the pension. Also they have had difficulties sometimes with the differences between private physicians and physicians in the Pension Department. But, believe me, I have reason to know that the physicians of the Pension Department are always pressing for acceptance of claims and even in an improvement of the amount paid a veteran where at all possible where it was justifiable. I think we should really realize that where these claims cannot be substantiated and where they cannot be increased and where there is financial need, then we should have to accept the fact that these people should be helped through War Veterans Allowances and things of that type.

That is all I have to say. Thank you.

The Chairman: Thank you, Dr. Railton.

Mr. Minister, I think it would be remiss on my part if I did not bring to your attention that one of the more vocal people that Dr. Railton was speaking about sneaked into the back of the room and I think we should acknowledge his presence, Senator Jack Marshall.

Mr. McKenzie, are you ready?

Mr. McKenzie: I will just take a minute because we are all anxious to hear from the witnesses. It is unfortunate that when the Minister made his announcement today he could not have included some type of indexing, such as we are doing at so

[Traduction]

admis aux hôpitaux pour les anciens combattants. Les listes d'attente sont longues. Ils préféreraient aller à l'hôpital des anciens combattants plutôt qu'à l'hôpital Général, mais au fur et à mesure qu'ils vieillissaient, les hôpitaux pour anciens combattants auraient dû être transformés en institutions gériatriques. C'est pourquoi le ministre a décidé de fusionner ces hôpitaux. Les anciens combattants atteints de maladies aiguës sont mieux traités dans les grands hôpitaux où les soins spécialisés sont mieux assurés. Par contre, les malades chroniques continuent à être fort bien soignés dans nos hôpitaux spéciaux.

Nous tenons pour notre part à féliciter le ministre de la déclaration qu'il a faite aujourd'hui à la Chambre. Je vous ferai remarquer que nous n'avons pas exigé cette augmentation avec autant d'énergie que certains députés de l'opposition, mais nous l'approuvons en félicitant le ministre. Il a fallu néanmoins procéder graduellement pour ne pas gaspiller l'argent.

Par ailleurs, je suis d'accord avec Stanley Knowles en ce qui concerne les veuves, nous recevrons sans doute sous peu le rapport provisoire qu'il a demandé.

Vous aurez sans doute remarqué que ce poste est passé à quelque 900 millions de dollars, alors que le nombre de bénéficiaires diminue. La Commission canadienne des pensions a fait très souvent l'objet de critiques pour avoir refusé des demandes de pensions, alors qu'elle accorde toujours le bénéfice du doute. Ainsi, lorsqu'un candidat à la pension peut avancer la moindre preuve d'origine de la blessure, il obtient habituellement la pension. Les différences d'opinion entre les médecins indépendants et les médecins du ministère suscitent parfois des difficultés. Je puis vous assurer que les médecins du ministère désirent toujours accepter les demandes de pensions et voudraient même voir s'améliorer leur montant dans toute la mesure du possible. Mais lorsqu'aucune justification n'est apportée à l'appui d'une demande de pension, alors que le besoin financier est manifeste, les personnes devraient pouvoir obtenir de l'aide au titre des allocations aux anciens combattants.

C'est tout ce que j'avais à vous dire. Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie, monsieur Railton.

Je vous signale, monsieur le ministre, qu'une des personnes évoquées par M. Railton vient d'entrer dans la salle; il s'agit du sénateur Jack Marshall.

Monsieur McKenzie, vous avez la parole.

M. McKenzie: Je serai bref, car nous tenons tous à entendre nos témoins. Je trouve regrettable qu'en annonçant sa décision aujourd'hui, le ministre n'ait pas, par la même occasion, prévu l'indexation des pensions, ainsi que cela se fait, entre autres,

[Text]

many levels, the RCMP, civil servants and the senior citizens. There seems to be two groups that this government has it in for, and that is the railway pensioners and the veterans . . .

Mr. MacDonald: Come of Stan, get off your haunches.

Mr. McKenzie: . . . when it comes to indexing. But we will keep at it. It would be a lot less frustrating for everybody if this was introduced now.

I just have one brief question in regard to the negotiations on Deer Lodge Hospital. When did you meet with the provincial government last. Have you met with the new government? And where do we stand with negotiations on the transfer of Deer Lodge?

Mr. MacDonald: As far as negotiations with Deer Lodge is concerned, I would have to tell you, Mr. Chairman, there actually is none.

Mr. McKenzie: There is none. That is fine. That is all I have. I think we should hear from the witnesses now.

The Chairman: Thank you very much, Mr. McKenzie.

I would like to introduce Mr. Andrew Clarke, and I would ask Mr. Clarke to introduce those people that he would like to have introduced at this particular time, if you would, please.

• 1640

Mr. Andrew Clarke (Chairman, National Council of Veteran Associations in Canada): We of the National Council of Veteran Associations in Canada deeply appreciate the privilege of appearing before you.

We have brought a large delegation with us today and I would like to introduce our official representatives to you now, starting off with Mr. G. K. Langford, who is Honorary Vice-Chairman of the National Council of Veteran Associations: Ken, over there by the pillar. We also have with us Mr. Bill Mayne, Immediate Past Chairman; Mr. E. V. Heesaker, who is Vice-Chairman of National Council; and Mr. J. R. Stroud, who is Second Vice-Chairman. Cliff Chadderton, who is our tireless Secretary-Treasurer and who I think is well known to you all. Representing the Nursing Sisters Association of Canada we have Miss Kay Christie; and the National President of the Nursing Sisters Association of Canada, Eva Wannop. We have Mr. M. Babiuk, President of the War Pensioners of Canada. Standing in for Lou Murphy we have Jack McArthur of the Army, Navy and Air Force Veterans in Canada. We have Mr. Merv Carlton, the President of The Sir Arthur Pearson Association of the War Blinded; we have Mr. George Giguere, National President, Dieppe Veterans and P.O.W. Association. We have Jim Jenkinson of The War Amputations of Canada; and we have Mr. Charlie Brady, National President of the Hong Kong Veterans of Canada.

Mr. Chairman, in addition to these official representatives there is a number of observers from these organizations.

The Chairman: I would like to congratulate you, Mr. Clarke, particularly your group and your associates that support all the veterans organizations and most of us so well. It is

[Translation]

pour la GRC, les fonctionnaires et les personnes du troisième âge. Le gouvernement semble s'en prendre toujours aux deux mêmes groupes, à savoir les cheminots à la retraite et les anciens combattants.

M. MacDonald: Vous exagérez.

M. McKenzie: Mais nous n'abandonnerons pas. Il est dommage, néanmoins, que l'indexation n'ait pas été prévue dès maintenant.

A quand remonte votre dernière réunion avec les autorités provinciales concernant les négociations relatives à l'hôpital de Deer Lodge? Avez-vous rencontré le nouveau gouvernement? Où en sont les négociations quant au transfert de Deer Lodge?

M. MacDonald: Il n'y a eu aucune négociation à ce sujet.

M. McKenzie: Très bien. J'ai terminé pour ma part et je pense qu'il me faut donner la parole aux témoins.

Le président: Je vous remercie, monsieur McKenzie.

J'ai le plaisir de vous présenter M. Andrew Clarke, auquel je demanderai de bien vouloir nous présenter ses adjoints.

M. Andrew Clarke (président, Conseil national des Associations d'anciens combattants du Canada): Le conseil national des associations des anciens combattants du Canada est très heureux de pouvoir comparaître aujourd'hui devant vous.

Nous sommes une délégation importante, et j'aimerais vous présenter nos représentants officiels, tout d'abord M. G. K. Langford, vice-président honoraire du Conseil national des Associations des anciens combattants: Ken est là-bas, à côté de la colonne, M. Bill Mayne, président sortant, M. E. V. Heesaker, vice-président du Conseil national et M. J. R. Stroud, deuxième vice-président. Cliff Chadderton, notre infatigable secrétaire-trésorier, que vous devez tous, je crois, bien connaître. Représentant l'Association canadienne des sœurs infirmières, M^{lle} Kay Christie; et le président national de l'Association, Eva Wannop. M. M. Babiuk, président des prestataires de pensions d'anciens combattants. Remplaçant Lou Murphy, Jack McArthur, des Anciens combattants de l'armée, de la Marine et de l'air, M. Merv Carlton, président de l'Association Sir Arthur Pearson des aveugles de guerre, M. George Giguere, président national, Association des anciens combattants de Dieppe et des prisonniers de guerre. Jim Jenkinson des amputés de guerre du Canada, et M. Charlie Brady, président national des anciens combattants de Hong Kong.

Monsieur le président, outre tous ces représentants officiels, il y a un certain nombre d'observateurs appartenant à ces divers organismes.

Le président: Je vous félicite, monsieur Clarke, et particulièrement votre groupe et vos associés qui aident si bien les organisations d'anciens combattants et la plupart d'entre nous.

[Texte]

so great to see them coming out and to be in attendance and to show that they truly want to serve.

Mr. Clarke: Mr. Chairman, it had been our intention to present a brief on the need to restore to parity the basic rate with the composite index group of the five categories of the Public Service of Canada but in view of the Minister's announcement which he very kindly reviewed for us here, I do not see any need for us going through that. You have all had the brief. You had it earlier in May 1977 in the joint statement to this Committee from the joint veterans associations which consisted of the National Council of Veteran Associations and the Royal Canadian Legion.

I think all we would like to do is to thank you, sir, for your untiring efforts on our behalf and to thank the members of this Standing Committee, all of whom we know have been supporting us in this effort to get the basic rate resorted to parity.

The Chairman: Thank you.

• 1645

Mr. Clarke: I think with that Cliff will say a word, and if you have any questions that we might answer, we would be glad to entertain them.

The Chairman: Thank you, Mr. Clarke. Mr. Chadderton.

Mr. H. C. Chadderton (Secretary, National Council of Veteran Associations): Mr. Chairman, Mr. Minister, ladies and gentlemen, in introducing the delegation from National Council, we had agreed that we would mention only those who were here officially, but we have one gentleman who is a representative of the Army, Navy and Air Force veterans; I think you will all agree with me that we would be very remiss if we did not introduce him. I am referring, of course, to Jim Melville, the former chairman of the Canadian Pension Commission. Thank you, Jimmy.

I just wanted to add, Mr. Chairman, from the point of view of the National Council office, that we are indebted to the Minister. According to my records and my calendar, October 26 was a rather black day for us because it was the day upon which the minister had to get up and announce in the House of Commons that there would be no pension increase in view of the government restraints. Following that we sort of went into action, you might say, and submitted a number of briefs to the members. I perhaps know better than most, some of the infighting that was necessary on the part of the minister in continually going back to Cabinet to come out with the successful conclusion today.

Also speaking on behalf of National Council I know that there are so many other people to be recognized; Senator Jack Marshall of course is one and Mr. Knowles; I know that the minister must have often felt the presence from the back-benchers on his own side because they were writing to me consistently, people like Mr. Parent who is here and Dr. Raiton. We really have a lot of people to thank for what has happened today.

[Traduction]

Il est merveilleux qu'ils soient venus si nombreux montrer qu'ils sont véritablement disposés à servir.

M. Clarke: Monsieur le président, nous avons l'intention de présenter un mémoire sur la nécessité de restaurer l'équilibre entre le taux de base et l'indice fondé sur les cinq catégories de la Fonction publique du Canada, mais après la déclaration du ministre—qui vient très gentiment nous la répéter—je ne vois pas la nécessité de revenir là-dessus. Vous avez tous reçu le mémoire en mai 1977, dans la déclaration conjointe des associations d'anciens combattants, qui regroupaient le Conseil national des associations d'anciens combattants et la Légion royale du Canada.

Je crois que tout ce que nous voulons faire, c'est vous remercier, monsieur, de vos efforts acharnés pour nous aider, et remercier les membres du comité permanent, qui tous, nous le savons, ont appuyé nos efforts à ce sujet.

Le président: Merci.

M. Clarke: Je pense que Cliff va ajouter un mot et si vous avez des questions auxquelles nous pouvons répondre, nous le ferons avec plaisir.

Le président: Merci, monsieur Clarke. Monsieur Chadderton.

M. H. C. Chadderton (secrétaire, Conseil national des associations des anciens combattants): Monsieur le président, monsieur le ministre, mesdames et messieurs, pour présenter la délégation du Conseil national, nous nous sommes mis d'accord pour ne mentionner ceux qui comparaissent officiellement, mais nous avons une personne qui représente les anciens combattants des forces terrestres, maritimes et aériennes. Vous serez d'accord avec moi, il serait inexcusable de ne pas le présenter. Je veux parler évidemment de Jim Melville, l'ancien président de la Commission canadienne des pensions. Merci Jimmy.

J'ajouterais, monsieur le président, que le Conseil national doit beaucoup au ministre. Si je me fie à mes dossiers et à mon calendrier, le 26 octobre représente une date assez sombre pour nous, car c'est le jour où le ministre s'est levé en Chambre pour annoncer qu'il n'y aurait pas d'augmentation des pensions à cause des restrictions gouvernementales. C'est alors que nous sommes entrés en action, pourrions-nous dire, et que nous avons présenté un certain nombre de mémoires aux députés. Je sais peut-être mieux que quiconque les luttes internes que le ministre a dû livrer pour revenir sans cesse au Cabinet sans pouvoir, jusqu'à ce jour, obtenir de décision heureuse.

Il y a bien d'autres personnes encore qu'il faudrait mentionner, au nom du Conseil national, le sénateur Jack Marshall en est une évidemment, et M. Knowles. Je sais que le ministre, à de nombreuses reprises, a dû sentir la présence des députés d'arrière-ban de son côté, car ils m'ont écrit sans cesse, pour n'en nommer que quelques-uns, M. Parent qui est ici, et M. Raiton. Nous devons remercier bien des gens de ce qui arrive aujourd'hui.

[Text]

I just wanted to make the comment that there is no way that you can ever let the House adjourn until that act goes through. With Mr. Walter Baker saying that he was willing to push it and Stanley Knowles saying that he was willing to push it, I think it would be kind of nice if the announcement were made tomorrow, Mr. Minister.

One thing I wanted to say to you, and I think that we will all get a kick out of this. As you know, most of the people from National Council here are in the heavily disabled group. When wind leaked out that there was going to be this announcement, they were all sitting over in the Four Seasons Hotel; if you would have seen the speed with which they covered the distance from the Four Seasons to the House of Commons, I think maybe, Mr. Minister, you would not have been able to increase that pension at all; it should have been decreased. I want to say that they broke an all-time record. We are very, very pleased to have been here today when this announcement was made.

I notice that the minister did say in his comments, and I hope I am not misquoting him, that the government was accepting war disability pension as being not part of the regular social legislation of the country; of course that has been our argument all along. I think that is very, very significant. War disability pension is unique. If the government does something for the war disability pensioner, veterans organizations certainly do not consider that that should be a precedent. It is a unique piece of legislation.

I might also mention, Mr. Chairman, which is by way perhaps of sticking our neck out, but it is also going on with what we have said in the brief, that I think it is the feeling of our group that we should really leave Section 58 alone; that is, the indexing of pensions. We should really leave it alone for the time being because it does provide for an annual increase. If the cost of living does not keep pensions into line then, of course, we are in the position as veterans' organizations of having to ask the government to bring pensions into line and this is the second time that has happened since Section 58 has been in the act. Mind you, I think we would prefer to see the parity with the lower groups in the public service as part of the legislation, but if that cannot be as a second-best measure what is happening is not too bad because we do get an increase every year if the cost of living goes up; and then, if the gap becomes too wide between the composite group of the public service and war disability pension, we are, of course, in the position then to come back to the government.

• 1650

The only thing that bothers me a little is that we are all getting a little older and whether we will continue to have the vigour 10 years from now to put forward—I do not want to call it a fight or an argument or pressure—just put forward the story of the disability veteran in the same way as we have in the past, I do not know. I hope we will have.

[Translation]

Je voulais vous mentionner qu'il ne faut pas que la Chambre ajourne avant que cette loi soit adoptée. M. Walter Baker a déclaré qu'il était prêt à l'appuyer, de même que M. Stanley Knowles, et nous serions certes enchantés qu'on annonce cela demain, monsieur le ministre.

Je voudrais vous confier un secret. Vous savez que la plupart des membres du Conseil national ici sont de grands handicapés, mais lorsque nous avons entendu dire qu'il pouvait y avoir une annonce à ce sujet, ils ont tous quitté l'hôtel Four Seasons en vitesse pour se précipiter à la Chambre des communes. Si vous les aviez vus, monsieur le ministre, vous n'auriez pas songé à augmenter leur pension, mais plutôt à la diminuer. Je pense qu'ils ont battu tous les records. Nous sommes très très heureux d'avoir été ici aujourd'hui lorsque l'annonce a été faite.

Je remarque que le ministre a dit dans ses commentaires, j'espère le citer correctement, que le gouvernement acceptait que les pensions d'invalidité découlant du service militaire ne relevaient pas des lois d'assistance publique du pays; c'est évidemment ce que nous prônons depuis toujours. C'est très très significatif, à mon sens. La pension d'invalidité liée au service militaire est unique. Si le gouvernement fait quelque chose pour les pensionnés de guerre, les organisations des anciens combattants n'estimeront certainement pas que ce doit être considéré comme un précédent. C'est une loi unique.

Monsieur le président, j'aimerais également mentionner, nous nous avançons peut-être un peu, mais c'est conforme à ce que nous avons dit dans le mémoire, que notre groupe est d'avis qu'il faudrait laisser l'article 58 tranquille, c'est-à-dire l'indexation des pensions. Il faudrait le laisser tel qu'il est, pour l'instant, car il ne prévoit pas d'augmentation annuelle. Si des pensions ne suivent pas le coût de la vie, évidemment, en tant qu'organisation des anciens combattants, nous devons demander au gouvernement d'augmenter ces pensions en conséquence et c'est la deuxième fois que cela se produit depuis que l'article 58 est incorporé à la loi. A mon avis, nous préférierions que la parité soit établie avec les groupes les plus faibles de la Fonction publique est inscrite dans la loi, mais si la chose est impossible, la solution actuelle constitue une mesure de remplacement acceptable puisque nous obtenons une augmentation chaque année lorsque le coût de la vie augmente. De plus, si l'écart s'élargit trop entre le groupe composite de la Fonction publique et les pensions d'invalidité de guerre, nous sommes toujours en mesure de nous adresser au gouvernement.

La seule chose qui m'inquiète un peu est que nous vieillissons chaque jour et je ne sais tout simplement pas si dans dix ans nous aurons toujours la même vigueur afin de présenter—je ne veux pas parler de lutte, ni d'argument, ni de pression—simplement présenter aussi bien que par le passé l'histoire des anciens combattants invalides. J'espère que nous aurons cette vitalité.

[Texte]

Of course, a way out of it would be to follow the proposal put earlier before this Committee and that is to amend Section 58 on an either/or basis, which is that if the cost of living is higher than the composite index, then you would go back to the cost of living; if it is lower, then give them the composite index. And, of course, that is not unusual: that is the legislation they have in Great Britain.

I just wanted, Mr. Chairman, to have this opportunity to express my thanks, and, if I may, because the Minister has introduced some of his people and because you are also dealing with estimates, I wonder if I might be permitted one more minute or two to express appreciation to your officials, Mr. Minister: to Mr. René Jutras, the Chairman of the Pension Review Board—and you will notice in their report that that board handled something like 1,235 individual claims in the last calendar year under report and 4 interpretation hearings, and speaking as a person who has had quite a bit to do with that board, I think it is just a magnificent operation all the way through.

The Canadian Pension Commission: I do not really know, Mr. Chairman, how they ever keep up with those claims. I just copied the figures out, and Alan Solomon can correct me if I am wrong, but I think the applications in the last 12-month period were something like 7,600, and Sections 67 and 68 appeals alone were 3,000; and again, being a person who takes those appeals before two or, as it may be, three commissioners of the Canadian Pension Commission and knowing the way they dig right in, and the way those hearings are, in effect, really small court proceedings, a figure of 3,000 is a very great achievement, and I think, Mr. Chairman, that, in naming people, Mr. Solomon should go into the list.

On War Veterans Allowance, if my mathematics is correct, it is something like 123,000, including that marvellous amendment for children—but something like 123,000 war veterans allowance recipients now. Of course, there again, because we had something to do with Mr. Don Thompson when he was on our side of the house and then we let you have him, we think that he is doing a great job and he always did.

One other comment. We do support, Mr. Chairman, the amalgamation within the department of treatment and veterans' services, and it is for a reason that may not always be brought out—and I hope that the medical staff in your department will not think that I am being tough on them. But the reason that we support it is that our contact with your department in treatment matters is very largely of an administrative nature. You are dealing with a situation where you might want some sort of treatment involved and it is not a medical decision; it is quite usually an administrative decision which can certainly be made by a good administrator, whether he is medically trained or not. And so I think the last on my list was to note that Bob Adams, who has taken over, has certainly shown me and us, personally, that he is quite willing to listen; that we can go to him, that he can come to us. There will be problems along the road—to quote somebody else—but

[Traduction]

Évidemment, une solution serait d'adopter la proposition déjà présentée au Comité et de modifier l'article 58 en prévoyant l'option à savoir si l'indice du coût de la vie est plus élevé que l'indice composite, on se réfère à l'indice du coût de la vie; s'il est plus faible, on se réfère à l'indice composite. Cela n'est évidemment pas inhabituel: c'est ce qui est prévu dans la loi en Grande-Bretagne.

Je voulais, monsieur le président, profiter de l'occasion pour exprimer mes remerciements, si je le puis, et étant donné que le ministre a présenté certains de ses collaborateurs et puisque nous discutons du budget, je me demandais si l'on me donnerait une ou deux minutes afin d'exprimer notre reconnaissance aux fonctionnaires: à M. René Jutras, président du Conseil de révision des pensions—vous noterez dans son rapport que le conseil a traité quelque 1,235 demandes individuelles au cours de la dernière année civile et qu'il y a eu 4 audiences d'interprétation. En tant qu'individu qui a eu de nombreux contacts avec le Conseil, je pense pouvoir dire qu'il a fait un magnifique travail.

La Commission canadienne des pensions: je ne sais tout simplement pas, monsieur le président, comment ils font pour s'occuper de toutes ces demandes. J'ai simplement copié les chiffres et Alan Solomon peut me corriger si je me trompe, mais je pense qu'ils ont reçu au cours des 12 derniers mois quelque 7,600 demandes. Les seuls appels en vertu des articles 67 et 68 totalisaient 3,000; encore une fois, étant donné que je suis l'un de ceux qui présente ces appels devant deux ou, selon le cas, trois commissaires de la Commission canadienne des pensions et sachant comment ils s'attaquent à ce travail, la façon dont se tiennent les audiences, c'est-à-dire comme s'il s'agissait d'un petit tribunal, atteindre un chiffre de 3,000 constitue une grande réalisation et je pense, monsieur le président, que je devrais mentionner nommément M. Solomon.

Quant aux allocations d'anciens combattants, si mes chiffres sont bons, ils totalisent environ 123,000, qui inclut ce magnifique amendement pour les enfants, mais nous avons maintenant quelque 123,000 bénéficiaires d'allocation d'anciens combattants. Là encore, nous devons cela à nos relations avec M. Don Thompson, alors qu'il était de notre côté et que nous avons laissé; nous pensons qu'il fait, comme toujours, un magnifique travail.

Une dernière observation. Nous avons appuyé, monsieur le président, le principe d'amalgamer au sein du ministère les services de traitement et d'anciens combattants et ce pour une raison qui n'a peut-être pas toujours été mentionnée. J'espère que le personnel médical du ministère ne va pas penser que je le critique, mais nous avons appuyé cette idée car nos contacts avec les ministères au sujet des questions de traitement sont en grande partie de nature administrative. Il s'agit de cas où l'on peut vouloir obtenir un traitement et il ne s'agit pas d'une décision d'ordre médical; il s'agit très souvent d'une décision administrative que peut prendre un bon administrateur, qu'il ait ou non une formation médicale. Je pense donc devoir nommer en dernier M. Bob Adams, qui a assumé cette responsabilité et qui nous a démontré qu'il était tout à fait disposé à écouter les autres; nous pouvons nous adresser à lui et vice versa. Il y aura certes encore des problèmes, comme on dit,

[Text]

the amalgamation of treatment and veterans' services, I think, is an excellent step and we are very, very pleased to see it come.

Thank you, sir.

The Chairman: Thank you, Mr. Chadderton, very much. Thank you for all your very kind remarks.

Mr. Clarke: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Clarke.

Mr. Clarke: Could I just have a word, please.

In my introduction of our delegation, I, by oversight, neglected to introduce Mr. Ed Parsons of the Canadian Corps Association. And could I just correct one statement that Mr. Chadderton made?

The Chairman: Certainly.

Mr. Clarke: We were all in a room in the Four Seasons over there and he mentioned the speed with which everybody got over to the House. But there were some of us who knew that we were not speedy enough to make it to the House and get here too. So some of us came straight here, and we very much appreciate your review of your statement in the House, Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: Thank you.

The Chairman: Before I call on the Minister, Mr. Parent would like to ask a question. But Mr. MacDonald, you did want to get back to Mr. McKenzie because you did not quite answer his question. Apparently I went too fast for you.

Mr. MacDonald: Mr. McKenzie, you made a remark about, at least it was my impression, that we should index veterans' pensions. I want to inform the Committee and yourself, sir, that they are at present indexed.

Mr. McKenzie: Yes, but they are coming back on a regular basis for these increases. They mentioned that themselves.

Mr. MacDonald: Not for indexation, which you mentioned. They are coming back for what is known as formula to the basic rate.

Mr. McKenzie: Formula to the basic rate. I guess that is what we were talking about. If that could be put into the Act then we could stop all this coming back and all this frustration that we have to go through year after year with this. That is what I was referring to.

Mr. MacDonald: I am sorry to see that it frustrates you.

Mr. McKenzie: It is not me that presents all the briefs and writes all the letters. I am the one that receives them.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I would have been very highly honoured had I known that the veterans' Council was in the gallery when I was making the statement, and I want them to know that I highly appreciate it.

I also want to say that over the past number of months veterans' organizations and veterans did contact my department and myself and wanted as to go forward with this. I must tell you it is encouraging, and this is where you get your support, as far as I am concerned. You get it from the

[Translation]

mais j'estime que la réunion des services de traitement et des services d'anciens combattants constitue une excellente mesure et nous sommes tout à fait enchantés de son avènement.

Merci, monsieur.

Le président: Merci, monsieur Chadderton. Je vous remercie de vos remarques fort bienveillantes.

M. Clarke: Monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Clarke,

M. Clarke: Puis-je dire un mot, s'il vous plaît?

Dans ma présentation de notre délégation, j'ai malencontreusement oublié de présenter M. Ed Parsons, de la «Canadian Corps Association». Puis-je également corriger une déclaration de M. Chadderton?

Le président: Certainement.

M. Clarke: Nous étions tous dans une salle au Four Seasons et il a mentionné avec quelle rapidité tout le monde s'est rendu à la Chambre. Certains d'entre nous qui savaient toutefois qu'ils ne seraient pas assez rapides pour aller à la Chambre et venir ici. C'est pourquoi certains d'entre nous sont venus directement ici et ont apprécié votre résumé de votre déclaration en Chambre, monsieur MacDonald.

M. MacDonald: Merci.

Le président: Avant de donner la parole au ministre, M. Parent aimerait poser une question. Mais monsieur MacDonald, vous vouliez répondre plus complètement à M. McKenzie et apparemment je vous ai précédé.

M. MacDonald: Monsieur McKenzie, vous avez laissé entendre, je pense, que nous devrions indexer les pensions des anciens combattants et je voulais vous faire remarquer ainsi qu'au comité que ces pensions sont indexées à l'heure actuelle.

M. McKenzie: Oui, mais il faut qu'on revienne périodiquement redemander des augmentations. C'est ce que les représentants nous ont dit.

M. MacDonald: Pas en ce qui a trait à l'indexation... Les représentants des anciens combattants reviennent pour discuter de la formule du taux de base.

M. McKenzie: Oui. Je suppose que c'est de cela dont nous parlons et si on pouvait l'intégrer dans la loi, il n'y aurait pas besoin de toutes ces nouvelles négociations et frustrations qui se reproduisent année après année.

M. MacDonald: Je regrette que vous soyez frustré de ce côté.

M. McKenzie: Ce n'est pas moi qui présente ces mémoires et ces lettres mais c'est moi qui les reçois.

M. MacDonald: J'aurais été très honoré de savoir que le Conseil des anciens combattants se trouvait dans la Tribune lorsque j'ai fait cette déclaration et je veux lui faire savoir que j'apprécie hautement ce fait.

Je dirai aussi que, ces derniers mois, les organisations d'anciens combattants se sont mis en rapport avec mon ministère et avec moi-même pour demander qu'on aille de l'avant dans cette affaire. C'est encourageant d'obtenir ainsi l'appui des organisations des anciens combattants, du Conseil national, de

[Texte]

veterans' organizations, the National Council, the Legion and all the rest of them. I want to thank them. I want to thank you all for that.

I think it is only right and fair that the people who work behind the scenes and probably get no recognition—perhaps you would all allow me to say a special thank you to Allan Solomon, the Chairman of the Canadian Pension Commission.

The Chairman: Mr. McKenzie had a brief question to Mr. Clarke or Mr. Chadderton.

Mr. McKenzie: Are you allowing questions, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. McKenzie: I just wanted the gentlemen to comment on the move of DVA to P.E.I. We received a lot of representations when it was announced that DVA was moving to P.E.I.

Are you going to be able to live with this now? Do you have any comments? You have not had an opportunity to come to Committee since . . .

The Chairman: Who is your question to?

Mr. McKenzie: I want to hear from the witnesses on this because we certainly received a lot of representations from veterans' organizations on the move to P.E.I., and they have never had an opportunity to make any statement in committee.

I believe this is the first opportunity that you will have had to make a statement. Do you have any comments on the move to P.E.I.? Is it going to be causing you any difficulties now, or have you been able to work them out?

Mr. Clarke: It will certainly cause us some difficulties. For example, on a presentation like this it would be rather awkward for us to get to Prince Edward Island. We have some concerns also about how you are going to cope with the record-keeping. We have assurances that this can all be done by computer. But having had some adverse experience with computers in other areas, I do not know that I share the confidence of the experts in that regard.

I think the veterans' organizations would like to see DVA remain in Ottawa, but we have no strong feelings on this.

Mr. McKenzie: It is a "fait accompli", so you are prepared to live with it, and we will just have to help you out the best we can. Once it gets in operation, if you are experiencing a lot of troubles with the computer and so forth, you know where to come.

Mr. Clarke: Thank you.

The Chairman: I think perhaps I should correct, if I may. I do not think Mr. Clarke meant—for a presentation such as this he would still be coming to Ottawa to make the presentation to the Committee. It would be for some other reason that you would be objecting to Prince Edward Island.

Mr. Chadderton: Mr. Chairman, I would like to make . . .

The Chairman: Yes, Mr. Chadderton.

[Traduction]

la Légion, etc, et je veux les remercier. Je veux vous remercier pour tout cela.

Je pense qu'il n'est que juste que l'on remercie tout ceux qui ont œuvré dans l'ombre et peut-être que vous me permettez de remercier tout spécialement M. Allan Solomon, président de la Commission canadienne des pensions.

Le président: Je crois que M. McKenzie voulait poser une courte question à M. Clarke ou à M. Chadderton.

M. McKenzie: Est-ce que vous permettez que je pose des questions?

Le président: Oui.

M. McKenzie: Je voulais que ce monsieur nous parle du transfert des anciens combattants à l'Île-du-Prince-Édouard. Nous avons reçu toutes sortes d'instances lorsque l'on a annoncé cette nouvelle.

Est-ce que vous allez pouvoir vous accommoder de ce transfert? Vous n'avez pas eu la possibilité de comparaître au comité depuis . . .

Le président: A qui adressez-vous votre question?

M. McKenzie: J'aimerais que les témoins répondent car nous avons reçu beaucoup d'instances des organisations d'anciens combattants au sujet de ce déménagement à l'Île-du-Prince-Édouard et les témoins n'ont jamais eu la possibilité d'indiquer ce qu'il en était au comité.

Je crois que c'est la première fois que vous avez la possibilité de faire une déclaration, aussi j'aimerais connaître vos remarques sur ce déménagement? Est-ce que la nouvelle situation vous crée actuellement des difficultés?

M. Clarke: Certainement, cela créera des difficultés; par exemple, dans le cas d'un exposé de ce genre, il nous sera difficile d'aller à l'Île-du-Prince-Édouard. Nous nous inquiétons aussi de la tenue des registres. On nous a rassuré en disant que tout se ferait par ordinateur mais n'ayant pas eu de bonnes expériences dans ce domaine, je ne suis pas aussi confiant que les experts.

Je crois que les organisations des anciens combattants seraient favorables à ce que le ministère reste à Ottawa et nous avons notre idée bien arrêtée à ce sujet.

M. McKenzie: De toute façon, c'est un fait accompli et vous êtes prêt à vous en accommoder et nous devons vous aider du mieux que nous pourrons. Si l'ordinateur vous crée beaucoup de difficultés, etc, vous savez où vous adresser.

M. Clarke: Merci.

Le président: Je crois que je devrais apporter une correction: je ne pense pas que M. Clarke voulait dire . . . Pour un exposé de ce genre, il lui faut venir à Ottawa pour le présenter au comité. C'est pour d'autres raisons que vous vous opposez à ce que le ministère soit installé à l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Chadderton: J'aimerais dire . . .

Le président: Oui, monsieur Chadderton.

[Text]

[Translation]

• 1700

Mr. Chadderton: Mr. Chairman, to make sure that the record is correct on this, we did make a submission, Mr. McKenzie, to the Standing Committee in May of last year at which time, as part of the National Council of Veteran Associations, we certainly expressed our concerns, two in particular: one the problem of getting qualified medical doctors to move to Prince Edward Island and also, the question of experienced staff to carry out the work.

Prior to that we had had a meeting with the Minister, who, as we said to the Committee, took note of our concerns, and the Minister did say that in the final analysis should the fears of the veterans organizations be well-founded, the whole question of the move would obviously have to be re-examined. I think it is only correct to say that I cannot speak for the Legion who may appear later but for the National Council of Veteran Associations, we have kept in close touch with the task force in the department.

We see problems, and I am sure the people, themselves, in the department see problems, but at least today my impression is that we can live with them, provided the core group in Ottawa that they are speaking about will consist of the kind of people we have to talk to, then we can live with the move of the rest of the department to Prince Edward Island.

Mr. Clarke is quite right in saying that we would have preferred that it not be done, but in view of the fact that it looks as if it is going to be done, we have concerns and we are in complete touch with the department on those concerns all the time.

I would like to comment to the Minister, himself, personally, that I am not in a position to say at this moment whether all of those concerns are going to be ironed out to the point where the present move will take place as planned or whether there is going to have to be some change, particularly in regard to the medical advisory branch of the commission, for example. But certainly I appreciate your bringing it up, because it gives us a chance to reply to it again today. Our concerns today which, just about a year after we were before the Committee, are still very, very much concerns and the department and the Minister are aware of them.

Mr. McKenzie: Thank you. I just wanted to give you an opportunity to express your opinion on that today.

The Chairman: Thank you very much.

There appears to be nobody left on my question list now and I certainly would like, on your behalf, to thank Mr. Clarke and the National Council of Veteran Associations, all those who took time out to appear before this Committee today, and those who came as spectators.

Thank you, Mr. Minister, for your devotion to duty and your presence with us. Today was a very big day for all of us and we are very happy and proud to . . .

M. Chadderton: Monsieur le président, j'aimerais apporter une rectification; nous avons en fait présenté un mémoire au comité permanent en mai de l'an dernier, monsieur McKenzie, et nous avons alors certainement exprimé les préoccupations du Conseil national des associations des anciens combattants, dont deux en particulier, c'est-à-dire, premièrement la difficulté de faire déménager des médecins compétents à l'Île du Prince-Édouard et, deuxièmement, la question d'un personnel expérimenté pour faire le travail.

Auparavant, nous avons rencontré le Ministre qui a pris note de nos préoccupations, comme nous l'avons dit au Comité, et il a dit que si, en fin de compte, les craintes exprimées par les organisations d'anciens combattants se révélaient bien fondées, il faudrait évidemment revoir toute la question du déménagement. Il n'est que juste, je pense, de dire que ne peux parler au nom de la Légion dont les représentants comparaitront peut-être plus tard, mais seulement au nom du Conseil national des associations des anciens combattants, et je vous affirme que nous sommes restés en communication avec l'équipe de travail du Ministère.

Nous entrevoyons des difficultés, et je suis persuadé que les fonctionnaires du Ministère les voient également, et j'ai l'impression, du moins aujourd'hui, que nous pourrions nous en tirer, à condition que le groupe principal à Ottawa soit composé du genre de personnes à qui nous pouvons parler, car c'est alors seulement que nous pourrions accepter le déménagement de tout le reste du Ministère à l'Île du Prince-Édouard.

M. Clarke a tout à fait raison de dire que nous aurions préféré que le déménagement n'ait pas lieu, mais étant donné qu'il semble en voie de se réaliser, nous avons certaines inquiétudes et nous les communiquons constamment au Ministère.

J'aimerais dire au Ministre lui-même que je ne suis pas en mesure à l'heure actuelle de dire si toutes nos préoccupations disparaîtront au point où le déménagement pourra avoir lieu suivant les plans établis ou s'il faudra y apporter des modifications, surtout en ce qui concerne la direction des conseillers médicaux de la Commission, par exemple. Je vous sais certainement gré d'avoir abordé la question, car nous avons ainsi l'occasion d'y répondre encore une fois aujourd'hui. Environ un an après notre comparution devant le Comité, je puis vous dire que nos préoccupations sont encore très réelles et que le Ministère et le Ministre lui-même les connaissent.

M. McKenzie: Je vous remercie. Je voulais simplement vous donner l'occasion d'exprimer votre opinion à ce sujet aujourd'hui.

Le président: Je vous remercie beaucoup.

Puisqu'il ne semble plus rester de noms sur ma liste, je tiens à remercier M. Clarke et les représentants du Conseil national des associations des anciens combattants qui ont bien voulu venir comparaître devant le Comité aujourd'hui, ainsi que ceux qui sont venus en observateurs.

Je vous félicite de votre zèle, monsieur le ministre, et je vous remercie d'être venu aujourd'hui. C'était un grand jour pour

[Texte]

I just presume, since the Minister had made his brief, that all the questioning was finished, but the Minister is quite anxious, if there are any additional questions on the estimates, to answer them for you.

Mr. Scott.

Mr. Scott: What about veteran' housing? How is this working out? It was taken away from Veterans Affairs and I understand it more or less operates through Central Mortgage and Housing. I would like to ask the Minister: has this proved satisfactory? I am sure you will get co-operation, but is it co-operation to your satisfaction?

There is just one thing I would like to say, and I will leave that question with you. This is not a question I am going to ask you, Mr. Minister. In all fairness, I want to congratulate your staff in your office for the co-operation that we receive, and I am sure all members receive, in bringing the problem of veterans to your staff. I am not going to name them all, but you have some very, very co-operative and understanding people there.

• (1705)

Mr. MacDonald: I thank you very much for that remark, most heartily, because—to elaborate on it just for a second—I think my staff are trying very hard. I think they are very loyal and I think they are very directed towards helping the veteran. I appreciate that very much, coming from Mr. Scott.

With regard to veterans' housing, if you want a long elaboration on it, my Director of VLA, Mr. McCracken is here. Yes, the VLA housing did phase out a couple of years ago; we have a small program where we assist, in conjunction with CMHC—which has worked out reasonably well in a lot of areas.

I guess the best thing to do, Mr. Chairman, to give you a more concise answer on this, is to get you to call forward Mr. McCracken, the Director of VLA.

The Chairman: Thank you very much, Mr. MacDonald. Mr. McCracken.

Mr. Arthur D. McCracken (Director General, Veterans Land Administration, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, this is a two-pronged program that came into effect in the spring of 1975. Under one of the prongs it was to provide supplementary assistance to that which was available under AHOP to veterans who were either building or buying houses throughout the country within price ranges established by CMHC under the AHOP program. In that three-year period we have had approximately 250 veterans who have applied under the program, or who have been approved for loans under the program.

In relation to that particular number, I would not say that it has been a howling success or a great success; on an individual

[Traduction]

nous tous aujourd'hui, et nous sommes très heureux et très fiers de . . .

Étant donné que le Ministre avait présenté son mémoire, j'ai supposé que toutes les questions étaient terminées, mais si quelqu'un a d'autres questions à poser sur le budget, le Ministre se fera un plaisir d'y répondre.

Monsieur Scott.

M. Scott: Que se passe-t-il en ce qui concerne le logement des anciens combattants? On a enlevé cette responsabilité au ministère des Affaires des anciens combattants pour la donner plus au moins à la Société centrale d'hypothèques et de logement. J'aimerais demander au Ministre si ce changement s'est révélé satisfaisant? Je suis persuadé que vous obtenez de la coopération, mais cette coopération vous satisfait-elle?

J'aimerais encore dire un mot, mais ce ne sera pas une question à laquelle je vous demanderai de répondre, monsieur le ministre. En toute justice je tiens à féliciter le personnel de votre Ministère pour la coopération que nous avons reçue, et que tous les députés ont reçue, j'en suis sûr, lorsque nous avons voulu porter à leur attention certains problèmes rencontrés par des anciens combattants. Je ne vais pas nommer tous les membres de votre personnel, mais vous avez des employés très coopératifs et très compréhensifs.

M. MacDonald: Je vous remercie beaucoup de ce que vous venez de dire, parce que—je vais entrer un peu plus dans les détails—je crois que mon personnel fait un très grand effort. Je crois qu'il est très fidèle et qu'il cherche beaucoup à aider les anciens combattants. Je suis très content que M. Scott ait fait cette observation.

Quant au logement pour les anciens combattants, si vous voulez beaucoup de détails, le directeur de l'OEAAC, M. McCracken, est présent. Il est vrai que le programme de logement de l'OEAAC a été éliminé il y a un an ou deux; nous avons toujours un programme limité par lequel nous donnons de l'aide, de concert avec la SCHL—qui a eu pas mal de succès dans plusieurs domaines.

Monsieur le président, pour vous répondre plus précisément à ce sujet, je crois que je devrai vous demander d'appeler M. McCracken, directeur de l'OEAAC.

Le président: Merci beaucoup, monsieur MacDonald, monsieur McCracken.

M. Arthur D. McCracken (directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, il s'agit d'un programme à deux volets, entré en vigueur au printemps 1975. Un des volets fournit un supplément à l'aide déjà disponible, par le PAAP, aux anciens combattants qui construisaient ou achetaient des maisons à travers le pays en dedans d'une échelle de prix établis par la SCHL dans le cadre du programme PAAP. Au cours de cette période de trois ans, environ 250 anciens combattants ont fait une demande, ou ont reçu l'approbation pour recevoir des prêts dans le cadre de ce programme.

Je ne dis pas que ce chiffre représente un succès fou ni même un grand succès, mais je suis convaincu que pour

[Text]

basis, I am sure it has been a very worth-while proposition. One of the things I think it demonstrates is that, having regard to age, not a great number of veterans in the country who are still interested in home ownership have not already attained that particular objective. That is a personal opinion.

The other prong of the program was to provide an additional 10 per cent capital grant to that which has been made available by CMHC to nonprofit organizations, such as the Royal Canadian Legion, who develop low-rental projects and where, on initial occupancy, 50 per cent of the residents would be veterans—whether they be veterans of the First World, the Second World War, of allied forces, or the widows or widowers of such veterans. Up to this time, approximately 11 projects have proceeded in which the Department of Veterans Affairs has made a capital grant contribution in the aggregate of \$1.6 million, which have provided, or will provide—for those that are in the course of construction—some 300 units of accommodation.

There are approximately five or six other parts of the country, or potential projects, that are in the examination stage by local branches of the Royal Canadian Legion. Whether they will proceed or not is something I cannot predict at the moment, but this is where they stand. We seem to have another three or four coming on stream, or new ones that come forward and actually proceed, every year.

The recent changes in the National Housing Act with respect to the consolidation, or the changes with regard to nonprofit co-operative housing groups, is something we are in the process of examining in conjunction with CMHC right now.

The Chairman: Thank you.

Mr. Scott: Mr. Chairman, if I may ask to hear the comments of the witnesses? Mr. Chadderton or Mr. Clarke, or probably both of them, might like to express an opinion on this.

Mr. Chadderton: I would have to be honest in expressing the view that when we first heard that the Veterans Land Act was being phased out there was a six-year warning period, and certainly the veterans' organizations for which I speak took it to heart. We warned our members. Then there was a one-year extension beyond that, if I remember correctly, so it could not have come as any surprise when VLA finally was phased out. In respect of the AHOP program, I would just have to say that I agree with what Mr. McCracken has said, that the average age of the World War II veteran is somewhere around 60 now and he is not about to become involved in a program where he would buy or build a new home. I am not saying that it is not a good provision; I am just saying that really the bulk of the World War II veterans are not of an age group whereby they would take advantage of that.

[Translation]

chaque particulier le programme était d'une grande valeur. J'estime qu'entre autres, choses ce chiffre démontre le fait qu'étant donné leur âge, il ne reste pas un grand nombre d'anciens combattants dans ce pays qui veulent toujours acheter une maison et qui n'ont pas encore atteint cet objectif. Voilà mon opinion personnelle.

L'autre volet du programme fournit une subvention en capital de 10 p. 100 qui s'ajoute à la subvention déjà offerte par la SCHL aux organismes sans but lucratif, comme la Légion royale canadienne, qui font construire des logements à loyer modique et où, au début, 50 p. 100 des locataires seraient des anciens combattants—qu'il s'agisse d'anciens combattants de la Première guerre mondiale, de la Deuxième guerre mondiale, des Forces alliées, ou des veuves ou des veufs de ces anciens combattants. Jusqu'à présent, il y a environ 11 projets en marche où le ministère des Affaires des Anciens combattants a fait une contribution de subventions en capital, pour un total de \$1.6 million, et qui ont fourni, ou qui vont fournir—pour ceux qui sont encore en voie de construction—environ 700 unités de logement.

Il y a cinq ou six autres endroits au Canada, des projets éventuels, qui sont encore à l'étude dans les groupes locaux de la Légion royale canadienne. Je ne peux pas prédire s'ils vont commencer ou non, mais voilà où ils en sont. Je crois qu'il y a encore trois ou quatre qui vont faire la demande, ou de nouveaux projets qui se présentent chaque année et qui, en fait, vont de l'avant.

Nous étudions actuellement, de concert avec la SCHL, les modifications récentes à la Loi nationale sur l'habitation quant à la codification, ou les modifications quant aux groupes de logements coopératifs sans but lucratif.

Le président: Merci.

M. Scott: Monsieur le président, j'aimerais entendre les commentaires des témoins. M. Chadderton ou M. Clarke, ou peut-être les deux, voudraient peut-être exprimer une opinion à ce sujet.

M. Chadderton: Il me faudrait être honnête en disant qu'il devait y avoir une période de grâce de six ans à partir du moment où nous avons appris que la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants allaient être abandonnée, et je sais que les organismes d'anciens combattants que je représente s'y sont fiés. Nous avons averti nos membres. Ensuite, le programme a été de prolonger pendant une année si je me souviens bien, pour éviter toute surprise lorsque l'OEAAC fut finalement supprimé. Je suis d'accord avec ce que M. McCracken a dit à propos du PAAP à savoir que les anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale ont environ 60 ans en moyenne à l'heure actuelle et il est peu probable qu'ils participent à des programmes concernant l'achat ou la construction d'une maison. Je ne veux pas dire par là qu'il ne s'agit pas d'une bonne disposition; ce que je veux dire, c'est que vu leur moyenne d'âge, la majorité des anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale ne tireront probablement pas profit d'une telle mesure.

[Texte]

• 1710

The other part of the program, the capital grants part, I think is a very interesting development for veterans. I know the matter of what was being done has come before this Committee several times before. For example, in the U.K. veterans organizations were in the process of really building homes for older veterans and that type of thing and I just wish that there were more veterans organizations with the resources to get into this situation. But it is good legislation, in our view.

The Chairman: Thank you very much. Thank you.

Mr. Scott: Have I time for one more question?

The Chairman: A very brief one.

Mr. Scott: What is the smallest unit that a veterans' organization can build in respect of a low rental housing complex? I mean the number of units that would be in this one individual complex.

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I do not know that there is any prescribed limit under the proposition. The smallest one in which we have been involved to date was a 20-unit low rental project in Red Deer. There was a 40-unit development in Rouyn-Noranda and a 43-unit project by the Army, Navy and Air Force veterans at Victoria. The largest one I have on the list here is 129 unit one at New Westminster. There is one that is just being completed and will be ready for occupancy this month or next in Orillia, and it is a 60-unit project. I stopped off at Hudson on the way back from Montreal last week and had a look at the one that is being built there that will be completed later this year. It is a 95-unit one. I do not think there is any particular limitation. As a matter of fact, I can see units of six or eight in various parts of the country being a very practical proposition.

Mr. MacDonald: What is the one in Newfoundland?

Mr. McCracken: The one at Gander is 48 units.

Mr. Scott: What would the initial down payment of the sponsoring organization have to be? Would there be a down payment, or how much money would it involve?

Mr. McCracken: Well, I cannot give you a precise figure because it depends on the individual project. Usually, what the organization comes up with is the land, and I think this usually represents the basic equity. Then if there is—I do not say an overrun—a differential between the amount that is determined by CMHC as the capital cost of the project and what the actual cost may be, as distinct from any escalation in the amount of the approved loan in the course of construction, the low rental or the nonprofit organization would be making up that differential. But our experience to date has been that where a differential has developed from the time the initial loan was approved and final costs were known there has been an increase in the amount of the mortgage loaned by CMHC, and where that has occurred there has been an additional 10 per cent increase.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Scott. Mr. Knowles.

[Traduction]

La partie du programme concernant les subventions est très intéressante pour les anciens combattants. Je sais que le Comité a été saisi de cette question à plusieurs reprises auparavant. Par exemple, les organismes d'anciens combattants du Royaume Uni ont construit des résidences à l'intention de leurs membres et j'aimerais qu'un plus grand nombre d'associations d'anciens combattants aient les ressources disponibles pour entreprendre ce genre de tâche. Quoi qu'il en soit, à notre avis, le projet de loi est satisfaisant.

Le président: Merci beaucoup. Merci.

M. Scott: Ai-je le temps de poser une autre question?

Le président: Une très brève question, oui.

M. Scott: J'aimerais savoir quel serait le nombre de logements dans le plus petit des ensembles de logements à loyer modique qu'une association d'anciens combattants peut faire construire.

M. McCracken: Monsieur le président, je ne pense pas que des limites aient été prescrites. Jusqu'à présent, le plus petit ensemble a été celui de Red Deer, avec 20 logements. On a construit un ensemble de 40 logements à Rouyn-Noranda et les anciens combattants de l'aviation, de la marine et de l'infanterie ont construit un ensemble de 43 logements à Victoria. Quant au plus important sur ma liste, c'est celui de New Westminster, avec 129 logements. Un ensemble de 60 logements sera prêt à être occupé au cours du présent mois ou du mois prochain à Orillia. Le semaine dernière, en revenant de Montréal, je me suis arrêté à Hudson pour visiter l'ensemble dont la construction sera achevée au cours de la présente année. Il s'agit d'un ensemble de 95 logements. Je ne pense pas qu'il y ait des limites précises. Je pense d'ailleurs qu'il serait tout à fait satisfaisant d'avoir des ensembles de 6 à 8 logements dans diverses régions du pays.

M. MacDonald: Et celui de Terre-Neuve?

M. McCracken: L'ensemble de Gander contient 48 logements.

M. Scott: Quel doit être le montant du paiement initial de l'organisme de parrainage, si tant est qu'il doit en verser un?

M. McCracken: Je ne pourrais vous donner un chiffre précis; cela dépend de l'ensemble. D'ordinaire, les organismes fournissent le terrain; cela constitue l'avoir de base. C'est l'organisme sans but lucratif, organisme qui se charge de la construction de ces logements à loyer modique qui comble la différence qu'il pourrait y avoir entre le coût des immobilisations tel que la SCHL l'a calculé et le coût réel; ce qui ne correspond pas à une augmentation du montant du prêt approuvé pendant la construction. Jusqu'à présent, nous avons pu constater que la SCHL augmentait le montant de ses prêts de 10 p. 100 quand il y avait une différence entre le montant du prêt initial et le montant réel des coûts de construction.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Scott. Monsieur Knowles.

[Text]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I put this out in terms of thinking out loud; I am not contending strongly about it. If it had not been for the Minister's welcome statement in the House, the national council would have presented a brief. All of us prepare things and we file an awful lot of speeches. It is a shame to have that brief just lost. Would it not be a good idea to have it made part of today's record? I do not mean that we read it. I think the Minister would probably welcome it because it would back up what he has done. At the same time, I would suggest that a copy of the Minister's full statement, which he made in the House, and a copy of his press release be added to today's *Minutes*. My experience is that veterans who read these *Minutes* do read them carefully and they would like to know what it is all about. So that is my suggestion, Mr. Chairman; that the brief which the national council would have presented, the Minister's statement given in the House, and the Minister's press release of today be made appendices to today's proceedings.

• 1715

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Knowles. Those are very good suggestions. Mr. Chadderton has the brief, we have the announcement and the Minister can give me the official announcement.

M. Allard: Monsieur le président, pourrait-on avoir la transcription en français également?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Once it goes in the *Minutes* it will be translated.

Mr. Allard: Yes, of course, but will the press release be in both languages?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes.

The Chairman: Do you have this in both languages?

Mr. Chadderton: Yes, your secretary has the translation of our brief.

The Chairman: The clerk has the translation. It will be appended to the *Minutes* and the announcement will go in in both languages, Mr. Allard.

Mr. Allard: That release especially.

The Chairman: Right, okay. We have the others in both languages—the brief and the two announcements.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The statement in the House and the press release.

Mr. MacDonald: He has them both now.

The Chairman: Thank you very much.

Thank you, Mr. Minister, for your very pleasant presence today. Thank you, Mr. Clarke and Mr. Chadderton. I thank all of you for coming.

This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, permettez-moi de faire un rappel au Règlement.

Le président: Monsieur Knowles, je vous en prie.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je veux par là exprimer à haute voix ma pensée, je ne cherche pas à discuter. Si le ministre n'avait pas fait cette déclaration fort attendue en Chambre, le Conseil national aurait présenté un mémoire. Nous préparons tous beaucoup de documents, et je pense qu'il est fort regrettable que ce mémoire ne soit pas déposé. Ne pensez-vous pas que ce serait une bonne idée de l'annexer au procès-verbal d'aujourd'hui? Je ne vous demande pas pour autant de le lire. Je suis sûr que le ministre serait d'accord car ce mémoire appuie certainement la mesure qu'il a prise aujourd'hui. De la même façon, je propose que le texte intégral de la déclaration faite par le ministre en Chambre cet après-midi soit annexée au procès-verbal d'aujourd'hui, ainsi que son communiqué de presse. Je sais que les anciens combattants qui lisent le procès-verbal du comité le font avec beaucoup d'attention et qu'ils aiment savoir tout ce qui s'y est passé. Je propose donc, monsieur le président, que le mémoire que le Conseil national aurait présenté aujourd'hui si le ministre n'avait pas fait cette déclaration en Chambre soit annexé au procès-verbal d'aujourd'hui ainsi que la déclaration du ministre et son communiqué de presse.

Des voix: D'accord.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Knowles. Ce sont des suggestions extrêmement valables. M. Chadderton a le mémoire, nous avons l'annonce faite en Chambre et le ministre peut me donner le texte officiel.

Mr. Allard: Mr. Chairman, could we have the French text?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Une fois que ce document sera annexé au procès-verbal, il sera automatiquement traduit.

M. Allard: Bien sûr, mais le communiqué de presse est-il dans les deux langues?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui.

Le président: Est-il dans les deux langues?

M. Chadderton: Oui, votre secrétaire en a la traduction.

Le président: Le greffier en a la traduction. Ce document et l'annonce du ministre seront donc annexés au procès-verbal d'aujourd'hui, dans les deux langues.

M. Allard: Je parlais surtout du communiqué de presse.

Le président: D'accord. Tous les documents sont dans les deux langues, le mémoire et les deux annonces.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): La déclaration en Chambre et le communiqué de presse.

M. MacDonald: Il a tout.

Le président: Merci beaucoup.

Merci, monsieur le ministre, de nous avoir fait l'honneur de votre aimable présence aujourd'hui. Merci, monsieur Clarke et M. Chadderton. Merci à tous d'être venus.

Le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvel ordre.

APPENDIX "VA-1"

SUBJECT:

**THE BASIC RATE OF PENSION
FOR CANADIAN WAR VETERANS**

Submitted by:

THE NATIONAL COUNCIL OF VETERAN ASSOCIATIONS

October 19th, 1977

3005 Linton Road,
Ottawa, Ont.
K1V 8H1

SUBMISSION BY:

NATIONAL COUNCIL OF VETERAN
ASSOCIATIONS IN CANADA

SUBJECT:

BASIC RATE - WAR DISABILITY PENSIONS

Member Associations

The Army, Navy & Air Force Veterans of Canada
The Canadian Corps Association, Inc.
The Canadian Paraplegic Association
The Dieppe Veterans and P.O.W. Association
The Hong Kong Veterans Association
The National Prisoners of War Association (European Theatre)
The Nursing Sister's Association of Canada
The Royal Canadian Air Force Association
The Royal Canadian Naval Association
The Sir Arthur Pearson Association of War Blinded
The War Amputations of Canada
The War Pensioners of Canada, Inc.

Dated at: OTTAWA, ONTARIO
Oct. 19th, 1977

INTRODUCTION:

The Pension Act, Section 58.1 provides for annual escalation of War Disability Pensions, based on Consumer Price Increases. With respect, we submit that this law is in error!!

The premise that the Pension Act is in error is based on the accepted principle that War Disability Pension is intended as a measure to compensate persons disabled through military service in time of war for medical and other disabilities, to be assessed in accordance with the amount of disqualification represented by such disabilities, in the unskilled labour market.

This implies, beyond question, that the quantum of War Disability Pensions should reflect wages -- not prices!!

There are, in the Canadian economic sphere, two bases for measurement of what might be termed "pension income". These are:

- (1) Wages -- commonly referred to as the STANDARD OF LIVING;
and
- (2) Prices -- commonly referred to as the COST OF LIVING.

The present Section 58.1 of the Pension Act provides for escalation based on prices or the cost of living. We would point out, therefore that this Act is not consistent with the basic premise that War Disability Pensions should be paid on the scale of disqualification in the unskilled labour market -- which is, undeniably, a matter of wages -- not prices.

It is, in simple terms, a matter of purchasing power. The intention in the original pension legislation of 1919 has been clearly determined as being a reflection of the amount which an unskilled person could command in the labour market. It was obviously meant to provide income to supplant the loss of earning power.

Stated differently, the disabled pensioner would not have the capability of earning his living in the unskilled labour market because of war-caused disabilities. The implied contract on the part of the government was to replace this earning power with dollars which in turn could be used to purchase the requirements to meet his daily living needs.

The purpose of this submission is to request that the Government amend the Pension Act to provide:

- (1) An immediate increase to bring the basic rate of pension on a parity level with the unskilled labour group in the Public Service of Canada; and
- (2) The existing Section 58.1 of the Pension Act be amended to provide annual escalation as of January 1st in each year based on one of the two concepts set out below, whichever would be the greater;
 - (a) The increase in the composite group, composed of five classes of Unskilled Public Servants as recommended in Bill C202 passed by the House of Commons in June 1973; or
 - (b) The increase in the Consumer Price Index for the 12 month period ending on the 30th day of September in the previous year.

HISTORY

Veterans organizations were pleased with the report of the Joint Study Group on the Basic Rate of Pension which sat in 1972. This Study Group was comprised of Senior Public Servants who report to the Minister of Veterans Affairs (including the Deputy Minister and the Chairman of the Canadian Pension Commission) and Representatives of the Royal Canadian Legion and the National Council of Veteran Associations in Canada. The purpose of this Study Group was again clarified in a statement by the Honourable the Minister of Veterans Affairs in the House of Commons on June 9th 1977 as follows:

In January, 1968, the rate of pension for a veteran whose pensioned disabilities were assessed at 100 per cent, and who was unmarried with no dependants, was \$265 a month. A 10 per cent increase was granted on April 1, 1971, to bring the rate to \$292 a month. The indexing of pensions was instituted, so that because of changes in the consumer price index the rate was increased to \$302.51 a month, effective January 1, 1972.

It was recognized that some better method of determining the basic amount of disability pension had to be found, and in 1972 a joint study group on the basic rate of pension was established. This study group had representation from the veterans organization as well as from the Canadian Pension Commission and the Department of Veterans Affairs.

Their report referred to the historic principle that pension was based on the earning power of a man in the class of an untrained labourer. On the basis that it would be more meaningful and simpler to administer, the joint study group recommended that the basic rate of pension be directly related to the earning power or unskilled categories of public servants. It also recommended that neither the pre-enlistment nor post-discharge financial condition of the disabled veteran should affect the amount of pension, but that it continue to be paid on the basis of the percentage of incapacity caused by the pensioned disability to perform work in the general labour market. If, for example, a veteran lost a limb, he should be pensioned for the loss of the limb and not because it was or was not particularly useful in his trade or profession.

In the upshot, the joint study group recommended that the salary, after tax, of a composite group, composed of five classes of unskilled public servants be accepted as the basis on which the disability pension should be based. This was done, and in June, 1973, Bill C-202 was enacted which established the basic rate of pension in relation to five named classes of unskilled public servants.

The Government amended the Pension Act in 1973, to provide a major increase in the base rate of pension, designed to bring such pension in line with the wages for unskilled labour in the Public Service of Canada. Since that time there have been increases in accordance with Section 58.1 of the Pension Act, based on the Consumer Price Index. Simultaneously, the wages of the Unskilled Labour Group in the Public Service of Canada have escalated at a greater rate than the Consumer Price Index. The result was that as of January 1st 1977 the basic rate of war disability pension was \$537. below the average wages for the unskilled labour group in the Public Service.

In the aforementioned Bill C202 the Government failed, however, to carry out one of the important recommendations of the Study Group; that is, that annual escalation be based on increases in the wage rates for the composite group of Public Servants.

Traditionally, wage rates in the Public Service and elsewhere increase at a higher rate than the Consumer Price Index -- commonly known as the cost-of-living. This proved to be true and during the period from 1973 until 1977 the wage rates in the unskilled labour group in the Public Service outdistanced increases in pension based on the Consumer Price Index. The differential as of January 1st 1977 was \$537. This is a very severe penalty, indeed, to be borne by those who have lost a major part of their earning capacity by reason of disabilities incurred in two World Wars and the Korean Conflict.

COMMENT

To the ordinary citizen, it is enough of a shock to realize that those in receipt of 100% pension for disabilities incurred on Active Service in time of War should be paid only at the equivalent of unskilled labour in the Federal Public Service.

It is even more alarming to the public when they realize that, in today's economy, Canada has allowed the Basic Rate of Pension for disabled veterans to fall some \$537. below the wage rates for the lowest scale of employees in the Federal Public Service.

When the amendments to the Pension Act arising out of the 1972 Study were first announced, Veterans Organizations raised the question as to why the Government had failed to adopt the proposal which would have given war veterans parity with the unskilled group in the Public Service -- on a continuing basis, so that annual escalation would provide that parity with the unskilled labour group would be maintained.

It was suggested to the Veterans Organizations that they should adopt a "wait-and-see" attitude. The Government economists pointed out that the pensioners were guaranteed escalation based on the cost-of-living, and this might well provide an increase which was commensurate with or equal to the increases which the Public Servants would be given, over a period of time.

In 1974 and 1975, the cost-of-living increases were almost commensurate with the salary increases for the lower categories of Public Servants - and there was no real problem. However, by 1976 the gap began to widen and by January 1st of 1977 it had reached the aforementioned figure of \$537.00.

Veterans Organizations were given to understand in March of this year that the matter of a hike in the base for War Disability Pensions was under consideration by the Government. We interpreted this to mean that the present Section 58.1 of the Pension Act, which provides for increases, on January 1st every year, for pensions and for all allowances under the Pension Act (Attendance Allowance, Exceptional Incapacity Allowance, Clothing Allowance etc.) would remain intact.

The Government would, however, recommend to Parliament an increase to bring the Basic Rate of Pension in line with the Public Service salaries.

CANADA'S OBLIGATION

We hear a great deal these days about government expenditures and the necessity for cutbacks. We cannot conceive, however, that any government has the right to achieve economies by cutting back on the amount of money which should be paid to a disabled veteran.

War Disability Pension has all the earmarks of a contractual agreement. Veterans, most of whom were volunteers, agreed to expose themselves to dangers and to sacrifice their lives if need be. On the other hand their country told them that if they were maimed, they would be entitled to compensation on the basis of the earnings of an unskilled labourer.

The Basic Rate of Pension is, as we have said, \$6,679. a year. We suggest this is quite a bit below the going rate for unskilled labour in Canada today, particularly when you are talking of the type of men who served their country during wartime -- often referred to as "the cream of the crop". They were first rate men and, even as unskilled labourers, they would have been able to earn top wages which, in the economy of the 1970's must be some-

where closer to \$10,000. a year than the \$6,679. presently guaranteed under the Pension Act.

"Finest in the world???"

A statement which the Department of Veterans Affairs has been making for many years is that we, in Canada, have the best Veterans Legislation in the world. In fact, the Honourable Daniel J MacDonald, Minister of Veterans Affairs, repeated this in his address to a National Veterans organization in September, 1977 in the following terms:

"I came away from these meetings feeling secure in my own mind that here in Canada we have the best Legislation for veterans available in the world today."

This is a statement which is particularly galling to many pensioners and their families. We suggest that the general public would be annoyed by the statement, as well, if they knew that it was not true!!

In many respects we do have very fine Legislation on the books for veterans. It seems a little far fetched, however, for government officials to be making the claim that it is the best in the world when the Basic Rate for a 100% pensioner is considerably less than the amount paid for unskilled labour among the government's own employees.

Another comparison which seems to indicate, beyond doubt, that the Government's contention that Canada's Veterans Legislation is the best in the world is false stands out when a comparison is made with Disability Pensions in the United States.

AS OF JANUARY 1ST, 1977, THE RATE FOR 100% DISABILITY COMPENSATION FOR UNITED STATES PENSIONERS WAS \$707. A MONTH -- OR \$8,484. A YEAR. IN OTHER WORDS' THE UNITED STATES 100 PER CENT DISABILITY PENSIONER RECEIVED SOME \$1,805. A YEAR -- OR MORE THAN \$150. A MONTH MORE THAN HIS COUNTERPART IN CANADA. STATED DIFFERENTLY, THE U.S.

LEGISLATION PROVIDES A BASIC RATE WHICH IS MORE THAN 25 PER CENT HIGHER THAN THE CANADIAN PENSION FOR THE WAR DISABLED.

CONCLUSION

The conclusion is very obvious. This Government has not fulfilled its obligation, on behalf of the people of Canada, to ensure payment of War Disability Pensions at a figure which, in any way, compares favourably with the unskilled labour market.

A contractual bargain was struck! The Veteran gave up a large part of his ability to perform, function, work and enjoy the quality of life. In return, his country was supposed to have compensated him on the basis of a formula which takes into account the earnings of an unskilled labourer. It is obvious that the Government has failed to keep up its side of this so-called bargain!

The National Council of Veteran Organizations is putting forward a very reasonable position. We would never wish to suggest payment of pensions at a rate which the country could not afford. It would be very easy, at this point, to suggest any number of areas where the Government seems to be able to find ample funds to meet political expediencies. We leave the selection of any such list to the imagination. It is perhaps sufficient to say that the necessity to ensure payment of War Disability Pensions at a reasonable level would have to be given a priority position in any such list of Government expenditures.

RECOMMENDATION

We would now request that the Government act immediately upon this recommendation, so that the disparity between War Disability

Pensions and the unskilled labour market, as represented by the composite group of Public Servants, be remedied and further that, effective January 1st, 1978 escalation of the Basic Rate of War Disability Pension be based either on increases in the wage rates for this Composite group or Consumer Price Index, whichever is the greater.

This recommendation would have the effect, not only of raising War Disability Pensions to a level which is both reasonable and consistent with the known desire of the Canadian public to ensure fair and reasonable compensation to the War Disabled, but it would, as well, avoid any repetition of the serious and degrading deficiency in the present rate, as it would avoid the necessity of having to update this basic rate from time to time. This would eliminate the necessity of veterans organizations of having to plead with the Government for essential increases in pension every few years -- a responsibility which we are pleased to carry out as part of our obligation to the War Disabled, but a task which we find both distasteful and one which carries with it the implication that the sacrifices of those who are disabled by reason of war service are being forgotten and neglected.

Submitted by: National Council of Veteran Associations in Canada
H.C. Chadderton, CM, CAE

APPENDIX "VA-2"

Mr. Speaker:

It is with pleasure that I inform the House that it is the intention of the Government to introduce legislation to increase the basic rate of pension for disabled veterans by \$310.76 annually, to \$7,471.

The proposed increase is in addition to the automatic increases provided under the Pension Act each January in accordance with the Consumer Price Index. This increase is significant at a time when, as all Canadians recognize, Government expenditures must be restrained and it demonstrates the Government's determination to honour a long standing commitment to ensure an adequate income to disabled veterans and their dependents in recognition of the service they have rendered to their country.

The enabling legislation will be introduced as soon as possible, to make the increases effective July 1st and will provide for proportionate increases for lesser disabilities and related pensions.

Similar appropriate increases will be provided to those who qualify for prisoner of war compensation.

I am sure all honourable members will co-operate to ensure that this important legislation receives quick passage.

APPENDIX "VA-3"



news release

communiqué

Public Relations, Ottawa K1A 0P4, Canada • Tel. 613-992-4234

Relations publiques, Ottawa K1A 0P4, Canada • Tél. 613-992-4234

NO. 311

For Release:
Pour publication: May 10, 1978

The Minister of Veterans Affairs, Daniel J. MacDonald, announced today that the basic rate of pension payable to veterans disabled due to military service will be increased by \$310.76 annually from \$7,160 to \$7,471.

This is based on a formula used in 1973 to set the basic pension rate in relation to the composite salary of five categories of unskilled public servants.

In announcing this, Mr. MacDonald said that "this increase is significant at a time when, as all Canadians recognize, Government expenditures must be restrained and it demonstrates the Government's determination to honour a long standing commitment to ensure an adequate income to disabled veterans and their dependants in recognition of the service they have rendered to the country".

The increase is in addition to the annual cost of living adjustment made on 1 January each year.

Examples of annual pensions payable under the current rates and the proposed new rates are:

	<u>Current Rate</u>	<u>Proposed New Rate</u>
100% disability pensioner, single	\$ 7,160.40	\$ 7,471.16
100% disability pensioner, married with 2 children	10,561.80	11,019.96
50% disability pensioner, married with 1 child	4,941.12	5,155.11
30% disability pensioner, single	2,148.00	2,241.35
5% disability pensioner, single	357.84	373.56

Widow's pensions will be increased to \$5,603.37 a year from \$5,370.36. Similarly appropriate increases will be provided to those who qualify for prisoner of war benefits.

Legislation will be introduced as soon as possible to make these increases effective 1 July 1978.

- 30 -

For further information: J.M. Ruttan

or

V.J. Murphy Public Relations
(613) 992-4234

APPENDIX "VA-4"

Veterans
AffairsAffaires des
anciens combattants

Statement by the
Honourable Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs,
to the Standing Committee on
Veterans Affairs.

May 10, 1978

MAIN ESTIMATES 1978-79*Confidential Until:**Confidentiel jusqu'à:*

Statement by the
Honourable Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs,
to the Standing Committee on
Veterans Affairs.
May 10, 1978

Main Estimates 1978-79

Mr. Chairman and Members of the Committee

It is my pleasure to have the opportunity to appear before you to
present the Main Estimates of the Veterans Affairs Portfolio.

Again this year a brochure has been prepared which I believe you
will find useful.

Mr. Chairman, this Committee has always been anxious to satisfy
itself that the operations of the Department and Agencies and the
delivery of their services are up to a reasonable standard. I recognize
that not all the information required for this purpose can be found in
the Blue Book and the Annual Report. Therefore, this brochure was
prepared to assist that process as well as to give additional information
on how the funds made available to us have been, or will be spent.

The total amount requested is \$940 million as compared to the
\$892 million shown for 1977-78. This increase of some \$48 million, or
only 5%, is due primarily to the escalation of War Veterans Allowances,
Pensions and other benefits in accordance with changes in the Consumer
Price Index.

Mr. Chairman, you and members of the committee are aware that the
services provided by my Department were first established to meet the
needs of returning servicemen. Over the years many improvements have
been made to our programs, but now we must look ahead to the 1980's. Our
veterans are no longer young - their needs are changing, so we must adapt
our programs and the methods of delivering our services accordingly.

In the past we have provided medical care, economic support, counselling services, and housing assistance as separate services. With an aging veteran population, these needs are closely related; for example, lack of income affects the quality of life and this in turn may influence the veterans' health. Our aim is to be in a position to examine all of these needs, whenever a veteran or dependant calls on us for aid.

To do this we have merged the former treatment services and veterans services programs under single management.

In the field we will, in the near future, be able to provide all of these services from a single office in each locality.

This change would have been impossible to make if we continued to manage the funds for the two former programs separately. We have therefore grouped all of the activities of the Department into a single vote structure.

The revised program-activity and vote structure is shown in the 1978-79 Main Estimates and you will see that there are now four Programs: Veterans Affairs, War Veterans Allowance Board, Pensions and Bureau of Pensions Advocates.

First let me refer to the Veterans Affairs Program which provides support for the economic, social, mental and physical well-being of veterans and their dependants. This program covers the activities of Treatment Services, Veterans Services, Veterans' Land Administration and Departmental Administration.

The largest activity in this program in terms of staff, is Treatment Services which is responsible for providing or financing medical, surgical and related services to entitled veterans and to other groups of patients as described in the Veterans Treatment Regulations.

The funds required for the Treatment Services activity are \$177 million for 1978-79 as compared to \$168 million for 1977-78. The increase of \$9 million is composed of over \$5 million in operating expenditures, \$4.3 million in capital expenditures less a reduction in the provision for treatment allowances.

The increase in the operating expenditures is due to several factors the first of which is \$6 million for increased salaries and wages. The second large item is due to price increases of over \$6 million in the cost of the supplies we purchase for use in our hospitals and the third factor is \$3 million which reflects the increase in the cost of buying outside material and dental services. Offsetting those increases which total approximately \$15 million is the net reduction in the cost of operating Westminster Hospital which was transferred to the Province of Ontario in October, 1977. The net savings to the Department is estimated to be \$10 million and 1300 man-years.

I would now like to refer to the Veterans Services Activity which provides assistance to veterans and certain civilians who are unable to completely provide for their own maintenance. The services include War Veterans Allowance; Civilian War Allowances; Supplementary Financial Assistance given on the basis of need (Assistance Fund); Hospital Insurance and Medicare Premium Payments; educational assistance for children of war dead; specialized services for blind and other seriously disabled veterans; social welfare counselling; housing assistance; and a number of activities in the field of remembrance.

The estimates for the Veterans Services Activity show an increase of \$22 million, of which \$18 million is being requested for War Veterans and Civilian War Allowances to cover an increase in the number of recipients and the cost of the quarterly escalation of allowances based on the changes in the Consumer Price Index.

The remaining \$4 million includes a provision of \$1.7 million for supplementary assistance to veterans on the basis of need, \$1.3 million for higher salaries and wages costs, general price increases on goods and services of \$.8 million plus minor increases in workload.

The budgetary estimates for the Veterans' Land Administration Activity are some four hundred and thirty thousand dollars (\$430,000) lower than in 1977-78. This is due to a reduction of two hundred and twenty-five thousand dollars (\$225,000) in operating expenses due to a workload decrease, and a two hundred and five thousand dollar (\$205,000) decrease in the provision for reserve for conditional benefits; i.e., a lesser requirement for funds in the reserve to write-off conditional grants coming due in the next ten years.

Although the active lending phase of VLA operations is now over, VLA has continuing responsibility for the management of some 49,200 active accounts involving a total outstanding principal investment of more than 466 million dollars.

In addition, VLA administers in conjunction with Veterans Services, the Special Housing Assistance Program.

The fourth activity is that of Departmental Administration which has the responsibility for the provision of executive direction and common administrative and professional services to the Department as a whole. In this Activity we are asking for \$11 million, an increase of \$3 million over last year's figure.

Most of these additional funds are required for the project to relocate the headquarters of the Veterans Affairs Portfolio to Prince Edward Island. It is evident that a vast amount of preparatory work must be accomplished well in advance of 1981 if operations are not to suffer. The cost of that work in 1978-79 is estimated to be \$2.6 million.

This activity also includes the Public Relations Directorate which is responsible for the production of the major portfolio publications and any special events associated with the maintenance of public awareness of Canada's wartime sacrifice.

The Pension Act provides for payment of pensions to or in respect of, ex-members of the Armed Forces who have been disabled or have died as a result of military service. It covers the activities of both the Pension Review Board and the Canadian Pension Commission. The Estimates for this Program are \$441 million, representing an increase of about \$15 million as compared with the 1977-78 figure. Higher pension payments brought about primarily by escalation in accordance with the change in the Consumer Price Index account for about \$14 million of this increase. The balance of \$1 million is attributable to higher administration costs principally for salaries and wages.

In the last few years, Mr. Chairman, the numbers of applications for pension at the first level which had not been processed have been dropping steadily. In the past year, however, the number has risen substantially to the point where there are now about 3,800 claims on hand on which a first decision has yet to be reached. This is due almost entirely to the additional workload caused by the Royal Canadian Legion's "Operation Services". This increased workload peaked in November 1977 when the total number of claims on hand reached close to 4,000. The downturn has now started and the Canadian Pension Commission expects to be back to the position of having a normal number in the stream within a year.

Also, Bill C-11, amending the Pension Act, specifically, Section 75, dealing with the constitution of the Pension Review Board, will result in improved administrative and operational procedures.

The first proposed amendment called for the appointment of a deputy chairman for the PRB. Appointment of a deputy chairman has ensured continuity of leadership provided by the chairman as well as more flexibility and allowing more cases to be heard by the board.

Board members' tenure also has been increased to 10 years from the present five, and finally, the third amendment provides for the appointment of two ad hoc members to the board. Appointment of the two ad hoc members is an efficient way of dealing with problems created by sudden increases in the PRB's workload. The number of applications to the board has increased drastically, especially during the last two years. The number of appeals presented to the board has jumped from 476 in 1973 to 1,200 in 1976.

I am sure you are pleased that a bill, amending the compensation for Former Prisoners-of-War Act, has been enacted this year. This amendment provides benefits to certain First and Second World War veterans - - approximately 300 in all - - and the benefits are retroactive to April 1, 1976.

As I mentioned earlier, the Estimates of the War Veterans Allowance Board now appear as a separate Program, thus making more visible the independent and quasi-judicial nature of the Board. There is only an \$18,000 increase in these 1978-79 Estimates and this is due almost entirely to provisions for salary increases.

The Bureau of Pensions Advocates Program provides an independent professional legal aid service to persons seeking to establish claims under the Pension Act and allied statutes and orders. The workload of the bureau has been growing steadily as the number of Entitlement Board and Pension Review Board hearings has been increasing. It is expected that the Bureau's activity will continue at the present high level for at least the next two years as pension claims work their way through the appeal system. The estimated cost for this program for 1978-79 is two and three-quarter million dollars and is within \$50,000 of the 1977-78 figures.

The Estimates before you provide for a total of 7,091 man-years for 1978-79 compared with 8,351 in 1977-78 excluding the Vetcraft Shops. The reduction in man-years is reflected primarily in the Treatment Services Activity of the Veterans Affairs Program and results from the transfer of Westminster Hospital. There is also some reduction in the Veterans' Land Activity, where the changing role of the organization will require less manpower.

APPENDICE «VA-1»

SUJET:

TAUX DE BASE DES PENSIONS
DES ANCIENS COMBATTANTS

Présenté par:

LE CONSEIL NATIONAL DES ASSOCIATIONS
D'ANCIENS COMBATTANTS DU CANADA

Le 19 octobre 1977

SOUMISSION PRÉSENTÉE PAR:

LE CONSEIL NATIONAL DES ASSOCIATIONS
D'ANCIENS COMBATTANTS DU CANADA

OBJET:

TAUX DE BASE - PENSIONS D'INVALIDITÉ
AUX ANCIENS COMBATTANTS

Le conseil national des associations d'anciens
combattants du Canada

Les anciens combattants de l'armée, de la marine et de l'aviation du Canada
L'Association du Corps Canadien, inc.
L'Association canadienne des paraplégiques
L'Association canadienne des anciens combattants de Hong-Kong
L'Association nationale des prisonniers de guerre
L'Association des infirmières du Canada
L'Association de la Force aérienne royale du Canada
L'Association Sir Arthur Pearson des aveugles de guerre
L'Association des amputés de guerre du Canada
Les pensionnées de guerre du Canada, inc.
L'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe
L'Association de la Marine royale canadienne

Le 19 octobre 1977
OTTAWA, ONTARIO

INTRODUCTION

L'article 58.1 de la Loi sur les pensions stipule une majoration annuelle des pensions d'invalidité aux anciens combattants fixée d'après la hausse des prix à la consommation. Nous déclarons respectueusement que cette Loi est erronée!

L'exposé ci-dessus, à savoir que ladite Loi est erronée, porte sur le principe adopté qui présente la pension d'invalidité aux anciens combattants comme une compensation accordée à ces derniers frappés d'invalidité physique ou autre pendant leur service militaire en temps de guerre. Ladite compensation doit tenir compte du degré d'invalidité et doit être fixée en concordance avec les salaires rétribués à la main-d'oeuvre non spécialisée sur le marché du travail.

Ce qui veut dire, sans aucun doute, que le quantum des pensions d'invalidité aux anciens combattants devrait tenir compte des salaires et non des prix!

Dans le cadre de l'économie canadienne, deux critères de base servent à établir ce qu'on peut appeler le "revenu pension". Ce sont:

- (1) les salaires.....communément appelés
le NIVEAU DE VIE, et
- (2) les prix.....communément appelés
le COÛT DE LA VIE.

Le présent article 58.1 de la Loi sur les pensions stipule une majoration des pensions fixée d'après le coût de la vie. Nous tenons donc à démontrer que cette Loi ne tient pas compte de son principe de base à savoir que le taux des pensions d'invalidité aux anciens combattants devait être fixé d'après les rétributions versées à la main-d'oeuvre non spécialisée sur le marché du travail. Il s'agit donc indéniablement de salaires et non de prix.

Il s'agit tout simplement d'une question de pouvoir d'achat. On a clairement défini le but de la loi originale sur les pensions en 1919 laquelle loi tenait compte du salaire qu'un travailleur non spécialisé peut percevoir sur le marché du travail. La raison d'être de cette loi visait apparemment un revenu assuré pour celui qui avait perdu toute capacité de gain.

Autrement dit, le pensionné, frappé d'invalidité lors des hostilités, ne pourrait se présenter sur le marché du travail même en qualité de travailleur non spécialisé. L'entente implicite du gouvernement était de remplacer cette incapacité de gain par une somme d'argent que l'invalidé de guerre utiliserait pour se procurer les nécessités quotidiennes de la vie.

Le but de cette soumission est de demander au gouvernement d'amender la Loi sur les pensions pour stipuler:

- (1) une majoration immédiate qui ajustera le taux de base des pensions en parité avec les rémunérations du Groupe de travailleurs non spécialisés au service de la Fonction publique du Canada, et
- (2) un amendement du présent article 58.1 de la Loi sur les pensions qui stipulera une majoration annuelle le 1er janvier de chaque année, laquelle majoration sera fixée d'après celle des deux données suivantes laquelle représentera le montant le plus élevé:
 - (a) La majoration salariale des cinq groupes de fonctionnaires non spécialisés tel que stipulé par le projet de loi C202 que la Chambre des communes adopta en juin 1973; ou
 - (b) la majoration de l'indice des prix à la consommation pour la période de douze mois se terminant le 30 septembre de l'année précédant cette période de douze mois.

HISTORIQUE

Les associations d'anciens combattants furent satisfaites du rapport présenté par le groupe d'études collectif qui, en 1972, a discuté de la question du taux de base des pensions. Ce groupe d'études comprenait de hauts fonctionnaires délégués du ministre des Affaires des anciens combattants (y compris le sous-ministre et le président de la Commission canadienne des pensions), des représentants de la Légion royale canadienne et du Conseil national des associations d'anciens combattants du Canada. Le 9 juin 1977, à la Chambre des communes, le ministre des Affaires des anciens combattants précisa à nouveau le but de ce groupe d'études:

"En janvier 1968, le taux d'une pension mensuelle accordée à un ancien combattant invalide à cent pour cent, célibataire, sans aucune personne à sa charge était de \$265. Le 1^{er} avril 1971, on accorda une majoration de dix pour cent de façon à porter ce taux à \$292 par mois. Vu les changements apportés dans l'indice des prix à la consommation, on institua l'indexation des pensions et, le 1^{er} janvier 1972, on porta ces dernières à \$302.51 par mois.

On reconnut la nécessité d'établir une nouvelle méthode pour déterminer le taux de base des pensions d'invalidité et, en 1972, on mit sur pied un groupe d'études collectif pour enquêter sur la question du taux de base des pensions. Des représentations de diverses associations d'anciens combattants, de la Commission canadienne des pensions et du ministère des Affaires des anciens combattants faisaient partie de ce groupe d'études.

Leur rapport portait sur le principe historique, à savoir que la pension était fixée d'après les capacités de gain d'un travailleur classifié comme non spécialisé. D'après la recommandation du groupe d'études collectif, il était plus sensé et plus facile sur le plan administratif de fixer le taux de base des pensions en relation avec la capacité de gain des diverses catégories de fonctionnaires non spécialisés. En outre, ce groupe d'études recommanda que la pension d'un vétéran invalide ne soit nullement affectée par sa situation financière avant son enrôlement ou après sa démobilisation. Aussi, que cette pension continue à être versée et fixée d'après le pourcentage d'invalidité qui rendait le pensionné incapable de remplir une fonction sur le marché du travail en général. Si par exemple, un vétéran a subi l'amputation d'un membre, il devrait recevoir une pension pour la perte de ce membre et non pas parce que ce dernier lui était nécessaire dans l'accomplissement de son métier ou de sa profession.

Le groupe d'études collectif recommanda finalement qu'on fixe le taux de base des pensions d'invalidité d'après le salaire net rétribué au groupe composé de cinq catégories de fonctionnaires non spécialisés. En juin 1973, on adopta le projet de loi C202 lequel stipulait que le taux de base des pensions serait calculé d'après les salaires perçus par les cinq classes données de fonctionnaires non spécialisés.

En 1973, le gouvernement amenda la Loi sur les pensions de façon à accorder une importante majoration au taux de base des pensions, lequel amendement visait la parité entre ces dites pensions et les salaires rétribués aux travailleurs non spécialisés au service de la Fonction publique du Canada. Depuis ce temps, on a accordé des majorations de pensions comme le stipule l'article 58.1 de la Loi sur les pensions, lesquelles majorations portent sur l'indice des prix à la consommation. Par contre, les salaires rétribués au groupe de travailleurs non spécialisés de la Fonction publique du Canada ont augmenté plus rapidement que l'indice des prix à la consommation. Comme résultat, le 1^{er} janvier 1977, le taux de base des pensions pour invalides de guerre était de \$537 inférieur à la moyenne des salaires rétribués au groupe de travailleurs non spécialisés au service de la Fonction publique.

Dans le projet de loi C202, le gouvernement n'a pas tenu compte des recommandations importantes formulées par le groupe d'études de l'été 1972, à savoir que les majorations annuelles des pensions soient fixées d'après la moyenne des salaires perçus par le groupe composé des fonctionnaires fédéraux.

Un fait existe, les salaires de la Fonction publique et d'ailleurs augmentent plus rapidement que l'indice des prix à la consommation, communément appelé le coût de la vie. C'est ce qui arriva et, de 1973 à 1977, les salaires rétribués aux cinq groupes de fonctionnaires non spécialisés ont dépassé toutes majorations de pension, lesquelles sont toujours fixées d'après l'indice des prix à la consommation. Le 1^{er} janvier 1977, la différence entre les salaires et les pensions était de \$537. C'est donc là une sévère pénalisation imposée à ceux qui sont devenus invalides lors des deux Guerres mondiales et du conflit coréen. Ces hommes ont perdu aussi toute capacité de gain.

COMMENTAIRE

Le citoyen ordinaire conçoit mal que des pensionnés invalides à cent pour cent depuis leur service actif en temps de guerre ne reçoivent pour toute compensation que l'équivalent des salaires rétribués à la main-d'oeuvre non spécialisée au service de la Fonction publique.

Le public s'alarme encore plus à savoir que même dans le cadre de l'économie actuelle, le Canada a permis, au détriment des vétérans invalides, cet écart de \$537 entre le taux de base de leurs pensions et le taux des salaires rétribués aux employés du plus bas échelon dans la Fonction publique.

Lorsqu'on fit connaître les amendements de la Loi sur les pensions, amendements issus de l'enquête effectuée à l'été 1972, les associations d'anciens combattants posèrent la question à savoir pourquoi le gouvernement avait refusé d'adopter la proposition qui revendiquait la parité salariale entre les anciens combattants et les cinq groupes d'employés non spécialisés de la Fonction publique. Cette proposition revendiquait un ajustement annuel et continu des pensions de façon à maintenir la parité avec les salaires rétribués aux groupes d'employés non spécialisés.

On proposa donc aux associations d'anciens combattants d'être patients et d'attendre la suite des événements sur ce sujet. Les économistes gouvernementaux signalèrent que les pensionnés pouvaient compter sur une majoration de leur pension fixée d'après le coût de la vie et, que cette majoration pourrait bien à la longue en venir à équivaloir les augmentations de salaires accordées aux fonctionnaires non spécialisés.

Au cours des années 1974 et 1975, il n'y eut aucun réel problème puisque les augmentations du coût de la vie furent presque équivalentes aux augmentations salariales dont bénéficièrent les fonctionnaires non spécialisés. Cependant, l'écart commença à s'agrandir en 1976, et le 1^{er} janvier 1977, cet écart atteignait le montant de \$537 déjà mentionné.

En mars de cette année, on laissa entendre aux associations d'anciens combattants que le gouvernement étudiait une majoration du taux de base des pensions d'invalidité aux anciens combattants. Nous avons cru comprendre par là, que le présent article 58.1 de la Loi sur les pensions resterait inchangé. Selon la Loi sur les pensions, l'article 58.1 stipule des majorations de pensions et de toutes allocations (allocations pour soins, allocations pour incapacités exceptionnelles, allocations pour vêtements, etc.) Ces majorations entrent en vigueur le 1^{er} janvier de chaque année.

Par contre, le gouvernement proposerait au Parlement une majoration de façon à porter le taux de base des pensions à un niveau plus conforme aux traitements perçus dans la Fonction publique.

LE CANADA ET SES OBLIGATIONS

De nos jours, on entend souvent parler de dépenses gouvernementales et de la nécessité de diminuer ces dernières. Par contre, nous ne pouvons comprendre qu'un gouvernement ait le droit de réaliser des économies en retenant des argents qui, de droit, reviennent aux anciens combattants invalides.

La pension d'invalidité aux anciens combattants a toutes les particularités d'une entente contractuelle. Les anciens combattants dont la plupart étaient volontaires, ont consenti à s'exposer aux dangers et même à sacrifier leur vie si nécessaire. D'autre part, s'ils étaient mutilés, leur pays s'engageait à leur verser une compensation fixée d'après les traitements de base perçus par un travailleur non spécialisé.

Comme on l'a déjà spécifié, le taux de base des pensions est de \$6,679 par année. Nous croyons que cette somme est de beaucoup inférieure aux traitements de base que la main-d'oeuvre non spécialisée perçoit présentement au Canada. De plus, n'oublions pas que les vétérans ont servi leur pays en temps de guerre; on les désigne souvent comme étant « la crème des hommes ». Il s'agissait d'hommes de première classe qui, même sans aucune spécialité de travail, auraient pu gagner les plus hauts salaires lesquels doivent aujourd'hui se chiffrer beaucoup plus près de \$10,000 par année que les \$6,679 présentement accordés en vertu de la Loi sur les pensions.

« Le meilleur au monde??? »

Depuis des années, le ministère des Affaires des anciens combattants affirme que la législation canadienne des anciens combattants est la meilleure au monde. En effet, l'honorable ministre des Affaires des anciens combattants a répété cette affirmation dans son allocution prononcée devant une association nationale d'anciens combattants en septembre 1977. Nous citons un extrait de cette allocution:

« C'est avec un esprit serein que j'ai quitté ces réunions ayant la certitude que la législation canadienne des anciens combattants est actuellement la meilleure au monde. »

Une telle affirmation s'avère des plus exaspérantes pour nombre de pensionnés et pour leur famille. Nous croyons que cette affirmation exaspérerait aussi le grand public si ce dernier savait qu'il s'agit d'une fausseté!

Dans bien des cas, la législation qui s'applique aux anciens combattants est des plus valables. Cependant, c'est un peu fort lorsque de hauts fonctionnaires prétendent que la législation qui nous concerne est la meilleure au monde si on considère que le taux de base accordé à un ancien combattant invalide à cent pour cent, est considérablement inférieur au salaire rétribué à la main-d'œuvre non spécialisée employée par le gouvernement.

Si nous comparons nos pensions d'invalidité avec celles des États-Unis, nous constatons la gratuité de l'affirmation du gouvernement, à savoir que notre législation est la meilleure au monde.

LE 1^{er} JANVIER 1977, LE TAUX D'UNE PENSION POUR INVALIDE À CENT POUR CENT ÉTAIT, AUX ÉTATS-UNIS, DE \$707 PAR MOIS, SOIT \$8,484 PAR ANNÉE. EN D'AUTRES MOTS, UN PENSIONNÉ POUR INVALIDITÉ À CENT POUR CENT A RECU AUX ÉTATS-UNIS, \$1,805 DE PLUS PAR ANNÉE, SOIT \$150 DE PLUS PAR MOIS QUE SON HOMOLOGUE CANADIEN. C'EST DONC DIRE QUE LA LÉGISLATION AMÉRICAINE GARANTIT UNE INDEMNITÉ DE BASE DE 25 POUR CENT SUPÉRIEURE À LA PENSION D'INVALIDITÉ ACCORDÉE AUX ANCIENS COMBATTANTS DU CANADA.

CONCLUSION

La conclusion est des plus évidentes. Pour le compte du peuple canadien, le gouvernement n'a pas rempli ses engagements d'assurer une pension d'invalidité aux anciens combattants, une pension équitable, en comparaison des traitements versés à la main-d'oeuvre non spécialisée sur le marché du travail.

Un marché contractuel fut conclu! Le vétéran a dû renoncer en grande partie aux activités normales de la vie: se mouvoir à volonté, travailler, enfin tout ce qu'un homme normal peut accomplir pour jouir pleinement de la vie. En retour, son pays s'engageait à le dédommager d'après les salaires d'un travailleur non spécialisé. Il est clair que le gouvernement n'a pas tenu sa promesse face à ce soi-disant marché!

Le Conseil national des associations d'anciens combattants est très raisonnable dans la situation qu'il expose. Nous n'oserions jamais revendiquer des argents que le pays ne serait pas en mesure de déboursier. Il serait très facile à ce point-ci, d'énumérer nombre de domaines pour lesquels le gouvernement semble trouver les fonds nécessaires pour répondre à ces fins politiques. Nous laissons à votre imagination le soin de dresser une liste de ces domaines.

Il suffit peut-être de dire que la nécessité d'ajuster les pensions d'invalidité aux anciens combattants à un taux raisonnable devrait occuper une place prioritaire dans les dépenses gouvernementales.

RECOMMANDATION

Maintenant, nous demandons que le gouvernement prenne immédiatement les mesures nécessaires relativement à cette recommandation, pour corriger la disparité qui existe entre les pensions d'invalidité aux anciens combattants et les salaires de la main-d'oeuvre non spécialisée que représentent les cinq groupes de fonctionnaires actuellement sur le marché du travail. De plus, qu'à partir du 1^{er} janvier 1978, le taux de base des pensions d'invalidité aux anciens combattants soit fixé d'après celle des deux possibilités qui représentera le montant le plus élevé: soit les augmentations salariales du groupe composé des fonctionnaires précités, ou les augmentations de l'indice des prix à la consommation.

Cette recommandation aurait pour effet de porter les pensions d'invalidité aux anciens combattants à un niveau raisonnable et conforme au désir du public canadien, à savoir l'assurance d'une compensation équitable et raisonnable accordée aux invalides de guerre. En outre, on éviterait que se produise à nouveau cet écart sérieux et dégradant qui existe présentement entre le taux des pensions et la moyenne salariale des fonctionnaires non spécialisés. On n'aurait plus à ajuster, de temps à autre, le taux de base des pensions. Les associations d'anciens combattants n'auraient plus à intervenir auprès du gouvernement chaque fois que des augmentations s'avèrent nécessaires. Nous sommes heureux de prendre ces responsabilités pour le compte des invalides de guerre, mais cette tâche, en plus d'être désagréable, laisse croire que tous les sacrifices que doivent s'imposer ceux que le service militaire a rendus invalides en temps de guerre, sont tout simplement oubliés et négligés.

Soumission présentée par:

Le Conseil national des associations d'anciens
combattants du Canada

H.C. Chadderton CM CAE
Secrétaire-trésorier

APPENDICE «VA-2»

Monsieur l'Orateur,

J'ai le plaisir d'informer la Chambre que le Gouvernement a l'intention de légiférer pour accroître de \$310.76 le taux de base de la pension payable aux anciens combattants atteints d'invalidité, portant ainsi le montant annuel à \$7,471.

L'augmentation en question vient s'ajouter aux rajustements automatiques de janvier, accordés en vertu de la Loi sur les pensions selon l'indice des prix à la consommation. Cette majoration est importante à une époque où, comme tous les Canadiens le reconnaissent, il faut restreindre les dépenses du Gouvernement. Elle traduit la volonté du Gouvernement de continuer à respecter l'engagement qu'il a pris d'assurer un revenu adéquat aux anciens combattants atteints d'invalidité et aux personnes à leur charge, en reconnaissance des services qu'ils ont rendus au pays.

Le projet de loi habilitant sera déposé aussitôt que possible pour que les augmentations entrent en vigueur le 1^{er} juillet. Ce bill prévoit aussi des augmentations proportionnelles dans le cas d'invalidités moins graves et de pensions connexes.

Les personnes admissibles à l'indemnisation des anciens prisonniers de guerre bénéficieront aussi d'augmentations semblables appropriées.

Je suis assuré que tous les honorables députés apporteront leur collaboration pour faire adopter rapidement cet important projet de loi.

APPENDICE «VA-3»



news release

communiqué

Public Relations, Ottawa K1A 0P4, Canada • Tél. 613-992-4234

Relations publiques, Ottawa K1A 0P4, Canada • Tél. 613-992-4234

NO. 311

For Release:

Pour publication:

Le 10 mai 1978

L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants, a annoncé aujourd'hui que le taux de base de la pension payable aux anciens combattants atteints d'invalidités résultant du service militaire serait majoré de \$310.76, portant le montant annuel de la pension de \$ 7,160 à \$7,471.

L'augmentation se fonde sur une formule utilisée en 1973 en vue d'établir un taux de base de la pension comparable au salaire composé de cinq catégories de fonctionnaires non spécialisés.

En faisant cette annonce, M. MacDonald a déclaré que "cette majoration est importante à une époque où, comme tous les Canadiens le reconnaissent, il faut restreindre les dépenses du gouvernement. Elle traduit la volonté du gouvernement de continuer à respecter l'engagement qu'il a pris pour assurer un revenu approprié aux anciens combattants atteints d'invalidité et aux personnes à leur charge, en guise de remerciement pour les services qu'ils ont rendus au pays".

L'augmentation vient s'ajouter au rajustement annuel qui est accordé chaque année à compter du 1^{er} janvier en raison du coût de la vie.

Voici plus bas des exemples des pensions annuelles versées suivant les taux actuels et les nouveaux taux proposés:

	<u>Taux actuel</u>	<u>Nouveau taux proposé</u>
Pensionné à l'égard d'une invalidité évaluée à 100 p. 100, célibataire	\$ 7,160.40	\$ 7,471.16
Pensionné à l'égard d'une invalidité évaluée à 100 p. 100, marié, avec 2 enfants	10, 561.80	11,019.96
Pensionné à l'égard d'une invalidité évaluée à 50 p. 100, marié, avec 1 enfant	4,941.12	5,155.11
Pensionné à l'égard d'une invalidité évaluée à 30 p. 100, célibataire	2,148.00	2,241.35
Pensionné à l'égard d'une invalidité évaluée à 5 p. 100, célibataire	357.84	373.56

Les pensions de veuves seront portées de \$5,370.36 à \$5,603.37 par année. Des majorations similaires en conséquence seront accordées aux prisonniers de guerre admissibles à recevoir des prestations.

La mesure législative sera présentée le plus tôt possible afin que ces majorations puissent entrer en vigueur le 1^{er} juillet prochain.

Pour de plus amples renseignements: J.M. Ruttan

ou

V.J. Murphy Relations publiques
(613) 992-4234

APPENDICE «VA-4»

Veterans
AffairsAffaires des
anciens combattants

Discours de l'honorable

l'honorable Daniel J. MacDonald

Ministre des Affaires des anciens combattants

Discours de

l'honorable Daniel J. MacDonald

Ministre des Affaires des anciens combattants

Discours de l'honorable
Daniel J. MacDonald, Ministre
des Affaires des anciens
combattants, devant le Comité
permanent des Affaires des
anciens combattants
le 10 mai 1978

Budget principal des dépenses 1978-1979*Confidential Until:**Confidential jusqu'à:*

Discours de l'honorable
Daniel J. MacDonald, Ministre
des Affaires des anciens
combattants, devant le Comité
permanent des Affaires des
anciens combattants.
le 10 mai 1978

Budget principal des dépenses de 1978-1979

Monsieur le Président et messieurs les membres du Comité:

J'ai l'honneur de vous présenter le budget principal des
dépenses des Affaires des anciens combattants.

Encore une fois cette année, une brochure que vous
trouverez sans doute utile a été préparée.

Monsieur le Président, ce Comité a toujours voulu assurer
la bonne qualité des activités du Ministère et des organismes ainsi
que des services qu'ils dispensent. Je conviens que le livre bleu
et le Rapport annuel ne contiennent pas tous les renseignements
indispensables à cette fin. Cette brochure a donc été préparée
afin de faciliter la tâche et donner plus de détails sur l'usage
qui a été ou qui sera fait des fonds qui nous ont été alloués.

Le montant total demandé est de l'ordre de \$ 940 millions comparativement aux \$ 892 millions en 1977-1978. Cette hausse de quelques \$ 48 millions, ou seulement 5 %, est due essentiellement à l'augmentation des allocations, pensions et autres prestations accordées aux anciens combattants, conformément aux variations de l'indice des prix à la consommation.

Monsieur le Président, vous-même ainsi que les membres du Comité, savez très bien que les services dispensés par le Ministère ont d'abord été créés afin de satisfaire aux besoins des soldats de retour au pays. Au cours des années, nos programmes ont subi de nombreuses améliorations, mais nous devons maintenant prévoir jusqu'aux années '80. Nos anciens combattants ne sont plus jeunes - leurs besoins se modifient, et c'est la raison pour laquelle nous devons adapter nos programmes et nos services en conséquence.

Nous avons dans le passé dispensé des soins médicaux, un soutien financier, des services de consultation et une aide au logement à titre de services séparés. Ces besoins sont étroitement liés en ce qui concerne les anciens combattants avançant en âge ; un revenu insuffisant, par exemple, affecte la qualité de la vie, ce qui peut ensuite avoir un effet néfaste sur la santé des anciens combattants. Nous tentons donc d'être en mesure d'étudier tous ces besoins lorsqu'un ancien combattant ou une personne à charge fait appel à nous.

C'est dans ce but que nous avons fusionné en une seule entité les anciens programmes des Services de traitement et des Services aux anciens combattants.

Nous pourrons bientôt dispenser dans les régions tous ces services à partir d'un seul bureau dans chaque ville.

Ce changement aurait été impossible si nous avions continué à gérer séparément les fonds des deux anciens programmes. Nous avons donc groupé toutes les activités du Ministère en un seul crédit.

Le programme-activité et le crédit révisés figurent dans le budget principal des dépenses de 1978-1979, et vous verrez qu'il existe maintenant quatre programmes : les Affaires des anciens combattants, la Commission des allocations aux anciens combattants, le Conseil de révision des pensions et le Bureau de services juridiques des pensions.

Voyons d'abord le programme des Affaires des anciens combattants, qui dispense des services destinés à assurer le bien-être économique, social, mental et physique des anciens combattants et des personnes à leur charge. Ce programme comprend les activités des Services de traitement, des Services aux anciens combattants, de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants et de l'Administration ministérielle.

L'activité la plus importante de ce programme en ce qui a trait au personnel est celle des Services de traitement, qui sont chargés de dispenser ou de financer des services médicaux, chirurgicaux ou autres aux anciens combattants admissibles ou à d'autres groupes de patients figurant dans le Règlement sur le traitement des anciens combattants.

Les fonds nécessaires aux activités des Services de traitement s'élèvent à \$ 177 millions pour 1978-1979, comparativement à \$ 168 millions pour 1977-1978. L'augmentation de \$ 9 millions se compose de plus de \$ 5 millions consacrés aux dépenses de fonctionnement, \$ 4,3 millions pour les dépenses d'immobilisations, moins une diminution des allocations de traitement.

La hausse des dépenses de fonctionnement est due à plusieurs facteurs : d'abord, une somme de \$ 6 millions est consacrée à la hausse des salaires et des traitements. Il y a ensuite la hausse des prix - de l'ordre de plus de \$ 6 millions - des approvisionnements destinés aux hôpitaux, et en dernier lieu, une somme de \$ 3 millions reflète l'augmentation du prix d'achat de matériel et de soins dentaires externes. Ces hausses - de l'ordre de \$ 15 millions environ - sont compensées par une nette diminution du coût d'administration de l'hôpital Westminster, cédé à la province de l'Ontario en octobre 1977. Le Ministère épargne de cette façon environ \$ 10 millions et 1 300 années-hommes.

Je traiterai maintenant des Services des anciens combattants, qui fournit de l'aide aux anciens combattants et à certains civils incapables de subvenir entièrement à leurs besoins. Ces services comprennent l'allocation aux anciens combattants ; les allocations de guerre pour les civils ; l'aide financière supplémentaire accordée en fonction des besoins (fonds de secours) ; l'assurance-hospitalisation et le paiement des primes de régimes d'assurance médicale ; l'aide aux enfants de morts de la guerre (éducation) ; des services spéciaux pour les anciens combattants aveugles ou gravement handicapés ; des consultations en matière de service social ; l'aide au logement, et un certain nombre d'activités concernant le Souvenir.

Le budget des activités des Services aux anciens combattants présente une hausse de \$ 22 millions, dont 18 seront consacrés aux allocations aux anciens combattants et aux allocations de guerre pour les civils afin de faire face à une augmentation du nombre de bénéficiaires et à l'augmentation trimestrielle des allocations, selon les variations de l'indice des prix à la consommation.

Les \$ 4 millions restants seront répartis comme suit :
\$ 1,7 millions seront consacrés à l'aide supplémentaire aux anciens combattants selon leurs besoins, \$ 1,3 millions serviront à hausser les salaires et les traitements, et les \$,8 million restant engloberont la hausse générale du prix des biens et services ainsi qu'une légère augmentation du volume de travail.

Le budget principal des dépenses de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants est de l'ordre de quatre cent trente mille dollars environ (\$ 430 000), c'est-à-dire moindre qu'en 1977-1978. Cette baisse est due à une diminution de l'ordre de deux cent vingt-cinq mille dollars (\$ 225 000) des dépenses de fonctionnement, réduction elle-même provoquée par un volume de travail moins important, et la baisse susmentionnée est également attribuable à une coupure de deux cent cinq mille dollars (\$ 205 000) dans les réserves de prestations conditionnelles, c'est-à-dire qu'on exige à présent une réserve de fonds moins importante pour rayer les subventions conditionnelles qui seront échues au cours des dix prochaines années.

Bien que la période active de prêt de l'OEAC soit maintenant terminée, l'Office est néanmoins chargé en permanence de la gestion de quelque 49 200 comptes actifs représentant un investissement total de capitaux en cours de plus de 466 millions de dollars.

En outre, l'OEAC administre conjointement avec les Services aux anciens combattants le programme de mesures spéciales d'aide au logement pour les anciens combattants.

L'Administration ministérielle, soit la quatrième activité, est chargée de la prestation de services de direction et de services administratifs ordinaires et spécialisés au Ministère en général.

Pour cette activité, nous demandons la somme de \$11 millions, c'est-à-dire \$ 3 millions de plus que l'an dernier.

Ces fonds supplémentaires seront affectés, en grande partie, au projet de déménagement de l'administration centrale des Affaires des anciens combattants à l'Île-du-Prince-Édouard. Il est évident que, pour assurer le bon fonctionnement des opérations, une part considérable des préparatifs devront être faits bien avant 1981. Le coût de ces travaux en 1978-1979 est évalué à \$ 2,6 millions.

L'activité susmentionnée comprend également la Direction générale des relations publiques, qui est chargée de la mise au point des publications d'envergure des Affaires des anciens combattants, et de tout événement spécial visant à rappeler à la population le dévouement du Canada en temps de guerre.

La Loi sur les pensions prévoit le paiement de pensions aux anciens membres des forces armées, ou relativement aux anciens membres des forces armées, qui ont été frappés d'une invalidité ou sont morts consécutivement à leur service militaire. Elle englobe à la fois les activités du Conseil de révision des pensions et celles de la Commission canadienne des pensions. Le budget pour ce programme s'élève à \$ 441 millions, soit environ \$ 15 millions de plus qu'en 1977-1978. L'augmentation des paiements de pensions, qui résulte principalement de la hausse reflétée dans l'indice des prix à la consommation, représente environ \$ 14 millions de l'augmentation. L'autre million est imputable à la hausse des coûts d'administration visant essentiellement les traitements et les salaires.

Depuis les quelques dernières années, M. le Président, on remarque une baisse régulière du nombre de demandes de pensions du premier niveau qui n'avaient pas été traitées. Toutefois, l'an dernier, ce nombre a accusé une augmentation telle qu'à l'heure actuelle, il y a environ 3 800 demandes en cours à l'égard desquelles une première décision n'a pas encore été prise. Cette situation est presque entièrement attribuable au surcroît de travail occasionné par l'"Opération Service" de la Légion royale canadienne. En fait, l'augmentation du volume de travail a atteint son apogée en novembre 1977 : le nombre total de demandes à traiter s'élevait à près de 4 000. Le volume a commencé à diminuer, et la Commission canadienne des pensions prévoit que, d'ici un an, la situation redeviendra normale.

De plus, le Bill C-11 qui modifie la Loi sur les pensions, et plus particulièrement l'article 75 dont les dispositions visent la constitution du Conseil de révision des pensions, aboutira à l'amélioration des méthodes administratives et opérationnelles.

La première modification proposée recommandait la nomination d'un vice-président au CRP. Cette nomination a assuré la continuité des fonctions exercées par le président, accru la souplesse de l'organisme et permis l'audition d'un plus grand nombre de cas.

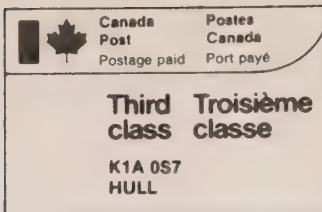
De plus, le mandat des membres du Conseil est passé de cinq à dix ans. Enfin, la troisième modification prévoit la nomination de deux membres spéciaux au Conseil, ce qui constitue un moyen efficace de résoudre les problèmes engendrés par l'accroissement soudain du volume de travail du CRP. Le nombre de demandes présentées au Conseil a énormément augmenté, surtout depuis les deux dernières années. Le nombre d'appels est passé de 476 en 1973 à 1 200 en 1976.

Vous êtes sans doute heureux qu'un projet de loi modifiant la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre ait été adopté cette année. En vertu de cette modification, certains anciens combattants de la Première et de la Seconde Guerres mondiales - environ 300 au total - bénéficient d'avantages avec effet rétroactif au 1er avril 1976.

Comme je l'ai signalé plus tôt, le budget de la Commission des allocations aux anciens combattants est maintenant considéré comme un programme distinct, ce qui fait ressortir davantage le caractère indépendant et quasi judiciaire de la Commission. La hausse de ce budget de 1978-1979 n'est que de \$ 18 000, et la presque totalité de cette somme est prévue pour des augmentations de traitements.

Le programme du Bureau de services juridiques des pensions offre un service professionnel indépendant d'aide juridique aux personnes qui veulent présenter des demandes en vertu de la Loi sur les pensions et d'autres lois et ordonnances connexes. Le volume de travail du Bureau augmente régulièrement, tout comme le nombre d'audiences des comités d'examen et du Conseil de révision des pensions. Il est prévu que l'activité du Bureau se maintiendra à son taux élevé actuel pour les deux prochaines années au moins, en raison du cheminement des demandes de pensions dans le système d'appel. Le coût estimatif de ce programme pour 1978-1979 est de 2 $\frac{1}{4}$ millions de dollars, l'augmentation par rapport au coût pour l'année 1977-1978 n'excédant pas \$ 50 000.

Le budget dont il est question ici prévoit un total de 7 091 années-hommes pour 1978-1979, comparativement à 8 351 pour l'année 1977-1978, sans compter les ateliers d'artisanat des anciens combattants. La réduction du nombre d'années-hommes se manifeste principalement dans l'activité des Services de traitement du Programme des affaires des anciens combattants et résulte de la cession de l'hôpital Westminster. Il y a également une certaine baisse dans l'activité de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants, où l'évolution du rôle de l'organisation exigera une main-d'oeuvre moins importante.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Veterans Affairs:

Mr. Arthur D. McCracken, Director General, Veterans
Land Administration.

From the National Council of Veterans Associations:

Mr. Andrew Clarke, Chairman;
Mr. C. Chadderton, Secretary.

Du ministère des Affaires des anciens combattants:

M. Arthur D. McCracken, directeur général, Office de
l'établissement agricole des anciens combattants.

Du Conseil national des associations des anciens combattants:

M. Andrew Clarke, président;
M. C. Chadderton, secrétaire.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Tuesday, May 30, 1978

Chairman: Mr. Joseph Flynn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le mardi 30 mai 1978

Président: M. Joseph Flynn

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Veterans Affairs

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79, under VETERANS
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979 sous la rubrique
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald,
Ministre des Affaires des anciens
combattants

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Joseph Flynn

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard	Knowles
Baker	(Winnipeg North Centre)
(Gander-Twillingate)	Knowles
Boulanger	(Norfolk-Halifax)
Herbert	Lajoie
	Lambert
	(Edmonton West)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Joseph Flynn

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Landers	Munro
Loiselle	(Esquimalt-Saanich)
(Saint-Henri)	Parent
MacFarlane	Robinson
Masniuk	Scott
McKenzie	Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

J. M. Robert Normand

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Monday, May 29, 1978:

Mr. Whittaker replaced Mr. Hargrave

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax) replaced Mr. Scott.

On Tuesday, May 30, 1978:

Mr. Scott replaced Mr. Mitges.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 29 mai 1978:

M. Whittaker remplace M. Hargrave;

M. Knowles (Norfolk-Halifax) remplace M. Scott.

Le mardi 30 mai 1978:

M. Scott remplace M. Mitges.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 30, 1978

(3)

[Text]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 8:12 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Joe Flynn, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Flynn, Herbert, Knowles (Winnipeg North Centre), Knowles (Norfolk-Halldimand), Lambert (Edmonton West), Masniuk, McKenzie, Munro (Esquimalt-Saanich), Parent, Railton, Scott and Whittaker.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. Nic van Duyvendyk, Acting Deputy Minister; Mr. Alan O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission; Mr. Arthur D. McCracken, Director General, Veterans Land Administration; Mr. Don M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board; Mr. Robert C. Adams, Assistant Deputy Minister, Veterans Services.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, May 10, 1978, Issue No. 1*).

The Committee resumed the consideration of Vote 1 under Veterans Affairs.

The Minister and the witnesses answered questions.

At 9:11 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 30 MAI 1978

(3)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 20 h 12 sous la présidence de M. Joe Flynn (président).

Membres du Comité présents: MM. Flynn, Herbert, Knowles (Winnipeg-Nord-Centre), Knowles (Norfolk-Halldimand), Lambert (Edmonton-Ouest), Masniuk, McKenzie, Munro (Esquimalt-Saanich), Parent, Railton, Scott et Whittaker.

Comparait: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. Nic van Duyvendyk, sous-ministre suppléant; M. Alan O. Solomon, président, Commission canadienne des pensions; M. Arthur D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants; M. Don M. Thompson, président, Commission des allocations aux anciens combattants; M. Robert C. Adams, sous-ministre adjoint, Services aux anciens combattants.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mercredi 10 mai 1978, Fascicule n° 1*).

Le Comité poursuit l'étude du crédit 1 sous la rubrique affaires des anciens combattants.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 21 h 11, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

J. M. Robert Normand

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 30, 1978.

• 2010

[Text]

The Chairman: I call the meeting to order and remind the members that it takes eleven members to make a decision and that we need five members to hear witnesses, as long as we have representatives of the two major parties here. Appearing tonight is the Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs. Our order of reference for tonight is to hear Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 and 35, relating to Veterans Affairs, and you will find that starting on page 30-2 of the Blue Book.

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

Vote 1—Veterans Affairs—Operation expenditures; upkeep of property—\$183,011,000

Vote 5—Veterans Affairs—Capital expenditures—\$15,570,000

Vote 10—Veterans Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions—\$282,751,000

War Veterans Allowance Board Program

Vote 15—War Veterans Allowance Board—Program expenditures—\$884,000

Pensions Program

Vote 20—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures—\$592,400

Vote 25—Pensions—Canadian Pension Commission—Operating expenditures—\$10,528,900

Vote 30—Pensions—The grants listed in the Estimates—\$428,602,000

Bureau of Pensions Advocates Program

Vote 35—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditure—\$2,390,000

The Chairman: I guess the Minister will not be making an opening statement tonight. He has with him the Acting Deputy Minister, Nic van Duyvendyk, and we will be going right into the question period. Our first questioner is Mr. Bill Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you, Mr. Chairman. I appreciate the opportunity at long last of getting down to scrutinizing the estimates of the Department and the opportunity to question the Minister and the officials about some of the concerns which come to us as Members of Parliament representing veterans from all across Canada. There are one or two items I wanted to speak about first and the other members here will have other issues to raise with you.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 30 mai 1978

[Translation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Je rappelle aux députés qu'il nous faut un quorum de onze membres pour prendre des décisions, mais que pour entendre des témoins, cinq membres suffisent, à condition que nous ayons des représentants des deux principaux partis. Comparait ce soir l'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants. Notre ordre de renvoi est d'examiner les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 et 35, concernant les Affaires des anciens combattants. Vous trouverez cela à partir de la page 30-3 du Livre bleu.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des Affaires des anciens combattants

Crédit 1—Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés—\$183,011,000

Crédit 5—Affaires des anciens combattants—Dépenses en capital—\$15,570,000

Crédit 10—Affaires des anciens combattants—Subventions inscrites au budget des contributions—\$282,751,000

Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

Crédit 15—Commission des allocations aux anciens combattants—Dépenses du programme—\$884,000

Programme des pensions

Crédit 20—Pensions—Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement—\$592,400

Crédit 25—Pensions—Commission canadienne des pensions—dépenses de fonctionnement—\$10,538,900

Crédit 30—Pensions—Subventions inscrites au budget—\$428,602,000

Programme du Bureau des services juridiques des pensions

Crédit 35—Bureau des services juridiques des pensions—Dépenses du programme—\$2,390,000

Le président: Je suppose que le Ministre n'a pas de déclaration préliminaire à nous faire ce soir. Il est accompagné du sous-ministre suppléant, Nic van Duyvendyk; nous passerons immédiatement à la période des questions. Je donne d'abord la parole à M. Bill Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci, monsieur le président. Je suis heureux de pouvoir enfin examiner le budget du Ministère et interroger le Ministre et ses collaborateurs sur certaines préoccupations qu'ont les députés représentant des anciens combattants dans tout le pays. Je voudrais tout d'abord parler d'une ou deux choses, et je suis bien sûr que les autres députés auront d'autres questions à poser.

[Texte]

First of all, a continuing question we have had with the department is the possibility of permitting widows of veterans whose pension is less than 48 per cent to be eligible for widow's benefits. Under the present act, of course, we all know they are not eligible. I know the Minister is concerned about this as well. It costs money to do it.

• 2015

The question I would ask is whether or not the Minister and his officials have made any estimate of what the costs would be if we permitted widows of veterans with less than 48 per cent to become eligible for survivor's benefits.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Mr. Chairman, yes, we have made an estimate of it. Just how accurate it is I am not prepared to say. I feel it is reasonably accurate but, if we were to implement this and make a recommendation for it, it would be counted at about \$130 million.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): The cost of administering the department is becoming less and less because of the declining number of veterans that have to be serviced and determination of the Veterans' Land Act and certain others. With the savings that you are able now to achieve, what proportion of that will be offset by savings in your department? Is that a reasonable question to ask?

Mr. MacDonald: I think the question is certainly reasonable enough but, as far as savings are concerned, I think the honourable member realizes that, if we look at dollars and how much we have been saving as a department over the last period of time, if we go back I think roughly five years, our estimates were approximately \$600 million and today they are \$950 million. It is pretty hard for us to turn that into a saving when we no longer have a service to render in these various fields. And a lot of it is happening possibly by attrition, so it is very hard to call it a saving. I know what you mean, in a sense, that we could take those dollars we would have spent if that was carried on and turn them over to some other project. But economists do not figure it that way.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): I was wondering whether or not the total budget of the department would be increased too much if we were to permit the proposal I have mentioned to take effect. Would that be within your budget?

Mr. MacDonald: No, Mr. Chairman, that would not be within our budget in any way. Most of our budget, as you realize, is statutory. At the time they process the estimates for the upcoming years they have a pretty good calculation or a sound estimate, but we may overestimate. In some cases we even could underestimate, especially when you stop and think that some of them are related to the individual, whether he is living or not, and this is certainly out of our control.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): Right.

Mr. MacDonald: I think that answers your question.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): Have you or your department considered this proposal of permitting widows to benefit for pensions of less than 48 per cent?

[Traduction]

Premièrement, nous demandons depuis longtemps au Ministère s'il ne serait pas possible d'autoriser les veuves d'anciens combattants dont les pensions sont inférieures à 48 p. 100, à bénéficier des prestations destinées aux veuves. Nous savons, bien sûr, qu'aux termes de la loi actuelle, ce n'est pas possible. Je sais aussi que le Ministre se soucie également de cette question. Cela coûte cher.

Le ministre et ses collaborateurs ont-ils essayé d'évaluer ce qu'il en coûterait d'autoriser les veuves d'anciens combattants dont la pension est inférieure à 48 p. 100, à recevoir les prestations réservées aux survivants.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, oui, nous avons évalué cela. Je ne peux pas vous dire si c'est très exact. Je crois que oui, mais s'il nous fallait appliquer une telle mesure et la recommander, cela représenterait environ 130 millions de dollars.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Les coûts d'administration du ministère diminuent proportionnellement à la diminution du nombre des anciens combattants dont il faut s'occuper, et aussi parce que la loi sur les terres destinées aux anciens combattants, ainsi que d'autres, ne s'applique plus. Cela vous permet de réaliser certaines économies, et je voudrais savoir dans quelle mesure votre budget peut s'en ressentir?

M. MacDonald: Votre question est en effet très raisonnable, mais, pour ce qui est des économies, le député doit comprendre que si nous remontons environ cinq ans en arrière, notre budget était d'à peu près 600 millions de dollars, alors qu'aujourd'hui il est passé à 950 millions de dollars. Il nous est donc très difficile de considérer qu'il y a là une économie, lorsque nous n'avons plus de services à rendre dans ces divers domaines. De toute façon, une grande partie de cette diminution de services nous permet simplement de ne pas remplacer le personnel qui nous quitte. Il est donc difficile de qualifier cela d'économies. Je comprends bien ce que vous voulez dire, en un sens, nous pourrions prendre les sommes que nous aurions autrement dépensées si la situation n'avait pas changé et les transférer à d'autres programmes. Mais ce n'est pas ainsi que comptent les économistes.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Je me demandais si le budget total du ministère serait trop majoré au cas où nous mettrions cette proposition en vigueur. Votre budget vous le permettrait-il?

M. MacDonald: Non, monsieur le président, notre budget ne nous le permet absolument pas. Vous savez que la plus grande partie de ce budget est statutaire. Lorsqu'on le prépare pour les années à venir, on calcule très précisément, mais il peut évidemment arriver que les prévisions soient supérieures ou inférieures à la réalité, surtout lorsque l'on sait que certaines de ces dépenses dépendent de l'individu, du fait qu'il est vivant ou non, et cela évidemment ne dépend pas de nous.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): En effet.

M. MacDonald: Je crois que cela répond à votre question.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Avez-vous envisagé toutefois cette proposition?

[Text]

Mr. MacDonald: We certainly have considered it. I probably should tell the meeting that, as you might know, my recent process of obtaining \$18 million in between estimates and what have you was a gesture that was pretty worthy of notice, and it has been highly noticed. As for as my trying to leave the impression that \$130 million could be procured at this time without extreme effort, with my knowledge of financial circumstances within the country and within the government, I would not be prepared to go forward at this time.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): I think we could assure the Minister, through you, Mr. Chairman, that we would certainly support him in any effort in this regard. I am sure you would get support on all sides of the House if you felt this was a feasible thing to do. It would certainly be a humane thing to do, because after all this happens to widows at a time when can least afford to be left on their own, so to speak. I think it is something you should take into very serious consideration.

Mr. MacDonald: You said they are left on their own. You know, if the veteran died because of something that happened during the war and this can be proven, which in some cases it can, she would receive a pension.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): Yes.

Mr. MacDonald: Also, I think the Committee is quite knowledgeable about the fact that if it was attributable to his service the widow, if it is a widow or if it happens to be gentleman, is entitled to War Veterans' Allowance, in most cases. So they are not really left in the cold. We have things that the government would like to do but, you know, there is a period of time when, sometimes, it is a little difficult to go forward in between fiscal periods, and this is one that gives me a problem.

• 2020

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): I should perhaps take this opportunity to say a word of appreciation to all the officials in the department who are very prompt and very helpful in helping all members solve their problems that are brought to them by individual veterans. We appreciate that and I want that to be known to the staff that is here tonight.

A question about the applications for benefits under the Canadian Pension Commission. Those applications are coming in since the act was changed. This permitted people to renew their applications. I was wondering about the backlog at the present time.

Mr. MacDonald: Well, Mr. Chairman, I should say to the Committee and those of you that were not here the last time that the same officials who were here the last time are here again this evening and, Mr. Chairman, I would ask that you call on the Canadian Pension Commission Chairman. I think he heard the question.

The Chairman: Thank you. I see Mr. Solomon is already in his place and ready to answer your question, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): I will be pleased to hear from him.

[Translation]

M. MacDonald: Nous y avons certainement réfléchi. Vous savez d'ailleurs peut-être comment j'ai réussi à obtenir 18 millions de dollars entre deux budgets. C'est un geste qui a été, je vous assure, très remarqué. Je ne voudrais donc surtout pas vous laisser croire que je pourrais obtenir facilement ces 130 millions de dollars, surtout lorsqu'on connaît la situation financière du pays et du gouvernement. Je n'ai pas l'intention même d'essayer en ce moment.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Monsieur le président, je crois que nous pouvons assurer le ministre que nous le soutenons dans tout effort à cet égard. Je suis d'ailleurs bien certain que tous les côtés de la Chambre de communes l'appuieront s'il décidait un jour qu'il pouvait essayer. Ce serait certainement très humain, car, après tout, cette catastrophe arrive à des veuves au moment où elles peuvent le moins subvenir seules à leurs besoins. Je crois que c'est donc quelque chose, à quoi il faudrait très sérieusement réfléchir.

M. MacDonald: Vous dites qu'elles sont seules. Vous savez, si l'ancien combattant meure de suites de blessures de guerre, et cela est facile à prouver, c'est possible, elle recevrait une pension.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Oui.

M. MacDonald: D'autre part, je suppose que le comité sait bien que, si la pension lui était versée pour ses services, la veuve ou le veuf, selon le cas, a droit dans la plupart des cas à l'allocation aux anciens combattants. Ils ne sont donc pas véritablement abandonnés à leur sort. Il y a des choses que le gouvernement aimerait bien pouvoir faire, mais, vous le savez, il arrive quelquefois qu'il soit un peu difficile d'agir entre deux exercices financiers, et c'est ce qui me pose un problème.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Je saisis cette occasion pour exprimer à tous les fonctionnaires du ministère ma reconnaissance pour la célérité avec laquelle ils nous aident tous à résoudre les problèmes qui nous sont soumis par des anciens combattants. Nous les en remercions beaucoup.

J'aurais maintenant une question sur les demandes de prestations versées par la Commission canadienne des pensions. Depuis la modification de la loi, beaucoup ont pu renouveler leurs demandes. Quel retard avez-vous accumulé jusqu'ici?

M. MacDonald: Enfin, monsieur le président, je dois dire pour ceux qui n'étaient pas là la dernière fois que je suis accompagné des mêmes fonctionnaires et que j'aimerais laisser le président de la Commission canadienne des pensions répondre à cette question. Je pense qu'il l'a entendue.

Le président: Merci. Je vois que M. Solomon est déjà à sa place, prêt à répondre à votre question, monsieur Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): C'est avec plaisir que je l'entendrai.

[Texte]

Mr. Alan O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, the Commission received a substantial increase in numbers of pension applications over a period of the last year and a half as a result of the Royal Canadian Legion's Operation Service. The upshot of it is that for the year 1977 we received 8,105 applications compared to 6,900 the year before. That number is still high, the number of applications has started to drop now and hopefully that drop will continue.

As a result of that surge in 1977, the number of applications that had not been processed by the end of December reached a total of 3,972, which compares with what we have considered to be a fair number to have in the stream at any one given time—2,500 to 2,600—so that it was about 1,500 more than we would have liked to see. That number of 3,972 has now dropped to 3,590 at the end of April, and I expect there will be further decreases from here on. So we have roughly 1,000 more on hand than we would like to see at any given time.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Mr. Chairman, perhaps I could ask Mr. Solomon: are you able to give some priority to urgent cases that are brought to your attention? I know you treat them in the order in which they come to you, but in some cases there is urgency, imminence of death perhaps, or whatever it may be. You do that, do you?

Mr. Solomon: Yes, we do have a priority system, Mr. Chairman, which basically breaks down into various categories. We give our first priority as a matter of routine to World War I veterans and to widows. Following from there, the priorities are given to cases of urgent medical necessity or urgent social necessity where that can be shown to us. From there on it is a matter of order of date of receipt.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you. I have not kept track of my time. How much time have I got?

The Chairman: You have about a minute left, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Perhaps I will wait for the next round, then. I have a rather long one that I want to bring up.

The Chairman: Thank you. Our next questioner is Mr. Knowles. Mr. Stanley Knowles, please.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, Knowles has already taken the words out of Knowles' mouth. That is one subject on which you and I seem to see eye to eye. So perhaps I can be brief and just underline some of the things he has said, though there are one or two things I want to ask about.

First of all, Mr. Minister, I would like you to know that we do appreciate that it was a terrific victory for you to get that extra money for the war disability pension in between the periods when the government decides on what is going to be spent. We would have liked to see more and so on but we know that to get that money was quite an accomplishment. I dare to hope it was the persistent efforts that you were confronted with from all sides of the House that strengthened your hand in the Cabinet. I want to come back to something in relation to that matter, although we could discuss it when we get the bill,

[Traduction]

M. Alan O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, la Commission a reçu considérablement plus de demandes de pensions depuis un an et demi, suite aux services opérationnels de la Légion canadienne royale. Ainsi pour l'année 1977 nous avons reçu 8,105 demandes, alors que nous n'en avions reçu que 6,900 l'année précédente. Le chiffre reste élevé bien qu'il ait commencé à diminuer maintenant, et nous supposons que cette tendance va se poursuivre.

Suite à cette augmentation subite de volume en 1977, le nombre de demandes encore en instance à la fin décembre s'élevait à 3,972, soit environ 1,500 de plus que ce que nous considérons comme normal. Le chiffre est maintenant retombé à 3,590 à la fin avril, et je suppose qu'il continuera maintenant de diminuer. Nous en avons donc environ 1,000 de plus que les 2,500 ou 2,600 que nous jugeons normal.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Monsieur le président, puis-je demander à M. Solomon s'il peut accorder certaines priorités aux cas urgents qui sont soumis à son attention? Je sais qu'il les traite en général dans l'ordre d'arrivée, mais, dans certains cas, c'est urgent, il y a peut-être risque de décès, que sais-je? Vous accordez bien certaines priorités, n'est-ce pas?

M. Solomon: Oui, nous avons un système de priorités, monsieur le président, qui fondamentalement répartit les demandes selon diverses catégories. Nous donnons toujours priorité aux anciens combattants de la première guerre mondiale et à leurs veuves. Ensuite, aux cas d'urgence, pour raisons médicales ou sociales, quand cela peut nous être prouvé. Après, nous procédons par ordre chronologique.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci. Je n'ai pas surveillé l'heure. Combien de temps me reste-t-il?

Le président: Environ une minute, monsieur Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Peut-être devrais-je attendre alors le prochain tour. Ma question suivante est assez longue.

Le président: Merci. Nous passons maintenant la parole à M. Knowles. Monsieur Stanley Knowles, s'il vous plaît.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, Knowles a déjà dit ce que voulait dire Knowles. Voilà un sujet sur lequel nous semblons d'accord. Je serai donc bref et me contenterai de souligner certains points soulevés par mon collègue avant de poser une ou deux questions.

Tout d'abord, monsieur le ministre, vous devez savoir que nous comprenons bien qu'il s'est agi d'une victoire formidable pour vous lorsque vous avez obtenu ces fonds supplémentaires pour les pensions d'invalidité de guerre entre deux périodes budgétaires. Nous aurions aimé que vous en obteniez encore davantage, mais nous savons que c'est déjà extraordinaire. J'ose espérer que les pressions continuelles qui se sont exercées sur vous à la Chambre ont renforcé votre position devant le Cabinet. A ce sujet, comme nous nous sommes engagés à adopter très rapidement le projet de loi, je devrais peut-être

[Text]

but we have already made commitments to put the bill through pretty fast, so perhaps I had better raise that issue now.

• 2025

Before I do so, I want to underline what Mr. Bill Knowles has said about the question of the widows. I like your fairness and honesty in telling us not to look for it this week or before the summer or what have you, but I do hope that you realize it is an issue that will not go away, that sooner or later there must be an improvement in that 48 per cent rule. I think the proposal that we have come up with in several sources is the best one, namely, a pro rata pension below the 48 per cent point. If you could not do that, perhaps you could even lower that percentage threshold.

I recognize the case you are making when you tell us that if a veteran's pension were only 5 per cent, the family would hardly be living on it, so there is some case there, but all of us in this Committee know of the many very sad situations because the veteran's pension was 40 per cent or 45 per cent or 35 per cent. It is the occasional one that gets reviewed and boosted after death, but that has become a pretty sore point and I suspect that when you go to the Canadian Legion Convention in Edmonton next month, you will hear a lot about this. They will thank you for what you did for the disability pension, but ask what have you done for the widows. You are aware of the fact that there are some of us around here that never give up when we think we have an issue that is a valid one and we will not give up on that one.

Now, sir, I would like to ask you a question on the disability increase and that is the disappointment that will be felt by those veterans who are receiving a small disability pension and are on the War Veteran's Allowance. As the matter now stands, the disability pension will go up by the percentage that is indicated in the bill, but you know that the War Veteran's Allowance will come down unless you do something about it.

I am happier raising it here than on the bill because I do not want to hold up that bill, but the fact is that in the administration of the War Veteran's Allowance, by some authority you rule that certain things are not income for the purposes of the War Veteran's Allowance ceiling. Unless we are able to get a comparable increase in the amount of the War Veteran's Allowance, I would plead very strongly for you to get your people in your department on the War Veteran's Allowance Board to look awfully closely and awfully seriously at this issue. Is there not a way whereby you can rule that just as a certain percentage of an OAS increase is not counted for purposes of the ceiling, the increase in a disability pension the veteran receives as of July 1—in some cases it will only be a few dollars—be not counted as income under that ceiling so that he will get that increase? Once July 1 comes we are going to get a lot of letters from those people, we are getting some already, and I press that on you very strongly. It seems to me the number of dollars involved there is not great. I have the feeling that you would not have to go back to Cabinet, you could do it under the power to make regulations which you

[Translation]

poser ma question immédiatement au cas où je n'aie pas le temps de le faire à une autre étape.

Avant cela, je voudrais souligner ce qu'a dit M. Bill Knowles sur la question des veuves. J'apprécie votre franchise et votre honnêteté lorsque vous nous répondez qu'il est inutile d'espérer cela pour cette semaine ou avant l'été, mais j'espère que vous comprenez que nous n'abandonnerons pas, que tôt ou tard, il faudra modifier cette règle des 48 p. 100. Je crois que la proposition venue de diverses sources est la meilleure, à savoir une pension proportionnelle à partir de ces 48 p. 100. Si cela est impossible, peut-être pourriez-vous diminuer ce seuil.

Je comprends bien votre point de vue lorsque vous dites que si une pension d'anciens combattants a été limitée à 5 p. 100, la famille peut difficilement en vivre, mais nous savons tous ici combien de situations très tristes viennent de ce que la pension de l'ancien combattant s'élevait à 35, 40 ou même 45 p. 100. Bien rarement cette pension est relevée après le décès, et je suppose que, lorsque le mois prochain vous irez à Edmonton au congrès de la Légion canadienne, vous en entendrez beaucoup parler. On vous remerciera de ce que vous avez fait pour la pension d'invalidité, mais on vous demandera ce que vous avez fait pour les veuves. Vous savez que certains d'entre nous ici n'abandonnent jamais lorsque nous pensons qu'il faut persister, et vous avez là un bon exemple.

Je voudrais maintenant passer à l'augmentation de la pension d'invalidité. En effet ceux qui reçoivent une petite pension d'invalidité et bénéficient en même temps de l'allocation aux anciens combattants seront très déçus. Actuellement, la pension d'invalidité sera majorée selon le pourcentage précisé par le projet de loi, mais vous savez que l'allocation aux anciens combattants sera alors diminuée si on laisse les choses telles quelles.

Je préfère soulever la question ici plutôt qu'au moment de l'étude du projet de loi, car je ne voudrais pas retarder son adoption, mais il n'en demeure pas moins que l'administration de l'allocation aux anciens combattants vous donne autorité pour décider que certains revenus ne sont pas considérés comme tels aux fins de l'établissement du plafond de l'allocation aux anciens combattants. Si nous ne pouvons obtenir une augmentation comparable du montant de l'allocation aux anciens combattants, je vous supplie de demander au personnel de votre ministère chargé de la Commission des allocations aux anciens combattants d'examiner de très près cette question. Ne serait-il pas possible de décider que, tout comme un certain pourcentage d'une augmentation de la pension de vieillesse n'est pas calculé aux fins du plafond, l'augmentation d'une pension d'invalidité que touchera un ancien combattant à partir du premier juillet—dans certains cas, ce sera seulement quelques dollars—ne sera pas comptée comme un revenu pour le calcul de ce plafond, pour qu'ils bénéficient véritablement de cette augmentation? À partir du premier juillet nous allons recevoir des tas de lettres, et c'est déjà commencé; c'est

[Texte]

have in the War Veterans' Allowance Board, and I press that very strongly.

To be quite frank, that is probably the main issue I am presenting to you tonight, Mr. MacDonald, because the other things I want to talk about, such as the widows, are long range. This is something I wish you would do in the next 30 days so that in July when veterans get their long-promised and long-anticipated increase in their disability pension, they will not turn around and lose that amount from their War Veterans' Allowance.

The other thing I want to press—I admit it is long range, but long ranges come—is for a complete review of the War Veterans' Allowance Act that you have told us you are making.

• 2030

As I have said on a number of occasions, the War Veterans Allowance Act, for all of its shortcomings, has been a godsend to many veterans and their families. But I still ask you to face the fact that when the War Veterans Allowance Act was brought in about 1931 it was considered to be something for veterans that was just a little bit better than what was available to older civilian people. The amount was not much more than the old-age pension of that day, but it was a little more. The main difference was that it was available at age 60 when the old-age pension was available at age 70.

We have long since got away from pensions at 70 with a means test; we have pensions at 55 without a means test. I think the time has come, whether you still call it the War Veterans Allowance or whether you call it something else, for a veteran at 60 to get what a civilian would get at 65. That, in spirit, is what the War Veterans Allowance legislation was in ... was it 1930 or 1931?

Mr. MacDonald: 1930.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): As I said, it was called the burned-out pension. It was a pension more or less the same as the old-age pension, but it was for veterans. There was a means test on it, as there was on the old-age pension. It was a dollar or two more, but it was younger. We no longer give to the veteran who does not qualify under the disability pension that kind of advantage over the civilian older people.

Everybody knows how strongly I feel that we should get to a guaranteed income for everybody, but I think the place to start it would be with some kind of a pension at 60 for veterans who do not qualify for disability pension, and at 60 without a means test. You might not be able to answer that before July 1, but you have told us that you will study it and I press it very strongly.

[Traduction]

pourquoi je vous demanderai instamment d'étudier la question. Il me semble que cela ne représenterait pas de grosses sommes. J'ai l'impression que vous n'auriez même pas besoin de retourner devant le Cabinet pour cela, que vous pourriez le faire en vertu des pouvoirs de réglementation que vous avez sur la Commission des allocations des anciens combattants.

Très franchement, c'est probablement ma principale question ce soir, monsieur MacDonald, car le reste, le problème des veuves, etc., c'est à plus long terme. Ceci, cette affaire dans le mois qui vient, de sorte qu'en juillet, lorsque les anciens combattants recevront cette augmentation de la pension d'invalidité qui leur a été promise et qu'ils attendent depuis si longtemps, ils ne verront pas du même coup diminuer leur allocation aux anciens combattants.

Je voudrais maintenant passer à quelque chose à plus long terme, c'est certain, mais il faut y penser, à savoir à cette révision complète de la loi sur les allocations aux anciens combattants dont vous nous avez parlé.

Comme je l'ai dit en plusieurs occasions, la Loi sur les allocations aux anciens combattants, malgré tous ses défauts, est une véritable aubaine pour bien des anciens combattants et leurs familles. Il n'empêche que vous devez bien reconnaître que lorsqu'on a adopté cette loi vers 1931, il s'agissait simplement de donner aux anciens combattants quelque chose d'un tout petit peu mieux que ce que l'on offrait aux civils âgés. La somme n'était pas bien supérieure à la pension de vieillesse. La principale différence était qu'on la versait à 60 ans, alors que la pension de vieillesse ne se touchait qu'à partir de 70 ans.

Il y a bien longtemps que l'on a abandonné ce minimum de 70 ans, avec en plus l'examen des ressources; il existe maintenant des pensions à 55 ans sans vérification de ressources. Je pense qu'il est maintenant temps—que l'on désigne toujours cela comme des allocations aux anciens combattants ou autrement—qu'un ancien combattant de 60 ans reçoive, ce que recevrait un civil à 65 ans. C'est en fait l'esprit dans lequel avait été adoptée la loi sur les allocations aux anciens combattants en 1930 ou 1931.

M. MacDonald: 1930.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je répète qu'il s'agissait d'une pension plus ou moins comparable à la pension de vieillesse, sauf qu'elle était destinée aux anciens combattants. Comme pour la pension de vieillesse, on faisait d'abord une vérification des ressources. Le montant était d'un dollar ou deux supérieur, mais on pouvait la toucher plus jeune. Or nous n'offrons plus à l'ancien combattant qui ne bénéficie pas d'une pension d'invalidité, ce genre d'avantages par rapport aux civils âgés.

Chacun sait combien je préconise un revenu garanti pour tout le monde, mais je pense qu'on pourrait en tout cas commencer en offrant une pension à 60 ans aux anciens combattants qui ne peuvent obtenir de pension d'invalidité, et ceci sans vérification des ressources. Peut-être ne pourrez-vous pas répondre avant le 1^{er} juillet, mais vous nous avez affirmé

[Text]

The other matter I have on my mind. I think Bill Knowles in mind too, so I will not steal his thunder and I will support him in the second round.

But those are my concerns tonight. Keep working on the widows' business. Get us a new deal on the War Veterans Allowance, but between now and July 1 find a way to see to it that the veterans who get an increase in disability pensions do not lose the same amount off their War Veterans Allowance.

The Chairman: Thank you. Mr. Minister.

Mr. MacDonald: I certainly will have a look at this CPC you make reference to on July 1. As you already indicated, Mr. Knowles, a review of the WVA Act is progressing and you are aware of the fact that it cannot be available to us that soon, but we expect to have at least the first report available to us by March, 1979.

We realize that the WVA act has got out of line and if we want to talk further, I have the chairman of the WVA board here, Mr. Thompson. But if there is no need at this time, we will not bother Mr. Thompson with further questions. We will certainly have him report to you. So we take your question, Mr. Knowles, in a sincere attitude.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Thank you very much. But will you comment tonight on the question—and I hope you heard it—of on July 1 the WVA not losing the increase that comes under the disability pension.

Mr. MacDonald: Yes, Mr. Chairman, I have already answered it and I tell you that I will be looking at it. I tell you that I will look at it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is not in the paragraph where you talked about March, 1979.

Mr. MacDonald: No, no. My first answer, and I maybe was ...

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I did not hear you.

Mr. MacDonald: I said that I would see what I can do.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Good.

The Chairman: Thank you very much. Our next questioner is Dr. Railton.

Mr. Railton: Thank you very much, Mr. Chairman. I have not too much. I think I would like to follow up Mr. Knowles, Norfolk-Halifax, with his ...

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): He is the senior Knowles. He thinks I am the old man, but he is older than I am.

Mr. Railton: I do not want to start any competition here. Anyway, I would like to say that he made one very good statement when he complimented the heads of departments in the Department of Veterans Affairs for their eagerness to

[Translation]

que vous étudieriez la question, et j'insiste donc encore là-dessus.

J'ai encore une question qui me préoccupe particulièrement, mais, comme je sais que Bill Knowles y pense aussi, je ne veux pas la lui voler, et je me contenterai de l'appuyer au deuxième tour.

Voilà donc ce que j'avais à vous dire ce soir. Continuez à vous occuper des veuves. Obtenez une nouvelle solution pour l'allocation aux anciens combattants, mais, d'ici le 1^{er} juillet, trouvez le moyen de vous assurer que les anciens combattants qui obtiendront une augmentation de la pension d'invalidité ne perdront pas en même temps cette somme sur leurs allocations aux anciens combattants.

Le président: Merci. Monsieur le ministre.

M. MacDonald: Il faudra certainement que j'étudie le problème de la Commission canadienne des pensions. Comme vous l'avez dit, monsieur Knowles, nous révisons actuellement la Loi sur les allocations aux anciens combattants, et vous savez que cela ne se fait pas du jour au lendemain, mais nous pouvons espérer au moins un premier rapport d'ici mars 1979.

Nous savons que cette loi est maintenant désuète, et si nous voulons d'autres détails, je pourrais demander au président de la Commission des allocations aux anciens combattants de nous aider. Si toutefois ce n'est pas nécessaire, inutile d'ennuyer M. Thompson avec d'autres questions. Il vous fera certainement rapport en temps voulu. Nous notons donc votre question, monsieur Knowles, en toute bonne foi.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Merci beaucoup. Pourriez-vous me dire ce soir ce que vous pensez—et j'espère que vous avez entendu ma question—de cette possibilité de perdre sur les allocations aux anciens combattants ce que l'on gagnera en pension d'invalidité?

M. MacDonald: Oui, monsieur le président, j'y ai déjà répondu, et je vous ai dit que j'étudierais la question. C'est tout ce que je puis vous dire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ce n'est pas dans le paragraphe dans lequel vous parliez de mars 1979?

M. MacDonald: Non, non! Ma première réponse, et peut-être ...

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je ne vous avais pas entendu.

M. MacDonald: J'ai dit que je verrais ce que je peux faire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Bien.

Le président: Merci beaucoup. Je donne maintenant la parole à M. Railton.

M. Railton: Merci beaucoup, monsieur le président. Je n'ai pas grand-chose à dire. Seulement j'aimerais comme M. Knowles (Norfolk-Halifax) ...

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est Knowles Premier. Il pense que c'est moi le plus vieux, mais c'est lui.

M. Railton: Je ne veux pas vous mettre en compétition. De toute façon, je voulais dire que j'étais tout à fait d'accord avec lui lorsqu'il a félicité les chefs de sections du ministère des Affaires des Anciens combattants pour leur promptitude à

[Texte]

answer questions and to give us information. As a person who has been here for a while, I feel that that is true. I think all of them are very dedicated people, and I think we all agree that we should thank them for their co-operation, including, of course, the Minister and his staff.

• 2035

I think two points were rather interesting: first, the 48 per cent business; second, the last one by Mr. Stanley Knowles—the younger I should say, Knowles the younger. In this 48 per cent question, I think the Minister did state that where there was an indication that the widow who was under the 48 per cent was having financial difficulty usually the War Veterans Allowance came along to give a hand. Is that so?

Mr. MacDonald: There are cases where this is so.

Mr. Railton: Thank you. However, the average age of veterans is going up, as was mentioned; it is now 60, I believe. So the majority of the widows would be somewhere near 60, and most of them would need help of some kind, either through the department or by the fortunate provision of the husband. Most of them would be unavailable to join the work force. We have to remember that. From the standpoint of the widows themselves, it would be nice to have a situation where they could count on getting a full pension, but I do not think that is possible because of the situation; they would have to be assisted, I believe, where this is deemed necessary. I think we will have to look forward to the new legislation, with regards to widows, some time after this session.

I was interested in the priorities mentioned by Mr. Solomon: First World War veterans and widows; medical or social necessity; and, finally, taking cases as they came in, chronologically. I think, certainly, you cannot argue with that. But it seemed to me that once the operational service bulge has been looked after, certainly we will not be expecting very many new cases of pensions 30 some years after the cessation of the Second World War.

This other question, Mr. MacDonald, Mr. Chairman, about the disability pensions rising by July 1 and the consequent lowering of WVA: I suppose it is purely a matter of budget. I think there is some virtue in Mr. Stanley Knowles' suggestion that, as soon as possible, we try to prevent the fall of that second pension.

Finally, this very radical idea of all veterans at age 60 being considered for a pension: I think there would be a great deal of merit in that, but it would be rather Utopian—and I am not looking forward to getting any. Thank you.

• 2040

The Chairman: Thank you. The next questioner is Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. Since the Veterans Land Act was terminated a couple of years ago veterans can now apply through CMHC but, as I understand it, to receive any actual assistance the actual criterion rests on which province he or she resides in. I was wondering how

[Traduction]

répondre à nos questions et demandes de renseignements. Je suis ici depuis un certain temps et je peux attester que c'est vrai. Ils sont tous très dévoués à leur tâche, et je crois que nous devrions les remercier de leur collaboration, sans oublier, bien entendu, le ministre et ses collaborateurs.

Il y a eu deux choses intéressantes: premièrement, les 48 p. 100; deuxièmement, la proposition de M. Stanley Knowles-Knowles le jeune, devrais-je préciser. Je crois avoir entendu le ministre dire que lorsqu'une veuve touche moins de 48 p. 100 et qu'elle connaît des difficultés financières, l'allocation aux anciens combattants lui vient en aide, n'est-ce pas?

M. MacDonald: C'est effectivement parfois le cas.

M. Railton: Merci. Quoiqu'il en soit, la moyenne d'âge des anciens combattants s'élève comme on l'a dit; elle est maintenant de 60 ans, je crois, et la majorité des veuves ont, elles aussi, aussi alentours de 60 ans; la plupart d'entre elles ont donc besoin d'une aide que leur procure soit le Ministère, soit la prévoyance de leur mari. Il ne faut pas oublier que la plupart d'entre elles sont incapables de travailler. Ce serait bien si les veuves pouvaient toucher une pension complète, mais je ne crois pas que ce soit possible, étant donné les circonstances; on doit donc leur venir en aide chaque fois que c'est nécessaire. Il va falloir attendre la nouvelle loi et ses dispositions relatives aux veuves; cela viendra après cette session.

Les priorités signalées par M. Salomon m'intéressent: d'abord, les anciens combattants et leurs veuves; ensuite, les cas médicaux et sociaux; enfin tous les autres cas par ordre chronologique. Il n'y a rien à y redire. Il me semble qu'après avoir réglé le cas de ceux qui ont servi dans l'armée, il ne doit plus rester beaucoup de demandes de pension, trente ans après la fin de la seconde guerre mondiale.

Monsieur MacDonald, monsieur le président, il reste la question des pensions d'invalidité qui vont être relevées le 1^{er} juin et qui s'accompagneront d'une baisse de l'allocation aux anciens combattants. Je suppose que cela dépend entièrement du budget. Je crois que M. Stanley Knowles a raison lorsqu'il suggère d'empêcher le plus rapidement possible une baisse de cette seconde prestation.

Enfin, il y a cette idée radicale selon laquelle on devrait verser une pension à tous les anciens combattants qui atteignent l'âge de 60 ans. C'est une très bonne idée qui, toutefois, me paraît utopique. Personnellement, je n'y tiens pas. Merci.

Le président: Merci. La parole est à M. McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Depuis l'abrogation, il y a deux ans, de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, ceux-ci peuvent s'adresser à la SCHL, mais, si je comprends bien, la possibilité de recevoir une subvention dépend de la province où réside l'intéressé. Je

[Text]

many requests or complaints you are receiving from veterans. Are they finding this new program through CMHC of any benefit at all or are you having complaints? Could you or one of your staff fill me in on that?

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, the Director of VLA is sitting on the side. Mr. Chairman, he is very up to date on this and I will ask him to comment.

The Chairman: Thank you. Mr. McCracken, please.

Mr. Arthur D. McCracken (Director General, Veterans Land Administration, Department of Veterans Affairs): Mr. McKenzie, I responded to Mr. Scott at the last meeting and said that we have had something like 250 veterans that have received assistance under this program which provides a subsidy of up to \$600 a year to veterans that obtain NHA loans for the purchase or construction of houses that are within the AHOP ceiling established by CMHC relative to various parts of the country. The amount of assistance that is provided by DVA, up to \$600 a year, is for the purpose of bridging the gap between the cost of principal interest and taxes and the 25 per cent of the gross family income which is the same provisions as are applicable to the AHOP program. I am not aware of any problem on the matter of residence of a veteran under this program at all.

Mr. McKenzie: As far as you know each province is the same?

Mr. McCracken: No, I am not saying that each province is the same in so far as the maximum house price ceiling under the provisions of AHOP; it varies across the country. I am not going to say there are no two places where the ceiling is precisely the same but it does vary from one part of the country to another.

Mr. McKenzie: Have you had any actual complaints from any veterans that they are finding it impossible?

Mr. McCracken: No, we have not had very many complaints. We have had complaints, if you will, in the sense that the veteran has found a house that was priced above the AHOP ceiling. But the complaints have not been many.

Mr. McKenzie: I see. As far as you know no province is being singled out as it is almost impossible for them to use the CMHC plan for veterans?

Mr. McCracken: Not that I am aware of, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Fin. That is all I have on the housing. Who is the expert on how many veterans we have left from the First World War that are not eligible for pension because they did not serve 365 days overseas?

Mr. MacDonald: That would be WVA.

Mr. McKenzie: I beg your pardon?

Mr. MacDonald: That would be War Veterans Allowance.

[Translation]

voudrais savoir combien de requêtes vous sont adressées par des anciens combattants. Jugent-ils que ce nouveau programme qui relève de la SCHL présente un intérêt quelconque ou bien s'en plaignent-ils? L'un de vos collaborateurs ou vous-même, pourriez-vous me dire ce qu'il en est?

M. MacDonald: Monsieur le président, le directeur responsable de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants est ici. Il est très au fait de la situation, et je vais lui demander de vous répondre.

Le président: Merci, Monsieur McCracken, s'il vous plaît.

M. Arthur D. McCracken, (directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants, ministère des Anciens combattants): Monsieur McKenzie, lors de la dernière réunion, j'ai répondu à M. Scott que près de 250 anciens combattants avaient bénéficié de ce programme, celui-ci accorde jusqu'à \$600 par an aux anciens combattants qui obtiennent un prêt en vertu de la Loi nationale de l'habitation pour l'achat ou la construction d'une maison dont le prix ne dépasse pas le plafond du REEL, plafond fixé par la SCHL dans les diverses régions du pays. La subvention versée par le ministère des Anciens combattants, jusqu'à concurrence de \$600 par an, a pour but de compenser l'écart qui existe entre le principal, l'intérêt et les taxes, d'une part, et, d'autre part, les 25 p. 100 du revenu familial brut, condition identique à celle qui s'applique dans le cas du REEL. Que je sache, le lieu de résidence d'un ancien combattant ne pose aucun problème dans le cadre de ce programme.

M. McKenzie: Selon vous, les conditions sont identiques dans toutes les provinces.

M. McCracken: Non, je n'ai pas dit que dans toutes les provinces le plafond imposé sur le prix des maisons, dans le cadre du REEL, était identique; il varie d'une région à l'autre, ce qui ne veut pas dire qu'il n'est jamais le même.

M. McKenzie: Les anciens combattants se sont-ils plaints d'une impossibilité de remplir ces conditions?

M. McCracken: Non, nous n'avons pas reçu beaucoup de plaintes. Nous en avons reçu, en ce sens que l'intéressé avait trouvé une maison dont le prix dépassait le plafond du REEL. Mais les plaintes sont rares.

M. McKenzie: Je vois. Pour autant que vous sachiez, aucune province ne s'est distingué par le fait qu'il lui était pratiquement impossible de recourir au programme de la SCHL qui s'applique aux anciens combattants?

M. McCracken: Non, pas que je sache.

M. McKenzie: Bien. C'est tout ce que j'avais à dire sur le logement. Qui pourrait me dire combien il reste d'anciens combattants de la Première guerre n'ayant pas droit à la pension parce que leurs états de service outre-mer sont inférieurs à 365 jours?

M. MacDonald: Ce serait pour l'AAC.

M. McKenzie: Je vous demande pardon?

M. MacDonald: Ce serait pour l'Allocation aux anciens combattants.

[Texte]

Mr. McKenzie: Can you answer that question?

Mr. MacDonald: Yes, yes. Can you get that, Mr. Adams?

Mr. McKenzie: I just want the figure as to how many veterans still remain that are not eligible for pension because they did not spend the 365 days overseas.

Mr. MacDonald: That would be War Veterans Allowance. Do you have that, Bob? I am sorry, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Adams.

Mr. Robert C. Adams (Assistant Deputy Minister, Veterans Services, Department of Veterans Affairs): No, I am afraid we do not, Mr. Chairman, not precisely how many Second World War veterans have less than 365 days of service.

Mr. McKenzie: You do not know how many?

Mr. Adams: Not precisely. The figure is around 4,000, I think, that we were talking about originally.

Mr. McKenzie: It was 4,000 originally.

Mr. Adams: I am not absolutely certain. I could get the figure for you but I think it is something in that neighbourhood.

Mr. McKenzie: You are not contemplating any change in this to assist any of these First World War servicemen?

Mr. Adams: We are not at the moment, no, Mr. Chairman.

• 2045

Mr. McKenzie: Is my statement right that you had to have 365 days overseas before you could apply for a pension in the first war?

Mr. MacDonald: For War Veterans Allowance? I am confused on whether you said World War I or World War II.

Mr. Adams: It is World War I where they must have a least 365 days of service. That is right.

Mr. McKenzie: We are planning no change in legislation there to assist them? There are just a few left?

Mr. MacDonald: The War Veterans Allowance is an allowance, and in most respects they have other forms of income that would look after them. The War Veterans Allowance is income tested, so if they are on old age security, which they all would be today at their age, it gives them a limitation in most cases to War Veterans Allowance.

Mr. McKenzie: The reason I ask, is that we received some representations in the past on this, and I was just wondering whether you are still receiving many requests for it or whether it is just sort of phasing out. Is that correct?

Mr. Adams: We have no immediate plans on that one.

[Traduction]

M. McKenzie: Pouvez-vous répondre à cette question?

M. MacDonald: Oui. Pourriez-vous nous obtenir cela, monsieur Adams?

M. McKenzie: Je voudrais simplement savoir combien il reste d'anciens combattants qui n'ont pas droit à la pension parce que leurs états de service outre-mer sont inférieurs à 365 jours?

M. MacDonald: Ce serait pour l'Allocation aux anciens combattants. Avez-vous cela, Bob? Excusez-moi, monsieur le président.

Le président: Monsieur Adams.

M. Robert C. Adams (sous-ministre adjoint, Service aux anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Non, je crains que nous ne sachions pas précisément combien d'anciens combattants de la Seconde guerre mondiale ont servi sous les drapeaux pendant moins de 365 jours.

M. McKenzie: Vous en ignorez le nombre?

M. Adams: Le nombre exact. A l'origine, il y en avait environ 4,000, je crois.

M. McKenzie: Il y en avait 4,000 à l'origine.

M. Adams: Je n'en suis pas absolument sûr. Je pourrais vous obtenir ce chiffre, mais je crois qu'il est de cet ordre-là.

M. McKenzie: Vous n'envisagez aucun changement susceptible de venir en aide à ces anciens combattants de la Première guerre mondiale?

M. Adams: Pas pour l'instant, monsieur le président.

M. McKenzie: Est-ce à dire qu'il faut avoir servi sous les drapeaux pendant 365 jours à l'étranger, pendant la Première guerre mondiale, pour pouvoir demander une pension?

Mr. MacDonald: L'allocation aux anciens combattants? Je n'ai pas très bien compris s'il s'agissait de la Première ou de la Seconde guerre mondiale.

M. Adams: Les anciens combattants de la Première guerre mondiale doivent avoir servi pendant au moins 365 jours, n'est-ce pas.

M. McKenzie: Envisagez-vous de modifier la loi pour leur venir en aide? Ils ne sont plus nombreux?

M. MacDonald: L'allocation aux anciens combattants n'est qu'une allocation et, dans la plupart des cas, ils ont un autre revenu qui leur permet de subvenir à leurs besoins. L'allocation aux anciens combattants dépend du revenu de l'intéressé et, si celui-ci touche une pension de vieillesse, pension à laquelle il a vraisemblablement droit aujourd'hui, son allocation est limitée. Et c'est ce qui se passe dans la plupart des cas.

M. McKenzie: Je vous pose la question, car des instances nous ont été présentées à ce propos, et je me demandais simplement si vous receviez encore beaucoup de demandes ou si cela tend à disparaître.

M. Adams: Dans l'immédiat, nous n'avons aucun projet de cet ordre.

[Text]

Mr. McKenzie: Maybe you could provide me with some figures, if you do not mind, on how many are left. You can drop me a letter on that.

One other general question just for information, Mr. MacDonald. I do not know whether this has been raised before, but it has been brought to my attention that when two veterans marry their allowance is dropped. This seems like some form of discrimination. Do you have many cases like this?

Mr. MacDonald: When they marry?

Mr. McKenzie: Yes.

Mr. MacDonald: It does not ring a bell with me. Does it ring a bell with anybody else? I am not cognizant of anything like this. I do not think it applies to us at all, but I stand to be corrected.

Mr. McKenzie: You will have to correct me on these figures if I am wrong. If they each receive \$1,500 and they marry, they tell me it drops to \$2,250. Is that correct?

Mr. MacDonald: I am not conceiving it right. Is anybody getting that?

Mr. McKenzie: If a male veteran and a female veteran are each receiving a veteran's allowance of \$1,500, which totals \$3,000, I understand that when they marry that is dropped to \$2,250. I could be wrong. I was just wondering if anybody could enlighten me.

Mr. MacDonald: I am sorry, Mr. McKenzie, I did not catch your question at first. The question is quite legitimate.

Mr. Don M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, the situation is that there are two veterans, a male veteran and a female veteran.

Mr. MacDonald: Yes, that is the question.

Mr. Thompson: If they marry, they each carry on as a veteran in their own right, receiving the benefit as a separate individual with the individual ceiling and the individual rates. The only thing that is combined is casual earnings. There is not the casual earnings exemption; casual earnings are, by the act, restricted to the casual earnings for a married couple. But they do not lose their rights as individuals. They are treated as two individual veterans.

Mr. McKenzie: So their pension remains the same, but they can earn just a certain amount as casual earnings. They are limited there.

Mr. Thompson: Right. The only thing that treats them as a married couple is that the casual earnings are the same as those for a married couple. Their rates and ceilings as individuals are protected and they are treated as individual veterans.

Mr. McKenzie: Do you receive many complaints about that problem?

Mr. Thompson: About the casual earnings, Mr. Chairman, being restricted? No, I must say I am not aware of any complaints. It is there in the act, has been for many years, and I am not aware of any general criticism or comment on it.

[Translation]

M. McKenzie: Si vous n'y voyez pas d'inconvénient, vous pourriez peut-être me dire combien il reste de personnes dans ce cas. Vous pourriez m'envoyer cela par écrit.

Une dernière question générale, à simple titre indicatif, monsieur MacDonald. J'ignore si cela a été abordé précédemment, mais on m'a signalé que lorsque deux anciens combattants se marient, leur allocation subit une diminution. Cela me paraît être une forme de discrimination. Avez-vous des cas semblables?

M. MacDonald: Lorsqu'ils se marient?

M. McKenzie: Oui.

M. MacDonald: Je ne vois vraiment pas. Quelqu'un serait-il au courant? Que je sache, il n'existe rien de pareil. Que je sache, cela ne s'applique pas du tout à nous, mais je me trompe peut-être.

M. McKenzie: Il faudra rétablir les chiffres, si je me trompe. Si chacun d'entre eux touche \$1,500 et qu'ils se marient, l'allocation tombe à \$2,250, m'a-t-on dit. Est-ce vrai?

M. MacDonald: Je ne saisis pas très bien. Quelqu'un a-t-il compris?

M. McKenzie: Si un homme et une femme touchent chacun \$1,500 d'allocations aux anciens combattants, ce qui fait un total de \$3,000, ce total passe à \$2,250 s'ils se marient. Je me trompe peut-être. Quelqu'un pourrait-il me donner des précisions?

M. MacDonald: Je suis désolé, monsieur McKenzie, mais je n'avais pas saisi votre question qui est pourtant très pertinente.

M. Don M. Thompson (président, Commission des allocations aux anciens combattants, ministère des Anciens combattants): Monsieur le président, le cas est celui de deux anciens combattants, un homme et une femme.

M. MacDonald: Oui, c'est cela la question.

M. Thompson: S'ils se marient, ils continuent à toucher chacun le même montant, comme s'ils vivaient séparément, et ils sont assujettis au même plafond et aux mêmes tarifs qu'avant. La seule chose que l'on regroupe, ce sont les revenus intermittents qui ne font l'objet d'aucune exonération; de par la loi, ces revenus se limitent à ceux d'un couple marié. Quoi qu'il en soit, les gens qui sont dans ce cas-là ne perdent pas leurs droits individuels. On considère que ce sont deux anciens combattants.

M. McKenzie: Leur pension reste donc identique, mais le montant de leurs gains occasionnels est soumis à un plafond.

M. Thompson: Effectivement. On ne tient compte du fait qu'ils sont mariés que dans le cas d'un revenu intermittent. Donc les tarifs et les plafonds auxquels ils sont assujettis individuellement restent inchangés, et l'un et l'autre bénéficient du régime qui s'applique aux anciens combattants.

M. McKenzie: Recevez-vous beaucoup de plaintes à ce propos?

M. Thompson: A propos des revenus intermittents qui sont plafonnés, monsieur le président? Non, il n'y a aucune plainte à ma connaissance. Cela est dit explicitement dans la loi, et

[Texte]

Mr. McKenzie: That is why I asked. I just wanted to see if you were receiving many complaints.

Do I have time for one more, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, one more.

Thank you, Mr. Thompson, very much.

• 2050

Mr. McKenzie: Yes, thank you.

I wonder if you could fill me in on Operating, Professional and Special Services, on page 30-10. It is in the amount of \$13,371,000. As I read it, this is an increase of over \$13 million. Why would there be such an increase? It is then 4. Could I have an explanation, please?

Mr. Nic van Duyvendyk (Acting Deputy Minister): Would you like an explanation of the \$13 million?

Mr. McKinley: Yes.

Mr. van Duyvendyk: The relocation cost is \$133,000.

Mr. McKinley: Relocation cost?

Mr. van Duyvendyk: That is right. Price increases, \$4.4 million.

Mr. McKinley: Excuse me, but I do not understand relocation costs.

Mr. van Duyvendyk: The costs which we now incur in order to go to PEI two or three years from now. For example, we may be hiring a few extra people in order to design systems which have to be upgraded.

Mr. McKinley: You are hiring outside consultants to the tune of \$65 million.

Mr. van Duyvendyk: That is right. I only gave you the breakdown of the \$13 million increase, and \$133,000 of that is for relocation costs, \$4.5 million is for price increases and \$8 million is because of the transfer of the minister's hospital. In respect of the other \$50 million roughly that we are speaking of, possibly Mr. Ward would have a breakdown of the. The member would like to know what this particular total represents, namely \$65 million. I have given the \$13 million.

Mr. McKinley: What I would like is to be provided with a breakdown.

Mr. van Duyvendyk: No problem.

Mr. McKinley: If the gentlemen could provide me with a breakdown, that will be satisfactory for the time being.

Mr. Ward: That is fine, thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Ward.

Mr. Herbert.

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman.

I do not know if you have the figures available but, if not, I will just put the question and maybe you can supply the

[Traduction]

depuis de nombreuses années; que je sache, il n'y a eu aucune critique ni aucun commentaire là-dessus.

M. McKenzie: C'est pourquoi je vous posais la question. Je voulais seulement savoir si vous receviez beaucoup de plaintes.

Me reste-t-il du temps pour poser une dernière question, monsieur le président?

Le président: Oui, la dernière.

Merci beaucoup, monsieur Thompson.

M. McKenzie: Oui, merci.

J'aimerais que vous me donniez quelques précisions à propos des dépenses de fonctionnement et des services professionnels et spéciaux, à la page 30-11. Il y a une augmentation de plus de 13 millions de dollars. Pourquoi une telle augmentation? Il s'agit du point 4). Pourriez-vous me donner une explication?

M. Nic van Duyvendyk (sous-ministre suppléant): Une explication pour les 13 millions de dollars?

M. McKinley: Oui.

M. van Duyvendyk: Les dépenses de réinstallation atteignent \$133,000.

M. McKinley: Dépenses de réinstallation?

M. van Duyvendyk: C'est exact. Augmentation des prix, 4,4 millions de dollars.

M. McKinley: Je vous prie de m'excuser, mais je ne comprends pas ce que viennent faire ces dépenses de réinstallation.

M. van Duyvendyk: Il s'agit de celles que nous engageons afin d'aller nous installer à l'Île-du-Prince-Édouard d'ici deux à trois ans. Il nous faudra, par exemple, engager des personnes supplémentaires afin d'améliorer certains systèmes.

M. McKinley: Vous engagez des consultants de l'extérieur pour 65 millions de dollars.

M. van Duyvendyk: C'est exact. Je vous ai simplement donnée la ventilation de cette augmentation de 13 millions de dollars; \$133,000 pour les dépenses de réinstallation, 4,5 millions de dollars pour l'augmentation de prix, \$800,000 correspondant à l'augmentation de la charge de travail et 8 millions de dollars du fait du transfert de l'hôpital Westminster. M. Ward pourra vous donner la ventilation concernant les quelque 50 millions de dollars dont nous avons parlé. Le député voudrait savoir ce que représente ces 65 millions de dollars. J'ai donné les indications pour les 13 millions de dollars.

M. McKinley: J'aimerais que l'on me donne une ventilation.

M. van Duyvendyk: Il n'y a pas de problème à cela.

M. McKinley: Je me contenterai d'une ventilation pour l'instant.

M. Ward: C'est très bien, je vous remercie.

Le président: Merci, monsieur Ward.

Monsieur Herbert.

M. Herbert: Merci, monsieur le président.

Je vais vous poser une question à propos de certains chiffres, et si vous ne les avez pas vous n'aurez qu'à me les communi-

[Text]

figures after. I would like to know how much is in the current estimates for the \$800 bilingual bonus, whether that is an estimate of what you will have to spend this year or whether it is an estimate of the true number of positions for which you will eventually have to pay that bilingualism bonus, and what your estimate is of the total number of persons involved. I suppose if you have the figure I can divide by \$800 and arrive at the figure.

Mr. van Duyvendyk: Mr. Chairman, I am afraid I do not have the exact numbers for that but I would be delighted to give them to you tomorrow morning, if I may.

Mr. Herbert: Maybe you could give that to the Clerk and the Clerk could distribute the information to the Committee.

Mr. van Duyvendyk: No problem.

Mr. Herbert: My next question, Mr. Chairman, through you to the Minister, is what placement priority are you going to give to members of the staff of the Department of Veterans Affairs who decide not to make the move to Prince Edward Island?

Mr. MacDonald: I think, in answering that, Mr. Chairman, that in respect of those who decide not to go the government has already agreed that there will be positions for those people and they probably will be derived from attrition and what have you and opportunities in other departments.

I think that answer will suffice. Maybe it will and maybe it will not. That is your decision.

Mr. Herbert: Will those positions be in Ottawa?

Mr. MacDonald: Oh yes. It is quite likely they will be in Ottawa. They could be in the federal government in some cases not necessarily in Ottawa, but the anticipation is, I think that most of them will be in Ottawa.

Mr. Herbert: The reason I ask the question obviously is because many of those do not want to move because they have homes established here, husbands are working here, or wives, if there are women working in the department, and they want to stay in Ottawa. I am particularly interested in whether they will be forced to move. I am particularly interested in the francophone members of the department who are not wanting to move because of the French schooling and the French facilities that are here which they consider adequate and of which they have some question if they move to Prince Edward Island.

• 2055

These people, particularly, do not want to be moved out, and their anxiety is because of what is happening to unilingual English in Quebec where federal employees, who because of (a) the P.Q. policies and (b) a little help now from the federal government which is talking about bilingualism and bilingual positions, and is therefore, in effect, phasing out unilingual English jobs in Quebec, are being forced to leave their province where they have been born and spent all their lives. Some of the Francophones in Ottawa, in your department, have this same fear but, from what you tell me, there is going to be priority given to place them in Ottawa.

[Translation]

quer par la suite. J'aimerais savoir quelle proportion est réservée aux \$800 de prime de bilinguisme dans le budget, si cela correspond à ce que vous prévoyez dépenser au cours de la présente année ou bien à une évaluation du nombre des postes pour lesquels il vous faudra verser cette prime de bilinguisme. Enfin, j'aimerais savoir le nombre de personnes concernées. Il me suffira de diviser ce chiffre par \$800 pour obtenir le résultat.

M. van Duyvendyk: Monsieur le président, je regrette de ne pas avoir les chiffres exacts, mais je serais très heureux de vous les communiquer demain matin si vous me le permettez.

M. Herbert: Peut-être pourriez-vous les transmettre au greffier qui les communiquera aux membres du comité.

M. van Duyvendyk: Il n'y a pas de problème à cela.

M. Herbert: Monsieur le président, ma prochaine question s'adresse au ministre. J'aimerais savoir ce qui va se passer pour les membres du personnel du ministère des Affaires des anciens combattants qui décident de ne pas aller s'installer à l'Île-du-Prince-Édouard.

M. MacDonald: Monsieur le président, le gouvernement a déjà décidé qu'il y aurait des postes à l'intention de ces personnes; il s'agira des postes laissés vacants par les départs en retraite et par diverses causes naturelles dans les autres ministères. J'espère que cette réponse suffira.

Peut-être suffira-t-elle, peut-être ne suffira-t-elle pas. C'est à vous de décider.

M. Herbert: Ces postes seront-ils à Ottawa?

M. MacDonald: Oh oui. Il est fort probable qu'ils seront à Ottawa. Certains pourront être en dehors d'Ottawa, mais pour la plupart ils seront à Ottawa.

M. Herbert: Si je pose cette question, c'est que beaucoup ne veulent pas aller s'installer sur l'Île-du-Prince-Édouard parce qu'ils sont établis ici, et leur conjoint travaille à Ottawa et veut rester à Ottawa. Je voulais savoir s'ils allaient être contraints de déménager. Je pense particulièrement aux fonctionnaires francophones qui ne veulent pas aller s'installer sur l'Île-du-Prince-Édouard parce que leurs enfants peuvent suivre les écoles françaises ici, et qu'ils craignent que la situation ne soit pas la même là-bas.

Ce sont ces personnes en particulier qui ne veulent pas déménager et ce, à cause des inquiétudes que leur donne le sort des anglophones unilingues au Québec. En effet, les anglophones unilingues du Québec qui travaillent pour le gouvernement fédéral sont contraints de quitter la province où ils sont nés et où ils ont vécu toute leur vie, à cause, d'une part, des politiques du parti québécois et, d'autre part, du peu d'aide que leur offre le gouvernement fédéral qui parle de bilinguisme et de postes bilingues, et qui, de ce fait, élimine progressivement les emplois unilingues anglais au Québec. Certains francophones qui travaillent à Ottawa dans votre ministère nourrissent les

[Texte]

Mr. MacDonald: This is my understanding, Mr. Chairman, and it has been anticipated for quite some time now. We have also been giving consideration to the fact that, by the time 1981 comes, many of our present staff will not even be with us since there is the normal attrition from our department of 16 per cent. So in the first place, 80 per cent of the staff as of that day would no longer be with us. So as people are hired, from here on in, they would have that knowledge, that the department is supposed to move—they will have all this in mind. So we really do not anticipate any great problem here, Mr. Herbert.

Mr. Herbert: You will admit, though, that there have been tremendous strides made in Ottawa in the last few years, in the department of Veterans Affairs particularly and in a few other similar departments, in providing service in French to francophone veterans . . .

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Herbert: . . . and you are aware of the fears that are being expressed that there will be a deterioration in that service in the future deriving from the fact that those same francophone employees in the department will not want to relocate or may not want to relocate to P.E.I., thus possibly forcing the department to become a little less bilingual than it is today.

Mr. MacDonald: My deputy would like to speak on this.

The Chairman: Mr. van Duyvendyk.

Mr. van Duyvendyk: Mr. Chairman, I can understand how you feel, sir; however we have presently a program under way which attempts to forestall that very situation. We have a long-range program over a five-year period, I would say, in which we freely indicate how we wish to man our positions to maintain a particular French representation, if that is the word, in our department; and I may add that, to the best of my knowledge, there is a very concerted effort going on in P.E.I. to provide very adequate facilities by the time that we do arrive there.

I know that a particular committee is, at this point in time, being set up by the government of P.E.I. to look into this particular question, and if I am not mistaken, firm decisions are expected sometime in the spring of next year.

Mr. Herbert: I certainly am hoping that it works well.

My last question, Mr. Minister, deals with something we were discussing before, the number of applicants that are outstanding—the fact that this has decreased but that we still have 3,590 on the list for veterans benefits.

One thing we did not discuss is what the time lag is. Though we are getting the numbers down, are we doing anything about the lengthy time lag which is a cause of concern to many persons who are wondering why they have to wait six months and more. And though you say you like to keep 2,600—I think

[Traduction]

mêmes inquiétudes, mais, d'après de ce que vous m'avez dit, ils pourront rester à Ottawa en priorité.

M. MacDonald: Monsieur le président, ce genre de mesures est prévu depuis quelque temps déjà. Nous avons également tenu compte du fait qu'une bonne partie de notre personnel actuel nous aura quitté d'ici 1981, du fait, entre autres, des départs à la retraite. A cette date, nous aurons donc perdu 80 p. 100 de notre personnel actuel. Les gens que nous engageons savent donc maintenant que le ministère doit déménager. Et c'est pourquoi nous n'envisageons pas de problèmes graves à ce propos.

M. Herbert: Vous reconnaîtrez cependant que l'on a fait des progrès énormes à Ottawa au cours des quelques dernières années, notamment au ministère des Affaires des anciens combattants, ainsi d'ailleurs que dans d'autres ministères similaires, en ce qui concerne les services en français à l'intention des anciens combattants francophones . . .

M. MacDonald: Oui.

M. Herbert: . . . et vous savez que l'on craint une détérioration de ces services à l'avenir, du fait que les employés francophones du ministère ne voudront peut-être pas aller s'installer sur l'Île du Prince-Édouard ce qui contraindra peut-être le ministère à être moins bilingue qu'aujourd'hui.

M. MacDonald: Je demanderai au sous-ministre de vous répondre.

Le président: Monsieur van Duyvendyk.

M. van Duyvendyk: Monsieur le président, je comprends certes ce que vous ressentez; cependant, nous avons lancé un programme qui permettra d'éviter cette situation. Il s'agit d'un programme à long terme, un programme quinquennal, par lequel nous indiquons librement comment nous envisageons de doter les postes afin d'assurer une représentation francophone dans notre ministère; pour autant que je sache, des efforts concertés sont actuellement déployés sur l'Île du Prince-Édouard afin que les mêmes possibilités soient offertes quand nous nous installerons là-bas.

Je sais que le gouvernement de l'Île du Prince-Édouard est actuellement en train de créer un comité qui étudiera cette question, et, si je ne me trompe pas, on s'attend à ce que des décisions fermes soient prises au printemps de l'année prochaine.

M. Herbert: J'espère vraiment que tout ira bien.

Monsieur le ministre, ma dernière question a trait à un sujet qui a été soulevé auparavant, je veux parler du nombre des demandes en souffrance . . . certes, leur nombre a baissé, mais 3,590 personnes attendent toujours de pouvoir toucher les allocations d'anciens combattants.

Nous n'avons pas parlé des délais. J'aimerais savoir si des mesures sont prises à ce propos parce que beaucoup de personnes se demandent pourquoi elles doivent attendre six mois ou plus. Vous avez dit, je pense, que vous aimeriez que le nombre soit ramené à 2,600, mais j'aimerais savoir à quel moment les

[Text]

that was the figure you said—in the machine, when can we hope that the time period is going to be reduced to a reasonable period of, I would suggest, the order of two to three months?

Mr. MacDonald: Mr. Solomon, please.

The Chairman: Mr. Solomon.

• 2100

Mr. Solomon: Mr. Chairman, the same problem of course arises with respect to the time lag as it does with the numbers that have increased. As you recall, we had a fairly rough time from 1971 through to about 1975-76 to bring the time lag down from close to two years to 18 months, until we eventually brought it down to just over 5 months, for the average length of time that an application was required to be with the Commission before we could give a decision.

Mr. Herbert: Excuse me for interrupting. Is that including appeal?

Mr. Solomon: No, that is on the first decision.

Mr. Herbert: Okay.

Mr. Solomon: That, with the operation service, went up again to just over seven months and now has started to drop back. It is now down in the vicinity of six months, on the average. Again, as the number of applications drops, we expect the time lag will drop as well. I think it will be a long time yet though before we get down to two or three months. I do hope that we will be down to five months within the next, let us say, four or five months time.

Mr. Herbert: Are you still experiencing staffing problems? You were having difficulty getting doctors.

Mr. Solomon: At the moment we have the appropriate number of doctors. We are not looking for doctors as of now.

Mr. Herbert: No. One of the reasons you gave previously for the delays was the difficulty in increasing the number of persons on staff to take care of the influx of applicants. That is no longer the case.

Mr. Solomon: That is no longer the case.

Mr. Herbert: You are at present basing your staffing on your estimate that you will be reducing both the time lag and the numbers to a reasonable load, within what period of time? One year?

Mr. Solomon: Hopefully by the end of the year.

Mr. Herbert: By the end of this year.

Mr. Solomon: By the end of this year we will be reducing the time lag.

Mr. Herbert: To?

Mr. Solomon: The time lag hopefully will be down to between four and five months by the end of this year, by the end of the calendar year. The numbers, I cannot really say when that will drop down appreciably, but it should be down in about a year's time back to around 2,600 or 2,700.

[Translation]

délais d'attente seront ramenés à un niveau plus raisonnable, disons, deux ou trois mois?

M. MacDonald: Monsieur Solomon, voulez-vous répondre.

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Monsieur le président, pour les délais comme pour l'augmentation des nombres, le même problème se pose. Vous vous souvenez certainement que nous avons eu beaucoup de difficultés entre 1971 et 1975-1976, pour ramener les délais de près de 2 ans à 18 mois. Finalement, nous avons réduit à un peu plus de 5 mois la période nécessaire pour que la Commission rende une décision à propos d'une demande.

M. Herbert: Je vous prie de m'excuser de vous interrompre. Tenez-vous compte de l'appel ici?

M. Solomon: Non, je parle de la première décision.

M. Herbert: Très bien.

M. Solomon: On a ensuite remonté à un peu plus de 7 mois, et maintenant, en moyenne, il s'agit de périodes de six mois à peu près. D'autre part, comme le nombre des demandes baisse, nous nous attendons à ce que les délais se réduisent. Cependant, je pense qu'il faudra attendre longtemps pour que ces délais soient seulement de deux ou trois mois. D'ici quatre à cinq mois, j'espère que l'on sera revenu à des périodes de cinq mois.

M. Herbert: Y a-t-il toujours des problèmes en ce qui concerne la dotation personnelle? Vous avez eu des difficultés à obtenir des médecins.

M. Solomon: A l'heure actuelle, le nombre des médecins est suffisant, nous n'en recherchons pas.

M. Herbert: Non. Vous aviez notamment expliqué les retards par le fait qu'il vous était difficile d'augmenter le personnel chargé de la réception de demandes. Ce n'est plus le cas.

M. Solomon: Ce n'est plus le cas.

M. Herbert: Vous déterminez vos besoins en personnel en vous fondant sur le fait que les retards et le nombre des demandes vont être ramenés à un niveau raisonnable. Combien de temps faudra-t-il attendre pour cela? Un an?

M. Solomon: Nous espérons que ce sera d'ici la fin de l'année.

M. Herbert: D'ici la fin de la présente année.

M. Solomon: D'ici la fin de la présente année, les retards seront réduits.

M. Herbert: Quelle en sera alors la durée?

M. Solomon: Entre quatre et cinq mois d'ici la fin de la présente année civile. Quant au nombre des demandes, je ne pourrai vous donner de précisions, mais je pense que d'ici un an, nous n'aurons plus que 2,600 ou 2,700 demandes environ.

[Texte]

The Chairman: Our next questioner—I might give you the list. We have Mr. Munro, Mr. Masniuk, Mr. Lambert and Mr. Knowles for the second round. And Mr. Knowles, two of them.

Mr. Munro: Mr, Chairman, I hope that some of the questions I will be asking are not those that have been covered already in the Committee this year. I do think it is worth remembering from time to time some of the basic considerations that go into the determination of the size of the disability pensions. Although I have not spent too much time in the field, I still have hold of the idea that there was a formula in view at one time to determine the size of the disability pension. And that formula, I think, was decided upon in 1973.

It was decided upon, presumably in Committee. I do not think it was given statutory form. I wonder if it would be possible, if not this evening, at least in a letter to me, to give me—and I think the Committee would be interested also in having it—the actual ranges of those five basic salaries when the formula was agreed to, in both gross and net figures, and the same five ranges today.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I will have you call on Mr. Solomon again, please.

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: I believe I have some of those figures, Mr. Chairman.

The Chairman: Do you want those submitted to the Committee, Mr. Munro?

Mr. Munro: They could be submitted to the . . .

Mr. Solomon: I could submit them, Mr. Chairman. It is a fairly long and complicated list to provide this on an annual basis. Broken down there are five categories of public servant.

Mr. Munro: That is right, yes.

• 2105

The Chairman: It might be quite acceptable then, Mr. Solomon, if it was just submitted to the Clerk of the Committee and then included.

Mr. Munro: In 1973 and today.

Mr. Solomon: In 1973 and today. You do not want the intervening years? I could provide you with the flow.

Mr. Munro: There is no reason for not having the flow. That is fine.

Mr. Solomon: Thank you.

Mr. Munro: The understanding at the time was, I believe, that the formula was on a basis of the median of the gross salary, not of the net salary. Is that correct?

Mr. Solomon: No. It was on the basis of the gross salary less income tax in the province which had the lowest rate of tax.

Mr. Munro: I wonder if there was any reason for that. It was my understanding that the disability allowance was to be income-tax free.

[Traduction]

Le président: Sont inscrits pour le second tour, MM. Munro, Masniuk, Lambert et Knowles. Et M. Knowles, les deux.

M. Munro: Monsieur le président, j'espère que les questions que je vais poser n'ont pas déjà été soulevées cette année. Je pense cependant qu'il est bon de se rappeler de temps en temps les critères fondamentaux sur lesquels on se base pour déterminer le montant des pensions d'invalidité. Je n'ai pas étudié ce sujet de façon approfondie, mais j'ai l'impression que l'on avait établi une formule à ce propos en 1973, je pense.

Je crois me rappeler qu'elle avait été établie en comité. Je ne sais pas si elle a fait l'objet d'une mesure législative. Si on ne peut me répondre ce soir, peut-être pourra-t-on me communiquer les renseignements que je recherche par lettre. Je pense que les membres du comité seraient également intéressés à savoir quels étaient les cinq montants de base adoptés à l'origine, en chiffres bruts et en chiffres nets, et j'aimerais savoir quels sont ces mêmes montants de base à l'heure actuelle.

M. MacDonald: Monsieur le président, je vais devoir à nouveau faire appel à M. Solomon.

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Monsieur le président, je pense que j'ai certains des chiffres demandés.

Le président: Monsieur Munro, voulez-vous qu'on les communique au comité?

M. Munro: On pourrait les communiquer au . . .

M. Solomon: Monsieur le président, je pourrais vous les communiquer. Il s'agit d'une liste assez longue et compliquée. Il y a cinq catégories de fonctionnaires.

M. Munro: Oui, c'est exact.

Le président: Monsieur Solomon, je pense que vous pourrez les communiquer au greffier du comité, et ils seront ensuite inclus dans le compte rendu.

M. Munro: Ceux de 1973 et ceux d'aujourd'hui.

M. Solomon: Ceux de 1973 et ceux d'aujourd'hui. Je pourrai vous donner les chiffres correspondant à toutes les années?

M. Munro: Cela n'est pas nécessaire. Je vous remercie.

M. Solomon: Merci.

M. Munro: Je crois me souvenir qu'à l'époque la formule avait été établie en fonction du salaire brut médian et non pas du salaire net, n'est-ce pas?

M. Solomon: Non. Sur la base du salaire brut moins le montant de l'impôt sur le revenu dans la province où le taux d'imposition était le plus faible.

M. Munro: Je me demande pourquoi. J'avais cru comprendre que les allocations d'invalidité étaient exonérées d'impôt.

[Text]

Mr. Solomon: That is the reason why. This makes a comparison between the two. On this basis the public servant . . .

Mr. Munro: That is a misleading comparison. Could not a veteran be entitled to believe he has been misled, that he ought to have had the median of the gross salary, untouched by income tax, as his basis? That is what I am getting at. We are taking the income tax away and saying, that will be it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In all fairness, I think we talked of the average take-home pay.

Mr. Munro: Maybe we ought to talk about the average gross pay.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We speak of the average take-home pay and that becomes the rate for the single veteran. The married veteran gets more.

Mr. Munro: However, it is clearly stated on the record, as I see it now, that it is the net, or the gross less income tax.

Mr. Solomon: That is right. That is the formula.

Mr. Munro: Now we are going to have to go and vote, I suppose. But what about the definition of the veteran? Does it come within the purview of the Minister's ministry to define what a veteran is, for this purpose? But what about service with the UN? What about service in Cyprus? What about service in Egypt? What about service in the Congo? What about service in India and Pakistan?

Mr. MacDonald: If they are in National Defence service, they could be classed as veterans; otherwise, they are not—if they had enlisted, and what have you. If you take an individual in peace time—a peace-time official, so to speak—and he is phased down in war time as an ordinary citizen, not a . . .

Mr. Munro: A brief submitted to me, and I am sure to many others, by the Canadian Forces Long Service Pensioners' Association, reads this way:

The definition of a veteran is one who has served in a theatre of war so designated by the Canadian government.

Now, has a UN operation been designated by the Canadian government as a theatre of war?

Mr. MacDonald: No.

Mr. Munro: Was the Congo a theatre of war? Is Cyprus a theatre of war?

Mr. MacDonald: No.

Mr. Munro: Was Indochina a theatre of war?

Mr. MacDonald: No.

Mr. Munro: It was. I was there. I practically had my head blown off.

Mr. MacDonald: You were stuck in the way somewhere.

Mr. Munro: No, I was sitting in the office. However, the fact remains that it is within the power of the Canadian government either to change the "who has served in a theatre of war" or to redefine a veteran as one who has served in uniform abroad in the service of Canada or in the service of the United Nations. Has any effort at all been made to do that?

[Translation]

M. Solomon: C'est là la raison. On établit ainsi une comparaison entre les deux. Ainsi le fonctionnaire . . .

M. Munro: Voilà une comparaison trompeuse. Les Anciens combattants n'ont-ils pas des raisons de penser qu'ils ont été trompés, que c'est le salaire brut médian, avant impôt, qui aurait dû servir de base? C'est sur ce point que je veux en venir, on retire le montant des impôts.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): En toute justice, je pense que nous avons parlé du salaire net moyen.

M. Munro: Peut-être aurait-on dû parler du salaire brut moyen.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est le salaire net moyen qui a servi de taux pour l'ancien combattant vivant seul. L'ancien combattant marié reçoit plus.

M. Munro: Il est clair, et c'est ce que je vois, qu'il s'agit du salaire net ou du salaire brut impôt déduit.

M. Solomon: C'est exact. C'est bien la formule.

M. Munro: Je pense qu'il va nous falloir aller voter. J'aimerais que l'on parle de la définition de l'ancien combattant. Est-ce le ministère qui établit la définition? Que se passe-t-il pour ceux qui ont servi dans les troupes des Nations unies? Ceux qui ont servi à Chypre, en Égypte, au Congo, en Inde et au Pakistan?

M. MacDonald: S'ils sont en service au ministère de la Défense nationale, ils peuvent être classés comme Anciens combattants; sinon, ils ne sont pas . . . s'ils se sont engagés et ainsi de suite. Supposons que quelqu'un soit démobilisé en temps de guerre et redevienne un citoyen ordinaire, pas un . . .

M. Munro: Permettez-moi de vous citer un extrait d'un mémoire qui m'a été remis, ainsi d'ailleurs qu'à beaucoup d'autres, j'en suis sûr, par la Canadian Forces Long Service Pensioners Association:

Un ancien combattant se définit comme une personne ayant servi sur un théâtre d'opérations en temps de guerre ou un lieu ainsi désigné par le gouvernement canadien.

Les théâtres d'opération où interviennent les forces des Nations unies entrent-elles dans cette catégorie?

M. MacDonald: Non.

M. Munro: Le Congo et Chypre n'ont pas été considérés comme des théâtres d'opérations en temps de guerre?

M. MacDonald: Non.

M. Munro: L'Indochine non plus?

M. MacDonald: Non.

M. Munro: Et pourtant j'y étais. J'ai failli me faire décapiter.

M. MacDonald: Vous n'étiez pas au bon endroit.

M. Munro: Non, j'étais dans un bureau. Quoi qu'il en soit, le gouvernement canadien a le pouvoir de changer l'expression «qui a servi sur un théâtre d'opérations en temps de guerre» ou de définir un ancien combattant comme une personne qui a servi à l'étranger en uniforme dans les forces armées canadiennes ou dans les forces des Nations unies. A-t-on pris des mesures en ce sens?

[Texte]

Mr. MacDonald: I would have to say, not recently. Probably the description of a veteran to this time, unless somebody can prove otherwise, is pretty valid today. I think the present description of a veteran is pretty valid.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Could we not take this up at the next meeting?

Mr. Munro: I guess we will have to.

• 2110

The Chairman: The vote is being called for 9.25 p.m., so that gives us time just to get over there. I presume we will not be able to resume tonight's meeting. It is too bad because we had a quorum that was all ready to go for the estimates.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): There is no problem about our right to sit after May 31?

The Chairman: We have not heard yet. There has been no answer. I presume an answer is forthcoming, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You have reported to the Minister on this subject?

The Chairman: Yes, I have.

Mr. Scott: Could I go on the next round?

The Chairman: Yes.

Mr. Scott: When we reconvene, you will carry on with this list, will you not?

The Chairman: Yes, we will.

Mr. Scott: Yes, put my name down on the list.

Mr. Mitges: Mr. Chairman, the vote is supposed to be at 9.30 p.m., is it not?

The Chairman: Yes.

Mr. Mitges: Is the decision to come back here after it?

Some hon. Members: No, no.

Mr. Mitges: It is just that I wanted to know.

An hon. Member: No, it would not be fair.

The Chairman: I still have five questioners on the first round and two on the second round.

Mr. Munro: And three minutes left for me.

The Chairman: How much?

Mr. Munro: Three minutes left for me.

The Chairman: All right. This meeting is adjourned to the call of the Chair. Thank you very much.

[Traduction]

M. MacDonald: Non, pas récemment. La définition de l'ancien combattant est tout à fait valable à l'heure actuelle, à moins que quelqu'un puisse prouver le contraire. Je pense que la définition actuelle de l'ancien combattant est tout à fait valable.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ne pourrait-on pas reprendre cette question lors de la prochaine réunion?

M. Munro: Je pense que c'est ce qu'il nous faudra faire.

Le président: Le vote est prévu pour 21 h 25, ce qui nous donne juste le temps de nous rendre à la Chambre. Je pense que nous ne pourrons reprendre la séance par la suite, ce qui est fort regrettable parce que nous avons réuni le quorum pour adopter le budget.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous avons le droit de siéger après le 31 mai, cela ne pose pas de problème, n'est-ce pas?

Le président: Nous ne savons pas encore. Il n'y a pas eu de réponse. Monsieur Knowles, je pense que l'on va nous donner une réponse.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous avez informé le ministre à ce propos?

Le président: Oui.

M. Scott: Pourriez-vous m'inscrire sur votre liste pour le prochain tour?

Le président: Oui.

M. Scott: Vous allez reprendre cette liste lors de la prochaine séance, n'est-ce pas?

Le président: Oui.

M. Scott: Voulez-vous bien inscrire mon nom sur la liste.

M. Mitges: Monsieur le président, le vote est prévu pour 21 h 30, n'est-ce pas?

Le président: Oui.

M. Mitges: A-t-on décidé de revenir par la suite?

Des voix: Non.

M. Mitges: C'est tout ce que je voulais savoir.

Une voix: Non, ce ne serait pas juste.

Le président: J'ai cinq noms sur ma liste pour le premier tour et deux pour le second tour.

M. Munro: Et il me reste trois minutes.

Le président: Combien?

M. Munro: Trois minutes.

Le président: Très bien. Le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvel ordre. Je vous remercie beaucoup.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Veterans Affairs:

Mr. Nic van Duyvendyk, Acting Deputy Minister;
Mr. Alan O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission;
Mr. Don M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board;
Mr. Robert C. Adams, Assistant Deputy Minister, Veterans Services;
Mr. Arthur D. McCracken, Director General, Veterans Land Administration.

Du ministère des Affaires des anciens combattants:

M. Nic van Duyvendyk, sous-ministre suppléant;
M. Alan O. Solomon, président, Commission canadienne des pensions;
M. Don M. Thompson, président, Commission des allocations aux anciens combattants;
M. Robert C. Adams, sous-ministre adjoint, Services aux anciens combattants;
M. Arthur D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 3

Fascicule n° 3

Thursday, June 1, 1978

Le jeudi 1^{er} juin 1978

Chairman: Mr. Joseph Flynn

Président: M. Joseph Flynn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Veterans Affairs

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79 under VETERANS
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979 sous la rubrique
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

INCLUDING:

The First Report to the House

Y COMPRIS:

Le premier rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald,
Ministre des Affaires des anciens
combattants

WITNESSES:

(See back cover)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Joseph Flynn

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard	Knowles (<i>Winnipeg</i>
Baker (<i>Gander-Twillingate</i>)	<i>North Centre</i>)
Boulanger	Knowles (<i>Norfolk-</i>
Douglas (<i>Bruce-Grey</i>)	<i>Haldimand</i>)
Herbert	Lambert (<i>Edmonton West</i>)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Joseph Flynn

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Landers	Munro (<i>Esquimalt-</i>
Loiselle (<i>Saint-Henri</i>)	<i>Saanich</i>)
MacFarlane	Parent
Masniuk	Robinson
McKenzie	Scott
	Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

J. M. Robert Normand

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Douglas (*Bruce-Grey*) replaced Mr. Lajoie.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Douglas (*Bruce-Grey*) remplace M. Lajoie.

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, June 1, 1978

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

FIRST REPORT

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, March 1, 1978, your Committee has considered the Votes under Veterans Affairs in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1, 2 and 3*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 1^{er} juin 1978

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978, votre Comité a étudié les crédits sous la rubrique Affaires des anciens combattants du Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 1, 2 et 3*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

JOSEPH FLYNN

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 1, 1978

(4)

[Texte]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 9:37 o'clock a.m. the Chairman, Mr. Joe Flynn, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Douglas (Bruce-Guy), Flynn, Knowles (Winnipeg North Centre), Knowles (Norfolk-Haldimand), Lambert (Edmonton West), Masniuk, McKenzie, Munro (Esquimalt-Saanich), Parent, Railton, Robinson and Whittaker.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. Nic van Duyvendyk, Acting Deputy Minister; Mr. René Jutras, Chairman, Pension Review Board; Mr. Alan O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission; Mr. Ulrich Doucet, Deputy Chairman, War Veterans Allowance Board; Mr. Robert C. Adams, Assistant Deputy Minister, Veterans Services and Mr. W. Ernie Ward, Departmental Financial Management Adviser.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978, relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 1, 1979. (See *Minutes of Proceedings, Wednesday, May 10, 1978, Issue No. 1*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under Veterans Affairs.

The Minister and witnesses answered questions.

On motion of Mr. McKenzie, *Ordered*,—That the document containing answers to questions asked by Members of the Committee on May 30, 1978, submitted by the Minister of Veterans Affairs, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See *appendix "VA-5"*).

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 and 35 carried.

At 10:30 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 1^{er} JUIN 1978

(4)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 37 sous la présidence de M. Joe Flynn (président).

Membres du Comité présents: MM. Allard, Douglas (Bruce-Guy), Flynn, Knowles (Winnipeg-Nord-Centre), Knowles (Norfolk-Haldimand), Lambert (Edmonton-Ouest), Masniuk, McKenzie, Munro (Esquimalt-Saanich), Parent, Railton, Robinson et Whittaker.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. Nic van Duyvendyk, sous-ministre suppléant; M. René Jutras, président, Conseil de révision des pensions; M. Alan O. Solomon, président, Commission canadienne des pensions; M. Ulrich Doucet, vice-président, Commission des allocations aux anciens combattants; M. Robert C. Adams, sous-ministre adjoint, Services aux anciens combattants; M. W. Ernie Ward, conseiller en gestion financière du ministère.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (Voir *procès-verbal du mercredi 10 mai 1978, Fascicule n° 1*).

Le Comité poursuit l'étude du crédit 1 sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Sur motion de M. McKenzie, il est ordonné,—Que le document contenant les réponses aux questions posées par les membres du Comité, le 30 mai 1978, soumis par le ministre des Affaires des anciens combattants, soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (Voir *appendice «VA-5»*).

Les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 et 35 sont adoptés.

A 10 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

J. M. Robert Normand

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, June 1, 1978.

• 0937

[Texte]

The Chairman: We will call the meeting to order and resume our examination of the estimates under Veterans Affairs, Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 and 35.

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

Budgetary

Vote 1—Veterans Affairs—Operating expenditures—\$183,011,000.

Vote 5—Veterans Affairs—Capital expenditures—\$15,570,000.

Vote 10—Veterans Affairs—The grants listed in the estimates and contributions—\$282,751,000.

War Veterans Allowance Board Program

Budgetary

Vote 15—War Veterans Allowance Board—Program expenditures—\$884,000.

Pensions Program

Budgetary

Vote 20—Pensions—Pensions Review Board—Operating expenditures—\$592,400.

Vote 25—Pensions—Canadian Pension Commission—Operating expenditures—\$10,538,900.

Vote 30—Pensions—The grants listed in the Estimates and contributions—\$428,602,000.

Bureau of Pensions Advocates Program

Budgetary

Vote 35—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures—\$2,390,000.

The Chairman: Mr. Munro still had three minutes left on his question period when we were called to vote the other night, so we would start off, Mr. Minister, with Mr. Munro.

Mr. Munro: Thank you, Mr. Chairman. If I remember correctly, when the bell caught us—not unawares, but it caught us anyway—I was examining the definition of “veterans”. I think we had reached some sort of difference of opinion as to whether the definition being used is adequate, I holding one view and the minister holding another.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Have you changed yours yet?

Mr. Munro: No. Have you changed yours?

Mr. MacDonald: No.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 1 juin 1978

[Traduction]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous reprenons notre étude du budget à la rubrique des Affaires des anciens combattants, crédit 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 et 35.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des Affaires des Anciens combattants

Budgétaire

Crédit 1—Affaires des Anciens combattants—Dépenses de fonctionnement—\$283,011,000.

Crédit 5—Affaires des anciens combattants—Dépenses en capital—\$15,570,000

Crédit 10—Affaires des anciens combattants—Subventions inscrites au budget et contributions—\$282,751,000.

Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

Budgétaire

Crédit 15—Commission des allocations aux anciens combattants—Dépenses du programme—\$884,000

Programme des pensions

Budgétaire

Crédit 20—Pensions—conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement—\$592,400.

Crédit 25—Pensions—Commission canadienne des pensions—Dépenses de fonctionnement—\$10,538,000.

Crédit 30—Pensions—Subventions inscrites au budget et contributions—\$428,602,000

Programme du bureau des services juridiques des pensions

Budgétaire

Crédit 35—Bureau des services juridiques des pensions—Dépenses du programme—\$2,390,000.

Le président: Monsieur Munro, vous avez encore droit à trois minutes pour compléter les questions que vous avez posées l'autre soir. Nous commencerons donc, monsieur le ministre par M. Munro.

M. Munro: Merci, monsieur le président. Si je me souviens bien, la sonnerie qui nous a appelés à un vote l'autre soir ne nous a pas pris au dépourvu, mais elle a néanmoins interrompu nos travaux. J'étais en train d'étudier la définition de l'«Ancien combattant». Je crois qu'il y avait une certaine divergence d'opinion en ce qui concerne l'efficacité de la définition utilisée. Le ministre défendait une opinion différente de la mienne.

L'honorable Daniel J. MacDonald (Ministre des Affaires des anciens combattants): Avez-vous changé d'avis?

M. Munro: Non. et vous?

M. MacDonald: Non.

[Text]

Mr. Munro: Let me ask this: is the definition of a veteran written into law or is it in regulations?

Mr. MacDonald: I think it is in law.

Mr. Munro: Law is not immutable either, but it is a little more immutable than regulations. You do not know for sure. Is there anyone here who could help?

Mr. Alan O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission, Veterans Affairs): Mr. Chairman, the definition of a veteran is in legislation. It is different as far as the Pension Act is concerned, but in the other veterans, legislation it is a legislative definition.

Mr. Munro: It is different for pension purposes?

Mr. Solomon: Yes, it is. Under the Pension Act, any member of the forces, whether peacetime force, special force, wartime forces, is covered in the same way. When I say the same way, they are all covered under the same legislation; there may be differences with regard to the different types of service.

Mr. Munro: And where are those different types of service to be found—in the definition, in the law or in the regulations?

Mr. Solomon: In the Pension Act. It is in the act itself.

Mr. Munro: So service, let us say in the Congo or in Cyprus or in Indochina, does not constitute veteranism to qualify for pension. Is that correct?

• 0940

Mr. Solomon: No, that is not correct, sir. Service in what we call a special-duty area, which covers the United Nations conflicts, Cyprus, Indochina, the Congo, the Middle East and these areas, is covered exactly the same as war-time service. Anyone who has an injury or disease arising out of that service is fully pensionable in the same way.

Mr. Munro: Regardless of the length of time?

Mr. Solomon: Regardless of the length of time.

Mr. Munro: So the complaint of one of the long-service pensioners arguing that you have to be in the last designated war zone, a theatre of war, in order to become a veteran, does not apply for pensioners?

Mr. Solomon: It does not apply to pensions. It applies to other aspects of veterans legislation.

Mr. Munro: I see. Right, thank you.

Now, I would like to ask one more question. It relates to prisoners of war and the role that arthritis plays as a qualifying disease. I understand from some comments I have had that being afflicted with arthritis would not entitle a veteran to a pension, on the grounds that it is very difficult to trace to war service or a prisoner-of-war situation.

[Translation]

M. Munro: J'aimerais vous poser cette question: la définition d'un ancien combattant est-elle inscrite dans une loi ou dans un règlement?

M. MacDonald: Je crois qu'elle est inscrite dans une loi.

M. Munro: Une loi n'est pas immuable, mais elle l'est sans doute un peu plus qu'un règlement. Vous ne savez pas. Quelqu'un ici pourrait-il nous aider?

M. Alan O. Solomon (Président, Commission canadienne des pensions, Ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, la définition d'un ancien combattant se trouve dans la loi. La définition contenue dans la loi sur les pensions est un peu différente, mais ce terme est néanmoins défini de façon légale dans tous les autres textes réglementaires.

M. Munro: Vous voulez dire que cette définition varie dans le contexte des pensions.

M. Solomon: Oui. En vertu de la loi sur les pensions, tous les membres des Forces armées, qu'il s'agisse des forces de temps de paix, de temps spécial ou de temps de guerre, sont couverts de la même façon. Lorsque je dis de la même façon, je veux dire qu'ils sont tous couverts par la même loi. Il peut y avoir des différences entre les différents types de service.

M. Munro: Et où pouvons-nous trouver la liste de ces différents types de service, dans la définition, dans la loi ou dans les règlements?

M. Solomon: Dans la Loi sur les pensions. Dans la loi elle-même.

M. Munro: Avoir servi dans l'armée canadienne, que ce soit au Congo, à Chypre, ou en Indochine, ne suffit pas pour qu'un ancien combattant touche une pension. Est-ce exact?

M. Solomon: Non, ce n'est pas exact monsieur. Le service militaire dans ce que nous appelons une zone de service spéciale, comme par exemple les zones où les Nations Unies interviennent: Chypre, Indochine, Congo, Moyen Orient, etc. est considéré comme un service en temps de guerre. Tout combattant qui a été blessé ou malade du fait de ce service est autorisé à bénéficier d'une pension complète.

M. Munro: Indépendamment de la durée de son service?

M. Solomon: Indépendamment de la durée de son service.

M. Munro: Il n'est donc pas vrai qu'il faille s'être trouvé dans une zone de guerre pour être désigné comme ancien combattant, comme le prétendait un prestataire des pensions qui avait servi longtemps? Cela ne touche pas les pensions?

M. Solomon: Cela ne s'applique pas aux pensions. Cela s'applique à d'autres aspects des lois concernant les anciens combattants.

M. Munro: Je vois. Merci.

Je voudrais vous poser une question supplémentaire. Elle porte sur les prisonniers de guerre et sur l'arthrite, maladie permettant d'être admissible à une pension. J'avais cru comprendre que certains anciens combattants frappés d'arthrite ne pouvaient pas prétendre à une pension dans la mesure où il difficile d'imputer cette maladie à leur service pendant la guerre ou à leur condition de prisonnier.

[Texte]

Mr. Solomon: Mr. Chairman, I think that is also a misconception.

Mr. Munro: Good.

Mr. Solomon: We certainly pension for arthritis and we have a considerable number of pensioners who are receiving pensions for arthritis. I believe you wrote me a letter on that, Mr. Munro.

Mr. Munro: I did.

Mr. Solomon: I have a draft reply on my desk at the moment, which will be getting to you probably early next week.

Mr. Munro: Good. I would like to have it by the end of next week, but I would like to see it on the record, too.

Mr. Solomon: Yes. But it is quite incorrect. We do pension for arthritis.

Mr. Munro: The arguments I was using in my letter to you are that in the First World War there was a great deal of fighting in circumstances which would certainly bring on arthritis in later years, I should have thought, and possibly in some prisoner-of-war camps during the Second World War arthritis might follow as the veteran progressed in years—and he might otherwise have avoided those circumstances had he been free to do so and would be a qualifying illness. And that is being answered in the letter?

Mr. Solomon: That is being answered in the letter. But generally speaking, I think it is quite fair to say we do pension for arthritis. We must find the relationship, but we do.

Mr. Munro: Would it be in order, Mr. Chairman, to ask if that letter, since it does answer a question, a very specific question some veterans are asking, might become a part of this record?

The Chairman: Be appended? It would have to come through very quickly, Mr. Munro.

Mr. Munro: Well, be it today or the next meeting.

The Chairman: At the next meeting, if there is a next meeting on . . . the problem is the printing of the issue; *Hansard* printing it.

Mr. Munro: I see. If we could get it by tomorrow, for example?

Mr. MacDonald: Call up the Postmaster.

Mr. Munro: Not by the Post Office.

Mr. MacDonald: I say call up the Postmaster.

Mr. Munro: No, I say not by the Post Office. I would like to try.

Mr. Solomon: I will get the letter to you as quickly as I can. If I can get it to the Clerk of the Committee before they go to press, I will do so.

Mr. Munro: Thank you.

The Chairman: Thank you very much. Thank you, Mr. Solomon.

Mr. Lambert.

[Traduction]

M. Solomon: Monsieur le président, c'est également une conception erronée.

M. Munro: Bon.

M. Solomon: Nous accordons une pension aux anciens combattants frappés d'arthrite, et ces derniers sont d'ailleurs très nombreux. Vous m'avez même écrit une lettre à ce sujet, monsieur Munro.

M. Munro: En effet.

M. Solomon: J'ai un projet de réponse sur mon bureau pour le moment, et vous l'aurez certainement la semaine prochaine.

M. Munro: Bon. Je voudrais l'avoir avant la fin de la semaine prochaine, mais j'aimerais aussi que cette réponse soit portée au compte rendu de nos délibérations.

M. Solomon: D'accord. Mais vous vous trompez, nous accordons une pension aux arthritiques.

M. Munro: Je vous ai dit dans ma lettre qu'au cours de la Première Guerre mondiale, de nombreux combats ont eu lieu dans des circonstances susceptibles de provoquer l'arthrite par la suite. Il est également probable que les prisonniers des camps pendant la Deuxième Guerre mondiale ont pu subir plus tard dans leur existence les attaques de l'arthrite, ce qui n'aurait pas eu lieu dans des circonstances différentes. A ce titre, on devrait la considérer comme une maladie admissible. Avez-vous répondu à cette question dans votre lettre?

M. Solomon: Oui. Mais de façon générale, je vous affirme que nous devons néanmoins établir un rapport entre la maladie et les conditions de leur service militaire.

M. Munro: Monsieur le président, est-il conforme au règlement de demander que cette lettre, qui répond à une question très précise posée par quelques anciens combattants, soit annexée aux délibérations de notre séance?

Le président: Soit annexée? Il faudra que nous l'obtenions très vite, monsieur Munro.

M. Munro: Disons aujourd'hui ou à la prochaine séance.

Le président: D'accord pour la prochaine séance, s'il y en a une. C'est l'impression qui pose un problème.

M. Munro: Je vois. Nous pourrions peut-être l'obtenir pour demain, par exemple?

M. MacDonald: Appelez le ministre des Postes.

M. Munro: Sans passer par la poste.

M. MacDonald: Je vous dis de vous adresser au ministre des Postes.

M. Munro: Non, j'ai dit que je ne l'enverrais pas par la poste.

M. Solomon: Je vous remettrai cette lettre au plus vite. Si je peux la donner au greffier du comité avant que les délibérations soient envoyées à la presse, je le ferai.

M. Munro: Merci.

Le président: Merci beaucoup. Merci monsieur Solomon.

Monsieur Lambert.

[Text]

Mr. Lambert: Thank you, Mr. Chairman. A series of questions to the Minister. About War Veterans Allowance, what is the progress on examining the situation relative to those servicemen who do not have one year's residence in Canada since their service? You may recall I have carried a torch on this one for some 10 years. It is not one of my great successes, but unfortunately it seems that these people represent no political power in Canada and therefore they can safely be neglected.

• 0945

Mr. MacDonald: Well, I would not say "safely neglected" but we have priorities for the money we have got recently and this was not actually a high priority, in my own thinking. So that is one of the reasons perhaps that it was not done just recently. We have the priorities that we looked after on the last two occasions, but as far as being looked at by the study, I do not suppose we have any particular report on it at this time. We expect them to make the first report some time in the latter part of this year.

Will there be anything specific in the report on that particular question, Mr. Adams?

The Chairman: Mr. Adams.

Mr. Robert C. Adams (Assistant Deputy Minister, Veterans Services Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, no I do not think there is. Actually I am not a client of this, unfortunately. It is the Deputy Minister and the Chairman of the War Veterans Allowance Board who were clients on the study of the act, so I am really not in a position to give you a progress report on it.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, and Mr. Minister, the number of people affected are declining and I suppose this is also part of the battle plan dealing with this particular group of men. But certainly in the United Kingdom there are a good number of World War I veterans who are really in need of war veterans allowance, and, frankly Canada's record in so far as those are concerned is a bad one. We have done very poorly by that segment of our veterans.

The Chairman: May I interrupt you, Mr. Lambert, just for a minute to remind the Committee that the Minister has to leave at 10 o'clock but we will have the staff here after the Minister leaves to carry on.

Mr. Lambert: I am coming back to the point I made before: what about this 100 per cent limit on disabled pensioners who were prisoners of war and whose entitlement to pension is in excess of 70 per cent and that they would be entitled also to the full allowance under the Compensation for Former Prisoners of War Act? Have you come up with a logical reasoning as to why the ceiling should be 100 per cent between disability and compensation when the two acts are different and it was supposed to be divorced entirely from disability?

[Translation]

M. Lambert: Merci, monsieur le président. Je voudrais poser une série de questions au ministre. Au sujet de l'allocation des anciens combattants, je voudrais savoir où en est la situation concernant ceux qui n'ont pas résidé pendant un an au Canada depuis leur service? Vous vous rappelez sans doute que cela fait dix ans que je soulève cette question. Ce n'est pas un de mes plus grands succès, mais malheureusement il semble que ces personnes n'aient aucun pouvoir politique au Canada, en ce qui explique qu'on les néglige sans crainte.

M. MacDonald: Je ne dirai pas qu'il sont «négligés sans crainte», mais nous avons certaines priorités à respecter quant à l'utilisation des fonds que nous venons de recevoir. Je ne crois pas que cela soit une priorité. C'est une des raisons pour lesquelles rien n'a été fait récemment. Nous avons déjà parlé de nos deux priorités essentielles, mais je ne crois pas que nous ayons encore un rapport sur le contenu de l'étude en cours. Nous espérons que ce rapport paraîtra à la fin de l'année.

Le rapport contiendra-t-il quelque chose de particulier à ce sujet, monsieur Adams?

Le président: Monsieur Adams.

M. Robert C. Adams (sous-ministre adjoint, service des anciens combattants, ministère des Affaires des Anciens combattants): Monsieur le président, je ne crois pas. Malheureusement, ce n'est pas moi qui ai demandé cette étude. C'est le sous-ministre, ainsi que le président de la Commission des allocations aux anciens combattants qui l'ont commanditée, et je ne puis donc pas vraiment vous répondre.

M. Lambert: Monsieur le président et monsieur le ministre, les personnes en question sont de moins en moins nombreuses et je suppose que cela fait partie du plan de bataille établi à leur endroit. Il y a un grand nombre d'anciens combattants de la première guerre mondiale au Royaume-Uni qui ont réellement besoin des allocations aux anciens combattants, et je crois que, dans ce domaine, le tableau canadien n'est pas extrêmement brillant. Nous n'avons pas fait grand-chose pour les anciens combattants qui entrent dans cette catégorie.

Le président: J'aimerais vous interrompre un instant, monsieur Lambert, afin de rappeler aux membres du comité qui le ministre doit partir à 10 h 00. Nous pourrions par la suite poser nos questions à ses collaborateurs.

M. Lambert: Je reviens à ce que j'ai dit plus tôt: que pouvez-vous nous dire au sujet de la limite de 100 p. 100 imposée aux prestataires handicapés qui ont été prisonniers de guerre, qui ont droit à plus de 70 p. 100 de la pension, et qui devraient également avoir droit à la totalité de l'allocation prévue par la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre? Pouvez-vous nous expliquer de façon logique pourquoi un plafond de 100 p. 100 a été établi entre la capacité et l'indemnisation alors que les deux lois sont différentes et que les indemnisations pour incapacité étaient censées faire l'objet d'une loi complètement différente?

[Texte]

Mr. MacDonald: Well 100 per cent pension, as you know is what both our acts say and in this respect it may be cumbersome to get over it.

I want to say there are some good measures in this, and one measure is this. For a pensioner that is in receipt of, let us say, 40 per cent pension, and of course every pensioner is desirable of attaining the 48 per cent, it is added in that respect and it gives the widow an opportunity to receive a pension after the death of her husband. But as far as our making any further progress on POW pension, if the pensioner is receiving 100 per cent, no progress is being made.

Mr. Lambert: We still live in illogicality.

Mr. MacDonald: Well, that is your definition.

Mr. Lambert: Mr. Minister and Mr. Chairman, before this Minister was here, the reason that was given to take the Hong Kong prisoners out of the Pension Act was that this was compensation and then we come along with a Compensation for Former Prisoners of War Act, and clearly define that it was not to be related to any disability, except when it comes to pay it.

About the Hong Kong prisoners, there are many of them who are over 50 per cent pensioners but their 50 per cent compensation immediately starts getting cut off; you either knock off the compensation or you knock off the disability. And I do not believe that is right. I know some men out of the Dieppe raid, for instance, who got 90 or 100 per cent disability but they get zilch for POW compensation. And that is wrong.

Mr. MacDonald: Well, it is not being considered at this time anyway.

Mr. Lambert: All right. Well, it is wrong.

Mr. MacDonald: Well you are entitled to your view.

Mr. Lambert: Everybody but the Minister says it is wrong.

Mr. MacDonald: Everybody but the Minister does not say it is wrong. There are lots of people who do not say it is wrong.

Mr. Munro: Name one other.

Mr. MacDonald: I could sit here all day and name off people who are quite happy with it.

• 0950

Mr. Lambert: There is another thing that bothers us. Under Section 34(5) of the Pension Act a widow must be in a dependent condition in order to be entitled to the survivor portion. I have a case, and this is one that really goes along, where the veteran and his wife did not get along and his conduct was such that he forced the wife to get a judicial separation. She then took employment in the Charles Camsell Hospital, in a government hospital, as a nurse. He subsequently died, but because she was earning her own living and bringing up the kids when he died, she does not become

[Traduction]

M. MacDonald: Comme vous savez, les deux lois précisent cette condition de 100 p. 100, et il est peut-être difficile d'outrepasser cette clause.

J'aimerais vous donner certaines justifications. Pour le cas d'un prestataire qui touche 40 p. 100 de sa pension,—il est évident que chaque prestataire souhaite obtenir le maximum de 40 p. 100—cette pension s'ajoute et donne à la veuve la possibilité de toucher une pension après la mort de son mari. Mais en ce qui concerne la pension des prisonniers de guerre, aucun changement n'a été apporté dans le cas où le prestataire touche 100 p. 100 de sa pension.

M. Lambert: Il y a quand même une contradiction.

M. MacDonald: C'est à cause de votre définition.

M. Lambert: Monsieur le président et monsieur le ministre, avant que M. MacDonald ne soit nommé ministre, ou nous a dit que les prisonniers de Hong Kong avaient été exclus de la loi sur les pensions dans la mesure où ils touchaient plus une indemnisation qu'une pension. Nous avons ensuite promulgué une loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, en expliquant que cette indemnisation n'avait aucun rapport avec l'incapacité, sauf lorsqu'il s'agit de payer.

En ce qui concerne les prisonniers de Hong Kong, beaucoup d'entre eux touchent plus de 50 p. 100 de la pension, mais l'indemnisation de 50 p. 100 à laquelle ils ont droit est immédiatement réduite. C'est soit le montant de l'indemnisation soit celui de la pension pour incapacité qui est réduit. Je ne crois pas que cela soit juste. Je connais certains anciens combattants qui ont participé au débarquement de Dieppe, par exemple, et qui touchent 90 ou 100 p. 100 de leur pension, mais n'ont pas droit à l'indemnisation des anciens prisonniers de guerre. Cela n'est pas juste.

M. MacDonald: Ce n'est pas ce dont il s'agit pour le moment.

M. Lambert: D'accord. Néanmoins, cela n'est pas acceptable.

M. MacDonald: Vous êtes libre de vos opinions.

M. Lambert: Il n'y a que le ministre pour maintenir que cette mesure est acceptable.

M. MacDonald: Non, c'est faux. Beaucoup de gens ne le disent pas.

M. Munro: Citez-moi un nom.

M. MacDonald: Je pourrais passer la journée à vous nommer tous les gens qui sont tout à fait satisfaits de la situation actuelle.

M. Lambert: Il y a autre chose qui me gêne. En vertu de l'article 34(5) de la Loi sur les pensions, une veuve doit se trouver dans une situation de dépendance afin de bénéficier du supplément accordé au survivant. Je pense à un exemple précis où un ancien combattant et sa femme ne s'entendaient pas, et la conduite du premier était telle que sa femme a été obligée de demander une séparation légale. Elle a ensuite pris un emploi d'infirmière à l'hôpital Charles Camsell, un hôpital du gouvernement. Par la suite son mari est mort, mais dans la mesure où elle gagnait sa vie et élevait ses enfants lors de sa

[Text]

entitled to the widow's portion or the survivor's portion. Now she is in retirement from her nursing career and she says, what happens?

If a person had been living common law with him, certainly we look after the common law wives. They only have to put up one year to three years, and yet the wife under these circumstances is denied any right she had. It is because the Pension Board has taken the view that she was not in a dependent position at the time the veteran died.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I wish to call on Mr. Solomon for that.

The Chairman: Mr. Solomon, please.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, under Section 34(5) of the Pension Act one of the requirements in the case of a separated widow is that she must be in a dependent condition. The legislation defines dependent condition as being without sufficient income or assets with which to maintain herself.

We are left with that, that if she has sufficient income or assets with which to maintain herself we may not award a pension. If, on the other hand, she has left her employment and she no longer has sufficient income or assets, then we may grant a pension.

Mr. Lambert: Surely, Mr. Chairman and Mr. Solomon, this is just ludicrous. I have a letter here signed by the Minister, by the way, on June 3, 1977 saying that when the Pension Act is being reviewed this particular point is going to be taken into account.

I am going to put it to you. The veteran by his conduct causes his wife to leave him and she obtained a judicial separation. The courts decided that it was unfair that she should continue to live with him. She then took a job to support herself and her kids. The veteran just lived like a locust. He did not bother about his wife and kids. Then when he dies they say, tough luck, lady.

That is what you are telling her, tough luck. You went out and got a job to support yourself and your kids, so we are disintitling you to what you otherwise would have had if you had put up with all the guff and the nonsense that this man was going to offer you.

Surely to goodness we can do better than that.

Mr. Solomon: From the point of view of the Pension Commission, and as you know we must administer the act as it is written, the act does say a woman who has been divorced, judicially separated, or separated pursuant to a written or other agreement, and if there is a judicial separation then we are caught in that particular bind. The only way we can get out of it really, Mr. Chairman, is if the act is amended.

Mr. Lambert: The Minister's letter says this, but this is what I am saying. You say it is going to be included in the revision.

Mr. MacDonald: I was just thinking you were probably Minister when that was passed.

[Translation]

mort, elle n'a pas eu droit au supplément du survivant ou du conjoint veuf. Elle a maintenant cessé son métier d'infirmière pour prendre sa retraite et elle se demande à quoi elle a droit.

Dans le cas des couples qui vivent maritalement, nous prenons soin de l'épouse de droit commun. Il suffit d'avoir vécu maritalement ensemble entre un an et trois ans. Pourtant, dans les circonstances que je viens de vous citer, cette femme s'est vu refuser ce droit. En effet, la commission des pensions a jugé qu'elle ne se trouvait pas dans une situation de dépendance au moment de la mort de son mari.

M. MacDonald: Monsieur le président, je voudrais demander à M. Solomon de vous répondre.

Le président: Monsieur Solomon, s'il vous plaît.

M. Solomon: Monsieur le président, en vertu de l'article 34(5) de la Loi sur les pensions, une veuve qui était séparée de son mari doit se trouver dans une situation de dépendance pour pouvoir toucher cette prestation. D'après la loi, une personne «en état de dépendance» n'a pas suffisamment de revenu ou de biens pour subvenir à ses besoins.

Lorsqu'elle dispose d'un revenu ou de biens personnels suffisants pour subvenir à ses besoins, nous pouvons refuser une pension. Si d'autre part, elle quitte son emploi et n'a plus de revenu ou des biens suffisants, nous accordons une pension.

M. Lambert: Monsieur le président, monsieur Solomon, cela me semble ridicule. J'ai reçu une lettre signée par le ministre et datée du 3 juin 1967, dans laquelle il est stipulé que lors de la révision de la Loi sur les pensions, ce point précis sera pris en considération.

Voici. Par comportement, l'ancien combattant a obligé sa femme à le quitter et à obtenir une séparation légale. Les cours ont décidé qu'il était injuste qu'elle continue de vivre avec lui. Elle a donc trouvé un emploi pour subvenir à ses besoins et à ceux de ses enfants. Le mari, lui, a vécu comme un coq en pâte. Il ne s'est pas inquiété de sa femme ni de ses enfants. Pourtant, lorsqu'il est mort, cette femme s'est entendu dire: «Pas de chance, madame».

Voilà ce que vous lui avez dit: «Pas de chance, vous êtes partie, vous avez trouvé un emploi pour subvenir à vos besoins et à ceux de vos enfants. De cette façon, vous avez renoncé à un droit qui vous aurait été reconnu si vous aviez continué à vivre avec l'individu en question.»

Je suis certain que nous pouvons faire mieux que cela.

M. Solomon: Vous savez que nous devons appliquer la loi telle qu'elle est écrite, et du point de vue de la commission des pensions, la loi ne fait pas de différence entre une femme divorcée, une femme séparée légalement ou conformément à une entente écrite ou autre. Dans le cas d'une séparation légale, nous sommes tenus d'en tenir compte. La seule façon de régler cette situation, monsieur le président, serait de modifier la loi.

M. Lambert: La lettre du ministre dit la même chose, mais moi je vous dis que vous vous êtes engagé à étudier cette question au cours du processus de révision.

M. MacDonald: Vous étiez probablement ministre lorsque cette loi a été promulguée.

[Texte]

Mr. Lambert: No way, no way.

As a last point, and I think there are maybe six or seven of them in Canada still alive. You may recall the ship *Zim Zam* which was a merchant ship with a lot of passengers going to Africa. It was torpedoed and all the personnel were taken off and put aboard German vessels and then delivered over there. Included were a number of Canadian missionaries going to North Africa, and what the Germans did with those priests was to send them to the prisoner-of-war camps. I met some of them there.

• 0955

The British army were a little more considerate of their people; they appointed them honorary chaplains. The Canadian forces totally ignored them. These men ministered to Canadian soldiers and to British soldiers in prisoner-of-war camps, they put up with the same treatment as everybody else as prisoners of war, but nobody ever thought of trying to induct them into the Canadian forces. As a matter of fact, efforts were made, and some Pooh Bah higher up decided that, because he or someone else had not seen these men, they could not be inducted as honorary chaplains in the Canadian forces.

These men have now reached an age where they require assistance, and I am putting the case to you. I will be coming to you with the particulars. One of them is here in Ottawa. Because they served under circumstances just as tough as those for the rest of us who were in prisoner-of-war camps, and because they were caught as the result of enemy action, I think there should be some form of entitlement or some designation. As I say, there are only about half a dozen of them. At one time there were nine Canadians in that position.

All right, I have used up my ten minutes.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

Mr. McKenzie: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: As I have another meeting to go to, could we please have appended to today's *Minutes* the answers to my three questions, which they very kindly provided me with this morning?

The Chairman: Can you have somebody read those, Mr. McKenzie?

Mr. McKenzie: The clerk has them.

The Chairman: All right, thank you. Mr. Whittaker.

Mr. Whittaker: Thank you, Mr. Chairman. As the minister is going to go very shortly, I will get on to the question I have on policy, and it is on pensioners under the War Veterans Allowance Act. It is really a burnt-out pension, but they are allowed to get it and to own a house. I think it probably was quite a breakthrough when this happened—that you could have a burnt-out pension and still own a house. I also think it was very necessary. However, we find that quite a few of these veterans just cannot maintain this house. They are burnt-out, and every penny they have been able to scrape up went to buy a house. They finally have to go into an apartment because

[Traduction]

M. Lambert: Absolument pas.

Je voudrais en dernier lieu vous rappeler qu'il reste six ou sept anciens combattants dans ce cas au Canada. Vous vous rappellerez peut-être l'affaire du navire *ZimZam*. Il s'agit d'un navire marchand qui transportait de nombreux passagers vers l'Afrique. Il a été torpillé, et tout le monde a été transféré dans des navires allemands et transporté en Allemagne. Plusieurs missionnaires canadiens, en route vers l'Afrique du Nord, furent internés par les Allemands dans des camps de prisonniers. Je les ai rencontrés.

Alors que les missionnaires britanniques se trouvant dans le même cas ont été nommés aumôniers honoraires, les forces canadiennes n'ont rien fait pour nos missionnaires. Bien que ces prêtres aient assumé la direction spirituelle des soldats canadiens et britanniques détenus dans les camps de prisonniers de guerre, où ils ont d'ailleurs été traités comme tous les autres prisonniers, personne n'a pensé à les enrôler dans les forces canadiennes. Quelqu'un a essayé de le faire, mais un haut gradé a décidé sous un prétexte ou un autre, de ne pas nommer ces hommes aumôniers honoraires de nos forces.

Or ils ont maintenant atteint l'âge où l'on a normalement besoin d'aide. Un de ces hommes vit maintenant à Ottawa. Étant donné qu'ils ont subi les mêmes traitements que tous les autres prisonniers de guerre et qu'ils ont été faits prisonniers par l'ennemi, j'estime qu'ils ont droit à une assistance, d'autant plus que si seulement sont en vie à l'heure actuelle, alors qu'ils étaient neuf à l'origine.

J'ai sans doute épuisé mon temps de parole.

Le président: Je vous remercie, monsieur Lambert.

M. McKenzie: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Allez-y, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Vu que je dois me rendre à une autre réunion, je propose que l'on annexe au compte rendu de la présente réunion les réponses que l'on m'a remises ce matin aux trois questions que j'avais posées.

Le président: Pourriez-vous en donner lecture.

M. McKenzie: Le greffier a les textes.

Le président: Très bien. Merci. Monsieur Whittaker.

M. Whittaker: Merci, monsieur le président. Comme le ministre doit nous quitter bientôt, je vais lui poser une question de fond relative à la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Les anciens combattants bénéficiant d'une pension d'épuisement sont autorisés à posséder une maison, ce qui à l'origine, a constitué une grosse victoire pour eux. Malheureusement, bon nombre d'entre eux n'ont pas de quoi l'entretenir et finissent par engouffrer la totalité de leurs économies. Ils sont donc obligés de vendre la maison et de s'installer dans un appartement. Or bien que la vie dans un appartement soit plus coûteuse, le montant de leur pension diminue.

[Text]

they just cannot maintain the house, and they sell the house. Once they go into an apartment their costs become much higher, but down goes the pension.

What really is happening here is that you can have a house but you cannot have any money afterwards, and very quickly it has to be used up. It seems a little unfair that you can have one but not the other. When you go in to an apartment your costs go up, your income goes down, and then you are told you have to deplete any little bit of an asset that you were ever able to build up. I wonder why they are not taking a look at this; why this sort of thing has to happen.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, we are taking a look at this, and it is in this review that we speak of. They are entitled to have a certain amount of money. How many areas this applies in maybe could be brought out more fully by calling on either Pete Gagné or Rick Doucet, whichever you prefer. Mr. Doucet is with the War Veterans Allowance Board.

Mr. Ulrich Doucet (Deputy Chairman, War Veterans Allowance Board, Veterans Affairs): Mr. Chairman, the limits on savings, personal property or money in the bank were completely removed from the act in April, 1973. So there are no limits on the amount of money that a person may have in the bank or in any kind of savings which could have any impact on the amount of allowance being paid. What has to be taken into consideration is the interest which such savings bring forward. In calculating the amount of the allowance payable, the board, because of the way the act is written, has to assess a portion of the interest as a small exemption. That is probably what is being referred to here, but there are no limits on . . .

• 1000

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, Mr. Minister, what he is saying there is that if he sold his house and put the money into a current account where there was no interest, he could have the allowance, but the very moment that he earns some interest, the amount of his Veteran's Allowance goes down. This costs have gone up and his interest is not enough to pay the total costs, so he has to dip into the capital. These people say, what do I do? Well, I said: put it in a current account. Do not gather any interest; at least you have your capital. It seems like a funny thing to have to do and to have to tell people to do. I think this is exactly what the gentleman is explaining.

Mr. MacDonald: They can retain their capital but it is only natural to assume that if you have \$10,000 in the bank, rather than put it in a current account and earn relatively no interest—you know, it does not make sense. He has had the ability down through the years . . .

Mr. Whittaker: Relative to the amount of interest . . .

Mr. MacDonald: Let me finish my statement, then you can have the floor.

Mr. Whittaker: All right.

Mr. MacDonald: He has \$10,000 he was able to accumulate, or whatever the amount is, it is only reasonable to assume that he would let that earn interest, therefore, still providing

[Translation]

La loi les autorise donc à avoir une maison, mais les oblige en même temps à utiliser toutes leurs économies, cela me paraît injuste. La vie dans un appartement revient plus cher et entraîne donc une baisse de revenu. Les anciens combattants sont obligés d'épuiser la totalité de leurs avoirs. Y aurait-il moyen d'examiner ce problème.

M. MacDonald: Cette question figure justement dans le rapport dont je vous ai parlé. Les anciens combattants sont autorisés à posséder un certain montant d'argent. Pete Gagné ou Rick Doucet pourraient vous expliquer le problème plus en détail. M. Doucet fait partie de la Commission d'allocations aux anciens combattants.

M. Ulrich Doucet (président adjoint, Commission d'allocations aux anciens combattants, ministère des Anciens combattants): Depuis avril 1973, la loi ne prévoit plus de plafond sur l'épargne, les biens personnels et les comptes en banque des anciens combattants. Le montant des allocations ne dépend donc nullement des comptes en banque ou de tout autre forme d'épargnes. Par contre, les intérêts de l'épargne entrent en ligne de compte. Lors du calcul des allocations, la Commission, au terme de la loi, est tenue d'imputer une partie des intérêts sous la rubrique des exemptions. C'est de cela sans doute qu'il s'agit, mais en principe il n'y a plus de plafond.

M. Whittaker: Cela revient à dire qu'un ancien combattant qui vend sa maison et verse la contrevaletur dans un compte courant, ne rapportant pas d'intérêt, a droit à la totalité de son allocation, mais que, dès qu'il touche des intérêts, son allocation d'ancien combattant diminue. Si ses intérêts ne sont pas suffisants pour couvrir l'augmentation des coûts, il est obligé d'entamer son capital. Aux gens qui sont venus me poser la question, j'ai répondu qu'ils devaient placer leur argent dans un compte courant, si bien que, même s'ils ne touchent pas d'intérêts, au moins ils ne sont pas obligés d'entamer leur capital. Je trouve cela plutôt bizarre.

M. MacDonald: Ils ont droit à leur capital mais il n'est pas normal, il n'est pas logique de placer \$10,000 dans un compte courant ne rapportant pas d'intérêt.

M. Whittaker: Par rapport aux intérêts que cela rapporte . . .

M. MacDonald: Vous permettez que je termine?

M. Whittaker: Je m'excuse.

M. MacDonald: Normalement l'épargne rapporte des intérêts et je ne vois pas pourquoi quelqu'un irait faire un placement qui ne rapporte rien. Jusqu'à présent personne n'a con-

[Texte]

part of his own limit. It just does not make economic sense to let it lie dormant. After all, that particular act is uncontested. There is no sense in us asking the taxpayers in Canada—the ones that are having a difficult time trying to make a living—to contribute funds to pay pensions to people that can live without them. I do not think any veteran . . .

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, immediately you lose all the benefits you had . . .

Mr. MacDonald: Oh no! You do not lose all the benefits. This is an act which was passed in 1930 to accommodate people that were not entitled to disabled pensions. It is actually for people who served in a theatre of war, and it is very highly appreciated but we think it is getting out of line in some areas and we want a review; that is all. If persons sell their estates, and they have *x* thousands of dollars which have an earning capacity, it is only natural to assume that the earnings from that would be utilized to help them make a living. I would not even attempt to get that act changed in that respect because I do not think it would make sense.

Mr. Whittaker: Except that there are other benefits that go with . . .

Mr. MacDonald: There are other benefits that go with it.

Mr. Whittaker: . . . just getting money from the War Veterans' Allowance for a veteran.

Mr. MacDonald: Treatment goes with it, too.

Mr. Whittaker: Treatment and that sort of thing.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Whittaker: And all of those benefits you immediately lose.

Mr. MacDonald: No. He does not immediately lose that, unless he is cut off entirely.

Mr. Whittaker: Yes. All right.

Mr. MacDonald: Are these fellows cut off entirely?

Mr. Whittaker: Oh, yes. Oh, sure. As you said the other day, sir, when you get into your old age you start getting money from your Old Age Pension, and you start getting other things, so you lose all the benefits that go along with . . .

Mr. MacDonald: If they are getting Old Age Pension and all the rest of it—you know, we have to stop somewhere. You know I have to go before Treasury Board on this. Five years ago our budget was \$600 million; today it is \$940 million, and everybody tells me the veterans are all dead. Well they are not all dead; it would not be going that high, if they were.

Mr. Whittaker: If it had not been for the escalation of costs, you would not be up that high. That has only doubled when the costs of government over that time have gone up 10 times.

Mr. MacDonald: Regardless of how you look at it, it is still \$940 million. There is nothing wrong with your question any more than me trying to tell you where I stand on it.

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, in the estimates under "Operating" there is a thing here that says "Information" and it is estimated at 168,000. It has gone up from expenditure of

[Traduction]

testé les dispositions de la loi. Pourquoi voudriez-vous que les contribuables qui ont déjà du mal à joindre les deux bouts, soient obligés de contribuer à des fonds de pension pour des personnes qui pourraient s'en passer. Je pense que les anciens combattants eux-mêmes . . .

M. Whittaker: Vous perdez aussitôt tous les avantages.

M. MacDonald: Pas du tout. Cette loi a été adoptée en 1930 pour les personnes ne bénéficiant pas de pension d'invalidité. La loi vise essentiellement les anciens combattants ayant participé à une guerre. Ce fut une excellente loi, mais certaines incohérences sont apparues récemment qu'il va falloir supprimer. Il est tout à fait normal de supposer qu'un ancien combattant ayant obtenu quelques milliers de dollars de la vente d'une propriété, utilisera les intérêts de cet argent pour vivre. La modification que vous proposez est, à mon avis, dénuée de fondement.

M. Whittaker: Mais il y a d'autres avantages . . .

M. MacDonald: Justement.

M. Whittaker: En plus des allocations prévues par la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

M. MacDonald: Des soins médicaux, entre autres.

M. Whittaker: C'est exact.

M. MacDonald: Oui.

M. Whittaker: Or en pareil cas, on perd tous ces avantages.

M. MacDonald: Pas du tout, à moins de perdre complètement droit à la pension.

M. Whittaker: D'accord.

M. MacDonald: Mais est-ce le cas de ces personnes?

M. Whittaker: Oui. Ainsi que vous l'avez expliqué l'autre jour, passé un certain âge, lorsqu'on commence à toucher les pensions de vieillesse, on perd certains avantages prévus par la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

M. MacDonald: S'ils touchent une pension de vieillesse, il faut bien s'arrêter quelque part. Vous savez fort bien que c'est le Conseil du Trésor qui approuve mon budget. Or il y a cinq ans, nous avions un budget de 600 millions de dollars, alors qu'aujourd'hui il atteint \$940 millions de dollars, et ceci bien qu'on m'assure de toutes parts que les anciens combattants sont tous morts. S'ils étaient tous morts, le budget ne serait pas ce qu'il est.

M. Whittaker: L'augmentation du budget est dû à la hausse des coûts. Votre budget et à peine doublé, alors que les dépenses du gouvernement ont décuplé dans le même temps.

M. MacDonald: Ce qui n'empêche que 940 millions de dollars, c'est beaucoup d'argent. Mais vous avez droit à votre point de vue et moi au mien.

M. Whittaker: Dans le budget des dépenses sous la rubrique «Fonctionnement» figure un poste de \$168,000 intitulé «Information». Je constate que ce poste est passé de \$29,000 ou

[Text]

\$29,000 or \$105,000—oh, there is a “63,000” in there; but it has gone up considerably.

• 1005

Mr. MacDonald: What page is that, please?

Mr. Whittaker: It is page 30-10. “Information”, whatever that means.

The Chairman: While the Minister is looking that up, I might just for the record state that one of the people answering Mr. Whittaker was Mr. Doucet, and he is the Deputy Chairman of the War Veterans Allowance Board.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, Mr. Ward will answer that.

The Chairman: Thank you. Mr. Ward.

Mr. W. Ernie Ward (Departmental Financial Management Adviser, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, the reason for the increase of \$105,000 is in these areas: merger regionalization, \$71,000; relocation, \$6,000; price increases of \$8,000; and work-load increases of \$20,000; which total \$105,000.

Mr. Whittaker: Could you define what “Information” means, Mr. Chairman? What is that all about, “Information”?

Mr. Ward: It could be publications, brochures, pamphlets, press releases.

Mr. MacDonald: Conveyed out to Legions, media and the public in general.

Mr. Whittaker: And you say there is a \$71,000 increase because of what, relocation?

Mr. Ward: This is in relation, Mr. Chairman, to advertising our regional office locations under the proposed merger—the new regional set-up.

Mr. Whittaker: What is the relocation?

Mr. MacDonald: Merger of treatment services and veterans services. We have 20 offices across Canada, so this has an effect on all those offices. It calls for distribution of information and meetings and all the rest of it. This is what “Information” applies to in this respect.

Mr. Whittaker: I do not know; I guess I am slow on the up-take this morning, or maybe all the time, Mr. Chairman. You are talking about information. We are talking about a large increase. We are talking about a \$71,000 increase because of relocation.

Mr. Nic van Duyvendyk (Acting Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): No, regionalization.

Mr. Whittaker: Regionalization. Well, what is the difference, then? I believe this has all happened in one year, that we got this kind of an increase.

Mr. van Duyvendyk: Well, sir, the Department in response to the call for further restraints, and to make the operation more effective and efficient, has embarked on a program to regionalize the operation. That will mean it will set up five

[Translation]

\$150,000 je ne sais pas, je vois aussi le chiffre de \$63,000. Mais quoi qu'il en soit, l'augmentation est considérable.

M. MacDonald: De quelle page s'agit-il?

M. Whittaker: Page 30-11, sous la rubrique «information».

Le président: Pendant que le ministre regarde, je vous signale que M. Doucet a répondu à une des questions de M. Whittaker, le vice-président de la Commission des allocations des anciens combattants.

M. MacDonald: M. Ward répondra à cette question.

Le président: Merci. Allez-y monsieur Ward.

M. W. Ernie Ward (conseiller en gestion financière, ministère des Anciens combattants): L'augmentation de \$105,000 est imputable pour \$71,000 à la régionalisation, pour \$6,000 à des déménagements, pour \$8,000 à la hausse des prix et pour \$20,000 à l'augmentation de la charge de travail, ce qui donne un total de \$105,000.

M. Whittaker: Qu'est-ce que vous entendez au juste par «information»?

M. Ward: Il s'agit des publications, brochures, dépliants et communiqués de presse.

M. MacDonald: Des publications destinées à la Légion canadienne, aux media et au grand public.

M. Whittaker: Donc les déménagements ont entraîné une augmentation de \$71,000?

M. Ward: Nous avons dû faire une campagne de publicité pour faire connaître les nouveaux emplacements des bureaux régionaux prévus par la fusion.

M. Whittaker: Le déménagement concerne quoi?

M. MacDonald: La fusion des services de soins de santé et autres services pour anciens combattants. Nous avons 20 bureaux répartis sur l'ensemble du territoire national, et ceci se répercute sur chacun d'entre eux. La rubrique «information» comprend la diffusion de brochures d'information, avis de réunion etc.

M. Whittaker: Je dois avoir la tête dure ce matin. Vous prétendez donc que le poste d'information a subi une hausse de \$71,000 à la suite de déménagements?

M. Nic van Duyvendyk (sous-ministre suppléant, ministère des Anciens combattants): La hausse est due à la régionalisation.

M. Whittaker: Quelle est la différence? La hausse est intervenue pour une année.

M. van Duyvendyk: Suite aux restrictions budgétaires et pour des raisons d'efficacité, le ministère a entrepris un programme de régionalisation. Cinq régions seront notamment créées pour assurer les services aux anciens combattants d'une

[Texte]

regions, and from those five regions we will dispense the services required to serve the veteran in a more efficient manner. Now, there has to be a point in time at which one starts that. That particular time is this particular year. In this particular year, we will go out and we will establish those particular regional offices, and then, of course, we will have to let the clients know where those particular offices are. So that is part of this \$71,000 being spent to announce to the clients—we have 250,000 of them—to let them know where these various offices are, where they can be supplied with services.

Mr. Whittaker: Okay, Mr. Chairman, what you are saying is you are spending money to make money. Now, would you tell me where you are saving in these estimates and how much money and where the saving is.

The Chairman: That is your last question for the moment, Mr. Whittaker.

Mr. MacDonald: Time to get him cut off.

• 1010

Mr. van Duyvendyk: Sir, it is very difficult to pinpoint those particular efficiencies in this particular year, in this particular estimate. We started in this particular year so the savings of the particular measure are to be expected next year and the year after that. They cannot be . . .

Mr. Whittaker: How much?

Mr. van Duyvendyk: They will offset these particular expenses approximately 25 to 30 times.

Mr. Whittaker: See you next year.

Mr. MacDonald: Do you mean you are going to come ahead next year?

The Chairman: Thank you. Mr. Bill Knowles on the second round.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you, Mr. Chairman. I appreciate the Minister's staying beyond his time. He should go, I know, but I wanted to make this presentation while he was here. He has already heard it in the committee of the Senate, I think The Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science, and so on; you and your officials were there.

This has to do with the Polish veterans. They are asking that the compensation for prisoners of war Bill C-27, be amended in order that they might participate in the benefits to those people. They are at present excluded by the wording of the act and I think it requires some minor amendments to accommodate them. The people concerned are the Polish Home Army Ex-servicemen Association, the Polish Combatants Association in Canada and the amendment they are proposing was in the minutes of the Senate meeting that you were at. For the record I will just read the amendment that they are asking for so it will be in this record:

We respectfully suggest that the bill could be amended by adding, after clause 1(3)(a)(iii), the following words:

(iv) served in the naval, army or air forces of His Majesty, or any of the countries allied with His Majesty,

[Traduction]

façon plus efficace. Il faut bien commencer quelque part. Or comme c'est cette année que les bureaux régionaux seront ouverts, il faut le faire savoir aux intéressés. Une partie de ces \$71,000 serviront donc à faire connaître aux 250,000 bénéficiaires l'emplacement des différents bureaux régionaux où ils peuvent obtenir les services qui leur sont dûs.

M. Whittaker: Vous dépensez donc de l'argent pour en gagner. Où se trouvent les économies prévues pour cette année?

Le président: Ce sera votre dernière question pour le moment, monsieur Whittaker.

M. MacDonald: Heureusement.

M. van Duyvendyk: Vu que nous ne faisons que commencer, ce n'est que l'an prochain et les années suivantes qu'il y aura moyen de réaliser des économies.

M. Whittaker: Des économies de combien?

M. van Duyvendyk: Ces dépenses devraient rapporter de 25 à 30 fois les montants engagés.

M. Whittaker: Je vous fixe rendez-vous à l'an prochain.

M. MacDonald: Très bien.

Le président: La parole est à M. Knowles, au second tour.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci, monsieur le président. Je remercie le ministre d'être resté plus longtemps que prévu. Je vais reprendre ce que j'ai déjà dit au Comité permanent du Sénat sur la santé, le bien-être et les sciences en présence du ministre et de ses adjoints.

Il s'agit notamment des anciens combattants polonais qui voudraient que le Bill C-27 sur les allocations aux prisonniers de guerre soit modifié de façon qu'ils puissent en bénéficier. L'énoncé actuel de la loi les exclut, alors qu'avec de légères modifications ils pourraient toucher ces allocations. Les modifications proposées par l'Association canadienne des anciens combattants polonais figurent dans les comptes rendus de la réunion du comité du Sénat auquel vous avez assisté. Pour la bonne règle, je vais vous donner lecture de l'amendement qu'il propose:

Nous suggérons respectueusement que le bill soit modifié par l'adjonction après l'article 1(3)a)iii) des mots suivants:

(IV) a servi dans la marine, les armées de terre ou de l'air de Sa Majesté ou dans tout pays allié de Sa Majesté

[Text]

during World War I or World War II, and, after the end of hostilities, did not return for permanent residence to his country, and has resided in Canada for a total period of at least ten years.

That is the amendment they are suggesting, Mr. Minister. I know you cannot give an answer whether you are prepared to accept that or not, but I would like it to be before you for consideration again.

I think they have some logical argument that they should be included in it, because they are already eligible for certain benefits that are available to veterans. The War Veterans Allowance Act includes them. They were recognized by one of our governments, I think in Mr. Diefenbaker's time, as part of a group of veterans eligible for benefits under the veterans charter, which gave them certain basic rights. They were also, I think it is noteworthy to say, an integral part of the Allied forces during the war. We went to war in the first place, Britain and France did, to support Poland when she was overrun by the German forces during the outbreak of hostilities in World War II. As a matter of fact, the First Canadian Division, the Second British Divisions fought alongside the First Polish Armoured Division, of which you are perhaps well aware, sir, and they also had a Polish parachute brigade, which indicates beyond all doubt that they certainly were combatants in the Allied cause.

I think, too, it should be pointed out that the cost that would accrue to the government if they were included would only amount to servicing about 250 surviving members of the group that I have mentioned. So it is not going to cost any great deal of money. As I said before I do not expect you to give me an answer whether you can do it or whether you cannot do it. I am asking you to look at it, and it seems to me that the reasons I have cited are valid ones for including this particular group of people. The amendment that I recited to you would accomplish the purpose.

I think that is all I need to say on that, Mr. Minister, if you would like to respond, just in a word.

Mr. MacDonald: I will do just what you requested, through you, Mr. Chairman, to the honourable member. I will take a look at it.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): Thank you.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): I think Stanley Knowles is wanting to say a word to you, too. I see he had to leave this morning.

Is my time up?

The Chairman: Yes it is, Mr. Knowles.

I have no more questioners on the list. If the Committee is agreeable and would like to get to the votes on the estimates.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): Could I ask one more question, then, before we go to that?

[Translation]

au cours des première et deuxième guerres mondiales et à l'issue des hostilités, n'est pas revenu dans son pays pour y vivre de façon permanente et a résidé au Canada pendant une période totale de dix ans au moins.

Voilà l'amendement qu'il propose, monsieur le ministre. Je sais que vous ne pouvez pas me répondre immédiatement, mais je vous demanderais de bien vouloir y réfléchir à nouveau.

Je trouve qu'ils ont des raisons valables de demander à en bénéficier, puisqu'ils bénéficient d'autres avantages offerts aux anciens combattants. Ainsi, ils ont droit aux allocations prévues aux termes de la Loi sur les allocations aux anciens combattants. C'est le gouvernement de M. Diefenbaker, je crois, qui les a déclarés admissibles aux avantages prévus par la charte des anciens combattants, laquelle accorde certains droits fondamentaux. Il ne faut pas oublier en effet qu'ils faisaient partie intégrante des forces alliées pendant la guerre. En effet, la Grande-Bretagne et la France ont déclaré la guerre pour venir en aide à la Pologne lorsque celle-ci fut envahie par les troupes allemandes au début de la deuxième guerre mondiale. La première division canadienne et la deuxième division britannique ont lutté côte à côte avec la première division blindée polonaise, comme vous le savez sans doute d'ailleurs; il y avait en plus une brigade polonaise de parachutistes, ce qui prouve qu'ils ont bien combattu pour la cause alliée.

Par ailleurs, s'ils étaient déclarés admissibles, et vu qu'il ne reste plus que 250 survivants de ce groupe, le coût pour l'État serait minime. Je ne m'attends pas à ce que vous me donniez une réponse tout de suite. Mais je vous demanderais de bien vouloir y réfléchir, car j'estime que les raisons qui permettraient à ces personnes de devenir admissibles sont valables. L'amendement dont je vous ai donné lecture remplirait ce but.

C'est tout ce que je voulais dire à ce sujet, monsieur le ministre, à moins que vous n'ayez quelques mots en réponse.

M. MacDonald: Je vais étudier la question, monsieur le président.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Merci.

Le président: Je vous remercie.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Je crois que M. Stanley Knowles voudrait aussi vous dire un mot. Il oblige de partir.

Ai-je épuisé mon temps, monsieur le président?

Le président: Oui, monsieur Knowles.

Le liste étant épuisée, nous pourrions, si vous êtes d'accord, voter le budget des dépenses du ministère.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Puis-je poser une dernière question?

Le président: Allez-y, monsieur Knowles.

The Chairman: Go ahead, Mr. Knowles.

[Texte]

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): There are minor complaints coming in, and I am sure you are getting them too, as a result of the transfer of veterans' hospitals to the control of the provinces or the municipalities. One is quite minor, I suppose, in terms of some of the problems faced by the veterans, but it has to do with the menu, which is being changed.

Mr. MacDonald: Oh, yes.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): You have received letters about it; I know you have. Does your department have any control now over the treatment given to veterans, not in a medical sense but in the sense of diet and whatever regulations have to be in place to properly administer a hospital where they happen to be? What is the position of these people? Can we do anything for them?

Mr. MacDonald: It is really a matter of negotiation. As you stated, they are administering and have control of the hospital. But the very thing you are talking about, the menu, I have discussed with the provincial minister in question, and you can feel quite relieved that the restraints they were trying to come by through various methods are going to be sought through another way. The boys will still get their breakfast bacon and eggs.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): Right. Bacon and egg is what they want.

Mr. MacDonald: Through you, Mr. Chairman, to the hon. member, we have very good relations with the hospitals that were transferred and are being administered by the provinces. I have to tell you, from my experience and the experience of my staff dealing with them, that things are working out I think nearly as well as we could expect. We were in the hospitals ourselves and they were pretty efficiently operated. Maybe we were, as Veterans Administration, perhaps a little generous in a lot of respects with help and all the rest of it. This is a little harder to do today. We had lots of space, we had lots of help. I still think we are doing the right thing and it has been pretty well accepted.

For your information, I just transferred one on Monday of this week in Nova Scotia—the Camp Hill Hospital. I wanted to tell you for your information, because you are so interested in the veterans, that the minister of the Province of Nova Scotia, who is a doctor by profession, and myself spoke to practically every patient in the hospital, and they were quite happy. They said they were. He is a very genial chap himself and I think it will be a great success.

The Chairman: Mr. Allard has a brief question, Mr. Lambert, brief, Mr. Munro, brief, and Mr. Knowles wanted a brief statement. There are four brief speakers.

Mr. Allard, please.

M. Allard: merci, monsieur le président. Ma question sera très courte. D'abord, je m'excuse de mon retard ce matin, mais j'étais pris ailleurs.

[Traduction]

M. Knowles (Norfolk-Halifax): On reçoit des plaintes mineures, et je suis certain que vous en recevez également, à cause du passage des hôpitaux des anciens combattants sous le contrôle des provinces ou des municipalités. Une de ces plaintes est peu importante, je suppose, comparée à certains problèmes auxquels font face les anciens combattants, mais cela a trait au menu, qu'on est en train de changer.

M. MacDonald: Oui.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Vous avez reçu des lettres à ce sujet; je le sais. Est-ce que votre ministère a maintenant un mot à dire dans le traitement que reçoivent les anciens combattants, non dans le sens médical mais pour ce qui est du menu et des règlements nécessaires à la bonne administration des hôpitaux où ils se trouvent? Où en sont ces personnes? Sommes-nous en mesure de faire quelque chose à leur égard?

M. MacDonald: C'est une question de négociation. Comme vous avez dit, ce sont eux qui administrent et qui ont le contrôle de l'hôpital. Mais la question que vous avez mentionnée, le menu, fait l'objet d'une discussion entre moi et le ministre provincial en question, et vous serez bien soulagé d'apprendre que les restrictions qu'ils essayaient de faire par certaines méthodes seront faites par un autre moyen. Les gars recevront toujours leur petit déjeuner de bacon et d'œufs.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Bon. Du bacon et des œufs, c'est ce qu'ils veulent.

M. MacDonald: Monsieur le président, par votre entremise, je dis à l'honorable membre que nous avons de très bonnes relations avec les hôpitaux transférés et maintenant administrés par les provinces. Je dois vous dire, sur la foi de ma propre expérience et de l'expérience de mon personnel qui traite avec eux, que les choses se déroulent, je crois, presque aussi bien qu'on pouvait s'y attendre. Nous avons, nous-mêmes, administré les hôpitaux, et, je dois dire, de façon assez efficace. Il est possible que nous nous soyons montrés généreux dans notre administration, sous certains aspects, en tout cas, pour les aider et pour diverses autres choses. Aujourd'hui, c'est un peu plus difficile de le faire. Nous avons beaucoup d'espace, nous avons beaucoup de personnel. Je crois toujours que ce que nous faisons est juste, et on l'a assez bien accepté.

A titre de renseignement, j'ai, lundi dernier, transféré un hôpital en Nouvelle-Écosse—l'hôpital Camp Hill. Je voulais vous dire, à titre de renseignement,—car vous vous intéressez beaucoup aux anciens combattants—que le ministre de la province de Nouvelle-Écosse, médecin de métier, et moi-même, avons parlé à presque tous les patients de l'hôpital, et ils étaient très contents. Ils ont dit qu'ils l'étaient. Le ministre lui-même est très sympathique, et je crois que ce transfert sera un grand succès.

Le président: M. Allard a une courte question à poser, ainsi que M. Lambert et M. Munro; et M. Knowles voulait faire une courte déclaration. Voilà quatre personnes qui vont parler brièvement.

Monsieur Allard, s'il vous plaît.

Mr. Allard: Thank you, Mr. Chairman. My question will be very brief. First, I would like to apologize for my delay this morning, but I was busy elsewhere.

[Text]

Ma question a trait aux réponses qu'on donne aux anciens combattants qui demandent à subir un examen médical ou qui demandent une pension. Si on se rappelle bien, l'an dernier, les demandes étaient tellement nombreuses que les réponses venaient que trois, quatre, cinq et même six mois plus tard. Est-ce que l'honorable ministre serait en mesure de dire au Comité s'il y a eu amélioration à ce niveau-là? Est-ce qu'on a réussi à se rattraper un peu, est-ce que les réponses sont plus rapides maintenant à ce niveau? Est-ce que le ministre m'a bien compris? Je pense qu'il saisit un peu mon idée. La période d'attente était très longue. Est-ce que cela s'est amélioré depuis?

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I might answer this. My chairman answered it for us the other day. We realize what you are saying about the waiting period; it became a little excessive last year. It became excessive due to the work of the Legion across the country—the program they put on to contact across the country as many veterans as possible. The Pension Commission chairman, who is sitting along the side, gave his assurance the other evening that this is beginning to come into its own, and we will probably be able to process pensions a little more rapidly than is presently happening.

The Chairman: Thank you.

I will go this way first. Mr. Munro.

• 1020

Mr. Munro: How many veterans' hospitals remain administered by the department and what is the future for those hospitals?

Mr. MacDonald: Deer Lodge, Colonel Belcher, Ste. Anne de Bellevue near Montreal—those are all the hospitals; and we have two or three veterans' homes.

Their present situation is that there are no active negotiations going on and they have the same future. If the opportunity presents itself, and we will not be pushing the situation, they are designed to go along with the policy the same as the rest.

There is some interest shown by a number of those but nothing positive is happening at this time.

Mr. Munro: Are you waiting for offers?

Mr. MacDonald: Well, we have the policy but we want some measure of reason that the people we want to deal with are willing to negotiate with us. We will not just say, "Now you will take this hospital; this will be your obligation." It is our obligation and we are looking after it until such time. If the necessity presents itself that we have to take some other measure, we will do that.

Mr. Munro: Thank you.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: On a point of clarification. A veteran becomes entitled to a disability pension, and his wife either

[Translation]

My question refers to the answers given to veterans who request a medical examination or a pension. If I remember correctly, requests were so numerous last year that answers were received only three, four, five, or even six months later. Is the hon. Minister in a position to tell the Committee whether there has been any improvement? Has it been possible to make inroads on the backlog; are requests now answered more quickly? Has the Minister understood my question? I think he understands my idea. The waiting period was very long. Has the situation improved since then?

M. MacDonald: Monsieur le président, je crois pouvoir répondre à cette question. Le président de la Commission a répondu à cette question l'autre jour. Nous connaissons le problème de la période d'attente; l'année dernière elle est devenue un peu trop longue. Elle est devenue trop longue à cause du travail de la Légion à travers le pays—le programme qu'elle a mis sur pied pour entrer en communication avec autant d'anciens combattants que possible à travers le pays. Le président de la Commission des pensions, qui est assis sur le côté, nous a assurés l'autre soir que ce programme devient plus stable, et il est probable que nous pourrions répondre aux demandes de pensions un peu plus rapidement que maintenant.

Le président: Merci.

Je passerai d'abord de ce côté. Monsieur Munro.

M. Munro: Combien d'hôpitaux pour anciens combattants sont encore administrés par le ministère et quel est leur avenir?

M. MacDonald: Nous avons Deer Lodge, Colonel Belcher, Ste-Anne de Bellevue près de Montréal; et nous administrons deux ou trois foyers pour anciens combattants.

À l'heure actuelle, il n'y a pas de négociations en cours, et ces établissements ont tous le même avenir. Si l'occasion se présente, et nous ne tenterons pas de forcer les choses—ils se conformeront à la même politique que les autres.

Certains de ces établissements montrent un certain intérêt mais rien de positif ne se passe à l'heure actuelle.

M. Munro: Attendez-vous de recevoir des offres?

M. MacDonald: Eh bien, nous avons une politique, mais nous désirons être sûrs que les gens avec lesquels nous voulons faire affaire sont désireux de négocier avec nous. Nous ne nous contenterons pas de dire, «vous allez prendre en main cet hôpital; vous y êtes tenus.» C'est à nous d'assumer cette responsabilité, et nous le ferons jusqu'à ce qu'on arrive à une entente. Et s'il devient nécessaire de prendre d'autres mesures, nous le ferons.

M. Munro: Merci.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: Je désirerais un éclaircissement. Un ancien combattant devient admissible à une pension pour invalidité;

[Texte]

dies or there is a divorce, and he remarries. The second wife has no widow's entitlement, I take it?

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: No, that is not correct, Mr. Chairman. The second wife is a "wife" and she is entitled to the benefits of a wife, or a widow as the case may be.

Now, there is one section in the Act which indicates that if the marriage takes place with the assumption that death will take place within a fairly short period, the Commission may have the discretion to not award a pension in that instance.

Mr. Lambert: That is a sort of anti-golddigger clause?

Mr. Solomon: Yes, it is an anti-golddigger clause entirely; but that is the only circumstance.

Mr. Lambert: She is not marrying the veteran; she is marrying the pension.

Mr. Solomon: She is marrying the pension, right.

Mr. Lambert: We have gone through this business with regard to living with a common-law wife. Do the same principles apply there, if somebody just moves in on a single veteran and establishes a residence for a year—or in some cases it can be two depending upon the liberty that we have given the interpretation of this?

Mr. Solomon: Yes, it depends on whether it is a one-year or a three-year situation. But again, they must live in a relationship of husband and wife. It is not just enough to move in, in effect.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Quickly, Mr. Chairman, may I remind the Minister that some of the rest of us have also written him about the priests who were on the *Zim zam* and I would like to support the plea that Mr. Lambert made this morning that you give another look at the position of those that are still around.

Secondly, how are we getting along with those cold breakfasts that the veterans get in some of our hospitals?

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I will just give a little rendition on the cold breakfasts. The breakfasts will no longer be cold. Bacon and eggs are now on.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You mean something got solved during the 10 minutes I was out?

Mr. MacDonald: No, it was solved before that. I had a personal talk with the minister in charge himself and it was a matter of misunderstanding more than anything else.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Good. Solve a few more.

Now may I ask Mr. Solomon about the 3,500 or so backlog cases. Are there any of them that have been around for a long time? Are there any that are over a year old?

[Traduction]

supposons que son épouse meure, ou encore qu'il y a divorce et se remarie. Si je comprends bien, la seconde épouse n'a pas droit aux prestations de veuve?

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Non, c'est inexact, monsieur le président. La seconde femme est une «épouse», et elle a droit aux prestations d'une épouse ou d'une veuve selon le cas.

Évidemment un article de la Loi stipule que, si le mariage a lieu alors qu'on prévoit un décès assez proche, la Commission a alors le pouvoir de refuser une pension.

M. Lambert: Est-ce qu'il s'agit d'une disposition antichercheuse d'or?

M. Solomon: Oui, c'est tout à fait cela; mais c'est la seule circonstance qui justifie un refus.

M. Lambert: Elle n'épouse pas l'ancien combattant; elle épouse la pension.

M. Solomon: C'est juste, elle épouse la pension.

M. Lambert: Nous avons déjà étudié la question des personnes vivant ensemble en vertu d'un consentement mutuel. Les mêmes principes valent-ils aussi, si une femme vient habiter avec un ancien combattant célibataire pour un an ou pour deux ans, selon l'interprétation qu'on fait de ces dispositions?

M. Solomon: Oui, cela dépend de la durée de la liaison, s'il s'agit d'une cohabitation d'un an ou de trois ans. Mais encore une fois, il doit s'agir d'une relation conjugale. Il ne suffit pas de venir cohabiter de façon effective avec quelqu'un.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Brièvement, monsieur le président, puis-je rappeler au ministre que certains d'entre nous lui ont également écrit à propos des prêtres qui se trouvaient sur le *Zim zam*. A ce sujet, comme M. Lambert ce matin, je demande que vous examiniez à nouveau la situation de ceux qui sont encore en vie.

Deuxièmement, qu'y a-t-il à dire propos de ces petits déjeuners froids qu'on sert aux anciens combattants dans certains hôpitaux?

Le président: Monsieur le ministre.

M. MacDonald: Monsieur le président, je parlerai brièvement des petits déjeuners froids. À l'avenir, ils ne seront plus froids, car on servira du bacon et des œufs.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous voulez dire que vous avez résolu ce problème pendant les dix minutes de mon absence?

M. MacDonald: Non, il était résolu avant cela. J'ai eu une conversation personnelle avec le ministre lui-même, et il s'agissait plus d'un malentendu que d'autre chose.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est bien. Solutionnez-en quelques autres.

Maintenant, si on me le permet, j'aimerais que M. Solomon me parle de l'arriéré d'environ 3,500 cas. Est-ce que certains

[Text]

Mr. Solomon: Yes, there are, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): How many?

Mr. Solomon: Roughly 250. That number, as you know, has gone up considerably.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, it is a lot higher than it used to be.

Mr. Solomon: From 30-odd a year ago to about 250 now.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I do not want to go month by month but how many are more than six months?

Mr. Solomon: I can give you that in a moment.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am sure the Commission realizes the reason we keep asking these questions is to put pressure on them to speed up.

Mr. Solomon: I do not have a six-month figure, Mr. Chairman, but I have a seven-month figure.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): All right.

Mr. Solomon: It is 1,142.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I ask Mr. Jutras a question—he has been here two or three days, just sitting. How is the ratio running on the number of cases that come up to the PRB from the Commission in which the Board rules favourably on behalf of the veteran?

• 1025

The Chairman: Mr. Jutras.

Mr. René Jutras (Chairman, Pension Review Board): Mr. Chairman, the percentage has gone down somewhat. It works in the range of 20 to 25 at the moment.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Does this mean that the Commission has noted some of your earlier reversals, and is acting accordingly?

Mr. Jutras: Presumably so. And the number of interpretations that we have had, has had, I am sure, an effect on it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Good.

The Chairman: Thank you, very much.

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35 inclusive agreed to.

Shall I report to the House this afternoon?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We really do not know yet for sure whether we will be meeting again on the other bill. Frankly, most of us are anxious to get that bill through and we wish we could resolve this little game between us and MacEachen about bringing it on. With the assurance that the Minister gave me the other day that he would look

[Translation]

d'entre eux attendent depuis longtemps? Est-ce que certains de ces cas sont vieux de plus d'un an?

M. Solomon: Oui, il y en a, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il y en a combien?

M. Solomon: Grosso modo, 250. Vous n'ignorez pas que ce nombre a augmenté considérablement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, il est de beaucoup supérieur à ce qu'il était.

M. Solomon: Il y a un an, il s'établissait à environ 30, et il est passé à 250.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je ne veux pas procéder mois par mois, mais j'aimerais savoir combien il y en a qui sont vieux de plus de six mois?

M. Solomon: Je vais vous donner cela dans un instant.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suis certain que la Commission se rend bien compte des raisons pour lesquelles nous continuons à poser ces questions: c'est afin de les pousser à accélérer leur travail.

M. Solomon: Je ne dispose pas d'un chiffre portant sur les cas vieux de plus de six mois, monsieur le président, mais j'en ai un pour les cas vieux de plus de sept mois.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est bien.

M. Solomon: Il s'agit de 1,142.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aimerais poser une question à M. Jutras—il a ainsi assisté en silence aux réunions des deux ou trois derniers jours. Quelle est la proportion des cas présentés par la Commission à la Commission de révision des pensions et résolu de façon favorable à l'ancien combattant?

Le président: Monsieur Jutras.

M. René Jutras (président, Commission de révision des pensions): Monsieur le président, le pourcentage a quelque peu baissé. Il s'établit à peu près entre 20 et 25 en ce moment.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cela signifie-t-il que la Commission a pris note de certains de vos renversements de décision, et qu'elle agit en conséquence?

M. Jutras: On peut le supposer. Et le nombre d'interprétations que nous avons obtenues, a, je suis sûr, eu des répercussions là-dessus.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est bien.

Le président: Merci beaucoup.

Les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 et 35 inclusivement sont adoptés.

Dois-je faire rapport à la Chambre cet après-midi?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous ne savons vraiment pas encore, de façon certaine, si nous nous réunirons à nouveau pour discuter de l'autre projet de loi. A vrai dire, la plupart d'entre nous ont hâte de faire adopter ce projet de loi et nous aimerions mettre fin à ce petit jeu qui se joue entre M. MacEachen et nous au sujet de sa présentation. Étant donné

[Texte]

very seriously at that question of the War Veterans Allowance people, who can get an increase on the one hand and lose it on the other, I would be quite happy if we put that bill through Committee of the Whole and not have to have another meeting. I think my namesake feels the same way about it.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I have already given it . . .

Mr. MacDonald: Yes. Well, as you know, I was speaking to the House Leader about this and he was speaking to you people about it. I think that is one of our requirements that we can dispose of it without too much . . .

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): One speech. That is right.

Mr. MacDonald: I do not think we will have a problem there. I am urging them to get on soon with the bill and, of course, it has to go before the House now and it is not moving that rapidly.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): This is called leverage, I believe, is it?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The way negotiations have been going on, they ought to interrupt that bill and put through a few things that can be passed.

Mr. MacDonald: That is a very good suggestion.

An hon. Member: That is right.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I think you are in favour of it.

Mr. MacDonald: I am in favour of it, right.

The Chairman: Mr. Minister, I want to thank you and your staff very much for being with us this morning.

Mr. MacDonald: Thank you.

The Chairman: This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Traduction]

que dernièrement le Ministre m'a donné l'assurance que nous étudierons très sérieusement la question relative aux employés de la Commission des allocations aux anciens combattants, qui peuvent obtenir une augmentation d'une main et la retirer de l'autre, je serais très heureux de pouvoir présenter ce projet de loi par l'entremise du comité plénier, ce qui nous dispenserait de tenir une autre réunion. Je crois que mon homonyme est du même avis sur cette question.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je lui ai déjà donné . . .

M. MacDonald: Oui. Eh bien, vous n'ignorez pas que j'ai parlé de cela au leader de la Chambre et qu'il vous en a touché un mot. Je crois que nous pouvons satisfaire à cette exigence sans trop de . . .

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Un discours, c'est juste.

M. MacDonald: Je ne crois pas que cela créera de difficultés. Je fais des pressions pour qu'on s'occupe bientôt du projet de loi et, bien entendu, il doit être présenté à la Chambre maintenant, et les choses ne vont pas très rapidement.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je crois que c'est ce que l'on appelle avoir de l'influence, n'est-ce pas?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): A en juger par la façon dont les négociations se sont déroulées, ils devraient interrompre la procédure et présenter quelques propositions qui peuvent être adoptées.

M. MacDonald: C'est une très bonne suggestion.

Une voix: C'est juste.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je crois que vous êtes en faveur de cela.

M. MacDonald: Vous avez raison, je suis en faveur de cela.

Le président: Monsieur le ministre, je vous remercie beaucoup, vous et vos collaborateurs, d'avoir été des nôtres ce matin.

M. MacDonald: Merci.

Le président: Le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvel ordre.

APPENDIX "VA-5"

May 31, 1978

MEMO TO: Minister

FROM: A/Deputy Minister

RE: STANDING COMMITTEE ON VETERANS AFFAIRS

Attached are responses to questions asked by Honourable members at the Standing Committee on Veterans Affairs meeting of May 30, 1978.

I have been advised by Ian Murray that he would forward them to the Clerk of the Committee for inclusion in the Committee Report.

1. BASIC RATE OF PENSION

Mr. Munro:

What is the basic rate of pension established in 1973 and how does it compare with the composite average salary of the five selected categories of public servant under the legislation now before Parliament?

ANSWER

The formula used in 1973 was to take the average gross pay of the five selected categories of unskilled public servant, reduced by the amount of income tax payable by a single person in the province with the lowest combined federal and provincial income tax rates. This formula relates the "take home" pay of the composite unskilled public servant to the pensioner.

Pension is exempt from income tax.

The categories selected in 1973, their annual salaries as at 1 October 1972 and in October 1977 are as follows:

	<u>1972</u>	<u>1977</u>
Clerical & Regulatory I	\$4,911.00	\$8,121.00
General Services (Building Services Sub-Group) Level II	6,075.00	9,068.00
General Labour & Trades Group (Elemental Sub-Group) Level II	6,656.00	9,973.00
General Services (Messenger Services Sub-Group) Level I	4,651.00	6,905.00
General Services (Protective & Custodial Sub-Group) Level II	<u>6,018.00</u>	<u>9,120.00</u>
TOTAL	\$28,311.00	\$43,187.00
AVERAGE	5,662.00	8,637.00*
INCOME TAX DEDUCTED	<u>958.00</u>	<u>1,167.00</u>
	\$4,704.00	\$7,470.00

*All figures have been rounded to nearest dollar.

The basic rate of pension, i.e. pension paid to a single pensioner whose disability is assessed at 100% was established at an annual rate of \$4,704.00 in 1973 and under Bill C-58 will be \$7,471.00.

The dates of 1 October annually are used because that is the legislated date from which Consumer Price Index changes are computed for the changes which take place on the following January of each year.

2. WVA LEGISLATION

Mr. MacKenzie:

- a) How many WW1 WVA accounts are in pay?
- b) How many additional accounts would be created if the 365-day requirement for service in U.K. were removed?
- c) How many applications for WVA have been declined because of the 365 days requirement?

ANSWERS

- a) At March 31, 1978

Veterans	7,819	(including Dual Service)
Widows	20,880	" " "

- b)
- | | |
|----------|-------|
| Veterans | 829 |
| Widows | 2,216 |

- c) Unfortunately no statistics have ever been kept on this type of information.

3. PROFESSIONAL AND SPECIAL SERVICES

Mr. MacKenzie:

What are the details of the 65 million dollars provided for Professional Services under Standard Object 04 of the VA Program?

ANSWER

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS
MAIN ESTIMATES 1978-79
VETERANS AFFAIRS PROGRAM

Professional and Special Services

	<u>\$000's</u>
Staff Courses	236
Corps of Commissionaires	1,300
Legal	29
Management Consultants	200
Printing	284
Medical Services	5,127
Data Processing	427
Canadian Hearing Society	7
Canadian Paraplegic Society	10
Canadian National Institute for the Blind	177
Medicare	158
Vimy Guides	10
Vimy DND Support	15
Hospital Nursing, Drugs	49,809
Prosthetics Services	1,618
Dental Services	1,810
Funerals and Burials	1,954
Laundry	730
Food Services	193
DSS Acquisitions	375
Canadian Red Cross	706
Real Estate Services	9
Photo Services	68
Office Support	15
Other	71
Hospitality	8
	<u>65,346</u>

4. BILINGUAL BONUSES

Mr. Herbert:

What provisions have been made in the 1978-79
VA Estimates for Bilingual Bonuses payments?

ANSWER

There is no provision included in the Department's
1978-79 Estimates to cover the cost of bilingual
bonuses.

It is our understanding that any necessary funds
will be provided from a Treasury Board Vote.

APPENDICE «VA-5»

Le 31 mai 1978

NOTE ADRESSEE AU: Ministre

PAR: Le sous-ministre adjoint

OBJET: COMITE PERMANENT DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Veillez trouver ci-joint des réponses aux questions posées par des députés au cours de la séance du 30 mai 1978 du Comité permanent des affaires des anciens combattants.

M. Ian Murray m'a appris qu'il ferait parvenir ces réponses au greffier du Comité pour qu'elles soient ajoutées au rapport du Comité.

1. TAUX DE BASE DES PENSIONS

M. Munro:

A combien a-t-on fixé en 1973 le taux de base des pensions et comment se compare-t-il au salaire composé moyen des cinq catégories choisies de fonctionnaires fixé dans le projet de loi que le Parlement étudie actuellement?

REPONSE

La formule utilisée en 1973 consistait à déterminer la moyenne salariale brute des cinq catégories choisies de fonctionnaires non spécialisés et d'en déduire l'impôt sur le revenu exigible d'un célibataire dans la province où les taux d'impôt sur le revenu fédéral et provincial combinés sont les plus bas. Cette formule établit un rapport entre le salaire net du fonctionnaire moyen non qualifié et celui d'un pensionné.

La pension n'est pas imposable.

Les salaires annuels des catégories choisies en 1973 s'établissaient comme suit au 1^{er} octobre 1972 et en octobre 1977:

	<u>1972</u>	<u>1977</u>
Commis aux écritures et aux règlements I	\$4,911.00	\$8,121.00
Services divers (sous-groupe des services d'entretien d'immeubles) niveau II	6,075.00	9,068.00
Groupe des manoeuvres et hommes de métier (sous-groupes des fonctions élémentaires) niveau II	6,656.00	9,973.00
Services divers (sous-groupe des services de messagers) niveau I	4,651.00	6,905.00
Services divers (sous-groupe des services de protection et de garde) niveau II	<u>6,018.00</u>	<u>9,120.00</u>
TOTAL	\$28,311.00	\$43,187.00
MOYENNE	5,662.00	8,637.00
IMPÔT DEDUIT	<u>958.00</u>	<u>1,167.00</u>
	\$4,704.00	\$7,470.00

*Tous les chiffres ont été arrondis à l'unité.

Le taux de base des pensions, c'est-à-dire la pension versée à un célibataire dont l'invalidité est évaluée à 100%, a été fixé en 1973 à un montant annuel de \$4,704.00 et le Bill C-58 le portera à \$7,471.00.

On se sert de la date du 1^{er} octobre comme référence parce qu'en vertu de la loi, c'est à cette date qu'on calcule les variations de l'indice des prix à la consommation pour évaluer celles qui interviendront au mois de janvier suivant de chaque année.

2. LOI SUR LES ANCIENS COMBATTANTS

M. MacKenzie:

- a) Combien y a-t-il de comptes payables à des anciens combattants de la Première Guerre mondiale?
- b) Combien constituerait-on de comptes additionnels si l'on supprimait l'exigence relative au service de 365 jours au R.-U.?
- c) Combien de demandes au titre de la Loi sur les anciens combattants a-t-on rejetées à cause de cette exigence de 365 jours?

REPOSE

- a) Au 31 mars 1978

Anciens combattants 7,819 (y compris la dualité de service)

Veuves 20,880 (y compris la dualité de service)

- b) Anciens combattants 829

Veuves 2,216

- c) On n'a malheureusement établi aucune statistique sur des renseignements de ce genre.

3. SERVICES PROFESSIONNELS ET SPECIAUX

M. MacKenzie:

A quelles fins précises a-t-on affecté les 65 millions de dollars consacrés aux services professionnels prévus au poste régulier 04 du programme des affaires des anciens combattants?

REPOSE:

MINISTERE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
BUDGET DES DEPENSES 1978-1979
PROGRAMME DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Services professionnels et spéciauxEn milliers de dollars

Cours de formation du personnel	236
Corps des commissionnaires	1,300
Services juridiques	29
Services de conseillers en gestion	200
Imprimerie	284
Services médicaux	5,127
Traitement des données	427
Canadian Hearing Society	7
Association canadienne des paraplégiques	10
Institut national canadien pour les aveugles	177
Régime d'assurance-maladie	158
Guides de Vimy	10
Aide du MDN à Vimy	15
Soins infirmiers, médicaments	49,809
Services de prothèse	1,618
Services dentaires	1,810
Funérailles et inhumations	1,954
Blanchissage	730
Services alimentaires	193
Acquisitions du MAS	375
Croix-Rouge canadienne	706
Services immobiliers	9
Services de photographie	68
Soutien administratif	15
Autres	71
Accueil	8
	<u>65,346</u>

4. PRIMES AU BILINGUISME

M. Herbert:

Quel montant a-t-on prévu dans le budget des dépenses de 1978-1979 du ministère des Affaires des anciens combattants pour le versement de primes au bilinguisme?

REPONSE

Rien n'a été prévu dans le budget des dépenses de 1978-1979 du ministère pour le versement de primes au bilinguisme. Nous estimons que les fonds nécessaires seront alloués par voie de crédit du Conseil du Trésor.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Veterans Affairs:

Mr. Nic van Duyvendyk, Acting Deputy Minister;
Mr. René Jutras, Chairman Pension Review Board;
Mr. Alan O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission;
Mr. Ulrich Doucet, Deputy Chairman, War Veterans Allowance Board;
Mr. Robert C. Adams, Assistant Deputy Minister, Veterans Services;
Mr. W. Ernie Ward, Departmental Financial Management Adviser.

Du ministère des Affaires des anciens combattants:

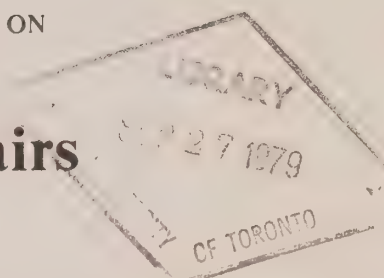
M. Nic van Duyvendyk, sous-ministre adjoint;
M. René Jutras, président, Conseil de révision des pensions;
M. Alan O. Solomon, président, Commission canadienne des pensions;
M. Ulrich Doucet, vice-président, Commission des allocations aux anciens combattants;
M. Robert C. Adams, sous-ministre adjoint, Services aux anciens combattants;
M. W. Ernie Ward, conseiller en gestion financière du ministère.



INDEX

STANDING COMMITTEE ON

Veterans Affairs



HOUSE OF COMMONS

Issues 1-3 • 1977-1978 • 3rd Session • 30th Parliament

Chairman: Mr. Joe Flynn

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

INDEX

HOUSE OF COMMONS COMMITTEES—OFFICIAL REPORT

THIRD SESSION, THIRTIETH PARLIAMENT

Abbreviations: A.=Appendices. Amdt.=amendment. M.=motion. S.O.=standing order.

DATES AND ISSUES

—1977—

November: 1st, 1.

—1978—

May: 10th, 1; 30th, 2.

June: 1st, 3.

Adams, Mr. Robert C. (Assistant Deputy Minister, Veterans Services, Veterans Affairs Department)
Veterans affairs estimates, 1978-1979, 2:13; 3:8

Allard, Mr. Eudore (Rimouski)
Veterans affairs estimates, 1978-1979, 3:17-8

Appendices

Prisoners of World War I and II, legislation, MacDonald statement and press release, 1A:12-22

Veteran Associations, National Council, brief, "The Basic Rate of Pension for Canadian War Veterans", 1A:1-11

Veterans affairs estimates, 1978-1979, answers to questions re: pensions, war veterans allowance, operating expenditures, professional and special services, bilingual bonuses, 3A:1-6

Chadderton, Mr. C. (Secretary, National Council of Veteran Associations)
Veterans affairs estimates, 1978-1979, 1:25-32

Charlottetown, *see* Veterans Affairs Department—Decentralization

Clarke, Mr. Andrew (Chairman, National Council of Veteran Associations)
Veterans affairs estimates, 1978-1979, 1:24-5, 28-9

Doucet, Mr. Ulrich (Deputy Chairman, War Veterans Allowance Board, Veterans Affairs Department)
Veterans affairs estimates, 1978-1979, 3:12

Flynn, Mr. Patrick Joseph (Kitchener)
Election as Chairman, 1:6
Veterans affairs estimates, 1978-1979, 1:6-9

Government departments, boards, agencies and commissions, *see* Veterans Affairs Department—Decentralization

Herbert, Mr. Hal (Vaudreuil)
Veterans Affairs Department
Bilingual and unilingual positions, 2:15-7
Decentralization to Charlottetown, 2:16-7
Estimates, 1978-1979, 1:8; 2:15-8

Housing, *see* Veterans

Jutras, Mr. Rene (Chairman, Pension Review Board, Veterans Affairs Department)
Veterans affairs estimates, 1978-1979, 3:20

Knowles, Mr. Stanley (Winnipeg North Centre)
Veterans affairs estimates, 1978-1979, 1:6-9, 18-22, 34; 2:7-10, 20-1; 3:19-21
Veterans hospitals, 3:19
Veterans, pensions and allowances
Applications backlog, expediting, 3:19-20
Benefits to survivors of merchant ship *Zim Zam*, 3:19
Pension Review Board, 3:20
Widows, pro rata pensions, etc., 1:18-9; 2:8
Veterans, prisoners of World War I and II, 1:18-21; 2:7-9, 3:20-1
War veterans allowance, 1:20-2; 2:9-10

Knowles, Mr. William (Norfolk-Halifax)
Veterans affairs estimates, 1978-1979, 2:4-7; 3:15-7
Veterans hospitals, 3:17
Veterans, pensions and allowances, 2:4-7
Veterans, prisoners of World War I and II, 3:15-6

Lambert, Hon. Marcel (Edmonton West)
Veterans affairs estimates, 1978-1979, 1:6-8, 14-8; 3:8-11, 18-9
Veterans hospitals, 1:16-8
Veterans, pensions and allowances, 3:9-11, 18-9
Veterans, prisoners of World War I and II, 1:14-6
War veterans allowance, 3:8-9

Loiselle, Mr. Gerard (St. Henri)
Veterans affairs estimates, 1978-1979, 1:6-9

MacDonald, Hon. Daniel J. (Minister of Veterans Affairs)
Veterans

Defining, 2:20-1; 3:5-6

Housing, 1:31

Pensions and allowances

Applications, increase due to Royal Canadian Legion program, 1:13; 3:17-8

Bureau of Pensions Advocates, 1:13-4

Expenditures, 1978-1979, \$14 million, 1:13

Indexing, COLA, etc., 1:28

Pension Review Board, revisions, 1:13

Savings, interest, effect on benefits, 3:12-3

Widows, pro rata pensions, etc., 1:19-21; 2:5-6

Prisoners of World War I and II, legislation, 1:13, 21; 3:21
Polish veterans, possible inclusion, 3:16

Veterans Affairs Department

Decentralization, expenditures, 3:13-5

Decentralization to Charlottetown, 1:12; 2:16-7

Estimates, 1978-1979, 1:9-21, 28-31; 2:5-6, 10-21; 3:5-21

Expenditures, 1978-1979, \$940 million, 1:10-2

Programs, amalgamation, 1:10-1

Veterans hospitals, 1:11, 14-8; 3:18

Transfer to provinces and municipalities, food services, 3:17-9

Veterans Land Act, administration, expenditures, 1978-1979, 1:12
War veterans allowance, 1:22; 2:10-3; 3:8-9

McCracken, Mr. Arthur D. (Director General, Veterans Land Administration, Veterans Affairs Department)
Veterans affairs estimates, 1978-1979, 1:31-3; 2:12

McKenzie, Mr. Dan (Winnipeg South Centre)
Veterans Affairs Department
Decentralization to Charlottetown, 1:29
Estimates, 1978-1979, 1:6, 23-4, 28-30; 2:11-5
Expenditures, 1978-1979, 2:15

Veterans hospitals, 1:24

Veterans, housing, 2:11-2

Veterans, pensions and allowances, 1:23-4, 28; 2:14-5

War veterans allowance, 2:12-4

Mitges, Mr. Gus (Grey-Simcoe)
Veterans affairs estimates, 1978-1979, 1:6

Munro, Mr. Donald W. (Esquimalt-Saanich)
Veterans
Defining, 2:20-1; 3:5-6
Pensions and allowances, 2:19
Prisoners of World War I and II, arthritis, benefits for, eligibility, 3:6-7
Veterans affairs estimates, 1978-1979, 2:19-21; 3:5-7, 18
Veterans hospitals, 3:18

Parent, Mr. Gilbert (Parliamentary Secretary to Minister of Veterans Affairs)
Veterans affairs estimates, 1978-1979, 1:6-7

Pension Commission, *see* Veterans—Pensions and allowances

Pension Review Board, *see* Veterans—Pensions and allowances

Pensions Advocates, Bureau of, *see* Veterans—Pensions and allowances

Procedure

Agenda and procedure subcommittee, establishing, 1:9

Election of Chairman and Vice Chairman, 1:6-7

Quorum, voting, meeting and printing evidence, 1:7-9

Railton, Mr. Victor (Welland)

- Election as Vice Chairman, 1:7
- Veterans affairs estimates, 1978-1979, 1:7-8, 22-3; 2:10-1
- Veterans hospitals, 1:22-3
- Veterans, pensions and allowances, 1:23; 2:10-1
- War veterans allowance, 2:11

Royal Canadian Legion, *see* Veterans—Pensions and allowances, Applications**Scott, Mr. W.C.** (Victoria-Haliburton)

- Veterans affairs estimates, 1978-1979, 1:31-3

Solomon, Mr. Alan O. (Chairman, Canadian Pension Commission, Veterans Affairs Department)

- Veterans affairs estimates, 1978-1979, 2:7, 18-21; 3:6-7, 10, 19-20

Thompson, Mr. Don M. (Chairman, War Veterans Allowance Board, Veterans Affairs Department)

- Veterans affairs estimates, 1978-1979, 2:14

van Duyvendyk, Mr. Nic (Acting Deputy Minister, Veterans Affairs Department)

- Veterans affairs estimates, 1978-1979, 2:15-7; 3:14-5

Veterans

- Defining, 2:20-1; 3:5
- Housing, low-rental projects, 1:32-3
- Housing, program in conjunction with CMHC, 1:31-3; 2:11-2
- Pensions and allowances
 - Applications, backlog, expediting, 2:6-7, 17-8; 3:19-20
 - Applications, increase due to Royal Canadian Legion program, 1:13; 2:6-7; 3:17-8
 - Benefits to survivors of merchant ship *Zim Zam*, 3:11, 19
 - Eligibility, age 60, 2:11
 - Expenditures, 1978-1979, \$14 million, 1:12-3
 - Funding formula, establishing, 2:19-20
 - Indexing, COLA, etc., 1:23-8
 - Married rate, 2:14-5
 - Pension Commission, criticism of, 1:23, 27
 - Pension Review Board, revisions to, 1:13, 27
 - Pension Review Board, rulings, 3:20
 - Pensions Advocates, Bureau of, program expenditures, 1978-1979, \$2.75 million, 1:13-4
 - Re-marriage, benefits to second wife, 3:18-9
 - Savings, interest effect on benefits, 3:11-3
 - Widows, pro rata pensions, etc., 1:18-23; 2:4-11; 3:9-10
 - 100% pensions, restoring to 1973 level, legislation, 1:18
 - See also* Appendices—Veterans affairs estimates
- Prisoners of World War I and II
 - Arthritis, benefits for, eligibility, 3:6-7
 - Legislation, 1:13-21; 2:7-8; 3:20-1
 - Polish veterans, possible inclusion in, 3:15-6
 - Veteran Associations, National Council, comments, 1:25-6
 - See also* Appendices
 - See also* Appendices

Veterans Affairs Department

- Administration, expenditures, \$11 million, 1:12
- Bilingual and unilingual positions, 2:16-7
- See also* Appendices—Veterans affairs estimates
- Decentralization, expenditures, 3:13-5
- Decentralization to Charlottetown
 - Expenditures, 1978-1979, \$2.6 million, 1:12
 - Placement of staff, not transferring, 2:16-7
 - Veteran Associations, National Council, comments, 1:29-30
- Estimates, 1978-1979, 1:9-34; 2:4-21; 3:5-21
- Expenditures, 1978-1979
 - Operating, professional and special services, 2:15
 - See also* Appendices—Veterans affairs estimates
 - \$940 million, 1:10-1
 - Programs, amalgamation, 1:10-1, 27-8

- Veterans hospitals**, transfer to provinces and municipalities, 1:16-8, 22-3; 3:18
- Deer Lodge, Winnipeg, 1:24
- Food services, 3:17-9
- Westminster, London, 1:11, 14

Veterans Land Act, administration, expenditures, 1978-1979, 1:12**War veterans allowance**

- Disability pension increase, effect on ceiling, 2:8-11; 3:8-9
- Expenditures, 1978-1979, 1:13
- Legislation, review, 1:22, 27; 2:9-10
- Residence requirements, 3:8
- Savings income allowed without penalty, 1:20-1
- World War I veterans, eligibility, 2:12-3
- See also* Appendices—Veterans affairs estimates

Ward, Mr. W. Ernie (Departmental Financial Management Adviser, Veterans Affairs Department)

- Veterans affairs estimates, 1978-1979, 3:14-5

Whittaker, Mr. G.H. (Okanagan Boundary)

- Veterans, pensions and allowances, 3:11-3
- Veterans Affairs Department, decentralization, expenditures, 3:13-5
- Veterans affairs estimates, 1978-1979, 3:11-5



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULE à
l'imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 1

Fascicule n° 1

Tuesday, November 7, 1978
Tuesday, November 21, 1978

Le mardi 7 novembre 1978
Le mardi 21 novembre 1978

Chairman: Mr. Victor Railton

Président: M. Victor Railton

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Veterans Affairs

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

CONCERNANT:

Organization.
Supplementary Estimates (A) 1978-79 under
VETERANS AFFAIRS.

Organisation.
Budget supplémentaire (A) 1978-1979 sous la
rubrique AFFAIRES DES ANCIENS
COMBATTANTS.

APPEARING:

COMPARAÎT:

The Honourable Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs.

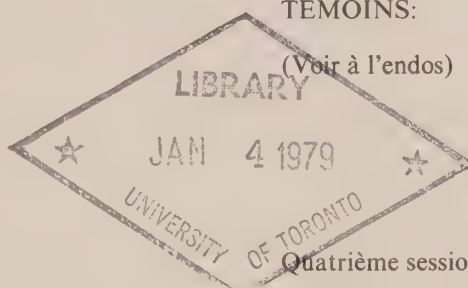
L'honorable Daniel J. MacDonald,
Ministre des Affaires des anciens combattants.

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



Fourth Session of the
Thirtieth Parliament, 1978

Quatrième session de la
trentième législature, 1978

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Victor Railton

Vice-Chairman: Mr. William Knowles

Messrs.

Allard	Hamilton
Baker	(<i>Swift Current-Maple Creek</i>)
(<i>Gander-Twillingate</i>)	
Boulanger	Herbert
Douglas	Knowles
(<i>Bruce-Grey</i>)	(<i>Winnipeg North Centre</i>)
Flynn	Lambert
	(<i>Edmonton West</i>)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Victor Railton

Vice-président: M. William Knowles

Messieurs

Landers	Munro
Loiselle	(<i>Esquimalt-Saanich</i>)
(<i>Saint-Henri</i>)	Parent
MacFarlane	Robinson
McKenzie	Whittaker—(20)
Mitges	

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Nino A. Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, November 7, 1978:

Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) replaced Mr. Scott (*Victoria*).

On Tuesday, November 21, 1978:

Mr. Mitges replaced Mr. Masniuk.

Conformément à l'article 65(4)b)

Le mardi 7 novembre 1978:

M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) remplace M. Scott (*Victoria*).

Le mardi 21 novembre 1978:

M. Mitges remplace M. Masniuk.

ORDER OF REFERENCE

House of Commons

Wednesday, November 8, 1978

ORDERED,—That Votes 1a and 10a, for the fiscal year ending March 31, 1979, relating to the Department of Veterans Affairs, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Chambre des communes

Le mercredi 8 novembre 1978

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1a et 10a, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

*ATTESTÉ:**Le Greffier de la Chambre des communes*

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 7, 1978

(1)

[Text]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 3:40 o'clock p.m. this day, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Messrs. Flynn, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldivand*), Lambert (*Edmonton West*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, Masniuk, McKenzie, Parent, Railton, Robinson and Whittaker.

The Clerk of the Committee presided over the election of a Chairman of the Committee.

Mr. Knowles (*Norfolk-Haldivand*), seconded by Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*) moved,—that Mr. Railton do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to.

On motion of Mr. Lambert (*Edmonton West*), seconded by Mr. Parent, Mr. Knowles (*Norfolk-Haldivand*) was elected Vice-Chairman of the Committee.

On motion of Mr. Robinson, *Ordered*,—that the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*) moved,—that the Chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, providing that at least five (5) members representing two (2) parties are present.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Mr. MacFarlane moved,—that the Chairman, Vice-Chairman and five (5) other members, appointed by the Chairman, after the usual consultations do compose the Sub-committee on Agenda and Procedure.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

At 3:55 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, NOVEMBER 21, 1978

(2)

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 11:05 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Railton, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldivand*), Lambert (*Edmonton West*), MacFarlane, Mitges, Parent, Railton, Robinson and Whittaker.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. Art McCracken, Director General Veterans Land Act, Mr. Ernie Ward, Director of Financial Management and Mr. Allan Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 7 NOVEMBRE 1978

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants tient aujourd'hui à 15 h 40 sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: MM. Flynn, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldivand*), Lambert (*Edmonton-Ouest*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, Masniuk, McKenzie, Parent, Railton, Robinson et Whittaker.

Le greffier du Comité préside à l'élection du président du Comité.

M. Knowles (*Norfolk-Haldivand*), appuyé par M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), propose que M. Railton soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Sur motion de M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) appuyé par M. Parent, M. Knowles (*Norfolk-Haldivand*) est élu vice-président du Comité.

Sur motion de M. Robinson, *il est ordonné*,—Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages.

M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*) propose,—Que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir et à autoriser l'impression des témoignages, à défaut de quorum, pourvu qu'au moins cinq (5) membres représentant deux (2) partis soient présents.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

M. MacFarlane propose,—Que le président, le vice-président et cinq (5) autres membres, nommés par le président, après les consultations habituelles, forment le Sous-comité du programme et de la procédure.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

A 15 h 55, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 21 NOVEMBRE 1978

(2)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11 h 05 sous la présidence de M. Railton (président).

Membres du Comité présents: MM. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldivand*), Lambert (*Edmonton-Ouest*), MacFarlane, Mitges, Parent, Railton, Robinson et Whittaker.

Comparait: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. Art McCracken, directeur général, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants; M. Ernie Ward, Directeur

The Order of Reference dated Wednesday, November 8, 1978, relating to Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1979 being read as follows:

ORDERED,—That Votes 1a and 10a, for the fiscal year ending March 31, 1979, relating to the Department of Veterans Affairs, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman called Votes 1a and 10a under Veterans Affairs.

The Minister made a statement and with the witnesses answered questions.

It was agreed,—That this Committee meet at 9:30 o'clock a.m. Thursday, November 30, 1978.

At 12:28 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

de la gestion financière, et M. Allan Solomon, président, Commission canadienne des pensions.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi du mercredi 8 novembre 1978 portant sur le budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979:

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1a et 10a, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président met en délibération les crédits 1a et 10a sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

Le ministre fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

Il est convenu,—Que le Comité se réunisse le jeudi 30 novembre 1978, à 9 h 30.

A 12 h 28, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nino A. Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, November 7, 1978

• 1639

[Text]

The Clerk: Honourable members, you have your quorum. Your first item of business is to elect a Chairman. I am ready to receive motions to that effect.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I will nominate the hon. member for Welland, Mr. Railton. He is a veteran who has had distinguished war service as a surgeon. He represents my neighbouring constituency at home. He is not a bad guy—even though he is on the wrong side of the House.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Knowles as a mover deserves a Knowles as a seconder.

An hon. Member: This is a conspiracy.

An hon. Member: Yes. Who "Knowles" what will be next?

The Clerk: Are there any other motions?

Mr. Robinson: I move that the nominations cease.

The Clerk: It has been moved by Mr. Knowles, Norfolk-Haldimand, and seconded by Mr. Knowles, Winnipeg North Centre, that Mr. Railton do take the Chair as Chairman of this Committee. Is it your pleasure to adopt the said motion?

Motion agreed to.

The Chairman: I just want to say that I wanted to thank the Messrs. Knowles for their kindness in doing this. I feel a certain amount of affection for this committee and I feel that any success it has had is partly due to people like Bill Knowles from Norfolk-Haldimand and Stanley Knowles from Winnipeg North Centre, who have always pushed the need for improved veterans legislation. As far as I am concerned, I feel the men here now make an excellent committee and I will do my very best to make an impartial Chairman. I hope there will be a chance for us to do even more for the veterans, one way or another, although I do know that there are constraints. However, this does not stop the business of a committee, and I think we should all put on the record what we think we should do for veterans. Once more, thank you very much.

As far as the next point to deal with is concerned, it is the election of a Vice-Chairman, and so I would invite a motion for the election of a Vice-Chairman at this moment.

Mr. Robinson: I will nominate Mr. Loiselle.

Mr. Loiselle: I decline. Mr. Chairman, I would like to, but no, I have no time for that.

The Chairman: This is refused, gentlemen. I think this will have to be accepted. Declined.

Mr. Lambert: Well, Mr. Chairman, with the agreement of a good number of the people here at the table, I am going to nominate my colleague Bill Knowles from Norfolk-Haldimand to be Vice-Chairman. I think we can get good operation out of

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 7 novembre 1978

[Translation]

Le greffier: Messieurs, nous avons le quorum nécessaire. Vous devez commencer par élire un président. Je suis disposé à entendre les motions que vous présenterez à cette fin.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je propose l'honorable député de Welland, M. Railton. Il est lui-même ancien combattant et il s'est distingué par ses états de service en tant que chirurgien. Il représente la circonscription voisine de la mienne, et c'est un brave homme même s'il se trouve du mauvais côté de la Chambre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Lorsque M. Knowles présente une motion, il mérite que M. Knowles l'appuie.

Une voix: Mais c'est une conspiration.

Une voix: Oui, qui sait ce qui nous attend après cela?

Le greffier: Y a-t-il d'autres motions?

M. Robinson: Je propose qu'on cesse de faire des nominations.

Le greffier: M. Knowles, de Norfolk-Haldimand, appuyé par M. Knowles, de Winnipeg-Nord-Centre, propose que M. Railton soit nommé président de ce comité. Adoptez-vous cette motion?

La proposition est adoptée.

Le président: Je voudrais commencer par remercier MM. Knowles d'avoir eu la bonté de me proposer pour le poste de président. Je suis assez attaché à ce comité et j'estime que s'il a obtenu quelque succès, c'est en partie redevable aux efforts déployés par M. Bill Knowles de Norfolk-Haldimand et M. Stanley Knowles de Winnipeg-Nord-Centre; ils ont toujours travaillé afin d'obtenir de meilleures lois pour protéger les anciens combattants. Pour ma part, j'estime que le comité est constitué d'excellents membres et je ferai tout mon possible pour être un président impartial. J'espère que nous aurons l'occasion de faire encore davantage pour les anciens combattants, d'une façon ou d'une autre, bien que je sois conscient de l'existence de certaines contraintes. Cela ne doit toutefois pas empêcher le comité de s'acquitter de sa tâche, et j'estime donc que nous devrions tous faire consigner au procès-verbal ce que nous estimons devoir être fait pour le bien des anciens combattants. Encore une fois, merci beaucoup.

Passons maintenant à l'article suivant à l'ordre du jour, c'est-à-dire à l'élection d'un vice-président; je vous demande donc de présenter une motion à cette fin.

M. Robinson: Je propose M. Loiselle.

M. Loiselle: Je refuse, monsieur le président; bien que la proposition me fasse plaisir, mon emploi du temps ne me permet pas d'accepter.

Le président: Il y a donc refus, messieurs, et nous devons l'accepter. Proposition refusée.

M. Lambert: Eh bien, monsieur le président, fort de l'appui d'un bon nombre de membres réunis ici, je vais proposer que l'on nomme mon collègue Bill Knowles de Norfolk-Haldimand au poste de vice-président. Je crois que, dirigé par deux amis

[Texte]

this Committee with two friends like yourself and the proposed Vice-Chairman, and it would be only a fitting reward for his many years of service to this Committee, since our good friend has indicated that he is retiring at this next election. So I move, seconded by . . .

The Chairman: Mr. Parent was the first man with his hand up. It is moved, then, by Mr. Marcel Lambert and seconded by Mr. Gilbert Parent, that Mr. William Knowles be elected Vice-Chairman of this Committee. Is that agreed?

Motion agreed to.

The Chairman: The Chairman is supposed to declare now Mr. William Knowles duly appointed as Vice-Chairman. Would you come forward, please, Mr. Knowles, and take your . . .

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): I just have to come forward and make a long speech. Is that all right?

The Chairman: Just make your speech, then.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): Thank you very much, gentlemen. I will try to be impartial.

The Chairman: No one will do a better job, I am sure. I am very pleased myself.

Now, we have a third item. We need a motion to print the issues, and there is a note here that last year it was around a thousand. That would be issues of the Minutes of the Committee. Mr. Ken Robinson.

Mr. Robinson: So moved.

Mr. MacFarlane: So moved.

The Chairman: Mr. Gus MacFarlane. The Committee will print one thousand copies of its Minutes of Proceedings and Evidence. Have we agreement?

Motion agreed to.

The Chairman: Thank you. Now, we have apparently to hear evidence and to print these things when a quorum is not present. We need a motion for that. In other words, when we are just listening to people and cannot take votes, we still have to have a motion that we record those minutes. So, would somebody . . .

The Clerk: This was last year's. You might read it.

The Chairman: Mr. Knowles makes a motion that the Chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, providing that at least five members representing two parties are present. This would be the same as we did last year.

• 1645

Mr. Knowles (Winnipeg-North Centre): I so move.

Mr. Robinson: I would suggest an amendment to that; that it be not two parties, but that it be the government and the Official Opposition, at least.

[Traduction]

tels que vous et le vice-président proposé, le comité pourra s'acquitter de sa tâche avec compétence; de plus, j'estime que les nombreuses années de service fournies par le candidat méritent bien qu'on lui accorde cette récompense étant donné surtout qu'il a annoncé sa retraite prochaine, lors de la prochaine élection. Je le propose donc, appuyé par . . .

Le président: Monsieur Parent a été le premier à lever la main. Par conséquent, M. Marcel Lambert, appuyé par M. Gilbert Parent propose que l'on nomme M. William Knowles vice-président du comité. Tout le monde est d'accord?

La motion est adoptée.

Le président: Le président doit ensuite déclarer que M. William Knowles est dûment nommé vice-président. Auriez-vous l'obligeance de vous approcher, s'il vous plaît, monsieur Knowles, et de prendre votre . . .

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Je n'ai qu'à m'approcher et à faire un long discours. Est-ce que cela vous convient?

Le président: Contentez-vous de faire votre discours, alors.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Merci beaucoup messieurs. Je vais m'efforcer d'être impartial.

Le président: Je suis certain que personne ne s'acquittera mieux que vous de cette tâche. Personnellement, cela me fait bien plaisir.

Passons maintenant au troisième article à l'ordre du jour. Nous devons présenter une motion relative à l'impression du fascicule, et une note rappelle ici que l'année dernière, nous en avons imprimé environ 1,000. Il s'agit des fascicules renfermant les procès-verbaux du comité. Monsieur Ken Robinson.

M. Robinson: Je propose donc que nous adoptions cette motion.

M. MacFarlane: Je le propose aussi.

Le président: M. Gus MacFarlane. Le comité imprimera donc 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et de ses témoignages. Tout le monde est d'accord?

La motion est adoptée.

Le président: Merci. Maintenant, il me semble que nous devons entendre les témoignages et décider de leur impression en l'absence du quorum, nous devons donc présenter une motion à cette fin. En d'autres termes, il s'agit de la période pendant laquelle nous nous contentons d'écouter les témoignages et ne pouvons pas voter, nous devons faire adopter une résolution permettant que l'on enregistre cette partie du procès-verbal. Quelqu'un peut-il donc . . .

Le greffier: Voici la motion adoptée l'année dernière. Vous pourriez peut-être la lire.

Le président: M. Knowles propose que le président soit autorisé à tenir des réunions, à entendre des témoignages lorsqu'il n'y a pas quorum et faire imprimer les transcriptions de ces derniers pourvu qu'au moins cinq membres représentant deux partis soient présents. Ce serait la même chose que l'année dernière.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je propose donc la motion susmentionnée.

M. Robinson: J'aimerais proposer une modification; qu'il ne s'agisse pas de m'importe lesquels des deux partis, mais bien du parti au pouvoir et de l'opposition officielle au moins.

[Text]

Mr. Lambert: Oh, I do not agree with that at all.

The Chairman: Pardon me, gentlemen. Do you want to vote on the difference of those two motions? This requires voting on the amendment and then on the motion.

Mr. Robinson: I just want it on the record that the Conservative Party is quite prepared not to be represented at times when they are holding meetings as long as the NDP or the Social Credit are.

The Chairman: It seems from the informal discussion here that the amendment is not likely to carry . . .

Mr. Knowles (Winnipeg-North Centre): It is withdrawn.

The Chairman: It is withdrawn. So we will accept Mr. Knowles' and Mr. Loiselle's motion.

Mr. Whittaker: The motion had nothing to do with whether the Conservative Party is present or not. It had to do with a quorum made up of the members of the Committee and that does not mean that there might not be somebody from the Conservative Party here.

The Chairman: I think that is well understood Mr. Whittaker. Your point is acceptable. Now I think then that we have an agreement, have we, that motion No. 4 is in order?

Motion agreed to.

The Chairman: We have to discuss the Subcommittee on Agenda and Procedure. Does that amount to a steering committee?

An hon. Member: Yes, exactly.

The Chairman: Let us read this; it describes what we did last year. Last year this subcommittee included the Chairman and the Vice-Chairman and five other members, which makes seven altogether. Apparently after we have this agreement, the Chairman, Vice-Chairman and so and so—other members as appointed by the Chairman, after the usual consultation, do compose a Subcommittee on Agenda and Procedure.

Do you wish to carry on the same procedure as obtained last year about the formation of the seven men making up the Subcommittee on Agenda and Procedure? Mr. Lambert.

Mr. Lambert: I think that is far too many people to get together for a steering committee. You might as well get the whole Committee together or at least a quorum. If you are going to go up to seven, you might as well go to a quorum of 11. It is my view that in this particular committee, the Chairman, the Vice-Chairman and three other members, one from the government, one from the opposition and one from the third party, that is fine. We have the . . .

The Chairman: Would you like to put that in the form of a motion?

Mr. Lambert: Wait a minute. I will make it this way. I move that the Chairman, the Vice-Chairman, two members from the Liberal Party, one from the conservative and one from the . . .

The Chairman: I might say, Mr. Lambert, that the people who show up usually lay on the agenda for the next meeting

[Translation]

M. Lambert: Oh, je ne suis pas du tout d'accord.

Le président: Pardonnez-moi, messieurs, mais désirez-vous que nous votions sur la différence entre ces deux motions? Dans ce cas, il faut passer aux voix au sujet de la modification puis au sujet de la motion.

M. Robinson: Je veux qu'il soit inscrit au procès-verbal que le Parti conservateur est tout à fait disposé à ne pas être représenté parfois, lorsqu'il tient des réunions, dès lors que le NPD ou le Crécit Social du Canada sont représentés.

Le président: Si j'en juge par la discussion actuelle, il est peu probable que la modification soit adoptée . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Elle est retirée.

Le président: Motion retirée. Nous acceptons donc la proposition présentée par MM. Knowles et Loiselle.

M. Whittaker: La motion n'avait rien à voir avec la possibilité que le Parti conservateur soit représenté ou non. Elle portait sur la question du quorum devant comprendre des membres du comité, cela ne signifie pas qu'il n'y aurait personne pour représenter le Parti conservateur.

Le président: Je crois que tout le monde a bien saisi cela, monsieur Whittaker. Votre remarque est recevable. Je crois donc que nous convenons que la proposition numéro 4 est recevable?

La motion est adoptée.

Le président: Nous devons nous pencher maintenant sur la question du sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure. Cela correspond-il à un comité directeur?

Une voix: Oui, tout à fait.

Le président: Lisons donc ce qui suit, car cela décrit ce que nous avons effectué l'année dernière. L'année dernière donc, le sous-comité comprenait le président, le vice-président et cinq autres membres, ce qui donne un total de sept. Il semble qu'en vertu de cette entente, le président, le vice-président ainsi que les autres membres nommés par le président constituent, après les consultations habituelles, un sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure.

Désirez-vous procéder de la même façon que l'année dernière pour choisir les sept membres qui feront partie du sous-comité? Monsieur Lambert.

M. Lambert: Je crois que cela fait beaucoup trop de monde dans un comité directeur. Autant nommer le comité entier ou au moins le quorum. Si l'on opte pour sept membres, aussi bien aller jusqu'à adopter un quorum de 11 personnes. A mon avis, il suffit, pour les besoins du comité, qu'il soit doté d'un président, d'un vice-président et de trois autres membres, l'un provenant du parti ministériel, l'autre de l'opposition et le dernier du troisième parti. Nous avons . . .

Le président: Aimerez-vous présenter cela sous forme de motion?

M. Lambert: Un moment, s'il vous plaît. Je vais faire la proposition suivante. Je propose que le président, le vice-président, deux membres provenant du Parti libéral, un troisième du Parti conservateur et un autre du parti . . .

Le président: Je dois ajouter, monsieur Lambert, que les gens qui se présentent aux réunions établissent habituellement

[Texte]

anyway and whether there be seven there or three or four there, I do not think will change that.

Mr. Lambert: I will tell you what my figures are: The Chairman, Vice-Chairman, two Liberals and one Conservative, and one from the opposition, that makes six.

The Chairman: Would that be acceptable?

• 1650

Mr. MacFarlane: The motion, as it is written there, is that the steering committee be composed of the chairman, vice-chairman and five members. Two from the Liberals and two from the opposition.

The Chairman: It will be a matter of self-preservation for the chairman to make sure all parties are represented. In other words, if we had one, two, three parties represented, plus the chairman and vice-chairman to look after it, would that suit you, Marcel?

Mr. Lambert: To me, it is so easy to work it out. A steering committee is only usually about three or four people. In this Committee we do not have the fuss and bother.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Frequently we meet by telephone.

Mr. Lambert: Usually it is arranged in the lobby.

Mr. MacFarlane: Mr. Chairman, in all honesty, the complication is that we have done a very good thing; we have Bill as the vice-chairman. But in the event that you are dealing with legislation, if you do not give some kind of freedom you are going to end up with the chairman dealing with more opposition members than members of his own party, which is good for the steering committee. We have never had that happen before, but it could happen in this Committee.

Mr. Lambert: Leave it at seven. It is more time lost now arguing about it.

Mr. MacFarlane: Yes, that is right.

The Chairman: Then the motion is for a chairman, vice-chairman and five others. Very good. It is up to Bill Knowles and me to make sure we have proper representation.

Motion agreed to.

The Chairman: Is there any other business?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I think we usually, on this first day, expect that the nominating people have movers and seconders, but I remind you, as Chairman, that in committees a mover does not require a seconder.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is your first point of order.

[Traduction]

l'ordre du jour de la réunion suivante et je ne crois donc pas que la motion modifiera sensiblement la représentation, c'est-à-dire qu'il y ait sept personnes ici ou trois ou quatre là.

M. Lambert: Je vais vous communiquer mes chiffres: je compte le président, le vice-président, deux libéraux, un conservateur ainsi qu'une autre personne faisant parti de l'opposition; cela fait au total six personnes.

Le président: Cela vous semble-t-il acceptable?

M. MacFarlane: La proposition telle que formulée ici est la suivante: que le comité directeur soit constitué d'un président, d'un vice-président et de cinq membres: deux libéraux et deux membres de l'opposition.

Le président: Pour un président c'est une question de survie que de s'assurer que tous les partis sont représentés. Autrement dit, si nous avons un, deux, trois partis représentés, plus le président et le vice-président chargés de la direction, cela vous conviendrait-il, Marcel?

M. Lambert: Ces choses me semblent si faciles à régler. Un comité directeur en général n'est constitué que d'environ trois ou quatre personnes. Il s'agit d'un comité où l'on évite toutes les tracasseries.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous nous réunissons souvent au moyen du téléphone.

M. Lambert: En général nous arrangeons cela dans le hall d'entrée.

M. MacFarlane: Monsieur le président, la situation se complique du fait que nous avons pris de très bonnes mesures; nous avons en effet nommé Bill comme vice-président. Mais dans les cas où l'on doit étudier les projets de loi, si vous ne nous accordez pas une certaine latitude vous vous retrouverez avec un président devant faire face à davantage de membres des partis d'opposition que de représentants de son propre parti, ce qui est une bonne chose dans un comité directeur. Cela n'est jamais arrivé auparavant, mais pourrait se produire dans notre comité.

M. Lambert: Conservons donc les sept membres. Nous perdons trop de temps à en discuter.

M. MacFarlane: Oui, c'est juste.

Le président: La motion porte donc sur la nomination d'un président, d'un vice-président et de cinq autres membres. Très bien. Il revient donc à Bill Knowles et à moi-même de nous assurer qu'il y ait une représentation adéquate.

La motion est adoptée.

Le président: Y a-t-il d'autres questions à l'ordre du jour.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, en général, le premier jour des séances, nous nous attendons que les gens chargés des nominations reçoivent des motions, ainsi que des appuis, mais je tiens à vous rappeler qu'en comité il n'est pas nécessaire d'être appuyé lorsqu'on présente une motion.

Le président: Merci beaucoup.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il s'agit du premier appel au Règlement.

[Text]

Mr. Lambert: May I make an observation?

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: It is traditional in the House that a tribute to our fallen comrades be paid on the day closest to November 11, and I would hope the appropriate steps will be taken so that we do not have a snafu like the one we had last year.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The Minister has already consulted House leaders on that.

Mr. Lambert: All right, fine. So at the beginning of the session on November 10, notwithstanding the Standing Orders, the statement by the Minister and the representatives of the parties shall be made at that time and not at the end of routine proceedings.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The Minister has already spoken to me and to Walter Baker on this point for the very reason that we do not want to strut around at 12.30 or 2.30, and we agreed. Eleven o'clock Friday morning, November 10.

The Chairman: And there will not be a holiday of the House on the Monday.

An hon. Member: There will not?

The Chairman: No.

The Committee stands adjourned to the call of the Chair.

Tuesday, November 21, 1978

• 1107

The Chairman: Gentlemen, this is the first meeting of the Standing Committee on Veterans Affairs and it is called mainly for consideration of the Supplementary Estimates (A) 1978-79 under Veterans Affairs, Votes 1a and 10a.

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

Budgetary

Vote 1a—Veterans Affairs—Operating expenditures—\$1.

Veterans Affairs Program

Budgetary

Vote 10a—Veterans Affairs—The grant listed in the Estimates—\$1.

I would like to have permission now to ask the Minister of Veterans Affairs, the Hon. D. J. MacDonald, to give a short statement and introduce his officials. Then we will open the meeting for questions on Vote 1a. Is that to your liking? Thank you.

Mr. MacDonald.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you. Mr. Chairman and members of the Committee, it is my pleasure to have this opportunity to appear before you at this time to discuss the matters on the agenda today.

[Translation]

M. Lambert: Vous permettez que je fasse une observation?

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: C'est une tradition à la Chambre que de rendre hommage à nos camarades tombés au champ d'honneur au jour le plus proche du 11 novembre; j'espère donc que nous prendrons les mesures appropriées et que nous éviterons la confusion de l'année dernière.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Le ministre a déjà consulté les chefs de partis à la Chambre à ce sujet.

M. Lambert: Très bien, à la bonne heure. Donc, en début de séance, le 10 novembre, quel que soit l'ordre du jour, le ministre et les représentants des partis feront une déclaration et n'attendent pas la fin des travaux.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Le ministre a déjà touché un mot de cette question à M. Walter Baker ainsi qu'à moi-même pour la raison précise que nous ne voulons pas faire les fiers vers 12 h 30 ou 14 h 30, et nous sommes tombés d'accord. Ce sera donc à 11 h 00 le vendredi 10 novembre.

Le président: Et il n'y aura pas congé pour la Chambre le lundi suivant.

Une voix: Il n'y aura pas congé?

Le président: Non.

Le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvel ordre.

Le mardi 21 novembre 1978

Le président: Ceci est la première réunion du Comité permanent des affaires des anciens combattants et nous devons étudier ce matin le Budget supplémentaire A pour l'année 1978-1979, crédits 1a et 10a sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

Affaires des anciens combattants

Programme des affaires des anciens combattants

Budgétaire

Crédit 1a—Affaires des anciens combattants—dépenses de fonctionnement—\$1

Programme des Affaires des anciens combattants

Budgétaire

Crédit 10a—Affaires des anciens combattants—Subvention inscrite au budget—\$1

J'aimerais maintenant demander au ministre des Affaires des anciens combattants, l'honorable D. J. MacDonald, de faire sa déclaration et de nous présenter les fonctionnaires de son Ministère. Nous passerons ensuite aux questions sur le crédit 1a. Êtes-vous d'accord? Merci.

Monsieur MacDonald.

L'hon. Daniel J. MacDonald (Ministre des Affaires des anciens combattants): Merci. Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, je suis très heureux de pouvoir vous rencontrer aujourd'hui pour discuter des différentes questions inscrites à l'ordre du jour.

[Texte]

The Supplementary Estimates (A) 1978-79 were tabled in the House on November 8, 1978, and the item pertaining to Veterans Affairs, Vote 1a, was referred to this Committee. Approval under Vote 1a is required to obtain authorization for the deletion of certain debts and a reimbursement to the Hospital Stores Working Capital Account; also a reimbursement to the Veterans Land Act Fund and a payment of a grant relating to the transfer of Camp Hill Hospital.

More specifically, authority is required to release from the accounts debts incurred in the administration of the War Veterans Allowance Act totalling \$20,592.37. These debts have been recommended for deletion by the responsible officials in my portfolio and the recommendations have been concurred with by the Interdepartmental Committee on the Deletion of Uncollectable Debts.

• 1110

Further authority is required to unite off a deficit in the total amount of \$94,331.40 in the Hospital Stores Capital Account. This represents an accumulated deficit, caused by clerical errors, of \$66,104.56, and write-offs for the value of stores which have become obsolete, unserviceable, lost or destroyed in the amount of \$28,226.84. These adjustments and write-offs took place over the period from 1967 to 1972.

Authority is required to reimburse the Veterans Land Act Fund in the amount of \$2,000 in order to write off the balance of an account for which no asset is now held and which cannot be recovered.

The agreement for the transfer of Camp Hill Hospital to the Province of Nova Scotia included the provision for payment of operating grants to the province during the three years following the transfer, in the amount of \$3 million, \$2 million and \$1 million respectively. The amount payable in the current fiscal year is \$2,500,000.

At the present time, sufficient funds are available in Vote 10, in the War Veterans Allowance and Civilian War Allowance Funds, to make the aforementioned payments, and there does not appear to be a need for the transfer of funds between votes. Therefore, authority is requested for an allotment transfer within Vote 10.

That is all I have for my opening remarks and I will be happy to answer questions of a policy nature that any members of the Committee may wish to ask; but before we go to any of those questions I would like to introduce the officials of my department who have come here today to be available to answer any questions and provide more detailed information if such is desired.

I think that most Committee members are familiar with them but they are here for your information and I will name them: Mr. René Jutras, Chairman of the Pension Review Board; Mr. Allan Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission; Mr. Don Thompson, Chairman of the War Veterans Allowance Board; Mr. Lloyd Aiken, Chief Pensions

[Traduction]

Le budget supplémentaire (A) pour l'année financière 1978-1979 a été déposé à la Chambre le 8 novembre 1978. Le crédit la sous la rubrique des Affaires des anciens combattants a été renvoyé devant ce Comité. Une approbation en vertu du crédit la est nécessaire pour radier certaines dettes, pour effectuer un remboursement au compte du fonds de roulement des fournitures d'hôpital et un autre remboursement en faveur de la caisse de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants, et enfin pour accorder une subvention relative à la cession de l'hôpital Camp Hill.

Plus précisément, il nous faut obtenir l'autorisation de radier des comptes trois dettes contractées dans le cadre de l'administration de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, et dont le montant total s'élève à \$20,952,37. La radiation de ces dettes a été recommandée par les fonctionnaires compétents des Affaires des anciens combattants et leurs recommandations ont été approuvées par le Comité interministériel de la radiation des dettes non recouvrables.

Une autre autorisation doit être obtenue pour combler un déficit de \$94,331.40 du fonds de roulement des fournitures d'hôpital. Cette somme représente un déficit accumulé pour les raisons suivantes: erreurs d'écriture (\$66,104.56); radiations couvrant la valeur de fournitures désuètes, inutilisables, perdues ou détruites (\$28,226.84). Ces rajustements et radiations ont été effectués entre 1967 et 1972.

Il nous faut également obtenir l'autorisation de rembourser \$2,000 à la caisse de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants, afin de radier le solde auquel il n'y a présentement aucun actif et qui ne peut être recouvré.

L'accord de cession de l'hôpital Camp Hill à la province de la Nouvelle-Écosse provoyait le versement de subventions de fonctionnement à ladite province, pendant les trois années suivant la cession, dont les montants s'élèveraient à 3 millions de dollars, à 2 millions de dollars et à un million de dollars respectivement. La somme à verser durant l'année financière en cours s'élève à \$2,500,000.

À l'heure actuelle, il y a suffisamment de fonds inscrits au crédit 10 (Allocations aux anciens combattant et allocations de guerre pour les civils) pour faire les paiements susmentionnés et il ne semble pas nécessaire de virer des fonds d'un crédit à un autre. En conséquence, on demande l'autorisation de modifier certaines affectations à l'intérieur du crédit 10.

Je n'ai plus rien à ajouter en guise d'introduction. Cependant, je répondrai volontiers à toute question qu'aimeraient poser les membres du Comité au sujet de nos politiques à cet égard, mais, auparavant, j'aimerais présenter les fonctionnaires de mon ministère, qui se sont joints à nous aujourd'hui pour répondre à vos questions et apporter, au besoin, d'autres précisions.

Je crois que la plupart d'entre vous les connaissent déjà, mais je veux néanmoins vous les présenter: M. René Jutras, président du Conseil de révision des pensions; M. Allan Solomon, président de la Commission canadienne des pensions; M. Don Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants; M. Lloyd Aiken, chef du Bureau des

[Text]

Advocate or Bureau of Pensions Advocate; Mr. Nick van Duyvendyk, my Acting Deputy Minister; Mr. Robert Adams, Assistant Deputy Minister; Mr. Art McCracken, Director General Veterans Land Act; and Mr. Ernie Ward, Director of Financial Management.

That is it, gentlemen.

The Chairman: I would like to thank the Minister; and I am glad that we have such a good turnout.

Mr. Bill Knowles, the Vice-Chairman, and Mr. Knowles from the NDP, and I, conferred. We did not think, because this was a short supplementary estimate, that we needed to hold a formal steering committee meeting. We did expect that there would likely be some questions on the points brought out and yet we thought that one meeting would suffice. However, it depends on how things go along.

Now I would like to call Vote 1a for discussion, and also Vote 10a.

Department of Veterans Affairs

Vote 1a—Veterans Affairs—Operating expenditures—\$1

Vote 10a—Veterans Affairs—The grant listed in the Estimates—\$1

The Chairman: I think we can lead off the questioners with Mr. William Knowles, followed by Mr. Stanley Knowles. Please indicate if you would like to ask questions. Thank you.

Mr. William Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Mr. Chairman, Mr. Minister, first we appreciate the fact that you, Mr. Minister, are with us again this morning. I think this has been your practice with regard to meetings of our Committee, that you have always been present, and we appreciate that fact. We appreciate also the statement that you have given us which is sort of an elaboration on the figures contained in the supplementary estimates that we have before us.

This permits, Mr. Chairman, I assume, the opening up of questioning on almost any phase of the department and the bringing of particular problems to the Minister's attention at this point.

First of all, whenever we look at uncollectable accounts, we wonder how they came about. The figures are not too significant but it would be interesting to know how they did come about.

• 1115

I spoke informally with the Director of the Veterans Land Act, he gave me some explanation about that, and perhaps we could have it elaborated on before the whole Committee here. I refer to how the debts came to be and why it is necessary to write them off.

The Chairman: Mr. MacDonald.

[Translation]

services juridiques des pensions; M. Nick van Duyvendyk, sous-ministre par intérim; M. Robert Adams, sous-ministre adjoint; M. Art McCracken, directeur général de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants et M. Ernie Ward, directeur de la gestion financière.

C'est tout messieurs.

Le président: J'aimerais remercier le ministre; je suis heureux que tant de fonctionnaires l'accompagnent.

M. Bill Knowles, le vice-président, M. Knowles, du NPD, et moi-même avons convenu étant donné que ce budget supplémentaire n'est pas très important, qu'il était inutile de réunir officiellement le Comité directeur. Nous avons pensé que les questions porteraient essentiellement sur des points déjà soulevés et que, par conséquent, une seule réunion suffirait. Cependant, tout dépendra du déroulement de la séance.

Je voudrais maintenant mettre en délibération les crédits 1a et 10a.

Ministère des Affaires des anciens combattants

Crédit 1a—Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement—\$1

Crédit 10a—Affaires des anciens combattants—Subvention inscrite au Budget—\$1

Le président: Je crois que nous pouvons passer aux questions. M. William Knowles prendra d'abord la parole suivi de M. Stanley Knowles. Si vous voulez poser des questions, je vous demande de me le faire savoir. Merci.

Monsieur William Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Monsieur le président, monsieur le ministre, nous nous félicitons de votre présence parmi nous ce matin. Vous avez toujours eu l'habitude de participer aux réunions de notre comité et nous vous en savons gré. Nous aimerions également vous remercier de votre déclaration qui contient des précisions sur les chiffres figurant au budget supplémentaire.

Cela nous permet, monsieur le président, de poser des questions sur n'importe quel programme du ministère et de porter des problèmes particuliers à l'attention du ministre.

Tout d'abord, chaque fois qu'il est question de comptes non recouvrables, nous aimons avoir des explications. Les chiffres ne sont pas très élevés mais il serait néanmoins intéressant que nous sachions à quoi ils correspondent.

Je me suis entretenu avec le directeur de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants et il m'a donné certaines explications, mais nous pourrions peut-être en obtenir davantage. J'aimerais savoir comment ces dettes ont été contractées et pour quelle raison il est nécessaire de les radier.

Le président: Monsieur MacDonald.

[Texte]

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I think we might direct that to the Director General of the Veterans Land Act.

The Chairman: Very good. Mr. McCracken, could you come to the microphone, please?

Mr. A. McCracken (Director General Veterans Land Act, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, to respond to the specific question by Mr. Knowles about the \$2,000 item that is in here, it related to a property in the Ottawa area where we had established a veteran in 1950 sometime. It was a narrow, long strip of property and subsequent to acquiring title to the property and entering into a contract with the veteran it was found that the house was located on an unopened road allowance and that to remedy the situation it was necessary to buy an adjoining piece of land that we subsequently exchanged with the municipality for this *change pour change* proposition with the road. This happened to be in what became the Green Belt or the National Capital Commission area around here and the individual veteran's property was acquired by the National Capital Commission. Still later it was found that the National Capital Commission wished to obtain title to the piece of land that we had acquired and had exchanged with the municipality. We agreed to transfer title to the National Capital Commission, and we did this for \$1. So we ended up having a debt on the books of \$2,000 and no particular asset for it. If we had done it under one section of the act we would have obtained an Order in Council which would have automatically written it off. By reason of having not done it under that section of the act but another section we now find ourselves in the position of needing to get \$2,000 to reimburse VLA fund for that purpose. I am not sure whether you wanted to go beyond that or not.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I thought it might be interesting for the Director, Mr. Chairman, to put on the record what he told me before the meeting started, the experience that the VLA is having in collecting payments on the contracts that they have with veterans all across the country. Having been one myself, I know the value of it all, as well as many others around the table. So it is quite encouraging to note that the farmers are pretty prompt in making their payments. I wonder if he could give us a rundown on your experience.

Mr. McCracken: I am pleased to, Mr. Chairman. Any year that it is good I am always glad to give the figures.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): We thought we would give you a break this time.

Mr. McCracken: For farming purposes we run our collection year from November 1 to the end of October and for the farm collection year of November, 1977 to October 31, 1978 the total amount due and payable by farmers was \$8.9 million. At the end of October our arrears for those cases were \$76,000, which is .9 per cent. There were 87 veterans who owed us \$76,000 and about one-third of the 87 owed us less than \$200.

[Traduction]

M. MacDonald: Monsieur le président, je crois que nous pourrions poser cette question au directeur général de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

Le président: Très bien. Monsieur M. McCracken, pourriez-vous vous approcher du micro, s'il vous plaît?

M. A. McCracken (Directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, pour répondre à la question de M. Knowles au sujet du poste de \$2,000 qui figure au budget, il s'agit d'une propriété située dans la région d'Ottawa et où nous avons logé un ancien combattant, aux environs de 1950. Cette bande de terrain longue et étroite fut acquise et octroyée par contrat à un ancien combattant; mais il s'est avéré que la maison se trouvait sur la surface d'emprise. Pour remédier à cette situation, nous avons par la suite échangé avec la municipalité. Ce terrain se trouvait dans ce qui est devenu la ceinture de verdure de la Commission de la Capitale nationale et cette dernière a donc acquis la propriété en question. Par la suite, la Commission nous a fait part de son désir de se porter acquéreur du terrain que nous avions acheté et échangé avec la municipalité. Nous avons accepté d'effectuer ce transfert de titres en faveur de la Commission de la Capitale nationale pour \$1. Pour cette raison, une dette de \$2,000 est apparue dans nos comptes sans qu'aucun actif n'apparaisse en contre-partie. Si nous avons agi en vertu d'un autre article de la loi, nous aurions pu obtenir un décret conseil qui aurait automatiquement radié cette dette. Nous devons maintenant obtenir \$2,000 afin de rembourser la caisse de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants. Voulez-vous que je continue?

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Monsieur le président, il serait peut-être intéressant que le directeur répète ce qu'il m'a dit avant notre réunion, afin que cela soit consigné au compte rendu. Il m'a parlé des sommes que l'Office perçoit auprès des anciens combattants avec lesquels il a passé des contrats—Étant moi-même un ancien combattant, je sais ce que c'est. Il est encourageant de remarquer que les agriculteurs montrent beaucoup d'empressement à effectuer les paiements. Il pourrait peut-être résumer son expérience.

M. McCracken: Volontiers, monsieur le président. Lorsque les chiffres sont positifs, je suis toujours très heureux de les fournir.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Nous savions que, cette fois, vous seriez heureux de nous les donner.

M. McCracken: Compte tenu des réalités de l'activité agricole, nous établissons nos calculs d'après les versements effectués entre le 1^{er} novembre et le 31 octobre de l'année suivante. Entre le 1^{er} novembre 1977 et le 31 octobre 1978, le total des sommes dues par les agriculteurs s'élevait à 8.9 millions de dollars. A la fin d'octobre, nous avions \$76,000 d'arriérés, ce qui représente 0.9 p.100. Quatre-vingt-sept anciens combattants nous devaient donc environ \$76,000, et à peu près le tiers d'entre eux ne nous devaient pas plus de \$200.

[Text]

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you, Mr. Chairman. Could we go on to some of the other items that are being written off here, the hospital stores working capital account and so on? I wonder if we could have an explanation.

Mr. MacDonald: Yes, Mr. Chairman. I think, for preciseness and closeness to it, I will ask Bob Ward to respond.

The Chairman: Yes, Bob Ward, please, come to the microphone.

Mr. MacDonald: I should have said Ernie Ward.

The Chairman: Thank you.

• 1120

Mr. Ernie Ward (Director of Financial Management, Department of Veterans Affairs): Thank you.

Yes, Mr. Chairman, this goes back to the time in which the Comptroller of the Treasury was, in fact, the bookkeeper for the department, and there were certain clerical errors that occurred over several years. Central medical stores were maintained in Ottawa on behalf of some 12 hospitals. Stores were distributed across the country and, unfortunately, clerical errors occurred in the central record-keeping that were not discovered, I am told, by 1967, at the time of the transfer to the Department of Supply and Services. That total is about \$66,000.

There was a further \$28,000 concerning obsolete stores that were carried in the books, but notification was not made to the central record-keeping office. Consequently, these stores were either obsolete or out-dated and, through mere clerical mistakes, were not written off.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): The other item that I would like to talk about for a few minutes is the grant to the Province of Nova Scotia for the transfer of Camp Hill Hospital. This brings up the whole question of transfer and how it is going.

We were concerned at the beginning when this program was first announced that there should be provision made for our veterans. I think that was one of the guarantees that were given to the department by the provincial authorities and the municipal authorities when they took over the hospital.

Could we have a general statement on how that is working out? Are there beds actually being reserved for veterans, particularly for the geriatric patients? This is becoming more and more a major problem in looking after our veterans, not so much their wounds and illness that came as a result of war service but that which comes with old age and not having sufficient funds to look after themselves. Are beds being actually made available? Can veterans get into the hospitals now that they are being transferred? I would like to have a short statement on that if I could.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I will start this and if you want more detailed information I will call on my officials. But,

[Translation]

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci, monsieur le président. J'aimerais que nous passions à d'autres radiations, notamment celle du déficit du compte du fonds de roulement des fournitures d'hôpital etc. Pourrions-nous avoir une explication?

M. MacDonald: Oui, monsieur le président. Pour plus de précision et d'exactitude, je vais demander à Bob Ward de vous répondre.

Le président: Bob Ward, s'il vous plaît, voulez-vous vous approcher du micro?

M. MacDonald: J'aurais dû dire Ernie Ward.

Le président: Merci.

M. Ernie Ward (directeur de la gestion financière, ministère des Affaires des anciens combattants): Merci.

Monsieur le président, cela remonte à l'époque où le contrôleur du Trésor était en fait le comptable du ministère. Quelques erreurs d'écriture se sont produites pendant plusieurs années de suite. Un entrepôt de fourniture médicales situé à Ottawa approvisionnait une douzaine d'hôpitaux. Les fournitures médicales étaient distribuées dans l'ensemble du pays mais, malheureusement, des erreurs d'écriture se sont produites dans la comptabilité centrale et n'ont pas été découvertes avant 1967, date à laquelle ce service a été transféré au ministère des Approvisionnements et Services. Ces erreurs représentent environ \$66,000.

La somme de \$28,000 couvrant les fournitures désuètes figurait également dans les registres, mais le bureau central de la comptabilité n'en a pas été informé. Par conséquent, en raison de simples erreurs d'écriture, les radiations couvrant la valeur de ces fournitures désuètes ou inutilisables n'ont pas été effectuées.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je voudrais maintenant vous interroger au sujet de la subvention octroyée à la province de la Nouvelle-Écosse pour la cession de l'hôpital Camp Hill.

Lorsque ce programme a été annoncé, nous avons insisté pour qu'il comporte des dispositions relatives à nos anciens combattants. Lorsque les autorités provinciales et municipales ont repris l'hôpital, je crois qu'elles avaient accordé cette garantie au ministère.

J'aimerais savoir où en sont les choses. Y a-t-il, dans cet hôpital des lits réservés aux anciens combattants, en particulier à ceux qui reçoivent des soins gériatriques? Il devient de plus en plus difficile de prendre soin de nos anciens combattants, pas tant à cause des séquelles de la guerre ainsi que des blessures ou maladies dont il ont souffert, mais plutôt parce qu'ils vieillissent et n'ont pas toujours assez d'argent pour subvenir à leurs besoins. Des lits leur sont-ils spécialement réservés? Je voudrais savoir si les anciens combattants peuvent être admis dans les hôpitaux transférés.

M. MacDonald: Monsieur le président, je vais commencer à vous répondre et, si vous avez besoin de renseignements plus

[Texte]

in general, to your first question about the hospital transfers, they are moving quite successfully.

As all members here know, it has been a long period of time since they started. We actually do not force this but the reason we are carrying it on so fruitfully and so respectfully is because we feel that, with the age of the veterans and all that, if this were to last for a 10-year period we would have what you speak about: geriatric and all domiciliary care. And at that time we would have nobody, in our thinking—and, in fact, we are quite sure of this—to entertain our veterans because we will have nothing but geriatrics so they could no longer be classed as hospitals and they would not receive accreditation. Therefore, this is why we are carrying on. It has been reasonably successful and, since our last meeting, I think the only one we have transferred is that one in Halifax. Westminster, I think, was just previous to our last discussion in this Veterans Affairs Committee. The Halifax transfer, as you all know, took a bit of time, but it is not something that we can force. We have to work out arrangements and agreements in many areas especially particular to our clientele, our patients, and also our employees.

But as far as beds being available is concerned, what we are really responsible for are disabilities incurred from service. Now, we do have quite a number of beds for domiciliary care, geriatrics, or whatever you want to call it, in areas, and we are doing this probably in a little different manner in Nova Scotia, particularly, and in New Brunswick, than perhaps in many other provinces. We now have quite a number of cases spread apart from the main hospital to accommodate the patients so they will be nearer their homes, and this is working very successfully.

I should tell you also that we have a study pertaining to the care for veterans, and again, Mr. Knowles, it is really pertaining to care of the veteran whom you just described, not necessarily the disabled pensioner or the man who is suffering from something that happened to him during his service, but it is to the man who is getting old and his time on earth is expiring. We are getting along quite well at this. Of course, you all know too that in order to get admitted to hospitals it takes the wisdom of a medical doctor to say this is necessary. This is something we cannot do. We have a waiting list in many areas for veterans that need care and need homes.

• 1125

Our main problem really is—and I do not know if it is a very great problem but we are working closely, thinking that it could become quite a problem in five or ten years time, much more than it is now. Therefore we are working closely and a study some day will be available to us. We will be working with the provinces on this if it ever comes to fruition, which I feel it will. It is a Canadian problem, not just ours.

I found one little point I would like to leave with you. We have no problem according to our legislation with regard to the man who needs hospitalization and needs treatment for disabilities incurred by service, but the veteran who is ailing and needs medical attention, that same veteran is a Canadian

[Traduction]

détaillés, vous pourrez vous adresser à mes collaborateurs. De façon générale, les transferts des hôpitaux se font de façon très efficace.

Comme tous les membres du comité le savent, ce processus de transfert n'a rien de nouveau. Nous n'exerçons aucune pression en ce sens mais tout se passe très bien. Nous nous sommes rendu compte que, étant donné l'âge des anciens combattants, d'ici 10 ans, ils auront surtout besoin de soins gériatriques et de soins à domicile; or, un centre qui dispense exclusivement des soins gériatriques ne peut plus être considéré comme hôpital et accrédité comme tel. Voilà pourquoi nous poursuivons ce processus de transfert. Nous avons obtenu des résultats satisfaisants et, depuis notre dernière réunion, nous avons effectué un transfert à Halifax. Le transfert de Westminster ayant eu lieu avant, je crois. Comme vous le savez, le transfert d'Halifax a pris assez longtemps, mais nous ne pouvons pas forcer les choses. Nous devons établir des accords et des arrangements entre nos clients, nos patients et nos employés.

En ce qui concerne les disponibles, nous avons surtout la responsabilité des invalides de guerre. Un certain nombre de lits sont réservés pour les soins à domicile ou gériatriques, appelez-les comme vous voudrez, et nous agissons de façon un peu différente en Nouvelle-Écosse en particulier et au Nouveau-Brunswick. Il y a plusieurs établissements susceptibles de recevoir les patients en dehors de l'hôpital, de façon à ce qu'ils soient plus près de chez eux. Cela fonctionne très bien.

Nous avons également entrepris une étude sur les soins prodigués aux anciens combattants dont vous parlez, monsieur Knowles, c'est-à-dire ceux qui ne sont pas nécessairement invalides ou soignés pour une blessure de guerre, mais qui se font vieux. Ce programme marche très bien. Comme vous le savez, c'est au médecin de se prononcer sur l'admission d'un ancien combattant dans un hôpital, nous ne pouvons pas le faire. Dans plusieurs endroits, il y a une liste d'attente pour les anciens combattants qui ont besoin de soins et d'un foyer.

Ce problème risque d'être beaucoup plus grave d'ici 5 ou 10 ans, mais néanmoins nous nous efforçons de collaborer avec les provinces. Nous espérons aussi que l'étude entreprise sera très fructueuse. C'est un problème pour l'ensemble du Canada et pas seulement pour notre ministère.

J'aimerais vous signaler que la loi ne nous cause aucune difficulté pour ce qui est des anciens combattants qui doivent être hospitalisés et soignés en raison d'une invalidité de guerre; mais l'ancien combattant qui souffre et a besoin de soins médicaux n'en est pas moins un citoyen canadien. Les provin-

[Text]

citizen. So actually the provinces of Canada have an obligation to that veteran as well as the Department of Veterans Affairs.

What I really want to say here—I am sorry for taking so much time—is that I have had a number of people approach me, in fact no less than two years ago. It was requested that I get after Treasury Board and we build, x number of hospitals in Canada for the veterans, to get back from square one where we used to be and not that far back, the building of 46 hospitals right after the war.

So in part, Mr. Knowles, those are some of the concerns I would like to leave with you. We are very concerned about it. We are very cautious. If there is any further detail you require, Mr. Bob Adams, who is in charge of this in our department, will be prepared to answer more fully.

The Chairman: Mr. Knowles, can I put you down for a second round if you have further questions?

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): Okay.

The Chairman: I might say that we have only nine plus myself in the Committee. So we could not pass votes anyway. We are hoping that we could probably be reinforced, and when this does occur I would like you to think about whether or not we could get on and do the voting for the items. We will still continue the discussion. Maybe that sounds a little difficult but it may be one way of getting this meeting completed as it should.

An hon. Member: We have a quorum now.

The Chairman: Is there a quorum now? Thank you. I think mostly the members will be here for the next half hour.

Mr. Lambert: Well, maybe.

The Chairman: I hope so. If you have any reason to leave, I wonder if we could get on with the voting.

Mr. Lambert: No. I beg your pardon.

The Chairman: Very good.

Mr. Lambert: We will vote for these, Mr. Chairman, when we have finished our questioning.

The Chairman: That is fine.

Mr. Lambert: There is a guillotine on all these estimates anyway, and this Committee would be in the exception if it passed them at the time of supplementary estimates.

The Chairman: No argument. You are perfectly in order. Thank you. Mr. Stanley Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, my Irish cousin said he was pleased that the Minister was here this morning. I am pleased that he is still in Ottawa. That is a reference, of course, to news reports of a while ago.

As I have said on occasion, there are some ministers whose departure really would not bother me, but I am glad this Minister is staying with us. In my view, for all of the rough times we have given him, he has done a pretty good job during his tenure as Minister. I hope he will crown those achievements by a few more before his departure takes place, however that may come about.

[Translation]

ces du Canada ont donc envers cet ancien combattant autant d'obligations que le ministère des Affaires des anciens combattants.

Je m'excuse d'être si long, mais j'aimerais vous dire que beaucoup de gens m'interrogent à ce sujet. Il y a environ deux ans, on m'a demandé de contacter le Conseil du Trésor afin que l'on construise un certain nombre d'hôpitaux destinés aux anciens combattants. Il n'y a pas si longtemps, juste après la guerre, nous avons construit 46 hôpitaux.

Voilà certaines des préoccupations dont je voulais vous faire part, monsieur Knowles. Cette situation nous inquiète beaucoup. Nous sommes très prudents. Si vous avez besoin de détails supplémentaires, M. Bob Adams, qui est responsable de ce service, pourra vous répondre avec plus de précision.

Le président: Monsieur Knowles, pourrais-je vous inscrire pour un deuxième tour si vous avez d'autres questions?

M. Knowles (Norfolk-Halifax): D'accord.

Le président: Je dois dire que nous ne sommes que 9, plus le président; nous ne pouvons donc pas approuver ces crédits. Il faut espérer que nous aurons le quorum tout à l'heure pour le faire. Nous pouvons néanmoins poursuivre notre discussion. Cela vous semble peut-être un peu compliqué, mais c'est une façon de procéder.

Une voix: Vous avons le quorum.

Le président: Vraiment? Merci. Je crois que la plupart des membres du Comité seront encore là dans une demi-heure.

M. Lambert: Peut-être.

Le président: Je l'espère. Si vous devez partir, nous pourrions peut-être passer au vote.

M. Lambert: Non. Je m'excuse.

Le président: Très bien.

M. Lambert: Nous voterons, monsieur le président, lorsque nous aurons terminé nos questions.

Le président: C'est bon.

M. Lambert: De toute façon, nous avons un délai à respecter et il serait vraiment exceptionnel que le Comité approuve ces crédits pendant l'étude du budget supplémentaire.

Le président: Vous avez parfaitement raison. Merci. Monsieur Stanley Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, mon cousin irlandais a dit qu'il était heureux que le ministre soit parmi nous ce matin. Pour ma part, je suis heureux qu'il se trouve encore à Ottawa. Je fais allusion bien sûr à des rumeurs récentes parues dans la presse.

Comme je l'ai déjà dit, il y a des ministres dont le départ ne me gênerait pas du tout, mais je suis très heureux que ce ministre reste parmi nous. Selon moi, malgré tout le fil à retordre que nous lui avons donné, il s'est très bien acquitté de sa tâche pendant son mandat. J'espère qu'il continuera de se distinguer.

[Texte]

• 1130

Mr. Chairman, so far as the items in the estimates themselves are concerned, it seems to me, bearing in mind the number of years that they cover these various write offs and the relatively small amount of money compared to the way we spend money around here, that it is responsible for us to approve these items, including the write offs and the transfers that are involved. I said that it is a relatively small amount. I am glad it is in the thousands and not in the millions.

Mr. MacDonald: It sounds better.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I do not blame the Minister for thinking in those terms. In fact, around here we are getting to the place where we talk billions as we used to talk millions and I suppose one of these days we will be talking in terms of trillions. But, Mr. Chairman, since the reference does include moneys under the War Veterans Allowance Act, I hope you will let me, without tramping on the rules too hard, ask the Minister some questions about the War Veterans Allowance Act itself. A question along the lines of the one I have in mind was asked in the House a day or two ago from the government side, so the Minister is aware of it, and I would hope he might be able to say something about it. I am referring to the fact that there was passed yesterday and given Royal Assent last night a bill that provides for a \$20-a-month increase in the guaranteed incomes supplement. I would like to know what this is going to mean in terms of the War Veterans Allowance.

As we all know, veterans on the War Veterans Allowance are under an income ceiling, and when their other income goes up, the amount they receive as an allowance can come down. Now, there are some things that are exempted from that ceiling. I forget the precise number of dollars but some years ago when there was an increase that was outside of the normal consumer price index increase, that amount was exempted and still is. Now, this extra \$20 per old age household is being given outside of the normal CPI computation. I would hope that it would be given the same treatment and would not be counted as income under the income ceiling. If it is not done that way, many veterans get only that much War Veterans Allowance, and it could be cut out altogether. And many others would get a \$20 increase in their old age security guaranteed income supplement cheque and a \$20 decrease in their War Veterans Allowance cheque. They are not going to be very happy. They are even going to say to me, why did you give those plaudits to the Minister if he allowed that sort of thing to happen?

I would like to hear from the Minister about that. That is in relation to a bill that has already been passed, Bill C-5, that got Royal Assent last night, but there is another bill still going through the House, Bill C-10, which has to do with family allowances and child benefit tax credit. There are two questions about it. One is that the amount of the allowance payable as a family allowance would come down in January by several dollars.

Mr. MacDonald: Five.

[Traduction]

Monsieur le président, en ce qui concerne les postes budgétaires, j'estime que ces radiations portent sur un certain nombre d'années et que le montant de ce budget est relativement peu élevé comparé à d'autres. Nous pouvons donc, je crois, approuver ce budget, y compris les radiations et les transferts qu'il comporte. Il s'agit, je l'ai dit, de sommes relativement peu élevées. Nous parlons de milliers de dollars, et non pas de millions.

M. MacDonald: Ça sonne mieux.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je ne reproche pas au ministre de penser ainsi. En fait, nous en sommes au point où nous parlons de milliards là où nous parlions de millions et un de ces jours nous parlerons sans doute en trillions. Toutefois, monsieur le président, puisque nous parlons de crédits votés en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, j'espère que vous nous permettrez d'interroger le ministre sur cette loi, sans que j'enfreigne trop le règlement. Un député du gouvernement a posé en Chambre, il y a un jour ou deux, une question similaire à celle que j'ai en tête et le ministre pourra certainement me donner une réponse. Je veux parler d'un bill qui a été adopté hier et qui a reçu la sanction royale hier soir. Ce bill prévoit une augmentation de \$20 par mois au titre du supplément de revenu garanti. Je voudrais savoir si cela s'applique également aux allocations aux anciens combattants.

Comme nous le savons tous, le revenu des personnes qui touchent des allocations aux anciens combattants est soumis à un plafond et lorsque leur supplément de revenu augmente, le montant de leur allocation peut diminuer. Il existe plusieurs cas d'exemption. J'ai oublié de quel montant précis il s'agit, mais il y a quelques années, lorsque l'indice des prix à la consommation a augmenté de façon anormale, cette somme a été exemptée et elle l'est toujours. Or, ce supplément mensuel de \$20 par foyer est accordé sans tenir compte de l'indice des prix à la consommation. J'aimerais savoir si cette somme sera considérée comme faisant partie du revenu. Si oui, de nombreux anciens combattants ne touchent que leur allocation, et elle risque d'être réduite. D'autres, par contre, pourront toucher \$20 de plus par mois au titre du supplément du revenu garanti, mais voir leur chèque d'allocation diminuer de \$20. Ils ne seront pas très heureux. Ils vont me demander pourquoi j'ai tellement applaudi le ministre puisqu'il a permis ce genre de choses?

J'aimerais savoir ce que le ministre en pense. Il s'agit d'un projet de loi qui a déjà été adopté et qui a reçu hier soir la sanction royale. C'est le bill C-5, mais le bill C-10 doit être bientôt déposé à la Chambre et il porte sur les allocations familiales et sur les crédits d'impôt au titre des enfants. J'aimerais vous poser deux questions. Il semble que le montant des allocations familiales va diminuer de plusieurs dollars en janvier.

M. MacDonald: Cinq dollars.

[Text]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Five, compared with what they are now getting, eight compared with what they would have got. Does that mean that the veterans on the War Veterans Allowance who have children dependents will get an increase? And the other side of that coin is the \$200 tax credit that is to come per child in April. Miss Bégin has made it very clear in the House, so has Mr. Chrétien, that that is not income for income tax purposes. I hope it will not be income for purposes of the War Veterans Allowance Act.

I know, Mr. Chairman, that the department and perhaps others with them are involved in an over-all review of the War Veterans Allowance Act and I think that it is long overdue. I have made this speech a good many times about the War Veterans Allowance back in 1930 being something better than the old age pension set-up of that day and I think that it should still be in that vein. I hope we may soon get the results of the review, but I particularly would like to hear from the Minister about the relationship of the GIS increase and then the relationship of the Family Allowance changes to the income ceiling of the War Veterans Allowance Act.

• 1135

The Chairman: Thank you. Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, the first one I will deal with is GIS. We are very conscious of this, as the hon. member knows, and I made reference to it in the House yesterday. As you said, it did receive Royal Assent last evening.

I am not able to say for sure, but it is certainly in the process and we are endeavouring to have this as far as war veterans allowance recipients are concerned.

This is also true of the Family Allowance and the tax credit, and we are working on them both very diligently. Of course, it is, as you know, sometimes difficult to get things before the fact, so by the time that this becomes effective, we feel that we will be able hopefully to entertain it in the manner that has been discussed here this morning.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I must say, Mr. Chairman, that is a very encouraging reply. I do not think the Minister would even say he was hoping to get it if there were no chance. I am sure he realizes that he has the strong support of this Committee on that.

Mr. MacDonald: Yes, I am very conscious of that and I appreciate it also.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am repeating what I said before, but I think an awful lot of veterans would be severely disillusioned if, as a result of this \$20 increase, which is supposed to increase the income of people who are on old age security, they found that their position had not changed one iota. So without waiting for the total review of the War Veterans Allowance Act that certainly ought to be dealt with.

[Translation]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cinq dollars par rapport au montant actuel des allocations familiales, \$8 par rapport à ce que ce montant serait devenu. Cela signifie-t-il que les personnes bénéficiant des allocations aux anciens combattants et qui ont des enfants à charge recevront une augmentation? Je voudrais aussi vous interroger au sujet du crédit d'impôt de \$200 par enfant qui doit être accordé en avril. M^{lle} Bégin et M. Chrétien ont clairement fait savoir en Chambre que cette somme ne pouvait pas être considérée comme faisant partie du revenu imposable. J'espère qu'elle ne sera pas non plus considérée comme un revenu en vertu de la loi sur les allocations aux anciens combattants.

Monsieur le président, je sais que le ministère est en train de reviser l'ensemble de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et je pense que cette révision s'imposait. Depuis que l'on a accordé, en 1930, des allocations aux anciens combattants, j'ai répété à plusieurs reprises que ce système était bien plus valable que le régime de pensions de l'époque, et je crois qu'il doit le rester. J'espère que nous connaîtrons bientôt les résultats de cette révision, mais je voudrais surtout que le ministre nous explique l'incidence de l'augmentation du supplément de revenu garanti et des modifications aux allocations familiales sur le plafond de revenu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

Le président: Merci. Monsieur MacDonald.

M. MacDonald: Monsieur le président, je parlerai tout d'abord du supplément de revenu garanti. Comme le sait bien le député, nous sommes très conscients du problème et j'en ai d'ailleurs parlé à la Chambre hier. Vous avez raison, la sanction royale a été accordée hier soir.

Je ne puis vous répondre catégoriquement, mais nous nous efforçons d'obtenir cela pour les anciens combattants qui en sont bénéficiaires.

Il en va de même pour les allocations familiales et le crédit d'impôt sur lesquels nous travaillons avec grande diligence. Vous savez bien sûr qu'il est parfois difficile d'agir a priori, mais nous estimons pouvoir traiter de la question comme nous nous l'avons fait ce matin.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'avoue, monsieur le président, que cette réponse est très encourageante. Je pense en effet que le ministre n'en parlerait pas s'il n'avait aucun espoir d'y parvenir. Je suis convaincu qu'il comprend qu'il a dans cette entreprise tout l'appui de notre comité.

M. MacDonald: Oui, je le sais bien et je vous en remercie beaucoup.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je me répète peut-être mais je pense que de très nombreux anciens combattants seraient déçus si, suite à cette majoration de \$20, du revenu des personnes bénéficiant d'une pension de sécurité de vieillesse, ils s'apercevaient que, pour eux, les choses n'ont absolument pas changé. Je pense donc qu'il faut régler cette question, même avant que ne soit achevée la révision globale de la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

[Texte]

Mr. MacDonald: Oh yes, I wanted to mention that this will precede the completion of the review of the War Veterans Allowance Act because the War Veterans Allowance Act, as you know, is presently under review. This will not wait for the completion of the review of the War Veterans Allowance Act, this will be dealt with previous to that.

The Chairman: Another couple of questions.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): All right.

Can you give any indication how soon you might be able to report to us on that review?

Mr. MacDonald: March, Mr. Chairman, is the period of time that I will be able to get the report, deal with it and make some report on it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): There is another question I would like to ask, but I am going to be the generous politician and leave it to Marcel Lambert. I heard you put his name on the list and I am sure he will be talking about the war veteran's allowance in relation to veterans in the United Kingdom. There is also the question of your staff over there in the United Kingdom, perhaps you can deal with that later.

My time is about up, but I just press the Minister . . .

The Chairman: You do have a minute and a half.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): . . . strongly on what I think is the most serious outstanding issue and that is the 48 per cent rule in relation to widows of disabled veterans. We have been over this back and forth so often we know the arguments both ways, but as veterans get older and more and more of them leave widows without entitlement to pension, it becomes a very serious issue.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I be out of order and ask, Dan, how are your getting along on that one?

Mr. MacDonald: My progress is not overly rapid on that one.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is why you are not going to Prince Edward Island, you are staying here.

Mr. MacDonald: That is right.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You are staying here to win that one.

Mr. MacDonald: That is one of my fights.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): All right.

The Chairman: Thank you.

Could we have the hon. Marcel Lambert now?

Mr. Lambert: Thank you, Mr. Chairman. I am glad my colleague from Winnipeg North Centre made the opening remarks with regard to those who should be entitled to war veterans' allowance who have not complied with the one year's residence in Canada. I think that is a blight on our record in handling our veterans and there is no excuse. I have been told it is impossible. That is a lot of nonsense because we do it

[Traduction]

M. MacDonald: Oh, certainement; je voulais vous préciser justement que cela viendra avant car, comme vous le savez, nous sommes en train de revoir complètement cette loi. Nous n'attendrons donc pas que cette étude soit terminée pour agir.

Le président: Encore une ou deux questions.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Bien.

Pourriez-vous nous dire dans combien de temps vous espérez pouvoir nous donner les résultats de cette étude?

M. MacDonald: Je crois pouvoir obtenir le rapport en mars, monsieur le président.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je voudrais bien poser une autre question mais je vais me montrer généreux et laisser la parole à Marcel Lambert. Je sais que vous avez son nom sur votre liste et je suis sûr qu'il va parler de l'allocation aux anciens combattants pour les anciens combattants résidant au Royaume-Uni. Il y a également la question du personnel que vous avez au Royaume-Uni, mais peut-être pourrions-nous y revenir plus tard.

Je sais que mon temps est presque écoulé, mais je voulais encourager le ministre . . .

Le président: Il vous reste une minute et demie.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): . . . à considérer très sérieusement le problème qui me semble des plus importants, à savoir la règle des 48 p. 100 touchant les veuves d'anciens combattants invalides. Nous y sommes revenus tellement souvent que nous connaissons les arguments pour et contre, mais, en attendant, des anciens combattants vieillissent et meurent en laissant derrière eux des veuves qui n'ont pas droit à une pension et qui se retrouvent dans une situation très précaire.

M. MacDonald: En effet.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Me permettriez-vous d'enfreindre le règlement et de demander à Dan où en sont les choses à ce sujet?

M. MacDonald: Je ne puis vous dire que les choses avancent très vite dans ce domaine.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est la raison pour laquelle vous ne nous quittez pas pour l'Île-du-Prince-Édouard.

M. MacDonald: C'est exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous restez ici pour gagner cette bataille.

M. MacDonald: C'est en effet une de mes batailles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Bien.

Le président: Merci.

Passons maintenant la parole à M. Marcel Lambert.

M. Lambert: Merci, monsieur le président. Je suis heureux que mon collègue de Winnipeg-Nord-Centre ait posé le problème de ceux qui devraient être admissibles à une allocation aux anciens combattants mais qui ne répondent pas à l'exigence d'un an de résidence au Canada. Nous n'avons aucune excuse de traiter nos anciens combattants de cette façon. On m'a répondu que c'était impossible de faire autrement. C'est ridi-

[Text]

provided they have fulfilled the one year's residence. We have the staff in London. London is the key point, but there are others. The only trouble is—and I will say it quite bluntly here—they do not happen to be voters in this country and, therefore, that small number of people have been sloughed off, but may I say that our record in the handling of veterans, particularly, a great number of World War I veterans, and an increasing number of World War II veterans, is besmirched out of proportion of the numbers, because it is a good record; but I have been after this, I think, for about 10 years, and no one from the department has yet been able to advance one cogent, fair answer to these representations. I will leave it at that.

• 1140

Mr. Minister, my pleas on behalf of these people are just as strong today, even stronger, than they were in the past. I saw some of it this fall overseas. It does not improve. They are a dying lot. I do not know if that is the attitude, that you neglect them and let them die, but there they are.

The Chairman: Could we have an answer?

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I have been very close to this, as the Committee knows, and like Mr. Lambert himself I have visited the people over there. We have not achieved this, as you know, in the past and we have made an effort to achieve it, but at the time it did not take preference. There was an amount of money available, but it was not a preferred thing at the time. I am still very conscious of it.

I certainly do not think it is because they are nonvoters. If that were so, you would have to apply that to the United States and other countries these people are living in. This is not considered in any way, shape or form. I do not think you meant the statement the way you said it, but I would not agree with you anyway on that particular part of it. It is still one of the many things that will also come into focus very much in our War Veterans Allowance review. Perhaps from that point on I might be able to get a better handle on it; I am still very interested in it. It is on the list of things to be done.

Mr. Lambert: I would like the Legion itself—I am speaking to them now as one of their members—to upgrade their interest in this particular matter. It has not been conspicuous from what I can see. It is one of those things. It is one of those neglected areas; so I am going to leave it at that for this moment.

Secondly, may I reiterate what my colleagues, both Messrs. Knowles, would say with regard to the 48-per cent rule, and here I am going to come right on to something else.

With regard to the 48-per cent rule Section 34(5) of the Act, I think, also points up a terrible anomaly. I have the case of a federal civil servant who has been a widow since September 1974 of a veteran who had a pension entitlement of 48-per cent. In 1962, because of his conduct, she got a judicial separation from him; she raised the children; she supports herself; she is healthy; she works for the Government of

[Translation]

cule puisque nous l'accordons s'ils ont un an de résidence. Nous avons le personnel nécessaire à Londres. C'est évidemment Londres qui est le centre le plus important, mais il y en a d'autres. Le seul ennui, et je le dirai très franchement ici, c'est qu'ils ne sont pas électeurs; on n'en tient donc pas compte. Je dirai toutefois que la façon dont nous traitons les anciens combattants, que ce soit de la première guerre mondiale ou de la deuxième, ne devrait pas ainsi prêter le flanc à la critique car dans l'ensemble, nous pouvons être fiers. J'essaie d'obtenir quelque chose depuis dix ans et personne au ministère n'est parvenu à me donner une réponse convenable. J'en resterai là.

Monsieur le ministre, mes convictions sont toujours aussi fortes aujourd'hui, peut-être même plus que dans le passé. J'ai vu ce qu'était la situation de certains, cet automne, à l'étranger. Elle ne s'améliore pas. Ce sont des laissés-pour-compte. Je ne sais pas si l'intention est de les négliger et de les laisser mourir, mais voilà où ils en sont.

Le président: Peut-on avoir une réponse?

M. MacDonald: Monsieur le président, comme le sait le comité, j'ai étudié cette question de très près et, comme M. Lambert, je suis allé voir ces gens, là-bas. Nous ne sommes pas encore parvenus à un résultat, bien que nous nous soyons efforcés d'en faire une de nos priorités. Certains fonds étaient disponibles mais on a décidé de les utiliser à autre chose. Je reste très conscient du problème.

Toutefois, le problème n'est pas qu'ils ne votent pas. Si tel était le cas, vous devriez appliquer votre théorie aux États-Unis et aux autres pays où vivent des anciens combattants. On ne tient absolument pas compte de ce détail. Je ne pense d'ailleurs pas que ce soit ce que vous ayez voulu dire, mais je ne suis en tout cas pas du tout d'accord là-dessus. C'est encore évidemment une des nombreuses choses sur lesquelles nous devons nous pencher en révisant la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Peut-être qu'à partir de cela, je pourrais mieux me faire entendre; la question m'intéresse toujours beaucoup. Cela compte parmi mes objectifs.

M. Lambert: J'aimerais que la Légion elle-même, et là je m'adresse à elle à titre de membre, s'intéresse davantage à cette question particulière. À mon avis, ce n'est pas du tout évident, peut-être parce que les intéressés ne font pas partie de la Légion canadienne. C'est un des domaines qu'elle néglige; j'en resterai là pour le moment.

Deuxièmement, j'aimerais répéter ce que MM. Knowles ont dit à propos de la règle des 48 p. 100 et, là, je vais passer à quelque chose de tout à fait différent.

À propos de cette règle, le paragraphe 5 de l'article 34 de la Loi, si je ne m'abuse, signale aussi une terrible anomalie. Je pense au cas d'une fonctionnaire fédérale, veuve depuis septembre 1974 d'un ancien combattant qui touchait une pension de 48 p. 100. En 1962, du fait de la conduite de son mari, elle a obtenu une séparation légale; c'est elle qui a élevé les enfants; c'est elle qui subvient à ses propres besoins; elle est en

[Texte]

Canada and because she is not in a dependent condition, the Pension Board has ruled that their hands are tied. They cannot grant her a widow's entitlement under her husband's pension and yet she knows and we know of other cases where the same thing has happened except that the wife did not get a judicial separation or she may be in a dependent condition. Then why should she be denied? After all, under our veterans legislation those dependant's entitlements are a matter of right. They are related to service. They are not charity, and why in this particular instance . . . This is an anomaly, because she had the gumption to separate herself from her husband and get the protection of the court. Now, without that, apparently everything would have been all right. She works for the Government of Canada. She insists that she is not in a dependent condition. But here entitlement as the widow of a veteran who was entitled to a pension should be the same as the woman across the street who gets it. It is there. Should she quit her job and say, I am in a dependent condition, so that she can get here entitlement under her husband's pension? Mr. Minister, that is the wrong way to approach it.

• 1145

Now, you have written to me back in 1977 that this would be one of those matters referred to in re-examining the Pension Act. Your letter is dated June 3. There are a number of other things in which the state of dependency is a factor the Pension Commission must take into account in awarding or continuing pension. And I suggest to you that that is not so, that to penalize a widow or another dependant because they, shall we say, have the guts to stand on their two feet and help themselves—and yet their entitlement comes under the entitlement of a veteran who served his country. What sort of justice is that?

It seems to me that in this kind of case, there is no matter of dependency. This woman is entitled to that, the same way as her husband was entitled to his pension—not because he was in need, but because he was a veteran with an entitlement. This is the point I would like to make in supporting, again, this woman's case. And hers, I am sure, is multiplied many times. But they are those anomalies. And in all fairness to the Pension Board, they were most sympathetic. They just simply said it was wrong wording in the section, and they could have dealt with her if she wanted to plead that she was in need. And this woman, who has pride—and it would have been wrong—said absolutely not. She had a right. And I think she is entitled to have that right listened to.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I guess probably with all due respect, my Chairman has the details with him here today, but going back to my letter of 1977, we will certainly look at this portion of the act and see if we cannot do something about it. There may be other implications that, if I ever was informed of, I am forgetting about. Certainly I would have to say that particular type of case was not uppermost in my mind, because I think those cases are a rarity. Mr. Chairman, I do

[Traduction]

bonne santé, elle travaille à la Fonction publique fédérale et, parce qu'elle subvient à ses besoins la Commission des pensions a jugé qu'elle ne pouvait rien faire pour elle. Elle a décidé qu'elle ne pouvait pas lui accorder une pension de veuve au titre de la pension de son mari alors qu'elle sait très bien, et que nous savons aussi, que, dans d'autres cas, la même chose s'est produite, sauf que la femme n'était pas séparée légalement et que peut-être elle était à charge. Alors, pourquoi refuser la pension de veuve à cette femme? Après tout, en vertu de notre loi sur les anciens combattants, les personnes à charge ont droit à ces pensions au titre du service accompli par l'ancien combattant. Il ne s'agit pas de charité, alors pourquoi, dans ce cas particulier . . . C'est une anomalie, car on lui reproche d'avoir eu le bon sens de se séparer de son mari et d'obtenir la protection des tribunaux. Apparemment, si elle ne l'avait pas fait, tout se serait bien passé. Elle travaille à la Fonction publique. Elle précise qu'elle n'est pas à charge. Cela n'empêche qu'à titre de veuve d'un ancien combattant ayant droit à une pension, elle devrait avoir les mêmes droits que la femme d'en face qui touche cette pension. Elle existe, cette pension. Doit-elle abandonner son emploi et se déclarer à charge pour retrouver ce droit à sa pension de veuve? Monsieur ministre, j'ai l'impression qu'il y a une erreur ici.

Bien sûr, vous m'avez répondu en 1977 que ce serait une des questions dont on parlerait lorsque l'on réexaminerait la Loi sur les pensions. Votre lettre est datée du 3 juin. Il y a bien d'autres situations où l'état de personne à charge représente un facteur dont doit tenir compte la Commission des pensions quand elle octroie ou renouvelle une pension. Ici, ce n'est pas le même cas; vous pénalisez une veuve ou une autre personne à charge parce qu'elle a eu le courage de se ressaisir et de se tirer d'affaire seule. Cela n'empêche que ce droit vient du droit d'un ancien combattant qui a servi son pays. Quelle est cette justice?

Il me semble que dans des cas semblables, la question de savoir si la personne est à charge ou non ne devrait pas se poser. Cette femme a droit à une pension, tout comme son mari avait le droit à sa pension—non parce qu'il en avait besoin, mais parce qu'il était ancien combattant. C'est tout ce que je voulais dire pour appuyer, une fois encore, la requête de cette femme. Je suis bien sûr que ce n'est pas le seul cas. Ce sont des anomalies de notre système. Je dois avouer que la Commission des pensions s'est montrée très sympathique à la cause. Elle m'a simplement répondu que le paragraphe de la loi était mal libellé et qu'on aurait pu accorder cette pension à cette femme si elle avait voulu se prétendre dans le besoin. Or cette femme a bien sûr refusé de s'abaisser ainsi. Elle a un droit et je pense que ce droit doit lui être reconnu.

M. MacDonald: Monsieur le président, je crois que mon président a ici les détails voulus mais, pour revenir à ma lettre de 1977, je vous assure que nous examinerons cette partie de la loi pour essayer de faire quelque chose à ce sujet. Peut-être y a-t-il d'autres implications, mais si l'on m'en a déjà informé, je ne m'en souviens plus. Je dois dire toutefois que ce n'est pas pour moi une priorité car j'estime que ce genre de cas particuliers est très rare. Monsieur le président, je ne pense pas

[Text]

not think we can deal with it there this morning, any more than that I certainly take your concern very seriously and we will look into it further.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. I think the representation is on the record now. It will be looked into, you think . . .

Mr. MacDonald: Oh, definitely.

The Chairman: . . . and an answer will be given.

If you have a further question, we have another minute, Mr. Lambert.

An hon. Member: You cannot do much in a minute, Lambert.

Mr. Lambert: There is one, too. I will admit this is a question of levels of entitlement. But here is rather an anomaly. It says,

The widow of a veteran receiving less . . .
and this is our 48 per cent disability pension . . .

. . . receives no widow's pension unless it can be proven that the veteran died from his war wounds.

Yet the widow of a veteran receiving war veteran's allowance receives \$500 per month for the first year after his death, and then reverts to \$300 per month.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. MacDonald: That is true. The statement is taken as correct. This is married couples and the war veteran's allowance and disability. As you readily know, hon. Member, these are different things altogether, war veteran's allowance and disability pensions. Disability pension is for a disabled, as you well know, and the war veteran's allowance is strictly what it says. It is more or less a form of assistance. Of course, they both can be termed in that manner, as being assisting to the individual, but I think you will agree if we can deal with 48 per cent at some time in the future, this would take care of that problem.

• 1150

Mr. Lambert: Well, it might, Mr. Minister, Mr. Chairman, because, to me, the chap who qualifies for War Veterans Allowance has come on hard times, but his service may have been just a time service. He may have served within the perimeters of time to qualify, possibly in the safest wicket that you could find in wartime but he qualifies. That is okay, but then his widow qualifies too. Now I am not saying that she is not entitled to it but, on the other hand, for the fellow who gets shot up and has a 40 per cent pension, if he dies, his widow could be in exactly the same position. Now he got his pension entitlement because he bought one somewhere or the conditions of his service were such that he developed his condition but we say to his spouse, I am sorry, you are not entitled.

Mr. MacDonald: I might just add, if you will allow me, Mr. Chairman, that the pension entitlement after the death of whichever spouse it is, the husband or the wife, is ceased

[Translation]

pouvoir traiter de la question ce matin si ce n'est en disant que je juge la question très sérieuse et que je la reverrai.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Les instances de M. Lambert ont été entendues. La question sera étudiée et . . .

M. MacDonald: Oh, certainement.

Le président: . . . vous nous communiquerez une réponse.

Si vous voulez poser une autre question, il vous reste une minute, monsieur Lambert.

Une voix: Vous ne pouvez pas faire grand-chose en une minute, monsieur Lambert.

M. Lambert: Si, j'en ai une autre. Je reconnais qu'il y a le problème du niveau de la pension, mais c'est encore à mon avis une anomalie. La voilà:

La femme d'un ancien combattant recevant moins . . .
et, là, c'est notre pension d'invalidité à 48 p. 100 . . .

. . . ne reçoit pas de pension de veuve s'il ne peut être prouvé que l'ancien combattant est mort à la suite de blessures de guerre.

Cela n'empêche qu'une veuve d'ancien combattant recevant une allocation aux anciens combattants reçoit \$500 par mois la première année consécutive à sa mort, puis \$300 les années suivantes.

Le président: Monsieur le ministre.

M. MacDonald: C'est vrai. C'est exact. Il s'agit de couples mariés et de l'allocation aux anciens combattants ainsi que de l'allocation aux invalides de guerre. Comme vous le savez bien, cher collègue, ce n'est pas du tout la même chose que l'allocation aux anciens combattants et la pension d'invalidité. Cette dernière s'adresse en effet aux invalides, alors que l'allocation aux anciens combattants est ce que son nom indique et rien de plus. C'est plus ou moins une forme d'assistance. On peut évidemment les qualifier l'une et l'autre d'assistance à l'individu, mais je pense que vous conviendrez avec moi que si nous pouvons à un moment donné nous occuper des 48 p. 100, le problème sera résolu.

M. Lambert: Ma foi, monsieur le ministre, c'est possible car, à mon avis, le type qui a droit à une allocation aux anciens combattants a traversé une période difficile, mais son service n'aura parfois été que temporaire. Il peut n'avoir servi que le temps voulu pour bénéficier d'une allocation et, quelquefois, en jouissant de la plus grande sécurité possible en temps de guerre. De plus, sa femme y a droit également. Je ne lui refuse pas ce droit à une allocation, mais pensez à qui a reçu des balles dans le corps et touche une pension de 40 p. 100; s'il meurt, sa veuve pourrait se trouver exactement dans la même situation. Or, il a eu le droit à pension parce qu'il l'a achetée ou parce que les conditions de son service étaient telles qu'il y a eu droit, mais nous allons déclarer à son épouse que nous sommes désolés mais qu'elle n'a droit à rien.

M. MacDonald: J'ajouterai, si vous me le permettez, monsieur le président, que le droit à la pension après la mort du conjoint, qu'il s'agisse du mari ou de la femme, cesse parce que

[Texte]

because it is not the amount required, 48 per cent. This has been changed, as honourable members know, in the past and we are certainly looking at this very closely. I suppose I might as well be honest about it and tell you that in our submission at the time we found many millions of dollars were required here and at the time our country could not afford it. Now I will have to be honest again and say that if I can get this changed, I will get it changed. I am making no commitment here this morning but it is certainly uppermost in my mind.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. I guess we will have to go on to the next questioner. Mr. Whittaker.

Mr. Whittaker: Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Minister, I have quite a few questions. I do not imagine going to be able to get through them all in the first round, maybe in the second round. I also hope we are not just going to have one meeting but just in case we do, the first question that I am going to ask has to do with a constituent of mine who has had an on-going concern with Veterans Affairs over the VLA Land Act. It is the J. H. Hayes account, which Mr. McCracken I think knows quite well. It has been on-going now since 1966 and it was another case, similar to this \$2,000 write-off you had today where a veteran bought a piece of property and it was protruding out onto the road. Anyway, since I became involved, we resolved the property situation in favour of the veteran but there is now an outstanding account for legal fees. This veteran, acting the same as he did when he was one of the Armed forces, is a fighter, and he has been fighting for his rights and just has not backed off. He told me last week that there was no way he was going to back off so I bring this to you again.

At one point in the game when he involved the Canadian Legion, there was a letter on May 24, 1967 to Mr. H. Harmer, Service Officer, Dominion Command, the Royal Canadian Legion in Ottawa in which one of the things stated was that Mr. Hayes negotiated the purchase of his property from Mr. D. C. Johnston, another veteran. Well this is not true because he did not at any time deal with Mr. D. C. Johnston. And he says:

• 1155

This is completely inaccurate, in that the house was listed with the local office of the VLA, and one of the staff a Mr. Miller

who I know very well,

advised my wife and I that a house on Highland Drive was for sale to a qualified veteran under the Veterans' Land Act. No mention was made at that time of any encroachment. No negotiation whatsoever was carried out with a Mr. Johnston, in fact my wife and I were formally warned that all negotiations for purchase of the subject property were to be carried out with the VLA and no one else.

[Traduction]

les 48 p. 100 ne sont pas atteints. Comme le savent les députés, on a changé cela et nous étudions de très près cette situation. Je serai d'ailleurs très franc à ce sujet et vous dirai qu'alors, nous avons jugé que cela représenterait des millions de dollars et que notre pays ne pouvait se permettre cela. Je vous dirai aussi que, si je peux obtenir que l'on change cette règle, je le ferai. Je ne puis m'y engager ce matin, mais j'y attache beaucoup d'importance.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Je suppose qu'il va nous falloir passer maintenant à M. Whittaker.

M. Whittaker: Merci beaucoup, monsieur le président. Monsieur le ministre, j'ai pas mal de questions à vous poser. Je ne pense pas d'ailleurs pouvoir toutes vous les poser au premier tour, mais l'on m'accordera peut-être un deuxième tour. J'espère également que nous n'aurons pas qu'une réunion, mais, si cela devait arriver, ma première question concerne un de mes électeurs qui, depuis longtemps, est en pourparlers avec votre ministère à propos de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Il s'agit de l'affaire Hayes que M. McCracken connaît, je crois, très bien. Cela dure depuis 1966 et il s'agit d'un cas semblable à cette radiation de \$2,000 dont on a parlé aujourd'hui, où un ancien combattant a acheté un terrain qui empiétait sur la route. De toute façon, on s'en est occupé et le problème de propriété a été réglé en faveur de l'ancien combattant, mais il reste un compte en souffrance pour les honoraires d'avocats. Cet ancien combattant, en agissant comme il le faisait lorsqu'il faisait partie des forces armées, se bat pour faire respecter ses droits et n'a tout simplement pas l'intention d'abandonner la partie. C'est ce qu'il m'a répété la semaine dernière et c'est pourquoi je vous repose la question.

A un moment donné, lorsqu'il a fait intervenir la Légion canadienne, une lettre du 24 mai 1967 à M. H. Hanmer, agent des services, commandement national, Légion royale canadienne à Ottawa, indiquait, entre autres, que M. Hayes avait négocié l'achat de son terrain avec M. D. C. Johnston, un autre ancien combattant. Je cite:

C'est absolument faux, car la maison figurait sur les listes du bureau local responsable de l'administration de la loi et qu'un certain M. Miller, du personnel, . . .

que je connais très bien,

. . . nous a avisés, ma femme et moi, qu'il y avait une maison à vendre sur Highland Drive à l'intention d'un ancien combattant répondant aux exigences de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Il n'était alors pas du tout question d'empiètement sur la route. Il n'y a jamais eu de négociations avec un certain M. Johnston, d'ailleurs ma femme et moi avons été officiellement avertis que toutes les négociations préalables à cet achat devaient être menées avec le bureau responsable et personne d'autre.

[Text]

This is what they did. Now, when they found that there was an encroachment, he started his fight to get what he considered his rights.

I will read you another portion from the letter of May 24, 1967, to Mr. Hanmer of the Canadian Legion. It says that there is evidence that part of the house may be on the road allowance but this is not conclusive. A solution from the director's point of view is to remove the protruding eaves and steps and the problem no longer exists. I have agreed to reimburse the veteran for his legal fees, plus a reasonable amount to compensate for the encroachment.

This is the argument, and the fight today is on the legal fees. I came in and I think we got some rationale with the city, with the regional district and with VLA to resolve the property. That was finally done. But, just removing the protruding eaves and steps—this would have maybe taken him back a foot or two off the road allowance but never, ever, would it have done anything to enhance the value of the rest of the property, which he had bought in all good faith.

So his legal fees, the legal fees that he finally wound up with, were some \$2,500, all documented, all well spent, all spent properly, and when he came back to get paid for his legal fees the department offered him \$400, an arbitrary figure in face of what this says:

I have agreed to reimburse the veteran for his legal fees, plus a reasonable amount to compensate for the encroachment.

I do not think it cost you too much or anything for that, but the legal fees were there and now we get an arbitrary \$400. Not the legal fees, not the legal fees that he used to fight to get his proper rights on this piece of property. I am sorry to have to bring this to you, but I have a letter here from yourself to this veteran in September which says that is all he is going to get, \$400. He is still fighting.

Mr. MacDonald: I am glad to hear he is still fighting, and good and hale and hearty. Mr. Chairman, maybe Mr. McCracken, off the top of his head, can deal with this.

The Chairman: Yes, Mr. McCracken.

Mr. McCracken: Thank you. It will be off the top of my head, through you, Mr. Chairman.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You have not got much there.

Mr. McCracken: No, I guess it has maybe been a few cases like Mr. Hayes that has taken it off the top. I mentioned that it was 1966. The last property I visited up in the Okanagan before coming back to Ottawa was the Hayes property, because the problem had just then been discovered. I believe the letter to the veteran that has been referred to, in which my predecessor referred to the matter of taking care of legal costs, was something like 1968, and again this is off the top of my head, at which particular time I think veteran Hayes had incurred legal costs of somewhere in the vicinity of \$138. Quite

[Translation]

Voilà comment cela s'est passé. Évidemment, quand il s'est avéré que la route passait sur la propriété, il a commencé à se battre pour faire reconnaître ses droits.

Je vous lirai une autre portion de cette lettre du 24 novembre 1967, adressée à M. Hanmer, de la Légion canadienne. Il y est dit qu'il semble qu'une partie de la maison est peut-être située sur l'emprise de la route mais que ce n'est pas sûr. Une solution, selon le directeur, serait de retirer les gouttières et les marches qui dépassent. J'ai accepté de rembourser à l'ancien combattant ses frais d'avocat plus une somme raisonnable pour l'indemniser.

Le combat aujourd'hui se poursuit sur ces frais d'avocat. Je suis intervenu et, avec la ville, le district régional et le bureau responsable de l'administration de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, le problème-même de la propriété a pu être résolu. C'était donc chose faite. S'il avait supprimé les gouttières et les marches qui dépassaient, cela l'aurait fait reculer d'un pied ou deux sur l'emprise de la route mais, en tout cas, cela n'aurait rien fait pour accroître la valeur du reste de cette propriété qu'il avait achetée en toute bonne foi.

Donc, ces frais d'avocat s'élèvent à \$2,500 avec factures à l'appui; il n'a jamais pu se les faire payer car le ministère ne lui a offert que \$400, chiffre très arbitraire quand on sait ce qui avait été écrit:

J'ai convenu de rembourser à l'ancien combattant ses frais d'avocat, plus une somme raisonnable pour l'indemniser.

Je ne pense pas que cela vous coûte trop cher mais les frais d'avocat sont là et voilà qu'on lui offre une somme arbitraire de \$400. Il ne s'agit pas des frais d'avocat, pas des frais qu'il a encourus pour faire respecter ses droits sur sa propriété. Je suis désolé d'être obligé de vous présenter cette question mais j'ai ici une lettre de vous à cet ancien combattant, de septembre, selon laquelle il n'obtiendra pas davantage que \$400. Il se bat toujours.

M. MacDonald: Je suis heureux d'apprendre qu'il n'a pas abandonné le combat et qu'il est toujours en pleine forme. Monsieur le président, M. McCracken pourrait peut-être répondre à cette question au pied levé.

Le président: Oui, monsieur McCracken.

M. McCracken: Merci. Monsieur le président, c'est vraiment au pied levé.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ne perdez pas l'équilibre.

M. McCracken: J'essayerai mais, vous savez, plusieurs cas comme celui de M. Hayes risquent de me le faire perdre. J'ai dit que cela remonte à 1966. La dernière propriété que j'ai vue dans l'Okanagan avant de venir à Ottawa était justement celle des Hays car on venait de découvrir le problème. Je crois que la lettre à l'ancien combattant dont on a parlé, et dont mon prédécesseur parlait à propos des frais d'avocat, datait d'environ 1968, et, là encore, il faudrait que je le vérifie; à cette date, si je ne m'abuse, l'ancien combattant Hayes avait des frais d'avocat s'élevant à quelque chose comme \$138. Très franche-

[Texte]

frankly, I think the concept at that time was that with co-operation with the municipality and the regional planning board, which had come into existence since we acquired the property, that was probably all that was going to be involved. Unfortunately, that was not the case.

• 1200

How much of the legal costs of \$2,500 were related to his efforts and his work with regard to subdividing the property, I really cannot tell you. I do not have a figure in my mind at this time. I do know that the person who had perhaps accomplished the most in resolving this problem was a Mr. Smith who was a surveyor as his first career and was also a lawyer when he was with the Department of Justice in Vancouver. I think that it was essentially through his efforts, and I am not discounting the efforts of Mr. Horne, the veterans' solicitor. I think it was mainly through the efforts of Mr. Smith, both from his surveying background and his legal qualification, that this problem was resolved.

The matter has been considered by the Department of Justice, and while I do not have the details in my mind now, I know that the figure of \$400 was the figure that was indicated to us by the Department of Justice as an amount that seemed to be reasonable to extend to the veteran on an *ex gratia* payment basis. From a strictly legal standpoint I do not know that there is any legal obligation here, but I do not think that we have been looking at it from that standpoint.

That tends to replough some of the ground that you mentioned in outlining the problem. That is the position where it is today and I am quite prepared to go back to the Department of Justice and inquire or ascertain whether in fact a larger figure might be reasonable. However, that is the position we are in today.

The Chairman: Mr. Whittaker, it is for a short time, but perhaps you have another question.

Mr. Whittaker: I thank him very much for that answer. I have a full file of everything that they are submitting as far as legal fees are concerned. I think that when you are talking about surveys and surveying, if it was not for a subdivision it was certainly surveyed to find where the road was and whether you could move the road or the house, or what had to be moved. There was quite a lot more. Mr. Minister, really quite a lot deeper than just taking off the step and a piece of the building. It had to be and was taken considerably farther and resolved in a much more reasonable way. So I say that in my examination these legal fees were really incurred to have the thing done properly.

There is a letter to Bruce Howard. Bruce Howard was the Liberal member who really did not get anything done for him. The former one... that is when it should have been done, between 1968 and 1972, and there was nothing really done until after 1972. He should not be responsible because that was not resolved in 1966, right through. So, Mr. Chairman, I appreciate that the minister will take another look at it.

The Chairman: I think that is all we can do about it at the present time. Mr. McCracken has promised, I guess, Mr.

[Traduction]

ment, je crois qu'on avait pensé, qu'avec la collaboration de la municipalité et de la Commission de planification régionale qui n'existait pas lorsque nous avions acheté cette propriété, cela n'irait probablement pas plus loin. Malheureusement, les choses se sont passées différemment.

Sur les \$2,500 de frais juridiques je ne saurais vous dire quelle est la portion qui se rattachait au travail qu'il a effectué pour la subdivision du terrain. Je ne peux vous citer de chiffres. Je sais toutefois que c'est M. Smith qui a sans doute contribué le plus à résoudre le problème, car il a commencé sa carrière comme arpenteur avant de devenir avocat du ministère de la Justice à Vancouver. C'est donc grâce à lui que le problème a pu être résolu, ce qui n'enlève rien aux efforts de M. Horne, conseiller juridique des anciens combattants. C'est à M. Smith, à son expérience d'arpenteur et à ses qualifications juridiques, qu'on doit la solution.

Je ne me souviens plus des détails mais je sais qu'après avoir examiné la question, le ministère de la Justice a jugé raisonnable de verser à titre gracieux aux anciens combattants un montant de \$400. J'ignore si la loi l'oblige à le faire mais je doute que nous nous en soyons occupé.

Voilà qui répond en partie aux arguments que vous avez soulevés. La décision est prise mais je suis prêt à demander au ministère de la Justice s'il ne conviendrait pas d'augmenter le montant. Pour le moment, voilà où nous en sommes.

Le président: Monsieur Whittaker, vous avez sans doute le temps de poser une autre question.

M. Whittaker: Je remercie le ministre de sa réponse. J'ai un dossier qui contient toutes les demandes relatives aux honoraires d'avocats. Ce n'était pas pour subdiviser le terrain qu'on a fait appel aux arpenteurs, mais pour préciser le tracé de la route et déterminer s'il serait possible de le déplacer ou de déplacer la maison. Il n'était pas seulement question, monsieur le ministre, de supprimer une marche ou une partie du bâtiment. Il fallait aller beaucoup plus loin et trouver une solution beaucoup plus raisonnable. D'après mon étude, c'est pour être sûr que le travail serait bien fait qu'on a engagé un avocat.

Il y a aussi une lettre adressée à Bruce Howard. Bruce Howard est le député libéral qui n'a pas réussi à faire quoi que ce soit. Son prédécesseur... C'est entre 1968 et 1972 que les travaux auraient dû être effectués, mais rien ne s'est vraiment fait avant 1972. Il n'aurait pas dû être responsable, car le problème n'avait pas été résolu en 1966. J'aimerais donc, monsieur le président, que le ministre réexamine la question.

Le président: C'est à peu près tout ce que l'on peut faire pour le moment. M. McCracken a promis, monsieur Whittaker.

[Text]

Whittaker, to go back to the Department of Justice and have a further opinion on it.

Mr. Whittaker: Do I have more time? I have a few more questions.

The Chairman: We will have to go to the next questioner now.

Mr. MacDonald: I will have to decide between now and Christmas.

The Chairman: Yes. We will hear from Mr. MacFarlane now.

Mr. MacFarlane: Thank you, Mr. Chairman. I want to associate myself with the remarks Stanley Knowles made. I am certainly pleased that the minister is here with us and working very strongly for us. I also want to associate myself with the remarks of both Stanley Knowles and Mr. Lambert on the 48 per cent. Hopefully, all of us with our own members can work together and try to give the minister some support because I think it is the kind of thing that all of us will have to support if the minister is going to make any headway.

• 1205

In moving toward the review of the act, has there been any consideration of looking at the pensions that are at the 5-per cent level or the 15-per cent level? Now when, because of age, a person requests some kind of upgrading of that in general, the medical attitude is, did this contribute to the position the person is in now, physically, or is this just a 5-per cent injury that stayed 5 per cent all along? In the new review of the act, are we thinking of trying to get that out of the medical area? It is in the medical area now, and the doctor cannot do much else than say, this was a 5-per cent pension and it is a 5-per cent pension now. I think all of us would admit if you had a 5-per cent disability, depending on the kind it was, maybe later on in life, although there is not medical evidence, this becomes more of a burden. Has anything been thought of in that area?

Mr. MacDonald: If you are talking about the Pension Act, we are, at all times, looking at it. Your question is a very good one. When we are looking at this Pension Act, which we do from time to time, there is no problem in considering what you have just asked.

I do not want to get confused here. The act we are at present reviewing in general is the WVA Act, but you are talking about the disability act—the Pension Act.

Mr. MacFarlane: That is right.

Mr. MacDonald: My Chairman is there and we are forever watching for things that can be remedied in our Pension Act.

Mr. MacFarlane: Yes. My concern at this time, to put it briefly, is that while a medical doctor cannot do much unless he can see actual evidence of that 5-per cent injury's having changed in some way, while often the person is working with a considerably different disability when he is 62, 63, 64. To say that that injury did not contribute to it ignores all the psychological factors of the problems that existed for that person during that period. I would hope that we would take a look at

[Translation]

ker, de s'adresser une nouvelle fois au ministre de la Justice pour avoir un autre avis sur la question.

M. Whittaker: Mon temps est-il écoulé? J'ai encore des questions à poser.

Le président: Il va falloir passer au suivant.

M. MacDonald: Je dois prendre une décision d'ici Noël.

Le président: Oui. M. MacFarlane a la parole.

M. MacFarlane: Merci, monsieur le président. Je suis d'accord avec M. Stanley Knowles. Je suis très content de voir que le ministre est parmi nous, de savoir qu'il œuvre très activement dans notre intérêt. Je partage aussi l'avis de M. Stanley Knowles et de M. Lambert au sujet des 48 p. 100. Nous espérons pouvoir travailler ensemble pour soutenir les efforts du ministre, car celui-ci devra compter sur la collaboration de tous pour progresser.

Passons au réexamen de la loi. Avez-vous l'intention de réexaminer les pensions fixées à 5 et à 15 p. 100? Lorsqu'un blessé de guerre demande une augmentation de pension, les médecins doivent déterminer si la blessure s'est aggravée avec le temps ou bien si elle demeure une blessure à 5 p. 100. La nouvelle version de la loi cherche-t-elle à soustraire les cas de ce genre à la décision des médecins? En vertu de la loi actuelle, c'est au médecin de se prononcer mais il n'a guère autre chose à faire que de déterminer si une blessure qui méritait une pension de 5 p. 100 il y a quelques années, mérite toujours une pension de 5 p. 100. Or, certaines blessures, y compris des blessures donnant lieu à une invalidité de 5 p. 100, ont tendance à s'aggraver avec le temps, bien qu'il n'y ait pas de preuves médicales. Vous êtes-vous penché là-dessus?

M. MacDonald: Si vous parlez de la Loi sur les pensions de retraite, oui, nous en tenons constamment compte. Votre question est très pertinente. En réexaminant la Loi sur les pensions de retraite, ce que nous faisons de temps à autre, rien ne nous empêche de nous pencher sur ce genre de problème.

Je ne voudrais pas m'embrouiller. C'est la Loi sur les anciens combattants que nous sommes en train de réexaminer, tandis que vous, vous parlez de la Loi sur les pensions d'invalidité.

M. MacFarlane: Effectivement.

M. MacDonald: Mon président est là, et nous attendons toujours la solution aux problèmes que pose votre Loi sur les pensions.

M. MacFarlane: Oui. Ce qui me préoccupe, pour le dire brièvement, c'est que le médecin n'y peut rien, à moins de démontrer qu'une blessure évaluée à 5 p. 100 s'est aggravée; il arrive assez fréquemment qu'une personne se retrouve avec une invalidité nettement plus grave lorsqu'elle atteint 62, 63 ou 64 ans. En disant que la blessure n'y est pour rien, on omet les difficultés psychologiques que cette personne a dû affronter pendant tout ce temps. J'espère que vous allez examiner la

[Texte]

that, because we are reaching that stage now. There are not as many of them, but these are the people who are being hurt. They have had what appeared to be a smaller pension, but then during their work things have happened to them that make them feel that in a physical and mental way it has contributed to their present condition.

Mr. MacDonald: I think, Mr. Chairman, I should give Mr. Solomon, the Chairman, the opportunity to make a few remarks on that if he wishes to do so.

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. A. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission, Department of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman. This is a problem that I think we are very well aware of, Mr. MacFarlane. The pensioners are aging, of course, and as they age life becomes more difficult for them. One thing we do, as I believe most people are aware, is that we re-examine them at stated intervals depending on the type of disability they have. Or if they feel that their disability is getting worse and they ask for re-examination, we arrange it. In doing these, we re-examine at this particular time about 13,000 pensioners a year. Of the 13,000 we increase the pension of, roughly, 4,000. In many of these 4,000, of course, there are some really serious changes and the rate of pension may go up substantially. In others, they are relatively minor changes. But in all those 4,000 cases there are increases, and the great bulk of them come about because the man is getting older. But we are still stuck, if you will, with the idea that we can only work on the basis of the pensioned condition. We still do not increase the pensioner's assessment on the basis of the whole man, we only increase it on the basis of the individual disability.

Mr. MacFarlane: I think that was the answer I was searching for. The comment I would like to make is that, in some cases, if you think back to the years when these people made the agreement on a 5-per cent pension, quite often in discussion with medical people, it was sort of all or nothing. In other words, there was a discussion with the person saying, "We cannot say exactly that the injury you received when you fell from the small jeep in France, which was not reported until you got back to Stadacona and which was not referred to until now in Toronto, really can be proved, but I think we might leave it at 5 per cent." Now, 40 years later, to talk about that 5 per cent, maybe it should have been 25 per cent then.

• 1210

Mr. Solomon: I think the problem is a little different again. The problem you are referring to is really whether there is an entitlement to pension at all. Once entitlement to pension is granted, it is purely a matter of the amount of the disability. There may have been difficulty in granting the pension originally some years ago, but once the commission has accepted the disability...

Mr. MacFarlane: But it is certainly against that individual now. Although there was the difficulty in granting it, it was granted at a very low per cent. The person, who was quite young at that time, thought that was the easiest way to get the entitlement without getting into a huge argument, and therefore he settled for lower than he might have gone for if he had

[Traduction]

question, car c'est maintenant que ce genre de phénomène commence à se faire sentir. Il y a moins d'anciens combattants, mais ce sont eux qui souffrent. Certains touchent une pension réduite et ils estiment que la blessure est psychologiquement et moralement à l'origine de leur état actuel.

M. MacDonald: Je crois que l'on devrait permettre au président, M. Solomon, de s'exprimer.

Le président: Monsieur Solomon.

M. A. Solomon (président, Commission canadienne des pensions, ministère des Affaires des anciens combattants): Merci, monsieur le président. Il s'agit d'un problème, monsieur MacFarlane, dont nous sommes tous au courant. A mesure que les pensionnés vieillissent, la vie leur devient de plus en plus difficile. Il va sans dire que nous les soumettons régulièrement à une visite médicale en fonction de la nature de leur invalidité. Nous faisons également réexaminer les personnes qui estiment que leur invalidité s'accroît. Nous examinons environ 13,000 prestataires par an et nous accordons une augmentation de pension à environ 4,000 d'entre eux. Sur ces 4,000, il y en a qui obtiennent une augmentation considérable. Pour d'autres, le changement est minime. Mais parmi ces 4,000, il y a des augmentations dont la plupart sont accordées en raison de l'âge. Toutefois nous ne pouvons prendre en considération que l'invalidité qui donne droit à la pension. En accordant les augmentations, nous ne tenons pas compte de l'état général du prestataire mais seulement de son invalidité.

M. MacFarlane: Voilà la réponse que je cherchais. Autrefois, lorsqu'il était question d'accorder une pension de 5 p. 100, il arrivait souvent que selon la décision des médecins, on donne tout ou rien. Autrement dit, on disait à l'intéressé: «On ne peut pas certifier que votre état résulte de la blessure que vous vous êtes faites en tombant d'une jeep en France car vous ne l'avez signalée aux autorités qu'en arrivant à Stadacona et on n'en a plus parlé jusqu'à maintenant, à Toronto; j'estime cependant qu'on devrait en rester à 5 p. 100.» Seulement voilà, on aurait sans doute dû lui accorder 25 p. 100 il y a 40 ans.

M. Solomon: Là encore, le problème est différent. Vous vous demandez si la personne a droit à une pension. Une fois la pension accordée, il s'agit de déterminer le montant. L'intéressé a peut-être eu du mal à obtenir une pension il y a des années, mais une fois que la commission a reconnu l'invalidité...

M. MacFarlane: Mais c'est toujours le prestataire qui en souffre. Il a eu du mal à obtenir une pension mais celle qu'on lui a accordée est minime. Il a peut-être jugé bon de prendre ce qu'on lui offrait au lieu de contester fermement et il a accepté un montant trop peu élevé faute d'avoir été bien conseillé à l'époque. C'est une possibilité. Rendu à ce stade, il est presque

[Text]

had the proper advice at that time. That is one of the things, I would say; I am not saying that is so in all cases. When that person gets to this stage, to try to go back through the records and prove anything is almost impossible.

I am wondering if there is anything that should be incorporated in the act, particularly since we are dealing with disabled veterans; if there should not be something incorporated in the act so that as we move on in age we do recognize that a certain percentage of injury could be qualified as a certain percentage of injury in later life, rather than putting it through the medical process. The medical process is the one that does not take into account really anything but what the injury was said to have been at that time, and what has happened to it now.

Mr. Solomon: What it is today.

Mr. MacFarlane: Yes. In other words, if a person had a bad back injury, is now 62 and has encountered asthma, and also has injured his foot because he says he hurt his back and dropped the box on his foot because his back was hurting, that really does not mean a thing.

Mr. Solomon: Not unless he can convince us that when he dropped the box because of his back he was entitled to a pension for his foot.

Mr. MacFarlane: He probably would not convince many medics of that, would he?

Mr. Solomon: It is not the medical people he has to convince of that. It is the commission.

Mr. MacFarlane: I am just making the suggestion that there should be some review as to relation to age. In other words, putting a relationship of some kind of scaling on the smaller pensions as to what, in a general way, is the effect it can have on the individual some 30 years later.

Mr. Solomon: There is one thing that we do, one policy that is in effect, not particularly for the smaller pensions but for the amputees. A persons amputation basically does not worsen with years, although life becomes more difficult for them with years. The policy in effect there is that when an amputee whose disability is assessed at 50 per cent or more reaches the age of 55, we then will increase it by 10 per cent; two years later another 10 per cent, and 10 years later another 10 per cent. So he can get a 30-per-cent increase because of the additional difficulties relating to this fixed disability, but that again is a very narrow grouping. It is just those particular people.

Mr. MacFarlane: What you are referring to is the kind of thing I would like to see.

Mr. Solomon: The type of thing you are suggesting.

Mr. MacFarlane: I would like to see some thinking of that kind done into the other pensions.

I know my time is going, but one other thing I wanted to ask is on the hospitals. When you mentioned, Mr. Minister, the agreement of transfer for Camp Hill Hospital to the Province of Nova-Scotia, you mentioned the provisions of payment for operating costs during the three years; the transfer of \$3 million, \$2 million and \$1 million. After the full transfer, is it presumed that the Government of Nova Scotia now has complete responsibility for Camp Hill? And is it presumed that

[Translation]

impossible de reprendre les dossiers et de démontrer quoi que ce soit.

Je me demande s'il n'y aurait pas lieu d'ajouter des dispositions à la loi, puisqu'il s'agit d'anciens combattants qui sont victimes d'une invalidité; il devrait y avoir une disposition couvrant l'aggravation de la blessure avec l'âge et qui, plus tard, accorderait automatiquement un certain pourcentage sans passer par les médecins. Les médecins ne tiennent compte que de la blessure initiale et de son évolution.

M. Solomon: Son évolution.

M. MacFarlane: Oui. Autrement dit, une personne de 62 ans, qui a eu une grave blessure au dos et qui a souffert d'asthme n'a droit à rien s'il se blesse le pied en laissant tomber une caisse parce que son dos lui fait mal.

M. Solomon: A moins qu'il ne puisse nous convaincre qu'à partir du moment où son dos l'a obligé à laisser tomber la caisse, il a également droit à une pension pour son pied.

M. MacFarlane: Il serait sans doute difficile de convaincre les médecins, n'est-ce pas?

M. Solomon: Ce ne sont pas les médecins qu'il doit convaincre. C'est la Commission.

M. MacFarlane: Je voulais simplement que l'on tienne compte de l'âge. Autrement dit, il faudrait déterminer trente ans plus tard l'effet du vieillissement sur celui qui touche une faible pension.

M. Solomon: Il existe une politique destinée non pas à ceux qui touchent des pensions réduites, mais aux amputés. L'état d'un amputé ne s'aggraverait pas forcément au cours des années, même si la vie lui est difficile. En vertu de cette politique, l'amputé qui reçoit 50 p. 100 verra sa pension augmenter de 10 p. 100 à 55 ans, de 10 p. 100 à 57 ans, et de 10 p. 100 dix ans plus tard. Les difficultés occasionnées par la blessure initiale lui donnent donc droit à une augmentation de 30 p. 100, mais cela ne s'applique que dans des cas très particuliers.

M. MacFarlane: C'est justement le genre de mesure que je propose.

M. Solomon: C'est ce que vous proposez.

M. MacFarlane: Je voudrais que le même principe s'applique à d'autres pensions.

Je sais que mon temps est presque écoulé, mais j'ai des questions à poser sur les hôpitaux. Lorsque vous avez annoncé, monsieur le ministre, l'accord qui fait passer l'hôpital de Camp Hill sous la responsabilité de la province de la Nouvelle-Écosse, vous avez signalé que les frais d'exploitation seraient assumés pendant trois ans; il s'agit d'un transfert successif de \$3 millions, \$2 millions et \$1 million. Une fois le transfert effectué, le gouvernement de la Nouvelle-Écosse est-il sensé

[Texte]

they have responsibility in the direction of veterans, or do you still have responsibility for some way of funding and insuring that veterans do receive the kind of treatment they should receive there?

Mr. MacDonald: Once the transfer is completed, and it is completed, the Province of Nova Scotia has full control of the hospital. In our agreement of transfer we have provision for the care of a certain number of veterans, and our department, mostly through the pension commission and the treatment officer in the area, has very close co-operation with the officials of that hospital. So this is an ongoing thing, and from time to time things come up and are settled, but in general this is working very well. I hope that is answering your question as you asked it.

• 1215

Mr. MacFarlane: That was the question. When you finished the last million I thought it was over, but actually you still have the direct responsibility for the veterans.

Mr. MacDonald: The millions you speak of is something that we had to put in there actually to make the transfer possible. If not, they could not cope with the situation. Really, what we are talking about is this. When we transfer a building we take into consideration what we would have to do with that building in order to have it operate efficiently, to be safe and clean and all the rest of it. And this is what this money does. There is an extra infusion there of \$6 million, which you referred to, in the case of the Halifax transfer. It is now their unit but they work with us and we work with them.

The Chairman: Thank you very much, Mr. MacFarlane and Mr. Minister. Do you think I could put a question, not to be answered here but later by the Pension Commission Chairman? I was wondering if he could tell me later what percentage of gunshot wounds which were listed were pensionable, how many listed as wounded really receive pensions? This is just for something later. I would be interested in that.

Mr. Macdonald: His answer to you was "yes".

The Chairman: Thank you very much. We were trying to stick to our twelve-thirty closing time as usual, an hour and a half, but it is quite obvious that we will not be able to vote on this matter this morning.

An hon. Member: We have lost our quorum.

The Chairman: We have lost our quorum. However, it has been an excellent meeting and there have been a lot of good questions.

Before we have Mr. Hamilton I wonder if you would indicate if Thursday, November 30, at 9:30 a.m. would be satisfactory for a meeting.

Mr. Parent: Mr. Chairman, on a point of order, perhaps that could be decided by the Steering Committee. They usually do that anyhow.

An hon. Member: We are agreeable right now.

The Chairman: They are agreeable now anyway.

[Traduction]

être entièrement responsable de Camp Hill? La province est-elle responsable des anciens combattants, ou devez-vous toujours fournir une partie des crédits et veiller à que les anciens combattants soient bien traités?

M. MacDonald: Une fois le transfert effectué, ce qui est maintenant le cas, la Nouvelle-Écosse est entièrement responsable de l'hôpital. En vertu de l'accord, nous nous occupons d'un certain nombre d'anciens combattants et le ministère, par l'intermédiaire de la Commission canadienne des pensions et le responsable des soins pour la région, travaille en collaboration étroite avec les administrateurs de l'hôpital. C'est donc un processus continu. Il y a parfois des problèmes mais on les règle et en général tout se passe très bien. J'espère avoir répondu à votre question.

M. MacFarlane: C'est ce que je voulais savoir. Je croyais qu'après avoir versé le dernier million, vous n'étiez plus responsables des anciens combattants, mais vous l'êtes toujours.

M. MacDonald: Les millions dont vous parlez ont rendu possible le transfert. Sans cela, on n'aurait pas pu faire face à la situation. Avant d'effectuer un transfert, nous déterminons ce qu'il nous faudrait pour que l'édifice qui en fait l'objet fonctionne de façon efficace, qu'il soit propre et réponde aux normes de sécurité. Voilà à quoi servent les fonds. Dans le cas d'Halifax, on a versé en plus six millions de dollars. L'hôpital appartient à la province, mais nous travaillons en collaboration.

Le président: Merci beaucoup, monsieur MacFarlane. Merci, monsieur le ministre. Puis-je poser une question au président de la Commission canadienne des pensions? Il pourrait répondre par écrit. J'aimerais savoir quel pourcentage des gens blessés par abus avaient droit à une pension et combien d'entre eux l'ont touchée. Vous pouvez répondre plus tard. La réponse m'intéresserait.

M. MacDonald: Il a dit «oui».

Le président: Merci beaucoup. Si nous levons la séance à midi et demie, nous ne pourrions voter le budget ce matin.

Une voix: Nous n'avons plus le quorum.

Le président: Nous n'avons plus le quorum. Mais je crois que la séance a été très féconde. Vous avez posé beaucoup de questions pertinentes.

Avant de céder la parole à M. Hamilton, êtes-vous d'accord pour vous réunir le jeudi, 30 novembre, à 9h30?

M. Parent: J'invoque le Règlement, monsieur le président. La question pourrait sans doute être réglée par le Comité directeur; c'est lui qui s'occupe généralement de ce genre de questions.

Une voix: Nous sommes d'accord pour nous réunir.

Le président: Ils sont d'accord, de toute façon.

[Text]

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Mr. Whittaker has some more questions and he cannot be here next week. So the thirtieth would suit him admirably.

The Chairman: Very good. Thank you. Now, Mr. Hamilton.

Mr. Hamilton: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I would like to ask a question on commuting of pensions. If a veteran commuted his pension can he at some later date go back and conceivably become pensionable?

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I do not think we have too many commuters. Mr. Solomon, did you hear that question?

The Chairman: Would you repeat the question, Mr. Hamilton?

Mr. Hamilton: It is to do with the commuting of pensions. My understanding was that if you once commuted your pension, that was it. But then I was told out in Regina that, no, the veteran can come back and have his case reviewed again.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, there may be a little misunderstanding here, too. We do not commute pensions. The pensions that are given under the Pension Act are payable on a monthly basis only. But there are a group of those below 5 per cent which are a one-time payment and what we do there is that we pay the pensioner the one-time payment to which he is entitled as a result of the, say, 2 per cent or 3 per cent or 4 per cent assessment. If, at some future time, he again feels that his disability has gotten worse, he may apply for re-examination and, if we then find it should be a 5-per cent pension or 10 per cent or whatever, we then start paying him at the appropriate rate.

Mr. Hamilton: I know of a situation of a veteran who has, I believe, a \$400 or \$500 cheque in his pocket and says he is not going to cash it because he is afraid that it is gone for all time, and then when I checked with the office in Regina I was told not necessarily so.

• 1220

Mr. Solomon: No, because that would be for a 2 per cent disability and there is no monthly payment for a 2 per cent disability. The other thing we do, because we consider that these are pensioners, when the pension rates change on January 1 each year because of the consumer price index change, is attempt to make that 9.1 per cent adjustment in these cheques as well. So on a once-a-year basis they will receive a small additional amount, even though it is called a final payment when they receive it.

Mr. Hamilton: Yes, right. Thank you very much.

I have another question for the Minister or the department. I have had some of the younger veterans complaining that when they try to go before the Department of Veterans Affairs, they get sort of short shifted unless they are World War II veterans. They feel that they are not getting the consideration they should. When you really question them and ask them for something specific, they say they do not have anything specific. I am just wondering whether you have sensed this feeling?

[Translation]

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): M. Whittaker a des questions qui ne peuvent attendre à la semaine prochaine. Le 30 lui conviendrait parfaitement.

Le président: Très bien. Merci. Monsieur Hamilton.

M. Hamilton: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, ma question porte sur la commutation de la pension. Un ancien combattant qui a choisi de toucher sa pension sous forme de montants forfaitaires peut-il changer d'avis et toucher les versements mensuels?

M. MacDonald: Monsieur le président, il n'y en a pas beaucoup qui préfèrent toucher un montant forfaitaire. Monsieur Solomon, avez-vous entendu la question?

Le président: Voulez-vous la répéter, monsieur Hamilton?

M. Hamilton: Il s'agit de la commutation des pensions. Si j'ai bien compris, une fois que l'ancien combattant décide de toucher un montant forfaitaire, c'est terminé. Mais on m'a dit à Regina qu'il peut demander une réévaluation.

M. Solomon: Monsieur le président, on ne se comprend peut-être pas. Les pensions ne peuvent être touchées sous forme de montants forfaitaires. En vertu de la Loi sur les pensions, elles sont payables en versements mensuels. Mais un ancien combattant qui a droit à une pension de 2, 3 ou 4 p. 100, peut toucher un montant forfaitaire. S'il estime que sa blessure s'aggrave avec le temps, il peut demander un réexamen et si la Commission juge qu'il a droit à 5 ou à 10 p. 100, il recevra des versements mensuels.

M. Hamilton: Je connais un ancien combattant qui refuse d'encaisser son chèque de \$400 ou \$500 parce qu'il craint de ne plus rien recevoir. Pourtant, les fonctionnaires du bureau de Regina m'ont dit que ce n'était pas nécessairement le cas.

M. Solomon: Non, parce qu'il s'agit vraisemblablement d'une invalidité évaluée à 2 p. 100 qui ne peut être accordée sous forme de versements mensuels. Et puisque ces prestataires que nous considérons comme pensionnés ont droit le 1^{er} janvier à l'augmentation de 9.1 p. 100 fondée sur l'indice des prix à la consommation, ils toucheront un supplément au début de chaque année, qui sera pourtant qualifié de versement définitif.

M. Hamilton: Oui. Merci beaucoup.

J'ai une autre question pour le ministre ou le ministère. Certains anciens combattants parmi les plus jeunes se plaignent de ne pas être pris au sérieux par le ministère s'ils n'ont pas participé à la Seconde guerre mondiale. Ils estiment ne pas recevoir l'attention à laquelle ils ont droit. Lorsqu'on leur demande des détails, ils ne peuvent rien citer de précis. Avez-vous eu la même impression?

[Texte]

Mr. MacDonald : I take it you are referring to the man who is in the service today?

Mr. Hamilton: That is right.

Mr. MacDonald: According to our terminology he is really not a veteran at all. He is a serviceman, but these people are entitled to certain things, really through the Department of National Defence; but those pensions are established and processed by the Canadian Pension Commission. The legislation that I administer, or at least endeavour to administer, is for war veterans—those who served during a war. But on account of the establishment the Canadian Pension Commission has been set up and available for the Department of National Defence people. I think probably why they feel fluffed off . . . They are probably not fluffed off; I hope nobody is fluffing them off; I hope somebody is speaking to them quite respectfully as they should be. Of course, across this great country of ours somebody could be probably a little lax in their approach. Maybe the serviceman himself . . . With all due respect to them, I know some of those I speak to think they are veterans. You know if you are in the service here—you will have to cut me off, Mr. Chairman. I get into a lot of questions about this.

The Chairman: This has to be thrashed out I think.

Mr. MacDonald: I get a lot of questions about this across the country. I will cite an example. If I got to an area where there is a defence base and there are literally thousands of servicemen there and I am going to the Legion—they are members of the Legion—they will come in, and that is where I get the questions from. “What about my VLA?” “What about my pension?” or “What about wife’s allowance?” I will say, “I am sorry, friend, but you are not a veteran.” All I have to do is look at his face and I know how old he is. He is not as young as us fellows you know. That is really a problem there.

Maybe when some of those individuals approach somebody in the various parts of Canada, they are really staging as a veteran. They are servicemen, with all due respect, but they are a group of people that have a chosen vocation with a good salary, a good income, a good retirement salary, housing, and they have opportunities to educate their children. We go back to the veteran and the day of war: he volunteered; he left his wife; he left his family for \$1.28 a day and he served, while he was able to serve, 24 hours a day. There is no comparison in the world. I hope that explains the situation. We will be kind and gentle to our fellow friends. I hope they will never be a veteran but anyway if we need them, they will be the first to go.

The Chairman: Mr. Hamilton, do you have any more questions?

Mr. Hamilton: Thank you. No, that is fine. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: That leaves another questioner. Mr. Parent.

Mr. Parent: Mr. MacDonald, with regard to the veterans, are the Korean war service people veterans?

Mr. MacDonald: Yes.

[Traduction]

M. MacDonald: Vous parlez sans doute des militaires actifs?

M. Hamilton: C'est exact.

M. MacDonald: Nous ne les considérons pas comme des anciens combattants. Ils sont membres des Forces armées, ce qui leur donne droit à certains avantages accordés par le ministère de la Défense nationale; les pensions, au contraire, sont accordées et administrées par la Commission canadienne des pensions. La loi que je suis chargé d'appliquer, on du moins que j'essaie de faire appliquer, ne touche que ceux qui ont fait la guerre. Mais les employés du ministère de la Défense nationale ont accès à la commission. Je crois savoir pourquoi ils pensent qu'on les traite de haut . . . J'espère bien que personne ne les traite de haut. Il est évident que sur le nombre, on en trouve toujours qui ne se forcent pas. Même certains militaires, malgré tout le respect que je leur dois, se croient d'anciens combattants. Vous savez que si vous êtes militaire . . . vous devriez me couper la parole, monsieur le président. Je reçois beaucoup de questions à ce sujet.

Le président: Il faut aller jusqu'au bout.

M. MacDonald: Beaucoup me posent cette question. Je vais vous citer un exemple. Si je visite une base militaire qui compte des milliers de soldats et que je passe la soirée à la Légion, je suis inondé de questions. «Que devient mon allocation?», «Que devient ma pension?», ou bien «Et l'allocation de mon épouse?». Je réponds: «Je regrette, mon vieux, mais vous n'êtes pas ancien combattant». Je n'ai qu'à regarder son visage pour connaître son âge. Il n'est pas aussi jeune que nous, vous savez. C'est un énorme problème.

Quand ils abordent quelqu'un dans une région ou une autre du Canada, les militaires se font passer pour d'anciens combattants. Avec tout le respect que je leur dois, ce ne sont que des militaires; ils ont choisi cette voie et ils touchent une solde confortable, un revenu confortable, une pension confortable; ils sont bien logés et ils peuvent envoyer leurs enfants à l'école. L'ancien combattant, par contre, s'est porté volontaire; il a quitté sa femme, il a quitté sa famille pour \$1.28 par jour et il a travaillé 24 heures sur 24 tant qu'il en était capable. Cela ne se compare absolument pas. J'espère que vous comprendrez la situation. Nous devons être aimables et courtois envers nos amis les militaires. J'espère qu'ils ne seront jamais d'anciens combattants, mais si on a besoin d'eux ils seront les premiers à partir.

Le président: Monsieur Hamilton, avez-vous d'autres questions?

M. Hamilton: Merci. Non, c'est tout. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Parent, vous avez la parole.

M. Parent: Monsieur MacDonald, les militaires qui ont combattu en Corée sont-ils considérés comme d'anciens combattants?

M. MacDonald: Oui.

[Text]

Mr. Parent: My second question is this. Again, I also was approached while I was over in Europe by people who have served with the United Nations on the Peacekeeping Corps.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Parent: They would seem to fit the description that you are saying. They leave their wife and their children behind and they serve either in Cyprus, Egypt, Israel or Viet Nam for a certain period of time. Has any consideration been given to designate those men, who went abroad on active service in the name of Canada and who are in war zones as veterans?

• 1225

Mr. MacDonald: Not at this time. They are on a peace-keeping mission, they are not there to fight. They are there on a peace-keeping mission, therefore, if anything happens to them, if anything happens to their dependents and they are rewarded or compensated, whatever word you want to use, they are still not fighting a war. There may be some shots fired that will go over their heads and around them and some of them get killed and all the rest of it, but they are still on a peace-keeping mission. The veterans organizations, with all due respect, the day that they think this over and probably come to us as a government and say it is time that those people were determined veterans, I would be inclined to tell you—I should not probably even implicate them, I am being bold by doing that—but if the veterans organizations came after me and they had studied it very fully—they do give us a lot of lead in things we should be doing and things we are not doing, and they give us a lot of hell, too, sometimes and I hope they do not get ready and give us too much more too quickly, but you never know, they are always ready—that in my estimation they are still not really veterans. They are not fighting a war. It is a peace-keeping role they are performing. I am sorry to disappoint you, sir.

Mr. Parent: With all due respect, you and I do not necessarily agree 100 per cent and this is one of those instances.

The Chairman: Have you any other questions Mr. Parent?

Mr. Parent: That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Mitges, have you any questions?

Mr. Mitges: No.

The Chairman: Gentlemen, since you cannot vote . . .

Mr. Knowles (Norfolk-Halldimand): I have a quick supplementary.

The Chairman: Yes, you asked for a second round.

Mr. Knowles (Norfolk-Halldimand): I had a veteran come to me and ask me if at a certain age a disability pensioner is automatically entitled to a 10 per cent increase. Mr. Solomon mentioned amputees. Does that apply to all pensioners? This chap asked about age 70. Is there any automatic increase?

Mr. Solomon: No, there is not an automatic increase for all pensioners.

[Translation]

M. Parent: Voici ma deuxième question. Pendant que j'étais en Europe, j'ai été abordé par des gens qui avaient fait partie des casques bleus de l'O.N.U.

M. MacDonald: Oui.

M. Parent: Ils semblent correspondre à la définition que vous avez donnée. Ils ont quitté leur femme et leurs enfants pour servir à Chypre, en Egypte, en Israël ou au Viet Nam pendant un certain temps. Est-il question de qualifier d'anciens combattants ces militaires qu'on a envoyés dans des zones en guerre au nom de leur pays?

M. MacDonald: Pas pour le moment. Ils sont là pour maintenir la paix et non pas pour se battre. Ils sont là pour maintenir la paix et ils seront récompensés ou indemnisés—appelez ça comme vous voulez—eux ou leurs familles, s'il leur arrive quelque chose; mais ils ne font pas la guerre. Ils entendent siffler les balles et certains tués mais ils sont là pour maintenir la paix. Il se peut que les associations d'anciens combattants viennent nous dire qu'il faudrait peut-être leur accorder, à ces militaires, le statut d'anciens combattants—j'ai peut-être même tort de les citer—mais comme les associations d'anciens combattants nous donnent beaucoup de conseils et nous reprochent aussi beaucoup de choses, j'espère qu'ils ne voudront pas trop accorder trop vite. À mon avis, les militaires en question ne sont toujours pas des anciens combattants. Ils ne font pas la guerre. Ils sont là pour maintenir la paix. Je regrette si je vous ai déçu monsieur.

M. Parent: Avec tout le respect que je vous dois, c'est encore un domaine où nous ne nous entendons pas.

Le président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Parent?

M. Parent: C'est tout, monsieur le président.

Le président: Monsieur Mitges, avez-vous des questions?

M. Mitges: Non.

Le président: Messieurs, nous ne pouvons passer au vote.

M. Knowles (Norfolk-Halldimand): J'ai une brève question supplémentaire.

Le président: Oui, vous m'avez demandé de vous inscrire au deuxième tour.

M. Knowles (Norfolk-Halldimand): Un ancien combattant m'a demandé si tous ceux qui touchent une pension d'invalidité et qui atteignent un certain âge ont droit à l'augmentation de 10 p. 100. M. Solomon a mentionné les amputés. Tous les pensionnés ont-ils droit à l'augmentation? Le type qui m'a posé la question avait environ 70 ans. Tout le monde reçoit-il l'augmentation?

M. Solomon: Non, les prestataires n'ont pas tous droit à l'augmentation.

[*Texte*]

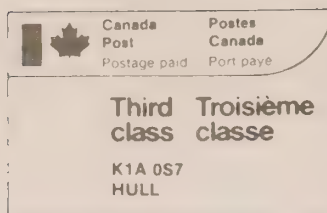
Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I did not think there was, but I wanted to be sure and I thought this was as good a place as any to bring it out. Thank you. That is all.

The Chairman: Gentlemen, the meeting is adjourned to the call of the Chair.

[*Traduction*]

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je croyais que non, mais je voulais simplement en être certain. Merci. C'est tout.

Le président: Messieurs, la séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
à l'Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Veterans Affairs:

Mr. Art McCracken, Director General, Veterans Land Act;

Mr. Allan Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission;

Mr. Ernie Ward, Director of Financial Management.

Du ministère des Affaires des anciens combattants:

M. Art McCracken, directeur général, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants;

M. Allan Solomon, président, Commission canadienne des pensions;

M. Ernie Ward, directeur de la gestion financière.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 2

Fascicule n° 2

Thursday, November 30, 1978

Le jeudi 30 novembre 1978

Chairman: Mr. Victor Railton

Président: M. Victor Railton

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Veterans Affairs

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1978-79 under
VETERANS AFFAIRS.

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (A) 1978-1979 sous la
rubrique AFFAIRES DES ANCIENS
COMBATTANTS.

INCLUDING:

The First Report to the House.

Y COMPRIS:

Le premier rapport à la Chambre.

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs.

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald,
Ministre des Affaires des anciens combattants.

WITNESSES:

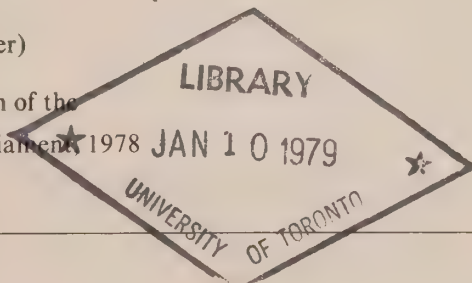
(See back cover)

Fourth Session of the
Thirtieth Parliament

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Quatrième session de la
trentième législature, 1978



STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard	Hamilton (<i>Swift Current-</i> <i>Maple Creek</i>)
Andres (<i>Lincoln</i>)	Herbert
Baker (<i>Gander-Twillingate</i>)	Knowles (<i>Winnipeg North</i> <i>Centre</i>)
Boulanger	Lambert (<i>Edmonton West</i>)
Douglas (<i>Bruce-Grey</i>)	
Flynn	

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Victor Railton

Messieurs

Landers	Parent
MacFarlane	Robinson
Masniuk	Scott
Mitges	Whittaker—(20)
Munro (<i>Esquimalt-Saanich</i>)	

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Nino A. Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, November 29, 1978:

Mr. Crombie replaced Mr. McKenzie;

Mr. Scott replaced Mr. Knowles (*Norfolk-Haldimand*).

On Thursday, November 30, 1978:

Mr. Masniuk replaced Mr. Crombie;

Mr. Andres (*Lincoln*) replaced Mr. Loiselle (*Saint-Henri*).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 29 novembre 1978:

M. Crombie remplace M. McKenzie;

M. Scott remplace M. Knowles (*Norfolk-Haldimand*).

Le jeudi 30 novembre 1978:

M. Masniuk remplace M. Crombie;

M. Andres (*Lincoln*) remplace M. Loiselle (*Saint-Henri*).

ORDER OF REFERENCE

Thursday, November 30, 1978

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

FIRST REPORT

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, November 8, 1978, your Committee has considered Votes 1a and 10a under Veterans Affairs in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1979 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1 and 2*) is tabled.

Respectfully submitted,

ORDRE DE RENVOI

Le jeudi 30 novembre 1978

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 8 novembre 1978, votre Comité a étudié les crédits 1a et 10a sous la rubrique Affaires des anciens combattants du Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules n^{os} 1 et 2*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

Victor Railton

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 30, 1978

(3)

[Text]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:40 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Railton, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Herbert, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Lambert (*Edmonton West*), MacFarlane, Masniuk, Mitges, Parent, Railton, Robinson, Scott and Whittaker.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. Robert C. Adams, Assistant Deputy Minister, Veterans Services; Mr. Arthur D. McCracken, Director General, Veterans Land Administration and Mr. Allan O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated November 8, 1978, relating to the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1979.

The Chairman called Votes 1a and 10a under Veterans Affairs.

The Minister and the witnesses answered questions.

Vote 1a carried.

Vote 10a carried.

Ordered,—That the Chairman report the Supplementary Estimates (A) under Veterans Affairs to the House of Commons.

At 10:35 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 30 NOVEMBRE 1978

(3)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 40 sous la présidence de M. Railton (président).

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Herbert, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Lambert (*Edmonton-Ouest*), MacFarlane, Masniuk, Mitges, Parent, Railton, Robinson, Scott et Whittaker.

Comparait: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. Robert C. Adams, sous-ministre adjoint, Services aux anciens combattants; M. Arthur D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants; M. Allan O. Solomon, président, Conseil de révision des pensions.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 8 novembre 1978 portant sur le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979.

Le président met en délibération les crédits 1a et 10a sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Le crédit 1a est adopté.

Le crédit 10a est adopté.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport du Budget supplémentaire (A) sous la rubrique Affaires des anciens combattants à la Chambre des communes.

A 10 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nino A. Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, November 30, 1978

• 0941

[Texte]

The Chairman: Gentlemen, this morning we have not enough members to get to the voting on Votes 1a and 10a, but we have enough people here to hear evidence, Mr. Minister.

We are to resume consideration of the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1979, and so we will call these votes at the present time.

Veterans Affairs

Veterans Affairs Program

Budgetary

Vote 1a—Veterans Affairs—Operating expenditures—To extend the purposes of Veterans Affairs Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1978-79: \$1

Vote 10a—Veterans Affairs—The grant listed in the Estimates—\$1

The Chairman: We have the Minister with us this morning, the Deputy Minister and officials from the department. Mr. Minister, have you anything to say at the outset of this meeting?

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): The only thing I have to say is that I plan on staying until ten o'clock when I have to be in Cabinet. The other witnesses, however, will still be here to answer questions.

The Chairman: Is there any one in the Committee who would like to say something at this time about the meeting?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, on a point of order, may I just say that I do have to be at another meeting at ten o'clock myself but I will come back after that meeting is over in order to help make a quorum, in case we get to the point where we vote on the estimates. I will definitely be back by 10.30.

The Chairman: So we will have you here from at least that time. We will no doubt have questions that the Minister or the officials will be answering, and you will be here at 10.30 . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, and I hope there will be some more Liberals so that we have a quorum.

The Chairman: Yes.

Mr. Parent: We will be here.

The Chairman: That is the trouble with having a Vice-Chairman who is not a Liberal Whip.

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Yes, Mr. Whittaker.

Mr. Whittaker: I think we are wasting time now. The Minister has to go to a Cabinet meeting soon but, as we have some questions for the Minister, I would request that we be

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 30 novembre 1978

[Traduction]

Le président: Messieurs, nous ne sommes pas suffisamment nombreux ce matin pour voter les crédits 1a et 10a, mais nous pouvons quand même entendre les témoignages. Monsieur le ministre, vous avez la parole.

Nous reprenons l'étude du Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, et nous mettons en discussion les crédits mentionnés.

Affaires des anciens combattants

Programme des affaires des anciens combattants

Budgétaire

Crédit 1a—Affaire des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement—Pour étendre la portée du crédit 1^{er} de la Loi n° 2 de 1978-1979 portant affectation de crédits: \$1

Crédit 10a—Affaires des anciens combattants—Subvention inscrite au Budget—\$1

Le président: Nous accueillons ce matin le ministre, le sous-ministre et des hauts fonctionnaires du ministère. Monsieur le ministre, avez-vous quelque chose à dire au début de cette réunion?

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Je voudrais mentionner simplement que je ne puis rester que jusqu'à 10 heures, car je dois assister à une réunion du Cabinet. Toutefois, les autres témoins demeureront et pourront répondre aux questions.

Le président: Quelqu'un veut-il prendre la parole?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'invoque le Règlement; je dois également assister à une autre réunion à 10 heures. Toutefois, je pourrai revenir à cette réunion-ci afin que vous ayez le quorum et que nous puissions voter les crédits. Je serai certainement de retour vers 10 h 30.

Le président: Vous serez donc ici à partir de cette heure-là. Il n'y a pas de doutes que le ministre ou ses hauts fonctionnaires répondront aux questions, et comme vous serez ici à 10 h 30 . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, et j'espère également qu'il y aura des libéraux, afin que nous ayons le quorum.

Le président: Oui.

M. Parent: Nous serons ici.

Le président: C'est là la difficulté lorsque le vice-président n'est pas le whip du parti libéral.

M. Whittaker: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Oui, monsieur Whittaker.

M. Whittaker: Je pense que nous perdons notre temps actuellement. Le ministre doit se rendre à une réunion du

[Text]

allowed to ask him some of those in the short time that he has before he must go.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Carry on.

The Chairman: Fine. This is exactly what we came here for.

Mr. Whittaker, you are the first on the list to ask questions.

Mr. Whittaker: Thank you very much, Mr. Chairman, and I appreciate the Minister taking the time to come here on a day when he does have important Cabinet meetings.

At the last meeting, I had some questions regarding the move to Charlottetown. But I happened to get this news release this morning just before I came and it maybe answers some of my questions.

The first one was going to be: when are you going to move? Do you plan to move in 1980? Then I saw here that the move is going to begin in 1979.

Now I would like to know: how much are you prepared to spend on the acquisition of a building site?

Mr. MacDonald: I would not be able to give you a direct answer but I could go near to what is anticipated, and that is, something in the vicinity of \$3 million.

Mr. Whittaker: That is for a site, sir? I am talking about just the site.

Mr. MacDonald: Yes, I am answering you in that respect. That would be for particular sites. It would not be just a piece of land where there is nothing at present and where there has got to be some work done. But the site is not really finally decided on yet so it is not possible for me to give you a concrete figure.

• 0945

Mr. Whittaker: You do not have a site as yet?

Mr. MacDonald: It is not fully decided, no.

Mr. Whittaker: Are you having problems getting one?

Mr. MacDonald: Not a normal problems; just the problems that usually go with this type of thing when you decide to enter an area and you have either to get in an area in which there is nothing at present or where somebody is now situated. This is what is going on, and it is a normal procedure.

Mr. Whittaker: Do you think you will be able to move them, even though they are not co-operating at the moment? I believe it is Texaco, is it?

Mr. MacDonald: We are dealing with that particular site at this time, but it does not have to be that particular site. If we cannot come to a sensible agreement for all parties, that may not be the site that is finally selected.

Mr. Whittaker: How long have we been now in trying to get a site? Is it two years now?

Mr. MacDonald: No, about a year and some months.

Mr. Whittaker: How much do you anticipate spending on the construction of the building?

Mr. MacDonald: I do not have the figure with me. It is a Public Works figure, and they are doing the negotiating on the site too. Our department does not do this work. We are

[Translation]

Cabinet bientôt, et nous avons des questions à lui poser durant le court laps de temps où il sera ici.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Allez-y.

Le président: Très bien. C'est pour cela que nous sommes ici.

Monsieur Whittaker, vous êtes le premier sur la liste.

M. Whittaker: Merci beaucoup, monsieur le président. Je suis très reconnaissant au ministre d'avoir pris le temps de venir alors qu'il a des réunions importantes au Cabinet.

Lors de la dernière réunion, j'ai posé des questions concernant le déménagement à Charlottetown. J'ai reçu ce communiqué ce matin, avant de venir ici, et il répond en partie à mes questions.

Ma première devait être celle-ci: quand allez-vous déménager? Prévoyez-vous déménager en 1980? Je vois dans le communiqué que le déménagement commencera en 1979.

Je voudrais savoir maintenant combien vous êtes prêts à dépenser pour l'achat d'un terrain à bâtir.

M. MacDonald: Je ne puis vous donner de réponse précise, mais je vous dirai que c'est environ 3 millions de dollars.

M. Whittaker: C'est pour le terrain seulement, n'est-ce pas, monsieur?

M. MacDonald: Oui, c'est cela. Ce serait pour certains terrains. Il ne s'agit pas simplement d'un terrain où il n'y a rien actuellement et où il faudrait effectuer certains travaux. Toutefois, on n'a pas vraiment décidé encore du terrain et je ne puis donc pas vous donner de chiffres précis.

M. Whittaker: Vous n'avez pas encore de terrain?

M. MacDonald: Ce n'est pas tout à fait décidé, non.

M. Whittaker: Avez-vous des difficultés à en obtenir?

M. MacDonald: Ce ne sont pas des difficultés anormales, ce sont des problèmes normaux qui se posent pour ce genre de décision. Vous devez choisir soit un secteur où il n'y a rien actuellement, soit un autre où il y a déjà quelqu'un. Voilà ce qui se passe, c'est un processus normal.

M. Whittaker: Croyez-vous pouvoir les faire partir, même s'ils ne collaborent pas actuellement? Je crois qu'il s'agit de Texaco, n'est-ce pas?

M. MacDonald: Nous sommes en train d'étudier ce terrain à ce moment-ci, mais il n'est pas nécessaire que ce soit ce terrain-là. Si nous ne pouvons conclure un accord raisonnable avec toutes les parties, ce ne sera peut-être pas le terrain choisi en définitive.

M. Whittaker: Depuis combien de temps essayons-nous de trouver un terrain? Cela fait maintenant deux ans, n'est-ce pas?

M. MacDonald: Non, environ un an et quelques mois.

M. Whittaker: Combien prévoyez-vous dépenser pour la construction de l'édifice?

M. MacDonald: Je n'ai pas ces chiffres ici. Ce sont des chiffres du ministère des Travaux publics, ministère qui s'occupe des négociations pour le terrain également. Notre minis-

[Texte]

involved. We are very conscious of what is going on. But Public Works actually provide the space for a department when it moves.

But the over-all expenditure anticipated . . . who recalls that figure? Anybody here? I do not know if we have that figure here or not. Have we? About \$15 million.

Mr. Whittaker: That is \$15 million on the construction?

Mr. MacDonald: That is right.

Mr. Whittaker: How many of the permanent employees in Ottawa have showed a willingness to move to P.E.I.?

Mr. MacDonald: I am not sure whether I indicated that those who are willing to move represent 20 per cent. That is from a survey that has been conducted. I think there is another 30 per cent undecided. I could tell the Committee that the 20 per cent figure is probably higher than any other survey that has been made pertaining to parts of departments moving.

Mr. Whittaker: Really, they would rather stay in Ottawa than move.

Mr. MacDonald: It is understandable that quite a number of them would rather stay in Ottawa—those who are probably near retirement, those who have families in school, and what have you.

Mr. Whittaker: With the present desire for the government to save money—they have just discovered that they should not be spending as though money has gone out of style—and here we have an \$18 million project. I think you have adequate offices in Ottawa and people who would rather stay in Ottawa. Do you not think this is an area in which savings could well be made?

Mr. MacDonald: That is another point. The reason for the government to decentralize—and I am awfully glad to say that your leader and your party support it. He also supports the move to Charlottetown. He has made it known publicly and we appreciate . . .

Mr. Whittaker: He also support restraint in government spending.

Mr. MacDonald: Yes, but he supports this move to Charlottetown. We appreciate that very much. He made it public here a short while ago and I appreciate that. But the reason for the move in the first instance is economic, to aid certain areas of the country. This is not a new thing. They have sent parts of departments to British Columbia, to Manitoba, Newfoundland, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia—everywhere but P.E.I. That is in the process now.

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, we are talking about moving for economic reasons. We are also talking about restraint. I do not know. When you talk about economic reasons, sir, or moving into P.E.I. is it because you get labour cheaper?

[Traduction]

tère ne s'occupe pas de ce genre de choses. Nous y participons, c'est-à-dire que nous sommes très au courant de ce qui se passe, mais le ministère des Travaux publics s'occupe de l'espace nécessaire à un ministère qui déménage.

Pour ce qui est des dépenses totales prévues . . . qui se souvient du montant? Quelqu'un ici? Je ne sais pas si nous avons ces chiffres ou non. Les avons-nous? C'est environ 15 millions de dollars.

M. Whittaker: Quinze millions de dollars pour la construction, n'est-ce pas?

M. MacDonald: C'est exact.

M. Whittaker: Combien parmi vos employés permanents, à Ottawa, se sont montrés disposés à déménager à l'Île-du-Prince-Édouard?

M. MacDonald: Je ne sais pas si j'ai déjà mentionné que 20 p. 100 environ acceptent de déménager, d'après une enquête que nous avons menée. Trente pour cent ne sont pas encore décidés. Je vous dirai toutefois que 20 p. 100 est un pourcentage plus élevé que ceux obtenus lors d'autres enquêtes concernant le déménagement d'autres sections de ministères.

M. Whittaker: En réalité, ils préféreraient demeurer à Ottawa plutôt que de déménager.

M. MacDonald: Cela se comprend, qu'un bon nombre de ces fonctionnaires préféreraient demeurer à Ottawa; certains ont presque atteint l'âge de la retraite, d'autres ont des enfants à l'école, certains ont d'autres raisons.

M. Whittaker: Le gouvernement désire actuellement épargner de l'argent, il vient de découvrir qu'il ne devrait pas dépenser, comme si l'argent était passé de mode, et pourtant, ici, nous avons un projet de 18 millions de dollars. Je crois que vous avez des bureaux convenables à Ottawa et que les fonctionnaires préféreraient y demeurer. Ne croyez-vous pas que ce soit un secteur où l'on pourrait faire des économies?

M. MacDonald: C'est une autre question. La raison pour laquelle le gouvernement veut décentraliser . . . et je suis très content que votre chef et votre parti aient été d'accord, car il appuie ce déménagement à Charlottetown, il l'a dit publiquement, nous lui en sommes reconnaissants . . .

M. Whittaker: Il appuie également les restrictions dans les dépenses gouvernementales.

M. MacDonald: Oui, mais il est d'accord pour ce déménagement à Charlottetown. Nous l'apprécions beaucoup. Il l'a dit publiquement ici, il y a quelque temps, et je lui en suis reconnaissant. Mais les raisons du déménagement sont d'abord économiques; nous voulons aider certaines régions du pays. Ce n'est pas nouveau. Le gouvernement a déménagé certaines sections des ministères en Colombie-Britannique, au Manitoba, à Terre-Neuve, au Québec, au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse, partout, sauf dans l'Île-du-Prince-Édouard. Pour cette dernière province, c'est en train de se faire.

M. Whittaker: Monsieur le président, nous parlons de raisons économiques pour ce déménagement, mais nous parlons également de restrictions. Je ne sais pas. Lorsqu'il est question de raisons économiques, monsieur, ou de déménagement dans l'Île-du-Prince-Édouard, la raison est-elle que la main-d'œuvre là-bas est moins chère?

[Text]

Mr. MacDonald: Not at all, not at all. They like their salaries down there the same as everywhere else. They appreciate their salaries and there might even be an incentive for some of them to leave the sorts of jobs they have now for a better place. But no, no, that is no reason at all.

• 0950

Mr. Whittaker: Do salaries in P.E.I. equal salaries in Ottawa, over-all general executive-type salaries? Are they the same?

Mr. MacDonald: For instance, the federal employees in Charlottetown receive the same amount of money as a federal employee would in any other province. Some of our provincial employees are at a lesser bracket, but it does not apply to them all. It depends on the job classification or what have you.

Mr. Whittaker: It is not going to create economic chaos in P.E.I.?

Mr. MacDonald: No.

Mr. Whittaker: You said they are moving departments. I do not know, maybe you can remind me of the one that was moved, or the ones that were moved, to B.C. They have been moving departments. How many of these departments have moved and where are they?

Mr. MacDonald: Portions of departments have moved. I do not have a list of the places they are in but it would be no trouble to find that out for you. It is not my responsibility, Mr. Chairman, to know where they are and who they are and . . .

Mr. Whittaker: Okay. I do not want to take all the Minister's time. Thank you very much.

The Chairman: Quite all right. It is very good, I think, to get some of these matters straight.

The next questioner we have is Mr. Scott. I would say also that we now have a quorum. If there is any desire to proceed with the votes, it would be fine, but if not we will go ahead with the questioning. Mr. Scott.

Mr. Scott: Thank you very much. Mr. Chairman, I want to say, as you mentioned that your Vice-Chairman was a member of the opposition, that I think he has done very well in getting five members out. I just did not want to let that pass.

The Chairman: No, I think we have two.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): My party is unanimous.

Mr. Scott: However, I want to speak to you here on some of the spending cuts that have been mentioned in the Department of Veterans Affairs, totalling \$30.1 million. When do you expect this cut to be initiated, over what period of time?

Mr. MacDonald: Over the next number of years, actually, two years, I think, to be exact. This is actually mostly capital—renovations, repairs, additions and this type of thing. Possibly things we thought should be replaced maybe can be utilized for another year, but I also want to tell you, Mr. Scott,

[Translation]

M. MacDonald: Pas du tout, pas du tout. Les gens aiment être payés là-bas comme partout ailleurs. Ils apprécient leurs salaires et ce serait peut-être un encouragement pour certains de quitter les emplois qu'ils ont actuellement pour un meilleur emploi. Mais non, ce n'est pas du tout la raison.

M. Whittaker: Les salaires payés dans l'Île-du-Prince-Édouard sont-ils les mêmes qu'à Ottawa, disons, l'ensemble des salaires pour les cadres? Sont-ils les mêmes?

M. MacDonald: Les fonctionnaires fédéraux à Charlottetown, par exemple, reçoivent les mêmes salaires que les employés fédéraux dans toute autre province. Certains, dans les provinces, sont dans une échelle de salaire inférieure, mais cela ne s'applique pas à tous. Cela dépend de la classification des emplois, ou d'autres raisons.

M. Whittaker: Ne croyez-vous pas que cette situation va perturber économiquement l'Île-du-Prince-Édouard?

M. MacDonald: Non.

M. Whittaker: Vous avez dit qu'on déménage des ministères. Je ne sais pas, vous pouvez peut-être me rappeler le ou les ministères qui ont été déménagés en Colombie-Britannique. De combien s'agit-il et où sont-ils allés?

M. MacDonald: Des sections des ministères ont été déménagées. Je n'ai pas de liste d'endroits où ils sont allés, mais je n'aurai pas de difficulté à le trouver pour vous. Cela ne fait pas partie de mes attributions, monsieur le président, de savoir où ils sont, qui ils sont, etc . . .

M. Whittaker: Très bien. Je ne veux pas prendre tout le temps qui reste au ministre. Je vous remercie beaucoup.

Le président: C'est très bien. C'est une bonne chose, à mon avis, de savoir exactement ce qui se passe.

Le prochain à prendre la parole sera M. Scott. J'aimerais vous dire également que nous avons maintenant le quorum. Si vous voulez procéder au vote des crédits, c'est très bien, sinon, nous pouvons continuer les questions. Monsieur Scott.

M. Scott: Merci beaucoup. Monsieur le président, je voulais souligner, comme vous l'avez mentionné, que votre vice-président est un député de l'opposition. Je crois qu'il a fait un très bon travail en rassemblant cinq députés. Je ne voulais pas le passer sous silence.

Le président: Non, je crois que nous en avons deux.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mon parti est unanime.

M. Scott: Je voulais vous parler ici des restrictions de dépenses qui ont été mentionnées pour le ministère des Affaires des anciens combattants, et qui s'élèvent à 30.1 millions de dollars. Quand croyez-vous qu'elles entreront en vigueur et sur quelle période?

M. MacDonald: Au cours des prochaines années, plus précisément au cours des deux prochaines années, je crois. Il s'agit en réalité des dépenses d'immobilisations surtout—renovations, réparations, ajouts, ce genre de choses. Les choses qui devraient être remplacées seront peut-être utilisées pendant

[Texte]

that the cut does not pertain at all to assistance to veterans, Pension Commission payments or hospitalization treatment. It does not apply in that respect at all.

Mr. Scott: You got ahead of me on my next question. Thank you very much.

What about decentralization of district offices?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Scott: Are you going to continue with decentralization? How many new offices will you create?

Mr. MacDonald: Nine new offices.

Mr. Scott: These nine new offices, is it too big a question to ask at this time where they will be located? we have some very large areas and some areas that are heavily populated which involve a lot of traffic.

Mr. MacDonald: I think, Mr. Chairman, Mr. Adams has a compilation of those . . .

The Chairman: Mr. Adams, could you come forward?

Mr. Robert Adams (Assistant Deputy Minister, Veterans Services, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, I think I have something here somewhere, I am not absolutely certain. Yes, I do.

With regard to the new offices, there will be one in Cornerbrook, where there is not one at the moment; there will be one in Campbellton, New Brunswick; one in Sherbrooke, Quebec; Gatineau, Quebec; Peterborough, Ontario; Brampton, Ontario; Brandon, Manitoba; and Penticton and Prince George in B.C.

Mr. Scott: Thank you very much. I would like to congratulate the Minister. I think that is a very wise move. There are two of these places, particularly Peterborough, that caused some inconvenience. I think the workload on some of your field officers involved a lot of driving and the calls were sparsely scattered and the veterans were thinking probably they were being neglected a little bit. I want to congratulate you on that.

There is just one more thing that I would like to ask, and I asked this question before. It is in respect to what we used to know as veterans' housing. I know that veterans were supposedly to have been given special consideration through Central Mortgage and Housing Corporation. I am not disputing that fact but I do not think they feel as much at home dealing with Central Mortgage and Housing Corporation as they did with the old Department of Veterans Affairs and the housing section of it. Nor do I think probably down deep the benefits are as great. There seems to be some problems where these problems did not exist before.

• 0955

I know this is not a big thing, and I have not too many faults to find with it, sir. But as our veterans are getting older and time goes on, I think we should, if possible, have a little more tendency to assist these people, especially in the remote sec-

[Traduction]

une autre année, mais je vous dirai également, monsieur Scott, que cette restriction ne touche pas du tout l'aide aux anciens combattants, les paiements effectués par la Commission des pensions ou les traitements en établissement hospitalier. Les restrictions ne s'appliquent pas du tout à cela.

M. Scott: Vous avez devancé ma prochaine question. Je vous remercie beaucoup.

Qu'en est-il maintenant de la décentralisation des bureaux de district?

M. MacDonald: Oui.

M. Scott: Allez-vous poursuivre cette décentralisation? Combien de nouveaux bureaux allez-vous créer?

M. MacDonald: Il y aura neuf nouveaux bureaux.

M. Scott: Est-ce possible de vous demander à ce moment-ci où seront situés ces neuf nouveaux bureaux? Nous avons des régions très importantes, à population très dense, où la circulation est également très importante.

M. MacDonald: Je crois, monsieur le président, que M. Adams a une liste de ces . . .

Le président: Monsieur Adams, voulez-vous vous approcher de la table?

M. Robert Adams (sous-ministre adjoint, Services aux anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, j'ai quelque chose ici; je ne suis pas tout à fait sûr; oui, cela y est, je l'ai.

Pour ce qui est des nouveaux bureaux, il y en aura un à Cornerbrook, il n'y en a pas actuellement; il y en aura un à Campbellton, au Nouveau-Brunswick; un à Sherbrooke et à Gatineau, au Québec, un à Peterborough et à Brampton, en Ontario, un à Brandon, au Manitoba, et un à Penticton et Prince George, en Colombie-Britannique.

M. Scott: Merci beaucoup. Je désire féliciter le ministre, je crois que c'est une décision très sage. Il y a eu des ennuis à deux de ces endroits, je crois, surtout à Peterborough. Certains de vos fonctionnaires sur le terrain doivent beaucoup voyager et les anciens combattants sont parfois assez éloignés les uns des autres; certains croyaient probablement qu'ils étaient un peu négligés. Je veux donc vous féliciter de votre décision.

Il y a une autre chose que je voudrais vous demander; j'ai déjà posé la question, elle a trait à ce que nous appelons le logement pour les anciens combattants. Je sais que les anciens combattants devaient avoir un traitement spécial à la Société centrale d'hypothèques et de logement. Je ne le conteste pas, mais je ne crois pas qu'ils soient aussi à l'aise avec la Société centrale d'hypothèques et de logement qu'ils ne l'étaient avec la Section du logement de l'ancien ministère des Affaires des anciens combattants. Je ne crois pas non plus qu'il y ait autant d'avantages. Il semble maintenant y avoir des difficultés là où il n'y en avait pas auparavant.

Je sais que ce n'est pas une chose importante, et je n'y trouve pas non plus beaucoup de défauts. Toutefois, nos anciens combattants vieillissent et, à mesure que le temps passe, il faudrait, autant que possible, essayer de les aider.

[Text]

tions where subsidized housing is not as great as it is in some other parts of our metropolitan and our urban areas.

The Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald: I was going to start to answer that and I think that is what I should do in order to be fair to what is really happening. I certainly accept your view that veterans who dealt with VLA, some of them for 30 years and some of them for more, feel perhaps not quite as much at home as they did dealing through our directorate. But at the same time I want to say that there are very good policies, as you have already stated, available to them through CMHC. But anyway, Mr. Chairman, that would take too much time. Mr. McCracken, the Director General of VLA, would be glad to give you further information on that.

The Chairman: Mr. McCracken.

Mr. A. McCracken (Director General, Veterans Land Act): Mr. Chairman, I might get my feet into either some hot or cold water here, I am not too sure.

I think as I have explained at previous Committee meetings, there were two prongs on the veterans housing assistance program that came into effect in the spring of 1975. One related to assistance for veterans who obtained loans under the National Housing Act either from CMHC or from approved lenders in conjunction with the AHOP program for the purchase or construction of single-family homes. In the three years and some odd months that the program has been in effect there has been a pretty modest number of veterans who have obtained loans. Perhaps some were turned off by dealing with CMHC. I think it is a fact that invariably they first dealt with an official or an office of the Department of Veterans Affairs.

The modest number aggregates 245, and my own opinion is that the modesty of the number reflects the fact that the average age of veterans of World War II is now approaching the 60-year mark, and that if they do not or have not already owned their own home, in the majority of cases they are not of an age where they are interested in buying a home.

From our experience with VLA we are finding that some 4,000 veterans a year are paying off and taking title. Some of their contracts are maturing. But in the majority of cases they are paying us off and arranging the sale of their property. This is perhaps to a large extent a personal opinion, but it is based on my experience and observation of what has been happening under the Veterans Land Act, based on discussions that I have had with officials of various veterans organizations, and a good deal of pretty close contact with individual veterans themselves. I think they are at an age today that if they do not own their own homes they are not interested in buying or building a home, but rather they are more interested in getting into rental accommodation.

[Translation]

surtout dans les endroits éloignés où il n'y a pas autant de logements subventionnés qu'il y en a dans les régions urbaines.

Le président: Monsieur MacDonald.

M. MacDonald: J'allais répondre à cette question, et je crois que je devrais le faire pour vous dire vraiment ce qui se passe. Je suis certainement de votre avis; les anciens combattants qui ont eu affaire à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, certains pendant trente ans et même davantage, ne se sentent peut-être pas aussi à l'aise maintenant qu'ils font affaire avec notre direction générale. J'ajouterai cependant qu'il est de très bonnes politiques, vous l'avez déjà dit, à la Société centrale d'hypothèques et de logement. De toute façon, monsieur le président, ce serait trop long à expliquer. M. McCracken, le directeur général de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, pourra vous donner plus de renseignements à ce sujet.

Le président: Monsieur McCracken.

M. A. McCracken (directeur général, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants): Monsieur le président, je peux m'engager sur un terrain glissant, je n'en suis pas certain.

J'ai expliqué à des réunions précédentes du Comité qu'il y avait deux volets au programme d'aide au logement pour les anciens combattants qui est entré en vigueur au printemps 1975. Le premier avait trait à l'aide aux anciens combattants qui obtenaient des prêts en vertu de la Loi nationale sur l'habitation, par l'intermédiaire soit de la Société centrale d'hypothèques et de logement soit de prêteurs approuvés également pour le programme d'aide pour l'accèsion à la propriété, afin d'acheter ou de construire des maisons unifamiliales. Pendant les trois ans et quelques mois où ce programme fut en vigueur, un très petit nombre d'anciens combattants ont obtenu des prêts. Certains ont peut-être été découragés après s'être adressés à la Société centrale d'hypothèques et de logement. Invariablement, je crois, ils font affaire avec un fonctionnaire ou un bureau du ministère des Affaires des anciens combattants.

Le nombre total était très modeste: 245, et, à mon avis, c'est parce que la moyenne d'âge des anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale est maintenant de près de soixante ans. S'ils n'ont pas leur propre maison, s'ils n'en ont jamais eu une, dans la majorité des cas, ils ne s'intéressent plus, à leur âge, à l'achat d'une maison.

Dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, nous nous sommes rendu compte que quelque 4,000 anciens combattants par année remboursent et entrent en possession de la propriété. Certains de leurs contrats arrivent à maturité, mais dans la majorité des cas, ils nous remboursent et s'arrangent pour vendre leur propriété. C'est en grande partie une opinion personnelle, mais c'est fondé sur mon expérience. Je vois ce qui s'est produit dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants; j'ai discuté avec des hauts fonctionnaires de divers organismes d'anciens combattants et j'ai des rapports assez étroits avec les anciens combattants eux-mêmes. Ils sont maintenant rendus à un âge où ils ne veulent plus avoir leur propre maison, ils ne sont plus intéressés à acheter ou à construire une maison, mais ils préfèrent louer une habitation.

[Texte]

• 1000

On the other side of the prong was the arrangement we had to assist in the development of lower-rental housing complexes. The arrangement was that the Department of Veterans Affairs could provide a capital grant of 10 per cent which matched that of Central Mortgage and Housing Corporation. They could make this 10 per cent capital grant to a non-profit corporation such as a Legion which obtained a loan under Section 15.(1) of the National Housing Act for the development of a low-rental housing corporation. The DVA grant was payable on condition that on initial occupancy 50 per cent of the occupants of the complex met the definition of veteran, and the definition of veteran was made very wide. It was a veteran of World War I or World War II, of Canadian, British or Allied Forces, a veteran from the Korean campaign or the widow or widower of any such veteran. It also included a person in receipt of a civilian war allowance or the widow or widower. So it is pretty broad.

In this past year there have been two changes of relevance to this housing assistance program. One is the either the elimination or phasing down of the AHOP program by Central Mortgage and Housing Corporation; the other is the change the corporation has made with regard to providing assistance to non-profit organizations for the development of low-rental housing complexes.

They have eliminated the 10 per cent capital grant. They are switching to a situation where the corporation is the lender of last resort with the mortgage funds being provided in the majority of cases by approved lenders, and instead of the 10 per cent capital grant plus a limited interest subsidy CMHC now provides a subsidy that will take an interest rate from, say, 10.5 per cent down to 1 per cent or 2 per cent. The effect of that is to provide almost double the amount of benefits previously available. I am sorry it has been a long answer.

The Chairman: Thank you, Mr. McCracken. Mr. Scott, the time has called past. Did you have a very short question or do you want a second round?

Mr. McCracken: I will give you a short answer.

Mr. Scott: I am afraid to bring that one in. Thank you very much.

The Chairman: All right. I think you have had pretty good treatment. We will now call Mr. Herbert for his questions.

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman. I just have one, Mr. Minister. It deals with the letters I am receiving, it seems now on an almost daily basis, complaining about the lengthy delays in getting to examinations and the admittance of the department that now it takes anywhere from a year to a year and a half to make the necessary appointment. Adding to that the build-up time before the veteran gets around to suggesting that he wants to meet anybody and the correspondence that flows from meeting the member, we are sometimes looking at a period as long as two years. Some of my veterans are now

[Traduction]

D'autre part, nous avons un arrangement de participation pour la construction de logements à prix modique. Il avait été entendu que le ministère des Affaires des anciens combattants pouvait fournir une subvention de 10 p. 100 semblable à la mise de fonds de la Société centrale d'hypothèques et de logement. Les anciens combattants pouvaient verser cette subvention de 10 p. 100 à un organisme à but non lucratif, tel que la Légion, qui pouvait à son tour emprunter en vertu de l'article 15(1) de la Loi nationale sur l'habitation en vue de constituer une société de logements à prix modique. Pour obtenir la subvention du ministère, il suffisait que, lors de la première occupation de l'immeuble, 50 p. 100 des habitants puissent être définis comme des anciens combattants, selon une définition extrêmement souple. Il fallait être un ancien combattant de la Première ou de la Seconde Guerre mondiale, membre des Forces canadiennes, britanniques ou alliées, ou avoir participé à la campagne de Corée, ou encore être le veuf ou la veuve d'un ancien combattant ainsi défini. Était également incluse toute personne qui recevait une allocation de guerre pour civil, ou son veuf ou sa veuve. La définition était donc très large.

Au cours de la dernière année, il y a eu deux modifications visant le programme d'aide au logement. Tout d'abord, la Société centrale d'hypothèques et de logement a décidé de mettre fin, ou tout au moins de ralentir son programme d'aide au logement; ensuite, la Société a apporté des changements aux modalités d'aide aux organismes à but non lucratif qui veulent construire des logements à prix modique.

On a éliminé la subvention de 10 p. 100. Maintenant, la Société sera le prêteur de dernier recours et ce sont des prêteurs approuvés qui fourniront, dans la majorité des cas, les hypothèques. Au lieu de fournir 10 p. 100 du capital, ainsi qu'une petite subvention pour l'intérêt, la SCHL va maintenant subventionner le taux d'intérêt, de façon à ce qu'un taux de 10.5 p. 100 ne soit plus que de 1 ou 2 p. 100. Ainsi, les avantages seront presque deux fois ce qu'ils étaient auparavant. Je regrette que ma réponse ait été aussi longue.

Le président: Merci, monsieur McCracken. Monsieur Scott, le temps a passé. Avez-vous une très brève question ou voulez-vous être inscrit au deuxième tour?

M. McCracken: Je donnerai une courte réponse.

M. Scott: J'ai peur de la poser. Merci beaucoup.

Le président: Très bien. Je crois qu'on vous a assez bien traité. Nous allons maintenant faire appel à M. Herbert.

M. Herbert: Merci, monsieur le président. Je n'ai qu'une question, monsieur le ministre. J'aimerais parler des lettres que je reçois, presque quotidiennement maintenant, et dans lesquelles on se plaint des délais extrêmement longs qui précèdent les examens et du fait que le ministère avoue maintenant qu'il faut un an ou un an et demi pour prendre les rendez-vous nécessaires. Si l'on ajoute à cette période le temps qui s'écoule avant que l'ancien combattant décide de demander à voir quelqu'un et la correspondance échangée à la suite de sa rencontre avec son député, il faut parfois des périodes qui

[Text]

saying to me, look, I am going to be dead before I am examined. I appreciate that as the veterans are getting older we are going to run into more and more of this kind of problem.

What is bothering me a little bit now is the suggestion being made that we are intentionally creating delays in order not to face the problem of spending money. My opinion, for what it is worth, is that most of these veterans probably are not eligible, or probably will not be eligible, for much in the way of benefits so it is not necessarily an expense. However, they think they have an entitlement. They have dug up some thought of what happened during the war that they consider contributed to their present-day ailment. What are we going to do about this? I feel now we are running into a political problem too with this lengthy delay. Is any effort being made to get these examinations speeded up, bearing in mind the probability that there are going to be an increasing number of persons requesting examinations in the next few years as these veterans grow older, and probably as their illnesses and problems start to become more pronounced because of their age?

• 1005

The Chairman: Mr. Minister, my guess is that you cannot answer that with a yes or no.

Mr. MacDonald: No, but I want to make a reference to his question in this respect. I really appreciate the question because it probably is one of our biggest concerns in the department—the procedure that is being followed and what we are endeavouring to do to cope with them. Rather than take too much time to give you my explanation of it, I am going to call on the chairman of the pension commission, who works with it every day, to pass on to you his views on what efforts we are putting forth to deal with those, some of which are very hard to deal with.

Mr. Allan Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, this is a problem that we are constantly faced with and we often hear the same sort of comments: that we are avoiding paying pensions so that we can save money for the government; waiting until the pensioner dies. This, of course, is completely wrong. I must say on behalf of the pension commission that we are not concerned in any way with saving money. We are not there as watchdogs of the Treasury, we are there to provide pensions in the greatest amount that we possibly can under the legislation as it exists.

We do have a problem with regard to medical examinations and re-examinations. As I mentioned at the last session of this Committee, we do try to call pensioners in at specific times, depending on the results of their previous examination and on the type of ailment they suffer from. At the same time, pensioners are all advised and, I believe, are all aware that if they consider their pension condition to be getting worse they may ask for a re-examination. This is probably the type of cases that are referred to.

[Translation]

peuvent atteindre deux ans. Certains de mes anciens combattants me disent maintenant: écoutez, je serai mort avant d'avoir été examiné. Je comprends très bien que plus les anciens combattants vieilliront, plus nous allons avoir ce genre de problèmes.

Ce qui m'ennuie un peu, c'est d'entendre murmurer que c'est intentionnellement que nous créons des délais, afin de ne pas être obligés de dépenser de l'argent. A mon avis, pour ce qu'il vaut, la plupart de ces anciens combattants ne sont probablement pas admissibles ou ne seront probablement pas admissibles aux prestations, et donc, ce ne sera pas nécessairement une dépense. Toutefois, ils croient avoir droit à quelque chose. Ils ont ressassé leurs souvenirs sur ce qui s'est produit pendant la guerre, qu'ils estiment avoir contribué à leur malaise actuel. Qu'est-ce que nous allons faire? Avec ces retards, j'estime que le problème va devenir politique aussi. Est-ce que l'on tente d'accélérer la procédure d'examen, compte tenu du fait qu'en toute probabilité, le nombre de personnes qui demandent des examens va augmenter au cours des prochaines années, puisque les anciens combattants vieillissent et qu'avec l'âge, leurs maladies et leurs malaises vont s'accroître?

Le président: Monsieur le ministre, j'ai l'impression que vous ne pourrez pas répondre par oui ou par non.

M. MacDonald: Non, mais j'aimerais dire quelques mots au sujet de sa question. Je suis très heureux que l'on me pose cette question, car c'est probablement l'une de nos plus grandes préoccupations au ministère: la procédure à suivre et la façon dont nous tentons de faire face aux problèmes. Plutôt que de vous donner une longue explication, je vais demander au président de la Commission des pensions, qui fait face à ce problème chaque jour, de vous faire part de ce qu'il pense des efforts que nous effectuons pour faire face à certains de ces problèmes, qui sont des plus épineux.

M. Allan Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, nous faisons constamment face à ce problème et nous entendons ce même genre de remarques, à savoir que nous évitons de verser des rentes, de façon à réaliser des économies pour le gouvernement; que nous attendons que l'ancien combattant meure. Bien sûr, c'est tout à fait faux. Je me dois de dire qu'à la Commission des pensions, ce n'est pas notre affaire de réaliser des économies. Nous ne sommes pas là pour surveiller le Trésor, nous sommes là pour verser le plus grand nombre de rentes possibles, en vertu de la loi telle qu'elle existe.

Nous faisons face à un problème en ce qui concerne les examens et les réexamens médicaux. Comme je l'ai dit à la dernière réunion du Comité, nous tentons de faire venir les anciens combattants à des moments précis, selon les résultats de leur examen précédent et selon le type de maladie dont ils souffrent. Par contre, nous disons à tous les bénéficiaires de pensions que, s'ils estiment que leur état se détériore, ils peuvent demander un réexamen. C'est probablement de ces cas que vous voulez parler.

[Texte]

When a pensioner asks for re-examination, appointments have to be made with the doctors. On the average it is taking just a little over a month for a normal re-examination, for a normal appointment; but then the problem arises that in a great number of cases we have to see a consultant or a specialist, and to obtain an appointment with the specialist is sometimes a long, drawn-out process. We are finding that it is taking pretty close to three months to get an appointment. Occasionally we have the problem that when the appointment is made, for one reason or another the veteran cannot keep the appointment, or maybe the doctor cannot keep the appointment, and we have another delay. Unfortunately, there have been delays in examinations that will run to seven and eight months.

Of course, there is the additional problem that when we do get the appointment and the examination is made, we then have to get our report from the specialist. With all due respect to the medical profession, they are not the easiest people to get reports from. Sometimes it takes a lot of prodding to get the reports that we need.

We are very much aware of the problem and we certainly are doing our utmost to speed it up. We have been holding discussions with various doctors, specialists, even with medical associations in some of the provinces.

The Chairman: Blaming the doctors is sort of like blaming it all on your wife.

Mr. Herbert.

Mr. Herbert: Mr. Chairman, if I may protest a little, we have really turned this around from what has been the response to persons seeking an initial appointment, an initial examination, where they are presently being told—and we have got this recorded—that it will take one to one and a half years for them to be seen. The response from Mr. Solomon, which I am not disputing, deals with re-examination of pensioners.

• 1010

Maybe I did not make myself sufficiently clear. I am talking about veterans who come to see me, who believe they have some ailment which should be pensionable and that they attribute to something that happened during the war. They have been to the department and they have been told, we are sorry; there is a lengthy waiting list and it will take one to one and a half years before you can have an appointment so that your case can be examined.

Now, that is not quite the same as what Mr. Solomon has been talking about. I tried to excuse it by saying that I understand there is an increasing number of veterans as they grow old with their ailments who try to attribute their present day problems to something that happened during the war, and that there will be an increasing number of these persons. But it still does not get away from the fact that it is your department. Your officials are telling them that they will have to be patient; that it will take one to one and a half years. Can we hit that particular point?

[Traduction]

Lorsqu'un pensionné demande un réexamen, il faut prendre rendez-vous avec les médecins. En moyenne, il faut un peu plus d'un mois pour obtenir un rendez-vous normal pour un réexamen routinier; mais le problème se pose parce que, dans un grand nombre de cas, il faut voir un spécialiste, et pour obtenir rendez-vous avec le spécialiste, il faut parfois attendre très longtemps. Nous constatons qu'il faut presque trois mois pour obtenir un rendez-vous. A l'occasion, nous avons des difficultés une fois le rendez-vous pris, parce que, pour une raison ou pour une autre, l'ancien combattant ne peut s'y rendre ou le médecin ne peut le voir, et il y a encore un retard. Malheureusement, il est arrivé que ces retards aillent jusqu'à sept ou huit mois.

Bien sûr, il y a également le problème qu'une fois le rendez-vous obtenu, l'examen fait, il nous faut ensuite obtenir un rapport du spécialiste. Avec tout le respect dû à la profession médicale, les médecins ne sont pas gens faciles lorsqu'il faut obtenir des rapports. Parfois, il faut leur pousser dans le dos à plusieurs reprises pour obtenir les rapports dont nous avons besoin.

Nous sommes très conscients du problème et nous faisons tout notre possible pour accélérer le processus. Nous sommes en pourparlers avec différents médecins, spécialistes, et même avec les associations médicales dans certaines provinces.

Le président: Dire que c'est la faute des médecins, c'est un peu comme dire que tout est la faute de votre femme.

Monsieur Herbert.

M. Herbert: Monsieur le président, permettez-moi de protester; nous avons complètement retourné la situation, à savoir ce qui a été répondu aux personnes qui demandent un premier rendez-vous, un premier examen, et qui se font dire à l'heure actuelle—et c'est bel et bien inscrit—qu'il faudra qu'elles attendent un an ou un an et demi. La réponse de M. Solomon, que je ne mets pas en doute, porte sur le réexamen des pensionnés.

Je ne me suis peut-être pas fait bien comprendre. Je parlais des anciens combattants qui viennent me voir, qui croient qu'ils ont un quelconque malaise qui donnerait droit à une pension et qu'ils attribuent à quelque chose qui s'est produit pendant la guerre. Ils ont fait appel au ministère et on leur a dit, nous regrettons: il y a une longue liste d'attente et il faudra un an et un an et demi avant que vous puissiez obtenir un rendez-vous pour que votre cas soit examiné.

Or, ce n'est pas tout à fait la même chose que ce dont parle M. Solomon. J'ai tenté d'expliquer cela en disant que, selon moi, il y avait de plus en plus d'anciens combattants qui, en vieillissant, tentaient d'attribuer leurs maux d'aujourd'hui à ce qui s'est produit pendant la guerre, et que ce nombre de personnes ne va que s'accroître. Mais cela ne change rien au fait que c'est votre ministère. Vos fonctionnaires leur disent qu'ils doivent faire preuve de patience, qu'il faudra attendre un an et un an et demi. Pourrions-nous discuter de ce point particulier?

[Text]

The Chairman: Mr. Minister, would you like to answer that, or Mr. Solomon?

Mr. MacDonald: I think I had better leave it in the field it is in.

The Chairman: Thank you, Mr. Solomon.

Mr. Solomon: I may have misunderstood the earlier question and, if so, I apologize. What I believe you are referring to now is not a medical examination but an examination of a claim for pension.

Mr. Herbert: Which will lead to a medical examination.

Mr. Solomon: Which will lead to a medical examination in due course.

Mr. Herbert: Yes. But before a pension is paid there will be a medical. But the fellow says, Look, I am sick. I am dying. I have xyz disease which happened because I stubbed my toe in 1943 in North Africa or some place, and I want a pension. And they tell me I have to wait a year to a year and a half before I can be seen.

Mr. Solomon: Yes. That comes back to the old problem that we had with the delays in dealing with our pension claims. You may recall that three or four years ago we were in very bad shape. We improved in the handling of the claims to the point at which it was taking on the average of just over five months from the time we received the claim in the Pension Commission until the decision was rendered.

Two years ago, the Royal Canadian Legion introduced Operation Service—I am sure you are aware of that one—and that caused, again, a large influx of claims. As the result of that large influx, not only did we receive a large number of additional claims, more than we had been getting on average in the past, but, of course, the time lag was increased from an average of just over five months to almost eight months.

We have now reached the point, again, at which we are almost back to normal in the numbers in front of the Commission, and the time lag has dropped from the 7.8 months that it had reached, back down to about six, and it is on its way down. The average length of time it now takes for a first application from the time the Commission receives it until the decision is reached, is six months.

Mr. Herbert: Mr. Minister, will you have your personnel in Montreal advised of this information so they do not give the wrong information to the veterans that come and bother me in my office?

The Chairman: Thank you very much, Mr. Herbert, Mr. Solomon. Mr. Minister, have you anything to add to these remarks?

Mr. MacDonald: No, no. I believe the hon. member realizes that we are very close to it and if there are any new avenues we can find to deal with those, we will be glad to do so.

The Chairman: I have two more questioners, Mr. MacFarlane and then Mr. Lambert.

[Translation]

Le président: Monsieur le ministre, voulez-vous répondre, ou M. Solomon?

M. MacDonald: Je crois que je ferais mieux de le laisser faire.

Le président: Merci, Monsieur Solomon.

M. Solomon: J'ai peut-être mal compris votre première question, et si c'est le cas, je m'en excuse. Si je comprends bien, vous parlez maintenant non d'un examen médical, mais de l'examen de la demande de pension.

M. Herbert: Qui entraînera un examen médical.

M. Solomon: Qui entraînera un examen médical en temps et lieu.

M. Herbert: Oui. Avant qu'on ne verse une pension il y aura un examen médical. Mais le type me dit: écoutez, je suis malade. Je suis mourant. J'ai la maladie Y parce que je me suis écrasé le gros orteil en 1943 en Afrique du Nord ou ailleurs, et je veux une pension. On me dit que je dois attendre un an ou un an et demi avant d'avoir un rendez-vous.

M. Solomon: Oui. Ce qui nous ramène au vieux problème des retards dans l'examen des demandes de pension. Vous vous rappelez peut-être qu'il y a trois ou quatre ans, nous étions dans une très mauvaise situation. Mais nous avons tellement amélioré notre procédure qu'en moyenne, il ne s'écoule qu'un peu plus de cinq mois entre le moment où nous recevons la demande à la Commission des pensions et celui où nous rendons notre décision.

Il y a deux ans, la Légion royale canadienne a mis en œuvre «Opération Service»—vous êtes sûrement au courant—ce qui encore une fois nous a apporté un grand nombre de demandes. A la suite de ce déluge, non seulement nous avons reçu un grand nombre de demandes supplémentaires, plus que nous n'en obtenions, en moyenne, par le passé, mais bien sûr, les délais ont augmenté et sont passés d'un peu plus de cinq mois à presque huit mois.

Mais les choses encore une fois, sont redevenues normales, ou presque, et le délai est tombé de 7.8 mois à environ six mois, et il continue à diminuer. Il faut en moyenne maintenant six mois pour une première demande entre la date de réception à la Commission et la date de décision.

M. Herbert: Monsieur le ministre, voulez-vous mettre vos employés de Montréal au courant de façon qu'ils ne donnent plus de faux renseignements aux anciens combattants qui viennent me voir et m'ennuyer dans mon bureau?

Le président: Merci beaucoup, monsieur Herbert, monsieur Solomon. Monsieur le ministre, avez-vous quelque chose à ajouter?

M. MacDonald: Non, non. Je crois que le député se rend compte que la situation nous tient beaucoup à cœur et que, si nous pouvons trouver de nouveaux moyens de faire face à ces problèmes, nous en serons des plus heureux.

Le président: J'ai deux autres noms sur ma liste, M. MacFarlane et ensuite M. Lambert.

[Texte]

Mr. MacFarlane: Yes, Mr. Chairman, to the Minister, through you. I have a concern that hit me this last week about a reference in the Auditor General's Report. I consider Mr. Macdonell a pretty good friend and a very honourable man, but I am wondering whether he is getting the correct information. He made reference to an efficiency cost idea; that our chronic care patients are being kept in hospitals too long, and that we are spending far too much money on this kind of patient compared with other services. I was wondering whether your department or you yourself had done any investigating on that, because in my opinion it does appear as though his experts have not looked at the nature of the kind of people we are dealing with, and that probably our chronic-care situation is better than other situations which he is examining. Surely if we are doing a good job, which I think the Veterans Department are, I do not think we should be appearing in the Auditor General's Report as though we are really keeping patients in hospital too long, we are not cost efficient in dealing with these people at this age and at this time, after all they have gone through. I wonder if I could have an answer on that, Mr. Chairman?

• 1015

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. MacDonald: Yes, actually I am very familiar with this. What the Auditor General brought specifically to our attention was that in the general run of hospitals, the time a patient in for some specific kind of treatment spends in hospital is 20 days. In Veterans Affairs hospitals, our time for a similar case is 30 days. This is where they more or less took us to task and told us we were overspending.

Well, my answer to it is this, and it will be going to him. In fact, we may be able to tighten up here some, for money reasons. But when we do have a patient in the hospital, he is probably 60 or 65 years of age, he probably has no place to go when he goes home, he probably is pretty well disabled, and therefore our Veterans Hospitals—down through the years we have had the space, we have had the dollars, and this is why we have been keeping them. I do not believe probably we can remove ourselves from that responsibility. That is really the answer. We are not trying to run away and say we can cure him and get him on his feet in 20 days—some of our people in our department say it is very close to this: you know, what do we do—put him on the street? There are things we have to carry out. We just cannot drop them at the end of a highway and say, you are on your own. That is our biggest problem. It is more or less a human problem. And I have no problem whatsoever defending that with the Auditor General's department.

Mr. MacFarlane: Thank you very much. That is fine.

The Chairman: Thank you. Is that all for your questioning of the Minister?

Mr. MacFarlane: Yes, Mr. Chairman.

[Traduction]

M. MacFarlane: Oui, avec votre permission, monsieur le président, j'aimerais attirer l'attention du ministre sur ceci: la semaine dernière, une référence dans le rapport du vérificateur général m'a frappé et inquiété. J'estime que M. Macdonell est un très bon ami et un homme des plus honorables, mais je me demande si on lui donne des renseignements justes. En parlant de la rentabilité, il a dit que nos malades chroniques étaient gardés à l'hôpital trop longtemps et que nous consacrons beaucoup trop d'argent à ce genre de malades par comparaison avec les autres services. Je me demandais si votre Ministère ou vous-même avez fait enquête à ce sujet, car à mon avis, il semble que les experts du vérificateur général n'ont pas examiné la nature des patients dont il est question; il est probable que les soins offerts aux malades chroniques sont dans l'ensemble, de meilleure qualité que les autres soins qu'il examine. Si nous faisons bien les choses—et, à mon avis, le Ministère fait bien les choses—je ne crois pas que dans son rapport, le vérificateur général, devrait nous reprocher de garder les patients à l'hôpital trop longtemps, comme si nous ne dépensions pas bien l'argent pour prendre soin de ces gens, à l'âge qu'ils ont, maintenant, après tout ce qu'ils ont vécu. Je me demande si je peux avoir une réponse, monsieur le président?

Le président: Monsieur le ministre.

M. MacDonald: Oui, en fait, je connais très bien la situation. Le vérificateur général a attiré notre attention tout particulièrement sur le fait que dans les hôpitaux ouverts à tous, un patient, pour recevoir des soins, ne reste hospitalisé que 20 jours, tandis que dans les hôpitaux des Affaires des anciens combattants, pour les mêmes soins, le séjour est de 30 jours. C'est pour cette raison qu'on nous a plus ou moins critiqué et qu'on nous a dit que nous dépensions trop d'argent.

Voici ma réponse, et c'est celle que je lui transmettrai. En fait, il se peut que nous puissions pour des raisons d'argent réaliser des économies. Mais lorsque nous avons un malade à l'hôpital, il a probablement 60 ou 65 ans, il ne sait probablement pas où aller lorsqu'il sortira, il est probablement déjà invalide et par conséquent dans nos hôpitaux pour anciens combattants... pendant des années, nous avons eu l'espace, nous avons eu l'argent; c'est pourquoi nous les gardons à l'hôpital. Je ne crois pas puissions nous soustraire à cette responsabilité. C'est là en réalité, la réponse. Ce n'est pas une échappatoire. Nous ne disons pas que nous pouvons le guérir et le mettre sur pied en 20 jours—certains de nos employés au Ministère disent que c'est à peu près cela: vous savez, qu'est-ce que nous pouvons faire? Le jeter dans la rue? Ce sont des choses qu'il nous faut faire. Nous ne pouvons pas tout simplement les abandonner au bout d'une route en leur disant, débrouillez-vous. C'est là notre plus grand problème. C'est plus ou moins un problème humain, et je n'ai pas le moindre mal à défendre cette position devant le Bureau du vérificateur général.

M. MacFarlane: Merci beaucoup, c'est parfait.

Le président: Merci. Est-ce là toutes les questions que vous aviez pour le ministre?

M. MacFarlane: Oui, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: Thank you.

The Hon. Marcel Lambert.

Mr. Lambert: Thank you, Mr. Chairman.

In connection with these expenditures or these comments by the Auditor General, my view is simply that having had this to consider in the past, before medicare came in, yes, I think the views you expressed and those of your officials are germane, in that at that time it was a case of putting them on the street. But today that is not so. That is not so, because if it is impossible for one reason or another to take care of a veteran in a veterans hospital, there is space for him at public expense in a civilian hospital. As a Canadian, he is entitled to whatever type of treatment he requires. In some of the provinces even geriatric care is a matter of public availability. So therefore the street is not the ultimate source.

And a further argument against some of this criticism is, well, if he is transferred to a civilian hospital, the federal government pays 50 per cent of that anyway.

Mr. MacDonald: That is providing . . .

Mr. Lambert: If he is admitted it goes into medicare, and therefore the federal government has to foot 50 per cent of the bill, whether it is through the Department of National Health and Welfare or through Veterans Affairs. I think it is nitpicking, frankly, to say you should not have done it under Veterans Affairs; that man should have been transferred under Health and Welfare. So that I think is a short answer to the general proposition.

However, I am going to come along right in that line where you claim, as a reduction of expenses, that this is part of the government cut-back—two things that frankly I do not think you are entitled to: one is because of the reduction in workload, because there are reduced numbers of veterans under your care. Do not say that is a cut-back, a planned cut-back. That is just in the course of events. And so therefore it cannot be as stated in the reasons for the reduction of expenses in your department. Now, you claim that DVA is going to cut \$30 million from its budget this year and next. There will be \$15.5 million resulting from an elimination of operating costs with the two hospitals, Queen Mary and Camp Hill—and I will come to that point right now. That is only transferring it over to National Health and Welfare—at least 50 per cent of it—therefore, that is not a saving. It is a saving maybe in your department, but no one says that we are absorbing 50 per cent of that under Health and Welfare. Therefore, there cannot be a claim of a reduction for \$15 million in this particular sector as a planned reduction in expenses. There is no way.

[Translation]

Le président: Merci.

L'honorable Marcel Lambert.

M. Lambert: Merci, monsieur le président.

Pour ce qui est de ces dépenses ou des remarques du vérificateur général, j'estime, puisque nous avons du nous pencher déjà sur la question par le passé, avant l'assurance-maladie, que oui, votre opinion et celle de vos collaborateurs était pertinente à l'époque où il s'agissait bel et bien de les jeter à la rue. Mais aujourd'hui, il n'en est plus ainsi. Il n'en est plus ainsi, car si, pour une raison ou pour une autre, il est impossible de prendre soin d'un ancien combattant, dans vos hôpitaux, il y a de la place pour lui aux frais du public, dans un hôpital public. En tant que Canadien, il a droit au genre de soins dont il a besoin. Dans certaines provinces, même les soins gériatriques sont disponibles aux frais du public. Par conséquent, en dernier recours, ils ne se seront pas à la rue.

Mais il existe un autre argument dessous cette critique, c'est que, si vous le transférez dans un hôpital public, de toute manière, c'est le gouvernement fédéral qui défrayera 50 p. 100 des coûts.

M. MacDonald: Pourvu que . . .

M. Lambert: Si on le prend à l'hôpital, c'est aux frais de l'assurance-maladie et, par conséquent, le gouvernement fédéral paie 50 p. 100 de la note, que ce soit par l'entremise du ministère de la Santé et du Bien-être social, ou celui des Affaires des anciens combattants. C'est, à vrai dire, couper les cheveux en quatre que de dire que le ministère des Affaires des anciens combattants ne devrait pas le faire, que le malade aurait dû être pris en charge par le ministère de la Santé et du Bien-être social. C'est donc une réponse un peu courte à cette proposition générale.

Toutefois, toujours dans cette même ligne d'idées, lorsque vous prétendez, pour réduire les dépenses, que cela fait partie des restrictions gouvernementales . . . il y a deux choses que vous ne pouvez pas vraiment prétendre: d'abord, vous ne pouvez prétendre qu'il y a réduction de la charge de travail parce qu'il y a moins d'anciens combattants à votre charge. Ne prétendez pas qu'il s'agit de restrictions budgétaires planifiées. C'est tout simplement arrivé ainsi. Donc, vous ne pouvez pas prétendre que c'est l'une des raisons de la réduction des dépenses de votre Ministère. Vous dites maintenant que le ministère des Anciens combattants retranchera \$30 millions de son budget pour cette année et l'an prochain. Il y aura \$15.5 de moins correspondant à l'annulation des coûts d'exploitation des deux hôpitaux, Queen Mary et Camp Hill, je vais en parler dans un instant. Il s'agit simplement d'un transfert de cette somme, ou du moins de la moitié de cette somme au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, par conséquent ce n'est pas vraiment une épargne. C'est peut-être une épargne pour votre ministère, mais personne ne mentionne que le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social va en absorber la moitié. Par conséquent, on ne peut pas prétendre qu'il y aura une diminution de \$15 millions dans ce secteur de dépenses. Pas du tout.

[Texte]

• 1020

The Chairman: Mr. Lambert, would you like that answered now?

Mr. Lambert: Yes, I would like to get an observation on that one.

The Chairman: Mr. Minister, would you like to comment on that?

Mr. MacDonald: Who wants to take that, Mr. Adams or Mr. Ward?

The Chairman: Mr. Adams, the Assistant Deputy Minister Veterans Services.

Mr. Adams: Mr. Chairman, I am not so sure that there is an answer to that one.

The Chairman: I would like to say that the Minister will have to leave after this is answered. Thank you.

Mr. Adams: I would like to answer the question if it could be phrased a little more specifically. It might make it a little easier.

Mr. Lambert: I am concerned that in the over-all reduction of expenses program, DVA claims are \$30 million, and they say that in reducing the expenses this year and next year, there is going to be a reduction of \$15 million because of the transfer of these two DVA hospitals to provincial authorities. But the Government of Canada is going to have its bill increased by at least \$7.5 million over on the Health Canada side.

Mr. Adams: Are you sure?

Mr. Lambert: No, that is something else; that is under health-care agreements.

The Chairman: Mr. Lambert, you are really saying that although the department itself can claim that as a saving the federal government cannot claim it as a saving.

Mr. Lambert: Yes, it is merely a book shuffle.

The Chairman: Mr. Adams.

Mr. Adams: I think what Mr. Lambert is saying is the reasons we were able to make the reductions were not only those but some others that we managed to achieve through economy of regionalization and some other things that we are doing. Now, I do not disagree with what you have said, but it seems to me those savings might have been used somewhere else, and from that standpoint they are a reduction.

Mr. Lambert: Yes, but what I am concerned about is in arriving at the \$200 million of the \$2 billion, a total of \$30 million is taken from DVA.

Mr. MacDonald: Rightly so.

Mr. Lambert: In your total expenditures, but it is only a bookkeeping entry; it is a shell game as far as the public is concerned.

Mr. MacDonald: I would have to say, Mr. Chairman, that this whole thing is run on books, and if you do not enter it into the books, nobody knows about it.

[Traduction]

Le président: Monsieur Lambert, voulez-vous qu'on réponde maintenant?

M. Lambert: Oui, j'aimerais bien des observations à ce sujet.

Le président: Monsieur le ministre, voulez-vous faire quelques remarques?

M. MacDonald: Qui veut les faire, M. Adams ou M. Ward?

Le président: M. Adams, sous-ministre adjoint, services aux Anciens combattants, a la parole.

M. Adams: Monsieur le président, je ne suis pas certain qu'il y ait une réponse.

Le président: Le ministre doit partir après cette réponse. Je vous remercie.

M. Adams: J'aimerais bien répondre à une question qui serait un peu plus précise. Ce serait peut-être un peu plus facile.

M. Lambert: Sur l'ensemble des réductions du programme de dépenses, le ministère des Affaires des anciens combattants prétend qu'il y aura une réduction de \$30 millions, il dit qu'en réduisant les dépenses cette année et l'an prochain, il y aura une réduction de \$15 millions à cause du transfert de ces hôpitaux du ministère des Anciens combattants aux autorités provinciales. Cependant le gouvernement du Canada accusera une augmentation d'au moins \$7.5 millions du côté du ministère de la Santé.

M. Adams: En êtes-vous certain?

M. Lambert: Non, c'est autre chose, il s'agit des accords santé—soins médicaux.

Le président: Monsieur Lambert, voulez-vous dire que même si le ministère prétend qu'il s'agit d'une économie, le gouvernement fédéral ne peut en dire autant.

M. Lambert: Oui, il s'agit simplement d'un transfert de fonds dans la comptabilité.

Le président: Monsieur Adams.

M. Adams: Ce que veut dire M. Lambert, c'est que nous avons pu faire ces réductions non seulement pour ces raisons, mais pour d'autres également, par une économie de régionalisation notamment. Je ne conteste pas ce que vous dites, mais j'ai l'impression que ces économies auraient pu être utilisées ailleurs, et à cause de cela, on peut dire qu'il y a eu réduction.

M. Lambert: Oui, mais pour en arriver à \$200 millions sur \$2 milliards, \$30 millions sont enlevés au ministère des Affaires des Anciens combattants.

M. MacDonald: C'est exact.

M. Lambert: Mais dans vos dépenses totales, ce n'est qu'une écriture comptable, c'est ce qu'on veut faire croire au public.

M. MacDonald: Monsieur le président, tout cela, c'est dans les livres, si ce n'était pas inscrit dans les livres, personne ne serait au courant.

[Text]

Mr. Lambert: I know a little more about bookkeeping than that.

The Chairman: Order. I think we will have to allow the Minister . . .

Mr. MacDonald: I will be back another day if you want me.

Mr. Lambert: Maybe your Assistant Deputy Minister will be able to handle this.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Would you like a further . . .

Mr. Lambert: Yes. I want to continue along the same vein.

Now there is an \$11.6 million . . .

The Chairman: I might say that time is just about up so you will have to make this a rapid question.

Mr. Lambert: I will ask for another round then, Mr. Chairman.

Anyway, there are \$11.6 million resulting from a reduction in the workload. That is a natural thing. Why claim it as part of a planned reduction in expenditures within a cut-back program or a restraint program? This is claiming credit where credit is not due. If there were going to be a reduction because the workload is not as great, because there are not as many veterans, then I am surprised at that figure. Why put it under a restraint program? It is not a restraint program.

• 1025

Mr. Adams: Mr. Chairman, the words you are reading are not my words so I am having trouble explaining them. However, we have taken certain measures which have reduced the expenditures—not necessarily the number of customers we have, because that is not going down at all. In my programs they are just about even and probably slightly on the increase in terms of war veterans allowance recipients who are applying.

However, what we have done through regionalization with the five regional offices is pulled all the administration from the 30-odd district offices into it. That is the plan. Through that we can get some economy of scale, and by doing that are can look after the same number of people with fewer man-years and fewer dollars in terms of the other expenditures.

Mr. Lambert: Is that because your customer load is being reduced overall?

Mr. Adams: No, it is not.

Mr. Lambert: What is the trend there?

Mr. Adams: We have something in the neighbourhood of a little less than 100,000 war veterans allowance recipients. That was on the increase rather markedly recently but lately it has sort of levelled off. It is still on the increase, but not a great increase.

[Translation]

M. Lambert: Je m'y connais un peu en tenue de livres.

Le président: A l'ordre. Il faut permettre au ministre . . .

M. MacDonald: Je reviendrai un autre jour, si vous avez besoin de moi.

M. Lambert: Votre sous-ministre adjoint peut peut-être répondre à cette question.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Voulez-vous continuer . . .

M. Lambert: Oui, j'aimerais bien continuer dans la même veine.

Il y a une autre somme de \$11.6 millions . . .

Le président: Votre temps de parole est presque expiré, vous devrez poser une question très courte.

M. Lambert: Je vous demanderai donc de m'inscrire à un autre tour, monsieur le président.

De toute façon, il y a une somme de \$11.6 millions qui résulte d'une réduction du volume de la charge de travail. C'est naturel. Pourquoi la réclamer comme faisant partie du projet de réduction des dépenses dans un programme de restrictions budgétaires ou d'austérité? C'est s'attribuer des mérites, alors qu'on n'y a pas droit. S'il devait y avoir réduction parce que le volume de travail n'est pas aussi important, parce qu'il n'y a pas autant d'anciens combattants, le chiffre me surprendrait. Pourquoi l'attribuer au programme de restrictions budgétaires? Cela n'a rien à voir avec ce programme.

M. Adams: Monsieur le président, ces mots ne sont pas les miens, il m'est donc un peu difficile de vous les expliquer. Nous avons quand même pris certaines mesures pour réduire les dépenses, pas nécessairement le nombre de clients que nous avons, car leur nombre ne diminue pas. Ils sont à peu près les mêmes et peut-être même un peu plus nombreux dans mes programmes, si j'en juge par le nombre de demandes que m'adressent les prestataires des allocations aux anciens combattants.

Toutefois, nous avons régionalisé dans les cinq bureaux régionaux l'administration de quelque trente bureaux de district. Voilà mes projets. Nous pouvons donc de cette façon obtenir une certaine économie d'échelle, et ce faisant, nous occuper du même nombre de personnes avec un moins grand nombre d'années-hommes et moins de dollars pour les autres dépenses.

M. Lambert: Est-ce parce que le volume de travail a diminué globalement?

M. Adams: Non, ce n'est pas la raison.

M. Lambert: Quelle est la tendance?

M. Adams: Nous avons un peu moins de 100,000 bénéficiaires d'allocations aux anciens combattants. Il y a eu une augmentation assez marquée récemment, mais nous restons actuellement à peu près au même niveau. Il y a toujours une très légère augmentation.

[Texte]

Mr. Lambert: Why do you get that under war veterans allowance? After all, the law stipulates that for those over 65 recourse will be had to the guaranteed income supplement before they get to war veterans allowance. I remember that hassle of some years ago. Is it because now you are getting an increase in the number of people under 65?

Mr. Adams: Yes. Mr. Chairman, the average age of qualification for war veterans allowance is, as you know, 60, and the average age of the veteran is right around 60 at the moment. I suppose it has something to do with employment and many other conditions in the country at this particular time, but applications have been on the increase.

Mr. Lambert: Applications are on the increase, but are the awards on the increase?

Mr. Adams: Yes, they are. I cannot give you the exact figures, although I can get them, but there has been an increase in the number of war veterans allowances over the past five years, and they are increasing slightly even now. There has been no reduction, to answer your question.

Mr. Lambert: But you have had a reduction in those over 65. Certainly a reduction in the amount that can be granted under war veterans allowance because of the precedence given to the guaranteed income supplement.

Mr. Adams: About half of the 100,000 are on OAS and GIS, but that does not necessarily preclude them from getting some war veterans allowance. A very small amount, mind, you, but nevertheless they do get something. The ceiling is higher than that. And if a war veterans allowance recipient qualifies for the allowance, then automatically he has free medical services and some other things that go along with it, like hearing aids, glasses, dentistry and so on.

Mr. Lambert: All right, fine, we get that sector, but what about the workload with regard to the department generally, in so far as veterans who are being processed for a further examination before the Canadian Pension Commission or a new examination before the Canadian Pension Commission, bearing in mind that in the past a good deal of the pressure for examination and concern by the pension commission was to cover the cost of treatment? Of course, that does not arise today.

Mr. Adams: No.

Mr. Lambert: If we were to put quotation marks around "workload of veterans", for all purposes what has been the trend over the five years and what do you see for the next five years?

The Chairman: That will be your last question, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Then I will take the next turn.

[Traduction]

M. Lambert: Pourquoi placer cela sous l'allocation aux anciens combattants? Après tout, la loi prévoit que toutes les personnes âgées de plus de 65 ans doivent bénéficier du supplément de revenu garanti avant d'avoir recours aux allocations d'anciens combattants. Je me souviens des discussions à ce sujet il y a quelques années. Y a-t-il maintenant une augmentation du nombre de personnes âgées de moins de 65 ans?

M. Adams: Oui. Monsieur le président, la moyenne d'âge d'admissibilité aux allocations aux anciens combattants est, comme vous le savez, 60 ans, et la moyenne d'âge des anciens combattants actuellement est d'environ 60 ans. C'est peut-être à cause de l'emploi et de bien d'autres circonstances qui prévalent en ce moment au Canada que les demandes augmentent.

M. Lambert: Les demandes augmentent, mais le nombre d'allocations aux anciens combattants augmente-t-il aussi?

M. Adams: Oui, il augmente. Je ne puis vous donner de chiffre exact, je peux les obtenir cependant, mais il y a eu une augmentation dans le nombre des allocations aux anciens combattants au cours des cinq dernières années, et ce nombre augmente encore légèrement. Pour répondre à votre question, il n'y a pas eu de diminution.

M. Lambert: Mais vous avez eu une diminution du nombre de ceux qui ont plus de 65 ans. Il y a certainement eu une réduction du nombre de ceux qui peuvent recevoir des allocations des anciens combattants, étant donné qu'on donne la préséance au supplément du revenu garanti.

M. Adams: Environ la moitié des 100,000 anciens combattants reçoivent l'allocation de sécurité de vieillesse et le supplément de revenu garanti, mais cela ne les empêche pas nécessairement de recevoir une certaine allocation d'ancien combattant. C'est peut-être un très petit montant, mais néanmoins ils reçoivent quelque chose. Le nombre est plus élevé finalement. Si le bénéficiaire d'allocations aux anciens combattants est admissible à l'allocation, automatiquement les services médicaux sont gratuits de même que les appareils auditifs, dentaires, les lunettes, etc.

M. Lambert: Très bien. Parlons maintenant des examens—examen complémentaire et nouvel examen—passés devant la Commission canadienne des pensions et de la charge de travail que cela représente pour le ministère. Il faut se souvenir que par le passé les difficultés rencontrées par la Commission des pensions concernaient surtout le coût des traitements? La question ne se pose plus aujourd'hui.

M. Adams: Non.

M. Lambert: Si nous devons mettre entre guillemets l'expression «volume de travail pour les anciens combattants», à toutes fins pratiques quelle a été la tendance au cours des cinq dernières années et que sera-t-elle pour les cinq prochaines?

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Lambert.

M. Lambert: Je prendrai donc la parole à un prochain tour.

[Text]

Mr. Adams: Mr. Chairman, I cannot speak for the Canadian Pension Commission and its pensioner supports because that is not part of my program; you will have to ask Mr. Solomon. As far as my program, which includes the medical services and the income support, war veterans allowance and a lot of other things like education and so on, the trend is that there has been no diminution whatsoever of the number of veterans we are looking after; in fact, it has been on the increase. Looking into the future, probably five years, I suppose there will be a slight decline. We are in the stage where we have many forces at work. World War I veterans are slowly dropping off the rolls, but then to replace them are World War II veterans, who are rapidly approaching the age where they require our services, either from a standpoint of geriatrics or for other reasons—loss of employment where they seek economic support from us, and so on. There really has not been all that much, in my view; I have not seen any decrease.

• 1030

Mr. Lambert: This is why I am concerned. I am trying to get at why there is this decrease in the work load. Is this merely a temporary aberration for this year and next year, or is this part of a continuing trend, that we are going to see a decrease in work load in the department?

Mr. Adams: I hate to disagree with something that has been written by my department, but I frankly do not see a decrease in work load.

Mr. Lambert: I am glad to understand it that way. Certainly I am not looking for a decline in services. I think the Committee would be very concerned about that. But if it is as a result of less educational requirements for veterans now, less VLA, you say it is perhaps even or going up a little on the War Veterans Allowance, it seems to me there would be less pressure on the Canadian Pension Commission for treatment because they can get it without going to the Canadian Pension Commission—the work load would be declining.

Mr. Adams: It is declining in certain areas, the ones you mentioned. In the medical services side of the operation, there is some decline as well, because some provinces now are getting into the geriatric field; for example British Columbia, where they are looking after intermediate care. We were able to reduce our budget considerably as a result of this, because we find that veterans now can take advantage of this for being citizens of Canada or residents of the Province of British Columbia. Prior to that, we were paying quite sizeable amounts to keep them in hospitals in Shaughnessy and in George Derby, which is another institution we used to own and transferred to the province. So that was some reduction in work load on the medical services side.

Probably on the treatment side it is not fair to say it is going up. I could get you some figures. The Director of Hospital

[Translation]

M. Adams: Monsieur le président, je ne puis pas répondre au nom de la Commission canadienne des pensions et pour l'assistance à ces pensionnés, cela ne fait pas partie de mon programme. Il vous faudra demander à M. Solomon. Mon programme comprend les services médicaux et le soutien du revenu, les allocations aux anciens combattants et beaucoup d'autre choses comme l'éducation. La tendance est qu'il n'y a pas eu de diminution du nombre d'anciens combattants dont nous nous occupons, ce nombre a en réalité augmenté. Si l'on regarde l'avenir, dans cinq ans, il est probable qu'il y aura une légère diminution. Nous connaissons une période où de nombreuses forces sont à l'œuvre. Les anciens combattants de la première grande guerre disparaissent lentement, mais pour les remplacer il y a les anciens combattants de la Deuxième guerre mondiale qui approchent très rapidement de l'âge auquel ils auront besoin de nos services, soit en gériatrie ou dans d'autres secteurs... ou de la perte de leur emploi qui pourrait les amener à nous demander de l'aide économique. Cela ne s'est pas fait tellement, nous n'avons pas été témoin d'une diminution.

M. Lambert: C'est ce qui me préoccupe. Je tente de voir pourquoi il y a une diminution du travail. S'agit-il d'une situation temporaire, cette année et l'an prochain, ou est-ce une tendance de la charge de travail du ministère?

M. Adams: Je n'aime pas désapprouver ce qui a été écrit par mon ministère, mais franchement, je ne vois pas que le travail diminue.

M. Lambert: Je suis heureux de l'apprendre. Je ne veux certainement pas voir les services diminuer. Je crois que le comité en serait très inquiet. Mais si c'est à la suite de besoins d'allocations d'étude et de prêts hypothécaires moins grands—et vous dites que les choses se maintiennent ou même augmentent un peu pour ce qui est des allocations aux anciens combattants—il me semble qu'on devrait voir moins de demandes à la Commission canadienne des pensions puisque les anciens combattants peuvent avoir de l'aide sans en appeler à la Commission... la charge de travail devrait diminuer.

M. Adams: Elle diminue dans certains domaines, ceux que vous avez mentionnés. Pour ce qui est des services médicaux, il y a une diminution aussi, car certaines provinces commencent maintenant à offrir des soins aux personnes âgées; par exemple, la Colombie-Britannique, où l'on soigne les cas intermédiaires. A la suite de cette mesure, nous avons pu réduire considérablement notre budget, nous constatons en effet que les anciens combattants peuvent se prévaloir de ce régime puisqu'ils sont citoyens canadiens ou résidents de la Colombie-Britannique. Auparavant, cependant, il nous en coûtait assez cher pour garder ces malades dans les hôpitaux à Shaughnessy et à George Derby, autre hôpital qui nous appartenait et qui a maintenant été cédé à la province. Ainsi, il y a eu une réduction de la charge de travail au niveau des services médicaux.

Pour ce qui est des soins, il n'est pas juste de dire qu'il y a augmentation. Je pourrais vous obtenir des chiffres. Le direc-

[Texte]

Services happens to be here. But I think the patient load certainly is dropping off slightly.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Adams. I think we have gone well over the time. Talking about a second round, Mr. Scott indicated he might like to have a question. Is that so?

Mr. Scott: No.

The Chairman: You were satisfied with your first round?

Then, Mr. Lambert, you want to finish your questioning.

Mr. Lambert: That is right.

The Chairman: Mr. Adams, I guess I will have to recall you to the table. I would like Mr. Lambert to finish his questioning.

Mr. Lambert: It is still on work load. In the Province of Alberta, for instance, there is a very small geriatric ward attached to the university campus, for which the federal government, unfortunately, is paying the full shot. This, I think myself, could be the subject of renegotiation, under those circumstances, because the province itself has a very extensive senior-citizen nursing home and auxiliary hospital set-up that would certainly take care of all the veteran patients in Edmonton. I do not know what the situation is at the Colonel Belcher Hospital in Calgary, but I rather suspect it would be the same—outside of the psychological effect, shall we say, of veterans being among veterans, grouped so that organizations like the Canadian Legion and others can carry on some of their activities with these particular individuals.

But you have very little direct work load now under DVA—treatment services that are taken under DVA rather than general health services.

• 1035

Mr. Adams: You realize, of course, Mr. Lambert, that we recover from the province for those people we treat who are insured patients. As to the one you spoke of in Edmonton, the home, I think we recover something like 80 per cent of what we pay.

Mr. Lambert: You do now?

Mr. Adams: Yes.

Mr. Lambert: Okay, that is fine.

What I am thinking of now, for instance, is a veteran who has a pensionable disability dealing with ulcers and he has to be hospitalized. Does he automatically come under the treatment services of DVA, or is that bill taken care of through the general health care program of the province and the federal government?

Mr. Adams: He is the responsibility of DVA and of the treatment services program, provided that he declares himself as a pensioner and provided that what he is being given is treatment for the pension ulcers you mention.

Mr. Lambert: Yes.

[Traduction]

teur des services hospitaliers est justement ici. Mais je crois que très certainement le nombre de patients diminue un peu.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Adams. Je crois que nous avons largement dépassé le temps alloué. Pour ce qui est du deuxième tour, M. Scott avait laissé entendre qu'il aimerait poser une question. Est-ce vrai?

M. Scott: Non.

Le président: Le premier tour vous a suffi?

Ensuite, monsieur Lambert, vous vouliez finir vos questions.

M. Lambert: En effet.

Le président: Monsieur Adams, je crois que je vais devoir vous demander de vous asseoir à la table. J'aimerais que M. Lambert finisse ses questions.

M. Lambert: C'est toujours au sujet de la charge de travail. En Alberta, par exemple, il y a un tout petit service de gériatrie rattaché à l'université, dont le gouvernement fédéral, malheureusement, défraie le coût intégral. Pour ma part, j'estime que dans les circonstances, on devrait négocier l'entente, puisque la province a elle-même un réseau très complet de maisons de santé et d'hôpitaux auxiliaires à l'intention des citoyens âgés; il se chargerait très certainement de tous les anciens combattants malades à Edmonton. Je ne sais pas quelle est la situation à l'hôpital Colonel Belcher, à Calgary, mais j'ai l'impression que c'est à peu près la même chose... sauf pour l'effet psychologique que peut avoir le séjour des anciens combattants avec des anciens combattants, regroupés de façon que des organismes comme la Légion canadienne et d'autres puissent maintenir leurs activités à leur intention.

Mais il ne reste que peu de travail direct pour le ministère... de soins à la charge du ministère des Affaires des anciens combattants plutôt qu'à la charge des services généraux de santé.

M. Adams: Bien sûr, vous vous rendez compte, monsieur Lambert, que nous récupérons auprès de la province les sommes dépensées pour soigner les patients qui ont une assurance provinciale. Pour ce qui est de la maison de santé dont vous parlez à Edmonton, je crois que nous récupérons quelque chose comme 80 p. 100 de nos frais.

M. Lambert: Ah oui?

M. Adams: Oui.

M. Lambert: Très bien, c'est parfait.

Maintenant j'aimerais parler, par exemple, du cas d'un ancien combattant qui a une invalidité, un ulcère, ouvrant droit à une pension, et qui doit être hospitalisé. Relève-t-il automatiquement des services de santé du ministère des Affaires des anciens combattants ou est-ce que la note est payée par le programme général d'assurance-maladie de la province et le gouvernement fédéral?

M. Adams: Il relève du ministère et du programme de services de santé, à condition qu'il se déclare pensionné et à condition qu'il reçoive des soins pour l'ulcère, dont vous avez parlé et qui lui a donné droit à la pension.

M. Lambert: Oui.

[Text]

Mr. Adams: I am sure that fairly often physicians who are rushed tend to bill the province, as opposed to billing us. I think this does happen. But he is our responsibility and if they send the bill to us we must pay it.

Not only that, but there is also a treatment allowance that goes along with this. If a 50-per cent pensioner goes in hospital, for the time he is in there he is entitled to 100 per cent. So if there are some dollars involved, there is some incentive for him to announce to that hospital, wherever it may be, that he is a pensioner, and for the hospital and himself to get in touch with us so that we know about it and we pay the bill. In that case we pay the whole bill.

Mr. Lambert: Fine. Thank you, Mr. Chairman. That will cover it.

The Chairman: I think we should thank Mr. Adams for his answers—in the absence of the Minister—and the other officials. Do I see a quorum?

Some hon. Members: Yes.

Vote 1a agreed to.

Vote 10a agreed to.

The Chairman: Shall I report the votes under the Department of Veterans Affairs to the House of Commons?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: I think I should thank the members of the Committee for putting these questions in these two very full meetings and having the policies of the Department of Veterans Affairs well examined.

I want to thank the Minister, the Deputy Minister and all the officials for coming out in full force this morning.

The Committee will adjourn to the call of the Chair. Thank you.

[Translation]

M. Adams: Je suis persuadé qu'il arrive assez souvent que les médecins, pressés, envoient la note à la province, plutôt que chez nous. Cela arrive. Mais ce patient relève de notre responsabilité, et si on nous fait parvenir la note, nous devons la payer.

D'ailleurs, ce n'est pas tout, il y a également une allocation de soins qui accompagne l'hospitalisation. Si un pensionné à 50 p. 100 va à l'hôpital, le temps qu'il est là, il a droit à 100 p. 100. Ainsi, il y a de l'argent en jeu, il a intérêt à annoncer à l'hôpital, où que ce soit, qu'il est bénéficiaire d'une pension, et ainsi l'hôpital et lui-même sont encouragés à communiquer avec nous pour nous mettre au courant et nous demander de payer la note. Dans de tels cas, nous payons toute la note.

M. Lambert: Parfait. Merci, monsieur le président. C'est tout.

Le président: Je crois que nous devrions remercier M. Adams de ses réponses, en l'absence du ministre, et remercier en même temps les autres fonctionnaires. Y a-t-il quorum?

Des voix: Oui.

Le crédit 1a est adopté.

Le crédit 10a est adopté.

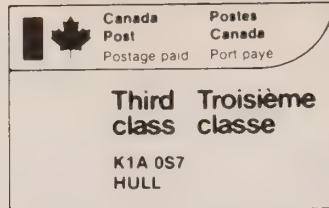
Le président: Vais-je faire rapport des crédits du ministère des Affaires des anciens combattants à la Chambre des communes?

Des voix: D'accord.

Le président: Je crois que je dois remercier les membres du comité d'avoir posé leurs questions au cours de ces deux réunions très chargées et d'avoir bien étudié les politiques du ministère des Affaires des anciens combattants.

J'aimerais remercier le ministre, le sous-ministre et tous les fonctionnaires d'être venus en force ce matin.

La séance est levée. Merci.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*
*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
l'Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Veterans Affairs:

Mr. Robert C. Adams, Assistant Deputy Minister, Veterans Services;
Mr. Arthur D. McCracken, Director General, Veterans Land Administration;
Mr. Allan O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission.

Du ministère des Affaires des anciens combattants:

M. Robert C. Adams, sous-ministre adjoint, Services aux anciens combattants;
M. Arthur D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants;
M. Allan O. Solomon, président, Conseil de révision des pensions.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Tuesday, March 13, 1979

Chairman: Mr. Victor Railton

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le mardi 13 mars 1979

Président: M. Victor Railton

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Veterans Affairs

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Supplementary Estimates (B) 1978-79 under
VETERANS AFFAIRS.

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (B) 1978-1979 sous la
rubrique des AFFAIRES DES ANCIENS
COMBATTANTS.

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs.

COMPARAÎT:

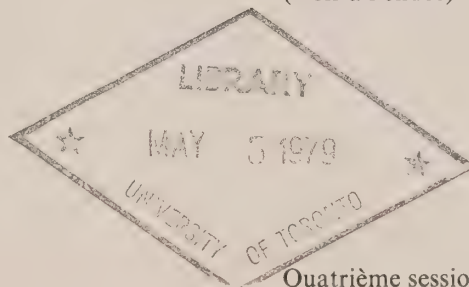
L'honorable Daniel J. MacDonald,
Ministre des Affaires des anciens combattants.

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Fourth Session of the
Thirtieth Parliament, 1978-79

Quatrième session de la
trentième législature, 1978-1979

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Victor Raiton

Vice-Chairman: Mr. William Knowles

Messrs.

Allard	Hamilton (<i>Swift Current- Maple Creek</i>)
Andres (<i>Lincoln</i>)	Herbert
Baker (<i>Gander-Twillingate</i>)	Knowles (<i>Winnipeg North Centre</i>)
Boulanger	Landers
Douglas (<i>Bruce-Grey</i>)	
Flynn	

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Victor Raiton

Vice-Président: M. William Knowles

Messieurs

MacFarlane	Parent
Masniuk	Robinson
McKenzie	Scott (<i>Victoria- Haliburton</i>)
Munro (<i>Esquimalt- Saanich</i>)	Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Nino A. Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, March 1, 1979:

Mr. McKenzie replaced Mr. Mitges;

Mr. Knowles (*Norfolk-Haldimand*) replaced Mr. Lambert
(*Edmonton West*).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 1^{er} mars 1979:

M. McKenzie remplace M. Mitges;

M. Knowles (*Norfolk-Haldimand*) remplace M. Lambert
(*Edmonton-Ouest*)

ORDER OF REFERENCE

Friday, March 2, 1979

ORDERED, That Votes 1b and 30b relating to Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1979, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 2 mars 1979

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1b et 30b, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 13, 1979

(4)

[Text]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 11:15 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Railton, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Flynn, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), MacFarlane, Masniuk, McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Railton and Scott (*Victoria-Haliburton*).

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Royal Canadian Legion: Mr. A. L. Harvey, First Vice-President and Chairman—Veterans Service Committee; Mr. H. Hanmer, Director—Service Bureau.

The Order of Reference dated Friday, March 2, 1979 relating to Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1979 being read as follows:

ORDERED,—That Votes 1b and 30b relating to Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1979, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman called Votes 1b and 30b under Veterans Affairs.

The witnesses from the Royal Canadian Legion made opening statements.

The Minister made an opening statement.

On motion of Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*), seconded by Mr. McKenzie, Mr. Knowles (*Norfolk-Haldimand*) was elected Vice-Chairman of the Committee.

The Minister and the witnesses answered questions.

It was agreed,—That the document entitled "Statement to the Parliamentary Committee on Veterans Affairs by the Royal Canadian Legion—March 1979" be printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix "VA-1"*).

At 12:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 13 MARS 1979

(4)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11 h 15, sous la présidence de M. Railton (président).

Membres du Comité présents: MM. Allard, Flynn, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), MacFarlane, Masniuk, McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Railton et Scott (*Victoria-Haliburton*).

Comparait: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: De la Légion royale canadienne: M. A. L. Harvey, premier vice-président et président du Comité des services aux anciens combattants; M. H. Hanmer, directeur, Bureau des services.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du vendredi 2 mars 1979, relatif au Budget supplémentaire (B), pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979:

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1b et 30b, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président met en délibération les crédits 1b et 30b sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

Les témoins de la Légion royale canadienne font des déclarations préliminaires.

Le ministre fait une déclaration préliminaire.

Sur motion de M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), appuyé par M. McKenzie, M. Knowles (*Norfolk-Haldimand*) est élu vice-président du Comité.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Il est convenu,—Que le document intitulé «Mémoire au Comité permanent des affaires des anciens combattants par la Légion royale canadienne—mars 1979» soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour (*voir Appendice «VA-1»*).

A 12 h 40, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nino A. Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 13, 1979

• 1111

[Texte]

The Chairman: I would like to call the Committee meeting to order because we have a big program for this morning. We have not only the Supplementary Estimates to consider but the Main Estimates, and we also have Royal Canadian Legion representatives here, with their president, from Newfoundland and it would be a shame not to hear them this morning; and though we do not have a quorum to do any voting, I think we do have enough to hear evidence. So I think we should hear the Legion now.

They have very kindly indicated that they would highlight their brief and leave a bit of time for discussion. I was hoping that we could get through the discussion in about 30 minutes and then go on to the Supplementary Estimates and the Main Estimates. How long they will take, of course, depends on the will of the Committee.

Is that satisfactory?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is agreed, except that I do not like an absolute limit of 30 minutes on the Legion, if we need more time.

The Chairman: I cannot insist on that stipulation; so I think we should go ahead with the Legion's evidence.

At this time, in order to do this properly, I will have to call Votes 1b and 30b under Supplementary Estimates (B), Veterans Affairs.

VETERANS AFFAIRS

Vote 1b—Operating Expenditures—To delete from the accounts certain debts and claims by Her Majesty amounting in the aggregate to \$43,220.45—\$1

Vote 30b—Pensions—The grants listed in the Estimates—To authorize the transfer of \$9,499,999 from Veterans Affairs Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1979-79 for the purpose of this Vote—\$1

The Chairman: First I would like to introduce Mr. A. L. Harvey, First Vice-President and Chairman, Veterans Service Committee, Royal Canadian Legion, who is on the right of the Minister, and Mr. H. Hanmer, Director, Service Bureau, Royal Canadian Legion, on Mr. Harvey's right.

Mr. Harvey, are you presenting the brief?

Mr. A. L. Harvey (First Vice-President and Chairman, Veterans Service Committee, the Royal Canadian Legion): Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: Would you go right ahead, please.

Mr. Harvey: Just before I get into the brief, I would like to introduce Mr. John Lamy, Dominion Secretary of the Royal

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 13 mars 1979

[Traduction]

Le président: Je déclare la séance ouverte. Nous avons un programme assez chargé ce matin. Non seulement nous devons étudier le budget supplémentaire, mais aussi le budget principal et nous recevons également les représentants de la Légion royale canadienne, notamment son président, qui est venu de Terre-Neuve. Il faudrait bien les entendre ce matin. Même si nous n'avons pas le quorum pour voter, je crois que nous sommes assez nombreux pour entendre des témoins. Nous devrions donc, je crois, entendre les représentants de la Légion maintenant.

Ils ont accepté avec gentillesse de résumer leur mémoire pour que nous ayons le temps d'en discuter. Je propose que nous consacrons environ 30 minutes à cette discussion et que nous passions ensuite à l'étude du budget supplémentaire et du budget principal. C'est évidemment au comité de décider combien de temps il veut consacrer à cette étude.

Cela satisfait-il le comité?

Des voix: D'accord.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): D'accord, sauf que je n'aime pas qu'on limite la discussion sur le mémoire de la Légion à 30 minutes; peut-être que nous aurons besoin de plus de temps.

Le président: Je ne peux pas imposer cette limite, aussi je pense que nous devrions commencer immédiatement.

Pour faire les choses dans les règles, il faut que je mette en délibération les crédits 1b et 30b du budget supplémentaire (B), sous la rubrique Affaires des Anciens combattants.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Crédit 1b—Dépenses de fonctionnement—Pour radier des comptes certaines créances et réclamations du gouvernement représentant un total de \$43,220.45—\$1

Crédit 30b—Pensions—Subventions inscrites au budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$9,499,999 du crédit 10 (Affaires des Anciens combattants) de la Loi n° 2 de 1979-79 portant affectation de crédits—\$1

Le président: Je voudrais d'abord présenter M. A. L. Harvey, premier vice-président et président du Comité du bien-être des anciens combattants de la Légion royale canadienne, qui se trouve à la droite du ministre, et M. H. Hanmer, directeur du Bureau du bien-être de la Légion royale canadienne, à la droite de M. Harvey.

Monsieur Harvey, est-ce vous qui présentez le mémoire?

M. A. L. Harvey (premier vice-président et président, Comité du bien-être des anciens combattants, Légion royale canadienne): Oui, monsieur le président.

Le président: Je vous prie de commencer.

M. Harvey: Avant de résumer le mémoire, j'aimerais présenter M. John Lamy, secrétaire national de la Légion royale

[Text]

Canadian Legion and Mr. Ed Slater who is the Service Officer.

Mr. Chairman, ladies and gentlemen, the Royal Canadian Legion appreciates the opportunity to appear before this Committee to express current concerns involving the well-being of veterans and their dependents.

As this brief was made available to you ahead of the meeting and as the question of the move of the Pension Commission to Charlottetown, Prince Edward Island was also the subject of earlier correspondence with members of Parliament and Senators, I do not propose to read the brief in full. With your approval, Mr. Chairman, I will read some portions and comment in an abbreviated form on other sections. I would like to read the introductory portion on pages 1 and 2.

• 1115

At this point in time, 61 years after the end of World War I and close to 34 years since the end of World War II, it is not uncommon to hear comments to the effect that Canada has done well by her veterans and their families, and that the task is practically complete; even some veterans talk this way.

However, the Royal Canadian Legion, which had 523,000 members at the end of 1978, does not accept this premise and believes that much more needs to be done. We therefore endeavour, through the pages of our national magazine, through our dominion and provincial conventions and through appearances before this Committee, to publicize the real state of affairs. We have a duty to promote action by veterans for veterans and insist that governments continue to meet their responsibilities to veterans. It is not a time for our organization of our elected representatives to rest on their laurels.

We must ensure that legislative provisions keep pace with inflation. We cannot disregard the needs of veterans disabled by war, their widows and dependants, and those who have become old or feeble.

Those over 65 will form a majority of veterans in a very few short years. We must therefore move now to plan for their care, whether at home or in institutions.

First. However, before proceeding to outline the need for action to change the existing provisions for veterans' service and care, we must refer to the impending move of the Department of Veterans Affairs, in particular the Pension Commission, to Charlottetown, Prince Edward Island.

Since the move was first announced, the Royal Canadian Legion has been very doubtful that the Pension Commission could be moved without prejudicing adjudicating standards and without creating undue delays. Despite assurance from the Minister of Veterans Affairs, we are convinced that if the commission moves to Charlottetown, it will create many problems for pensioners, would-be pensioners and their dependants. Members of Parliament and veterans' organizations to whom dissatisfied veterans appeal for help will inevitably be faced

[Translation]

canadienne et M. Ed Slater, qui en est l'officier chargé du bien-être.

Monsieur le président, mesdames et messieurs, la Légion royale canadienne saisit avec empressement cette occasion de vous exprimer ses préoccupations vis-à-vis du bien-être des anciens combattants et de leur famille.

Comme nous avons fait distribuer notre mémoire avant la réunion et comme la question du déménagement de la Commission des pensions à Charlottetown, dans l'Île-du-Prince-Édouard, a également fait l'objet de correspondance échangée avec les députés et les sénateurs, je n'ai pas l'intention de lire le mémoire dans son entier. Si vous me le permettez, monsieur le président, j'en lirai quelques extraits et je résumerai certains autres passages. J'aimerais lire l'introduction aux pages 1, 2 et 3.

A notre époque, soixante et un ans après la fin de la Première Guerre Mondiale et près de trente-quatre ans depuis la fin de la Seconde, il n'est pas rare d'entendre dire que le Canada s'est bien acquitté de ses devoirs vis-à-vis des anciens combattants et de leurs familles et que sa tâche en ce sens est pratiquement terminée; même certains anciens combattants parlent ainsi.

Cependant, la Légion royale canadienne, qui comptait 523,000 membres à la fin de 1978, n'accepte pas cette prémisse et estime qu'il reste encore beaucoup à faire. C'est pourquoi nous tâchons, dans les pages de notre magazine national, nos congrès nationaux et provinciaux et nos présences devant votre Comité, d'exposer les faits tels qu'ils sont. Il est de notre devoir de stimuler l'initiative des anciens combattants à l'égard de leurs pairs et d'insister pour que les gouvernements continuent de s'acquitter de leurs responsabilités à l'égard de ces citoyens. Il ne s'agit pas, pour notre organisme ou nos représentants élus, de s'endormir sur leurs lauriers.

Nous devons nous assurer que les dispositions prévues par la loi tiennent compte de l'inflation. Nous ne pouvons passer outre aux besoins des invalides de guerre, leur épouse et leur famille, et de ceux qui sont malades ou ont atteint un âge avancé.

La majorité des anciens combattants se trouvera bientôt dans la catégorie des plus de soixante et cinq ans. Il nous faut donc dès maintenant planifier les soins à leur égard, que ce soit à domicile ou en institution.

Mais avant d'exposer le besoin de modifier les dispositions actuelles relatives au service et au soin des anciens combattants, nous voulons d'abord parler du déménagement annoncé du ministère des affaires des anciens combattants, et en particulier de la Commission des Pensions, à Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard.

La Légion royale canadienne doute fort qu'il soit possible de déménager la Commission des Pensions sans porter atteinte aux normes décisionnelles et sans créer de retards indus. Malgré les assurances du ministre compétent, nous sommes persuadés que la translation de la Commission à Charlottetown donnerait lieu à de nombreux problèmes pour les pensionnés actuels et futurs et leurs familles. Les appels d'aide lancés aux députés et aux organismes d'anciens combattants par des anciens combattants insatisfaits ne pourront qu'aug-

[Texte]

with an increase in such appeals. The solution is very simple: the Commission must remain in Ottawa where, despite isolated mutterings about delays and the like, it does a good job.

The succeeding pages 3 and 4 spell out our reasons for opposing the move. We are convinced that the individual veteran who has concerns with the commission is going to lose out if the move goes ahead. We therefore appeal to you, gentlemen, to recommend to the government very strongly that this planned move of the Pension Commission to Charlottetown be abandoned forthwith.

I would now like Mr. Hanmer to carry on.

Mr. H. Hanmer (Director, Service Bureau, Royal Canadian Legion): Reorganization. As indicated in the brief, the substantial reorganization and regionalization of the department meets with the basic approval of The Royal Canadian Legion, though we do not include the relocation in Charlottetown in this category. There is one other exception to the general approval of the Legion to the reorganization program, namely that our Alberta and Northwest Territories commands sought unsuccessfully to have a subregional office established for Alberta and the Northwest Territories instead of that region being part of the Prairie region with headquarters in Winnipeg.

War Veterans' Allowance. The Royal Canadian Legion had hoped that substantial changes in the War Veterans Allowance Act would have been introduced during the life of the present Parliament. This quite clearly is not going to be the case.

We list our minimum expectations in the two items given in the brief. One concerns equalization of benefits for those under 65 with those over 65. This is probably the single most important change we wish to see enacted. The other item, the full recognition of service in England in the 1914-1918 war, is long overdue.

Pensions. The Legion and others, including many of you gentlemen, have sought pensions for widows whose husbands were pensioned at less than 48 per cent at the time of death for many, many years. It is still the prime outstanding issue in the field of pensions. This parliamentary committee has strongly supported our claim in previous recommendations to the government and we hope that it will do so again.

• 1120

The matter of accumulated pension—I refer to page 12 of the brief—is a new one. It was endorsed by our Dominion convention last June and has a topical importance because of the Army Benevolent Fund substantially reduced status effective January 1, 1980. We believe that something on the lines of our proposal can be done, and we hope that the Committee will see its way clear to support that proposal.

Mr. Harvey: Older veterans. On this matter, the Royal Canadian Legion is taking steps to promote programs on the part of our own branches aimed at improving the lot of senior citizens. Such programs will take some time to fully develop. I

[Traduction]

menter. La solution est très simple: la Commission doit demeurer à Ottawa où, malgré quelques rares plaintes au sujet de retards et autres lacunes, elle fait du bon travail.

Nous exposons dans les pages 3 et 4 les raisons pour lesquelles nous nous opposons au déménagement. Nous sommes convaincus que les anciens combattants qui ont à faire avec la Commission subiront un préjudice si ce déménagement a lieu. Nous vous demandons donc, messieurs, de recommander instamment au gouvernement d'abandonner immédiatement le projet de déménagement de la Commission des pensions à Charlottetown.

Je demande maintenant à M. Hanmer de poursuivre.

M. H. Hanmer (directeur, bureau du bien-être, Légion royale canadienne): Réorganisation. Comme nous le disons dans notre mémoire, la Légion royale canadienne est d'accord en principe avec la réorganisation et la régionalisation du ministère, à l'exception du déménagement à Charlottetown. Nous faisons encore une réserve à l'égard de ce programme de réorganisation: nos sections de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest ont tenté en vain d'obtenir qu'un bureau sous-régional soit créé pour ces deux régions plutôt que de les intégrer dans la région des Prairies, dont le bureau principal est à Winnipeg.

Allocations aux anciens combattants. Le Légion royale canadienne espérait que des modifications substantielles seraient apportées à la Loi sur les allocations aux anciens combattants pendant le législature en cours. Il semble bien que cela ne se produira pas.

Nos demandes minimum sont exposées dans le mémoire. La première est l'égalisation des prestations versées aux personnes de moins de 65 ans et à celles de plus de 65. C'est sans doute le changement qui nous tient le plus à cœur. La seconde demande concerne la reconnaissance complète des services rendus en Angleterre pendant la guerre de 1914-1918, qui aurait dû être accordée depuis longtemps.

Les pensions. Le Légion, de concert avec d'autres, y compris plusieurs d'entre vous, demandent depuis de nombreuses années que les veuves dont le mari recevait une pension de moins de 48 p. 100 à son décès reçoivent une pension. Cela demeure la question la plus urgente. Votre Comité a fermement appuyé cette demande dans ses recommandations antérieures au gouvernement et nous espérons bien qu'il le fera encore.

La question des pensions accumulées... je vous renvoie à la page 13 du mémoire... est nouvelle. Notre proposition a été ratifiée par notre congrès national de juin dernier et elle est d'actualité parce que le fonds de bienfaisance de l'Armée sera considérablement réduit à compter du 1^{er} janvier 1980. Nous croyons qu'il est possible d'appliquer notre recommandation et nous espérons que le comité l'appuyera.

M. Harvey: Les anciens combattants âgés. A cet égard, la Légion royale canadienne prend des mesures pour mettre en œuvre, dans ses propres services, des programmes visant à améliorer le sort des personnes âgées. Il faudra un certain

[Text]

do not plan to read the whole of the section on older veterans programs included in this brief but would like to read two sections starting at the bottom of page 14:

It is universally accepted that aged people who are moved from their home environment to an institutional one usually have a lessened sense of well-being and enjoyment of life. The institution may provide for their physical needs more adequately than is the case at home. However, their loss of independence and the security of their homes and loved ones is a serious matter. They may lose interest in living in every way much more quickly than would be the case if they were maintained in the familiar home environment. The Royal Canadian Legion commends those who have already embarked on such programs and hope other will follow.

On top of page 18. The Royal Canadian Legion therefore strongly supports all steps that the Department of Veterans Affairs and the Government of Canada can take to promote and sustain satisfactory home care programs for veterans and for others.

Conclusion. It is a privilege, gentlemen, and lady, to present our views on some of these important topics to this Veterans Affairs Committee. We hope despite the shadow of impending events that when the new Parliament convenes we may look for prompt action in regard to the resolutions submitted to the Department of Veterans Affairs by our Dominion convention. Only in this way can our veterans be sustained in their old age and in a manner befitting the efforts that they put forward on behalf of Canada in their youth.

The Chairman: I want to thank both Mr. Harvey and Mr. Hanmer for giving us this condensed report taken from their brief. They are trying to co-operate with the Committee in every way. I want to thank them as representing the main veterans' organization, and I want to reassure them and say that everybody on this Committee is dedicated, I think, to the protection of the rights of veterans and to continually honour their efforts and the memory of those who did not come back after the Second World War. I do not think there will be too much difficulty getting a sympathetic hearing.

I would like to say now that we do have the Minister and I think he should be allowed to comment on this brief first, and then I think we should open the meeting for questions and try to get some consensus of action.

Mr. Minister.

Hon. Daniel Joseph MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman.

I also would like to join with the Chairman in welcoming the Legion here, especially the fellow from far-off Newfoundland. It has been an effort for him to get here today and he probably would be eating seal flippers if he were not here. I know he is very interested in that way of life they have and we are also very interested in it, too.

I will speak very briefly to many of the things that were said in the brief. There is only one new item, as far as I am

[Translation]

temps pour que ces programmes soient complètement mis sur pied. Je ne veux pas lier toute la partie de notre mémoire consacrée aux programmes visant les anciens combattants âgés, mais je vais en lire deux extraits, qui commencent à la page 16:

On reconnaît universellement que si l'on transpolante des personnes âgées de leur milieu habituel à une institution de bien-être et leur joie de vivre. Il se peut que l'institution réponde mieux à leurs besoins matériels, mais la perte de leur indépendance, de la sécurité de leur propre domicile et d'un entourage cher engendre un choc sérieux. Peut-être qu'elles perdront beaucoup plus rapidement le goût de vivre que si elles étaient laissées dans leur ambiance coutumière. La Légion félicite ceux qui ont déjà amorcé de tels programmes et espère que leur exemple sera suivi.

A la page 19. La Légion appuie donc de tout cœur toute mesure que le ministère des Affaires des anciens combattants et le gouvernement canadien peuvent prendre pour favoriser et soutenir les programmes sérieux de soins à domicile pour anciens combattants et autres personnes.

Conclusion. Maintenant que nous avons eu le privilège de présenter au comité des Affaires des anciens combattants nos vues sur un certain nombre de points si importants, nous espérons que, malgré les ombres au tableau, lorsque le nouveau Parlement siégera, nous verrons rapidement se réaliser l'objectif du présent mémoire et des résolutions soumises au ministère des Affaires des anciens combattants par notre congrès national. C'est la seule manière de soutenir nos anciens combattants âgés d'une façon qui soit digne de l'effort qu'ils ont fourni pour le Canada dans leur jeunesse.

Le président: Je remercie M. Harvey et M. Hanmer de nous avoir résumé leur mémoire. Ils font tout pour faciliter la tâche du comité. Puisqu'ils représentent la principale association des anciens combattants, je tiens à leur assurer que tous les membres du comité tiennent à garantir les droits des anciens combattants et à continuer d'honorer la mémoire de ceux qui ont donné leur vie pendant la Seconde guerre mondiale. Je crois que vous n'aurez pas de difficulté à trouver ici une oreille sympathique.

Je vois que le ministre est ici. Je lui permettrai de répondre le premier au mémoire, puis les députés pourront poser des questions et nous essayerons de nous entendre sur des mesures.

Monsieur le ministre.

L'honorable Daniel Joseph MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Merci, monsieur le président.

Je me joins au président pour souhaiter la bienvenue aux représentants de la Légion, en particulier à celui qui vient de cette terre éloignée qu'est Terre-Neuve. Il a pris la peine de venir ici aujourd'hui, au lieu de rester chez lui à manger des nageoires de phoque. Je sais qu'il aime beaucoup le mode de vie de là-bas, tout comme nous, d'ailleurs.

Je ne ferai que quelques brefs commentaires sur certains points du mémoire. Un seul de ces points est nouveau pour

[Texte]

concerned. Anyway, we are always interested in the views of the Legion. We figure that our successes or our veterans are always recognized by the Royal Canadian Legion, and we more than welcome you here at this time.

I want to say a word about the move to Charlottetown. I am not a bit surprised to hear that my friends in the Legion are concerned about this move to Charlottetown, and you have clientele in this country. I want to remind you, of course, at the onset that we in the Department of Veterans Affairs and we in government are also very highly concerned, and we are putting forth measures and money is being made available to us to see that the least possible detriment to clientele will become a happening through the move.

• 1125

We might go back to square one and just read a little paragraph here. It might help to say some of the things that we find ourselves and we have to say. I want to tell you that I still support the move and I will try to explain why before I finish.

The federal government has been concerned for some time about the growing concentration of the public service employment in the Ottawa area, which contains up to twice the proportion of the total federal employees as that found in the capitals of other western nations. Concurrently, successive governments having been asking for means of solving the increasingly disparate standards of economic health between the various regions of the nation and the wide variations in urban growth by reducing the criticism of growing insensitivity and lack of responsive departments due to the concentration of staff in one area of the country. You might wonder why I read that. I will tell you why I read it. In my first discussions on the move of the Department of Veterans Affairs with the people who undertook this and suggested it in the first instance, after a very comprehensive study, the officials of government and Treasury Board for one, it turned out that the government was going to move various departments or segments thereof and we fell in the category that has just as much right to be subjected to this as any other department. So there is one thing I want to leave with you gentlemen, whether you think that is a fair statement or not.

Why Charlottetown? The availability of a clerical or administrative support work force of a composition which can be readily trained and employed in departmental and agency activities, regional availability of a university, trained staff, the availability of adequate bilingual population... You know, Charlottetown is not very far from northern New Brunswick. It is not very far from many other parts of Canada. It is no farther from Ottawa than Prince Edward Island is from Ottawa. If you want to think of the Newfoundlanders, how far are they from Ottawa? They are living up here and making a living, some of them. More of them are coming. That is why so many of them are here. There is no employment in the Atlantic provinces for them. That is why they are up here, ladies and gentlemen; that is why they are in Ontario.

[Traduction]

moi. Nous avons toujours attaché beaucoup d'importance à l'opinion de la Légion. Nous savons que nos efforts sont toujours bien accueillis par la Légion royale canadienne et nous sommes vraiment ravis de rencontrer ses représentants.

Je voudrais parler du déménagement de Charlottetown. Je suis un peu surpris que mes amis de la Légion s'inquiètent de ce déménagement à Charlottetown, où ils sont des membres. Je rappellerai tout d'abord que le ministère des Affaires des anciens combattants et le gouvernement se préoccupent également beaucoup de cette question et prennent toutes les mesures et affectent tous les crédits nécessaires pour que le déménagement ne cause aucun embarras aux anciens combattants.

Pour revenir à nos moutons, je vais vous lire un petit paragraphe, car il convient de rappeler notre point de vue. Je tiens à répéter que je suis toujours en faveur du déménagement et je vais expliquer pourquoi.

Le gouvernement fédéral est préoccupé depuis un certain temps par la concentration croissante des fonctionnaires dans la région d'Ottawa, qui compte presque deux fois la proportion du total des employés fédéraux qu'on trouve dans les capitales des autres pays occidentaux. En même temps, le gouvernement cherche depuis longtemps le moyen de supprimer l'écart croissant entre les différentes régions du pays au point de vue de l'expansion économique et de la croissance urbaine en se montrant plus sensible aux critiques qui reprochent aux ministères de concentrer leur personnel dans une seule région du pays. Vous vous demandez sans doute pourquoi je dis cela. Eh bien, voici pourquoi: lorsque j'ai eu les premiers entretiens au sujet du déménagement du ministère des Affaires des anciens combattants avec ceux qui l'ont proposé après une étude très approfondie, notamment les fonctionnaires du gouvernement et du Conseil du Trésor, j'ai appris que le gouvernement voulait déménager certains ministères ou certains services des ministères, dont le nôtre. Je tiens donc à vous rappeler cela, que vous soyez d'accord ou non.

Pourquoi Charlottetown? Les raisons sont les suivantes: on peut y trouver le personnel de secrétariat et de soutien administratif apte à recevoir la formation nécessaire pour travailler dans la Fonction publique, une université, une population bilingue... vous le savez bien, Charlottetown n'est pas très loin du nord du Nouveau-Brunswick, ni de bien d'autres régions du Canada. Elle n'est pas plus loin d'Ottawa que l'Île-du-Prince-Édouard. Quelle distance sépare les Terre-Neuviens d'Ottawa? Ils vivent là-bas et ils se débrouillent, tout au moins certains d'entre eux. Ils viennent plus nombreux ici, parce qu'il n'y a pas de travail dans les provinces de l'Atlantique. C'est pour cela qu'ils sont ici, en Ontario.

[Text]

A developed communications and transportation system and the availability of or potential to develop reasonable accommodation.

Finally, to transport these units, should help substantially to reduce regional economic disparities and the high unemployment rates in this area.

The only objection may be the Pension Commission. The Canadian Pension Commission, of course, is the most important part of our department. We all recognize that, and 1981 is three years from now, pretty near. This is the first of 1979, then 1980, 1981.

We are in the process now of appointing people and looking for people who will go to Prince Edward Island. I will be hiring people through the medium of my office, now employed by the Department of Veteran Affairs, people who will go to Charlottetown, readily go. We have a lot of inquiries from people, clerical staff, financial, professional, medical and all the rest of it, names which I will not reveal here this morning but we have them at our fingertips. We have many professional people in central Canada and outside central Canada who would like to go back to the Maritimes, change their place of living. These are made known to us, but we are not going to reveal those. We cannot reveal those until such time as it is a fact. We cannot be guessing in the wind like this.

We are going to do what they call double banking. In other words, personnel are going to be obtained and they are going to be trained, so that the day before or the month before the relocation people will not just walk out of the office and say, "I am not going to P.E.I." We have a program now established that will train those people and when we go to Prince Edward Island they will be trained to work.

As far as the move is concerned, you people know today what transportation is like. You could back a truck up to one of these offices here today and put files on and have a man drive straight through. They are doing it every day. It would land in Charlottetown the next day and be operating the next day. This is all possible. And as far as communications is concerned, there is no reason in the world... With a communication system the way it is set up today, with the mailing system, with telex, with as all these new things, there would be no great detriment at all.

• 1130

I want to bring another point quite forcibly to the minds of the meeting, one which you may be aware of. I think you are all aware of it. We presently have 18 offices in Canada, serving the Legions of Canada. That is where the bulk of our work is done with veterans. Those offices will be increased by nine; we will have 27 offices in Canada before this year is out. When you move the headquarters of an organization it does not mean that you are going to be a detriment to your veterans. I want to be very, very plain on this, that we are very conscious of it, we are working on it very diligently and we appreciate the Legion's concern. What you are doing is that you are alerting us.

[Translation]

Il y a encore un réseau de communications et de transport développé et la possibilité de trouver des installations convenables.

Enfin, le déménagement de ces services contribuera sensiblement à réduire les inégalités régionales et le taux de chômage élevé de cette région.

La seule réserve qui peut être faite concerne la Commission des pensions. Cette Commission est bien entendu l'élément le plus important de notre ministère. Nous le reconnaissons tous, et 1981 est bien proche... trois ans. Nous sommes au début de 1979, puis il y aura 1980 et 1981.

Nous sommes en train de nommer les employés qui iront à l'Île-du-Prince-Édouard. Mon cabinet nommera des personnes présentement à l'emploi du ministère des Affaires des anciens combattants, qui acceptent d'aller à Charlottetown. Nous avons reçu beaucoup de demandes de secrétaires et commis, d'employés des services financiers, médicaux et autres, que je ne vous nommerai pas ce matin, mais nous en avons toute une liste. De nombreux spécialistes habitant le centre du Canada et d'autres régions aimeraient retourner dans les Maritimes, pour changer leur mode de vie. Nous connaissons leurs noms, mais nous ne les divulguons pas tant que la chose ne sera pas réglée. Nous ne pouvons marcher à l'aveuglette.

Nous procéderons par jumelage de postes. Autrement dit, nous engagerons et nous formerons du personnel, pour ne pas nous faire dire, la veille ou un mois avant le déménagement, que les gens refusent d'aller à l'Île-du-Prince-Édouard. Nous avons mis sur pied un programme de formation pour les personnes qui seront mutées à l'Île-du-Prince-Édouard.

Avec les transports d'aujourd'hui, on peut envoyer un camion chercher les dossiers aux bureaux du ministère aujourd'hui et les expédier là-bas directement. Cela se fait tous les jours. Le camion arriverait à Charlottetown le lendemain. Tout cela est possible. Du point de vue des communications, il n'y a pas de raison pour que... avec les communications que nous avons aujourd'hui, les postes, le télex et tous ces procédés nouveaux, il n'y aurait pas de problème.

Je voudrais mettre l'accent sur une question dont vous êtes peut-être au courant. Je crois bien que c'est le cas, d'ailleurs. À l'heure actuelle, nous avons 18 bureaux qui desservent l'ensemble des Légions du Canada. C'est là que se fait le gros de notre travail avec les anciens combattants. D'ici la fin de l'année, nous aurons créé 9 bureaux supplémentaires; nous aurons donc en tout 27 bureaux. Le déménagement du siège central d'un certain organisme ne va pas nécessairement se faire au détriment des anciens combattants. Je veux que les choses soient bien claires à ce propos, nous sommes parfaitement conscients des problèmes qui se posent, nous déployons tous les efforts possibles et nous comprenons les préoccupations de la Légion. Vos démarches nous mettent en garde.

[Texte]

I made a statement to the Royal Canadian Legion in person, to their executive, a few days after I made the announcement, that if it can be shown to me that this will prove to be a detriment to the clientele, the veterans we have in this country of ours, I will go back to the government. This has not been proven to me. My good friends, I hope you will never be able to prove it to me, as far as that goes.

I want to say this before I depart. You know, we have a little peace-loving province down there in Prince Edward Island, in Charlottetown. I also want you to know that it is not going to Charlottetown because I live in Prince Edward Island. That is not the reason. As to the fellow who said yesterday that it was going to a Liberal riding, it is going to a Conservative riding. That is another thing, and I do not think it hurts a bit to put it on the record here this morning because this was slapped to my face yesterday. I was not present, but a creature of the press put it in the press the other day. Heath Macquarrie has had that riding for years and years, and he is still a sitting member. That is another thing that can be removed, too.

I want you to think for a moment back when you were 30 years younger. This great contingent from Canada landed on the shores of France. They obtained for themselves a little sliver of land from an enemy territory. What happened? They organized under enemy guns. They did a job, they put on a show. And if we cannot take a headquarters to Charlottetown, the seat of Confederation, cradled in the waves of a friendly country, there is something the matter. When the Legion finds out what is the matter and puts it before us, I will be glad to listen to it.

I do not think I will say any more on that, but I am sure subject to questions. I also want to remind you about the double banking and I want to remind you that it is costing a lot of money. I am not one who is very self-conscious about treasury dollars. I want to see this country work well and I want to see the veterans looked after. As long as I am Minister, however long that will be, it will happen. With your help, this Veterans Affairs Committee, and with the help of the Legion, it has been happening. The concerns you are expressing here today I welcome them very much. Have I got any more time?

The Chairman: Yes, whatever you like.

Mr. MacDonald: Well, I will lay off that because somebody else might want to ask me some other questions on some other matter. But I could sing a song on that as long as from here to the other side of the wall.

The Chairman: I want to thank the Minister for . . .

Mr. MacDonald: I am not through; I just got started. You said that you wanted half an hour. I said, when you said it, that I will need half an hour myself . . .

The Chairman: That is right.

Mr. MacDonald: . . . to answer that brief. It is a good brief, Mr. Chairman. Good stuff. I am very happy to have your support.

Reorganization, you seem to know nearly as much about that as we do. I know you have been very close to it and that you are supporting it. You had a little beef there about a part

[Traduction]

Quelques jours après avoir fait cette annonce, j'ai déclaré personnellement aux responsables de la Légion royale canadienne que je serais disposé à revenir en arrière s'ils pouvaient me prouver que cette mesure allait faire du tort aux anciens combattants de notre pays. Mes chers amis, cela ne m'a pas encore été prouvé et j'espère bien que cela ne pourra jamais l'être.

Ici, je dois faire une petite mise au point. Vous savez tous que l'Île-du-Prince-Édouard est une province paisible. Sachez aussi que nous n'allons pas déménager à Charlottetown parce que j'habite l'Île-du-Prince-Édouard. Ce n'est pas là la raison. D'autre part, quelqu'un a dit hier qu'il s'agissait d'une circonscription libérale, en fait, il s'agit d'une circonscription conservatrice, ce qui est justement le contraire. Donc, il y a lieu de faire consigner cela, car on m'a reproché cela hier. Je n'étais pas présent mais c'est un journaliste qui me l'a dit. Cela fait des années et des années que Heath Macquarrie représente cette circonscription et il est toujours député. Là encore il importait de faire une petite mise au point.

Je vais maintenant vous ramener 30 ans en arrière. Quand le contingent canadien a débarqué sur le littoral français, il a réussi à arracher une petite portion de territoire à l'ennemi. Que s'est-il passé? Il s'est organisé sous le feu des canons ennemis. Il a fait son travail avec bravoure et panache. Si nous ne pouvons pas installer le bureau central à Charlottetown, berceau de la Confédération, alors c'est que quelque chose ne va pas. Quand la Légion déterminera quels sont les problèmes qui se posent, je l'écouterai bien volontiers.

Je vais donc en rester là, pour répondre à vos questions. Je tiens également à vous rappeler que le jumelage des postes coûte beaucoup. Je ne suis pas de ceux qui distribuent l'argent avec parcimonie mais je tiens à ce que les besoins des anciens combattants soient satisfaits. Il en sera ainsi tant que je serai leur ministre. Grâce à l'aide du comité des anciens combattants et de la Légion, c'est ainsi qu'il en a toujours été. Je comprends fort bien les préoccupations que vous exprimez aujourd'hui. Me reste-t-il du temps?

Le président: Oui, prenez tout le temps qu'il vous faut.

M. MacDonald: Quoi qu'il en soit je vais m'en tenir là, au cas où on voudrait poser des questions à propos d'un autre sujet, mais je pourrais vous parler de cela pendant des heures et des heures.

Le président: Je tiens à remercier le ministre pour . . .

M. MacDonald: Je n'ai pas fini, je viens seulement de commencer. Vous avez parlé d'une demi-heure. J'ai dit que j'aurais moi-même besoin d'une demi-heure . . .

Le président: C'est exact.

M. MacDonald: . . . pour répondre à ce mémoire. Monsieur le président, il s'agit d'un mémoire bien conçu, et je suis bien content d'avoir votre appui.

Vous semblez en savoir presque aussi long que moi à propos de la réorganisation. Je sais que vous êtes impliqué dans cette affaire et que vous appuyez le principe. D'ailleurs c'est une

[Text]

of western Canada. We would like to go along with you on that, but I guess we were not able to do it, Mr. Lamy, but we appreciate your concerns. I want to tell the Committee here, and not looking for bouquets, that we appreciate the Legion's concern.

As far as them coming here this morning and telling us that we are not going to be able to cope with the problems before us, as far as I am concerned, I accept it as a challenge. All they do is invigorate me. Saying, why can it not be done? I am damn sure it can be done. But if we start qualming and saying that it cannot be done . . . you know, you cannot do anything unless you try. So we are going to try and we are going to do the job, and I have no notion of going before the government unless you people can persuade me today that it is going to be wrong. I have no notion of going to the government and saying, please, pull back. I have been two years working on this, very seriously and very conscientiously. You have my views.

Reorganization, you know that. I mentioned it a bit myself, about the treatment centres and the merger. I am awfully glad you appreciate that and I am awfully glad of your watchful eye on it.

War veterans' allowance. Gentlemen, we have a review on the war veterans' allowance.

I have a little item here that might be music to your ears, and I hope it will. And I want to say a word about the review on the war veterans' allowance and the civilian war allowance.

• 1135

This is a very complicated piece of legislation, as you all know. It is 30 years old. It has been amended and reamended and reamended. The review, my friends, of the war veterans' allowance legislation has been successfully completed. That is the good word. And work is currently underway to develop detailed proposals which will meet the current and future needs of the veterans' dependants or survivors in a manner that will ensure equity and be simple to manage while recognizing their special sacrifices for Canada.

Detailed proposals are now on the drawing board and I hope soon to be in a position to make further statements regarding this matter. I am very glad I have that, and you fellows must be too.

The single scale of allowances—that I support too, and I had that before the final deciding boards in 1974. It will cost us some more money but it would remove, as you are already saying, the assistance fund entirely, which would result in a saving of \$13 million.

I think it would take too much time to go into all these figures with you today, but the total cost of that would be \$28 million. It is very uppermost in our minds, and when the WVA

[Translation]

affaire qui vous a tenu à cœur pour ce qui est de l'Ouest. Monsieur Lamy, nous voudrions bien vous donner satisfaction à ce propos mais je crois que nous ne sommes pas en mesure de le faire. Quoi qu'il en soit, nous comprenons vos préoccupations. Je tiens à dire au comité, et je ne cherche pas à ce que l'on me jette de fleurs, que nous comprenons les préoccupations de la Légion.

Ses représentants viennent nous dire ce matin que nous ne serons pas en mesure de résoudre les problèmes qui nous tracassent. Pour ma part, je prends cela comme un défi. Toutes ces remarques ne font que me stimuler. Pourquoi ne serait-on pas en mesure de les résoudre? Je suis absolument certain que nous le pourrions. Cependant, si nous commençons à nourrir des craintes et à dire que ces problèmes ne pourront pas . . . On connaît l'adage: on n'arrive à rien sans peine. Nous allons donc nous y mettre, nous allons faire notre travail, et je ne reviendrai en arrière que si vous pouvez me persuader aujourd'hui que nous ne sommes pas dans la bonne voie. Je n'ai pas l'intention de demander au gouvernement: «De grâce, revenons en arrière.» Cela fait deux ans que je travaille à cela très consciencieusement, et vous savez ce que j'en pense.

Pour ce qui est de la réorganisation, vous êtes au courant. J'ai moi-même parlé des centres de traitement et des fusions. Je suis bien content que vous en soyez satisfait et que vous surveillez cela de près.

Allocations aux anciens combattants. Messieurs, nous sommes en train de procéder à une étude de ce domaine.

J'ai une petite nouvelle à annoncer, qui ne manquera pas de vous faire plaisir, j'en ai la certitude. De plus, je vais dire quelques mots à propos des allocations aux anciens combattants et des allocations de guerre pour les civils.

Tout le monde sait qu'il s'agit d'une mesure très complexe, vieille de 30 ans, qui a été modifiée maintes et maintes fois. Mes chers amis, je puis vous dire que la révision de la Loi sur les allocations aux anciens combattants est maintenant terminée. On est en train de mettre au point des propositions détaillées concernant les besoins actuels et futurs des dépendants des anciens combattants ou de leurs survivants. Nous tenons compte des sacrifices tout à fait spéciaux qu'ont faits les anciens combattants pour le Canada et nous voulons que ces mesures permettent d'assurer la justice et qu'elles soient simple à appliquer.

On en est donc à la rédaction et j'espère bientôt être en mesure de faire une déclaration à ce propos. Je suis bien content que nous en soyons arrivés là et je suis certain qu'il en va de même pour vous.

Je suis également d'accord avec le principe d'un barème unique d'allocations; ce principe avait été soumis à un conseil décisionnel dès 1974. Cela va nous coûter un peu plus mais, comme vous l'avez déjà fait remarquer, cela permettra de supprimer complètement le fonds d'aide, ce qui nous donnera à une économie de 13 millions de dollars.

Je pense qu'il nous faudrait trop de temps pour entrer dans tous les détails concernant les chiffres aujourd'hui mais cela représenterait un coût total de 28 millions de dollars. Nous ne

[Texte]

study is being detailed and finalized, as far as we know at this time, it will be included.

You might remember that I had to take responsibility for this when we had this single matter before us before to remove the assistance fund. There was only so much money available to me and, at the time, I was looking for other things for pensioners, and so on, so I did not make it a priority at that time.

The next is service in the United Kingdom. Now, you also know I had this before the finalizing boards on various occasions. I suppose I have no notes on that, but that group of people are coming down in numbers very rapidly, probably like the rest of us. And we have that uppermost in our minds too.

I have one more paper but it seems to have got away from me, Mr. Chairman. However, when we make our presentation and also in our review, this is something that we will certainly be looking at.

Pensions. A 48 per cent pension to the widows, and your were concerned about that. The only thing I can tell you about that is this to Stanley Knowles, that it is under review and we are hoping we will be able to deal with it.

I suppose you know that these are the dying days of this Parliament and, as far as its being able to go forward in this Parliament, as much as some of us might like to do it, I do not think it is possible, for various reasons—resources, and so on.

This is a fairly expensive thing—I see you have figures here yourself—saying it would probably cost about \$40 million or \$50 million. And that figure will not raise dispute. I see that somebody says here that there was an estimated, at one time, \$130 million a year. I do not know where that came from unless somebody put a one here before the 30. I think one time we were talking about \$33 million. Now, I do not know where it came from. I do not think Allan Sullivan said it and I do not think I said it. If I said it, it was an error; it was never meant to be said. Take that figure one off there and use \$30 million. It ran that high at one time, but I certainly agree now with your figure of \$45 million of \$50 million. I think you are very near.

The accumulated pensions on page 12—that is your new item. And I want to say that this is under study now by the pension commission and by the officials in my department. We have at this time from accumulated pensions and pensions that die with people in trust funds, \$5.398 million. It is in treatment allowances, mainly, for long-term patients in hospitals. How much of this we shall continue on doing I am not sure, but I want to tell you, my friends, that it is under study and we will look at that with great sincerity.

Concerning our government looking after the care of older veterans, you know that we also have a very sound study on this. We are getting along well in some provinces. Probably we were most successful in this in the Province of New Brunswick and we have done very well in getting further places available

[Traduction]

manquerons pas d'inclure cette question dans les mesures définitives concernant l'étude sur les allocations aux anciens combattants.

Vous vous souvenez certainement que j'ai dû prendre des mesures à cet égard quand on nous a demandé de supprimer le fonds d'aide. A l'époque, le montant des crédits mis à ma disposition était limité, je m'intéressais à d'autres secteurs concernant les pensionnés et je n'en avais pas fait une priorité.

Nous avons ensuite ce qui concerne le service au Royaume-Uni. Vous savez également qu'à plusieurs reprises j'avais saisi de cette question les conseils responsables des décisions finales. Je ne pense pas avoir de notes à ce propos mais il se trouve que le nombre de ces anciens combattants diminue très rapidement, comme pour le reste d'entre nous d'ailleurs. Nous mettons cette question au premier rang de nos préoccupations également.

J'avais un autre document, monsieur le président. Quoi qu'il en soit, nous ne manquerons pas de nous pencher sur ce sujet lorsque nous ferons notre exposé et aussi dans le cadre de l'étude.

Pensions. Vous vous préoccupez des pensions de 48 p. 100 pour les veuves. A ce propos, je dirai à Stanley Knowles que nous sommes en train d'examiner la situation et que nous espérons arriver à une solution.

Vous savez que le Parlement vit ses derniers jours et, pour plusieurs raisons, je ne pense pas qu'il sera possible de faire quelque chose pendant la présente législature.

Il s'agit là de quelque chose de coûteux; je vois que vous avez ici des chiffres, entre 40 et 50 millions de dollars. Ce chiffre ne provoquera pas de débat. Je sais d'ailleurs que l'on a fait une estimation allant jusqu'à 130 millions de dollars. Je ne sais pas d'où est venu ce chiffre, à moins que quelqu'un ait simplement mis un 1 devant le 30. Il a déjà été question de 33 millions de dollars. Je pense que c'est Allan Sullivan qui a parlé de cela, et non pas moi. Si c'est moi, je me suis trompé, ce n'est jamais ce que j'ai eu l'intention de dire. Supprimez le 1 et prenez cela pour 30 millions de dollars. Pour l'instant, je pense que vous êtes bien près de la vérité avec cette fourchette de 45 à 50 millions de dollars.

Vous avez une nouvelle rubrique à la page 13, concernant les pensions accumulées. La Commission des pensions et les responsables de mon ministère sont actuellement en train d'étudier cette question. Nous avons actuellement 5.398 millions de dollars de pensions accumulées et qui sont gardées en fiducie. Il s'agit des allocations pour les malades hospitalisés pendant de longues périodes. Nous sommes en train de faire une étude à ce propos et nous nous pencherons sur ce sujet avec toute l'attention voulue.

Vous savez que nous sommes aussi en train de réaliser une étude à propos des soins à apporter aux anciens combattants les plus âgés. Dans certaines provinces, les choses sont bien avancées. C'est peut-être dans la Province du Nouveau-Brunswick que les résultats ont été les plus positifs et nous avons

[Text]

for treatment. We have some problems in other provinces, but many provinces, as you know, are looking after their own clientele without too much difficulty in senior citizens homes, in manors, in nursing homes and what have you. Some of you may not know, and it might be nice for you to know—I know the legions knows this—that we are trying now to develop something so that some of our veterans, instead of being put in hospitals and costing a great amount of money, can be accommodated in their own vicinity. This could be probably in private homes, in nursing homes, or even in their own homes, by little things like widening of doors, stairs, and all these many things. So, these are all very important items as far as I am concerned, as far as my Department is concerned, and we will be attending to them, my legion friends, as soon as time and resources are available to us.

• 1140

M. MacDonald: Merci beaucoup.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Stanley Knowles on a point of order.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think you indicated before Mr. MacDonald spoke that after he had spoken you would open the meeting to questions. Let me say quite clearly I have no objection to Mr. MacDonald, having had time to make that statement, but I think in all fairness, some of the rest of us should have time, not just for questions, but for statements.

The Chairman: Mr. Knowles, gentlemen, I think that is a point well taken. I cannot see how we can complete all the things we have on the agenda in one meeting, but before we go any farther may I interrupt because there is a bit of a dilemma here. At a meeting on November 29 Mr. William Knowles was inadvertently, I think, removed from the Committee by an error, so there is a vacancy for Vice-Chairman. I think everybody realizes that Mr. Knowles almost deserves this position and I wonder whether there is someone who would move his re-election.

An hon. Member: I do.

The Chairman: Is it agreed? This is more than usually unanimous, Mr. Knowles. Thank you, gentlemen. I, therefore, declare Mr. William Knowles re-appointed as Vice-Chairman of the Veterans' Affairs Committee.

Mr. MacDonald: For next year, too?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Are you telling us that there is not going to be an election?

The Chairman: I wonder whether we could take a few minutes and have some questions. I was wondering whether we could have the 10 minute rule as usual. Would that be satisfactory? Pardon me, did you request that you be allowed to make a statement, sir?

[Translation]

réussi à obtenir de nouveaux locaux pour le traitement. Dans certaines autres provinces nous avons quelques problèmes mais, comme vous le savez, beaucoup de provinces s'occupent elles-mêmes de leurs anciens combattants qu'elles peuvent placer sans trop de difficultés dans des hospices, des maisons de repos et ainsi de suite. D'autre part, nous cherchons à fournir des soins aux anciens combattants dans leur propre environnement au lieu de les envoyer à l'hôpital, et cela coûte cher. Il serait possible d'agir en collaboration avec des hospices privés, des maisons de repos. Les anciens combattants pourraient même aussi rester chez eux et il suffirait de procéder à de petites transformations, élargissement des portes, des cages d'escaliers et ainsi de suite. Il s'agit là, pour mon ministère, de questions très importantes et je puis dire à mes amis de la Légion que nous prendrons les mesures nécessaires dès que le temps et les ressources mises à notre disposition nous le permettront.

Mr. MacDonald: Thank you very much.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Oui, monsieur Knowles, allez-y.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous avez dit tout à l'heure que, après la déclaration de M. MacDonald, les députés pourraient poser des questions. Je n'ai pas d'objection à ce que M. MacDonald prenne le temps qu'il lui faut pour faire sa déclaration mais je pense qu'en toute justice les députés devraient avoir le temps non seulement de poser des questions mais aussi de faire des déclarations.

Le président: Monsieur Knowles, messieurs, voilà une excellente remarque. Il nous sera difficile de traiter de tous les points de l'ordre du jour en une seule séance. Cependant, avant de poursuivre, permettez-moi de vous faire remarquer que nous nous trouvons devant un dilemme. Lors de la séance du 29 novembre, M. William Knowles a été retiré du Comité, par erreur. Le poste de vice-président est donc vacant. Tout le monde sait que M. Knowles a pour ainsi dire droit à ce poste, aussi je voudrais bien que quelqu'un propose sa réélection.

Une voix: Je la propose.

Le président: D'accord? Monsieur Knowles, vous avez reçu plus que l'unanimité habituelle. Messieurs, je vous remercie. Par conséquent, je déclare que M. William Knowles est renommé au poste de vice-président du Comité des affaires des anciens combattants.

M. MacDonald: Pour l'année à venir aussi?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Voulez-vous dire qu'il n'y aura pas d'élections?

Le président: Je crois que nous ferions bien de passer aux questions. Tout le monde est bien d'accord pour que l'on s'en tienne à la règle des dix minutes? Excusez-moi, vous avez demandé à pouvoir faire une déclaration monsieur Knowles?

[Texte]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, I did. I felt that Mr. MacDonald having been permitted not to ask questions, but to make a statement of his position, a spokesman for each of the other parties should be accorded the same right.

The Chairman: We have Mr. Daniel Mackenzie, the chief opposition critic, on the list and Mr. Scott. Could I ask Mr. Mackenzie to make a statement for the P.C. party, Mr. Stanley Knowles for the NDP party...

Mr. Scott: That is all right.

The Chairman: ... and Mr. Allard, for the Social Credit Party?

An hon. Member: Ten minutes each?

The Chairman: Does anyone, besides Mr. MacDonald, wish to speak from our side?

Mr. MacFarlane: I am quite willing, but I think Mr. MacDonald has...

The Chairman: Mr. MacDonald has made all the representations necessary. Then, let us have Mr. Mackenzie followed by Mr. Knowles and followed by Mr. Allard.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. I would like to congratulate the Legion on their excellent Brief. They have certainly highlighted the problems, but I gather from listening to the Minister and your Mr. Harvey's comments that you have not sat down in the Minister's office to discuss some of these problems and especially the move to P.E.I. Is that correct? Have you met eyeball to eyeball to discuss this move or any of the other problems? You have not?

Mr. Harvey: Not recently, no.

Mr. McKenzie: I would suggest that the Minister take the initiative here in arranging a meeting with Legion officials to discuss this move to P.E.I., which is certainly a matter of great concern to the Legion. The Minister defends it, he has always defended it, but two areas concern me here. Why would a department like this be picked to be moved out of Ottawa when there is going to be such a reduction in the staff and the volume of services they are going to have to provide? The projected veteran population, based on the 1971 census, shows a gradual deterioration in the number of veterans we are going to have in Canada, there is a drop of from 100,000 to 150,000 a year, so they are going to have less and less work in the department with a drop in population like that. In the federal expenditure plan document put out by the Treasury Board, under Veterans Affairs, it says there will be a net decrease of 1,536 authorized person-years: \$3.4 million and 63 person-years for the relocation of the department to Prince Edward Island; a decrease of \$15.5 million and 1,460 person-years due to the transfer of the Queen Mary and Camp Hill veterans hospitals to the provinces; a decrease of 64 person-years due to the work-load reduction in the administration of the Veterans' Land Act; and a decrease of 42 person-years due to a rationalization of operations. There is going to be quite a reduction in the size of the department. I just do not understand why the government would choose a department that is slowly being

[Traduction]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui. Puisque M. MacDonald a été autorisé à faire une déclaration, je pense que les porte-parole de chacun des autres partis devraient se voir accorder le même droit.

Le président: Sont inscrits sur ma liste M. Daniel Mackenzie, critique de l'opposition, et M. Scott. Pourrais-je demander à M. Mackenzie de faire une déclaration au nom du Parti conservateur, à M. Stanley Knowles d'en faire une au nom du NPD...

M. Scott: D'accord.

Le président: ... et à M. Allard d'intervenir au nom du Parti du crédit social?

Une voix: Dix minutes chacun?

Le président: Quelqu'un de notre parti voudrait-il également intervenir, en plus de M. MacDonald?

M. MacFarlane: Je voudrais bien, mais je pense que M. MacDonald a...

Le président: M. MacDonald a fait toutes les déclarations voulues. Je donne donc la parole à M. Mackenzie qui sera suivi de M. Knowles et de M. Allard.

M. Mackenzie: Merci, monsieur le président. Je tiens à féliciter les représentants de la Légion pour la qualité de leur mémoire. Ils ont fort bien mis l'accent sur les principaux problèmes qui se posent. Cependant, à écouter le ministre et les commentaires de M. Harvey, je suppose que vous n'avez pas rencontré le ministre pour étudier certains des problèmes qui se posent, notamment en ce qui concerne le déménagement à l'Île du Prince-Edouard. Ai-je raison? Vous êtes-vous rencontrés, face à face, pour parler de ce déménagement ou des autres problèmes?

M. Harvey: Pas récemment.

M. McKenzie: Je propose donc au ministre de prendre l'initiative d'une réunion avec les représentants de la Légion pour discuter de ce déménagement à l'Île-du-Prince-Édouard, qui préoccupe considérablement la Légion. Le ministre a toujours défendu cette mesure mais il y a deux problèmes qui me tracassent. Pourquoi retirer un ministère comme celui-ci d'Ottawa vu qu'il va y avoir une telle réduction du personnel et du volume des services que vous allez fournir? Sur la base du recensement de 1971, on a prévu une réduction de 100,000 à 150,000 par an du nombre des anciens combattants au Canada. De ce fait, le ministère aura de moins en moins de travail. A la rubrique Affaires des anciens combattants du document que le Conseil du Trésor a publié concernant le programme des dépenses fédérales, on parle d'une réduction nette de 1,536 années-personnes autorisées; 3.4 millions de dollars et 63 années-personnes pour l'installation du ministère à l'Île-du-Prince-Édouard; on parle aussi d'une réduction de 15.5 millions de dollars et de 1,460 années-personnes du fait de la cession aux provinces de l'hôpital Queen Mary et de l'hôpital Camp Hill; on parle encore d'une réduction de 64 années-personnes du fait de la réduction de la charge de travail relative à l'application de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants; on parle encore d'une réduction de 42 années-personnes correspondant à la rationalisation des opérations. L'effectif du ministère va donc être considérablement

[Text]

reduced in the items I have just read. That is something that, perhaps, the Legion could discuss with the Minister, who I hope will arrange a meeting with them.

Also, the Minister mentioned that it is going into a Conservative riding. I was the recipient of the first of the goodie handouts in the last federal election. On May 23, 1974, the Prime Minister made a special trip to my riding and I got a goodie of a \$15-million hangar. So perhaps the majority of the Conservative in that riding will increase considerably—my majority tripled after I got a handout from the Liberals in the last federal election.

Mr. MacDonald: I am glad to see you are familiar, you are orientated.

Mr. McKenzie: I certainly am, I have been studying your leader.

Also, in your brief you have mentioned that we should not be sitting on our laurels in regard to veterans' affairs problems. I certainly agree with that, because there has been a serious deterioration in the level of service in connection with veterans' affairs problems. I am going to be highlighting some individual cases later on in this meeting and in the next meeting, because there are some very sad veterans' affairs cases. I will go into them in some detail. I understand that some of my colleagues have individual cases too, some very serious problems.

Perhaps the Minister would comment. Would he mind meeting with the Legion and having a more detailed discussion with the Legion in regards to the P.E.I. move, as it is such a matter of concern to them and has been highlighted so strongly in their brief?

Mr. MacDonald: My door is open to the Legion and it is open to you, it has been since 1972. There is no change there. The Legion knows that I am accessible to them at any time. I have been at Legion meetings across this country, from one end to the other, and I have spoken on the move to Charlottetown at every meeting. If you want them itemized some day I would be more than glad to give them to you. My door is open to the Legion at any time, or to you.

Mr. McKenzie: All right, thank you.

Mr. Harvey or Mr. Hanmer, do you think it would be of benefit to you if you could meet the Minister? When do you have to go back to Newfoundland, Mr. Harvey?

Mr. Harvey: Essentially, my plans were to go back tomorrow, but I could be available for an extra day if I have to. One thing I would like to bring out is that the Legion is not objecting, per se, to the move of the Department of Veterans Affairs to Prince Edward Island. They can move the department, but our concern is the pensions part; it is still of vital interest. I have listened to my very good friend, the minister,

[Translation]

réduit. Je ne comprends pas pourquoi le gouvernement a choisi un ministère dont les activités vont progressivement être ralenties. Voilà un sujet dont les représentants de la Légion pourraient parler avec le ministre et j'espère qu'il organisera une réunion avec eux.

Le ministre a également signalé que le ministère allait s'installer dans une circonscription conservatrice. Lors des dernières élections fédérales, c'est moi qui ait été le bénéficiaire du premier don gouvernemental. Le 23 mai 1974, le premier ministre s'est rendu à titre spécial dans ma circonscription, ce qui nous a valu un hangar d'une valeur de 15 millions de dollars. Il est possible que, dans la circonscription dont il s'agit, la majorité conservatrice va considérablement augmenter... la mienne a triplé après que j'eus reçu ce cadeau des libéraux lors des dernières élections fédérales.

M. MacDonald: Je suis bien aisé de voir que vous êtes conscient de l'aspect politique de l'affaire.

M. McKenzie: Bien sûr, j'étudie les gestes de votre chef.

Dans votre mémoire, vous faites remarquer que nous ne devrions pas nous endormir sur nos lauriers en ce qui concerne les problèmes des Affaires des anciens combattants. Je suis tout à fait d'accord avec vous là, parce que j'ai pu constater une grave détérioration du niveau des services fournis aux anciens combattants. Je vais signaler certains cas individuels au cours de la présente séance et de la suivante parce que certains anciens combattants se trouvent dans des situations fort pénibles. Je compte bien expliquer cela en détail. Je crois que certains de mes collègues ont des cas vraiment déplorables à exposer, eux aussi.

Peut-être le ministre voudra-t-il faire quelques commentaires. Serait-il disposé à rencontrer des représentants de la Légion pour discuter en détail avec eux du déménagement à l'Île-du-Prince-Édouard? Il s'agit d'un sujet qui les préoccupe énormément et sur lequel ils mettent fermement l'accent dans leur mémoire?

M. MacDonald: Depuis 1972, ma porte est toujours ouverte aux représentants de la Légion et à vous aussi, d'ailleurs. Il n'y a rien de changé à ce propos. La Légion sait que je suis toujours disposé à mettre à la disposition de ses représentants. J'ai participé à des réunions que la Légion a organisées partout dans notre pays et, à chaque occasion, j'ai parlé du déménagement à Charlottetown. Si vous voulez tous les détails, je m'empresserai de vous les fournir. Ma porte est toujours ouverte aux représentants de la Légion, et à vous aussi.

M. McKenzie: Très bien, je vous remercie.

Monsieur Harvey, ou monsieur Hanmer, pensez-vous qu'il vous serait utile de rencontrer le ministre? Monsieur Harvey, à quand devez-vous rentrer à Terre-Neuve?

M. Harvey: Je comptais retourner demain mais je pourrais rester un jour de plus si nécessaire. Je tiens à faire remarquer que la Légion ne fait pas objection au déménagement du ministère des Affaires des anciens Combattants à l'Île-du-Prince-Édouard en tant que tel. On peut fort bien installer le ministère là-bas, mais nous ne voulons pas que la commission des pensions soit déménagée, car elle est toujours très impor-

[Texte]

this morning, and he still has not convinced me that the government can make it a viable situation as far as moving the pensions.

• 1150

Mr. McKenzie: It could set up another level of bureaucracy here in Ottawa, which could certainly slow things down. You fellows deal directly with the Pension Commission yourself so you might be even more familiar than the minister with a lot of the problems. I know you meet with them on a regular basis. If the minister could arrange a meeting for today or tomorrow and you could discuss that in some detail, I think it would be more beneficial than trying to discuss these points in a committee meeting.

That is all I have for now, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: Thanks very much, Mr. McKenzie. You are going to be heard from when we talk about the estimates, . . .

Mr. McKenzie: Yes.

The Chairman: . . . so we will ask Mr. Knowles now to comment on the first part of this meeting.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Thank you, Mr. Chairman. I join with the minister and with Mr. McKenzie in welcoming the Legion's appearance before us this morning, and I congratulate them on an excellent brief. I feel that it deals with the main points, and deals with them effectively.

I have already said to you, Mr. Chairman, in my point of order, that after the statement the minister made I thought the rest of us should have a chance to say something as well. As Dan MacDonald knows, of the three or four ministers in the Cabinet who are my favourites, he is one of them, but I am a little disappointed in the stand that he took this morning, which may seem so adamant, with regard to the request of the Legion concerning the move.

I want to emphasize right at the start what Mr. Harvey has just emphasized: that the Legion is not asking the government to cancel the move of the Department of Veterans Affairs to Prince Edward Island. It may have felt at the beginning that it was a mistake but the Legion has accepted that. The only thing the Legion is now asking—as I say, Mr. Harvey has just confirmed it—is that reconsideration be given to the question of leaving the Canadian Pension Commission here. I am getting phone calls from people in the department who do not like what the Legion has said; they wish the Legion would go all the way and ask for the whole department to stay. But that is another issue. I simply express the hope, Mr. Chairman, that the minister will spend some time with the officials of the Legion while Mr. Harvey is here, or afterwards, to take another calm look at that one aspect of it.

When the minister was speaking about the government decision to make moves in terms of decentralization, he talked about the moving of departments or segments thereof, and, what the Legion is asking is that at least one segment of the Department not move. I agree with the Minister, I agree with the Legion, that the issue is service to the clientele, in this case veterans, and if the members of the Legion feel very strongly

[Traduction]

tante. Mon ami le ministre ne m'a toujours pas convaincu qu'il soit souhaitable de déménager la Commission des pensions.

M. McKenzie: Il faudrait peut-être créer une nouvelle administration ici à Ottawa, ce qui ralentirait les choses. Vous qui avez directement affaire à la Commission devez connaître les problèmes encore mieux que le ministre. J'espère que vous vous réunissez assez souvent avec les représentants de la Commission. Le ministre pourrait peut-être convoquer une autre réunion aujourd'hui ou demain pour que vous parliez de ces problèmes; cela vaudrait mieux que de le faire en comité.

C'est tout, monsieur le président. Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur McKenzie. Étant donné que vous avez demandé de poser des questions à propos du budget . . .

M. McKenzie: Oui.

Le président: . . . je vais demander à M. Knowles de faire sa déclaration.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Merci monsieur le président. Je me joins au ministre et à M. McKenzie pour souhaiter la bienvenue aux représentants de la Légion et je les félicite de leur excellent mémoire. Celui-ci couvre les questions principales, et très bien, d'ailleurs.

Ainsi que je l'ai dit, monsieur le président, en invoquant le règlement, je croyais qu'on devrait donner aux représentants des autres partis l'occasion de faire suite à la déclaration du ministre. Dan MacDonald sait fort bien qu'il est un de mes trois ou quatre ministres du Cabinet préférés, mais je suis un peu déçu de la position qu'il a prise ce matin, qui semble irrévocable, concernant les doléances de la Légion relatives au déménagement.

Je vais d'abord répéter ce que M. Harvey a si bien dit: que la Légion ne demande pas au gouvernement d'annuler le déménagement du ministère à l'Île-du-Prince-Édouard. Elle croyait peut-être que c'était une mauvaise décision, mais elle a accepté. Tout ce que la Légion demande—ainsi que M. Harvey vient de l'affirmer—c'est qu'on réétudie la possibilité de laisser la Commission canadienne des pensions à Ottawa. J'ai reçu des appels téléphoniques des fonctionnaires du ministère qui n'aiment pas la position prise par la Légion; ils préféreraient que la Légion aille jusqu'au bout et qu'elle s'oppose au déménagement du ministère. Mais, c'est là une autre question. J'espère bien, monsieur le président, que le ministre prendra la peine de se réunir avec les représentants de la Légion pendant que M. Harvey est en ville, ou après, pour réétudier le cas de la Commission des pensions.

En expliquant la décentralisation, le ministre a parlé de déménager des ministères ou certains de leurs services; ce que la Légion demande, c'est qu'au moins vingt services du ministère ne soient pas déménagés. Je suis d'accord avec le ministre et la Légion pour dire que la question essentielle est celle du service qu'on offre à la clientèle, c'est-à-dire les anciens combattants. Si la Légion est sûre que le service offert aux anciens

[Text]

that the service of the Commission to veterans who apply for disability pensions will be weakened by the move of the Commission, I hope the minister will discuss it with them further.

That is the plea I make in as friendly terms as I can. I do not reopen the issue of the whole move, but I do think the Legion is being responsible and straightforward in asking that another look be taken at the moving of the Canadian Pension Commission. There are people in the room from the War Veterans Allowance Board and the Pension Review Board and the department generally; they may wonder what is happening to them. But, Mr. Minister, just the one item.

I move on to some of the other things that have been said both by the Legion and by the minister. I thank the minister for including my name when he was talking about the 48-per-cent rule. I suppose I might be forgiven for saying that the first question I ever raised about veterans affairs, and this is a long time ago, about 37 years ago, had to do with widows of the first world war particularly the nonpensioned widows. This was before the days they were covered in the War Veterans Allowance Act. I was managing to get an item in the estimates each year, so I have been concerned about war widows for a long time. I think the thing that we have come up with in this Committee over several years, namely a pro-rata pension for those where the veterans disability pension was below 48 per cent is reasonable and sound. I remember the day that I first mentioned this pro-rata idea here in the Committee. As I noticed Mr. Solomon and some of the other officials smiling, and I hope you do not mind my repeating it, I asked them what the smile was about and the answer was that they had come up with the same idea over coffee that morning. So it is nobody's own idea so far as merit is concerned, but I do think it gets a bit frustrating to go on year after year telling us it is being considered. Mr. MacDonald, somebody must have got at you the wrong way this morning because usually you give us the hope that something will be done, but this morning you said, "no, there is no money for that".

• 1155

I agree with the Legion. I think in their statement they say that this 48 per cent rule is the top issue. As the veterans get older and see the prospect of dying and leaving their widows, more and more veterans are concerned about this and I completely support their position.

I know the election is not far away but there is still time. When Allan MacEachen decides he wants something through before the election he has ways of getting it through, and he has said "okay" to Dan MacDonald. I think the Minister should still try.

I am glad to hear that the Minister says that good progress is being made on the review of the War Veterans Allowance Act. He told us last year towards the end of 1978 that he hoped to report on that to the House in February. Well, he

[Translation]

combattants qui demandent des pensions souffrirait du déménagement de la Commission, j'espère bien que le ministre va les écouter.

J'essaie de le dire aussi gentiment que possible. Je ne veux pas remettre en question le déménagement, mais je crois que la Légion s'est montrée consciente de ses responsabilités en demandant qu'on réétudie la question du déménagement de la Commission canadienne des pensions. Il y a dans la salle des représentants de la Commission des allocations aux anciens combattants, du Conseil de révision des pensions et du ministère; ils se demandent sans doute ce qui va leur arriver. Quoi qu'il en soit, monsieur le président, c'est l'autre question qui me préoccupe.

Passons maintenant à d'autres questions soulevées par la Légion et le ministre. Je remercie le ministre d'avoir cité mon nom lorsqu'il a parlé de la règle des 48 p. 100. Vous me pardonnerez si je vous signale que la première question que j'ai soulevée à propos des anciens combattants—et cela fait très longtemps, 37 ans—portait sur les veuves de la Première Guerre, surtout celles qui ne touchaient pas de pension. Elles n'étaient pas encore couvertes par la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Tous les ans, j'ai réussi à faire adopter un crédit budgétaire à cette fin, de sorte que je m'occupe des veuves de guerre depuis pas mal longtemps. Je crois que la formule adoptée par le Comité au cours des années, soit la pension au prorata pour ceux dont la pension d'invalidité est inférieure à 48 p. 100, est sûre et raisonnable. Je me souviens de la première fois où j'ai parlé de la pension au prorata devant le Comité. J'ai remarqué que M. Solomon et certains des fonctionnaires souriaient—j'espère que cela ne vous ennuie pas que je le répète—et je leur ai demandé pourquoi ils souriaient. Ils m'ont répondu que la même idée leur est venue le matin en prenant le café. Elle ne peut donc pas être attribuée à une seule personne. Mais il est frustrant de se répéter tous les ans qu'on est en train d'étudier la possibilité. Quelqu'un a dû vous tomber sur les nerfs ce matin, monsieur MacDonald, parce qu'habituellement, vous nous laissez un peu d'espoir. Mais ce matin vous avez dit: «Non, il n'y a pas de fonds.»

Je suis du même avis que la Légion. On dit dans le mémoire que la question la plus importante est celle des veuves dont le mari touchait une pension de moins de 48 p. 100. A mesure que les anciens combattants vieillissent et que la possibilité de mourir et de laisser leurs femmes devient plus réelle, cette disposition les inquiète de plus en plus et je les comprends parfaitement.

Je sais que les élections seront bientôt déclenchées, mais nous avons encore le temps. Si Allan MacEachen décide qu'un bill doit être adopté avant les élections, il a les moyens d'y arriver, et il a donné le feu vert à Dan MacDonald. Je crois que le ministre devrait essayer de nouveau.

Je suis heureux d'entendre le ministre dire qu'on fait des progrès en ce qui concerne le réexamen de la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Il nous a dit, vers la fin de 1978, qu'il espérait que le rapport serait déposé à la

[Texte]

cannot do that now because we are into March, but I hope we can see that report soon. I think it ties in with the statement of the Legion showing its greater concern for older veterans and question of what we do under the War Veterans Allowance Act with domiciliary care. It is all tied in together and I think it is quite understandable that the Legion is addressing itself to the fact that veterans are now older and that significant changes have to be made in our legislation. I think the Minister said that the War Veterans Allowance Act was now 30 years old. I wonder if you realize, Mr. Minister, that it is closer to 50 years old. It first came into being in the nineteen hundred and thirties.

Mr. MacDonald: No, no. The last review—I meant the last review.

Mr. Knowles: Oh, I am sorry. But the act itself came into being in the early nineteen hundred and thirties shortly after the original Old Age Pension got started. The idea then was that for veterans there should be something a little better than was available to older people generally, and the little bit better had two aspects: a few more cents money, and it was only a few more cents, a little bit more money, and available at an earlier age. I think that was a good principle and it really does not obtain any more. With the Old Age Pension's having been brought down to 65, the spouse's allowance at 60 and the War Veterans Allowance being available at 60, it is not that much better, the money is not that much better either.

I like the appeal in the Legion's brief for development of care for veterans. This is something that is developing in the civilian field too. In some provinces we have it more than in others. I hope the department will not sort of let the Department of Health and Welfare concern itself about this, but that it will take the lead in what the Legion is proposing. Our veterans now are not just fellows that came out of the war five or ten years ago; they are older men and their wives are older. I think gearing the department's work to that situation is an appeal that the Legion has made responsibly, to which there should be a firm response. So, Mr. Chairman, I prefer to settle for that statement.

• 1200

Now, frankly, I do not quarrel with the Minister's having made the statement. It would be a good idea. Sometimes in this Committee we are too chummy and too friendly. Everything goes along like peace and light. The Minister stated his position so we have had our chance to state ours. And I hope that the Committee—and I hope my Liberal friends will join with us—will urge the Minister to talk with them again, talk with the Legion again about the movement of the Commission, not the whole department, just the Commission, and that it will speed up action on the War Veterans Allowance review and that he will get cracking. He can go down in history as the greatest Minister of Veterans Affairs there ever was if he will just get rid of that 48 per cent rule. Now, how is that for a challenge?

The Chairman: Thank you, Mr. Knowles.

[Traduction]

Chambre en février. Ce ne serait pas possible, car nous sommes déjà au mois de mars, mais j'espère que le rapport sera bientôt déposé. Les gens aussi se préoccupent des anciens combattants plus âgés et des soins à domicile en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Toutes ces questions sont reliées et je comprends que la Légion se préoccupe du vieillissement des anciens combattants et des modifications qui devront être apportées à la loi. Le ministre a dit, je crois, que la Loi sur les allocations aux anciens combattants est en vigueur depuis 30 ans. Mais savez-vous, monsieur le ministre, qu'elle est effectivement en vigueur depuis près de 50 ans? Elle a été adoptée pendant les années 30.

M. MacDonald: Non. Je parlais de la loi la plus récente.

M. Knowles: Je m'excuse. Mais la loi originale a été adoptée pendant les années 30, peu après la mise sur pied du régime de pension de vieillesse. On croyait à cette époque-là que les anciens combattants méritaient quelque chose d'un peu mieux que ce que l'on donnait généralement aux personnes âgées. On leur a donc accordé deux avantages: quelques cents de plus et seulement quelques cents, un peu d'argent qu'ils pouvaient toucher un peu plus tôt. Le principe était valable et il ne rapporte rien en réalité. Étant donné que le fait que la pension de vieillesse ait été baissée à 65 ans et l'allocation de l'épouse à 60, le fait de pouvoir toucher l'allocation aux anciens combattants à l'âge de 60 ne rapporte pas grand-chose.

Je suis heureux que la Légion ait demandé l'amélioration des soins aux anciens combattants. C'est un domaine qui intéresse aussi les hôpitaux civils, dans certaines provinces plus que d'autres. J'espère que le ministère ne laissera pas le ministère de la Santé s'en occuper, et qu'il sera le premier à mettre en pratique les propositions de la Légion. Nos anciens combattants ne sont plus des types qui faisaient la guerre il y a 5 ou 10 ans; ils sont âgés, tout comme leurs femmes. La Légion a raison de demander que cette réalité soit à la base des programmes du ministère et je crois que celui-ci devrait s'engager à donner suite à cette recommandation. Je me contenterais, monsieur le président, d'une déclaration en ce sens.

Je n'en veux pas au ministre d'avoir fait cette déclaration. C'était une bonne idée. Les membres du Comité s'entendent parfois trop bien. Tout marche à merveille. Le ministre s'est prononcé, et nous aussi, nous avons eu l'occasion de nous prononcer. J'espère que les membres du Comité—y compris mes amis les libéraux—encourageront le ministre à se réunir à nouveau avec les représentants de la Légion pour discuter du démantèlement de la Commission, non pas le ministère, mais la Commission. J'espère aussi qu'il ne tardera pas à accélérer la révision de la Loi sur les allocations aux anciens combattants. S'il voulait simplement se débarrasser du seuil de 48 p. 100, il pourrait devenir le plus grand ministre des Affaires des anciens combattants que nous n'aurions jamais eu. C'est tout un défi, n'est-ce pas?

Le président: Merci, monsieur Knowles.

[Text]

Before I ask the Minister to reply, could I have your consent to append this Royal Canadian Legion statement to the minutes?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you.

Mr. Minister, your answer now, please.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Allard is next.

The Chairman: No, the Minister has a chance to reply to each statement. He did to Mr. McKenzie.

Mr. MacDonald: Did I reply to Mr. McKenzie?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): No.

The Chairman: He did not? My mistake. I call on Mr. Allard.

M. Allard: Je m'excuse, monsieur le président, mais j'en ai pour quelques minutes seulement. Naturellement, les arguments qui ont été invoqués et les miens sont similaires. M. Knowles, surtout, a insisté fortement là-dessus. Mais tout de même, j'aimerais d'abord remercier la Légion royale canadienne du mémoire qu'ils nous ont présenté. C'est très bien écrit, très bien fait. Je pense que leur demande était justifiée puisque M. Knowles vient justement d'appuyer sur le 48 p. 100 aux veuves. D'ailleurs, même si M. Knowles et moi ne sommes pas du même parti, je devrais dire que c'est un homme qui se bat fièrement pour les droits des anciens combattants depuis longtemps. Et moi-même, depuis que je suis ici à la Chambre, depuis 1972, j'appuie pratiquement toujours M. Knowles sur ses revendications et j'aimerais à ce moment-ci l'appuyer fortement sur la question du 48 p. 100 aux veuves. Je pense que c'est une injustice flagrante qu'on maintient à l'égard des femmes des anciens combattants qui ont eu à souffrir également de l'absence de leur mari et des séquelles des guerres. Et je pense qu'en toute justice, on devrait corriger cette situation-là.

Pour le moment c'est tout ce que j'ai à dire, monsieur le président. Je vous remercie.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Allard.

I think now, Mr. Minister, you would like to reply to the three . . .

Mr. MacDonald: I will be very brief because I think I said most things I had wanted to say at the time. I might like to refer to Mr. McKenzie's remarks about the decrease in the population of the veterans. This is not a surprise; this is something that was known and there is nobody wanting to dispute that. It was a foregone conclusion that Veterans Affairs would be probably last from 20 to 25 years and, as far as the hospital public service that worked in Queen Mary Hospital in Quebec, they had never any intention of going to PEI. They would never go, the same as any other hospital in Canada. When we transfer them to the provinces, that staff does not go to Prince Edward Island. They transfer to the province they have been working in. That is where they go. And so I want to make that clear.

[Translation]

Avant de demander au ministre de répondre, êtes-vous d'accord pour que le mémoire soumis par la Légion soit annexé au procès-verbal?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci.

Monsieur le ministre, vous pouvez répondre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est M. Allard qui devrait avoir la parole.

Le président: Non, le ministre peut répondre à chaque déclaration. Il a répondu à celle de M. McKenzie.

M. MacDonald: Ai-je répondu à M. McKenzie?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Non.

Le président: Non? Je me suis trompé. Monsieur Allard.

Mr. Allard: I am sorry, Mr. Chairman, but I have only a few remarks to make. Naturally, my arguments are similar to the ones invoked by my colleagues. Especially Mr. Knowles, who was particularly forceful. I would, however, like to thank the Royal Canadian Legion for the brief which it has presented. It is very well written. I believe that their demand is justified with regards to the 48 per cent which Mr. Knowles has just referred to. While Mr. Knowles and I do not belong to the same party, he is a man who has been valiantly defending the veterans' rights over the years. Since I was elected to the House in 1972, I have almost always supported Mr. Knowles and his demands and I would like to support him once again on the 48 per cent question. I think that this is a gross injustice towards the wives of veterans who suffer from the absence of their husbands and the after effects of war. I think that in all fairness, this must be rectified.

That is all for the moment. Thank you.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Allard.

Je crois que le ministre voudrait répondre aux trois déclarations.

M. MacDonald: Je serai bref, car j'ai dit presque tout ce que j'avais à dire dans ma déclaration. Je voudrais répondre aux observations de M. McKenzie à propos de la diminution du nombre des anciens combattants. Il n'y a rien de surprenant là-dedans. C'est un fait qu'on ne peut pas nier. On savait dès le début que le ministère des Anciens combattants ne durerait qu'entre 20 et 25 ans; quant au personnel hospitalier fédéral qui travaillait à l'hôpital Queen Mary, au Québec, il n'a jamais eu l'intention de déménager à l'Île-du-Prince-Édouard. Il n'en a jamais été question, ni pour eux ni pour le personnel des hôpitaux dans d'autres régions. Lorsque les hôpitaux seront confiés aux provinces, les employés ne seront pas mutés à l'Île-du-Prince-Édouard. Ils relèveront de la province où ils travaillent. C'est là qu'ils seront mutés. Je veux que ce soit clair.

[Texte]

Mr. Knowles, with his reference to my being so adamant, I do not think I was adamant. I was endeavouring to be positive and I certainly appreciate Mr. Knowles' remark because remarks because, I make no bones about it, he has been a great friend of the veterans and very sincere in his endeavours.

But what I am planning to do here this morning is convey to this Committee and those who wish to listen that jobs can be done if the desire is put there and put forward effectively. So, in other words, what I am really saying is, when we have a double-banking, when we train people, the government is making money available for this, this to us. And we train people to take on these jobs and we find employees to suit the positions. And I want that very highly known. And, as far as me greeting the Legion with them and trying to reassure them of this, and if they can point pinholes in it and still think it is going to be a great detriment to our clientele, certainly they are going to concern us and they are going to bother us, and at that time I certainly would tend to go back to government, because if I was ready to go back to government it is near time I went. You know, this is 1979. In 1976, we started talking about this. I gave my assurance to the Legion. I gave my assurance to the veterans organizations across this country. And anything I ever said I would do in my life, you know, I have always done it to date. If I am going to faux pas this time, it will be funny to me. But things do not look that impossible to me. I am never that type of guy. And I find it very difficult to see this as being such a great task. So I want to say that if I went on and said, and my Pension Commission Chairman said, well, we are going to move and, you know, when things go we will see how they work out—It is now established we will be moving from Point A to Point B with a working force. We are not going down to Prince Edward Island and look around for somebody who is out fishing to see if he will come to work with us, or ask somebody who is picking potatoes if they can come with us tomorrow. That is not the way we are going to operate. We have a performance to carry out and we intend to carry it out. Thank you very much.

• 1205

Mr. McKenzie: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: I think the Minister has misunderstood me. He has said that I thought or suggested that staff was going to be moved to Prince Edward Island from those two hospitals. I just read from this Treasury Board statement. I made no suggestion that hospital staff was going to be moved to Prince Edward Island.

Mr. MacDonald: I am sorry I misunderstood you but your opening remarks was to move to Prince Edward Island and was related thereto.

Mr. McKenzie: Yes, but this comment in the Treasury Board document does not suggest that you are moving staff from those two hospitals to Prince Edward Island and I did not suggest that either. So if you want the record . . .

[Traduction]

M. Knowles a dit que je défendais ma position avec acharnement. Ce n'est pas de l'acharnement. J'essayais d'être positif et je suis reconnaissant envers M. Knowles et ses observations, car—et je n'hésite pas à le dire—c'est un grand ami des anciens combattants et un homme très sincère.

Je suis venu ce matin pour convaincre le Comité, et ceux qui veulent m'écouter, qu'il y a moyen de faire le travail si les exigences sont bien définies. Autrement dit, le gouvernement nous accorde des subventions pour le jumelage des postes et la formation du personnel. Nous formons et engageons le personnel nécessaire pour remplir les postes. Et je veux que ce soit très bien connu. J'ai déjà rencontré la Légion canadienne à ce sujet, et cherché à rassurer ses membres, et s'ils peuvent trouver des lacunes, et qu'ils croient toujours que ce pourrait être au détriment de notre clientèle, cela nous préoccupera certainement et, à ce moment-là, j'aurai certainement tendance à m'en remettre au gouvernement, mais si je devais le faire, c'est que je suis depuis trop longtemps en poste. Vous savez, nous sommes en 1979. J'ai commencé à discuter de ce déplacement en 1976. J'ai donné des assurances à la Légion à ce moment-là. J'ai aussi donné des assurances à tous les organismes d'anciens combattants dans tout le pays. Et dans toute ma vie, lorsque j'ai dit que je ferais quelque chose, je l'ai toujours fait. Et si je fais erreur cette fois, je serais bien surpris. Bien des choses ne me semblent pas si difficiles. Je n'ai jamais été ce genre de type. Et je ne crois pas que ce soit une tâche si impossible. Mais je veux donc affirmer que, comme l'a dit aussi le président de la Commission des pensions, si nous devons déménager, nous le ferons, et ensuite, nous évaluerons les résultats. Il est confirmé que nous déménagerons du point A au point B avec un personnel d'expérience. Nous ne déménagerons pas à l'Île-du-Prince-Édouard pour aller recruter des gens qui sont peut-être à la pêche, ou à ramasser des pommes de terre, et leur demander s'ils veulent venir travailler pour nous immédiatement. Ce n'est pas notre façon de fonctionner. Nous devons donner un certain rendement, et nous avons l'intention de le faire. Merci beaucoup.

M. McKenzie: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Le ministre m'a peut-être mal compris. Il dit que j'aurais déclaré que le personnel de ces deux hôpitaux serait déménagé à l'Île-du-Prince-Édouard. J'ai lu la déclaration du Conseil du Trésor, tout simplement. Je n'ai jamais dit que le personnel hospitalier serait déménagé à l'Île-du-Prince-Édouard.

M. MacDonald: Excusez-moi si j'ai mal compris, mais vos remarques préliminaires ont mentionné le déplacement à l'Île-du-Prince-Édouard, et des sujets connexes.

M. McKenzie: Oui, mais la citation dans le document du Conseil du Trésor ne propose pas que vous déménagiez le personnel de ces deux hôpitaux à l'Île-du-Prince-Édouard, et ce n'est pas non plus ce que j'ai dit. Donc, si le dossier . . .

[Text]

Mr. MacDonald: I thank you for clearing it up.

The Chairman: It is just as well to have that point cleared up. Is there any other comment on the Legion's brief?

Mr. MacFarlane: Yes, I would like to say that I certainly appreciate the Legion coming forward. In addition I would like to say that in general we are very supportive of the Minister's position on the movement. And I recognize what Mr. Knowles has said, that sometimes we hear complaints from staff within the department. Certainly there are inconveniences for them and we are quite sympathetic to them, but basically, being a little old fashioned, I think our concern is mainly the service to the veterans. And if some of our people in the department have to perform under some difficulties, as long as the service to the veterans is maintained then we are completely supportive of the Minister in his actions. But if the Legion does really think it has some actual detailed fact in respect of problems which could exist, I would hope the Minister would receive those. But it is not just a matter of stating that we are only asking that this section does not move—and I speak on this fairly strongly since my father was a totally disabled veteran from World War I. And all of us, of course, the whole family have served, and therefore we have connections with the DVA. Then of course there is my own experience recently in the National Medical Centre here. I really do realize how important it is for the veteran to have a confidence and a feeling in this direction. That is why I would really support Stanley Knowles again when he talks about the possibility of home care or the possibility of domiciliary care. I am one of those. And here I may come a little against some opposition in that I am very concerned, I have said it before and so I will continue to say it as long as I am on this Committee, that I am most concerned that the Department of Veterans Affairs still has a primary interest in medical care of veterans. I have a feeling that nurses and people who have worked in those situations are very, very important people who understand veterans, and I am not at all convinced that anyone can be trained entirely at the civilian hospital level to deal with these people. So I have to put that on the record. But I am firmly of the opinion, as the Minister has said, if we cannot really make a comprehensive move to Prince Edward Island, we sure as hell are not going to make any moves to Vancouver, and it seems to me that we should be able to move from a central situation and supply that service.

If there is any doubt that that service can be supplied, if some evidence can be given of that, then it should give the Minister some fodder whereby he can go back to authorities and get the kind of assistance he needs to ensure that service from that place. I would like to place those remarks on the record. I totally support the Minister in his moves.

I still want to go on record as saying that I, for one, am most concerned that we maintain the kind of high level of service that veterans have received through the Veterans Affairs Department, whether it be in hospitals or whether it be with

[Translation]

M. MacDonald: Je vous remercie d'avoir éclairci ce point.

Le président: Il est bien que cette question soit éclaircie. Y a-t-il d'autres commentaires sur le mémoire de la Légion?

M. MacFarlane: Oui, je veux d'abord signaler que je suis très reconnaissant à la Légion d'être venue ici. Je veux aussi affirmer qu'en général, nous appuyons la position du ministre quant au déplacement. J'apprécie ce qu'a dit M. Knowles, à savoir que parfois, nous entendons des plaintes du personnel du ministère. Il est certain que cela lui cause certains inconvénients, et nous le comprenons, mais au fond, puisque nous faisons un peu vieillot, ce qui nous préoccupe surtout, c'est le service aux anciens combattants. Même si certaines personnes, au ministère, doivent travailler dans des conditions un peu difficiles, aussi longtemps que le service aux anciens combattants sera maintenu, nous appuyerons complètement le ministre dans ses initiatives. Mais si la Légion peut apporter des preuves détaillées concernant certains problèmes qui pourraient se présenter, j'espère que le ministre en tiendra compte. Mais il ne suffit pas de déclarer que l'on désire que telle ou telle section ne soit pas déplacée, et je peux parler en connaissance de cause, puisque mon père était un ancien combattant de la Première Guerre mondiale et qu'il était complètement invalide. Évidemment, tous les membres de la famille ont servi durant la guerre, nous avons donc eu beaucoup de contacts avec le ministère des Affaires des anciens combattants. Aussi faut-il dire que j'ai moi-même récemment utilisé les services du centre médical de la Défense nationale. Je sais donc très bien comme il est important que l'ancien combattant puisse s'y présenter avec confiance. C'est pourquoi j'appuie de nouveau Stanley Knowles et ses propositions concernant les soins à domicile. Je peux en profiter moi-même. On s'y opposerait peut-être, mais je dois affirmer que je suis très préoccupé, comme je l'ai déjà dit,—et je continuerai à le dire aussi longtemps que je serai membre de ce Comité,—par le fait que le ministère des Affaires des anciens combattants a toujours un rôle primordial à jouer dans les soins médicaux aux anciens combattants. Je crois que les infirmières et le personnel qui travaillent dans ces hôpitaux sont des personnes très importantes, qui comprennent les anciens combattants, et je ne suis pas convaincu qu'on puisse former, dans les hôpitaux civils, le personnel nécessaire pour traiter ces gens. Voilà qui est consigné au dossier. Mais je suis bien d'accord avec le ministre, à savoir que si nous ne pouvons pas déplacer tout le ministère à l'Île-du-Prince-Édouard, nous ne le déménageons certainement pas à Vancouver, et il me semble que nous devrions pouvoir quand même le déplacer du centre du pays, et toujours fournir les services nécessaires.

S'il y a le moindre doute que le service ne sera pas assuré, s'il y a quelque preuve à cet effet, cela donnera au ministre les munitions nécessaires pour demander aux autorités l'aide dont il a besoin pour assurer le service à partir de cet endroit. Je veux qu'on consigne ces remarques au dossier. J'appuie complètement le ministre dans ses initiatives.

Je veux aussi déclarer que cela me préoccupe qu'on assure le même niveau élevé de service que les anciens combattants ont déjà reçu du ministère des Anciens combattants, que ce soit au niveau des services hospitaliers, ou au niveau des pensions. Je

[Texte]

pensions. I will be coming forward with some strong criticism if that is not maintained. However, I am one of those who have confidence in the positiveness of the Minister.

The Chairman: Thank you, Mr. McFarlane. We have two other men who would like to say something and we have a third one with his hand up. We have already had quite a long discussion and I do not think we can come to anything except a record of our opinions. Mr. Scott was first and then Mr. Knowles, and I see Mr. Munro. So could we go ahead with those three statements.

Mr. Munro: Mine is on the statement . . .

The Chairman: Mr. Scott.

Mr. Scott: Mine were not statements. I thought you confined that to the party spokesmen. But I certainly have a few things I want to put on the record.

The Chairman: It is about the Legion's brief.

Mr. Scott: That is right. I am sorry.

The Chairman: We are going to have some chance to discuss some of the things brought up in the supplementary estimates discussion too. Whichever you would rather; if you would like to speak now, it is quite fine.

Mr. Scott: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Minister and officials from the Royal Canadian Legion, I certainly want to congratulate you on your brief. I think it has been very well presented and it has certainly been thought out.

Now, what you have said, I receive from veterans and Canadian Legions throughout my section of the Province of Ontario, Mr. Minister. And, Mr. Minister, I think you have been a very good Minister of Veterans Affairs. I know you are not God Almighty, you cannot put up your hands and have the clouds and everything from within descend, but I think you and your department have done a very, very good job as far as you could go. I want to make this abundantly clear because my veterans have been recipients of your understanding and your department's understanding and your official's.

But you have every right to stand up and talk about the laurels of P.E.I.; you have a wonderful province. I want to tell you that, sir. It goes back to an old saying I heard; if you cannot boast, do not knock, keep on smiling. You have every right to say that. But I think probably, as much as you would like to move the department to P.E.I., and I share the veterans' concern wholly, and I am speaking on behalf of the veterans in my riding, I think some consideration should be given to leaving some of the departments here in Ottawa, where people look on it as more central.

I am going to give you an example. We have the Workmen's Compensation Board of the Province of Ontario. Although we have branch offices scattered throughout the province, our main office is still in Toronto at 90 Harbour Street. Now it is there because it is centered around the vast majority of the population. And I think that applies equally to the Department of Veterans Affairs. Your province will be gracious hosts and do everything and extend every courtesy to the department

[Traduction]

serai certainement très critiqué si ce service n'est pas maintenu. Toutefois, je suis très confiant de l'attitude positive du ministre.

Le président: Merci, monsieur MacFarlane. Deux autres députés ont signalé qu'ils voulaient faire des remarques, et voilà un troisième qui lève la main. Nous avons déjà discuté longuement, et je ne crois pas qu'on puisse faire plus que consigner nos opinions au dossier. M. Scott est le premier, ensuite M. Knowles, et maintenant M. Munro. Nous entendons les remarques de ces trois députés.

M. Munro: Mes remarques concernent la déclaration . . .

Le président: Monsieur Scott.

M. Scott: Mes remarques ne sont pas des déclarations. Je croyais que les déclarations étaient réservées aux porte-parole du parti. J'ai certaines choses à consigner au dossier.

Le président: C'est au sujet du mémoire de la Légion?

M. Scott: Oui. Je regrette.

Le président: Nous aurons l'occasion de discuter de certaines questions soulevées lors des discussions sur le budget; c'est comme bon vous semble; si vous préférez parler immédiatement, allez-y.

M. Scott: Merci beaucoup, monsieur le président.

Monsieur le ministre, et représentants de la Légion royale canadienne, je veux d'abord vous féliciter de votre mémoire. Je crois qu'il a été très bien présenté et bien rédigé.

Monsieur le ministre, j'ai reçu des renseignements des anciens combattants et des légions canadiennes dans ma région de la province d'Ontario. Monsieur le ministre, je crois que vous avez été un excellent ministre des Affaires des anciens combattants. Je sais que vous n'êtes pas le Dieu tout-puissant, que vous ne pouvez pas tirer des cieux tout ce qu'il faut, mais vous et le personnel de votre ministère avez fait un excellent travail, dans la mesure du possible. Je veux que tous le sachent, car les anciens combattants de ma région ont bénéficié de votre compréhension et de celle de votre ministère et de vos fonctionnaires.

Vous avez aussi le droit de louer les mérites de l'Île-du-Prince-Édouard; c'est une province magnifique. Je veux que vous le sachiez, monsieur. Je me souviens d'un ancien dicton: si vous ne pouvez pas vous vanter, ne critiquez pas, mais souriez quand même. Vous avez tous les droits de le faire. Toutefois, même si vous désirez déménager tout le ministère à l'Île-du-Prince-Édouard, et j'affirme que je partage tout à fait les préoccupations des anciens combattants, et je parle au nom de ceux-là qui sont dans ma circonscription, vous devriez penser à garder certaines divisions de votre ministère ici, à Ottawa, ce qui semble plus central pour certaines personnes.

Prenons la Commission des accidents du travail de l'Ontario. Quoiqu'il y ait des succursales par toute la province, le bureau central se trouve à Toronto, au 90, rue Harbour. Et il se trouve là parce qu'il est près de la plus grande partie de la population. Il devrait en être de même pour le ministère des Affaires des anciens combattants. Votre province accueillera très bien tout ministère qui s'y installera. Mais il y a aussi certains changements, tels que le recyclage. Vous allez donc à

[Text]

that moves down there. But then we have these changes that you spoke of such as retraining. Well, you are really going against something that the government has actually been advocating, either holding still or cutting back. And I am sure that there are veterans that are working in your department here—and I would imagine the majority of them would be veterans . . .

Mr. MacDonald: Not any more.

Mr. Scott: Not any more. Well, you have some people. They have served your department well over the past. Are they willing at their age—I am not disclosing anything, gentlemen—probably to pick up their roots and move some place else? This is something we have to look at. This is something that probably you said when you were going to retrain. You have men with some mileage in yet, with experience, good mileage. Yet you are going to bring in somebody new and train them for this.

Probably I should not go too far on this—I could save some of these questions; I will sort them out for our next meeting—but this is something that the veterans, who should have a say, are being ignored in the Department of Veterans Affairs, especially, as the Legion has presented, in the Pension Commission in the department.

• 1215

Well, okay, going back to my own example, Mr. Minister, of the Workmen's Compensation Board, you put your roost where your majority of flock can gather.

Mr. MacDonald: Go to western Canada, then.

Mr. Scott: I would not say that. This is probably midway between here and western Canada. We can entertain them from all sides. Half your population, practically, is in central Canada; over half our population.

So these are some of my concerns, and through you, sir, I am delivering the concerns of members of the Royal Canadian Legion. I often wonder why should the Department of Fisheries not be moved to the East Coast, instead of the Department of Veterans Affairs? Why should this not take place?

Mr. MacDonald: They want it on the West Coast.

Mr. Scott: Yes, there is a West Coast too, but we have veterans in both places . . .

The Chairman: Order, please.

Mr. Scott: . . . as well as in the central.

Is my time up, Mr. Chairman?

The Chairman: No. I was just calling the meeting to order.

Mr. Scott: But this is certainly a thought which came to me, and probably that offsets some of your arguments in the proposal that Veterans Affairs go. I think you have been a great minister and you have a great province. But let us look at it with a national scope, sir—and I am sure you have been a fisherman at heart some time too, along with a farmer—and probably it should have been some segment of the Department of Fisheries which removed to P.E.I.

[Translation]

l'encontre du gouvernement, qui préconise qu'on s'en tienne au budget précédent ou qu'on retranche. Je suis certain aussi que certains anciens combattants qui travaillent dans votre ministère, ici, et j'imagine que la majorité sont anciens combattants . . .

M. MacDonald: Plus maintenant.

M. Scott: Plus maintenant. Eh bien, vous avez quand même du personnel. Ils vous ont servi fidèlement dans le passé. Sont-ils prêts, à leur âge—je ne divulgue rien, messieurs—à se déraciner et à déménager ailleurs? C'est un point à étudier. C'est sans doute ce que vous vouliez dire lorsque vous avez parlé de recyclage. Vous avez des gens qui peuvent encore rendre service, et qui ont beaucoup d'expérience. Pourtant, vous allez recruter un nouveau personnel et le former.

Peut-être devrais-je m'arrêter là, et réserver certaines questions; je me préparerai pour notre prochaine réunion—mais les anciens combattants, qui devraient avoir leur mot à dire, sont ignorés par le ministère des Affaires des anciens combattants, surtout, comme le disait le mémoire de la Légion canadienne, par la Commission des pensions du ministère.

Revenons à mon exemple, monsieur le ministre, de la Commission des accidents du travail; il faut placer les bureaux là où se trouvent les clients.

M. MacDonald: Alors, il faut le situer dans l'ouest du Canada.

M. Scott: Je ne dirais pas ça. C'est probablement à mi-chemin entre ici et l'ouest du Canada. Nous pouvons les recevoir de tous côtés. La moitié de la population, au fait, se trouve au centre du Canada, plus de la moitié de la population.

Voilà donc certaines de mes inquiétudes et de celles de la Légion royale canadienne. Je me suis souvent demandé pourquoi on ne déménagerait pas le ministère des Pêches sur la côte est, plutôt que le ministère des Affaires des anciens combattants? Pourquoi ne pas faire ça, plutôt?

M. MacDonald: Ils veulent le déplacer sur la côte ouest.

M. Scott: Oui, il y a aussi une côte ouest, mais nous avons des anciens combattants dans les deux endroits . . .

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Scott: . . . aussi bien qu'au centre du pays.

Mon temps de parole est-il terminé, monsieur le président?

Le président: Non. Je rappelais simplement l'auditoire à l'ordre.

M. Scott: C'est une idée qui m'est venue, et qui contrebalance peut-être vos arguments concernant le déplacement du ministère des Affaires des anciens combattants. Vous avez été un excellent ministre, et vous avez une excellence province. Nous considérons le problème à l'échelle nationale, monsieur—je sais sans doute que vous restez toujours pêcheur et peut-être même fermier, et c'est peut-être une partie du minis-

[Texte]

Thank you very much, I will leave it now.

The Chairman: Mr. Scott, thank you.

Mr. MacDonald: I would love to answer him.

The Chairman: I think I would save that one.

Mr. Knowles, could you ask your questions.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): All right. The only comment I would add is that I was pleased—and I congratulate the Legion, as everyone else has done: that goes without saying, I think—but it seems to me their stress on the care of the aging veteran should be the prime concern now of the Department of Veterans Affairs. Now we are more concerned with the domiciliary, geriatric care of our veterans. It seems to me the department could be well advised to take steps—as you mentioned, Mr. Minister, you are already doing it and it is being done in some provinces—but I think the department itself should be working for the veterans and be involved in it. The veterans feel, and justly so, they are a special class because they served their country in time of war. So there should be special programs for them—not just lump them in with the general population. I hope you keep pressing for that point in your brief.

The only thing I would say about the move to P.E.I. is I have felt all along some part of it should be kept here, and the Pension Commission is the one I have thought, too. The thing that rather escapes me is, in this period of restraint the government is entering upon, why not postpone your move until the period of restraint can be lifted and funds become more readily available? I would think that would be a reasonable suggestion for you to look at: perhaps hold out for a year. I know you have made plans. You have a timetable now already set out, I understand, and perhaps you might find it difficult to hold back. But it would seem to me to fall in—and to be reasonable and logical—with the general government policy of restraint.

The Chairman: Before we call on the Minister, could we have Mr. Munro's question?

Mr. Munro: My question is actually directed towards the principal witnesses today, the Legion. I have just gone through the brief here, and I see no comment whatever about the hand-over of the hospitals to the provinces. I was wondering whether that suggests the Legion is completely, utterly, and entirely satisfied with the arrangements that have occurred as a result of the transfer.

There are still some hospitals to be transferred. Are you not concerned—or are you completely beaten down—that there is no further resistance you can offer to these transfers? Are you happy with them?

Mr. Harvey: Just before Bert answers—in reference to your last remarks, I can assure you the Royal Canadian Legion is never beaten down.

[Traduction]

rière des Pêches qu'on devrait déménager à l'Île-du-Prince-Édouard.

Merci beaucoup, je m'arrêterai là.

Le président: Merci, monsieur Scott.

M. MacDonald: J'aimerais bien lui répondre.

Le président: Je crois que nous attendrons.

Monsieur Knowles, pourriez-vous poser vos questions?

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Très bien. Je n'ai qu'un commentaire à ajouter, pour dire que je félicite la Légion, comme tous les autres, cela va sans dire—mais il me semble que l'accent qu'ils mettent sur les soins à l'ancien combattant qui vieillit devrait faire l'objet des préoccupations principales du ministère des Affaires des anciens combattants. Nous semblons plus préoccupés par les soins gériatriques à domicile pour nos anciens combattants. Mais il me semble que le ministère devrait prendre des mesures—comme vous l'avez mentionné, monsieur le ministre, vous le faites déjà, et cela se fait dans certaines provinces—mais il me semble que le ministère devrait travailler plus directement pour les anciens combattants. Les anciens combattants pensent, et avec raison, qu'ils sont dans une catégorie spéciale parce qu'ils se sont sacrifiés pour le pays en temps de guerre. On devrait maintenir des programmes spéciaux pour eux—et non pas les considérer comme un élément ordinaire de la population. J'espère que vous insistez sur ce point dans votre mémoire.

Quant au déménagement à l'Île-du-Prince-Édouard, j'ai toujours pensé qu'on devrait garder une certaine partie du ministère ici, et certainement la Commission des pensions. Ce qui m'échappe, c'est que, dans une période de restrictions budgétaires, le gouvernement pense à déménager le ministère. Pourquoi ne pas retarder ce déplacement jusqu'à la fin de la période de restriction, au moment où les fonds seront plus facilement disponibles? Il me semble que c'est une suggestion raisonnable, sur laquelle vous devriez vous pencher: pourquoi ne pas attendre un an? Je sais que vous avez déjà fait certains plans. Vous avez établi un échéancier, et il sera peut-être difficile pour vous de retarder le déménagement. Mais il me semble que cela serait raisonnable et logique, et tiendrait compte de la politique générale du gouvernement sur les restrictions budgétaires.

Le président: Avant de demander au ministre de répondre, pourrait-on entendre la question de M. Munro?

M. Munro: Ma question s'adresse plus directement aux témoins principaux d'aujourd'hui, c'est-à-dire la Légion. Je viens de lire le mémoire, et je ne vois aucun commentaire concernant la cession des hôpitaux aux provinces. Cela veut-il dire que la Légion est absolument satisfaite des arrangements faits à l'occasion de cette cession?

Certains hôpitaux ne sont pas encore cédés. Cela ne vous préoccupe-t-il pas—ou êtes-vous complètement battus—vous ne pouvez plus offrir aucune résistance à ces cessions? En êtes-vous satisfaits?

M. Harvey: Avant que Bert ne réponde—au sujet de votre dernière remarque, je peux vous assurer que la Légion royale canadienne n'est jamais battue.

[Text]

Mr. Munro: Good, good.

Mr. Hanmer: I think the first thing, Mr. Chairman, is to explain that this brief is far from comprehensive. If you turn to page 6, you will read there:

We are not including a comprehensive list of possible amendments which veterans would like to see, but rather those we believe should get attention first in a time of financial restraint.

• 1220

We presented after our convention in Edmonton last year a total, I think, of 29 resolutions to the Minister of Veterans Affairs for consideration. Obviously, we could not for all practical purposes include the whole 29 in a brief to this Committee, so we selected those areas that to our organization were the most important and on which emphasis should be placed at this point in time.

On the over-all question of hospital transfers, in the very early stages of the transfer program, after the government's policy was enunciated in 1964, I think or thereabouts, the Legion took a stand at the Dominion Convention and this was repeated in a series of conventions from 1966 on that they would consider each transfer on its merit. They adopted no over-all situation whereby they said that all transfers were good or all transfers were bad. They took each one as it came along and to do this in a manner which was fair and equitable to Legion membership they consulted with the Provincial Commands in the areas in which the transfers were taking place. In the case of Quebec City, Ste-Foy; Toronto, Sunny Brook Hospital, and quite a number of the others. There was no real opposition within local Legion branches, in the Provincial Commands concerned, in some others, there was opposition.

For example, Deer Lodge Hospital in Winnipeg when transfer negotiations commenced there in the early seventies and there were a number of meetings, it soon became evident that although the provincial government of the day was willing to talk to the Department on the possible transfer of Deer Lodge Hospital, the Legion in Manitoba took a very strong stand against transfers. The result was that transfer negotiations ceased and, as far as I know, have never since that time recommenced. The same situation prevailed in the Province of Quebec. The transfer of Queen Mary Hospital was accepted by the Legion as being inevitable and in the best interests of veterans. They were very much opposed to the transfer of Ste. Anne's Hospital and remain opposed to it. In fact, there was a resolution at our last Convention asking that any possible consideration of transfer be deferred for at least 10 years.

In other areas, I believe there are currently negotiations in the Province of Alberta in connection with the remaining hospital there. The Legion Command in Alberta has not shown any particular opposition to this transfer as long as the safeguards with regard to priority beds on this side of the

[Translation]

M. Munro: Très bien.

M. Hanmer: Monsieur le président, il faut d'abord expliquer que le mémoire n'est pas exhaustif. Si vous prenez la page 7, vous y lirez:

Nous ne donnons pas une liste complète de toutes les modifications que les anciens combattants souhaiteraient, mais plutôt de celles dont il faudrait s'occuper en premier lieu à une époque de restrictions financières.

Si je ne m'abuse, l'an dernier, après notre congrès à Edmonton, nous avons présenté au ministre des Affaires des anciens combattants 29 résolutions à examiner. Pour des raisons pratiques, nous ne pouvions évidemment pas inclure, dans un mémoire au Comité, toutes ces 29 résolutions; nous avons donc choisi celles qui, selon notre organisme, étaient les plus importantes et qui méritaient d'être examinées avant tout, pour l'instant.

Pour la question des cessions d'hôpitaux, au tout début de l'application du programme de cession, après l'établissement de la politique du gouvernement, en 1964 à peu près, la Légion avait adopté une position lors du congrès du Dominion, position qu'elle a répétée à de nombreux congrès depuis 1966 jusqu'à aujourd'hui, à savoir qu'elle envisagerait chaque cession selon ses propres mérites. La Légion n'a adopté aucune politique générale et n'a jamais déclaré que, d'emblée, toute cession est bonne ou toute cession est mauvaise. Elle a examiné chaque cession séparément, de manière juste et équitable pour les membres de la Légion. Elle a consulté les postes de commandement provinciaux des régions où les cessions avaient lieu, c'est-à-dire Sainte-Foy pour Québec, l'hôpital Sunny Brook pour Toronto, et à bon nombre d'autres endroits. Il n'y a pas vraiment eu d'opposition dans les sections locales de la Légion, dans les postes de commandement provinciaux, mais il y a eu de l'opposition dans certains autres.

Par exemple, lorsque les négociations relatives aux cessions ont commencé, au début des années soixante-dix, pour l'hôpital Deer Lodge, à Winnipeg, il y a eu un certain nombre de réunions où s'est rapidement dégagée la constatation qu'alors que le gouvernement provincial de l'époque était prêt à discuter avec le ministère de la cession éventuelle de l'hôpital Deer Lodge, la Légion, au Manitoba, était absolument opposée à toute cession. Il en est résulté une cessation des négociations, et, pour autant que je sache, ces négociations n'ont jamais repris. La même situation a prévalu au Québec. La cession de l'hôpital Queen Mary a été jugée inévitable par la Légion, qui a estimé qu'elle serait dans l'intérêt des anciens combattants. Toutefois, la Légion s'est carrément opposée à la cession de l'hôpital Sainte-Anne, et continue de s'y opposer. En fait, lors de notre dernier congrès, nous avons traité d'une résolution demandant que tout examen éventuel d'une cession soit retardé d'au moins dix ans.

Pour ce qui est des autres régions, je crois que se déroulent actuellement en Alberta des négociations relatives au dernier hôpital restant dans cette région. Le commandement de la Légion en Alberta ne s'oppose pas particulièrement à cette cession, à condition que soient fournies des garanties relatives

[Texte]

business are properly provided. I think this is true, again, in the case of Ontario and the recent announcement of the transfer of the Rideau Veterans' Home here in Ottawa to the Province of Ontario.

In another words, we monitor each transfer; we confer with our local people; we ascertain the views of our membership who will be directly affected by that hospital and at that point we concur or we disagree as the situation develops.

Mr. Munro: What is the situation in respect of British Columbia?

Mr. Hanmer: When the transfer of Shaughnessy Hospital and the Veterans' Pavilion in Victoria came up, there were discussions with the people concerned in the Province of British Columbia and in the earlier stages there was no particularly violent opposition to the transfer, so the Legion in British Columbia and the Legion in Ottawa went along with it. I know that certain events transpired afterwards and you will recall, sir, that the Legion was attacked as vehemently as was the Department in connection with those developments by a small coterie of people who founded their own organization in Victoria and saw fit to condemn what had been done. I do not think their actions were fair or reasonable and we sent a delegation to Victoria two years ago that spent five days interviewing people in connection with this matter. As a result, the number of instances of flagrant disregard of veterans' interests which had been alleged by this group were proven to be unsubstantiated.

The Chairman: Thank you very much. Could we have a word now from Mr. Parent? Then I would like to call on the Minister as it seems quite obvious to everyone that we have lost our quorum, so we cannot go ahead with the estimates until our next meeting. We finally have a slot at 3.30 p.m. this coming Thursday in the same room. I would like Mr. Parent to ask his questions and then the Minister might wrap it up. Is that satisfactory? Did you want to say something, Mr. Knowles?

• 1225

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I have another question or questions I would like to put to the Minister.

The Chairman: Very good. Mr. Parent, Mr. Knowles afterwards.

Mr. Parent: Mr. Chairman, my question would go either to the Minister or to the representatives from the Legion.

It would seem to me that in agreement with what everyone has said, what we are trying to get here is the best possible service for our veterans. Having said that, it would seem to me that what we are talking about specifically is a pension commission that you would propose would remain here in Ottawa as opposed to going to Charlottetown.

The information that I have, and I stand to be corrected, is that the overwhelming majority of communication between the

[Traduction]

à la disponibilité, en priorité, de lits pour les anciens combattants. Je pense que cela s'applique également à l'Ontario et à l'annonce récente de la cession du Rideau Veterans' Home, ici même à Ottawa, à la province de l'Ontario.

Autrement dit, nous contrôlons chaque cession d'hôpital. Nous en discutons avec les représentants de la Légion sur place. Nous obtenons l'opinion des membres qui seront directement touchés par la cession de cet hôpital, et c'est alors que nous exprimons notre accord ou notre désaccord, selon la situation.

M. Munro: Quelle est la situation en ce qui a trait à la Colombie-Britannique?

M. Hanmer: La cession de l'hôpital Shaughnessy et du Veterans' Pavilion, à Victoria, a été proposée; il y a eu des discussions à ce sujet avec les personnes concernées en Colombie-Britannique. Au début, on n'a noté aucune opposition catégorique à la cession; la Légion en Colombie-Britannique et la légion à Ottawa ont donc accepté cette cession. Toutefois, je sais que certaines choses se sont produites ultérieurement et, comme vous vous en souvenez sans doute, monsieur, la Légion a été prise à partie de manière aussi véhémement que l'a été le ministère en ce qui a trait à ces événements, et ce, par un petit groupe de personnes qui ont fondé leur propre organisme à Victoria et ont jugé bon de condamner les mesures qui avaient été prises. Je ne pense pas que les réactions de ces personnes aient été justes ou raisonnables; il y a deux ans, nous avons envoyé à Victoria une délégation qui, pendant cinq jours, a eu des entretiens avec diverses personnes à ce sujet. Il en est résulté qu'un bon nombre d'accusations de négligence flagrante des intérêts des anciens combattants portées par ce groupe ont été jugées sans fondement.

Le président: Merci beaucoup. Pourrions-nous maintenant donner la parole à M. Parent? Ensuite, j'aimerais demander au ministre de nous dire quelques mots, puisque, selon toute évidence, nous avons perdu notre quorum, ce qui nous empêche de poursuivre l'examen des prévisions budgétaires avant la prochaine réunion. Nous avons enfin réussi à réserver cette même salle pour 15 h 30, jeudi. M. Parent pourrait donc poser ses questions, et le ministre aura le mot de la fin. D'accord? Vous vouliez dire quelque chose, monsieur Knowles?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'ai une ou deux autres questions que j'aimerais poser au ministre.

Le président: Très bien. M. Parent d'abord, M. Knowles ensuite.

M. Parent: Monsieur le président, ma question s'adresse soit au ministre, soit aux représentants de la Légion.

Il me semble que, conformément à ce que tout le monde a dit, nous essayons d'obtenir, pour nos anciens combattants, le meilleur service possible. Cela étant dit, il me semble que nous parlons plus précisément ici d'une Commission des pensions qui, selon vos propositions, resterait ici, à Ottawa, plutôt que d'aller à Charlottetown.

D'après les renseignements dont je dispose, reprenez-moi si j'ai tort, la plupart des communications entre la commission et

[Text]

commission and the veteran is done either by telephone, Telex, telegram, letters, what have you. Secondly, it is my understanding that there are offices set up throughout Canada where people who have problems with the Pension Commission go to the commission people in those areas.

My question is this. If indeed this is the case, that the commission goes to the veterans, we must presume that this would continue to be done throughout the country. By moving the commission to Charlottetown, how many veterans outside the Ottawa area, who would be coming to Ottawa anyhow to see the commission, how many of them would be appearing before the commission that you are talking about, physically appearing, in Charlottetown? Are we going to inconvenience 10 or are we going to inconvenience 10,000? If we had that figure, if we knew how many of the veterans were going to be inconvenienced, physically inconvenienced—if it is a matter of letters and mail, it does not really matter whether it comes from Whitehorse, Yukon, or Charlottetown or Victoria or where have you, but if they have to go physically, if they have to get there by airplane or by car or whatever it is, I would like to know, if we have the information, Mr. Minister or the representatives of the Legion, how many men we are talking about who are going to be physically inconvenienced in this way to appear before the commission.

The Chairman: I would think that Mr. Hanmer can answer that, but also the Minister will have something to say about that point. Mr. Hanmer.

Mr. Hanmer: I think we are a little on the wrong track here, Mr. Chairman, because our concern has not been at any time with the availability of the personal access to the commission or to the department by veterans. That exists now. In the case of the department proper—and I am not referring here to the Pension Commission as an agency—in the department proper this will be enhanced by the new regionalization program and by the opening by the department of nine additional tri-service centres or small district offices so that personal access in this way is not really part of our problem. The problem that we...

Mr. Parent: Excuse me. Do you mean to say that there will be no difference in the service? I do not want to put words in your mouth.

Mr. Hanmer: No, but our argument is not with communications, sir.

Mr. Parent: I see.

Mr. Hanmer: The argument is with the depreciations in the calibre of the individual who will be adjudicating the pension claim from the veteran. We are not concerned whether the individual can go and talk personally to the commission or whether he can write to the commission. This is outside the scope of our argument. We are saying—I think maybe a little elaboration on this would be useful—that in our discussions with people who work in the commission—and I should say that we have very, very close contact with the commission staff, senior and junior, because I personally have been dealing with them now for almost 30 years here in Ottawa and there are other members on the service bureau staff who have been

[Translation]

les anciens combattants s'effectuent par téléphone, télex, télégrammes, lettres, et ainsi de suite. Deuxièmement, je crois comprendre que, dans tout le Canada, l'on a établi des bureaux où les personnes qui ont des problèmes relatifs à la Commission des pensions peuvent s'adresser.

Voici ma question. S'il est vrai que la commission va à la rencontre des anciens combattants, nous devons supposer que cela continuera de se faire dans tout le Canada. En transférant la commission à Charlottetown, combien d'anciens combattants, qui seraient venus à Ottawa de toute façon pour rencontrer des membres de la commission, oblige-t-on à comparaître devant la commission, à Charlottetown? Sont-ce dix personnes ou 10,000 que nous allons obliger à se déplacer? Si nous pouvions avoir ce chiffre, si nous savions à combien d'anciens combattants nous allons causer des embarras, cela serait utile. En effet, s'il s'agit de courrier, il importe peu qu'il vienne de Whitehorse, au Yukon, de Charlottetown, de Victoria, ou d'où vous voudrez. Toutefois, si la personne en question doit se déplacer, si elle doit se rendre à tel endroit par avion, par automobile ou par tout autre moyen de transport, j'aimerais que le ministre ou les représentants de la Légion me disent combien de personnes seraient ainsi obligées de se déplacer pour comparaître devant la commission.

Le président: M. Hanmer peut répondre à cela, mais le ministre aimerait également dire quelque chose à ce sujet. Monsieur Hanmer.

M. Hanmer: Monsieur le président, je pense que nous sommes un peu sur la mauvaise voie, parce que nous ne nous sommes jamais préoccupés de l'accès, pour les anciens combattants, aux services de la commission ou du ministère. Actuellement, nous y avons facilement accès. Dans le cas du ministère proprement dit—et je ne parle pas là de la Commission des pensions—dans le cas du ministère, l'accès va même s'améliorer, grâce au nouveau programme de régionalisation et à l'ouverture, par le ministère, de petits bureaux offrant trois types de services différents. L'accessibilité du personnel ne fait donc pas vraiment partie de notre problème. Le problème que nous...

M. Parent: Excusez-moi. Voulez-vous dire qu'il n'y aura aucune différence de service? Je ne veux pas vous faire dire ce que vous n'avez pas dit.

M. Hanmer: Non, mais ce n'est pas aux communications que nous nous en prenons, monsieur.

M. Parent: Ah, bon.

M. Hanmer: Nous nous en prenons à la détérioration de la qualité du personnel qui aura à régler les réclamations de pensions des anciens combattants. Nous ne craignons pas que l'ancien combattant ne puisse pas communiquer directement, soit en personne, soit par écrit, avec les membres de la commission. Cela n'a rien à voir avec nos propos. Une petite explication de ce que nous voulons dire serait peut-être utile. Je dois dire que nous maintenons des relations étroites avec le personnel supérieur et subalterne de la commission. Je traite moi-même avec ce personnel depuis près de 30 ans, ici, à Ottawa, et il y a d'autres membres du service qui sont là depuis presque aussi longtemps. Nous maintenons avec ces

[Texte]

here almost as long. We work with these people on a very, very close basis. We therefore have ample opportunity to discuss the pros and cons and the opportunity offered by the move and the effect the move is likely to have, and our prime concern, Mr. Chairman, is that the adulteration in the experienced staff of the commission—and by “adulteration” I mean that there are those with many years of experience who will not be able to move either for family reasons or for other reasons. Our brief pinpoints doctors, for example, where a very small number of experienced doctors are able to move or will be prepared to move to Prince Edward Island. So we say, sir, that there will be in the commission when it moves to Prince Edward Island a sizable, much more than a majority, almost a complete commission composed of new people, and this in our view cannot help but seriously effect the manner of adjudication, the standards of adjudication, and the time taken to do the adjudication.

• 1230

We know in the period available to us in the last few years, since the 1971 amendments, the problems, the day-to-day difficulties. We see them. We see the delays. We see the difficulties the commission encounters even in normal times when overwhelmed by large numbers of applications as they have been in the last few years. And we, sir, are fearful that should the commission go to Prince Edward Island and be operating with a very inexperienced group of doctors or medical-clerical personnel, they will have a very difficult job, first in dealing with the cases expeditiously and secondly, in dealing with them on the standards which we have come to expect from the commission over a long period of time. We are unable, and I assume the department will also be unable, to speak with any absolute assurance that when these new people come in, when they move down, when they are trained, they will do an equal job for at least 2, 3, 4 to 5 years.

There is another aspect to this. We are told that double-banking is the answer to the training program, that by double-banking all the positions people would work side-by-side with an experienced person and then they would, in due course, take over. But there are serious questions about that. We are told that in many of these positions it takes two years at least for the person . . .

The Chairman: Could you sort of condense your remarks, Mr. Hanmer, please?

Mr. Hanmer: . . . to become fully cognizant and yet in the directives which are sent out there are two people. We read, and I will mention this. It says:

An employee's decision to relocate or not to relocate will not be considered binding until nine months prior to the official relocation date.

And that being so he does not indicate that he is going to remain in Ottawa through the move finally until nine months from the point of moving. How can a replacement be recruited and given two years training before the time of the move? And

[Traduction]

personnes des relations très étroites. Nous avons donc amplement la possibilité de discuter des avantages, des inconvénients et des occasions qu'offre le transfert, ainsi que des répercussions éventuelles du transfert. Notre préoccupation principale, monsieur le président, tient au fait que le personnel expérimenté de la commission risque de diminuer. J'entends par cela que certains membres du personnel qui ont une très longue expérience ne pourront pas déménager, soit pour des raisons familiales, soit pour d'autres raisons. Notre mémoire signale notamment le cas des médecins, par exemple. Il y a un très petit nombre de médecins expérimentés qui peuvent déménager ou sont prêts à déménager à l'Île-du-Prince-Édouard. Nous estimons donc qu'en déménageant à l'Île-du-Prince-Édouard, la commission va perdre plus qu'une partie importante de son personnel et qu'en fait, il faudra pratiquement qu'elle se constitue un personnel entièrement nouveau, ce qui, selon nous, affectera gravement le processus, les normes et la durée du règlement des réclamations.

Nous savons quelles ont été les difficultés éprouvées au cours des dernières années, soit depuis les modifications de 1971. Nous savons quels problèmes, quelles difficultés ne sont posés quotidiennement. Nous les voyons. Nous voyons les retards. Nous voyons les difficultés que connaît la commission, même en temps normal, lorsqu'elle est submergée par un très grand nombre de demandes, comme cela s'est produit ces dernières années. Nous craignons que la commission, en déménageant à l'Île-du-Prince-Édouard, en fonctionnant avec un personnel médical et un personnel de bureau très inexpérimentés, aura énormément de difficultés, d'abord à traiter certains cas avec célérité et, deuxièmement, à respecter les normes auxquelles nous a habitués la commission depuis très longtemps. Nous ne pouvons pas garantir, pas plus que le ministère ne peut garantir, selon moi, que ce nouveau personnel, une fois formé, saura, pour les quatre ou cinq premières années, travailler avec autant d'efficacité que le personnel actuel.

Il y a un deuxième aspect à cette question. On nous dit que le jumelage des postes constitue la solution du programme de formation. En théorie, grâce au jumelage des postes, chaque nouvel employé travaillerait à côté d'une personne expérimentée et, en temps et lieu, il assumerait la pleine responsabilité. Toutefois, cela soulève de graves questions. On nous dit que, pour beaucoup de ces postes, il faut au moins deux ans pour qu'une personne . . .

Le président: Pourriez-vous abréger un peu vos observations, monsieur Hanmer?

M. Hanmer: . . . soit parfaitement au courant du travail. Pourtant, dans les directives envoyées, on lit ce qui suit:

La décision, par un employé, de déménager ou de ne pas déménager ne sera considérée comme définitive que neuf mois avant la date officielle du déménagement.

Cela étant, en définitive, ce n'est que neuf mois avant de déménager que l'employé précise s'il compte rester à Ottawa. Comment peut-on alors recruter une autre personne et lui donner une formation de deux ans avant le déménagement? En

[Text]

we also know, Mr. Chairman, in talking to many of these people, that they are saying that they are going to move at this point in time because not to say so would prejudice their position on the staff at this stage. Then when the chips are down and it is nine months before the move they are going to say, I am not moving.

We see in all this a terrible hazard for the service which is going to be provided for the veterans from the time that commission moves to Prince Edward Island. That is why, sir, we hope that a decision will be made to retain it in Ottawa.

Mr. Parent: I guess basically there is a small disagreement but I believe we will be able to replace those men who decide not to go down there with people who are as well qualified. We know that the members of this commission, and indeed, the Department of Veterans Affairs, bend over backwards and if there is any doubt at all, the doubt will always fall on the side of the veteran.

Mr. Harvey: Hopefully.

Mr. Parent: I am not finished, Mr. Chairman.

The Chairman: The time is about up. We will have to close down.

Mr. Parent: I just think perhaps the fears are not as common as they might be because you as veterans and legion men know that no person is really irreplaceable and that when these other men move off the commission, we are going to have to replace them one way or another. I have every confidence that we will be able to replace them with men and women who are just as good as the ones we have now.

Mr. Hanmer: We hope this will be the case.

The Chairman: Thank you. I would like to hear one last question from Mr. Knowles before we adjourn after hearing the Minister.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, in a sense Mr. Hanmer has answered my question but I would like to put it anyway. In view of the Minister's offer today to meet with you on the question of the commission—not the whole department, just the commission—and, if I may put it this way, in view of the challenge to you . . .

• 1235

In view of the Minister's offer today to meet with you on the question of the commission—not the whole department, just the commission—and, if I may put it this way, in view of the challenge to you . . .

Mr. MacDonald: The challenge was to me, the challenge was to me!

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In view of the Minister's challenge to the legion to show cause, why the commission should not be moved, to show ways in which the service would be hurt, do you accept the challenge? Do you feel that when you meet with the Minister you can bring forward arguments that he should consider?

[Translation]

autre, grâce à nos discussions avec un bon nombre de ces employés, nous savons que, maintenant, ils disent qu'ils vont déménager afin de protéger le poste qu'ils occupent actuellement. Ensuite, lorsque viendra le temps de décider, neuf mois avant le déménagement, ils vont déclarer qu'ils refusent de déménager.

Dans tout cela, nous entrevoyons un très grand risque de détérioration du service offert aux anciens combattants, à partir du moment où la commission aura déménagé à l'Île-du-Prince-Édouard. C'est pourquoi, monsieur, nous espérons que l'on décidera de la garder à Ottawa.

M. Parent: Je suppose qu'essentiellement, il y a un léger désaccord, mais je pense que nous pourrions remplacer, par des employés tout aussi compétents, les personnes qui décideront de ne pas déménager. Nous savons que les membres de la commission et, en fait, le ministère des Affaires des anciens combattants, se fendent en quatre pour rendre service et que s'il y a le moindre doute, on donne toujours le bénéfice du doute à l'ancien combattant.

M. Harvey: Espérons-le.

M. Parent: Je n'ai pas fini, monsieur le président.

Le président: Le temps est presque écoulé. Nous allons devoir terminer.

M. Parent: Les craintes ne sont peut-être pas aussi courantes que vous semblez le penser. En votre qualité d'ancien combattant, d'homme de la Légion, vous savez que personne n'est vraiment irremplaçable et que, lorsque ces hommes cesseront de faire partie de la commission, nous allons devoir les remplacer d'une manière ou d'une autre. J'en ai la certitude. Nous allons pouvoir les remplacer par des hommes et des femmes qui seront tout aussi compétents.

M. Hanmer: Espérons-le.

Le président: Merci. M. Knowles peut poser une dernière question, et le ministre nous dira quelques mots avant que nous ne levions la séance.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, M. Hanmer a répondu à ma question dans une certaine mesure, mais j'aimerais quand même la poser. Étant donné que le ministre a offert, aujourd'hui, de vous rencontrer pour discuter de la question de la commission, pas de tout le ministère, seulement de la commission, et étant donné, pour ainsi dire, que vous avez été mis au défi . . .

Étant donné que le ministre a offert, aujourd'hui, de vous rencontrer pour discuter de la question de la commission, pas de tout le ministère, seulement de la commission, et étant donné pour ainsi dire, que vous avez été mis au défi . . .

M. MacDonald: C'est moi qui ai été mis au défi!

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Étant donné que le ministre a mis la Légion au défi de fournir des raisons pour lesquelles la commission ne devrait pas être transférée, d'indiquer en quoi le service en souffrirait, je vous demande si vous acceptez de relever le défi. Pensez-vous, lorsque vous rencon-

[Texte]

Mr. Harvey: Yes.

The Chairman: I am very sorry, but we have gone over the time. I think we just have enough time to hear from the Minister.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I will be very, very brief, but there were a few things said that perhaps I would like to make reference to.

Mr. Scott, I think you know that Veterans Affairs is not moving to Charlottetown, it is just headquarters. I do not think you know, and I want you to know, that there is a segment to be left in Ottawa—the Minister and his Deputy Minister, and a group of people, approximately 30—and I want you to know that.

Mr. MacFarlane, your concerns about the treatment for veterans, I will certainly take to heart. Mr. Parent's remarks, too.

The transfer of hospitals. The legion people dealt with it very, very well, but we have to face facts—10 years from now how old are we? We are a bunch of geriatrics. You cannot run hospitals; you have to face that fact. This was dealt with very well by Mr. Lamy from the legion.

In so far as applications, it has been said by my friend, Mr. McKenzie, when we move to Prince Edward Island, that applications from veterans will decrease.

I want, also, to pass my opinions about professional people being unable to cope with legislation pertaining to medical decisions. How can they not learn these parliamentary rules and regulations in two years? My friends in Committee, what are we talking about? If they cannot learn them, then we may have to go to the fishermen and to the farmers, to do it, if the professional people cannot do that in two years. Let us analyse that. I feel it should be analysed. What are we talking about? Have we no more credit for professional people in Canada than that, that they cannot sit down for two years and serve their fellow man and pick out whether a fellow's leg is off or not, or his ear is gone or whatever it is. These are things we have to look at. I think these are some of the things that we are crying about. It is nice to talk about it. My door is open. Thank you very much.

The Chairman: I want to thank the Minister. I want to thank Messrs. Harvey, Lamy, Hanmer, and Slater from the legion.

I think we have had an excellent discussion and I would imagine that this will carry on with the Minister and the legion.

[Traduction]

trerez le ministre, que vous pourrez lui présenter des arguments qu'il devrait examiner?

M. Harvey: Oui.

Le président: Je regrette, mais nous avons dépassé le temps qui nous est accordé. Je pense que nous avons à peine assez de temps pour permettre au ministre de dire quelques mots.

M. MacDonald: Monsieur le président, je tâcherai d'être extrêmement bref, mais il y a certaines choses qui ont été dites et dont j'aimerais parler.

Monsieur Scott, je pense que vous savez que le ministère des Affaires des anciens combattants ne déménage pas à Charlottetown. C'est seulement l'administration centrale qui déménage. Vous ne savez peut-être pas, et je tiens à ce que vous le sachiez, qu'il y a une partie du ministère qui restera à Ottawa, soit le ministre, le sous-ministre, et environ une trentaine de fonctionnaires.

Monsieur MacFarlane, je tiendrai certainement compte de vos préoccupations quant au traitement des anciens combattants. Je tiendrai également compte des observations de M. Parent.

Pour ce qui est de la cession des hôpitaux, je pense que les représentants de la Légion en ont très bien traité, mais nous devons nous rendre compte des faits: dans dix ans, quel âge aurons-nous? Nous sommes une bande de vieillards. Vous devez vous en rendre compte, vous ne pourrez pas diriger des hôpitaux. M. Lamy, de la Légion, a très bien traité de cette question.

Pour ce qui est des demandes, mon ami, M. McKenzie, a dit que, lorsque nous déménagerons à l'Île-du-Prince-Édouard, le nombre de demandes présentées par les anciens combattants diminuera.

J'aimerais également vous faire part de mon opinion quant à l'incapacité de professionnels à respecter des dispositions législatives relatives aux décisions médicales. Comment ces professionnels pourraient-ils ne pas apprendre ces quelques règles et règlements parlementaires en deux ans? Mes bons amis, que disons-nous au juste? Si ces personnes ne peuvent pas apprendre ces règles, nous devons peut-être nous adresser aux pêcheurs et aux agriculteurs si des professionnels sont incapables d'apprendre ce qu'il faut en deux ans. Analysons un peu cela. J'estime que cela doit être analysé. De quoi parlons-nous au juste? Sommes-nous incapables d'accorder un peu plus de confiance aux professionnels du Canada? Pensons-nous vraiment qu'en deux ans, ils seraient incapables de rendre service à leurs frères humains, qu'ils seraient incapables de juger qu'une jambe est démise, que le malade est atteint de surdité, ou de déceler tout autre problème. Ce sont là les choses qu'il nous faut examiner et au sujet desquelles nous poussons des hauts cris. Il est bon d'en parler. Ma porte vous est ouverte. Merci beaucoup.

Le président: J'aimerais remercier le ministre, ainsi que MM. Harvey, Lamy, Hanmer et Slater, représentants de la Légion.

Je pense que nous avons eu une excellente discussion, et l'imagine que cela se poursuivra entre le ministre et la Légion.

[Text]

Next meeting, we will be discussing the estimates, I think, completely—both the Supplementary Estimates (B) and the Main Estimates. The meeting will be held at 3.30 p.m. on Thursday in this room. Thank you.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

Lors de la prochaine réunion, nous discuterons des prévisions budgétaires principales et des prévisions supplémentaires (B). La réunion aura lieu à 15 h. 30, jeudi, dans cette même salle. Merci.

La séance est levée.

APPENDIX "V.A.-1"

SUBMISSION TO
THE
STANDING COMMITTEE ON VETERANS AFFAIRS
REGARDING

THE MOVE OF THE PENSION COMMISSION TO PRINCE EDWARD ISLAND, AND CERTAIN PROPOSALS FOR IMPROVED BENEFITS FOR VETERANS AND THEIR DEPENDANTS.

INTRODUCTION

THE ROYAL CANADIAN LEGION APPRECIATES THE OPPORTUNITY TO APPEAR BEFORE THIS COMMITTEE TO EXPRESS CURRENT CONCERNS INVOLVING THE WELL-BEING OF VETERANS AND THEIR DEPENDANTS.

MR. CHAIRMAN, AND GENTLEMEN:

AT THIS POINT IN TIME, SIXTY-ONE YEARS AFTER THE END OF WORLD WAR I AND CLOSE TO THIRTY-FOUR YEARS SINCE THE END OF WORLD WAR II, IT IS NOT UNCOMMON TO HEAR COMMENTS TO THE EFFECT THAT CANADA HAS DONE WELL BY HER VETERANS AND THEIR FAMILIES, AND THAT THE TASK IS PRACTICALLY COMPLETE, EVEN SOME VETERANS TALK THIS WAY.

HOWEVER, THE ROYAL CANADIAN LEGION, WHICH HAD 523,000 MEMBERS AT THE END OF 1978, DOES NOT ACCEPT THIS PREMISE AND BELIEVES THAT MUCH REMAINS TO BE DONE. WE, THEREFORE, ENDEAVOUR THROUGH THE PAGES OF OUR NATIONAL MAGAZINE, THROUGH OUR DOMINION AND PROVINCIAL CONVENTIONS, AND THROUGH APPEARANCES BEFORE THIS COMMITTEE, TO PUBLICIZE THE REAL STATE OF AFFAIRS. WE HAVE A DUTY TO PROMOTE ACTION BY VETERANS FOR VETERANS, AND TO INSIST THAT GOVERNMENTS CONTINUE TO MEET THEIR RESPONSIBILITIES TO VETERANS. IT IS NOT A TIME FOR OUR ORGANIZATION OR OUR ELECTED REPRESENTATIVES TO REST ON THEIR LAURELS.

WE MUST ENSURE THAT LEGISLATIVE PROVISIONS KEEP PACE WITH INFLATION. WE CANNOT DISREGARD THE NEEDS OF VETERANS DISABLED BY WAR, THEIR WIDOWS AND DEPENDANTS, AND THOSE WHO HAVE BECOME OLD OR FEEBLE.

THOSE OVER SIXTY-FIVE WILL FORM A MAJORITY OF VETERANS IN A VERY FEW SHORT YEARS. WE MUST, THEREFORE, MOVE NOW TO

PLAN FOR THEIR CARE WHETHER AT HOME OR IN INSTITUTIONS.

FIRST, HOWEVER, BEFORE PROCEEDING TO OUTLINE THE NEED FOR ACTION TO CHANGE EXISTING PROVISIONS FOR VETERANS' SERVICE AND CARE, WE MUST REFER TO THE IMPENDING MOVE OF THE DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS, IN PARTICULAR THE PENSION COMMISSION, TO CHARLOTTETOWN, PRINCE EDWARD ISLAND.

SINCE THE MOVE WAS FIRST ANNOUNCED, THE ROYAL CANADIAN LEGION HAS BEEN VERY DOUBTFUL THAT THE PENSION COMMISSION COULD BE MOVED WITHOUT PREJUDICING ADJUDICATING STANDARDS AND WITHOUT CREATING UNDUE DELAYS. DESPITE ASSURANCES FROM THE MINISTER OF VETERANS AFFAIRS, WE ARE CONVINCED THAT IF THE COMMISSION MOVES TO CHARLOTTETOWN, IT WILL CREATE MANY PROBLEMS FOR PENSIONERS AND WOULD BE PENSIONERS, AND THEIR DEPENDANTS. MEMBERS OF PARLIAMENT AND VETERANS' ORGANIZATIONS TO WHOM DISSATISFIED VETERANS APPEAL FOR HELP, WILL INEVITABLY BE FACED WITH AN INCREASE IN SUCH APPEALS. THE SOLUTION IS VERY SIMPLE - THE COMMISSION MUST REMAIN IN OTTAWA WHERE, DESPITE ISOLATED MUTTERINGS ABOUT DELAYS AND THE LIKE, IT DOES A GOOD JOB.

OUR REASONS FOR BELIEVING THAT SUCH A MOVE IS WRONG WERE SET OUT IN A LETTER ON FEBRUARY 2ND, 1979 FROM THE DOMINION

PRESIDENT OF THE LEGION TO ALL MEMBERS OF PARLIAMENT AND SENATORS.

THE COMMISSION EMPLOYS MANY SPECIALISTS, BOTH IN MEDICAL AND OTHER CATEGORIES. THESE PEOPLE ARE VITAL TO THE MAINTENANCE OF A FAIR AND EFFICIENT ADJUDICATING PROCESS. IT TAKES YEARS OF EXPERIENCE AND TRAINING AS MEMBERS OF THE COMMISSION STAFF BEFORE THE MAJORITY ARE PROFICIENT TO A POINT WHERE THEY CAN PROCESS CLAIMS ACCORDING TO THE HIGH STANDARDS WHICH WE HAVE COME TO EXPECT AS PROPER. FOR EXAMPLE, IT NORMALLY TAKES TWO YEARS OR SO FOR A DOCTOR TO BE FULLY VERSED IN THE SPECIALIZED PENSION WORK. THE NUMBER OF SUCH SPECIALISTS WHO HAVE INDICATED THAT THEY WOULD BE WILLING TO MOVE TO PRINCE EDWARD ISLAND IS PITIFULLY SMALL. WE UNDERSTAND THAT FOUR DOCTORS ON THE MEDICAL ADVISORY STAFF OUT OF TWENTY-FIVE SEEM LIKELY TO MOVE!

MANY OF THE MEDICAL/CLERICAL SPECIALISTS WHO NOW WORK FOR THE COMMISSION ARE MARRIED WOMEN WHOSE FAMILY TIES WILL MAKE IT IMPOSSIBLE FOR THEM TO MOVE TO PRINCE EDWARD ISLAND. IT IS NOT EASY TO RECRUIT SUITABLE PEOPLE FOR THIS WORK IN OTTAWA, WHERE THERE IS A CONSIDERABLE POOL OF PROSPECTIVE CANDIDATES. WE BELIEVE IT WOULD BE VERY DIFFICULT TO RECRUIT AND TRAIN PEOPLE FOR EMPLOYMENT IN PRINCE EDWARD

ISLAND, WITHOUT A SERIOUS DETERIORATION IN THE SPEED OF PROCESSING CLAIMS, AND THE STANDARDS OF ADJUDICATION.

A PERCENTAGE OF PENSION CLAIMS HAS TO BE PROCESSED IN FRENCH. WE BELIEVE THAT THE TASK OF RECRUITING PROPERLY TRAINED FRENCH-SPEAKING PEOPLE TO DO THIS WORK IN CHARLOTTETOWN WILL BE A DIFFICULT ONE.

THE RELATIVE ISOLATION OF CHARLOTTETOWN ALSO GIVES CAUSE FOR CONCERN. DESPITE OFFICIAL CLAIMS TO THE CONTRARY, THIS CANNOT HELP BUT MAKE FOR DELAYS. AS IS WELL KNOWN, THESE OCCUR NOW, DESPITE THE FACT THAT OTTAWA IS MORE OR LESS IN THE CENTRE OF THINGS. WITH THE EXCEPTION OF ENTITLEMENT BOARDS, ALMOST ALL OF THE COMMISSION'S BUSINESS IS TRANSACTED BY CORRESPONDENCE. EIGHT PER CENT ONLY OF THE VETERAN POPULATION LIVES IN THE ATLANTIC REGION, WITHIN EASY REACH OF CHARLOTTETOWN.

THE ISOLATION OF CHARLOTTETOWN WILL ALSO COMPLICATE THE TRAVEL ARRANGEMENTS OF THE PENSION COMMISSIONERS WHO MUST MOVE AROUND THE COUNTRY TO HOLD PERSONAL HEARINGS. THE EXTRA TRAVEL TIME REQUIRED FOR JOURNEYS TO WESTERN CANADA WILL MEAN A REDUCTION IN THE NUMBER OF CASES TO BE HEARD EACH TRIP, UNLESS TRAVEL ON SATURDAYS AND SUNDAYS BECOMES THE NORM.

WE APPEAL TO YOU, GENTLEMEN, TO RECOMMEND TO THE GOVERNMENT VERY STRONGLY THAT THIS PLANNED MOVE OF THE PENSION COMMISSION TO CHARLOTTETOWN BE ABANDONED FORTHWITH.

REORGANIZATION

THE DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS, QUITE APART FROM ITS PROJECTED MOVE TO CHARLOTTETOWN, IS ENGAGED IN EXTENSIVE ADMINISTRATIVE REORGANIZATION. FIVE NEW REGIONAL OFFICES AND ONE SUB-REGIONAL OFFICE HAVE BEEN ESTABLISHED. SOME FUNCTIONS CURRENTLY PERFORMED AT THE EIGHTEEN EXISTING DISTRICT OFFICES WILL BE TRANSFERRED TO THE NEW REGIONAL AND SUB-REGIONAL OFFICES. OTHER FUNCTIONS NOW CARRIED OUT AT HEADQUARTERS WILL ALSO BECOME A MATTER OF REGIONAL RESPONSIBILITY. THE EXISTING DISTRICT OFFICES AND SUB-DISTRICT OFFICES WILL BECOME SIMPLY CLIENT SERVICE CENTRES AND NINE NEW CENTRES ARE ALSO BEING OPENED.

ALL OF THIS IS CALCULATED TO GIVE BETTER SERVICE EVENTUALLY TO VETERANS AND THEIR DEPENDANTS. THE ROYAL CANADIAN LEGION IS IN BASIC AGREEMENT WITH THE NEW CONCEPTS, THOUGH DEVELOPMENTS WILL BE CAREFULLY MONITORED TO ENABLE ATTENTION TO BE QUICKLY FOCUSED ON ANY WEAKNESSES WHICH MAY SHOW UP IN THE COURSE OF TIME.

LEGISLATIVE CHANGES

NO MATTER HOW COMPETENTLY THE DEPUTY MINISTER AND HIS STAFF MAY PROCEED WITH THE ADMINISTRATIVE REORGANIZATION OF THE DEPARTMENT, UNLESS THE GOVERNMENT ALSO PROCEEDS TO LEGISLATE IMPORTANT CHANGES, THE END RESULT WILL NOT SATISFY VETERANS AND THEIR DEPENDANTS.

THE ROYAL CANADIAN LEGION, THEREFORE, WISHES TO DRAW TO THE ATTENTION OF THIS COMMITTEE CERTAIN CHANGES IN VETERANS' BENEFITS WHICH WE BELIEVE SHOULD BE ENACTED AS SOON AS POSSIBLE. WE ARE NOT INCLUDING A COMPREHENSIVE LIST OF POSSIBLE AMENDMENTS WHICH VETERANS WOULD LIKE TO SEE, BUT RATHER THOSE WE BELIEVE SHOULD GET ATTENTION FIRST IN A TIME OF FINANCIAL RESTRAINT.

WAR VETERANS ALLOWANCE

THE MINISTER OF VETERANS AFFAIRS COMMISSIONED A COMPREHENSIVE REVIEW OF THE WAR VETERANS ALLOWANCE AND CIVILIAN WAR ALLOWANCE ACTS NEARLY TWO YEARS AGO. FROM THIS, IT WAS HOPED THAT BENEFICIAL CHANGES IN BENEFITS AND IN THE ADMINISTRATION WOULD BE RECOMMENDED. MR. MACDONALD IS STILL CONSIDERING THE MATTER AND WILL, WE UNDERSTAND, BE MAKING RECOMMENDATIONS IN THE DUE COURSE. WE WOULD HOPE THAT MANY CHANGES WILL RESULT FROM THIS CAREFUL EXAMINATION

OF THE LEGISLATION. WE DO NOT CONSIDER IT USEFUL TO LIST ALL OF THE POSSIBILITIES WHICH HAVE BEEN DISCUSSED IN LEGION CIRCLES. WE WOULD, HOWEVER, LIKE TO HIGHLIGHT TWO CHANGES WHICH THE ROYAL CANADIAN LEGION BELIEVES SHOULD REPRESENT THE VERY MINIMUM OF IMPROVEMENT IN THE LEGISLATION. THESE ARE:

A SINGLE SCALE OF ALLOWANCES

THE ROYAL CANADIAN LEGION FIRST PRESENTED A BRIEF TO THIS COMMITTEE ON THE PROPOSAL FOR A SINGLE SCALE OF ALLOWANCES IN OCTOBER 1974. OUR VIEW WAS REITERATED IN A BRIEF IN MAY 1977 AND IT HAS ALSO BEEN PRESENTED TO THE MINISTER THROUGH RESOLUTIONS ADOPTED AT DOMINION CONVENTIONS IN 1974, 1976 AND 1978.

THE ESSENCE OF THIS PROPOSAL IS THAT THE ASSISTANCE FUND SHOULD BE ABOLISHED, AND A NEW SINGLE SCALE OF STANDARD INCOME LEVELS BE ESTABLISHED.

AT PRESENT, RECIPIENTS UNDER AGE SIXTY-FIVE FIND IT VERY DIFFICULT TO ACCEPT THAT THOSE OVER SIXTY-FIVE, WHO ARE ON THE ALLOWANCE, MAY RECEIVE SUBSTANTIALLY MORE IN TOTAL INCOME EXCLUDING CASUAL EARNINGS, THAN CAN THE RECIPIENT WHO IS NOT YET SIXTY-FIVE.

TO ILLUSTRATE THE PROBLEM, WE WOULD LIKE TO POINT OUT THAT VETERANS OR DEPENDANTS WHOSE SOLE INCOME IS WAR VETERANS ALLOWANCE RECEIVE \$40 A MONTH IF SINGLE, OR, \$70 A MONTH IF MARRIED, LESS THAN THE RECIPIENT WHO HAS OTHER INCOME WHICH WILL BRING HIM UP TO THE CEILING. IN THE CASE OF THOSE WHO QUALIFY FOR OLD AGE SECURITY AND THE GUARANTEED INCOME SUPPLEMENT AT AGE SIXTY-FIVE, BECAUSE OF THE EXEMPTION OF \$35 OF THAT PORTION OF THE INCOME IN THE CASE OF A SINGLE PERSON, OR \$50 IN THE CASE OF A MARRIED COUPLE WHERE BOTH ARE ON OLD AGE PENSION, THE DIFFERENCE CAN BECOME EVEN GREATER, NAMELY, \$40 PLUS \$35 OR A TOTAL OF \$75 IN THE CASE OF A SINGLE PERSON OR WIDOW, AND \$70 PLUS \$50 OR A TOTAL OF \$120 A MONTH, IN RESPECT OF A MARRIED COUPLE.

IT IS TRUE THAT SUPPLEMENTARY PAYMENTS OVER AND ABOVE THE BASIC ALLOWANCE, AND UP TO THE PERMISSIVE INCOME CEILING, ARE AVAILABLE IN CERTAIN CIRCUMSTANCES FROM THE ASSISTANCE FUND. TO GET SUCH PAYMENTS, HOWEVER, A NEEDS TEST IS APPLIED. THIS CALLS FOR A COMPARISON OF THE RECIPIENT'S HOUSEHOLD EXPENSES WITH A STANDARD FORMULA ESTABLISHED FOR THE DISTRICT IN WHICH HE/SHE RESIDES. RECIPIENTS IN THIS SITUATION QUITE PROPERLY FEEL THAT AS THOSE SIXTY-FIVE OR OVER, OR THOSE WHOSE INCOME UNDER SIXTY-FIVE BRINGS THEM UP TO THE MAXIMUM INCOME CEILING, DO NOT HAVE TO SUBMIT TO

ANY KIND OF A NEEDS TEST AND THAT THIS SHOULD APPLY UNIVERSALLY.

THE ROYAL CANADIAN LEGION, THEREFORE, PROPOSES THAT A NEW SINGLE SCALE OF VETERANS ALLOWANCE OR CIVILIAN WAR ALLOWANCE BE ESTABLISHED WHICH WOULD CONSIST IN THE CASE OF A SINGLE PERSON OF THE CURRENT MAXIMUM PERMISSIVE INCOME LEVEL, PLUS \$35 A MONTH: IN THE CASE OF MARRIED RECIPIENT, WHERE BOTH ARE ON OLD AGE SECURITY, THE PRESENT INCOME CEILING, PLUS \$50 A MONTH.

SUCH AN ARRANGEMENT WOULD GIVE EVERY RECIPIENT PARITY WITH ALL OTHERS.

SERVICE IN THE UNITED KINGDOM - W.W. I

THE NUMBER OF CANADIAN VETERANS WHO SERVED IN THE UNITED KINGDOM PRIOR TO NOVEMBER 12TH, 1918 BUT WHO DID NOT SERVE THERE FOR 365 DAYS, IS NOW QUITE SMALL. FAILURE BY THE GOVERNMENT OF CANADA TO RECOGNIZE THEIR SERVICE AND TO CONSIDER THEM ELIGIBLE ON SERVICE GROUNDS FOR WAR VETERANS ALLOWANCE HAS BEEN A SORE POINT FOR MANY YEARS.

THE ROYAL CANADIAN LEGION, THEREFORE, ADVOCATES THAT THESE VETERANS SHOULD BE TREATED IN EXACTLY THE SAME FASHION AS THOSE WHO SERVED IN THE UNITED KINGDOM IN WORLD WAR II.

PENSIONS

AWARDS TO WIDOWS WHOSE HUSBANDS WERE PENSIONED AT LESS THAN 48⁷%

THE ROYAL CANADIAN LEGION HAS MADE REPRESENTATIONS FOR A GREAT MANY YEARS SEEKING AMENDMENTS TO THE PENSION ACT, TO MAKE PENSION PROVISION FOR WIDOWS OF THOSE PENSIONERS WHO DIE WHILE IN RECEIPT OF A PENSION OF LESS THAN 48% AND WHO CURRENTLY CANNOT QUALIFY FOR PENSION. THE PRIME ISSUE IN CONNECTION WITH BENEFITS UNDER THE PENSION ACT WHICH THE ROYAL CANADIAN LEGION WISHES TO EMPHASIZE CONCERNS THIS GROUP OF WIDOWS. WE WOULD LIKE TO MAKE A NUMBER OF POINTS BEARING, WE BELIEVE, QUITE STRONGLY ON THE CLAIMS OF SUCH WIDOWS FOR CHANGES IN THE LAW, TO ENABLE THEM TO RECEIVE A PENSION UNDER THE PENSION ACT.

- A) A DISABILITY PENSIONER'S EARNING ABILITY MAY BE ADVERSELY AFFECTED DURING HIS LIFETIME BECAUSE OF HIS DISABILITY.
- B) A PENSIONER'S WIFE, WHO HAS THE RIGHT TO BE MAINTAINED BY HER HUSBAND, HAS A VESTED INTEREST IN HIS DISABILITY PENSION.
- C) THE DISABILITY PENSION FORMS PART OF THE WIFE'S

SUPPORT DURING THE LIFETIME OF HER HUSBAND. THE WIDOW SHOULD, THEREFORE, BE ENTITLED TO RECEIVE THAT SUPPORT AFTER THE VETERAN'S DEATH. AT THAT TIME, THE NEED IS USUALLY MORE ACUTE THAN IT WAS BEFORE THE VETERAN DIED.

- D) THE COMMITTEE TO SURVEY THE WORK AND ORGANIZATION OF THE PENSION COMMISSION, THE WOODS REPORT SUPPORTED THE CLAIM OF WIDOWS WHOSE HUSBANDS WERE PENSIONED AT LESS THAN 48% TO RECEIVE SOME FORM OF WIDOW'S PENSION.
- E) THIS PARLIAMENTARY COMMITTEE, IN 1970 AND IN 1975 (ON THE LATTER OCCASION UNANIMOUSLY), WENT ON RECORD AS SUPPORTING THE REPRESENTATIONS FROM THE ROYAL CANADIAN LEGION ON BEHALF OF THESE WIDOWS.

VARIED ESTIMATES OF THE ANNUAL COST HAVE BEEN QUOTED, SOME OF WHICH RAN AS HIGH AS 130 MILLION DOLLARS A YEAR. THE ROYAL CANADIAN LEGION BELIEVES, AND HAS FIRM SUPPORT FOR ITS BELIEF, THAT THE ACTUAL COST WOULD PROBABLY BE SOMEWHERE BETWEEN 45 MILLION DOLLARS AND 50 MILLION DOLLARS PER YEAR.

THE ROYAL CANADIAN LEGION, THEREFORE, RECOMMENDS THAT, AT THE TIME OF THE DEATH OF A PENSIONER WHO WAS RECEIVING

OR WOULD HAVE BEEN RECEIVING A PENSION AT LESS THAN 48%, WIDOW'S PENSION BE PAID IN THE DOUBLE PROPORTION TO THE ASSESSED DEGREE OF THE PENSIONER'S DISABILITY, AS IT RELATES TO THE BASIC PENSION PAID TO OTHER WIDOWS.

WIDOW'S PENSION AT THE FULL RATE IS PAID WHEN THE DISABILITY PENSIONER RECEIVED PENSION AT 48% OR MORE. THUS A DOUBLE PROPORTION WOULD, FOR EXAMPLE, PROVIDE 80% OF THE NORMAL WIDOW'S PENSION FOR THE WIDOW OF THE PENSIONER WHOSE DISABILITY WAS ASSESSED AT 40%, AND SO ON.

ACCUMULATED PENSIONS

AT A TIME WHEN THE ARMY BENEVOLENT FUND IS REQUIRED BY LAW TO REDUCE THE MONIES AVAILABLE TO RELIEVE DISTRESS FROM AN ANNUAL EXPENDITURE OF APPROXIMATELY 450 THOUSAND DOLLARS A YEAR TO APPROXIMATELY 100 THOUSAND DOLLARS A YEAR FOR THE NEXT TWENTY YEARS, OTHER POSSIBILITIES FOR THE RELIEF OF DISTRESS AMONG VETERANS BECOME VERY IMPORTANT.

ONE POSSIBLE SOURCE OF ALTERNATE SUPPORT FOR THE BENEVOLENT NEED OF VETERANS LIES IN THE ACCUMULATED PENSIONS OF LONG-TERM HOSPITALIZED DISABILITY CASES, WHERE THE MONEY HAS NOT BEEN PAID OUT BY THE CANADIAN PENSION COMMISSION AND WHICH IS HELD IN TRUST. SUCH FUNDS DO NOT FORM PART OF THE ESTATE. AT PRESENT SUCH ACCUMULATED FUNDS IN THE NAME OF

A PENSIONER NORMALLY REVERT TO THE CROWN, WHERE THERE IS NO WIDOW OR OTHER DEPENDANT.

THE ROYAL CANADIAN LEGION'S PROPOSAL IS THAT FUNDS IN THE NAME OF A PENSIONER WHO HAS DIED, AND WHICH WERE BEING HELD IN TRUST BY THE CANADIAN PENSION COMMISSION OR THE DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS, SHOULD BE PLACED IN A WAR VETERAN'S DISTRESS FUND AND MADE AVAILABLE FOR ASSISTANCE TO WAR VETERANS IN TIMES OF NEED OR DISTRESS.

ARMY VETERANS WILL HAVE THE GREATEST NEED AT PRESENT, BUT THOSE WHO SERVED IN THE NAVY AND THE AIR FORCE COULD CONCEIVABLY BE IN A SIMILAR POSITION AT SOME TIME IN THE FUTURE.

FACILITIES FOR OLDER VETERANS

THE ROYAL CANADIAN LEGION IS ACUTELY AWARE OF THE CURRENT AND FUTURE NEEDS OF OLDER VETERANS. IT IS ESTIMATED THAT OVER 50% OF WORLD WAR II VETERANS WILL BE RETIRED WITHIN FIVE YEARS, AND CLOSE TO 100% OF THEM WITHIN TEN YEARS. A SPECIAL LEGION COMMITTEE HAS EXAMINED IN VERY GENERAL TERMS THE OVERALL SITUATION, BOTH IN REGARD TO PROGRAMS WHICH THE LEGION MIGHT PROMOTE AND ALSO IDEAS REGARDING THE FUTURE DIRECTION WHICH THE DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS COULD TAKE IN PROVIDING DOMICILIARY AND CHRONIC

CARE FOR THOSE VETERANS FOR WHOM THE DEPARTMENT HAS RESPONSIBILITY.

THE COMMITTEE'S REPORT WHICH WAS ADOPTED UNANIMOUSLY AT OUR LAST DOMINION CONVENTION IN EDMONTON READ IN PART UNDER - FUTURE PATTERNS - "WE FEEL THAT OUR PRIMARY TASK SHOULD BE TO DO EVERYTHING POSSIBLE TO HELP OLDER VETERANS TO CONTINUE THEIR LIVES IN THEIR OWN HOMES AND THEIR OWN COMMUNITIES". THIS CAN BE DONE:

- A) BY ESTABLISHING PROGRAMS OPERATED BY THE LEGION ALONE, OR IN COOPERATION WITH OTHER VOLUNTEER ORGANIZATIONS;
- B) THROUGH A BROADENING OF DVA PROGRAMS, AND
- C) BY SEEKING SUPPORT FOR PROVINCIALY-SPONSORED PROGRAMS IN THIS FIELD.

IT IS CLEAR THAT SOME PROVINCES HAVE ALREADY ACCEPTED THE DESIRABILITY OF ESTABLISHING HOME CARE PROGRAMS FOR THE ELDERLY AND THE DISABLED. SUCH HOME CARE INCLUDES A WIDE RANGE OF SERVICES, INCLUDING PHYSIOTHERAPY, OCCUPATIONAL THERAPY, HOMEMAKING SERVICES, MEALS-ON-WHEELS, NURSING SERVICES, SICKROOM EQUIPMENT AND SO ON.

IT IS UNIVERSALLY ACCEPTED THAT AGED PEOPLE, WHO ARE MOVED FROM THEIR HOME ENVIRONMENT TO AN INSTITUTIONAL

ONE, USUALLY HAVE A LESSENERED SENSE OF WELL-BEING AND ENJOYMENT OF LIFE. THE INSTITUTION MAY PROVIDE FOR THEIR PHYSICAL NEEDS MORE ADEQUATELY THAN WAS THE CASE AT HOME. HOWEVER, THEIR LOSS OF INDEPENDENCE AND THE SECURITY OF THEIR OWN HOME AND OF LOVED ONES IS A SERIOUS MATTER. THEY MAY LOSE INTEREST IN LIVING IN EVERY WAY, MUCH MORE QUICKLY THAN WOULD BE THE CASE IF THEY WERE MAINTAINED IN THE FAMILIAR HOME ENVIRONMENT. THE ROYAL CANADIAN LEGION COMMENDS THOSE WHO HAVE ALREADY EMBARKED ON SUCH PROGRAMS, AND HOPES OTHERS WILL FOLLOW.

AS FAR AS WAR VETERANS ARE CONCERNED, WE SINCERELY BELIEVE THAT THERE IS A VITAL PLACE FOR THE ROYAL CANADIAN LEGION AND THE DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS IN THE DEVELOPMENT AND OPERATION OF ADEQUATE HOME CARE PROGRAMS. BOTH CAN HELP TO BRIDGE THE GAPS IN PROVINCIAL PROGRAMS OPERATING IN THE COMMUNITY.

THE LEGION BRANCH COULD SPEARHEAD THE ORGANIZATION OF PROGRAMS SUPPLEMENTARY TO THE BASIC HEALTH CARE PROVISIONS OF PROVINCIAL PLANS, BY EMBARKING UPON A VARIETY OF ENTERPRISES, MANY OF WHICH ARE ALREADY BEING OPERATED AT SOME LOCATIONS ACROSS CANADA. THESE COULD INCLUDE TELEPHONE REASSURANCE PROGRAMS, PRE-RETIREMENT TRAINING PROGRAMS, THE OPERATION OF SMALL VETERANS' HOSTELS, THE ESTABLISHMENT

OF DAY CENTRES IN LEGION BRANCHES, ASSISTANCE WITH INCOME TAX, WITH TRANSPORTATION AND MANY OTHERS.

THE ROYAL CANADIAN LEGION'S OBJECTIVE IS TO HAVE DVA INVOLVED IN HOME CARE PROGRAMS FOR WAR VETERANS. IN THOSE PROVINCES ALREADY OPERATING HOME CARE PROGRAMS, WE ARE SURE THAT SATISFACTORY JOINT ARRANGEMENTS CAN BE MADE TO TAKE CARE OF VETERANS. IN THOSE PARTS OF THE COUNTRY WHERE NO SUCH FACILITIES EXIST, WE WOULD HOPE THAT DVA COULD LIAISE WITH THE PROVINCES CONCERNED IN AN EFFORT TO DEVELOP PROGRAMS WHICH WOULD BE AVAILABLE TO VETERANS AND TO CITIZENS AT LARGE.

IT IS ESSENTIAL THAT VETERANS BE MADE FULLY AWARE OF THE FACILITIES AVAILABLE TO THEM TO ENABLE THEM TO REMAIN AT HOME. A STANDARD OF CARE SHOULD BE ESTABLISHED WHICH WOULD BE APPLICABLE ACROSS THE COUNTRY AS FAR AS VETERANS ARE CONCERNED. THE DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS, WITH THE CONSENT OF PROVINCIAL GOVERNMENTS, SHOULD ASSIST FINANCIALLY AND OTHERWISE IN THE UPGRADING OF PROGRAMS WHICH ARE INCOMPLETE, IN ORDER THAT ALL VETERANS ACROSS CANADA MAY BE ABLE TO AVAIL THEMSELVES OF HOME CARE FACILITIES.

THE ORGANIZING OF HOME CARE PROGRAMS SHOULD NOT RELIEVE THE DEPARTMENT OF RESPONSIBILITY FOR CONTINUING TO OPERATE

DOMICILIARY AND EXTENDED CARE INSTITUTIONS, EITHER DIRECTLY OR UNDER ARRANGEMENTS WITH PROVINCES OR OTHER BODIES.

THE ROYAL CANADIAN LEGION IS IN FAVOUR OF THE ACCOMMODATION OF ENTITLED VETERANS IN ESTABLISHMENTS IN OR NEAR THEIR COMMUNITIES. IN A MOVE TOWARD THIS END THERE IS NOW ACCOMMODATION FOR VETERANS AT FOUR CENTRES IN NEW BRUNSWICK. WE HOPE THAT A SIMILAR PATTERN CAN BE DEVELOPED ACROSS THE COUNTRY IN COLLABORATION WITH PROVINCIAL GOVERNMENTS. IN THIS WAY, VETERANS WHO ARE ENTITLED TO BE HOUSED IN SUCH INSTITUTIONS AT THE EXPENSE OF THE DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS CAN REMAIN AS NEAR AS POSSIBLE TO THEIR HOME BASE, RATHER THAN TO BE SHIFTED TO CENTRALIZED INSTITUTIONS A LONG DISTANCE AWAY.

WE ARE HAPPY TO NOTE THAT UNIVERSITIES AND COMMUNITY COLLEGES ARE PAYING MORE ATTENTION TO TRAINING IN THE CARE OF THE ELDERLY, BOTH AT THE MEDICAL AND AT THE PARAMEDICAL LEVEL. THERE WILL BE A GREAT NEED FOR PROPERLY TRAINED STAFF IF THE DEVELOPMENT OF HOME CARE PROCEEDS APACE IN THE NEXT TEN YEARS OR SO. THE GOVERNMENT SHOULD EXAMINE THE OPPORTUNITIES THAT MAY EXIST FOR ENCOURAGING YOUNG PEOPLE TO TAKE TRAINING IN SUCH SPECIALIZED FIELDS. THIS SHOULD BE DONE IN COLLABORATION WITH EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS AND THE PROVINCIAL GOVERNMENTS.

THE ROYAL CANADIAN LEGION, THEREFORE, STRONGLY SUPPORTS ALL STEPS WHICH THE DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS AND THE GOVERNMENT OF CANADA CAN TAKE TO PROMOTE AND SUSTAIN SATISFACTORY HOME CARE PROGRAMS FOR VETERANS AND FOR OTHERS.

THE SOCIAL SERVICES ACT WHICH WAS INTRODUCED IN 1978 BUT LATER ABANDONED, APPEARED TO OFFER SOME PROSPECT OF CONTINUING SUPPORT AT THE FEDERAL LEVEL FOR HOME CARE UNDERTAKINGS. WE SINCERELY HOPE THAT THIS WILL BE REVIVED OR SOMETHING SIMILAR INTRODUCED, TOGETHER WITH THE FORMULATION OF PLANS BY DVA TO PROVIDE HOME CARE FOR VETERANS.

CONCLUSION

IT IS A PRIVILEGE, GENTLEMEN, TO PRESENT OUR VIEWS ON SOME OF THESE IMPORTANT TOPICS TO THIS VETERANS AFFAIRS COMMITTEE. WE HOPE, DESPITE THE SHADOW OF IMPENDING EVENTS, THAT WHEN THE NEW PARLIAMENT CONVENES, WE MAY LOOK FOR PROMPT ACTION IN REGARD TO THE RESOLUTIONS SUBMITTED TO THE DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS BY OUR DOMINION CONVENTION, AND IN THIS BRIEF. ONLY IN THIS WAY CAN OUR VETERANS BE SUSTAINED IN THEIR OLD AGE IN A MANNER BEFITTING THE EFFORT THAT THEY PUT FORWARD ON BEHALF OF CANADA IN THEIR YOUTH.

APPENDICE «VA-1»**MÉMOIRE****AU****COMITE PERMANENT****DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS****SUR**

LE DÉMÉNAGEMENT DE LA COMMISSION DES PENSIONS À L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD ET CERTAINES PROPOSITIONS VISANT À AMÉLIORER LES AVANTAGES DONT BÉNÉFICIENT LES ANCIENS COMBATTANTS ET LEURS FAMILLES.

INTRODUCTION

LA LÉGION ROYALE CANADIENNE SAISIT AVEC EMPRESSEMENT CETTE OCCASION DE VOUS EXPRIMER SES PRÉOCCUPATIONS VIS-À-VIS DU BIEN-ÊTRE DES ANCIENS COMBATTANTS ET DE LEURS FAMILLES.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT, DISTINGUÉS MEMBRES DU COMITÉ,

À NOTRE ÉPOQUE, SOIXANTE ET UN ANS APRÈS LA FIN DE LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE ET PRÈS DE TRENTE-QUATRE ANS DEPUIS LA FIN DE LA SECONDE, IL N'EST PAS RARE D'ENTENDRE DIRE QUE LE CANADA S'EST BIEN ACQUITTÉ DE SES DEVOIRS VIS-À-VIS DES ANCIENS COMBATTANTS ET DE LEURS FAMILLES ET QUE SA TÂCHE EN CE SENS EST PRATIQUEMENT TERMINÉE; MÊME CERTAINS ANCIENS COMBATTANTS PARLENT AINSI.

CEPENDANT, LA LÉGION ROYALE CANADIENNE, QUI COMPTAIT 523,000 MEMBRES À LA FIN DE 1978, N'ACCEPTE PAS CETTE PRÉMISSSE ET ESTIME QU'IL RESTE ENCORE BEAUCOUP À FAIRE. C'EST POURQUOI NOUS TÂCHONS, DANS LES PAGES DE NOTRE MAGAZINE NATIONAL, NOS CONGRÈS NATIONAUX ET PROVINCIAUX ET NOS PRÉSENCES DEVANT VOTRE COMITÉ, D'EXPOSER LES FAITS TELS QU'ILS SONT. IL EST DE NOTRE DEVOIR DE STIMULER L'INITIATIVE DES ANCIENS COMBATTANTS À L'ÉGARD DE LEURS PAIRS ET D'INSISTER POUR QUE LES GOUVERNEMENTS CONTINUENT DE S'ACQUITTER DE LEURS RESPONSABILITÉS À L'ÉGARD DE CES CITOYENS. IL NE S'AGIT PAS, POUR NOTRE ORGANISME OU NOS REPRÉSENTANTS ÉLUS, DE S'ENDORMIR SUR LEURS LAURIERS.

NOUS DEVONS NOUS ASSURER QUE LES DISPOSITIONS PRÉVUES PAR LA LOI TIENNENT COMPTE DE L'INFLATION. NOUS NE POUVONS PASSER OUTRE AUX BESOINS DES INVALIDES DE GUERRE, LEUR ÉPOUSE ET LEUR FAMILLE, ET DE CEUX QUI SONT MALADES OU ONT ATTEINT UN ÂGE AVANCÉ.

LA MAJORITÉ DES ANCIENS COMBATTANTS SE TROUVERA BIENTÔT DANS LA CATÉGORIE DES PLUS DE SOIXANTE ET CINQ ANS. IL NOUS FAUT DONC DÈS MAINTENANT PLANIFIER LES SOINS À LEUR ÉGARD, QUE CE SOIT À DOMICILE OU EN INSTITUTION.

MAIS AVANT D'EXPOSER LE BESOIN DE MODIFIER LES DISPOSITIONS ACTUELLES RELATIVES AU SERVICE ET AU SOIN DES ANCIENS COMBATTANTS, NOUS VOULONS D'ABORD PARLER DU DÉMÉNAGEMENT ANNONCÉ DU MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS, ET EN PARTICULIER DE LA COMMISSION DES PENSIONS, À CHARLOTTETOWN, ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD.

LA LÉGION ROYALE CANADIENNE DOUTE FORT QU'IL SOIT POSSIBLE DE DÉMÉNAGER LA COMMISSION DES PENSIONS SANS PORTER ATTEINTE AUX NORMES DÉCISIONNELLES ET SANS CRÉER DE RETARDS INDUS. MALGRÉ LES ASSURANCES DU MINISTRE COMPÉTENT, NOUS SOMMES PERSUADÉS QUE LA TRANSLATION DE LA COMMISSION À CHARLOTTETOWN DONNERAIT LIEU À DE NOMBREUX

PROBLÈMES POUR LES PENSIONNÉS ACTUELS ET FUTURS ET LEURS FAMILLES. LES APPELS D'AIDE LANCÉS AUX DÉPUTÉS ET AUX ORGANISMES D'ANCIENS COMBATTANTS PAR DES ANCIENS COMBATTANTS INSATISFAITS NE POURRONT QU'AUGMENTER. LA SOLUTION EST TRÈS SIMPLE: LA COMMISSION DOIT DEMEURER À OTTAWA OÙ, MALGRÉ QUELQUES RARES PLAINTES AU SUJET DE RETARDS ET AUTRES LACUNES, ELLE FAIT DU BON TRAVAIL.

NOUS AVONS EXPOSÉ NOS RAISONS DE CROIRE À L'INOPPORTUNITÉ DE CE DÉMÉNAGEMENT DANS UNE LETTRE ADRESSÉE LE 2 FÉVRIER 1979 À TOUS LES DÉPUTÉS ET SÉNATEURS PAR NOTRE PRÉSIDENT NATIONAL.

LA COMMISSION RECOURT À DE NOMBREUX SPÉCIALISTES MÉDICAUX ET AUTRES. CES PERSONNES SONT INDISPENSABLES AU MAINTIEN D'UN PROCESSUS DÉCISIONNEL JUSTE ET EFFICACE. POUR LA MAJORITÉ D'ENTRE ELLES, IL FAUT DES ANNÉES D'EXPÉRIENCE ET D'ENTRAÎNEMENT AU SEIN DU PERSONNEL DE LA COMMISSION POUR ATTEINDRE UN DEGRÉ DE COMPÉTENCE PERMETTANT D'ACHEMINER LES RÉCLAMATIONS AVEC CETTE EFFICACITÉ REMARQUABLE À LAQUELLE NOUS SOMMES HABITUÉS. PAR EXEMPLE, IL FAUT À PEU PRÈS DEUX ANS À UN MÉDECIN, NORMALEMENT, POUR ÊTRE TOUT À FAIT ROMPU AU TRAVAIL SPÉCIALISÉ DU DOMAINE DES PENSIONS. OR, UN NOMBRE PITOYABLE-

MENT RESTREINT DE CES SPÉCIALISTES SE SONT DITS PRÊTS À DÉMÉNAGER À L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD, SOIT QUATRE MÉDECINS SEULEMENT SUR LES VINGT-CINQ CONSEILLERS MÉDICAUX.

BON NOMBRE DE SPÉCIALISTES MÉDICAUX ET AUTRES ACTUELLEMENT AU SERVICE DE LA COMMISSION SONT DES FEMMES MARIÉES AUXQUELLES LES LIENS FAMILIAUX INTERDIRONT LE DÉPART POUR L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD. IL EST DÉJÀ ARDU DE RECRUTER DES PERSONNES APTES À CE GENRE DE TRAVAIL À OTTAWA, OÙ LES CANDIDATS EN PERSPECTIVE SE FONT POURTANT NOMBREUX; AUSSI CROYONS-NOUS QU'IL SERAIT TRÈS DIFFICILE DE RECRUTER ET FORMER DES PERSONNES POUR TRAVAILLER À L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD SANS UN RALENTISSEMENT NOTABLE DE L'ACHEMINEMENT DES RÉCLAMATIONS ET SANS UNE GRAVE DÉTÉRIORATION DE LA QUALITÉ DES DÉCISIONS.

UN CERTAIN POURCENTAGE DES DEMANDES DOIVENT ÊTRE TRAITÉES EN FRANÇAIS. NOUS SOMMES D'AVIS QU'IL SERA DIFFICILE DE RECRUTER À CHARLOTTETOWN DES PERSONNES QUI PARLENT FRANÇAIS ET SOIENT PROFESSIONNELLEMENT PRÊTES À CE GENRE DE TRAVAIL.

DE PLUS, LE CARACTÈRE RELATIVEMENT ISOLÉ DE CHARLOTTETOWN

NOUS INQUIÈTE. ON NE POURRA ÉVITER UNE FRÉQUENCE ACCRUE DES RETARDS, QUOIQUE L'ON PRÉTENDE LE CONTRAIRE EN HAUT LIEU. IL S'EN PRODUIT DÉJÀ, PERSONNE NE L'IGNORE, MÊME SI OTTAWA OCCUPE UNE POSITION ASSEZ CENTRALE. SAUF DANS LES CAS DES COMITÉS D'EXAMEN, PRESQUE TOUTES LES AFFAIRES DE LA COMMISSION SE TRAITENT PAR CORRESPONDENCE. DE PLUS, SEULEMENT HUIT POUR CENT DES ANCIENS COMBATTANTS DEMEURENT DANS LA RÉGION ATLANTIQUE, À UNE DISTANCE RAISONNABLE DE CHARLOTTETOWN.

L'ISOLEMENT DE CHARLOTTETOWN COMPLIQUERA AUSSI LES DÉPLACEMENTS DES MEMBRES DE LA COMMISSION, QUI DOIVENT ALLER ICI ET LÀ AU PAYS POUR TENIR DES AUDIENCES. LE TEMPS SUPPLÉMENTAIRE QU'EXIGERONT LES VOYAGES VERS L'OUEST DU CANADA NÉCESSITERA UNE DIMINUTION DU NOMBRE DE CAS ENTENDUS À CHAQUE OCCASION, À MOINS QU'IL DEVIENNE COUTUMIER DE VOYAGER LES SAMEDIS ET LES DIMANCHES.

C'EST POURQUOI NOUS DEMANDONS À VOTRE COMITÉ DE RECOMMANDER AVEC INSISTANCE AU GOUVERNEMENT DE RENONCER SUR-LE-CHAMP À CE PROJET DE DÉMÉNAGEMENT DE LA COMMISSION DES PENSIONS À CHARLOTTETOWN.

RÉORGANISATION

ABSTRACTION FAITE DE LA TRANSLATION PROPOSÉE À CHARLOTTETOWN, LE MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

S'EST LANCÉ DANS UNE PROFONDE RÉORGANISATION ADMINISTRATIVE. IL A CRÉÉ CINQ NOUVEAUX BUREAUX RÉGIONAUX ET UN BUREAU SOUS-RÉGIONAL, AUXQUELS IL TRANSFÉRERA CERTAINES FONCTIONS JUSQU'ICI REMPLIES PAR LES DIX-HUIT BUREAUX DE DISTRICT. D'AUTRES TÂCHES ACTUELLEMENT ACCOMPLIES PAR L'ADMINISTRATION CENTRALE SERONT AUSSI CONFIÉES AUX BUREAUX RÉGIONAUX. LES BUREAUX DE DISTRICT ET DE SOUS-DISTRICT DEVIENDRONT SIMPLEMENT DES CENTRES DE SERVICE AUX CLIENTS ET NEUF NOUVEAUX CENTRES SERONT AUSSI OUVERTS.

CES TRANSFORMATIONS VISENT EN DÉFINITIVE À FOURNIR DE MEILLEURS SERVICES AUX ANCIENS COMBATTANTS ET À LEURS FAMILLES. LA LÉGION ROYALE CANADIENNE EST ESSENTIELLEMENT D'ACCORD AVEC CES NOUVELLES IDÉES, DONT ELLE SUIVRA CEPENDANT DE PRÈS LA MISE EN APPLICATION AFIN DE POUVOIR SIGNALER RAPIDEMENT TOUTE FAIBLESSE QUI S'Y MANIFESTERAIT.

MODIFICATIONS LEGISLATIVES

QUELLE QUE SOIT LA COMPÉTENCE APPORTÉE PAR LE SOUS-MINISTRE ET SON PERSONNEL À LA RÉORGANISATION ADMINISTRATIVE DE CE SERVICE, SI LE GOUVERNEMENT N'EFFECTUE PAS DE SON CÔTÉ CERTAINES RETOUCHES À LA LOI, LE RÉSULTAT FINAL NE SATISFERA PAS LES ANCIENS COMBATTANTS ET LEURS FAMILLES.

LA LÉGION ATTIRE DONC L'ATTENTION DE VOTRE COMITÉ SUR CERTAINS CHANGEMENTS QU'IL FAUDRAIT EFFECTUER DÈS QUE POSSIBLE AUX AVANTAGES DONT LES ANCIENS COMBATTANTS BÉNÉFICIENT. NOUS NE DONNERONS PAS UNE LISTE COMPLÈTE DE TOUTES LES MODIFICATIONS QUE LES ANCIENS COMBATTANTS SOUHAITERAIENT, MAIS PLUTÔT DE CELLES DONT IL FAUDRAIT S'OCCUPER EN PREMIER LIEU À UNE ÉPOQUE DE RESTRICTIONS FINANCIÈRES.

ALLOCATION AUX ANCIENS COMBATTANTS

IL Y A DEUX ANS, LE MINISTRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS RECOMMANDAIT UNE REFORTE DE LA LOI SUR LES ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS ET DE LA LOI SUR LES ALLOCATIONS DE GUERRE POUR LES CIVILS. ON EN ATTENDAIT D'HEUREUX CHANGEMENTS AUX CHAPITRES DES PRESTATIONS ET DE L'ADMINISTRATION. M. MACDONALD ÉTUDIE ENCORE LE DOSSIER ET, NOUS A-T-ON DIT, IL FERA DES RECOMMANDATIONS EN TEMPS ET LIEU. NOUS ESPÉRONS QUE DE NOMBREUSES MODIFICATIONS DÉCOULERONT DE L'EXAMEN MINUTIEUX DE CES LOIS. NOUS NE JUGEONS PAS UTILE D'ÉNUMERER TOUTES LES POSSIBILITÉS DÉBATTUES DANS NOS RANGS, MAIS NOUS AIMERIONS METTRE EN RELIEF DEUX CHANGEMENTS DANS LESQUELS LA LÉGION VOIT UN STRICT MINIMUM D'AMÉLIORATION À APPORTER. LES VOICI:

UN SEUL BARÈME D'ALLOCATIONS

LA LÉGION ROYALE CANADIENNE A PROPOSÉ UN SEUL BARÈME D'ALLOCATIONS D'ABORD DANS SON MÉMOIRE AU PRÉSENT COMITÉ, EN OCTOBRE 1974, PUIS DANS UN AUTRE MÉMOIRE EN MAI 1977; ELLE EN A ÉGALEMENT FAIT PART AU MINISTRE PAR LE TRUCHEMENT DE RÉOLUTIONS ADOPTÉES À SES CONGRÈS NATIONAUX DE 1974, 1976 ET 1978.

NOUS PROPOSONS EN SOMME L'ABOLITION DU FONDS D'AIDE ET DE L'ÉTABLISSEMENT D'UN NOUVEAU BARÈME UNIFORMISÉ DE NIVEAUX DE REVENU.

LES ALLOCATAIRES DE MOINS DE SOIXANTE ET CINQ ANS TROUVENT ACTUELLEMENT DIFFICILE D'ACCEPTER QUE LES BÉNÉFICIAIRES AYANT DÉPASSÉ CET ÂGE REÇOIVENT SENSIBLEMENT PLUS QU'EUX EN REVENU TOTAL, EXCLUSION FAITE DES REVENUS D'APPOINT.

DONNONS QUELQUES CHIFFRES À TITRE D'EXEMPLE. LES ANCIENS COMBATTANTS OU MEMBRES DE LEURS FAMILLES DONT LE SEUL REVENU EST L'ALLOCATION AUX ANCIENS COMBATTANTS TOUCHENT \$40 PAR MOIS S'ILS SONT SEULS, ET S'ILS SONT MARIÉS \$70 DE MOINS QUE L'ALLOCATAIRE AYANT UNE AUTRE

SOURCE DE GAINS QUI HISSERA SON REVENU AU MAXIMUM. S'IL S'AGIT D'UNE PERSONNE QUI A DROIT À LA PENSION DE VIEILLESSE ET AU SUPPLÉMENT DE REVENU GARANTI À SOIXANTE ET CINQ ANS, VU L'EXEMPTION DE \$35 DE CETTE PARTIE DU REVENU DANS LE CAS D'UNE PERSONNE SEULE OU \$50 DANS LE CAS D'UN COUPLE MARIÉ DONT CHAQUE MEMBRE REÇOIT LA PENSION DE VIEILLESSE, L'ÉCART PEUT S'ÉLARGIR ENCORE, À SAVOIR \$40 PLUS \$35, SOIT \$75 AU TOTAL, POUR UNE PERSONNE SEULE OU UNE VEUVE, ET \$70 PLUS \$50, SOIT \$120 POUR UN COUPLE MARIÉ.

ON PEUT OBTENIR DU FONDS D'AIDE, EN CERTAINES CIRCONSTANCES, DES PAIEMENTS SUPPLÉMENTAIRES EN SUS DE L'ALLOCATION DE BASE JUSQU'À CONCURRENCE DU MAXIMUM DE REVENU ADMISSIBLE, IL EST VRAI, MAIS IL FAUDRA D'ABORD UNE ÉVALUATION DES BESOINS DE L'ALLOCATAIRE, CE QUI SUPPOSE LA COMPARAISON DE SES DÉPENSES DE MÉNAGE AVEC UNE FORMULE-TYPE ÉTABLIE POUR LE DISTRICT OÙ IL RÉSIDE. LES ALLOCATAIRES DANS CETTE SITUATION ESTIMENT À BON DROIT QUE, CEUX DE SOIXANTE ET CINQ ANS ET PLUS OU CEUX DE MOINS DE SOIXANTE ET CINQ ANS DONT LE REVENU LES HISSE AU MAXIMUM ADMISSIBLE N'ÉTANT PAS OBLIGÉS DE SE SOUMETTRE À UNE TELLE ÉVALUATION, IL DEVRAIT EN ÊTRE DE MÊME POUR TOUS.

LA LÉGION PROPOSERAIT DONC D'ÉTABLIR UN NOUVEAU ET UNIQUE BARÈME D'ALLOCATION AUX ANCIENS COMBATTANTS OU D'ALLOCATION DE GUERRE POUR LES CIVILS QUI CONSISTERAIT, POUR UNE PERSONNE SEULE, DU NIVEAU MAXIMUM DE REVENU ACTUELLEMENT ADMISSIBLE PLUS \$35 PAR MOIS ET, POUR UN BÉNÉFICIAIRE MARIÉ, QUAND LES DEUX CONJOINTS REÇOIVENT LA PENSION DE VIEILLESSE, LE MAXIMUM DE REVENU ACTUEL PLUS \$50 PAR MOIS.

DE CETTE FAÇON, CHAQUE ALLOCATAIRE SERAIT PLACÉ SUR LE MÊME PIED QUE LES AUTRES.

SERVICE AU ROYAUME-UNI, 1ÈRE GUERRE MONDIALE

IL N'EXISTE MAINTENANT PLUS BEAUCOUP D'ANCIENS COMBATTANTS CANADIENS QUI AIENT SERVI AU ROYAUME-UNI AVANT LE 12 NOVEMBRE 1918 POUR UN TEMPS INFÉRIEUR À 365 JOURS. LE REFUS DU GOUVERNEMENT CANADIEN DE RECONNAÎTRE LEUR SERVICE ET DE LEUR VERSER À CE TITRE L'ALLOCATION AUX ANCIENS COMBATTANTS CONSTITUE UN POINT ÉPINEUX DEPUIS NOMBRE D'ANNÉES. LA LÉGION ROYALE CANADIENNE AIMERAIT QUE CES ANCIENS COMBATTANTS SOIENT TRAITÉS D'UNE MANIÈRE IDENTIQUE À CEUX QUI ONT SERVI AU ROYAUME-UNI PENDANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE.

PENSIONS

INDEMNITÉ AUX VEUVES DONT LE MARI
RECEVAIT UNE PENSION DE MOINS DE 48%

IL Y A LONGTEMPS QUE LA LÉGION CHERCHE À OBTENIR LA MODIFICATION DE LA LOI SUR LES PENSIONS POUR ACCORDER UNE INDEMNITÉ AUX FEMMES QUI, VEUVES DE PENSIONNÉS QUI TOUCHAIENT UNE PENSION DE MOINS DE 48% AU MOMENT DE LEUR DÉCÈS, NE SONT PAS ACTUELLEMENT ADMISSIBLES À LA PENSION. C'EST ESSENTIELLEMENT EN RAPPORT AVEC CETTE CATÉGORIE QUE LA LÉGION ABORDE LE SUJET DES INDEMNITÉS PRÉVUES PAR LA LOI SUR LES PENSIONS. NOUS VOULONS SOULIGNER UN CERTAIN NOMBRE DE POINTS QUI MILITENT FORTEMENT, A NOTRE AVIS, EN FAVEUR DE CES VEUVES QUI RÉCLAMENT LES CHANGEMENTS VOULUS POUR LEUR PERMETTRE DE TOUCHER UNE PENSION EN VERTU DE LA LOI SUR LES PENSIONS.

A) IL SE PEUT QUE LA CAPACITÉ DE REVENU D'UNE PERSONNE TOUCHANT UNE PENSION D'INVALIDITÉ SOIT AFFAIBLIE PENDANT SA VIE EN RAISON DE CETTE MÊME INVALIDITÉ.

B) L'ÉPOUSE D'UN PENSIONNÉ, À LAQUELLE ON NE PEUT NIER LE DROIT DE DÉPENDRE FINANCIÈREMENT DE SON MARI, POSSÈDE UN TITRE ACQUIS À SA PENSION D'INVALIDITÉ.

- C) LA PENSION D'INVALIDITÉ CONSTITUE UNE PARTIE DU SOUTIEN DE L'ÉPOUSE TANT QUE SON MARI VIT. LA VEUVE DEVRAIT AVOIR DROIT À CE SOUTIEN APRÈS LE DÉCÈS DE L'ANCIEN COMBATTANT. À CE MOMENT, D'AILLEURS, LES BESOINS SONT HABITUELLEMENT PLUS PRONONCÉS QU'AVANT LE DÉCÈS DU MARI.
- D) LE COMITÉ CHARGÉ D'Étudier LE TRAVAIL ET L'ORGANISATION DE LA COMMISSION DES PENSIONS, DANS SON RAPPORT (RAPPORT WOODS), A APPUYÉ LES VEUVES DONT LES MARIS TOUCHAIENT UNE PENSION DE MOINS DE 48%, DANS LEURS DEMANDES D'UNE FORME QUELCONQUE DE PENSION.
- E) VOTRE COMITÉ PARLEMENTAIRE, EN 1970 ET EN 1975 (UNANIMEMENT, À CETTE DERNIÈRE OCCASION), A OFFICIELLEMENT DONNÉ RAISON À LA LÉGION ROYALE CANADIENNE DANS SES REVENDICATIONS AU NOM DE CES VEUVES.

ON A PARFOIS ESTIMÉ JUSQU'À 130 MILLIONS DE DOLLARS LE COÛT ANNUEL GLOBAL D'UNE TELLE PENSION. LA LÉGION CROIT, RECEVANT DU RESTE EN CELA DE SOLIDES APPUIS, QUE LE COÛT RÉEL SE SITUERAIT PROBABLEMENT ENTRE 45 ET 50 MILLIONS DE DOLLARS PAR ANNÉE.

LA LÉGION ROYALE CANADIENNE RECOMMANDE DONC QUE, LORSQUE DÉCÈDE UN ANCIEN COMBATTANT QUI TOUCHAIT OU DEVAIT TOUCHER UNE PENSION DE MOINS DE 48%, SA VEUVE REÇOIVE UNE

INDEMNITÉ EN PROPORTION DOUBLE DU DEGRÉ ÉTABLI D'INVALIDITÉ DU PENSIONNÉ ET EN FONCTION DE LA PENSION DE BASE VERSÉE AUX AUTRES VEUVES.

UNE PENSION COMPLÈTE EST VERSÉE À LA VEUVE QUAND SON MARI INVALIDE TOUCHAIT UNE PENSION DE 48% OU PLUS. DONC, UNE DOUBLE PROPORTION APPORTERAIT, PAR EXEMPLE, 80% DE LA PENSION NORMALE DE VEUVE À CELLE DONT L'INVALIDITÉ DU MARI ÉTAIT ÉVALUÉE À 40%, ET AINSI DE SUITE.

PENSIONS ACCUMULÉES

À UNE ÉPOQUE OÙ LA LOI EXIGE QUE LE FONDS DE BIENFAISANCE DE L'ARMÉE RAMÈNE DE 450 À ENVIRON 100 MILLE DOLLARS PAR ANNÉE, POUR LES VINGT PROCHAINES ANNÉES, LES SOMMES ACCESSIBLES POUR SOULAGER LA MISÈRE, LES AUTRES MOYENS DE SECOURS ENTRE ANCIENS COMBATTANTS PRENNENT D'AUTANT PLUS D'IMPORTANCE.

L'UN DE CES MOYENS CONSISTERAIT DANS LES SOMMES QUE LA COMMISSION CANADIENNE DES PENSIONS N'A PAS VERSÉES EN PENSION AUX INVALIDES LONGUEMENT HOSPITALISÉS ET QUI SONT GARDÉES EN FIDUCIE. CET ARGENT NE FAIT PAS PARTIE DE LA SUCCESSION ET RETOURNE NORMALEMENT À LA COURONNE S'IL N'Y A NI VEUVE NI AUTRE PERSONNE À CHARGE.

LA LÉGION ROYALE CANADIENNE PROPOSE QUE LES SOMMES ACCUMULÉES AU NOM D'UN PENSIONNÉ DÉCÉDÉ PAR LA SUITE ET GARDEES EN FIDUCIE PAR LA COMMISSION CANADIENNE DES PENSIONS OU LE MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS SOIENT VERSÉES À UN FONDS DE SECOURS AUX ANCIENS COMBATTANTS ET DESTINÉES À VENIR EN AIDE AUX ANCIENS COMBATTANTS EN CAS DE BESOIN PRESSANT.

LES ANCIENS MEMBRES DE L'ARMÉE SONT CEUX QUI EN AURONT LE PLUS BESOIN ACTUELLEMENT, MAIS ON CONÇOIT QUE LES ANCIENS DE LA MARINE ET DE L'AVIATION PUISSENT SE TROUVER UN JOUR DANS UNE SITUATION SEMBLABLE.

SERVICES AUX ANCIENS COMBATTANTS PLUS ÂGÉS

LA LÉGION ROYALE CANADIENNE EST PROFONDÉMENT CONSCIENTE DES BESOINS ACTUELS ET FUTURS DES ANCIENS COMBATTANTS PLUS ÂGÉS. ON ESTIME QUE PLUS DE 50% DES PARTICIPANTS À LA SECONDE GUERRE MONDIALE SERONT À LA RETRAITE D'ICI CINQ ANS, ET PRÈS DE 100% D'ICI DIX ANS. UN COMITÉ SPÉCIAL DE LA LÉGION A ETUDIÉ LA SITUATION D'UNE MANIÈRE TRÈS GÉNÉRALE, TANT SOUS L'ASPECT DES PROGRAMMES QUE LA LÉGION POURRAIT SUSCITER QUE SOUS CELUI DES IDÉES RELATIVES À L'ORIENTATION QUE LE MINISTÈRE DES AFFAIRES DES AN-

CIENS COMBATTANTS POURRAIT PRENDRE POUR ASSURER DES SERVICES MÉNAGERS ET MÉDICAUX À DOMICILE POUR LES ANCIENS COMBATTANTS DONT LE MINISTÈRE A LA RESPONSABILITÉ.

LE RAPPORT DU COMITÉ, QUE NOTRE DERNIER CONGRÈS NATIONAL D'EDMONTON A ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ, DISAIT NOTAMMENT, DANS LA PARTIE INTITULÉE TENDANCES POUR L'AVENIR: "NOUS ESTIMONS QUE NOTRE PREMIER DEVOIR DEVRAIT CONSISTER À FAIRE TOUT CE QUI NOUS EST POSSIBLE POUR AIDER LES ANCIENS COMBATTANTS PLUS ÂGÉS À POURSUIVRE LEUR VIE DANS LEUR FOYER ET LEUR PROPRE MILIEU". IL EST POSSIBLE D'Y ARRIVER:

- A) EN INSTITUANT DES PROGRAMMES DIRIGÉS PAR LA LÉGION UNIQUEMENT OU EN COLLABORATION AVEC D'AUTRES ORGANISMES BÉNÉVOLES;
- B) PAR UN ÉLARGISSEMENT DES PROGRAMMES DU MAAC;
- C) EN RECUEILLANT DES APPUIS AUX PROGRAMMES D'INSTIGATION PROVINCIALE DANS CE DOMAINE.

CERTAINES PROVINCES ONT DÉJÀ TROUVÉ SOUHAITABLE D'ÉTABLIR DES PROGRAMMES DE SOINS À DOMICILE POUR LES PERSONNES ÂGÉES ET LES INVALIDES. CES SOINS COMPORTENT UN LARGE

ÉVENTAIL DE SERVICES: PHYSIOTHÉRAPIE, ERGOTHÉRAPIE, AIDE DOMESTIQUE, REPAS AMBULANTS, SOINS INFIRMIERS, ÉQUIPEMENT DE CHAMBRE DE MALADE, ET LE RESTE.

ON RECONNAÎT UNIVERSELLEMENT QUE, SI L'ON TRANSPLANTE DES PERSONNES ÂGÉES DE LEUR MILIEU HABITUEL À UNE INSTITUTION, ON AFFAIBLIT D'ORDINAIRE LEUR SENTIMENT DE BIEN-ÊTRE ET LEUR JOUISSANCE DE LA VIE. IL SE PEUT QUE L'INSTITUTION RÉPONDE MIEUX À LEURS BESOINS PHYSIQUES, MAIS LA PERTE DE LEUR INDÉPENDANCE, DE LA SÉCURITÉ DE LEUR PROPRE DOMICILE ET D'UN ENTOURAGE CHER ENGENDRE UN CHOC SÉRIeux. PEUT-ÊTRE PERDRONT-ELLES BEAUCOUP PLUS RAPIDEMENT LE GOÛT DE VIVRE QUE SI ELLES ÉTAIENT LAISSÉES DANS LEUR AMBIANCE COUTUMIÈRE. LA LÉGION FÉLICITE CEUX QUI ONT DÉJÀ AMORCÉ DE TELS PROGRAMMES ET ESPÈRE QUE LEUR EXEMPLE SERA SUIVI.

EN CE QUI A TRAIT AUX ANCIENS COMBATTANTS, NOUS CROYONS SINCÈREMENT QUE LA LÉGION ROYALE CANADIENNE ET LE MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS ONT UN RÔLE VITAL À JOUER DANS L'ÉLABORATION ET LE FONCTIONNEMENT DE PROGRAMMES ADÉQUATS DE SOINS À DOMICILE; L'UNE ET L'AUTRE PEUVENT AIDER À COMBLER LES LACUNES DES PROGRAMMES PROVINCIAUX DÉJÀ EN MARCHE DANS LA COLLECTIVITÉ.

LA FILIALE DE LA LÉGION POURRAIT DONNER LE TON À LA MISE SUR PIED DE PROGRAMMES COMPLÉTANT LES MODALITÉS FONDAMENTALES DE SOINS DE SANTÉ PRÉVUS PAR LES RÉGIMES PROVINCIAUX, EN SE LANÇANT DANS DIVERSES INITIATIVES DONT ON TROUVE DÉJÀ NOMBRE D'EXEMPLES ICI ET LÀ AU PAYS: PROGRAMMES DE RÉCONFORT PAR TÉLÉPHONE, PROGRAMMES DE PRÉPARATION À LA RETRAITE, PETITS FOYERS POUR ANCIENS COMBATTANTS, CENTRES DE JOUR DANS LES SUCCURSALES DE LA LÉGION, AIDE AUX DÉCLARATIONS D'IMPÔT, TRANSPORT, ET NOMBRE D'AUTRES ENCORE.

LA LÉGION ROYALE CANADIENNE VOUDRAIT QUE LE MAAC S'ENGAGE DANS DES PROGRAMMES DE SOINS À DOMICILE POUR ANCIENS COMBATTANTS. DANS LES PROVINCES QUI ONT DÉJÀ DE TELS PROGRAMMES, NOUS SOMMES CERTAINS QU'IL EST POSSIBLE DE CONCLURE DES ENTENTES JUDICIEUSES POUR ASSURER LE SOIN DES ANCIENS COMBATTANTS. DANS LES PARTIES DU PAYS QUI N'ONT PAS DE TELS SERVICES, NOUS SOUHAITERIONS QUE LE MAAC S'ADRESSE AUX PROVINCES INTÉRESSÉES POUR ÉTABLIR DES PROGRAMMES ACCESSIBLES AUX ANCIENS COMBATTANTS ET À L'ENSEMBLE DES CITOYENS.

IL EST ESSENTIEL QUE LES ANCIENS COMBATTANTS SOIENT BIEN INFORMÉS DES SERVICES QUI LEUR SONT OFFERTS POUR LEUR PERMETTRE DE DEMEURER CHEZ EUX. IL FAUDRAIT FIXER DES

NORMES DE SOINS QUI S'APPLIQUENT À TOUT LE PAYS, EN CE QUI TOUCHE LES ANCIENS COMBATTANTS. LE MAAC, D'ACCORD AVEC LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX, DEVRAIT APPORTER ENTRE AUTRES UNE AIDE FINANCIÈRE À L'AMÉLIORATION DES PROGRAMMES INCOMPLETS POUR QUE TOUS LES ANCIENS COMBATTANTS DU CANADA AIENT À LEUR PORTÉE DES SERVICES DE SOINS À DOMICILE.

L'ORGANISATION DE PROGRAMMES DE SOINS À DOMICILE NE DEVRAIT PAS EXEMPTER LE MINISTÈRE D'ASSURER LE MAINTIEN D'INSTITUTIONS RÉSIDENTIELLES OU DE SOINS PROLONGÉS, QUE CE SOIT DIRECTEMENT OU EN VERTU D'ACCORDS AVEC LES PROVINCES OU AUTRES ORGANISMES.

LA LÉGION PRÉFÈRE QUE LES ANCIENS COMBATTANTS AYANT DROIT À CET AVANTAGE SOIENT HÉBERGÉS DANS DES ÉTABLISSEMENTS SITUÉS DANS LEUR COLLECTIVITÉ OU TOUT PRÈS. DANS CETTE OPTIQUE, ON TROUVE MAINTENANT QUATRE CENTRES POUR ANCIENS COMBATTANTS AU NOUVEAU-BRUNSWICK. NOUS ESPÉRONS QUE L'IDÉE FERA SON CHEMIN DANS TOUT LE PAYS, EN COLLABORATION AVEC LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX. AINSI, LES ANCIENS COMBATTANTS QUI ONT LE DROIT D'HABITER CE GENRE D'INSTITUTION AUX FRAIS DU MAAC POURRONT DEMEURER LE PLUS PRÈS POSSIBLE DE LEUR ANCIEN DOMICILE PLUTÔT QUE D'ÊTRE DÉRACINÉS VERS DES INSTITUTIONS CENTRALES SITUÉES AU LOIN.

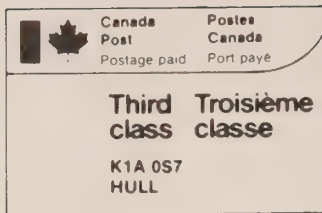
NOUS SOMMES HEUREUX DE CONSTATER QUE LES UNIVERSITÉS ET LES COLLÈGES COMMUNAUTAIRES PORTENT DAVANTAGE ATTENTION À LA FORMATION AU SOIN TANT MÉDICAL QUE PARA-MÉDICAL DES VIEILLARDS. IL FAUDRA UN ABONDANT PERSONNEL DÛMENT PRÉPARÉ SI LES SERVICES DE SOINS À DOMICILE CONTINUENT DE S'ÉTENDRE D'ICI DIX ANS. LE GOUVERNEMENT DEVRAIT SE PENCHER SUR LES MOYENS D'ENCOURAGER LES JEUNES À CHOISIR CETTE SPÉCIALISATION, DANS LEURS ÉTUDES, ET IL DEVRAIT LE FAIRE EN COLLABORATION AVEC LES INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT ET LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX.

LA LÉGION APPUIE DONC DE TOUT COEUR TOUTE MESURE QUE LE MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS ET LE GOUVERNEMENT CANADIEN PEUVENT PRENDRE POUR FAVORISER ET SOUTENIR LES PROGRAMMES SÉRIEUX DE SOINS À DOMICILE POUR ANCIENS COMBATTANTS ET AUTRES PERSONNES.

LE PROJET DE LOI SUR LES SERVICES SOCIAUX, PRÉSENTÉ EN 1978 MAIS SUBSÉQUEMMENT ABANDONNÉ, SEMBLAIT APPORTER CERTAINES PROMESSES DE SOUTIEN PERMANENT DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUX INITIATIVES DE SOINS À DOMICILE. NOUS ESPÉRONS SINCÈREMENT QUE CE PROJET REFERA SURFACE OU SERA REMPLACÉ PAR UN SEMBLABLE, ET QUE LE MAAC FORMULERA DES PLANS DE SOINS À DOMICILE POUR LES ANCIENS COMBATTANTS.

CONCLUSION

MAINTENANT QUE NOUS AVONS EU LE PRIVILÈGE DE PRÉSENTER AU COMITÉ DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS NOS VUES SUR UN CERTAIN NOMBRE DE POINTS SI IMPORTANTS, NOUS ESPÉRONS QUE, MALGRÉ LES OMBRES AU TABLEAU, LORSQUE LE NOUVEAU PARLEMENT SIÈGERA, NOUS VERRONS RAPIDEMENT SE RÉALISER L'OBJECTIF DU PRÉSENT MÉMOIRE ET DES RÉOLUTIONS SOUMISES AU MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS PAR NOTRE CONGRÈS NATIONAL. C'EST LA SEULE MANIÈRE DE SOUTENIR NOS ANCIENS COMBATTANTS ÂGÉS D'UNE MANIÈRE QUI SOIT DIGNE DE L'EFFORT QU'ILS ONT FOURNI POUR LE CANADA DANS LEUR JEUNESSE.



If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
à l'Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Royal Canadian Legion:

Mr. A. L. Harvey, First Vice-President and Chairman—
Veterans Service Committee;

Mr. H. Hanmer, Director—Service Bureau.

De la Légion royale canadienne:

M. A. L. Harvey, premier vice-président et président du
Comité des services aux anciens combattants;

M. H. Hanmer, directeur—Bureau des services.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Thursday, March 15, 1979

Chairman: Mr. Victor Railton

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Le jeudi 15 mars 1979

Président: M. Victor Railton

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Veterans Affairs

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Supplementary Estimates (B) 1978-79 under
Veterans Affairs
Main Estimates 1979-80 under
VETERANS AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (B) 1978-1979 sous la
rubrique des Affaires des anciens combattants
Budget principal 1979-1980 sous la rubrique
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

APPEARING:

Mr. Gilbert Parent, M.P.,
Parliamentary Secretary to
Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

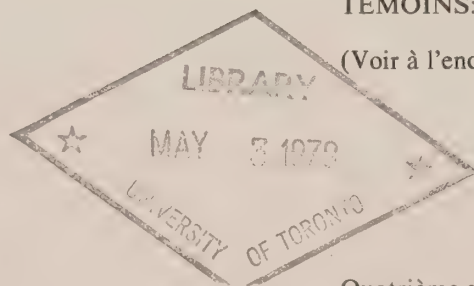
M. Gilbert Parent, député,
secrétaire parlementaire du
ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Fourth Session of the
Thirtieth Parliament, 1978-79

Quatrième session de la
trentième législature, 1978-1979

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Victor Railton

Vice-Chairman: Mr. William Knowles

Messrs.

Allard	Douglas
Andres	(Bruce-Grey)
(Lincoln)	Flynn
Baker	Hamilton (Swift Current-
(Gander-Twillingate)	Maple Creek)
Boulanger	Herbert

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Victor Railton

Vice-président: M. William Knowles

Messieurs

Knowles (Winnipeg	McKinnon
North Centre)	Parent
Landers	Robinson
MacFarlane	Scott
McKenzie	(Victoria-Haliburton)
Masniuk	Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Nino A. Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, March 15, 1979:

Mr. Wenman replaced Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*);

Mr. McKinnon replaced Mr. Wenman.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 15 mars 1979:

M. Wenman remplace M. Munro (*Esquimalt-Saanich*);

M. McKinnon remplace M. Wenman.

ORDER OF REFERENCE

Friday, February 23, 1979

ORDERED,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25 and 30 relating to Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 23 février 1979

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25 et 30, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 15, 1979

(5)

[Text]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 3:35 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Railton, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Flynn, Herbert, Knowles (Winnipeg North Centre), Knowles (Norfolk-Halifax), Masniuk, McKenzie, McKinnon, Parent, Railton, Scott (Victoria-Haliburton) and Wittaker.

Other Member present: Mr. Munro (Esquimalt-Saanich).

Appearing: Mr. Gilbert Parent, M.P., Parliamentary Secretary to Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. W. B. Brittain, Deputy Minister; Mr. Allan O. Solomon, Chairman, Canadian Pension and Mr. Robert C. Adams, Assistant Deputy Minister, Veterans Services.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Friday, March 2, 1979 relating to Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1979.

The Chairman called votes 1b and 30b under Veterans Affairs.

The Parliamentary Secretary made an opening statement and with the witnesses answered questions.

Vote 1b carried.

Vote 30b carried.

Ordered.—That the Chairman report the Supplementary Estimates (B) under Veterans Affairs to the House of Commons.

On motion of Mr. McKenzie: *Ordered.*—That the statement entitled "Statement by the Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs, to the Standing Committee on Veterans Affairs submitted by the Parliamentary Secretary be printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (See Appendix "VA-2").

The Order of Reference dated Friday, February 23, 1979 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980 being read as follows:

ORDERED.—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25 and 30 relating to Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman called Vote 1—*Operating Expenditures* under Veterans Affairs.

The Parliamentary Secretary and the witnesses answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, November 7, 1978, the Chairman authorized that a document entitled "Supporting Information for the Standing Committee on Veterans Affairs, House of Commons on Veterans Affairs Estimates—1979-1980", be

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 15 MARS 1979

(5)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 35, sous la présidence de M. Railton (président).

Membres du Comité présents: MM. Flynn, Herbert, Knowles (Winnipeg-Nord-Centre), Knowles (Norfolk-Halifax), Masniuk, McKenzie, McKinnon, Parent, Railton, Scott (Victoria-Haliburton) et Whittaker.

Autre député présent: M. Munro (Esquimalt-Saanich).

Comparait: M. Gilbert Parent, député, secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. W. B. Brittain, sous-ministre; M. Allan O. Solomon, président, Commission canadienne des pensions et M. Robert C. Adams, sous-ministre adjoint, Services aux anciens combattants.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du vendredi 2 mars 1979 relatif au Budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979.

Le président met en délibération les crédits 1b et 30b, sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

Le secrétaire parlementaire fait une déclaration préliminaire puis, avec l'aide des témoins, répond aux questions.

Le crédit 1b est adopté.

Le crédit 30b est adopté.

Il est ordonné.—Que le président fasse rapport à la Chambre des communes du Budget supplémentaire (B) sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

Sous motion de M. McKenzie: *Il est ordonné.*—Que la déclaration intitulée «Déclaration de l'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants, au Comité permanent des affaires des anciens combattants», soumise par le secrétaire parlementaire, soit jointe aux procès-verbal et témoignages de ce jour (Voir Appendice «VA-2»).

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du vendredi 23 février 1979, relatif au Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980:

IL EST ORDONNÉ.—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25 et 30, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président met en délibération le crédit 1—*Dépenses de fonctionnement*, sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

Le secrétaire parlementaire et les témoins répondent aux questions.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du mardi 7 novembre 1978, le président autorise qu'un document intitulé «Documentation à l'intention du Comité permanent des affaires des anciens combattants, Chambre des communes, Budget des dépenses des affaires des anciens

printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix "VA-3"*).

At 5:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

combattants—1979-1980», soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour (*Voir Appendice «VA-3»*).

A 17 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nino A. Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, March 15, 1979

[Text]

The Chairman: Gentlemen, I think we should bring the meeting to order. I apologize for being a minute or two late.

I want to welcome Mr. Joseph Flynn, who had been Chairman of this Committee before his serious illness last year, back to the Committee. We are very, very pleased to have him here and thankful for his recovery.

Some hon. Members: Hear, hear!

The Chairman: One more thing I should mention is that the Minister, Mr. Daniel J. MacDonald, is not well and that is why his Parliamentary Secretary, Mr. Gilbert Parent, is taking his place at the meeting. I understand that Mr. MacDonald is much better than at the time he entered hospital. I do not think there is a diagnosis that can be told you but I think his condition is satisfactory. I am not too sure how soon he can come back. So this may have some influence on what we decide to do about meetings.

There are enough people here for us to go ahead with the hearing of evidence, but there are probably not enough for a vote. It was our intention to take up the supplementary estimates to day and try to get through them. I do not think there is too much disagreement with that.

There is a letter that came to the Committee and it was supported by Mr. Dan McKenzie, and I have called Mr. William Knowles as well and Mr. Stanley Knowles to represent the official parties. The letter was received written to Mr. MacDonald, the Minister, on March 2 and signed Grace Leopold, Secretary of International Chapter, National POW Association. And they wish to present a brief and also a brief from the Committee on the wives, I believe, a committee of that organization. And they want to appear before us. It is the International Chapter of the National POW Association. In regard to possible slots for a meeting to hear these people and to continue with the Main Estimates, Tuesday at 8 o'clock is the only time we can manage. Apparently there is no chance of getting a meeting in the daytime.

• 1540

Mr. Flynn: Mr. Chairman, if I may, regarding those two groups who applied for permission to come before the Committee, I think it would be incumbent upon us to leave the rest in abeyance until we are sure the Minister is going to be here, because I would think this is an important appearance for them. I am sure that the brief would contain many factors which should be considered by the Minister and the department as a whole. I think it would be wise for us to wait until we are sure the Minister is going to be able to hear them.

Mr. McKenzie: May I speak on that point, Mr. Chairman?

The Chairman: Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: I would certainly prefer to have the Minister here when there is a group coming to speak. But if the Minister is going to be instructed to rest for a month or two months, I do not think this should stop this delegation from

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 15 mars 1979

[Translation]

Le président: Messieurs, je crois que nous devrions ouvrir la séance. Je m'excuse de mon retard de quelques minutes.

Nous sommes très heureux de revoir parmi nous M. Joseph Flynn, président de ce comité jusqu'à ce qu'il est tombé gravement malade l'an dernier. Nous lui souhaitons la bienvenue et le félicitons de sa guérison.

Des voix: Bravo!

Le président: Je dois également signaler que le Ministre, M. Daniel J. MacDonald, est malade; c'est pourquoi son secrétaire parlementaire, M. Gilbert Parent, le remplace à cette réunion. On me dit que la condition de M. MacDonald s'est beaucoup améliorée depuis son entrée à l'hôpital. Je ne crois pas que je puisse vous transmettre un diagnostic, mais je crois que son état est satisfaisant. Je ne sais pas trop quand il pourra revenir. Sa maladie pourrait influencer notre choix d'un calendrier de séances.

Nous sommes assez pour entendre des témoignages, mais probablement pas pour voter. On voulait aujourd'hui se pencher sur le budget supplémentaire, et essayer de terminer notre étude. Je crois qu'on est plus ou moins d'accord là-dessus.

Une lettre appuyée par M. Dan McKenzie a été transmise au Comité. J'ai demandé à M. William Knowles et à M. Stanley Knowles de représenter les partis officiels. La lettre s'adressait au ministre, M. MacDonald, en date du 2 mars, et était signée Grace Leopold, secrétaire du Chapitre national, Association nationale des anciens prisonniers de guerre. Cette association voudrait présenter un mémoire, comme le voudrait le Comité des épouses de la même organisation. Les représentants voudraient également comparaître devant nous. Il s'agit du Chapitre international de l'Association nationale des anciens prisonniers de guerre. Le seul moment disponible pour entendre ce groupe et pour continuer notre étude du budget principal est mardi à 20 h. Apparemment, il nous est impossible de siéger pendant la journée.

M. Flynn: Monsieur le président, je crois que nous devrions entendre que le Ministre soit en mesure d'assister avant de fixer une date pour entendre ces deux groupes qui ont demandé la permission de témoigner, car je crois que cette audience leur est très importante. Je suis convaincu que leurs mémoires contiendront de nombreux éléments qui méritent l'attention du ministre ainsi que du ministère tout entier. Je crois que nous devrions être sûr que le Ministre pourra assister avant de fixer une date.

M. McKenzie: Puis-je faire une observation à ce sujet, monsieur le président?

Le président: Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Bien sûr, je préfère que le Ministre soit présent lorsqu'un groupe vient faire une déclaration, mais il est possible que le Ministre soit obligé de se reposer pendant un mois ou deux; je ne crois pas que ce fait doive empêcher la

[Texte]

appearing because the department still has to function. We should still give them the opportunity to appear. We hope that the Minister has an early recovery and he can catch up with events, but I really cannot accept that as a reason for not having a delegation here.

On this same point, Mr. Chairman, maybe this might be the right time to fit this in. On behalf of the Committee and yourself, I would like to see a letter sent to the Minister in the hospital wishing him a speedy recovery on behalf of the Committee and expressing the hope that he is back here in the very near future. But I still think we should allow these people to appear.

An hon. Member: Agreed.

The Chairman: Is that agreed? I think we are all in agreement on that, Mr. McKenzie.

For the benefit of Mr. Stanley Knowles, this discussion has been about whether or not we should accept a visit from the International Chapter of the National Prisoners of War Association to present a brief. The first slot we have for that is next Tuesday night at 8 o'clock. Did you hear what Mr. Flynn had to say?

Mr. Knowles: Yes. I gathered what was being discussed and I heard what was said. Of course I would like to join with Mr. McKenzie and the others in sending our best wishes to the Minister.

On the question of when to hold the meeting, could we not leave it in abeyance for a few days? I do not think it should be delayed indefinitely—in case the Minister's illness is indefinite—but you know, Mr. Doctor, that these things are uncertain. In a few days we might know.

The Chairman: I think you are right, Mr. Knowles. You see, nobody can tell us. I am sure that you, Deputy Minister, do not want to discuss the illness and the length of time that might be involved. So for that reason, maybe we could have some opinion about that. What do you think?

Mr. Knowles: Mr. MacEachen just got through telling us that he is filing notice to extend the life of the banks. That sounds to me as though I am right. We are staying here for a few weeks yet.

The Chairman: Yes. Well, I would think we have at least one week or 10 days, or two weeks.

Mr. Knowles: Perhaps until we hear about him we should leave it in abeyance for a few days.

Mr. McKenzie: A few days, yes.

The Chairman: Then we could have a discussion . . .

Mr. Knowles: If we do not have them Tuesday night then we might have them within a week after that.

Mr. McKenzie: Yes, no later. I agree with that.

The Chairman: Should we try for a daytime slot for our next meeting sometime next week then, or the week after that?

Mr. Flynn: Mr. Chairman, why do we not just leave it to the steering committee? Then, probably in a few days, you will realize the situation with the Minister.

[Traduction]

visite de cette délégation, car le ministère doit continuer à fonctionner. Nous pourrions quand même leur donner l'occasion de comparaître. Nous espérons que le Ministre sera vite guéri et qu'il pourra se remettre rapidement à jour, mais je ne peux vraiment pas accepter que sa maladie empêche la composition d'une délégation.

Au même sujet, monsieur le président, c'est sans doute le moment de faire une autre proposition. Je voudrais qu'on envoie une lettre au Ministre, à l'hôpital, lui souhaitant un prompt rétablissement, au nom du comité et de vous-même, et en exprimant l'espoir qu'il nous reviendra dans un avenir très proche. Mais je crois tout de même que nous devrions permettre à cet gens-là de témoigner devant le Comité.

Une voix: D'accord.

Le président: Êtes-vous d'accord? Je crois que nous sommes tous d'accord là-dessus.

Je répète pour M. Stanley Knowles que cette discussion porte sur la possibilité de recevoir des représentants du Chapitre international de l'Association nationale des anciens prisonniers de guerre, qui veulent présenter un mémoire. Le premier moment disponible à cet fin est mardi prochain à 20 heures. Avez-vous entendu les commentaires de M. Flynn?

M. Knowles: Oui. J'ai compris sur quoi portait la discussion et j'ai entendu ce que l'on a dit. Bien sûr, je tiens à me joindre à M. McKenzie et les autres pour envoyer nos meilleurs vœux au Ministre.

Quant à la date de la réunion, ne pourrait-on pas attendre quelques jours avant de prendre une décision? Je ne dis pas qu'il faudrait la remettre indéfiniment, au cas où la maladie du Ministre se prolongerait, mais vous savez, monsieur le docteur, que ces choses ne sont jamais sûres. Nous aurons peut-être des nouvelles d'ici quelques jours.

Le président: Monsieur Knowles, je crois que vous avez raison. Personne ne peut nous aviser, comprenez-vous. Je suis sûr que le sous-ministre ne veut pas parler de la maladie ni du délai qu'elle pourrait causer. Je voudrais donc connaître l'opinion des membres du Comité. Qu'en pensez-vous?

M. Knowles: Monsieur MacEachen vient de nous dire qu'il prépare un avis pour reconduire les permis des banques. Nous serons encore ici pour quelques semaines.

Le président: Oui. Je crois qu'il nous reste au moins huit ou 10 jours, peut-être même 15 jours.

M. Knowles: Nous devrions peut-être réserver notre décision pendant quelques jours jusqu'à ce qu'on reçoive des nouvelles.

M. McKenzie: Oui, pendant quelques jours.

Le président: Et nous pourrions alors discuter . . .

M. Knowles: Si nous ne les invitons pas pour mardi soir, nous pourrions les inviter pour la semaine d'après.

M. McKenzie: Oui, au plus tard. Je suis d'accord.

Le président: Alors, devrions-nous demander qu'on fixe la prochaine réunion pendant la journée la semaine prochaine ou la semaine d'après?

M. Flynn: Monsieur le président, pourquoi ne pas laisser cette décision au comité directeur? D'ici quelques jours, vous saurez sans doute à quoi nous en tenir au sujet du Ministre.

[Text]

The Chairman: Is that agreeable to everyone? Leave it to the steering committee to set up a meeting and make sure that we will send a letter to these people saying we will let them know far enough in advance and we will listen to their brief. Is that correct?

• 1545

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you.

Today, we thought it would be expeditious to take care of the Supplementary Estimates, if we could, in this meeting. Whether or not we will have any time for the Main Estimates depends truly on what transpires. So I think we will go ahead, and I will call the following votes.

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

Vote 1b—Operating expenditures—\$183,011,001

Pension Program

Vote 30b—Pensions—The Grants listed in the Estimates—\$428,602,000

The Chairman: There are two votes, \$1 items, Vote 1b and Vote 30b.

Is there any statement forthcoming from the Parliamentary Secretary at this time?

Mr. Parent: Yes, Mr. Chairman. Like all of the members here, I would much prefer that the Minister were here to deliver this message himself but, in his absence, I am reading from notes prepared for the Minister.

These notes read: Mr. Chairman, members of the Committee, I thank you for giving me this chance to comment on the Supplementary Estimates of the Veterans Affairs portfolio.

The Supplementary Estimates (B) for 1978-79 were tabled in the House on 19 February, 1979 and the items pertaining to the Veterans Affairs Program, Vote 1b, and the Pension Program, Vote 30b, were referred to this Committee.

Vote 1b is required to obtain authorization to delete from the account five debts incurred in the administration of the War Veterans Allowance Act totalling \$43,220.45. These debts have been recommended for deletion by the responsible officials and their recommendations have been concurred in by the interdepartmental committee on the deletion of uncollectable debts.

Vote 30b is required to obtain authorization to transfer \$9,499,999 to cover the estimated increases in pension rates resulting from Bill C-58, which is an act to amend the Pension Act, and the Compensation for Former Prisoners of War Act, which received royal assent on June 30, 1978. This amendment resulted in an increase of 4.34 per cent in the over-all pension rates effective July 1, 1978.

Funds for both of these items are available in Veterans Affairs, Vote 10, due to the fact that the volume of recipients

[Translation]

Le président: Tout le monde consent-il à ce qu'on demande au comité directeur de fixer une date et de veiller à ce qu'une lettre soit envoyée aux intéressés à l'effet que nous leur donnerons ample préavis et que nous entendrons leur mémoire. Est-ce bien cela?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci.

Nous avons cru qu'il serait bon aujourd'hui d'expédier le budget supplémentaire des dépenses si c'était possible. Si nous pouvons régler ce point, il nous restera peut-être assez de temps pour étudier le Budget des dépenses. Nous étudierons donc les crédits suivants:

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants

Crédit 1b—Dépenses de fonctionnement—\$183,011,001

Programme des pensions

Crédit 30b—Pensions—subventions inscrites au Budget—\$428,602,000

Le président: Il y a deux crédits, des crédits de \$1, les crédits 1b et 30b.

Le secrétaire parlementaire a-t-il une déclaration à nous faire?

M. Parent: Oui, monsieur le président. Comme tous les membres ici présents, j'aurais préféré que le ministre soit ici lui-même pour faire sa déclaration, mais en son absence, je vais vous donner lecture de quelques notes préparées à son intention.

Ces notes se lisent comme suit: Monsieur le président, membre du comité, je vous remercie de m'avoir donné la possibilité de faire quelques commentaires au sujet du budget supplémentaire des Affaires des anciens combattants.

Le budget supplémentaire (B) de 1978-1979 a été déposé à la Chambre le 19 février 1979, et les postes qui se rattachent au crédit des pensions 30b et au crédit des Affaires des anciens combattants ont été portés à l'attention de ce Comité.

Le crédit 1b est requis pour obtenir l'autorisation de radier des comptes 5 dettes, s'élevant au total à \$43,220.45, qui ont été contractées dans le cadre de l'administration de la Loi sur les allocations aux anciens combattants. La recommandation de radiation de ces dettes a été faite par les cadres compétents et approuvée par le Comité interministériel de la radiation des dettes non recouvrables.

Le crédit 30b est requis pour obtenir l'autorisation de virer la somme de \$9,499,999 pour couvrir la hausse prévue des versements de pensions consécutive à l'adoption du bill C-58, Loi modifiant la Loi sur les pensions et la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, qui a reçu la sanction royale le 30 juin 1978. Cette modification a entraîné une augmentation de 4.34 p. 100 du montant global des pensions à compter du 1^{er} juillet 1978.

Le crédit 10 des Affaires des anciens combattants renferme suffisamment de fonds pour ces deux postes, étant donné que

[Texte]

of WVA and CWA Allowances payments has not increased by 2 per cent as anticipated in the Main Estimates for 1978 and 1979.

I will be happy to attempt to answer any questions of a policy nature that members of the Committee may wish to ask, and the officials of the department and its associated agencies are also available to answer questions and to provide more detailed information if such is desired.

Mr. Chairman, before we get into that, I wonder if you would permit me to introduce the officials who are here with us so that they can be called to the table if so needed.

The Chairman: Very good, sir.

Mr. Parent: Seated at my right at the main table is Mr. Bruce Brittain, Deputy Minister; Mr. René Jutras, Chairman, Pension Review Board; Mr. Allan Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission, and no stranger to any of us here; Don M. Thompson who is the Chairman, War Veterans Allowance Board; Lloyd T. Aiken, Chief Pensions Advocate, Bureau of Pensions Advocates; Nic van Duyvendyk, Acting Deputy Minister, Finance, Personnel and Administration; Bob Adams, Assistant Deputy Minister, Veterans Services; Don Keen, who is the Director General of the Veterans' Land Administration; and W. Ernie Ward, who is the Director of Financial Management. These are the officials who will be helping us to answer any questions which might be forthcoming, Mr. Chairman.

• 1550

The Chairman: Thank you for your statement, Mr. Parliamentary Secretary, and for the introductions. I am sure most of the members of the Committee know the gentlemen in official positions fairly well.

Now, I think we will begin the questioning with Mr. McKenzie.

Mr. Parent: Are there any questions on this?

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman.

Do you have a comment?

Mr. Parent: I was going to say, are there questions on the Supplementary Estimates?

Mr. McKenzie: I have none at this time.

The Chairman: There might be someone else there.

Mr. Stanley Knowles.

Mr. Knowles: Mr. Chairman, I have a couple of questions. I think they may not directly relate to the purpose of the vote, but they relate to the subject matter pretty easily. One of them has to do with the War Veterans Allowance and the other has to do with the Pension Act. You know, what else is there?

Can anyone tell us, any more than the Minister told us the other day, when we might expect the review of the War Veterans Allowance Act?

The Chairman: Mr. Deputy Minister.

Mr. W. B. Brittain (Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, the state the study is at now I

[Traduction]

le nombre de bénéficiaires d'AAC et d'AGC n'a pas augmenté de 2 p. 100 comme il avait été prévu dans le budget principal des dépenses de 1978-1979.

Je répondrai volontiers à toutes questions qu'aimeraient poser les membres du Comité au sujet des politiques. Les cadres de mon Ministère et des organismes associés sont également à votre disposition pour répondre à vos questions et fournir, au besoin, de plus amples renseignements à cet égard.

Monsieur le président, avant d'aborder cela, je vais vous présenter les fonctionnaires qui m'accompagnent au cas où l'on voudrait les faire témoigner.

Le président: Très bien, monsieur.

M. Parent: A ma droite, à la table, M. Bruce Brittain, sous-ministre; M. René Jutras, président, Conseil de révision des pensions; M. Allan Solomon, président, Commission canadienne des pensions, bien connu de nous tous; Don M. Thompson, président, Commission des allocations aux anciens combattants; Lloyd T. Aiken, chef avocat-conseil des pensions, bureau des services juridiques des pensions; Nic van Duyvendyk, sous-ministre intérimaire, Finances, Personnel et Administration; Bob Adams, sous-ministre adjoint, Services aux anciens combattants; Don Keen, directeur général, office de l'établissement agricole des anciens combattants, et W. Ernie Ward, directeur de l'Administration financière. Voilà les fonctionnaires qui nous aideront en répondant aux questions si besoin en est, monsieur le président.

Le président: Merci de nous avoir lu cette déclaration, monsieur le secrétaire parlementaire et de nous avoir présenté les fonctionnaires. Je suis sûr que les membres de notre comité les connaissent d'ailleurs assez bien.

Je crois que notre premier intervenant sera M. McKenzie.

M. Parent: Y a-t-il des questions?

M. McKenzie: Merci, monsieur le président.

Avez-vous un commentaire à faire?

M. Parent: J'allais vous demander s'il y avait des questions à propos du budget supplémentaire?

M. McKenzie: Pas pour l'instant.

Le président: Peut-être quelqu'un d'autre, alors.

Monsieur Stanley Knowles.

M. Knowles: Monsieur le président, j'ai en effet quelques questions à poser à ce propos. Peut-être ne portent-elles pas directement sur l'objectif visé par le crédit, mais elles portent certainement sur le sujet. Une des questions porte sur les allocations aux anciens combattants et l'autre, sur la loi sur les pensions. Y a-t-il autre chose?

Pouvez-vous, contrairement au ministre l'autre jour, nous dire quand il pourrait y avoir révision de la loi sur les allocations aux anciens combattants?

Le président: Monsieur le sous-ministre.

M. W. B. Brittain (sous-ministre, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, je puis vous

[Text]

could explain. We have had one major submission made to us on the study. The study has been sent back for some in-depth study of certain parts of it which we expect to look at again in a matter of days. As far as the officials are concerned, I would hope that part will be concluded in a matter of a very few weeks.

Mr. McKenzie: Mr. Chairman, on a point of order. I do not know whether I understood the Parliamentary Secretary, or you. I have questions to ask and raise. Are we skipping over something here? What is the procedure?

The Chairman: No, I asked you if you wanted to speak on the Supplementary Estimates.

Mr. McKenzie: Well, on Supplementary Estimates, the member can speak on what he wants to.

The Chairman: Oh, yes.

Mr. McKenzie: Well, certainly I did not say I do not want to speak, if that is what you interpreted.

The Chairman: Well, that was a misunderstanding. I apologize.

Mr. McKenzie: Yes, I certainly have some questions.

The Chairman: However, I think we had better go ahead with the present . . .

Mr. McKenzie: Well, we will let Mr. Knowles finish.

Mr. Knowles: Well, all right, I will be brief. I was surprised Mr. McKenzie did not come forward, but I realize there was a misunderstanding.

I have been around here long enough to be a realist and I know the talk about getting something substantial done before this Parliament dissolves is perhaps too much to hope for, even if my election date is the correct one. But still, it could be three or four weeks, and the Department of Veterans Affairs must realize that on recent occasions when something has been brought in we have given it pretty fast passage. I would hope if you have something put together that brings the War Veterans Allowance Act up to date, you would get it to us.

In your explanation of the fact that you need only dollar items, you do not need any new money, you point out that the volume of recipients of WVA and CWA payments has not increased by 2 per cent as anticipated. What is the reason for that? Are there not as many applications, or are applications being turned down, or are the men dying off?

Mr. Brittain: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Adams if he could speak to that.

The Chairman: Mr. Adams, please come up to the table.

Mr. Robert C. Adams (Assistant Deputy Minister, Veterans Services, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, actually the short-fall was not very great in WVA recipients. What we think is the year before was abnormally high as a result of the legion's operation service. So when the percentage, the trend, was based on that figure, it was a little higher than it turned out to be. But that upward trend of about 2 per

[Translation]

dire où en sont les études à l'heure actuelle. On nous a soumis un point très important. L'étude a été renvoyée pour qu'on fasse un examen plus approfondi de certaines questions dont nous serons saisis d'ici quelques jours. En ce qui concerne les fonctionnaires, je compte que cette partie du travail sera terminée d'ici quelques semaines.

M. McKenzie: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je ne sais pas si c'est vous ou le secrétaire parlementaire que j'ai mal compris. J'ai des questions à poser. Sommes-nous saisis d'un autre sujet? Quelle est la procédure?

Le président: Non, je vous ai demandé si vous aviez des questions portant sur le budget supplémentaire.

M. McKenzie: Lorsqu'il est question du budget supplémentaire, le député peut soulever les questions qu'il veut.

Le président: Oui, c'est vrai.

M. McKenzie: Je n'ai pas dit que je voulais me taire, si c'est ce que vous avez compris.

Le président: J'avais mal compris, je vous présente mes excuses.

M. McKenzie: Oui, j'ai des questions à poser.

Le président: Cependant, je crois que nous devrions continuer . . .

M. McKenzie: Permettons à M. Knowles de finir sa question.

M. Knowles: Bon, cela ne sera pas long. J'ai été étonné de voir que M. McKenzie ne s'avavançait pas, mais je vois pourquoi il y a eu une certaine confusion.

Je suis ici depuis assez longtemps déjà, je suis donc réaliste et je sais qu'il est presque inutile d'espérer que l'on apporte des modifications étoffées à quoi que ce soit avant la dissolution des Chambres, même si ma prédiction pour la date des élections est juste. Enfin, peut-être nous reste-t-il encore trois ou quatre semaines à siéger; le ministère des Affaires des anciens combattants doit savoir que nous avons tout de même réussi, récemment, à faire adopter certaines choses assez vite. J'espère que cela pourrait vous encourager à nous présenter dès que possible toute modification que vous nous proposez à la loi sur les allocations aux anciens combattants.

En expliquant pourquoi les crédits demandés ne sont que de \$1, que vous ne réclamez pas plus de fonds, vous soulignez que le nombre de bénéficiaires DAC et DGC n'a pas augmenté de 2 p. 100 comme il avait été prévu. Pourquoi cela? N'y a-t-il pas autant de demandes, refuse-t-on les demandes ou la mort éclaircit-elle les rangs?

M. Brittain: Monsieur le président, je prie M. Adams de répondre à cette question.

Le président: Monsieur Adams, veuillez avancer jusqu'à la table.

M. Robert C. Adams (sous-ministre adjoint, Service aux anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, la différence n'est pas tellement grande en ce qui concerne les bénéficiaires du DAC. Nous croyons que le nombre en était anormalement élevé l'année antérieure à cause de la campagne menée par la Légion. Donc, quand nous avons calculé la tendance et les

[Texte]

cent a year, which is roughly the way it has been running, is now projected for the 1979-80 Estimates and for ongoing years. What we think we are looking at is a slight aberration in that particular year; it was a short-fall for 1978-79. Actually the figures in 1977-78 were \$95,223 and for the 1978-79 year our projection is \$95,000 so it is not much of a decrease actually.

• 1555

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Operations service conducted by the Royal Canadian Legion plus the improvements that were made in the Pension Act a few years ago did result in quite a few cases being re-opened under the Canadian Pension Commission. Was there a corresponding number of increased cases applying for WVA?

Mr. Adams: Yes, Mr. Chairman, there was some increase, not that great. In the year 1976-77 we had a 3.9 per cent increase which is a little bit in excess of the usual 2.2 per cent which is what it has always been.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I suspect that we are marking time and waiting for this review and, just as the over-all revision we made of the Pension Act, it did bring many more people into the picture. I am hoping that the improvements in the War Veterans Allowance Act will do the same.

May I ask a question about the other item, the extra money needed because of increases in pension rates under the Pension Act. This is a very precise question. I mentioned it in the House once or twice but I think it was in one of those late shows where I brought it in and the Parliamentary Secretary did not have it in his notes. Because of troubles that we sometimes have with the postal service—maybe “service” is not the word, but anyway... —the late arrival of pension cheques is a problem.

Health and Welfare has met that problem by issuing the Old Age Security cheques a few days early. Pensioners get them about the third last banking day of the month. The same is true of Canada Pension Plan payments and Family Allowances come in the middle of the month. But the disability cheques from the Canadian Pension Commission do not come early; they come right at the end of the month. Now, there is no secret about this, I have inquired of some of the officials who were very helpful to us about it, and my understanding is that the reason is in the legislation.

In the Old Age Security Act it is provided that the pension for that full month in which a person dies is paid: if the person dies on the fifteenth or the twentieth or the first of the month, his estate gets the full cheque. Therefore, there is no problem about sending the Old Age Security cheque out three or four days before the end of the month because the person or his estate is entitled to it.

[Traduction]

pourcentages en fonction de ce chiffre, cela nous a donné un résultat un peu plus élevé que celui qui s'est avéré. Cependant, nous prévoyons une augmentation de 2 p. 100 l'an en fonction du budget des dépenses de 1979-1980 ainsi que pour les années à venir puisque les choses se passent ainsi, d'après notre expérience. En réalité, cela représente une petite aberration pour l'année 1978-1979. En 1977-1978, ce montant était de \$95,223, montant qui devait atteindre \$95,000 d'après nos prévisions pour 1978-1979; la diminution n'est donc pas importante.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Les mesures prises par la Légion canadienne ainsi que les améliorations apportées il y a quelques années à la Loi sur les pensions ont permis à la Commission canadienne des pensions de rouvrir toute une série de dossiers. Y a-t-il eu une augmentation correspondante de demandes d'augmentations d'allocations aux anciens combattants?

M. Adams: Il y a eu une certaine augmentation mais pas très importante. En 1976-1977, on a enregistré une augmentation de 3.9 p. 100, alors que la moyenne est de 2.2 p. 100.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'espère que ce n'est qu'une question de temps et que les modifications à la Loi sur les allocations aux anciens combattants auront le même résultat que la révision de la Loi sur les pensions.

Je voudrais maintenant vous poser une question concernant l'augmentation des crédits découlant de la majoration des taux de pensions accordée aux termes de la Loi sur les pensions. J'ai déjà évoqué cette question une ou deux fois à la Chambre, mais il se faisait tard, et le secrétaire parlementaire n'a pas pu me répondre. En effet de nombreux chèques de pension arrivent en retard en raison des difficultés au ministère des Postes.

Le ministère de la Santé et du Bien-être a résolu le problème en émettant les chèques de sécurité de la vieillesse quelques jours à l'avance, ce qui permet aux retraités de les toucher trois jours avant la fin du mois. La même chose est vraie des chèques du Régime des pensions du Canada tandis que les chèques d'allocations familiales parviennent à leurs destinataires vers le 15 du mois. Par contre, les chèques d'invalidité de la Commission canadienne des pensions arrivent à la fin du mois. D'après les responsables auxquels j'ai posé la question, ce serait dû aux dispositions de la loi.

La Loi sur la sécurité de la vieillesse stipule que la pension doit être versée pour le mois au cours duquel le bénéficiaire meurt, si bien que si le titulaire meurt le 15 ou le 20 ou le 1^{er} du mois, son chèque est versé à la succession. On peut donc expédier les chèques de sécurité de la vieillesse trois ou quatre jours avant la fin du mois, vu que de toute façon le bénéficiaire ou sa succession y a droit.

[Text]

But I understand that in the case of the Pension Act the pension to a disabled veteran expires the day he dies and, therefore, we cannot send out a cheque for the full month. You know, you send the cheque out on the twenty-fifth so that he gets it on the twenty-seventh and maybe he dies on the twenty-sixth. It seems to me it would be very simple to correct that by putting the provision in the Pension Act on the same basis as it is in the Old Age Security Act; in other words, if the Pension Act read that a disability pension payable monthly to a veteran would be paid for the full month in which the veteran dies, then there would be no awkwardness or embarrassment about sending the cheque out early.

I would like to ask Mr. Parent or Mr. Brittain whether such a change is under consideration. I cannot imagine it costing very much but, as I say, especially in times of postal difficulties I get this complaint: how come old Age Security cheques come out early, Canada Pension Plan cheques come out early, Family Allowance cheques come out in the middle of the month but the veteran's disability cheque is held to the last minute?

The Chairman: Mr. Parent, I think, will take that question.

Mr. Parent: Mr. Knowles, this particular matter is under consideration now. It would seem that a decision will be forthcoming in the not too distant future about the pensions being paid for the month as opposed to when the veteran dies. That is being currently considered and a decision will be forthcoming on it.

• 1600

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I ask whether that consideration includes examining the picture to see whether it does require a change in the legislation or whether you should do it administratively?

Mr. Parent: Mr. Solomon could answer that.

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Allan O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, the problem is very much as Mr. Knowles has explained it, with one slight difference: the legislation would require a change with respect to pensions paid to disability pensioners who have no dependants, the single pensioner with no wife or child for whom an additional pension is being paid, or for a widow who has no dependent children. Their pensions stop on the day of death. Pensions for disability pensioners who have dependants for whom additional pension is being paid stop at the end of the month in which death occurs. We try to get our pension cheques out now on the third to the last day of the month.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Do you make a distinction between those two categories? Do you send one . . .

Mr. Solomon: No, we do not. They are all sent out at the same time to arrive, hopefully, on the third day before the end of the month.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): So in the case of those who might die, you take the chance.

[Translation]

Par contre, aux termes de la Loi sur les pensions, les pensions d'invalidité des anciens combattants viennent à expiration le jour du décès des titulaires, ce qui fait qu'on ne peut pas leur émettre un chèque pour la totalité du mois. Il se pourrait en effet qu'un chèque émis le 25 parvienne le 27 alors que le bénéficiaire est décédé le 26. Ce problème serait aisément résolu en insérant dans la Loi sur les pensions une disposition analogue à celle qui existe déjà dans la Loi sur la sécurité de la vieillesse; si la Loi sur les pensions permettait d'émettre des chèques aux anciens combattants pour la totalité du mois au cours duquel le titulaire est décédé, on pourrait expédier le chèque quelques jours avant la fin du mois.

M. Parent ou M. Brittain pourrait-il nous dire si pareille modification est actuellement à l'étude? Je ne pense pas que cela coûterait énormément. On m'a souvent demandé, et surtout en période de grève postale, comment il se fait que les chèques de pensions et d'allocations familiales arrivent plus tôt alors que les chèques d'allocations pour les anciens combattants sont retenus jusqu'à la dernière minute?

Le président: M. Parent va répondre à votre question.

M. Parent: Nous sommes effectivement en train d'étudier la question. Je pense que d'ici pas trop longtemps, les chèques de pensions seront émis pour la totalité du mois plutôt que rien que jusqu'à la date du décès des bénéficiaires. La question est à l'étude et une décision devrait intervenir bientôt.

Mr. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Est-ce que cela exigera une modification de la loi ou bien un simple changement administratif?

M. Parent: M. Solomon va vous répondre.

Le président: Monsieur Solomon.

M. Allan O. Solomon (Président, Commission canadienne des pensions): Dans l'ensemble, monsieur Knowles a parfaitement exposé la situation à ce détail près, que la loi devrait être modifiée relativement aux pensions d'invalidité versées aux anciens combattants n'ayant pas de personnes à charge, c'est-à-dire les retraités célibataires n'ayant ni femme ni enfant touchant des pensions supplémentaires ou les veufs n'ayant pas d'enfant à charge. Dans ces derniers cas, les pensions sont arrêtées le jour même du décès. Par contre les pensions d'invalidité des retraités ayant des personnes à charge touchant des pensions supplémentaires, prennent fin à la fin du mois du décès du bénéficiaire. Dans toute la mesure du possible, nous expédions les chèques de pension trois jours avant la fin du mois.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Faites-vous une distinction entre ces deux catégories?

M. Solomon: Non, nous les expédions en même temps. Ils devraient parvenir à leurs destinataires trois jours avant la fin du mois.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous prenez donc un risque en cas de décès d'un bénéficiaire?

[Texte]

Mr. Solomon: We take the chance of those three days.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Good for you.

Mr. Solomon: The problem, of course, is for those who die earlier on because the cheques are in process. Mr. Parent has mentioned that this is under study. I think the answer there is that while it would need a change of legislation, the study is going forward fairly rapidly.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is another legislative change that we could do in a half hour. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: That is very good.

Gentlemen, we have a lot of names of people who would like to take part in the discussion. The supplementary estimates are due to return to the House early next week, it could be as early as Monday—it may be Wednesday. Would you like to pass them and then have the discussion, a full and wide-ranging discussion, on the main estimates? Or what would you like to do? Have we a quorum to pass them anyway? No, we only have 10. We will go ahead with the discussion, then.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Is Mr. Parent not a member?

The Chairman: That is right, we have 11. What is the will of the Committee? Is that satisfactory?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Count the Chairman, he is a member.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Vice-Chairman.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): On a point of order, as long as we are free to go ahead and pursue some of the questions we have been dealing with now . . .

The Chairman: The main estimates will give you ample opportunity, you will be able to speak on anything.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): In that case I should ask one short question on these supplementary estimates.

The Chairman: Very good.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I think it can be done in just a second, perhaps. The details of the five uncollected debts that are being written off here, could we have just a brief explanation of the amount of money we are asked to write off in Vote 1b?

The Chairman: Who would like to answer that? Mr. Brittain.

Mr. Brittain: Mr. Chairman, I do not know how brief I can be. There are five cases involved.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Just name what they are.

Mr. Brittain: In one case a debtor is deceased, leaving no known estate, to a value of something in excess of \$6,000. There are three indigent debtors, for a value of roughly \$31.6 thousand; and there is one case of \$5,500, approximately, where further expense to collect the account is just not justified—this is on the advice of the Department of Justice.

[Traduction]

M. Solomon: Oui. Ce risque porte sur ces trois jours.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Tant mieux.

M. Solomon: Des problèmes se posent lorsque le bénéficiaire meurt plus tôt dans le courant du mois ou bien lorsque les chèques n'ont pas passé toute la filière. M. Parent vous a expliqué que toute la question est à l'étude. La loi devra sans doute être modifiée, et cette étude ne devrait plus durer longtemps.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il ne faudrait pas plus d'une demi-heure pour modifier la loi. Merci, monsieur le président.

Le président: Parfait.

J'ai beaucoup de noms sur ma liste. Le budget supplémentaire doit être renvoyé à la Chambre au début de la semaine prochaine, lundi ou mercredi. Voulez-vous qu'on adopte les crédits d'abord pour passer à la discussion ensuite? Avons-nous le quorum nécessaire pour l'adoption du budget? Non, nous ne sommes que dix. Dans ce cas passons aux questions.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): M. Parent n'est-il pas membre du Comité?

Le président: C'est exact. Dans ce cas nous sommes 11. Vous êtes d'accord?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Le président fait également partie du Comité.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Monsieur le président . . .

Le président: Allez-y, monsieur.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Du moment que nous sommes libres de discuter de toute une série de questions à l'ordre du jour . . .

Le président: Lors de l'étude du budget des dépenses, vous serez libre de soulever n'importe quelle question.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Dans ce cas je voudrais poser une brève question concernant le budget supplémentaire.

Le président: Parfait.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Pourriez-vous nous expliquer rapidement en quoi consistent les titres non recouvrés et qui seront annulés dans le crédit 1b?

Le président: Monsieur Brittain.

M. Brittain: C'est bien simple, il s'agit de 5 cas.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Il suffit de nous donner les noms.

M. Brittain: Un des débiteurs est décédé sans laisser de succession alors que sa dette est de \$6,000 environ. Ensuite il y a une dette de \$31,600 de trois débiteurs indigents; enfin il y a une dette de \$5,500 pour laquelle des frais de recouvrement supplémentaires ne sont pas justifiés d'après le ministère de la Justice.

[Text]

The Chairman: Does that answer your question?

Votes 1b and 30b agreed to.

The Chairman: Shall I report the votes under Veterans Affairs and Supplementary Estimates (B) 1978-79 to the House of Commons?

Some hon. Members: Agreed.

• 1605

The Chairman: Thank you. Now we should commence consideration of the main estimates, 1979 and 1980, for Veterans Affairs.

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

Vote 1—Veterans Affairs—Operating expenditures—
173,840,000

The Chairman: We have already seven speakers, the first one being the official Veterans Affairs critic, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Mr. Chairman, I will get right down to business.

The Chairman: Pardon me, Mr. McKenzie. There is a statement which I did not realize could be read first.

Mr. McKenzie: Whose statement?

The Chairman: From the Minister.

Mr. McKenzie: Another statement.

The Chairman: These are the main estimates.

Mr. McKenzie: Take it as read and annexed to the *Minutes*. We have had one statement already and time is fleeting by. There are members here who are here to represent constituents in regard to individual veterans' problems and I think we better get on to these problems, Mr. Chairman. I am sure it is just a general statement and if it is appended we can all read it when the *Minutes* come out.

The Chairman: I think we would have to have the Committee agree to that. I think procedurally we should have the Minister or his representative read the brief. But this is my opinion. Can I have a consensus?

Mr. Parent: Traditionally the Minister has made the speech and when he was asked at one time, Mr. Chairman, to have it taken as read he was quite positive in his statement that he would like to have it on the record.

Mr. McKenzie: I will present a motion to take it as read. We can do the vote or whatever you have to do, Mr. Chairman, but I think we better get on with it.

The Chairman: I think it should be circulated before I make the decision.

Mr. McKenzie: You have a motion, Mr. Chairman.

The Chairman: Who is going to call the motion? This is a matter of procedure which I do not think . . .

[Translation]

Le président: Cela répond-il à votre question?

Les crédits 1b et 30b sont adoptés.

Le président: Puis-je faire rapport à la Chambre des communes des crédits des Affaires des anciens combattants, budget supplémentaire (B) pour l'année 1978-1979.

Des voix: D'accord.

Le président: Merci. Passons maintenant à l'étude du budget principal du ministère des Anciens combattants pour 1979-1980.

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des Affaires des anciens combattants.

Crédit 1^{er}—Affaires des anciens combattants—dépenses de fonctionnement—173,840,000

Le président: J'ai déjà sept noms sur ma liste, le premier étant le critique officiel des Affaires des anciens combattants, M. McKenzie.

M. McKenzie: Monsieur le président, je vais y aller carrément.

Le président: Excusez-moi, monsieur McKenzie. Nous avons une déclaration, et je ne me suis pas rendu compte qu'il fallait la lire avant de commencer.

M. McKenzie: Une déclaration de la part de qui?

Le président: C'est une déclaration du ministre.

M. McKenzie: Encore une déclaration?

Le président: N'oubliez pas qu'il s'agit du budget principal.

M. McKenzie: Tenez-là pour lue et mettez-là en appendice aux procès-verbaux. Nous avons déjà entendu une déclaration et le temps passe vite. Il y a des membres ici présents qui voudraient parler des problèmes d'anciens combattants dans leurs circonscriptions, et je pense que nous devrions commencer tout de suite. Je suis persuadé qu'il ne s'agit que d'une déclaration générale, et nous pourrions tous la lire lorsque nous recevrons des procès-verbaux, puisqu'elle y sera annexée.

Le président: Pour ce faire, il faudra obtenir l'approbation du comité. Si nous voulons suivre la procédure ordinaire, le ministre ou son représentant devrait nous la lire, mais ce n'est là que mon avis. Qu'en pensez-vous, messieurs?

M. Parent: D'habitude, c'est le ministre qui fait la déclaration, et lorsqu'on lui a demandé, lors d'une séance antérieure de tenir sa déclaration pour lue, il voulait absolument la lire pour la faire consigner.

M. McKenzie: Je propose qu'on la tienne pour lue. Nous pouvons passer au vote ou procéder comme vous l'entendez, monsieur le président, mais je crois qu'il faudrait nous y mettre.

Le président: A mon avis, il faut la circuler avant de prendre une décision.

M. McKenzie: Vous êtes saisi d'une motion, monsieur le président.

Le président: Qui va proposer la motion? C'est une question de procédure que . . .

[Texte]

Mr. Flynn: Could we take a minute, Mr. Chairman, to look at the brief before we even discuss the vote?

The Chairman: Mr. McKenzie has moved that we have the Minister's statement appended to the Minutes. Is there a seconder for that motion? Mr. Whittaker.

Before calling the motion, I wish you would take a look through the brief. Then we will call the vote on the motion.

Mr. Flynn: Mr. Chairman, briefly looking through the motion, I see that it is double-spaced and it covers only up to page 4 which would roughly take about a minute and a half for the Parliamentary Secretary to read. I think it is important enough that it should be included as having been read by the Parliamentary Secretary and the rest can be suggested, as Mr. McKenzie suggests and Mr. Whittaker, that they are read. We would receive them as thus.

The Chairman: It looks as though Mr. McKenzie has every right to present a motion, Mr. Flynn.

Mr. Flynn: Certainly.

The Chairman: And he has every right to ask to have it voted on. So I will call the vote on the motion.

Motion agreed to.

The Chairman: So the brief as presented, at least the statement as presented by the Minister, will be appended to the Minutes. You all have a copy. I hope you will read it and we will now call on Mr. McKenzie for his questions.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. I will direct my remarks to the rights of veterans and the deterioration of commitments to veterans. Since I have taken over as the spokesman for the Official Opposition on Veterans' affairs, I have had some of the most bizarre cases presented to me concerning the deterioration of veterans' right and the way veterans are being treated. I am going to read a number of them into the record this afternoon, and I will also be providing full documentation to the Minister's office on these bizarre cases.

• 1610

I want to deal with a case in Winnipeg of Mr. Thomas Armstrong, Regimental Number 9248. Mr. Armstrong was seriously injured in a car accident in Winnipeg on October 24, 1978. He received his first payment from Autopac. Autopac is the Manitoba government auto insurance scheme. Mr. Armstrong was hit by a car and he was entitled to receive a payment from Autopac. Now, these payments are going to be deducted from his court settlement when the case is over.

I am getting full documentation from his attorney, who phoned me yesterday, on this particular case and it will be sent to the Minister's office. But the attorney was mostly disturbed at the way DVA was handling this particular case. As I said, the payments will be deducted from his court settlement when the case is over, and are, in effect, an advance of the settlement he will receive. I believe it was a hit-and-run.

[Traduction]

M. Flynn: Nous accordez-vous une minute, monsieur le président, pour que nous puissions jeter un coup d'œil sur le mémoire avant de discuter du vote?

Le président: M. McKenzie a proposé que la déclaration du ministre soit annexée aux procès-verbaux d'aujourd'hui. Y a-t-il quelqu'un pour l'appuyer? Monsieur Whittaker.

Avant de passer au vote, je vous prie de bien vouloir jeter un coup d'œil sur la déclaration. Ensuite, nous passerons au vote.

M. Flynn: Monsieur le président, je viens de jeter un coup d'œil sur le mémoire, lequel ne compte que quatre pages avec doubles interlignes, ce qui veut dire que le secrétaire parlementaire pourrait le lire en une minute et demie environ. Le mémoire est assez important, et on peut considérer que le secrétaire parlementaire l'a lue, car M. McKenzie et M. Whittaker le proposent.

Le président: M. McKenzie a le droit de proposer une motion, monsieur Flynn, à ce qu'il me semble.

M. Flynn: Bien sûr.

Le président: Et il a également le droit d'exiger un vote. Je propose donc qu'on le mette au vote.

La motion est adoptée.

Le président: Le mémoire, ou plutôt la déclaration du ministre, sera annexée aux procès-verbaux. Vous avez tous un exemplaire, et j'espère que vous aurez l'occasion de la lire. Passons maintenant à M. McKenzie, qui veut poser ses questions.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Mes observations portent sur les droits des anciens combattants et la détérioration de l'attitude officielle envers les engagements. Depuis que je suis le porte-parole de l'opposition officielle en ce qui concerne les anciens combattants, on m'a soumis des cas extrêmement bizarres démontrant qu'il y a eu détérioration de la façon dont les anciens combattants sont traités et de leur droits acquis. Je vais vous en lire quelques-uns cet après-midi et je remettrai également des dossiers bien documentés au bureau du ministre au sujet de ces affaires.

Il y a le cas de M. Thomas Armstrong, matricule 9248, à Winnipeg. M. Armstrong a été gravement blessé lors d'un accident d'automobile à Winnipeg le 24 octobre 1978. Le régime Autopac lui a envoyé un paiement initial. L'Autopac est le régime d'assurance-automobile du gouvernement du Manitoba. M. Armstrong a été tamponné par une voiture et avait donc droit à une indemnité de l'Autopac. Ces sommes seront déduites de l'indemnité que lui accordera le tribunal lorsque l'affaire sera réglée.

Son avocat, qui m'a appelé au téléphone hier, m'envoie tous les documents nécessaires sur cette affaire et je les enverrai au bureau du ministre. Il était très inquiet de la façon dont le ministère des Anciens combattants a voulu régler cette affaire. Je le répète, ces montants seront déduits du règlement final que lui accordera le tribunal, et constituent en fait une avance sur le règlement qu'il recevra. Je crois qu'il s'agissait d'un délit de fuite.

[Text]

Nevertheless, DVA stopped his pension payments so that he was completely without funds until March 9 when he went to his lawyer who got an additional payment from Autopac. They have trouble paying him too because it has to go through a computer, and so on. DVA advised the lawyer to have Autopac stop the interim payments so that his pension could be reinstated.

Under the terms of the Income Tax Act, Mr. Chairman, and regulations of the Unemployment Insurance Commission for settlement of suits for damages and court damages, this is not considered income. And I do not think this should be considered income for a veteran who has been hit by a car.

As I understand it, he is bedridden with two broken legs, and to penalize him is most unjust. I do not know whether this is department policy or how widespread this is or how a situation like this could happen, but as I say, I just spoke to his attorney yesterday and he is going to be providing me with full documentation which I shall be sending to the Minister's office.

Also, I recently received a letter from the National Council of Veterans Associations regarding a 55-year-old civil servant who is a war veteran and a paraplegic. The federal government is now trying to ease him out of his job. He was advised by letter that he was surplus to requirements. As the National Council of Veterans' Associations understands, and as I understand, Mr. Chairman, there are certain veterans' rights in the public service for job security.

In this particular case, Mr. Chairman, I believe we are dealing veterans' preference for job security in the public service. He should have the same right as any other public servant to remain in employment to age 65 so long as his health is adequate. The Council of Veterans' Associations has investigated this particular problem very thoroughly, and this particular gentleman—I am not going to mention his name here—is fully capable of carrying on his duties and there is no reason for him to be eased out at age 55.

Further to this, he has a wife who has suffered from rheumatic arthritis for many years and is confined to a battery-operated wheelchair. Unfortunately, she can neither dress nor bathe herself, and it is costing this particular paraplegic veteran \$12,200 a year to have a full-time attendant look after his wife. So if he is eased out at age 55, his income is going to be considerably reduced. There is no way that he can pay out \$12,200 for a full-time attendant to look after his wife. It must be awfully demoralizing for this particular veteran to be faced with this situation.

I have written the Minister on this and apparently he has allowed this man a year's grace and he will be kept on for a year. But that is not good enough, Mr. Chairman, as far as I am concerned. I want to ask the Department of Veterans

[Translation]

De toutes façons, le ministère des Affaires des anciens combattants a arrêté les versements de la pension, de sorte qu'il s'est retrouvé sans argent jusqu'au 9 mars, lorsqu'il est allé voir son avocat qui lui a obtenu un paiement supplémentaire de l'Autopac. Il y a eu des difficultés parce qu'il faut passer par l'ordinateur, etc.. Le ministère des Affaires des anciens combattants a dit à l'avocat de faire cesser les paiements provisoires de l'Autopac, de sorte que M. Armstrong puisse recevoir à nouveau sa pension.

Aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu, monsieur le président, et des règlements de l'assurance-chômage, les indemnités accordés lors de poursuites en dommages et intérêts ne sont pas considérées comme un revenu. J'estime donc qu'il ne faudrait pas considérer comme un revenu l'indemnité qu'a obtenue un ancien combattant qui s'est fait tamponner par une automobile.

D'après ce qu'on m'a dit, il a eu les deux jambes fracturées et il doit garder le lit; ainsi, il est fort injuste de le pénaliser. Je ne sais pas si c'est la politique du ministère, si cela se produit souvent, ou comment cela peut se produire, mais comme je l'ai dit, j'ai parlé à son avocat hier et il va m'envoyer tous les documents pertinents que j'enverrai au bureau du ministre.

J'ai également reçu récemment une lettre du Conseil national des associations des anciens combattants, au sujet d'un fonctionnaire de 55 ans, paraplégique et ancien combattant. Le gouvernement fédéral essaie de la déloger de son emploi. On l'a informé par lettre qu'il était excédentaire. D'après ce qu'a pu comprendre le Conseil national des associations des anciens combattants, et d'après ce que je comprends moi-même, monsieur le président, les anciens combattants ont certains droits à la sécurité d'emploi dans la Fonction publique.

Dans ce cas-ci, monsieur le président, il s'agit plutôt de la priorité accordée aux anciens combattants en ce qui concerne la sécurité d'emploi dans la Fonction publique. Il devrait avoir, comme tous les autres fonctionnaires, le droit de garder son poste jusqu'à 65 ans, tant que sa santé le lui permet. Le Conseil des associations des anciens combattants a étudié ce cas à fond et cet ancien combattant—je ne vous dirai pas son nom—est parfaitement en mesure de remplir ses fonctions et ne devrait donc pas être forcé de quitter son poste à 55 ans.

De plus, sa femme souffre d'arthrite rhumatoïde depuis de nombreuses années et se déplace dans une chaise roulante propulsée par un accumulateur. Malheureusement, elle ne peut s'habiller ni se laver elle-même et cela coûte \$12,200 par an à cet ancien combattant paraplégique pour retenir les services d'une aide à plein temps pour s'occuper de sa femme. Si on le déloge de son poste à 55 ans, ses revenus diminueront considérablement. Il ne pourra tout simplement plus payer \$12,200 par an à une aide à plein temps pour s'occuper de sa femme. Ce doit être terriblement démoralisant pour cet ancien combattant.

J'ai écrit au ministre à ce sujet et il aurait autorisé cet homme à conserver son emploi pour un an encore. En ce qui me concerne, cependant, ce n'est pas suffisant. Je demande au ministère des Affaires des anciens combattants et au ministre

[Texte]

Affairs and the Minister to leave this man alone. Leave him alone. He cannot survive and look after his wife and himself if you are going to ease him out. He has certain rights.

• 1615

Now apparently the present President of the Treasury Board and the former President of the Treasury Board have both been involved in this. All the facts have been presented to them and this particular civil servant, this paraplegic civil servant, has written to the President of the Treasury Board and he has not even received an answer from him.

Now I think this is an absolutely disgraceful case. The Minister has my letter and my thoughts on this and I cannot accept a year's extension. Also I would like to point out to you, Mr. Chairman, that the Government of Canada has placed a priority policy on the employment of the handicapped. Well this is not a very good example of following a priority of looking after the handicapped when they are easing out a paraplegic veteran who is fully capable of looking after his job responsibilities—and I have already related about his wife. I certainly want all this on the record and I certainly hope that I receive a satisfactory answer from the Minister or whoever is taking his place in his absence.

Mr. Parent: Mr. McKenzie, could you tell us the department this man is in?

Mr. McKenzie: Statistics Canada. The Minister has the letters and documentation from me and the President of the Treasury Board etc., etc. and the National Council of Veterans' Associations has written on this and I think this is a disgraceful case. I hope this is not a new government policy, that they are going to start easing out veterans who were guaranteed some kind of job security with the federal civil service, especially cases like this.

Also another case that my office staff and I have been dealing with for the last month is regarding Mr. Tom Howe in Hagersville, Ontario. Mr. Tom Howe has been attempting, since 1977, to get his entitlement of special boots from the department. We have received every excuse under the sun: that it is the fault of the CNR, they cannot make deliveries; it is the fault of the Health and Welfare. Well, it has nothing to do with the CNR or Health and Welfare, it is the responsibility of the Department of Veterans Affairs to look after this man. We finally got him his boots yesterday but they arrived with some of the pads missing. This man is, most of the time, confined to his house and he is a veteran who does not want to sit around the house or sit around the beer parlour; he wants to get out and work in his yard in the little business that he has.

Now it is unbelievable that a veteran has been trying to get his boots or shoes, which he is entitled to, so that he can get out of his house, since 1977 and my office has been working almost full time on this for almost a month, so that is another particular case. As a matter of fact it even got coverage in the Hamilton newspaper just recently; the article is entitled, "Fifteen months for boot, Tom kicking to Ottawa". I do not know

[Traduction]

de le laisser tranquille. Laissez-le tranquille. Il ne pourra tout simplement pas subvenir à ses besoins et s'occuper de sa femme si vous le délogez de son poste. Il a quand même certains droits.

Apparemment, le président actuel du Conseil du Trésor et l'ancien président du Conseil du Trésor ont tous les deux eu quelque chose à voir avec cela. Les faits leur ont été soumis et le fonctionnaire lui-même, ce fonctionnaire paraplégique, a écrit au président du Conseil du Trésor mais n'a même pas reçu de réponse.

Je trouve que c'est scandaleux. Le ministre a reçu ma lettre qui contenait mon opinion à ce sujet et je ne peux pas accepter cette histoire d'une année de grâce. De plus, je tiens à souligner que le gouvernement du Canada a adopté comme politique d'accorder la priorité à l'embauche des handicapés. Ce n'est pas un très bon exemple de la priorité accordée aux handicapés, que de mettre à pied un ancien combattant paraplégique qui est parfaitement capable de remplir ses fonctions et qui doit de plus s'occuper de sa femme, comme je l'ai dit. Je veux que tout cela soit consigné et je compte bien recevoir une réponse satisfaisante du ministre ou de celui qui le remplace en son absence.

M. Parent: Monsieur McKenzie, pouvez-vous nous dire dans quel ministère travaille ce fonctionnaire?

M. McKenzie: Statistique Canada. Le ministre a les lettres et les documents que je lui ai envoyés, ainsi que les lettres du président du Conseil du Trésor et du Conseil national des associations d'anciens combattants. J'estime que c'est scandaleux. J'espère que ce n'est pas une nouvelle politique du gouvernement, qu'il ne va pas commencer à mettre en disponibilité des anciens combattants à qui l'on avait garanti une certaine sécurité d'emploi au sein de la Fonction publique fédérale, surtout dans des cas comme celui-ci.

Depuis un mois, mon personnel et moi avons étudié un autre cas, celui de M. Tom Howe de Hagersville en Ontario. M. Tom Howe essaie depuis 1977 d'obtenir du ministère les bottines spéciales auxquelles il a droit. On nous a fourni toutes les excuses possibles et imaginables, que c'est le CN qu'il faut blâmer, que le ministère ne peut faire de livraisons, que c'est la faute du ministère de la Santé et du Bien-être social. Cela n'a rien à voir avec le CN ou le ministère de la Santé, c'est que le ministère des Affaires des anciens combattants qui doit s'occuper de cet homme. Nous avons finalement pu lui obtenir ces bottines hier, mais quand elles sont arrivées, il manquait des coussinets. La plupart du temps, cet homme doit rester à la maison et c'est un ancien combattant qui ne veut pas rester assis à ne rien faire à la maison ou à la taverne, il veut aller travailler dans sa cour, parce qu'il a une petite entreprise.

Il est absolument incroyable qu'un ancien combattant essaie d'obtenir des bottines ou des souliers auxquels il a droit, afin de pouvoir sortir de sa maison, depuis 1977 et que mon bureau ait dû travailler presque à plein temps sur cette affaire pendant près d'un mois. On en a même parlé dans un journal d'Hamilton récemment, l'article était intitulé «Fifteen months for boot, Tom kicking to Ottawa». Je ne sais pas si cela arrive souvent,

[Text]

how widespread this is, but I certainly hope there are no more cases like this, Mr. Chairman.

There was another case that was just brought to my attention, a pensioner from Aurora, Ontario. This pensioner was re-boarded at Sunnybrook Hospital on January 8, 1979 and, on his inquiry of March 2, it was explained that no results could be expected shortly. He was informed by the Canadian Pension Commission it could take from six to eight months before word could be expected back from Ottawa. Well that seems like an unprecedented delay.

I have also received a copy of a letter that Senator Jack Marshall has forwarded to the Minister of Veterans Affairs regarding another case that he is working on, this is a veteran in Winnipeg. They have been working on the case for years. Senator Marshall is trying to get access to the files to try to find out what is going on with this man.

There seems to be a deterioration of services for veterans' problems and this was mentioned in the brief that the legion presented here Tuesday, Mr. Chairman. As I say, I will be presenting full documentation to the Minister's office, so if the deputy minister has any information to volunteer at this time I would certainly like to hear it. But I want to see a stop to these situations, prevention. I would also like some kind of a commitment that all these cases will be thoroughly investigated and also some kind of an explanation as to how situations like these are occurring in the department.

• 1620

The Chairman: Thank you, Mr. McKenzie. I think we should call on the Deputy Minister to reassure Mr. McKenzie about the department's action in these cases.

Mr. Brittain: Thank you, Mr. Chairman. Certainly any case that is brought to the attention of the Department, and I know I can speak for everybody in the portfolio, is welcome and is thoroughly investigated. If any member feels that this is not being done in his behalf or at his request, I hope he would let us know, but I believe it is.

As far as the individual cases are concerned, the first case to which Mr. McKenzie alluded the case of a person who was involved in an accident, it sounds to me like WVA rather than pension, but you have written . . .

Mr. McKenzie: I am waiting for the full documentation from this veteran's attorney. I expect to have it tomorrow or Monday and it will all be forwarded to you, but he has been dealing with DVA.

Mr. Brittain: Yes, I suspect it is war veterans allowance and we certainly will be happy to have that information and we will look into it.

With regard to the case of the paraplegic who was laid off by Statistics Canada, of course, this is not at all within the Department of Veterans Affairs. This gentleman was laid off in accordance with the provisions of the Public Service Employment Act and the regulations under that act. He has or would have been and, I presume, will be placed on a priority list when he is laid off which means that he has priority to

[Translation]

mais j'espère bien qu'il n'y aura plus de cas semblables, monsieur le président.

On vient également de porter à mon attention un autre cas, celui d'un retraité d'Aurora en Ontario. Ce retraité a été réadmis à l'Hôpital Sunnybrook le 8 janvier 1979 et on lui a dit le 2 mars qu'il ne devrait pas compter sur des résultats rapides. La Commission canadienne des pensions l'a informé qu'Ottawa ne répondrait peut-être pas avant six ou huit mois. Cela m'a l'air d'un délai exagéré.

J'ai également reçu une copie d'une lettre que le sénateur Jack Marshall a envoyée au ministre des Affaires des anciens combattants au sujet d'un autre cas dont il s'occupe, celui d'un ancien combattant de Winnipeg. Il s'occupe de ce cas depuis des années. Il essaie d'avoir accès à des dossiers pour savoir ce qui se passe.

Il semble y avoir une détérioration des services offerts aux anciens combattants, ce dont a parlé la Légion lorsqu'elle a soumis son mémoire au Comité mardi. Comme je l'ai dit, je remettrai tous les documents nécessaires au ministre et si le sous-ministre a des renseignements à me fournir maintenant, je voudrais bien les entendre. Je veux qu'on mette fin à ce genre de situations. Je veux également obtenir la promesse que tous ces cas feront l'objet d'enquêtes approfondies et qu'on me fournira des explications sur les motifs pour lesquels des situations comme celle-là se présentent au ministère.

Le président: Merci, monsieur McKenzie. Nous devrions demander au sous-ministre de dissiper l'inquiétude de M. McKenzie concernant les mesures que doit prendre le ministère dans ces cas-là.

M. Brittain: Merci, monsieur le président. Je parle certainement au nom de tout le ministère quand je dis que tout cas qu'on nous soumet fait l'objet d'une étude approfondie. Si un député croit que l'on ne répond pas comme il se doit à ces demandes, j'espère bien qu'il nous le fera savoir; mais je crois que nous faisons toujours ce qu'il faut.

Pour passer maintenant aux cas particuliers, M. McKenzie a parlé de quelqu'un qui a eu un accident. Il me semble qu'il s'agirait d'une allocation aux anciens combattants, mais vous avez écrit . . .

M. McKenzie: J'attends que l'avocat de l'intéressé m'envoie toute la documentation. J'espère l'avoir demain ou lundi et je vous la ferai parvenir. Toutefois, je sais qu'il négocie avec votre ministère.

M. Brittain: Je pense qu'il s'agit d'une allocation aux anciens combattants et nous ne manquerons pas d'étudier tout le dossier.

Pour ce qui est du paralégique qui a été congédié par Statistiques Canada, ce cas ne relève pas du tout du ministère des Anciens combattants. Cet homme a été congédié conformément aux dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique et aux règlements y afférents. On l'aura sans doute mis sur une liste de priorité, ce qui veut dire qu'il a droit à être nommé au premier poste vacant exigeant ses compéten-

[Texte]

reappointment in any government department to the first position that is available that requires his qualifications. In view of the shortage in the IF community, I would expect that at this time he would have very little difficulty getting another job.

Mr. McKenzie: If I could interrupt, he has been advised he is to be laid off at the end of this month, laid off, not put on some list for other employment.

Mr. Brittain: But if a person is laid off, Mr. McKenzie, then he is automatically put on a priority list.

Mr. McKenzie: But we do not want those types of people laid off, a paraplegic in this particular type of case. That is the point.

The Chairman: I think I should say that this, as the Deputy Minister said, is in another department and, as he said, he has not been told maybe what the policy is, but he could be told that. I think really these cases can be hammered out pretty well by heart-to-heart talks with the officials rather than with the Committee. I think your point has been pretty well emphasized, you think there has been a deterioration of service. I think you should take up these cases with the department because you have made your point. Is there anything further you would like to say?

Mr. McKenzie: I think the Deputy Minister should have a right to make a full statement.

The Chairman: It will take a lot of time and this is not the place for it, but go ahead.

Mr. McKenzie: That is a matter of opinion.

The Chairman: It is my opinion this is not the place for it, but go ahead Mr. Brittain.

Mr. Brittain: With respect to the third case you mentioned, Mr. McKenzie . . .

The Chairman: Mr. Knowles on a point of order.

Mr. Knowles: Yes, on point of order, before you leave the second case, the one Mr. McKenzie raised about the paraplegic who is being dismissed from Statistics Canada, the same case was brought to my attention by the same organization. I took the route of writing to the Minister of Industry, Trade and Commerce asking him to get Statistics Canada to look into this case. Is there not a place for Veterans Affairs, now that you have been made aware of the case, also to make representations to Statistics Canada?

The Chairman: Very good.

Mr. Knowles: The documentation is there and it comes from a very responsible organization, the Council of Veterans Associations of Canada, over the signature of Chris Chatterton.

The Chairman: I think these cases are very worthy and should be looked into. I am not saying anything about that, I am just saying that we cannot make much disposition of the cases here.

[Traduction]

ces dans un ministère du gouvernement. Étant donné la pénurie de requérants dans la catégorie IF, je ne pense pas qu'il ait la moindre difficulté à se trouver un autre emploi.

M. McKenzie: Si vous me permettez, on lui a appris qu'il sera congédié à la fin du mois, et non pas inscrit sur une liste d'admissibilité à un emploi.

M. Brittain: Aussitôt que quelqu'un est congédié, monsieur McKenzie son nom paraît automatiquement sur une liste de priorité.

M. McKenzie: Mais nous ne voulons pas que cet homme, un paraplégique, soit congédié. C'est cela qui compte.

Le président: Comme l'a déjà dit le sous-ministre, cette question relève d'un autre ministère dont la politique lui est inconnue, mais on pourrait le mettre au courant. On peut régler ces cas-là en discutant sérieusement avec les fonctionnaires et non pas au sein du comité. Comme vous l'avez si bien dit, le service a été détérioré. Vous devriez alors en discuter avec le ministère. Avez-vous quelque chose d'autres à dire?

M. McKenzie: Je crois que le sous-ministre a le droit de faire une déclaration complète.

Le président: Il nous faudrait beaucoup de temps pour ce faire et ceci n'est pas l'endroit voulu, mais allez-y.

M. McKenzie: C'est une question d'opinion.

Le président: C'est mon opinion que ce n'est pas l'endroit voulu, mais continuez M. Brittain.

M. Brittain: En ce qui concerne le troisième cas auquel vous avez fait allusion, monsieur McKenzie . . .

Le président: Monsieur Knowles veut invoquer le Règlement.

M. Knowles: J'invoque le Règlement. Avant d'abandonner la discussion sur le deuxième cas, je tiens à signaler que le même organisme a porté à mon attention que Statistique Canada allait congédier le paraplégique. J'ai écrit au ministre de l'Industrie et du Commerce pour lui demander de faire étudier le cas par Statistique Canada. N'y a-t-il pas lieu maintenant, puisque vous êtes au courant de ce cas, que le ministère des Anciens combattants puisse aussi intervenir auprès de Statistique Canada?

Le président: Bien dit!

M. Knowles: La documentation est là, elle vient d'un organisme très compétent et elle est endossée par Chris Chatterton, c'est-à-dire le Conseil national des associations des anciens combattants du Canada.

Le président: Ces cas sont sérieux et devraient être étudiés. Je ne discute pas cet aspect, mais je dis simplement que nous ne pouvons pas disposer de ces cas-là ici.

[Text]

Mr. Knowles: No, but I am asking for some interdepartmental discussion. I am asking for Veterans Affairs to talk to Trade and Commerce.

The Chairman: Mr. Deputy Minister, you have heard the suggestion.

Mr. Brittain: My first comment, Mr. Chairman, would be that currently Statistics Canada are entirely within the act and the regulations, so we cannot fault them on that.

• 1625

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is part of the restraint program.

Mr. Brittain: That is correct. The means of identifying the people who would be laid off, how they are to be laid off and their priority rights, these types of things, are all in accordance with the act. There are no veterans' rights that are being violated in terms of job security. Veterans do not have job security any more than anybody else. They have certain benefits when seeking employment or entry into the public service; they have priority rights there, but they do not have priority rights to keep a job when the work becomes redundant.

Perhaps I could comment on the third case, Mr. Howe. What I wanted to mention in respect to this type of case is that not very long ago we agreed in the department to move to a prosthesis of choice plan, which has not been available to war amps. They had to go to Health and Welfare first and only then could they go outside to another prosthesis, if they were not getting the kind of treatment that they felt was appropriate and that department felt to be appropriate. Since then, we have concluded a prosthesis of choice plan in consultation with the War Amputations of Canada so that the war amp can go to the prosthesis of choice as long as he lets us know first. I think the war amps would agree that this would be a very considerable improvement for the amps over the regime that has been in existence for some years.

The Chairman: We cannot give you any more time, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: All right. I will be presenting the documentation...

The Chairman: I think you have a good lot of work to do with the department.

Now, we still have Mr. Whittaker, Mr. Herbert, Mr. McKinnon and Mr. Scott, in that order, and we have a little over half an hour. And you would like a second round, Mr. Knowles, if possible?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It will be my first round on the Main Estimates.

The Chairman: Yes. Mr. Whittaker.

Mr. Whittaker: Thank you, Mr. Chairman.

I have some questions concerning a constituent of mine. I think it will probably come under the Canadian Pension Commission. This pensioner is mentally incompetent and has been looked after by his sister for some 15 years. He was in a

[Translation]

M. Knowles: D'accord, mais je ne demande que des démarches interministérielles. Je ne fais que demander au ministère des Anciens combattants d'intervenir auprès du ministère du Commerce.

Le président: Vous êtes maintenant au courant de la proposition, monsieur le sous-ministre.

M. Brittain: Monsieur le président, en premier lieu, je tiens à dire que Statistique Canada agit conformément au Règlement et à la Loi, donc, nous ne pouvons en trouver à redire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cela fait partie du programme de restrictions.

M. Brittain: C'est exact. La façon dont on repère les gens qui devraient être congédiés, comment on le fait et les droits acquis, tout cela est conforme à la loi. On ne viole pas les droits des anciens combattants à la sécurité d'emploi, ils en jouissent autant que n'importe qui d'autre. Ils ont certains avantages lorsqu'ils cherchent un emploi ou lorsqu'ils entrent dans la Fonction publique; ils ont des droits prioritaires; mais, ils n'ont pas de priorité en ce qui concerne les postes excédentaires.

Permettez-moi d'aborder le troisième exemple, monsieur Howe. À cet égard, je voulais mentionner qu'il y a peu de temps le ministère a adopté un régime de prothèse qui n'était pas accessible aux amputés de guerre auparavant, alors qu'ils devaient s'adresser au ministère de la Santé nationale et du Bien-Être social d'abord et, à ce moment-là, pouvaient chercher une prothèse ailleurs si le ministère et les amputés eux-mêmes ne croyaient pas que le genre de traitement qu'ils recevaient était satisfaisant. Depuis lors, nous avons adopté un régime facultatif de prothèse en collaboration avec l'association des amputés de guerre du Canada pour que ces gens-là puissent choisir la prothèse qu'ils veulent pourvu qu'ils nous le fassent savoir. Ces personnes seraient certainement d'accord pour dire que ce système est de loin le meilleur que celui qui existe depuis des années.

Le président: Nous ne pouvons vous accorder plus de temps, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: D'accord. Je vous ferai parvenir la documentation...

Le président: Je crois qu'il vous reste encore beaucoup de travail à faire avec le ministère.

Il me reste encore les noms de MM. Whittaker, Herbert, McKinnon et Scott, dans cet ordre, et nous ne disposons que d'une demi-heure. De plus, voulez-vous être inscrit au deuxième tour, monsieur Knowles?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cela sera mon premier tour sur le budget.

Le président: Oui. Monsieur Whittaker.

M. Whittaker: Merci, monsieur le président.

Je vais poser quelques questions concernant certains de mes électeurs. Elles relèvent sans doute de la Commission canadienne des pensions. Il s'agit d'un pensionné qui est arriéré et qui est soigné par sa sœur depuis une quinzaine d'années. Il

[Texte]

hospital for that type of people and they tell me that they rescued him out of there and that he has been much better under their care. He actually has been much better under their care for a number of years. Relating to the amount of money that he gets, what is the amount of money that someone under that situation should receive?

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, the amount of money would depend entirely on the assessment of the disability. If he is disabled to the extent of . . .

Mr. Whittaker: There is no set rate, right?

Mr. Solomon: We do not have set rates for people. We do pay pensions based entirely on the assessment of his disability at the time of medical examination.

Now, if this man is ruled to be 100 per cent disabled and if he is single, his pension would be \$679.26 a month. If he is married, there would be an additional amount.

Mr. Whittaker: Do you pay that out to, say, his sister who is looking after him?

Mr. Solomon: Not necessarily. Again, this depends on the circumstances of the individual's case. If he is not able to look after himself and look after his own funds, the Commission has the authority under the legislation to arrange for administration of his pension. Now that administration may be done in a number of ways. We would prefer, generally speaking, to have the funds administered by a member of the family, someone who is close to him, but very often when the pension is first put into payment, and we do not hear about this, possibly, for some time, we will have the administration carried out by our own offices.

• 1630

Mr. Whittaker: What do you do with anything that is over which you do not pay out?

Mr. Solomon: It is held in his account.

Mr. Whittaker: In his account. In a trust fund?

Mr. Solomon: In a trust fund for him.

Mr. Whittaker: The actual amount of money.

Mr. Solomon: The actual amount of money is held in a trust fund. It is a bookkeeping entry.

Mr. Whittaker: What finally happens to that trust fund?

Mr. Solomon: The money is kept in the fund so long as he is not able to use it himself and so long as it is not needed for his purposes.

Mr. Whittaker: Right. Can you pay money out of that trust fund in addition to the monthly payments?

Mr. Solomon: Oh, yes, and we do very often. We do very often.

Mr. Whittaker: Say he passes on. What happens to that trust fund?

Mr. Solomon: If he is a single pensioner . . . Let me go back for a moment. If he dies, any money being held by the commission or by the department on his behalf in a trust fund,

[Traduction]

était dans une asile et on me dit qu'on a réussi à le faire sortir de là et qu'il est beaucoup mieux soigné à l'extérieur. En effet, il est mieux soigné depuis quelques années déjà. A quel montant d'argent un ancien combattant dans cette situation a-t-il droit?

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Monsieur le président, ce montant dépend entièrement du degré d'invalidité. Si son incapacité est telle que . . .

M. Whittaker: Donc, il n'y a pas de taux fixe, n'est-ce pas?

M. Solomon: Il n'y a pas de taux fixe. Les pensions sont calculées d'après l'évaluation de son invalidité établie à la suite d'un examen médical.

Si l'on détermine que cet homme est complètement invalide et s'il est célibataire, il recevra \$679.26 par mois. S'il est marié, il a droit à un montant supplémentaire.

M. Whittaker: Est-ce que vous payez le même montant à sa sœur qui le soigne?

M. Solomon: Non, pas nécessairement. Encore une fois, cela dépend des circonstances particulières. S'il n'est pas en mesure de se soigner et de voir à ses propres affaires financières, la Commission a le droit, aux termes de la loi, d'arranger l'administration de sa pension. Cela pourrait se faire de plusieurs façons. En général, nous préférons que les fonds soient administrés par un membre de la famille, un proche parent, mais, souvent, la pension en tutelle est administrée par nos propres bureaux.

M. Whittaker: Que fait-on d'une somme excédentaire, soit d'une somme non payée?

M. Solomon: Elle est conservée dans son compte.

M. Whittaker: Dans son compte, dans un fonds de fiducie?

M. Solomon: Elle est conservée à son nom dans un fonds de fiducie.

M. Whittaker: Il s'agit bien de la somme réelle.

M. Solomon: La somme réelle est conservée dans un compte de fiducie et est inscrite dans les livres.

M. Whittaker: Qu'arrive-t-il à ce compte?

M. Solomon: L'argent y est conservé aussi longtemps que le bénéficiaire n'est pas en mesure de s'en servir lui-même et s'il n'en a pas besoin.

M. Whittaker: Bon. Peut-on retirer des fonds de ce compte en plus des prestations mensuelles?

M. Solomon: Oh, oui, nous le faisons d'ailleurs très souvent.

M. Whittaker: En cas de décès, qu'advient-il de ce compte?

M. Solomon: Voyons voir. S'il s'agit d'un pensionné célibataire qui meurt, toute somme gardée dans un compte de fiducie en son nom par la Commission ou le ministère, ne fait

[Text]

or which has just not been paid out, does not form part of his estate. That money reverts to the Crown unless the commission exercises its discretion to pay it out.

Mr. Whittaker: They can do that?

Mr. Solomon: They can do that.

Mr. Whittaker: Do they do that?

Mr. Solomon: Yes, they do. As a matter of practice, if there is a wife or child, for example, it is almost invariably paid out. It is not so readily paid out if a forty-second cousin comes along and says, My forty-second cousin died, I understand there is some money there.

Mr. Whittaker: How about a sister?

Mr. Solomon: It could very well be paid out. If she has been looking after him . . .

Mr. Whittaker: That money is really his, is it not, Mr. Chairman?

Mr. Solomon: This is so.

Mr. Whittaker: That money is really his.

Mr. Solomon: It is certainly his.

Mr. Whittaker: Right. If it is his own, why should that not be given in trust to the person who is looking after him?

Mr. Solomon: It could very well be.

Mr. Whittaker: Does that happen?

Mr. Solomon: It happens very often. An application could be made.

Mr. Whittaker: All right. I am getting some information, Mr. Chairman, that I wanted. This constituent, the sister, has not had it easy to get money to help the brother. It has been a continual battle, you might say, with the department, and I just do not understand why it should be when the money is his in his own right. The last thing that has happened in the last few months is that they have had to place him in a home because they could not physically look after him in their own home. But they still, to all intents and purposes, look after his business, go and see him all the time, take him out and see that he gets the extras, and all that sort of thing. When he was placed in a home, of course the amount of money that was coming in was reduced, and they do not really know where they are now. All it says here is—and this was on December 8:

You are informed the Commission ruled that \$500 per month for your brother's current pension will be issued to you for administration on his behalf. The balance of the current award is being held in the pension-administered funds for future disposal.

These people for 15 years have been looking after their brother, and whenever anything changes the amount of money they get changes. There is a trust fund there; they do not know how much it is or what is going to happen to it or why it is there. They have not been able to get any extra.

You have had correspondence from me on this and I wanted to get the answers to these questions on the record. I will be

[Translation]

pas partie de sa succession; la même chose vaut pour une somme impayée. L'argent est recouvré par la Couronne, à moins que la commission ne décide, en vertu de ses pouvoirs discrétionnaires, de le verser.

M. Whittaker: Elle peut faire cela?

M. Solomon: Elle le peut.

M. Whittaker: Le fait-elle?

M. Solomon: Oui, elle le fait. Si le pensionné laisse une femme ou un enfant, par exemple, la somme est presque invariablement versée. On l'accorde moins volontiers à un cousin au 40^e degré qui sait que son parent disposait d'un compte.

M. Whittaker: Qu'en est-il lorsqu'il s'agit d'une sœur?

M. Solomon: Il se peut très bien que le montant lui soit versé. Si elle s'est occupée de son frère . . .

M. Whittaker: Cet argent lui appartient vraiment, n'est-ce pas, monsieur le président?

M. Solomon: C'est juste.

M. Whittaker: Cet argent lui appartient vraiment.

M. Solomon: C'est sûr et certain.

M. Whittaker: Bon. Si elle lui appartient, pourquoi la personne qui le soigne n'en serait-elle pas fiduciaire?

M. Solomon: Cela peut très bien se produire.

M. Whittaker: Est-ce que cela arrive?

M. Solomon: Cela arrive bien souvent. Il suffit d'en faire la demande.

M. Whittaker: Bon. Monsieur le président, j'obtiens certains des renseignements que je voulais. La sœur en question n'a pas eu la partie belle pour ce qui est d'obtenir de l'argent pour venir en aide à son frère. Elle a dû se battre sans relâche, si l'on peut s'exprimer ainsi, avec le ministère, et je ne vois pas pourquoi, puisque cet argent appartenait au pensionné. Ces derniers mois, il a fallu le placer, car il était devenu impossible pour ses proches de lui donner les soins nécessaires à domicile. Toutefois, ce sont ces derniers qui gèrent ses affaires, qui lui rendent visite constamment, lui font faire des sorties et s'assurent qu'il jouit de quelques douceurs supplémentaires, etc. Bien entendu, lorsqu'il a été placé, on a diminué la somme qui lui était accordée, de sorte que ses parents ne savent plus vraiment où ils en sont. La Commission s'est contentée de leur dire ce qui suit, le 8 décembre:

Il a été décidé par la Commission qu'une somme de \$500 par mois provenant du fonds de pension actuel de votre frère vous sera accordée pour que vous en disposiez en son nom. Le reste de la somme est conservé en tutelle dans le compte de pension pour usage ultérieur.

Or, ces gens-là s'occupent de leur frère depuis 15 ans, et chaque fois qu'il y a un changement, le montant accordé est modifié. Il est question d'un fonds de fiducie en l'occurrence et la famille ne sait pas à combien il s'élève, ce qu'il en adviendra ou pourquoi il est gardé dans le compte. Elle n'a pas réussi à obtenir une somme supplémentaire.

Je vous ai déjà envoyé des lettres à ce sujet, et si je voulais obtenir des réponses aux questions que je me pose, c'est pour

[Texte]

writing you again because I do not think you are being very fair in this case. I think these people should have a better recognition, a much better recognition, for what they have done for their brother. As you say, it is his money. I have been told it is really his money and I think the use of it should have been at the disposal for him. I am quite pleased to see that you can and do these things. It is not being done in this case, but I am glad to know that it has been done because we will be making more representation.

The only other thing is, can we find out how much money? Will you tell me how much money is in this trust fund?

• 1135

Mr. Solomon: Gladly.

Mr. Whittaker: Gladly. All right.

The Chairman: That is very good. I think that is a point well taken, Mr. Whittaker.

Mr. Whittaker: I have another case.

The Chairman: You have another case. Yes, we have another two or three minutes.

Mr. Whittaker: Three minutes. It is to do with the letter I received from Mr. Solomon about Mr. Untch of Kamloops. During the war he got a gunshot wound in his leg, shrapnel in his leg, and wound up with a 5 per cent pension for his efforts. He has had that ever since the last war. In talking to him, he appears to me to be the kind of person who is not aggressive, does not aggressively go after these things. He is a very proud individual, has been over the years, and is proud of the fact that he has looked after himself.

At any rate, now he has a leg off. He has lost his leg. There is a big, long name for the vascular disease that the department says is the reason that he lost his leg. No one seems to have done very much on this case. The last time he went before the board, his case or whatever it was that went before the board, he was refused. Now it seems that someone from the Legion is taking up the case with the Pension Review Board. He does not seem to know what is going on, he does not seem to realize whether he is going to get anything or not.

In the letter that I got from Mr. Solomon, all it does is just make a summary of what has gone on before. I really do not think that is good enough. I think there should be some action taken on this man's behalf, and for this man much better and more positive action by the department. He has lost his leg, he really cannot work like he did before. As I say, he has been proud and really too proud to go out and aggressively get what was his just dues. I know of many other cases who are not any worse than this man but who are getting a lot more than a 5 per cent pension.

The Chairman: I do not know that we can go further than put this on the record, Mr. Whittaker. I know that you, Mr. Solomon, will be talking and writing back and forth to Mr. Whittaker and looking into the matter. Mr. Whittaker thinks that the treatment has been incorrect and inadequate at the

[Traduction]

les faire consigner. Je vous écrirai donc de nouveau car je ne crois pas que vous faites preuve de justice dans ce cas-ci. J'estime qu'on devrait reconnaître bien davantage les services que ces gens-là ont rendus à leur frère. Ainsi que vous l'avez précisé, cet argent lui appartient. On m'a dit qu'il lui appartient vraiment et j'estime donc que l'usage qu'on en fait devrait relever de lui. Je suis ravi de constater que vous faites en sorte que cela soit possible parfois, pas dans le cas qui nous occupe, mais dans d'autres cas. Je précise cela car nous ferons encore d'autres démarches.

Il me reste une autre question, à savoir comment déterminer à combien s'élève le montant. Allez-vous me dire combien d'argent se trouve dans le compte de fiducie?

M. Solomon: Volontiers.

M. Whittaker: Volontiers. Bon.

Le président: C'est très bien, je crois que nous avons vraiment pris acte du cas, monsieur Whittaker.

M. Whittaker: J'en ai encore un autre.

Le président: Vous en avez un autre mais il ne nous reste que deux ou trois minutes.

M. Whittaker: Trois minutes donc. Il s'agit d'une lettre que m'a envoyée M. Solomon à propos de M. Untch de Kamloops. Pendant la guerre, ce dernier a été blessé à la jambe d'un éclat, et malgré cela, il n'a obtenu qu'une pension de 5 p. 100. Il se ressent de cette blessure depuis la fin de la guerre. Lorsque je lui ai parlé, il ne m'a paru être le genre d'homme qui chercherait par tous les moyens à obtenir ce qu'il veut. C'est un homme fier, fier de toujours avoir pu s'en tirer tout seul.

Quoi qu'il en soit, il est maintenant amputé d'une jambe. La maladie vasculaire ayant nécessité l'amputation, d'après le ministère, porte un nom à n'en pas finir. On ne semble pas avoir fait grand chose pour lui. La dernière fois qu'il s'est présenté devant le Conseil, on ne lui a pas donné gain de cause. Il semble toutefois, qu'à l'heure actuelle, un membre de la Légion se charge de défendre sa cause auprès du Conseil de révision des pensions. Il ne semble pas être au courant de ce qui se passe, il ne semble pas savoir s'il va recevoir quelque chose ou non.

Le lettre que m'a envoyée M. Solomon ne fait que récapituler les faits antérieurs. D'après moi, cela ne suffit pas: j'estime que le ministère devrait prendre des mesures bien plus favorables à cet homme. Il a perdu une jambe, il ne peut vraiment pas travailler comme il le faisait auparavant, mais malgré cela, ainsi que je l'ai déjà mentionné, il est trop fier pour chercher à toute force d'obtenir ce qui lui revient. J'ai eu connaissance de bon nombre d'autres cas pas vraiment plus graves que celui-là mais où on a accordé beaucoup plus qu'une pension de 5 p. 100.

Le président: Tout ce que nous pouvons faire, c'est de faire consigner tout cela, monsieur Whittaker. Je sais, monsieur Solomon, que vous écrirez à M. Whittaker à ce sujet et vous mettrez en rapport avec lui pour en discuter. Ce dernier estime que les mesures prise dans ce cas ont été injustes et insuffisan-

[Text]

same time. That is just why we have the Pension Commission and the Pension Advocates working on it. I am sure the way it will have to be settled is through the Pension Commission. Have you anything further at the present time?

Mr. Solomon: Only this, Mr. Chairman. This is an instance where the man has applied for a benefit under the Pension Act as a result of war service. The medical information which the commission had in this particular instance was that this amputation was not as a result of his war service: it was caused by a different reason entirely and it rejected his claim on that basis.

He appealed to an entitlement board which heard the claim. It was very carefully examined and the entitlement board, unfortunately, confirmed the decision of the commission and said that the disability was not caused by the man's military service, did not arise as a result of the military service, and told him that he could appeal to the Pension Review Board which has the final decision in cases of this sort. He has taken action to take his case before the Pension Review Board, and at that stage the Pension Commission no longer has any jurisdiction. Once the decision of the entitlement board is promulgated we cannot touch it again unless and until the Pension Review Board deals with it and possibly refers it back to us or makes a decision themselves as to whether the man is pensionable or not.

• 1640

The Chairman: Thank you, Mr. Solomon.

I would like to go on now to the next questioner, Mr. Herbert.

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, my files also are full of Veterans Affairs cases, and I would like nothing better than to air some of these cases at this particular committee meeting. But I still feel we have \$1 billion of estimates before us to discuss this afternoon. I recognize that in committee discussion there is not enough time to go into detail, so I am going to put three or four questions to the Parliamentary Secretary and to the Deputy Minister in the hope that these gentlemen would be able to bring back some detailed answers at the next meeting of this committee, unless they have some with them which they can supply this afternoon.

They are in no particular order of importance, but my first question, because it deals with a hospital in my riding, the Ste. Anne de Bellevue, a veterans hospital—two weeks from now, at the end of the month of March, we are going to see the termination of payment of the bilingual bonus. Some concern is being expressed over what effect this might have on the operation of the hospital. I have listened to—and I know, of course, the policy in this respect has nothing to do with the Department of Veterans Affairs. Nevertheless, the administra-

[Translation]

tes. C'est pour cette raison que la Commission des pensions et le Conseil de révision des pensions étudient le cas. Je suis convaincu que c'est la Commission canadienne des pensions qui devra régler la question. Avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Solomon: Oui, monsieur le président. Dans ce cas qui nous occupe, un homme a demandé de bénéficier d'une pension accordée en vertu de la Loi sur les pensions en raison de son service en temps de guerre. Toutefois, les renseignements médicaux qu'on a présentés à la Commission à ce sujet indiquent que l'amputation ne résultait pas de son service en temps de guerre; elle était attribuable à une toute autre cause et, par conséquent, là-dessus que la Commission s'est fondée pour rejeter sa demande.

L'ancien combattant a interjeté appel auprès d'une commission d'admissibilité qui a été saisie de la question. Après une étude très minutieuse du dossier, la Commission a malheureusement confirmé la décision et conclu que l'invalidité ne provenait pas de son service sous les drapeaux. Par conséquent, cet organisme lui a fait savoir qu'il pouvait interjeter appel auprès du Conseil de révision des pensions qui est la dernière instance dans les cas de ce genre. L'ancien combattant a donc pris les dispositions nécessaires pour soumettre son cas au Conseil de révision des pensions et, dès lors, la Commission des pensions n'a plus compétence en la matière. Une fois que la Commission d'admissibilité a promulgué sa décision, nous ne pouvons plus toucher au dossier, à moins que le Conseil de révisions des pensions l'étudie et nous le renvoie, ou encore prend une décision lui-même au sujet de l'admissibilité du candidat.

Le président: Merci, monsieur Solomon.

Je donne maintenant la parole à M. Herbert.

M. Herbert: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, mes dossiers aussi sont pleins de lettres traitant des cas d'anciens combattants et je ne demanderais pas que de pouvoir les exposer lors de cette séance. Or, j'estime qu'il faut traiter du budget de un milliard de dollars dont le comité est saisi cet après-midi. Puisque nous n'avons pas assez de temps pour entrer dans les détails, je vais poser trois ou quatre questions au secrétaire parlementaire et au sous-ministre dans l'espoir d'obtenir des réponses détaillées lors de la prochaine réunion de ce comité, si ce n'est pas possible de les avoir maintenant.

Je pose pas mes questions en ordre d'importance. La première a trait à l'hôpital pour Anciens combattants à Sainte-Anne-de-Bellevue dans ma circonscription. Dans 15 jours, à la fin de mars donc, la prime au bilinguisme prendra fin. On s'inquiète de l'incidence de cette mesure sur le fonctionnement de l'hôpital. Je sais que la politique en question ne relève pas du ministère des Anciens combattants, mais le ministère est responsable de l'administration de l'hôpital et de son bon fonctionnement.

[Texte]

tion of the hospital is of concern to the Department of Veterans Affairs, which is responsible for the running of this hospital and the efficient running of this hospital.

I assume there have been extensive inquiries into the effects termination of this program are going to have on March 31. I assume the difficulties some people are expecting are going to be anticipated also, and some counter-measures are going to be proposed to ensure that service is going to be continued to be received by all veterans of this hospital in the same fashion they have received it in the past. I would like, at the next meeting, to be reassured that sufficient inquiries have been made and that plans have been prepared to take care of any difficulties which could arise as of April 1.

That is my question number one.

Question number two deals with a letter which was sent, I assume, to all members of this Committee, and I assume also to the Minister, by the Royal Canadian Legion last month, of which the Minister should be aware. If he is not, he should read a speech I made in the House a few days ago in which I quoted from most of this letter concerning the decentralization plans to the Province of Prince Edward Island, specifically as they apply to the Canadian Pension Commission. This letter from the Royal Canadian Legion outlines their concern. I would like to know from the Minister, from the Department, if a reply has been prepared to this letter; if that reply can be tabled; and if, at the next meeting, we can be given an assurance that the concerns expressed by the Royal Canadian Legion in that letter are not well founded.

The Department and the Minister know I have expressed my concerns about the possible disruptive effect of the move to Prince Edward Island, which I understand is to start this summer. In that connection, I would also put the question, in connection with the Estimates, as to how much in the Estimates—and where it can be seen—has been allocated to the cost of the move during this next financial year, April 1, 1979 to March 31, 1980. I hope we can be given some detail of precisely how much is being allowed and where it is hidden.

Mr. Parent: Mr. Herbert, excuse me. At the meeting the Minister was at Tuesday, he dealt with this question of decentralization. Also, the gentleman who was here from the Legion, Mr. Hanmer, spoke extensively on that. May I refer you to the minutes of that meeting?

• 1645

Mr. Herbert: Were the detailed costs tabled at that meeting?

Mr. Parent: The detailed costs were not tabled at that meeting.

Mr. Herbert: That is what I am asking for.

Mr. Parent: That was the second part of the question. I am referring to the first part about the raison d'être for the decentralization program and the movement to Prince Edward Island. As seen by the Minister they are a matter of record. So may I refer you to that? And on the other one, we will have the information as much as we can.

[Traduction]

Je suppose qu'on a examiné sérieusement les effets qu'aura l'abrogation de ce programme le 31 mars. Je suppose qu'on tient également compte des difficultés que certains prévoient et qu'on proposera des contre-mesures pour assurer que les anciens combattants continueront à recevoir les mêmes services que dans le passé. Je voudrais recevoir des assurances lors de la prochaine séance qu'on a accordé une attention particulière à cette situation et que des dispositions ont été prises en cas de difficultés le 1^{er} avril.

C'est ma première question.

Ma deuxième question porte sur une lettre que la Légion royale canadienne a adressée aux membres du comité et également au ministre, sans doute. S'il n'est pas au courant de cette lettre, il devrait lire le discours que j'ai prononcé il y a quelques jours à la Chambre et dans lequel je cite à peu près toute cette lettre où il est question du projet de déménagement dans l'Île-du-Prince-Édouard, notamment en ce qui concerne la Commission canadienne des pensions. La Légion royale canadienne exprime son inquiétude à cet égard. Je voudrais que le ministère nous indique si cette lettre a reçu une réponse, si celle-ci peut être déposée et si, lors de la prochaine séance, on pourra nous convaincre que les appréhensions exprimées par la Légion dans cette lettre ne sont pas fondées.

Le ministre et le ministère savent que je m'inquiète des perturbations que pourrait causer ce déménagement à l'Île-du-Prince-Édouard, qui apparemment doit commencer cet été. À ce propos, je voudrais bien savoir quel montant a été alloué dans le budget au déménagement et où il peut se trouver dans le budget principal pour l'année commençant le 1^{er} avril 1979 et terminant le 31 mars 1980. J'espère qu'on nous donnera des détails sur ce montant et qu'on nous dira exactement où il se cache.

M. Parent: Monsieur Herbert, je vous demande pardon. Lors de sa comparution mardi, le ministre a traité de cette question de la décentralisation. Le représentant de la Légion, M. Hanmer, en a aussi longuement parlé. Je vous prie donc de consulter le compte-rendu des délibérations.

M. Herbert: A-t-on déposé le détail des frais lors de cette séance?

M. Parent: Non pas à cette séance-là.

M. Herbert: C'est ce que je voudrais bien savoir.

M. Parent: C'est la deuxième partie de votre question. C'est à la première partie que je répondais en expliquant la raison d'être du programme de décentralisation et du déménagement à l'Île-du-Prince-Édouard. Les opinions du Ministre à ce sujet sont déjà connues, je vous y renvoie donc. Pour le reste, nous vous donnerons tous les renseignements dont nous disposons.

[Text]

Mr. Herbert: Okay. I can only say that I have written to the Minister in connection with the Royal Canadian Legion letter and I have not yet received a reply, but that is normal I guess. I only wrote him a couple of weeks ago. I am not blaming the Department of Veterans Affairs here. I find that replies average about six weeks so I have about another four weeks to go before I get a reply.

Excusing that little bit of sarcasm, Mr. Chairman.

Mr. Parent: Oh, I did not think it was sarcasm. Not from you.

Mr. Herbert: I am not too concerned. As long as I get the reply, that is all that matters, and certainly I expect that I will get the reply before the projected move of the Canadian Pension Commission.

My next point deals with the Queen Mary Veterans transfer and the reference in the statement of the Minister today about a saving of 1,536 man-years of reduction attributable, it says, to the Queen Mary Veterans and the Camp Hill transfers. I wonder if we can be given a little more detail on how we arrive at these figures.

I find it somewhat confusing always in the estimates. In the way they are presented there can be increases, but because there are reductions in other areas, in most cases because we get transfers of responsibilities from one department to another, we always seem to be able to get enough confusion in the figures to leave us at a loss to understand precisely what the amount of the increase has been.

In this case we see that there is an increase of \$19 million in the estimates, and again the dollar increase is apparently substantially more because of the reduction in hospital costs. What I would look for at the next meeting is some detail of the difference because of the transfer of Queen Mary and Camp Hill, both in man-years and in dollars.

I have another question in connection with Queen Mary, and I suppose it could also be applied to the other hospital as well. That is with ongoing payments, particularly the payments for the current year, as to how these are treated inasmuch as there is a cost-sharing agreement with the federal government and the provinces. I would like to know just what part these dollars that the federal government is paying in connection with these transfers play in affecting the amount of the cost-sharing agreement with the federal government and the provinces for hospital costs.

What I am concerned about, because I have asked previously to be given papers in connection with the transfer of Queen Mary Veterans Hospital and these papers have not been forthcoming, I would like very much to know in the agreement just how we treated these additional payments, whether they go straight into the provincial treasury, whether they are for the operation of the hospital and therefore reduce the costs of the hospital, and therefore presumably reduce the 50 per cent that the federal government might be paying towards these costs. In other words, whether, while there may be a paper

[Translation]

M. Herbert: Très bien. J'ai écrit au Ministre au sujet de la lettre de la Légion royale canadienne, mais je n'ai pas encore reçu de réponse, ce qui n'est sans doute que normal, car il n'y a qu'une quinzaine de jours que je lui ai écrit. Je ne blâme pas le ministère des Affaires des anciens combattants. J'ai pu constater par le passé qu'en moyenne, il faut six semaines et, je devrai donc patienter encore quatre semaines avant de recevoir une réponse.

Pardonnez-moi ce petit sarcasme, monsieur le président.

M. Parent: Ce n'est certes pas du sarcasme! Pas venant de vous.

M. Herbert: Cela ne me tracasse pas. Ce qui importe c'est que j'obtienne une réponse, et je compte bien en recevoir une avant qu'on ne déménage la Commission canadienne des pensions.

Cette question-ci porte sur le transfert de l'hôpital pour vétérans Queen Mary et la mention dans la déclaration du Ministre, aujourd'hui, d'une économie de 1,536 années-hommes attribuable au transfert des hôpitaux (Queen Mary et Camp Hill. Je me demande si vous ne pourriez pas m'expliquer en détail comment on en est arrivé à ces chiffres.

Je trouve toujours les prévisions budgétaires un peu difficiles à comprendre. Vu la présentation, il peut y avoir des augmentations, mais alors c'est parce qu'il y a des diminutions dans d'autres secteurs, et parce que très souvent il y a transfert de fonctions d'un ministère à l'autre, les chiffres finissent toujours par être tellement confus que nous n'arrivons plus à comprendre exactement à combien se chiffre l'augmentation.

Dans ce cas-ci, nous voyons une augmentation de 18 millions de dollars au budget, augmentation qui semble encore plus importante à la suite de la diminution des coûts d'exploitation des hôpitaux. Ce que je voudrais avoir à la prochaine séance, ce sont quelques détails sur la différence attribuable au transfert des hôpitaux Queen Mary et Camp Hill, tant en années-hommes qu'en argent.

J'ai une autre question au sujet de l'hôpital Queen Mary qui pourrait sans doute s'appliquer à l'autre hôpital aussi. Quels sont les paiements de péréquation, plus particulièrement ceux de cette année, dans le cadre des programmes à frais partagés entre le gouvernement fédéral et les provinces? Je voudrais savoir quelle est la part du gouvernement fédéral des paiements de péréquation affectés aux frais d'exploitation des hôpitaux dans le cadre des programmes à frais partagés entre le gouvernement fédéral et les provinces.

Ce qui m'intéresse, et j'ai déjà demandé de la documentation portant sur le transfert de l'hôpital pour vétérans Queen Mary, documentation que je n'ai pas encore, et je voudrais bien savoir quelles sont les modalités pour les paiements supplémentaires prévus dans l'entente, s'ils sont versés directement au Trésor provincial, ou s'ils servent à acquitter les frais d'exploitation de l'hôpital ce qui, par conséquent, diminue d'autant les frais de l'hôpital et pourrait réduire la participation normale de 50 p. 100 du gouvernement fédéral. Autrement dit, je voudrais savoir s'il y a transfert de X millions de

[Texte]

transfer of X million dollars, in fact the actual cost to the federal treasury is only half X million dollars.

I can conclude quickly, Mr. Chairman, with my last item, which deals with a \$2 million improvement of Ste. Anne's Hospital and Deer Lodge Hospital. Again I would hope that there can be some detail provided at the next meeting on precisely what we are talking about here, and in this connection why the long-awaited rebuilding of the Senneville Lodge is not mentioned here, and for how long we can go on using this antiquated building before some decision is going to have to be made as to what we are going to be doing at the Senneville Lodge for which, I understand, about two years ago some \$8 million approximately was to be allowed for the rebuilding.

I have used up my time, Mr. Chairman. If this information can be brought to the next meeting, I would be perfectly satisfied not to get any further response this afternoon.

• 1650

The Chairman: Mr. Deputy Minister would you be satisfied to bring the information to our next meeting?

Mr. Brittain: Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: I appreciate, Mr. Herbert, not having to have the answers now because I think they are detailed, and probably the Deputy Minister would like to have time to collect the facts before presenting them.

I still have two names. The last questioner would be Mr. Scott and the second round would be Mr. Stanley Knowles. So we only have 11 minutes, unless we go over a little bit, but I think maybe we should complete the meeting.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): On a point of order, I am prepared to surrender any second chance to speak today but I wonder whether Mr. Scott would mind if I take 30 seconds to raise this point of order.

Mr. Scott: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In the statement of the Minister's, which we appended without having been read, and I do not think we did him any harm in that, he says:

Once again, a brochure of supporting information has been prepared.

I take it the reference is to this blue book and I remind honourable members that veterans out there and the Legions and so on do a lot of reading about what goes on. I think the information in this brochure, since it is referred to in the Minister's statement, ought to be included in the *Minutes* as well. I know we have the problem that we do not have a quorum here now, but we did pass a motion putting the Minister's statement in the record; why can that not be understood to include the information in this brochure?

The Chairman: Well, the clerk tells me that that can be printed and added to the *Minutes*.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Very good.

[Traduction]

dollars, sur papier, alors que le coût réel pour le Trésor fédéral n'est que la moitié de X millions de dollars.

Je vais en finir, monsieur le président, avec une dernière question qui porte sur les transformations ayant coûté 2 millions de dollars faites à l'hôpital Ste-Anne et à l'hôpital Deer Lodge. Ici encore, j'espère bien qu'on pourra me donner quelques détails à la prochaine séance sur ce dont il s'agit exactement et, toujours dans le même contexte, pourquoi la reconstruction tant attendue de Senneville Lodge n'est pas mentionnée ici. Combien de temps allons-nous continuer à utiliser cet immeuble démodé avant de décider ce que nous allons faire à Senneville Lodge pour lequel, que je sache, on avait prévu quelque 8 millions de dollars pour la reconstruction, il y a environ deux ans.

J'ai pris tout mon temps, monsieur le président. Si on me promet de m'apporter ces renseignements à la prochaine séance, je veux bien qu'on ne me réponde pas aujourd'hui.

Le président: Monsieur le sous-ministre, promettez-vous d'apporter les renseignements à la prochaine séance?

M. Brittain: Oui, monsieur le président.

Le président: Je comprends que M. Herbert n'exige pas les réponses aujourd'hui puisque je crois que celles-ci seront détaillées et le sous-ministre voudra probablement avoir le temps de réunir les faits avant de les présenter.

J'ai encore deux noms. Le dernier est M. Scott et puis pour le deuxième tour nous entendrons M. Stanley Knowles. Il ne nous reste donc que 11 minutes, à moins que nous poursuivions un peu, mais je crois vraiment que nous devrions lever la séance.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'invoque le Règlement. Je suis disposé à ne pas prendre mon deuxième tour, mais je me demande si M. Scott m'en voudrait de lui prendre 30 secondes pour invoquer le Règlement.

M. Scott: Pas du tout.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Dans la déclaration du ministre que nous avons convenu d'annexer sans la lire et ce faisant je ne crois pas que nous lui ayons causé de tort, il déclare:

... nous avons une fois de plus préparé un dépliant de renseignements...

Je suppose qu'il s'agit du Livre bleu et je tiens à rappeler aux honorables députés que les anciens combattants, les membres de la Légion, et d'autres lisent beaucoup sur ce qui se passe. Je crois que les renseignements figurant dans ces dépliants, vu qu'il en est question dans la déclaration du ministre, devraient figurer également au procès-verbal. Je sais que nous n'avons pas le quorum, mais nous avons adopté une motion tendant à consigner la déclaration du ministre; ne pourrions-nous pas interpréter la motion de façon à y inclure les renseignements de ce dépliant?

Le président: Le greffier me dit qu'on peut faire imprimer le dépliant et l'annexer au procès-verbal.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Parfait.

[Text]

Mr. Herbert: On the same point of order, Mr. Chairman, I would only comment that the Auditor General has been discussing at length the need to provide some supporting documentation that is more easily understood by the members, and presumably the public at large. I compliment the Veterans Affairs Department on producing a document, but keeping in mind that we, certainly I am, in the next session of the House are going to be looking for a lot more detailed information in this type of document.

The Chairman: Could I ask the Deputy Minister just to wrap this up because we want to hear Mr. Scott too. Mr. Brittain.

Mr. Brittain: Thank you very much, Mr. Chairman. This brochure was started before, I guess, the appointment of the current Auditor General. I am sure that if the Minister were here he would say that if members have proposals to make for additional types of material which they would find useful to have included in this brochure, he would be very happy to see that it was done.

The Chairman: Thank you very much. I think you all have heard the Deputy Minister and that will be in the *Minutes* as we read them. I hope that everybody who has left will realize that their suggestions would be appreciated.

Thank you very much, Mr. Knowles, for your point of order. Mr. Scott.

Mr. Scott: Thank you very much, Mr. Chairman.

I am going to ask only a few questions here. I do not know whether my time will permit me to reserve the right to go on, but I want to talk about the War Veterans Allowance and how long it lasts after a recipient passes on this allowance is paid to his widow?

The Chairman: Mr. Adams, I think you should answer these questions. Thank you.

Mr. Adams: Mr. Chairman, when a veteran passes on his widow can collect the full married rate of War Veterans Allowance for one year. After that she goes on a widow's allowance which is the equivalent of the single rate.

Mr. Scott: Now, are there exceptions to some of these widows, that when their husband passes on they are not eligible to collect this or not?

Mr. Adams: I would not think there are.

Mr. Scott: I had a case not too long ago of a chap who was on War Veterans Allowance, and I presume the same thing applies to a disability, does it not?

Mr. Adams: No, I think those two acts are different. It could be a case, I suppose, in which the husband and wife were not living together at the time as husband and wife; this might inhibit the payment of the allowance and so on, but ordinarily, not.

Mr. Scott: Ordinarily not. Probably I will have to get back to you on that one, gentlemen.

[Translation]

M. Herbert: Au même sujet, monsieur le président, je tiens à faire remarquer que le Vérificateur général a beaucoup parlé de la nécessité de fournir des documents probants que les députés peuvent mieux comprendre et le grand public aussi. Je tiens à féliciter le ministère des Affaires des anciens combattants d'avoir préparé ce document, mais j'aimerais qu'il n'oublie pas que moi tout au moins, je compte demander lors de la prochaine session, des renseignements beaucoup plus détaillés dans les documents de ce genre.

Le président: Je prie le sous-ministre de répondre brièvement parce qu'il nous faut encore entendre M. Scott. Monsieur Brittain.

M. Brittain: Merci beaucoup, monsieur le président. Le présent dépliant existait déjà, je crois, avant la nomination du Vérificateur général actuel. Je suis persuadé que si le ministre était présent, il dirait que si les députés ont des propositions quant aux données supplémentaires qu'ils trouveraient utile d'avoir dans un dépliant de ce genre, il y verra bien volontiers.

Le président: Merci beaucoup. Je crois que nous avons tous entendu ce qu'a dit le sous-ministre et nous pourrions d'ailleurs le lire dans le procès-verbal. J'espère bien que ceux qui sont déjà partis sauront qu'on leur saurait gré de faire part de leurs suggestions.

Merci beaucoup, monsieur Knowles d'avoir attiré notre attention sur cette question. Monsieur Scott.

M. Scott: Merci beaucoup, monsieur le président.

Je ne vais poser que quelques questions. Je ne sais pas si j'aurai le temps d'en finir, mais pour l'instant, je vais parler des allocations aux anciens combattants pour savoir pendant combien de temps, après la mort d'un ancien combattant, sa veuve reçoit cette allocation?

Le président: Monsieur Adams, je crois que c'est à vous de répondre à ces questions. Merci.

M. Adams: Monsieur le président, lorsqu'un ancien combattant meurt, sa veuve peut recevoir l'allocation intégrale au taux de personne mariée pendant un an. Après cette date, elle reçoit l'allocation aux veuves qui équivaut à la pension pour célibataires.

M. Scott: Y a-t-il des exceptions, certaines veuves qui, lorsque leur mari meurt, n'ont pas droit à l'allocation?

M. Adams: Je ne crois pas qu'il y en ait.

M. Scott: Il n'y a pas bien longtemps, j'ai eu connaissance du cas d'un vétéran qui recevait l'allocation des anciens combattants et je présumerais qu'il en est de même dans le cas d'une pension d'invalidité?

M. Adams: Non, je crois que ce sont deux choses différentes. Il pourrait s'agir par exemple d'un époux et d'une épouse qui ne cohabitent plus au moment du décès; cela pourrait empêcher le versement de l'allocation, mais probablement il n'en n'est pas ainsi.

M. Scott: Normalement non. Alors, il faudra que j'y revienne plus tard, messieurs.

[Texte]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It was probably a combination of the pension and War Veterans Allowance.

Mr. Adams: It could well be.

• 1655

The Chairman: In other words, you are saying, Mr. Knowles, he might be getting a war injury pension as well as an assistance pension? Right.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): There are lots of them.

An hon. Member: Is it a recent marriage?

Mr. Scott: No, it is not a recent marriage, it is a marriage of long standing. When this chap died he perhaps was 66 years of age, and I am sure his war veterans' allowance would probably have made very little difference. He was refused, whether on the means test or not I do not know.

Mr. Adams: Mr. Chairman, we would be very . . .

The Chairman: Could I ask, did the widow not get a pension at all after his death?

Mr. Scott: Not after his death.

The Chairman: Maybe this would demand a particular letter or research between the questioner and you.

Mr. Adams: Mr. Chairman, I think we would have to know the circumstances.

Mr. Scott: I will try to get you that circumstance.

The Chairman: Right, thank you. Go ahead.

Mr. Scott: Another one. What action, if any, is being taken with respect to veterans who have not served in a theatre of war but whose age's have come on; they are in their late fifties or probably close to 60, I guess we should say. Is there anything being done to compensate these veterans in any way through a pension? Most people who have served with an industry for so long, probably if they become ill they have some form of coverage, by the sick benefits or something. But I understand that these veterans, who probably have been self-employed and they wore out or whatever you want to call it, they cannot work, can get nothing. Is that under consideration? I think I know the score on it, but is it under consideration? Are there any exceptions made?

Mr. Adams: Mr. Chairman, as you know, the rights to an allowance are contained in the various acts. As you know, the War Veterans Allowance Act spells out very clearly who is entitled and who is not. That act is currently under study. I am not so sure about that particular aspect of it.

Mr. Scott: It is under study?

Mr. Adams: I would suspect that that would be looked at. What you are talking about is about 50 per cent of the veteran population who do not have overseas service. You are talking about an astronomical sum of money, too, if you were to award a pension, an allowance, to these people.

Mr. Scott: Would that not be on medical grounds, though?

[Traduction]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il s'agit sans doute d'une combinaison de la pension et de l'allocation aux anciens combattants.

M. Adams: C'est bien possible.

Le président: Autrement dit, monsieur Knowles, il pourrait toucher une pension de blessé de guerre en plus de la pension de secours? Juste.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il y a beaucoup de cas semblables.

Une voix: Est-ce un mariage récent?

M. Scott: Non, c'est un mariage contracté depuis longtemps. A son décès, il devait avoir 66 ans, et je suis sûr que son allocation d'ancien combattant n'aurait pas fait grand différence. On la lui a refusée, c'est sans doute qu'on a jugé qu'il avait des revenus suffisants ou pour une autre raison, je n'en sais rien.

M. Adams: Monsieur le président, nous serions très . . .

Le président: Savez-vous si sa veuve a touché une pension après son décès?

M. Scott: Pas après son décès.

Le président: Peut-être qu'il faudrait que vous fassiez les recherches ou que vous répondiez personnellement au député.

M. Adams: Monsieur le président, il faudrait connaître toutes les circonstances.

M. Scott: J'essaierai de vous renseigner.

Le président: Merci. Poursuivez.

M. Scott: Une autre question. Que fait-on pour les anciens combattants qui ne sont pas allés sur le champ de bataille, mais qui approchent de la vieillesse, qui approchent de la soixantaine. Fait-on quelque chose pour récompenser ces gens-là en leur offrant une pension? Dans l'industrie, la plupart des employés qui ont des états de service aussi longs sont protégés d'une façon ou d'une autre, quand ils sont malades. Mais ces anciens combattants, qui ont travaillé pour la plupart à leur propre compte et qui ne peuvent plus travailler, ne touchent rien. Étudie-t-on leur cas? Je crois connaître la situation, mais envisage-t-on de faire des exceptions?

M. Adams: Monsieur le président, vous savez que les critères d'admissibilité aux allocations sont stipulés dans la loi. La Loi sur les allocations aux anciens combattants définit clairement qui est admissible et qui ne l'est pas. La Loi est en cours de révision. J'ignore ce qu'il en est de cet aspect précis.

M. Scott: Fait-il l'objet d'une étude?

M. Adams: Probablement. Il s'agit d'environ 50 p. 100 des anciens combattants, qui n'ont pas servi outre-mer. Il faudrait des sommes astronomiques si on voulait accorder une pension ou une allocation à tous ces gens-là.

M. Scott: N'y a-t-il pas des critères médicaux?

[Text]

Mr. Adams: No. In order to qualify, overseas service is required, as you know.

Mr. Scott: I know under the present act, I am fully aware of that, yes. But I hope these 50 per cent of veterans are not falling in the category of disabled persons, 50 per cent of the veterans who did not serve overseas or in a theatre of war.

Mr. Adams: What normally happens there is that my counsellors will visit them to try to link them with other types of assistance, either provincial, municipal or whatever. We just do not ignore them because they do not have eligibility under one particular act. There are other avenues of help which might include grants from trust funds we have, or other such things.

Mr. Scott: There is some assistance, then?

Mr. Adams: There is some assistance. I would not want to hold it up as being a tremendous thing in the form of an allowance, but it might be helpful in an emergency case.

Mr. Scott: But there is an appeal they can go through, then. Is that not the case?

Mr. Adams: They could appeal to the War Veterans Allowance Board if the initial decision made by the adjudicating body in the field is . . .

The Chairman: Could I ask Mr. Scott and Mr. Adams whether the Deputy Minister might have a word here?

Mr. Brittain: Thank you, Mr. Chairman, I just wanted Mr. Scott to be very clear, in case there was any misunderstanding from what Mr. Adams has said, that there is not substantial assistance available by any stretch of the imagination for men or women who did not serve overseas. Advice and counselling is certainly available. They can get whatever assistance they can from the staff of Veterans Affairs offices, who will talk to them and try to help them, but as far as financial assistance is concerned, there is very, very little available.

Mr. Scott: In other words, there is nothing. That is what you are saying.

Mr. Brittain: Virtually.

Mr. Scott: Yes. What reciprocal agreements have we with other countries for veterans who have served other countries and now have chosen Canada as their place of residence, are Canadian citizens? What countries do we have reciprocal agreements with in that field?

• 1700

The Chairman: Who could answer that? Mr. Adams.

Mr. Adams: Yes. If you are thinking of allied forces after a 10-year residence—I think it is 10 years—he can qualify for war veterans' allowance.

Mr. Scott: Canadian war veterans.

Mr. Adams: Canadian, yes.

Mr. Scott: But what if it is not an allied country?

[Translation]

M. Adams: Non. Pour être admissible, il faut avoir servi outre-mer.

M. Scott: Aux termes de la loi actuelle, oui je le sais. Mais j'espère que cette moitié des anciens combattants n'est pas comprise dans la catégorie des invalides, les 50 p. 100 qui n'ont pas servi outre-mer ou sur un champ de bataille.

M. Adams: Habituellement, mes conseillers rendent visite à ces anciens combattants pour voir s'ils ont droit à d'autres prestations, provinciales, municipales ou autres. Nous ne nous en désintéressons pas simplement parce qu'ils ne sont pas admissibles en vertu d'une loi. Il y a d'autres formes d'aide possible, notamment des subventions à même les fonds de fiducie que nous possédons.

M. Scott: Ils peuvent donc compter sur une certaine aide?

M. Adams: Oui. Je ne veux pas dire qu'il s'agit d'une allocation mirobolante, mais elle peut être utile en cas de besoin.

M. Scott: Mais ils peuvent toujours faire appel, n'est-ce pas?

M. Adams: Ils peuvent faire appel à la Commission des allocations aux anciens combattants, si la décision initiale prise par cet organisme est . . .

Le président: Monsieur Scott et monsieur Adams, le sous-ministre peut-il prendre la parole?

M. Brittain: Merci, monsieur le président, je veux que M. Scott sache bien, au cas où les propos de M. Adams lui auraient laissé une fausse impression, qu'aucune forme importante d'aide n'est offerte aux hommes ou aux femmes qui n'ont pas servi outre-mer. Ils peuvent certes obtenir des conseils et de l'orientation, de la part du personnel des Affaires des anciens combattants, qui fait tout son possible pour les aider, mais pour ce qui est de l'aide financière, elle est très, très limitée.

M. Scott: En d'autres termes, il n'y en a pas. C'est bien ce que vous voulez dire?

M. Brittain: Pratiquement pas.

M. Scott: Bon. Quels accords réciproques avons-nous conclus avec les autres pays à l'égard des anciens combattants qui ont combattu pour d'autres pays et qui ont choisi de venir s'installer au Canada, et sont devenus des citoyens canadiens? Avec quels pays avons-nous signé des accords de réciprocité dans ce domaine?

Le président: Qui peut répondre à cette question? Monsieur Adams.

M. Adams: Oui. En ce qui concerne les forces alliées, 10 années de résidence au pays, je crois, donnent droit à l'allocation aux anciens combattants.

M. Scott: Les anciens combattants canadiens.

M. Adams: Oui, canadiens.

M. Scott: Mais pour les pays qui ne sont pas des pays alliés?

[Texte]

Mr. Adams: Well, that matter of eligibility I think might be better answered by the Chairman of the War Veterans Allowance Board.

Mr. Scott: But there is an allowance, is there not?

Mr. Adams: No.

Mr. Scott: Not to the Canadian, but have you not an agreement with foreign countries in that respect? Is it paid through your department if they live in a foreign country?

Mr. Adams: If they live in a foreign country?

Mr. Scott: No, no, if they are living in Canada, Canadian citizens, but they have served . . .

Mr. Brittain: There are no reciprocal agreements of that type.

The Chairman: They would be given a war veterans type of allowance in the other country.

Mr. Scott: From another country.

The Chairman: Then I do not suppose they would be eligible here, would they?

Mr. Scott: Do we negotiate in respect to the cost of living in any respect in Canada and probably that other country maybe? I do not care who answers the question.

The Chairman: Mr. Solomon, please.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, as far as pensions are concerned, there are some reciprocal agreements for payment or assistance to other countries or veterans of other countries, pensioners of other countries. We have an agreement with the Australians, with the Americans, with the British, with the Netherlands and I believe Belgium at this point in time, so that in some of those instances they send the pension money to us and we pay it out on behalf of the other government because of the exchange fluctuations and so on. We will also arrange for the necessary medical examinations for these people and they in turn will look after ours in their countries. There were two agreements that were written many years ago but the other agreements really are very informal.

Mr. Scott: There is no agreement with either one of the Germans, is there?

The Chairman: We are talking about a disability pension for war injuries, are we not?

Mr. Solomon: Yes, we are. In addition to that, coming back to the people who served in allied forces during the war, if they were domiciled in Canada before the war at the time of enlistment, depending on which war, they are entitled to be paid supplemental pension. That is, they would have their claim first adjudicated upon by the country in whose forces they served. They could then have it whether they are accepted or turned down by that country. They could then come to us and we can either supplement the pension paid by that other country to Canadian rates because these are Canadian domiciled people who served in an allied force or we could say we do not agree with the decision of the other country and we will grant a pension at Canadian rates in any case.

Mr. Scott: But they must have been domiciled in Canada, prior to.

[Traduction]

M. Adams: Le président de la Commission des allocations aux anciens combattants pourrait vous répondre mieux que moi là-dessus.

M. Scott: Mais il y a une allocation, n'est-ce pas?

M. Adams: Non.

M. Scott: Pas pour les Canadiens, mais n'y a-t-il pas un accord avec les pays étrangers à cet égard? Est-ce que c'est votre ministère qui verse ces allocations? A ceux qui vivent à l'étranger?

M. Adams: Qui vivent à l'étranger?

M. Scott: Non, qui vivent au Canada, les citoyens canadiens, mais qui ont servi . . .

M. Brittain: Il n'y a pas d'accord de réciprocité de ce genre.

Le président: Ils recevraient sans doute une allocation d'anciens combattants d'un autre pays.

M. Scott: D'un autre pays.

Le président: Ils n'y auraient donc pas droit ici, n'est-ce pas?

M. Scott: Y a-t-il des accords pour tenir compte du coût de la vie au Canada et dans cet autre pays? Répondra qui voudra.

Le président: Monsieur Solomon, je vous en prie.

M. Solomon: Monsieur le président, pour ce qui est des pensions, il y a des accords de réciprocité pour le versement d'une aide aux anciens combattants ou aux pensionnés des autres pays. Nous avons de tels accords avec l'Australie, les États-Unis, la Grande-Bretagne, la Hollande et la Belgique, je crois, qui, dans certains cas, nous envoient l'argent de la pension pour que nous le versions en leur nom, étant donné les variations du taux de change, etc. Nous offrons également les examens médicaux nécessaires et en retour, ces pays offrent la même chose aux nôtres chez eux. Deux accords ont été rédigés il y a de nombreuses années, mais les autres ne sont pas du tout officiels.

M. Scott: Y a-t-il des accords avec les deux Allemagne?

Le président: Nous parlons des pensions d'invalides et de blessés de guerre, n'est-ce pas?

M. Solomon: Oui. En outre, pour revenir aux personnes qui ont servi dans le cadre des forces alliées pendant la guerre, si ces personnes étaient domiciliées au Canada avant la guerre lorsqu'elles se sont enrôlées, cela dépend de la guerre, elles ont droit à une pension complémentaire. C'est-à-dire que leur demande est d'abord examinée par le pays pour lequel elles ont servi. Selon que leur demande est acceptée ou refusée, elles ont droit à cette pension. Nous pouvons alors soit compléter la pension versée par l'autre pays selon les taux canadiens, parce qu'il s'agit de résidents du Canada qui ont servi dans une force alliée, soit exprimer notre désaccord avec la décision de l'autre pays et leur accorder une pension canadienne.

M. Scott: Mais il faut que ces personnes aient été domiciliées au Canada avant la guerre.

[Text]

Mr. Solomon: They must have been domiciled in Canada prior to.

Mr. Brittain: And it is only a disability pension we are talking about.

The Chairman: That would be your last question.

Mr. Scott: Thank you.

The Chairman: Could we allow Mr. Munro and Mr. Knowles a question apiece? You are through? Very good.

Mr. Munro: I just had a supplementary to his question. I was wondering whether these allowances—you say that they are related more to disability, but if they are a war veterans' allowance, the reciprocity, would it carry over to prisoners of war, too, from allied forces, persons who are now living in . . .

Mr. Solomon: We have exactly the same rules for prisoners of war as we have for disability pensioners who were domiciled in Canada at the time that they enlisted but who enlisted in an allied force.

Mr. Munro: That is a prior requirement.

Mr. Solomon: That is a prior requirement. If they were domiciled in Canada at the time of enlistment but if they enlisted in an allied force and they were taken prisoner of war while serving in the allied force, we consider them the same as we do a Canadian serviceman.

The Chairman: Now, gentlemen, I think we have to call the meeting. I want to thank the people for coming today from the department, Mr. Deputy Minister and all his officials, as well as the Parliamentary Secretary, and so we will adjourn to the call of the Chair.

Thank you.

[Translation]

M. Solomon: Oui.

M. Brittain: Et cela ne s'applique qu'aux pensions aux invalides.

Le président: C'est votre dernière question.

M. Scott: Merci.

Le président: Pouvons-nous permettre à M. Munro et à M. Knowles de poser une question chacun? Avez-vous terminé? Très bien.

M. Munro: J'ai une question supplémentaire à poser. Vous dites qu'il s'agit surtout d'allocations aux invalides, mais dans le cas des allocations aux anciens combattants, la réciprocité s'appliquerait-elle aussi aux prisonniers de guerre des Forces armées, qui vivent maintenant . . .

M. Solomon: Nous appliquons exactement les mêmes règles aux prisonniers de guerre qu'aux pensionnés invalides qui résidaient au Canada lorsqu'ils se sont enrôlés dans une force alliée.

M. Munro: C'est un critère.

M. Solomon: C'est un critère. Si ces gens-là habitaient le Canada lorsqu'ils se sont enrôlés dans une force alliée et ont été faits prisonniers pendant la guerre alors qu'ils servaient dans cette force alliée, nous les traitons sur le même pied que les combattants canadiens.

Le président: Messieurs, je crois qu'il est temps de lever la séance. Je tiens à remercier les témoins du ministère qui sont venus ce matin, M. le sous-ministre et tous ses fonctionnaires ainsi que le secrétaire parlementaire. La séance est levée.

Merci.

APPENDIX "VA-2"

Statement by the Honourable Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs,
to the Standing Committee on Veterans Affairs

MAIN ESTIMATES 1979-80

Mr. Chairman and Members of the Committee

I am very happy to have this opportunity to appear before you at this time to present the Main Estimates of the Veterans Affairs portfolio.

Mr. Chairman, this Committee has always endeavoured to satisfy itself that the operations of the Department of Veterans Affairs and its agencies and the delivery of their services are of a high standard. I realize that not all the required information for this purpose can be easily found in the blue book. Therefore, once again a brochure of supporting information has been prepared to assist that process as well as to give additional information to Members of the Committee on how funds made available to us have been, or will be spent. I hope you find this additional information helpful.

As was the case last year, my statement can be fairly brief, because the general structure of the estimates has not changed significantly. The various activities included in the Veterans Affairs portfolio are still grouped into programs: the War Veterans Allowance Board Program, the Pensions Program formed of the Pension Review Board and the Canadian Pension Commission, the Bureau of Pensions Advocates Program, and of course the Veterans Affairs Program including our Veterans Services Activity, Administration and the Veterans Land Administration.

In this years estimates, the total amount requested is \$959 million as compared with approximately \$940 million in last year's Main Estimates. This \$19 million total figure increase, is due in general terms to the price increases in services, pensions and allowances offset in part by the reduction in hospital costs.

In passing I do want to note that we are gradually changing our services as the veteran population ages and different needs become apparent. As an important step in that policy we merged the Treatment and Veterans Services' Program and are now well underway in a program to consolidate services in district and regional offices so as to become a "single stop" service for our veterans.

With this in mind we note that the comparable figures for the Treatment Services Activity are \$162 million for 1979-80 and \$177 million for 1978-79, a change of \$15 million.

This is primarily related to last year's transfer of hospitals; the substantially increased cost in hospital supplies; doctors' fees; drugs; and purchased hospital services.

Finally, capital expenditures include a total of \$2 million for improvements at St. Anne's hospital and Deer Lodge hospital and a number of smaller construction and equipment projects.

I would now like to refer to the *Veterans Services Activity* which provides assistance to veterans and certain civilians who are unable to provide for their own maintenance. The services include war veterans allowance; civilian war allowances; supplementary financial assistance given on the basis of need (assistance fund); hospital insurance and medicare

premium payments; educational assistance for children of war dead; specialized services for blind and other seriously disabled veterans; social welfare counselling; housing assistance; and a number of activities in the field of remembrance.

The estimates for the Veterans Services Activity amount to \$301 million. Included in this figure is an increase of \$16 million to cover the cost of the quarterly escalation of allowances reflecting the changes in the consumer price index. However the net increase over last year's main estimates is only \$1 million due to the fact that the forecasted increase of 2% in the war veterans allowance/civilian war allowance caseload for 1978-79 did not occur.

The Budgetary Estimates for the Veterans' Land Administration activity are \$2.2 million lower than in 1978-79. This is due to a reduction of \$1 million in the operating cost due to a workload decrease, and a \$1.2 million decrease in the provision for reserve for conditional benefits.

The declining financial and personnel requirements for VLA in 1979-80 reflect the expiration of the final lending deadline of march 31, 1977. The VLA workload relates predominantly to the administration of 46,000 agreements of sale with veterans or their heirs.

Since inception of the Veterans' Land Act over 35 years ago, nearly 140,000 veterans have been settled under the various provisions of the act involving expenditure of more than \$1.4 billion. The principal indebtedness under the 46,000 contracts still in effect is slightly over \$415 million.

Contracts are being repaid by veterans and titles obtained by them at a rate close to 4,000 annually. Revenues in 1978-79 from payments of principal and interest on loans and title acquisition, and from the reserve for conditional benefits where the 10-year conditional grant period has been fulfilled, will again total \$80 million.

The fourth activity is that of Departmental Administration which has the responsibility for the provision of common administrative and professional services to Veterans Affairs as a whole. In this activity we are asking for \$18 million, which among others includes the costs to relocate the headquarters of the Veterans Affairs portfolio to Prince Edward Island requiring an additional \$3.5 million over last year. It is evident that a vast amount of preparatory work must be accomplished well in advance of 1981 if operations are not to suffer. The total amount included in the 1979-80 estimates is \$5.6 million.

I am sure the members of the committee are aware of our Veterans Affairs Headquarters relocation, but I will reiterate that in keeping with the government policy on decentralization, it is intended to relocate most of the Headquarters of the Department and Associated Agencies to Charlottetown, P.E.I.

The Deputy Minister and a very small supporting staff will remain in Ottawa. As this relocation will not be completed before 1981, Veterans Affairs is currently at the stage of developing detailed relocation plans which will ensure the effective transfer of operations with a minimum of client service disruption. It was announced in december that the relocation of the Headquarters would be phased over a three year period starting in the summer of 1979.

An advance party and a component of Veterans Services with administrative support comprises the first group to move to the Island.

In 1980, it is foreseen that the rest of Veterans Services plus Finance, Personnel and Administration, the Bureau of Pensions Advocates, the Pension Review Board and the War Veterans Allowance Board will relocate to Charlottetown.

Relocation will be complete with the move of the Canadian Pension Commission and its administrative support group plus Veterans Land Administration to the Island in the fall of 1981.

To ensure continuity of service to the veteran clients, measures are being implemented such as the double banking of key positions, and the development of specialized training packages for use in Ottawa and Charlottetown.

In order for present staff to make their individual decisions whether to relocate or not, a comprehensive employee relocation information plan has been developed and is now underway.

To increase efficiency it was decided *last June* to amalgamate finance, personnel administration and other administrative services in the portfolio.

This activity also includes the Public Relations Directorate which is responsible for the production of the major portfolio publications and any special events associated with the maintenance of public awareness of Canada's wartime sacrifice.

As Minister of Veterans Affairs I have the prime responsibility for all matters relating to the commemoration of Canada's war dead and the recognition of wartime achievements of former members of the Canadian Armed Forces.

During 1979-80 the 35th anniversary of the D-day landings of June 6, 1944 will be observed by official ceremonies in the Normandy area of France. Traditional Remembrance Day Services will be held in November in Ottawa and at Vimy Ridge, site of a Canadian War Memorial in the Pas-de-Calais region of Northern France.

I would now like to refer to the pension act which provides for payment of pensions to or in respect of, ex-members of the armed forces who have been disabled or have died as a result of military service. It covers the activities of both the Pension Review Board and the Canadian Pension Commission. The estimates for this program are \$468 million, representing an increase of about \$27.5 million as compared with the 1978-79 figure. Higher pension payments brought about primarily by escalation in accordance with the change in the consumer price index . . . account for about \$22 million of this increase. The effect of the increase in basic rate of pensions and compensation for former prisoners of war for 1979-80 is estimated at \$16.5 million, while a decrease in the caseload will result in a drop of \$9.5 million and other administrative factors will account for a further decrease of \$1.5 million.

At the end of december 1978 there were 2,709 applications at the first decision level pending adjudication. This number is 31% fewer than the previous year and would indicate that the increase in applications reaching the Commission as a result of the Royal Canadian Legion "Operation Service" has now been effectively dealt with at the first decision level.

During the calendar year 1978, 8,197 applications were processed at the first decision level. The average processing time was again reduced to just under 6 months.

Requests for hearings by Entitlement Boards and Assessment Boards reached the Commission at an average rate of 200 each month during the 1977-78 fiscal year. A noticeable increase in applications for hearings was seen in the last half of the calendar year 1978, indicating that the impact of "operation service" has shifted to the 2nd level of adjudication. Production of statements of case, required by the Pension Act to be prepared by the Commission upon receipt of a request for an Entitlement Board Hearing, continues at just over 3,000 each year.

With three boards regularly scheduled to sit each week in various centres throughout Canada, some 3,400 cases were heard in 1978. Present trends would indicate that the workload in this area will remain at the current level for the next two or three years.

As I mentioned earlier the estimates of the War Veterans Allowance Board now appear as a separate program thus making more visible the independent and quasi-judicial nature of the Board. There is only a \$32,000 increase in these 1979-80 estimates and this is due almost entirely to provisions for salary increases.

During the last complete fiscal year 1977-78, the Board dealt with 454 appeals against decisions issued by the District authorities.

In addition, pursuant to its statutory responsibility in the area of adjudication review, the Board examined a total of 14,157 decisions made by the District authorities.

During the year, the board rendered 28 precedent decisions applicable to all recipients and applicants, issued as guidelines for all portfolio staff concerned in WVA/CWA activities.

One of the smallest of our programs, in financial terms, is the *Bureau of Pensions Advocates* Program, which provides an independent professional legal aid service to persons seeking to establish claims under the Pension Act and allied statutes and orders. The workload of the Bureau has been growing steadily as the number of Entitlement Board and Pension Review Board hearings has been increasing. It is expected that the Bureau's activity will continue at the present high level for at least the next two years as pension claims work their way through the appeal system. The estimated cost for this program for 1979-80 is \$2.8 million.

The estimates before you provide for a total of 5,555 person-years for 1979-80 compared with 7,091 in 1978-79 excluding the vetcraft shops. The reduction in person-years is reflected primarily in the Treatment Services Activity of the Veterans Affairs Program and results from the transfer of Camp Hill and Queen Mary hospitals. There is also some reduction in the Veterans' Land Activity, where the changing role of the organization will require less manpower.

Mr. Chairman, this completes my remarks on the estimates. I will be pleased to respond to any questions of a policy nature and my officials are here to provide any further detail you may wish.

APPENDICE «VA-2»

**Déclaration de l'Honorable Daniel J. MacDonald,
Ministre des Affaires des anciens combattants,
au Comité permanent des Affaires des anciens combattants.**

BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES POUR 1979-1980

Monsieur le Président et Membres du Comité . . .

Je suis très heureux d'avoir l'occasion de m'adresser à vous, à ce moment-ci, pour vous présenter le budget principal des dépenses des Affaires des anciens combattants.

Monsieur le Président, votre comité s'est toujours efforcé de voir à ce que les activités du ministère des Affaires des anciens combattants et de ses organismes associés et que la prestation de leurs services soient de niveau élevé. Je me rends compte que l'on ne peut facilement trouver dans le livre bleu tous les renseignements nécessaires à cette fin. En conséquence, nous avons une fois de plus préparé un dépliant de renseignements à l'appui pour aider à cet égard ainsi que pour donner des renseignements additionnels aux membres du Comité sur la façon dont les fonds qui sont à notre disposition ont été ou seront dépensés. J'espère que vous trouverez cette information utile.

Comme ce fut le cas l'an dernier, ma déclaration peut être assez brève étant donné que la structure générale du budget n'a pas changé de façon importante. Les diverses activités comprises dans les Affaires des anciens combattants sont encore regroupées en programmes: le programme de la Commission des allocations aux anciens combattants, le programme des pensions formé du Conseil de révision des pensions et de la Commission canadienne des pensions, le programme du Bureau de services juridiques des pensions et évidemment, le programme des Affaires des anciens combattants, notamment les activités des Services aux anciens combattants, l'Administration et l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

Dans le budget de cette année, le montant total demandé est de \$959 millions comparativement à environ \$940 millions dans le budget principal de l'an dernier. Cette augmentation totale de \$19 millions, est due, en générale, à l'augmentation des prix des services, des pensions et des allocations, qui furent partiellement contrebalancés par une réduction dans le coût de l'opération des hôpitaux.

J'aimerais mentionner en passant, que nous modifions graduellement nos services afin d'aller de pair avec l'accroissement en âge de nos anciens combattants et des nouveaux besoins de services que cela entraîne.

Comme première étape importante, de cette nouvelle politique, nous avons fusionné les programmes des services aux anciens combattants et services de traitements, et nous sommes maintenant en cours de consolider nos services dans les bureaux régionaux et de district, afin d'être en mesure d'offrir un service «en un seul endroit» à nos clients.

Avec ceci en vue, il est à noter que les chiffres comparatifs à l'égard des activités des Services de traitement sont de \$162 millions pour 1979-1980 et de \$177 millions pour 1978-1979, soit une modification de 15 millions, principalement liée aux cessions d'hôpitaux l'an dernier, l'augmentation dans le coût des provisions d'hôpital, frais de médecins, des médicaments et des services hospitaliers que nous devons acheter.

Enfin, les dépenses d'immobilisations incluent un total de \$2 millions consacrés à l'amélioration de l'hôpital Ste-Anne et de l'hôpital Deer Lodge, ainsi qu'à la réalisation de certains projets de construction et d'équipement de moindre importance.

Je désire maintenant parler des *Services aux anciens combattants* qui fournissent l'aide nécessaire aux anciens combattants ainsi qu'à certains civils incapables de subvenir à leurs besoins. Ces services comprennent les allocations aux anciens combattants; les allocations de guerre pour les civils; une aide financière supplémentaire accordée selon le besoin (fonds de secours); le paiement des primes de Medicare et d'assurance-hospitalisation; l'aide aux enfants des morts de la guerre (éducation); des services spécialisés aux aveugles et aux autres anciens combattants souffrant d'une invalidité grave; des consultations (service social); un service d'aide-logement ainsi que certaines activités liées au Souvenir.

Le budget des dépenses des Services aux anciens combattants se chiffre à \$301 millions. Ce chiffre inclut une augmentation de \$16 millions destinée à payer le coût de l'augmentation trimestrielle des allocations en fonction de la hausse de l'indice des prix à la consommation. L'augmentation nette du budget principal des dépenses de l'an dernier n'est cependant que d'un million de dollars, puisque l'augmentation de 2% prévue à l'égard des activités des Allocations aux anciens combattants/Allocations de guerre pour les civils pour 1978-1979 n'a pas eu lieu.

Le budget des dépenses de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants est moins élevé—de \$2,2 millions—qu'en 1978-1979. Ceci est attribuable à une réduction des frais d'exploitation de l'ordre de \$1 million imputable à une diminution du travail, ainsi qu'à une réduction (de l'ordre de \$1,2 million) des réserves aux fins de subventions conditionnelles.

La diminution des besoins de l'OEAAC en matière de finances et de main-d'œuvre pour 1979-1980 est le résultat de l'expiration du délai pour obtenir un prêt le 31 mars 1977. Les travaux de l'OEAAC sont intimement liés à l'administration des 46,000 contrats de vente avec les anciens combattants ou leurs héritiers.

Depuis l'entrée en vigueur de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants il y a déjà plus de 35 ans, près de 140,000 anciens combattants se sont établis en vertu des diverses dispositions de la Loi, ce qui représente des dépenses de plus de \$1,4 milliard. La dette en matière de principal en vertu des 46,000 contrats toujours en vigueur est légèrement supérieure à \$415 millions.

Chaque année, près de 4,000 anciens combattants finissent de rembourser leurs prêts hypothécaires et obtiennent des titres de propriété. Les recettes tirées en 1978-1979 (des versements du principal) et de l'intérêt des prêts, de l'acquisition de titres et des réserves en vue des subventions conditionnelles acquises après une période de 10 ans, s'élèveront une fois de plus à \$80 millions.

La quatrième activité est celle de l'Administration ministérielle qui doit assurer à l'ensemble des Affaires des anciens combattants les services administratifs et professionnels habituels. Nous demandons \$18 millions pour cette activité qui comprend entre autres le coût du déménagement du Bureau central des Affaires des anciens combattants à l'Île-du-Prince-Édouard qui a nécessité l'année dernière un montant supplémentaire de \$3,5 millions. Il est évident que de nombreuses activités préparatoires devront être entreprises bien à l'avance d'ici à 1981 si nous voulons que nos activités n'en souffrent pas. Le montant total compris dans les prévisions budgétaires de 1979-1980 est de \$5,6 millions.

Je suis certain que les membres du comité connaissent déjà le projet de déménagement du Bureau central des Affaires des anciens combattants, mais je tiens à répéter que, conformément à la politique gouvernementale de décentralisation, on prévoit déménager la majeure partie du Bureau central du MAAC et les organismes associés à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard.

Le Sous-ministre et un tout petit groupe du personnel de soutien resteront à Ottawa. Puisque ce déménagement ne sera pas terminé avant 1981, les Affaires des anciens combattants préparent actuellement des plans détaillés pour le

déménagement qui assureront le transfert efficace des services sans trop nuire aux services offerts aux clients. Il fut annoncé en décembre dernier que le déménagement du Bureau central s'échelonnerait sur une période de trois ans, à compter de l'été 1979.

Un premier groupe et une partie des Services aux anciens combattants ainsi que son personnel de soutien seront les premiers à déménager à l'Île-du-Prince-Édouard.

On prévoit que le reste des Services aux anciens combattants, les Finances, Personnel et Administration, le Bureau des services juridiques des pensions, le Conseil de révision des pensions et la Commission des allocations aux anciens combattants déménageront à Charlottetown en 1980.

Le déménagement se terminera par celui de la Commission canadienne des pensions, de son groupe de soutien administratif et de l'Office de l'établissement agricole qui s'installeront à l'Île à l'automne 1981.

Pour assurer la permanence des services aux anciens combattants, des mesures sont mises en œuvre telles que le jumelage des postes-clés et l'élaboration de programmes spéciaux de formation à Ottawa et à Charlottetown.

Afin de permettre au personnel de prendre une décision en ce qui concerne leur déménagement, le Ministère a élaboré un plan global de renseignements aux employés sur le déménagement qui est maintenant en marche.

Pour accroître l'efficacité, il fut décidé en *juin dernier* de fusionner les services des finances et du personnel et d'autres services administratifs des AAC.

Cette activité comprend également la Direction des relations publiques, chargée de la préparation des publications importantes des AAC et des événements spéciaux visant à rappeler au public le souvenir de la contribution du Canada en temps de guerre.

En tant que ministre des Affaires des anciens combattants, j'ai la responsabilité première de toutes les questions se rapportant à la commémoration des morts canadiens de la guerre et à la reconnaissance des exploits de guerre des anciens membres des Forces armées canadiennes.

Au cours de 1979-1980 par exemple, le 35^e anniversaire des débarquements du jour J, le 6 juin 1944, sera marqué par des cérémonies officielles en Normandie. Les célébrations traditionnelles du Jour du Souvenir auront lieu en novembre à Ottawa et à Vimy, emplacement d'un monument commémoratif canadien de la guerre dans la région du Pas-de-Calais du nord de la France.

Je voudrais maintenant parler de la Loi sur les pensions qui prévoit le versement de pensions aux anciens membres des forces ou à leur égard, à titre d'indemnisation pour une invalidité ou un décès lié au service militaire. La Loi sur les pensions régit également les activités du Conseil de révision des pensions et de la Commission canadienne des pensions. Le budget affecté à ce programme est de l'ordre de \$468 millions, soit une augmentation d'environ \$27,5 millions en regard des chiffres de 1978-1979. Les versements de pensions plus élevées résulteront surtout de l'indexation liée à la hausse de l'indice des prix à la consommation et constituent environ \$22 millions de cette augmentation. L'effet de l'augmentation du taux de base de pensions et des indemnités (pour anciens prisonniers de guerres) pour 1979-1980 est évalué à \$16,5 millions et en même temps, une diminution du nombre de cas entraînera une baisse de \$9,5 millions, tandis que d'autres facteurs administratifs entraîneront une baisse supplémentaire de \$1,5 million.

À la fin de décembre 1978, il y avait 2,709 demandes à l'étude en première instance, soit 31 p. cent de moins de l'année précédente. Ce phénomène semble indiquer que l'augmentation du nombre de demandes présentées à la Commission par suite de l'«Opération Service» de la Légion royale canadienne, a été bien prise en main en première instance.

Durant l'année civile 1978, 8,197 demandes ont été traitées en première instance. Le délai moyen de traitement a de nouveau été réduit à un peu moins de 6 mois.

Au cours de l'année financière 1977-1978, la Commission a reçu en moyenne, chaque mois, 200 demandes d'audition par des comités d'évaluation et d'examen. Le nombre de demandes d'audition a sensiblement augmenté durant la seconde moitié de l'année civile 1978, ce qui signifie que l'impact de l'«Opération Service» est passé en deuxième instance. En vertu de la Loi sur les pensions, le nombre d'exposés de cas que la Commission doit rédiger lorsqu'elle reçoit une demande d'audition par un comité d'examen se maintient à un peu plus de 3,000 par année.

Grâce aux trois comités qui sont appelés à siéger régulièrement chaque semaine dans divers centres au Canada, environ 3,400 cas ont été entendus en 1978. En l'occurrence, il semble que le volume de travail dans ce secteur demeurera au niveau actuel pour les deux ou trois prochaines années.

Comme je l'ai déjà mentionné, le budget des dépenses de la Commission des allocations aux anciens combattants constituera dorénavant un programme distinct; la nature indépendante et le caractère judiciaire de la Commission en seront donc plus évidents. L'augmentation du budget des dépenses de 1979-1980 n'est que de \$32,000 et cela est dû en grande partie à la hausse des salaires prévue.

Au cours de la dernière année financière complète 1977-1978, la Commission a examiné 454 appels interjetés des décisions rendues par des autorités régionales.

De plus, conformément à son obligation statutaire dans le domaine de la révision des décisions, la Commission a étudié au total 14,157 décisions rendues par les autorités régionales.

Durant l'année, la Commission a rendu 28 précédentes qui s'appliquent à tous les bénéficiaires et requérants. Ces précédentes ont été émises sous forme de lignes directrices à suivre par tout le personnel des Affaires des anciens combattants qui s'occupe des activités d'AAC/AGC.

Le Bureau de services juridiques des pensions, l'un de nos plus petits programmes du point de vue financier, offre une aide juridique professionnelle indépendante aux personnes qui veulent présenter une demande en vertu de la Loi sur les pensions et des lois et règlements connexes. La charge de travail du Bureau augmente régulièrement, et ce en raison de la hausse parallèle du nombre d'audiences par les comités d'examen et le Conseil de révision des pensions. On s'attend à ce que l'activité du Bureau demeure aussi intense pendant les deux prochaines années au moins, vu le cheminement des demandes de pension dans le système d'appel. Les coûts liés à ce programme pour 1979-1980 sont estimés à \$2,8 millions.

Le budget que vous avez en main prévoit, au total, 5,555 années-personnes pour 1979-1980, comparativement à 7,091 en 1978-1979 en excluant les ateliers d'artisanat des anciens combattants. La réduction du nombre d'années-personnes vise principalement l'activité des Services de traitement du programme des Affaires des anciens combattants, et elle est attribuable à la cession de l'hôpital Camp Hill et de l'hôpital Reine-Marie pour anciens combattants. Il y a aussi une certaine diminution à l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants, où l'évolution du rôle de l'organisation nécessitera une main-d'œuvre moins nombreuse.

Monsieur le président, cela termine ma déclaration ce matin sur le budget. Il me fera plaisir de répondre à vos questions de genre politique, et les officiers de mon ministère et des agences reliées sont prêts à offrir plus de détails si vous le désirez.

APPENDIX "VA-3"

Supporting Information
for the
Standing Committee on Veterans Affairs,
House of Commons
on
Veterans Affairs Estimates . 1979-1980

FOREWORD

This booklet was prepared at my request by the Department of Veterans Affairs and its Associated Agencies. Its purpose is briefly to:

- summarize the prime purpose of each Program
- highlight areas of change
- indicate major subjects under study
- identify and explain changes in resource needs for Fiscal Year 1979-1980

It is my hope that this information, supplemented by any evidence you may require of me and of the public servants concerned, will prove useful to you in your deliberations.

DANIEL J. MACDONALD
Minister of Veterans Affairs

Ottawa, March 1979

Table of Contents

STATISTICS	1
Comparative Statement of Estimates	1
Summary of Overall Changes in Resource Needs	1
Projected Veteran Population Based on 1971 Census	2
Projected Veteran Population by Departmental District 1979	2
Projected Veteran Population by Five-Year Age Groups — 1979	2
GENERAL INFORMATION	3
Organization	3
Changes in Vote Structure	3
Policy	4
Hospital Transfer Policy	4
Treatment Policy	4
War Veterans Allowance Act	4
Organization Planning	4
Organizational Change — Veterans Services Activity	4
Information Systems Developments	5
Headquarters Relocation	5
Official Languages	5
Commemoration	6
Personnel Statistics	6
Person-Years by Regions	6
VETERANS AFFAIRS PROGRAM	7
Administration Activity	7
Program 1	7
Veterans Services Activity	8
Mission	8
Economic Support	8
Insurance	8
Health Support	9
Social and Benefit Counselling	9
Administrative Support to Other Programs	9
Remembrance	9
Operating Expenditure and Manpower Allocations	10
Selected Data Related to WVA/CWA Recipients	11
Inpatient Loads — Departmental and Non-departmental Institutions	12
Veterans Land Administration Activity	13
General Information	13
WAR VETERANS ALLOWANCE BOARD PROGRAM	14
Objectives	14
Program Description	14
Plans	14
Statistical Data	15
WVAB — Operating Expenditures	15

PENSIONS PROGRAM	16
Pension Review Board	16
Constitution	16
Objectives	16
Description	16
Principal Activities	16
Canadian Pension Commission	17
Mission	17
Trends in Workload	17
Workload/Output Statistics	18
Disability and Dependent Pensioners by District	19
BUREAU OF PENSIONS ADVOCATES PROGRAM	20
Mission and General Information	20
Statistical Data	20

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATES

	1976-77 \$000's	1977-78 \$000's	1978-79 \$000's	1979-80 \$000's
Minister — Salary and Motor Car	22	22	22	22
Re-establishment credit & repayment	510	510	510	510
Provision for reserve for conditional benefits — V.L.A.	1,600	1,400	1,200	—
Other expenditures	758,223	839,035	924,339	948,372
SUB-TOTAL	760,355	840,967	926,071	948,904
Contributions to employee benefit plans				
— Statutory	10,944	15,450	14,110	10,083
TOTALS	771,299	856,417	940,181	958,987
PERSON-YEARS (Excl. Vetcraft)	8,404	8,351	7,098	5,555

SUMMARY OF OVERALL CHANGES IN RESOURCE NEEDS

Our 1979-80 Estimates show an increase requirement of \$18,806,000. The increases are in non-discretionary areas, the major components of which are as follows: (Decreases are shown in brackets):

	\$000's
Benefits payable — increase in number of clients and cost of living indexation (C.P.C., W.V.A...)	32,337
Provision for salary increases	4,285
Price increases on goods and services	2,082
Price increases on purchased hospital services	3,775
Increased payments to provinces resulting from hospital transfers	6,000
Additional resources for relocation	3,533
Transfer of Queen Mary Hospital	(15,292)
Transfer of Camp Hill Hospital	(4,500)
General governmental spending cutbacks	(8,200)
Decreased contribution to employee benefit plans	(4,211)
Decreased workload — Veterans' Land Administration	(568)

PROJECTED VETERAN POPULATION BASED ON 1971 CENSUS

1971	986,540	2001	259,819
1976	885,553	2006	150,300
1981	772,899	2011	71,345
1986	650,497	2016	26,298
1991	520,710	2021	7,172
1996	387,661	2026	1,404
		2031	186

PROJECTED VETERAN POPULATION BY DEPARTMENTAL DISTRICT 1979

Newfoundland	8,446	London	64,166
Charlottetown	4,963	North Bay	19,723
Halifax	38,220	Winnipeg	55,773
Saint John	25,381	Regina	17,626
Quebec	16,663	Saskatoon	18,119
Montreal	93,377	Calgary	33,096
Ottawa	54,792	Edmonton	33,424
Toronto	161,867	Vancouver	100,885
Hamilton	43,313	Victoria	29,410

PROJECTED VETERAN POPULATION BY FIVE-YEAR AGE GROUPS — 1979

43 — 44 =	4,636	70 — 74 =	37,769
45 — 49 =	27,183	75 — 79 =	24,005
50 — 54 =	136,512	80 — 84 =	33,451
55 — 59 =	264,543	85 — 89 =	11,761
60 — 64 =	186,884	90 + =	3,162
65 — 69 =	89,338		

TOTAL = 819,224

Average Age of Total Groups — 60.9

Average Age of WWI Veterans — 82.6

Average Age of WWII Veterans — 59.3

General Information

ORGANIZATION

The Veterans Affairs Portfolio includes the Minister's Office, the Department of Veterans Affairs, the Canadian Pension Commission, Pen-

sion Review Board, War Veterans Allowance Board and the Bureau of Pensions Advocates.

CHANGES IN VOTE STRUCTURE

PROGRAM	1978-79	1979-80
	Vote	Vote
Veterans Affairs	1 - Operating Expenditures	1 - Operating Expenditures
	5 - Capital Expenditures	5 - Grants and Contributions
	10 - Grants and Contributions	
War Veterans Allowance Board	15 - Program Expenditures	10 - Program Expenditures
Pensions	20 - Pension Review Board — Operating Expenditures	15 - Pension Review Board — Operating Expenditures
	25 - Canadian Pension Commission — Operating Expenditures	20 - Canadian Pension Commission — Operating Expenditures
	30 - Grants and Contributions	25 - Grants and Contributions
Bureau of Pensions Advocates	35 - Program Expenditures	30 - Program Expenditures

Note: The change in vote numbers is caused by the deletion of a separate Capital Vote in the Veterans Affairs Program. The Capital expenditures in this program dropped below \$5 million and are therefore now included in Vote 1 — Operating expenditures.

POLICY

Hospital Transfer Policy

The government's hospital transfer policy continues to be actively pursued. In 1978 two institutions were transferred to provincial jurisdiction, Queen Mary Veteran's Hospital in Montreal, and Camp Hill Hospital in Halifax. This brings to eight the number of departmental institutions transferred to other jurisdictions. Negotiations are in progress for the transfer of Colonel Belcher Hospital, Calgary; Edmonton Veterans Home, Edmonton; and Rideau Veterans Home, Ottawa.

Treatment Policy Study

The departmental treatment policy review has reached the point where options have been described in terms of probable caseloads and costs, relationships to similar provincial programs and, in particular, their relative benefits from the point of view of client well-being. Consultations to fit the options with overall government policies remain to be carried out.

War Veterans Allowance Act

The review of the War Veterans Allowance legislation has been successfully completed and work is currently underway to develop detailed proposals which will meet the current and future needs of the veterans, dependants or survivors in a manner which will ensure equity and be simple to manage while recognizing their special sacrifices for Canada.

ORGANIZATION PLANNING

Organizational Change — Veterans Services Activity

The merger and regionalization of the former Treatment and Veterans Services Programs has progressed on schedule over the past year to the point where:

- the Head Office functions are fully integrated and operational;
- Regional Directors and their core staffs have been appointed and are finalizing their detailed regional implementation plans; and
- a large percentage of the original District Offices are in an integrated posture and have colocated their respective VS and TS functions.

The process of gradually consolidating the administrative support functions in five Regional Offices (Halifax, Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver), and one Sub-regional Office (St. John's) over the next two years will commence in April. This process will retain the operational, direct client support functions at District Offices, and will generate sufficient manpower savings to open nine additional District Offices at Corner Brook, Campbellton, Gatineau, Sherbrooke, Peterborough, Brampton, Brandon, Penticton, and Prince George.

Current plans are to open these new offices in April and in May 1979 as staff is trained

and space is made available. This will provide increased access for the veteran population in the new areas as well as reducing productive time lost through travelling by counsellors.

The transfer of the relevant administrative support functions from District Offices to the new Regional HQ over the next two years will be carefully implemented to ensure that effective service is maintained at its current high level, and that adverse impact on staff is minimized.

Information Systems Developments

The reduction of the internal flow and requirement for forms and other correspondence related to benefit payments, and the creation of a more responsive system has been an objective of the Department for several years. To permit the Department and associated Agencies both in the headquarters and the field to react more promptly to client needs an automated single repository system of Veteran Client Data is under development. In addition to providing better client service this system, which will be accessible only to authorized personnel, will supply information which projects the changing financial needs of the client and on the volume of work underway in each area of the country.

A project to improve the capacity to retrieve the many thousands of veterans files has been underway for a number of years. An automated file index system has been installed to facilitate the retrieval of files. It is planned to fully complete the indexing and the control process during 1979.

Headquarters Relocation

In keeping with the government policy on decentralization, it is intended to relocate most of the headquarters of the Department and associated Agencies to Charlottetown, P.E.I. The Deputy Minister and a small supporting staff will remain in Ottawa.

As relocation will not be completed before 1981, Veterans Affairs is currently at the stage

of developing detailed relocation plans which will ensure the effective transfer of operations with a minimum of client service disruption. It was announced in December that the relocation of the headquarters would be phased over a three year period starting in the summer of 1979. An Advance Party and a component of VS with administrative support comprises the first group to move to the Island. In 1980, it is foreseen that the rest of VS plus FPA, BPA, PRB, and WVAB will relocate to Charlottetown. Relocation will be complete with the move of CPC and its administrative support group plus VLA to the Island in the fall of 1981.

The site for the new VA headquarters in the Charlottetown area was announced in December. It is located in the downtown area immediately opposite Province House.

To ensure continuity of service to the Veteran clients, measures are being implemented such as the double banking of key positions, and the development of specialized training packages for use in Ottawa and Charlottetown.

In order for present staff to make their individual decisions whether to relocate or not, a comprehensive employee relocation information plan has been developed and is now underway.

Official Languages

Official Languages activities for the next fiscal year will be directed towards two major objectives. First, it is anticipated that O.L. policy development, planning, implementation and evaluation will be fully integrated into the Veterans Affairs management systems by March 31, 1980. This includes the preparation of policy and procedural manuals; the provision of staff advice to senior managers in the goal-setting process, and the establishment of evaluative and control mechanisms. Secondly, management will take steps to ensure that the Charlottetown HQ will be representative of both linguistic groups, with the linguistic composition and capability required to meet legislative and policy requirements. Major activities include the implementation of effective bilingualism on an institutional basis, and the establishment of a job-related language training program on P.E.I.

Commemoration

The Minister of Veterans Affairs has the primary responsibility for all matters relating to the commemoration of Canada's war dead and the recognition of wartime achievements of former members of the Canadian armed forces.

During 1979-1980 the 35th anniversary of the D-Day landings of June 6, 1944, will be observed by official ceremonies in the Normandy area. Traditional Remembrance Day services will be held in November in Ottawa and at Vimy Ridge, site of a Canadian war memorial in the Pas-de-Calais region of Northern France.

Personnel — Statistics

At the end of December 1978 the population of Veterans Affairs was 5,218 employees including the staff of 3 hospitals and 3 veterans homes. The population was made up of 2,755 women and 2,463 men the respective turnover rates being 5.6% and 3.9% for a total rate of 9.5% to that point in the fiscal year. These rates do not include the employees involved in the Camp Hill hospital transfer.

PERSON-YEARS BY REGIONS

MAIN ESTIMATES 1979-80

	Admin.	VS	TS	VLA	TOTAL DVA	WVAB	PRB	CPC	BPA	TOTAL
Head Office	615	55	32	35	737	34	23	229	23	1,046
Atlantic Region		163	82	37	282			25	19	326
Quebec Region		115	71	19	205			16	14	235
Ontario Region		277	*283	67	627			45	29	701
Prairie Region		162	**199	63	424			28	20	472
Pacific Region		127	78	30	235			19	15	269
Hospitals										
Ste. Anne de Bellevue			1,216							1,216
Deer Lodge			734							734
Colonel Belcher			556							556
	615	899	3,251	251		34	23	362	120	5,555

*Includes Rideau Veterans Home (162)

**Includes Saskatoon Veterans Home (72) and Edmonton Veterans Home (127)

Veterans Affairs Program

Administration Activity

PROGRAM 1

The Administration Activity provides common support services to the Department and Agency programs serving the veterans directly. Included in this group are: Administrative Services, Financial Management, Management Advisory Services, Personnel Management, Official

Languages, Public Relations and the Relocation Task Force.

The operating budget is 18.2 million dollars and the program is staffed by 615 person-years or 11% of total person-years allocated. The distribution of person-years and expenditures is as follows:

	Person-Years	Operating Budget
Executive	22	\$ 756,000
Policy, Planning and Evaluation	6	293,000
Management Advisory Services	33	1,275,000
Financial Management	159	2,934,000
Public Relations	20	874,000
Official Languages	12	280,000
Personnel Management	77	2,109,000
Administrative Services	141	2,832,000
Relocation Task Force	<u>6</u>	<u>292,000</u>
	476	\$11,645,000
Relocation Resource Pool	<u>139</u>	5,160,000
	<u>615</u>	
Minister's salary and motor car allowance		22,000
Contribution to employee benefit plan		1,373,000
		<u>\$18,200,000</u>

Veterans Services Activity

MISSION

The Veterans Services component of Veterans Affairs delivers a wide range of benefits and services directly or indirectly to individuals in three major areas — economic support, health, social and benefit counselling; provides administrative support to the other programs; and contributes substantially to Remembrance responsibilities.

Economic Support

War Veterans and Civilian War Allowances: This income-tested benefit is the principal economic support activity, representing just over 90% of payments made to individuals under the program. Eligibility criteria include service, disability, domicile, residence, age, health and income factors. Allowance rates are adjusted quarterly to correspond to Consumer Price Index changes. There are some 95,000 direct recipients of this benefit plus a total of some 58,800 dependants (32,000 spouses, 26,100 dependent children and 700 orphans).

Assistance Fund: Closely associated with WVA/CWA Allowances is supplementary assistance, either on a continuing or single grant basis, to recipients whose established maintenance costs exceed their income, or who encounter emergency financial problems. Only those allowance recipients whose income is less than WVA/CWA "ceilings" are eligible for this assistance. They number approximately 28,000 of the 95,000 allowance recipients, of whom 23,500 require monthly supplementation.

Other Benefits in the form of grants and contributions to or for individuals include:

- **Educational Assistance:** Disability pensioners and pensioned orphans of deceased veterans are eligible for assistance in pursuing their education. In 1977-78

some 700 orphans were aided in their post-secondary studies;

- **Assistance to Veterans Abroad:** Assistance supplementation to about 140 needy Canadian veterans resident abroad;
- **Burial Assistance:** Burial Assistance with respect to deceased eligible veterans was provided in slightly more than 1,300 cases under the Last Post Fund Regulations;
- **Special Housing Assistance:** Special Housing Assistance for veterans provides grants of up to \$600.00 annually to some 200 veterans purchasing houses under CMHC Assisted Home Ownership program. In addition, grants to 11 low rental housing projects comprising 843 dwelling units have been approved.
- **Miscellaneous Benefits:** Allowances to pensioners while receiving treatment for pensioned disabilities; comforts and, in some cases, clothing allowances to in-patients; and out-of-pocket travelling and escort allowances, where required, are payable under Veterans Treatment Regulations.

Insurance:

Under the provisions of the Veterans Insurance Act and the Returned Soldiers' Insurance Act, benefits totalling approximately \$3,398,000 were paid to policyholders and beneficiaries during the fiscal year 1977-78. These payments are

considered as benefits the veteran has purchased through the payment of premiums for a determined period of time and to which he (or she) is entitled by the terms of the contract with the Government of Canada. Veterans Insurance policy contracts ceased to be issued as of October 31, 1968. Under the Returned Soldiers Insurance Act there were 1,585 policies in force as at December 31, 1978 for a total of \$3,427,365.41; and under the Veterans Insurance Act there were 16,298 policies in force for a total of \$51,889,962.00.

Health Support

Veterans Treatment Regulations authorize the provision of medical and dental examination and treatment, including drugs; domiciliary care; and the provision and maintenance of prosthetic appliances. Outside of Canada these services are restricted to disability pensioners.

Major eligible groups and their treatment coverage include:

- disability pensioners for their pensionable disabilities
- WVA/CWA recipients (other than dependants, widows and orphans) for any condition;

Services are also provided to members of the Armed Forces, the Royal Canadian Mounted Police and other persons at the request of other governments or departments.

Veterans Services operates departmental hospitals in Montreal, Winnipeg and Calgary and domiciliary facilities in Ottawa, Saskatoon and Edmonton.

In addition to the utilization of departmental and non-departmental institutions, as reported in the accompanying tabulations of in-patient load, almost 49,150 out-patient visits were made to institutional clinics and to doctors of the individual's choice during 1978.

Social and Benefit Counselling

A planned growth from 22 to 30 in the number of fixed locations providing information and counselling services is expected to be realized this year. This will broaden the base for the Department's itinerant counselling service, and is intended to speed up response to requests for assistance.

Administrative Support to Other Veterans Affairs Programs

A fact-finding and verification service, closely related to the client counselling service, is carried out in support of the agencies to assist in their adjudicative processes. In addition, Veterans Services field offices operate an information service for the Canadian Pension Commission and Bureau of Pensions Advocates field offices in the maintenance and distribution of veterans files.

Remembrance

Veterans Services manages two sheltered workshops manufacturing Remembrance poppies, sprays and wreaths, for sale to the Royal Canadian Legion and for official use. Over twelve million poppies and wreaths are produced annually. Thirteen World War I battlefield memorials in France and Belgium are maintained through the facilities of the Commonwealth War Graves Commission. Veterans Services administers Canada's share of the cost of maintenance of war graves and commemorations abroad and in Canada, of which 111,000 relate to Canadian war dead. Canada's contribution in 1977-78 totalled \$1,233,000. An additional 12,000 individual burial sites are maintained in two cemeteries and thirty-two veterans plots owned by the department in Canada.

OPERATING EXPENDITURES AND MANPOWER ALLOCATIONS 1978-79

District	SOCIAL SERVICES & VVA ADMINISTRATION		TREATMENT SERVICES	
	Person-Years	(\$000's)	Person-Years	(\$000's)
Newfoundland	39	679	14	2,441
Charlottetown	14	223	4	728
Halifax	64	1,079	158	11,613
Saint John	46	854	22	4,947
Quebec	27	489	15	2,227
Montreal	87	1,442	43	6,685
Ste Anne de Bellevue	—	—	1,155	20,482
Ottawa	50	858	154	5,015
Toronto	104	1,661	69	8,807
Hamilton	35	641	—	—
London	47	829	50	15,019
North Bay	27	569	—	—
Winnipeg	51	946	740	14,018
Regina	21	376	—	—
Saskatoon	24	418	66	3,737
Calgary	33	532	556	10,099
Edmonton	33	525	128	3,492
Vancouver	96	1,615	75	10,644
Victoria	28	499	—	—
	826	14,235	3,249	119,954
Head Office	110	3,063	29	4,500
TOTAL	936	17,298	3,278	124,454

**SELECTED DATA RELATED TO WVA/CWA RECIPIENTS
AT DECEMBER 31, 1978**

	WVA/CWA Accounts Total Caseload						Dependent Children	Annual Liability
Districts	Veterans	Widow(er)s	Orphans	Post Bereavement	Total	% of Total	No. of Total	% of Total
Newfoundland	3,676	1,668	53	70	5,467	5.8	2,641	10.3
Charlottetown	970	481	20	12	1,483	1.6	804	3.1
Halifax	5,318	3,349	76	91	8,834	9.3	3,996	15.6
Saint John	3,895	2,206	55	74	6,230	6.6	2,987	11.6
Quebec	1,254	803	26	34	2,117	2.2	1,166	4.5
Montreal	5,242	3,963	78	90	9,373	9.9	2,162	8.4
Ottawa	2,911	2,338	54	54	5,357	5.6	1,307	5.1
Toronto	6,775	5,682	74	127	12,654	13.3	2,042	8.0
Hamilton	2,280	2,386	27	64	4,685	4.9	743	2.9
London	2,853	2,626	43	60	5,582	5.9	1,147	4.5
North Bay	1,661	1,178	27	32	2,898	3.1	962	3.7
Winnipeg	3,013	2,606	35	72	5,726	6.0	1,214	4.7
Regina	1,201	808	22	22	2,053	2.2	583	2.3
Saskatoon	1,045	688	11	23	1,767	1.8	601	2.3
Calgary	1,693	1,184	19	23	2,919	3.1	482	1.9
Edmonton	2,023	1,162	22	32	3,239	3.4	856	3.3
Vancouver	6,590	4,166	44	117	10,917	11.5	1,555	6.1
Victoria	1,532	1,207	5	40	2,784	2.9	345	1.3
Outside Canada	569	320	1	8	898	.9	85	.3
TOTAL	54,429	38,821	692	1,045	94,987	100.0	25,678	100.0

Note: 152,477 individuals are being assisted under the WVA/CWA program.

**INPATIENT LOADS — DEPARTMENTAL AND NON-DEPARTMENTAL INSTITUTIONS
BY TREATMENT GROUP DECEMBER 31, 1978**

	Active Treatment	Mental	Chronic	Domiciliary	Total
Departmental Institutions:					
Ste Anne's	—	321	517	105	943
Rideau Veterans Home	—	—	—	100	100
Deer Lodge	111	—	151	3	265
Sask. Veterans Home	—	—	—	74	74
Colonel Belcher	195	—	40	—	235
Edmonton Veterans Home	7	—	140	—	147
TOTAL — Departmental	313	321	848	282	1,764
Non-Departmental Institutions:					
St. John's	—	1	—	46	47
Charlottetown	1	3	—	—	4
Halifax	—	—	153	—	153
Saint John	12	—	2	128	142
Quebec City	3	7	51	—	61
Montreal	5	—	—	—	5
Ottawa	70	—	—	—	70
Toronto	13	—	363	140	516
London	14	232	93	257	596
Winnipeg	—	10	—	—	10
Regina	4	1	—	52	57
Saskatoon	1	5	—	—	6
Calgary	1	8	—	—	9
Edmonton	4	12	—	—	16
Vancouver	78	35	81	384	578
Victoria	104	—	26	87	217
TOTAL — Non-Departmental	310	314	718	1,094	2,411
TOTAL — In-Patients	623	635	1,566	1,376	4,175

Veterans Land Administration Activity

GENERAL INFORMATION

The financial and personnel requirements for VLA in 1979-80 reflect the fact that, with the expiration of the final lending deadline March 31, 1977, VLA workload relates predominantly to the administration of 46,000 agreements of sale with veterans or with their heirs, devisees or personal representatives of deceased veterans.

Since inception of the Veterans' Land Act over 35 years ago, nearly 140,000 veterans have been settled under the various provisions of the Act involving expenditure of more than \$1.4 billion. The principal indebtedness under the 46,000 contracts still in effect is slightly over \$415,000,000.

Contracts are being repaid by veterans and titles obtained by them at a rate close to 4,000 annually. Revenues in 1978-79 from contract installments of principal and interest, from loan repayments for title acquisition pur-

poses, and from the reserve for conditional benefits where the 10-year conditional grant period has been fulfilled, will again total \$80,000,000.

With regard to the substantial number of veterans settled it is significant to observe that it has been found necessary to rescind only 415 contracts with the consent of the Provincial Advisory Boards. Losses on the resale of reverted properties represent less than .12% of the total public funds invested. Conversely, surpluses in excess of \$2,000,000 have been realized on the resale of reverted properties and refunded to the veterans concerned.

Organizational and staffing plans have been and continue to be geared to the changes in the nature and volume of workload following cessation of lending. As a result, the reduction in employees which has occurred in 1978-79, and that expected in 1979-80, relates predominantly to the non replacement of retired personnel.

War Veterans Allowance Board Program

Objectives

To ensure that qualified veterans who, by reason of age or incapacity are unable to make their way in the employment field, and widows and orphans whose entitlement flows from the veteran's service, are assisted to the full extent of the War Veterans Allowance Act and Part XI of the Civilian War Pensions and Allowances Act.

Sub-objectives

- To advise the Minister generally on WVA/CWA and specifically on Regulations under the WVA/CWP&A Acts.
- To act as a court of appeal for aggrieved applicants and recipients.
- To adjudicate pursuant to specific sections of the WVA/CWP&A Acts where the Board has sole jurisdiction.
- To review decisions of District Authorities to ensure that adjudication is consistent with the intent and purview of the legislation, and that the legislation is applied uniformly throughout Canada.
- To employ and manage the staff required for the functions identified above.

Program Description

The Board is a statutory, quasi-judicial body, independent as far as its decisions are concerned, reporting to Parliament through the Minister of Veterans Affairs. It is administratively coordinated with the Department which provides

support services required to carry out its tasks.

The Board may at any time review and alter its own decisions.

Plans

The Board continues to participate in studies and research towards ensuring that the legislation provides benefits in line with the Government's priorities for a more just and tolerant Canadian Society. This is achieved by ensuring that anomalies in the legislation are recognized and brought to the attention of the Minister.

The total of thirty-four person-years authorized for 1979-80 includes eight person-years under the statutory provisions for a Chairman, a Deputy Chairman, and six Board Members. Twenty-six will be utilized by the Board for developing the following organization and support expertise to carry out its mandate.

- (a) Executive Support Group —
Five person years for providing specialized services to the Chairman, Deputy Chairman and Board Members, in the areas of policy, planning and research; management of resources; operational control; advice on legislative matters; medical aspects of the legislation; development and implementation of activities to ensure the optimum efficiency of the Chairman's office; and stenographic and secretarial requirements.
- (b) Appeals and Adjudication Review Division—
Twelve person-years for systematic review and the preparation of summaries for those cases that require adjudication by the Board; and promulgation of resulting Board decisions.
- (c) Executive Secretary and Registrar Division—
Nine person-years for providing services to the Board in the areas of registration

and preparation of agenda for cases requiring adjudication; writing official Board minutes; promulgating precedent decisions; issuing internal policy guidelines; maintaining a library of precedent decisions and related information; fulfilling the financial, personnel and general administration functions of the Board; and providing transcribing and typing services.

against decisions issued by the District Authorities.

Also, the Board rendered 310 statutory rulings requested by the District Authorities.

In addition, pursuant to its statutory responsibility in the area of adjudication review, the Board examined a total of 14,157 decisions issued by the District Authorities.

During the year, the Board rendered 28 precedent decisions applicable to all recipients and applicants, issued as guidelines for all staff concerned in WVA/CWA activities.

Statistical Data

During the last complete fiscal year 1977-78, the Board dealt with 454 appeals

War Veterans Allowance Board

Person-Years

	1978-79	1979-80	CHANGE
Person Years — Board Members	8	8	—
— Staff	27	26	(1)
TOTAL	35	34	(1)

OPERATING EXPENDITURES

	\$	\$	\$
Salaries	819,000	859,000	40,000
Transportation & Communication	29,000	33,000	4,000
Professional & Special Services	24,000	24,000	—
Purchased Repair & Upkeep	2,000	2,000	—
Utilities, Materials & Supplies	7,000	7,000	—
All Other Expenditures	1,000	1,000	—
	882,000	926,000	44,000
Capital	2,000	2,000	—
TOTAL	884,000	928,000	44,000
Statutory Contributions to Employee Benefit Plans	106,000	94,000	(12,000)
GRAND TOTAL	990,000	1,022,000	32,000

Pensions Program

PENSION REVIEW BOARD

Constitution

The Board consists of a Chairman, a Deputy Chairman and five members, two of which are appointed as ad hoc members for a term of one year, with eligibility for reappointment at expiration of the year term. The Board has 16 person-years approved support staff and twelve of these positions are identified bilingual.

Objectives

To ensure that all veterans and/or dependants receive the full benefits of the Pension Act.

Description

To determine all matters of Interpretation of the Pension Act. To review and render a decision in cases in which the veteran who is

dissatisfied with a final decision of the CPC, files an appeal to the PRB.

Principal Activities

To January 18, 1979 some 1,141 appeals were received and 886 hearings took place. The Board received one request for interpretation of provisions of sections of the Pension Act and two have been dealt with. The volume of appeals for 1979-80 is expected to reach 1,350.

The operating budget for 1978-79 was \$664,000 and the approved estimates for 1979-80 is \$682,000.

The table below indicates the number of appeals, decisions and percentage of successful appeals rendered in 1978-79.

Appeals received	1,141
Hearings	886
% of appeals allowed	23%
Interpretation	2

CANADIAN PENSION COMMISSION

Mission

The Canadian Pension Commission administers the Pension Act, the legislation under which pensions are awarded as compensation for disability or death related to military service. The Act provides for the payment of additional pensions for the spouses and children of pensioners and for awards to widows and orphans. In some cases pensions may be awarded for dependent parents and siblings of pensioners.

Under certain prescribed conditions, allowances for pensioners who are in need of attendance or who suffer exceptional incapacity are provided for under the Pension Act. Allowances for clothing are provided in the cases of leg or arm amputees or pensioners whose disabilities are such as to cause unusual soiling or wear and tear on clothing, and to those who are required to obtain specially made clothing.

All applications for an award under the Pension Act must be considered and ruled upon by the Commission. In addition, members of the Commission sit at Entitlement Boards which conduct hearings in the major centres in Canada for the purpose of providing the applicant with an opportunity to be personally heard, to present witnesses and to be represented by counsel for the purpose of pursuing his claim if he is not satisfied with the first decision made by the Commission.

The Canadian Pension Commission also administers Parts I to X of the Civilian War Pensions and Allowances Act which provides for similar awards for disability or death arising out of certain civilian service directly related to the prosecution of W.W. II.

The Commission is responsible for the administration of the Compensation for Former Prisoners of War Act which provides for the payment of compensation for former prisoners of war and their dependants. The Commission is also responsible for the Halifax Relief Fund formerly administered by the Halifax Relief Commission.

As well, the Commission adjudicates on claims for pensions under the R.C.M. Police Su-

perannuation Act, R.C.M. Police Pension Continuation Act and Flying Accidents Compensation Regulations, etc.

Trends in Workload

- (i) At the end of December 1978 there were 2,709 applications at the First Decision level pending adjudication. This number is 31% fewer than the previous year and would indicate that the increase in applications reaching the Commission as a result of the Royal Canadian Legion "Operation Service" has now been effectively dealt with at the First Decision level.
 - (ii) During the calendar year 1978, 8,197 applications were processed at the First Decision level. The average processing time was again reduced to just under 6 months.
 - (iii) Requests for hearings by Entitlement Boards and Assessment Boards reached the Commission at an average rate of 200 each month during the 1977-78 fiscal year. A noticeable increase in applications for hearings was seen in the last half of the calendar year 1978, indicating that the impact of "Operation Service" has shifted to the 2nd level of adjudication. Production of Statements of Case, required by the Pension Act to be prepared by the Commission upon receipt of a request for an Entitlement Board hearing, continues at just over 3,000 each year.
- With three Boards regularly scheduled to sit each week in various centres throughout Canada, some 3,300 cases are heard each year. Present trends would indicate that the workload in this area will remain at the current level for the next two or three years.

- (iv) Actions resulting from applications or from administrative requirements concerning additional pensions for dependants of pensioners and benefits for survivors processed during the calendar year 1978 exceeded 40,000.
- (v) The Compensation for Former Prisoners of War Act which came into effect on 1 April 1976 was amended in March 1978 to include Prisoners of War during W.W. I, Escapees and Evaders. A total of 6,780 applications has been approved for payment.
- (vi) At 31 December 1978, 56 pensions were being paid under the Halifax Relief Pension Continuation Act.

WORKLOAD/OUTPUT STATISTICS

	75 — 76	76 — 77	77 — 78	78 — 79 To Dec. 31, 1978
CLIENT POPULATION				
Disability Pensions in Payment	115,370	114,743	109,695	107,746
Dependant Pensions in Payment	26,884	26,281	26,035	25,717
*Prisoners of War Compensation		2,966	3,161	3,415
Total Pensions in Payment	142,254	143,990	138,891	136,878
*Where recipient is not a disability pensioner.				
APPLICATIONS — DISABILITY & DEATH CLAIMS				
Applications Received	6,629	7,623	7,026	4,983
Decisions Rendered	8,581	7,678	6,744	5,633
MEDICAL				
Medical Examinations for Assessment Purposes (DO's)	12,726	12,944	12,500	9,500
ENTITLEMENT BOARD & HEARINGS AS TO QUANTUM				
Applications Received	3,483	2,713	2,854	2,848
Documentation Prepared	3,412	3,968	3,395	2,993
Applications Heard	2,135	3,008	3,049	2,565
COMMUNICATIONS				
Letters & Memoranda Promulgated	14,685	15,190	15,284	11,831
Form Letters Promulgated	29,296	33,020	27,763	23,199

**DISABILITY AND DEPENDENT PENSIONERS BY DISTRICT
AS AT DECEMBER 31, 1978**

DISTRICT	DISABILITY	DEPENDENTS	TOTAL
Newfoundland	1,314	345	1,659
Charlottetown	1,316	319	1,635
Halifax	7,072	1,701	8,773
Saint John	4,818	970	5,788
Quebec	2,953	545	3,498
Montreal	9,421	1,890	11,311
Ottawa	7,295	1,843	9,138
Toronto	13,972	3,955	17,927
Hamilton	4,843	1,091	5,934
London	8,281	1,863	10,144
North Bay	2,445	410	2,855
Winnipeg	8,110	1,794	9,904
Regina	2,400	472	2,872
Saskatoon	2,144	428	2,572
Calgary	4,643	888	5,531
Edmonton	3,878	667	4,545
Vancouver	13,304	3,005	16,309
Victoria	4,318	1,201	5,519
Great Britain & Foreign	5,219	2,330	7,549
TOTAL	107,746	25,717	133,463

Bureau of Pensions Advocates Program

MISSION AND GENERAL INFORMATION

The Bureau provides a legal aid service to applicants seeking to establish claims under the Pension Act and related statutes and orders. Its service is highly decentralized, with advocates and support staff located in 18 cities across Canada. A cadre of senior advocates is located at the Bureau's Head Office in Ottawa to provide advice and representation to appellants in final appeal to the Pension Review Board.

The bulk of the Bureau's expenditure relates to personnel costs. Out of a total estimated expenditure of \$2,683,000 in 1979-80, \$2,546,000, or 94.9% is salary related. This percentage has remained substantially the same since the establishment of the Bureau in 1971.

There is a slight reduction of person-years projected for 1979-80. It is expected that the volume of claims at first level of adjudication will continue to decrease and when the present backlog of appeals is processed in two to three years, more substantial decreases in resource requirements can be expected.

No major change is anticipated in the Bureau's operation, but emphasis will be placed on improved service to clients which may involve some minor increase in travel, training and medical evidence costs over the next few years. The following tables provide information relating to the number of claims, percentage of success, and costs per claim during the last six years.

TABLE 1

	1973/74	1974/75	1975/76	1976/77	1977/78	1978/79
Person-years	109	119	121	121	121	121
Advocates	34	39	40	40	40	40
Cost per claim	\$130	\$190	\$189	\$162	\$195	\$219
Clients (all levels of adjudication)	10,464	7,994	6,808	10,313	9,977	9,057
Claims to C.P.C. (includes assessment and some multiple claims)	8,994	7,374	7,371	8,842	7,910	6,672
E.B. Hearings	1,929	2,147	3,015	4,600	4,277	4,545
P.R.B. Appeals	228	240	472	629	794	1,000
% of successful claims	37%	31.4%	32.6%	34.9%	28.7%	—
% of successful E.B. Hearings	34%	30%	26.5%	24.8%	19.2%	—
% of successful P.R.B. Appeals	32%	26.7%	28.7%	22%	17.8%	—

C.P.C. — Canadian Pension Commission

E.B. — Entitlement Board.

P.R.B. — Pension Review Board.

TABLE 2
TOTAL COST PER CLAIM

Year	Expenditure	Claims*	Cost Per Claim
1972/73	1,228,000	10,227	\$120
1973/74	1,454,000	11,150	130
1974/75	1,823,000	9,941	189
1975/76	2,055,000	10,858	189
1976/77	2,217,000	13,711	162
1977/78	2,536,000	12,981	195
1978/79**	2,683,000	12,217	219

* Includes Entitlement Board Hearings and Pension Review Board appeals.

** Projected.

TABLE 3
TOTAL COST PER CLIENT

Year	Expenditure	Clients	Cost Per Client
1972/73	1,228,000	9,332	\$131
1973/74	1,454,000	10,484	138
1974/75	1,823,000	7,994	228
1975/76	2,055,000	6,809	301
1976/77	2,217,000	10,313	215
1977/78	2,536,000	9,977	254
1978/79	2,683,000	9,057	296

APPENDICE «VA-3»

**Documentation à l'intention
du Comité permanent
des Affaires des anciens combattants
Chambre des communes
Budget des dépenses
des Affaires des anciens combattants
1979-1980**

AVANT-PROPOS

Le présent cahier a été rédigé à ma demande par le ministère des Affaires des anciens combattants et les Agences. Il vise les objectifs principaux suivant:

- résumer les buts primordiaux de chaque programme
- dégager les points saillants des modifications
- indiquer les sujets principaux qui font l'objet d'une étude
- déceler et expliquer les changements relatifs aux besoins en ressources pour l'année financière 1979-1980

J'espère que ces renseignements, ajoutés aux témoignages que vous demanderez peut-être, soit à moi ou aux fonctionnaires concernés, vous seront utiles au cours de vos délibérations.

Le Ministre,
DANIEL J. MACDONALD
Affaires des anciens combattants

Ottawa, mars 1979

Table des matières

STATISTIQUES	1
État comparatif du budget des dépenses	1
Résumé des changements généraux des besoins en ressources	1
Nombre total d'anciens combattants prévu, d'après le recensement de 1971	2
Nombre total d'anciens combattants prévu par bureaux de district — 1979	2
Nombre total d'anciens combattants prévu par blocs d'âge de 5 ans — 1979	2
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	3
Organisation	3
Modifications à la structure des crédits	3
Politique	4
Politique relative à la cession des hôpitaux	4
Étude de la politique de traitement	4
Loi sur les allocations aux anciens combattants	4
Planification administrative	4
Réforme administrative — Activité des services aux anciens combattants	4
Élaboration des systèmes d'information	5
Déménagement du bureau central	5
Langues officielles	5
Commémoration	6
Statistiques en matière de personnel	6
Années-personnes par régions	6
PROGRAMME DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS	7
Activité/Administration	7
Programme 1	7
Activité des services aux anciens combattants	8
Mission	8
Aide économique	8
Assurance	8
Aide en vue d'obtenir des soins médicaux	9
Conseils en matière de prestations et de services sociaux	9
Soutien administratif à d'autres programmes des AAC	9
Souvenir	9
Distribution de la main-d'oeuvre et des dépenses 1978-79	10
Données concernant les titulaires d'AAC/AGC	11
Patients hospitalisés dans les établissements du ministère et non-ministériels	12
Office de l'établissement agricole des anciens combattants	13
Information générale	13
COMMISSION DES ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS	14
Objectif	14
Description du programme	14
Planification	14
Données statistiques	15
CAAC — Allocations de dépenses	15

PROGRAMME DES PENSIONS	16
Conseil de révision des pensions	16
Constitution	16
Objectif	16
Description	16
Activités principales	16
Commission canadienne des pensions	17
Mission	17
Tendance du volume de travail	17
Tableau statistique de la production et du volume de travail	18
Pensionnés et personnes à charge, par district au 31 décembre 1978	19
PROGRAMME DU BUREAU DE SERVICES JURIDIQUES DES PENSIONS	20
Rôle et renseignements généraux	20
Données statistiques	20

ÉTAT COMPARATIF DU BUDGET DES DÉPENSES

	1976-77 \$000's	1977-78 \$000's	1978-79 \$000's	1979-80 \$000's
Ministre — Traitement et voiture à son usage	22	22	22	22
Crédits de réadaptation et remboursement	510	510	510	510
Réserve en vue des prestations conditionnelles — OEAAC	1,600	1,400	1,200	-
Autres dépenses	758,223	839,035	924,339	948,372
SOUS-TOTAL	760,355	840,967	926,071	948,904
Contributions aux régimes de prestations des employés — (oblig.)	10,944	15,450	14,110	10,083
TOTAUX	771,299	856,417	940,181	958,987
ANNÉES-PERSONNES (sauf pour les ateliers d'artisanat des anciens combattants)	8,404	8,351	7,098	5,555

RÉSUMÉ DES CHANGEMENTS GÉNÉRAUX DES BESOINS EN RESSOURCES

Nos prévisions budgétaires pour 1979-80 indiquent un besoin accru, soit \$18,806,000. Les majorations surviennent dans des secteurs obligatoires, donc les principaux éléments sont les suivants: (Diminutions indiquées entre parenthèses):

	\$000's
Prestations à verser — augmentation du nombre de clients et indexation au coût de la vie (CCP, CAAC...)	32,337
Disposition concernant les augmentations de traitement	4,285
Augmentation du prix des biens et des services	2,082
Augmentation des prix d'achat des services hospitaliers	3,775
Augmentation des versements aux provinces à la suite de la cession des hôpitaux	6,000
Ressources additionnelles en vue du déménagement	3,533
Cession de l'hôpital Reine-Marie	(15,292)
Cession de l'hôpital Camp Hill	(4,500)
Coupages générales des dépenses du gouvernement	(8,200)
Contribution moindre aux régimes de prestation des employés	(4,211)
Réduction du volume de travail — Office de l'établissement agricole des anciens combattants	(568)

NOMBRE TOTAL D'ANCIENS COMBATTANTS PRÉVU, D'APRÈS LE RECENSEMENT DE 1971

1971	986,540	2001	259,819
1976	885,553	2006	150,300
1981	772,899	2011	71,345
1986	650,497	2016	26,298
1991	520,710	2021	7,172
1996	387,661	2026	1,404
		2031	186

NOMBRE TOTAL D'ANCIENS COMBATTANTS PRÉVU PAR BUREAUX DE DISTRICT — 1979

Terre-Neuve	8,446	London	64,166
Charlottetown	4,963	North Bay	19,723
Halifax	38,220	Winnipeg	55,773
St-Jean (N.-B.)	25,381	Régina	17,626
Québec	16,663	Saskatoon	18,119
Montréal	93,377	Calgary	33,096
Ottawa	54,792	Edmonton	33,424
Toronto	161,867	Vancouver	100,885
Hamilton	43,313	Victoria	29,410

NOMBRE TOTAL D'ANCIENS COMBATTANTS PRÉVU PAR BLOCS D'ÂGE DE 5 ANS — 1979

43 — 44 =	4,636	70 — 74 =	37,769
45 — 49 =	27,183	75 — 79 =	24,005
50 — 54 =	136,512	80 — 84 =	33,451
55 — 59 =	264,543	85 — 89 =	11,761
60 — 64 =	186,884	90 + =	3,162
65 — 69 =	89,338		

TOTAL = 819,224

Âge moyen d'ensemble des groupes — 60.9

Âge moyen des anciens combattants PGM — 82.6

Âge moyen des anciens combattants SGM — 59.3

Renseignements généraux

ORGANISATION

Le portefeuille des Affaires des anciens combattants inclut le bureau du Ministre, le ministère des Affaires des anciens combattants, la Commission canadienne des pensions, le Conseil de révision

des pensions, la Commission des allocations aux anciens combattants et le Bureau de services juridiques des pensions.

MODIFICATIONS À LA STRUCTURE DES CRÉDITS

PROGRAMME	1978-79	1979-80
	Crédit	Crédit
Affaires des anciens combattants	1 - Dépenses de fonctionnement	1 - Dépenses de fonctionnement
	5 - Dépenses en capital	5 - Subventions et contributions
	10 - Subventions et contributions	
Commission des allocations aux anciens combattants	15 - Dépenses du programme	10 - Dépenses du programme
Pensions	20 - Conseil de révision des pensions — Dépenses de fonctionnement	15 - Conseil de révision des pensions — Dépenses de fonctionnement
	25 - Commission canadienne des pensions — Dépenses de fonctionnement	20 - Commission canadienne des pensions — Dépenses de fonctionnement
	30 - Subventions et contributions	25 - Subventions et contributions
Bureau de services juridiques des pensions	35 - Dépenses du programme	30 - Dépenses du programme

Remarque: La différence du nombre de crédits est due à la suppression d'un crédit distinct en capital dans le Programme des Affaires des anciens combattants. Les dépenses en capital de ce programme ont diminué en deça de \$5 millions; elles font donc maintenant partie du Crédit 1 — Dépenses de fonctionnement.

POLITIQUE

Politique relative à la cession des hôpitaux

La politique du gouvernement concernant la cession des hôpitaux se poursuit activement. En 1978, deux établissements ont été cédés aux autorités provinciales. Il s'agit de l'hôpital Reine-Marie pour anciens combattants à Montréal et de l'hôpital Camp Hill à Halifax. Cela porte à huit le nombre d'établissements ministériels qui ont été cédés à d'autres compétences. Les négociations se poursuivent en vue de la cession de l'hôpital Colonel Belcher à Calgary, du Foyer Edmonton pour anciens combattants, à Edmonton et du Foyer Rideau pour anciens combattants, à Ottawa.

Étude de la politique de traitement

L'étude de la politique de traitement du Ministère en est rendue au point où certains choix ont été décrits au chapitre du nombre de cas et des coûts probables, des rapports avec les programmes provinciaux semblables et, en particulier, de leurs avantages relatifs au point de vue du bien-être du client. Il reste à effectuer des consultations pour adapter les choix aux politiques globales du gouvernement.

Loi sur les allocations aux anciens combattants

L'étude de la Loi sur les allocations aux anciens combattants est terminée et on travaille actuellement à l'élaboration de propositions détaillées qui répondront aux besoins actuels et futurs de l'ancien combattant, des personnes à sa charge ou survivants d'une manière qui soit juste et simple à appliquer tout en reconnaissant son sacrifice spécial envers le Canada.

PLANIFICATION ADMINISTRATIVE

Réforme administrative — activité des services aux anciens combattants

La fusion et la régionalisation des anciens programmes des Services de traitement et des Services aux anciens combattants a progressé en fonction du calendrier au cours de l'année dernière et elle en est au point où:

- les fonctions du Bureau central sont tout à fait intégrées et sont en opération;
- les directeurs régionaux et leur personnel essentiel ont été nommés et ils mettent la touche finale à leurs plans régionaux de mise en oeuvre détaillée; et
- une grande proportion des anciens bureaux de district ont été intégrés et partagent maintenant les locaux qui servent à leurs fonctions respectives des SAC et des ST.

Le processus de réunion graduelle des fonctions du soutien administratif dans cinq bureaux régionaux (Halifax, Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) et d'un bureau sous-régional (Saint-Jean) (Terre-Neuve) au cours des deux prochaines années commencera en avril. Ce travail qui conservera les fonctions exploitation et aide directe aux clients dans les bureaux de district produira des économies de main-d'oeuvre suffisantes pour permettre d'ouvrir neuf autres bureaux de district à Corner Brook, Campbellton, Gatineau, Sherbrooke, Peterborough, Brampton, Brandon, Penticton et Prince George.

Les plans actuels consistent à ouvrir ces nouveaux bureaux en avril et en mai 1979, à mesure que l'on formera le personnel et que des locaux deviendront disponibles. Cela permettra un meilleur accès pour l'ancien combattant dans les nouvelles régions et augmentera les périodes de

temps productives des conseillers présentement perdues à voyager.

Le transfert des fonctions appropriées du soutien administratif, des bureaux de district à la nouvelle administration régionale, au cours des deux prochaines années sera effectué très minutieusement de façon que l'efficacité des services soit maintenue au niveau actuel et que les conséquences fâcheuses sur le personnel soient réduites au minimum.

Élaboration des systèmes d'information

L'objectif du Ministère, depuis plusieurs années, consiste à réduire le nombre et les besoins internes en ce qui concerne les formules et la correspondance se rapportant aux versements des prestations et à créer un système plus souple. Afin de permettre au Ministère et aux organismes associés, tant au Bureau central que dans les régions, de répondre plus rapidement aux besoins d'un client, on est en train de mettre au point un système automatisé de stockage de données sur les clients anciens combattants. En plus de donner un meilleur service aux clients, ce système, accessible seulement aux personnes autorisées, fournira de l'information en mesure de déceler les nouveaux besoins financiers des clients et sur le volume de travail en cours dans chacune des régions du pays. Depuis quelques années, on travaille à un projet visant à améliorer la capacité d'extraction des centaines de milliers de dossiers d'anciens combattants. On a maintenant installé un système automatisé de classement des dossiers afin de faciliter leurs obtention; il est prévu qu'on terminera complètement le répertoriage et le processus de contrôle au cours de 1979.

Déménagement du Bureau central

Dans le cadre de la politique du gouvernement sur la décentralisation, on projette de déménager la plus grande partie du Bureau central du Ministère et des organismes associés à Charlottetown (Î.-P.-É). Le Sous-ministre ainsi qu'un petit groupe du personnel de soutien demeureront à Ottawa.

Étant donné que le déménagement ne sera pas terminé avant 1981, les Affaires des anciens combattants en sont actuellement rendus à mettre au point des plans de déménagement détaillés qui permettront un transfert efficace des opérations et une perturbation minimale des services aux clients. On a annoncé en décembre que le déménagement du Bureau central s'échelonnerait sur une période de trois ans à partir de l'été 1979. Un premier groupe ainsi qu'une section des SAC et le soutien administratif seront les premiers à partir pour l'Île. En 1980, on prévoit que le reste des SAC, plus les FPA, le BSJP le CRP et la CAAC déménageront à Charlottetown. Dans la dernière étape du déménagement, la CCP et son groupe du soutien administratif ainsi que l'OEAAC arriveront à l'automne de 1981.

L'emplacement du nouveau Bureau central dans la région de Charlottetown a été annoncé en décembre. L'emplacement choisi pour l'immeuble du Bureau central des AAC à Charlottetown est situé au centre-ville, juste en face de l'Hôtel du gouvernement.

Afin d'assurer la permanence du service aux clients anciens combattants, on met en oeuvre des mesures telles le jumelage des postes-clés et l'établissement de programmes de formation spécialisés pour Ottawa et Charlottetown.

Pour que chacun des membres du personnel actuel puisse prendre une décision individuelle à savoir s'il va déménager ou non, un plan global d'information sur le déménagement à l'intention des employés a été mis au point et est maintenant en oeuvre.

Langues officielles

Les activités dans le domaine des langues officielles pendant la prochaine année fiscale seront axées sur deux objectifs principaux. Premièrement, nous nous attendons à ce que l'élaboration de politiques, la planification, la mise en oeuvre et l'évaluation du programme soient intégrées aux systèmes de gestion du ministère pour le 31 mars, 1980. Ceci comprend la préparation de manuels de politiques et de procédures; la prestation de services conseil aux gestionnaires-cadres dans le contexte d'un système de planifi-

cation intégré et la mise en place de mécanismes d'évaluation et de contrôle. Deuxièmement, la direction devra assurer que le bureau central relocalisé à Charlottetown aura la composition et la capacité linguistique requise afin de rencontrer les exigences de la loi et des politiques en matière de langues officielles. Les activités principales sont la mise en oeuvre d'un bilinguisme institutionnel efficace et l'établissement d'un programme de formation linguistique à l'Î.-P.-É.

Commémoration

Le ministre des Affaires des anciens combattants a la responsabilité première de toutes les questions se rapportant à la commémoration des morts canadiens de la guerre et à la reconnaissance des exploits de guerre des anciens membres des Forces armées canadiennes.

Au cours de 1979-1980 par exemple, le 35^e anniversaire des débarquements du jour J, le

6 juin 1944, sera marqué par des cérémonies officielles en Normandie. Les célébrations traditionnelles du Jour du Souvenir auront lieu en novembre à Ottawa et à Vimy, emplacement d'un monument commémoratif canadien de la guerre dans la région du Pas-de-Calais du nord de la France.

Statistiques en matière de personnel

À la fin de l'année '78, les Affaires des anciens combattants comptait un effectif de 5,218 employés, incluant le personnel des 3 hôpitaux et des 3 foyers. La constitution des effectifs se lisait comme suit: 2,755 femmes, 2,463 hommes ayant comme taux de roulement respectif, 5.6 et 3.9% pour un total de 9.5% à ce moment-là. Notons toutefois que ces taux ne tiennent pas compte des employés impliqués dans le transfert de l'hôpital Camp Hill.

ANNÉES-PERSONNES PAR RÉGIONS

BUDGET PRINCIPAL 1979-80

	Admin.	SAC	ST	OEAAC	TOTAL MAAC	CAAC	CRP	CCP	BSJP	TOTAL
Bureau central	615	55	32	35	737	34	23	229	23	1,046
Régions										
Atlantique		163	82	37	282			25	19	326
Québec		115	71	19	205			16	14	235
Ontario		277	*283	67	627			45	29	701
Prairies		162	**199	63	424			28	20	472
Pacifique		127	78	30	235			19	15	269
Hôpitaux										
Ste-Anne-de-Bellevue			1,216							1,216
Deer Lodge			734							734
Colonel Belcher			556							556
	615	899	3,251	251		34	23	362	120	5,555

*Inclut le foyer Rideau pour anciens combattants (162)

**Inclut le foyer pour anciens combattants, Saskatoon (72) et le foyer pour anciens combattants, Edmonton (127)

Programme des Affaires des anciens combattants

Activité/Administration

PROGRAMME 1

L'Administration fournit les services ordinaires de soutien aux programmes du Ministère et des Agences qui assurent directement les services aux anciens combattants. Ce groupe comprend les services administratifs, la gestion financière, le groupe-conseil de la gestion, la gestion du per-

sonnel, les langues officielles, les relations publiques et le groupe d'étude sur le déménagement.

Le budget d'exploitation atteint 18.2 millions de dollars. Le programme comprend 615 années-personnes, soit 11 pour cent du nombre total d'années-personnes. La distribution des années-personnes et des dépenses s'établit à:

	Années-personnes	Budget d'exploitation
Cadres	22	\$ 756,000
Politique, Planification et Évaluation	6	293,000
Groupe-conseil de la gestion	33	1,275,000
Gestion financière	159	2,934,000
Relations publiques	20	874,000
Langues officielles	12	280,000
Gestion du personnel	77	2,109,000
Services administratifs	141	2,832,000
Groupe de travail sur le déménagement	6	292,000
	<u>476</u>	<u>\$11,645,000</u>
Ressources en vue du déménagement	<u>139</u>	<u>5,160,000</u>
	<u>615</u>	
Traitement du ministre et allocation de transport		22,000
Contributions aux régimes de prestations des employés		<u>1,373,000</u>
		<u>\$18,200,000</u>

Activité des services aux anciens combattants

MISSION

Les Services aux anciens combattants en tant que partie intégrante des Affaires des anciens combattants fournissent directement ou indirectement une grande variété de services et d'avantages dans trois domaines principaux: l'aide économique, la santé et les consultations en matière de services et d'avantages sociaux; ils apportent également une aide administrative aux autres programmes des Affaires des anciens combattants et contribuent pour une grande part aux activités liées au souvenir qui incombent au Ministère.

Aide économique

Les allocations d'ancien combattant et les allocations de guerre pour les civils: Le versement de cet allocation basé sur le revenu constitue la principale activité économique et représente un peu plus de 90 p. 100 de toutes les prestations versées à des particuliers en vertu de ce programme. Les critères d'admissibilité comprennent les états de service, l'invalidité, le domicile, la résidence, l'âge, la santé et le revenu. Les taux d'allocation sont rajustés à chaque trimestre conformément à l'indice des prix à la consommation. Il y a quelques 95,000 bénéficiaires immédiats de ce bénéfice en plus d'un total de 58,800 personnes à charge (32,000 conjoints, 26,100 enfants à charge et 700 orphelins).

Le Fonds de secours: Les prestations du Fonds de secours sont liées au AAC/AGC et constituent une aide supplémentaire, soit continue ou temporaire, pour les titulaires dont les frais d'entretien excèdent les revenus ou qui font face à des problèmes financiers imprévus. Seuls les prestataires dont le revenu est inférieur à la limite prévue par les AAC/AGC sont admissibles à cette aide. On en compte environ 28,000 parmi les 95,000 titulaires dont 23,500 ont besoin d'un supplément mensuel.

Les autres prestations, versées sous forme de subventions et de contributions à des particuliers ou en leur faveur, comprennent:

- L'aide à l'éducation: Les titulaires

de pensions d'invalidité et les orphelins, enfants d'anciens combattants, qui touchent une pension ont droit à une aide en vue de poursuivre leurs études. En 1977-78, 700 orphelins ont reçu de l'aide pour des études post-secondaires;

- L'aide aux anciens combattants en pays étrangers: Un supplément a été versé à environ 140 anciens combattants nécessitant résider en pays étrangers;
- Les frais funéraires: Une aide financière a été accordée en vue de l'inhumation de 1,300 anciens combattants admissibles en vertu du Règlement du Fonds du Souvenir
- Les mesures spéciales d'aide au logement: Une subvention spéciale de \$600 est versée annuellement à environ 200 anciens combattants pour l'achat d'une maison en vertu du Programme d'aide à l'accession à la propriété de la SCHL. En outre, des subventions ont été accordées à 11 projets de logements à loyer modique comprenant 843 unités.
- Les prestations diverses: Le Règlement sur le traitement des anciens combattants autorise le versement d'allocation aux pensionnés qui reçoivent des soins à l'égard d'affections ouvrant droit à une pension, pour l'achat de menus articles personnels et, dans certains cas, pour des vêtements à des malades hospitalisés et pour les frais personnels de déplacement et d'accompagnement, s'il y a lieu.

Assurance

En vertu des dispositions de la Loi sur l'assurance des anciens combattants et de la Loi de l'assurance des soldats de retour au pays, des prestations totalisant environ \$3,398,000 ont été versées aux assurés et aux bénéficiaires au cours de l'année financière 1977-1978. Ces versements sont considérés comme des prestations que l'ancien combattant a acquises en payant des primes pendant une période déterminée et auxquelles cette personne a droit selon les termes du contrat passé avec le gouvernement du Canada. L'émission de contrats de police d'assurance d'ancien combattant a pris fin le 31 octobre 1968. Sous la loi de l'assurance des soldats de retour au pays il y avait 1,585 polices en vigueur à compter du 31 décembre 1978 totalisant \$3, - 427,365.41; et sous la loi sur l'assurance des anciens combattants il y avait 16,298 polices en vigueur totalisant \$51,889,962.00

Aide en vue d'obtenir des soins médicaux

Le Règlement sur le traitement des anciens combattants prévoit les services d'examen et de soins médicaux et dentaires comprenant les médicaments de même que des soins en hébergement; il autorise également à fournir des prothèses et à en assurer l'entretien. En pays étrangers, ces services ne s'appliquent qu'aux titulaires de pensions d'invalidité.

Les principaux groupes admissibles aux soins comprennent:

- les titulaires de pensions d'invalidité, pour les affections leur ouvrant droit à pension;
- les titulaires d'AAC/AGC (autres que les personnes à charge, veuves et les orphelins) quelle que soit leur affection.

Les services sont également offerts aux membres des forces armées, de la Gendarmerie royale du Canada et autres personnes, sur demande d'autres gouvernements ou ministères.

Les Services aux anciens combattants administrent les hôpitaux du Ministère à Montréal, Winnipeg et Calgary, ainsi que des

services de soins en hébergement à Ottawa, Saskatoon et Edmonton.

En plus de la fréquentation des établissements du Ministère et autres (voir les tableaux ci-joints portant sur le nombre de malades hospitalisés), près de 49,150 malades se sont présentés à des cliniques externes et chez des médecins de leur choix au cours de 1978.

Conseils en matière de prestations et de services sociaux

On s'attend à faire passer de 22 à 30 cette année le nombre d'endroits établis qui fournissent des services d'information et de consultation. Cela permettra d'améliorer le service de consultation itinérant du Ministère et a pour but d'accroître la rapidité des réponses aux demandes d'aide.

Soutien administratif à d'autres programmes des AAC

Le service d'enquête et de vérification, étroitement lié au service d'orientation des clients, aide les autres organismes des AAC à rendre des décisions. De plus, les bureaux régionaux des Services aux anciens combattants gèrent un service de renseignements pour les bureaux régionaux de la Commission canadienne des pensions et du Bureau de services juridiques des pensions quant à la tenue et à la distribution de dossiers d'anciens combattants.

Souvenir

Les Services aux anciens combattants gèrent deux ateliers protégés qui fabriquent des coquelicots et couronnes en vente à la Légion royale canadienne et pour utilisation officielle. On confectionne annuellement plus de douze millions de coquelicots et de couronnes. Les Services aux anciens combattants voient également, par l'entremise de la Commission des sépultures de guerre du Commonwealth, à l'entretien de treize monuments commémoratifs, en France et en Belgique, des soldats morts aux champs de bataille.

le lors de la Première Guerre mondiale. Ils administrent aussi la part du Canada à l'égard du coût d'entretien de sépultures de guerre et monuments commémoratifs à l'étranger et au Canada, dont 111,000 concernent des militaires canadiens. En 1977-78, la contribution du Canada s'élevait à

\$1,233,000. Il incombe aux Services aux anciens combattants de voir à l'entretien d'environ 12,000 lieux d'inhumation situés dans deux cimetières et trente-deux terrains de sépulture d'anciens combattants appartenant au Ministère au Canada.

DISTRIBUTION DE LA MAIN-D'OEUVRE ET DES DÉPENSES 1978-79

Bureau de district	SERVICES SOCIAUX & ADMINISTRATION DES AAC		SERVICES DE TRAITEMENT	
	Années-personnes	(\$000's)	Années-personnes	(\$000's)
Terre-Neuve	39	679	14	2,441
Charlottetown	14	223	4	728
Halifax	64	1,079	158	11,613
St-Jean (N.-B.)	46	854	22	4,947
Québec	27	489	15	2,227
Montréal	87	1,442	43	6,685
Ste-Anne-de-Bellevue	—	—	1,155	20,482
Ottawa	50	858	154	5,015
Toronto	104	1,661	69	8,807
Hamilton	35	641	—	—
London	47	829	50	15,019
North Bay	27	569	—	—
Winnipeg	51	946	740	14,018
Régina	21	376	—	—
Saskatoon	24	418	66	3,737
Calgary	33	532	556	10,099
Edmonton	33	525	128	3,492
Vancouver	96	1,615	75	10,644
Victoria	28	499	—	—
	826	14,235	3,249	119,954
Bureau central	110	3,063	29	4,500
TOTAL	936	17,298	3,278	124,454

DONNÉES CONCERNANT LES TITULAIRES D'AAC/AGC AU 31 DÉCEMBRE 1978

District	Nombre de cas d'AAC/AGC					Enfants à charge		Passif annuel	
	Anciens combattants	Veufs-veuves	Orphelins	Comptes après le décès	Total	% par rapport au total	Nombre	% par rapport au total	\$000 au total
Terre-Neuve	3,676	1,668	53	70	5,467	5.8	2,641	10.3	15,434
Charlottetown	970	481	20	12	1,483	1.6	804	3.1	4,719
Halifax	5,318	3,349	76	91	8,834	9.3	3,996	15.6	25,595
St-Jean (N.-B.)	3,895	2,206	55	74	6,230	6.6	2,987	11.6	19,732
Québec	1,254	803	26	34	2,117	2.2	1,166	4.5	6,667
Montréal	5,242	3,963	78	90	9,373	9.9	2,162	8.4	23,243
Ottawa	2,911	2,338	54	54	5,357	5.6	1,307	5.1	13,269
Toronto	6,775	5,682	74	127	12,654	13.3	2,042	8.0	27,937
Hamilton	2,280	2,386	27	64	4,685	4.9	743	2.9	10,052
London	2,853	2,626	43	60	5,582	5.9	1,147	4.5	12,876
North Bay	1,661	1,178	27	32	2,898	3.1	962	3.7	7,743
Winnipeg	3,013	2,606	35	72	5,726	6.0	1,214	4.7	12,240
Régina	1,201	808	22	22	2,053	2.2	583	2.3	5,052
Saskatoon	1,045	688	11	23	1,767	1.8	601	2.3	4,354
Calgary	1,693	1,184	19	23	2,919	3.1	482	1.9	6,570
Edmonton	2,023	1,162	22	32	3,239	3.4	856	3.3	7,930
Vancouver	6,590	4,166	44	117	10,917	11.5	1,555	6.1	24,058
Victoria	1,532	1,207	5	40	2,784	2.9	345	1.3	5,567
Étranger	569	320	1	8	898	.9	85	.3	2,951
TOTAL	54,429	38,821	692	1,045	94,987	100.0	25,678	100.0	235,989

Nota: 152,477 personnes jouissent du programme d'AAC/AGC

**PATIENTS HOSPITALISÉS DANS LES ÉTABLISSEMENTS DU MINISTÈRE ET
NON-MINISTÉRIELS PAR GROUPE DE TRAITEMENT 31 DÉCEMBRE 1978**

	Soins Actifs	Soins mentaux	Soins Chroniques	Soins en hébergement	Total
Établissements du Ministère					
Sainte-Anne	—	321	517	105	943
Foyer Rideau pour anciens combattants	—	—		100	100
Deer Lodge	111	—	151	3	265
Foyer de Sask., pour anciens combattants	—	—		74	74
Colonel Belcher	195	—	40		235
Foyer d'Edmonton pour anciens combattants	7	—	140		147
TOTAL — Établissements du Ministère	313	321	848	282	1,764
Établissements — Non-Ministériels					
Terre-Neuve	—	1	—	46	47
Charlottetown	1	3	—	—	4
Halifax	—	—	153	—	153
St-Jean (N.-B.)	12	—	2	128	142
Québec	3	7	51	—	61
Montréal	5	—	—	—	5
Ottawa	70	—	—	—	70
Toronto	13	—	363	140	516
London	14	232	93	257	596
Winnipeg	—	10	—	—	10
Régina	4	1	—	52	57
Saskatoon	1	5	—	—	6
Calgary	1	8	—	—	9
Edmonton	4	12	—	—	16
Vancouver	78	35	81	384	578
Victoria	104	—	26	87	217
TOTAL — Établissements non-ministériels	310	314	718	1,094	2,411
TOTAL — Patients hospitalisés	623	635	1,566	1,376	4,175

Office de l'établissement agricole des anciens combattants

INFORMATION GÉNÉRALE

Les exigences financières et du personnel de l'OEAAC pour 1979-1980 tiennent compte du fait que depuis le 31 mars 1977, date limite pour l'obtention de prêts, le volume de travail de l'Office est principalement relié à l'administration de 46,000 conventions de vente avec les anciens combattants ou avec les héritiers, légataires ou exécuteurs testamentaires des anciens combattants décédés.

Depuis l'adoption de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants il y a plus de 35 ans, environ 140,000 anciens combattants ont été établis en vertu des nombreuses dispositions de la Loi, représentant des dépenses de l'ordre de plus de \$1.4 billion. Le capital principal pour les 46,000 contrats en vigueur excède légèrement \$415,000,000.

Les dettes contractuelles sont acquittées par les anciens combattants et les titres sont acquis par eux à un rythme d'environ 4,000 par année. En 1978-1979, les revenus provenant des versements contractuels de capital et intérêt, des prêts acquittés pour l'obtention du titre et de

la réserve des bénéfices conditionnels lorsque la période de 10 ans donnant droit à l'octroi conditionnel a été complétée, totaliseront encore cette année \$80,000,000.

Tenant compte du grand nombre d'anciens combattants établis, il est intéressant de constater que seulement 415 contrats ont dû être résiliés avec l'approbation des Conseils consultatifs provinciaux. Les pertes sur la vente des propriétés reprises ne représentent que .12% de l'investissement total des fonds publics. Par contre, des surplus de plus de \$2,000,000 ont été réalisés sur la vente des propriétés reprises. Ces surplus ont été remis aux anciens combattants concernés.

La planification des besoins de l'organisation et de l'effectif a été et continue d'être faite en fonction des changements prévus dans la nature et le volume de travail à la suite de la cessation des prêts. En conséquence, la diminution du nombre d'employés au cours de l'année 1978-1979 et la diminution prévue pour 1979-1980 sont principalement dues aux nombreux membres de notre effectif qui prennent leur retraite et ne sont pas remplacés.

Commission des allocations aux anciens combattants

Objectif

Veiller à ce que les anciens combattants admissibles qui, en raison de leur âge ou d'une invalidité, ne peuvent gagner leur vie sur le marché du travail, et que les veuves et les orphelins laissés par les anciens combattants et admissibles en regard des états de service de ces derniers, bénéficient au maximum des avantages offerts dans la Loi sur les allocations aux anciens combattants et la Partie XI de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils.

Sous-objectifs

- Conseiller le Ministre sur les AA-C/AGC en général et, en particulier, sur les règlements découlant des lois susmentionnées.
- Jouer le rôle de tribunal d'appel pour les requérants et les bénéficiaires qui s'estiment lésés.
- Rendre des décisions, en vertu d'articles précis des lois susmentionnées, au sujet des cas sur lesquels la Commission a entière juridiction.
- Réviser les décisions rendues par les autorités régionales, afin de garantir qu'elles soient conformes à l'esprit des lois et que les lois soient mises en application de façon uniforme à travers le pays.
- Embaucher et diriger le personnel qui exécute les tâches mentionnées ci-haut.

Description du programme

La Commission est un organisme statutaire para-judiciaire qui peut rendre des décisions en

toute indépendance et qui est comptable au Parlement par l'entremise du Ministre des Affaires des anciens combattants. Elle a des liens administratifs avec le Ministère, ce dernier lui fournissant les services de soutien nécessaires à son fonctionnement. La Commission peut en tout temps revoir et changer ses décisions antérieures.

Planification

La Commission continuera sa participation aux études et recherches visant à assurer que la législation offre des avantages qui vont de pair avec les priorités gouvernementales pour une société canadienne plus juste et plus tolérante. Pour arriver à cette fin, les anomalies de la législation sont identifiées et mentionnées au Ministre.

Des trente-quatre années-personnes autorisées pour 1979-1980, il faut en compter huit prévues en vertu des dispositions de la Loi, soit un président, un vice-président et six commissaires. Les vingt-six autres servent à mettre sur pied l'organisation suivante du personnel de soutien et spécialisé nécessaire à la Commission pour remplir son mandat.

- (a) Groupe du soutien de direction —
Cinq années-personnes de services spécialisés auprès du président, du vice-président et des commissaires, dans les domaines des politiques, de la planification et de la recherche; de la gestion des ressources, du contrôle opérationnel; des avis légaux; des aspects médicaux de la législation; de la mise sur pied d'activités assurant le maximum d'efficacité au bureau du président; des besoins en sténographie et secrétariat.
- (b) Appels et révisions —
Douze années-personnes affectées à l'exa-

men systématique et à la préparation du résumé des cas soumis à la Commission, à la diffusion des décisions de la Commission.

- (c) Secrétaire exécutif — et le registraire
Neuf années-personnes assurant à la Commission les services dans les domaines de l'inscription et de la préparation de l'ordre du jour des cas à juger; de rédaction des procès-verbaux officiels de la Commission; de diffusion des décisions créant un précédent; de publication des directives internes; d'une bibliothèque des décisions créant un précédent et de renseignements pertinents. De plus, la division est responsable des finances, du personnel et de l'administration générale de la Commission. Elle assure aussi les servi-

ces de transcription et de dactylographie.

Données statistiques

Au cours de l'année financière 1977-78, la Commission a entendu 454 appels contre les décisions émises par les autorités régionales.

La Commission a aussi pris des décisions dans 310 autres cas concernant la situation personnelle de requérants ou d'allocataires.

Au cours de cette période, la Commission a, de son propre chef, examiné 14,157 décisions rendues par les autorités régionales des allocations aux anciens combattants.

Au cours de l'année, la Commission a émis 28 décisions de précédent. Ces décisions guident les activités de tous en ce qui a trait aux AAC/AGC.

Commission des allocations aux anciens combattants

Années-personnes

	1978-79	1979-80	Différence
Années-personnes — Commissaires	8	8	—
— Personnel	27	26	(1)
TOTAL	35	34	(1)

ALLOCATIONS DE DÉPENSES

	\$	\$	\$
Traitements	819,000	859,000	40,000
Déplacements et communications	29,000	33,000	4,000
Services professionnels et spéciaux	24,000	24,000	—
Réparations et entretien	2,000	2,000	—
Installations, matériel, approvisionnement	7,000	7,000	—
Autres dépenses	1,000	1,000	—
	882,000	926,000	44,000
Immobilisations	2,000	2,000	—
TOTAL	884,000	928,000	44,000
Contributions obligatoires aux régimes de prestations des employés	106,000	94,000	(12,000)
GRAND TOTAL	990,000	1,022,000	32,000

Programme des pensions

LE CONSEIL DE RÉVISION DES PENSIONS

Constitution

Le Conseil est composé d'un président, d'un vice-président et de cinq membres dont deux sont nommés membres spéciaux pour un mandat d'un an et ces deux membres peuvent être réintégrés de nouveau au terme de ce mandat. Le Conseil a un personnel de soutien autorisé de 16 années-personnes et douze de ces postes sont identifiés bilingues.

Objectif

S'assurer que tous les anciens combattants et leurs personnes à charge bénéficient pleinement des avantages de la Loi sur les pensions.

Description

Déterminer les questions d'interprétation de la Loi sur les pensions. Examiner les demandes et rendre une décision lorsque l'ancien combattant, non satisfait de la décision de la CCP, interjette appel devant le CRP.

Activités principales

Jusqu'au 18 janvier 1979 le Conseil de révision des pensions a reçu 1,141 avis d'appel et a tenu près de 886 audiences. Le Conseil a été saisi et a entendu une demande d'interprétation d'une disposition des différents articles de la Loi sur les pensions et à cette date deux décisions ont été rendues. Il est fort possible que le Conseil reçoive quelques 1,350 appels au cours de l'année 1979-80.

Le coût des opérations pour l'année en cours a été établi à \$664,000 et le budget des dépenses a été approuvé à \$682,000 pour 1979-80.

Le tableau ci-dessus indique le nombre d'appels, décisions et le pourcentage des appels rendus avec succès en 1978-79.

Appels reçus	1,141
Audiences	886
% des appels alloués	23%
Interprétation	2

COMMISSION CANADIENNE DES PENSIONS

Mission

La Commission canadienne des pensions administre la Loi sur les pensions, en vertu de laquelle des pensions sont accordées à titre d'indemnisation pour une invalidité ou un décès lié au service militaire. La Loi prévoit le paiement de pensions supplémentaires à l'égard des conjoints et des enfants des pensionnés ainsi que l'octroi de pensions aux veuves et aux orphelins. Dans certains cas, des pensions peuvent être versées à l'égard des parents et personnes à la charge des pensionnés.

Dans certaines circonstances bien définies, la Loi sur les pensions prévoit des allocations pour les pensionnés qui ont besoin de soins ou qui souffrent d'incapacité exceptionnelle. Des allocations de vêtement sont octroyées aux personnes amputées d'une jambe ou d'un bras ou aux pensionnés dont les vêtements se salissent ou s'usent de façon inhabituelle par suite de leur invalidité, et à ceux qui doivent porter des vêtements spéciaux.

Toutes les demandes de pension en vertu de la Loi sur les pensions doivent être étudiées par la Commission, qui rendra une décision à cet égard. De plus, les membres de la Commission siègent à des comités d'examen qui tiennent des audiences dans les grands centres du pays pour donner au requérant l'occasion d'être entendu personnellement, de présenter des témoins et d'être représenté par un avocat aux fins de poursuite de sa demande, lorsqu'il n'est pas satisfait de la première décision rendue par la Commission.

La Commission canadienne des pensions administre également les Parties I à X de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, laquelle prévoit des prestations semblables à l'égard d'invalidités ou de décès consécutifs au service des civils qui est directement lié à la Seconde Guerre mondiale.

La Commission est chargée d'administrer la Loi sur l'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, qui prévoit le versement d'indemnités à l'égard d'anciens prisonniers de guerre et des

personnes à leur charge. La Commission doit également s'occuper du Fonds de secours de Halifax, que gérât auparavant la Commission de secours de Halifax.

En outre, la Commission rend des décisions à l'égard de demandes de pensions en vertu de la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada et du Règlement sur l'indemnisation en cas d'accident d'aviation, etc.

Tendance du volume de travail

- (i) À la fin de décembre 1978, il y avait 2,709 demandes à l'étude en première instance, soit 31 p. 100 de moins que l'année précédente. Ce phénomène semblerait indiquer que l'augmentation du nombre de demandes présentées à la Commission par suite de l'"Operation Service" de la Légion royale canadienne, a été bien prise en main en première instance.
- (ii) Durant l'année civile 1978, 8,197 demandes ont été traitées en première instance. Le délai moyen de traitement a de nouveau été réduit à un peu moins de 6 mois.
- (iii) Au cours de l'année financière 1977-1978, la Commission a reçu en moyenne, chaque mois, 200 demandes d'auditions par des comités d'examen et des comités d'évaluation. Le nombre de demandes d'auditions a sensiblement augmenté durant la seconde moitié de l'année civile 1978, ce qui signifie que l'impact de l'"Operation Service" est passé en deuxième instance. Le nombre d'exposés de cas que la Commission doit, aux termes de la Loi sur les pensions, rédiger lorsqu'elle reçoit une demande d'audition par un comité d'examen se maintient à un peu plus de 3,000 par année.

- (iv) Trois comités siègent régulièrement chaque semaine dans divers centres du pays et entendent quelque 3,300 cas par an. Les tendances actuelles semblent indiquer que la charge de travail dans ce domaine restera à son présent niveau pour les deux ou trois prochaines années.
- (v) La Loi de l'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, entrée en vigueur le 1^{er} avril 1976, a été modifiée en mars 1978 de sorte à inclure les prisonniers de guerre de la Première Guerre mondiale, les évadés et les fugitifs. Un nombre total de 6,780 demandes ont été approuvées aux fins de paiement.
- (vi) Au cours de l'année civile 1978, plus de 40,000 mesures ont été prises par suite de demandes ou de directives administratives concernant l'octroi de pensions supplémentaires à l'égard des personnes à la charge des pensionnés et de prestations de survivant.
- (vi) Au 31 décembre 1978, 56 pensions étaient versées aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de secours de Halifax.

TABLEAU STATISTIQUE DE LA PRODUCTION ET DU VOLUME DE TRAVAIL

	75 — 76	76 — 77	77 — 78	78 — 79 Au 31 déc. 1978
CLIENTÈLE				
Pensions d'invalidité versées	115,370	114,743	109,695	107,746
Pensions versées aux personnes à charge	26,884	26,281	26,035	25,717
*Indemnisation des anciens prisonniers de guerre		2,996	3,161	3,415
Nombre total de pensions versées	142,254	143,990	138,891	136,878
*lorsque l'allocataire ne touche pas une pension à l'égard d'une invalidité				
DEMANDE DE PENSIONS D'INVALIDITÉ ET DEMANDES EN REGARD DE DÉCÈS				
Demandes reçues	6,629	7,623	7,026	4,983
Décisions rendues	8,581	7,678	6,744	5,633
EXAMENS MÉDICAUX				
Examens médicaux pratiqués aux fins de la pension (BD)	12,726	12,944	12,500	9,500
AUDITION PAR DES COMITÉS D'EXAMEN ET D'ÉVALUATION				
Demandes reçues	3,483	2,713	2,854	2,848
Documentation préparée	3,412	3,968	3,395	2,993
Demandes entendues	2,135	3,008	3,049	2,565
COMMUNICATIONS				
Lettres et notes de service diffusées	14,685	15,190	15,284	11,831
Formulaires diffusés	29,296	33,020	27,763	23,199

**PENSIONNÉS ET PERSONNES À CHARGE PAR DISTRICT
AU 31 DÉCEMBRE 1978**

DISTRICT	AFFECTION	PERSONNES À CHARGE	TOTAL
Terre-Neuve	1,314	345	1,659
Charlottetown	1,316	319	1,635
Halifax	7,072	1,701	8,773
St-Jean (N.-B.)	4,818	970	5,788
Québec	2,953	545	3,498
Montréal	9,421	1,890	11,311
Ottawa	7,295	1,843	9,138
Toronto	13,972	3,955	17,927
Hamilton	4,843	1,091	5,934
London	8,281	1,863	10,144
North Bay	2,445	410	2,855
Winnipeg	8,110	1,794	9,904
Régina	2,400	472	2,872
Saskatoon	2,144	428	2,572
Calgary	4,643	888	5,531
Edmonton	3,878	667	4,545
Vancouver	13,304	3,005	16,309
Victoria	4,318	1,201	5,519
Grande-Bretagne & Étranger	5,219	2,330	7,549
TOTAL	107,746	25,717	133,463

Programme du Bureau de services juridiques des pensions

RÔLE ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Le Bureau dispense un service d'aide juridique aux requérants qui désirent présenter des demandes en vertu de la Loi sur les pensions et autres statuts et règlements. Son service est très décentralisé; il comprend des avocats-conseil et du personnel de soutien dans 18 villes du Canada. Une groupe cadre d'avocats-conseils supérieurs au Bureau central, à Ottawa, donne des conseils et représente les appelants au dernier palier devant le Conseil de révision des pensions.

La plus grande partie des dépenses du Bureau a trait aux coûts en personnel. Sur les \$2,683,000 de dépenses totales prévues pour 1979-1980, \$2,546,000, soit 94.9 p. cent, sont affectés aux salaires. Ce pourcentage est demeuré sensiblement le même depuis la création du Bureau en 1971.

On prévoit pour 1979-1980 une légère réduction du nombre d'années-personnes. On s'attend à une diminution graduelle du volume des demandes, soumises en première instance. De plus, lorsque l'accumulation des cas d'appel aura été traitée au cours des deux ou trois prochaines années, il y aura une diminution importante des besoins en matière de ressources.

Nous n'anticipons pas des changements majeurs des activités du Bureau mais une plus grande emphase sera apportée à améliorer les services que nous offrons à notre clientèle, ce qui nécessitera une augmentation des dépenses de déplacement, d'entraînement plus intensif et des déboursés plus élevés pour obtenir des preuves d'ordre médical au cours des prochaines années.

Les tableaux suivants donnent des renseignements relatifs au nombre de demandes, au pourcentage de décisions favorables et au coût par demande au cours des six dernières années.

TABLEAU 1

	1973/74	1974/75	1975/76	1976/77	1977/78	1978/79
Années-personnes	109	119	121	121	121	121
Avocats-conseils	34	39	40	40	40	40
Coût par demande	\$130	\$190	\$189	\$162	\$195	\$219
Clients (Toutes les étapes de l'instruction de la demande)	10,464	7,994	6,808	10,313	9,977	9,057
Demandes à la CCP (Y compris les évaluations et les demandes à l'égard d'affections multiples)	8,994	7,374	7,371	8,842	7,910	6,672
Auditions d'un C.E.	1,929	2,147	3,015	4,600	4,277	4,545
Appels du CRP	228	240	472	629	794 [†]	1,000
Pourcentage de demandes accueillies	37%	31.4%	32.6%	34.9%	28.7%	—
Pourcentage des auditions accueillies par un C.E.	34%	30%	26.5%	24.8%	19.2%	—
Pourcentage des appels accueillies par le CRP	32%	26.7%	28.7%	22%	17.8%	—

CCP: Commission canadienne des pensions.

C.E.: Comité d'examen.

CRP: Conseil de révision des pensions.

TABLEAU 2 DÉBOURSE TOTAL PAR DEMANDE

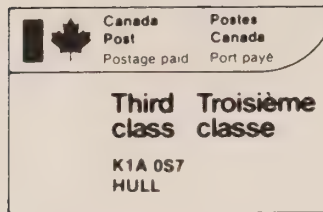
Année	Dépense	Demandes*	Débourré par demande
1972/73	1,228,000	10,227	\$120
1973/74	1,454,000	11,150	130
1974/75	1,823,000	9,941	189
1975/76	2,055,000	10,858	189
1976/77	2,217,000	13,711	162
1977/78	2,536,000	12,981	195
1978/79**	2,683,000	12,217	219

* Comprend les auditions d'un comité d'examen et les appels du Conseil de revision des pensions.

** Prévu.

TABLEAU 3 DÉBOURSE TOTAL PAR CLIENT

Année	Dépense	Clients	Débourré par client
1972/73	1,228,000	9,332	\$131
1973/74	1,454,000	10,484	138
1974/75	1,823,000	7,994	228
1975/76	2,055,000	6,809	301
1976/77	2,217,000	10,313	215
1977/78	2,536,000	9,977	254
1978/79	2,683,000	9,057	296



If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
à l'Imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Veterans Affairs:

Mr. W. B. Brittain, Deputy Minister;

Mr. Allan O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission;

Mr. Robert C. Adams, Assistant Deputy Minister, Veterans Services.

Du ministère des Affaires des anciens combattants:

M. W. B. Brittain, sous-ministre;

M. Allan O. Solomon, président, Commission canadienne des pensions;

M. Robert C. Adams, sous-ministre adjoint, Services aux anciens combattants.



INDEX

STANDING COMMITTEE

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

Veterans Affairs

HOUSE OF COMMONS

Issues 1-4

•

1978-1979

•

4th Session

•

30th Parliament

Chairman: Mr. Victor Railton

INDEX

HOUSE OF COMMONS COMMITTEES—OFFICIAL REPORT

FOURTH SESSION, THIRTIETH PARLIAMENT

Abbreviations: A.=Appendices. Amdt.=amendment. M.=motion. S.O.=standing order.

DATES AND ISSUES

—1978—

November: 7th, 21st, 1; 30th, 2.

—1979—

March: 13th, 3; 15th, 4.

- Adams, Mr. Robert C.** (Assistant Deputy Minister, Veterans Services, Veterans Affairs Department)
Veterans Affairs Department estimates
1978-1979, supplementary (A), 2:9, 17-22
1978-1979, supplementary (B), 4:10-1
1979-1980, main, 4:28-31
- Allard, Mr. Eudore** (Rimouski)
Veterans Affairs Department estimates, 1978-1979, supplementary (B), 3:20
- Appendices**, *see particular subject matter and Organizations appearing list*
- Army Benefolent Fund**, *see Veterans—Pensions, Disability*
- Auditor General report**, *see Hospitals—Chronic care patients*
- Brittain, Mr. W.B.** (Deputy Minister, Veterans Affairs Department)
Veterans Affairs Department estimates, 1978-1979, supplementary (B), 4:9-10, 13
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 4:18-20, 28-32
- Canadian Forces**
Peacekeeping operations, servicemen not designated as veterans, 1:32
Veterans allowance, not entitled to, 1:30-1
- Civilian War Allowance Fund**, 1:11; 3:12; 4:9-10
- Compensation for Former Prisoners of War Act**, 4:8
See also Veterans
- Farmers**, *see Veterans Land Act—Fund*
- Flynn, Mr. Joe** (Kitchener)
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 4:15
- Government departments**, decentralization program, 2:7-8; 3:9, 17
See also Veterans Affairs Department
- Hamilton, Mr. Frank** (Swift Current-Maple Creek)
Veterans Affairs Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:30-1
- Hanmer, Mr. H.** (Director, Service Bureau, Royal Canadian Legion)
Veterans Affairs Department estimates, 1978-1979, supplementary (B), 3:7, 26-30
- Harvey, Mr. A.L.** (First Vice President and Chairman, Veterans Service Committee, Royal Canadian Legion)
Veterans Affairs Department estimates, 1978-1979, supplementary (B), 3:5-8, 15-7, 25
- Health and Welfare Department**, *see Veterans Affairs Department—Expenditures*
- Herbert, Mr. Hal** (Vaudreuil)
Veterans Affairs Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 2:11-4
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 4:24-8
- Hospitals**
Additional, 1:16
Chronic care patients, length of stay, Auditor General report, 2:15-6
Colonel Belcher, Calgary, 2:21
Edmonton, 2:21
Patients, federal or provincial responsibility, 1:28-9; 2:16, 21-2
Senneville Lodge, Que., rebuilding program, 4:27
Stores, capital account, deficit, 1:11, 14
Transfers to provinces
Alberta, 3:26-7
- Hospitals—Cont.**
Transfers to provinces—*Cont.*
Camp Hill, Halifax, 2:16; 3:15; 4:26
Domiliary care, availability of beds, affecting, etc., 1:11, 14-6, 28-9
Deer Lodge, Winnipeg, 3:26; 4:27
Memorial Pavilion, Victoria, 3:27
Queen Mary, Montreal, cost sharing agreement, etc., 2:16; 3:15, 20, 26; 4:26-7
Rideau Veterans Home, Ottawa, 3:27
Royal Canadian Legion position, 3:25-7
Ste. Anne de Bellevue, Que., official languages policy, etc., 3:26; 4:24-7
Ste. Foy, Que., 3:26
Shaughnessy, Vancouver, 3:27
Sunnybrook, Toronto, 3:26
- Housing**, *see Veterans*
- Income tax**, children, refundable tax credit, *see Veterans—Allowance*
- Knowles, Mr. Stanley** (Winnipeg North Centre)
Pension Act, 4:9-12
Veterans
Allowance, 1:17-8; 3:19; 4:10-1
Home care programs, 3:19
Pensions, 1:19; 3:18-9; 4:11-2
Rights, service deterioration, 4:19-20
Veterans Affairs Department
Decentralization to Charlottetown, 3:17-9, 30
Estimates
1978-1979, supplementary (A), 1:16-9
1978-1979, supplementary (B), 3:14-9, 30; 4:9-13
1979-1980, main, 4:19-20, 27-9
War Veterans Allowance Act, 1:18; 3:18-9; 4:9-11
- Knowles, Mr. William** (Norfolk-Halldimand)
Election as Vice Chairman, 1:6-7; 3:14
Veterans Affairs Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:12-4, 32
Veterans Affairs Department estimates, 1978-1979, supplementary (B), 3:25; 4:13
- Lambert, Hon. Marcel** (Edmonton West)
Hospitals, 2:16, 21
Veterans Affairs Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:16, 19-22; 2:16-21
Veterans, allowance, 2:19
Veterans, pensions, widows, 1:20-2
- MacDonald, Hon. Daniel J.** (Cardigan; Minister of Veterans Affairs)
Canadian Forces, 1:31-2
Government departments, decentralization program, 3:9
Hospitals
Chronic care patients, Auditor General report, 2:15
Stores, capital account, 1:11
Transfers to provinces, Camp Hill, Halifax, 1:11, 14-6, 29
Transfers to provinces, Queen Mary, Montreal, 3:20
Pension Act, 1:26
Royal Canadian Legion, 3:8-11, 16, 20
Veterans
Allowance, 1:11, 18-22
Home care programs, 3:13-4, 31
Housing, 2:10
Medical examinations, appointment delay, 2:12
Pensions, disability, accumulated, 3:13
Pensions, widows, pro rata pensions, 1:22-3; 3:13
Veterans Affairs Department
Decentralization to Charlottetown, 2:6-8; 3:9-11, 21, 31
District offices, 3:10

MacDonald, Hon. Daniel J.—Cont.Veterans Affairs Department—*Cont.*

Estimates

1978-1979, supplementary (A), 1:10-23, 26, 29-32; 2:6-17

1978-1979, supplementary (B), 3:8-16, 20-1, 24, 30-1

1979-1980, main, statement and supporting information, 4A:1-4, 9-33

Regional offices, 3:11-2

Veterans Land Act, fund, deficits, 1:11

War Veterans Allowance Act, amending, review, 1:26; 3:12-3

MacFarlane, Mr. Gus (Hamilton Mountain; Parliamentary Secretary to Minister of State for Federal-Provincial Relations)

Hospitals, 2:15; 3:22

Veterans Affairs Department

Decentralization to Charlottetown, 3:22

Estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:26-9; 2:15

Estimates, 1978-1979, supplementary (B), 3:22-3

Veterans, pensions, disability, 1:26-8

Royal Canadian Legion, 3:22 McCracken, Mr. Art (Director

General, Veterans Land Act, Veterans Affairs Department)

Veterans Affairs Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:13, 24-5; 2:10-1

McKenzie, Mr. Dan (Winnipeg South Centre)

Hospitals, transfers to provinces, 3:15

Pension Commission, 3:17

Royal Canadian Legion, 3:15-6

Veterans Affairs Department

Decentralization to Charlottetown, 3:15-6

Estimates, 1978-1979, supplementary (B), 3:15-7, 21; 4:10

Estimates, 1979-1980, main, 4:14-9

Veterans, rights, service deterioration, 4:15-9

Munro, Mr. Donald W. (Esquimalt-Saanich)

Veterans Affairs Department estimates, 1978-1979, supplementary (B), 3:25-7

Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 4:32

Official languages policy, *see* Hospitals—Transfers to provinces, Ste. Anne de Bellevue**Old age pensions and guaranteed income supplement**, *see* Veterans—Allowance**Organizations appearing and briefs submitted**, Royal Canadian Legion, 3:5-32; 3A:1-19**Parent, Mr. Gilbert** (St. Catharines; Parliamentary Secretary to Minister of Veterans Affairs)

Canadian Forces, 1:32

Civilian War Allowance Fund, 4:9

Compensation to Former Prisoners of War Act, 4:8

Pension Act, 4:8

Veterans

Allowance, 4:8-9

Korean War, 1:31

Pensions, 4:8, 12

Veterans Affairs Department

Decentralization to Charlottetown, 3:27-30; 4:25

Estimates

1978-1979, supplementary (A), 1:31-2

1978-1979, supplementary (B), 3:27-30; 4:8-9, 12

1979-1980, main, 4:14, 17, 25

Pension Act, amending, review, etc., 1:20-1, 26-30; 4:8-12, 24**Pension Commission**, 2:9, 19-20; 3:13; 4:20

Rulings, 1:21, 31; 4:24

See also Veterans—Pensions; Veterans Affairs Department—Decentralization to Charlottetown**Pension Review Board**, appeals, rulings, etc., 1:21; 4:23-4**Pensions Advocates**, Bureau of, 4:24**Procedure**

Agenda and procedure subcommittee, establishing, M. (Mr.

MacFarlane), 1:8-9, agreed to

Brief taken as having been read, M. (Mr. McKenzie), 4:14-5, agreed to

Election of Chairman and Vice Chairman, Ms. (Mr. W. Knowles; Mr. M. Lambert), 1:6-7, agreed to

Election of Vice Chairman, M. (Mr. S. Knowles), 3:14, agreed to

Minister, absence, parliamentary secretary attending, 4:6

Printing, minutes and evidence, M. (Mr. Robinson), 1:7, agreed to

Quorum, meeting and printing evidence without, M. (Mr. S. Knowles), 1:7-8, agreed to

Public Service, *see* Veterans—Rights**Public Works Department**, *see* Veterans Affairs Department—Decentralization to Charlottetown**Railton, Mr. Victor** (Welland)

Election as Chairman, 1:6

Veterans Affairs Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:29

Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 4:19, 23-4, 29-31

Royal Canadian Legion

Proposals, 3:5-12, 20, 26; 3A:1-19

Veterans Affairs Department, meeting, 3:15-7, 21, 30

See also Hospitals—Transfers to provinces; Veterans Affairs Department—Decentralization to Charlottetown**Scott, Mr. Geoff** (Hamilton-Wentworth)

Veterans Affairs Department estimates

1978-1979, supplementary (A), 2:8-10

1978-1979, supplementary (B), 3:23-4

1979-1980, main, 4:28-31

Solomon, Mr. Allan (Chairman, Canadian Pension Commission, Veterans Affairs Department)

Veterans Affairs Department estimates

1978-1979, supplementary (A), 1:27-32; 2:12-4

1978-1979, supplementary (B), 4:12-3

1979-1980, main, 4:21-4, 31-2

Treasury Board, *see* Veterans—Rights**Veterans**

Allied forces, pensions and allowances, reciprocal agreements, residence rules, etc., 4:30-2

Allowance

Account, debts, deleting, 1:11; 4:8, 13

Applicants, increasing, 2:18-20; 4:8-11

Children's tax credit effects, 1:17-9

Disability pension, difference, 1:22; 4:28-9

Guaranteed income supplement increase effects, 1:17-9

Old age pensions and guaranteed income supplement,

relationship, income ceiling, 1:17-8; 2:19

Old age pensions, comparing, 3:19

Overseas service requirement, 4:29-30

Residence outside Canada, entitlement, 1 year rule, review, 1:19-20

Widows, receiving husbands allowance for 1 year, 4:28-9

See also Canadian Forces; Civilian War Allowance Fund; War Veterans Allowance Act and *see also above* Allied forces

Home care programs, 3:7-8, 13-4, 19, 22, 25, 31

Housing

Assistance, AHOP program, changes, 2:10-1

Veterans—Cont.**Housing—Cont.**

Assistance, CMHC benefits, 10% capital grant, eliminating, 2:9-11

Low rental projects, 2:11

See also Veterans Land Act

Korean War, 1:31

Medical examinations/re-examinations, appointment delay, 2:11-3

Pensions

Applications, expediting, 2:13-4

Benefits, equalization, under 65 with over 65, 3:7

Commuting, 1:30

Disability

Accumulated, Army Benevolent Fund, 3:7, 13

Amputees, not resulting from military service, etc., 1:28, 32; 4:23-4

Cheques, delays, Pension Commission responsibility, 4:11-3

Entitlement, percentage assessment, Pension Commission

ruling, etc., 1:26-32; 4:20-1

Gunshot wounds, 1:29; 4:23

Trust fund establishing, Pension Commission administering, 4:21-2

See also above Allowance

Rates, increasing, 4:8, 11

Widows, 48% rule, pro rata pensions, Pension Commission ruling, etc., 1:19-23, 26; 3:7, 13, 18-20

See also Pension Act; Pension Commission and *see also above*

Allied forces

Prisoners of war, 4:32

Rights, service deterioration, 4:18-9

Handicapped, Public Service job security, Treasury Board involvement, 4:16-20

Prosthetic services, 4:17-20

Winnipeg veteran, automobile accident, case, 4:15-8

Statistics, 3:15, 20

World War I, service recognition, 3:7, 13

See also Canadian Forces

Veterans Affairs Department

Decentralization to Charlottetown

Costs, land acquisition, construction, Public Works Department responsibility, 2:6-7; 3:11; 4:25

Economic effects, employment, etc., 2:7-8; 3:9-10, 15, 21; 4:25

Government expenditures, restraint program, affecting, 3:24-5

Pension Commission, Royal Canadian Legion position, 1:29; 3:6-11, 16-31; 4:25-6

Reasons, 3:9; 4:25

Staff, hiring, reduction, training, etc., 2:7; 3:9-10, 15, 21-4, 28-31

District offices, establishing new, 2:9; 3:10, 28

Veterans Affairs Department—Cont.**Estimates**

1978-1979, supplementary (A), 1:10-33; 2:5-22

1978-1979, supplementary (B), 3:5-32; 4:8-14

1979-1980, main, 4:14-32

MacDonald, Hon. Daniel, statement and supporting information, 4:27-8; 4A:1-4, 9-33

Expenditures, reduction

Operating costs, transfer, Health and Welfare Department involvement, 2:16-7

Workload, 2:16-21; 3:15

\$30.1 million, effects, 2:8-9, 16-7, 20; 3:15

Regional offices, 3:7, 11-2, 28

See also Royal Canadian Legion

Veterans hospitals, *see* Hospitals

Veterans Land Act

Fund, deficits, uncollectable accounts, 1:11-2

Farmers, \$8.9 million, 1:13

Hayes, J.H., account, B.C., \$2,500, 1:23-6

Ottawa area property, \$2,000, 1:13

Housing, assistance, 2:9-10

War Veterans Allowance Act, amending, review, etc., 1:18-20; 26; 3:7, 12-3, 18-9; 4:9-11, 29

Ward, Mr. Ernie (Director of Financial Management, Veterans Affairs Department)

Veterans Affairs Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:14

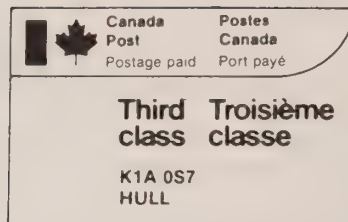
Whittaker, Mr. G.H. (Okanagan Boundary)

Veterans Affairs Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:23-5; 2:6-8

Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 4:20-3

Winnipeg, *see* Veterans—Rights

World War I, *see* Veterans



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Tuesday, October 23, 1979

Thursday, November 15, 1979

Chairman: Mr. George Whittaker

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le mardi 23 octobre 1979

Le jeudi 15 novembre 1979

Président: M. George Whittaker

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Veterans Affairs

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Organization

Main Estimates 1979-80: Votes 1, 5, 10, 15, 20,
25, 30

Supplementary Estimates (B) 1979-80: Vote 1b
under VETERANS AFFAIRS.

CONCERNANT:

Organisation

Budget principal 1979-1980: crédits 1, 5, 10, 15,
20, 25, 30

Budget supplémentaire (B) 1979-1980: crédit 1b
sous la rubrique AFFAIRES DES ANCIENS
COMBATTANTS.

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the

Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la

trente et unième législature, 1979

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. George Whittaker
Vice-Chairman: Mr. Ken Robinson

Messrs.

Beattie (<i>Hamilton Mountain</i>)	Hamilton (<i>Swift Current-Maple Creek</i>)
Chenier	Hopkins
Cousineau	Knowles
Dionne (<i>Chicoutimi</i>)	Lambert (<i>Edmonton West</i>)
Fraleigh	

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. George Whittaker
Vice-président: M. Ken Robinson

Messieurs

Leduc	Taylor (<i>Bow River</i>)
McCuish	Taylor (<i>Cowichan-Malahat-The Islands</i>)
McMillan	Whittaker
Parent	Yurko
Peters	
Robinson (<i>Etobicoke-Lakeshore</i>)	

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Jacques Lahaie

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Wednesday, October 17, 1979:

Mr. Maltais replaced Mr. Hopkins;
Mr. Chenier replaced Mr. Turner;
Mr. Cousineau replaced Mr. Herbert;
Mr. Dionne (*Chicoutimi*) replaced Mr. Bockstael.

Friday, October 19, 1979:

Mr. Hopkins replaced Mr. Maltais.

Tuesday, October 23, 1979:

Mr. Lane replaced Mr. Beattie (*Hamilton Mountain*);
Mr. Yurko replaced Mr. Fraleigh.

Wednesday, November 14, 1979:

Mr. Beattie (*Hamilton Mountain*) replaced Mr. Gass;
Mr. Lambert (*Edmonton*) replaced Mr. McKenzie;
Mr. Fraleigh replaced Mr. Mitges.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 17 octobre 1979:

M. Maltais remplace M. Hopkins;
M. Chenier remplace M. Turner;
M. Cousineau remplace M. Herbert;
M. Dionne (*Chicoutimi*) remplace M. Bockstael.

Le vendredi 19 octobre 1979:

M. Hopkins remplace M. Maltais.

Le mardi 23 octobre 1979:

M. Lane remplace M. Beattie (*Hamilton Mountain*);
M. Yurko remplace M. Fraleigh.

Le mercredi 14 novembre 1979:

M. Beattie (*Hamilton Mountain*) remplace M. Gass;
M. Lambert (*Edmonton*) remplace M. McKenzie;
M. Fraleigh remplace M. Mitges.

ORDERS OF REFERENCE

Monday, October 15, 1979

ORDERED,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25 and 30 relating to the Department of Veterans Affairs, for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

Wednesday, November 7, 1979

ORDERED,—That Vote 1b under Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST:

ORDRES DE RENVOI

Le lundi 15 octobre 1979

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25 et 30, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le mercredi 7 novembre 1979

IL EST ORDONNÉ,—Que le crédit 1b, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soit renvoyé au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

C. B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 23, 1979

(1)

[Text]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 5:10 o'clock p.m. this day, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Messrs. Chenier, Cousineau, Gass, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hopkins, Knowles, Lane, Leduc, McKenzie, McMillan, Mitges, Parent, Peters, Taylor (*Cowichan-Malahat-The Islands*), Whittaker and Yurko.

The Clerk of the Committee presided over the election of a Chairman of the Committee.

Mr. Mitges, seconded by Mr. Taylor (*Cowichan-Malahat-The Islands*) moved,—That Mr. Whittaker do take the Chair of this Committee as chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to, and Mr. Whittaker was invited to take the Chair.

Mr. Whittaker thanked the members of the Committee for the honour bestowed upon him, and then called for motions to elect a Vice-Chairman.

On motion of Mr. Knowles, Mr. Robinson was elected, in absentia, Vice-Chairman of the Committee.

Mr. Knowles seconded by Mr. Gass moved,—That the Chairman, Vice-Chairman and four (4) other members of the Committee, appointed by the Chairman after the usual consultations, do compose the Subcommittee on Agenda and Procedure.

The question being put on the motion, it was agreed to.

On motion of Mr. Mitges, Ordered,—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence and as a supplementary issue, an Index prepared by the Index Branch of the House of Commons.

Mr. Hopkins seconded by Mr. Chenier moved,—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, providing that at least five (5) members representing two (2) parties are present.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

At 5:27 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, NOVEMBER 15, 1979

(2)

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:35 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Whittaker, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Beattie (*Hamilton Mountain*), Chenier, Cousineau, Fraleigh, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hopkins, Knowles, Lambert (*Edmonton West*), Leduc, McCuish, McMillan, Parent, Peters, Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*), Taylor (*Bow River*), Whittaker and Yurko.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 23 OCTOBRE 1979

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants tient, aujourd'hui, à 17 h 10, sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: MM. Chenier, Cousineau, Gass, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hopkins, Knowles, Lane, Leduc, McKenzie, McMillan, Mitges, Parent, Peters, Taylor (*Cowichan-Malahat-Les Îles*), Whittaker et Yurko.

Le greffier du Comité préside à l'élection du président.

M. Mitges, appuyé par M. Taylor (*Cowichan-Malahat-Les Îles*) propose,—Que M. Whittaker soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée et M. Whittaker est invité à prendre place au fauteuil.

M. Whittaker remercie les membres du Comité de l'honneur qu'ils lui font et les invite à présenter des motions en vue d'élire un vice-président.

Sur motion de M. Knowles, M. Robinson est élu, en son absence, vice-président du Comité.

M. Knowles, appuyé par M. Gass, propose,—Que le président, le vice-président et quatre (4) autres membres du Comité nommés par le président après les consultations habituelles forment le Sous-comité du programme et de la procédure.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Sur motion de M. Mitges, il est ordonné,—Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages et comme supplément, un index préparé par la Direction de l'Index de la Chambre des communes.

M. Hopkins, appuyé par M. Chenier, propose,—Que le président soit autorisé, à défaut de quorum, à tenir des séances, à recevoir des témoignages, et à en autoriser l'impression pourvu qu'au moins cinq (5) membres représentant deux (2) partis soient présents.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

A 17 h 27, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 15 NOVEMBRE 1979

(2)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 35 sous la présidence de M. Whittaker (président).

Membres du Comité présents: MM. Beattie (*Hamilton Mountain*), Chenier, Cousineau, Fraleigh, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hopkins, Knowles, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leduc, McCuish, McMillan, Parent, Peters, Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*), Taylor (*Bow River*), Whittaker et Yurko.

Other member present: Mr. Herbert.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. W. B. Brittain, Deputy Minister; Mr. Allan O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission; Mr. Lloyd T. Aiken, Chief Pensions Advocate, Bureau of Pensions Advocates.

The Order of Reference dated Monday, October 15, 1979, relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980 and the Order of Reference dated Wednesday, November 7, 1979 relating to Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1980 being read as follows:

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25 and 30 relating to the Department of Veterans Affairs, for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

Ordered,—That Vote 1b under Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman presented the FIRST REPORT of the Subcommittee on Agenda and Procedure, which is as follows:

Your Subcommittee met at 5:00 o'clock p.m. Thursday, November 8, 1979 to plan its future business.

The following schedule of meetings is recommended:

THURSDAY, NOVEMBER 15, 1979—9:30 a.m.

Main Estimates 1979-80 under Veterans Affairs—Supplementary Estimates (B)

Witnesses: Officials of the Department of Veterans Affairs

TUESDAY, NOVEMBER 20, 1979—11:00 a.m.

Main Estimates 1979-80 under Veterans Affairs—Supplementary Estimates (B)

Witness: Minister of Veterans Affairs

On motion of Mr. Hopkins, it was agreed,—That the Report of the Subcommittee be concurred in.

With unanimous consent, the Chairman called Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 and 1b under Veterans Affairs.

The witnesses answered questions.

At 11:04 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Autre député présent: M. Herbert.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. W. B. Brittain, sous-ministre; M. Allan O. Solomon, président, Commission des allocations aux anciens combattants; M. Lloyd T. Aiken, avocat-conseil en chef, Bureau des services juridiques des pensions.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1980 et de l'ordre de renvoi du mercredi 7 novembre 1979 portant sur le Budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980:

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25 et 30, ministère des Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Il est ordonné,—Que le crédit 1b sous la rubrique Affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980 soit renvoyé au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président présente le PREMIER RAPPORT du Sous-comité du programme et de la procédure suivant:

Votre Sous-comité s'est réuni le jeudi 8 novembre 1979, à 17 heures, pour planifier les prochains travaux.

On recommande le calendrier suivant des séances:

LE JEUDI 15 NOVEMBRE 1979—9 h 30

Budget principal 1979-1980 sous la rubrique Affaires des anciens combattants—Budget supplémentaire (B)

Témoins: Hauts fonctionnaires du ministère des Affaires des anciens combattants

LE MARDI 20 NOVEMBRE 1979—11 heures

Budget principal 1979-1980 sous la rubrique Affaires des anciens combattants—Budget supplémentaire (B)

Témoin: ministre des Affaires des anciens combattants.

Sur motion de M. Hopkins, il est convenu,—Que le rapport du Sous-comité soit adopté.

Du consentement unanime, le président met en délibération les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 et 1b sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

Les témoins répondent aux questions.

A 11 h 04, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Jacques Lahaie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, October 23, 1979

• 1711

[Text]

The Clerk of the Committee: Honourable members there is a quorum. Your first item of business is to elect a chairman. I am ready to receive motions to that effect.

Mr. Mitges: I nominate Mr. Whittaker.

The Clerk: Any other motions?

Moved by Mr. Mitges, seconded by Mr. Taylor, that Mr. Whittaker do take the chair of this Committee. Is it the pleasure of the Committee to adopt the motion?

Some hon. Members: Carried.

Motion agreed to.

The Chairman: Gentlemen, I would like to thank you very much for my appointment as Chairman of the Veterans Affairs Committee and the trust you are putting in me. I will do my very best to see that I carry out that trust.

I know this Committee of Veterans Affairs has always been one that you might say or call "copacetic"—everyone gets along real good in the interests of looking after the veterans' affairs, especially when we have such a distinguished man as Stanley Knowles sitting in and watching to see that we do the best for veterans. I do not know whether Stanley is a veteran himself, as far as the word "veteran" is considered in this Committee, but he is certainly a veteran of the House of Commons and a veteran of the Committee, sitting for the last seven years on the Committee.

We do not get into the difficult wrangles that we get into in some of the other committees because we are looking after the interests of the veterans of Canada, and this is why I will probably fit in fairly well because we do not have the sort of raucous meetings like those I am used to in other committees.

I think the next order of business is the election of a vice-chairman for the Committee

Mr. Knowles.

Mr. Knowles: Mr. Chairman, I am led to believe that if I put forward a certain name—he will not be primed because he is not present—that he will have the support of the majority. Therefore I nominate Ken Robinson.

The Chairman: Ken Robinson has been nominated by Mr. Knowles. Are there any further nominations? Is it the pleasure of the Committee to adopt the motion?

Some hon. Members: Carried.

The Chairman: I declare Ken Robinson duly elected.

It was stated that he is not present but I believe there will be no difficulty in finding that he will accept that position. If not, then we will have to go through the process at another meeting.

The Chairman: We are having a short meeting so we will move right along. The next order of business is the appointment of a subcommittee on agenda and procedure. In the last House, I think we had six people on that committee. The Chairman and Vice-Chairman are automatically on the committee—I am wrong, because it has been the custom to have

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 23 octobre 1979

[Translation]

Le greffier du Comité: Messieurs, je vois un quorum. Vous devez commencer par l'élection d'un président. Je suis donc prêt à recevoir vos motions.

M. Mitges: Je propose M. Whittaker comme président.

Le greffier: Y a-t-il d'autres motions?

Donc M. Mitges, appuyé par M. Taylor, propose que M. Whittaker soit élu président du Comité. Le Comité veut-il adopter cette motion?

Des voix: Adoptée.

La motion est adoptée.

Le président: Messieurs, je vous remercie infiniment de la confiance que vous me témoignez en me nommant président du Comité des affaires des anciens combattants et j'espère pour moi m'en rendre digne.

Je sais que ce Comité a toujours été extrêmement sympathique car ses membres s'entendent pour travailler dans l'intérêt des anciens combattants; d'autant plus que nous bénéficions de la présence de cet homme éminemment distingué qu'est M. Stanley Knowles qui nous surveille pour être sûr que nous défendons bien les intérêts des anciens combattants. Je ne sais pas si M. Stanley est lui-même ancien combattant; mais il est très certainement un ancien de la Chambre des communes et de ce Comité où il siège depuis sept ans.

Dans ce Comité, on n'assiste pas à ces querelles difficiles que l'on voit dans d'autres comités car c'est à nous de défendre les intérêts des anciens combattants canadiens; je devrais donc me sentir particulièrement à l'aise, moi qui suis habitué à des séances plus mouvementées.

Nous devons maintenant élire un vice-président du Comité.

Monsieur Knowles.

M. Knowles: Monsieur le président, si je propose la candidature d'une personne qui n'est pas présente celle-ci obtiendra peut-être plus facilement le soutien de la majorité. Par conséquent, je propose M. Ken Robinson pour la vice-présidence.

Le président: M. Knowles a proposé M. Ken Robinson; avez-vous d'autres candidatures à présenter? Le comité est-il prêt à adopter cette motion?

Des voix: Adoptée.

Le président: Je déclare donc M. Ken Robinson dûment élu.

On a indiqué que M. Ken Robinson n'était pas présent; mais, je crois qu'il acceptera ce poste; sinon, nous devons tenir une autre séance.

Le président: Nous avons peu de temps, nous allons donc passer tout de suite à la constitution du sous-comité du Programme et de la procédure. A la dernière session, six personnes faisaient partie du Comité. Le président et le vice-président étaient automatiquement membres du Comité... je m'excuse... car nous avons l'habitude d'avoir six membres en plus

[Texte]

six, other than the Chairman and Vice-Chairman, making a total of eight. What is your pleasure? It is a steering committee that meets separately—this is for some of the new members—to . . .

• 1715

Mr. Knowles: I suggest three, two and one.

The Chairman: That is a total of six. Mr. Knowles suggests three, two and one, which would mean three Conservatives, two Liberals and one NDP. And that would mean there would be the Chairman and Vice-Chairman. It is evenly divided now. Okay.

I might say that in the last committee I attended, the Transport and Communications Committee, they decided that that would be a large enough steering committee—six.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, to clarify that point: does Mr. Knowles include the Chairman in the three?

Mr. Knowles: Yes. In other words, the Chairman and the Vice-Chairman, plus two more Tories, one more Liberal and one NDP.

The Chairman: It would be a total of six.

Mr. Knowles: I move that the Chairman and Vice-Chairman and four other members of the Committee, appointed by the Chairman, after the usual consultations, do compose the Subcommittee on Agenda and Procedure.

Motion agreed to.

The Chairman: There is another motion we go through, what is normally called the printing motion. We ask for a motion to print the Committee's *Minutes of Proceedings and Evidence*. In the last session, the Committee found that 1,000 copies was adequate.

Mr. Mitges: I move that the Committee print 1,000 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence* and, as a supplementary issue, an Index prepared by the Index and Reference Branch of the House of Commons.

Motion agreed to.

The Chairman: Have you any other motions? Oh, yes, this is an important one, it is a motion to hear evidence if a quorum is not present. Standing Order 65(7) allows committees by resolution to authorize the hearing and printing of evidence when a quorum is not present. The quorum of this Committee is 10. Some committees in the past have added the following proviso:

—provided that at least five members are present and that both Government and Opposition members are present.

We often call people, or groups, before the Committee to give evidence when, there can be as many as 10 committees meeting at the same time, which spreads the members fairly thin; this motion allows the opportunity to have those people heard. I think it is the type of thing we should do. It means only that evidence can be given before the Committee by those groups; motions and that sort of thing are not allowed to happen. So, we are asking for a motion to authorize that. Now

[Traduction]

du président et du vice-président, donc huit au total. Que comptez-vous faire? Il s'agit d'un comité de direction qui se réunit indépendamment. Je donne ces explications à l'intention des nouveaux députés . . . pour . . .

M. Knowles: Je propose trois, deux et un.

Le président: Cela fait six. M. Knowles propose donc trois, deux et un; ce qui veut dire qu'il y aura trois députés conservateurs, deux libéraux et un du nouveau parti démocratique; ceci comprend le président et le vice-président; par conséquent, il y a équilibre.

Le dernier comité auquel j'ai assisté, celui des Transports et des communications, a décidé que six députés suffiraient pour constituer le comité de direction.

M. Hopkins: J'aimerais éclaircir cette question: est-ce que M. Knowles comprend le président dans ces trois?

M. Knowles: Oui. En d'autres termes, nous aurons le président plus le vice-président et deux autres députés conservateur, un député libéral et un du nouveau parti démocratique.

Le président: Donc, un total de six.

M. Knowles: Je propose donc que le sous-comité du programme et de la procédure se compose du vice-président et de quatre autres membres du Comité qui seront nommés par le président, après consultation selon la coutume.

La motion est adoptée.

Le président: Nous devons maintenant examiner une autre motion qui porte sur l'impression: je demande donc qu'on présente une motion aux fins d'autoriser la publication du procès-verbal et des témoignages du Comité. Lors de la dernière session, le Comité avait constaté que 1,000 exemplaires suffisaient.

M. Mitges: Je propose donc que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires du procès-verbal et des témoignages ainsi qu'un fascicule supplémentaire constituant la table des matières qui sera préparée par la direction de l'Index et des références de la Chambre des communes.

La motion est adoptée.

Le président: Y a-t-il d'autres motions? Oui, je m'excuse, nous devons maintenant étudier une motion importante: celle visant à entendre les témoignages lorsque nous n'avons pas le quorum. Le Règlement 65(7) permet au comité, à la suite d'une résolution, de tenir des séances et de faire publier les témoignages en l'absence d'un quorum. Le quorum du présent comité est de dix. Certains comités ont, dans le passé, ajouté la condition suivante:

. . . à condition qu'au moins cinq députés soient présents appartenant tant au parti du gouvernement qu'à celui de l'opposition.

Très souvent, nous convoquons devant le comité, une personne ou des groupes alors que nous manquons de députés puisqu'il peut y avoir jusqu'à dix autres comités qui siègent en même temps. La présente motion a pour objectif d'entendre quand même ces témoins. Par conséquent, cela signifie que le Comité peut entendre les témoignages de ces groupes, mais qu'il ne peut recevoir de motions, entre autres choses. Donc, nous demandons qu'une motion soit présentée à cet effet;

[Text]

it says here that at least five members representing two parties are to be present. I do not know whether you want to limit it to that or even if that is what you want. Would somebody like to move that?

• 1720

Mr. Hopkins: I so move.

The Chairman: Moved by Mr. Hopkins. Is there a seconder?

Mr. Chenier: I second it.

Mr. Knowles: Question.

Mr. Peters: Mr. Chairman, before the question, I have said this in other committees and have since repeated that I think it is begging the situation, when having your first meeting, to make that kind of a motion. I am well aware that after a period of time circumstances quite often make it necessary to move it but, you know, we are really modifying the Standing Orders by moving it at an organizational meeting. And we are doing this in all the committees.

I just raise the fact that in a committee handling the affairs of a very specific group of people that if there is not a quorum maybe there should not be any evidence. If there is, it usually means the other members of the Committee are going to make a decision on something about which they have no knowledge. I know it is going to happen, but I think it is a very bad situation when we prepare for it before it becomes a necessity.

The Chairman: Thank you, Mr. Peters. I don't know whether the Chair should answer you or not but I am going to take this privilege at any rate. It says here that Standing Order 65(7) allows committees to make this resolution. It would be unfortunate, in my opinion, if this were not done before it happened. In other words, if you brought in a group who were sitting there, you do not have a quorum and you cannot make the resolution, I think this is one of the reasons why . . .

Mr. Knowles: You still cannot make any resolutions.

The Chairman: No, you cannot make a resolution and you cannot hear the group. And they are sitting there. We have a quorum today, and the Standing Order allows this. We are not really altering the Standing Order. It is already allowed.

Mr. Parent: Mr. Chairman, I would also point out, if I may, that the minutes are kept of all these meetings and if someone is not here to participate in the debate, he can always read the minutes as they come out and before a decision is made, before any resolutions are passed.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: Mr. Chairman, what I am really saying is this. We are making a decision which is not in the Standing Orders. We are making a decision at an organizational meeting to lower the quorum for specific purposes to five people rather than ten. Now, that is not in the Standing Orders. You know, if members are serious about being on the committee and making the decision before it happens, if it is going to happen, we had better change the Standing Orders.

[Translation]

d'autre part, je vois ici que cinq députés au moins représentant les deux partis doivent être présents. Je ne sais pas si vous voulez vous en tenir là; d'ailleurs, je ne sais même pas si vous êtes d'accord. Quelqu'un est-il prêt à faire cette proposition?

M. Hopkins: Oui, je propose cette motion.

Le président: Proposé par M. Hopkins; y a-t-il quelqu'un qui appuie?

M. Chenier: J'appuie la proposition.

M. Knowles: Passons au vote.

M. Peters: Auparavant, et je l'ai déjà dit devant d'autres comités, il me semble qu'en présentant une telle motion lors de la première séance, on provoque presque cette situation. . . je sais très bien qu'après un certain temps, les circonstances rendront nécessaire la présentation d'une telle motion. Mais en proposant cette motion lors d'une séance d'organisation, nous modifions en fait le règlement et nous le faisons dans tous nos comités.

Il me semble que lorsqu'un comité s'occupe des affaires d'un groupe de personnes et qu'il n'y a pas le quorum, il ne devrait pas entendre les témoignages. Si on les entend quand même, cela veut dire que les autres députés du Comité prendront une décision au sujet d'une question dont ils n'ont pas connaissance. Je sais que le cas se produira; mais, nous ne devrions pas nous y préparer avant que cela soit un fait.

Le président: Merci, monsieur Peters. Je ne sais pas si, à titre de président, j'ai le droit de vous répondre, mais je vais m'accorder cela. Le Règlement 65(7) permet au Comité de se prononcer ainsi. Il serait malheureux de ne pas prévenir cette situation. En d'autres termes, lorsque le groupe de témoins sera assis au Comité et que nous n'aurons pas le quorum, il ne sera plus alors temps de présenter cette résolution. . .

M. Knowles: Cela n'empêche pas que vous n'avez pas le droit d'adopter cette résolution.

Le président: Non, mais vous pouvez entendre le groupe qui se trouve là. Or, aujourd'hui nous avons le quorum et le Règlement nous permet de présenter cette résolution. En fait, nous ne changeons pas le règlement puisque ce dernier nous permet d'agir ainsi.

M. Parent: Monsieur le président, je vous ferai aussi remarquer, si vous le permettez, que l'on tient le procès-verbal de toutes ces séances et que, si quelqu'un n'est pas présent lors des débats, il peut toujours le lire avant qu'une décision ne soit prise ou une résolution adoptée.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: J'aimerais bien faire remarquer que nous prenons ici une décision qui n'est pas prévue par le Règlement. Nous prenons la décision, lors d'une séance d'organisation, d'abaisser le quorum de 10 à 5 dans un but bien précis. Or, rien n'indique au règlement que nous en avons le droit. Ayant à prendre une décision avant que le fait se produise, mieux voudrait alors modifier le Règlement.

[Texte]

Mr. Hopkins: Question, sir.

The Chairman: I do not think we can do that here. The question is called.

Motion agreed to.

M. Leduc: Par exemple, si vous êtes dix députés du parti au pouvoir et s'il n'y a pas de députés de l'Opposition, est-ce que le quorum existe quand même?

Mr. Knowles: There are not that many.

The Chairman: I am sorry, sir. Your point is well taken. I should have re-read the motion, which says:

That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, providing that at least five members representing two parties are present.

It calls for two parties, so there cannot be just one.

An hon. Member: It is all right.

• 1725

The Chairman: We had the question and the motion was passed. It was a point of clarification.

We have now gone through the order of business. Is there anything further.

Mr. Yurko.

Mr. Yurko: Mr. Chairman, all of us know the Hon. Stanley Knowles, but we do not all know each other. I do not mind being referred to as #8, and some of the rest as #7 and #6 and so forth. But I would suggest some consideration being given to printing our names on this kind of cardboard so we can have them in front of us as we discuss these matters and, before long, we will get to know each other. But if we do not have our names, it will take some time before we get to know each other. I would certainly like to know everybody here.

The Chairman: Yes, I think you are quite correct. Usually at Committee meetings there is a name in the place before all the members. It is not easy, because there are changes in membership on the Committees. But I think you are going to get to know each other an awful lot faster than some of the people who are recording and whatnot and they are going to find it more difficult, really, than we are. I think this is usually what happens, that we get a name and a place card, although there could be some confusion sometimes because of the change in the membership of the Committee. I think most of you realize it is very easy to change this make-up. If any member has a special interest in their riding that has to do with veterans' affairs, I am sure they will be down and trying to get a place on the Committee—taking someone else's place so they can bring it forward.

Mr. Yurko: But could you not have a card made for each of us and we will carry them around and just put them in here if necessary?

The Chairman: I do not think we can do it. It would have to be the House of Commons which did it.

[Traduction]

M. Hopkins: Passons au vote.

Le président: Je ne crois pas que nous puissions modifier le règlement. On a demandé le vote.

La motion est adoptée.

Mr. Leduc: Suppose that 10 government members are present but none of the opposition, do we have a quorum?

M. Knowles: Il n'y en a pas autant.

Le président: Je m'excuse. Votre question est pertinente, j'aurais dû vous relire la motion qui indique:

Que le président soit autorisé à tenir des réunions pour entendre les témoignages et en autoriser la publication en l'absence de quorum, à condition qu'au moins cinq députés représentant les deux partis soient présents.

Il faut donc que deux partis soient présents et non pas un seul.

Une voix: D'accord.

Le président: Nous avons voté et la motion a été adoptée. Il s'agissait d'un éclaircissement.

Nous en avons terminé de l'ordre du jour. Y a-t-il autre chose?

Monsieur Yurko.

M. Yurko: Monsieur le président, nous connaissons tous l'honorable Stanley Knowles, mais nous ne nous connaissons pas. Ça m'est égal qu'on m'appelle numéro 8, et qu'on appelle les autres numéro 7 ou 6 etc. Mais il serait peut-être bon d'inscrire nos noms sur des petits cartons, afin de les avoir sous les yeux pendant les discussions, et ainsi avant longtemps, nous finirons par nous connaître. Sinon, cela risque de prendre pas mal de temps. Moi, j'aimerais bien connaître tout le monde ici.

Le président: Oui, je crois que vous avez raison. D'habitude, aux séances des comités, on met sur la table le nom de chaque député. Cependant, ce n'est pas toujours facile parce que la composition des comités peut changer. Mais je crois que de toute façon, vous allez faire connaissance beaucoup plus vite que vous ne le pensez. Les gens qui auront peut-être des difficultés, ce sont ceux qui enregistrent les délibérations du Comité. Ces gens-là auront plus de difficulté que nous. Je crois que tout le monde recevra un petit carton, qu'il pourra placer sur la table devant lui. Je crains cependant que ça ne cause un peu de confusion, parce que la composition du Comité peut changer. Comme vous le savez tous, la composition du Comité peut être changée sans difficulté. Si un député a une question touchant un de ses commenttants, je suis sûr qu'il essayera de se trouver une place au Comité et qu'il remplacera quelqu'un pour pouvoir soulever la question devant ce Comité.

M. Yurko: Mais n'y aurait-il pas moyen de nous faire imprimer un petit carton que nous apporterions nous même et que nous déposerions sur la table si nécessaire?

Le président: Je ne crois pas que l'on puisse le faire. Il faudrait que ce soit fait par la Chambre des communes.

[Text]

Mr. Knowles: You would be surprised how quickly we get to know each other in Committees.

Mr. Yurko: I am going to phone them anyway.

Mr. Knowles: We know you right now; there is no problem.

The Chairman: Mr. Taylor.

Mr. Taylor (Cowichan-Malahat-The Islands): I just thought, after your very concise statement just now, you had agreed to provide such cards at the next meeting.

Mr. Parent: There you go. It is Friday.

Mr. Knowles: Mr. Chairman, if we do it for this Committee, then it should be done for all the Committees, and I think we are getting into a problem. As you say, Committees change. I would suggest to Mr. Yurko we have all got to know you; you will get to know all the rest of us very soon.

The Chairman: It is a point you might take up in the House of Commons with the Deputy Speakers, who are in charge of Committees.

Anything further?

I declare this meeting adjourned to the next meeting of the Chair.

Thursday, November 15, 1979

• 0934

The Chairman: I see a quorum, that is, a quorum for hearing witnesses. The meeting that we have today is set up to hear from members of the department and to give members of Parliament an opportunity to ask questions of them on the estimates.

We had a Steering Committee meeting and at that meeting it was decided that we would have this preliminary meeting. The Minister could not be here; he has been in Europe this week and he could not be here. So we felt that we should have a meeting and give the members an opportunity to ask questions of the officials.

• 0935

We have tentatively set up a meeting for Tuesday, November 20, at 11:00 a.m. That has now been changed to 9:00 o'clock on November 20. That is half an hour earlier than committees usually meet but the Minister could not make it because he has an important meeting later on that morning. So we set it for earlier and he will be here on November 20.

Can we adopt the steering committee report?

Mr. Hopkins: I so move.

Mr. Knowles: I second it.

(See *Minutes of Proceedings*)

The Chairman: We have with us this morning Mr. W. B. Brittain, the Deputy Minister of Veterans Affairs, and officials from the Department of Veterans Affairs who have kindly

[Translation]

M. Knowles: Vous verrez que ça ne prendra pas beaucoup de temps avant que vous fassiez la connaissance de tous les membres du Comité. Vous en serez même étonné.

M. Yurko: Je vais leur téléphoner de toute façon.

M. Knowles: Nous vous connaissons déjà; il n'y a pas de problème.

Le président: Monsieur Taylor.

M. Taylor (Cowichan-Malahat-The Islands): J'ai cru comprendre d'après votre déclaration très concise de tout à l'heure, que vous alliez nous fournir ces petits cartons lors de notre prochaine réunion.

M. Parent: Nous voilà reparti. Ça recommence.

M. Knowles: Monsieur le président, si on le fait pour ce comité-ci, il faudra le faire pour tous les comités, et je crois que ça nous causera des problèmes. Comme vous l'aviez dit, la composition des comités change. Je vous propose donc, monsieur Yurko, de ne pas vous en faire. On vous connaît déjà; vous nous connaîtrez très bientôt.

Le président: C'est une question que vous pourriez soulever auprès des adjoints de l'Orateur de la Chambre des communes, ceux qui sont responsables des comités.

Rien d'autre?

La séance est levée.

Le jeudi 15 novembre 1979

Le président: Nous avons le quorum nous permettant d'entendre les témoins. La séance d'aujourd'hui a pour but d'interroger les fonctionnaires du ministère à propos du budget.

Le comité directeur a décidé de tenir cette séance préliminaire malgré l'absence du ministre qui passe la semaine en Europe. Nous avons toutefois cru bon de tenir cette réunion afin de permettre aux députés d'interroger les fonctionnaires.

Nous avons prévu également une séance pour le mardi 20 novembre à 11 heures, mais elle aura plutôt lieu à 9 heures le même jour, c'est-à-dire une demi-heure plus tôt que l'heure habituelle de séance des comités. Nous avons choisi cette heure parce que le ministre a une réunion importante en fin de matinée. Il sera là le 20 novembre.

Êtes-vous d'accord pour adopter le rapport du comité directeur?

M. Hopkins: Je propose son adoption.

M. Knowles: J'appuie.

(Voir le compte rendu)

Le président: Ce matin, le sous-ministre des Affaires des anciens combattants, M. W. B. Brittain est ici, accompagné des fonctionnaires du ministère qui ont aimablement accepté

[Texte]

consented to come and be with us to answer questions on the estimates for the fiscal year ending March 1980.

We have also had submitted Supplementary Estimates (B) in which there is some input from Veterans Affairs which is also for the fiscal year ending March 1980. So I think we will open with both of these this morning. With the Committee's consent we will call Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25 and 30 relating to the Department of Veterans Affairs, as well as the Supplementary Estimates (B). Is that all right?

Okay, it is agreed.

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

Vote 1—Veterans Affairs—Operating expenditures; upkeep of property—\$173,840,000

Vote 5—Veterans Affairs—The grants listed in the Estimates—\$303,496,000

War Veterans Allowance Board Program

Vote 10—War Veterans Allowance Board—Program expenditures—\$928,000

Pensions Program

Vote 15—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures—\$618,000

Vote 20—Pensions—Canadian Pension Commission—Operating expenditures—\$9,230,000

Vote 25—Pensions—\$457,722,000

Bureau of Pensions Advocates Program

Vote 30—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures—\$2,538,000

Veterans Affairs Program

Vote 1b—Veterans Affairs—Operating expenditures—To delete from the accounts certain debts—\$1

The Chairman: I will ask Mr. Brittain if he would introduce the members that he has with him from the department.

Mr. Knowles: And from the Commission and the Review Board.

The Chairman: They are separate from the—he is going to introduce them all, Stanley. I hope you are not going to get too technical.

Mr. Knowles: I was just emphasizing the independence of the Commission and the Review Board.

The Chairman: Okay.

Mr. W. B. Brittain (Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, perhaps members would appreciate it if the officers were to stand, for those who may not have had a chance to meet them before.

Mr. René Jutras is Chairman of the Pension Review Board; Mr. Allan Solomon, Chairman of the Canadian Pension Com-

[Traduction]

de venir répondre à nos questions sur les prévisions budgétaires pour l'année financière se terminant en mars 1980.

Nous étudions en même temps le budget supplémentaire (B) de l'année financière se terminant également en mars 1980 puisqu'il y a quelque chose sous la rubrique des Affaires des anciens combattants. Voilà donc notre point de départ. Si le comité est d'accord, je mets en délibération les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25 et 30 du ministère des Affaires des anciens combattants, ainsi que le budget supplémentaire (B). C'est d'accord?

Très bien.

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des Affaires des anciens combattants

Crédit 1—Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement entretien de propriétés—\$173,840,000

Crédit 5—Affaires des anciens combattants—Subventions inscrites au budget—\$303,496,000

Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

Crédit 10—Commission des allocations aux anciens combattants—Dépenses du programme—\$928,000

Programme des pensions

Crédit 15—Pensions—Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement—\$618,000

Crédit 20—Pensions—Commission canadienne des pensions—Dépenses de fonctionnement—\$9,230,000

Crédit 25—Pensions—\$457,722,000

Programme du Bureau des services juridiques des pensions

Crédit 30—Bureau des services juridiques des pensions—Dépenses du programme—\$2,538,000

Programme des Affaires des anciens combattants

Crédit 1b—Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement—Pour radier des comptes certaines créances—\$1

Le président: Je demanderai à M. Brittain de bien vouloir présenter les fonctionnaires du ministère qui l'accompagnent.

M. Knowles: Et aussi ceux de la commission et du conseil de révision.

Le président: C'est vrai, ce sont des organismes distincts. De toute façon, Stanley, il va tous les présenter. J'espère que nous n'allons pas nous enliser dans ces détails.

M. Knowles: Je voulais simplement souligner l'indépendance de la commission et du conseil de révision.

Le président: Très bien.

M. W. B. Brittain (sous-ministre, ministère des Affaires des anciens combattants): Pour ceux qui n'ont pas encore eu l'occasion de rencontrer les fonctionnaires, il serait peut-être préférable que ces derniers se lèvent.

M. René Jutras est président du Conseil de révision des pensions; M. Allan Solomon, président de la Commission

[Text]

mission; Mr. Don Thompson, Chairman of the War Veterans Allowance Board; Mr. Lloyd Aiken, Chief Pensions Advocate; Mr. Nic van Duyvendyk, Assistant Deputy Minister, Finance, Personnel and Administration; Mr. Robert Adams, Assistant Deputy Minister of Veterans Services; Mr. Don Keen, Director General, Veterans Land Administration; Mr. Ernest Ward, Director of Financial Management; Mr. Bernard Cormier, Director of Public Relations; and Mr. Robert McNichol, Assistant Director of Financial Management.

The Chairman: I understand, sir, that you have a brief statement that you would like to present to the Committee.

Mr. Brittain: Thank you, Mr. Chairman. These are just a couple of comments I thought might be useful. First is a change in resource allocation for 1979-80 that is not reflected in the Blue Book. You and members of the Committee are aware, Mr. Chairman, that last August 15 the government announced a 2 per cent reduction in authorized person-years, and this had the effect of reducing the total number of person-years for the department and agencies by 112 from the figure of 5,555 shown in the estimates. Thus the Veterans Affairs Department is reduced by 101 person-years; the Pension Commission by 8; the War Veterans Allowance Board by 1; and the Bureau of Pensions Advocates by 2. The salary costs associated with these reductions are \$1.8 million.

• 0940

A general comment on the estimates. They provide for the continuation of programs without any significant change in activities from last year. The total amount that was requested for the current fiscal year was \$959 million, compared to \$940 million in the main estimates for 1978-79. This \$19 million increase is due mainly to price increases in goods and services, and in pensions allowance payments. The figure was offset in part by reductions in hospital costs.

If I may, Mr. Chairman, I would like to make one final comment and take the opportunity to say that we in the Veterans Affairs portfolio are most anxious to serve the Committee as best we can throughout the year, and we would be very happy to think that all members feel free to call any one of us at any time for information, knowing that their calls are most welcome. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. We are now ready to start questioning.

Mr. Hopkins.

Mr. Hopkins: Thank you, Mr. Chairman.

First of all, I would like to say that it is once again a pleasure to meet with Mr. Brittain and his staff, and with the commission and the review board.

I would like to say through you, Mr. Chairman, to these gentlemen that we have a number of members of Parliament who are serving their first term. Their hearts are certainly in the right place so far as concerns about veterans and the

[Translation]

canadienne des pensions; M. Don Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants; M. Lloyd Aiken, chef avocat-conseil des pensions; M. Nic van Duyvendyk, sous-ministre adjoint, Finances, personnel et administration; M. Robert Adams, sous-ministre adjoint des Services aux anciens combattants; M. Don Keen, directeur général de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants; M. Ernest Ward, directeur de la gestion financière, M. Bernard Cormier, directeur des relations publiques; et M. Robert McNichol, directeur adjoint de la gestion financière.

Le président: Je crois que vous aimeriez faire une brève déclaration.

M. Brittain: Merci, monsieur le président. Il s'agit en fait de quelques observations qui pourraient vous être utiles. D'abord, nous avons modifié la répartition des ressources en 1979-1980, ce que ne reflète pas le Livre bleu. Les membres du comité et vous-même, monsieur le président, savez que le 15 août dernier, le gouvernement a annoncé une diminution de 2 p. 100 du nombre des années-personnes autorisées, ce qui a diminué de 112 années-personnes les 5,555 prévues dans le budget pour l'ensemble du ministère et de ses agences. En détail, cela signifie que le ministère des Affaires des anciens combattants a perdu 101 années-personnes, la Commission des pensions, 8, la Commission des allocations aux anciens combattants, 1, et le Bureau des services juridiques des pensions, 2. On économise ainsi en traitements 1.8 million de dollars.

Maintenant une observation générale sur les prévisions budgétaires. Celles-ci permettent la poursuite des programmes sans grande modification par rapport à l'année précédente. En tout, on demande pour l'année financière en cours 959 millions de dollars au lieu de 940 millions de dollars pour 1978-1979. Cette augmentation de 19 millions de dollars est due surtout à la hausse des prix des biens et services, de même qu'à l'augmentation des pensions et allocations. Cette hausse est toutefois en partie compensée par une diminution des frais d'hôpital.

Si vous permettez, j'aimerais profiter de l'occasion pour vous dire que le ministère des Affaires des anciens combattants est au service du comité à longueur d'année, c'est donc dire que nous serions fort heureux que les députés nous téléphonent n'importe quand s'ils désirent obtenir des renseignements. Merci.

Le président: Merci beaucoup. Nous pouvons maintenant passer aux questions.

Monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Merci, monsieur le président.

D'abord, je veux dire que c'est avec plaisir que je rencontre à nouveau M. Brittain et son personnel, de même que les représentants de la commission et du conseil de révision.

Je préciserai toutefois que bon nombre de députés en sont à leur premier mandat. Par conséquent, même s'ils ont le cœur à la bonne place et qu'ils s'intéressent au sort des anciens combattants et aux affaires du ministère, il se pourrait qu'ils

[Texte]

Department of Veterans Affairs, but possibly they may put forward this morning some questions that may seem rather basic or elementary, and I hope you will bear with them. I think it is very important that these members be given a good basic understanding of the department.

I personally feel very good about having new members come into Parliament 34 years after the last war. Even though millions of people in the world have witnessed nothing but war in their own particular areas since, I think it is important that after those years we have coming to Parliament members who are showing a sincere interest in the affairs of veterans. It shows that their historical perspective is properly oriented. When people take part in the Department of Veterans Affairs estimates and the related Standing Committee that we have here this morning on Veterans Affairs, it indicates a commitment and, I suppose, a quality of social conscience on the part of those members. This has always been a very non-controversial Committee, because I think members from all parties who have served on it have tried to keep the main objective in mind, and that is the running of a good operation and the providing of services, improving them where we feel they need improving—indeed, where you feel they need improving.

In spite of all the talk we hear about the dying Department of Veterans Affairs, or the dying Legions and so on, the past weekend has certainly flouted that perception in the eyes of many people. At any of the events that I attended we had larger parades, larger numbers of the general public out, and a far greater proportion of youth than I have seen at many cenotaphs. And I think this is largely due to the work that the members of the Royal Canadian Legion and other veterans organizations are doing in getting into the schools and talking to our young people so they are getting that understanding and orientation where there seemed to be a vacuum before. I think this speaks well for everyone.

• 0945

The Royal Canadian Legion and other veteran's organizations of Canada, such as The War Amputations of Canada, sponsored many academic events for young people and sports events for the youth of the country. Having witnessed many of these events myself, I have a tremendous respect for their input. I think this tends to back up my previous remark; maybe this is why we are getting young people more interested in the history of events and appreciating the many years of peace that we have had. We have to get away from the attitude that is sometimes projected, and all of us have heard it, that Remembrance Day ceremonies are sort of a worshipping exercise for war. They are anything but that. It is a thanksgiving ceremony for the many years of peace that we have had and to pay tribute to those who paid the price to gain us that peace and democratic society today.

It has always been the experience of members of this Committee that our veterans and their dependents receive the service and the recognition that they so richly deserve. Mr. Chairman, as I mentioned before, some of the questions that may be asked today may be well known to members of the

[Traduction]

posent ce matin des questions qui peuvent vous paraître élémentaires. J'espère que vous n'en serez pas offusqués, car il faut absolument qu'ils aient une bonne connaissance générale du ministère.

Personnellement, je suis réconforté de voir de nouveaux députés 34 ans après la dernière guerre. Même si des millions de gens dans le monde ont toujours vécu en guerre depuis, il est important qu'après toutes ces années nous retrouvions des députés qui semblent sincèrement intéressés aux affaires des anciens combattants. Cela prouve qu'ils ont une très bonne perspective de l'histoire. Ceux qui font partie du comité permanent et qui étudient les prévisions budgétaires du ministère des Affaires des anciens combattants, montrent qu'ils se sentent engagés, qu'ils ont une bonne conscience sociale. Notre comité n'a jamais été très controversé puisque tous les membres d'allégeances diverses qui en ont fait partie ont essayé de ne jamais perdre de vue sa raison d'être, à savoir assurer un bon fonctionnement des services et même les améliorer si nécessaire.

On entend parler de la disparition prochaine du ministère des Affaires des anciens combattants, ou de l'agonie de la légion, mais les événements de la fin de semaine dernière ont fait mentir ceux qui en parlaient. Je n'ai jamais vu d'aussi grandes parades ni autant de gens et de jeunes assister à de telles cérémonies. Je crois que c'est largement dû au travail des membres de la Légion royale canadienne et d'autres organisations d'anciens combattants qui font la tournée des écoles pour rencontrer les jeunes afin de bien leur faire comprendre ce dont avant ils ne connaissaient rien. Je crois que c'est à l'honneur de tous.

La Légion royale canadienne et les autres organisations d'anciens combattants du Canada, telles que les Amputés de guerre du Canada, ont financé bien des concours académiques et bien des événements sportifs pour les jeunes du pays. Ayant pu suivre plusieurs de ces événements moi-même, j'ai beaucoup de respect pour la contribution de ces associations. Cela rejoint d'ailleurs mon observation précédente, à savoir que c'est sans doute la raison pour laquelle les jeunes s'intéressent de plus en plus à l'histoire et qu'ils apprécient encore mieux les nombreuses années de paix dont nous avons profité. Nous devons combattre l'attitude de plusieurs laissant croire que la commémoration du Jour du Souvenir et un hymne à la guerre. Au contraire, il s'agit d'exprimer notre gratitude pour les nombreuses années de paix dont nous avons joui et de rendre hommage à ceux qui ont payé de leur vie cette paix et cette société démocratique.

Les membres du Comité ont toujours voulu que les anciens combattants et leurs personnes à charge reçoivent les services et la reconnaissance qu'ils ont si bien mérités. Je le répète donc, certaines des questions qui seront posées aujourd'hui sembleront des redites à certains membres du Comité, mais il

[Text]

Committee, but I think it is important that these be put on the record by way of clarification and for interested members of the public because I think that sometimes we, as members of Parliament take for granted that people know things because we have said them. We live in a world where communication is the cheapest thing in our society today but sometimes, in spite of all the plethora of things that come across the news media, it is very difficult to get our message across and I think it bears repeating.

It has been a pleasure to work with the staff at the Department of Veterans Affairs and its related agencies. I was the fledgling Opposition critic, Mr. Chairman, and I am finding that this remains the case as I start my new duties in that role. There must always remain a basically close relationship between us and the people who are here this morning from DVA, the commission and the review board and indeed the Royal Canadian Legion and all other veterans organizations. Our goal is the same no matter what side of the House we sit on and we share the determination of Veterans Affairs to ensure that the type of service veterans receive in Canada is of a high calibre.

Now, Mr. Chairman, there is one comparison I would like to hear this morning, and that is some comparison between the types of pensions that we pay in Canada and the method by which they are arrived at. For example, I heard a very interesting comparison the other day, that a Canadian ex-private can receive the same type of pension or better than an American general, because we do not go on the rank system. I would like to have that part explained by one of the officials this morning. I think it is a very cogent point.

• 0950

I would like to have also a report on what has generally become known a little bit inaccurately as the backlog in processing pension claims because we realize that there are some cases that have been there for a long time. There are others that have just started through the procedural process and there are others that are nearing completion, so I think the term backlog for the total is rather an inaccurate term to use.

The Chairman: You have had a number of questions now, Mr. Hopkins. Can we get those answered?

Mr. Hopkins: Sure.

The Chairman: We have to have some time for some of the other members as well.

Mr. Hopkins: I just had one more that I was going to put on here—someone is noting these—and that is, is the situation improving with regard to the number of pension claims?

The Chairman: Thank you very much. Mr. Solomon.

Mr. Allan O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, there were a number of questions asked by the gentleman opposite, Mr. Hopkins, and they really cover a very, very large field. I think that I will try and take these basically in the order in which he asked them, and the first one was in relation to a comparison between the Canadian pension benefits and those of other countries. Again, this is something on which we could speak for probably hours, but on

[Translation]

est important de les entendre tout de même puisqu'elles permettront d'éclairer les citoyens intéressés. En effet, les députés prennent souvent pour acquis que les gens ont retenu ce que nous leur avons dit. Dans le monde où nous vivons les communications abondent, mais malgré la pléthore de renseignements fournis par les média, il est parfois difficile de faire passer notre message. Il vaut donc mieux répéter.

Il est toujours agréable de travailler avec le personnel du ministère des Affaires des anciens combattants et ses agences connexes. J'étais le critique attitré de l'opposition et je me rends compte que mon rôle n'a pas changé malgré mes nouvelles responsabilités. Nous devons maintenir des liens étroits avec ceux qui représentent ce matin le MACC, la commission et le conseil de révision, de même que la Légion royale canadienne et toutes les autres associations d'anciens combattants. Tous les partis à la Chambre ont un but commun avec le ministère: veiller à ce que les anciens combattants du Canada reçoivent les meilleurs services possible.

J'aimerais maintenant qu'on compare les différents montants des pensions versées par le gouvernement canadien de même que les méthodes utilisées pour les calculer. L'autre jour, j'ai entendu une comparaison très intéressante entre la pension d'un ancien simple soldat canadien et celle d'un général américain. Il semble que celle du Canadien puisse être plus élevée que celle de l'Américain parce que nous ne tenons pas compte des grades. J'aimerais que l'un des fonctionnaires m'explique cela. Je crois que c'est très pertinent.

Je veux également qu'on me dise où en est l'arriéré des demandes de pension, car il semble que certains dossiers sont à l'étude depuis longtemps. Il y en a d'autre dont on vient tout juste de commencer l'examen, et d'autres encore que l'on a presque terminés. Je crois que le mot «arriéré» n'était peut-être pas le plus juste dans ce cas.

Le président: Vous avez déjà posé plusieurs questions, monsieur Hopkins. Pourrait-on y répondre maintenant?

M. Hopkins: Certainement.

Le président: Après tout, il faut bien laisser du temps aux autres députés.

M. Hopkins: Je voulais ajouter une seule question—quelqu'un les note—sur l'évolution de la situation en ce qui concerne les demandes de pension présentées.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Solomon.

M. Allan O. Solomon (président de la Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, M. Hopkins a posé plusieurs questions qui sont toutes très vastes. Je vais essayer d'y répondre de mon mieux dans l'ordre dans lequel elles ont été posées. La première, c'est la comparaison entre les pensions versées au Canada et celles des autres pays. Nous pourrions en discuter des heures sans doute, mais en gros, il est assez juste de dire que le montant des pensions au Canada est

[Texte]

a very, very quick and rough type of answer I think it is fair to say that the Canadian Pension benefits are substantially greater than in most other countries in the world. There are some areas where other countries provide more and better benefits and, of course, there are many areas where we provide more and better benefits.

The example or the item which Mr. Hopkins quoted a moment ago about the Canadian Private versus the American General relates to the situation as it stands with respect to widows' benefits. We do not pay in Canada. We do not pay benefits in relation to rank at all, pay in Canada, we do not pay benefits in relation to rank at all, whether it is a disability pension or death benefits. They are paid because the person received a disability and we pay for that disability. We pay because a woman is left as a widow and her husband is just as dead whether he was a General or whether he was a Private and she has just as many problems. The Americans, which were used as a comparison, and the British are the same way. They also pay by rank so that their Privates receive considerably less than their more senior ranks, and by the time they get to be the General's rank they receive again considerably more. But the interesting comparison is this, that the widow of a Canadian Private who has three children—let me just dig in here for a moment and look at my table of rates—the widow of a Canadian Private who has three children today, that is in 1979, will receive \$917 a month as a pension. That is just a few dollars more—and I have not got the exact American rate at the moment but I can get it for you if you wish—but it is a few dollars more than the pension which would be paid to the widow of an American Lieutenant-General who has three children. We pay considerably more to the dependants of disability pensioners than the Americans do, and this is what that amounts to. Similarly the pension payable is considerably more than the pension which would be paid to the widow of a British General with three children. That is a very rough quick one on the widow.

• 0955

On the disability pension itself, on the comparison of rates, we have to look at a number of things and Mr. Hopkins mentioned the Americans and if I may I will just continue using the Americans as an example. They pay a very substantial pension to their fully-disabled pensioner, to their 100 per cent pensioner. They pay more than we do to the 100 per cent pensioner, but they work on a different basis than we do. We work on the basis that if a pensioner is disabled to the extent of 70 per cent, he receive 70 per cent of the 100 per cent, but the Americans do not do that. They work on a rapidly decreasing curve so that by the time you drop down to the 95 per cent level the Canadian pensioner receives more than the American pensioner. If you carry that on down so that by the time you get to, say, a 50 per cent level, there is a vast difference.

We also pay an additional 25 per cent of the amount of the pension to the pensioner if he is married, 25 per cent of

[Traduction]

sensiblement plus élevé que celui des autres pays. Certaines allocations sont par contre plus élevées ailleurs, mais en général les nôtres le sont plus.

M. Hopkins a comparé un simple soldat canadien et un général américain, c'est vrai dans le cas de leurs veuves. Au Canada, nous ne déterminons pas le montant des prestations d'après la solde reçue ni d'après le grade, qu'il s'agisse d'une pension d'invalidité ou d'une prestation de décès. Ces montants sont versés en dédommagement d'une invalidité. Une veuve reçoit cette prestation parce que son mari est mort, et qu'il ait été général ou simple soldat, elle a les mêmes problèmes. Les Américains et les Britanniques ont un système différent. Les montants sont calculés en fonction des grades si bien que le simple soldat reçoit beaucoup moins que les officiers, et encore bien moins que les généraux. Là où la comparaison est intéressante, c'est lorsqu'il s'agit de la veuve d'un simple soldat canadien qui a trois enfants. Si je consulte mon tableau de taux, je peux vous dire que cette femme, en 1979, reçoit une pension de \$917 par mois. C'est quelques dollars de plus que la pension versée à la veuve d'un lieutenant-général américain qui aurait, elle aussi, trois enfants. Je n'ai pas sous les yeux le taux exact pour les États-Unis, mais je peux l'avoir. Nous versons beaucoup plus que les Américains aux personnes à charge des pensionnés invalides. De la même façon, nous versons une pension beaucoup plus élevée que celle versée à la veuve d'un général britannique qui aurait trois enfants. Voilà brièvement ce que je voulais dire au sujet des pensions accordées aux veuves.

Pour ce qui est des pensions d'invalidité elles-mêmes et de la comparaison des taux, il nous faut examiner un certain nombre de choses; à cet égard, M. Hopkins a évoqué l'exemple des Américains, je vais poursuivre en ce sens en me reportant aussi à ce qui se fait chez eux. Le gouvernement américain verse une pension substantielle aux prestataires atteints d'invalidité totale, c'est-à-dire aux prestataires évalués à 100 p. 100. Il accorde une somme plus importante que nous à ce genre de prestataires, mais il le fait en fonction d'un système différent. Chez nous, s'il est établi qu'un prestataire est atteint d'une invalidité évaluée à 70 p. 100, il reçoit 70 p. 100 de la pension à 100 p. 100, alors que les Américains, eux, ne font pas cela. Ils utilisent une échelle dégressive, ce qui fait que lorsqu'un retraité canadien est évalué à 95 p. 100 d'invalidité, il bénéficie de sommes plus importantes que son équivalent américain. Si vous comparez les deux systèmes jusqu'à 50 p. 100 d'invalidité, par exemple, alors l'écart est très sensible.

En outre, nous accordons un montant supplémentaire, correspondant à 25 p. 100 des prestations, si le retraité est marié,

[Text]

whatever his disability pension is, and an additional 13 per cent for a first child and I believe it is 12.5 per cent for the second child and so on. Using the Americans again as the example, they do not do that either. They pay a number of items but in the main they will pay an additional \$43 or \$46, I am not sure which it is at the moment, for the spouse of a 100 per cent pensioner on a sliding scale downwards, so when you make that sort of comparison, the Canadian pensioner actually does very well on a comparative basis.

On the other hand, using the Americans again—and I could say the Australians as well and the British as well—when you take the 100 per cent pensioner who may, say, have a double amputation, they will provide a car or perhaps some other means of transportation for him or they will provide assistance towards buying the car and maintaining the car, whereas we do not, so there is a swing the other way in that sort of an area.

We can look at comparisons, and I know that some members of this Committee are very much interested in what has been called the 48 per cent rule on widow's pensions, and here again the Canadian benefits at 48 per cent, in so far as I can determine, have not been achieved by any other country yet. Coming back to the United States, they will grant, as we do, a pension to the surviving widow of a disability pensioner whose death is the result of his service; whose death is related to his personal disability, but if his death is related to something else they will not grant a pension unless—this is new for the Americans; it came into effect last year—he was assessed at 100 per cent and had had that assessment for 10 years and had been married to his wife for two years. In our case, the disability pensioner could have been, say, hit by a taxicab downtown and killed as a result, but if he had been assessed at 48 per cent or more, his widow would receive a pension even though his death was not related to his service.

The Australians do much the same as the Canadians, only slightly different. They say their pensioner must be assessed at 100 per cent but that 100 per cent disability must have been caused by amputation or by blindness or as a result of pulmonary tuberculosis and in that case their widows would receive a widow's pension without any further question. The British improved their situation in November, just this month. They reduced the qualifying percentage down to 80 per cent, but in addition they say the pensioner must have been receiving an attendants allowance. The New Zealanders are the closest to what we do. They grant a pension if the disability pensioner had his pension assessed at 70 per cent or more. So there is that type of a difference.

• 1000

Maybe I might leave that portion for now and go into that in greater detail later if others wish it, or I can get further statistics on it.

You also asked about the backlog, and I was pleased to hear that you indicated that the term really should not be "backlog". It is the number of cases that have in the stream at any given time. "Backlog" we denotes that we have been waiting a long time with all of the cases and we have not. Some of them

[Translation]

quel que soit son niveau d'invalidité, ainsi qu'un autre montant de 13 p. 100 pour le premier enfant, et un autre de 12.5 p. 100 pour le deuxième enfant et pour les autres. Les Américains, eux, ne calculent pas ainsi. Ils versent certaines sommes et y ajoutent \$43 ou \$46, je ne sais trop, pour l'épouse d'un retraité à 100 p. 100 d'invalidité, et moins pour les autres selon un barème dégressif; par conséquent, le sort du pensionné Canadien comparé à celui de l'Américain est plus avantageux.

Par ailleurs, dans le système américain—et je pourrais dire aussi dans les systèmes australien et britannique—un invalide à 100 p. 100 ayant subi, par exemple, une double l'amputation reçoit une voiture, un autre moyen de transport ou une forme d'aide lui permettant d'acheter et d'entretenir une voiture, alors que nous n'assurons pas ce genre de service. Il y a donc des avantages chez eux sous ce rapport.

Si toutefois on s'en tient aux comparaisons, il convient de rappeler que la règle des 48 p. 100 touchant les pensions accordées aux veuves, sujet qui intéresse vivement certains membres de notre Comité, n'existe à ma connaissance dans aucun autre pays jusqu'à ce jour. Aux États-Unis maintenant, on verse une pension à la veuve d'un pensionné invalide dont la mort résulte de son service, c'est-à-dire dont la mort découle de son invalidité de pensionné; cependant, la pension ne sera pas accordée si le décès a été causé par autre chose, à moins que—et c'est une disposition nouvelle pour les Américains—il ait été invalide à 100 p. 100 depuis 10 ans et que son mariage remonte à deux ans. Chez nous, un pensionné peut avoir été heurté et tué par un taxi, par exemple; bien que ce décès ne résulte pas de son activité militaire, s'il était pensionné à 48 p. 100 ou plus, sa veuve recevra des prestations.

Le système australien suit d'assez près celui du Canada. Il exige que le pensionné ait une invabilité à 100 p. 100 causée par une amputation, par la cécité, ou encore par la tuberculose pulmonaire; dans ces cas, la veuve reçoit ses prestations sans plus d'enquête. Quant aux Britanniques, ils ont amélioré leur système depuis ce mois-ci. En effet, le seuil d'admissibilité a été abaissé; il s'établit maintenant à 80 p. 100. Toutefois, le prestataire doit avoir reçu des allocations pour garde-malade. C'est le système des néo-zélandais qui ressemble le plus au nôtre. En effet, dans ce pays, on accorde des prestations si le pensionné a une invalidité à 70 p. 100 ou plus. On utilise donc ce genre de distinction là-bas.

Je vais laisser de côté cet aspect pour le moment et y revenir de façon plus détaillée plus tard si les autres le désirent ou si je peux avoir des données plus poussées.

Vous m'avez interrogé au sujet de l'arriéré, je suis heureux que vous ayez dit qu'il faudrait utiliser un autre terme que «arriéré». Cela désigne, de fait, le nombre de cas à l'étude à un moment donné, le terme «arriéré» fait penser à un retard, ce qui est contraire à la réalité car nous n'avons pas retardé

[Texte]

arrived yesterday and some today, and we will be getting more tomorrow.

The number of cases awaiting hearing, awaiting decision, has been growing in the last eight or ten months. We had reached a very comfortable position about two years ago, after all the problems that we had as a result of the changes in legislation and so on, and the prisoner of war benefits and all the rest of that type of work—and we have caught up with that—to the point where we had what we consider a normal number of claims in the stream which runs at about 2,500, 2,600 or 2,700. Then the Legion helped out by instituting Operation Service and that put us behind again for a period.

By the end of last year, we had reached the point again where we had caught up with Operation Service and we were down to roughly 2,700 cases, possibly 2,800 cases, in the stream—I do not have the exact number with me. In the last 10 months, that number has increased, so that we now have roughly 3,600 cases in the stream, which is about 900 more than we like to see. This means that it takes a little longer to get through the claims; there are a few more delays and we are having our difficulties in keeping up with it.

As to the question as to whether the situation is improving, I would have to, in all honesty, say no, it is not improving. The number of claims being received is showing a slight tendency to drip. Whether that is a permanent drop yet or not is hard to tell. I think it probably is. I think it is starting to drop, but our problem is that we are not turning out the decisions as rapidly as we were, and this mainly because of a drop in staff. We are having some staff problems and, as a result, we cannot get the decisions out in the same numbers as we were before.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Solomon.

We will have to move along now. There are quite a few members that want to ask questions, and next is Mr. Knowles.

Mr. Knowles: Mr. Chairman, first may I say it is a pleasure to be on this Committee again. One of the experiences that I have in going to some committees is that I am faced with officials along the wall whose faces are all new. It is nice to come to this Committee and to see some—and I will not say that they are old faces, except that that is a bit of a compliment; but it is good to see the old warhorses still working in the department and in the agencies attached to it.

I might also say in disdain that I think I have enjoyed my service on the Veterans Affairs committee certainly as much as if not more than on other committees and one of the reasons is that I think we can say in a multi-partisan way that we have made pretty good progress in the last decade or so, actually since the production of the Woods Report. It was a tremendous job that Mr. Justice Mervyn Woods did, and the committees and the departments and everybody, with the veterans' organizations as well, did a good job, and really the improvements are tremendous in terms of the conditions laid down in the Pension Act. And we have got settled problems like Hong Kong veterans and prisoners of war in Northwest Europe. And we have made some improvement in the benefit-of-the-doubt

[Traduction]

l'étude des dossiers. Certains d'entre eux sont arrivés hier, d'autres aujourd'hui et nous en recevront encore d'autres demain.

Le nombre de cas en attente d'un examen ou d'une décision s'est accru ces 8 ou 10 derniers mois. Nous avons atteint un rythme de croisière très satisfaisant il y a environ deux ans, une fois réglés tous les problèmes résultant des modifications apportées à la loi, ceux relatifs aux indemnités accordées aux prisonniers de guerre et quelques autres difficultés de ce genre. Nous avons donc rattrapé notre retard et nous avons atteint ce que nous estimions un nombre normal de réclamations, soit 2,500, 2,600 ou 2,700. Puis la légion est arrivée avec un projet appelé «opération service», qui nous a fait prendre un autre retard.

A la fin de l'année dernière nous avons encore rattrapé ce nouveau retard et avons diminué le nombre de demandes qui se limitaient alors à 2,700 cas peut-être 2,800 à l'étude, je n'ai pas le chiffre exact en main. Ces 10 derniers mois, ce nombre a augmenté, ce qui fait que nous nous retrouvons avec environ 3,600 cas; cela veut dire qu'il y en a à peu près 900 de plus que nous voudrions. L'étude des dossiers se trouve donc allongée; il y a quelques retards et nous avons de la difficulté à les sortir à temps.

Quant à savoir si la situation s'améliore, honnêtement, je dois avouer que ce n'est pas le cas. Notons que le nombre de demandes reçues diminue, mais il est difficile de dire si cela sera permanent ou non. Ce l'est probablement, à mon avis, mais il demeure que nous ne prenons pas les décisions aussi rapidement qu'auparavant, cela surtout en raison de coupures-de personnel. C'est pour cette raison que les décisions tardent.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Solomon.

Nous allons passer aux questions, car bon nombre de députés veulent interroger le ministre; la parole est à M. Knowles.

M. Knowles: Monsieur le président, je tiens d'abord à dire combien je suis heureux de siéger encore une fois au Comité. Dernièrement, dans certains comités, j'ai fait face à des hauts fonctionnaires dont le visage m'était tout à fait inconnu. Il est donc bien agréable d'arriver ici et de me trouver en terrain de connaissance. Ce ne sont pas de vieux visages, bien que cela soit un compliment à mes yeux, mais cela fait plaisir de voir les vieux chevaux de bataille encore à l'œuvre au sein du Ministère et des organismes qui y sont attachés.

J'ajoute aussi que j'ai pris beaucoup de plaisir à travailler au Comité des anciens combattants, autant sinon plus qu'à participer aux travaux d'autres comités; une des raisons est que nous pouvons tous affirmer avoir accompli beaucoup de choses en à peu près 10 ans, en fait depuis la publication du rapport Woods. Ce rapport était en effet un travail très impressionnant du juge Mervyn Woods, des comités, des ministères et de tous ceux qui travaillaient dans les organismes d'anciens combattants, et réellement il a entraîné des améliorations considérables dans la Loi sur les pensions de retraite. Nous avons également résolu des problèmes comme ceux des anciens combattants de Hong Kong et des anciens prisonniers de guerre du Nord-ouest de l'Europe. Nous avons également amélioré les

[Text]

situation and then we established a new setup with the Pension Commission for the first two or three stages and then the Pension Review Board. Now, it will not be long before I will be starting to talk about the shortcomings and the jobs yet to be done. If we can do as good a job in the eighties as we have done in the seventies, it will be pretty good.

• 1005

One very minor matter—it is minor but some of these minor matters can be very irritating—that got corrected between the last meeting of the Veteran Affairs Committee, the last Parliament and this one, is one I would like to mention. We discussed at that last meeting the irritation it was to many veterans, especially those who were receiving two or three cheques such as old age pension cheques, sometimes the Canada Pension Plan cheque, and then either a pension disability cheque or a war veterans' allowance cheque. The other cheques came before the end of the month but they did not yet get their veterans' cheques until the end or even in the first part of the month. All of that was not due to the DVA; some of it was due to the Post Office. But, at any rate, at our last meeting, it was explained that there were legal problems but maybe to be solved administratively. And I am happy to pay my compliments to Mr. Solomon and Mr. Thompson for the way they found, while we have been away, to date those cheques the third last, at least to get them out for the third last banking day. I still get the odd veteran who complains but his complaint is really against the Post Office. But I am glad that was attended to.

While I am handing out compliments, Mr. Brittain, I would like to compliment the person in your department who had the sense of humour to run that cartoon that is on the front page of your house publication. Now, before you smile too much at the compliment, you know what the title is going to be. The cartoon I refer to is one that shows a couple of old salts down on the New Brunswick or Nova Scotia shore looking out across to Prince Edward Island and seeing the National Defence equipment moving over. And one says to the other: "Mr. McKinnon must have forgotten which office he was in this morning to have sent National Defence instead of Veterans Affairs to Charlottetown". Well, maybe that might have been a good idea.

Mr. Chairman, I still want to register my protest at this move. This is not a protest against something being moved to Prince Edward Island. I think Prince Edward Island should have something from the government, and the fact that property has been located and that buildings are underway down there means that something is going to go down there. But I think it is significant that Mr. Solomon had to say that they are having some staff problems already and that the handing out of decisions on pension cases is slowing down. This is a "people" department. It is a very important set of people. The

[Translation]

procédures relatives aux cas où l'on accorde le bénéfice du doute, nous avons établi une nouvelle procédure auprès de la Commission des pensions portant sur les deux ou trois premières étapes, nous avons fait la même chose auprès du Conseil de révision des pensions. J'aborderai incessamment les carences actuelles et les défis qu'il nous reste à relever. Si nous pouvons nous acquitter aussi bien de nos responsabilités pendant les années 80 qu'au cours de la décennie qui s'achève, nous aurons accompli quelque chose de très bien.

J'aimerais mentionner un problème d'importance minime, mais certains de ces petits problèmes peuvent être très irritants, il a d'ailleurs été corrigé dans l'intersession, avant l'ouverture de la nouvelle législature. Lors de la dernière séance de la précédente législature, nous avons parlé de cette source d'irritation, je veux parler du fait, pour certains anciens combattants, de recevoir deux ou trois chèques, parfois le chèque du Régime de pension du Canada, puis le chèque de pension pour invalidité ou le chèque d'allocation aux anciens combattants. Les deux premiers étaient reçus avant la fin du mois, mais celui des allocations aux anciens combattants arrivait en fin du mois ou même au début du mois suivant. Tout cela n'était pas imputable au ministère des Anciens combattants, mais parfois au bureau de poste. Quoi qu'il en soit, lors de notre dernière séance, on avait dit qu'il existait des problèmes juridiques, mais qu'il était possible de trouver des solutions administratives. Je suis donc heureux de féliciter M. Solomon et M. Thompson pour la façon dont ils ont décidé de dater ces chèques le troisième jour ouvrable de la semaine. De temps à autre, je reçois encore des plaintes de certains anciens combattants, mais elles s'adressent surtout au bureau de poste. Je suis donc heureux de remarquer qu'on s'est occupé de régler ce problème.

Pendant que j'en suis aux compliments, monsieur Brittain, j'aimerais féliciter l'employé de votre ministère qui a eu assez de sens de l'humour pour publier le dessin qu'on trouve à la première page de votre publication interne. Cependant, avant de vous laisser sourire un peu trop, je vous rappelle de quoi il s'agit, ce que vous savez sans doute. Le dessin représente deux vieux pêcheurs sur les rives du Nouveau-Brunswick ou de la Nouvelle-Écosse, regardant en direction de l'Île-du-Prince-Édouard et observant le déménagement du matériel du ministère de la Défense nationale. L'un des personnages dit à l'autre: «M. McKinnon n'a pas dû remarquer dans quel bureau il se trouvait aujourd'hui pour avoir envoyé le matériel de la Défense nationale plutôt que celui des anciens combattants à Charlottetown». Eh bien, peut-être qu'une telle démarche aurait été une bonne idée.

Monsieur le président, je tiens à ce qu'on prenne bonne note de ma protestation devant ce déménagement. Je ne m'oppose pas à ce qu'on déménage un ministère à l'Île-du-Prince-Édouard, car j'estime que cette région doit bénéficier des largesses du gouvernement. D'ailleurs, le fait qu'on ait déjà choisi des terrains et commencé à construire les immeubles signifie qu'un service sera effectivement installé là-bas. J'estime toutefois significatif que M. Solomon ait dû avouer que le ministère connaissait déjà des problèmes de personnel et que le processus de décision relatif aux pensions est au ralenti. Le

[Texte]

Minister is not here and the Deputy Minister cannot do anything about it. My friend is very hot about it, my friend being Mr. Peters, and the Tories in the last Parliament were pretty hot on this issue, too.

Mr. Herbert: And the Liberals, Stanley.

Mr. Knowles: Pardon?

Mr. Herbert: And the Liberals, too.

Mr. Knowles: Yes, yes, Mr. Herbert is here. He still is. But I hope it is not too late yet to send other nonpeople operation down there and keep the Canadian Pension Commission, the War Veterans' Allowance Board. If you go that far, you might as well keep the department here because I am afraid that what Mr. Solomon said today is ominous, that if already he has to say we are having trouble producing decisions as fast as before, it will get far worse because of the move and the difficulty of getting that kind of staff in Charlottetown.

Now, I do not usually give you . . .

The Chairman: On that point, Mr. Knowles, the Minister is not here today. It is a policy . . .

Mr. Knowles: That is right.

The Chairman: I would hope that we could keep the discussion to what is not policy.

Mr. Knowles: That is right.

The Chairman: The Minister will be here at 9 a.m. on Tuesday and I think it will be fair game then.

Mr. Knowles: I have already said that I do not expect an answer from the Deputy Minister but I thought notice should be given of it.

• 1010

The Chairman: As the Chairman, I am going to try to confine it not to the move to P.E.I.

Mr. Knowles: You are the Chairman but we are the members.

The Chairman: You may have some difficulty.

Mr. Knowles: We have the right to ask our questions. As I recall, as a member of the Committee last time, no chairman held you in check.

The Chairman: I would like to make it clear. It is a policy matter and we had hoped to keep it . . .

Mr. Knowles: If you are going to apply that, Mr. Chairman, you may apply it to everything I am going to raise.

I press the urgency of changing the 48-per-cent rule. I am pleased to hear Mr. Solomon tell us how in some respects they are better than others, but to be cut off at that point, with one

[Traduction]

ministère en question est orienté vers le public et un public très important. Le ministre n'est pas présent et le sous-ministre ne peut rien y faire, mais mon collègue M. Peters a des sentiments très vifs sur le sujet, et d'ailleurs les conservateurs en avaient eux aussi lors de la dernière législature.

M. Herbert: Les libéraux, monsieur Knowles.

M. Knowles: Pardon?

M. Herbert: Les libéraux aussi.

M. Knowles: Oui, oui, M. Herbert est toujours des nôtres. J'espère enfin qu'il n'est pas trop tard pour envoyer là-bas d'autres services orientés vers le public et de garder ici la Commission canadienne des pensions et la Commission des allocations aux anciens combattants. S'il faut aller aussi loin, autant garder les ministères ici, car je crains que les propos de M. Solomon soient de mauvais augure; s'il doit déjà avouer que nous avons des difficultés à prendre des décisions aussi rapidement qu'auparavant, la situation sera bien pire une fois que nous serons rendus là-bas; en outre, nous aurons des difficultés à recruter le même personnel à Charlottetown.

D'habitude, je ne vous donne pas . . .

Le président: Monsieur Knowles, à ce sujet, le ministre n'est pas présent aujourd'hui. Il s'agit d'une question politique . . .

M. Knowles: C'est exact.

Le président: J'espère donc qu'on fera porter la discussion uniquement sur ce qui ne relève pas de questions de politique.

M. Knowles: C'est exact.

Le président: Le ministre sera présent ici à 9 heures mardi prochain et je crois que de telles questions seront alors tout indiquées.

M. Knowles: J'ai déjà dit ne pas m'attendre à une réponse de la part du sous-ministre, mais j'estimais devoir faire ces observations.

Le président: En tant que président de séance, je vais tenter de limiter la discussion à autre chose qu'au démenagement à l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Knowles: C'est vous qui êtes le président du comité, mais . . .

Le président: Il se peut que vous ayez des difficultés.

M. Knowles: . . . c'est nous qui en sommes les membres, et à ce titre nous avons le droit de poser nos questions. Si je me souviens bien, lorsque vous faisiez partie du Comité la dernière fois, aucun président ne vous a empêché de demander ce que vous vouliez.

Le président: J'aimerais qu'il soit clairement établi qu'il s'agit d'une question de politique, alors que nous avions espéré nous en tenir à . . .

M. Knowles: Eh bien, si c'est ainsi que vous appliquez le règlement, monsieur le président, vous allez sévir contre tout ce que je vais soulever.

J'insiste sur l'urgence de changer la règle des 48 p. 100. Je suis heureux d'avoir entendu dire par M. Solomon qu'à certains égards, les dispositions en question sont supérieures à

[Text]

widow whose husband was on a 50-per-cent pension getting the full pension, and the widow halfway down the street, whose husband had a 45-per-cent pension, getting none. I think it is criminal in our terms; never mind what they do in other countries. I think that must be changed. I am hopeful, from what the minister said to me in the late show on the night of Thursday, October 25, that the bill the minister will be bringing in some time soon will include something about the 48-per-cent rule. Now, Mr. Chairman, that is policy. Maybe I can get a leak out of the deputy minister as to what it is going to be; more likely I cannot. But I press that.

I press too the business of fixing the 100-per-cent disability rate by the five-category provision that is in the Pension Act. We wrote that in several years ago. We picked five categories from the public service and said, the average of what these people get on a take-home basis shall be the pay of the 100-per-cent disability pension. But despite the fact that we had a tripartite recommendation that it should be fixed, the government of the day provided that any increases in that level would be only in accordance with the rise in the cost of living, and the result was that before long there were several hundred dollars a year between the 100-per-cent disability rate and the average of the five designated categories. We corrected it a year or two ago by bringing it back, and it is out of line again. I think that should be put on a permanent basis.

I see you are looking at the clock, Mr. Chairman, so I will proceed quickly.

I think it is time for us to amend some of the provisions of the prisoner of war compensation act. I think the thing that bothers people most there is that if a veteran has a disability pension, and a combination of that and his POW compensation is more than 100 per cent, he gets only the 100 per cent. Those who are in that position feel they are entitled to both. There are some cut-offs in that legislation that should be looked at.

The war amps are concerned about consequential disabilities, and I think that should be dealt with.

The entitlement to treatment is becoming more and more of a problem as the veterans get older.

Then there is the whole question of bringing the War Veterans Allowance Act up to date. I spoke in glowing terms of Mr. Justice Mervyn Woods' report, appointed by the late John Diefenbaker. It is too bad there was not a similar study made at the same time on the War Veterans Allowance Act. I am one of the first to say that it has been a godsend over the years but it still has tinges of its origins, which was back in the nineteen-thirties, when our whole approach, both to civilian and war people, was quite different. I think it should be modernized.

[Translation]

d'autres, mais il n'en demeure pas moins que le seuil de 48 p. 100 crée des inégalités: une veuve reçoit les prestations au complet parce que son mari était pensionné à 50 p. 100, et sa voisine dont le mari était pensionné à 45 p. 100, ne reçoit rien. J'estime que c'est une situation scandaleuse; laissons faire ce qui se passe dans d'autres pays, il faut changer cette situation. Je suis quand même encouragé par les propos que m'a tenu le ministre lors de la séance du soir aux Communes, jeudi 25 octobre; selon lui le projet de loi qu'on doit présenter sous peu traitera de ce seuil de 48 p. 100. Évidemment, monsieur le président, j'ai abordé une question de politique. Le sous-ministre voudra quand même peut-être me donner une petite idée de ce que comprendra ce projet de loi; je suppose que cela ne se fait pas, mais je le demande quand même.

Avec tout autant d'insistance, je recommande qu'on étudie la fixation du taux de l'invalidité à 100 p. 100 en fonction des cinq catégories prévues dans la Loi sur les pensions. Nous avons déjà écrit cela il y a quelques années, nous avons choisi cinq catégories provenant de la fonction publique et avons déterminé que la moyenne des sommes nettes correspondrait à la pension d'invalidité à 100 p. 100. Bien que cette proposition ait obtenu l'appui des trois partis, le gouvernement alors au pouvoir décida que toute hausse des taux de prestation devrait correspondre à l'augmentation du coût de la vie. Par conséquent, avant longtemps on a observé un écart de plusieurs centaines de dollars entre les prestations d'invalidité à 100 p. 100 et la moyenne des cinq catégories désignées. Nous avons corrigé cela il y a un an ou deux en rétablissant l'équivalence, mais à l'heure actuelle on observe encore un écart. Il faudrait donc rectifier les choses de façon permanente.

Je remarque que vous regardez l'horloge monsieur le président, je vais donc être bref.

J'estime que le moment est venu de modifier certaines dispositions de la Loi relative aux indemnités pour les prisonniers de guerre. Ce qui ennuie certaines personnes à cet égard, c'est que si un ancien combattant bénéficie de prestations d'invalidité et des indemnités accordées aux prisonniers de guerre, et que cela dépasse l'invalidité à 100 p. 100, il ne reçoit que l'équivalent de 100 p. 100. Or, les prestataires se trouvant dans cette position estiment avoir droit aux deux formes de prestations. On devrait donc réexaminer certains plafonds prévus par la loi.

Les amputés de guerre sont également préoccupés par certaines invalidités découlant de leur incapacité première, on devrait donc se pencher sur cette question.

En outre, plus les anciens combattants vieillissent, plus l'admissibilité aux traitements devient difficile.

Enfin, il reste toute la question de la mise à jour de la Loi sur les allocations aux anciens combattants. J'ai tenu des propos très élogieux au sujet du rapport du juge Mervyn Woods, que feu M. Diefenbaker avait nommé. Il est dommage qu'au même moment on n'ait pas revu aussi la loi sur les allocations aux anciens combattants. Je suis le premier à admettre que cette mesure législative a été très bénéfique au cours des ans, mais elle porte encore la marque de ses origines, c'est-à-dire de l'époque où on l'a conçue, soit les années trente

[Texte]

Now, Mr. Chairman, that is what I have put on the platter: Prince Edward Island, the 48-per-cent rule, the 100-per-cent disability rate, prisoner of war compensation, consequential disabilities, treatment entitlement and War Veterans Allowance Act. As I said, I hope we can do as well in this nineteen-eighties as we did in the nineteen-seventies.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Knowles.

Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: Mr. Chairman, I want first apologize to the senior members for being one of those new members. I will try to keep my questioning as relevant as possible and not as mundane as some of the senior members might expect from the new members. On top of that, it will not be nearly as long.

• 1015

Mr. Deputy, the question I have—and on top of that, it will not be nearly as long—do you have any indication yet what kind of problems you are going to have with numbers of staff that are going to refuse to move to Charlottetown?

Mr. Brittain: Mr. Chairman, the indication of the number of staff that wish to relocate in Charlottetown runs about 18 per cent. We will have a much firmer figure at the beginning of December, which is the date when employees who have been advised their positions are relocating will be telling us definitely whether they wish to go or wish to stay. But we anticipate it will be something of that order.

Mr. Fraleigh: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Fraleigh. Mr. Cousineau.

M. Cousineau: Merci, monsieur le président. C'est toujours un honneur pour moi de participer à tout ce qui affecte les anciens combattants et quand on m'a demandé de faire partie du Comité permanent des affaires des anciens combattants, j'ai répondu oui et c'est avec fierté que je le répète à tous mes amis anciens combattants.

I can say very frankly that I am very sentimental about veterans and very much interested in their well-being because I have repeated over the past 30 years if I am here today that it is because of those who served either in war or in peacemaking. I am told this morning that the majority of the people who are here today are veterans and I take this opportunity to thank all of you for what you have done and what you will be doing in the near future.

I was not here in the decision-making of the transfer; for or against, I do not think is important at this time. What is important, I think, is to make sure that when a transfer is made the services to the veterans are not reduced and the efficiency is not impaired, as stated by the Royal Canadian Legion in a letter addressed, I think, to most M.P.s.

[Traduction]

où notre attitude globale à l'endroit des civils et des combattants était toute autre. J'estime donc qu'il faut la moderniser.

Monsieur le président, c'est tout cela que je vous soumetts: le déménagement à l'Île-du-Prince-Édouard, le seuil de 48 p. 100, le taux de l'invalidité à 100 p. 100, les indemnités accordées aux prisonniers de guerre, les incapacités résultant de l'invalidité première, l'admissibilité aux traitements et la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Je le répète, j'espère que nous pourrons produire au cours de la décennie à venir un travail aussi fructueux que pendant les années 1970.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Knowles.

Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Monsieur le président, je veux d'abord m'excuser auprès des anciens membres du comité d'être un des nouveaux venus. Je vais tenter de poser des questions le plus pertinentes possibles et de ne pas tenir de propos oiseux, comme certains en attendent des nouveaux. De plus, je serai certainement plus bref.

Monsieur le sous-ministre, ma question, qui ne sera pas aussi longue que la précédente, est la suivante: savez-vous déjà combien de personnes vont refuser de déménager à Charlottetown, et quels sont les problèmes que cela pourra causer?

M. Brittain: Monsieur le président, jusqu'à maintenant, on nous a indiqué que 18 p. 100 des effectifs veulent déménager à Charlottetown. Nous aurons une idée plus précise au début de décembre; en effet à cette date les employés qui ont reçu un avis de relocalisation, nous diront définitivement s'ils veulent y aller ou pas. Nous prévoyons que cela se chiffrera aux alentours de 18 p. 100.

M. Fraleigh: Merci.

Le président: Merci, monsieur Fraleigh. Monsieur Cousineau.

Mr. Cousineau: Thank you, Mr. Chairman. It has always been an honor for me to participate in any activities relating to veterans, and when I was asked to sit on the Standing Committee of Veterans Affairs, I accepted with pleasure, and it is with great pride that I tell my veteran friends about it.

Je vous dis franchement que j'ai à cœur les problèmes des anciens combattants, que je m'intéresse à leur bien, parce que, comme je le dis depuis déjà 30 ans, c'est grâce aux efforts de ceux qui ont fait la guerre ou de ceux qui ont travaillé à rétablir la paix, que je suis ici aujourd'hui. On m'a dit que la plupart des personnes présentes ici sont des anciens combattants. Je profiterai donc de cette occasion pour vous remercier tous de ce que vous avez déjà fait et de ce que vous nous ferez à l'avenir.

Je n'étais pas présent lorsque la décision de relocaliser le ministère a été prise. Que je sois pour ou contre, n'a aucune importance en ce moment. Ce qui est important, cependant, c'est de s'assurer que la relocalisation n'entraînera pas de diminution des services, ni de réduction de leur efficacité. C'est la crainte que la légion canadienne royale avait exprimée, dans une lettre qu'elle a fait parvenir à la plupart des députés.

[Text]

Je ne sais pas si on peut répondre à ma question aujourd'hui, mais ce qui m'intéresse c'est l'instruction en français aux enfants des employés du ministère qui seront mutés à l'Île du Prince-Édouard. Est-ce qu'il y a un certain développement ou rencontrez-vous certaines difficultés.

Tout d'abord, à la réponse de nos francophones pour cette mutation et à la suite de cette réponse qui serait affirmative, est-ce que vous y voyez un développement quelconque pour leur faciliter l'éducation et l'instruction dans leur langue maternelle?

Ma deuxième question: On a dit tout à l'heure...

We have been talking about this 48 per cent disability pension. I have seen it and I have read about it. I will be very frank with you: it is Chinese to me. So if you have a chance this morning, could you explain that to me, sir? Those are my two questions.

M. Brittain: En ce qui concerne la question d'éducation et de formation des enfants des familles francophones, le ministre est en contact avec le Gouvernement de l'Île du Prince-Édouard, afin de résoudre ce problème. Nous avons passé beaucoup de temps et fait beaucoup d'efforts dans ce sens et nous espérons qu'il sera possible d'avoir des établissements scolaires pour donner une formation et une instruction à toutes les familles francophones qui vont déménager à Charlottetown. Mais pour le moment, ce n'est pas encore réglé.

M. Cousineau: Monsieur le Sous-ministre, en ce qui concerne votre réponse, j'aimerais tirer une affaire au clair. Je n'aimerais pas que le Gouvernement de l'Île du Prince-Édouard invoque la Loi 101 du Québec qui a l'heure actuelle, cause un grave préjudice aux anglophones qui traversent la rivière des Outaouais, ici particulièrement. Vous avez certainement eu la preuve hier soir que d'ici 1981 le problème du Québec sera réglé. Alors, la Loi 101 n'aura pas son effet, comme elle l'a actuellement. Donc, je veux être certain que, si les gens de l'Île du Prince-Édouard soulèvent cet argument, vous leur disiez de regarder le résultat de mercredi, le 14.

The Chairman: Well this is really policy, is it not, between the Minister, the federal government and the government of P.E.I. Your question is well taken, but I wonder if you would bring it back on Tuesday when the Minister is here?

Mr. Cousineau: It would be my pleasure, sir.

The Chairman: You had another question.

Mr. Cousineau: There was talk about the 48 per cent awhile ago and Mr. Knowles was talking about it too.

Mr. Solomon: Yes, Mr. Chairman, if I could give a very, very brief explanation of what we call the 48 per cent rule.

Under the Pension Act, under the legislation, a widows' pension is paid to the surviving widow of a deceased serviceman if he died during service or if he died as a result of a service disability which was assessed at 48 per cent or more. Now when we say assessed—again taking it on the basis that you and some of your colleagues are not yet fully aware of what we mean by assessed—each disability that we approve as

[Translation]

I do not know whether you will be able to answer my question today, but what I am interested in, is the French education of the children of the departmental employees who will be moving to Prince Edward Island. Have you made any progress in this regard? Are you having difficulties?

If you are having difficulties at present, do you foresee any developments that will make it possible for our transferred Francophone employees to give their children an education in their mother tongue?

My second question: a few minutes ago...

Nous avons parlé de cette pension d'invalidité à 48 p. 100. J'ai entendu parler de ce pourcentage j'ai lu des articles là-dessus, franchement je dois vous dire que je n'y comprends rien. Est-ce qu'il y a quelqu'un qui pourrait m'expliquer ce que cela veut dire? Voilà mes deux questions.

Mr. Brittain: As far as educating the children of Francophone families in French, the Minister is pursuing the matter with the Government of Prince Edward Island. We have spent a lot of time and energy on it and we hope that it will be possible to have schools provide this instruction to all the Francophone families moving to Charlottetown. But for the time being nothing has yet been settled.

Mr. Cousineau: I would like to make one thing clear in regards to your answer; I would not like to see the Prince Edward Island government invoke Quebec's Bill 101, a bill which at present is quite prejudicial to Anglophones crossing the Ottawa River. You have all had proof yesterday, that by 1981 the Quebec problem will have been settled. By that time Bill 101 will no longer have the same effect it has now. So, I would just like to be sure, that when the people of Prince Edward Island bring up this argument, you will tell them to have a look at the results of the November 14 by-elections.

Le président: Il me semble qu'il s'agit là d'une question de politique, une question qui devra être réglée par le Ministre fédéral et le gouvernement de l'Île du Prince-Édouard, n'est-ce pas? C'est une excellente question, mais je me demande si vous ne feriez pas mieux de la poser au Ministre mardi prochain lorsqu'il sera ici?

M. Cousineau: Je le ferai avec plaisir, monsieur le président.

Le président: Aviez-vous une autre question?

M. Cousineau: M. Knowles et d'autres ont parlé des pensions d'invalidité de 48 p. 100.

M. Solomon: Oui, monsieur le président, j'essaierai de vous donner une brève explication de ce que l'on appelle la règle des 48 p. 100.

En vertu de la Loi sur les pensions, nous payons une pension aux veuves de soldats décédés à la guerre ou après la guerre à cause d'une invalidité évaluée à 48 p. 100 ou plus. Lorsqu'on parle d'évaluation, on parle de l'examen médical que chaque candidat doit subir pour déterminer le degré d'invalidité. Selon un tableau nous pouvons dire qu'un tel degré d'invalidité donne droit à une pension de X dollars, par exemple une

[Texte]

pensionable, each individual pensioner is examined medically to determine the extent of his disability to see how disabled he is. We then have what we call a table of disabilities and we relate the amount of that disability to a percentage of disability so that someone, say, who is completely bedridden is 100 per cent and someone who may have flat feet may be 5 per cent. Then there is a great variation in between. Someone who has a hip disarticulated or a leg disarticulated—the hip is 85 per cent. Someone who is totally deaf is 80 per cent and someone who is totally blind is 100 per cent. It ranges for all disabilities.

If that disability is assessed at 48 per cent or more, the widow of that man is going to receive a widows' pension when he dies regardless of the cause of death the original basis being that at some point in time his disability was such that he was not really able to fully look after his family. He possibly could not earn enough, to be able to receive insurance; there may have been any number of reasons why his condition was such that he could not fully look after his family after his death. So the government of the day, and that was many years ago, set the 48 per cent level. Originally that level had been set at 80 per cent, and in the nineteen thirties it was cut down to 48 per cent. The reason for the 48 per cent as opposed to 50 per cent is that pensions are paid on the basis of the closest five per cent of assessment, so that a 48 per cent pension is paid at the 50 per cent rate, the theory being that if a person was a 50 per cent pensioner half of him was not able to work, in effect. Half of him was not able to provide benefits.

If that man, I take as an example crossing the street here in Ottawa, is hit by a taxicab, his 50 per cent disability may have nothing whatsoever to do with his ability to cross the street, but nevertheless because he was receiving pension at the rate of 50 per cent, 48 per cent or more, his widow will receive a full widows' pension.

If, on the other hand, he had been assessed at 47 per cent or less, she is not entitled to a widows' pension at all and the only way she would then be entitled to a widows' pension is if it can be shown that either his pension should have been assessed at 48 per cent or more or death was a direct result of his service.

• 1025

Mr. Cousineau: Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Solomon. Mr. Hamilton.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you, Mr. Chairman. First, I would like to reinforce what Mr. Hopkins said about the interest in November 11. Certainly the plans in Southwestern Saskatchewan this year was the best that I have ever seen down in that part of the country, and it is good news.

I would like to ask a question about the compensation for former prisoners of war. Has it gone smoothly or have there been areas where you would come across an escapee or someone who has gone underground that presents difficulties? Has the program gone very smoothly?

[Traduction]

personne qui est alitée est invalide à 100 p. 100, quelqu'un qui a les pieds plats, à 5 p. 100, quelque'un qui a la hanche ou la jambe désarticulée, à 85 p. 100, quelqu'un qui est complètement sourd, 80 p. 100, quelqu'un qui est complètement aveugle, 100 p. 100. Comme vous voyez, il y a toute une gamme de degrés d'invalidité.

Maintenant, si une invalidité est évaluée à 48 p. 100 ou plus, la veuve reçoit une pension lors du décès du soldat, quelle que soit la cause de la mort. Un pensionné à 48 p. 100 n'a jamais pu vraiment s'occuper convenablement de sa famille, soit qu'il ne gagnait pas assez ou qu'il n'a pas été admis à un régime d'assurance; quelles qu'en soient les raisons, sa condition était telle qu'il ne pouvait pourvoir aux besoins de sa famille après sa mort. A l'origine, le niveau d'invalidité était établi à 80 p. 100, ce n'est que dans les années 1930 que cela a été réduit à 48 p. 100. C'est 48 p. 100 plutôt que 50 parce que les pensions sont payées aux 5 p. 100 les plus proches de l'évaluation ce qui veut dire qu'une pension de 48 p. 100 est payée au taux du 50 p. 100, car un pensionné à 50 p. 100 ne peut pas, en fait, vraiment travailler et pourvoir aux besoins de sa famille.

Prenons l'exemple de l'homme qui se fait frapper par un taxi, en traversant une rue à Ottawa. Son invalidité, évaluée à 50 p. 100, ne l'empêche pas de traverser la rue, mais parce qu'il recevait une pension au taux de 50 p. 100, c'est-à-dire 48 p. 100 ou plus, sa veuve recevra la pleine pension.

Si, par contre, il a été pensionné à 47 p. 100 ou moins, la veuve n'aura droit à aucune pension, la seule façon d'en obtenir une serait de démontrer que son époux aurait dû être évalué à 48 p. 100 ou plus, ou de prouver que la mort résultait directement d'une blessure de guerre.

M. Cousineau: Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Solomon. Monsieur Hamilton.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Merci, monsieur le président. Tout d'abord, j'aimerais appuyer ce qu'a dit M. Hopkins au sujet de l'intérêt manifesté pour les manifestations du 11 novembre. Il est certain que les manifestations dans le sud-ouest de la Saskatchewan cette année sont les meilleures que j'ai jamais vues dans ces coins du pays, c'est excellent.

J'aimerais maintenant poser une question au sujet de l'indemnisation des anciens prisonniers de guerre. Le programme s'est-il déroulé sans accroc ou y a-t-il des cas, par exemple, d'évadés ou de combattants ayant pris le maquis qui présen-

[Text]

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, I think in this case I would have to say the program has gone very smoothly. It took the better part of a year to handle all the claims that we received. Claims are still coming in, and they are coming in, of course, very slowly now. There have been a number which were turned down, a number of claims were refused, and some of these will no doubt go to appeal and may eventually end up in the Pension Review Board. In the main, I cannot really think of any cases that have presented any tremendous difficulty. There have been some individual difficulties in not being able to obtain records where individuals have served with foreign forces. As you know, we will pay prisoner-of-war benefits to someone who had been domiciled in Canada at the outbreak of war but who may have served in an allied force. There, it sometimes takes quite a long time to get records from the allied force to determine whether he would be entitled to our benefits. Generally speaking, I would have to say it has gone very well. We are paying prisoners-of-war benefits now to roughly 6,600 former prisoners of war.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you very much, Mr. Solomon.

I would like to ask a question about VLA. I am wondering if you receive requests, when a veteran has two or three quarters of land, to release one quarter of land now that his indebtedness is down or do you give consideration to this sort of request? When do you receive that sort of requests and to whom do you give consideration?

Mr. Don E. Keen (Director General, Veterans Land Administration, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, may I say in response to this question that we do receive numerous requests for a release of a quarter section in cases where the directorate may be holding three quarters or more of land. Our policy over the years has always been that we were quite willing to release a quarter section to a veteran in the case where he wished to assist his son or daughter and son-in-law to become established in the farming business, providing that we still had enough security to look after the debt to the debtor adequately and providing that the veteran would still be able to have sufficient debt-carrying capacity to service the loan that he had. Our policy in these cases is still to try to assist the family.

We have cases where the veteran requests the release of land so that he might sell it to finance some other project. In these cases, we are not prepared to release. We consent under Section 13 of the Act whereby it will be sold and the revenue has to come into the directorate which pays out the account.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I see. That answers my question. I have a final question for Mr. Solomon. Do all other countries make the disability pensions tax exempt or are there countries that tax them?

[Translation]

taient des difficultés? Le programme s'est-il déroulé sans accroc?

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Monsieur le président, je crois que dans le présent cas je peux affirmer que le programme s'est déroulé avec beaucoup de facilité. Il nous a fallu presque un an pour étudier toutes les demandes que nous avions reçues. Nous recevons encore des demandes, mais évidemment en nombre beaucoup moins grand. Nous avons rejeté un certain nombre de demandes, nous en avons refusé d'autres dont un certain nombre ira sûrement en appel, sans doute jusqu'à la Commission d'appel des pensions. Dans l'ensemble, je ne me souviens vraiment pas de cas qui aient présenté de grandes difficultés. Nous avons éprouvé quelques difficultés dans des cas individuels parce qu'il nous était impossible d'obtenir des dossiers d'individus qui ont servi dans des forces étrangères. Comme vous le savez, nous versons des prestations de prisonniers de guerre à quiconque était domicilié au Canada à la déclaration de guerre, et qui a pu faire partie des forces alliées. Parfois, il nous faut beaucoup de temps pour obtenir des forces alliées les dossiers qui nous permettront de voir si le requérant a droit à nos prestations. D'une façon générale, je dirai que tout s'est très bien passé. Nous versons actuellement des prestations à environ 6,600 anciens prisonniers de guerre.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Merci beaucoup, monsieur Solomon.

J'aimerais maintenant parler de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Je me demande si vous recevez des demandes d'anciens combattants qui, ayant deux ou trois sections de terrain, désirent en libérer une maintenant que leurs dettes ont diminué; tenez-vous compte de ce genre de demande? Lorsque vous en recevez, lesquelles étudiez-vous?

M. Don E. Keen (directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, je dirai que nous recevons nombre de demandes de libération d'une section lorsque la direction générale détient trois sections ou plus de terrain. Depuis toujours, notre politique est que nous sommes disposés à libérer une section dans le cas d'un ancien combattant qui désire aider l'établissement de son fils, de sa fille ou de son beau-fils sur une ferme, à condition qu'il nous reste suffisamment de terrain en garantie contre la dette pour protéger adéquatement le créancier et à condition que l'ancien combattant possède toujours suffisamment de revenus pour rembourser son prêt. Notre politique dans de tels cas est toujours d'essayer d'aider la famille.

Nous avons vu des cas où un ancien combattant demandait que le terrain soit libéré de façon à pouvoir le vendre afin de financer un autre projet. Dans de tels cas, nous ne sommes pas prêts à le faire. En vertu de l'article 13 de la loi, nous consentons à ce que le terrain soit vendu à condition que les revenus soient versés directement à la direction générale pour solder le compte.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Je vois. Cela répond à ma question. J'ai une dernière question pour M. Solomon. Est-ce que tous les autres pays exemptent d'impôt les pensions d'invalidité ou y a-t-il des pays qui les imposent?

[Texte]

Mr. Solomon: Mr. Chairman, virtually every other country makes disability pensions and dependents' pensions resulting from disability tax free. There are, I believe, two countries, and I must admit that I do not remember which ones they are, which do impose a form of tax on disability pensions. Great Britain was one which, up until November of this year, imposed a proportionate tax on a widow's pension; it taxed half the widow's pension until this year, but now they have removed that entirely. So again I would have to say that the great bulk of countries have these pensions as not taxable.

• 1030

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you Mr. Hamilton. Mr. Chenier.

Mr. Chenier: Thank you, Mr. Chairman. From Mr. Solomon's comments before, it has been indicated that the caseload has increased in the last while. My first question will be: have studies been made to find out if the caseload will be diminished by the time the move to Prince Edward Island is completed?

Coming back to the increase in load presently and the slowdown in the processing that is taking place, I surmise, because of that, if I look at the constituents who have talked to me about the problems they are getting, I find it not necessarily the fault of the department, but because of the age of the applicants. I think that we find there is more urgency in having a speedy resolution of their requests because they are now at an age where if they are removed from a job, or if they lose their job because of a disability that was not a problem many years ago, it is almost impossible for them to get another job, and really they depend on that pension for survival almost.

So I would like to find out if studies have been made about the reduction in caseload by 1981. If the answer is positive, that there will be a decrease, will there also be a decrease in staff? Are there plans to decrease the staff in accordance with the president of the Treasury Board's decision to reduce staff generally within the Public Service? If all these answers are affirmative, I would like to ask that this be reconsidered. I know it is a question for the minister but I would like to have these questions reconsidered because I think it is a very important at this time that the process to obtain pensions for veterans to be speeded up rather than maintained at the rate it is going now because of the urgency and because of the age of the candidates who are applying. Thank you.

The Chairman: Mr. Brittain.

Mr. Brittain: The only question I would venture to speak to, Mr. Chairman, would be the matter of staffing. The answer is yes, the department has reduced by 2 per cent in accordance with the August decision, and speaking generally, that entire portfolio. There has been a continual reduction over the years. We stand today at about 50 per cent of the staff we had in 1974-75. We have moved from 10,000 and a few hundred down to 5,000 and a few hundred in the Veterans Affairs portfolio. But much of this is the result of transfer of hospitals

[Traduction]

M. Solomon: Monsieur le président, presque tous les autres pays exemptent d'impôt les pensions d'invalidité et les pensions de personne à charge, versées à la suite d'une invalidité. Je crois qu'il existe deux pays, mais je dois avouer avoir oublié lesquels, où les pensions d'invalidité sont imposées d'une certaine façon. La Grande-Bretagne est un exemple de pays qui jusqu'au mois de novembre de cette année assujettissait à un impôt proportionnel la pension des veuves; jusqu'à cette année, on y taxait la moitié de la pension des veuves, mais maintenant l'impôt est aboli complètement. Je dirai donc, une fois encore, que la grande majorité des pays n'imposent pas ces pensions.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Hamilton. Monsieur Chenier.

M. Chenier: Merci, monsieur le président. M. Solomon a déclaré tantôt que la charge de travail avait augmenté ces derniers temps. Ma première question vise donc à savoir si l'on a effectué des études pour voir si la charge de travail va diminuer d'ici le déménagement à l'Île-du-Prince-Édouard?

Pour revenir à cette question de l'augmentation de travail à l'heure actuelle et du ralentissement de l'examen des demandes, je conclus, si je regarde le cas de mes électeurs qui m'ont parlé de leurs problèmes, que ce n'est pas nécessairement la faute du ministère, mais plutôt de l'âge des requérants. Il est d'autant plus urgent de donner suite rapidement à leurs demandes parce qu'ils se trouvent maintenant à un âge tel que, s'ils sont congédiés ou s'ils perdent leur emploi à cause d'une invalidité qui ne leur causait pas de problème il y a de nombreuses années, il leur est presque impossible de retrouver un emploi, et ils comptent presque sur la pension pour survivre.

J'aimerais donc savoir si l'on a effectué des études pour savoir si la charge de travail sera réduite d'ici 1981. Si effectivement, il y aura diminution, va-t-on également réduire le personnel? Envisage-t-on de réduire le personnel conformément à la décision du président du Conseil du Trésor visant à réduire l'ensemble du personnel de la Fonction publique? Si la réponse à toutes ces questions est affirmative, j'aimerais demander que l'on réévalue la situation. Je sais que cela relève du ministre, mais j'aimerais que l'on réétudie ces questions, parce que j'estime primordial à l'heure actuelle d'accélérer le processus permettant aux anciens combattants d'obtenir des pensions plutôt que de maintenir le rythme actuel, vu l'urgence de la situation et l'âge des requérants. Merci.

Le président: Monsieur Brittain.

M. Brittain: La seule question à laquelle je me risque de répondre, monsieur le président, c'est la question de dotation du personnel. La réponse est oui, le ministère a réduit de 1 p. 100 son effectif conformément à la décision du mois d'août, et ce, dans tout le ministère. Nous avons connu une diminution constante depuis des années. Nous avons aujourd'hui environ 50 p. 100 de l'effectif que nous avions en 1974-1975. L'effectif du ministère des Affaires des anciens combattants est passé de 10,000 et quelque à 5,000 et quelque. Il est à noter cependant

[Text]

to provincial jurisdiction and the other efficiency measures we have been taking.

Mr. Chenier: Yes.

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: As far as the possibility of the diminishing of the load is concerned, Mr. Chairman, the answer is yes. Our forecasts show that the load will be diminishing. We are now at the beginning, I believe, of a decrease in the number of applications. As I mentioned when I first spoke in answer to Mr. Hopkins' question, we had started to drop in the workload, and then there were surges. There are always going to be surges and drops, but in the main I think the drop has already started and we are forecasting a reasonable drop within the next three to four years.

• 1035

As far as the problems relating to the age of the veterans is concerned, this is one that we are very much aware of and very much concerned about because we recognize that when the great bulk of our applicants today are people who are just the sort that you described, who are reaching the age of retirement or have been released from their jobs basically because of age or because they have not been able to carry on for one reason or another, they do have a problem. We see this in our applications because we know when we run into an unemployment period, an unemployment area, we can see that we get more applications from that area than from others. As I mentioned to Mr. Hopkins the other day, when the strike was on in Sudbury we had a substantial increase in applications from that area. This is bound to happen and we see this and we are very concerned about it.

It is taking us on the average now about six and a half months to process an application at the first level. That seems like a long time but there are many things that have to be done, and part of it is because the great bulk of the applications which we now receive are not in relationship to a gunshot wound or an amputation or that sort of problem. They relate to problems of aging; they relate to something that did not manifest itself for maybe 35 years or 40 years after the person left the service, something like a bad back or a hearing problem, or arteriosclerosis, or any number of that sort of problem, and we have to act as medical detectives and try to find a relationship between that and his service. We do have priorities and our basic priorities again relate to age, so that we state that the World War I veteran has the first priority, as has the widow. These two, we feel, must get top priority in everything we do.

Following on that, we then give priorities to cases of what we consider to be an urgent social or medical necessity. Now, urgent social necessity again is someone who is destitute, out of a job, no income, this sort of thing, and when we are aware of this we try to give these cases priority as well.

[Translation]

que c'est à la suite du transfert des hôpitaux aux gouvernements provinciaux et des autres mesures d'efficacité que nous avons prises.

M. Chenier: Oui.

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Quant à la possibilité de diminuer le travail, monsieur le président, la réponse est oui. Nous prévoyons que la charge de travail diminuera. Nous connaissons actuellement, je crois, le début de la diminution du nombre de demandes. Comme je l'ai mentionné lorsque j'ai commencé à répondre à la question de M. Hopkins, nous avons commencé à voir une diminution de la charge de travail, mais il y a également eu des périodes de pointe. Il y aura toujours des hauts et des bas, mais dans l'ensemble, je crois que la diminution a déjà commencé et nous prévoyons une diminution raisonnable au cours des trois ou quatre prochaines années.

Quant aux problèmes relatifs à l'âge des anciens combattants, nous en sommes très conscients et très préoccupés; car nous nous en rendons bien compte, la plupart des demandes que nous recevons aujourd'hui proviennent de gens qui sont tels que vous les avez décrits, qui atteignent l'âge de la retraite ou qui ont été congédiés soit à cause de leur âge, soit à cause de leur incapacité de travail, pour une raison ou pour une autre; ils ont donc un problème. Nous le constatons en regardant les demandes, nous voyons bien que, s'il s'agit d'une période de chômage ou d'une région de chômage, nous obtenons plus de demandes de cette région que des autres. Comme je l'ai dit à M. Hopkins l'autre jour, lorsqu'il y a eu la grève à Sudbury, nous avons eu une augmentation marquée du nombre de demandes en provenance de cette région. Il est évident que cela va se produire, nous le constatons, et cela nous inquiète beaucoup.

Il nous faut en moyenne six mois et demi pour examiner une demande au premier palier. Cela peut sembler long, mais il y a bien des choses à faire et ce, en partie parce qu'un grand nombre des demandes que nous recevons actuellement ne sont pas liées à une blessure par balle, à une amputation ou à quelque chose de ce genre. Il s'agit plutôt de problèmes liés au vieillissement; cela a plutôt à voir avec quelque chose qui ne s'est pas manifesté pendant peut-être 35 ou 40 ans après la démobilisation, des maux de dos, des difficultés auditives, de l'artériosclérose et nombre d'autres problèmes de ce genre. Il nous faut donc agir comme des détectives médicaux pour tenter de trouver une relation entre le mal et le service militaire. Nous avons fixé des priorités, et les plus importantes, encore une fois, portent sur l'âge; donc, l'ancien combattant de la première guerre mondiale a la première priorité, comme sa veuve. Nous estimons que ces deux cas doivent avoir priorité dans tout ce que nous faisons.

Ensuite, nous accordons la priorité aux cas que nous estimons être soit d'urgence sociale, soit de nécessité médicale. Dans le cas de l'urgence sociale, il s'agit de quelqu'un qui est démuné, sans emploi, sans revenu. Lorsque nous prenons connaissance de ces cas, nous leur accordons également la priorité.

[Texte]

Mr. Chenier: Can I follow with just one question on that line, Mr. Chairman?

Do you have many cases of people who could have collected a pension because of a war wound, a bullet wound or something, and because they were young and proud they did not want the pension and now suddenly find themselves wanting it, at 58 years old or 59 years old?

Mr. Solomon: This does happen, not frequently any longer but it does happen. I can tell you that we had one application from a World War I veteran within the last couple of months who did have a wound of just that sort. He had a bullet wound; he had been wounded and he never applied for a pension before. It did not take long to put that one through, I might add.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Chenier. Mr. Beattie.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Thank you, Mr. Chairman. I too am glad to be back on this Committee. You may remember that I served for a short period between 1972 and 1974. At that time I did ask a number of questions about the transfer of hospitals, particularly the Westminster and Queen Mary. I see they have been transferred to provincial jurisdiction anyway. I am wondering just how that program is working and wondering if in fact we decided to expand the medical care to rehabilitation, et cetera, is it done through the Veterans Affairs Department, the Health and Welfare Department, or do we leave it strictly up to the provinces.

Mr. Brittain: Mr. Chairman, speaking generally as to the success of these transfers, situations are quite different. There are different purposes served by the institutions now, as in the case of the Queen Mary Veterans Hospital. In Victoria, at Victoria Hospital, that is, the corporation has taken over the Westminster Hospital. That transfer went exceedingly well, in my judgment. It was undertaken in very close co-operation with veterans, all the veteran's organizations in the area, who are still very much involved in what goes on at that hospital with the co-operation of the executive director of the hospital. So I would say that is entirely successful and we have had no problems. We have had lots of concerns, apprehensions; but they did not result in anything.

• 1040

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Mr. Minister, if we are extending the medical care, can you tell me how it is achieved? We know how we would do it with the hospitals under the DVA right now; it would just be a directive to them. But how do you handle the ones under provincial jurisdiction?

Mr. Brittain: I wonder if the member would be kind enough to define what he means by extending medical care?

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Any services which would benefit the veteran in future; any extended medical care—or anything at all; any area of jurisdiction—how do you

[Traduction]

M. Chenier: Puis-je ajouter une autre question dans cette veine, monsieur le président?

Y a-t-il des cas de personnes qui auraient pu recevoir une pension à la suite d'une blessure de guerre, par balle ou quelque chose de ce genre, mais qui, étant jeunes et fières, n'ont pas voulu de pension et arrivés à l'âge de 58 ou 59 ans, la veulent?

M. Solomon: Cela se produit, pas très souvent maintenant, mais cela arrive. Je peux vous dire que nous avons reçu une demande d'un ancien combattant de la première guerre mondiale au cours des quelques dernières semaines qui avait justement reçu une balle ou une blessure de ce genre. C'était une blessure causée par une balle; il avait donc été blessé et n'avait jamais demandé de pension auparavant. J'ajouterai qu'il ne nous a pas fallu longtemps pour étudier sa demande.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Chénier. Monsieur Beattie.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Merci, monsieur le président. Moi aussi, je suis heureux de faire partie encore une fois du Comité. Vous vous appellerez peut-être que j'en ai fait partie pendant quelque temps entre 1972 et 1974. A l'époque, j'avais posé plusieurs questions au sujet du transfert des hôpitaux, notamment Westminster et Queen Mary. Je vois que, de toute façon, on les a cédés aux provinces. Je me demande comment le programme fonctionne et si, en fait, nous avons décidé d'élargir la notion de soins de santé pour y inclure la réadaptation, etc. Le fait-on par l'entreprise du ministère des Affaires des anciens combattants, du ministère de la Santé et du bien-être social, ou laissons-nous cela expressément aux provinces?

M. Brittain: Monsieur le président, d'une façon générale, quant au succès des transferts, les situations diffèrent beaucoup. Les institutions servent maintenant à des fins différentes comme c'est le cas de l'hôpital des anciens combattants Queen Mary. A Victoria, je veux dire à l'hôpital Victoria, la corporation a pris en charge l'hôpital Westminster. A mon avis, le transfert s'est effectué très facilement. Tout cela s'est fait en étroite collaboration avec les anciens combattants et toutes les associations d'anciens combattants de la région qui s'intéressent toujours beaucoup à ce qui se passe à l'hôpital, grâce à la collaboration du directeur général de l'hôpital. Je dirai donc que tout va très bien et que nous n'avons aucun problème. Nous nous étions beaucoup inquiétés, mais ce fut en vain.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Monsieur le ministre, si nous augmentons les soins de santé, pouvez-vous me dire comment nous procédons? Nous savons ce qui se passerait si les hôpitaux relevaient toujours de votre ministère; il suffirait d'envoyer une directive. Mais comment faire dans le cas des hôpitaux qui relèvent des gouvernements provinciaux?

M. Brittain: Je me demande si le député voudrait bien définir ce qu'il entend par augmenter les soins de santé?

M. Beattie (Hamilton Mountain): Tout service qui serait à l'avantage des vétérans à l'avenir; tout programme de soins élargi, quel qu'il soit; n'importe où: comment procédez-vous?

[Text]

handle that? Is it a directive to the provincial government? Is it done through Health and Welfare? How do you do it?

Mr. Brittain: Mr. Chairman, about medical care provided from a hospital, when a hospital is transferred to provincial jurisdiction its operation and control come totally under the control of the corporation—it is usually a corporation—operating that hospital, which is governed by provincial accreditation standards and that type of thing. We monitor the situation in these hospitals with professional staff. If we see a problem developing, then we have access to the hospital to resolve the problem; or if unsuccessful, to the province. The standards, however, are established by the province. If in some cases there is a need for some extension of a program beyond what a province provides—for example chaplain services, recreation—then we will add to what we put in so provision can be made for that type of ancillary service.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Okay.

I would like to get on to this operation service. Mr. Solomon mentioned the Legion activity. I guess you could say they created the problem; they created the backlog in the case of actual work and the case loads. Do you feel, Mr. Solomon, they have actually helped you in this matter, or have they been a bit of hindrance?

Mr. Solomon: No, I would have to say, Mr. Chairman, that no matter what the case load, if it results in more pensions or additional pension for anyone, it helps. Our job is to provide pensions and we do it as best we can. We welcome additional applications, even though they are going to create a problem for us. If some veterans' organization beats the drum and says, "Do you know there are benefits available?", that is fine as far as we are concerned. We do that ourselves. From time to time when there have been changes in the legislation, and other times, we have gone out to let people know there are new benefits and there are benefits for which they should apply. Sure it is extra work for us: but that is what we are there for.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): You told us about the extra work load; can you tell me if the percentage of successful appeals has increased, and by how much?

Mr. Solomon: This is an odd sort of comparison, and I have to go back to the percentage of claims which were accepted and for which pensions were granted pre-1971—and I take 1971 because it is the date on which there was the major amendment to the Pension Act. For some years prior to 1971 the number of claims granted was running at about 20 per cent. Post-1971, up until about two years ago, it was running at around 40 per cent. So we doubled the percentage of claims accepted; and this basically because of the change in legislation and, I think it is fair to say, also because of a change in attitude within the Commission itself.

In the last two or three years the percentage of numbers granted has been dropping slightly, indicating that people are

[Translation]

Envoyez-vous une directive au gouvernement provincial? Passez-vous par le ministère de la Santé et du Bien-être social? Comment faites-vous?

M. Brittain: Monsieur le président, en ce qui concerne les soins offerts par l'hôpital, lorsque celui-ci est transféré à la province, son fonctionnement et le contrôle de ses activités tombent entièrement sous le contrôle de la corporation—it s'agit en général d'une corporation—qui administre l'hôpital, conformément aux normes d'accréditation provinciales. Nous avons du personnel professionnel qui surveille la situation dans ces hôpitaux. Si nous constatons qu'un problème se crée, nous avons alors accès à l'hôpital pour le résoudre; si cela ne donne rien, nous en appelons à la province. Toutefois, c'est la province qui fixe les normes. Si dans certains cas, il est nécessaire d'ajouter des éléments à un programme en sus de ce qu'offre la province, par exemple les services d'un aumônier, des loisirs, nous les ajoutons; il nous est donc possible d'offrir les services auxiliaires de ce genre.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Très bien.

J'aimerais maintenant parler de vos activités. M. Solomon a mentionné des activités de la légion. Je suppose que l'on peut dire que ce sont les membres de la légion qui ont créé le problème; ils ont occasionné les retards dans le travail et dans l'étude des dossiers. Croyez-vous, monsieur Solomon, qu'il vous ont vraiment aidé dans cette affaire ou au contraire qu'ils vous ont nui un tout petit peu?

M. Solomon: Non, je dois dire, monsieur le président, que quelle que soit la charge de travail, si cela nous permet d'accorder un plus grand nombre de pensions ou des sommes supplémentaires à qui que ce soit, c'est utile. Notre tâche consiste à fournir des pensions et nous le faisons de notre mieux. Nous sommes heureux de recevoir des demandes supplémentaires, même si cela nous cause des problèmes. Si certaines associations d'anciens combattants crient sur les toits pour annoncer: savez-vous que tels avantages sont disponibles?, cela nous convient parfaitement. Nous le faisons nous-mêmes. De temps à autre, lorsqu'il y a eu des modifications à la loi ou en d'autres circonstances, nous avons fait notre possible pour mettre les gens au courant des nouveaux avantages et du fait qu'ils devraient les demander. Évidemment, cela augmente notre travail; mais nous sommes là pour cela.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Vous nous avez parlé de la charge de travail supplémentaire; pouvez-vous me dire si le pourcentage d'appels gagnés a augmenté, et de combien?

M. Solomon: La comparaison est assez particulière et pour la faire, je dois remonter au pourcentage de demandes acceptées qui ont donné droit à des pensions avant 1971, parce que c'est à cette date qu'on a modifié en profondeur la Loi sur les pensions. Pendant quelques années avant 1971, environ 20 p. 100 des demandes étaient acceptées. Après 1971, et jusqu'à il y a environ deux ans, le pourcentage était d'environ 40 p. 100. Nous avons donc doublé le pourcentage de demandes acceptées; c'est surtout à cause des modifications apportées à la loi, mais je crois qu'il est juste de dire également que c'est parce que l'attitude au sein de la Commission même a changé.

Au cours des deux ou trois dernières années, le pourcentage de demandes acceptées a diminué légèrement, ce qui prouve

[Texte]

digging pretty far down in the barrel trying to find something—coming back to the question asked earlier—and they are now looking for some way or means of obtaining a pension. They say, for example, “Maybe when I fell off my motorcycle in 1944 I injured my back. Although it has not bothered me for 30 years, maybe that is the cause for a pension now”. But even with the drop now, the most recent figures show that we are still granting, at the first level, 38 per cent of the claims that we receive.

• 1045

The Chairman: Thank you, Mr. Beattie. Thank you very much.

Mr. Robinson.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Thank you, Mr. Chairman.

First, I would like to congratulate the department on providing this *Supporting Information for the Standing Committee on Veterans Affairs*. It is very helpful and I think it does cover many of the areas that I would want to question.

There are several things, however, that I would like to ask about but one in particular has to do with the move to Charlottetown.

I note, on page five of this report, a statement to this effect: “To ensure continuity of service to the veteran clients, measures such as the double banking of key positions and the development of specialized training packages for use in Ottawa and Charlottetown have been implemented”. I wonder if you would care to amplify that to some extent and tell us what you mean by this “double banking of key position”. How many extra people have had to be hired and what is the cost involved in this aspect of the move to Charlottetown?

Mr. Brittain: I would like to ask Mr. van Duyvendyk or Mr. Ward to deal with the cost elements of this, but I will first speak to the question of double banking, Mr. Robinson.

This is a provision whereby we bring a new person into a position, in effect into a post that is still occupied, so that the new person, who is going down to the Island, can be trained. The person who presently occupies the position will be a person who is not going down to the Island.

So it is a training device to ensure the continuity of operations.

Mr. Nic van Duyvendyk (Assistant Deputy Minister, Finance, Personnel and Administration, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, as to the cost of the move—pardon me but I did not quite get the question. Would you like to know it for this year?

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): What is the cost going to be for this double-banking? And you might add to that, is there going to be additional double-banking when they do make the move to Charlottetown?

[Traduction]

que les requérants vont fouiller pas mal loin pour essayer de dénicher quelque chose... ce qui nous ramène à la question que vous avez posée plus tôt, on cherche maintenant des façons d'obtenir une pension. On se dit par exemple, «peut-être que lorsque je suis tombé en bas de ma moto en 1944, je me suis fait mal au dos. Bien que cela ne m'ait pas ennuyé pendant 30 ans, il se peut que cela me mérite une pension maintenant». Même avec la diminution que nous connaissons actuellement, les chiffres les plus récents indiquent que nous acceptons toujours, au premier palier, 38 p. 100 des demandes que nous recevons.

Le président: Merci, monsieur Beattie. Merci beaucoup.

Monsieur Robinson.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Merci, monsieur le président.

Tout d'abord, j'aimerais féliciter le ministre de nous avoir fourni le document intitulé *Documentation à l'intention du comité permanent des affaires des anciens combattants*, ce texte est très utile. Je trouve d'ailleurs qu'on y présente des données sur de nombreux sujets sur lesquels je voulais poser des questions.

Il reste néanmoins plusieurs questions qui m'intéressent, et plus particulièrement le déménagement à Charlottetown.

Je remarque qu'à la page 5 de ce rapport, vous déclarez: «Afin d'assurer la permanence du service aux clients anciens combattants, des mesures telles que le jumelage des postes-clefs et l'établissement de programmes de formation spécialisée pour Ottawa et Charlottetown ont été mis en œuvre». Je me demande s'il vous serait possible d'entrer dans les détails et de nous expliquer ce que vous entendez par «le jumelage des postes-clefs». Combien a-t-il fallu embaucher d'employés supplémentaires et combien cet aspect du déménagement à Charlottetown va-t-il coûter?

M. Brittain: J'aimerais demander à M. van Duyvendyk ou à M. Ward de vous parler des coûts, mais je vais d'abord vous répondre en ce qui concerne le jumelage des postes-clefs, monsieur Robinson.

Il s'agit d'une disposition qui nous permet d'installer un nouvel employé dans ce poste, en fait dans un poste qui a toujours un titulaire de façon que le nouvel employé, qui va déménager à l'Île du Prince-Édouard, puisse avoir une formation. La personne qui occupe actuellement le poste ne va pas aller à l'Île du Prince-Édouard.

Il s'agit donc d'une méthode de formation qui assure la permanence du service.

M. Nic van Duyvendyk (sous-ministre adjoint, Finances, personnel et administration, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, quant au coût du déménagement... excusez-moi, mais je n'ai pas très bien saisi la question. Voulez-vous les chiffres pour cette année?

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Que va coûter le jumelage des postes-clefs? Par la même occasion, peut-être pourriez-vous me dire s'il y aura jumelage une fois le personnel installé à Charlottetown?

[Text]

Mr. van Duyvendyk: Mr. Chairman, it is extremely difficult to precisely say what is going to be the cost of the double-banking because it is only as of December 1 of this year that we shall know how many people have decided to go to the Island and how many do not wish to. So, to begin with, that is really at this point in time a number that is a crystal ball number.

We suggest that there is the possibility that we might have to double-bank up to, I think, 100 man-years, 100 persons; that would be, then, at a cost of approximately \$2 million.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): That is 100 employees, then, out of a total of some 5,411 that you indicate that you had in September of this year. Is that it?

Mr. van Duyvendyk: Yes, sir; but, Mr. Chairman, of course the 5,000 is the total portfolio. The number of people that we are speaking of that eventually will move to Prince Edward Island is more in the range of 750.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Where are the rest?

Mr. van Duyvendyk: The remainder are in the field—in hospitals and in the field service.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): I see.

Another question I have for you is: with the move away from private Veterans Affairs hospitals, I understand now there is just the veterans service operation of hospitals in Montreal, Winnipeg and Calgary. Is that correct?

Mr. Brittain: Hospitals?

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Yes.

Mr. Brittain: Yes. Ste. Anne de Bellevue, Winnipeg and Calgary; and veterans homes in Saskatoon, Edmonton and Ottawa.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): The homes are in Ottawa, Saskatoon and Edmonton but the hospitals are in Montreal, Winnipeg and Calgary?

Mr. Brittain: That is correct.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): In Toronto, you closed the Sunnybrook Hospital as far as Veterans Affairs were concerned. It was taken over by the University of Toronto. I am wondering, is there a priority insofar as veterans are concerned at that hospital so that they can go to the hospital of their choice rather than to the hospital in their community.

• 1050

Mr. Brittain: Yes, there are, Mr. Chairman, priority beds provided in all the transfer hospitals, either in the hospital or in some other hospital. In the case of the Sunnybrook Hospital there are 630 active beds, 570 chronic and domiciliary beds which are generally made as priority access.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Do you have any provision whereby the number of chronic beds can be increased in any of these hospitals?

Mr. Brittain: Every transfer agreement provides that the mix of beds between active, chronic and domiciliary can be altered by mutual agreement. We may require fewer active,

[Translation]

M. van Duyvendyk: Monsieur le président, il est extrêmement difficile de dire exactement ce que coûtera le jumelage, puisque ce n'est qu'à compter du premier décembre de cette année, que nous saurons combien d'employés ont décidé de se rendre à l'Île du Prince-Édouard, et combien ne veulent pas y aller. Pour l'instant donc, le chiffre tient vraiment de la conjecture.

A notre avis, il est possible que nous ayons jumelage jusqu'à 100 personnes; il en coûtera donc environ 2 millions de dollars.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Cent employés, donc sur un effectif total de quelque 5,411 que vous aviez, selon vos chiffres, au mois de septembre de cette année. Est-ce exact?

M. van Duyvendyk: Oui, monsieur; mais, monsieur le président, les quelque 5,000 employés sont ceux de tout le ministère. Le nombre d'employés dont il est question relativement au déménagement à l'Île du Prince-Édouard est plutôt 750.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Où sont les autres?

M. van Duyvendyk: Les autres sont sur le terrain, dans les hôpitaux, sur le terrain.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Je vois.

J'aimerais maintenant vous demander ceci. Après l'abandon des hôpitaux privés du ministère des Affaires des anciens combattants, si je comprends bien, vous n'exploitez plus d'hôpitaux qu'à Montréal, ou Winnipeg et Calgary. Est-ce exact?

M. Brittain: Les hôpitaux?

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Oui.

M. Brittain: Oui. Ste-Anne de Bellevue, Winnipeg et Calgary, plus les foyers pour anciens combattants à Saskatoon, Edmonton et Ottawa.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Les foyers sont à Ottawa, Saskatoon et Edmonton, mais les hôpitaux se trouvent à Montréal, à Winnipeg et Calgary?

M. Brittain: C'est exact.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): A Toronto, vous avez fermé l'hôpital Sunnybrook, du moins du point de vue du ministère. L'université de Toronto l'a pris en main. Accorde-t-on dans cet hôpital la priorité aux anciens combattants pour qu'ils puissent se rendre à l'établissement de leur choix au lieu d'être obligé d'aller à l'hôpital du quartier.

M. Brittain: Oui, tous les hôpitaux cédés ont dû réserver des lits qui sont accordés en priorité aux anciens combattants, soit à l'hôpital même, soit dans un hôpital. A l'hôpital Sunnybrook par exemple il y a 630 lits pour malades aigus, 570 lits pour malades chroniques et pour patients à demeure qui sont en général donnés en priorité aux anciens combattants.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Y a-t-il une clause prévoyant une augmentation du nombre de lits pour malades chroniques dans l'un ou l'autre des ces hôpitaux?

M. Brittain: Tous les accords de cession prévoient une modification par consentement mutuel de la proportion de lits pour malades aigus, pour malades chroniques et pour patients

[Texte]

more chronic, and we can change those numbers in that way. We cannot change the overall total. If we have 1,000 priority beds divided up into the three services, we cannot exceed the 1,000 beds.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): So further chronic-care beds were required, you could only go up to the maximum of 1,000 at Sunnybrook Hospital. If there was more than that, they would have to find other accommodation some place?

Mr. Brittain: That is essentially correct.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Would you take a look at this and see if some other arrangements could not be made to provide for additional chronic-care beds, if such are necessary. The reason I mention this is that in my constituency there is a fellow, who is really a chronic-care case at the present time, but there does not happen to be any chronic-care hospital beds at all in the Borough of Etobicoke, a borough of Metropolitan Toronto, of some 300,000 people. There are no chronic-care beds at all in any of the hospitals. I am on the board of governors of the Queensway General Hospital. There are no chronic-care beds there at all. We are trying to get an 80-bed chronic-care addition, but we can get no funding for it. What I am concerned about is the situation with regard to veterans. As they become older, there should be some arrangements for geriatric treatment, which I do not see in your report—I want to ask you about that too—but there is the possibility of many more chronic-care beds being required. I wonder what you are going to do about this in the future because I think it is going to be a very important consideration that will have to be met.

I do not think that is really policy, Mr. Chairman, I think it is really a question of making arrangements to have more chronic-care beds available, if necessary, and I would hope you would be able to look into this and certainly a hospital the size of Sunnybrook should be able to arrange for additional chronic-care beds if they are needed in the future.

Mr. Brittain: Yes. I understand what Mr. Robinson has been saying and this kind of thing is under continuous study within the department with particular reference to the probable and the evident future for veterans.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Along with that was my question with regard to geriatrics. It seems to me that the vets are becoming older and this is an area that should receive some consideration. I remember in the last Parliament we had a octogenarian in our House of Commons, a medical doctor, in the opposition as it was then, Dr. Rynard, who was always concerned about geriatrics and he could never seem to get very much support for any special arrangements for geriatrics. Since we have a population now that is becoming older in nature, people are living much longer and we have to start providing for geriatrics in all our hospitals, I am wondering if there are any plans being considered for a special geriatric unit to be part of the Department of Veterans Affairs. Is any consideration being given to geriatrics at all?

[Traduction]

à demeure. On peut avoir besoin de moins de lits pour malades aigus et de plus de lits pour malades chroniques, par exemple, mais on ne peut pas modifier le nombre total de lits. Ainsi, si on a prévu 1,000 lits avec accès prioritaire pour les trois services, on ne peut aller au-delà.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Mais si on a besoin d'un plus grand nombre de lits pour malades chroniques, vous ne pouvez pas par exemple dépasser le maximum de 1,000 pour l'hôpital Sunnybrook. Si le besoin était plus grand encore, vous seriez obligé de trouver des lits ailleurs?

M. Brittain: C'est tout à fait cela.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Pourriez-vous étudier la question, vérifier si d'autres ententes ne pourraient pas permettre d'ajouter des lits supplémentaires pour malades chroniques lorsqu'il y a lieu. Je soulève la question parce que dans ma circonscription il y a un malade chronique qui ne peut trouver de lit dans la ville de Etobicoke, qui fait partie de l'agglomération de Toronto et qui compte quelque 300,000 habitants. Il n'y a aucun lit pour malades chroniques dans les hôpitaux de la région. Je fais partie du Conseil des gouverneurs de l'hôpital Queensway General, et je sais qu'il n'y a absolument aucun lit réservé aux malades chroniques. Nous essayons d'obtenir près de 80 lits supplémentaires pour ce genre de malade mais nous n'arrivons pas à débloquent les fonds. Je m'inquiète de ce que cela signifie pour les anciens combattants. En vieillissant, certains ont même besoin de soins gériatriques, même s'il n'en est pas question du tout dans votre rapport. J'ai d'ailleurs l'intention de vous interroger à ce sujet. Il se peut toutefois qu'on ait besoin de plus de lits pour malades chroniques. Y avez-vous songé, car c'est assez important, il me semble.

Monsieur le président, je ne crois pas que ce soit véritablement une question de politique, il s'agit plutôt de faire le nécessaire afin d'obtenir plus de lits pour malades chroniques au besoin. J'espère donc que vous étudierez la question, car il me semble qu'un hôpital de l'importance de Sunnybrook devrait pouvoir installer des lits supplémentaires pour ces malades, si le besoin s'en fait sentir à l'avenir.

M. Brittain: Je comprends. Le ministère étudie régulièrement cette question surtout pour déterminer ce qui est probable et plausible pour les anciens combattants.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): J'en reviens maintenant à ma question sur les soins gériatriques. Au fur et à mesure que les anciens combattants vieillissent, on devrait y songer de plus en plus. Je me souviens que dans la dernière législature, l'opposition comptait un médecin, le docteur Rynard, un octogénaire qui se préoccupait beaucoup de la gériatrie et qui n'arrivait jamais à rallier les suffrages lorsqu'il était question de faire des arrangements spéciaux pour prodiguer des soins gériatriques. Comme notre population vieillit de plus en plus, parce que les gens vivent plus vieux, nous devons commencer à prodiguer des soins gériatriques dans tous nos hôpitaux. A-t-on prévu la création, au ministère des Affaires des anciens combattants, d'une unité spéciale chargée de la gériatrie? A-t-on seulement songé à la gériatrie?

[Text]

Mr. Brittain: Mr. Chairman, the question of geriatric care is getting a lot of attention in the department, as Mr. Robinson I am sure understands. The level of geriatric services available in Canada is rather low. Within our own program, however, we are putting a considerable amount of effort into marshalling the resources that are available to assist us in the care of veterans who are either in our hospitals or in contract beds. This is a matter into which we are looking very closely also with the Royal Canadian Legion Dominion Planning Headquarters. Members probably are aware that the Legion has embarked on a program of fairly substantial proportions.

• 1055

So, in summary, I would say that we certainly are looking at this and taking action in a very, very positive way right across the country. But I think we have to recognize the total limitation within Canada of what is available by way of geriatric facilities and geriatric specialists.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Thank you. I just have one further question. Can I bootleg another question in?

The Chairman: At the next meeting?

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): At this one.

The Chairman: We still have six names on the list. We are supposed to adjourn at 11 o'clock but there is nobody coming into the room and we could carry on for a few minutes after, if the members wish.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Then I will give my question.

The Chairman: All right.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): I took the salute, as I usually do on Remembrance Day, for several branches of the Legion in my constituency, and one of them is Branch 101. One of the veterans there was a double amputee who took a part in the ceremonies in his wheelchair. I noted that he did not have any medals. Apparently, he had lost all his medals, including the military medal that he won with the Irish regiment in the Liri Valley in Italy.

Is there any arrangement whereby the Department of Veterans Affairs can assist veterans in obtaining a set of their original medals, that is the large medals.

Mr. Brittain: Yes, Mr. Chairman, if Mr. Robinson could give us enough details to identify the individual, we could certainly pick it up from there.

Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): I will see that you get the information. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: It would appear that we probably should adjourn at 11 o'clock. Members have other Committees to go to. I have a list here. Mr. Peters, you will be first on the list at the next meeting.

Mr. Peters: All right. I want to talk to the Minister, anyway.

[Translation]

M. Brittain: Le ministère étudie très sérieusement cette question des soins gériatriques. Les soins gériatriques disponibles en général au Canada sont assez mauvais. Dans le cadre de notre programme, nous nous efforçons de réunir les ressources disponibles qui pourraient nous aider à prendre soin des anciens combattants, soit dans nos propres hôpitaux soit dans des établissements privés. C'est une question que nous étudions très attentivement en collaboration avec les employés du service de planification de la Légion canadienne. Les députés savent que cet organisme a mis sur pied un programme englobant des propositions assez substantielles.

En résumé, donc, nous étudions certainement le sujet et nous prenons des dispositions très positives partout au pays. Il faut toutefois reconnaître les limites des services disponibles au Canada en gériatrie et du nombre limité des spécialistes dans ce domaine.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Merci. J'ai une autre question à poser. Me laissez-vous vous en soustraire une autre?

Le président: Lors de la prochaine séance?

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Aujourd'hui.

Le président: Il nous reste six intervenants encore. Nous devons lever la séance à 11 h 00, mais si personne n'a besoin de la salle nous pourrions poursuivre nos travaux pour quelques minutes si les députés le désirent.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Alors, je vais poser ma question.

Le président: Bien.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Le Jour du Souvenir, moi aussi j'ai salué la mémoire des morts de la guerre comme je le fais d'habitude à cette occasion, cela au nom de plusieurs chapitres de la Légion se trouvant dans ma région. L'une d'elles est la Légion 101, et l'un de ses membres, doublement amputé a participé à la cérémonie dans son fauteuil roulant. Or, j'ai noté qu'il ne portait pas de médaille. Il semble les avoir toutes égarées y compris la médaille militaire qu'il a gagnée dans un régiment irlandais dans la vallée du Liri en Italie.

Est-il possible au ministère des Anciens combattants de lui venir en aide afin qu'il puisse se procurer des médailles de remplacement, j'entends pour les grandes médailles.

M. Brittain: Oui, monsieur le président, si M. Robinson peut nous donner assez de détails nous permettant d'identifier la personne en question, nous pourrions certainement prendre les dispositions nécessaires.

M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore): Je vous obtiendrai donc les renseignements nécessaires. Merci, monsieur le président.

Le président: Il semble que nous devons lever la séance à 11 h 00, car certains députés doivent assister aux travaux d'autres comités. D'après ma liste, monsieur Peters, vous serez le premier à prendre la parole lors de la prochaine réunion.

M. Peters: Bien. De toute façon, j'aimerais m'adresser au ministre.

[Texte]

The Chairman: Mr. Hebert, that will be at the next meeting. It is now 11 o'clock.

Mr. Herbert: Can we have a point of order before you adjourn?

The Chairman: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): I have given at least five signals and I do not seem to have had a response.

The Chairman: You are on the list.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is fine, then.

Mr. Yurko: Mr. Chairman, though, on a point of order.

The Chairman: Mr. Yurko.

Mr. Yurko: There are some people that came in considerably later than some of us who put our names on the list and yet I notice that they got on before some of us did. Is there some juggling by the Chairman in this regard?

The Chairman: The only juggling there was was that I brought your name a little farther up the list.

I think you will learn as you go along that you have to do a lot of hand-raising and arm-raising.

Mr. Peters: I know you recognized me after another member that was on a long time ago. We had better decide in this Committee right now—and probably it is a good point—if we are going to use the system of whoever indicates they want to be heard or whether you are going to recognize it on a party basis and flip it back and forth. You have obviously been doing that on your own.

Now, we should make the decision on whether or not that is what we want. I do not care how it is done but I do not think it should vary. It is either one way or the other.

Mr. Herbert: Well, you have got to compromise between the two.

Mr. Peters: Well, I am not interested in compromising, particularly. I would like to know which system it is. As the gentleman says, he should be recognized when he is here and if there were people that came after him that questioned, then, obviously, it is juggling. I do not think that should be.

I would like to take it up in the steering committee.

The Chairman: Yes, I was going to say we could take it up in the steering committee. It has been going this morning on a party basis pretty well, with one exception, yourself, Mr. Peters. But, with all due respect, the time slot has been fairly well distributed as well. The questions were short, well taken by most of the people. The two opening statements were longer and then it slowed right down to a point where we got quite a few members on. I was hoping to get you on in the last five minutes and I allowed Mr. Robinson, who was the Vice-Chairman, to go a little longer than most.

[Traduction]

Le président: Monsieur Herbert, vous devrez reporter votre tour à la prochaine réunion. Il est maintenant 11 h 00.

M. Herbert: J'aimerais invoquer le Règlement avant la suspension des travaux.

Le président: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'ai tenté à cinq reprises au moins d'obtenir la parole, et cela n'a pas marché.

Le président: Vous figurez sur la liste.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Dans ce cas, tout va bien.

M. Yurko: Monsieur le président, j'aimerais invoquer le Règlement.

Le président: Monsieur Yurko.

M. Yurko: Certains députés sont arrivés beaucoup plus tard que certains d'entre nous qui ont fait inscrire leur nom sur la liste; malgré cela je remarque qu'on leur a accordé le droit de parole avant certains d'entre nous. Le président a-t-il modifié la procédure habituelle?

Le président: La seule modification que j'ai apportée a consisté à déplacer un peu votre nom vers la tête de la liste.

Vous apprendrez au fur et à mesure qu'il faut savoir demander la parole et lever souvent la main et le bras.

M. Peters: Je sais que vous m'avez accordé le droit de parole après quelqu'un qui a parlé; il y a bien longtemps. La remarque est donc tout indiquée, il nous faudrait décider dès maintenant quel système nous allons utiliser en comité pour accorder la parole; s'il faut l'accorder en fonction des demandes des députés ou l'attribuer en raison de l'affiliation au parti et donc passer de l'un à l'autre. Il est clair que c'est ce que vous avez fait.

Nous devrions donc nous décider immédiatement sur la méthode à suivre. cela m'est égal que l'on en adopte une plutôt qu'une autre, mais je ne crois pas qu'il faudrait passer de l'une à l'autre. On s'en tient à une méthode ou à une autre.

M. Herbert: Eh bien, il faut en arriver à des compromis entre les deux.

M. Peters: Quant à moi, les compromis ne m'intéressent pas particulièrement. J'aimerais savoir à quel système on va s'en tenir. Comme l'a indiqué mon collègue, on devrait accorder aux députés le droit de parole s'ils sont présents; si certains autres arrivent plus tard et se voient, eux, accorder le droit de parole, dans ce cas, il y a dérogation, et cela ne devrait pas exister.

J'aimerais discuter de cela au comité directeur.

Le président: Oui, j'allais dire que nous pourrions examiner la question pendant une réunion du comité directeur. Ce matin, nous nous sommes tenus grosso modo, à la répartition des interventions selon l'affiliation au parti à une exception près, votre intervention, monsieur Peters. Toutefois, malgré tout le respect que je vous dois, le droit de parole a été réparti de façon assez équitable. Les questions ont été brèves et la plupart des gens en ont pris bonne note. Les deux déclarations préliminaires ont évidemment été plus longues, mais pendant le reste de la séance, nous avons pu entendre les interventions de bon nombre de membres. J'espérais pouvoir vous laisser intervenir au cours des cinq dernières minutes, mais j'ai permis

[Text]

Mr. Peters: It is not that I am complaining. It is just that I would like to know what the system is and then we will follow it.

The Chairman: We will take it up in the steering committee.

• 1100

Mr. Herbert: Mr. Chairman, the only thing I wanted to say, just as an interjection to get it on the record, was one of our Committee members had a new starring role on television in the program *Dieppe* last Sunday night. I think Marcel Lambert did an excellent job, and he told me this morning he is looking forward to his new career.

Mr. Yurko: Mr. Chairman, I think I should put my point of clarification on the table. The only reason I was a little bit exercised is my mate from my own party came in considerably after I did and I got him a pen and I put my name on immediately I came in and he got on and I did not.

The Chairman: Members of the department, thank you very much for coming. The meeting stands adjourned.

[Translation]

à M. Robinson, qui est le vice-président de prolonger quelque peu ses questions.

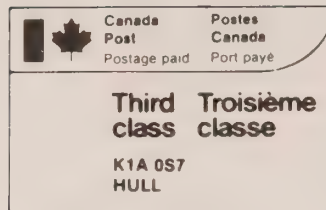
M. Peters: Je ne me plains pas, mais j'aimerais simplement savoir quel système nous allons adopter afin que nous nous y tenions ensuite.

Le président: Nous étudierons la question au comité directeur.

M. Herbert: Monsieur le président, j'aimerais ajouter quelque chose afin que cela soit consigné au procès-verbal. L'un des membres de notre comité a figuré dans un documentaire télévisé, le programme portant sur Dieppe, dimanche dernier. J'estime que Marcel Lambert a fait très bonne figure et il m'a d'ailleurs dit ce matin qu'il envisage avec plaisir sa nouvelle carrière.

M. Yurko: Monsieur le président, je crois devoir préciser encore davantage mon intervention. La seule raison pour laquelle j'étais un peu contrarié, c'est que mon collègue de mon propre parti est entré beaucoup plus tard que moi. Je m'étais fait inscrire dès mon arrivée et n'ai pas obtenu droit de parole, alors que lui a fait la même chose plus tard et a pu intervenir.

Le président: Je remercie infiniment les hauts fonctionnaires du ministère d'être venus. La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*
*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
à l'imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Veterans Affairs:

Mr. W. B. Brittain, Deputy Minister;

Mr. Allan O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission;

Mr. Lloyd T. Aiken, Chief Pension Advocate, Bureau of Pensions Advocates.

Du ministère des Affaires des anciens combattants:

M. W. B. Brittain, sous-ministre;

M. Allan O. Solomon, président, Commission des allocations aux anciens combattants;

M. Lloyd T. Aiken, avocat-conseil—en chef des pensions, Bureau des services juridiques des pensions.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Tuesday, November 20, 1979

Chairman: Mr. George Whittaker

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le mardi 20 novembre 1979

Président: M. George Whittaker

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Veterans Affairs

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25,
30—Supplementary Estimates (B) 1979-80: Vote 1b
under VETERANS AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25,
30—Budget supplémentaire (B) 1979-1980: crédit 1b
sous la rubrique AFFAIRES DES ANCIENS
COMBATTANTS

INCLUDING:

The First and Second Report to the House

Y COMPRIS:

Le premier et deuxième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Allan McKinnon,
Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Allan McKinnon,
Ministre des Affaires
des anciens combattants

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la
trente et unième législature, 1979

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. George Whittaker

Vice-Chairman: Mr. Kenneth Robinson

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. George Whittaker

Vice-président: M. Kenneth Robinson

Messrs. — Messieurs

Beattie (*Hamilton
Mountain*)

Bradley

Corbin

Cousineau

Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*)

Herbert

Hopkins

King

Knowles

Lane

Leduc

McKenzie

McMillan

Mitges

Parent

Peters

Yurko—(19)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Jacques Lahaie

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Monday, November 19, 1979:

Mr. Lane replaced Mr. Fraleigh

Mr. Mitges replaced Mr. Taylor (*Bow River*)

Mr. McKenzie replaced Mr. Lambert (*Edmonton West*)

Mr. King replaced Mr. McCuish

Mr. Bradley replaced Mr. Taylor (*Cowichan-Malahat-The
Islands*)

On Tuesday, November 20, 1979:

Mr. Corbin replaced Mr. Chenier

Mr. Herbert replaced Mr. Dionne (*Chicoutimi*)

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le lundi 19 novembre 1979:

M. Lane remplace M. Fraleigh

M. Mitges remplace M. Taylor (*Bow River*)

M. McKenzie remplace M. Lambert (*Edmonton-Ouest*)

M. King remplace M. McCuish

M. Bradley remplace M. Taylor (*Cowichan-Malahat-Les
Îles*)

Le mardi 20 novembre 1979:

M. Corbin remplace M. Chenier

M. Herbert remplace M. Dionne (*Chicoutimi*)

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, November 21, 1979

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

FIRST REPORT

In accordance with its Order of Reference of Monday, October 15, 1979, your Committee has considered the Votes under Veterans Affairs in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1 and 2*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 21 novembre 1979

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979, votre Comité a étudié les crédits sous la rubrique Affaires des anciens combattants dans le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules n^{os} 1 et 2*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

GEORGE WHITTAKER

Chairman

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, November 21, 1979

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

SECOND REPORT

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, November 7, 1979, your Committee has considered Vote 1b under Veterans Affairs in the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1980 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1 and 2*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 21 novembre 1979

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 7 novembre 1979, votre Comité a étudié le crédit 1b sous la rubrique Affaires des anciens combattants dans le Budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 1 et 2*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

GEORGE WHITTAKER

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 20, 1979

(3)

[Text]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:05 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Whittaker, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Beattie (*Hamilton Mountain*), Bradley, Corbin, Cousineau, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Hopkins, King, Knowles, Lane, Leduc, McKenzie, McMillan, Mitges, Parent, Peters, Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*), Whittaker and Yurko.

Other members present: Messrs. Dionne (*Northumberland-Miramichi*) and Lambert (*Edmonton West*).

Appearing: The Honourable Allan McKinnon, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. W.B. Brittain, Deputy Minister; Mr. A.O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission.

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Monday, October 15, 1979, relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980 and the Order of Reference dated Wednesday, November 7, 1979 relating to Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1980.

The Minister and the witnesses answered questions.

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 and 1b carried.

Ordered,—That the Chairman report the Votes under Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1980 to the House of Commons.

At 10:35 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 20 NOVEMBRE 1979

(3)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9h 05, sous la présidence de M. Whittaker (président).

Membres du Comité présents: MM. Beattie (*Hamilton Mountain*), Bradley, Corbin, Cousineau, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Hopkins, King, Knowles, Lane, Leduc, McKenzie, McMillan, Mitges, Parent, Peters, Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*), Whittaker et Yurko.

Autres députés présents: MM. Dionne (*Northumberland-Miramichi*) et Lambert (*Edmonton-Ouest*).

Comparaît: L'honorable Allan McKinnon, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. W.B. Brittain, sous-ministre; M. A.O. Solomon, président, Commission des allocations aux anciens combattants.

Le Comité reprend l'étude de ses Ordres de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, et de l'Ordre de renvoi du mercredi 7 novembre 1979 portant sur le Budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 et 1b sont adoptés.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport à la Chambre des communes des crédits sous la rubrique Affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980.

A 10h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Jacques Lahaie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, November 20, 1979

• 0903

The Chairman: Gentlemen, I see a quorum to get started. The minister is here with us today. We started a half hour early because he has to leave at 10.30, a half hour early. So we will have him until 10.30 this morning. He kindly consented to come earlier than the usual time of starting meetings.

I understand, Mr. Minister, that you have a statement you would like to give us.

Hon. Allan McKinnon (Minister of Veterans Affairs): Yes, Mr. Chairman, it is mercifully short, and I would like to say that I am pleased to have the opportunity to appear before you today. I regret I was not at the previous meeting. I was away unavoidably. This is my first meeting with the Committee as the Minister of Veterans Affairs and I am looking forward to a mutually satisfactory relationship in the coming months.

This Standing Committee, as all too few others, has a tradition of nonpartisan consideration of veterans' matters, and I am sure the present members will wish to continue that tradition. The Committee has always sought the assurance that Canadian war veterans and their eligible dependents receive the high standard of service from the Department of Veterans Affairs and its associated agencies. I feel certain the Committee will pursue that goal which is also my goal and that of my officials, with the same dedication as the predecessors.

Mr. Chairman, I understand that Mr. Brittain dealt with financial matters at last Thursday's meeting so I am not going into that subject at this time. Before finishing, however, I would like to inform the Committee that it is my intention in the near future to table legislation which will amend the War Veterans Allowance Act and the Pension Act.

• 0905

I intended originally to have this as an omnibus bill amending all of the veteran legislation that I could in one act, but we are running into difficulties with the amendments we want to make to the Veterans Land Act, which has caused me to separate it from the amendments to the War Veterans Allowance Act and the Pension Act. It seems extraordinarily difficult to effect the amendments I want to the Veterans Land Act, so it will come along, but later during the session.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 20 novembre 1979

Le président: Messieurs, je vois que nous avons le quorum nécessaire pour ouvrir la séance. Le ministre est présent parmi nous aujourd'hui. Si nous commençons une demi-heure plus tôt, c'est qu'il doit nous quitter une demi-heure plus tôt également, c'est-à-dire à 10h30. Le ministre nous a fait l'amabilité de venir plus tôt que l'heure normale.

Monsieur le ministre, je crois savoir que vous avez une déclaration d'ouverture à nous faire.

L'honorable Allan McKinnon (ministre des Affaires des anciens combattants): Oui, monsieur le président, cette déclaration est extrêmement courte. J'aimerais vous dire que je suis heureux d'avoir l'occasion de prendre la parole devant vous aujourd'hui. Je regrette de ne pas avoir été présent lors de la précédente séance. Cela m'a été absolument impossible. C'est donc la première fois que je comparaît devant votre Comité à titre de ministre des Affaires des anciens combattants et je prévois que, au cours des mois à venir, nous entretiendrons des rapports mutuels satisfaisants.

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a toujours examiné avec impartialité les questions se rapportant aux anciens combattants, et je suis certain que les membres actuels désireront perpétuer cette tradition. Le Comité a toujours veillé à ce que les anciens combattants du Canada et les personnes à leur charge qui sont admissibles reçoivent des services de qualité supérieure du ministère des Affaires des anciens combattants et des organismes associés. Je suis convaincu que le Comité poursuivra ce but, qui est le mien et celui des fonctionnaires sous ma direction, avec le même dévouement qu'ont manifesté ses prédécesseurs.

Monsieur le président, je crois savoir que M. Brittain a traité des questions financières au cours de la réunion de jeudi dernier; par conséquent, je n'aborderai pas le sujet cette fois-ci. Avant de terminer, j'aimerais toutefois informer le Comité que j'ai l'intention, dans un proche avenir, de déposer des mesures législatives qui modifieront la Loi sur les allocations aux anciens combattants et la Loi sur les pensions.

À l'origine, je souhaitais présenter une loi cadre contenant toutes les modifications à apporter à la législation concernant les anciens combattants; nous devons cependant faire face à des difficultés en ce qui concerne les modifications à apporter à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants et j'ai donc dû faire une distinction entre les modifications concernant cette loi et celle concernant la Loi sur les allocations aux anciens combattants et la Loi sur les pensions. Il semble extraordinairement difficile de modifier la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, de sorte que les efforts que nous déploierons à ce propos viendront plus tard dans la session.

[Text]

While the changes may not go as far as we would all like to see them go, I believe members of the Committee will be pleased with the improvements in veterans' benefits that these amendments will bring. Of course, I will not bother going into detail about them because the bill has not yet been tabled. I regret that I said I expected it in two or three weeks, I believe, and that was about six weeks ago. I am still expecting it in two or three weeks.

Mr. Chairman, this completes my brief remarks to the Standing Committee this morning. I would be pleased to respond to questions and my officials are here to continue to answer your questions of an administrative or technical nature.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister.

At the last meeting I had a list of people, which I still have in front of me, who wanted to question. Some are here and some are not here. At any rate, I will try to stick as closely to this list as possible. I told Mr. Peters he would be first on. Mr. Peters.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I am pleased to see the Minister here today in his new role at Veterans Affairs.

As has been said, this has always been a Committee that has concentrated more on the needs of the veterans than on politics. This has been relatively true until the last Parliament. In the last Parliament it was decided, for purely crass political reasons, that we would move Veterans Affairs to the Maritimes. No one here, I am sure, disagrees that the Maritimes need something, but they sure as hell do not need to move a headquarters of a department, particularly a department that is decreasing as the years go by. The indication is that in 1979 there will be 111,916 people; in 1984 there would be 92,000 in 1989 there would be 72,000 and in 1994 there would be 53,000 and you could subtract 3,000 the year after that. When it gets to 50,000 it will require a directorate and not a full department.

The decision was made, Mr. Chairman, on a purely political basis. The cabinet minister of the day responsible for this department had been a very good friend of veterans, he had made a number of changes on behalf of the veterans, and I suppose there was a desire to move that department. However, for the new government and the new minister to agree with that move now, strikes me as being totally idiotic.

For the department to move down there, they had picked a place—they had about fifteen—but they picked one that was, I think what they called, the Texaco Dock and then they decided to move into the centre of the city. Then they drew up plans for a new building. I think Geoffrey Stevens has done a very good article on this. He points out that the plans were for about \$16 million for land for the new headquarters plus about \$23 million involved in the moving.

Mr. Chairman, it has always been my understanding that it was advantageous to do this, and certainly the Department of Veterans Affairs over the years have done this: they have

[Translation]

Bien que les changements puissent ne pas être aussi poussés que nous aimerions qu'ils le soient, je crois que les membres du Comité seront heureux des améliorations que ces modifications permettront d'apporter aux prestations des anciens combattants. Bien sûr, je n'entrerai pas dans les détails à ce propos, parce que le projet de loi n'a pas encore été déposé. Il y a quelque six semaines, je pensais qu'il serait déposé deux ou trois semaines après, et il se trouve malheureusement que c'est toujours ce que je pense en ce moment-ci.

Monsieur le président, je n'ai plus rien à ajouter à mon court exposé au Comité permanent. Je répondrai volontiers à toutes vos questions et les fonctionnaires du ministère sont ici à votre disposition pour toute précision d'ordre technique ou administratif.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre.

Lors de la dernière réunion, j'avais une liste de membres qui souhaitaient prendre la parole. Certains d'entre eux sont ici aujourd'hui, d'autres pas. Quoi qu'il en soit, j'essayerai de suivre la liste aussi fidèlement que possible. Monsieur Peters, je vous ai signalé que vous seriez le premier.

M. Peters: Monsieur le président, je suis heureux de voir que le ministre des Affaires des anciens combattants est présent parmi nous aujourd'hui.

Comme on l'a déjà dit, le Comité s'est toujours beaucoup plus intéressé aux besoins des anciens combattants qu'à des questions de politique. C'était le cas jusqu'à la dernière législature. À cette occasion, pour des raisons basement politiques, on a décidé de transférer le ministère des Affaires des anciens combattants dans les Maritimes. Nous sommes certes tous d'accord pour dire qu'il est nécessaire de prendre des mesures à l'égard de ces provinces, mais il est pourtant bien certain qu'elles n'ont pas besoin du siège d'un ministère, notamment d'un ministère dont l'importance va aller en s'amenuisant au fil des années. Actuellement, il emploie 111,916 personnes; en 1984, il en emploiera 92,000; en 1989, 72,000; en 1994, 53,000; et l'année d'après, 3,000 de moins. À ce niveau-là, il ne sera plus nécessaire d'avoir un ministère à part entière, une direction générale suffira.

Monsieur le président, la décision a été prise pour des raisons purement politiques. Le ministre responsable, à l'époque, était en excellente relation avec les anciens combattants, il avait procédé à un certain nombre de modifications à leur intention et je suppose que l'on souhaitait que ce transfert se réalise. Cependant, je trouve complètement stupide que le nouveau gouvernement et le nouveau ministère donnent leur accord à ce transfert.

Pour ce qui est de l'emplacement, sur 15 possibilités, on a choisi un endroit du nom de Texaco Dock, puis ensuite, on a décidé d'installer le ministère dans le centre-ville. On a ensuite dressé les plans pour la construction d'un nouveau bâtiment. Je pense d'ailleurs que M. Geoffrey Stevens a rédigé un excellent article à ce propos, où il signale que l'on prévoyait 16 millions de dollars pour l'achat des terrains, plus 23 millions de dollars de frais de transfert.

Monsieur le président, j'ai toujours été d'accord avec le principe de la décentralisation des services; le ministère des Affaires des anciens combattants a agi dans ce sens au cours

[Texte]

decentralized services to people, they have in fact moved out of Ottawa over the years to various regions of Canada; many of the service personnel can meet the veteran and meet the needs of the veteran in the areas. But to move the files from headquarters it appears to me to be just about as stupid a thing as is possible to do.

• 0910

The Minister also has an advantage in defence. I think you can do pretty well anything you want in defence. You can justify any expenditure. But we need a coastguard, and that is a growing thing. Now, we have a lot, we have several lots, I imagine, on the ocean. We have a harbour. We had the Texaco one. Now we have another harbour site. The people there would be much better served if they had the pollution control centre because there will continue to be difficulties in clean-up of oil and other pollutants. There are things that we can give the people in Prince Edward Island that would be growing, that would be year after year getting larger and meeting more of the demand for services in the field that those people are concerned with. But to move the headquarters, Mr. Chairman, seems to me to be about as idiotic as we could possibly—I think we should cut our losses and get the hell out of that stupid position and get back to operating the Department of Veterans Affairs as we have in the past. I would like to ask the Minister if he will not in some type of sanity decide to make the move back to Ottawa, or leave it in Ottawa.

Mr. McKinnon: Well, this is certainly a very important point that has been debated at some length. It was a decision taken as a result of a great deal of debate and consideration. The reasons for the move remain what they were in the first place. The basic reason has never been altered and that is the problem of unemployment in Prince Edward Island and the problem of decentralization of government. I know it is easy to think they should have some other section of the government move there, but when you go looking for them it is rather like a bus route. Everybody wants a bus route one block away from his home but nobody want them to stop right in front of his home. Everybody wants some other section of the government to go, and nobody wants to go, it seems.

One other thing I would like to say about the move is that a considerable expenditure has already taken place there in the way of costs of getting ready to move. We have, I believe, 30 people in Charlottetown right now and we have had them there for several months. There has been a lot of dislocation caused in the way of changing jobs and hiring people for a specific job relating to the move.

As far as the sites go, they had I think a three-level committee. It was a rather comprehensive committee anyway that examined the site situation. Their first choice was the Texaco waterfront site which they thought was at a price considerably less than it turned out to be. When one considered the cost of moving—a tank farm was on it at the time—the tank farm became more expensive than the department was willing to stand. They then switched to what was called the downtown site and expropriated almost all of a city

[Traduction]

des années; il a transféré certains de ses services depuis Ottawa vers diverses régions du Canada. Ainsi, le personnel du ministère peut rencontrer les anciens combattants dans leur région et subvenir ainsi plus facilement à leurs besoins. Cependant, je ne connais rien de plus stupide que de transférer des dossiers.

En matière de défense, le ministre jouit d'une grande latitude. Il peut justifier n'importe quelle dépense. Cependant, il nous est de plus en plus nécessaire de disposer d'une garde côtière. Je suppose qu'il y a plusieurs emplacements sur le front de mer; il y a le port, il y a l'emplacement de Texaco. Maintenant, on parle d'un nouvel emplacement sur le port. Je pense qu'il serait bien plus préférable de créer là-bas un centre de lutte contre la pollution, parce que les difficultés dans ce domaine ne cesseront certainement pas. Il est certains services que nous pourrions transférer à l'Ile-du-Prince-Édouard, des services dont l'importance irait croissante d'année en année et qui correspondraient aux besoins des gens de la région. Cependant, monsieur le président, je ne pense pas qu'il y ait plus stupide que le transfert de ce siège... je pense que nous devrions sortir de cette situation idiote au plus vite, cesser de gaspiller de l'argent et revenir à la situation antérieure en ce qui concerne le ministère des Affaires des anciens combattants. J'aimerais savoir si le ministre sera assez lucide pour décider que le ministère restera à Ottawa.

M. McKinnon: Il s'agit là d'un sujet à controverse qui a été longuement débattu. La décision a été prise à l'issue de longues considérations. Les raisons du transfert restent les mêmes qu'elles étaient au départ. Il y a d'une part la question du chômage dans l'Ile-du-Prince-Édouard et, d'autre part, celle de la décentralisation des services gouvernementaux. Il est certes facile de penser que l'on aurait dû transférer là-bas un autre service gouvernemental, mais c'est en quelque sorte le même problème qui se pose lorsqu'il s'agit de modifier le trajet d'un autobus. Chacun souhaite que l'autobus passe à un pâté de maisons, mais personne ne veut qu'il s'arrête juste devant son appartement. On souhaite transférer un autre service gouvernemental, mais il semble que personne ne désire partir.

D'autre part, d'importantes dépenses ont déjà été engagées au titre de la préparation. Depuis plusieurs mois, 30 personnes ont été envoyées à Charlottetown. Certains ont dû changer d'emploi, il a fallu engager du personnel pour occuper certains postes particuliers, ce qui a causé beaucoup de perturbations.

Un comité important, constitué de trois niveaux, a étudié la question de l'emplacement. On a d'abord choisi l'emplacement de Texaco sur le front de mer, dont le prix, pensait-on, serait relativement peu élevé; tel n'a pas été en fait le cas. Il fallait tenir compte du coût de déplacement d'un parc à réservoirs qui se trouvait là à l'époque. Le ministère n'était pas prêt à financer un tel coût. On a ensuite choisi ce que l'on a appelé l'emplacement du centre-ville, et on a donc procédé à l'expropriation des habitants de tout un pâté de maisons. Il y a eu

[Text]

block in that downtown site. Well, it was expropriated but the prices have not been determined for each individual piece of property and that was subject to litigation, I believe.

At that time—just about then we came into office—I had representations from the people in Prince Edward Island that that site was considered unsuitable by the people in Prince Edward Island and in Charlottetown. I visited Charlottetown to see how serious the movement against the downtown site was, and found out that the Charlottetown member of Parliament, the Mayor of Charlottetown and the Premier of the province all were together in this, that they did not want the downtown site, and they offered another site called the second waterfront site. It had nothing to do with Texaco or the tank farm. It belonged to the Charlottetown CADC, the Charlottetown Area Development Corporation, and they had it all in one package. It was decided to take that on a swap basis with the downtown site that we already had ownership of, although we had not determined its price. So that has been going on at the present time and we now have the waterfront site.

• 0915

I sent a note to the Minister of Public Works to ask for a progress report. I sent it to him about two days ago in a Cabinet meeting and he has not yet responded to me. I suppose he has not had time.

Concerning the location of other units there instead of veterans, I do not control the Coast Guard; it belongs to the Department of Transport, of course, in the Visual Control Centre. They would want to have a unit of about 700 jobs connected to it and it is hard to find a unit that size to move in place of Veterans Affairs.

The Chairman: Thank you.

Mr. Peters: But that has not given me a very good explanation of why we should move Veterans Affairs anyway. We can perhaps pay those people to have 700 make-work jobs with less disruption than we might have with moving the headquarters of the department.

The Chairman: Thank you, Mr. Peters. Your question and answer has taken almost 15 minutes and I had hoped—

Mr. Peters: Thank you very much, sir.

The Chairman: —that we could hold it down to ten minutes each.

From the last meeting, I have still on the list Mr. Yurko, Mr. Herbert, Mr. McMillan, Mr. Parent and Mr. Lambert. So Mr. Yurko.

Mr. Yurko: Mr. Minister, I just want to say very quickly that after World War II some of us took our credits and got educated, and those of us who did did very well. Some of the other veterans did not do so well and, as a result, to be more specific, we passed the War Veterans Allowance Act in 1978. I am going to refer specifically to this Act and the regulations.

[Translation]

expropriation, mais les prix de chaque propriété n'ont pas encore été déterminés, et je crois savoir que les affaires ne sont pas encore réglées.

C'est à cette époque que nous sommes arrivés au pouvoir; les habitants de l'Île-du-Prince-Édouard, et notamment de Charlottetown, ont fait des démarches auprès de moi pour m'indiquer qu'un tel emplacement ne les satisfaisait pas. Je me suis rendu moi-même à Charlottetown pour juger de la situation; j'ai constaté que le député de Charlottetown, le maire de la ville et le premier ministre provincial ne souhaitent pas que le ministère s'installe dans le centre-ville et ils ont proposé un autre emplacement, le second emplacement sur le front de mer, qui n'avait rien à voir avec Texaco ou avec ce parc à réservoirs. Il s'agissait d'un terrain appartenant à la CADC de Charlottetown, la Charlottetown Area Development Corporation, Société de développement de la région de Charlottetown. Nous avons décidé de procéder à un échange avec l'emplacement du centre-ville dont nous étions déjà propriétaires, mais dont le prix n'avait pas encore été déterminé. Nous avons donc maintenant l'emplacement sur le front de mer.

J'ai fait parvenir une note de service au ministre des Travaux publics lui demandant un rapport sur l'avancement des travaux. Je la lui ai donnée il y a deux jours, lors d'une réunion du Cabinet, et s'il ne m'a pas encore répondu, c'est qu'il n'a probablement pas eu le temps.

Pour ce qui est d'installer d'autres unités comme la Garde côtière, au lieu des anciens combattants, ce n'est pas à moi de décider, mais plutôt aux responsables du Centre de contrôle visuel, au ministère des Transports. Si l'on voulait déménager une autre unité à la place des anciens combattants, il faudrait qu'elle ait un effectif de 700 personnes, ce qui est difficile à trouver.

Le président: Merci.

M. Peters: Vous ne m'avez cependant pas dit pourquoi on a décidé de déplacer les anciens combattants. Il serait peut-être plus facile de maintenir 700 emplois simulés que de déplacer le siège social du ministère.

Le président: Merci, monsieur Peters. Vous avez utilisé presque 15 minutes et j'espérais...

M. Peters: Merci beaucoup.

Le président: ... que chacun s'en tiendrait à 10 minutes.

Sur la liste établie à la dernière réunion, j'ai les noms de MM. Yurko, Herbert, McMillan, Parent et Lambert. Monsieur Yurko.

M. Yurko: Monsieur le ministre, après la Seconde Guerre mondiale, ceux d'entre nous qui ont fait leur classe ont, je tiens à le signaler, très bien réussi. D'autres anciens combattants qui n'ont pas eu le même succès ont pu bénéficier de la Loi sur les allocations aux anciens combattants de 1978. Je me reporterai spécifiquement à cette loi et aux règlements qui en découlent.

[Texte]

This Act provides compensation to some of the veterans that find it difficult to earn money any other way. But it is a pittance. I do not have to tell you that it is really very low. I can go through the schedule in terms of single people who are allowed a monthly rate of \$183.66 or a total of \$223.66.

The government is on a program of trying to limit its expenditures, and I recognize that and I accept that; however, representation has been made to me regarding casual earnings. I find some incompatibility between the Act and the regulations. In the Act, Section 6 says that:

6. (1) Notwithstanding anything in this Act or the regulations, the following receipts are not income for the purposes of this Act:

And (d) very specifically says:

"any casual earnings of the recipient".

And subsequently, in the regulations under Section 16, it says:

16. For the purpose of this Act, casual earnings means that portion of the wages, salary or other remuneration received by a recipient or his spouse in respect of work done or services rendered, that (a) in the case of an unmarried recipient does not exceed an aggregate \$1,500 and (b) in the case of a married recipient does not exceed an aggregate \$2,250.

Now, my representation, Mr. Minister, is in connection with these limits, first of all our impression whether or not the Act permits them to be established because it is so specific in another place in the Act. But, second, my real question is simply this.

Some of these veterans are living in different parts of Canada. There just is no doubt that the cost of living varies across the nation, and I happen to come from a part of the nation where the cost of living happens to be unusually high because of the vitality of the economy. Some of these veterans are having some difficulty with the compensation under this Act and so they have been trying to earn some additional income or casual earnings.

Representations have been made to me on the casual earnings and that the figure that is struck is too low. Some of these people would just like to earn a few more dollars, but if they earn a few more dollars, then their basic allowance is reduced. You have them pegged now to such a low level of total income, and what they are saying is this. They do not want the government to pay more under the Act, but they would like to have either an inflationary clause or some annual adjustment on the casual income earnings, Section 16 under the regulations.

• 0920

I realize that if you want to change the act you have to go through a long drawn out procedure through the House. But it is not difficult to change the regulations, I think we could change the regulations quite readily. Some of these people are going around collecting bottles and doing odd jobs, and so

[Traduction]

La loi prévoit une allocation pour les anciens combattants qui ont du mal à gagner leur vie, et c'est un bien maigre salaire. En fait, la somme est dérisoire. Un célibataire, d'après la table des allocations, reçoit \$183.66 par mois et l'allocation maximum est de \$223.66.

Le gouvernement s'est engagé à comprimer ses dépenses; je le comprends et je l'accepte. Quoi qu'il en soit, cela a attiré mon attention sur les gains casuels. Entre les dispositions de la loi et des règlements, il y a incompatibilité. L'article 6 de la loi précise:

6. (1) Nonobstant toute disposition de la présente loi ou des règlements, les sommes suivantes ne constituent pas un revenu aux fins de la présente loi;

Au paragraphe d), on précise:

... des gains casuels de l'allocataire.

L'article 16 des règlements stipule:

16. Aux fins de la Loi, l'expression «gains casuels» désigne la partie du traitement, du salaire ou de toute autre rémunération touchée par un allocataire ou par son conjoint à l'égard d'un travail effectué ou de services fournis, qui a) dans le cas d'un allocataire célibataire, ne dépasse pas mille cinq cents dollars, en tout, et b) dans le cas d'un allocataire marié, ne dépasse pas deux mille deux cents cinquante dollars, en tout.

Monsieur le ministre, je me demande si vraiment la loi permet de fixer ces limites étant donné les dispositions contenues à l'article 6. (1). J'ai cependant une question précise.

Ces anciens combattants vivent un peu partout au Canada et personne ne contestera le fait que le coût de la vie varie suivant la région du pays. Dans la région du pays d'où je viens, le coût de la vie y est anormalement élevé à cause de la vitalité de l'économie. Certains anciens combattants se trouvent à la gêne, ne disposant que de l'allocation permise en vertu de la loi, et ils sont donc forcés d'obtenir des revenus supplémentaires, ou des gains casuels.

On m'a donc demandé pourquoi le maximum des gains casuels était si peu élevé. Ces anciens combattants voudraient tout simplement gagner quelques dollars de plus, mais, s'ils le font, leur allocation de base s'en trouve réduite d'autant. On a donc fixé leur niveau de revenu à un niveau extrêmement bas. Ils ne demandent pas au gouvernement de leur verser une allocation plus élevée, mais ils aimeraient que le niveau des revenus casuels fixé en vertu de l'article 16 puisse être indexé suivant le taux de l'inflation, ou encore rajusté annuellement.

Si pour changer la loi il faut se soumettre à un processus assez long, il n'est pas difficile de modifier les règlements. Ces personnes nous font des travaux en tout genre et je crois qu'il ne serait pas difficile d'élever le plafond des gains occasionnels pour tenir compte de l'inflation et je ne crois pas que cela

[Text]

forth, and I would think it would not be very difficult to have a clause in there that would raise the casual earnings by the inflationary rate, or by some figure, on an annual basis so that it would not cost the government any more money but, indeed, these people would be allowed to make a little more money on the side. In my correspondence it was indicated that this was difficult to change. Mr. McKinnon, I do not see how it is difficult to change, this is a matter of changing the regulation and I would think the regulation could be readily changed.

I want to put it to you, would you consider seriously changing the casual earnings permitted under Section 16 of the regulations, so that the \$1,500 may be raised to perhaps \$2,400 and can be raised annually rather than in one lump sum after so many years? Could I have your comments, Mr. McKinnon?

Mr. McKinnon: I appreciate your representation, Mr. Yurko. I am told by my Deputy Minister that within two or three weeks there is going to be a representation made to me to increase the casual earnings limit. I might point out that the cost of this, if we increase it, say, by \$400, will be \$4.5 million—according to our calculations, which are not that precise. But it is our intention to increase them. They are building up the case for it now and the department will be presenting it to me, I am told, within two or three weeks.

Mr. Yurko: Excellent. Thank you, Mr. McKinnon, I appreciate that.

The Chairman: You have a little more time, Mr. Yurko.

Mr. Yurko: I think that is all, Mr. Chairman.

The Chairman: All right. Thank you very much.

Mr. Herbert.

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman. I will not spend too much time on decentralization, but I have one question for the Minister.

The previous government, the Liberal Premier of Prince Edward Island, gave an assurance that there would be a provision for schooling in the French language for those employees of the Department of Veterans Affairs, francophones, who were transferred. The present Conservative Premier has not, to my knowledge, given that same assurance. Can the Minister assure us that before any employees of the Department of Veterans Affairs are transferred to Prince Edward Island there will be a facility, an educational facility, for the children so that they can continue their education in the French language?

Mr. McKinnon: This has been the subject of a lot of negotiation, and we have agreement in principle, and in general, that it will be so. We are trying to pin down the details now so that there can be no doubt whatsoever. This is done under the aegis of the Honourable William Jarvis, the Minister of State for Federal-Provincial Relations. I have been at two conferences with the Honourable David MacDonald and the

[Translation]

représenterait un fardeau financier pour le gouvernement. Cela permettrait simplement à ces personnes de gagner un peu plus d'argent. On m'a écrit que ce changement serait difficile. Monsieur McKinnon, je ne suis pas d'accord avec cela; il suffirait, à mon avis, de changer les règlements, ce qui pourrait se faire facilement.

Je vous propose donc d'étudier sérieusement la possibilité d'augmenter le plafond des gains occasionnels permis aux termes de l'article 16 des règlements, et de prévoir que celui-ci passera de \$1,500 à \$2,400, par exemple, de permettre également que ce plafond puisse être réévalué toutes les années. Qu'en pensez-vous?

M. McKinnon: J'apprécie vos commentaires, monsieur Yurko. Mon sous-ministre me dit que dans deux ou trois semaines, on me demandera officiellement d'augmenter ce plafond des gains occasionnels. Je puis vous signaler qu'une telle augmentation, si elle était de \$400, par exemple, reviendrait en tout à 4.5 millions de dollars au gouvernement, si nos calculs sont exacts. Cependant, nous avons l'intention de modifier les choses à cet égard. Pour le moment, le ministère étudie la question afin de me la présenter dans deux ou trois semaines.

M. Yurko: Très bien. Je vous remercie, monsieur McKinnon, et j'apprécie ce geste.

Le président: Vous pouvez disposer d'un peu plus de temps, monsieur Yurko.

M. Yurko: J'ai terminé, monsieur le président.

Le président: Très bien, je vous remercie.

Monsieur Herbert.

M. Herbert: Je vous remercie, monsieur le président. Je ne passerai pas trop de temps à parler de la question de la décentralisation, mais j'aimerais cependant poser une question au ministre.

L'ancien premier ministre libéral de l'Ile-du-Prince-Édouard avait donné l'assurance que l'instruction en langue française serait prévue pour les employés francophones du ministère transférés à Charlottown. Le premier ministre actuel, un conservateur, n'a pas, à ma connaissance, donné les mêmes assurances. Le ministre pourrait-il nous assurer qu'avant de transférer les employés à l'Ile-du-Prince-Édouard, on aura prévu des cours en langue française pour les enfants, afin que ceux-ci poursuivent leurs études dans leur langue?

M. McKinnon: Cette question a fait l'objet de nombreuses négociations; nous en sommes arrivés à une entente de principe prévoyant que tel serait bien le cas. Nous nous attachons maintenant aux détails de cette question afin d'écarter tout doute possible. C'est le ministre d'État aux Relations fédérales-provinciales, l'honorable William Jarvis, qui dirige les entretiens. Au cours des deux conférences auxquelles j'ai

[Texte]

Minister of State for Federal-Provincial Relations and this has been the subject. We have, as I said, moved past the stage of agreement in general and in principle and are now getting very, very specific about exactly how much it will be. It is our position that it should be a guarantee from the province that the facilities will be provided, period. I think the province's position at the present time is, yes, they will provide the facilities if the numbers warrant it. The numbers they have specified are the basis of this final round of negotiations, which is going on between the Minister of Education of Prince Edward Island and the Minister of State for Federal-Provincial Relations on the federal side.

Mr. Herbert: The figures I have indicate that an awful lot of the employees of the department are reluctant to move to Prince Edward Island, but there is a particular reluctance amongst the francophones; that reluctance, presumably, will continue until they can be assured of the educational facilities they desire.

However, to pass to the hospitals that are remaining under the administration of the department, and particularly the hospital at Sainte-Anne-de-Bellevue: the Minister is probably aware that we are facing a morale problem at Sainte-Anne's when the bilingualism bonus ends. I wanted to put the question to him in the House but I was not able. I put in a 43 the next day and he has probably seen it. Can the Minister assure the employees of this large veterans affairs hospital that there will be no salary cuts when the bilingual bonus ends?

• 0925

Mr. McKinnon: I was aware of the question that you wanted to put in the House and I believe Mr. Beatty has been answering those questions. I do not know exactly what is going to happen with the language bonus. It is not in my area and I want to stay out of that field, if I can be excused. It is not my decision to make. Mr. Beatty is the one responsible and I can only give you that trite answer, that as soon as they have a decision they will announce it, I expect.

Mr. Herbert: I realize that but it is still going to create some problems for you, as the ministry responsible for the administration of that hospital; firstly, if there is difficulty with the employees, with their willingness to co-operate, and second, and maybe of far greater importance, for the veterans in that hospital who could possibly find themselves without service in their own language. This is the threat that is presently facing us, that if the employee is not paid for speaking two languages he will only speak one language. Unfortunately in that hospital we have veterans of both official languages. I can only ask the Minister, if he says it is not within his area of authority, since the administration of the hospital obviously is his responsibility, will he carefully monitor the situation so that we do not have either a decrease in the service provided by the employees because of their dissatisfaction or, alternatively, a language

[Traduction]

assisté avec l'honorable David MacDonald et avec le ministre d'État aux Relations fédérales-provinciales, cette question a fait l'objet de discussions. Comme je l'ai dit, nous avons dépassé l'étape de l'entente de principe et nous nous attaquons à l'heure actuelle aux détails de cette question. Le gouvernement fédéral estime que la province devrait garantir ce service, un point c'est tout. À l'heure actuelle, la province est d'accord pour fournir ce service s'il y a suffisamment d'élèves. C'est précisément sur ce chiffre que portent les dernières négociations qui ont lieu entre le ministre de l'Éducation de la province et le ministre d'État aux Relations fédérales-provinciales.

M. Herbert: D'après les chiffres dont je dispose, un très grand nombre d'employés du ministère envisagent avec appréhension les déménagements à l'Île du Prince-Édouard, mais cette appréhension est encore plus grande parmi les employés francophones. Ces derniers ne seront satisfaits que lorsqu'ils seront assurés d'avoir les installations scolaires qu'ils désirent.

J'aimerais maintenant passer aux hôpitaux qui restent sous la juridiction du ministère, et particulièrement l'hôpital de Sainte-Anne-de-Bellevue. Le ministre est certainement au courant de la situation dans cette institution, où un coup dur sera porté au moral des employés lorsque la prime de bilinguisme ne leur sera plus donnée. Je voulais lui poser la question à la Chambre, mais je n'en ai pas eu la possibilité. J'ai présenté une motion aux termes de l'article 43 du Règlement le jour suivant, et le ministre en a sans doute pris connaissance. Ce dernier pourrait-il assurer les employés de ce grand hôpital pour anciens combattants qu'ils ne subiront pas une diminution de salaire lorsque la prime au bilinguisme sera supprimée.

M. McKinnon: J'étais au courant de la question que vous vouliez poser à la Chambre et je crois que M. Beatty a répondu à tout cela. Je ne sais pas exactement ce que va devenir la prime de bilinguisme, cela ne relève pas de ma compétence et je ne voudrais pas m'en mêler. Ce n'est pas à moi autant que possible de prendre une décision en ce domaine. C'est M. Beatty qui en est responsable. Je peux seulement vous dire que, dès que la décision sera prise, vous en serez informé.

M. Herbert: Oui, je comprends, mais je suppose que cela pourrait vous causer des ennuis, étant donné que vous êtes chargé de l'administration de l'hôpital. Tout d'abord, les employés pourraient faire preuve de mauvaise volonté et deuxièmement—chose beaucoup plus importante—les anciens combattants hospitalisés pourraient être privés du service dans leur propre langue. Telle est la menace à laquelle nous avons à faire face à l'heure actuelle, car si les employés ne sont pas payés pour parler les deux langues, ils n'en parleront qu'une. Malheureusement, dans cet hôpital, nous avons des anciens combattants qui parlent les deux langues officielles. Le ministre dit que cette question ne relève pas de sa compétence, mais comme l'administration de l'hôpital relève de lui, pourra-t-il nous assurer qu'il surveillera cette situation avec attention afin qu'il n'y ait aucune détérioration des services fournis par les

[Text]

problem for the veterans who are presently in the hospital? I assume I can get that assurance from the Minister.

Mr. McKinnon: We are very concerned about it but you cannot get an assurance from me as to what the decision is going to be on the language bonus.

Mr. Herbert: No?

Mr. McKinnon: It is not within my ability. We are as concerned about it as you are and are watching it and hoping that there will not be any difficulties with the employees there.

Mr. Herbert: Can I assume that there are no discussions presently in progress with the Province of Quebec concerning the transfer of the hospital?

Mr. McKinnon: I do not know of any.

Mr. Herbert: Can I also ask you, Mr. Minister, if these discussions are reactivated in the near future—and I assume it is still the policy of the department to transfer the remaining hospitals to the provinces as quickly as possible—that in any future agreements we include, and I have a copy here of the Queen Mary Veterans Hospital agreement, some guarantee of language rights for the patients.

Mr. McKinnon: You mean if we transfer Saint Anne's?

Mr. Herbert: If you transfer Saint Anne's.

Mr. McKinnon: Well, that is a hypothesis on top of a hypothesis. I should hope that I will last around here as long as Saint Anne appears to be going to last as a part of DVA.

Mr. Herbert: Can I assume from that then, Mr. Minister, that you are in no great hurry to unload Saint Anne's hospital to the province?

Mr. McKinnon: I think I am not in a great hurry to do things which appear to be impossible to accomplish in the near future.

Mr. Herbert: That will be comforting to both the employees and the veterans in the hospital, I am sure.

Mr. McKinnon: I do not propose to butt my head against stone walls, no matter how comforting it might be.

Mr. Herbert: You are undoubtedly aware that both the veterans in the hospital and the employees are anxious to continue to be administered by the Department of Veterans' Affairs, which should be a little pat on the back for the Minister and his department.

Mr. McKinnon: This has always been the case in some areas. It generally depends on the provincial health services a great deal, whether they want to transfer or not. With some provinces we have had a good experience with transfers and others have been more difficult.

Mr. Herbert: Have I got time for one last question?

[Translation]

employés à cause de leur insatisfaction, et que les anciens combattants hospitalisés n'aient pas à souffrir de cette question de langue? Je suppose que le ministre me donnera cette assurance.

M. McKinnon: Nous nous préoccupons énormément de cette question, mais il m'est impossible de vous donner l'assurance que vous cherchez en ce qui concerne l'avenir de la prime au bilinguisme.

M. Herbert: Non.

M. McKinnon: Une telle décision ne relève pas de moi. Nous nous préoccupons autant que vous de cette question, nous suivons la situation et nous espérons qu'il n'y aura aucune difficulté avec les employés.

M. Herbert: Dois-je assumer qu'il n'y a aucune discussion en cours avec la province du Québec en ce qui concerne le transfert de l'hôpital?

M. McKinnon: Pas que je sache.

M. Herbert: Si ces discussions reprennent dans un avenir rapproché, et je suppose que le ministère n'a pas abandonné la politique consistant à transférer aux provinces les hôpitaux encore sous sa juridiction, aussi rapidement que possible, si donc ces discussions reprennent, pourrions-nous inclure dans l'entente des garanties concernant les droits linguistiques des patients. J'ai ici un exemplaire de l'entente qui a été signée au sujet de l'hôpital des anciens combattants Queen Mary.

M. McKinnon: Dans le cas où nous transférerions l'hôpital Sainte-Anne?

M. Herbert: Oui.

M. McKinnon: Vous parlez là de deux choses hypothétiques. J'espère que je resterai ministre aussi longtemps que Sainte-Anne semblera vouloir faire partie du ministère.

M. Herbert: Dois-je comprendre en cela, monsieur le ministre, que vous n'êtes pas pressé de transférer l'hôpital Sainte-Anne à la province?

M. McKinnon: Je ne suis pas pressé de faire des choses qu'il semble impossibles de réaliser dans un avenir proche.

M. Herbert: C'est très rassurant pour les employés et les anciens combattants de l'hôpital.

M. McKinnon: Je n'ai pas l'intention de me cogner la tête contre le mur, même si c'est rassurant.

M. Herbert: Vous savez sans doute que les anciens combattants hospitalisés, ainsi que les employés de l'hôpital, tiennent à rester avec le ministère, c'est donc rassurant à la fois pour le ministre et pour le ministère.

M. McKinnon: Une telle situation a toujours prévalu dans certaines régions. Tout dépend de la qualité des services de santé dans les différentes provinces. Dans certaines d'entre elles les transferts se sont révélés heureux et dans d'autres, la situation a été beaucoup plus difficile.

M. Herbert: Ai-je le temps de poser une dernière question?

[Texte]

The Chairman: One last question.

Mr. Herbert: Do we have at the present time in all the hospitals either administered by the department or those now transferred to the provinces a certain number of reserved beds, enough beds for all veterans that are the responsibility of the department, that is veterans with difficulties caused by war service?

• 0930

Mr. McKinnon: I think I will ask for help on this one.

The Chairman: Mr. Brittain.

Mr. W. Bruce Brittain (Deputy Minister of Veterans Affairs): Mr. Chairman, it is a question which, I think, is impossible to answer. There are ample acute-care and chronic beds; there is no problem in this area. When you get down to the level of nursing care and domiciliary care, there are usually more people who want to get into a veterans' hospital than there are beds. The numbers are not large, mostly I think less than 50 at every location, but this does not mean that these are people who are not currently being adequately cared for. They may be in another institution, which is entirely satisfactory, but they would rather be closer to other veterans, for example. They may be adequately cared for at home, but the family would just as soon have them in an institution, and this type of thing. So it would not be possible to say that there are enough beds for everybody who wants to get into a bed, for the kinds of reasons I just indicated.

The Chairman: Thank you, Mr. Herbert.

Mr. McMillan.

Mr. McMillan: Mr. Chairman, Mr. Minister, I would like to make a comment and, if there is time, pose a question concerning the relocation of the Department of Veterans Affairs from Ottawa to Charlottetown. Specifically I would like to respond to a few of the comments that were made by members of this Committee both today and last week concerning the relocation.

Before doing so, I suppose I should make two admissions, the first being that despite my white hair I am a veteran of neither any armed service nor of this Committee, so I come to it very much as a new boy, with proper deference to those whose comments I will be responding to. The second admission is that my riding is Hillsborough, which is to say, Charlottetown, which is to say further, the community to which the department is going to be relocated. Now I have a strong interest for that reason; a political vested interest, if you will, in the issue, but coming from the Atlantic region I have an interest in the broader question of decentralization for some of the reasons that the Minister mentioned: unemployment and the dire need for some revitalization of our communities in that general area.

The thing that strikes me more than anything else, Mr. Chairman, is that we in Parliament, on all sides of the House, pay lip service almost without exception to the principle of

[Traduction]

Le président: Une dernière question.

M. Herbert: Existe-t-il à l'heure actuelle dans tous les hôpitaux relevant du ministère ou ceux qui ont été transférés aux provinces un nombre suffisant de lits réservés aux anciens combattants dont le cas relève du ministère et dont les difficultés de santé sont une séquelle de la guerre?

M. McKinnon: Je crois que je vais demander de l'aide.

Le président: Monsieur Brittain.

M. W. Bruce Brittain (sous-ministre des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, d'après moi, il est impossible de répondre à cette question. Nous disposons amplement de lits dans les services de soins intensifs et chroniques, cela ne pose aucun problème. Pour ce qui est des soins infirmiers et des soins à domicile, il y a habituellement plus de demandes à l'hôpital des Anciens combattants qu'il n'y a de lits. Le chiffre en cause n'est pas considérable, moins de 50 à chaque emplacement, mais cela ne signifie pas que ces gens ne reçoivent pas actuellement de soins adéquats. Il se peut qu'ils se trouvent dans des institutions entièrement satisfaisantes, mais qu'ils préféreraient se trouver avec d'autres anciens combattants. Il se peut aussi qu'ils reçoivent des soins adéquats chez eux, mais que leur famille préférerait les voir dans une institution. Voilà le genre de situations rencontrées. On ne peut donc dire qu'il y a de la place pour tous les candidats, pour les raisons que je viens de mentionner.

Le président: Monsieur Herbert, merci.

Monsieur McMillan.

M. McMillan: Monsieur le président, monsieur le ministre, j'aimerais faire une observation et, s'il me reste du temps, poser une question au sujet du transfert du ministère des Affaires des anciens combattants d'Ottawa à Charlottetown. J'aimerais de façon précise répondre aux remarques faites par certains membres du comité aujourd'hui et la semaine dernière au sujet de ce transfert.

Tout d'abord, je dois admettre deux choses. Premièrement, en dépit de mes cheveux blancs, je ne suis ni ancien combattant, ni ancien au comité, je suis un nouveau qui tient en estime ceux dont je commenterai les remarques. Deuxièmement, ma circonscription est Hillsborough, c'est-à-dire Charlottetown, là où le ministère sera transféré. C'est pourquoi je m'intéresse énormément, de façon politique si vous voulez, à cette question. Mais, en tant qu'habitant de la région de l'Atlantique, je m'intéresse aussi de façon plus globale à la décentralisation pour les raisons mentionnées par le ministre: le chômage, et la nécessité de ranimer les collectivités de cette région.

Ce qui me frappe plus que tout, c'est que les députés de tous les partis, font des vœux pieux au sujet de la décentralisation, ils sont forts pour parler d'une répartition équitable entre

[Text]

decentralization, the principle that the benefits to be derived from government as an industry itself, should be spread as evenly as possible throughout this great dominion, and the principle further that our national agencies and our departments of government need not *a priori* be ensconced in the national capital region nor, for that matter, in central Canada. But when it comes down to applying that principle, for example, actually to moving departments, to relocating departments, we are in favour of every department's being relocated except the one that is actually being relocated.

The fact is, Mr. Chairman, as you well know, that the City of Ottawa contains twice the proportion of the total number of federal employees found in the capital of any country in the world; that is part of the problem, and it is the problem to which relocation was partly in response.

I was very struck last week, Mr. Chairman, by a comment by one of our members that he was in favour of decentralization, in fact even in favour of relocating departments, but he thought that any department of government that should be relocated ought to be a nonpeople department.

Well, Mr. Chairman, I do not know what a nonpeople department is; I do not even know whether one exists, but if it does exist, that is the last kind of department a place like Charlottetown wants or needs. A relocation of the sort that we are talking about is intended, I think, to inject new people into a community for social and economic benefits to be derived from it; to bring people into a community so that community will have the benefit of fresh perspectives and different cultures, and a revitalization of the community generally. But, perhaps more importantly, in terms of economics it involves the injection of salaries, of new buying power, if you will, the purchase of local goods and services. It is a benefit that reverberates throughout the economy because of the presence of new people, not just a department with computers and buildings and technology and hardware and so on.

• 0935

Now other people will say, yes, let us move the Department of Veterans Affairs but hold back the Pension Branch. This is, as far as I am concerned, almost a useless suggestion because the Pension Branch, as we well know, is virtually the guts of the department. If you remove the Pension Branch from that relocation you might as well keep the department here in Ottawa in the first place.

Now, I would stress, Mr. Chairman, that it is not just moving the Department of Veterans Affairs; it involves disruptions of families and uprooting of jobs and matters of that sort generally. These are endemic to the idea of the relocating of a department. It would be true if it were the Department of Fisheries. It would be true if it were the Department of Agriculture or a Crown agency like CNR or Air Canada whose head office might be moved. It has nothing to do essentially with the fact that it is the Department of Veterans Affairs. It goes hand in hand with the principle of decentralization and hand in hand with the principle of relocating a department—the disruptions I am talking about.

[Translation]

toutes les régions du Canada des avantages que peut fournir l'industrie du gouvernement, ils disent que nos organismes et ministères ne doivent pas nécessairement se trouver dans la région de la Capitale nationale, au centre du Canada, mais lorsqu'on en vient à des gestes concrets, au transfert d'un ministère, tous et chacun s'y opposent.

Comme vous le savez, monsieur le président, Ottawa compte deux fois plus de fonctionnaires fédéraux, toutes proportions gardées que toute autre capitale du monde. C'est un aspect du problème et une des raisons de cet effort de décentralisation.

J'ai été frappé la semaine dernière, monsieur le président, lorsqu'un député a souligné qu'il était en faveur de la décentralisation, du transfert des ministères, mais que d'après lui, les ministères transférés devraient être ceux où il n'y a pas de personnel.

Eh bien, monsieur le président, j'ignore ce qu'est un ministère dépourvu de personnel, j'ignore même s'il en existe, mais dans l'affirmative, c'est le dernier genre de ministère dont a besoin une ville comme Charlottetown. Le transfert dont nous parlons vise à transférer de nouveaux habitants dans une collectivité pour qu'elle en tire des avantages sociaux et économiques. Il vise aussi à faire profiter cette collectivité de nouvelles perspectives et de cultures différentes, afin qu'elle soit revitalisée. Il vise aussi, ce qui est peut-être plus important, à y injecter des salaires, un nouveau pouvoir d'achat, des biens et services locaux. C'est un transfert qui se répercute sur toute l'économie grâce à la présence de nouveaux arrivants, et pas seulement d'ordinateurs, d'édifices et de technologie.

D'autres diront qu'il faut effectivement déménager le ministère des Affaires des anciens combattants mais retenir les services des pensions. Cela me paraît tout à fait inutile, car nous savons tous que les services des pensions sont le cœur du ministère. Si donc on les exclut de ce déménagement, autant conserver tout le ministère à Ottawa.

Monsieur le président, j'insiste que ce n'est pas que le déménagement lui-même qui fait problème; en effet, cela entraîne des séparations familiales, la perte d'emplois et d'autres problèmes de cette nature qui sont inséparables d'un déménagement ministériel. En effet, cela serait vrai s'il s'agissait du ministère de la Pêche, du ministère de l'Agriculture ou d'une société de la Couronne comme le Canadien National ou Air Canada, dont le siège social sera peut-être transféré. Cela n'a rien à voir avec le fait qu'il s'agit du ministère des Affaires des anciens combattants mais plutôt avec le principe de la décentralisation et du déménagement d'un ministère—enfin, les problèmes que j'ai évoqués.

[Texte]

I think the same would be equally true in the private sector if we were moving the head office of Eaton's or Bell Canada or something like that. Either we are in favour of decentralization and relocation or we are not. I think it is senseless to be talking about decentralization on the one hand and opposing the relocations and disruptions in families and jobs on the other. The two go hand in hand.

And in a closing comment, Mr. Chairman—not to take too much of your time—I want to pay tribute to the Canadian Legion. I see some of their members are here. I respect what they have done for their membership and what they are doing for the country as a whole. But I am rather taken aback by this eleventh hour campaign which, to be fair to them, they have been involved in for some time but it is intensifying now, at the very time when I think we have passed the point at which the whole relocation to Charlottetown can be reversible.

The same is true of members on this Committee. As the Minister pointed out quite accurately, land has been expropriated in Charlottetown. Employees have already been transferred. Several dozen of them have already been moved from Ottawa to Charlottetown. Others are in the process of moving and still others have made plans to move at a later date. Those land expropriations, those expenditures of money, those transfers of public employees—none of those at this point can be reversible, so I think the point is academic and the opposition to the relocation is most unhelpful indeed.

In the community in Charlottetown, in the riding which I represent, the people there, both the governments and the private sector, have made a lot of plans over quite a considerable period of time to accommodate the department once it comes. The private sector—retailers, for example—have expanded operations. They are in the process of expanding their services to accommodate the new public service employees when they arrive. It would be a very severe and a most serious and detrimental blow to the people of Charlottetown and to the people of P.E.I. generally if, at this late date, all those plans were to be reversed.

I just do not think they are reversible, Mr. Chairman. I do not know. I defer to the better judgment of members on this Committee who have been here longer than I.

Perhaps the Department of Veterans Affairs might not have been the ideal candidate to be relocated, but again that is academic. Maybe the Coast Guard or something else would have been a better department to be considered for relocating from Ottawa to Charlottetown. But the fact is the decision was made and reconfirmed by the new government to move that department, and I think it would be a giant disservice for members of Parliament at this point, after all those plans have been made, to oppose the relocation when clearly nothing can be done about it now.

Mr. Chairman, if I may, just in concluding, I was very struck by the fact that the very people who were most vocifer-

[Traduction]

Je crois que la même chose surviendrait également dans le secteur privé si on déménageait le siège social de Eaton, de Bell Canada ou d'une entreprise analogue. Nous sommes favorables ou défavorables à la décentralisation et au déménagement. J'estime donc qu'il n'est pas très sensé d'être d'un côté favorable à la décentralisation et, de l'autre opposé au déménagement et aux difficultés qu'il entraîne dans les familles et dans les emplois. Ces deux aspects sont inséparables.

Pour terminer, monsieur le président, car je ne veux pas m'attarder trop longtemps, je tiens à rendre hommage à la Légion canadienne. Je remarque que certains de ses membres sont présents ici aujourd'hui. J'ai du respect pour les réalisations de cet organisme envers ses membres et tout le pays. Toutefois, je suis plutôt surpris par sa campagne de dernière heure qui, sans leur manquer de justice, remonte à quelque temps déjà, mais s'intensifie présentement. Or, cela survient au moment même où nous avons franchi le point de non retour dans le déménagement à Charlottetown.

La même remarque s'adresse aux membres de notre comité. Ainsi que le ministre l'a très bien précisé, des terrains ont déjà été expropriés à Charlottetown et quelque douzaines d'employés y ont déjà été mutés. D'autres sont en pleins préparatifs et d'autres encore ont prévu de se rendre là-bas plus tard. Ces expropriations, les frais déjà occasionnés, ces mutations de fonctionnaires, rien de tout cela n'est réversible maintenant, et j'estime donc que les arguments présentés sont plutôt théoriques et que l'opposition à la réimplantation ne nous aide certainement pas.

A Charlottetown, qui se trouve être ma circonscription, les membres de l'administration et de l'entreprise privée ont tous fait bon nombre de projets à long terme afin de tenir compte des besoins du ministère lorsqu'il arrivera. Par exemple, dans le secteur privé, les détaillants ont donné plus d'importance à leur négoce. Ils élargissent la gamme de leurs services afin de bien servir les fonctionnaires mutés. Si donc on faisait marche arrière à la vingt-cinquième heure, si tous ces projets étaient mis au rancart, ce serait un véritable coup dur pour les habitants de Charlottetown et toute la population de l'Île-du-Prince-Édouard en général.

J'estime tout simplement que ces projets ne sont pas réversibles, monsieur le président. Je ne sais pas. Je m'en remets au jugement avisé des membres de notre comité qui ont plus d'ancienneté que moi.

Il se peut que le ministère des Affaires des anciens combattants ne soit pas l'objet idéal d'une telle réimplantation, mais encore une fois, cela demeure théorique. Il se peut qu'il eût mieux valu déménager à Charlottetown les services de la Garde côtière ou un autre ministère. Il demeure toutefois que la décision a été prise, qu'elle a été reconfirmée par le nouveau gouvernement et que, à mon avis, il serait très mal indiqué pour les députés de s'opposer à cette réimplantation quand on ne peut rien y faire maintenant.

Monsieur le président, si vous permettez, en conclusion j'ajouterais que j'ai été très frappé par le fait que les adversaires

[Text]

ous in Parliament in opposing the relocation of the department from Ottawa to Charlottetown were the ones who were in Parliament the last time when this matter was being discussed. To my knowledge there is nary a word on the record in *Hansard* registering their opposition when something actually could have been done about the policy.

One exception, among others, is Mr. Parent who is on this Committee, and he said at that time, and I quote:

Right across this land there are veterans being served not just in Ottawa. Surely Ottawa is not the only place in Canada to get whatever problems that exist straightened out.

And I think that is true. It is not a fact that the veterans of this country are going to be disadvantaged unduly by having that department in Charlottetown as opposed to Ottawa. If you take geography as your only standard of the efficiency with which services can be provided, then one must ask oneself, are people in Charlottetown and Saint John, for example, or in Vancouver among veterans now being serviced less effectively out of Ottawa because of their being estranged from the capital, geographically speaking, than those in Ontario and Quebec who are close to the capital? Charlottetown is as far away from Ottawa as Ottawa is from Charlottetown. So I do not think geography is a main consideration when one considers the effectiveness with which government services can be provided.

• 0940

At the same time, in conclusion, Mr. Chairman, I think it is worth pointing out that the technology and communications of servicing veterans, Telex and long-distance telephone calls and computers and all this sort of thing, have rendered geography much, much less important now than was once the case, in terms of providing services by the government.

Mr. Chairman, if Charlottetown, the cradle of Confederation itself, which gave birth to Canada, cannot accommodate a federal agency of the importance of Veterans Affairs—it gave birth but cannot nurture the country—then I think we are in a very sorry state indeed right across this great nation. I would hope, Mr. Chairman, that members of this Committee, rather than being unhelpful and destructive and detrimental to the welcoming of the new employees in Charlottetown from Ottawa, rather than taking that stand, would be placing more stock in being positive and helpful in making that relocation as convenient and effective and as successful as possible.

The Chairman: Thank you very much, Mr. McMillan. You mentioned Mr. Parent and we will go right to him.

Mr. Parent: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, you are one of the ministers who do not need anyone on my side of the House to stand by their side, but I note in response to a question on October 30 from the member for Hillsborough that you did give assurances, sir, that the plans are going ahead for the transfer to Prince Edward

[Translation]

les plus farouches de ce déménagement à Charlottetown au Parlement sont précisément ceux qui en faisaient partie la dernière fois qu'on a discuté de la question. Or, à ma connaissance, dans le journal des débats aux dates auxquelles on aurait pu faire quelque chose pour modifier le projet, on ne retrouve aucune opposition de consigné.

Il y a une exception, c'est l'intervention de M. Parent qui fait partie de notre comité. Il a alors dit les choses suivantes, et je cite:

Il y a partout dans notre pays des anciens combattants, qui ne sont pas desservis qu'à Ottawa. Vous devez certainement convenir qu'il n'y a pas qu'à Ottawa qu'on puisse régler tout problème qui peut survenir.

J'estime également que cela est vrai. Le déménagement du ministère d'Ottawa à Charlottetown sera une source certaine de difficultés pour les anciens combattants. Si la qualité des services est jugée uniquement en fonction des critères géographiques, la question se pose de savoir si actuellement, les anciens combattants résidant à Charlottetown, Saint-Jean et Vancouver sont moins bien servis par Ottawa que leurs homologues résidant en Ontario ou au Québec, moins loin de la capitale. La distance entre Charlottetown et Ottawa est la même qu'entre Ottawa et Charlottetown. Il ne faut donc pas tenir compte uniquement du critère géographique pour déterminer la qualité des services rendus par un ministère.

Je vous ferai remarquer, pour conclure, que les techniques modernes de communication, notamment le telex, le téléphone interurbain et les ordinateurs réduisent l'importance du facteur géographique en ce qui concerne la qualité des services rendus.

Il serait quand même malheureux, monsieur le président que Charlottetown, le berceau de la Confédération, ne puisse accueillir un ministère aussi important que celui des anciens combattants. Plutôt que de faire preuve d'un esprit critique et négatif, les membres du Comité devraient souhaiter la bienvenue aux nouveaux employés venus d'Ottawa à Charlottetown afin que ce déménagement se fasse dans les meilleures conditions possibles.

Le président: Je vous remercie, monsieur McMillan. La parole est maintenant à M. Parent.

M. Parent: Merci, monsieur le président.

Je sais, monsieur le ministre, que vous pouvez très bien vous passer de mon aide; je tiens néanmoins à signaler qu'en réponse à une question posée par le député de Hillsborough le 30 octobre dernier, vous aviez répondu que le transfert se ferait comme prévu dans l'Île-du-Prince-Édouard. Ma position

[Texte]

Island. I want you to know that my stance on it has not changed from the time when I was Parliamentary Secretary to the Minister of Veteran Affairs, Don MacDonald, and I am very happy that the member from Hillsborough continues to listen to the counsel of the former minister.

I think this move to Prince Edward Island is a wise move for all the reasons that were mentioned before with regard to the jobs down in that part of the country. I disagree with the member for Témiscamingue that it was a crass political move, unless you consider sharing the wealth and sharing the jobs of Canada to be a crass political move.

Mr. Minister, I, too, have been looking through *Hansard* and I, too, have been unable to get an answer to one of the questions that have been nagging me. Whereas, sir, many times we are put in a position of fait accompli, in other words we are given decisions and we must work with them, it might have been when you were appointed to Minister of National Defence and Veterans Affairs that you yourself had not been consulted about taking on the two portfolios. I am interested, for my own information and for the record, if you would share with us your personal views, sir, of your thoughts on how you feel about one Minister sharing these two very important portfolios, that of National Defence and Veterans Affairs, in view of the fact that we, in the Department of Veterans Affairs, if I may use the collective term, are administering to 112,000 veterans. Could you address yourself to that specific question, sir?

Mr. McKinnon: I well recall, recall, Mr. Parent, your participation in the debate on the move, and my own. I see in Geoffrey Stevens' columns, which were well researched and written with his usual flair for writing, that he accused me of saying that somebody should be assassinated over this move. I think I should tell the Committee it was because of an interjection by Mr. Parent that I was labelled as being some kind of a possible assassin. I said: Why do we always have these terrible problems in March? To which he interjected in Parliament, Beware The Ides of March. I said: Yes, somebody should be assassinated, should they not? It is now being published by many people that I said the originator should be assassinated—without any explanation of your interjection, which I wish they had included.

• 0945

To do with portfolio, there is a certain amount of consultation about taking on portfolios. It is usually pretty one-sided, I believe, because there are not too many people who wish to turn down opportunities to join Cabinet. There is a lot of extra work to two portfolios. It is not the heavy work; it is not hard running two departments. It is hard keeping up with the signing of correspondence and the reading of correspondence, because there is twice as much. Outside of that, though, the staffs the departments have, and particularly the Department of Veterans Affairs, I think are among the most competent of departmental staffs in the capital. They make my job a lot easier.

[Traduction]

n'a pas changé depuis que j'étais secrétaire parlementaire du précédent ministre des Anciens combattants, Dan MacDonald, et je suis heureux de constater que le député de Hillsborough tient toujours compte de l'avis de l'ancien ministre.

J'estime en effet que le transfert à l'Île-du-Prince-Édouard est une mesure positive en raison, notamment, des emplois qui seront ainsi créés dans cette région du pays. Je ne suis absolument pas d'accord avec le député de Témiscamingue qui prétend qu'il s'agit uniquement d'une manœuvre politique, à moins que l'on considère que partager la richesse et les emplois du pays constitue une manœuvre politique.

J'ai, moi aussi, vainement cherché dans le *Hansard* une réponse à une question que je me pose, monsieur le ministre. De même que nous nous trouvons souvent en face du fait accompli, que nous sommes bien obligés d'accepter, il se peut que vous n'ayez pas eu de choix de votre côté en ce qui concerne votre double portefeuille de ministre de la Défense nationale et des Anciens Combattants. J'aimerais savoir ce que vous pensez de cette attribution de deux ministères aussi importants, celui des Anciens combattants en particulier représentant 112,000 personnes.

M. McKinnon: Je me souviens fort bien de vos interventions lors du débat sur le transfert, monsieur Parent, ainsi que de la mienne, bien entendu. Dans son article, Geoffrey Stevens, avec son style et sa compétence habituels, prétend que j'avais dit que quelqu'un mériterait d'être assassiné à cause de ce transfert. Or, c'est à cause d'une remarque faite par M. Parent qu'on m'accuse maintenant d'être un assassin. Je lui ai demandé pourquoi nous nous heurtons toujours à tant de problèmes en mars? Il m'a répondu à la Chambre «Prenez garde aux ides de mars». Et j'ai répondu «Oui, quelqu'un va être assassiné, n'est-ce pas?» Bien des gens ont rapporté que j'avais dit que l'auteur allait être assassiné, sans donner aucun contexte, et j'aimerais qu'ils mentionnent votre intervention.

Il y a beaucoup de consultations au sujet de la prise en charge de portefeuilles. C'est assez partisan, car rares sont les gens qui refusent l'occasion de se joindre au Cabinet. La responsabilité de ce portefeuille représente un fardeau supplémentaire considérable. Il ne découle pas de la gestion de deux ministères, mais plutôt de la correspondance de deux ministères, qui est deux fois plus grande et importante. D'un autre côté, toutefois, le personnel du ministère surtout celui du ministère des Affaires des anciens combattants est parmi le plus compétent de tous les ministères de la Capitale. Ils me rendent donc la tâche beaucoup plus facile.

[Text]

This questioning being done by some people who know very little about it is particularly distressing to me. I was very pleased to get the support of someone who is very highly regarded, I believe, in veteran circles, and that is Mr. Chadderton of the War Amps, who said he and his organization strongly support me in these two portfolios.

I really do not see it as an impossible job at all. There is some extra work; it is not drudgery, but certainly the correspondence answering is kind of humdrum and it takes about four hours out of my day. It would be two hours, I suppose, if I only had one department. But as I say, the control of two departments is not a problem at the present time and I do not see it will be.

Mr. Parent: Mr. Minister, I believe it was Mr. Diefenbaker who said Parliamentary Secretaries are in fact junior ministers. I have known Dan McKenzie for at least five years. Dan was probably here before that—I am not sure—but in any case, Dan was always on the Veterans Affairs Committee and he is quite knowledgeable about the Committee.

Has any consideration been given to having the Parliamentary Secretary as the Minister of the Department of Veterans Affairs?

Mr. McKinnon: To promoting a Parliamentary Secretary?

Mr. Parent: Seeing as he is a junior minister, in the words of Mr. Diefenbaker,—I believe the Minister of the Environment and Postmaster General allocates certain duties to his Parliamentary Secretary, and I just wondered if that was—

Mr. McKinnon: I am allocating all the duties to Mr. McKenzie that I can. I have known him longer than you have. He was my first seatmate in the House of Commons and I know what an industrious, hard working individual Mr. McKenzie is. He is my Parliamentary Secretary for both departments. It is no secret that the preponderance of his interest is with Veterans Affairs because of the service he rendered on this Committee for some seven years, I believe.

Mr. Parent: Do I have any more time?

The Chairman: Very short.

Mr. Parent: I have three or four, but let me zero in on one. I do not know that you can answer it, but it is my understanding, Mr. Brittain, that there are to be 19 doctors who will be involved with the move from Ottawa to Prince Edward Island. It is my understanding that none have accepted to go. My question is this. Were all 19 doctors situated here in Ottawa, or were they in fact, dispersed across the land? What I am after specifically is does it mean that 19 doctors will have to be physically moved from Ottawa and put into Prince Edward Island to ensure the program continues? I do not know if that is your question. Perhaps it is Mr. Solomon who should answer.

Mr. McKinnon: I would like Mr. Solomon to answer that, if I might, Mr. Chairman.

[Translation]

Cette question venant de gens qui sont peu au courant de la situation m'est particulièrement pénible. J'ai été ravi de recevoir l'appui de quelqu'un que les anciens combattants tiennent en haute estime, c'est-à-dire M. Chadderton, des Amputés de guerre. Il a déclaré que lui-même et son organisation m'offraient tout leur appui.

Je ne crois pas que cette tâche soit impossible à accomplir. Elle comporte des fonctions supplémentaires, ce n'est pas ennuyeux, sauf qu'il me faut au moins quatre heures par jour pour répondre au courrier. Je suppose que cela ne durerait que deux heures si je m'occupais d'un seul ministère. Mais, comme je l'ai déjà dit, la gestion des deux ministères ne pose aucun problème pour l'instant et je n'en entrevois aucun.

M. Parent: Monsieur le ministre, je crois que c'est M. Diefenbaker qui a dit que les secrétaires parlementaires étaient en fait des ministres juniors. Je connais Dan McKenzie depuis au moins cinq ans. Il était peut-être député avant cela, mais de toute façon, il a toujours fait partie du comité des Affaires des anciens combattants, et c'est un expert en la matière.

A-t-on envisagé de nommer le secrétaire parlementaire ministre des Affaires des anciens combattants?

M. McKinnon: De donner une promotion à un secrétaire parlementaire?

M. Parent: Étant donné qu'il est en fait un ministre junior, comme l'aurait dit M. Diefenbaker—et je crois que le ministre de l'Environnement et des Postes délègue certaines fonctions à son secrétaire parlementaire—je me demandais seulement si...

M. McKinnon: Je délègue toutes les fonctions qu'il m'est possible de déléguer à M. McKenzie. Je le connais depuis plus longtemps que vous. Il a été mon premier voisin à la Chambre des communes et je sais combien il se consacre à son travail. Il est mon secrétaire parlementaire pour les deux ministères. Personne n'ignore qu'il s'intéresse tout particulièrement aux Affaires des anciens combattants, étant donné qu'il a été membre du comité pendant sept ans, je crois.

M. Parent: Me reste-t-il du temps?

Le président: Très peu.

M. Parent: J'aurais encore trois ou quatre questions, mais je me contenterai d'en poser une. Vous ne pourrez peut-être pas y répondre, mais je crois que l'on prévoit de transférer 19 médecins d'Ottawa à l'Île-du-Prince-Édouard. Il semble que jusqu'à maintenant, quatre aient accepté ce transfert. Je voudrais savoir si ces 19 médecins habitaient Ottawa ou s'ils étaient dispersés un peu partout au Canada? Est-ce que cela signifie que 19 médecins devront être transférés d'Ottawa à l'Île-du-Prince-Édouard pour que le programme fonctionne? Peut-être que M. Solomon devrait plutôt répondre à cette question.

M. McKinnon: J'aimerais que M. Solomon y réponde, si vous me le permettez, monsieur le président.

[Texte]

• 0950

Mr. Allan O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, the number of doctors on the head office staff of the Commission at the moment is 19. It is this group of doctors that will be involved in the move to Prince Edward Island—we have some 25 who are spread across the country in other provinces in other offices.

Of that number of 19, 4 have indicated that they are fully prepared to move; there are some who are undecided; and there are some who are of an age that, by the time the move comes up, would make it completely impractical for them to move. By that, I mean that they are 63, 64 years old now, and they will hit the retirement age either just before or just after the move is scheduled.

Mr. Parent: How many are there like that, Mr. Solomon?

Mr. Solomon: I cannot give you an exact number, Mr. Chairman, but there are three or four or five in that category. I can find out, though, and let you know, if you wish.

The Chairman: Thank you, Mr. Parent.

Mr. Parent: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: We have now completed last meeting's list questioners. I hoped that you will keep your questions short as I still have quite a long list of people who want to go on today.

Mr. McKenzie, you are next.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to thank Mr. Parent for his kind remarks and I want to assure the Committee and all attending in the room here that Mr. McKinnon and I will see that there is no deterioration in veterans' services, and that any of their requests or—

An hon. Member: Hear, hear.

Mr. McKenzie: —problems certainly will be dealt with first-hand.

I would just like to touch on one matter this morning. It was not my intention to get involved in the committee meetings but what have concerned me are the questions raised by the member for Vaudreuil regarding funding to improve services in veterans' hospitals. He raised this in the House on November 15, in a question to the Minister, when he referred to the concern felt by families of war veterans who are in hospital, many of whom will not come out. He then said: "The Minister will be aware of the increasing number of complaints honourable members are receiving concerning deteriorating services for our veterans".

Now, I have discussed this with the Minister privately and he is not receiving any letters at all from members about deteriorating services, and if members are receiving complaints from veterans in hospitals, or the staff or their families, I do

[Traduction]

M. Allan O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, il y a à l'heure actuelle 19 médecins parmi le personnel du siège central de la Commission. Ces médecins seront concernés par le transfert à l'Île-du-Prince-Édouard. Nous avons 25 autres médecins répartis dans les divers bureaux de l'ensemble du pays.

Quatre des dix-neuf dont j'ai parlé précédemment sont prêts à partir pour l'Île-du-Prince-Édouard; certains n'ont pas encore pris de décision, dans certains cas, des difficultés liées à l'âge se poseraient. Je veux dire qu'il s'agit de médecins âgés de 63 ou de 64 ans à l'heure actuelle et qui arriveront donc à l'âge de la retraite au moment du transfert.

M. Parent: Combien y en a-t-il dans ce cas, monsieur Solomon?

M. Solomon: Trois, quatre ou cinq, je ne puis vous donner le chiffre exact. Je me renseignerai, si vous le souhaitez.

Le président: Merci, M. Parent.

M. Parent: Merci, monsieur le président.

Le président: Nous en avons maintenant terminé avec la liste de la dernière séance. La liste pour aujourd'hui est longue, et j'espère que vos questions seront brèves.

Monsieur McKenzie, c'est à votre tour.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président.

J'aimerais remercier monsieur Parent pour ses aimables remarques et je souhaite assurer aux membres du comité et à toutes les personnes ici présentes que M. McKinnon et moi-même, nous lutterons contre toute détérioration des services fournis aux anciens combattants et nous veillerons à ce que l'on prenne sans tarder les mesures nécessaires . . .

Une voix: Bravo!

M. McKenzie: . . . à propos de leurs demandes ou de leurs problèmes.

J'aimerais soulever une question. Je n'ai pas l'intention d'être par trop impliqué dans les séances du comité, mais j'aimerais faire allusion aux questions que le député de Vaudreuil a posées à propos de crédits destinés à l'amélioration des services fournis dans les hôpitaux d'anciens combattants. C'est le 15 novembre qu'il a posé, à la Chambre, une question au ministre au sujet des préoccupations que nourrissent les familles d'anciens combattants hospitalisés, dont beaucoup ne sortiront pas des hôpitaux. Il a déclaré à ce propos: «Le ministre est sans doute au courant du nombre de plaintes adressées au député au sujet de la détérioration de la qualité des services offerts aux anciens combattants.»

J'ai discuté de cette question en privé avec le ministre et il n'a pas reçu de lettre de députés concernant la détérioration des services; et, si les députés reçoivent des plaintes des anciens combattants hospitalisés, du personnel des hôpitaux ou des

[Text]

not understand why these letters are not being passed on to the Minister. This has certainly been the practice in the past. Any time I received any complaints since I have been a member of Parliament, I passed them on to the Minister of Veterans Affairs, and action has been taken.

I think we have a duty to pass these letters and complaints on to the Minister. I do not understand why they are not being forwarded to the Minister, and I feel that this statement has to be answered or corrected. That is why I want it on the record today.

The member for Vaudreuil went on to say that he hoped there would be no further cuts in those hospitals which are being administered and no deterioration of services. The Minister answered that we are monitoring the treatment given to our veterans and further are watching carefully the treatment given in the hospitals we have retained. And the member for Vaudreuil continued the following day with a motion calling for measures to improve services in veterans' hospitals because of the resulting deteriorating service to our hospitalized war veterans.

Now, that is nothing more than a general statement, and I do not appreciate general statements like that being made about our veterans or anything else, and I think that should be backed up by some kind of communication, some documentation.

I was a patient in the Deer Lodge hospital for five days so I was in a position to observe first-hand the type of treatment you receive in veterans' hospitals, and I did not detect any deteriorating of services there. As a matter of fact, I could not have received more personal attention myself; and I have often visited veterans' hospitals and I have seen the attention they have received from the excellent staff in these hospitals. There was certainly nobody being neglected, whether they were mobile or in a wheelchair, in Deer Lodge hospital. There was a very personal relationship between the staff and many of the patients; they were just Johnny-on-the-spot to look after them whether it was their cup of tea at 3 o'clock in the afternoon or their evening meal or their back rub or whatever it was. I certainly had no complaints about the meals. I had excellent meals the five days that I was in the hospital and I could not have wanted for anything more, so I detected no deterioration of services.

So, I would like to ask the Minister, and I think it should go on the record, to tell the Committee whether he is receiving any letters of complaints from any members of Parliament regarding deteriorating services. I know you have taken some corrective measures at the veterans' hospital in Victoria and, of course, we also had a very serious case about a veteran who passed away in Toronto last year trying to gain entry into a hospital in Toronto and there was a coroner's inquest and so forth. Now I am sure there have been improvements made on behalf of veterans since that particular inquest so maybe the Minister could explain whether or not he is receiving any letters regarding deteriorating services in veterans' hospitals.

[Translation]

familles, je ne comprends pas pourquoi elles ne sont pas transmises au ministre. C'est la pratique que nous avons toujours suivie. J'ai toujours transmis au ministre des Affaires des anciens combattants les lettres de plaintes que je recevais, et des mesures ont été prises.

J'estime que nous avons le devoir de faire part au ministre de ces lettres et de ces plaintes. Je ne comprends pas pourquoi on ne les lui communique pas et j'estime nécessaire de corriger cette déclaration ou d'y donner une réponse. C'est la raison pour laquelle je souhaite que ces précisions soient consignées au compte rendu de la séance d'aujourd'hui.

Le député de Vaudreuil a souhaité ensuite que l'on ne diminue pas davantage les budgets des hôpitaux qui relèvent encore du ministère des Affaires des anciens combattants. Le ministre a répondu que l'on surveillait la qualité des soins offerts aux anciens combattants et notamment la qualité des services fournis dans les établissements dont le ministère assure la gestion. Le lendemain, le député de Vaudreuil a présenté une motion demandant que des mesures soient prises pour améliorer la qualité des services offerts dans les hôpitaux pour anciens combattants parce qu'ils s'étaient détériorés.

Ce n'est rien d'autre qu'une déclaration de caractère général, et je n'aime pas que de telles déclarations soient faites à propos des anciens combattants ou de qui que ce soit, d'ailleurs; j'estime qu'une telle déclaration devrait être étayée par quelques renseignements.

Pendant cinq jours, j'ai été soigné à l'hôpital de Deer Lodge, cela m'a permis de constater directement le type de services que l'on reçoit dans les hôpitaux pour anciens combattants et je n'ai pas pu détecter la moindre trace de détérioration. D'ailleurs, je ne pense pas que j'aurais pu recevoir des soins personnels plus attentifs; j'ai souvent visité des hôpitaux pour anciens combattants et j'ai pu constater combien ils bénéficiaient de soins attentifs de la part d'un excellent personnel. À l'hôpital Deer Lodge, on s'occupait attentivement de chacun, qu'il soit capable de se déplacer lui-même ou qu'il soit confiné sur une chaise roulante. Les services que le personnel fournit aux patients sont très personnalisés; le personnel était toujours là pour offrir une tasse de thé à 15h00 de l'après-midi, pour servir le repas du soir ou pour faire un massage du dos ou quoi que ce soit. Je n'ai certainement pas eu à me plaindre des repas. J'ai été fort bien nourri pendant les cinq jours que j'ai passé à l'hôpital et rien ne me manquait; je n'ai pas pu voir par conséquent en quoi les services s'étaient détériorés.

J'aimerais donc que le ministre nous dise, afin que cela soit consigné au compte rendu, s'il reçoit des lettres de plaintes de la part des députés à propos de la détérioration des services. Je sais que vous avez pris certaines mesures correctives à l'hôpital pour anciens combattants de Victoria et bien sûr, l'année dernière, il y a eu le cas de l'ancien combattant qui est mort alors qu'il essayait d'être admis dans un hôpital de Toronto, ce qui a déclenché, entre autres choses, une enquête du coroner. Je suis certain que des améliorations ont été apportées depuis cette enquête le ministre pourrait donc nous préciser s'il reçoit des lettres à propos de la détérioration des services dans les hôpitaux pour anciens combattants.

[Texte]

• 0955

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. McKenzie. The truth of the matter is that over the last couple of months there has been quite a noticeable dropoff in the number of letters of complaints of services that I have been getting. We seemed to be having quite a problem on the West Coast for a time in Shaughnessy and in what used to be called the Veterans Hospital in Victoria; it is now known as the Royal Jubilee Hospital, the Memorial Pavilion, but I think corrective action has been taken. We have a pilot project going on at the Pavilion in Victoria and we brought in a new doctor, Dr. McKeown who is in charge of the medical services and he is doing a tremendous job. It is amazing to me how a change of just a key person could effect the transformation that sometimes happens in these things. If members are getting letters of complaint of services, I would be pleased to hear about the complaint because it may well be justified and I would want to take corrective action or else I would like to reassure them that it was something out of the ordinary and that it will not happen again and at least pass my regrets.

Each of the five regions in the country has a medical doctor who is in charge of the medical services for each of the five regions and beneath him I believe there are two or three other specialists that he has on call—a geriatrician, a dietician and so on—so we are adding to staff on a regional basis. This seems to be having a salutary effect not only on the hospitals that we still maintain but on the hospitals that have been transferred to provinces. You are never 100 per cent satisfied with the way anything is going in this world it seems but I do detect an improvement in the medical services being rendered to the veterans in Canada and from my experience, the tapering off of complaints is a pretty good indication I think. Now, the department keeps pretty accurate records of the mail and the subject matter and I will look forward to their monthly return next month to see if it is still carrying on.

The Chairman: Thank you, Mr. McKenzie.

Mr. Herbert.

Mr. Herbert: Unfortunately, the remarks of Mr. McKenzie advise me to state categorically that he should be more careful in what he reads and what he listens to. First of all, I did not speak of letters. Second, I did not speak of deteriorating services in hospitals administered by the Department of Veterans Affairs. I talked about deteriorating services and hospitals in the provincial jurisdiction. Third, when I did speak of hospitals presently administered by the department I was speaking of the difficulty we may be facing in the future resulting from budget cuts, which are equally applicable to the Department of Veterans Affairs, and reduction in staff and also, as I have mentioned in my questioning of the Minister, the problem of language. I just want to get that on the record to be quite clear. There was no suggestion on my part that there is at the present time any problem in the administrations of the hospitals that are the responsibility of the Department of Veterans Affairs. But we have, unfortunately, veterans across this country in hospitals that are administered by the province and that is still a provincial responsibility. I doubt if

[Traduction]

M. McKinnon: Merci, monsieur McKenzie. Il se trouve que, ces derniers mois, le nombre des lettres de plaintes que je reçois a considérablement baissé. Pendant quelque temps, il y a eu des problèmes sur la côte ouest à Shaughnessy et à ce qui s'appelait auparavant l'hôpital des anciens combattants de Victoria; il s'agit maintenant du *Royal Jubilee Hospital*, du *Memorial Pavillion*, mais je pense que des mesures correctives ont été prises. Un projet pilote a été lancé au *Memorial Pavillion* de Victoria et un nouveau médecin, M. MacKeown est maintenant chargé des services médicaux; je dois dire qu'il fait un travail extraordinaire. Je trouve d'ailleurs très intéressant de constater combien le changement d'une personne clé peut avoir d'incidences dans ce genre de cas. J'apprécierais beaucoup que les députés me communiquent les lettres de plaintes qu'ils reçoivent à propos des services parce que, si ces plaintes sont justifiées, j'aimerais pouvoir prendre les mesures qui s'imposent.

Dans chacune des cinq régions du pays, nous avons un médecin chargé des services médicaux, qui a sous ses ordres deux ou trois spécialistes, notamment en gériatrie et en diététique. Cette organisation semble avoir des effets très positifs non seulement pour les hôpitaux dont nous assurons encore la gestion, mais aussi pour ceux qui ont été transférés aux provinces. Certes, on n'est jamais complètement satisfait, mais j'ai pu constater une amélioration des services médicaux offerts aux anciens combattants, ce dont atteste, je pense, la diminution du nombre des plaintes. Le ministère garde des dossiers à jour de tout le courrier et, le mois prochain, je consulterai ces dossiers pour m'assurer que la tendance va bien dans le sens que je vous ai indiqué.

Le président: Merci, monsieur McKenzie.

Monsieur Herbert, vous avez la parole.

M. Herbert: Malheureusement, les remarques de M. McKenzie m'obligent à déclarer de façon fort catégorique qu'il devrait faire plus attention à ses lectures et à ce qu'il écoute. Tout d'abord je n'ai pas parlé de lettres. Deuxièmement, je n'ai pas parlé de détérioration des services dans les hôpitaux que gère le ministère des Affaires des anciens combattants. J'ai parlé de détérioration des services dans les hôpitaux relevant de la juridiction provinciale. Troisièmement, à propos des hôpitaux gérés actuellement par le Ministère, je parlais des difficultés auxquelles nous devons faire face du fait de la réduction des budgets, réduction qui s'applique également au ministère des Affaires des anciens combattants, de la réduction du personnel et aussi, comme je l'ai signalé dans le cadre de ma question au ministre, du problème de la langue. J'aimerais consigner ces précisions au compte rendu afin que tout soit bien clair. Je n'ai jamais voulu dire qu'il existe à l'heure actuelle des problèmes dans l'administration des hôpitaux qui relèvent du ministère des Affaires des anciens combattants. Malheureusement, certains anciens combattants sont hospitali-

[Text]

the Minister can do much about it except to monitor it. And that is why I asked him if he was monitoring it and he replied that he was.

• 1000

The Chairman: Thank you very much.

Mr. McKinnon: On the same point of order. Under the Standing Order 43 motion there is no mention whatsoever of transferred hospitals at all. There is a direct statement:

... cuts which are resulting in deteriorating service to our hospitalized war veterans ...

And, in Mr. Herbert's question in the House, he says:

The Minister will be aware of the increasing number of complaints honourable members are receiving concerning deteriorating services for our veterans.

I do not care whether they are receiving them in letter form or verbal form. I would suggest you read your own question and motion over again yourself.

Mr. Herbert: And I suggest you become more aware of what is going on in provincial hospitals.

Mr. McKenzie: Then I would suggest you word your motions properly.

Mr. Herbert:—have been laid off in those hospitals.

Mr. McKenzie: Yes. You word your motions properly, then it will not—

The Chairman: Mr. Herbert, Mr. McKenzie, I do not intend to have a lot of crossfire here. Your point is well taken, Mr. Herbert.

Next on the list is Mr. Dionne.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Thank you, Mr. Chairman. I want to start off by saying to the Minister that I am happy to see that he has changed his attitude towards the role of Parliamentary Secretary in a committee.

Having said that, I want to talk for a moment about the transfer of the Department of Veterans Affairs to Charlottetown. I am a little bit surprised at the intervention made by the member for Timiskaming and his reference to crass political decisions. I have rarely heard such a crass political statement or such a condescending attitude as he displayed here today towards Atlantic Canada.

It is quite all right for someone to say, "Never mind moving the department; give them something else. Give them some job-creation programs". That is the kind of thing, Mr. Chairman and Mr. Minister, that we are getting fed up with in Atlantic Canada. And we want in Atlantic Canada a fair share

[Translation]

sés dans des hôpitaux du pays qui relèvent des provinces, et je me demande si le ministre peut faire quoi que ce soit à cet égard, sinon simplement surveiller la situation. C'est la raison pour laquelle je lui ai demandé s'il surveillait les choses et il m'a répondu que oui.

Le président: Je vous remercie.

M. McKinnon: Concernant votre rappel du Règlement, la motion qui a été faite aux termes de l'article 43 du Règlement ne parle pas du transfert des hôpitaux. Cette motion traitait, et je cite:

... des réductions budgétaires qui entraînent une détérioration des services offerts à nos anciens combattants hospitalisés ...

Et, dans sa question à la Chambre, M. Herbert dit ce qui suit:

Le ministre est sans doute au courant du nombre de plaintes adressées aux députés au sujet de la détérioration de la qualité des services offerts aux anciens combattants.

Peu importe que ces plaintes soient verbales ou qu'elles prennent la forme d'une lettre. Je vous propose donc de relire votre propre question et votre motion.

M. Herbert: Quant à moi, je vous propose de vous mettre davantage au courant de ce qui se passe dans les hôpitaux provinciaux.

M. McKenzie: Alors je vous suggère de reformuler convenablement votre motion.

M. Herbert: Du personnel a été licencié dans ces hôpitaux.

M. McKenzie: Oui. Si vous libellez votre motion correctement, alors ...

Le président: Monsieur Herbert, monsieur McKenzie, je n'ai pas l'intention d'être pris entre deux feux. Nous avons pris note de votre argument, monsieur Herbert.

L'orateur suivant sur ma liste est M. Dionne.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Je vous remercie, monsieur le président. J'aimerais dire tout d'abord au ministre que je suis heureux de voir qu'il a changé son attitude en ce qui concerne le rôle du secrétaire parlementaire au Comité.

Ceci dit, j'aimerais parler pendant quelques instants du transfert du ministère des Affaires des anciens combattants à Charlottetown. Je suis quelque peu surpris de l'intervention de mon collègue de Témiscamingue quand celui-ci parle du déménagement comme ayant fait l'objet d'une décision de basse politique. Personnellement je n'ai jamais vu une attitude plus condescendante que celle qu'il adopte ici envers les provinces de l'Atlantique.

On peut très bien dire qu'il n'est pas très important de déménager le ministère, qu'on pourrait, par exemple, prévoir des programmes de création d'emplois dans l'Île. C'est de ce genre de réflexion que nous avons assez dans les provinces de l'Atlantique. Nous voulons une juste part de la richesse du pays et une juste répartition des avantages, et non des restes.

[Texte]

of the nation's wealth and a fair distribution of the federal largesse, not as hand-outs.

I might point out that the proposed location of the Department of Veterans Affairs would not have been in the riding of the former Minister of Veterans Affairs had he been re-elected in the 1979 election. And I want to point out as well that, if we followed the logic expressed by the member for Timiskaming, there would be no relocation of departments because every province is represented in Cabinet, generally speaking. So it would mean that, if we only relocated to those provinces which had no ministerial representation, I guess the federal government would have to disappear.

I find myself in one of those rare situations in this place where I am in total agreement with a statement made by a member of an opposing party, and I refer to the statement made by Mr. McMillan. I think he is right on. He did say, towards the end of his remarks, that nothing can be done about the move now and I think perhaps there are a few things that can be done like devising programs to encourage present employees of the department to move to Charlottetown, concluding that agreement to provide education in the French language by the Province of Prince Edward Island to ensure that the dependants of the francophone employees of the department, in fact, will be able to receive education in their mother tongue.

• 1005

I think those are two programs that could be speeded up a bit perhaps, probably offering to those senior employees of the department who will have to move to Charlottetown that when they retire from the department if they wish to spend their retirement in Ottawa, to pay their relocation expenses back to Ottawa at the end of their service might be an encouragement to some to get them to move.

There is a lot of discussion these days, Mr. McKinnon, about the site in Charlottetown. I am no expert on where it should be located in Charlottetown, but I do submit that it does not make a great deal of difference as long as the site is satisfactory to both levels of government. I would encourage you to stick to your stand that the move take place. It is okay for the experts in the Toronto press to say that it is a foolish move but it is a commitment that was made by the previous government and to which the present government has also made a commitment. I think it would be very sad indeed, not only for Prince Edward Island but for the attitude of all Atlantic Canadians towards the federal government, to change that decision at this time.

I would like to put to you specifically the idea of plans to encourage employees of the department to relocate. Do you have such plans? Do you have any concerns with regard to the site? I do not want to assume that you do not have.

Mr. McKinnon: Did I have any . . .

[Traduction]

J'aimerais signaler que l'endroit proposé pour le ministère ne se serait pas situé dans la circonscription de l'ancien ministre des Affaires des anciens combattants s'il avait été réélu au cours de l'élection de 1979. Si nous poursuivons jusqu'au bout l'argument du député de Témiscamingue, aucun ministère ne pourrait être transféré, puisque de façon générale toutes les provinces sont représentées au Cabinet. Cela signifie donc que, si les services gouvernementaux n'étaient transférés que dans les provinces qui n'ont pas élu de ministre, le gouvernement fédéral devrait disparaître.

Je me trouve dans une situation assez exceptionnelle puisque j'approuve tout à fait une déclaration faite par un membre de l'opposition, je veux parler de la déclaration faite par M. McMillan. Je crois qu'il a tout à fait raison. Il a dit en terminant que rien ne peut être fait à l'heure actuelle pour éviter le transfert, et je crois que tout ce qui reste à faire, c'est de mettre sur pied des programmes afin d'encourager les employés du ministère à déménager à Charlottetown et de conclure l'entente qui permettra aux enfants des employés francophones du ministère de recevoir une éducation en langue française dans de l'Ile-du-Prince-Édouard.

Je crois que l'on pourrait accélérer les choses à cet égard et que l'on pourrait peut-être offrir aux employés supérieurs du ministère qui devront déménager à Charlottetown la possibilité, lors de la retraite, de revenir à Ottawa, tous frais de déplacement payés.

On discute beaucoup à l'heure actuelle, monsieur McKinnon, du site choisi à Charlottetown. Personnellement je ne suis pas spécialiste en la matière, mais je prétends que cela importe peu, pour autant que les deux niveaux de gouvernement sont d'accord sur cet emplacement. J'aimerais vous encourager à rester sur vos positions en ce qui concerne le déménagement. Les grands pontes de la presse torontoise peuvent bien dire qu'il s'agit là d'une initiative idiote, c'est néanmoins un engagement pris par le gouvernement précédent, engagement assumé à nouveau par le gouvernement actuel. Je crois qu'il serait très malheureux en effet non seulement pour l'Ile-du-Prince-Édouard mais pour toute la région de l'Atlantique que le gouvernement fédéral décide de revenir maintenant sur ses positions.

Avez-vous prévu quoi que ce soit afin d'encourager les employés du ministère à se déplacer? Avez-vous des préoccupations en ce qui concerne le site, car je suppose que vous en avez.

M. McKinnon: Ai-je . . .

[Text]

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Do you have any concerns now about the proposed site of the Department of Veterans Affairs in Charlottetown?

Mr. McKinnon: I will start with that last one first.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Okay.

Mr. McKinnon: The new site I believe is Site No. 15. Is it not?

No, I have no concerns about that and I agree entirely with you that the downtown site—I found the department in what seemed to me a very bad position of being about to build a building in an area that nobody in the area wanted. There are three levels of government represented there, as I mentioned before, which were unanimous in opposing it. I did point out to the people of Charlottetown—they had a tremendous amount of media there that day—that this might cause a delay while we change sites, and I do not know whether it will or not. This is what my note to the Minister of Public Works was about the other day. If it does, they appeared willing to accept it. It would not be a long delay, I would hope.

I am appreciative of your remarks. It depends upon the Parliamentary Secretary, does it not?

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): I think it depends which side of the table you sit on, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I suppose we should let the rest of the Committee in on the fact that I once quarrelled with Mr. Dionne as to his right to ask questions when he was a parliamentary secretary, to ask questions of his Minister.

As far as the programs go, I have spoken a bit about the French-language training. It certainly is our intention to have the services provided for the children of the francophone employees of the department. We are bargaining in numbers. How many numbers, provided the number is warranted? We are bargaining that it should be a general commitment that they will provide the services, period, and not be concerned about the numbers. If my memory serves me right, the numbers that were mentioned were 25 pupils in three grades. Was it not? That is already accepted. We want them to go further than that in the area in which bargaining is going on now.

There is a relocation task force. I wish the head of it was here today, but he is not; a very enthusiastic young man who is filled with ideas of how to make the transition easier. Employees that were moved from Ottawa to Charlottetown will be, after a period of time, guaranteed a preferred position back in Ottawa if they find that they cannot hack it there or do not want to do it.

Do you have any that you would like to suggest?

• 1010

Mr. Brittain: Two others being considered, sir, is that Charlottetown will be considered as part of the National

[Translation]

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Avez-vous des préoccupations en ce qui concerne le site prévu pour le ministère des Affaires des anciens combattants à Charlottetown?

M. McKinnon: Je répondrai d'abord à votre dernière question.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Très bien.

M. McKinnon: Je crois qu'il s'agit du site numéro 15, n'est-ce pas?

Non, cette question ne m'alarme pas. Je suis tout à fait d'accord avec vous au sujet du site du centre-ville, le ministère se trouvait dans une très mauvaise situation, étant donné qu'il voulait construire cet édifice dans un endroit dont personne ne voulait. Les trois niveaux de gouvernement, comme je l'ai dit précédemment, ont été unanimes pour rejeter cet endroit. Comme je l'ai signalé au cours d'une conférence à Charlottetown où les médias étaient très bien représentés, le changement du site pourrait provoquer des retards. C'est d'ailleurs l'objet de ma lettre au ministre des Travaux publics. La population semblait prête à accepter ce retard, qui, je l'espère, ne sera pas trop long.

Je comprends bien vos remarques. Tout dépend du secrétaire parlementaire, n'est-ce pas?

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Cela dépend de quel côté de la table on se trouve, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Je suppose que l'on devrait vendre la mèche et divulguer au Comité que je me suis opposé un jour à ce que M. Dionne pose des questions à son ministre, alors qu'il était secrétaire parlementaire.

En ce qui concerne les différents programmes, j'ai déjà parlé quelque peu du programme de formation en langue dans le cadre de l'enseignement du français. Nous avons certainement l'intention de prévoir ces services pour les enfants des employés francophones du ministère. Nous avons à l'heure actuelle des discussions qui portent sur le nombre d'enfants requis pour ouvrir ces établissements. Nous estimons que la province devrait s'engager de façon générale sans tenir compte du nombre d'enfants. Si je ne me trompe pas, on avait parlé de 25 élèves pour trois années, n'est-ce pas? Le chiffre a déjà été accepté. Nous voudrions que la province aille plus loin.

Il existe une équipe de travail sur le déménagement. J'aurais voulu que le chef de cette équipe soit ici aujourd'hui. Il n'est pas là, mais je dois vous dire qu'il s'agit d'un homme jeune très enthousiaste, plein de bonnes idées sur la façon dont on pourrait faciliter le déménagement. Ainsi par exemple, les employés qui ont déménagé à Charlottetown pourront, après une certaine période passée là-bas, avoir la préférence pour un poste qu'ils convoient à Ottawa, s'ils ne désirent pas rester à Charlottetown.

Avez-vous d'autres idées?

M. Brittain: Il y a deux autres possibilités que l'on étudie également. Tout d'abord Charlottetown pourrait être considé-

[Texte]

Capital Region in terms of promotion competitions so that staff in Charlottetown will be able to compete for jobs in Ottawa, where in normal circumstances the area competition would not extend to Charlottetown, and after staff have been in Charlottetown a reasonable period of time, then we would be able to pay the travel costs to Ottawa and back for interviews in these competitions. Then there is the additional item that the Minister has just mentioned.

The Chairman: Thank you. I was going to try to pass the estimates today, if possible, before 10.30 a.m. Would there be general agreement? We have a quorum now.

You are next on the list, Mr. Knowles. We could carry on with our list until 10.30.

Is there agreement that we could pass the estimates at this point?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: I have Mr. Knowles, Mr. Beattie, Mr. Cousineau, Mr. Bradley and Mr. Hopkins still on the list.

Mr. Knowles: Mr. Chairman, I admit I have several subjects so I will have to treat each of them briefly.

I believe when Mr. McMillan referred to someone who has talked about people that he was quoting something I said at the last meeting. If he misunderstood me, as I think he did, I would like to clarify the point. When I said this is a people department I was not referring to those who make up the department, but to those whom it serves. Every department consists of people, but this is a department of government whose sole purpose is like this one, that is, to get pensions or services to individual veterans and their families, and it is because it is that kind of a department that I think reconsideration should be given to the whole concept of moving it, rather than a department which consists of people but deals in hardware and policy and equipment and all of that kind of thing.

I also want to say that I do not think the Legion should have been criticized for what Mr. McMillan calls an eleventh hour effort. I can say that the Legion got concerned about this even before it was announced—when it was at the rumour stage—and has been concerned throughout. If there has been an increase in concern on the part of the Legion, it is because of the very statistics that Mr. Solomon gave us the other day about the increase in backlog of Canadian Pension Commission cases. The Legion feels that the service to veterans and their families will suffer from this move. I still plead with you, Mr. McKinnon, that you try to persuade Cabinet to do the fair thing to veterans, and the fair thing to Prince Edward Island, by moving a department, different from this one, a department that has a continuing future rather than one which in 25 years may be very small.

I said I had several subjects. You have practically assured us, Mr. McKinnon, and you did it rather fully on the night of

[Traduction]

rée comme faisant partie de la Région de la Capitale nationale aux fins des concours de promotions, ce qui permettrait au personnel de Charlottetown de participer aux concours en vue de postes à Ottawa, alors que dans les circonstances normales les concours ne seraient pas ouverts aux personnes de Charlottetown. Après un certain temps passé à Charlottetown, nous pourrions payer les frais de déplacement de notre personnel qui voudrait se rendre à Ottawa pour se présenter à ces concours. Il y a également la question dont vient de parler le ministre.

Le président: Merci. Je voulais essayer d'adopter le budget aujourd'hui, si possible avant 10h30. Êtes-vous d'accord? Nous avons le quorum à l'heure actuelle.

Votre nom figure sur la liste, monsieur Knowles. Nous pourrions continuer jusqu'à 10h30.

Êtes-vous d'accord pour adopter le budget maintenant?

Des voix: D'accord.

Le président: J'ai sur ma liste les noms de M. Knowles, M. Beattie, M. Cousineau, M. Bradley et M. Hopkins.

M. Knowles: Monsieur le président, j'ai pas mal de questions à poser et je serai, par conséquent, bref pour chacune d'elles.

Je suppose que la réflexion de M. McMillan portait sur quelque chose que j'ai dit à la dernière réunion. S'il m'a mal compris, ce que je pense, j'aimerais lui donner des précisions. Je ne voulais pas parler des personnes qui composent le ministère, mais des personnes que celui-ci dessert. Chaque ministère se compose de personnes, évidemment, mais dans le cas du ministère des Anciens combattants, il rend des services aux anciens combattants et à leur famille, et c'est la raison pour laquelle je pense qu'il faudrait reconsidérer toute cette question du déménagement. Il ne s'agit en effet pas d'un ministère qui fournit de l'équipement et cetera.

Je voudrais dire également qu'à mon avis la Légion n'aurait pas dû être critiquée pour ce que M. MacMillan appelle l'effort de la 23^e heure. Je peux dire que la Légion s'est préoccupée de cette question même avant qu'on en parle, quand il ne s'agissait encore que de rumeurs, et elle n'a pas cessé de s'en préoccuper depuis. Si la Légion s'est inquiétée davantage, c'est à cause des chiffres que nous a soumis M. Solomon l'autre jour en ce qui concerne le nombre de cas qui n'ont pas encore été résolus par la Commission canadienne des pensions. La Légion estime que le service offert aux anciens combattants et à leur famille souffrira de ce déménagement. Je vous supplie encore, monsieur McKinnon, d'essayer de persuader le Cabinet de se montrer honnête envers les anciens combattants et envers l'Île-du-Prince-Édouard en y transférant un ministère différent, un ministère dont l'avenir est assuré, et non un ministère qui dans 25 ans sera réduit à sa plus simple expression.

J'ai parlé de plusieurs questions que je voulais poser. Vous nous avez pratiquement assuré, monsieur McKinnon, le 25

[Text]

25 October when you and I had the late show together, that there would be legislation affecting veterans to amend two or three statutes, and one of the assurances seemed to be that something would be done about the 48 per cent rule. Are you free to tell us what you are going to do or are you going to tell me I will have to wait and see the bill?

Mr. McKinnon: I am afraid I will have to ask you to be patient a little longer, Mr. Knowles. I appreciate your assistance in prodding the House Leader to try to give that bill priority. He is being prodded from more than one side.

Mr. Knowles: Good. I hope it will be in soon, but I think I am right in saying that you have assured us that there will be something about the 48 per cent rule in that bill.

• 1015

Mr. McKinnon: Yes, I have, and I would be pleased to have it on the record.

Mr. Knowles: Also something about the compensation for former prisoners of war?

Mr. McKinnon: Yes, there is something in there. I do not think it is of very great importance. It is in relation to the 48-per-cent.

Mr. Knowles: Oh, only that aspect of it.

Mr. McKinnon: Yes, that is right.

Mr. Knowles: Will there be something in the bill having to do with the War Veterans Allowance Act?

Mr. McKinnon: You are not going to leave anything for me to surprise you with when I present the bill. Yes, there will be something in there about the War Veterans Allowance Act.

An hon. Member: Twenty questions.

Mr. Knowles: Is it based on the over-all review of the War Veterans Allowance Act that was under way in the department last year, or is it just straightening out a few inequities?

Mr. McKinnon: It comes out of there, yes.

Mr. Knowles: That will be a very interesting and very important bill. I can hardly wait to see it.

What about finishing the job with regard to those with 100 per cent disability pensions? As you know, it was fixed at the level of five categories but then it escalated only by the cost of living and got behind, and we increased it again and now it is back to the other one. Are you going to include in that bill trying it to the five categories?

Mr. McKinnon: Our calculations are that with the increase for the cost of living, the increase in the civil service pay and the increase we visualize for the 100 per cent pensioner, he is now, I believe, going to gain \$4 a month, or something like

[Translation]

octobre, lorsque nous partagions l'heure des couche-tard à la Chambre, que certains projets de loi seraient présentés en vue de modifier deux ou trois lois concernant les anciens combattants. Vous nous avez assuré, entre autres, qu'il y aurait des changements concernant la règle des 48 p. 100. Qu'allez-vous faire en ce domaine? Allez-vous me dire de patienter et d'attendre le projet de loi?

M. McKinnon: Je suis désolé, mais je vais devoir vous demander de patienter encore quelque peu, monsieur Knowles. J'apprécie votre aide, lorsque vous essayez de pousser le chef de la majorité à la Chambre à donner à ce projet de loi toute la priorité voulue. Vous n'êtes d'ailleurs pas le seul à le faire. Il est poussé de tous les côtés.

M. Knowles: Bien. J'espère que le projet de loi sera présenté très bientôt. Je crois cependant avoir raison de dire que vous nous avez assurés que le projet de loi viserait également la règle des 48 p. 100.

M. McKinnon: Oui, c'est prévu et je peux le déposer.

M. Knowles: A-t-on prévu des compensations pour les anciens prisonniers de guerre?

M. McKinnon: Oui, mais je ne pense pas que ce soit fort important. Cela se rapporte à la clause des 48 p. 100.

M. Knowles: Seulement.

M. McKinnon: Oui.

M. Knowles: Le projet de loi contiendra-t-il une clause relative à la Loi sur les allocations aux anciens combattants?

M. McKinnon: À ce train, vous ne me laisserez aucune surprise. Il y aura effectivement une clause concernant cette loi.

Une voix: Vingt questions.

M. Knowles: Cette clause sera-t-elle basée sur la révision générale de la Loi sur les allocations aux anciens combattants entreprise par le ministère l'an dernier, ou s'agit-il simplement de redresser certaines injustices?

M. McKinnon: C'est bien cela.

M. Knowles: J'ai hâte de voir ce projet de loi qui sera aussi intéressant qu'important.

Comptez-vous régler le problème des titulaires des pensions d'invalidité à 100 p. 100? À l'origine, cinq catégories avaient été prévues; ensuite les pensions avaient été majorées seulement en fonction de la hausse du coût de la vie, ce qui correspond à une diminution en terme réel; elles ont donc été majorées à nouveau. Est-ce que le bill prévoit que ces pensions seront rattachées à ces cinq catégories?

M. McKinnon: D'après nos calculs, les majorations pour les hausses du coût de la vie, les augmentations des traitements de la Fonction publique et les majorations des pensions d'invalidité à 100 p. 100 équivalront à une augmentation de \$4 par

[Texte]

that, and go from being \$21 a month behind to being \$17 behind. Something in that area.

I think it should be put on the record, Mr. Knowles, that when we speak of the 100 per cent pensioner we are speaking of single pensioners. When we are speaking of the civil servants we are speaking sometimes of people with wives and children. Now if a veteran has dependants, and 80 per cent of them have wives and/or children, he immediately gets ahead of the civil servant, because there is a 25 per cent increase for his wife and some percentage for each child. So 80 per cent of the veterans who are 100 per cent pensioners are, in fact, ahead of the civil servant whom they are comparable with.

Mr. Knowles: Yes, but it must also be remembered that of course it is a take-home pay comparison; the veteran does not get the actual average. The other point to make is that we are concerned about the 100 per cent rate not just for those on the 100 per cent but all those on 80 per cent and 50 per cent and so on. Not very many are the 100 per cent rate.

My time is limited, Mr. Chairman. May I just say that I look forward to that bill. I would like it if, at some time, we could have a discussion, maybe more with the departmental people than with the minister, about domiciliary care and care for older veterans. I used the words "treatment regulations" last time. That was really a general phrase. I did not mean there was anything suffering about treatment regulations; they are pretty good. But our veterans have all become older. I know you can say that there is care for older people in the civilian population, but I like to think that Veterans Affairs has led the pack in a good many ways, and I hope that real thought is being given in the department to what can be done to make life happier and more comfortable for older veterans outside of institutions, and in various ways.

Mr. McKinnon: These are almost exactly the words I used the first day I was in the department, Mr. Knowles.

Mr. Knowles: What was the response?

Mr. McKinnon: It was one of welcome to the idea. It was not a new idea, but they were all very keen on that. I think your suggestion of perhaps meeting and talking it over in smaller groups with my officials would be a good idea, unless one of them is prepared to make any statement now of any progress that is being made in this direction.

Mr. Brittain: Mr. Chairman, certainly this is a matter of very real concern and it has been a matter of a question of active study, relatively formal study, in the department. We have quite a few ideas as to ways in which we could respond to the kinds of things Mr. Knowles is talking about. We would certainly welcome the opportunity to talk with Mr. Knowles in the department, and with any other member of the Committee.

Mr. Knowles: I will take that up, Mr. Chairman. I just tell the Minister that I am not questioning or criticizing him now, I am giving him my full support in pushing for this development.

[Traduction]

moins environ, ce qui réduirait le décalage de \$21 à \$17 par mois.

Je tiens à préciser que par retraité touchant une pension d'invalidité à 100 p. 100, on entend des célibataires, alors que les retraités de la Fonction publique sont souvent des personnes ayant femme et enfants à charge. Les 80 p. 100 d'anciens combattants ayant femme ou enfants à charge touchent des pensions plus importantes que les retraités de la Fonction publique, vu qu'ils touchent un supplément de 25 p. 100 pour leur épouse et un certain pourcentage supplémentaire pour chaque enfant à charge. Donc, les 80 p. 100 d'anciens combattants touchant une pension d'invalidité à 100 p. 100 obtiennent plus que leurs homologues de la Fonction publique.

M. Knowles: Oui, mais il ne faut pas oublier que vous comparez ces montants après déduction des impôts. Par ailleurs, nous nous préoccupons du sort non seulement des titulaires des pensions à 100 p. 100, mais également de ceux qui n'ont qu'une pension de 80 p. 100, 50 p. 100 ou moins encore, les titulaires d'une pension de 100 p. 100 n'étant pas très nombreux.

Je suis donc impatient de voir ce projet de loi. Il faudrait prévoir une discussion avec les fonctionnaires du ministère, plutôt qu'avec le ministre lui-même, concernant les soins à domicile pour les anciens combattants âgés. Lorsque je parlais des règlements régissant les traitements, ce n'était pas dans le but de les critiquer, car ces règlements sont excellents. Ce sont les anciens combattants qui ont vieilli. Vous me direz que des services de soin destinés spécialement aux personnes âgées existent ailleurs dans le secteur civil; mais comme le ministère des Affaires des anciens combattants a toujours tenu à servir d'exemple, j'espère que dans ce cas également, on verra ce qu'il y a moyen de faire pour rendre la vie plus agréable et confortable à nos anciens combattants du troisième âge qui n'ont pas été institutionnalisés.

M. McKinnon: Vous venez de répéter, mot pour mot, la question que j'ai posée lorsque je suis allé pour la première fois au ministère.

M. Knowles: Que vous a-t-on répondu?

M. McKinnon: L'idée n'est pas neuve et tout le monde l'appuie. Ce serait peut-être une bonne idée de discuter de ce problème avec mes adjoints, en petits comités, à moins qu'un d'eux puisse déjà faire le point de ce qui a été fait jusqu'à présent.

M. Brittain: C'est une question qui nous tient tous à coeur et qui est actuellement à l'étude au sein du ministère. Nous avons toutes sortes de projets pour faciliter la vie de nos anciens combattants âgés. Nous ne demandons pas mieux que de nous entretenir de cette question avec M. Knowles, ou tout autre membre du Comité que cela intéresse.

M. Knowles: Je ne manquerai pas d'y revenir, monsieur le président. À moins de critiquer le ministre, je l'appuie au contraire pleinement dans ses efforts.

[Text]

The Chairman: Thank you very much, Mr. Knowles.

Mr. Beattie, very short.

• 1020

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Thank you, Mr. Chairman. I would like to continue on the line of questioning of the transfer of the department to Charlottetown. I must commend Mr. McMillan and Mr. Dionne for the passionate but responsible plea they made in having this department transferred to the Maritimes. I am sorry that Mr. Parent has left because he did indicate there in his remarks that my stand, at least, has not changed, with the emphasis on my stand, and I just hope that he is not alone on that side. There seems to be some inference there that perhaps there has been some switching on the other side. I would hope that that did not happen. But I have reservations about this transfer myself, and that is going to form the basis of my questions, Mr. Chairman.

Mr. Minister, how many jobs will, in fact, be created as a direct result, that is, created in Charlottetown as a direct result, of this transfer?

Mr. McKinnon: If you can accept figures that would be subject to audit, I think there will be 700 positions in Charlottetown. We expect some 200 of them will be filled by people transferred from here, and that would require us to pick up people there. Now, we are going to advertise in Atlantic Canada and nationally and we expect—I believe some 765, on audit is the total—that there will be at least 200 of the Charlottetowners hired there as well, and we hope even more.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Is that 765 from the Ottawa region that you are saying will be in the actual transfer?

Mr. McKinnon: Those are the positions that are going to be moved.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): The previous Minister indicated in 1976 that there would be a transfer of 650. Are you telling me now, then, that that was 650 from Ottawa and maybe 100 other people moving from all across the country into Charlottetown?

Mr. McKinnon: No. When I say positions, I do not mean that there are 765 people going to leave Ottawa and go to Charlottetown. I mean there are 765 positions to be moved.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Oh, I see.

Mr. McKinnon: And there will be a couple of hundred people moved from Ottawa to Charlottetown.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Okay. On this relocation of Veterans Affairs headquarters to Charlottetown, with the higher salary levels, will not the private sector be negatively affected in that they will lose a significant number of their staff to Veterans Affairs and be forced to raise the salaries they pay to be competitive with the rate paid by the federal government?

[Translation]

Le président: Merci beaucoup, monsieur Knowles.

Monsieur Beattie, j'espère que vous serez bref.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Merci, monsieur le président. Je voudrais poursuivre les questions sur le déménagement du ministère à Charlottetown. Je dois féliciter M. McMillan et M. Dionne de leur défense ardente, mais raisonnée, du déménagement de ce ministère dans les Maritimes. Il est dommage que M. Parent soit parti, parce que dans ses commentaires, il a dit que son point de vue était toujours le même que mon point de vue; j'espère seulement que son opinion est partagée par d'autres personnes de son côté de la table. Je crois pouvoir déduire qu'il y a eu des changements d'opinions de l'autre côté de la table. J'espère que cela n'est pas arrivé. Mais j'ai des réserves moi-même au sujet de ce déménagement, et je vais baser mes questions là-dessus, monsieur le président.

Monsieur le ministre, exactement combien d'emplois seront créés comme résultat direct de ce déménagement; c'est-à-dire combien d'emplois seront créés à Charlottetown?

M. McKinnon: Si vous voulez accepter les chiffres non vérifiés, je crois qu'il y aura 700 postes à Charlottetown. Nous nous attendons à ce que 200 de ces postes soient comblés par du personnel transféré d'Ottawa; les autres postes seront comblés par des personnes de là-bas. Nous allons faire de la publicité dans le Canada de l'Atlantique et à travers le pays. Nous nous attendons—je crois que le chiffre total à vérifier est de 765—à ce qu'on embauche au moins 200 résidents de Charlottetown aussi, et si possible, encore plus.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Est-ce que vous dites que 765 employés de la région d'Ottawa vont déménager?

M. McKinnon: Ce sont les postes qui seront transférés.

M. Beattie (Hamilton Mountain): En 1976, l'ancien ministre a dit qu'il y aura transfert de 650 personnes. Est-ce que vous me dites maintenant, alors, qu'il s'agissait de 650 personnes d'Ottawa et peut-être de 100 autres personnes qui déménageraient d'un peu partout au pays vers Charlottetown?

M. McKinnon: Non. Quand je dis postes, je ne veux pas dire que 765 personnes vont quitter Ottawa pour Charlottetown. Je veux dire que 765 postes seront transférés.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Ah, je comprends.

M. McKinnon: Et environ 200 personnes seront déménagées d'Ottawa à Charlottetown.

M. Beattie (Hamilton Mountain): D'accord. L'arrivée de l'administration centrale des Affaires des anciens combattants à Charlottetown n'aura-t-elle pas sur le secteur privé une incidence négative à cause des salaires plus élevés, du fait qu'ils vont perdre un grand nombre de leur personnel au profit des Affaires des anciens combattants et qu'ils seront obligés d'augmenter les salaires qu'ils paient afin de concurrencer le gouvernement fédéral?

[Texte]

Mr. McKinnon: Maybe it has been taken into consideration as something they are willing to accept.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Who is willing to accept?

Mr. McKinnon: The people in Charlottetown, the town officials, the local MPs.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): You do not feel that there could be a problem in that regard?

Mr. McKinnon: No. Mr. McMillan is expressing their feelings very accurately. They are not only supportive, they are very, very strongly supportive of this move.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Can you tell me what action you have taken, Mr. Minister, to ensure the guarantee that there will be no loss in service to the veterans, you personally?

Mr. McKinnon: There is not any guarantee you can give at all that there will not be a day. There will be, I think, a mercifully short period of time when they will not be giving the service to the veteran that we were giving him in Ottawa, because you simply cannot have everybody in transit and still serving the public; they just cannot do it. So there will be an administrative slowing down—I hope it will be mercifully short—while we get the move completed and recruit the additional staff, have them trained and operating. We are trying to alleviate this as much as we can by the double banking of key positions, by hiring the staff as early as we can, by getting everybody to move that we can, but I do not promise that there will not be deterioration. I think it would be naive for me to expect anybody to believe me if I said such a thing. We will do our very best to see that there is no deterioration of service and we will also do our very best to see that, if there is any deterioration, it will be as short-lived as possible.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): We have the previous Minister's estimates of the cost of relocation. Have they been revised? Can you give me an idea of what the cost is going to be now?

Mr. McKinnon: I have a cost here somewhere. \$39.3 million is our estimate right now. This includes building and land and—

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): \$43 million?

Mr. McKinnon: \$39.3 million, DVA costs and for the building and land.

• 1025

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Was not the previous minister's estimate around \$23 million?

Mr. McKinnon: I do not know. The deputy minister tells me that he was quoting DVA costs only.

[Traduction]

M. McKinnon: Il se peut qu'on ait considéré cette possibilité et qu'ils soient prêts à l'accepter.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Qui est prêt à l'accepter?

M. McKinnon: Les résidents de Charlottetown, l'administration municipale, les députés de la région.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Vous ne prévoyez pas de problèmes dans ce domaine?

M. McKinnon: Non. M. McMillan exprime leurs sentiments sans erreur. Ils appuient ce déménagement, et très fortement.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Monsieur le ministre, pouvez-vous me dire ce que vous avez fait pour garantir qu'il n'y aura pas d'interruptions dans le service offert aux anciens combattants? Qu'avez-vous fait personnellement?

M. McKinnon: On ne peut garantir qu'il n'y aura pas d'interruptions. Je crois qu'il y aura une période, courte, je crois, pendant laquelle le ministère ne pourra servir l'ancien combattant comme à Ottawa, étant donné qu'on ne peut servir le public lorsque tout le monde déménage; c'est impossible. Il y aura donc un ralentissement du côté administratif,—bref si tout va bien,—pendant le déménagement et le temps nécessaire pour recruter et former le personnel additionnel pour son entrée en fonction. Dans la mesure du possible, nous essayons de pallier ce problème en dédoublant les postes clés, en embauchant aussitôt que possible le personnel, en faisant déménager tous ceux qu'on peut; je ne promets toutefois pas qu'il n'y aura pas de détérioration. Je crois que je serais naïf de m'attendre à ce qu'on me croie si je disais une telle chose. Nous ferons notre possible pour qu'il n'y ait pas détérioration du service, et nous ferons également de notre mieux pour limiter le plans possible toute détérioration.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Nous avons les prévisions de l'ancien ministre sur les coûts du déménagement. Est-ce que ces prévisions ont été révisées? Pouvez-vous me donner une idée du coût prévu maintenant?

M. McKinnon: J'ai des chiffres ici, quelque part. Nous prévoyons maintenant dépenser 39,3 millions de dollars. Ce chiffre comprend la construction, le terrain, et...

M. Beattie (Hamilton Mountain): Quarante-trois millions de dollars...

M. McKinnon: Trente-neuf point trois millions de dollars; ce sont les coûts prévus par le ministère des Affaires des anciens combattants pour l'édifice et pour le terrain.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Est-ce que le budget prévu par l'ancien ministre n'était pas d'environ 23 millions de dollars?

M. McKinnon: Je ne sais pas. Le sous-ministre me dit que le chiffre qu'il a donné comprenait uniquement les frais engagés par le ministère.

[Text]

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): That is the DVA cost.

Mr. McKinnon: Yes.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): But the total costs are in the region of what?

Mr. McKinnon: Well, \$39.3 million is our estimate right now; \$40 million is a good round-off.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Can you give me an idea of the completion date of the relocation of the department, of all operations to be located at Charlottetown?

Mr. McKinnon: If it goes well we should have everybody in there by the end of 1981. Yes, if it goes well, everybody who is going will be there by the end of 1981.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Do you anticipate that the new staff you will be hiring in that area will be hired from Charlottetown, or will they be from other areas of PEI?

Mr. McKinnon: Other areas of PEI and New Brunswick as well, and Nova Scotia. We will be looking hard for bilingual people there, and we will be looking at New Brunswick. It is easier for people to move short distances. A lot of people who live in the Atlantic provinces like to live in the Atlantic provinces and we are looking on them as a fertile field for us.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): You mentioned earlier that they would become part of the National Capital Region. Would they become part of the National Capital Region after the move is completed or at this particular point in time? In other words, are these competitions for jobs in Charlottetown going outside of your department in the National Capital Region now for that move to PEI?

Mr. Brittain: I am sorry, I did not hear the beginning of your question.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): The Minister mentioned earlier that PEI would become part of the National Capital Region for the purpose of this department in terms of competitions, et cetera. Does PEI now form part of the National Capital Region for this department, or are you going to wait until the relocation is completed? In other words, can people outside of DVA apply for a movement to Charlottetown?

Mr. Brittain: Mr. Chairman, they can apply, yes. They can apply for a movement to Charlottetown. The comment I made earlier concerning the expansion of the National Capital Region to Charlottetown for purposes of promotion competitions would apply once staff are down there.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): That is once the relocation is completed.

[Translation]

M. Beattie (Hamilton Mountain): Ce sont les coûts prévus par le ministère.

M. McKinnon: Oui.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Mais les coûts totaux s'élèvent à...

M. McKinnon: Eh bien, nous prévoyons maintenant 39.3 millions de dollars; pour arrondir le chiffre, disons 40 millions de dollars.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Pouvez-vous me donner une idée de la date prévue pour la fin du déménagement du ministère, de tout ce qui doit être déménagé à Charlottetown?

M. McKinnon: Si tout va bien, tout le monde devrait être à Charlottetown pour la fin de 1981. Oui, si tout va bien, tous ceux qui y vont seront là à la fin de 1981.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Prévoyez-vous que le nouveau personnel embauché dans la région viendra de Charlottetown, ou d'autres régions de l'Ile-du-Prince-Édouard?

M. McKinnon: D'autres régions de l'Ile-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick, et de la Nouvelle-Écosse. Nous ferons un grand effort pour trouver des personnes bilingues là-bas, et nous en chercherons au Nouveau-Brunswick. Il est plus facile pour les gens de déménager si les distances sont courtes. Beaucoup de ceux qui habitent dans les provinces de l'Atlantique aiment habiter dans les provinces de l'Atlantique; nous les considérons comme une vaste ressource.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Vous avez dit plus tôt que cette région deviendrait une partie de la région de la capitale nationale. Deviendra-t-elle une partie de la région de la capitale nationale avant la fin du déménagement, ou tout de suite? Autrement dit, est-ce que les concours pour les emplois à Charlottetown sont maintenant ouverts à l'extérieur de votre ministère, dans la région de la capitale nationale, en vue du déménagement pour l'Ile-du-Prince-Édouard?

M. Brittain: Je m'excuse, je n'ai pas entendu le début de votre question.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Tout à l'heure, le ministre a dit que l'Ile-du-Prince-Édouard serait considérée comme une partie de la région de la capitale nationale pour les fins de ce ministère, pour ce qui est des concours, etc. Est-ce que l'Ile-du-Prince-Édouard est maintenant incluse dans la région de la Capitale nationale pour ce ministère, ou attendez-vous que le déménagement soit terminé? Autrement dit, est-ce que les personnes qui ne font pas actuellement partie du ministère des Affaires des anciens combattants peuvent faire une demande pour déménager à Charlottetown?

M. Brittain: Monsieur le président, ils peuvent poser leur candidature. Ils peuvent demander un déménagement à Charlottetown. Le commentaire que j'ai fait tout à l'heure relativement à l'inclusion de Charlottetown dans la région de la capitale nationale pour les fins de concours de promotion ne s'applique que si le personnel est en place.

M. Beattie (Hamilton Mountain): C'est-à-dire, une fois le déménagement terminé.

[Texte]

Mr. Brittain: Yes, or during the course, once the staff move down. It will take a period of time to get them all down, but in that period they can still compete for National Capital Region positions.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): On the question of francophone employees, Mr. Minister, there has been mention made earlier of the facilities you have there, and also someone mentioned, I believe it was Mr. Herbert, about their reluctance to move for natural reasons. What plans have you made to encourage the relocation of specifically francophone employees?

Mr. McKinnon: They have had quite an advertising campaign going on within the department. They had a PEI week in the department which explained the beauties of Charlottetown and Prince Edward Island and the advantages of moving, and did their best to impress them with the advantages of going along with the move. I think they are doing their best to convince them.

The question of language training is very much in their minds and I hope that we will finish what seems a very, very long negotiation with the Department of Education in PEI and be able to announce in very, very specific terms indeed what the opportunities will be for French education.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Mr. Chairman, I have one last question.

The Chairman: Mr. Beattie, it is now 10.30 and I am wondering if we could pass the estimates. We still have a quorum. Can we pass the Minister's estimates?

Mr. Bradley: I will withdraw my questions on policy.

The Chairman: The Minister is going to have to go, at 10.30 he has another appointment.

Mr. Bradley: I will withdraw mine. I can put them in letter form later.

Mr. Cousineau: On a point of order, Mr. Chairman, if everybody would take only their 10 minutes or their 5 minutes maybe we could have put in our 5 cents worth, but right now I will also withdraw my questions.

The Chairman: If we could pass the estimates, then we could carry on with the officials of the department until 11 o'clock.

Mr. Cousineau: I can ask my questions of somebody else.

The Chairman: I would like to pass the estimates, if I can, at this point. Is this all right?

Mr. Hopkins: I will withdraw my questions too, Mr. Chairman, and I will use the modern means of communication to get the answers.

[Traduction]

M. Brittain: Oui, ou au cours du déménagement, une fois que le personnel est sur place. Il faudra un certain temps pour déménager tout le monde, mais pendant cette période, ils pourront quand même poser leur candidature à des postes dans la région de la capitale nationale.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Pour ce qui est des employés francophones, monsieur le ministre, on a parlé tout à l'heure des installations que vous avez là-bas, et je crois que M. Herbert a également mentionné le fait qu'ils hésitent à déménager, pour des raisons naturelles. Qu'avez-vous planifié pour encourager le déménagement d'employés francophones en particulier?

M. McKinnon: Il y a eu toute une campagne de publicité au sein du ministère. Il y a eu une semaine de L'Ile-du-Prince-Édouard, au ministère, qui expliquait les beautés de Charlottetown et de l'Ile-du-Prince-Édouard ainsi que les avantages du déménagement; on a fait tout ce qui était possible pour les impressionner par les avantages reliés à ce déménagement. Je crois que l'on fait tout ce qui est possible pour les convaincre.

La question de la formation linguistique les préoccupe beaucoup, et j'espère que nous pourrions terminer nos négociations, qui semblent très longues, avec le ministère de l'Éducation de l'Ile-du-Prince-Édouard, et que nous pourrions annoncer dans des termes très précis quelles seront les possibilités d'éducation en français.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Monsieur le président, il me reste une question.

Le président: Monsieur Beattie, il est maintenant 10h30, et je me demande si on pourrait adopter le budget. Nous avons toujours le quorum. Pouvons-nous adopter le budget du ministre?

M. Bradley: Je vais retirer mes questions sur la politique.

Le président: Le ministre doit partir. Il a un autre engagement à 10h30.

M. Bradley: Je retire mes questions. Je pourrai les poser plus tard dans une lettre.

M. Cousineau: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Si tout le monde prenait dix minutes, ou cinq minutes, nous pourrions peut-être tous dire notre mot; mais je vais également retirer mes questions.

Le président: Si nous pouvions adopter le budget, nous pourrions poursuivre avec les hauts fonctionnaires du ministère jusqu'à 11 heures.

M. Cousineau: Je peux poser mes questions à quelqu'un d'autre.

Le président: Si possible, j'aimerais maintenant adopter le budget. Est-ce que tout le monde est d'accord?

M. Hopkins: Je vais également retirer mes questions, monsieur le président, et me servir des moyens de communication modernes pour obtenir les réponses.

[Text]

• 1030

The Chairman: Thank you very much. It is great to have a group that agrees so readily.

Votes 1, 5, 10, 15 agreed to.

Mr. Peters: Before we carry all the votes, what do you have before you if you pass all the estimates?

Mr. Knowles: We will be meeting again when we get that bill.

An hon. Member: But not until then.

The Chairman: We could structure a meeting probably, with the Minister some time early in December, if he would agree, to ask questions.

Mr. Knowles: You have no reference.

Mr. Peters: If you have no reference I do not see how you can meet.

Mr. Knowles: We will have that bill soon.

The Chairman: Are you not agreeing, Mr. Peters?

An hon. Member: For Christmas.

The Chairman: Do you agree that we pass them now?

Mr. Peters: I heard a very useful suggestion that we discuss the treatment centres and domiciliary care, and if we pass these estimates we cannot do that. That was the only point. I am not opposed to passing the motions, I just wonder if we have considered whether that allows us to have another meeting, that is all.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Perhaps, Mr. Chairman, if the Committee is in favour of having such a meeting the Minister might be able to procure a reference from the House.

Mr. Peters: That is fine, if that happens, otherwise we cannot meet.

Mr. McKinnon: I would be willing to have an informal meeting with the Committee. Getting a reference from the House is more difficult.

Mr. Peters: That does not allow us to take minutes, and all that stuff.

Mr. Knowles: Just get that bill.

Mr. Hopkins: I wonder, Mr. Chairman, if we can solve this by asking the Minister if he would allow a little latitude in the meeting when we do get the bill, so that we can talk a bit about domiciliary care and—

Mr. McKinnon: Yes, I like this Committee and I like the Defence Committee; we never did pay a great deal of attention to what vote we were on and we discussed what the Committee wanted to discuss. I intend to pursue that. I do not know whether the Chairman would permit that or not, though.

[Translation]

Le président: Merci beaucoup. C'est formidable d'avoir un groupe qui se met si rapidement d'accord.

Les crédits 1, 5, 10 et 15 sont adoptés.

M. Peters: Avant d'adopter tous les crédits, aurons-nous des réunions si on adopte maintenant tout le budget?

M. Knowles: Nous allons nous rencontrer à nouveau quand ce projet de loi sera déposé.

Une voix: Mais pas avant ce moment-là.

Le président: Nous pourrions probablement organiser une réunion au début de décembre avec le ministre, s'il veut bien, pour poser des questions.

M. Knowles: Vous n'avez pas d'ordre de renvoi.

M. Peters: Si on n'a pas d'ordre de renvoi, je ne crois pas qu'on puisse se réunir.

M. Knowles: Nous allons bientôt obtenir le projet de loi.

Le président: Est-ce que vous n'êtes pas d'accord, monsieur . . .

Une voix: Avant Noël.

Le président: Vous êtes d'accord pour qu'on adopte maintenant le budget?

M. Peters: J'ai entendu une proposition très utile, à savoir que nous devrions discuter des centres de traitement et des soins à domicile; si nous adoptons ce budget, nous ne pouvons le faire. C'est tout ce que je voulais dire. Je ne m'oppose pas à ce qu'on adopte le budget, mais je me demandais si on avait bien pensé au fait que cela nous empêchera peut-être de nous réunir à nouveau; c'est tout.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, si le Comité est d'accord pour avoir une telle réunion, le ministre pourrait peut-être obtenir un ordre de renvoi de la Chambre.

M. Peters: C'est très bien si cela se passe ainsi, mais autrement, nous ne pouvons nous réunir.

M. McKinnon: Je serais prêt à me réunir avec le Comité de façon officieuse. Il est plus difficile d'obtenir un ordre de renvoi de la Chambre.

M. Peters: Cela ne nous permettra pas d'avoir un procès-verbal, et ainsi de suite.

M. Knowles: Tout ce qu'il nous faut, c'est le projet de loi.

M. Hopkins: Monsieur le président, je me demande si on pourrait résoudre cette question en demandant au ministre d'accepter de nous donner un peu de latitude lors de la réunion qui se tiendra lorsque nous recevrons ce projet de loi, afin que nous puissions discuter un peu des soins à domicile . . .

M. McKinnon: Oui, j'aime beaucoup ce Comité, ainsi que le Comité de la défense; nous ne nous sommes jamais beaucoup occupés du crédit à discuter; nous avons discuté du sujet dont voulaient discuter les membres du Comité. J'ai l'intention de

[*Texte*]

An hon. Member: We will look after him.

The Chairman: Okay.

Votes 15, 20, 25, 30, and 1b, inclusive, agreed to.

The Chairman: Shall I report to the House the Main Estimates and the Supplementary Estimates B for the fiscal year ending March 31, 1979?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Knowles: Nineteen seventy-nine? The Main estimates are 1980.

The Chairman: It says 1979 here but I agree that it is 1980.

[*Traduction*]

continuer dans la même veine. Mais je ne sais pas si le président le permettra ou non.

Une voix: On s'occupera du président.

Le président: D'accord.

Les crédits 15, 20, 25, 30 et 1b, inclusivement, sont adoptés.

Le président: Dois-je faire rapport à la Chambre du Budget principal et du Budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979?

Des voix: Adopté.

Le président: Merci beaucoup.

M. Knowles: Dix-neuf cent soixante-dix-neuf? C'est le budget principal pour 1980.

Le président: Je vois 1979 sur cette feuille, mais je suis d'accord qu'il s'agit de 1980.



If undelivered, return **COVER ONLY** to
Canadian Government Printing Office
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT*
Imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Veterans Affairs:

Mr. Bruce Brittain, Deputy Minister;

Mr. Allan O. Solomon, Chairman, Canadian Pension
Commission.

Du ministère des Affaires des anciens combattants:

M. Bruce Brittain, sous-ministre

M. Allan O. Solomon, président, Commission des alloca-
tions aux anciens combattants



INDEX

STANDING COMMITTEE

Veterans Affairs

HOUSE OF COMMONS

DEPOSITORY LIBRARY KATWIAL

Issues 1-2 • 1979 • 1st Session • 31st Parliament

Chairman: Mr. George Whittaker

INDEX

HOUSE OF COMMONS COMMITTEES—OFFICIAL REPORT

FIRST SESSION, THIRTY-FIRST PARLIAMENT

Abbreviations: A.= Appendices. Amdt.= amendment. M.= motion. S.O.= standing order.

DATES AND ISSUES

—1979—

October: 23rd, 1.
November: 15th, 1; 20th, 2.

- Beattie, Mr. Duncan** (Hamilton Mountain)
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 1:27-8;
2:29-32
- Brittain, Mr. W.B.** (Deputy Minister, Veterans Affairs Department)
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 1:11-2,
21-2, 25-32; 2:14, 25-8, 31-2
- Charlottetown**, *see* Veterans Affairs Department
- Chenier, Mr. Ray** (Timmins-Chapleau)
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 1:25-7
- Compensation for Former Prisoners of War Act**
Amending, 1:20
See also Veterans—Pensions, Prisoners
- Cousineau, Mr. Rene** (Gatineau)
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 1:21-2
- Dionne, Mr. Maurice A.** (Northumberland-Miramichi)
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 2:23-5
- Estimates**, *see* Order of reference
- Fraleigh, Mr. Sid** (Lambton-Middlesex)
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 1:21
- Geriatrics**, *see* Hospitals
- Government departments**, boards, agencies and commissions,
decentralization program, *see* Veterans Affairs Department
- Hamilton, Mr. Frank** (Swift Current-Maple Creek)
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 1:23-4
- Herbert, Mr. Hal** (Vaudreuil)
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 2:11-4,
22-3
- Hopkins, Mr. Leonard** (Renfrew-Nipissing-Pembroke)
Organization meeting, 1:7-9
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 1:12-4
- Hospitals**
Bed capacity, domiciliary care, 2:14
Geriatric care, 1:31-2; 2:28
Service, deteriorating, budget cutbacks, etc., 2:20-3
Transfers to provinces
Medical care, effects, 1:27-8
Ste. Anne de Bellevue, Que., official languages policy, etc., 1:30;
2:12-3
Sunnybrook, Toronto, veterans priority, increasing chronic care
beds, 1:30-1
- Income tax**, exemptions, veterans disability pensions, comparing to
other countries, 1:24-5
- Keen, Mr. Don E.** (Director General, Veterans, Land Administration,
Veterans Affairs Department)
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 1:24
- Knowles, Hon. Stanley** (Winnipeg North Centre)
Compensation for Former Prisoners of War Act, amending, 1:21
Hospitals, geriatric care, 2:28
Organization meeting, 1:6-10
Veterans Affairs Department, decentralization to Charlottetown,
Royal Canadian Legion position, etc., 1:18-9; 2:26
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 1:17-21;
2:26-8
Veterans, medical examinations, 1:20
Veterans, pensions
Applications, increasing, processing delays, 2:26
Cheques, delays, 1:18
Disability, war amputees, 1:20
- Knowles, Hon. Stanley—Cont.**
Veterans, pensions—*Cont.*
Disability, 100% pensions, maintaining level designated in
Pension Act, 1:20; 2:27-8
Prisoners of war, 2:27
Widows, 48% rule, pro rata pensions, etc., 1:19-20; 2:27
War Veterans Allowance Act, amending, 1:20; 2:27
- Leduc, Mr. Jean Louis** (Richelieu)
Organization meeting, 1:9
- McKenzie, Mr. Dan** (Winnipeg-Assiniboine; Parliamentary Secretary
to Minister of National Defence and Minister of Veterans Affairs)
Hospitals, service, deteriorating, budget cutbacks, etc., 2:20-1
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 2:20-3
- McKinnon, Hon. Allan B.** (Victoria; Minister of National Defence and
Minister of Veterans Affairs)
Hospitals
Geriatric care, 2:28
Service, deteriorating, budget cutbacks, etc., 2:22
Transfers to provinces, Ste. Anne de Bellevue, Que., official
languages policy, etc., 2:12-3
Pension Act, amending, 2:6
Veterans Affairs Department
Decentralization to Charlottetown
Costs, land sites, etc., 2:8-9, 25, 30-1
Economic effects, employment, 2:8
Job creation, private sector, effects, 2:29-30
Service, effects, 2:30
Staff, 2:11-2, 25, 30-2
Estimates, 1979-1980, main, 2:6-13, 18-9, 22-32
Full-time minister, delegating more responsibilities to
parliamentary secretary, requesting, 2:18-9
Veterans allowance, casual income earnings, limits increasing,
effects, 2:10-1
Veterans Land Act, amending, 2:6
Veterans, pensions
Disability, 100% pensions, maintaining level designated in
Pension Act, 2:27-8
Prisoners of war, 2:27
Widows, 48% rule, pro rata pensions, etc., 2:27
War Veterans Allowance Act, amending, 2:6, 27
- McMillan, Mr. Thomas** (Hillsborough)
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 2:14-7
- Mitges, Mr. Gus** (Grey-Simcoe)
Organization meeting, 1:6-7
- Official languages policy**, *see* Hospitals—Transfers to provinces;
Veterans Affairs Department—Decentralization to Charlottetown
- Order of reference**
Estimates, 1979-1980, main, 1:3
Estimates, 1979-1980, supplementary (B), 1:3
- Parent, Mr. Gilbert** (Welland)
Organization meeting, 1:8
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 2:17-20
- Pension Act**
Amending, 2:6
See also Veterans—Pensions, Disability
- Peters, Mr. Arnold** (Timiskaming)
Organization meeting, 1:8
Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 2:7-9
- Procedure and decisions of the Chair**
Agenda and procedure subcommittee, establishing, M. (Mr.
Knowles), 1:7, agreed to

Procedure and decisions of the Chair—Cont.

- Agenda and procedure subcommittee, report, first, 1:5
- Election of Chairman and Vice Chairman, Ms. (Mr. Mitges; Mr. Knowles), 1:6, agreed to
- Printing, minutes and evidence, M. (Mr. Mitges), 1:7, agreed to
- Quorum, meeting and printing evidence without, M. (Mr. Hopkins), 1:8, agreed to

Reports to House

- Estimates, 1979-1980, main, 2:3
- Estimates, 1979-1980, supplementary (B), 2:4

Robinson, Mr. Ken (Etobicoke-Lakeshore)

- Election as Vice Chairman, 1:6
- Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 1:29-32

Royal Canadian Legion, see Veterans—Pensions, Applications;

Veterans Affairs Department—Decentralization

Solomon, Mr. Allan O. (Chairman, Canadian Pension Commission, Veterans Affairs Department)

- Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 1:14-7, 22-9; 2:20

Taylor, Mr. Don (Cowichan-Malahat-The Islands)

- Organization meeting, 1:10

Toronto, see Hospitals—Transfers to provinces**van Duyvendyk, Mr. Nic** (Assistant Deputy Minister, Finance,

Personnel and Administration, Veterans Affairs Department)

- Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 1:29-30

Veterans

- Allowance
 - Casual income earnings, limits increasing, effects, 2:10-1
 - See also* War Veterans Allowance Act
- Medical examinations, 1:20
- Numbers, decreasing, 2:7
- Pensions
 - Applications
 - Increasing, processing delays, etc., 1:14-7, 25-6; 2:26
 - Increasing, Royal Canadian Legion "Operation service" program, affecting, 1:17, 28
 - Success rate, 1:28-9
 - Benefits, rank system, comparing to other countries, 1:14-6
 - Cheques, delays, 1:18
 - Disability, 1:15-6
 - Gunshot wounds, 1:26-7

Veterans—Cont.**Pensions—Cont.****Disability—Cont.**

- War amputees, 1:20
- 100% pensions, maintaining level designated in Pension Act, 1:20; 2:27-8
- See also* Income tax
- Prisoners of war, 1:17, 23-4; 2:27
- Widows, 48% rule, pro rata pensions, etc., 1:16, 19-23; 2:27
- Woods report, 1:17, 20

Veterans Affairs Department**Decentralization to Charlottetown**

- Costs, land sites, etc., 2:7-9, 16, 24-5, 30-1
- Doctors, 2:19-20
- Economic effects, employment, etc., 2:8, 14-8
- Job creation, private sector, effects, 2:29-30
- National capital region, establishing, 2:25-6, 31-2
- Reasons, 2:7-9
- Royal Canadian Legion position, 1:21; 2:16-26
- Service, effects, 2:30
- Staff
 - Assistance, hiring policy, etc., 1:18-21; 2:16, 24-6, 31
 - Official languages policy, French language education, etc., 1:22; 2:11-2, 24-5, 32
 - Training, "double banking" device, costs, etc., 1:29-30; 2:30
- Estimates, 1979-1980, main, 1:10-34; 2:6-34
- Expenditures, 1979-1980, \$959 million, 1:12
- Full-time minister, delegating more responsibilities to parliamentary secretary, requesting, 2:18-9
- Staff reduction, 1979-1980 person-years by 2%, effects, 1:12, 17-8, 25-6

Veterans hospitals, see Hospitals**Veterans Land Act**

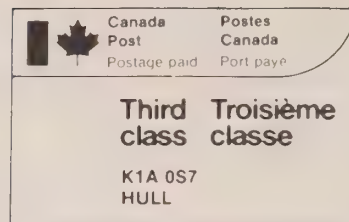
- Amending, 2:6
- Land release policy, 1:24

War Veterans Allowance Act, amending, 1:20; 2:6, 9, 27**Whittaker, Mr. G.H.** (Okanagan North)

- Election as Chairman, 1:6

Woods report, see Veterans—Pensions**Yurko, Mr. William** (Edmonton East)

- Organization meeting, 1:9-10
- Veterans Affairs Department estimates, 1979-1980, main, 2:9-11



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

BINDING SECT. SEP 20 1984

